New Testament

Lambya Language

Lambya - Bible - New Testament

Matayi	3
Maliko	81
Luka	131
Yohani	214
Imbombo Izya Batumiwa	275
Loma	350
1 Kolinti	384
2 Kolinti	417
Galatiya	438
Efeso	449
Filipi	460
Kolosi	468
1 Tesalonika	476
2 Tesalonika	483
1 Timoti	487
2 Timoti	496
Titi	503
Filimoni	507
Hebeli	509
Yakobo	533
1 Pitala	542
2 Pitala	551
1 Yohani	557
2 Yohani	566
3 Yohani	568
Yuda	570
Ubuvumbuli	573

© 2016 Bible Society of Malawi.

Lambya - Bible - New Testament

Matayi

Matayi 1

Ulubatiko ulwa banyenya aba Yesu Kilisitu
(Luk. 3.23-38)

1Ulu lo ulubatiko ulwa banyenya aba Yesu Kilisitu, uwaluko ulwa Devedi, yuyo akaba waluko ulwa Abulahamu.

2-6aUkwandila pakabalilo aka Abulahamu mupaka pakabalilo aka Mwene u Devedi, ulu lo ulubatiko ulwa banyenya: U Abulahamu akapapa u Yisaki. U Yisaki akapapa u Yakobo. U Yakobo akapapa u Yuda na bawamwabo. U Yuda akapapa u Pelezi nu Zela (unyina akaba we Tamala). U Pelezi akapapa u Heziloni, sona u Heziloni akapapa u Lamu. U Lamu akapapa u Aminadabu, wepe u Aminadabu akapapa u Nashoni. U Nashoni akapapa u Salimoni, sona u Salimoni akapapa u Bowazi (unyina akaba we Lahabu). U Bowazi akapapa u Obedi (unyina akaba we Luti). U Obedi akapapa u Yese, wepe u Yese akapapa u Mwene u Devedi.

6b-11 Ukwandila pakabalilo aka Devedi mupaka pakabalilo kako aba Izilayeli bakasendiwa pakubuka mu Babeloni pakuba bakayidi, ulu lo ulubatiko ulwa banyenya: Devedi akapapa u Solomoni (unyina akaba muchi uwa Yuliya). U Solomoni akapapa u Lehobowamu, sona u Lehobowamu akapapa u Abiya, wepe u Abiya akapapa u Asa. U Asa akapapa u Yehosafati, sona u Yehosafati akapapa u Yolamu, wepe u Yolamu akapapa u Uziya. U Uziya akapapa u Yotamu, sona u Yotamu akapapa u Ahazi, wepe u Ahazi akapapa u Hezekiya. U Hezekiya akapapa u Manase, sona u Manase akapapa u Amoni, wepe u Amoni akapapa u Yosiya. U Yosiya akapapa u Yekoniya na bawamwabo.

12-16Ukwandila pakabalilo akakwepela mu Babeloni mupaka pakabalilo akakupapiwa ukwa Yesu, ulu lo ulubatiko ulwa banyenya: U Yekoniya akapapa u Shelatiyele; u Shelatiyele akapapa u Zelubabelo; u Zelubabelo akapapa u Abihudi; u Abihudi akapapa u Eliyakimu; u Eliyakimu akapapa u Azolo; u Azolo akapapa u Zadoki; Zadoki akapapa u Akimu; u Akimu akapapa u Eliyudi; u Eliyudi akapapa u Eleyazala; u Eleyazala akapapa u Matani; u Matani akapapa u Yakobo; u Yakobo akapapa u Jozefu; u Jozefu umulume uwa Maliya, u Maliya we yuyo akaba nyina uwa Yesu, yuyo akitiziwanga ukuti we Kilisitu.

17Pakaba inkulilo izya bantu 14 ukwandila pakabalilo aka Abulahamu mupaka pakabalilo aka Devedi, sona pakabapo luko ulwa bantu 14 ukufika pakabalilo

© 2016 Bible Society of Malawi.

akakubukila mu Babeloni pakuba bakayidi, pakaba sona inkulilo izya bantu 14 mupaka pakabalilo akakupapiwa ukwa Kilisitu.

Ukupapiwa ukwa Yesu Kilisitu

(Luk. 2.1-7)

18 Ukupapiwa ukwa Yesu Kilisitu kukaba ulu. Unyina u Maliya akazingiliwa nu Jozefu, loli bo batakomanitepo u Maliya akagha ukuti akwiza pakuba nu mwana ukwendela mu Muzimu Umuzelu.

19U Jozefu akaba muntu mugholosu, sona atakalondagha pakumukozya isoni u Maliya pabuzelu, po akinong'onagha pakusenda ivikole vyache ukusita ukuti abantu bazimanye.

20Bo akwinong'ona zinizi, uwantumi uwa Mwene akamwizila muchilota nukuti, “Wee Jozefu, uwaluko ulwa Devedi, utakanyilaye pakumusenda u Maliya pakuba muchi wako, pakuti ulwanda lulo ali nalo lwa Muzimu Umuzelu.

21Akwiza pakupapa umwana umulumendo nukumwita ukuti we Yesu, pakuti we yuyo akwiza pakupoka abantu ku mbibi zyabo.”

22Zyosi zinizi zikabombiwa pakukwanilisya zizyo u Mwene akanenela mu mulaghuzi ukuti,

23“Umulindu yuyo atamumenye nalumo umwanavuli akwiza pakumela ulwanda nukupapa umwana umulumendo nukumwita ukuti we Imaniweli.” (Itabwa ili likung'anamula ukuti u Chala ali naswe).

24Bo u Jozefu alamusya mutulo, akabomba vivyo uwantumi uwa Mwene akamubuzya, po akamusenda u Maliya pakuba muchi wache.

25Loli atakakomanapo nawe nalumo-lumo mupaka papo akapapila umwana umulumendo. Po u Jozefu akamwita ukuti we Yesu.

Matayi 2

Abayeni aba kubufumilo ubwa izuba

1U Yesu akapapiwa mukaya aka Betelehemu muchigaba icha Yudeya, pakabalilo aka Mwene u Helodi. Bo pachilapo akabalilo panandi, kukiza abamanya ntondwa aba kubufumilo ubwa izuba ubwa kaya akakulu nkani aka Yelusalemu.

2Bakalaluzya bakati, “Ali ko kwiyi umwana yuyo apapiwa pakuba we mwene uwa ba Yuda? Tukennya ulutondwa lwache kubufumilo ubwa izuba. Po twiza pakumuchindika.”

3Bo u Mwene u Helodi, poka na bantu bosi aba mu Yelusalemu bivwa zinizi, bakavulala mumoyo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

4U Helodi akabitizya abaputi abasongo na bamanyisi aba Ndaghilo izya Mozesi
nukubalaluzya ukuti, “Nkimba ko kwiyi kuko u Kilisitu akwiza pakupapiwa?”

5Bakamula bakati, “Mukaya aka Betelehemu muchigaba icha Yudeya. Pakuti ivi
vyo vivyo umulaghuzi akasimba ukuti,

6 ‘Betelehemu, muchigaba icha Yudeya ute we munandi uwabumalilo mutwaya
tosi utwa mu Yudeya. Mumwako mukwiza pakufuma umulongozi, yuyo akwiza
pakubalongozya abantu bane aba Izilayeli.’ ”

7U Helodi akabitizizya kubusyefu abayeni aba kubufumilo ubwa izuba ukuti
amanye akabalilo akenecho kako ulutondwa lukaboneka.

8Akabatuma ku Betelehemu na mazyu aghakuti, “Bukagha mumulondelezye
nkani umwana yunuyu, nanti mwamwagha mwize mumbuzye ukuti nane
imbuke pakumuchindika.”

9Bo bivwa kwa mwene bakabuka, po ulutondwa lulo bakalwennya kubufumilo
ubwa izuba lukalongolela nukwima pamwanya pabuyo bubo umwana akabapo.

10Bo balwennya ulutondwa lula, bakahoboka nkani.

11Bakinjila munyumba nukwennya umwana poka nu nyina u Maliya,
bakafughama nukumuchindika. Bakafumya ivyabupi vyabo ivya golide, ni
vyakununkila ivya lubani, sona na mafuta agha mila nukumupa umwana.

12Po bakanyokela kuchisu chabo pakwendela izila iyinji, pakuti u Chala
akabasoka muchilota ukuti batakanyokele kwa Helodi.

Ukuchimbilila kuchisu icha Ijiputi

13Bo babuka, uwantumi uwa Mwene akamubonekela u Jozefu muchilota
nukumubuzya ukuti, “U Helodi akwiza pakulonda ukuti amughoghe umwana.
Nyamuka musende umwana nu nyina nukuchimbilila kuchisu icha Ijiputi.
Wikale kunuko mupaka inkubuzye ukuti wepeko.”

14Po u Jozefu akanyamuka pabusiku, akasenda umwana nu nyina nukubuka
nabo kuchisu icha Ijiputi,

15kuko akikala mupaka u Helodi akafwa. Izi zikabombiwa pakukwanilisya zizyo
u Mwene akanenela mu mulaghuzi ukuti, “Inkamwitizya umwana wane ukuti
epemo mu Ijiputi.”

Ukughoghiwa ukwa bana

16Bo u Helodi azyaghannya ukuti abayeni aba kubufumilo ubwa izuba bala
bamuzimbula, akakalala nkani. Akalamula ukuti utwana tosi utulumendo mu
Betelehemu na mutwaya utupalamani tosi, tuto tukaba na maka mabili
nukwika pasi tughoghiwe. U Helodi akabomba zinizi ukuyana na mumo
akamanyilila ku bayeni aba kubufumilo ubwa izuba nizya kabalilo kako
ulutondwa lula lukaboneka.

© 2016 Bible Society of Malawi.

17Zizyo umulaghuzi u Yelemiya akalaghula zikakwanilisiwa ukuti,

18 "Inkuto yikivwika mukaya aka Lama, inkuto iya bubavu nu kufwifwitila ukukulu. U Lakelo akulililа abana bache akukana pakumupumizya pakuti bafuye."

Ukunyokela ku Nazaleti

19Bo u Helodi afwa bulo, uwantumi uwa Mwene akamubonekela u Jozefu muchilota mu Ijiputi.

20Akati, "Nyamuka, senda umwana nu nyina nyokela kuchisu icha Izilayeli, pakuti babo bakalondagha pakumughogha umwana bafuye."

21Po u Jozefu akanyamuka, akasenda umwana nu nyina nukunyokela ku Izilayeli.

22Loli bo u Jozefu ivwa ukuti u Alikelabu amupyanite uwise u Mwene u Helodi muchigaba icha Yudeya, akanyila pakubukako. Akasokiwa muchilota, po akabuka muchigaba icha Galileya

23nukwikala mukaya aka Nazaleti. Po zizyo abalaghuzi bakalaghula zikakwanilisiwa ukuti, "Uyu akwiza pakwitiziwa umu Nazalini."

Matayi 3

Ubulumbilili ubwa Yohani Uwalozyo
(Mlko. 1.1-8; Luk. 3.1-18; Yoh. 1.19-28)

1Pakabalilo kala-kala u Yohani Uwalozyo akiza munkolongo muchigaba icha Yudeya nukwanda pakulumbilila.

2Akati, "Pinduka nukuzileka imbibi zyinyu, pakuti Ubumwene ubwa Kumwanya buli papipi!"

3U Yohani akaba muntu yuyo umulaghuzi u Yesaya akamunenagha ukuti, "Umuntu akukolomoka munkolongo akuti, 'Yannya umusebo uwa Mwene, gholosya izila ukuti endemo!' "

4 U Yohani akavwalagha amenda aghameya agha ngamila nu lamba uwikwela mumusana wache, po ichakulya chache chikaba we kanta nu buchi.

5Abantu bosi aba mu Yelusalemu naba muchigaba chosi icha Yudeya, naba muvigaba vyosi ivya papipi nu lusoko ulwa Yolodani bakiza kukwache.

6Bakilata imbibi zyabo nukoziwa nu Yohani mulusoko ulwa Yolodani.

7U Yohani akabennya aba Falisayi na ba Sadukayi abinji bakwiza kukwache ukuti boziwe. Po akababuzya akati, "Amwe mwe bana aba njoka! Nkimba we wenu abasokite pakuluchimbila ulufundo ulwa Chala lulo lukwiza?

© 2016 Bible Society of Malawi.

8Bombagha imbombo izyakulanjizya ukuti naloli mwapinduka nukuzileka imbibi zyinyu.

9Mutakinong'onaye ukuti, 'U Abulahamu we munyenya witu.' Inkubabuzya ukuti u Chala angaghapela amabwe agha pakuba baluko aba Abulahamu.

10Intemo yiyaniziwe kale pakudumula amakwi pasi pamagululuzi. Ikwi lyosi lilyo litakwela iseke inyiza likwiza pakudumuliwa nukusumbiwa pamoto.

11Ane inkubozya na mizi pakulanjizya ukuti naloli mwapinduka nukuzileka imbibi zyinyu. Loli pisinda papane pakwiza yumo pakubozya nu Muzimu Umuzelu nu moto. Ali na maka ukunchila. Ane intabaghiye na panandi pakunyamula inkwato zyache.

12Ali nu luselo munyobe zyache ulwakupetela ingano. Po akwiza pakubika ingano muntamba, loli ilyelelo likwiza pakochiwa nu moto, ghugho ghutakuzimapo nalumo-lumo."

Ukoziwa ukwa Yesu

(Mlko. 1.9-11; Luk. 3.21-22)

13Pakabalilo kala-kala u Yesu akafuma mu Galileya nukwiza ku Lusoko ulwa Yolodani ukuti oziwe nu Yohani.

14Loli u Yohani akayezya pakumukanila ukuti, "Ane ne nabaghiye pakoziwa nawe, loli choni chicho wiza kukwane?"

15U Yesu akamwamula akati, "Vileke vibanje bunubu pakabalilo aka, pakuti tukwiza pakubomba zyosi zizyo u Chala akulonda." Po u Yohani akitika.

16Bo u Yesu oziwa bulo, akazubuka mumizi. Pala-pala kumwanya kukighuka, akennya u Muzimu uwa Chala akumwikila ngati yo nkunda.

17Po izyu likivwika kumwanya likati, "Uyu Mwana wane umughaniwa, yuyo ihobokite nkani nawe."

Matayi 4

Ukuyeliwa ukwa Yesu

(Mlko. 1.12-13; Luk. 4.1-13)

1 Po u Muzimu Umuzelu akamusendela u Yesu munkolongo ukuti ayeliwe nu Satana.

2Bo u Yesu atuzya pakulya amasiku 40, umusanya nu busiku, izala yikamulema.

3U Satana akiza kukwache nukuti, "Nanti awe we Mwana uwa Chala, lamula amabwe agha ukuti ghanduke pakuba vibama."

4 Loli u Yesu akamula akati, "Amasimbo ghakuti, 'Umuntu atangikala nu bumi ni chakulya chene, loli na mazyu ghosi ghagho u Chala akunena.' "

© 2016 Bible Society of Malawi.

5Pisinda pache u Satana akamusendela u Yesu mu Yelusalemu, Akaya Akakulu
nkani Akazelu nukumukwezya pachisonje icha Nyumba iya Chala,

6nukumubuzya ukuti, “Nanti awe we Mwana uwa Chala isumba wemwene pasi.
Pakuti Amasimbo ghakuti, ‘U Chala akwiza pakubalamula abantumi bache
pakukusungilila awe, bakwiza pakukwankila ni nyobe zyabo, umwakuti ni
nyayo zyako bulo zitakivulazye pa mabwe.’ ”

7 Loli u Yesu akati, “Amasimbo ghakuti, ‘Utakamuyelaye u Mwene u Chala
wako.’ ”

8Pabumalilo u Satana akamusendela u Yesu pighamba itali nkani
nukumulanjizya ubumwene bosi ubwa muchisu ichapasi nu buchindamu
bwache.

9Po u Satana akamubuzya akati, “Ivintu vyosi vinivi inkwiza pakukupa nanti
wanfughamila nukunchindika.”

10 Panapa u Yesu akamwamula akati, “Epapo Satana! Amasimbo ghakuti,
‘Umuchindikaye u Mwene u Chala wako, sona umubombelaye yuyo mwene.’ ”

11U Satana akamuleka u Yesu, po abantumi aba kumwanya bakiza
pakumwavwa.

U Yesu akwanda imbombo yache mu Galileya

(Mlko. 1.14-15; Luk. 4.14-15)

12 Bo u Yesu ivwa ukuti u Yohani bamwighalila mujele, akanyokela ku Galileya.

13Bo epamo mu Nazaleti, akabuka pakwikala mu Kapelinahumu, akaya aka
mulubazu ulwa Nyanja iya Galileya muchigaba icha Zebuloni nu Nafutali.

14Izi zikabombiwa pakukwanilisya zizyo umulaghuzi u Yesaya akanena ukuti:

15 “Ichigaba icha Zebuloni ni chigaba icha Nafutali, mumusebo uwa kunyanja,
kwisila ilinji ilya lusoko ulwa Yolodani, mu Galileya, muchigaba icha bantu babo
bate ba Yuda!

16Abantu babo bakwikala muchisi, bennya ulukozyo ulukulu; Abantu babo
bakwikala muchisu icha bantu abafwe, ulukozyo lwabalamila.”

17 Ukwanda pakabalilo kala-kala u Yesu akanda pakulumbilila ukuti, “Pinduka
nukuzileka imbibi zyinyu, pakuti Ubumwene ubwa Kumwanya buli papipi!”

U Yesu akubitizya abalobaswi folo

(Mlko. 1.16-20; Luk. 5.1-11)

18Bo u Yesu akwenda mulubazu ulwa Nyanja iya Galileya akennya
abawamwabo babili, u Simoni yuyo akitiziwanga Pitala nu Andeleya, bakuloba
iswi ni chilepa, pakuti bakaba balobaswi.

19U Yesu akati, “Nkonka, inkwiza pakubapela pakuba baloba bantu.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

20Umwalubilo-lubilo bakavileka ivilepa vyabo nukumukonka.

21Bo u Yesu enda panandi, akamwennya u Yakobo nu wamwabo u Yohani, abana aba Zebediya. Bakaba mubwato bwabo nu wise u Zebediya pakuyanizya zila ivilepa vyabo. U Yesu akabitizya,

22panapo na panapo bakabuleka ubwato nu wise nukumukonka u Yesu.

U Yesu akumanyizya, akulumbilila nukupozya

(Luk. 6.17-19)

23 U Yesu akenda muchigaba chosi icha Galileya, pakumanyizya munyumba izyakwiputilamo, pakulumbilila Amazyu Amiza nizya Bumwene ubwa Chala nukupozya abantu babo bakaba nu bubine ubwakulekana-lekana.

24Imbili iya Yesu yikasata muchisu chosi icha Siliya, umwakuti abantu bakiza kukwache na babine bosi babo bakaba nu bubine ubwakulekana-lekana, na babo bakivwa ububavu mu mabili ghabo—abantu babo bakaba ni mizimu imibibi, abavizilisi na babo bafuye ivinama, po u Yesu akabapozya bosi.

25Ichilundilo icha bantu aba mu Galileya naba Mutwaya Teni naba mu Yelusalemu, Yudeya, sona naba muchigaba ichakwisila ukwa lusoko ulwa Yolodani chikamukonka.

Matayi 5

U Yesu akulumbilila pighamba
5.1—7.29

1Bo u Yesu ennya ichilundilo icha bantu, akakwela pighamba nukwikala pasi. Abamanyili bache bakamuzyungulila

2nukwanda pakubamanyizya ukuti,

Nizya buhobosu

(Luk. 6.20-23)

3“Basayiwa abantu babo bazimenye ukuti bapina mubuzimu, pakuti Ubumwene ubwa Kumwanya bwabo.

4 Basayiwa babo bakulila akabalilo aka, pakuti u Chala akwiza pakubapumizya;

5 Basayiwa abantu babo bakwiyisya, pakuti bakwiza pakupokela zizyo u Chala akabalayizya.

6 Basayiwa abantu babo bali ni zala ni nyota iya bugholosu, pakuti u Chala akwiza pakubikutisya.

7Basayiwa abantu babo bali ni chisa na bamwabo, pakuti u Chala akwiza pakubapelela bope ichisa.

8 Basayiwa babo bazelu mumoyo, pakuti bakwiza pakumwennya u Chala.

© 2016 Bible Society of Malawi.

9Basayiwa abantu babo bakupela umutende, pakuti bakwiza pakuba bana aba Chala.

10 Basayiwa babo bakuvwimiwa, ichifukwa bakubomba vivyo u Chala akulonda, pakuti Ubumwene ubwa Kumwanya bwabo.

11 “Mwe basayiwa, nanti abantu bakubatuka, bakubavwima nukubatamantila ivintu vyosi ivibibi pachifukwa ichakuti mwe bakonki bane.

12Hobokagha nu kusekela pakuti umuvwalo winyu mukulu nkani kumwanya. Umu mo mumo abalaghuzi babo bakabako kale bakavwimiliwanga.

Nizya mbeya nu lukozyo

(Mlko. 9.50; Luk. 14.34-35)

13“Amwe mwe mbeya pakasi pa bantu aba muchisu ichapasi. Loli nanti imbeya yasupa, nkimba mungayipela buli-buli pakuba sona mbeya? Yite sona ni mbombo napo panandi, loli yikusumbiwa kuzi, po abantu bakuyikanyannya.

14 “Amwe mwe lukozyo ulwa bantu aba muchisu ichapasi. Akaya akakulu nkani kako kazengiwe pighamba katangavwama.

15Nayumo umuntu yuyo akukozya inyale nukuyikupikila ni sonta. Loli akuyibika pabuzelu, umwakuti yibalamilaye abantu bosi munyumba mula.

16Momumo namwe ulukozyo lwinyu lulamaye pa bantu, ukuti bennyanje imbombo zyinyu inyiza nukumupala Utata winyu uwa kumwanya.

U Yesu akumanyizya nizya Ndaghilo izya Mozesi

17“Mutakinong'onaye ukuti nizite pakumazya Indaghilo izya Mozesi nu bumanyisi ubwa balaghuzi. Awe, intizite pakumazya, loli pakuzikwanilisya.

18Naloli inkubabuzya ukuti bo kumwanya na pasi vitazimiye nakope akasimbo akanandi pamo akasonga aka simbo kepepo pa Ndaghilo, mupaka vyosi vinivi vikwanilisiwe.

19Umuntu wesi yuyo atakwivwila nakope akanandi aka malamulo ghanagha nukumanyizya abanji pakubomba bunubu, akwiza pakuba munandi mu Bumwene ubwa Kumwanya. Loli umuntu wesi yuyo akukonka Indaghilo zinizi nukumanyizya abanji pakubomba bunubu, akwiza pakuba we songo mu Bumwene ubwa Kumwanya.

20Po inkubabuzya ukuti mukwiza pakwinjila mu Bumwene ubwa Kumwanya, pene papo nanti mwe basubiliwa nkani ukuchila abamanyisi aba Ndaghilo na ba Falisayi pakubomba zizyo u Chala akulonda.

U Yesu akumanyizya nizya bukali

(Luk. 12.57-59)

21 “Mwivuye ukuti kale zikaneniwa ukuti, ‘Utakaghoghaye. Umuntu wesi yuyo akughogha akwiza pakulongiwa.’

© 2016 Bible Society of Malawi.

22Loli ilelo inkubabuzya ukuti umuntu wesi yuyo amukalaliye uwamwabo akwiza pakulongiwa. Sona umuntu wesi yuyo akumunena umukamu wache ukuti, 'Ute ni mbombo,' akwiza pakulongiwa na balongi. Sona umuntu wesi yuyo akumunena umukamu wache ukuti, 'Wee mupunganu,' wepe bulo akwiza pakusumbiwa pamoto uwa mu Gehena.

23Po, nanti ukubika ichabupi chako kwa Chala pachighemo, panapo nanti wakumbuka ukuti umukamu wako ali ni nongwa nawe,

24chizapo ukuti uchileke ichabupi chako pachighemo pala nukubuka umwalubilo-lubilo pakumanyana nu wamwinyu, po wizaye pakubika ichabupi chako chila kwa Chala.

25"Nanti umuntu akusitaka, chizapo pakwivwana nawe umwalubilo-lubilo bo muli muzila. Pakuti nanti mutakwivwana, akwiza pakukubika munyobe izya balongi. Sona umulongi akwiza pakukubika munyobe izya musikali, yuyo akwiza pakukwighalila mujele.

26Inkukubuzya ukuti ukwiza pakwikala mumo mupaka ulipile indalama iyabumalilo iya nongwa yako.

U Yesu akumanyizya nizya bulowe

27 "Mwivuye ukuti kale zikaneniwa ukuti, 'Utakalowaye.'

28Loli ilelo inkubabuzya ukuti: Umuntu wesi yuyo akumwenelezya umukolo nukumunyonywa, alowa nawe kale mumoyo wache.

29Nanti ilyiso lyako ilyandilo likukupuvya, likolompolelyo nukulisumba! Chizapo pakutagha ichigaba chimo icha mubili wako ukuchila ukuti umubili wako ghosi ghusumbiwe mu Gehena.

30Po nanti inyobe yako indilo yikukupuvya, yidumule nukuyisumba. Chizapo pakutagha inyobe yako yoka ukuchila ukuti umubili wako ghosi ghusumbiwe mu Gehena.

U Yesu akumanyizya nizya soka

(Mat. 19.9; Mlko. 10.11-12; Luk. 16.18)

31 "Zikaneniwa sona ukuti, 'Umuntu wesi yuyo akumusosya umuchi, amupanje ukalata uwasoka.'

32Loli ilelo inkubabuzya ukuti nanti umuntu akumusosya umuchi wache pabusita ichifukwa icha bulowe, kokuti akumupelela umukolo yula pakuba mulowe nanti akusendiwa sona. Umwanavuli yuyo akumusenda umukolo yuyo asokite, kokuti wepe akulowa.

U Yesu akumanyizya nizya chilapo

33 "Mwivuye sona ukuti kale zikaneniwa ukuti, 'Utakapotwanje pakubomba chicho walayizya, loli bomba kwa Mwene chicho ufingite.'

© 2016 Bible Society of Malawi.

34Loli ilelo inkubabuzya ukuti utakalapilaye napo panandi bulo. Utakalapilaye pakutambula ukuti, 'Kumwanya.' Pakuti kumwanya cho chitengo icha Bumwene icha Chala.

35Utakatambulaye nukuti, 'Ichisu ichapasi.' Pakuti po akutuzikizyapo inyayo zyache. Utakalapaye ukuti, 'Akaya akakulu nkani aka Yelusalemu.' Pakuti ko kaya akakulu nkani aka Mwene Umukulu.

36Utakalapilaye kusingo yako, pakuti utangakapanga nakope akasisi koka pakuba kaswepu pamo kafitu.

37Nena bulo ukuti, 'Ee' pamo 'Awe' amazyu ghosi ghagho ukonjelezya pa mazyu ghanagha kokuti ghakufuma kwa Satana, Umubibi yula.

U Yesu akumanyizya nizya kutanizya

(Luk. 6.29-30)

38 "Mwivuye ukuti kale zikaneniwa ukuti, 'Ilyiso lilipile ilyiso, ilyino lilipile ilyino.'

39Loli ilelo inkubabuzya ukuti mutakamutanikizizyanje umuntu yuyo akubombela ububibi. Nanti umuntu yumo akukoma kulusaya ulwa ndilo, mupe ulwamwabo ukuti akukome sona.

40Nanti umuntu yumo akusitaka pamaso pa balongi ukuti akufyule ilaya lyako, muleke asende poka ni nkazo bulo.

41Nanti umusikali akukufyenga ukuti wende nawe amatamba 1,000, wende nawe amatamba 2,000.

42Nanti umuntu akukulaba ichintu chimo, umupe, sona nanti yumo akulonda pakwazimya ichintu chimo, umwazime.

Nizya kubaghana abalwani bitu

(Luk. 6.27-28, 32-36)

43 "Mwivuye ukuti kale zikaneniwa ukuti, 'Umughane umupalamani wako nukumubenga umulwani wako.'

44Loli ilelo inkubabuzya ukuti mubaghane abalwani binyu nukubiputila babo bakubavwima,

45ukuti mubanje mwe bana aba Tata winyu uwa kumwanya. Pakuti akulamizya izuba pa bantu abiza na babibi bulo nukutuma ivula pa bagholosu na babo bate bagholosu.

46Nanti mukubaghana abantu bene babo bakubaghana, nkimba mukukabapo ichoni? Abasonkezya sonko bope bakubomba bunubu.

47Po nanti ukulamuka abamanyani bako bene, nkimba vilekanite buli-buli na vivyo abantu abanji bakubomba? Bope abantu abakuzi bakubomba bunubu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

48Po mubanje bantu abiza muvintu vyosi ukuyana na mumo Ughuso uwa kumwanya abeleye!

Matayi 6

U Yesu akumanyizya nizya kubavwa abantu abapotwe

1 “Muchebaye, mutakabombaye imbombo zyinyu ingolosu pabuzelu ukuti abantu babapale. Nanti mukubomba bunubu mutakwiza pakupokela umuvwalo uwakufuma kwa Ghuso uwa kumwanya.

2“Nanti mukumupa chimo umuntu umupotwe, mutakifumuzyanje ukuyana na mumo bakubombela abazimbuli munyumba izyakwiputilamo na muminalo. Bakubomba bunubu ukuti abantu babapale. Naloli inkubabuzya ukuti bapokelela zila umuvwalo wabo.

3Loli nanti mukumwavwa umuntu umupotwe, mutakazibombaye pabuzelu, umwakuti umumanyani wako uwa pamoyo atakazimanye.

4Po vivyo mwabomba vikwiza pakuba vya kubusyefu. Ughuso yuyo akwennya izyakubusyefu akwiza pakubapa umuvwalo.

U Yesu akumanyizya nizya nyiputo

(Luk. 11.2-4)

5 “Bo mukwiputa, mutakayane na bazimbuli! Bighanite pakwimilila nukwiputa munyumba izyakwiputilamo, na munkomano izya misebo ukuti abantu babennye. Naloli inkubabuzya ukuti bapokelela zila umuvwalo wabo.

6Loli bo mukulonda pakwiputa, mwinjile muchipinda chinyu, mwighalile umulyango nukwiputa kwa Ghuso, yuyo atakuboneka. Po Ughuso yuyo akwennya vivyo mukubomba kubusyefu, akwiza pakubapa umuvwalo.

7“Bo mukwiputa, mutakapyanizyanje amazyu ghoka-ghoka ukuyana na mumo bakubombela abantu abakuzi, babo bakwinong'ona ukuti u Chala akwiza pakwivwa inyiputo zyabo intali.

8Mutakabanje ngati bo babo pakuti Ughuso azimenye kale zizyo mukulonda bo muchili pakulaba.

9Bo mukwiputa mutinji: ‘Tata witu uwa kumwanya; itabwa lyako lichindikiwanje.

10Ubumwene bwako bwizaye, ubwighane bwako bubombiwanje pachisu ichapasi pano ukuyana na mumo kubeleye kumwanya.

11Utupe ilelo ichakulya icha isiku ni siku.

12Utuhobokele imbibi zyitu ukuyana na mumo naswe bulo tukubahobokelela abantu babo bakutunangila.

13Utakitikizyanje ukuti tuwile munjelo, loli utupoke kwa Satana, Umubibi yula.’

© 2016 Bible Society of Malawi.

14 “Nanti mukubahobokela abantu abanji zizyo babanangila, Ughuso uwa kumwanya akwiza pakubahobokela imbibi zyinyu.

15Loli nanti mutakubahobokela abamwinyu, Ughuso wepe atakwiza pakubahobokela imbibi zyinyu.

U Yesu akumanyizya nizya kutuzya pakulya

16“Nanti mukutuzya pakulya mutakalanjizyanje ichitima ukuyana na mumo bakubombela abazimbuli. Bakulanjizya ukukalala pamaso ukuti abantu babennye ukuti bakutuzya pakulya. Naloli inkubabuzya ukuti bapokelela zila umuvwalo wabo.

17Loli nanti mukutuzya pakulya, sukusula ku maso nukupesa isisi zyinyu kumutu

18ukuti abantu batakazimanye ukuti mukutuzya pakulya, loli Ughuso mwene yuyo atakuboneka. Po Ughuso yuyo akwennya izyakubusyefu, akwiza pakubapa umuvwalo.

U Yesu akumanyizya nizya bukabi ubwa Kumwanya

(Luk. 12.33-34)

19 “Mutakilundikilaye ubukabi pachisu ichapasi ichi, pakuti impezu nu lusima vikubunangannya, sona na biba bope bakupankula nukwiba.

20Loli mwilundikilaye ubukabi bwinyu kumwanya, kuko impezu nu lusima vitakubunangannya, sona na biba bope batangapankula nukwiba.

21Pakuti kuko kuli ubukabi bwako, ko kuko kuli nu moyo wako.

Ulukozyo ulwa mubili

(Luk. 11.34-36)

22“Amaso ghako yo nyale iya mubili wako. Nanti amaso ghako miza, kokuti nu mubili wako ghope ghukwiza pakuba mulukozyo.

23Loli nanti amaso ghako mabibi, kokuti nu mubili wako ghope ghukwiza pakuba muchisi. Po nanti ulukozyo mumwako lwipela pakuba chisi, ichisi chila chikwiza pakuba chakoghofya nkani.

U Chala nu bukabi

(Luk. 16.13, 12.22-31)

24“Atalipo uwambombo yuyo angababombela imbombo abamwene babili pakabalilo koka. Pakuti angamughana weka nukumubenga uyunji, pamo angamwivwila weka nukumusula uyunji. Utangabombela vyosi vibili akabalilo koka, u Chala ni ndalama.

25“Polelo inkubabuzya ukuti mutakapasyanje nizya bumi bwinyu ukuti mukwiza pakulya ichoni, pamo mukwiza pakung'wela ichoni, pamo nizya mabili ghinyu, ukuti mukwiza pakuvwala ichoni. Nkimba ubumi bute

© 2016 Bible Society of Malawi.

bwapamwanya ukuchila ichakulya? Nkimba umubili ghute wapamwanya ukuchila amenda?

26Ennya, iviyuni vitakupesa imbeyu, pamo ukwinula, pamo ukubika ivyakulya muntamba, loli Ughuso uwa kumwanya akuvilyesya. Nkimba mute mwe bapamwanya nkani ukuchila iviyuni?

27Nkimba alipo umuntu pakasi papinyu yuyo angonjelezya isiku lyoka ilya bumi bwache pakupasya?

28“Po choni chicho mukupasya nizya menda aghakuvwala? Ennya amaluba agha muzi mumo ghakukulila. Ghatakubomba imbombo, pamo ukwipangila amenda.

29Loli inkubabuzya ukuti u Mwene u Solomoni nu bukabi bwache bosi, atakaba na menda amiza ghagho ghayanite bulo ni luba limo ilya agha.

30Nanti u Chala angaghavwika amasote, ghagho ghaliko ilelo nukughasumbila pamoto indabi, nkimba atangabavwika amwe. Mwe bantu aba lwitiko ulunandi amwe.

31“Polelo mutakapasyanje ukuti, ‘Tukwiza pakulya ichoni pamo, tukwiza pakung'wela ichoni, pamo tukwiza pakuvwala ichoni?’

32Pakuti abantu abakuzi bo babo bakuvilonda ivintu vinivi. Ughuso uwa kumwanya avimenye ivintu vyosi vivyo mukuvilonda.

33Loli amwe, mulondaye tasi Ubumwene ubwa Chala nukubomba zizyo akulonda, po akwiza pakubapa ivintu vyosi vinivi.

34Mutakapasyanje nizya ndabi pakuti ivya ndabi vya ndabi. Isiku lili lyosi lili ni ntamyo izyakuyana nalyo.

Matayi 7

Nizya kubalonga abantu abanji

(Luk. 6.37-38, 41-42)

1“Mutakabalongaye abantu abanji, umwakuti u Chala wepe atakabalonge.

2Pakuti mumo mukubalongela abantu abanji, momumo u Chala akwiza pakubalongela. Ichipimilo chicho mukubombezya pa bantu abanji, cho chicho u Chala akwiza pakubombezya papinyu.

3Nkimba choni chicho ukwennya akapato mu lyiso ilya umukamu wako, ukusita ukwinong'ona ichizinka chicho chili mu lyiso lyako?

4Nkimba ungamubuzya buli-buli umukamu wako ukuti, ‘Zagha nefye akapato mu lyiso lyako,’ bo nawe bulo mu lyiso lyako muli ichizinka?

5We muzimbuli wee! Efya tasi ichizinka chicho chili mu lyiso lyako, po ukwiza pakwennya akiza nukwefya akapato kako kali mu lyiso ilya mukamu wako.

© 2016 Bible Society of Malawi.

6“Mutakazipanje imbwa chicho chizelu pakuti zikwiza pakukusambukila nukukuluma. Mutakazisumbilaye ingulube chicho chipaghuliwe kwa Chala pakuti zikwiza pakukanyannya bulo.

Mulabaye, mulondaye, mukong'osyanje

(Luk. 11.9-13)

7“Mulabaye, po mukwiza pakupokela. Mulondaye, po mukwiza pakuvyagha, sona mukong'osyanje, po ulwiyi lukwiza pakubighukila.

8Pakuti umuntu wesi yuyo akulaba akwiza pakupokela, sona umuntu wesi yuyo akulonda akwiza pakuvyagha, sona umuntu wesi yuyo akukong'osya, ulwiyi lukwiza pakumwighukila.

9Nkimba alipo umuntu yuyo, nanti umwana wache akulaba ichibama, akumupa ibwe?

10Pamo nanti akulaba iswi, akumupa injoka?

11Nanti mwe bantu mwe babibi mumenye pakubapa ivintu ivyiza abana binyu, zili buli-buli nu Ghuso uwa kumwanya? Nkimba angapotwa pakubapa ivintu ivyiza babo bakumulaba?”

12 “Mubabombelaye abantu abanji vivyo amwe mukulonda ukuti bababombelaye. Ichi cho chicho Indaghilo izya Mozesi nu bumanyisi ubwa balaghuzi vikumanyizya.

Nizya mulyango umufinye

(Luk. 13.24)

13“Mwinjilaye pamulyango umufinye. Pakuti umulyango uwa kubuyo ubwa lunanganiko mukulu, sona izila iyakubukila kuko mpepe, po binji babo bakwendamo.

14Loli umulyango uwa ku bumi mufinye, sona izila iyakubukila kuko mpala-pala, po bantu banandi babo bakuyagha.

Ikwi ni seke zyache

(Luk. 6.43-44)

15“Muchebaye nabo abalaghuzi abamyasi; bakwiza kukwinyu ngati zyo ng'ozi, loli mukasi bayanite bulo ni mpumpi!

16Mukwiza pakubamanyila mumbombo zyabo. Ikwi ilya mivwa litakwela abamulebe, pamo ikwi ilya ntolovu litakwela ivikuyu.

17Ikwi ilyiza likwela iseke inyiza, loli ikwi ibibi likwela iseke imbibi.

18Ikwi ilyiza litangela iseke imbibi, sona ni ikwi ibibi litangela iseke inyiza.

19Ikwi lyosi lilyo litakwela iseke inyiza likudumuliwa nukusumbiwa pamoto.

20Po mukwiza pakubamanyila abalaghuzi abamyasi mumbombo zyabo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Intabamenye nalumo

(Luk. 13.25-27)

21"Te bantu bosi babo bakunyitizya ukuti, 'Mwene, Mwene,' bakwiza pakwinjila mu Bumwene ubwa Kumwanya, loli bene babo bakubomba zizyo Utata wane uwa kumwanya akulonda.

22Bo isiku lilyo u Chala akwiza pakubalonga abantu lyafika, abinji bakwiza pakunena ukuti, 'Wee Mwene, Mwene tukalumbililagha amazyu agha Chala mwitabwa lyako, tukefya imizimu imibibi nukubomba ivyika ivyinji mwitabwa lyako.'

23Po inkwiza pakubabuzya ukuti, 'Intabamenye nalumo, epapo, mwe bantu ababibi amwe!'

Nizya bazenga nyumba babili

(Luk. 6.47-49)

24"Umuntu wesi yuyo akwivwa amazyu ghane nukughabombezya imbombo ayanite bulo nu muntu uwamahala, yuyo akazenga inyumba yache pilyalabwe.

25Ivula yikatima, isoko zikizula, sona impepo yikakuka nkani nukukoma inyumba yila. Loli inyumba yila yitakawa, pakuti yikazengiwa pilyalabwe.

26Umuntu wesi yuyo akwivwa amazyu ghane, loli atakughabombezya imbombo ayanite bulo nu muntu umupunganu yula, yuyo akazenga inyumba yache pamusesenga.

27Ivula yikatima, isoko zikizula, sona impepo yikakuka nkani nukuyikoma inyumba yila. Po inyumba yila yikawa nukumongonkana."

Ubulaghili ubwa Yesu

28 Bo u Yesu anena zinizi, ichilundilo icha bantu chikaswigha nkani namumo akamanyizizyanga.

29Atakamanyizyanga ngati bo bamanyisi aba Ndaghilo izya Mozesi, loli akamanyizya ngati we mwenecho uwa bulaghili.

Matayi 8

U Yesu akupozya umuntu uwa mambombo

(Mlko. 1.40-45; Luk. 5.12-16)

1Bo u Yesu ika pighamba, ichilundilo icha bantu chikamukonka.

2Umuntu yumo uwa mambombo akiza kwa Yesu, akamufughamila nukuti, "Mwene, nanti ukulonda unganswefya."

3U Yesu akagholosya inyobe yache, akamulema nukwamula ukuti, "Inkulonda, swepa!" Panapo na panapo amambombo ghala ghakamuleka umuntu yula.

© 2016 Bible Society of Malawi.

4U Yesu akamubuzya akati, “Ivwa kuno! Utakamubuzyepo nayumo umuntu. Loli bukagha wilanjizye ku muputi ukuti akupime; ukuti abantu bosi bamanye ukuti wapola, ubike ichabupi chicho u Mozesi akalamula.”

U Yesu akupozya umubombi uwa songo uwa Chiloma

(Luk. 7.1-10)

5Bo u Yesu injila mukaya aka Kapelinahumu, usongo uwa Chiloma uwa basikali 100 akakomana nawe nukumulaba ukuti amwavwe.

6Akati, “Mwene, uwambombo wane mubine kunyumba, aghonite pachitala, umwakuti akupotwa pakwenda, po akutamiwa nkani.”

7U Yesu akamubuzya akati, “Inkwiza pakubuka pakumupozya.”

8Usongo uwa basikali 100 yula akamula akati, “Awe, Mwene, utabaghiye pakwinjila munyumba yane. Loli nena bulo izyu, uwambombo wane akwiza pakupola.

9Pakuti nane bulo, indi pasi pa bulaghili ubwa basongo bane, sona pasi papane indi na basikali abankondo. Nanti inkumubuzya weka ukuti, ‘Bukagha,’ naloli akubuka. Po nanti inkumubuzya uyunji ukuti, ‘Zagha kuno,’ naloli akwiza, sona nanti inkumubuzya umuzya wane ukuti, ‘Bomba ichi,’ po naloli akuchibomba!”

10Bo u Yesu ivwa zinizi, akaswigha nkani, po akababuzya abantu babo bakamukonkagha ukuti, “Naloli inkubabuzya ukuti intamwaghite nalumo-lumo umuntu uwa lwitiko ulukulu ngati we uyu pakasi pa ba Izilayeli.

11Naloli inkubabuzya ukuti abantu abinji aba kubufumilo naba kubwinjililo ubwa izuba bakwiza pakwiza nukwikala pasi poka nu Abulahamu, nu Yisaki nu Yakobo palusekelo mu Bumwene ubwa Kumwanya.

12Abantu babo bakwinong'ona ukuti bakwiza pakwinjila mu Bumwene ubwa Kumwanya bakwiza pakusumbiwa kuzi muchisi. Kula-kula bakwiza pakulila nu kusyeketula amino ghabo.”

13Po u Yesu akamubuzya usongo uwa basikali yula akati, “Bwelagha, chicho wasubila chikwiza pakubombiwa.” Panapo na panapo umubombi uwa songo yula akapola.

U Yesu akupozya abantu abinji

(Mlko. 1.29-34; Luk. 4.38-41)

14Bo u Yesu injila bulo munyumba iya Pitala, akamwennya unyinavyala uwa Pitala alambalaye pachitala pakuti akabinagha izegema.

15Akamupalamasya inyobe, po umukolo yula akapola. Akanyamuka nukwanda pakubabombela.

© 2016 Bible Society of Malawi.

16Pachamabwila abantu bakiza kwa Yesu na bantu abinji babo bakaba ni mizimu imibibi. U Yesu akefya imizimu yila nizyu bulo nukubapozya abantu ababine bosi.

17Akabomba bunubu ukuti zizyo umulaghuzi u Yesaya akanena zikwanilisiwe ukuti, “Akanyamula ububavu bwitu nukwefya ububine bwitu bosi.”

Nizya kumukonka u Yesu

(Luk. 9.57-62)

18Bo u Yesu ennya ukuti ichilundilo icha bantu chamuzyungulila, akabalamula abamanyili bache akati, “Twende tulobokele kwisila ilinji ilya nyanja.”

19Umumanyisi uwa Ndaghilo akiza kukwache nukuti, “Wee Mumanyisi, inkwiza pakukukonka kosi kuko ukubuka.”

20U Yesu akamwamula akati, “Abakambwe bali ni mpako, ni viyuni vyope vili ni vivumbo, loli u Mwana uwa Muntu ate nu buyo ubwakughonapo nu kutuzyapo.”

21Umumanyili uyunji akati, “Wee Mwene, unyitikizye ukuti imbuke pakumusyila tasi utata wane.”

22U Yesu akamula akati, “Nkonka. Baleke abafwe basyilane abafwe bene-bene.”

U Yesu akupumizya impepo

(Mlko. 4.35-41; Luk. 8.22-25)

23Po u Yesu akakwela mubwato nukubuka poka na bamanyili bache.

24Umwakuchenusya bulo impepo iyakoghofya yikanda pakukuka panyanja, umwakuti ubwato bukaba papipi pakudwiba. Loli u Yesu akaghona utulo.

25Abamanyili bache bakabuka nukumunyamusya ukuti, “Wee Mwene tupoke! Ennya, tuli pakudwiba!”

26U Yesu akamula akati, “Mwe bantu balwitiko ulunandi, nkimba choni chicho mukunyila?” Akanyamuka nukulamula impepo na mayigha ghala ukuti vileke, umwakuti panyanja pakaba myee nkani.

27Umuntu wesi akaswigha, po akati, “Nkimba muntu wenu yunuyu, umwakuti impepo na mayigha vikumwivwila.”

U Yesu akubapozya abantu aba mizimu imibibi

(Mlko. 5.1-20; Luk. 8.26-39)

28Bo u Yesu afika muchigaba icha Gadala kwisila ilinji ilya nyanja, akakomana na bantu babili, babo bakafumila ku mapumpa. Abantu banaba bakaba ni mizimu imibibi, sona bakaba balwani nkani, umwakuti atakabapo nayumo umuntu uwakwenda kuzila yila.

© 2016 Bible Society of Malawi.

29Abantu bala bakakolomoka nkani bakati, “Nkimba ukulonda ichoni naswe we Mwana uwa Chala? Nkimba wiza pakutufunda, bo na kabalilo kache katakwanite?”

30Papipi nu buyo bula pakaba umudimo umukulu uwa ngulube ghukalyanga.

31Imizimu imibibi yikamulaba u Yesu yikati, “Nanti ukulonda ukutwefya umu, ututume mu mudimo uwa ngulube ghula.”

32U Yesu akayibuzya akati, “Bukagha!” Imizimu yila yikafuma nukwinjila mu ngulube. Umudimo ghosi uwa ngulube ghukachimbilila kubusulumuka nukuwila munyanja nukufwila mula-mula.

33Abadimi aba ngulube zila bakachimbila nukubuka mukaya nukunena vyosi vivyo vikababonekela abantu babo bakaba ni mizimu imibibi.

34Abantu bosi mukaya kala bakabuka pakumwennya u Yesu. Bo bamwennya, bakamulaba ukuti epemo muchigaba chabo chila.

Matayi 9

U Yesu akupozya umuntu umulemazu

(Mlko. 2.1-12; Luk. 5.17-26)

1U Yesu akakwela mubwato nukuloboka inyanja pakunyokela kukaya akache na kache,

2kuko abantu bamo bakiza nu muntu umulemazu, bo alambalaye pamachila. Bo u Yesu ennya ulwitiko lwabo, akamubuzya umuntu umulemazu yula akati, “Wee mwana wane, jimba umoyo! Imbibi zyako zyahobokeliwa.”

3Po abamanyisi bamo aba Ndaghilo bakanda pakwilaluzya bene mumoyo ghabo ukuti, “Umuntu uyu akumusamula u Chala!”

4Loli u Yesu akazimanya inyinong'ono zyabo, po akabalaluzya akati, “Nkimba choni chicho mukwinong'ona bunubu mumoyo ghinyu?

5Nkimba chili ko kwiyi chicho chipepe, pakumubuzya ukuti, ‘Imbibi zyako zyahobokeliwa,’ pamo pakumubuzya ukuti, ‘Nyamuka, endagha?’

6Loli inkwiza pakubasimikizizya ukuti u Mwana uwa Muntu ali nu bulaghili pachisu ichapasi pano ubwakuhobokela imbibi.” Po akamubuzya umuntu umulemazu yula akati, “Nyamuka, nyamula amachila ghako bwelagha.”

7Umuntu yula akanyamuka nukubwela.

8Bo abantu bennya zinizi, bakanyila nkani nukumuchindika u Chala pakubapa abantu ubulaghili ubu.

U Yesu akumwitizya u Matayi

(Mlko. 2.13-17; Luk. 5.27-32)

© 2016 Bible Society of Malawi.

9U Yesu akepapo pabuyo bula, nukumwennya umusonkezya sonko yuyo akaba we Matayi, bo ikaye munyumba iyakusonkelamo umusonko. Akamubuzya akati, “Nkonka!” Po u Matayi akanyamuka pakumukonka.

10 Bo u Yesu akulya munyumba iya Matayi, abasonkezya sonko abinji na bambibi bakiza nukulya poka nu Yesu na bamanyili bache.

11Bo aba Falisayi bamo bennya zinizi, bakabalaluzya abamanyili aba Yesu bakati, “Nkimba choni chicho umumanyisi winyu ali pakulya na bantu banaba?”

12Bo u Yesu ivwa zinizi akabamula akati, “Abantu abapuma batakumulonda umughanga, loli bene babo babine.

13Bukagha, kivwisye ukuti Amasimbo ghakung'anamula ichoni, ghagho ghakuti, ‘Intakulonda ivyabupi ivya vinyamana, loli inkulonda ichisa.’ Intizite pakubitizya abantu abagholosu ukuti bapinduke, loli nizite pakubitizya abantu abambibi.”

Bakumulaluzya u Yesu nizya kutuzya pakulya

(Mlko. 2.18-22; Luk. 5.33-39)

14Po abamanyili aba Yohani Uwalozyo bakiza kwa Yesu nukumulaluzya ukuti, “Nkimba choni chicho aswe na ba Falisayi tukutuzya pakulya, loli abamanyili bako batakutuzyapo pakulya?”

15U Yesu akamula akati, “Nkimba mukwinong'ona ukuti abayeni palusekelo ulwa sendwa bangalanjizya ichitima bo umwenesendwa ali poka nabo? Awe! Loli isiku likwiza bo umwenesendwa bamwefyako kukwabo, po bakwiza ukutuzya pakulya.”

16“Nayumo umuntu yuyo angagambika ichigamba ichipya pamwenda umukali, pakuti ichigamba ichipya chila chingatunkana nukuzepula umwenda umukali nukupela ubwazi ubukulu.

17Nayumo umuntu yuyo angapungulila uvinyo umupya mutunyambi utwa makwela utukali. Nanti angabomba bunubu, uvinyo angazepula utunyambi, po vyosi vibili, uvinyo nu tunyambi vikwiza pakunanganika. Loli uvinyo umupya apunguliliwe mutunyambi utupya.”

U Yesu akumupozya umwana umulindu nu mukolo yumo

(Mlko. 5.21-43; Luk. 8.40-56)

18Bo u Yesu akunena zinizi, usongo yumo uwa ba Yuda akiza kukwache, akamufughamilila nukuti, “Umwana wane umulindu atuleka lunulu bulo. Twende ubike inyobe zyako papache ukuti abanje nu bumi sona.”

19Po u Yesu poka na bamanyili bache bakanyamuka pakumukonka.

20Pala-pala pakaba umukolo yumo yuyo akayimba nkani nu bubine ubwa chakumwezi amaka 12, akiza kwisinda ukwa Yesu nukupalamasya mulubazu ulwa mwenda wache.

© 2016 Bible Society of Malawi.

21Akanena mwene akati, “Nanti napalamasya bulo umwenda wache, inkwiza pakupola.”

22U Yesu akaghalabuka nukumwennya umukolo yula nukuti, “Wee mwana wane, jimba umoyo! Ulwitiko lwako lwakupozya.” Panapo na panapo umukolo yula akapola.

23Bo u Yesu injila munyumba iya songo yula nukwennya abalizya malongi na bantu abinji babo bakalilagha impungo,

24akati, “Fuma kuzi, mwebosi! Umulindu uyu atafuye, loli aghonite bulo utulo!” Po bosi bakamuseka.

25Loli bo babafumya abantu kuzi, u Yesu akinjila muchipinda mumo mukaba umulindu yula, akamulema inyobe nukumunyamusya.

26Imbili iyi yikasata muchigaba chosi chila.

U Yesu akubapozya abafwamaso babili

27Bo u Yesu akwepapo pabuyo bula, abafwamaso babili bakanda pakumukonka mwisinda. Bakakolomoka nkani bakati, “Wee Mwana uwa Devedi, tupelele ichisa.”

28Bo u Yesu injila munyumba, abafwamaso bala bakiza kukwache nukubalaluzya ukuti, “Nkimba mukusubila ukuti ningabapozya?” Bakamwamula bakati, “Ee, Mwene!”

29Po u Yesu akaghapalamasya amaso ghabo nukuti, “Chibombiwe ukuyana nu lwitiko lwinyu.”

30Amaso ghabo ghakighuka. U Yesu akabasoka nkani akati, “Mutakamubuzyepo yumo.”

31Loli bakabuka nukufumuzya ipangwi ilyakunena nizya Yesu muchigaba chosi chila.

U Yesu akumupozya uchinunu

32Bo abanavuli bala bakwepapo, abantu bamo bakiza kwa Yesu nu chinunu pachifukwa ichakuti akaba nu muzimu umubibi.

33Loli bo u Yesu awefya umuzimu umubibi ghula, umuntu yula akanda pakunena. Abantu bosi bakaswigha nukuti, “Tutachenizyepo nalumo-lumo ichintu ngati cho ichi mu Izilayeli.”

34 Loli aba Falisayi bakati, “We mwene uwa mizimu imibibi, yuyo akumupa amaka aghakwefezezya imizimu imibibi.”

Ichisa icha Yesu pa bantu

35 U Yesu akendagha mutwaya tosi nu buyo ubwakulekana-lekana. Akamanyizyanga munyumba izyakwiputilamo, akalumbililagha Amazyu Amiza

© 2016 Bible Society of Malawi.

nizya Bumwene ubwa Kumwanya nukupozya abantu babo bakaba nu bubine ubwakulekana-lekana.

36Bo ennya ichilundilo icha bantu, akaba ni chililizi na bantu bala pachifukwa ichakuti bakalita nukutamiwa, pakuti bakayana bulo ni ng'ozi zizyo zite nu mudimi.

37Po akababuzya abamanyili bache akati, “Inyinulo nkulu, loli abakwinula banandi.

38Iputa kwa Chala, umwenecho uwa mughunda, ukuti atume abambombo pakwinula.”

Matayi 10

Abatumiwa 12

(Mlko. 3.13-19; Luk. 6.12-16)

1U Yesu akabitizya poka abamanyili bache 12 bala nukubapa ubulaghili ubwakwefezezya imizimu imibibi nukupozya ububine ghosi ubwakulekana-lekana.

2Amatabwa agha batumiwa 12 bala gho agha: Uwakwanda we Simoni yuyo akitiziwanga ukuti we Pitala nu wamwabo u Andeleya, nu Yakobo nu wamwabo, nu Yohani abana aba Zebediya,

3nu Filipu, nu Batolomeyo, nu Tomasi nu Matayi umusonkezya sonko, nu Yakobo umwana uwa Alufeyo nu Tadayi,

4nu Simoni uwa akabukatila, kako kakalondagha ukuti mu Izilayeli mubanje ubusatuke nu Yudasi Sikaliyoti, yuyo pisinda pache akamubika u Yesu munyobe izya balwani.

U Yesu akubatuma 12 bala

(Mlko. 6.7-13; Luk. 9.1-6)

5U Yesu akabatuma abatumiwa 12 bala nukubabuzya ukuti, “Mutakabukaye pakasi pa bantu babo bate ba Yuda, pamo mutwaya tosi utwa mu Samaliya.

6Loli mubuke pakasi pa ba Izilayeli, babo bayanite bulo ni ng'ozi zizyo zisobelite.

7Bukagha mulumbilile ukuti, ‘Ubumwene ubwa Kumwanya buli papipi!’

8Pozya ababine, zyusya abafwe, swepezya abamambombo nukwefya imizimu imibibi. Mwapokela umwakusita ukulipila, po namwe mupe ukusita ukulipiliwa.

9Mutakasende indalama munyambi zyinyu,

© 2016 Bible Society of Malawi.

10pamo inyambi iya pa bulendo, pamo ilaya ilya palubazu, pamo inkwato, pamo indisa iyakwendela, pakuti uwambombo abaghiye pakupokela vivyo akusobelwa.

11“Nanti mwafika mukaya, mumulonde umuntu yuyo iyanizye pakubapokela akiza, mwikale nawe mupaka papo mukwiza pakwepelapo pabuyo bula.

12Bo mukwinjila munyumba munenaye ukuti, ‘Umutende ghubanje namwe.’

13Nanti abantu aba munyumba yila bakubapokela akiza, ukubalamuka kwinyu ukwa mutende kubanje nabo, loli nanti batakubapokela akiza, nyokela nu mutende winyu.

14Nanti abantu bamo munyumba, pamo mukaya batakubapokela akiza pamo ukubateghelezya, epapo pabuyo bula nukukung'unta ulufumbi munyayo zyinyu pakulanjizya ukuti mwabakana.

15Naloli inkubabuzya ukuti pisiku lilyo u Chala akwiza pakubalonga abantu, u Chala akwiza pakubapelela ichisa nkani abantu aba mu Sodomu nu Gomola ukuchila abantu aba mukaya kala.

Ukuvwimiwa kuko kukwiza

(Mlko. 13.9-13; Luk. 21.12-17)

16 “Ivwa kuno! Inkubatuma amwe ngati zyo ng'ozi pakasi pa mpumpi. Po mubanje mwe bachevu ngati yo njoka, sona mubanje bololo ngati yo nkunda.

17Muchebaye na bantu pakuti bakwiza pakubalema nukubabika pamaso pa balongi, po bakwiza pakubasyempa munyumba izyakwiputilamo.

18Pachifukwa icha nene bakwiza pakubasitaka pamaso pa balongi na pa bamwene na bantu abakuzi ukuti mubikile ubwakaboni nizya ane.

19Loli bo babasitaka, mutakapasyanje ukuti, ‘Nkimba tukwiza pakunena ichoni?’ Pamo ukuti, ‘Nkimba tukwiza pakwiyimila buli-buli.’ Bo akabalilo kala kakwana, mukwiza pakupeghiwa amazyu aghakunena.

20Pakuti amazyu ghagho mukwiza pakunena ghatakwiza pakuba ghinyu, loli ghakwiza pakuba gha Muzimu uwa Ghuso uwa kumwanya, ukunenela mumwinyu.

21 “Abantu bakwiza pakubabika abawamwabo ukuti baghoghiwe, sona na bawise bope bakwiza pakubabombela bunubu abana babo. Abana bakwiza pakubasambukila abapapi babo ukuti baghoghiwe.

22Abantu bosi bakwiza pakubabenga pachifukwa ichakuti mwe bakonki bane. Loli umuntu wesi yuyo ajimba mupaka pabumalilo akwiza pakupokiwa.

23Nanti bakubavwima mukaya koka, chimbilila mukaya akanji. Naloli inkubabuzya ukuti mute mukamalizye imbombo zyinyu mutwaya tosi utwa mu Izilayeli, bo u Mwana uwa Muntu atizite.

© 2016 Bible Society of Malawi.

24Umumanyili ate wapamwanya ukumuchila umumanyisi wache, awe, sona uwambombo ate wapamwanya ukumuchila u mwene wache, awe.

25Umumanyili atabaghiye pakuyana nu mumanyisi wache, sona umuzya ngati we mwene wache. Nanti usongo uwa nyumba akwitiziwa ukuti we Belezebuli, kokuti abantu aba munyumba yila bakwiza pakwitiziwa ni tabwa ibibi ukuchilapo.

We wenu yuyo tumunyilaye

(Luk. 12.2-7)

26 "Po mutabakanyilaye abantu. Ichintu chosi chicho chivwinkiwe chikwiza pakuvwinkuliwa, sona ichintu chosi chicho chakubusyefu chikwiza pakuboneka pabuzelu.

27Zyosi zizyo inkubabuzya kubusyefu mukwiza pakuzinena pabuzelu, sona zyosi zizyo mwivwa pakuteketa mukwiza pakufumuzya pachulu.

28Mutakabanyilaye abantu babo bakughogha umubili, loli batangaghogha umuzimu. Nkani-nkani mumunyile u Chala yuyo anganangannya vyosi umubili nu muzimu mu Gehena.

29Nkimba utwatiti tubili tungaghuliziwa ni salabazya yoka? Loli nakamo akatiti kako kakuwa pasi ukusita Ughuso uwa kumwanya ukuzimanya.

30Loli amwe, zyope ni sisi izya kumitu yinyu zibelengiwe.

31Po mutakanyilaye pakuti amwe mwe bapamwanya nkani ukuchila utwatiti utwinji!

Nizya kumwitika nu kumukana u Kilisitu

(Luk. 12.8-9)

32"Umuntu wesi yuyo akunyitika pamaso pa bantu, nane bulo inkwiza pakumwitika pamaso pa Tata wane uwa kumwanya.

33Loli umuntu wesi yuyo akunkana pamaso pa bantu, nane bulo inkwiza pakumukana pamaso pa Tata wane uwa kumwanya.

Ghute mutende, loli nkondo

(Luk. 12.51-53, 14.26-27)

34"Nkimba mukwinong'ona ukuti niza pakubika umutende pachisu ichapasi? Awe, intakizila pakubika umutende, loli nkondo.

35Inkiza pakubika ubulwani pakasi pa mwana umulumendo nu wise, pakasi pa mwana umulindu nu nyina, sona pakasi pa mulasagha nu nyinavyala.

36Abalwani aba muntu bakwiza pakuba bantu aba munyumba yache.

37"Umuntu wesi yuyo amughanite nkani uwise pamo unyina ukunchila, atabaghiye pakuba mumanyili wane; umuntu wesi yuyo amughanite nkani

© 2016 Bible Society of Malawi.

umwana umulumendo pamo umulindu ukunchila, atabaghiye pakuba mumanyili wane.

38Umuntu wesi yuyo atiyanizye pakuyimba mupaka nukufwa nu kunkonka, atabaghiye pakuba mumanyili wane.

39Umuntu wesi yuyo akulonda pakubupoka ubumi bwache, akwiza pakubutagha. Loli umuntu wesi yuyo akubutagha ubumi bwache pachifukwa icha nene, akwiza pakubupoka.

Nizya muvwalo

(Mlko. 9.41)

40 "Umuntu wesi yuyo akubapokela akiza akumpokela nene. Umuntu wesi yuyo akumpokela akiza, akumupokela wepe bulo yuyo akantuma.

41Umuntu wesi yuyo akumupokela umulaghuzi pachifukwa ichakuti we mulaghuzi, akwiza pakupokela umuvwalo uwakuyana nu wa mulaghuzi; sona umuntu wesi yuyo akumupokela umugholosu pachifukwa ichakuti we mugholosu akwiza pakupokela umuvwalo uwakuyana nu wa mugholosu.

42Umuntu wesi yuyo akumupa ulubako ulwa mizi amakatazu yumo uwa bamanyili bane pachifukwa ichakuti mumanyili wane, naloli inkubabuzya ukuti akwiza pakupokela umuvwalo wache."

Matayi 11

1Bo u Yesu amala pakumanyizya abamanyili bache 12 bala ivintu vinivi, akepapo pabuyo bula, akabuka pakumanyizya nu kulumbilila mutwaya tuto tukaba papipi.

U Yohani Uwalozyo akubatuma abamanyili bache kwa Yesu

(Luk. 7.18-35)

2Bo u Yohani Uwalozyo ali mujele, akivwa zyosi zizyo u Kilisitu akabombagha, po akatuma abamanyili bache bamo kwa Yesu.

3Bakamulaluzya bakati, "Tubuzye, nkimba awe we yuyo akaneniwanga ukuti akwiza, pamo tulindililaye uyunji?"

4U Yesu akamula akati, "Nyokela kamubuzye u Yohani zizyo mukwivwa nu kuzyennya.

5Abafwamaso bakwennya, babo bafuye ivinama bakwenda, na bamambombo bakuswepa, na bamapuli bakwivwa, na bantu abafwe bakuzyuka kubufwe, sona Amazyu Amiza ghakulumbililiwa pakasi pa bantu abapina.

6Basayiwa babo batakwilamwa nane."

7Bo abamanyili aba Yohani bepapo, u Yesu akanda pakuchilaluzya ichilundilo icha bantu nizya Yohani ukuti, "Bo mwabuka kwa Yohani munkolongo, nkimba

© 2016 Bible Society of Malawi.

mukalindililagha pakwennya ichoni? Nkimba ulutete lulo lukatetema ni mpepo?

8Nkimba mukabuka pakwennya ichoni? Nkimba umuntu yuyo avwalite amenda amiza nkani? Awe, abantu babo bakuvwala amenda amiza bakwikala munyumba izya bumwene?

9Mumbuzye, nkimba mukabuka pakwennya ichoni? Umulaghuzi? Naloli momumo, mukennya yumo uwakuchila umulaghuzi.

10Pakuti u Yohani we yuyo Amasimbo ghakumunena ukuti, 'Inkwiza pakuyituma intumi yane kuntazi kukwako pakukuyanizizya izila.'

11Naloli inkubabuzya ukuti pakasi pa bantu bosi babo bakapapiwa muchisu ichapasi ichi, nayumo umuntu uyunji uwakumuchila u Yohani Uwalozyo. Loli umuntu yuyo munandi nkani mu Bumwene ubwa Kumwanya mukulu ukumuchila u Yohani.

12Ukwanda pakabalilo aka Yohani Uwalozyo mupaka ilelo, Ubumwene ubwa Kumwanya bwayimba nkani, sona abantu abamaka bakuyezya pakubunangannya.

13Abalaghuzi bosi poka ni Ndaghilo izya Mozesi bakanenela zila nizya Bumwene ubwa Kumwanya mupaka pakabalilo aka Yohani Uwalozyo;

14sona nanti mukulonda pakusubila amazyu ghabo, u Yohani we Eliya, yuyo akaneniwa ukuti akwiza.

15Yuyo ali na makutu aghakwivwila, ivwe!

16"Nkimba ningafwanikizya ni choni abantu abankulilo iyi? Bayanite bulo na bana babo bikaye muminalo. Akabukatila koka kakukabuzya akanji ukuti,

17'Tukabimbila inyimbo izya pasendwa, loli mutakimba. Tukabimbila inyimbo izya pampungo, loli mutakalila!'

18Bo u Yohani Uwalozyo iza, akatuzya pakulya, sona atakang'wela uvinyo. Po abantu bakati ali nu muzimu umubibi!

19U Mwana uwa Muntu akiza, akalya nu kung'wela, po abantu bakati, 'Ennya, umuntu umupavu nu ching'wela uyu, sona umumanyani uwa basonkezya umusonko na bantu abambibi!' Loli amahala agha Chala ghakulanjiziwa ukuti ghanaloli ni mbombo zyache."

Nizya twaya tuto tughuniwe

(Luk. 10.13-15)

20Po u Yesu akanda pakuchemela utwaya tuto akabombaghamo ivyika ivyinji pakuti abantu batakapinduka nukuzileka imbibi zyabo nukuti,

21"Chighune kukwako Kolazini! Chighune kukwako Betisayida! Nanti ivyika vivyo vibombiwe mumwinyu, vyabombiwe mutwaya utwa Tili nu Sidoni, ngali

© 2016 Bible Society of Malawi.

abantu mula-mula bavwalite kale amasaka nukwikupulila itoyi mumubili ukulanjizya ukuti naloli bapinduka nukuzileka imbibi zyabo!

22Inkubabuzya ukuti pisiku lilyo u Chala akwiza pakubalonga abantu, u Chala akwiza pakubapelela ichisa nkani abantu aba mu Tili nu Sidoni ukuchila amwe.

23Nawe Kapelinahumu! Nkimba ukwinong'ona ukuti ukwiza pakukweziwa mupaka kumwanya? Awe, loli ukwiza pakusumbiwa kubuyo ubwa bantu abafwe! Ivyika vivyo vibombiwe kukwako, nanti vibombiwe mukaya aka Sodomu, ngali akaya kala-kala kaliko nilelo?

24Inkubabuzya ukuti pisiku lilyo u Chala akwiza pakubalonga abantu, u Chala akwiza pakubapelela ichisa ichikulu abantu aba mukaya aka Sodomu ukuchila amwe!"

Ukutuzya mwa Yesu

(Luk. 10.21-22)

25Pakabalilo kala-kala u Yesu akati, "Wee Tata, Mwene uwa kumwanya na pachisu ichapasi ichi! Inkukupalizya pachifukwa ichakuti wabavumbulila abantu babo batamanyiye ivintu vivyo ukabafisa abantu abamahala na bamanyi."

26Ee, Tata, umu mo mumo ukalondela ukuti chibombiwanje.

27 "Utata wane ampiye ubulaghili ubwa vintu vyosi. Nayumo umuntu yuyo amumenye u Mwana, loli Uwise mwene, sona atalipo umuntu yuyo amumenye Uwise, loli u Mwana mwene, sona na bantu babo u Mwana akubasala ukuti abavumbulile Uwise.

28"Zagha kukwane, mwebosi mwe mulitite nu kung'wamilwa ni ntamyo, po inkwiza pakubapa ubutuzyo.

29Nyamula ujoko wane, manyila kukwane pakuti ane ne mololo nu wakwiyisya. Po mukwiza pakubwagha ubutuzyo.

30Pakuti ujoko yuyo inkwiza pakubapa mupepe, nu katundu yuyo inkwiza pakubika papinyu mupepusu."

Matayi 12

Bakumulaluzya u Yesu nizya Isiku Ilyakutuzya

(Mlko. 2.23-28; Luk. 6.1-5)

1 Pisiku limo Ilyakutuzya u Yesu akadumusannyanga mumaghunda agha ngano. Abamanyili bache izala yikabalema, po bakanda pakupulula imitu iya ngano nukulya.

2Bo aba Falisayi bennya zinizi, bakamubuzya u Yesu bakati, "Ennya, abamanyili bako bakubomba zizyo zititikiziwe pakubombiwa Pisiku Ilyakutuzya?"

© 2016 Bible Society of Malawi.

3U Yesu akamula akati, “Nkimba mutabelengitepo zizyo u Devedi na bantu bache bakabomba pakabalilo kako bakaba ni zala, loli batakaba ni chakulya nachimo?

4Akinjila mu Nyumba iya Chala nu kulya ichibama chicho chikabikiwa kwa Chala ukuti chibanje chakwiyipa. Ukuyana ni Ndaghilo zyitu, umuputi mwene we yuyo itikiziwe pakulya ichibama chila. Loli u Devedi akalya nukubapako abantu bache.

5Pamo mutabelengite mu Ndaghilo izya Mozesi ukuti Isiku ni siku Ilyakutuzya abaputi mu Nyumba iya Chala bakunangannya Indaghilo, loli batakuba ni nongwa?

6Inkubabuzya ukuti pamo chilipo chimo ichapamwanya nkani ukuchila Inyumba iya Chala.

7Amasimbo ghakuti, ‘Ichisa cho chicho inkulonda, chite ichakwiyipa icha vinyamana awe!’ Nanti mwachimenye chicho amazyu agha ghakung'anamula ngali mutabanenite abantu babo batanangite ukuti bambibi.

8Pakuti u Mwana uwa Muntu we Mwene uwa Isiku Ilyakutuzya.”

U Yesu akumupozya umuntu uwa nyobe indemazu

(Mlko. 3.1-6; Luk. 6.6-11)

9U Yesu akepapo pabuyo bula nukwinjila munyumba iyakwiputilamo.

10Mula-mula mukabamo umuntu uwa nyobe indemazu. Abantu bamo pala-pala bakalondagha pakumwagha u Yesu ni chifukwa ichakumupelela inongwa, po bakamulaluzya bakati, “Nkimba Indaghilo izya Mozesi zikwitikizya pakupozya Pisiku Ilyakutuzya?”

11 U Yesu akabamula akati, “Nkimba we wenu umuntu yuyo ing'ozi yache yiwile muchibanka ichibizu Pisiku Ilyakutuzya, atakuyifumyamo?

12Buli nu muntu, yuyo wapamwanya ukuchila ing'ozi? Po Indaghilo zyitu zikutwitikizya pakubomba ichintu ichiza Pisiku Ilyakutuzya.”

13Po akamubuzya umuntu yula akati, “Gholosya inyobe yako.” Akayigholosya inyobe yache, po yikaba sona akiza ngati iyinji.

14Loli aba Falisayi bakepamo nukubuka kuzi pakwivwana namumo bangamughoghela u Yesu.

Uwambombo umusaliwa uwa Chala

15Bo u Yesu azimanya izi, akepapo pabuyo bula. Abantu abinji bakamukonka, po akabapozya ababine bosi,

16nukubasoka ukuti batakamufumuzyanje.

© 2016 Bible Society of Malawi.

17Akabomba zinizi pakukwanilisya zizyo u Chala akanenela mu mulaghuzi u Yesaya ukuti,

18 “Uyu we mubombi wane, yuyo namusala imughanite, sona umoyo wane ghuhobokite nkani nawe. Inkwiza pakubika Umuzimu wane papache akwiza pakubufumuzya ubwanaloli ubwa Chala pakasi pa bantu aba inko zyosi.

19Atakwiza pakudalika pamo ukukolomoka, nayumo umuntu yuyo akwiza pakwivwa izyu lyache mumisebo.

20Ulutete lulo lunyonganite kale, atakwiza ukumalizya pakulupyolannya pamo ukuzimya ichikoka ichakusuka, mupaka papo ennya ukuti ubwanaloli bwabombiwa.

21Abantu aba inko zyosi bakwiza pakusubila mumwache.”

U Yesu nu Belezebuli

(Mlko. 3.20-30; Luk. 11.14-23)

22Abantu bamo bakiza kwa Yesu nu muntu umufwamaso nu chinunu pachifukwa ichakuti akaba nu muzimu umubibi. U Yesu akamupozya umuntu yula, po akanda pakunena nu kwennya.

23Abantu bosi bala bakaswigha nkani na zizyo u Yesu akabomba. Bakalaluzya bakati, “Nkimba uyu angaba Mwana uwa Devedi?”

24 Loli bo aba Falisayi bivwa zinizi, bakamula bakati, “Amaka ghabo aghakwefezezya imizimu imibibi ghate gha muntu yumo, loli gha Belezebuli usongo uwa mizimu imibibi.”

25U Yesu akazimanya inyinong'ono zyabo, po akababuzya akati, “Nanti ubumwene bwasambukilana bwene-bwene, ubumwene bula butangendelela, sona nanti abantu aba mukaya, pamo aba munyumba basambukilana bene-bene, akaya kala pamo inyumba yila yitangendelela.

26Nanti akabukatila koka kakulwa na kanji mu bumwene ubwa Satana, ichi chikung'anamula ukuti chigabinkanite kale mutubukatila. Nanti abantu aba munyumba yoka basambukilana, inyumba yila yitangendelela.

27Amwe mukuti ane inkwefya imizimu imibibi pachifukwa ichakuti u Belezebuli we yuyo akumpa amaka, po nkimba we wenu akubapa abamanyili binyu amaka aghakwefezezya imizimu imibibi? Polelo imbombo izya bamanyili binyu zyo zikulanjizya pabuzelu ukuti amwe mwananga!

28Loli nanti ane inkwefya imizimu imibibi na maka agha Muzimu uwa Chala, kokuti chikulanjizya ukuti u Chala ikazizye kale Ubumwene bwache pakasi papinyu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

29“Nayumo umuntu yuyo angapankula inyumba iya muntu uwamaka nukusenda ivintu vyache vyosi, pene papo amupinya tasi umuntu uwamaka yula, po angasenda vyosi vivyo akulonda.

30 “Umuntu wesi yuyo akudalinkana nane, kokuti mulwani wane, sona umuntu wesi yuyo atakunyavwa pakubungannya, kokuti akunyampannya.

31Inkubabuzya ukuti abantu bangahobokeliwa imbibi zyabo zyosi na mazyu amabibi ghagho bakunena. Loli umuntu wesi yuyo akumusamula u Muzimu Umuzelu atakwiza pakuhobokeliwa nalumo-lumo.

32Umuntu wesi yuyo akumunenela u Mwana uwa Muntu ivintu ivibibi, akwiza pakuhobokeliwa. Loli umuntu wesi yuyo akumunenela u Muzimu Umuzelu ivintu ivibibi atakwiza pakuhobokeliwa nalumo-lumo ukwandila pakabalilo aka mupaka pakabalilo kako kakwiza.”

Ikwi ni seke zyache

(Luk. 6.43-45)

33 “Nanti mukuti, ‘Ikwi ili lyiza,’ kokuti iseke zyache zyope nyiza. Nanti mukuti, ‘Ikwi ili libibi,’ kokuti iseke zyache zyope mbibi. Ikwi likumanyikwa ni seke zyache zizyo likwela.

34Amwe mwe bana aba njoka, munganena buli-buli ubwiza, bo mwe babibi? Pakuti umulomo ghukunena vivyo vizuye mumoyo.

35Umuntu umwiza akunena ivintu ivyiza vivyo asungite mumoyo wache, wepe umuntu umubibi akunena ivintu ivibibi vivyo asungite mumoyo wache.

36Loli inkubabuzya ukuti pisiku lilyo u Chala akwiza pakubalonga abantu, abantu bakwiza pakulongiwa pachifukwa icha lizyu lyosi ibibi lilyo banena.

37U Chala akwiza pakukunena ukuti we mwiza pamo we mubibi pakubombezya amazyu ghagho wanena.”

Bakumulaba u Yesu ukuti abombe ichika

(Mlko. 8.11-12; Luk. 11.29-32)

38 Abamanyisi bamo aba Ndaghilo na ba Falisayi bamo bakamubuzya u Yesu bakati, “Wee Mumanyisi, tukulonda tukwennye ukubomba ichiswigho.”

39 U Yesu akabamula akati, “Abantu abankulilo iyi babibi na basita lusubilo, bakulonda ichiswigho? Awe, loli ichiswigho chene chicho bakwiza pakuchennya, cho chiswigho icha mulaghuzi u Yona.

40U Yona akikala amasiku matatu mulwanda ulwa swi inkulu, umwakuyana bulo, wepe u Mwana uwa Muntu akwiza pakwikala mukasi mwitope amasiku matatu umusanya nu busiku.

41Pisiku lilyo u Chala akwiza pakubalonga abantu abankulilo iyi, abantu aba mu Ninive bakwiza pakuzyuka kubufwe nukubasusya amwe pachifukwa ichakuti

© 2016 Bible Society of Malawi.

bakapinduka nukuzileka imbibi zyabo bo bivwa u Yona akulumbilila. Ilelo inkubabuzya ukuti pano pali ichintu chimo ichikulu ukuchila u Yona.

42Pisiku lilyo u Chala akwiza pakubalonga abantu abankulilo iyi, u mwene umukolo uwa mu Sheba akwiza pakuzyuka kubufwe nukubasusya amwe pakuti akenda ukufuma muchisu icha kukwabo pakwivwa ubumanyisi ubwa mahala ubwa Mwene u Solomoni. Ilelo inkubabuzya ukuti pano pali ichintu chimo ichikulu ukuchila u Solomoni.

Nizya kunyokela ukwa muzimu umubibi

(Luk. 11.24-26)

43"Bo umuzimu umubibi ghukwepamo mu muntu, ghukwenda-kwenda muchisu ichumizu pakulonda ubuyo ubwakutuzyapo. Nanti ghutakubwagha bumo,

44ghukunena ukuti, 'Inkunyokela sona kunyumba yane.' Po ghukunyokela nukuyagha inyumba yila yite nako kamo mukasi, sona yiswepite nukuyaniziwa akiza.

45Po ghukubuka kuzi nukusenda iyinji seveni yiyo mibibi nkani ukughuchila uwene, po yikwiza nukwikala mula-mula. Pabumalilo akabele aka muntu yula kakuba kabibi ukuchila mumo akabela pakwanda. Ichi cho chicho chikwiza pakubombiwa pakasi pa bantu ababibi abankulilo iyi."

Unyina na bawamwabo aba Yesu

(Mlko. 3.31-35; Luk. 8.19-21)

46Bo u Yesu achili akunena na bantu bala, unyina na bawamwabo bakafika. Bakimilila kuzi, bakalondagha pakunena nawe.

47Umuntu yumo akamubuzya u Yesu akati, "Unyoko na bawamwinyu bali kuzi bakulonda pakunena nawe."

48U Yesu akamwamula akati, "Nkimba umayi wane we wenu? Nkimba abawamwitu bo bawenu?"

49Akasonta abamanyili bache nukuti, "Umayi wane na bawamwitu bo aba.

50Pakuti umuntu wesi yuyo akubomba zizyo Utata wane uwa kumwanya akulonda, we wamwitu, we muyemba wane, sona we mayi wane."

Matayi 13

Ichili icha mupesambeyu

(Mlko. 4.1-9; Luk. 8.4-8)

1Pisiku lila-lila u Yesu akepapo panyumba yila nukubuka pakwikala pasi mulubazu ulwa nyanja.

2Abantu babo bakamuzyungulila bakaba binji nkani, umwakuti akinjila mubwato nukwikala mula-mula, bo abantu bimiliye mulubazu ulwa nyanja.

© 2016 Bible Society of Malawi.

3Akababuzya ivintu ivyinji muvyili akati, “Kukabako umuntu yumo yuyo akabuka pakupesa imbeyu mumughunda wache.

4Bo ali pakupesa, imbeyu zimo zikawila muzila, po iviyuni vikiza nukuzizompola.

5Zimo zikawila pilyalabwe pakuti pakaba itope linandi. Umwalubilo-lubilo imbeyu zila zikamela pakuti patakabapo itope ilyinji.

6Loli bo izuba lyakwela, imbeyu zila zikababuka pakuti amagululuzi ghakaba ghachili ghatayiye nkani pasi, sona imbeyu zila zikuma.

7Imbeyu zimo zikawila pakasi pamivwa, ghagho ghakakula nukufyululusya imbeyu zila.

8Loli imbeyu zimo zikawila pitope ilyiza, po imbeyu zikela iseke; zimo zikela iseke 100, zimo 60, izinji 30.”

9U Yesu akati, “Yuyo ali na makutu aghakwivwila, ivwe!”

Ifundo iya vyili

(Mlko. 4.10-12; Luk. 8.9-10)

10Pisinda pache abamanyili bala bakamulaluzya u Yesu bakuti, “Nkimba choni chicho ukubombezya ivyili nanti ukunena na bantu?”

11U Yesu akamula akati, “U Chala abavumbulila vivyo vifisiwe ivya Bumwene ubwa Kumwanya, loli abantu bosi abanji, awe.

12Pakuti umuntu yuyo ali nako kale kamo, akwiza pakumonjelezyapo ivyinji, ukuti abanje navyo ivyinji ukuchila. Loli umuntu yuyo ate nako kamo akwiza pakufyuliwa na kanandi bulo kako ali nako kale.

13Ifundo yiyo inkubombezya ivyili, bo inkunena na bantu yakuti, bakwennya loli batakwennya kamo, bakuteghelezya loli batakwivwa pamo ukuvwisya.

14Amazyu agha mulaghuzi u Yesaya ghakwanilisiwe kukwabo ukuti: ‘Abantu banaba naloli bakwiza pakwivwa, loli bate bakivwisye. Bakwiza pakwennya, loli bate bakennye nakamo-kamo.

15Ichifukwa amoyo ghabo makafu nkani, sona basindiye amakutu ghabo, basizilite amaso ghabo. Pakuti ngali amaso ghabo ghakwennya, amakutu ghabo ngali ghakwivwa ni nyinong'ono zyabo ngali zikwivwisya. Po ngali bapindukila kukwane, u Chala akunena, ngali imbapozizye.’

16 “Loli mwe basayiwa pakuti amaso ghinyu ghakwennya, sona amakutu ghinyu ghakwivwa.

17Naloli inkubabuzya ukuti abalaghuzi abinji na bantu abinji aba Chala bakalondagha nkani pakwennya zizyo mukwennya, loli batakazyennya. Bakalongagha nkani pakwivwa zizyo mukwivwa, loli batakazyivwa.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

U Yesu akulingannya ichili icha mupesambeyu

(Mlko. 4.13-20; Luk. 8.11-15)

18"Polelo ivwa kuno nukumanyila ukuti ichili icha mupesambeyu chikung'anamula ichoni.

19Abantu babo bakwivwa amazyu ghagho ghakunena nizya Bumwene ubwa Kumwanya loli batakwivwisya bayanite bulo ni mbeyu zizyo zikawila muzila. Umubibi yula akwiza nukuzompola vivyo vikapesiwa mumoyo ghabo.

20Imbeyu zizyo zikawila pilyalabwe, zikwimilila babo bakupokela amazyu nu buhobosu pakabalilo kako baghivwila.

21Loli ghatakwinjila nkani mumwabo, sona ghatakwikala akabalilo akatali. Po nanti intamyo pamo ukuvwimiwa kwafika pachifukwa icha mazyu, bakuwa umwalubilo-lubilo.

22Imbeyu zizyo zikawila pakasi pamivwa zikwimilila abantu babo bakwivwa amazyu agha Chala. Loli ukwikolezannya nivya muchisu ichapasi pano, ukuchighana ichuma vikufyululusya amazyu ghala, po batakupa iseke.

23Imbeyu zizyo zikapesiwa mwitope ilyiza zikwimilila abantu babo bakwivwa amazyu nukughivwisya: Bakupa iseke, bamo 100, abanji 60, sona bamo 30."

Ichili icha ndezye

24U Yesu akababuzya ichili ichinji akati, "Ubumwene ubwa Kumwanya buyanite bulo nu muntu yuyo akapesa imbeyu inyiza mumughunda wache.

25Ubusiku bumo, bo umuntu wesi aghonite, umulwani akiza nukupesa indezye mu ngano nukwepapo.

26Bo imbeyu zyakula nukwanda pakufuma utumitu, po zyope ni ndezye zikaboneka.

27Abambombo aba muntu yula bakiza nukumubuzya ukuti, 'Wee Mwene, imbeyu zizyo ukapesa mumughunda mula zikaba nyiza. Nkimba indezye zyafuma kwiyi?'

28Akamula akati, 'Akaba mulwani yumo yuyo akabomba zinizi.' Bakamulaluzya bakati, 'Nkimba ukulonda ukuti tubuke pakunyunkulamo indezye?'

29Akamula akati, 'Awe, ichifukwa bo mukunyunkula indezye munganyunkulila poka ni ngano.

30Yileke ingano ni ndezye vikulile poka mupaka pakabalilo akakwinulila. Po inkwiza pakubabuzya abinuli ukuti banyunkule tasi indezye nukuzipinya munkose nukuzyocha. Pisinda pache babungannye ingano nukubika muntamba yane.' "

Ichili icha mbeyu iya muzimwa

(Mlko. 4.30-32; Luk. 13.18-19)

© 2016 Bible Society of Malawi.

31U Yesu akababuzya ichili ichinji akati, “Ubumwene ubwa Kumwanya buyanite bulo nu muntu yuyo akusenda imbeyu iya muzimwa nukuyipesa mumughunda wache.

32Kambeyu akanandi nkani patumbeyu tosi, loli nanti kakula kakuba kakulu nkani ukuchila imbeyu zyosi, umwakuti utuyuni tukwiza nukulukamo ivivumbo vyabo musamba zyache.”

Ichili icha chilungo

(Luk. 13.20-21)

33U Yesu akababuzya sona ichili ichinji akati, “Ubumwene ubwa Kumwanya buyanite bulo nu mukolo yuyo akusenda ichilungo nukongannya ni ndobo zibili izya busu mupaka ichinyenya chosi chikatutumuka.”

U Yesu akubombezya ivyili pakubamanyizya abantu

(Mlko. 4.33-34)

34U Yesu akabombezya ivyili vyosi vinivi pakunena na bantu bala. Atakanenaghapo nachimo-chimo pakusita ukubombezya ichili.

35Akabomba zinizi pakukwanilisya zizyo umulaghuzi akalaghula ukuti, “Inkwiza pakunenela muvyili, bo inkunena nabo. Inkwiza pakubabuzya ivintu vivyo batavimenyepo nalumo-lumo ukwandila pakabalilo kako ichisu ichapasi chikapeliwa.”

U Yesu akulingannya ichili icha ndezye

36Po u Yesu akepapo pachilundilo icha bantu chila nukwinjila munyumba. Abamanyili bache bakiza nukumulaba ukuti, “Tubuzye, nkimba ichili icha ndezye mumughunda chikung'anamula ichoni.”

37U Yesu akamula akati, “Umuntu yuyo akapesa imbeyu inyiza we Mwana uwa Muntu;

38umughunda cho chisu ichapasi; imbeyu inyiza bo bantu aba mu Bumwene; indezye bo bantu aba Mubibi yula;

39umulwani yuyo akapesa indezye we Satana. Inyinulo bo bumalilo ubwa chisu ichapasi, sona abinuli bala bo bantumi.

40Indezye zikunyunkuliwa nukochiwa pamoto, umwakuyana bulo, umu mo mumo kukwiza pakubela pabumalilo ubwa chisu ichapasi.

41U Mwana uwa Muntu akwiza pakutuma abantumi bache ukwefya abantu bosi mu Bumwene bwache, babo bakupuvya abantu na babo bakubomba ivibibi.

42Bakwiza pakusumbiwa pamoto, mumo bakwiza pakulila nu kusyeketula amino ghabo.

43Po abantu aba Chala bakwiza pakulama ngati lyo lizuba mu Bumwene ubwa Tata wabo. Yuyo ali na makutu aghakwivwila, ivwe!

© 2016 Bible Society of Malawi.

Ichili icha bukabi bubo bufisiwe

44“Ubumwene ubwa Kumwanya buyanite bulo nu bukabi bubo bufisiwe mumughunda, bubo umuntu akabwagha nukubufisa sona, po mubuhobosu bwache akubuka nukughulizya vyosi vivyo ali navyo, akunyokela nukughula umughunda ghula-ghula.

Ichili icha bwambo ubwamutengo

45“Ubumwene ubwa Kumwanya buyanite sona nu muntu yuyo akulonda ubwambo ubwamutengo.

46Bo abwagha boka ubwamutengo, akabuka nukughulizya vyosi vivyo akaba navyo nukughula ubwambo bula.

Ichili icha chilepa

47“Sona, Ubumwene ubwa Kumwanya buyanite bulo na balobaswi babo bakusumbila ichilepa chabo munyanja nukuloba iswi izyakulekana-lekana.

48Bo ichilepa chizula, bakuchiwesela kulubazu ulwa nyanja, bakwikala pasi nukugaba iswi: Iswi inyiza bakuzibika muchizanga, loli imbibi bakuzisumba.

49Momumo kukwiza pakubela pabumalilo ubwa chisu ichapasi: Abantumi bakwiza pakubuka pakwefya abantu ababibi pakasi pa bantu abiza,

50nukubasumbila ababibi pamoto, mumo bakwiza pakulila nu kusyeketula amino ghabo.”

Ivimanyisyo ivipya ni vikali

51U Yesu akabalaluzya akati, “Nkimba mukwivwisya ivintu vyosi ivi?” Bakamula bakati, “Ee.”

52Po akabamula akati, “Ichi chikung'anamula ukuti umumanyisi wesi uwa Ndaghilo yuyo akuba mumanyili mu Bumwene ubwa Kumwanya ayanite bulo nu mwenecho uwa nyumba, yuyo akuvyefyamo ivintu ivipya ni vikali muchipinda chache ichakusungilamo ivintu.”

U Yesu bakumukana mu Nazaleti

(Mlko. 6.1-6; Luk. 4.16-30)

53Bo u Yesu amala pakubabuzya ivyili vinivi, akepapo pabuyo bula.

54Akabwela nukwanda pakumanyizyanga munyumba izyakwiputilamo, po abantu babo bakamwivwa bakaswigha nukulaluzya ukuti, “Nkimba amahala na maka aghakubombela ivintu vinivi akaghagha kwiyi?

55Nkimba yunuyu ate mwana uwa mupalamatabwa? Nkimba unyina ate we Maliya? Nkimba ate we wamwabo uwa Yakobo, u Jozefu, u Simoni nu Yudasi?

56Nkimba abayemba bache batakwikala naswe kuno? Akavyagha kwiyi vyosi vinivi?”

© 2016 Bible Society of Malawi.

57Po bakamukana. U Yesu akababuzya akati, “Umulaghuzi akuchindikiwa kosi na kosi, loli kwene kukaya kache, sona bantu aba munyumba yache.”

58Atakabombako ivyika ivyinji pakuti batakaba nu lwitiko.

Matayi 14

Nizya bufwe ubwa Yohani Uwalozyo

(Mlko. 6.14-29; Luk. 9.7-9)

1Pakabalilo kala-kala u Helodi, u mwene uwa mu Galileya, akivwa zizyo abantu bakanenagha nizya Yesu.

2Akaghabuzya amakambala ghache akati, “Uyu we Yohani Uwalozyo yula, azyuka kubufwe. Ichi cho chifukwa ali na maka aghakupelela ivyika.”

3 Pakuti u Helodi akalamula ukuti bamuleme u Yohani. Bakamupinya ni mpingu nukumwighalila mujele. Akabomba zinizi pachifukwa icha Helodiya umuchi uwa wamwabo uwa Filipu,

4pakuti u Yohani Uwalozyo akamubuzya u Helodi akati, “Indaghilo zyitu zitakwitikizya ukuti usemye u Helodiya!”

5U Helodi akalondagha pakumughogha, loli akanyilagha aba Yuda pakuti bakamusubila u Yohani pakuba mulaghuzi.

6Pisiku ilya kusekela ukupapiwa ukwa Helodi umwana umulindu uwa Helodiya akimba pantazi pakabukatila kosi kala. U Helodi akahoboka nkani

7umwakuti akamulayizya ukuti, “Inkulapa ukuti inkwiza pakukupa chosi chicho ungalaba.”

8Loli bo unyina amubuzya ichakuti alabe, umulindu yula akati, “Losi ulu mpanga umutu uwa Yohani Uwalozyo mumbale!”

9U mwene u Helodi ichitima chikamulema, pachifukwa icha layizyo lilyo akalayizya pamaso pa bayeni bache bosi, po akalamula ukuti bamupe chicho umulindu yula akalaba.

10Po akatuma yumo kujele ukuti adumule umutu uwa Yohani.

11Bakiza nu mutu ghula mumbale nukumupa umulindu, po umulindu yula akamupa unyina.

12Abamanyili aba Yohani bakiza, bakanyamula umuvimba wache nukughusyila. Po bakabuka pakumubuzya u Yesu.

U Yesu akulyesya ichilundilo ichikulu icha bantu

(Mlko. 6.30-44; Luk. 9.10-17; Yoh. 6.1-14)

13Bo u Yesu ivwa zinizi, akakwela mubwato nukwepapo, akabuka kubuyo kuko kutakabako abantu. Abantu bakivwa zinizi, po bakafumamo mutwaya twabo nukumukonka pakwenda mulubazu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

14U Yesu akika mubwato, sona bo ennya ichilundilo ichikulu icha bantu, ichililizi chikamulema, po akabapozya bosi babo bakaba babine.

15Pachamabwila abamanyili bache bakiza pakumubuzya ukuti, “Kwila kale, muno mo munkolongo. Ubabwezye abantu ukuti babukaye mumaghunda na mutwaya tuto tuli papipi pakwilondela bene ivyakulya.”

16U Yesu akamula akati, “Batakabwelaye. Amwe mwebene mubapanje ivyakulya!”

17Bakamula bakati, “Pano tuli bulo ni vibama fayivi ni swi zibili.”

18U Yesu akamula akati, “Zagha navyo kuno.”

19Po akalamula abantu bala ukuti bikale pasi pisote. Akasenda ivibama fayivi ni swi zibili zila, akennya kumwanya nukupalizya kwa Chala. Akamenyannya ivibama vila nukubapa abamanyili bache, sona abamanyili bakagabila abantu.

20Abantu bosi bala bakalya nukwikuta. Po abamanyili bakanyamula ividudunga 12 vivyo vikizula ni vyakusyala.

21Abantu babo bakalya bakabapo 5,000, ukusita ukubelengelako abakolo na bana.

U Yesu akwenda pamizi

(Mlko. 6.45-52; Yoh. 6.15-21)

22Panapo na panapo u Yesu akababuzya abamanyili bache ukuti bakwele mubwato nukulongolela kwisila ilinji ilya nyanja, bo akubabwezya abantu.

23Bo ababwezya abantu, akakwela mwene pighamba pakwiputa. Bo ubusiku bwanda, u Yesu akaba mwene kula-kula.

24Pakabalilo kala-kala ubwato bukaba kubutali munyanja, bukalwanagha na mayigha pakuti bukalumbilanagha ni mpepo.

25Pakasi-kasi pakabalilo aka fili nu sikisi koloko pandabi-ndabi u Yesu akiza ku bamanyili bache, bo akwenda pamizi.

26Bo bamwennya akwenda pamizi, bakanyila nukukolomoka nu bogha ukuti, “Ichizyuka!”

27Panapo na panapo u Yesu akababuzya akati, “Mutakatetemaye! Nene. Mutakanyilaye.”

28Po u Pitala akati, “Mwene, nanti naloli wewe mbuzya ukuti nize kukwako bo inkwenda pamizi!”

29U Yesu akamula akati, “Zagha!” Po u Pitala akika mubwato, akanda pakwenda pamizi pakubuka kwa Yesu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

30Loli bo ennya impepo iyamaka, akanyila nukwanda pakudwiba mumizi. Akalila akati, “Mwene, mpoka!”

31Umwalubilo-lubilo u Yesu akagholosya inyobe yache nukumulema nukuti, “Awe we walwitiko ulunandi! Nkimba choni chicho ukilamwa.”

32Bosi babili bala bakakwela mubwato mula, po impepo yikaleka pakukuka.

33Po abamanyili mubwato bakamuchindika u Yesu, bakanena bakati, “Naloli we Mwana uwa Chala!”

U Yesu akupozya umubine mu Genesaleti

(Mlko. 6.53-56)

34Bakaloboka inyanja yila nukufika mukaya aka Genesaleti.

35Kula-kula abantu bakamumanya ukuti akaba we Yesu nukutuma abantu ukuti bize na babine kwa Yesu ukufuma muvigaba vyosi ivipalamani.

36Bakamulaba ukuti abitikizye ababine pakupalamasya bulo mulubazu ulwa mwenda wache. Po abantu bosi babo bakaghupalamasya, bakapolagha.

Matayi 15

Inyiho izya banyenya

(Mlko. 7.1-13)

1Po aba Falisayi na bamanyisi bamo aba Ndaghilo bakiza kwa Yesu ukufuma mu Yelusalemu nukumulaluzya ukuti,

2“Nkimba choni chicho abamanyili bako bakunangannya inyiho zizyo abanyenya bitu bakatulekela. Batakusukusula akiza munyobe zyabo pakulya!”

3U Yesu akabamula akati, “Nkimba choni chicho mukunangannya amalamulo agha Chala nukukonka inyiho zyinyu?

4Pakuti u Chala akati, ‘Chindika ughuso nu nyoko,’ sona ‘Umuntu wesi yuyo akumughuna uwise nu nyina aghoghiwanje.’

5Loli mukumanyizya ukuti, ‘Nanti umuntu akumubuzya uwise pamo unyina ukuti, “Uyu we kolobani,” kokuti umuntu yula atabaghiye pakumuchindika uwise.’

6Pakubomba bunubu mukughakana amalamulo agha Chala ukuti mukonke inyiho zyinyu.

7Mwe bazimbuli mwee! Naloli u Yesaya akanena ubwanaloli ukuyana na mumo akasimbila ukuti,

8‘Abantu banaba bakunchindika nu mulomo wene, loli amoyo ghabo ghali kubutali nane.

© 2016 Bible Society of Malawi.

9Naloli bakunyiputa, loli ukwiputa kwabo kwabulo. Pakuti bakumanyizya indaghilo izya bantu ngati po zikufuma kwa Chala!' "

Ivintu vivyo vingamunyazya umuntu

(Mlko. 7.14-23)

10Po u Yesu akabitizya abantu bala nukubabuzya, "Ivwa kuno nukwivwisya akiza.

11Chite cho chicho chikwinjila mu mulomo uwa muntu chikumunyazya, loli chicho chikufuma mu mulomo wache cho chicho chikumunyazya."

12Po abamanyili bache bakiza nukumulaluzya ukuti, "Nkimba uzimenye ukuti aba Falisayi bavulaye mumoyo pavivyo unenite?"

13U Yesu akamula akati, "Imbeyu yosi yiyo Utata wane uwa kumwanya atakayibyala, yikwiza pakunyunkuliwa.

14Baleke bene bulo, abafwamaso banaba, abalongozi aba bafwamaso. Nanti umufwamaso akulongozya umufwamaso uwamwabo, bosi babili bakuwila muchiliba."

15U Pitala akanena ukuti, "Lingannya, nkimba ichili ichi chikung'anamula ichoni?"

16U Yesu akabalaluzya akati, "Nkimba imitu yinyu yichili mikafu ukuchila abamwinyu?

17Nkimba mutakwivwisya? Chosi chicho chikwinjila mu mulomo uwa muntu chikwinjila mulwanda chicho pabumalilo chikutaghiwa kwisote.

18Loli chosi chicho chikufuma mu mulomo chikufumila mumoyo, po ichi cho chicho chikumunyazya umuntu.

19Pakuti mumoyo uwa muntu, momumo mukufuma inyinong'ono imbibi, zizyo zikumulongolezya ukuti aghoghe, alowe nukubomba ubwamalaya; ubwiba, ubumyasi, sona ni yebo.

20Ivintu vinivi vyo vivyo vikumunyazya umuntu. Loli ukulya bo utasukusuye akiza munyobe zyinyu ukuyana na mumo bakunenela, vitakumunyazya umuntu."

Ulwitiko ulwa mukolo

(Mlko. 7.24-30)

21U Yesu akepapo pabuyo bula nukubuka muchigaba chicho chikaba papipi nu twaya utukulu nkani utwa Tili nu Sidoni.

22Umukolo yumo umu Kenani yuyo akikalagha muchigaba chila-chila akiza kukwache nukulila ukuti, "Wee Mwana uwa Devedi! Umpelele ichisa! Umwana wane umulindu ali nu muzimu umubibi sona mubine nkani."

© 2016 Bible Society of Malawi.

23Loli u Yesu atakanenaghapo nachimo-chimo kukwache. Abamanyili bache bakiza kukwache nukumulaba ukuti, “Mubuzye abukaye, pakuti akutuzuma!”

24Po u Yesu akamula akati, “Intumiwe pakasi pa ng'ozi zizyo zisobelite, abantu bene aba Izilayeli.”

25Umukolo yula akiza nukwisumba munyayo izya Yesu nukuti, “Wee Mwene, unyavwe!”

26U Yesu akamula akati, “Chite chiza pakusenda ichakulya icha bana nukuzisumbila imbwa.”

27Umukolo yula akamula akati, “Momumo, Mwene, loli nimbwa zyope zikulya utubululusya tuto tukuwa pasi pitebulo ilya mwenecho.”

28Po u Yesu akamwamula akati, “We mukolo uwa lwitiko ulukulu! Vivyo ukulonda vikwiza pakubombiwa kukwako.” Sona akabalilo kanako umwana umulindu yula akapola.

U Yesu akubapozya abantu abinji

29U Yesu akepapo pabuyo bula nukwenda mulubazu ulwa Nyanja iya Galileya. Akakwela pighamba nukwikala pasi pala-pala.

30Ichilundilo ichikulu icha bantu chikiza na bantu abalemazu, na bantu abafwamaso, na bantu babo bafuye ivinama, na bachinunu, sona na babine abinji, babo bakababika munyayo izya Yesu, po akabapozya.

31Abantu bakaswigha nkani pakwennya ukuti abachinunu bakunena, babo bafuye ivinama bakupola, abalemazu bakwenda, abafwamaso bakwennya, po bakamuchindika u Chala uwa mu Izilayeli.

U Yesu akulyesya abantu 5,000

(Mlko. 8.1-10)

32U Yesu akabitizya abamanyili bache nukubabuzya ukuti, “Indi ni chitima na bantu banaba pakuti babanga nane amasiku matatu, po ilelo bate ni chakulya. Intakulonda pakubabwezya ni zala, pakuti bangazilika muzila.”

33Abamanyili bakamulaluzya bakati, “Tungachagha kwiyi ichakulya munkolongo muno ichakulyesya ichilundilo chosi icha bantu ichi?”

34U Yesu akalaluzya akati, “Nkimba muli ni vibama vilinga?” Bakamula bakati, “Vilipo seveni nu tuswi utunandi bulo.”

35U Yesu akalamula ichilundilo icha bantu chila ukuti chikale pasi.

36Po akasenda ivibama seveni nu tuswi tula nukumupalizya u Chala. Akamenyannya nukubapa abamanyili bache ukuti bachigabile ichilundilo chila.

37Abantu bosi bala bakalya nukwikuta. Po abamanyili bakasenda ividudunga seveni vivyo vikizula nu tubululusya utwakusyala.

© 2016 Bible Society of Malawi.

38Ubwinji ubwa bantu babo bakalya bukaba 4,000, ukusita ukubelengelapo abakolo na bana.

39Bo u Yesu ababwezya abantu, akakwela mubwato nukubuka muchigaba icha Magadani.

Matayi 16

Bakumulaba u Yesu ukuti abombe ichika

(Mlko. 8.11-13; Luk. 12.54-56)

1 Aba Falisayi na ba Sadukayi bamo bakiza kwa Yesu pakumutegha mukanenele, po bakamulaba ukuti ababombele ichiswigho ichakulanjizya ukuti akaba na maka agha Chala.

2Loli u Yesu akamula akati, “Bo izuba likwinjila, mukunena ukuti, ‘Indabi kukwiza pakucha akiza pakuti kumwanya kuchesamite!’

3Sona pandabi-ndabi mukuti, ‘Ivula yikwiza pakutima pakuti kumwanya kuchesamu sona kufitu.’ Mungasakizya isiku pakwennya kumwanya, loli mutangang'anamula ivimanyilo vivyo vikuboneka mutubalilo utu!

4Abantu abankulilo iyi babibi na basita lusubilo bakulonda ichiswigho? Awe, loli ichiswigho chene chicho bakwiza pakuchennya cho chiswigho icha Yona!” Po akabaleka nukubuka.

Ichilungo icha ba Falisayi na ba Sadukayi

(Mlko. 8.14-21)

5Bo abamanyili baloboka kwisila ilinji ilya nyanja, bakaluvya pakusenda ivibama.

6U Yesu akababuzya akati, “Mubanje maso nukucheba ni chilungo icha ba Falisayi nicha ba Sadukayi.”

7Abamanyili bakanda pakunenezannya bene-bene ukuti, “U Yesu akunena zinizi pakuti ennya ukuti tute ni vibama.”

8U Yesu akazimanya zizyo bakanenagha, po akabalaluzya akati, “Nkimba choni chicho mukunenezannya mwebene ukuti mute navyo ivibama? Mwe bantu aba lwitiko ulunandi!

9Nkimba muchili mutakwivwisya? Nkimba mutakukumbuka akabalilo kako inkamenyannya ivibama fayivi pakubalyesya abantu 4,000? Nkimba mukizuzya ividudunga vilinga?

10Pamo ividudunga ivyizule ni vyakulya ivyakusyala ivyakulyesya abantu 4,000? Nkimba mukizuzya ividudunga vilinga?

11Choni chicho mutakwivwisya ukuti intanenagha kukwinyu nizya vibama? Muchebaye ni chilungo icha ba Falisayi na ba Sadukayi!”

© 2016 Bible Society of Malawi.

12Po abamanyili bache bakivwisya ukuti atakabasokagha pakuba maso ni chilungo icha chibama, loli ni vimanyilo ivya ba Falisayi na ba Sadukayi.

U Pitala akunena nizya Yesu

(Mlko. 8.27-30; Luk. 9.18-21)

13U Yesu akabuka muchigaba icha papipi na kaya aka Kesaliya-Filipu, kuko akabalaluzya abamanyili bache akati, “Nkimba abantu bakuti u Mwana uwa Muntu we wenu?”

14Bakamula bakati, “Bamo bakuti awe we Yohani Uwalozyo. Abanji bakuti awe we Eliya, abanji sona bakuti awe we Yelemiya, pamo yumo uwa balaghuzi.”

15Akabalaluzya akati, “Nkimba amwe mukuti ane ne wenu?”

16U Simoni Pitala akamula akati, “Awe we Kilisitu, u Mwana uwa Chala umumi.”

17U Yesu akamula akati, “We musayiwa, Simoni umwana uwa Yohani. Pakuti ubwanaloli ubu bute bwa bantu, loli bukapeghiwa kukwako nu Tata wane uwa kumwanya.

18Pitala inkukubuzya ukuti awe we lyalabwe, pilyalabwe ili inkwiza pakuzengapo ichipanga chane, nu bufwe bope bute bukachipote.

19Inkwiza pakukupa ivyighulilo ivya Bumwene ubwa Kumwanya; chosi chicho wapinya pasi pano chikwiza pakupinyiwa na kumwanya bulo, sona chicho wasatula pasi pano chikwiza pakusatuliwa na kumwanya bulo.”

20Po u Yesu akabasoka abamanyili bache ukuti batakamubuzyepo nayumo umuntu ukuti we Kilisitu.

U Yesu akunenela zila nizya kuyimba nu kufwa kwache

(Mlko. 8.31—9.1; Luk. 9.22-27)

21Ukwandila pakabalilo kala-kala u Yesu akanda pakubabuzya abamanyili bache umwakwivwika ukuti, “Imbaghiye pakubuka mu Yelusalemu nukuyimba nkani na balongozi aba Chiyuda, na baputi abasongo, sona na bamanyisi aba Ndaghilo. Inkwiza pakughoghiwa, loli nanti ghachilapo amasiku matatu inkwiza pakuzyuka kubufwe.”

22U Pitala akamusendela palubazu nukwanda pakumuchemela ukuti, “Awe Mwene! Ichi chitakakuwilaye!”

23U Yesu akaghalabukila kwa Pitala nukumuchemela ukuti, “Epapo, we Satana! Awe uyanite bulo ni chizinka muzila yane. Inyinong'ono zyako zitakufuma kwa Chala, loli nyinong'ono bulo izya bantu.”

24 Po u Yesu akababuzya abamanyili bache akati, “Nanti umuntu yumo akulonda pakunkonka, ikane mwene, sona iyannye pakuyimba mupaka nukufwa bulo, po ankonkaye.

© 2016 Bible Society of Malawi.

25Pakuti umuntu wesi yuyo akulonda pakubupoka ubumi bwache akwiza pakubutagha. Loli umuntu wesi yuyo akulonda pakubutagha ubumi bwache pachifukwa icha nene, akwiza pakubupoka.

26Nkimba umuntu akukabapo chimo nanti akaba ichisu chosi ichapasi, loli abutaghe ubumi bwache? Awe! Chitalipo nachimo chicho angalipa ukuti asende sona ubumi bwache.

27Pakuti u Mwana uwa Muntu ali papipi pakwiza mubuchindamu ubwa Wise poka na bantumi bache, po akwiza pakumupa umuvwalo umuntu wesi ukuyana ni mbombo zyache.

28Naloli inkubabuzya ukuti balipo abantu bamo pano, babo bate bakafwe mupaka bamwennya u Mwana uwa Muntu akwiza pakuba we Mwene."

Matayi 17

U Yesu akwanduka pighamba
(Mlko. 9.2-13; Luk. 9.28-36)

1 Bo ghachilapo amasiku sikisi, u Yesu akasenda u Pitala, nu Yakobo nu Yohani uwamwabo uwa Yakobo nukukwela nabo pighamba itali nkani, kuko bakaba bene.

2Bo bakumwennya, akabonekele aka Yesu kakanduka. Icheni chache chikametukagha ngati lyo lizuba, sona amenda ghache ghakaba maswepu nkani!

3Po abamanyili batatu bala bakamwennya u Mozesi nu Eliya bakunenezannya nu Yesu.

4Po u Pitala akamubuzya u Yesu akati, "Wee Mwene, chizapo ukuti aswe tuli pano! Nanti ukulonda, inkwiza pakuzenga ivisakasa vitatu, choka chako, ichinji icha Mozesi, sona nicha Eliya."

5Bo u Pitala achili akunena, ibingu ilyakulama likabakupikila, sona izyu likivwika mwibingu likati, "Uyu Mwana wane umughaniwa, yuyo ihobokite nkani nawe. Mumwivwilaye!"

6Bo abamanyili bala bivwa izyu, bakanyila nkani, umwakuti bakakupamila pasi.

7U Yesu akiza kukwabo nukubapalamasya. Akati, "Nyamuka, mutakanyilaye!"

8Bo bakutalankannya batakamwennyapo nayumo umuntu, loli u Yesu mwene.

9Bo bakwika pighamba, u Yesu akabasoka akati, "Mutakamubuzyepo nayumo umuntu nizya chisetuka chicho mwachennya mupaka u Mwana uwa Muntu azyuke kubufwe."

10Po abamanyili bala bakalaluzya bakati, "Nkimba choni chicho abamanyisi aba Ndaghilo bakunena ukuti u Eliya abaghiye ize tasi?"

© 2016 Bible Society of Malawi.

11U Yesu akamula akati, “Naloli u Eliya abaghiye ize tasi ukuti ayanizye zila vyosi.

12Loli inkubabuzya ukuti u Eliya izite kale, po abantu batakamumanya, loli bakamubombela vivyo bakalondagha. Momumo bakwiza pakumubombela nu Mwana uwa Muntu bulo.”

13Po abamanyili bakivwisya ukuti akanenagha kukwabo nizya Yohani Uwalozyo.

U Yesu akupozya umulumendo uwa muzimu umubibi

(Mlko. 9.14-29; Luk. 9.37-43a)

14Bo banyokela ku chilundilo, umuntu yumo akiza kwa Yesu, akafughama,

15nukuti, “Wee Mwene, umupelele ichisa umwana wane pakuti wakazilisi. Akutamiwa nkani umwakuti akabalilo akinji akuwila pamoto na mumizi.

16Inkiza nawe ku bamanyili bako, loli bakapotwa pakumupozya.”

17U Yesu akamula akati, “Mwe bantu abankulilo iyi mwe basita lwitiko! Nkimba nikale namwe mupaka liyi? Fwandi inkibe namwe mupaka liyi? Zagha nawe umulumendo kuno!”

18U Yesu akaghulamula umuzimu umubibi ghula ukwepamo, po ghukepamo mu mulumendo yula, pakabalilo kanako akapola.

19Pisinda pa zinizi abamanyili bakiza kwa Yesu kulubazu nukumulaluzya ukuti, “Nkimba choni chicho aswe tukapotwa pakwefya umuzimu ghula?”

20 U Yesu akamula akati, “Pachifukwa ichakuti mwe bantu aba lwitiko ulunandi. Naloli inkubabuzya ukuti nanti mukabanga nu lwitiko napapo lunandi bulo ngati ko kambeyu aka muzimwa, ngali mwalibuzya ighamba ili ukuti, ‘Epapo pano bukagha pala,’ naloli lingabuka. Ngali mwabombite ivintu vyosi!”

U Yesu akunenela zila sona nizya bufwe nu kuzyuka kwache

(Mlko. 9.30-32; Luk. 9.43b-45)

22Bo abamanyili bosi babungana poka mu Galileya, u Yesu akababuzya akati, “U Mwana uwa Muntu akwiza pakubikiwa munyobe izya balwani,

23babo bakwiza pakumughogha. Loli bo ghachilapo amasiku matatu akwiza pakuzyuka kubufwe.” Abamanyili bache bakaba ni chitima nkani.

Nizya kusonka umusonko uwa mu Nyumba iya Chala

24 Bo u Yesu na bamanyili bache biza mu Kapelinahumu, abasonkezya sonko aba mu Nyumba iya Chala bakiza kwa Pitala nukulaluzya ukuti, “Nkimba umumanyisi winyu akusonka umusonko uwa mu Nyumba iya Chala?”

25U Pitala akamula akati, “Ee, akusonka.” Bo u Pitala injila munyumba mula, u Yesu akanda pakunena tasi ukuti, “Simoni, ukwinong'ona ichoni? We wenu

© 2016 Bible Society of Malawi.

yuyo akusonka umusonko pakasi pa bamwene aba muchisu ichapasi ichi? Abenechisu pamo abayeni?”

26U Pitala akamula akati, “Abayeni.” U Yesu akamula akati, “Chiza, abenechisu batakasonkaye umusonko.

27Loli tutakulonda pakubakalalizya abantu banaba. Po bukagha kunyanja nukusikula iswi. Iswi yakwanda yiyo walema uyitanule ilomo lyache, po ukwiza pakuyagha indalama, yiyo yikuyana pakusonkela umusonko wako nu wane.”

Matayi 18

We wenu yuyo we songo nkani?

(Mlko. 9.33-37; Luk. 9.46-48)

1 Pakabalilo kala-kala abamanyili bakiza kwa Yesu nukumulaluzya ukuti, “Nkimba we wenu we songo nkani mu Bumwene ubwa Kumwanya?”

2U Yesu akamwitizya umwana nukumwimika pakasi papabo

3nukuti, “Naloli inkubabuzya ukuti ukusita pakuba ngati bo bana, mute mukinjilemo nalumo-lumo mu Bumwene ubwa Kumwanya.

4Usongo nkani mu Bumwene ubwa Kumwanya muntu yuyo akwiyisya mwene pakuba ngati ko kamwana aka.

5Po umuntu wesi yuyo akumupokela weka uwa aba mwitabwa lyane, akumpokela nene.”

Injelo izyakubapuvya abantu

(Mlko. 9.42-48; Luk. 17.1-2)

6“Nanti umuntu yumo akupuvya weka uwa bana abanandi aba ukuleka pakunsubila, chingaba chizapo ukuti umuntu yula bamupinyilile ulwala ulukulu musingo nukumudwibika munyanja inyibizu.

7Chighune nkani kuchisu ichapasi pachifukwa icha vintu vivyo vikubapuvya abantu! Ivintu vinivi vikwiza pakubombiwanga, loli chighune nu muntu yuyo akwiza ni vintu vinivi!

8 “Nanti inyobe pamo ulwayo lwako lukukupuvya ludumule nukulutagha! Pakuti chizapo pakwinjila mubumi ubwa bwila na bwila umusita nyobe pamo ulwayo ukuchila pakuba ni nyobe ni nyayo zyako zyosi nukusumbiwa pamoto uwa bwila na bwila.

9Sona nanti ilyiso lyako likukupuvya, likolompolelyo nukulisumba! Pakuti chizapo pakwinjila mubumi ubwa bwila na bwila ni lyiso lyoka ukuchila pakuba na maso ghosi mabili nukusumbiwa pamoto uwa mu Gehena.

Ichili icha ng'ozi iyakusobela

(Luk. 15.3-7)

© 2016 Bible Society of Malawi.

10“Muchebaye ukuti mutakusula weka uwa bana abanandi banaba. Pakuti inkubabuzya ukuti akabalilo kosi abantumi babo aba kumwanya bali pamaso pa Tata wane uwa kumwanya.

12“Mukwinong'ona ichoni nanti umuntu ali ni ng'ozi 100, loli yoka yasobela? Nkimba atakuzileka izinji 99 zila zikulya pighamba nukubuka pakulonda yoka yiyo yisobelite?

13Naloli inkubabuzya ukuti nanti ayagha, akuhoboka nkani nayo ukuchila izinji 99 zila zizyo zitakasobela.

14Momumo Ughuso uwa kumwanya atakulonda ukuti yumo uwa bana abanandi banaba asobele.

Nanti umukamu akunangila

15 “Nanti umukamu wako akunangila, bukagha kukwache nukumulanjizya chicho ananga. Loli ubombaye izi kubusyefu, pakasi pa mwe babili. Nanti akwivwila, panapo wamunyosya umukamu wako.

16Loli nanti atakukwivwila, sendelapo umuntu yumo pamo babili, umwakuti inongwa yosi yisimikiziwe na bakaboni babili pamo abinji.

17Sona nanti akana pakubivwila, chibuzye ichipanga inongwa yosi. Pabumalilo, nanti atakwivwila ichipanga, mumusende ngati we muntu uwakuzi pamo umusonkezya sonko.

Nizya ukupinya nu kusatula

18 “Polelo naloli inkubabuzya ukuti chosi chicho mwachipinya pasi pano chapinyiwa na kumwanya bulo, sona chosi chicho mwachisatula pasi pano chasatuliwa na kumwanya bulo.

19“Inkubabuzya sona ukuti nanti mwe babili mwivwana pachintu pasi pano pakulaba chimo kwa Tata wane uwa kumwanya, akwiza pakubapa.

20Pakuti nanti babili pamo batatu bakuba poka mwitabwa lyane, indi poka nabo.”

Ichili icha wambombo umusita luhobokelo

21 Po u Pitala akiza kwa Yesu nukulaluzya ukuti, “Mwene, nanti umukamu akwendelela pakunangila, nkimba imuhobokelaye kalinga? Ka seveni?”

22 U Yesu akamula akati, “Awe, kate ka seveni, loli ka 77.

23Pakuti Ubumwene ubwa Kumwanya buyanite bulo nu mwene yuyo akalondagha pakubelengela inkongole yiyo abambombo bache bakakopa kukwache.

24Bo akwanda bulo pakubelengela, bakiza nawe umuntu yuyo akakopa inkongole iya ndalama amamilyoni na mamilyoni.

© 2016 Bible Society of Malawi.

25Pakuti uwambombo yula atakaba nazyo indalama izyakulipa inkongole yila,
u mwene akalamula ukuti bamughulizye poka nu muchi wache na bana bache
pakuba bazya, sona na vyosi vivyo akaba navyo ukuti alipile inkongole.

26Uwambombo akafughama pamaso pa mwene yula nukumulaba ukuti,
'Mwene, nalamba undindilile panandi inkwiza pakulipila vyosi!'

27U Mwene wache akamupelela ichisa, po akamuhobokela inkongole
nukumuleka ukuti abukaye.

28"Loli bo uwambombo yula afuma kuzi, akakomana nu wambombo
uwamwabo yuyo akakopa inkongole iya ndalama inandi. Akamulema kusingo
nukumufina. Akati, 'Undipe inkongole yosi yiyo ukakopa!'

29Po uwambombo uwamwabo akawa pasi munyayo zyache nukumulaba ukuti,
'Nalamba undindilile panandi inkwiza pakulipila vyosi!'

30Loli akakana nukumwighalila mujele mupaka alipile inkongole yiyo akakopa.

31Bo abambombo abamwabo bennya zizyo zikabombiwa, bakaba ni chitima
nkani nukubuka pakumubuzya u mwene wabo zyosi zizyo zikabombiwa.

32Po akamwitizya uwambombo yula nukumubuzya ukuti, 'We wambombo
umubibi awe! Inkakuhobokela inkongole yosi yiyo ukakopa pachifukwa
ichakuti ukandaba.

33Wabaghiye pakuba ni chisa nu wambombo uwamwinyu ukuyana na mumo
inkabela ni chisa nawe!'

34U mwene akakalala nkani nukumwinjizya uwambombo yula mujele ukuti
afundiwe mupaka alipile inkongole yosi yiyo akakopa."

35Po u Yesu akamalizya nukuti, "Momumo Utata wane uwa kumwanya akwiza
pakubombela na wesi uwa amwe nanti mutakubahobokela abamwinyu nu
moyo winyu ghosi."

Matayi 19

Nizya soka
(Mlko. 10.1-12)

1Bo u Yesu amala pakunena zinizi, akepamo muchigaba icha Galileya nukubuka
muchigaba icha Yudeya kwisila ilinji ilya lusoko ulwa Yolodani.

2Ichilundilo ichikulu icha bantu chikamukonka, po akabapozyanga kula-kula.

3Aba Falisayi bamo bakiza kukwache nukuyezya pakumutegha mukanenele
pakumulaluzya ukuti, "Nkimba Indaghilo zyitu zikwitikizya ukuti umwanavuli
amusosye umuchi wache pachifukwa chosi chicho akulonda?"

4 U Yesu akamula akati, "Mutabelengitepo Amasimbo aghakuti pabwandilo u
Mupeli akapela umwanavuli nu mukolo?

© 2016 Bible Society of Malawi.

5Po u Chala akati, ‘Pachifukwa ichi, umwanavuli akwiza pakumuleka uwise nu nyina nukumamatilana poka nu muchi wache. Po babili banaba bakwiza pakuba mubili ghoka.’

6Po bate bantu babili sona, loli mubili ghoka. Po chicho u Chala amamatizya poka, patakabepo umuntu uwakuchimamatula.”

7 Aba Falisayi bakamulaluzya u Yesu bakati, “Nkimba choni chicho u Mozesi akalamula ukuti umwanavuli amupanje umuchi wache ukalata uwakumusosya nukumuchimbizya?”

8U Yesu akamula akati, “U Mozesi akabitikizya pakubasosya abachi binyu pachifukwa ichakuti amoyo ghinyu makafu nkani. Loli mute momumo chikabela pabwandilo.

9Ilelo inkubabuzya ukuti nanti umwanavuli akumusosya umuchi wache pabusita ichifukwa icha bulowe nukusenda umukolo uyunji, kokuti akulowa.”

10Abamanyili bache bakamubuzya bakati, “Nanti momumo zibeleye pakasi pa mwanavuli nu muchi wache, chizapo ukuleka pakusenda.”

11U Yesu akamula akati, “Te muntu wesi yuyo angachipokela ichimanyisyo ichi, loli bene babo u Chala abapiye.

12Pakuti pali ivifukwa ivyakulekana-lekana vivyo umuntu atangasendela: Bamo pachifukwa ichakuti bapapiwe bula-bula; abamwabo pachifukwa ichakuti bapangiwe na bantu; abanji pachifukwa icha Bumwene ubwa Kumwanya. Yuyo angapokela ichimanyisyo ichi muleke apokele.”

U Yesu akubasaya abana

(Mlko. 10.13-16; Luk. 18.15-17)

13Abantu bamo bakiza na bana kwa Yesu ukuti abasaye pakubika inyobe zyache nukubiputila, loli abamanyili bache bakabachemela.

14U Yesu akati, “Baleke abana bize kukwane, mutakabakanizye pakuti Ubumwene ubwa Kumwanya bwa bantu babo bali ngati bo aba.”

15Po akabika inyobe zyache papabo nukubuka.

Nizya muntu umukabi

(Mlko. 10.17-31; Luk. 18.18-30)

16Akabalilo kamo umuntu yumo akiza kwa Yesu nukumulaluzya ukuti, “Wee Mumanyisi, nkimba imbombe chiza choni ukuti impokele ubumi ubwa bwila na bwila?”

17U Yesu akamula akati, “Nkimba choni chicho ukundalusya ukuti choni chicho chiza. Alipo bulo Weka yuyo mwiza. Konka amalamulo nanti ukulonda ubumi ubwa bwila na bwila.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

18Akalaluzya akati, “Malamulo ghoni?” U Yesu akamula akati, “Utakaghoghaye, utakalowaye, utakibaye, utakabanje we kaboni umumyasi,

19sona chindika ughuso nu nyoko. Umughanaye umupalamani wako ukuyana na mumo wiyighaniye wemwenecho.”

20Umulumendo yula akamula akati, “Inkonkite amalamulo ghosi ghanagha. Nkimba imbombe ichoni sona?”

21U Yesu akati, “Nanti ukulonda pakuba we mwiza, kaghulizye vyosi vivyo uli navyo nukubapa abapina indalama, po ukwiza pakuba nu bukabi kumwanya, po wize nukunkonka.”

22Bo umulumendo yula ivwa zinizi, akabuka ni chitima pachifukwa ichakuti akaba mukabi nkani.

23Po u Yesu akababuzya abamanyili bache akati, “Naloli inkubabuzya ukuti chipala nkani ukuti abantu abakabi binjile mu Bumwene ubwa Kumwanya.”

24Inkunena sona ukuti chipala nkani ukuti umuntu umukabi injile mu Bumwene ubwa Chala ukuchila ukuti ingamila yinjile mu kabwazi aka sindano.

25Bo abamanyili bivwa zinizi, bakaswigha nkani. Bakalaluzya bakati, “Po nkimba we wenu angapokiwa?”

26U Yesu akabenelezya nukubamula ukuti, “Zinizi zitangabombiwa nu muntu, loli nu Chala. Pakuti nu Chala ichintu chosi chipepe bulo.”

27U Pitala akamula akati, “Ennya, twavileka vyosi nukukukonka awe. Nkimba umuvwalo ghoni ghugho tukwiza pakupokela?”

28 U Yesu akababuzya akati, “Naloli inkubabuzya ukuti bo u Mwana uwa Muntu ikaye pachitengo chache icha buchindamu pakabalilo kako ivintu vyosi vikwiza pakuba vyinyu, sona amwe mukwiza pakwikala pa vitengo 12 ivya bumwene pakulonga inko 12 izya ba Izilayeli.

29Sona umuntu wesi yuyo ayilekite inyumba pamo abawamwabo, pamo abayemba, pamo uwise pamo unyina, pamo abana, pamo amaghunda, pachifukwa icha nene, akwiza pakupokela ivintu ivyinji ukuchilapo 100, sona akwiza pakupokela ubumi ubwa bwila na bwila.

30Loli abinji abakwanda bakwiza pakuba babumalilo, sona abinji ababumalilo bakwiza pakuba bakwanda.”

Matayi 20

Ichili icha bambombo mumughunda uwa mampesya

1“Ubumwene ubwa Kumwanya buyanite bulo nu muntu yuyo akalabila pandabi-ndabi ukubuka pakulonda abaganyu ukuti babombaye mumughunda wache uwa mampesya.

© 2016 Bible Society of Malawi.

2Akivwana nabo pakubalipila isalabazya yoka pisiku, po akabatuma pakubomba mumughunda wache.

3Akabuka sona ku munalo pakabalilo aka nayini koloko nukwennya abantu bamo bakwikala bulo ukusita ichakubomba.

4Akababuzya akati, ‘Namwe bulo kabombaye mumughunda uwa mampesya, inkwiza pakubalipila umwakuyana bulo.’

5Po bakabuka. Umwenecho akabuka sona pamusanya pa 12 koloko na pachamabwila pa fili koloko nukubomba bunubu.

6Bo akabalilo kali papipi pa fayivi koloko pachamabwila, akabuka ku munalo nukwennya abantu bamo bakwikala bulo. Akabalaluzya akati, ‘Choni chicho mukwikala bulo isiku lyosi ukusita ichakubomba?’

7Bakamula bakati, ‘Nayumo umuntu yuyo atusimbite uganyu.’ Umuntu yula akababuzya akati, ‘Namwe bulo kabombaye mumughunda wane uwa mampesya.’

8 “Bo izuba lyinjila, umwene mughunda akamubuzya ukapitawa akati, ‘Bitizye abaganyu nukubalipila indalama zyabo, wandile na babo bakasimbiwa pabumalilo nukumalila na babo bakasimbiwa pakwanda.’

9Abaganyu babo bakanda pakubomba fayivi koloko pachamabwila bakabalipila isalabazya yoka umuntu weka.

10Po abaganyu babo bakasimbiwa pakwanda bakiza ukuti babalipile, bakinong'ona ukuti akwiza pakupokela inyinji; loli bope bakabalipila isalabazya yoka umuntu weka.

11Bakasenda indalama zyabo nukwanda pakwilumbuzya nu mwene mughunda ghula,

12nukuti, ‘Abaganyu babo bakasimbiwa pabumalilo bakabomba wanu awala bulo, loli aswe twabombite isiku lyosi mukasanya, loli ukabalipila ukuyana na mumo ukatulipilila!’

13“Umwene mughunda akamwamula weka uwa baganyu bala akati, ‘Teghelezya mumanyani, intakuzimbuyepo. Nkimba tutakivwana isalabazya yoka isiku lyoka?

14Losi ulu senda umuvwalo wako nukubuka kunyumba. Bwighane bwane pakumulipila umuntu uyu yuyo akasimbiwa pabumalilo ukuyana na mumo nakupela awe.

15Nkimba inte nu bulaghili ubwakubomba chicho inkulonda ni ndalama zyane? Pamo uli na kabini pachifukwa ichakuti ne mupe?’ ”

© 2016 Bible Society of Malawi.

16 Pabumalilo u Yesu akati, “Babo babumalilo, bakwiza pakuba bakwanda, sona babo bakwanda bakwiza pakuba babumalilo.”

U Yesu akunenela zila akabutatu nizya bufwe nu kuzyuka kwache

(Mlko. 10.32-34; Luk. 18.31-34)

17Bo u Yesu akubuka mu Yelusalemu, akabasendela palubazu abamanyili bache 12 bala nukunena nabo bo bakwenda ukuti,

18“Ivwa kuno, tukubuka mu Yelusalemu, mumo u Mwana uwa Muntu akwiza pakubikiwa munyobe izya baputi abasongo na bamanyisi aba Ndaghilo. Bakwiza pakumulonga ukuti aghoghiwe

19nukumubika munyobe izya bantu babo bate ba Yuda, babo bakwiza pakumobezya, ukumusyempa nukumukomela pachipinjika. Loli bo ghachilapo amasiku matatu, akwiza pakuzyuka kubufwe.”

Ukulaba ukwa nyina uwa Yakobo nu Yohani

(Mlko. 10.35-45)

20Po umuchi uwa Zebediya akiza kwa Yesu na bana bache babili, akamufughamilila nukumulaba chimo.

21U Yesu akamulaluzya akati, “Nkimba ukulonda ichoni?” Umukolo yula akamula akati, “Bo wikala mu Bumwene bwako undayizye ukuti abana bane babili banaba bikalaye, yumo kunyobe yako indilo, uyunji kumongo.”

22U Yesu akabamula abana bala akati, “Mutakuchimanya chicho mukulaba. Nkimba mungang'wela mulubako ulwa ntamyo lulo inkwiza pakung'welamo?” Bakamula bakati, “Ee, tungachibomba.”

23U Yesu akababuzya akati, “Naloli mungang'wela mulubako lwane, loli inte nu bulaghili ubwakusala uwakwikala kunyobe indilo na kunyobe iyamongo. Ubuyo ubu bwa bantu babo Utata wane abayanizizya.”

24Bo abamanyili abanji 10 bala bivwa zinizi, bakabakalalila nkani abawamwabo babili bala.

25Po u Yesu akabitizya bosi poka nukubabuzya ukuti, “Muzimenye ukuti abalaghili banaba bantu babo bate ba Yuda bali na maka pa bantu babo, sona abalongozi bali nu bulaghili bosi.

26Loli ichi chite momumo chibeleye pakasi papinyu. Nanti umuntu yumo akulonda pakuba we songo, kokuti abanje mubombi uwa bosi.

27Nanti umuntu yumo akulonda pakuba wakwanda, kokuti abanje muzya winyu.

28Ayane bulo nu Mwana uwa Muntu, pakuti atakiza ukuti bamubombelaye, loli pakubabombela nukubapa ubumi bwache ukuti abapoke abantu abinji.”

U Yesu akupozya abafwamaso babili

© 2016 Bible Society of Malawi.

(Mlko. 10.46-52; Luk. 18.35-43)

29Bo u Yesu na bamanyili bache bakwepamo mukaya aka Yeliko, ichilundilo icha bantu chikamukonka.

30Pakaba abafwamaso babili babo bakikalagha mulubazu ulwa musebo. Bo bivwa ukuti u Yesu akudumusannya, bakanda pakukolomoka ukuti, “Wee Mwene, u Mwana uwa Devedi, tupelele ichisa!”

31Ichilundilo icha bantu chikabachemela nukubabuzya ukuti babanje myee. Loli bakakolomoka nkani bakati, “Mwene, Mwana uwa Devedi! Tupelele ichisa!”

32U Yesu akima nukubitizya. Akabalaluzya akati, “Nkimba mukulonda imbabombele ichoni?”

33Bakamula bakati, “Wee Mwene, tukulonda amaso ghitu ghighuke!”

34U Yesu akabapelela ichisa, akabalema amaso ghabo. Panapo na panapo bakanda pakwennya, po bakamukonka.

Matayi 21

U Yesu akwinjila mu Yelusalemu nu muchizi

(Mlko. 11.1-11; Luk. 19.28-40; Yoh. 12.12-19)

1Bo u Yesu na bamanyili bache bapalamila ku Yelusalemu, bakafika mukaya aka Betifage pighamba ilya Misyunguti, kuko u Yesu akabatuma abamanyili bache babili.

2Akababuzya akati, “Bukagha mukaya kako kali kuntazi kwinyu. Bo mwinjila bulo mukwiza pakuyagha impunda bayipinyiliye poka nu mwana wache. Muzisatule nukwiza nazyo kuno.

3Nanti umuntu yumo akubalaluzya mumubuzye ukuti, ‘U Mwene akuzilonda, loli akwiza pakuzinyosya lunulu.’ ”

4Zinizi zikabombiwa ukuti amazyu ghagho umulaghuzi akalaghula ghakwanilisiwe ukuti,

5 “Buzya akaya akakulu nkani aka Ziyoni ukuti, ‘Ennya, u mwene wako akwiza kukwako. Uwakwiyisya, sona akwelite pampunda, pamwana uwa mpunda.’ ”

6Po abamanyili bakabuka nukubomba vivyo u Yesu akababuzya.

7Abamanyili bala bakiza ni mpunda poka nu mwana wache, bakatenga amenda panyuma izya mpunda zila, po u Yesu akikalapo.

8Abantu abinji bakatenga amenda ghabo mumusebo, sona abanji bakadumula isamba izya makwi nukuzitenga mumusebo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

9Abantu abinji babo bakaba kuntazi na kwisinda ukwa Yesu bakanda pakukolomoka ukuti, “Apaliwanje u Mwana uwa Devedi! U Chala amusaye yuyo akwiza mwitabwa ilya Mwene! U Chala apaliwanje!”

10Bo u Yesu afika bulo mu Yelusalemu akaya kosi kakayingana. Abantu bakalaluzya bakati, “Nkimba we wenu umuntu yunuyu?”

11Abantu muchilundilo bakamula bakati, “Uyu we u Yesu umulaghuzi, uwa mukaya aka Nazaleti muchigaba icha Galileya.”

U Yesu mu Nyumba iya Chala

(Mlko. 11.15-19; Luk. 19.45-48; Yoh. 2.13-22)

12U Yesu akinjila mu Nyumba iya Chala nukwanda pakubachimbizyamo abantu bosi babo bakaghulagha nu kughulizya. Akaghalabulannya ututalati utwa baghulizannya indalama ni vitengo ivya bantu babo bakaghulizyanga inkunda.

13Akababuzya ukuti, “Amasimbo ghakuti, ‘Inyumba yane yikwiza pakwitiziwa nyumba iyakwiputilamo.’ Loli amwe mukuyipela pakuba nyumba iyakuvwamilamo amavyondongo!”

14Abafwamaso na babo bafuye ivinama bakiza kukwache mu Nyumba iya Chala, po akabapozya.

15Abaputi abasongo na bamanyisi aba Ndaghilo bakakalala nkani bo bennya ivyakuswighizya nkani vivyo akabombagha, sona nukukolomoka ukwa bana mu Nyumba iya Chala ukuti, “Apaliwanje u Mwana uwa Devedi!”

16Po bakamulaluzya u Yesu bakati, “Nkimba ukwivwa zizyo abana bakunena?” U Yesu akamula akati, “Ee, inkwivwa. Nkimba mutabelengitepo nalumo-lumo Amasimbo aghakuti, ‘Mwamanyizya abana na babonda pakubapala akiza.’ ”

17U Yesu akabaleka nukubuka kukaya akakulu nkani aka Betaniya, kuko akikala ubusiku bunubu.

U Yesu akuchighuna ichikuyu

(Mlko. 11.12-14, 20-24)

18Indabi yache pandabi-ndabi nkani bo u Yesu akunyokela mukaya akakulu nkani kala, izala yikamulema.

19Akachennya ichikuyu mulubazu mumusebo nukubuka pala-pala, atakavyaghamo ivikuyu, loli amani ghene. Po akachibuzya ichikuyu chila akati, “Wee chikuyu, ute ukele sona nalumo!” Panapo na panapo ichikuyu chila chikuma.

20Bo abamanyili bennya zinizi, bakaswigha nkani nukumulaluzya u Yesu ukuti, “Nkimba ichikuyu chinichi chumiye buli-buli umwalubilo-lubilo?”

21 U Yesu akamula akati, “Naloli inkubabuzya ukuti nanti mukusubila nukusita ukwilamwa mukwiza pakubomba vivyo nachibombela ichikuyu chinichi. Sona

© 2016 Bible Society of Malawi.

chite cho chinichi chene loli mungalibuzya ighamba ili ukuti, ‘Nyamuka bukagha nukwisumba munyanja.’ Po ichi chikwiza pakubombiwa.

22Nanti mukusubila, mukwiza pakupokela chosi chicho mukulaba munyiputo.”

Ilaluzyo nizya bulaghili ubwa Yesu

(Mlko. 11.27-33; Luk. 20.1-8)

23U Yesu akanyokela mu Nyumba iya Chala, po bo akumanyizya, abaputi abasongo na balongozi aba Chiyuda bakiza kukwache nukumulaluzya ukuti, “Nkimba bulaghili boni bubo uli nabo pakubomba zinizi? Nkimba we wenu akakupa ubulaghili bunubu?”

24U Yesu akabamula akati, “Leka imbalaluzye ilaluzyo lyoka bulo, po nanti mwanyamula, inkwiza pakubabuzya ubulaghili bubo indi nabo pakubomba zinizi.

25Nkimba ubulaghili bubo u Yohani akozezyanga nabo bukafuma kwiyi: Kwa Chala pamo ku bantu?” Bakanda pakudalinkana bene-bene ukuti, “Nkimba tunganena ichoni? Nanti tukuti bukafuma kwa Chala akwiza pakunena ukuti, ‘Choni chicho mutakamusubilagha u Yohani?’

26Loli nanti tukuti, ‘Bukafuma ku bantu’ tukunyila zizyo abantu bangabomba pakuti bosi bazimenye ukuti u Yohani akaba mulaghuzi.”

27Po bakamwamula u Yesu bakati, “Awe, tutazimenye.” Po u Yesu akababuzya akati, “Nane bulo intakwiza pakubabuzya ubulaghili bubo indi nabo ubwakubombela zinizi.”

Ichili icha bana babili

28“Losi ulu mukwinong'ona ichoni? Pakabapo umuntu yumo yuyo akaba na bana abalumendo babili. Akabuka ku mwana wache usongo nukumubuzya ukuti, ‘Mwana wane, ilelo bukagha ku mughunda uwa mampesya pakubomba.’

29Umwana yula akamula akati, ‘Tata, intakulonda.’ Loli pisinda pache akabuka.

30Po uwise yula akabuka ku mwana wache umunandi nukunena ngati mumo akanenela kwa songo. Umwana yula akamula akati, ‘Tata, inkubuka.’ Loli atakabukako.

31Pa bana babili aba, nkimba we wenu akabomba chicho uwise akalondagha?” Bakamula bakati, “Usongo yula.” Po u Yesu akababuzya akati, “Naloli inkubabuzya ukuti abasonkezya sonko na bamalaya bakubachila pakwinjila mu Bumwene ubwa Chala.

32Pakuti u Yohani Uwalozyo akiza kukwinyu pakubalanjizya izila inyiza, amwe mutakamusubila; loli abasonkezya sonko na bamalaya bakamusubila. Napapo bo mwennya vinivi, mutakapindula inyinong'ono zyinyu nukumusubila.”

Ichili icha balimi mumughunda uwa mampesya

(Mlko. 12.1-12; Luk. 20.9-19)

© 2016 Bible Society of Malawi.

33 U Yesu akati, “Teghelezya ichili ichinji. Kukabako umuntu yumo yuyo akaba nu mughunda wache. Akabyalamo amampesya mumughunda ghula, akaghuzengelela ulupaso umwakughuzyungulila, akakumba ichiliba ichakukanyilamo amampesya nukuzenga inkazya. Akabazimya abalimi abamwabo, po umwenecho akanyamuka nukubuka kuchisu ichinji.

34Bo akabalilo kakwana akakuyabila amampesya, umuntu yula akabatuma abambombo bache ku balimi bala pakumusendela amampesya ghache.

35Abalimi bala bakabalema abambombo bala, weka bakamukoma, uwamwabo bakamughogha nukumusumba uyunji na mabwe.

36Po umwenecho uwa mughunda yula akabatuma sona abambombo abanji ukuchila abakwanda bala, loli abalimi bala bakababombela sona bunubu.

37Pabumalilo akamutuma umwana wache nukuti, ‘Inzimenye ukuti bakwiza pakumuchindika umwana wane.’

38Loli bo abalimi bala bamwennya umwana yula, bakanda pakunenezannya ukuti, ‘Yunuyu mwana wache, yuyo akwiza pakupyana ichilingo icha wise. Zagha tumughoghe umwakuti ichilingo chibanje chitu.’

39Po bakamulema, bakamuwesela kuzi ukwa mughunda nukumughogha.”

40U Yesu akalaluzya akati, “Bo umwenecho uwa mughunda iza, nkimba akwiza pakubomba ichoni nabo abalimi bala?”

41Bakamula bakati, “Bakwiza pakubaghogha abantu ababibi bala nukubazimya umughunda abalimi abanji, babo bakwiza pakumupa amampesya ghache pakabalilo akiza.”

42 U Yesu akati, “Nkimba mutabelengite Amasimbo aghakuti, ‘Ibwe lilyo abazengi bakalikana ukuti lite ni mbombo, ilelo lyaba lyakulondiwa nkani ukuchila amabwe ghosi. Ichi chikabombiwa nu Mwene, po chakuswighizya nkani kukwitu.’

43“Polelo inkubabuzya ukuti Ubumwene ubwa Chala bukwiza pakufyuliwa kukwinyu nukubapa abantu abanji, babo bangapa iseke inyiza.”

45Bo abaputi abasongo na ba Falisayi bivwa ichili icha Yesu, bakazimanya ukuti akanenagha nizya babo.

46Po bakalondagha pakumulema, loli bakanyilagha abantu bala pakuti bakamusenda u Yesu pakuba mulaghuzi.

Matayi 22

Ichili icha lusekelo ulwa sendwa

(Luk. 14.15-24)

1U Yesu akanena sona na bantu bala muvyili.

© 2016 Bible Society of Malawi.

2“Ubumwene ubwa Kumwanya buyanite bulo nu mwene yuyo akayannya
ulusekelo ulwa sendwa iya mwana wache.

3Akabatuma abambombo bache pakubabuzya abantu babo bakitiziwa ku
lusekelo, loli bakakana.

4Po akatuma abambombo abamwabo pakasi pa bantu babo bakitiziwa na
mazyu aghakuti, ‘Nayannya ulusekelo; naghogha ing'ombe ni ngwata inyine.
Vyosi vyayaniziwa. Mwizaye kulusekelo ulwa sendwa iyi.’

5Loli abantu babo bakavisulannya bulo nukubuka ku mbombo zyabo; yumo
akabuka ku mughunda wache, uyunji akabuka pakughulizya,

6abanji bakabalema abambombo bala, bakabakoma nukubaghogha.

7U mwene yula akakalala nkani, po akatuma abasikali bache abankondo
pakughogha abaghoghi bala nukocha akaya kabo.

8Po akabitizya abambombo bache nukubabuzya ukuti, ‘Ulusekelo lwane ulwa
sendwa lwayaniziwa, loli abantu babo inkabitizya batakabaghila.

9Losi ulu bukagha munkomano izya misebo nukwitizya abantu bosi babo
mungabagha ukuti bize ku lusekelo ulu.’

10Po abambombo bakabuka mu misebo nukwitizya abantu bosi babo
bakabagha, abiza na babibi bulo; inyumba yiyo bakapangilaghamo ulusekelo
yikizula na bantu.

11“U mwene akinjila munyumba mula pakwennya abantu babo akabitizya
nukumwennya umuntu yuyo atakavwala amenda agha sendwa.

12U mwene akamulaluzya akati, ‘Wee mumanyani, winjiye buli-buli umu
ukusita ukuvwala amenda agha sendwa?’ Loli umuntu yula atakanenapo
nachimo-chimo.

13Po u mwene akababuzya abambombo akati, ‘Mumupinye inyobe ni vinama
nukumusumbila kuzi muchisi, kuko akwiza pakulilagha nu kusyeketula amino
ghache.’ ”

14Po u Yesu akati, “Pakuti binji babo bakwitiziwa, loli banandi babo
bakusaliwa.”

Bakumulaluzya u Yesu nizya kusonka umusonko

(Mlko. 12.13-17; Luk. 20.20-26)

15Aba Falisayi bakabuka nukwivwana mumo bangamuteghela u Yesu
pakumulaluzya.

16Po bakatuma kwa Yesu abamanyili babo bamo poka na bantu bamo aba
mukabukatila aka Helodi. Bakati, “Wee Mumanyisi, tuzimenye ukuti ukunena
ubwanaloli. Ukumanyizya izila iya Chala pakasi pa bantu ukuyana nu

© 2016 Bible Society of Malawi.

bwanaloli, ukusita ukunyila inyinong'ono izya bantu pakuti utakwennya icheni icha muntu.

17Tubuzye, nkimba ukwinong'ona ichoni? Nkimba Indaghilo zyitu zikutwitikizya pakusonka umusonko kwa Kesale pamo awe?"

18Loli u Yesu akazimanya zizyo bakalondagha pakubomba po akati, "Mwe bazimbuli mwee! Nkimba choni chicho mukuyezya pakuntegha?

19Ndanjizye isalabazya iyakusonkela umusonko!" Bakamupa isalabazya yoka,

20po akabalaluzya akati, "Nkimba icheni ni tabwa vivyo vili apa vya wenu?"

21Bakamwamula bakati, "Vya Kesale." Po u Yesu akati, "Ivya Kesale mumupe u Kesale; ivya Chala mumupe u Chala."

22Bo abantu bivwa zinizi, bakaswigha nkani, po bakamuleka nukubuka.

Bakumulaluzya u Yesu nizya kuzyuka kubufwe

(Mlko. 12.18-27; Luk. 20.27-40)

23 Pisiku lila-lila aba Sadukayi bamo babo bakatinji abantu bate bakazyuke kubufwe bakiza kwa Yesu

24nukuti, "Wee Mumanyisi, u Mozesi akati, 'Nanti umwanavuli afwa umusita bana, uwamwabo amupyane umufwilwe yula umwakuti apape nawe abana, babo bakwiza pakubasenda ngati bo bana aba muyazi yula.'

25Kukabako abawamwabo seveni babo bakikalagha kuno. Usongo akasenda nukufwa umusita bana, po uwamwabo akapyana umufwilwe yula.

26Ichi chikabombiwa bunubu ku wabubili, naku wabutatu, mupaka bosi seveni bala.

27Pabumalilo, umukolo wepe akafwa.

28Pisiku ilyakuzyuka kubufwe, nkimba umukolo yula akwiza pakuba muchi uwa wenu pakuti bosi seveni bala bakamusendapo?"

29U Yesu akabamula akati, "Mukupuvya nkani pakuti mutaghamenye Amasimbo pamo amaka agha Chala.

30Pakuti bo abantu abafwe bazyuka, kute kukabeko isendwa pakuti bosi bakwiza pakuyana bulo na bantumi kumwanya.

31Loli nizya kuzyuka ukwa bantu abafwe, nkimba mutabelengitepo nalumo-lumo zizyo u Chala akababuzya? Akati,

32'Ane ne Chala uwa Abulahamu, u Chala uwa Yisaki nu Chala uwa Yakobo.' We Chala uwa bantu abumi, ate wa bantu abafwe."

33Bo abantu abinji bivwa zinizi, bakaswigha nkani nu bumanyisi bwache.

Ilamulo ilikulu nkani

© 2016 Bible Society of Malawi.

(Mlko. 12.28-34; Luk. 10.25-28)

34Bo aba Falisayi bivwa ukuti u Yesu abapota aba Sadukayi, bakabungana poka,

35po weka mumwabo, umumanyisi uwa Ndaghilo, akayezya pakumutegha pakumulaluzya.

36Akamulaluzya akati, “Wee Mumanyisi, nkimba lilamulo lyoni lilyo likulu nkani ukuchila Indaghilo zyosi?”

37 U Yesu akamula akati, “Umughanaye u Mwene u Chala wako, nu moyo wako ghosi, nu muzimu wako ghosi, ni nyinong'ono zyako zyosi.

38Ili lyo lilamulo ilikulu nkani ukuchila ghosi.

39Ilyabubili ilikulu lyo ili: Umughanaye umupalamani wako ukuyana na mumo wiyighaniye wemwenecho.

40Indaghilo zyosi izya Mozesi ni vimanyisyo ivya balaghuzi vyimite pamalamulo mabili agha.”

Nizya Kilisitu u Mwana uwa Devedi

(Mlko. 12.35-37; Luk. 20.41-44)

41Bo aba Falisayi babunganite poka, u Yesu akabalaluzya akati,

42“Nkimba mukwinong'ona ichoni nizya Kilisitu? Nkimba amwe mukuti waluko loni?” Bakamula bakati, “Waluko ulwa Devedi.”

43U Yesu akalaluzya akati, “Nkimba choni chicho u Muzimu Umuzelu akinjila mwa Devedi ukuti amwitizye ukuti Mwene? U Devedi akati,

44 ‘U Mwene akamubuzya u Mwene wane akati: Ikala apa kunyobe yane indilo mupaka papo nababika abalwani bako kusi kunyayo zyako.’

45“Nanti u Devedi umwenecho akamwitizya ukuti Mwene, po u Kilisitu angaba buli-buli uwaluko ulwa Devedi?”

46Nayumo umuntu yuyo akamwamula u Yesu, sona ukwandila pisiku lila-lila nayumo umuntu uwakujimba umoyo pakumulaluzya sona.

Matayi 23

U Yesu akubasoka abantu nizya bamanyisi aba Ndaghilo na ba Falisayi

(Mlko. 12.38-39; Luk. 11.43, 46, 20.45-46)

1Po u Yesu akachibuzya ichilundilo icha bantu na bamanyili bache akati,

2“Abamanyisi aba Ndaghilo na ba Falisayi bapeghiwa ubulaghili ubwakung'anamula Indaghilo izya Mozesi.

3Po mwivwilaye nu kubomba vyosi vivyo bakubabuzya. Loli mutakeghelelaye imbombo zyabo pakuti batakubomba zizyo bakulumbilila.

© 2016 Bible Society of Malawi.

4Bakubapinyilila ukatundu umung'wamu pavipunko ivya bantu, loli abene batakulondagha pakubombezya akafingwi ukubavwa pakunyamula ukatundu yula.

5Bakubomba zyosi izi ukuti abantu babennye. Ennya Amasimbo pankigha zizyo bakupinya kumutu na panyobe, sona ennya ubukulu mumo zibeleye! Ennya amabuzi amatali-tali munkazo zyabo.

6Bakwighana ubuyo ubwa buchindamu palusekelo nukwikala pa vitengo ivya pamwanya munyumba izyakwiputilamo.

7Bakwighana ukuti abantu babalamukaye nu muchizi muminalo nukwitiziwa ukuti, 'Bamanyisi.'

8Uleke ukwitiziwa ukuti, Mumanyisi, Pakuti mwebosi mwe ba nyumba yoka, sona muli nu Mumanyisi weka.

9Po mutakamwitizyanje umuntu yumo pachisu ichapasi pano ukuti Tata, pakuti muli nu Ghuso weka uwa kumwanya.

10Pamo pakukwitiziwa ukuti Mulongozi, pakuti muli nu mulongozi weka yuyo we Kilisitu.

11Usongo nkani mumwinyu abanje wambombo winyu.

12Umuntu wesi yuyo akwikwezya mwene akwiza pakwisiwa, sona umuntu wesi yuyo akwiyisya mwene akwiza pakukweziwa.

U Yesu akubususya ubuzimbuli bwabo

(Mlko. 12.40; Luk. 11.39-42, 44, 52, 20.47)

13"Chighune nkani kukwinyu, amwe mwe bamanyisi aba Ndaghilo na ba Falisayi! Mwe bazimbuli mwee! Mukwighalila umulyango uwa Bumwene ubwa Kumwanya pamaso pa bantu, po amwe mwebene mutakwinjilamo, pamo ukwitikizya babo bakuyezya ukwinjilamo.

15"Chighune nkani kukwinyu, mwe bamanyisi aba Ndaghilo na ba Falisayi! Mwe bazimbuli mwee! Mukuba na mabulendo agha panyanja nukwenda amabulendo amatali nukusikula umuntu yumo ukuti abanje mumanyili winyu, po nanti mwamwagha weka mukumupela pakuba wakubaghila Gehena ukuchila mwebene kabili.

16"Chighune nkani kukwinyu, mwe balongozi abafwamaso! Mukumanyizya ukuti, 'Nanti umuntu akulapila Inyumba iya Chala pate ichifukwa. Loli nanti akulapila ugolide uwa mu Nyumba iya Chala, po akwipinya ni chilapo chache.'

17Mwe bafwamaso abapunganu! Chili ko kwiyi chicho chapamwanya nkani, ugolide pamo Inyumba iya Chala chicho chikupanga ugolide pakuba muzelu?

18Sona mukumanyizya ukuti, 'Nanti umuntu akulapila ichighemo pate ichifukwa. Loli nanti akulapila ichabupi, po akwipinya ni chilapo chache.'

© 2016 Bible Society of Malawi.

19Mwe bafwamaso amwe! Chili ko kwiyi chicho chapamwanya nkani, ichabupi pamo ichighemo chicho chikupanga ichabupi pakuba chizelu?

20Po nanti umuntu akulapila ichighemo, akulapila pachinichi ni chabupi chosi chicho chili panapo.

21Sona nanti akulapila Inyumba iya Chala, akulapila chinicho nu Chala yuyo akwikala mula-mula.

22Po nanti umuntu akulapila kumwanya, panapo akulapila ichitengo icha Chala na yuyo ikayepo pala-pala.

23 "Chighune nkani kukwinyu, amwe mwe bamanyisi aba Ndaghilo na ba Falisayi! Mwe bazimbuli mwee! Mukubika kwa Chala ichigaba choka pa vigaba 10 ivya vilungo vyinyu ngati zyo mpilipili, ukale nu muzimwa, loli mukukana ukwivwila ichimanyisyo ichapamwanya nkani icha Ndaghilo, pakuba bwanaloli, ni chisa nu busubiliwa. Ivi vyo vintu vivyo mubombaye ukusita pakulekapo vimo.

24Mwe balongozi abafwamaso amwe! Mukwefyamo akabwele muvyakung'wela vyinyu, loli mukumila bulo ingamila!

25"Chighune nkani kukwinyu, amwe mwe bamanyisi aba Ndaghilo na ba Falisayi! Mwe bazimbuli mwee! Mukusuka kuzi ukwa lubako ni mbale zyinyu, loli mukasi mwizuye nu bupavu nu buvyondongo.

26Mwe ba Falisayi abafwamaso amwe! Efyamo tasi vivyo vili mukasi mulubako, po kope kuzi kukwiza pakuswepa!

27 "Chighune nkani kukwinyu, amwe mwe bamanyisi aba Ndaghilo na ba Falisayi! Mwe bazimbuli mwee! Pakuti muyanite bulo na mapumpa ghagho ghapakaziwe ni banya ghagho ghakuboneka akiza kuzi, loli mukasi mwizuye na mafupa ni vintu ivibozu ivinji.

28Momumo, kuzi ukwa mubili mukuboneka akiza, loli mukasi mwizuye nu buzimbuli ni mbibi.

U Yesu akunenela zila nizya lufundo lwabo

(Luk. 11.47-51)

29"Chighune nkani kukwinyu, mwe bamanyisi aba Ndaghilo na ba Falisayi! Mwe bazimbuli mwee! Mukuzenga amapumpa amiza agha balaghuzi nukuyannya akiza amapumpa agha bantu abagholosu.

30Po mukunena ukuti, 'Nanti aswe tukikala pakabalilo aka abanyenya bitu ngali tutakabomba zizyo bakabomba nukughogha nabo abalaghuzi.'

31Po mukwitika ukuti mwe luko ulwa bantu babo bakaghogha abalaghuzi!

32Po mwendelele nukumalizya zizyo abanyenya binyu bakanda!"

© 2016 Bible Society of Malawi.

33 “Mwe injoka, abana aba swila! Nkimba po mungapona buli-buli ukufundiwa mu Gehena?

34Po inkubabuzya ukuti inkwiza pakutuma abalaghuzi na bantu abamahala na bamanyisi. Bamo mukwiza pakubaghogha. Bamo ukubakomela pachipinjika nukubasyempa abamwabo munyumba izyakwiputilamo nukubachimbizyamo mukaya ukubuka mukaya akanji.

35Pachifukwa icha kughogha abantu abiza bosi, ulufundo lukwiza pakuba papinyu, ukwandila pakughoghiwa ukwa Abelo mupaka pakughoghiwa ukwa Zakaliya umwana uwa Belakayi, yuyo mukamughogha pakasi pa Nyumba iya Chala ni chighemo.

36Naloli inkubabuzya ukuti ulufundo ulwa baghoghi aba lukwiza pakuwila pa bantu abankulilo iyi!”

Ulughano ulwa Yesu pa Yelusalemu

(Luk. 13.34-35)

37“Wee Yelusalemu, wee Yelusalemu! Ukughogha abalaghuzi nukutiza na mabwe intumi zizyo u Chala akutumiye! Akabalilo akinji nalondagha pakubabungannya abana bako ukuyana na mumo inkuku yikufukatilila utwana twache muvipapande, loli utakanyitikizya.

38Ennya, ilelo Inyumba yinyu iya Chala yikwiza pakuba chisami.

39Inkubabuzya ukuti ukwandila pakabalilo aka, mute mukanyennyepo nalumo-lumo mupaka munene ukuti, ‘U Chala amusaye yuyo akwiza mwitabwa ilya Mwene.’ ”

Matayi 24

U Yesu akunenela zila nizya kumongoliwa ukwa Nyumba iya Chala

(Mlko. 13.1-2; Luk. 21.5-6)

1U Yesu akepamo mu Nyumba iya Chala. Bo akwenda, abamanyili bache bakiza kukwache pakumulanjizya akazengele aka Nyumba yila.

2U Yesu akati, “Ee, mwenelezye akiza vyosi ivi. Naloli inkubabuzya ukuti nalimo-limo ibwe lilyo likwiza pakusyala pamwanya pa lyamwabo; lyosi likwiza pakugumuliwa.”

U Yesu akunenela zila nizya ntamyo nu kuvwimiwa

(Mlko. 13.3-13; Luk. 21.7-19)

3Bo u Yesu ikala pighamba ilya Misyunguti, abamanyili bache bakiza kukwache kulubazu. Bakamulaluzya bakati, “Tubuzye, nkimba ivintu vyosi ivi vikwiza pakuboneka liyi? Nkimba choni chicho chikwiza pakuboneka ukulanjizya ukuti aka ko kabalilo kakwizila kwako nu bumalilo ubwa chisu ichapasi!”

4U Yesu akamula akati, “Mubanje maso, ukuti patakabepo nayumo umuntu uwakubazimbula.

© 2016 Bible Society of Malawi.

5Pakuti abantu abinji bakwiza pakubombezya itabwa lyane nukuti, ‘Ane ne Kilisitu!’ sona bakwiza pakubazimbula abantu abinji.

6Mukwiza pakwivwa nizya nkondo papipi na kubutali, loli mutakanyilaye. Ivintu vinivi vibaghiye pakubombiwa, loli kute kokuti ubumalilo bwafika.

7Ichisu chikwiza pakulwana ni chinji, ubumwene bukwiza pakulwana nu bunji. Kukwiza pakuba izala nu tusenyenta posi na posi.

8Ivintu vyosi vinivi bo bwandilo bulo ubwa ntamyo izya mukolo pakusayiwa.

9 “Mukwiza pakulemiwa ukuti muvwimiwe nu kughoghiwa. Abantu bosi muvyisu vyosi bakwiza pakubabenga pachifukwa icha nene.

10Abantu abinji bakwiza pakutagha ulwitiko lwabo pakabalilo kanako; bakwiza pakulongelelana nukubengana.

11Po abalaghuzi abamyasi abinji bakwiza pakuboneka nukuzimbula abantu abinji.

12Uku kukwiza pakuba kusata ukwa bubibi, umwakuti ulughano ulwa bantu abinji lukwiza pakukatala.

13Loli umuntu wesi yuyo ajimba umoyo mupaka pabumalilo akwiza pakupona.

14Po Amazyu Amiza agha Bumwene ghakwiza pakulumbililiwa pachisu chosi ichapasi pakubikila ubwakaboni pakasi pa bantu aba inko zyosi, po ubumalilo bukwiza.

Nizya chinyazu Ichipala-pala chicho chikunangannya

(Mlko. 13.14-23; Luk. 21.20-24)

15 “Mukwiza pakwennya Ichinyazu Ichipala-pala chicho chikunangannya, chicho umulaghuzi u Daniyele akanena. Chikwiza pakwimilila mu Chipinda Ichizelu Ubuzelu.” (Umuntu yuyo akubelenga, ivwisye.)

16Po babo bali mu Yudeya bachimbililaye mumaghamba.

17Umuntu yuyo ali pachisonje icha nyumba yache atakikaye nukusenda ivintu vyache munyumba.

18Umuntu yuyo ali mumughunda atakabwelaye kunyumba pakusenda inkazo yache.

19Kukwiza pakuba bupala-pala nkani mumasiku ghanagho na bakolo babo bali ni nyanda, sona na bamayi babo bakonkezya abana!

20Mwiputaye kwa Chala ukuti mutakachimbile pachisiku pamo Pisiku Ilyakutuzya!

© 2016 Bible Society of Malawi.

21Pakuti intamyo izya masiku ghala zikwiza pakuba mpala-pala nkani ukuchila zyosi zizyo zikabapo na kale, ukwandila ko kubwandilo, bo u Chala apela ichisu ichapasi mupaka ilelo. Po zite zikaboneke nalumo.

22Loli u Chala akisyako kale ubwinji ubwa masiku ghala; nanti atakisyanga nayumo umuntu yuyo angapona. U Chala isizyeko amasiku ghala pachifukwa icha bantu bache abasaliwa.

23"Po nanti umuntu yumo akubabuzya ukuti, 'Ennya, u Kilisitu ali pano,' pamo 'Yula ali pala,' mutakazisubile.

24Pakuti abantu abinji abamyasi bakwiza pakuboneka nukuti bo abapoki abasaliwa, pamo abalaghuzi. Bakwiza pakupela ivyika ni viswigho ukuti nanti chingabombiwa babazimbule na basaliwa aba Chala bulo.

25Teghelezya! Imbabuzizye vyosi bo akabalilo katakwanite.

26 "Pamo, nanti abantu bakubabuzya ukuti, 'Ennya, u Kilisitu ali munkolongo,' mutakabukayeko, pamo nanti bakuti, 'Ennya, akuvwama pano,' mutakazisubile.

27Pakuti u Mwana uwa Muntu akwiza ngati ko kamesya kako kakumesya kumwanya ukwandila ko kubufumilo ubwa izuba mupaka kubwinjililo bwache.

28"Posi papo pali ichintu ichifwe, amazwanga ghakubungana pala-pala.

Ukwiza ukwa Mwana uwa Muntu

(Mlko. 13.24-27; Luk. 21.25-28)

29 "Nanti intamyo izya masiku ghanagho zyachila bulo, izuba likwiza pakuba muchisi, umwezi ghute ghukalame nalumo, intondwa zikwiza pakuwa kumwanya, sona ivintu ivya maka kumwanya vikwiza pakuyingana.

30Po ichimanyilo ichakwiza ukwa Mwana uwa Muntu chikwiza pakuboneka kumwanya. Abantu bosi aba muchisu ichapasi bakwiza pakufwifwitila, bo bamwennya u Mwana uwa Muntu akwiza mumabingu na maka nu buchindamu ubukulu.

31Ipati likwiza pakwivwika, po akwiza pakubatuma abantumi bache kunkuto zyosi folo izya chisu ichapasi nukubungannya abantu bache abasaliwa ukwandila ko kubumalilo ubwa chisu ichapasi mupaka kubumalilo ubunji.

Ichimanyisyo icha chikuyu

(Mlko. 13.28-31; Luk. 21.29-33)

32"Mumanyilepo pachikuyu. Nanti mwennya bulo isamba zyache zyanda pakulemba, mukumanya ukuti ichisiku chili papipi.

33Umwakuyana bulo, nanti mukwennya ivintu vinivi vikuboneka, manya bulo ukuti u Mwana uwa Muntu ali papipi, pamulyango.

© 2016 Bible Society of Malawi.

34Naloli inkubabuzya ukuti ivintu vyosi vikwiza pakuboneka bo abantu abankulilo iyi batafuye bosi.

35Kumwanya ni chisu ichapasi ichi vikwiza pakumala, loli amazyu ghane ghakwiza pakuba na maka bwila na bwila.

Nayumo umuntu yuyo akumanya isiku na kabalilo

(Mlko. 13.32-37; Luk. 17.26-30, 34-35)

36"Loli nayumo umuntu yuyo akumanya isiku pamo akabalilo, bate bantumi kumwanya, ate Mwana; Utata mwene we yuyo akumanya.

37Ukwiza ukwa Mwana uwa Muntu kukwiza pakuyana bulo na mumo vikabela pakabalilo aka Nowa.

38Mumasiku ghala-ghala bo amizi ghatizuye, abantu bakalyanga nu kung'wela, bakasendanagha mupaka pisiku lilyo u Nowa akinjila mubwato.

39Loli batakamanyagha chicho chikabombiwanga mupaka amizi ghakiza nukupyela bosi. Momumo kukwiza pakubela bo u Mwana uwa Muntu akwiza.

40Pakabalilo kala-kala abantu babili bakwiza pakubombagha mumughunda, weka akwiza pakusendiwa, po uyunji yula akwiza pakulekiwa mula-mula.

41Abakolo babili bakwiza pakusyanga palwala, weka akwiza pakusendiwa, po uyunji yula akwiza pakulekiwa pala-pala.

42"Po mubanje maso pakuti mutalimenye isiku lilyo u Mwene winyu akwizila.

43Loli mumanye ukuti nanti umwenecho uwa nyumba akakamanyagha akabalilo kako umwiba akwizila, naloli ngali akuba maso umwakuti abiba batakapankule inyumba yache.

44Po namwe bulo mwiyannye pachifukwa ichakuti u Mwana uwa Muntu akwiza pakabalilo kako mwiyekeye.

Uwambombo umusita luhobokelo

(Luk. 12.41-48)

45"Nkimba we wenu wambombo umusubiliwa nu wamahala? We yuyo u mwene wache akumubika pakuba we songo uwa vintu vyache vyosi nukubapa abambombo abanji ichakulya pakabalilo akiza.

46Musayiwa nkani uwambombo yula nanti u mwene wache abwelako, akumwagha akubomba zinizi.

47Naloli inkubabuzya ukuti umwene wache akwiza pakumubika uwambombo yula pakuba we songo uwa vintu vyache vyosi.

48Loli nanti uwambombo yula mubibi, akunena mwene ukuti, 'U mwene wane akukaba nkani pakubwela.'

© 2016 Bible Society of Malawi.

49Po akwanda pakubakoma abambombo abanji, sona akulya nu kung'wela poka na baching'wela.

50U mwene uwa bambombo yula akwiza pisiku lilyo bo uwambombo yula iyekeye na pakabalilo kako atakamenye.

51U mwene yula akwiza pakumudumulannya nukumusumbila mubuyo bubo abazimbuli bakusungiwa. Mula-mula bakwiza pakulila nu kusyeketula amino ghache."

Matayi 25

Ichili icha balindu teni

1 "Pakabalilo kala-kala Ubumwene ubwa Kumwanya bukwiza pakuyana bulo na balindu bamo teni, babo bakasenda inyale zyabo nukubuka pakulindilila umwenesendwa.

2Abalindu fayivi bakaba bapunganu, sona abamwabo fayivi bakaba bamahala.

3Abapunganu bala bakasenda inyale zyabo, loli batakapaya amafuta.

4Loli abamahala bala bakapaya amabotolo, ghagho ghakizula na mafuta agha nyale zyabo.

5Umwenesendwa akakaba pakwiza, po abalindu bakanda pakusyupila nukughona utulo.

6"Pakasi pabusiku ukukolomoka kukivwika ukuti, 'Umwenesendwa afika! Zagha mumupokele!'

7Abalindu 10 bala bakanyamuka nukukwezya ivisunda ivya nyale zyabo.

8Po abapunganu bakababuzya abamahala bala bakati, 'Tupeko amafuta ghamo, ennya inyale zyitu zikuzima.'

9Abamahala bala bakamula bakati, 'Awe, ghalipo aghakutuyana twebene. Bukagha mwighulile mwebene kuko bakughulizya.'

10Loli bo abalindu abapunganu bala babuka pakughula amafuta, umwenesendwa akafika. Abalindu fayivi bala babo bakiyannya, bakinjila nawe munyumba iya lusekelo nukwighalila umulyango.

11 "Pisinda pache abalindu abanji fayivi bala bakafika nukuti, 'Wee Mwene, wee Mwene, twighulileko!' Umwenesendwa akamula akati,

12'Awe! Naloli intabamenye!' "

13Pabumalilo u Yesu akati, "Mubanje maso pakuti mutalimenye isiku pamo akabalilo."

Ichili icha bambombo batatu

(Luk. 19.11-27)

© 2016 Bible Society of Malawi.

14“Pakabalilo kala-kala Ubumwene uwa Kumwanya bukwiza pakuyana bulo nu
muntu yuyo akalondagha pakuchula. Bo atabukite, akabitizya abambombo
bache nukubalekela ukatundu wache.

15Akamupa umuntu wesi indalama ukuyana na mahala ghache. Weka akamupa
isalabazya 5,000, uwamwabo akamupa 2,000, uyunji akamupa 1,000. Po
akanyamuka nukubuka pa bulendo bwache.

16Uwambombo yuyo akapokela isalabazya 5,000 akabuka umwalubilo-lubilo
nukubombezya imbombo indalama zila nukukabilapo izinji 5,000.

17Bunubu sona uwambombo yuyo akapokela isalabazya 2,000, akakabilapo
2,000 izinji.

18Loli uwambombo yuyo akapokela isalabazya 1,000, akabuka nukukumba
ichiliba nukufisamo indalama izya mwene wache zila.

19“Bo pachilapo akabalilo akatali, u mwene uwa bambombo bala akabwelako,
akennya mumo bakabombezya indalama zila.

20Uwambombo yuyo akapokela isalabazya 5,000 akiza nukumupa 5,000 izinji
zizyo akakabilapo. Akati, ‘Wee mwene, ukampa isalabazya 5,000. Ennya, ilelo
nakabilapo izinji 5,000.’

21Umwene wache yula akati, ‘Wabomba akiza, we wambombo umwiza nu
musubiliwa! We musubiliwa patuntu utunandi, po ukwiza pakuba we songo
uwa vintu ivikulu. Zagha kuno tusekelele poka!’

22Uwambombo yuyo akapokela isalabazya 2,000 akiza nukuti, ‘Wee mwene,
ukampa 2,000. Ennya, ilelo nakabilapo izinji 2,000.’

23U mwene yula akati, ‘Wabomba akiza, we wambombo umwiza nu
musubiliwa! We musubiliwa patuntu utunandi, po ukwiza pakuba we songo
uwa vintu ivikulu. Zagha kuno tusekelele poka!’

24“Uwambombo yuyo akapokela isalabazya 1,000 akiza nukuti, ‘Wee Mwene
izimenye ukuti we umuntu umukali; ukuvuna papo utabyalite; ukubungannya
papo utapesite imbeyu.

25Inkanyilagha, po inkakumbila pasi indalama yako. Ennya, indalama yako iyi.’

26U mwene yula akati, ‘We wambombo umubibi nu mukata! Ukazimanya ukuti
inkwinula papo intabyalite nukubungannya papo intapesite imbeyu.

27Po chikaba chizapo ngali wabikite indalama yane kunyumba iyakusungilamo
indalama ukuti bo inkubwela impokele poka na yiyo yakabilapo.

28Losi ulu, mufyule indalama nukumupa uwambombo yuyo ali ni salabazya
teni.

© 2016 Bible Society of Malawi.

29Pakuti umuntu wesi yuyo ali nako kale kamo, akwiza pakumonjelezyapo ivyinji ukuchila, sona akwiza pakuba navyo ivyinji nkani. Loli umuntu yuyo ate nako nakamo, na kanandi kako ali nako kale kakwiza pakufyuliwa.

30Po uwambombo uwabulo uyu mumusumbile kuzi muchisi, kuko akwiza pakulila nu kusyeketula amino ghache.'

Ubulongi ubwabumalilo

31 "Bo u Mwana uwa Muntu akwiza pakuba we Mwene poka na bantumi bosi, akwiza pakwikala pachitengo icha bumwene icha buchindamu.

32Po abantu aba inko zyosi bakwiza pakubungana poka pamaso papache. Akwiza pakubagaba pabili ukuyana na mumo umudimi akupaghulila ing'ozi ni mbuzi.

33Akwiza pakubika ing'ozi kunyobe yache indilo nukubika imbuzi kunyobe yache iyamongo.

34Po u Mwene akwiza pakubabuzya abantu aba kunyobe indilo ukuti, 'Zagha kuno, mwe basayiwa nu Tata wane! Zagha mupokele ubumwene bubo buyaniziwe pakuba bwinyu ukwandila pakabalilo kako akapelelagha ichisu ichapasi.

35Inkaba ni zala mukandizya, inkaba ni nyota mukampa amizi; inkaba muyeni, mukampokela munyumba zyinyu;

36inkaba nkule, mukanvwika; inkaba mubine, mukansungilila akiza; inkaba mujele, mukanyendela.'

37Po abagholosu bakwiza pakwamula ukuti, 'Mwene, nkimba tukakwennyapo liyi, bo uli ni zala nukukupa ichakulya, pamo uli ni nyota nukukupa amizi?

38Nkimba tukakwennyapo liyi, bo we muyeni nukukupokela munyumba zyitu, pamo uli nkule nukukuvwika?

39Nkimba tukakwennyapo liyi, bo uli mubine, pamo uli mujele nukukwendela?'

40U Mwene akwiza pakwamula ukuti, 'Naloli inkubabuzya ukuti akabalilo kosi kako ukamubombela ichiza umuntu weka uwa bakamu bane yuyo munandi nkani, ukambombela nene!'

41"Po akwiza pakubabuzya abantu aba kunyobe iya mongo ukuti, 'Epako kukwane mwe baghuniwa. Bukagha mu moto uwa bwila na bwila ghugho bamuyanizye u Satana na bantumi bache!

42Inkaba ni zala, mutakampa ichakulya. Inkaba ni nyota, mutakampa amizi.

43Inkaba muyeni, mutakampokela munyumba zyinyu. Inkaba nkule, mutakanvwika. Inkaba mubine na mujele, mutansungilila.'

© 2016 Bible Society of Malawi.

44Po bakwiza pakwamula ukuti, ‘Mwene, nkimba tukakwennyapo liyi uli ni zala pamo uli ni nyota, pamo we muyeni, pamo uli nkule, pamo we mubine, pamo uli mujele nukukana pakukwavwa?’

45U Mwene akwiza pakwamula ukuti, ‘Naloli inkubabuzya ukuti akabalilo kosi kako mukukana pakumwavwa umuntu weka uwa bakamu bane yuyo munandi nkani, po mukakana pakunyavwa.’

46Po abantu bala bakwiza pakufundiwa bwila na bwila, loli abagholosu bakwiza pakwinjila mubumi ubwa bwila na bwila.”

Matayi 26

Ulubatiko ulwa kumughoghela u Yesu

(Mlko. 14.1-2; Luk. 22.1-2; Yoh. 11.45-53)

1Bo u Yesu amala bulo pakumanyizya ivintu vyosi ivi akababuzya abamanyili bache akati,

2“Muzimenye ukuti bo ghachilapo amasiku mabili kukwiza pakuba Lusekelo ulwa Pasa, po u Mwana uwa Muntu akwiza pakubikiwa ukuti akomeliwe pachipinjika.”

3Po Abaputi abasongo na balongozi aba Chiyuda bakabungana poka munyumba iya Kayafa, Umuputi Usongo nkani.

4Bakanenezannya mumo bangamulemela u Yesu kubusyefu nukumughogha.

5Bakati, “Tutakachibombaye pakabalilo aka lusekelo pachifukwa ichakuti abantu banganda ivyongo.”

Umukolo akumupakazya u Yesu amafuta mu Betaniya

(Mlko. 14.3-9; Yoh. 12.1-8)

6U Yesu akaba mukaya aka Betaniya munyumba iya Simoni, umuntu yuyo akatamiwapo na mambombo.

7Bo u Yesu ali pakulya, umukolo yumo akiza ni supa iya alabasita inyizule na mafuta aghamutengo nkani aghakununkila nukumupungulila u Yesu pamutu.

8Loli bo abamanyili bache bennya zinizi, bakakalala. Bakalaluzya bakati, “Nkimba choni chicho akunangannya bulo amafuta agha?

9Amafuta agha ngali ghaghuliziwa ni ndalama inyinji nukubapazyo abapina!”

10U Yesu akazimanya zizyo bakanenagha, po akababuzya akati, “Nkimba choni chicho mukumutamya umukolo uyu? Chiza nkani chicho ambombela.

11Akabalilo kosi muli nabo abapina, loli mute mubanje nane akabalilo kosi.

12Umukolo uyu apungulila amafuta pamubili wane pakughuyannya zila bo akabalilo akakusyiliwa kwane katakwanite.

© 2016 Bible Society of Malawi.

13Naloli inkubabuzya ukuti kosi kuko Amazyu Amiza agha ghakulumbililiwa muchisu chosi ichapasi, chicho abomba umukolo uyu chikwiza pakuneniwa ukuti abantu bamukumbukilayepo.”

U Yudasi akumubika u Yesu munyobe izya baputi abasongo

(Mlko. 14.10-11; Luk. 22.3-6)

14Po yumo uwa bamanyili 12 bala yuyo akitiziwanga Yudasi Sikaliyoti akabuka pakukomana na baputi abasongo.

15Akabalaluzya akati, “Nanti namubika u Yesu munyobe zyinyu, nkimba mukwiza pakumpa ichoni?” Bakabelengela isalabazya izya siliva 30 nukumupa.

16Ukwandila pakabalilo kala-kala u Yudasi akanda pakumulondelezya akabalilo akiza akakumubikila u Yesu munyobe zyabo.

U Yesu na bamanyili bache bakulya ivya pa Ulusekelo ulwa Pasa

(Mlko. 14.12-21; Luk. 22.7-14, 21-23; Yoh. 13.21-30)

17Pisiku ilyakwanda ilya Lusekelo ulwa Chibama ichisita chilungo, abamanyili bakiza kwa Yesu nukumulaluzya ukuti, “Nkimba ukulonda ukuti tukuyanizye kwiyi Ulusekelo ulwa Pasa?”

18Akababuzya akati, “Bukagha mukaya akakulu nkani pakukomana nu muntu yumo nukumubuzya ukuti, ‘Umumanyisi akuti, akabalilo kane kakwana. Ane na bamanyili bane tukulonda pakusekelelamo Ulusekelo ulwa Pasa munyumba yako.’ ”

19Abamanyili bakabomba vivyo u Yesu akababuzya nukuyannya Ulusekelo ulwa Pasa.

20Pachamabwila, u Yesu na bamanyili bache 12 bakikala nukulya.

21Bo bali pakulya, u Yesu akati, “Naloli inkubabuzya ukuti umuntu weka pakasi papinyu akwiza pakumbika munyobe izya balwani.”

22Abamanyili bala bakayimba nkani mumoyo nukwanda weka-weka pakumulaluzya u Yesu ukuti, “Wee Mwene, naloli ningaba nene?”

23 U Yesu akabamula akati, “Umuntu yuyo akusazila poka nane ichibama mumbale we yuyo akwiza pakumbika munyobe izya balwani.

24U Mwana uwa Muntu akwiza pakufwa ukuyana na Masimbo. Loli chighune nkani nu muntu yuyo akumubika u Mwana uwa Muntu munyobe izya balwani! Chikaba chizapo ukuti umuntu yula ngali atakapapiwanga!”

25U Yudasi yuyo akamubika munyobe izya balwani akati, “Wee Mumanyisi, naloli ningaba nene.” U Yesu akamula akati, “Wanena wemwene.”

Ichakulya icha Mwene

(Mlko. 14.22-26; Luk. 22.14-20; 1 Kol. 11.23-25)

© 2016 Bible Society of Malawi.

26Bo bali pakulya, u Yesu akasenda ichibama, akamupalizya u Chala nukuchimenyannya. Akabapa abamanyili bache nukuti, “Ughu gho mubili wane, senda, lyanga.”

27Po akasenda ulubako lula, akamupalizya u Chala nukubapa. Akati, “Ng'wela mwebosi.”

28Pakuti ili libanda lyane ilyakusimikizya ulufingo ulwa Chala, lilyo lyatonya ukuti abantu abinji bahobokeliwe imbibi zyabo.

29Inkubabuzya ukuti intakwiza pakung'welapo nalumo-lumo uvinyo uyu mupaka pisiku lilyo inkwiza pakung'wela uvinyo umupya poka namwe mu Bumwene ubwa Tata wane.

30Po bakimba ulwimbo ulwakumuchindika u Chala nukubuka pighamba ilya Misyunguti.

U Yesu akunenela zila ukuti u Pitala akwiza pakumukana

(Mlko. 14.27-31; Luk. 22.31-34; Yoh. 13.36-38)

31 U Yesu akababuzya akati, “Ubusiku ubu mwebosi mukwiza pakuntoloka, pakuti Amasimbo ghakuti, ‘Inkwiza pakumughogha umudimi, po ing'ozi zyosi zikwiza pakunyampana.’

32Loli bo nazyuka kubufwe, inkwiza pakulongolela ku Galileya.”

33U Pitala akamula akati, “Intakwiza pakukuleka nalumo, napapo abanji bosi bangachibomba!”

34U Yesu akamubuzya u Pitala akati, “Inkukubuzya ukuti bo ukolwe atakokolikite ubusiku ubu, ukwiza pakunkana katatu.”

35Loli u Pitala akamula akati, “Napapo imbaghiye pakufwa poka nawe intakwiza pakunenapo nalumo-lumo bunubu.” Bope abamanyili abanji bosi bala bakanena bunubu.

U Yesu akwiputa mu Getisemani

(Mlko. 14.32-42; Luk. 22.39-46)

36U Yesu akabuka na bamanyili bache kubuyo bubo bukwitiziwanga ukuti we Getisemani, po akababuzya abamanyili bache akati, “Ikala pano, nabuka pakwiputa pala.”

37Akamusenda u Pitala poka na bana babili aba Zebediya. Akaba ni chitima nukuyimba nkani mumoyo wache.

38Akababuzya akati, “Umoyo wane wizuye ni chitima ichikulu nkani ichakufwa nacho. Ikala pano nukuchelezya poka nane.”

39Akatantama panandi nukwisumba pasi nukwiputa ukuti, “Tata wane, nanti zingabombiwa, efya ulubako ulwa ntamyo ulu kukwane. Chitakabe mumo inkulondela awe, loli mumo ukulondela.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

40Po akanyokela ku bamanyili batatu bala nukubagha bali pakukonona. Akamulaluzya u Pitala akati, “Nkimba mupotizwe pakuchelezya nane akabalilo akanandi aka?

41Mubanje maso nukwiputa ukuti mutakawile munjelo. Umuzimu ghukulonda, loli ubuntu bute na maka.”

42U Yesu akabuka sona nukwiputa ukuti, “Tata wane, nanti ulubako ulwa ntamyo ulu lutangepako kukwane pene papo nang'wela, ubwighane bwako bubombiwe.”

43Akanyokela sona nukubagha bali pakukonona pakuti amaso ghabo ghakizula nu tulo.

44U Yesu akabaleka nukubuka sona pakwiputa akabutatu na mazyu ghali ghoka.

45Akanyokela ku bamanyili bache nukuti, “Nkimba muchili mughonite nukutuzya? Akabalilo kakwana, u Mwana uwa Muntu ali pakubikiwa munyobe izya bantu abambibi.

46Nyamuka, twende tubukaye. Umuntu yuyo akumbika munyobe izya balwani uyo afika!”

Bakumulema u Yesu

(Mlko. 14.43-50; Luk. 22.47-53; Yoh. 18.3-12)

47Bo u Yesu achili akunena, u Yudasi weka uwa bamanyili 12 bala, akafika. Akiza poka ni chilundilo chicho chikanyamula abapanga ni ntughu, chicho chikatumiwa na baputi abasongo na balongozi aba Chiyuda.

48Umuntu yuyo akamubika u Yesu munyobe izya balwani akachipa ichilundilo ichimanyilo ichakuti, “Umuntu yuyo inkumulamuka pakumufyofyonta, we yuyo mukumulonda. Mumuleme.”

49Umwalubilo-lubilo u Yudasi akabuka kwa Yesu nukuti, “Wee Mumanyisi, umutende ghubanje nawe.” Po akamufyofyonta.

50U Yesu akamula akati, “Wee mumanyani, lubilo bomba chicho wiziye pano.” Po bakiza, bakamulema nukumupinya nkani u Yesu.

51Weka uwa bantu babo bakaba poka nu Yesu akawesa upanga wache, akamukoma umuzya uwa Muputi Usongo nkani nukudumula ikutu lyache.

52U Yesu akamubuzya akati, “Nyosezya upanga wako mubuyo bwache. Pakuti abantu bosi babo bakubombezya upanga bakwiza pakufwa nu panga.

53Nkimba mutazimenye ukuti ningalaba kwa Tata ukuti anyavwe, po umwalubilo-lubilo ngali antumila utubukatila utwa abantumi ukuchila 12?

© 2016 Bible Society of Malawi.

54Loli Amasimbo ghangakwanilisiwa buli-buli ghagho ghakuti izi zibaghiye pakubombiwa?”

55 Po u Yesu akabalaluzya abantu akati, “Nkimba choni chicho mwiza na bapanga ni ntughu pakundema ngati ne livyondongo? Isiku lyosi inkikala namwe nukubamanyizya mu Nyumba iya Chala, loli mutakandema.

56Loli vyosi vinivi vyabombiwa ukuti vivyo abalaghuzi bakasimba vikwanilisiwe.” Po abamanyili bache bosi bakamuleka nukuchimbila.

U Yesu pamaso pa balongi

(Mlko. 14.53-65; Luk. 22.54-55, 63-71; Yoh. 18.13-14, 19-24)

57Abantu babo bakamulema u Yesu bakabuka nawe kunyumba iya Kayafa, Umuputi Usongo nkani. Kula-kula abamanyisi aba Ndaghilo na balongozi aba Chiyuda bakabungana poka.

58U Pitala akamukonkagha pabutalipo mupaka mulubinjilo ulwa nyumba iya Muputi Usongo nkani. Akinjila mulubinjilo nukwikala pasi poka na balindilili ukuti ennye mumo vingamalila.

59Abaputi abasongo na balongi bosi bakayezya pakubwagha ubwakaboni ubwabumyasi ubwakumughoghela u Yesu.

60Loli batakabwagha nabumo-bumo, napapo abakaboni abinji bakiza pantazi nukumutamantila. Pabumalilo abantu babili bakiza pantazi

61nukuti, “Umuntu uyu akati, ‘Ningayimongolannya Inyumba iya Chala nukuyizenga sona mumasiku matatu.’ ”

62Umuputi Usongo nkani akimilila nukumulaluzya u Yesu ukuti, “Nkimba ute ni lyamulo pa zizyo abantu banaba bakukunenela?”

63Loli u Yesu akaba myee. Umuputi Usongo nkani akamubuzya sona akati, “Inkukulamula mwitabwa ilya Chala umumi ukuti ulape nanti we Kilisitu, u Mwana uwa Chala.”

64 U Yesu akamula akati, “Wanena wemwene. Loli inkubabuzya mwebosi ukuti ukwandila pakabalilo aka mukwiza pakumwennya u Mwana uwa Muntu ikaye kunyobe indilo iya Chala Uwamaka ghosi akwiza mumabingu.”

65 Po Umuputi Usongo nkani yula mu bukalale akazepula inkazo yache nukuti, “Akumusamula u Chala! Nkimba tukulonda sona abakaboni abanji? Mwivuye mwebene mumo amusamuliye u Chala.

66Nkimba mukuti choni?” Bakamula bakati, “Aghoghiwanje.”

67 Po bakamufwinila amati kumaso nukumukoma. Abanji bakamukomagha na mapi,

68nukuti, “Wee Kilisitu, sakizya we wenu akukoma!”

© 2016 Bible Society of Malawi.

U Pitala akumukana u Yesu

(Mlko. 14.66-72; Luk. 22.56-62; Yoh. 18.15-18, 25-27)

69U Pitala akikalagha mulubinjilo, po weka uwambombo umulindu uwa Muputi
Usongo nkani akiza nukumubuzya ukuti, "Nawe bulo ukabanga poka nu Yesu
uwa mu Galileya."

70Loli akakana pamaso pa bosi. Akati, "Intazimenye zizyo ukunena."

71Akabuka pamulyango uwa lubinjilo, po umulindu uyunji akamwennya
nukubabuzya abantu babo bakaba pala-pala nukuti, "Usongo uyu akabanga
poka nu Yesu uwa mu Nazaleti."

72U Pitala akakana sona nukwamula ukuti, "Naloli inkulapa ukuti intamumenye
umuntu uyu."

73Bo pachilapo bulo akabalilo, abantu babo bakimilila pala-pala bakiza
nukumubuzya u Pitala ukuti, "Naloli nawe bulo we uwa bantu banaba pakuti
ululimi lwako lukukulanjizya pabuzelu."

74Po u Pitala akati, "Inkulapa ukuti inkunena ubwanaloli! U Chala anfunde nanti
inkutamanta. Naloli intamumenye umuntu yuyo mukumunena." Panapo
ukolwe akakokolika.

75Po u Pitala akakumbuka zizyo u Yesu akamubuzya ukuti, "Bo ukolwe
atakokolikite ukwiza pakunkana katatu ukuti utamenye." Akafuma kuzi
nukulila nkani na masozi.

Matayi 27

U Yesu pamaso pa Pilati

(Mlko. 15.1; Luk. 23.1-2; Yoh. 18.28-32)

1Pandabi-ndabi nkani abaputi abasongo bosi na balongozi aba Chiyuda
bakivwana ukuti bamughoghe u Yesu.

2Bakamupinya ni mpingu nukubuka nawe nukumubika munyobe izya Pilati,
umulaghili uwa Chiloma.

Ubufwe ubwa Yudasi

(Imbo. 1.18-19)

3 Bo u Yudasi yuyo akamubika u Yesu munyobe zyabo amanya ukuti
kwadumuliwa ukuti u Yesu aghoghiwe, akiyaghannya ukuti ananga. Po
akabanyosezya abaputi abasongo na balongozi aba Chiyuda isalabazya 30 zila.

4Akati, "Nananga pakumubika munyobe izya balwani umuntu umusita nongwa
ukuti aghoghiwe." Bakamula bakati, "Nkimba tuli nazyo ni mbombo?" Zyako
zinizyo.

5U Yudasi akasumba indalama zila pasi mu Nyumba iya Chala nukubuka. Po
akabuka nukwipinyilila mwene.

© 2016 Bible Society of Malawi.

6Abaputi abasongo bakaseba indalama zila nukuti, “Izi ndalama izya libanda,
po chitakwitikiziwa ni Ndaghilo zyitu ukuzibika munyambi iyakusungilamo
indalama izya mu Nyumba iya Chala.”

7Bo bivwana ichakubombela ni ndalama zila, bakaghula umughunda uwa
mumatasonta ukuti bubanje buyo ubwa mapumpa agha bayeni.

8Ichi cho chifukwa mupaka ilelo umughunda ghula ghukwitiziwa ukuti,
“Umughunda uwibanda.”

9 Po zizyo umulaghuzi u Yelemiya akalaghula zikakwanilisiwa ukuti,
“Bakasenda indalama 30 zila, zizyo aba Izilayeli bakivwana pakumughulila
nazyo,

10nukughulila umughunda uwa mumatasonta ukuyana na mumo u Mwene
akandamulila.”

U Pilati akumulaluzya u Yesu

(Mlko. 15.2-5; Luk. 23.3-5; Yoh. 18.33-38)

11U Yesu akimilila pamaso pa mulaghili uwa Chiloma yuyo akamulaluzya akati,
“Nkimba awe we Mwene uwa ba Yuda?” U Yesu akamula akati, “Wanena
wemwene.”

12Loli atakanenapo nachimo pavivyo abaputi abasongo na balongozi aba
Chiyuda bakamutamantila.

13Po u Pilati akamulaluzya akati, “Nkimba utakwivwa ivintu vyosi vivyo
bakukunenela?”

14Loli u Yesu akasona umulomo wache, chicho chikamuswighizya nkani
umulaghili yula.

Kwadumuliwa ukuti u Yesu aghoghiwe

(Mlko. 15.6-15; Luk. 23.13-25; Yoh. 18.39—19.16)

15Pakabalilo kosi aka Lusekelo ulwa Pasa umulaghili uwa Chiloma akizubila
pakumusatula umukayidi weka, yuyo abantu bamusala ukuti asatuliwe.

16Pakabalilo kala-kala pakaba umukayidi yumo umumanyikwe yuyo akaba we
Balabasi.

17Po bo ichilundilo icha bantu chabungana, u Pilati akabalaluzya akati, “We
wenu yuyo mukumulonda ukuti imbabulile? U Balabasi pamo u Yesu yuyo we
Kilisitu?”

18U Pilati akazimanya akiza nkani ukuti abalaghili aba Chiyuda bamubikite u
Yesu munyobe zyache pachifukwa icha kabini bulo.

19Bo u Pilati ikaye munyumba iya bulongi, umuchi akatuma amazyu ukuti,
“Utakabombaye nachimo nu muntu umusita nongwa pakuti nayimba nkani nu
busiku muchilota nizya muntu uyu.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

20Abaputi abasongo na balongozi aba Chiyuda bakasonjelezya nkani abantu pakumulaba u Pilati ukuti amusatule u Balabasi nukumughogha u Yesu.

21Loli u Pilati akalaluzya ichilundilo icha bantu akati, “Nkimba we wenu pa bantu babili aba, yuyo mukumulonda ukuti imbabulile?” Bakamula bakati, “U Balabasi.”

22Po u Pilati akalaluzya akati, “Nkimba imbombe nawe ichoni u Yesu yuyo mukuti we Kilisitu?” Bosi bakamula bakati, “Umukomele pachipinjika!”

23Loli u Pilati akalaluzya akati, “Nkimba ananga ichoni?” Loli abantu bala bakakolomoka nkani ukuti, “Umukomele pachipinjika.”

24 Bo u Pilati ennya ukuti atakusendapo chimo, sona ukuti abantu bakaba papipi ukwanda ivyongo, akasenda amizi nukubasukusulila munyobe pamaso pa chilundilo nukuti, “Inte ni nongwa pibanda ilya umuntu umwiza uyu. Zyinyu zinizyo.”

25Ichilundilo chosi icha bantu chikamula chikati, “Lileke ibanda ilya umuntu uyu libanje papitu na bana bitu.”

26Po u Pilati akabasatulila u Balabasi nukulamula ukuti u Yesu asyempiwe. Pisinda pache akamubika ukuti akomeliwe pachipinjika.

Abasikali abankondo bakumobezya u Yesu

(Mlko. 15.16-20; Yoh. 19.2-3)

27Po abasikali aba Pilati bakinjila nu Yesu munyumba iya mulaghili uwa Chiloma. Mula-mula akabukatila kosi aka basikali abankondo kakamubunganila.

28Bakamuvula amenda ghache nukumuvwika inkazo inchesamu.

29Po bakaluka impumpu iya mivwa nukumuvwika kumutu nukumulemeka indisa munyobe indilo. Po bakafughama pantazi papache nukumobezya ukuti, “Mwaghona, we Mwene uwa ba Yuda!”

30Bakamufwinila amati nukumufyula indisa yila nukumukoma nayo pamutu.

31Bo baleka pakumobezya, bakamuvula inkazo nukumuvwika sona amenda ghache. Po bakabuka nawe pakumukomela pachipinjika.

Bakumukomela u Yesu pachipinjika

(Mlko. 15.21-32; Luk. 23.26-43; Yoh. 19.17-27)

32Bo bakwepamo mukaya akakulu nkani kala, bakakomana nu muntu yumo uwa mu Kileni, yuyo akaba we Simoni. Po abasikali abankondo bakamufyenga ukuti anyamule ichipinjika icha Yesu.

33Bakafika pabuyo bubo bukwitiziwa ukuti we Gologota, chicho chikung'anamula ukuti, “Ubuyo bubo buyanite bulo ni fupa ilya kumutu.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

34Kula-kula bakamupa u Yesu uvinyo uwakongannya na kanyongo ukuti ang'wele, loli bo aghonja, atakang'wela.

35 Bakamukomela pachipinjika nukugabana amenda ghache pakupanga amayele.

36Bo babomba zinizi, bakikala pasi pala-pala nukumulindilila.

37Pamwanya pamutu wache pakasimbiwapo ichimanyilo icha nongwa yiyo bakamughoghela ukuti, “Uyu we Yesu u Mwene uwa ba Yuda.”

38Po bakamukomela pachipinjika poka na mavyondongo mabili, lyoka kunyobe indilo, sona ilinji kunyobe iyamongo.

39 Abantu babo bakadumusannyanga pala-pala bakapukuzya imitu yabo nukumusamula u Yesu ukuti,

40“Ute wewe ukatinji, ‘Inkwiza pakumongolannya Inyumba iya Chala nukuyizenga sona mumasiku matatu!’ Nanti we Mwana uwa Chala, ipoka wemwene! Ika pachipinjika!”

41Abaputi abasongo na bamanyisi aba Ndaghilo na balongozi aba Chiyuda bope bakamobezya bakati,

42“Akabapokagha abantu abanji, loli atangipoka mwene! Ate we Mwene uwa ba Izilayeli? Pene papo nanti ika pachipinjika, tukwiza pakumusubila.

43Akumusubila u Chala nukwiyitizya mwene ukuti Mwana uwa Chala. Po leka twennye nanti u Chala akulonda pakumupoka ilelo.”

44Amavyondongo ghagho ghakakomeliwa poka nawe ghope ghakamobezya bunubu.

Ubufwe ubwa Yesu

(Mlko. 15.33-41; Luk. 23.44-49; Yoh. 19.28-30)

45Pakasi pamusanya ichisi chikawa muchisu chosi mupaka fili koloko pachamabwila.

46Pachamabwila pakabalilo aka fili koloko, u Yesu akalila nizyu ilya pamwanya nukuti, “Eloyi, Eloyi lama sabakatani?” Ichi chikung'anamula ukuti, “Wee Chala wane, wee Chala wane, nkimba choni chicho wandeka?”

47Abantu bamo babo bakimilila pala-pala bakamwivwa nukuti, “Akumwitizya u Eliya!”

48Umuntu weka akachimbila nukusenda ichisilo. Akachidwibika muvinyo uwakusapa, akachisomeka kulutete nukumupa ukuti ang'wele.

49Loli abantu bamo bakati, “Leka twennye nanti u Eliya angiza pakumupoka!”

50U Yesu akalila nizyu ilya pamwanya nukufuta akabumalilo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

51 Panapo na panapo umwenda uwakuzighila mu Nyumba iya Chala ghukazepuka pakasi ukwandila pamwanya mupaka muntende. Kukaba akasenyenta pachisu ichapasi, sona amabwe ghakalepunkana.

52 Amapumpa ghakighuka, po abantu abinji aba Chala babo bakafwa bakazyuka.

53 Bakafuma mumapumpa, po bo u Yesu azyuka, bakabuka Mukaya Akakulu nkani Akazelu, kuko abantu abinji bakabennya.

54 Bo usongo uwa basikali poka na basikali babo bakamulindililagha u Yesu, bennya akasenyenta na vyosi vivyo vikabombiwa, bakanyila nkani nukuti, "Naloli uyu akaba Mwana uwa Chala!"

55 Pakabapo abakolo abinji, bakennyanga pabutalipo, babo bakamukonka u Yesu ukufuma muchigaba icha Galileya nukumwavwa.

56 Pakasi papabo pakabapo u Maliya Magadalena, u Maliya unyina uwa Yakobo nu Jozefu poka nu muchi uwa Zebediya.

U Yesu abikiwa mwipumpa

(Mlko. 15.42-47; Luk. 23.50-56; Yoh. 19.38-42)

57 Pachamabwila, kukiza u Jozefu uwa mukaya aka Alimatiya, umuntu umukabi, yuyo akaba mumanyili uwa Yesu.

58 Akabuka kwa Pilati nukulaba umuvimba uwa Yesu. U Pilati akalamula ukuti bamupe u Jozefu umuvimba ghula.

59 Po u Jozefu akaghusenda nukughunnyembetelela ni sanda.

60 Akaghubika mwipumpa lyache, lilyo likakumbiwa bulo kwibwe. Pisinda pache akabunguluzya ibwe ikulu nukwighalila pamulyango wipumpa nukubuka.

61 U Maliya Magadalena nu Maliya uyunji bakikalagha pala-pala, pakwennya kwipumpa.

Abalindilili pipumpa

62 Ilyandabi, lilyo likaba Lisiku Ilyakutuzya, abaputi abasongo na ba Falisayi bakakomana nu Pilati.

63 Bakanena bakati, "Mwene, tukukumbuka ukuti bo umumyasi yula achili mumi akati, 'Inkwiza pakuzyuka kubufwe, bo ghachilapo amasiku matatu.'

64 Lamula ukuti ipumpa lyache balilindilile akiza mupaka amasiku matatu, umwakuti abamanyili bache batakabuke nukwiba umuvimba wache nukubabuzya abantu ukuti, 'Azyukite kubufwe.' Ubumyasi ubwabumalilo ubu bukwiza pakuba bubibi nkani ukuchila ubwakwanda bula."

65 U Pilati akababuzya akati, "Senda abasikali. Kalindililaye ipumpa ukuyana na mumo mumanyiye."

© 2016 Bible Society of Malawi.

66Po bakabuka nukwighalila ipumpa pakumata mulubazu mwibwe nukubikapo abalindilili.

Matayi 28

Ukuzyuka kubufwe ukwa Yesu
(Mlko. 16.1-10; Luk. 24.1-12; Yoh. 20.1-10)

1Pandabi-ndabi nkani, bo lyachila Isiku Ilyakutuzya, u Maliya Magadalena nu Maliya uyunji bakabuka pakwennya kwipumpa.

2Umwalubilo-lubilo kukaba akasenyenta akakali nkani pakuti uwantumi uwa Mwene akika kumwanya. Akabunguluzya ibwe lila nukwikalapo.

3Akabonekele kache kakayana bulo na kamesya, sona amenda ghache ghakaba maswepu ngati we kabefu.

4Abalindilili bala bakanyila nkani, umwakuti bakatetema nukuba ngati bo bantu abafwe.

5Uwantumi yula akababuzya abakolo bala akati, “Mutakanyilaye. Inzimenye ukuti mukumulonda u Yesu, yuyo akakomeliwa pachipinjika.

6Atalimo muno, azyukite ukuyana na mumo akanenela. Zagha mwennye, ubuyo bubo akalambalalaghapo bo ubu.

7Losi ulu bukagha mubabuzye abamanyili bache muti, ‘Azyukite kubufwe, sona losi ulu alongolela ku Galileya. Kula-kula mukwiza pakumwennya!’ Kumbuka zizyo nababuzya.”

8Po umwalubilo-lubilo bakepamo mwipumpa nu bogha, sona bo bizuye nu buhobosu. Bakachimbila pakubabuzya abamanyili bache.

9Umwalubilo-lubilo u Yesu akakomana nabo nukuti, “Umutende ghubanje namwe.” Bakiza kukwache nukumulema munyayo zyache nukumuchindika.

10Po u Yesu akababuzya akati, “Mutakanyilaye. Kababuzye abakamu bane ukuti babukaye ku Galileya kuko bakwiza pakunyennya.”

Abasikali bakunena zizyo zikaboneka kwipumpa

11Bo abakolo babuka, abasikali abankondo bamo bakanyokela kukaya akakulu nkani nukubabuzya abaputi abasongo vyosi vivyo vikaboneka

12Abaputi abasongo bakakomana na balongozi aba Chiyuda nukwivwana ichakubomba. Po bakababeka abasikali ni ndalama inyinji nkani

13nukubabuzya ukuti, “Mutinji, ‘Abamanyili bache bakiza pabusiku nukwiba umuvimba wache bo tufuye nu tulo.’

14Nanti umulaghili uwa Chiloma ivwa tukwiza pakumudeba ukuti mute ni nongwa, po mutakapasyanje nachimo.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

15Po abalindilili abankondo bala bakapokela indalama nukubomba zizyo bakababuzya. Po ipangwi likasata mosi mu ba Yuda mupaka ilelo.

U Yesu akubabonekela abamanyili bache

(Mlko. 16.14-18; Luk. 24.36-49; Yoh. 20.19-23; Imbo. 1.6-8)

16 Abamanyili 11 bala bakabuka mu Galileya kwighamba kuko u Yesu akababuzya ukuti bakomane nawe.

17Bo bamwennya bakamuchindika, napapo bamo bakilamwa.

18U Yesu akapalamila nukubabuzya ukuti, “Napeghiwa ubulaghili bosi kumwanya na pasi pano.

19Po bukagha pakasi pa bantu aba inko zyosi nukubapela pakuba bamanyili bane. Mubozyanje mwitabwa ilya Tata, nilya Mwana nilya Muzimu Umuzelu.

20Mubamanyizyanje ukwivwila vyosi vivyo nabalamula, sona inkwiza pakuba namwe akabalilo kosi mupaka kubumalilo ubwa chisu ichapasi.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

Maliko

Maliko 1

Ubulumbilili ubwa Yohani Uwalozyo

(Mat. 3.1-12; Luk. 3.1-18; Yoh. 1.19-28)

1Agha gho Mazyu Amiza, ghagho ghakunena nizya Yesu Kilisitu, u Mwana uwa Chala.

2Ghakanda ngati mumo umulaghuzi u Yesaya akasimbila ukuti, "U Chala akati, 'Inkwiza pakuyituma intumi yane kuntazi kukwako pakukuyanizizya izila.'

3 Umuntu akukolomoka munkolongo akuti, 'Yannya umusebo uwa Mwene; gholosya izila ukuti endemo!' "

4U Yohani Uwalozyo akaboneka munkolongo, akulumbilila nu kozya. Akababuzya abantu akati, "Pinduka nukuzileka imbibi zyinyu nukoziwa, po u Chala akwiza pakubahobokela imbibi zyinyu."

5Abantu bosi aba muchigaba icha Yudeya naba mu Yelusalemu bakiza kukwache. Bakilata imbibi zyabo nukoziwa nu Yohani mulusoko ulwa Yolodani.

6 U Yohani akavwalagha amenda aghameya agha ngamila nu lamba uwikwela mumusana wache, po ichakulya chache chikaba we kanta nu buchi.

7Akalumbililagha akati, "Pisinda papane pakwiza yumo uwamaka ukunchila. Ane intabaghiye napo panandi pakwinama nukusatula utupinyilo utwa nkwato zyache.

8Ane inkubozya na mizi, loli akwiza pakubozya nu Muzimu Umuzelu."

Ukoziwa nu kuyeliwa ukwa Yesu

(Mat. 3.13—4.11; Luk. 3.21-22, 4.1-13)

9Pakabalilo kala-kala u Yesu akafuma mukaya aka Nazaleti muchigaba icha Galileya, po u Yohani akamozya mulusoko ulwa Yolodani.

10Bo u Yesu azubuka mumizi, akennya kumwanya kukwighuka, sona u Muzimu Umuzelu akamwikila ngati yo nkunda.

11Po izyu likivwika kumwanya likati, "Awe we Mwana wane umughaniwa. Ihobokite nkani nawe."

12Panapo na panapo u Muzimu Umuzelu akamusendela u Yesu munkolongo,

13mumo akikala amasiku 40, ukuyeliwa nu Satana. Ivinyamana ivya munkolongo vyope vikaba mula-mula, loli abantumi aba kumwanya bakiza pakumwavwa.

U Yesu akubitizya abalobaswi folo

(Mat. 4.12-22; Luk. 4.14-15, 5.1-11)

© 2016 Bible Society of Malawi.

14Bo u Yohani bamwighalila mujele, u Yesu akabuka mu Galileya pakulumbilila
Amazyu Amiza agha Chala.

15Akati, “Akabalilo kakwana, u Chala ali papipi pakwikazya Ubumwene
bwache! Pinduka nukuzileka imbibi zyinyu nukwitika Amazyu Amiza!”

16Bo u Yesu akwenda mulubazu ulwa Nyanja iya Galileya akennya abalobaswi
babili, u Simoni nu wamwabo u Andeleya, bakuloba iswi ni chilepa.

17U Yesu akati, “Nkonka, inkwiza pakubapela pakuba baloba bantu.”

18Umwalubilo-lubilo bakavileka ivilepa vyabo nukumukonka.

19Bo u Yesu enda panandi, akamwennya u Yakobo nu wamwabo u Yohani,
abana aba Zebediya. Bakaba mubwato pakuyanizya zila ivilepa vyabo.

20Bo u Yesu abennya bulo, akabitizya. Bakamuleka uwise u Zebediya mubwato
na bambombo bache nukumukonka u Yesu.

Umuntu uwa muzimu umubibi

(Luk. 4.31-37)

21U Yesu na bamanyili bache bakabuka kukaya aka Kapelinahumu. Pisiku
Ilyakutuzya u Yesu akinjila munyumba iyakwiputilamo aba Yuda nukwanda
pakumanyizya.

22Abantu babo bakamwivwa bakaswigha nkani namumo akamanyizizyanga.
Atakamanyizyanga ngati bo bamanyisi aba Ndaghilo izya Mozesi, loli
akamanyizya ngati we mwenecho uwa bulaghili.

23Panapo umuntu uwa muzimu umubibi akiza munyumba iyakwiputilamo
nukukolomoka ukuti,

24“Wee Yesu uwa mu Nazaleti, ukulonda ichoni naswe. Nkimba wiza
pakutunangannya? Inkumenye! Awe we ntumi izelu iya Chala!”

25U Yesu akaghulamula umuzimu umubibi ghula akati, “Banga myee, sona
epamo mu muntu uyu!”

26Umuzimu umubibi ghukamuneng'ennya nkani nukukolomoka nukwepamo
mumwache.

27Abantu bosi bakaswigha nkani, umwakuti bakanda pakunenezannya bene-
bene ukuti, “Cho choni chinichi? Nkimba chimanyisyo ichipya? Umuntu uyu ali
nu bulaghili pakulamula imizimu imibibi nukumwivwila!”

28Po ipangwi ilya Yesu likasata umwalubilo-lubilo posi na posi muchigaba icha
Galileya.

U Yesu akubapozya abantu abinji

(Mat. 8.14-17; Luk. 4.38-41)

© 2016 Bible Society of Malawi.

29U Yesu na bamanyili bache poka nu Yakobo nu Yohani bakepamo munyumba iyakwiputilamo nukubuka kunyumba iya Simoni nu Andeleya.

30Unyinavyala uwa Simoni akalambalala pachifukwa icha zekema. Bo u Yesu afika, bakamubuzya nizya bubine ubwa mukolo yula.

31U Yesu akabuka ku mukolo yula, akamulema inyobe nukumwavwa ukuti imilile. Akapola nukwanda pakubabombela.

32Pachamabwila bo izuba lyinjila, abantu bakiza na bantu ababine bosi poka na bantu babo bakaba ni mizimu imibibi.

33Abantu bosi mukaya mula bakabungana palubinjilo ulwa nyumba.

34U Yesu akapozya abantu abinji babo bakaba nu bubine ubwakulekana-lekana nukwefya imizimu imibibi imyinji. Atakayitikizya ukuti yinene chimo, pachifukwa ichakuti yikamumanya.

U Yesu akulumbilila muchigaba icha Galileya

(Luk. 4.42-44)

35Pandabi-ndabi nkani, u Yesu akanyamuka nukwepapo panyumba pala. Akabuka kuzi kukaya kala, kubuyo kuko kutakabako abantu nukwiputa.

36Loli u Simoni na bamwabo bakabuka pakumulondelezya,

37bo bamwagha bakati, “Abantu bosi bakukulonda.”

38Loli u Yesu akabamula akati, “Twende tubukaye mutwaya utunji tuto tuli papipi. Imbaghiye pakulumbilila mope pakuti cho chicho inkizila.”

39 Po akenda muchigaba chosi icha Galileya pakulumbilila munyumba izyakwiputilamo nukwefya imizimu imibibi.

U Yesu akupozya umuntu uwa mambombo

(Mat. 8.1-4; Luk. 5.12-16)

40Umuntu yumo uwa mambombo akiza kwa Yesu, akamufughamila nukwanda pakumulaba ukuti, “Nanti ukulonda, unswefye ane.”

41Ichisa chikamulema u Yesu, akagholosya inyobe yache nukumupalamasya. Akamula akati, “Inkulonda, swepa!”

42Panapo na panapo amambombo ghala ghakamala nukumuleka aswepite.

43Po u Yesu akamusoka nkani nukumubwezya,

44akamubuzya akati, “Ivwa kuno! Utakamubuzyepo nayumo umuntu. Loli bukagha wilanjizye ku muputi ukuti akupime; ukuti abantu bosi bamanye ukuti wapola, ubike ichabupi chicho u Mozesi akalamula.”

45Umuntu yula akanyamuka nukwanda pakufumuzya zizyo zikabombiwa kosi kuko akabukagha, umwakuti u Yesu akapotwa pakubuka pabuzelu mukaya

© 2016 Bible Society of Malawi.

kosi. Loli akikala kubuyo kuko kutakabako abantu, po abantu bakiza kukwache ukufuma kosi na kosi.

Maliko 2

U Yesu akumupozya umuntu umulemazu

(Mat. 9.1-8; Luk. 5.17-26)

1Bo ghachilapo amasiku manandi u Yesu akanyokela ku Kapelinahumu, ipangwi likasata ukuti ali munyumba yiyo akikalaghamo bwila.

2Abantu abinji bakabungana poka mupaka ubuyo bukamala posi na palubinjilo bulo. Bo u Yesu akulumbilila Amazyu kukwabo,

3abanavuli folo bakafika kukwache banyamuye umuntu umulemazu, bo alambalaye pamachila.

4Bakapotwa pakufika nawe papipi nu Yesu pakuti mukaba ichilundilo. Po bakapela ubwazi pachisonje icha nyumba yila, ukuyana nu buyo bubo u Yesu akabapo nukumwisizya bo alambalaye pamachila.

5Bo u Yesu ennya ulwitiko lwabo, akamubuzya umuntu umulemazu yula akati, “Wee mwana wane, imbibi zyako zyahobokeliwa.”

6Abamanyisi bamo aba Ndaghilo babo bakaba pala-pala bakanda pakwilaluzya bene mumoyo ghabo ukuti,

7“Nkimba choni chicho akunena bunubu? Akumusamula u Chala! Nkimba ate we Chala mwene, yuyo angahobokela imbibi?”

8Loli u Yesu akazimanya zizyo bakinong'onagha mumoyo ghabo, po akabalaluzya akati, “Nkimba choni chicho mukwinong'ona bunubu mumoyo ghinyu?

9Nkimba chili ko kwiyi chicho chipepe, pakumubuzya umuntu umulemazu uyu ukuti, ‘Imbibi zyako zyahobokeliwa,’ pamo pakumubuzya ukuti, ‘Nyamuka, nyamula amachila ghako, endagha?’

10Loli inkwiza pakubasimikizizya ukuti u Mwana uwa Muntu ali nu bulaghili pachisu ichapasi pano ubwakuhobokela imbibi.” Po akamubuzya umuntu umulemazu yula akati,

11“Inkukubuzya, nyamuka, nyamula amachila ghako bwelagha.”

12Bo abantu bosi bakumwennya, umuntu yula akanyamuka, akasenda amachila ghache nukubwela. Abantu bosi bakaswigha nkani nukumuchindika u Chala ukuti, “Tutachenizyepo nalumo-lumo ichi!”

U Yesu akumwitizya u Levi

(Mat. 9.9-13; Luk. 5.27-32)

© 2016 Bible Society of Malawi.

13U Yesu akabuka sona mulubazu ulwa Nyanja iya Galileya. Ichilundilo icha
bantu chikiza kukwache, po akanda pakubamanyizya.

14Bo u Yesu akwenda, akamwennya umusonkezya sonko, u Levi umwana uwa
Alufeyo, bo ikaye munyumba iyakusonkelamo umusonko. Akamubuzya akati,
"Nkonka." Po u Levi akanyamuka pakumukonka.

15Bo u Yesu akulya munyumba iya Levi, pakaba abasonkezya sonko abinji na
bantu abambibi, babo bakalyanga nawe poka na bamanyili bache, pakuti babo
bakamukonkagha bakaba binji.

16Abamanyisi bamo aba Ndaghilo, babo bakaba ba Falisayi, bakennya ukuti u
Yesu ali pakulya na bantu abambibi poka na basonkezya umusonko, po
bakabalaluzya abamanyili bache bakati, "Nkimba choni chicho akulya na bantu
banaba?"

17Bo u Yesu ivwa zinizi akabamula akati, "Abantu abapuma batakumulonda
umughanga, loli bene babo babine. Intizite pakwitizya abantu abagholosu ukuti
bapinduke, loli nizite pakwitizya abantu abambibi."

Bakumulaluzya u Yesu nizya kutuzya pakulya

(Mat. 9.14-17; Luk. 5.33-39)

18Akabalilo kamo abamanyili aba Yohani Uwalozyo na ba Falisayi bakatuzya
pakulya. Abantu bamo bakiza kwa Yesu nukumulaluzya ukuti, "Nkimba choni
chicho abamanyili aba Yohani Uwalozyo na bamanyili aba ba Falisayi
bakutuzya pakulya, loli abamanyili bako batakutuzyapo pakulya?"

19U Yesu akamula akati, "Nkimba chingabombiwa ukuti abayeni aba pasendwa
batuzye pakulya bo umwenesendwa ali poka nabo? Awe! Pene papo
umwenesendwa ali nabo batangatuzya.

20Loli isiku likwiza lilyo umwenesendwa bakwiza pakumwefyako kukwabo, po
bakwiza ukutuzya pakulya.

21"Nayumo umuntu yuyo angagambika ichigamba ichipya pamwenda umukali,
pakuti ichigamba ichipya chila chingatunkana nukuzepula umwenda umukali
nukupela ubwazi ubukulu.

22Nayumo umuntu yuyo angapungulila uvinyo umupya mutunyambi utwa
makwela utukali. Nanti angabomba bunubu, uvinyo angazepula utunyambi, po
vyosi vibili, uvinyo nu tunyambi vikwiza pakunanganika. Loli uvinyo umupya
apunguliliwe mutunyambi utupya."

Bakumulaluzya u Yesu nizya Ilisiku Ilyakutuzya

(Mat. 12.1-8; Luk. 6.1-5)

23 Pisiku limo Ilyakutuzya u Yesu akadumusannyanga mumaghunda agha
ngano. Bo bakwenda, abamanyili bache bakanda pakupulula imitu iya ngano.

© 2016 Bible Society of Malawi.

24Po aba Falisayi bakamulaluzya u Yesu bakati, “Nkimba choni chicho abamanyili bako bakubomba zizyo zititikiziwe pakubombiwa Pisiku Ilyakutuzya?”

25 U Yesu akamula akati, “Nkimba mutabelengitepo zizyo u Devedi na bantu bache bakabomba pakabalilo kako bakaba ni zala, loli batakaba ni chakulya nachimo?

26Bo u Abiyatala we Muputi Usongo nkani, u Devedi akinjila mu Nyumba iya Chala nukulya ichibama chicho chikabikiwa kwa Chala ukuti chibanje chakwiyipa. Ukuyana ni Ndaghilo zyitu, umuputi mwene we yuyo itikiziwe pakulya ichibama chila. Loli u Devedi akalya nukubapako abantu bache.”

27Pabumalilo u Yesu akati, “Isiku Ilyakutuzya likapeliwa ukuti limwavwe umuntu; umuntu atakapeliwa pakuba muzya uwa Isiku Ilyakutuzya.

28Polelo u Mwana uwa Muntu we Mwene uwa Isiku Ilyakutuzya.”

Maliko 3

U Yesu akumupozya umuntu uwa nyobe indemazu

(Mat. 12.9-14; Luk. 6.6-11)

1U Yesu akinjila sona munyumba iyakwiputilamo. Mula-mula mukabamo umuntu uwa nyobe indemazu.

2Abantu bamo pala-pala bakalondagha pakumwagha u Yesu ni chifukwa ichakumupelela inongwa, po bakamwenelezya nkani ukuti bennye nanti angamupozya umuntu yula Pisiku Ilyakutuzya.

3U Yesu akamubuzya umuntu uwa nyobe indemazu yula akati, “Imilila, zagha kuntazi kuno.”

4Po akabalaluzya abantu bala akati, “Nkimba Indaghilo zyitu zikutwitikizya pakubomba ichoni Pisiku Ilyakutuzya? Nkimba pakubomba ichintu ichiza pamo ichibibi? Nkimba pakubupoka ubumi pamo pakubunangannya?” Loli abantu bala batakanenapo nachimo-chimo.

5U Yesu akabenelezya abantu nu bukalale, loli akaba ni chitima pakuti bakaba na moyo amapala-pala. Panapo akamubuzya umuntu yula akati, “Gholosya inyobe yako!” Akayigholosya, inyobe yache, po yikaba sona akiza.

6Po aba Falisayi bakepamo nukubuka kuzi pakukomana umwalubilo-lubilo na bantu aba kabukatila aka Helodi pakwivwana namumo bangamughoghela u Yesu.

Ichilundilo chikumukonka u Yesu

7U Yesu na bamanyili bache bakabuka kunyanja iya Galileya, po ichilundilo icha bantu aba mu Galileya, sona naba mu Yudeya chikamukonka.

© 2016 Bible Society of Malawi.

8Abantu banaba bakaba aba muchigaba icha Galileya, bamo aba muchigaba icha Yudeya, abanji aba mukaya aka Yelusalemu, bamo aba muchigaba icha Edumeya, abanji aba kwisila ukwa Ulusoko ulwa Yolodani, bamo aba muchigaba ichakupalamana nu twaya utwa Tili nu Sidoni. Abantu bosi banaba bakiza kwa Yesu pachifukwa ichakuti bakivwa zizyo akabombagha.

9Ichilundilo chikaba chikulu nkani, umwakuti u Yesu akababuzya abamanyili bache ukuti bize nu bwato papipi ukuti abantu batakamufyenye.

10Pakuti akapozya abinji, abantu bosi ababine bakasunkilizannyanga kupipi nawe ukuti bamupalamasye.

11Posi papo abantu babo bakaba ni mizimu imibibi bamwennya, bakawa pasi papipi nawe nukukolomoka ukuti, “Awe we Mwana uwa Chala!”

12Loli u Yesu akayisoka nkani imizimu imibibi yila ukuti yitakamuvumbulaye.

U Yesu akubasala abatumiwa 12

(Mat. 10.1-4; Luk. 6.12-16)

13U Yesu akakwela pighamba nukubitizya abanavuli babo akalondagha. Bakiza kukwache,

14nukusalapo 12 nukubita ukuti batumiwa. Akababuzya akati, “Nabasala ukuti mubanje nane. Inkwiza pakubatuma pakulumbilila,

15mukwiza pakuba nu bulaghili ubwakwefezezya imizimu imibibi.”

16Abanavuli 12 babo akabasala bo aba: U Simoni (yuyo u Yesu akamwita ukuti we Pitala),

17nu Yakobo, nu wamwabo, nu Yohani, abana aba Zebediya (u Yesu akabita ukuti Bonagesi, chicho chikung'anamula ukuti, “Bakali ngati kupaya ukwa vula”),

18nu Andeleya, nu Filipu, nu Batolomeyo, nu Matayi, nu Tomasi, nu Yakobo umwana uwa Alufeyo, nu Tadayi, nu Simoni uwa akabukatila, kako kakalondagha ukuti mu Izilayeli mubanje ubwabuke,

19nu Yudasi Sikaliyoti, yuyo pisinda pache akamubika u Yesu munyobe izya balwani.

U Yesu nu Belezebuli

(Mat. 12.22-32; Luk. 11.14-23, 12.10)

20Po u Yesu akinjila munyumba. Abantu abinji bakabungana sona, umwakuti u Yesu na bamanyili bache batakaba na kabalilo akakulyela.

21Bo abakamu bache bivwa zinizi, bakabuka pakumulema pakuti abantu bakanenagha ukuti, “U Yesu apena.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

22 Abamanyisi bamo aba Ndaghilo babo bakafuma mu Yelusalemu bakati, “Ali nu Belezebuli, usongo uwa mizimu imibibi, yuyo akumupa amaka aghakwefezezya imizimu imibibi.”

23Po u Yesu akabitizya abantu bala nukunena nabo muvyili ukuti, “Nkimba u Satana angamwefya buli-buli u Satana?

24Nanti ubumwene bwasambukilana bwene-bwene, ubumwene bula butangendelela,

25nanti abantu aba munyumba yoka basambukilana, inyumba yila yitangendelela.

26Po nanti ubumwene ubwa Satana bwasambukilana nukugabinkana, ubumwene bula butangendelela, bunubu bukwiza pakuba bumalilo bwache.

27“Nayumo umuntu yuyo angapankula inyumba iya muntu uwamaka nukusenda ivintu vyache vyosi, pene papo amupinya tasi umuntu uwamaka yula, po angasenda vyosi vivyo akulonda.

28“Naloli inkubabuzya ukuti abantu bangahobokeliwa imbibi zyabo zyosi na vyosi vivyo bangamusamula u Chala.

29Loli umuntu wesi yuyo akumusamula u Muzimu Umuzelu, atakwiza pakuhobokeliwa nalumo-lumo, pakuti ananga imbibi iya bwila na bwila.”

30(U Yesu akanena zinizi pakuti abantu bamo bakatinji, “Ali nu muzimu umubibi.”)

Unyina na bawamwabo aba Yesu

(Mat. 12.46-50; Luk. 8.19-21)

31Unyina uwa Yesu na bawamwabo bakafika kunyumba kula nukwimilila kuzi, po akumutuma umuntu pakumwitizya.

32Ichilundilo chikikala umwakumuzyungulila u Yesu nukumubuzya ukuti, “Unyoko na bawamwinyu bali kuzi, bakukulonda.”

33U Yesu akamula akati, “Nkimba umayi wane we wenu? Nkimba abawamwitu bo bawenu?”

34Akennya abantu babo bakikala umwakumuzyungulila nukuti, “Umayi wane na bawamwitu bo aba!

35Pakuti umuntu wesi yuyo akubomba zizyo u Chala akulonda, we wamwitu, we muyemba wane, sona we mayi wane.”

Maliko 4

Ichili icha mupesambeyu

(Mat. 13.1-9; Luk. 8.4-8)

© 2016 Bible Society of Malawi.

1 U Yesu akanda sona pakumanyizya mulubazu ulwa Nyanja iya Galileya. Abantu babo bakamuzyungulila bakaba binji nkani, umwakuti u Yesu akinjila mubwato nukwikala mula-mula, bo abantu bimiliye mulubazu ulwa Nyanja.

2 Akabamanyizya ivintu ivyinji muvyili akati,

3 "Ivwa kuno! Kukabako umuntu yuyo akabuka pakupesa imbeyu mumughunda wache.

4 Bo ali pakupesa, imbeyu zimo zikawila muzila, po iviyuni vikiza nukuzizompola.

5 Zimo zikawila pilyalabwe pakuti pakaba itope linandi. Umwalubilo-lubilo imbeyu zila zikamela pakuti patakabapo itope ilyinji.

6 Loli bo izuba lyakwela, imbeyu zila zikababuka pakuti amagululuzi ghakaba ghachili ghatayiye nkani pasi, sona imbeyu zila zikuma.

7 Imbeyu zimo zikawila pakasi pamivwa, ghagho ghakakula nukufyululusya imbeyu zila, po imbeyu zitakela iseke.

8 Loli imbeyu zimo zikawila pitope ilyiza, zikamela nukukula, po nukwela iseke; zimo zikela iseke 30, zimo 60, izinji 100."

9 U Yesu akati, "Yuyo ali na makutu aghakwivwila, ivwe!"

Ifundo iya vyili

(Mat. 13.10-17; Luk. 8.9-10)

10 Bo u Yesu ali mwene, bamo babo bakamwivwa bakiza poka na bamanyili 12 nukumulaluzya ukuti abalingannye ivyili.

11 U Yesu akamula akati, "U Chala abavumbulila vivyo vifisiwe ivya Bumwene bwache. Loli abantu babo bali kuzi bakwivwa vyosi muvyili,

12 ukuti, 'Bangennya nukwennya, loli bate bavyennyanje. Bangivwa nukwivwa, loli batangivwisya. Nanti bangamanya, bangapinduka nukuzileka imbibi zyabo, po u Chala angabahobokela imbibi zyabo.' "

U Yesu akulingannya ichili icha mupesambeyu

(Mat. 13.18-23; Luk. 8.11-15)

13 Po u Yesu akabalaluzya akati, "Nkimba mutakwivwisya ichili ichi? Po mukwiza pakwivwisya buli-buli ivyili ivinji?

14 Umupesambeyu yula akupesa amazyu agha Chala.

15 Abantu bamo bayanite bulo ni mbeyu zizyo zikuwa muzila. Panapo nanti bivwa amazyu agha Chala, umwalubilo-lubilo u Satana akwiza nukwefyamo amazyu ghagho ghapesiwe mumwabo.

16 Abantu bamo bayanite bulo ni mbeyu zizyo zyawa pilyalabwe. Nanti abene bivwa bulo amazyu agha Chala, bakughapokela nu buhobosu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

17Loli pakuti amazyu ghatakwinjila mukasi mumoyo ghabo, ghatakwikala akabalilo akatali. Po nanti intamyo pamo ukuvwimiwa kwafika pachifukwa icha mazyu, bakuwa umwalubilo-lubilo.

18Abantu bamo bayanite bulo ni mbeyu zizyo zikuwa pakasi pamivwa. Aba bo bantu babo bakwivwa amazyu agha Chala.

19Loli ukwikolezannya nivya muchisu ichapasi pano, ukuchighana ichuma, sona ni vinyonywa vyosi ivyakulekana-lekana vikwinjila nukufyululusya amazyu ghala ukuti batakape iseke.

20Loli abantu bamo bayanite bulo ni mbeyu zizyo zyapesiwa pitope ilyiza. Bakughivwa amazyu nukughitikizya nukupa iseke; bamo 30, abanji 60, sona bamo 100."

Inyale yiyo bayikupikiye ni sonta

(Luk. 8.16-18)

21 U Yesu akabalaluzya akati, "Nkimba alipo umuntu yuyo akusenda inyale nukuyikupikila ni sonta pamo ukuyibika kusi kuchitala? Nkimba atakuyibika pabuzelu?

22Ichintu chosi chicho bachifisite chikwiza pakuvumbuliwa, sona ichintu chosi ichakubusyefu chikwiza pakuboneka pabuzelu.

23Yuyo ali na makutu aghakwivwila, ivwe!"

24 Akababuzya sona akati, "Muchebaye nkani na zizyo mukwivwa! Ichipimilo chicho mukubombezya pa bantu abanji, cho chicho u Chala akwiza pakubombezya papinyu, loli umwakuchilapo.

25Umuntu wesi yuyo ali nako kale kamo, akwiza pakumonjelezyapo ivyinji ukuchila. Loli umuntu wesi yuyo ate nako kamo, akwiza pakufyuliwa na kanandi bulo kako ali nako kale."

Ichili icha kamelele na kakulile aka mbeyu

26U Yesu akababuzya sona akati, "Ubumwene ubwa Chala buyanite bulo nu muntu yuyo akupesa imbeyu mumughunda wache.

27Akughona pabusiku nukulamusya pandabi-ndabi, pakabalilo kosi kanako izyene imbeyu zikumela nukukula, loli atakumanya namumo zikumelela nukukulila.

28Itope ilyene likumezya imbeyu nukwelezya, chikwanda tasi ichipembezannya, pisinda pache akamutu, pabumalilo akankoso kako kakwizula ni seke.

29Po iseke zyaghoma, umuntu yula akusenda ichipeni nukwanda pakudumula pakuti akabalilo akakwinulila kakwana."

Ichili icha mbeyu iya muzimwa

© 2016 Bible Society of Malawi.

(Mat. 13.31-32, 34; Luk. 13.18-19)

30U Yesu akalaluzya akati, “Nkimba Ubumwene ubwa Chala buyanite ni choni?
Cho choni chicho tungabombezya pakulingannya Ubumwene ubwa Chala?

31Buyanite bulo nu muntu yuyo akusenda imbeyu iya muzimwa, yiyo kambeyu
akanandi nkani pachisu chosi ichapasi nukuyipesa mumughunda.

32Loli bo ayipesa bulo, yikumela nukukula pakuba chibyalwa ichikulu nkani
ukuchila imbeyu zyosi. Yikuba ni samba inkulu izyakuti ni viyuni vikulukamo
ivivumbo vyabo.”

33U Yesu akalumbililagha amazyu ghache pakasi pa bantu pakubombezya ivyili
ivyinji nkani.

34Atakanenaghapo nachimo-chimo na bantu pakusita ukubombezya ichili. Loli
bo ali mwene na bamanyili bache, akabalingannyanga vyosi.

U Yesu akuyipumizya impepo

(Mat. 8.23-27; Luk. 8.22-25)

35Pachamabwila pisiku lila-lila, u Yesu akababuzya abamanyili bache akati,
“Twende tulobokele kwisila ilinji ilya nyanja.”

36Po bakachileka ichilundilo icha bantu; abamanyili bache bakakwela mubwato
mumo u Yesu akaba ikaye kale nukunyamuka poka nawe. Amabwato aghanji
ghakabakonka.

37Umwakuchenusya bulo impepo iyakoghofya yikanda pakukuka, po amayigha
ghakanda pakunyelela mubwato mula, umwakuti ubwato bukanda pakwizula
na mizi.

38Loli u Yesu akaba kwisinda ku bwato kuko akaghona utulo, bo umutu wache
ghuli pachinulilo. Abamanyili bakamunyamusya nukuti, “Wee Mumanyisi,
nkimba utakupasya ukuti tuli pakudwiba?”

39U Yesu akanyamuka nukuyilamula impepo yila ukuti, “Banga myee!”
Akaghabuzya amayigha ukuti, “Ima!” Impepo yikaleka, uwakuti panyanja
pakaba myee nkani.

40U Yesu akabalaluzya abamanyili bache akati, “Nkimba choni chicho
mukunyila? Nkimba mupaka nilelo bulo muchili mute nu lwitiko?”

41Loli bakanyila nkani nukulaluzannya ukuti, “Nkimba muntu wenu yunuyu,
umwakuti impepo na mayigha ghope vikumwivwila!”

Maliko 5

U Yesu akupozya umuntu uwa mizimu imibibi

(Mat. 8.28-34; Luk. 8.26-39)

1U Yesu na bamanyili bache bakafika kwisila ilinji ilya Nyanja iya Galileya,
muchigaba icha Gelasa.

© 2016 Bible Society of Malawi.

2Bo u Yesu ika bulo mubwato, akakomana nu muntu uwa muzimu umubibi, yuyo akafumila ku mapumpa. Umuntu yunuyu

3akalindagha mumapumpa, umwakuti atakabapo nayumo umuntu uwakuti angamupinya ni mpingu.

4Utubalilo utwinji ivinama ni nyobe vikaba vipinyilile. Loli akabalilo kosi akadumulannyanga nukusumba impingu izya munyobe na muvinama. Atakabapo yumo uwakumupota pakuti akaba na maka nkani.

5Umusanya nu busiku akazyungulilagha bulo mumapumpa nu tughamba, akakolomokagha nkani nukwibolannya-bolannya na mabwe.

6Bo amwennya u Yesu pabutalipo, akamuchimbilila nukumufughamilila,

7akakolomoka nkani akati, “Wee Yesu Mwana uwa Chala uwa Kumwanya nkani! Nkimba ukulonda ichoni nane? Inkukulaba mwitabwa ilya Chala, utakanfunde!”

8Akanena bunubu pachifukwa ichakuti u Yesu akati, “Epamo mu muntu uyu, we muzimu umubibi!”

9U Yesu akamulaluzya akati, “Itabwa lyako we wenu?” Umuntu yula akamula akati, “Ne ‘Chilundilo,’ pakuti twe binji.”

10Po akamulaba u Yesu umwakulambilizya nkani ukuti atakefyemo imizimu imibibi muchigaba chila.

11Ingulube inyinji zikalyanga papipi na kaghamba.

12Imizimu imibibi yikamulaba u Yesu ukuti, “Tutume mu ngulube zila nukutwitikizya ukuti twinjilemo.”

13Akayitikizya pakubuka, imizimu imibibi yikepamo mu muntu yula nukwinjila mu ngulube. Umudimo ghosi uwa ngulube zila, zizyo zikaba papipi 2,000 zikika nukuchimbila, po zikinjila munyanja nukudwiba.

14Abadimi aba ngulube zila bakachimbila nukubabuzya abantu mutwaya na mumaghunda. Po abantu bakabuka pakwennya vivyo vikabombiwa.

15Bo biza kwa Yesu bakamwennya umuntu yuyo akaba ni chilundilo icha mizimu imibibi. Akikalagha pala-pala, akavwala amenda, inyinong'ono zyache zikanyokelamo sona bosi bakanyila nkani.

16Babo bakavyennya bakababuzya abantu vivyo vikabombiwa ku muntu yuyo akaba ni mizimu imibibi, sona na ku ngulube bulo.

17Po bakamulaba u Yesu ukuti epemo muchigaba chabo chila.

18Bo u Yesu akukwela mubwato, umuntu yuyo akaba ni mizimu imibibi akamulaba ukuti abuke nawe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

19U Yesu atakamwitikizya, loli akamubuzya akati, “Nyokela kunyumba iya bakamu bako nukubabuzya ivintu ivikulu vivyo u Mwene akubombela, sona na mumo abeleye ni chisa nawe.”

20Po umuntu yula akabuka muchigaba icha Dekapoli nukwanda pakubabuzya abantu vivyo u Yesu akamubombela. Bosi babo bakivwa bakaswigha nkani.

U Yesu akumupozya umwana umulindu nu mukolo yumo

(Mat. 9.18-26; Luk. 8.40-56)

21U Yesu akaloboka sona inyanja. Bo afika kwisila, ichilundilo ichikulu chikabungana umwakumuzyungulila mulubazu ulwa nyanja yila.

22Po u Yayili, usongo yumo uwa kunyumba iyakwiputilamo wepe akiza pala-pala. Bo amwennya u Yesu, akisumba munyayo izya Yesu

23nukwanda pakumulambilizya ukuti, “Umwana wane umulindu mubine nkani! Nalema ivinama vyako, twende ubike inyobe zyako papache ukuti apole nukuba mumi!”

24U Yesu akanyamuka nukubuka nawe. Abantu abinji bakamukonkagha umwakufyenyana nawe.

25Kukabako umukolo yumo, yuyo akayimba nkani nu bubine ubwa chakumwezi amaka 12.

26Akabuka mu baghanga abinji nukutagha ivyuma vyache vyosi vivyo akaba navyo ukuti lumo angapola, loli ububine bukendelela pakumuyivya.

27Bo umukolo yula ivwa nizya Yesu, akiza muchilundilo icha bantu kwisinda ukwa Yesu,

28kuno akunena mwene akuti, “Nanti napalamasya bulo amenda ghache, inkwiza pakupola.”

29Akapalamasya amenda agha Yesu, panapo na panapo ibanda likaleka pakutonya. Po akiyaghannya mumubili wache ukuti intamyo zyache zyamala.

30Panapo na panapo u Yesu akazimanya ukuti amaka ghamo ghakepamo mumwache, po akaghalabukila ku bantu nukulaluzya ukuti, “We wenu yuyo apalamasya amenda ghane?”

31Abamanyili bache bakamula bakati, “Ukwennya bulo namumo abantu bakubunganiye; choni chicho uchili pakulaluzya ukuti, ‘We wenu yuyo ampalamasya?’ ”

32Loli u Yesu akendelela pakutalankannya ukuti angamwennya umuntu yuyo abombite zinizi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

33Umukolo yula akazyaghannya zizyo zikabombiwa kukwache, po akiza bo akutetema nukunyila, akisumba munyayo izya Yesu nukumubuzya ubwanaloli bosi.

34U Yesu akamubuzya umukolo yula akati, “Wee mwana wane, ulwitiko lwako lwakupozya. Wende akiza, intamyo zyako zyamala.”

35Bo u Yesu akunena zinizi, abantu bamo bakafuma kunyumba iya Yayili nukumubuzya ukuti, “Umwana wako atuleka. Choni chicho ukumutamya umumanyisi?”

36U Yesu akazisulannya zizyo bakanenagha, loli akamubuzya u Yayili akati, “Utakanyilaye, unsubile bulo.”

37U Yesu atakamwitikizya nayumo umuntu ukuti abuke nawe, loli akasenda bulo u Pitala, u Yakobo nu wamwabo u Yohani.

38Bakafika panyumba iya Yayili, kuko u Yesu akennya ukuvulungana nukwivwa ichongo ichakulila ukwa bantu.

39Akinjila nukubalaluzya ukuti, “Choni chicho muvulunganite? Choni chicho mukulila? Umwana atafuye, loli aghonite bulo utulo!”

40Abantu bakamuseka, po akabafumya bosi kuzi, akasenda uwise uwa mwana nu nyina, poka na bamanyili bache batatu bala nukwinjila nabo muchipinda mumo umwana akalambalalaghamo.

41Akamulema inyobe nukumubuzya ukuti, “Talita kumi!” Chicho chikung'anamula ukuti, “Wee kalindu, inkukubuzya ukuti nyamuka!”

42Panapo na panapo umulindu yula akanyamuka nukwanda pakwenda. Akaba na maka 12. Bo zinizi zyabombiwa, bosi bakaswigha nkani.

43Loli u Yesu akabasoka nkani ukuti batakamubuzyepo nayumo umuntu, po akanena sona akati, “Mumupe chimo ichakulya.”

Maliko 6

U Yesu bakumukana mu Nazaleti

(Mat. 13.53-58; Luk. 4.16-30)

1U Yesu na bamanyili bache bakepapo pabuyo bula nukunyokela kukaya kache, po abamanyili bache bakamukonka.

2Pisiku Ilyakutuzya akanda pakumanyizya munyumba iyakwiputilamo. Abantu abinji babo bakamwivwa u Yesu bakaswigha nukulaluzya ukuti, “Nkimba akavyagha kwiyi vyosi vinivi? Nkimba amahala ghoni ghagho umuntu yunuyu ali nagho? Nkimba amaka ghagho ali nagho aghakupelela ivintu vinivi?

© 2016 Bible Society of Malawi.

3Nkimba yunuyu ate we mupalamatabwa, umwana uwa Maliya, nu wamwabo uwa Yakobo, nu Jozefu, nu Yudasi, sona nu Simoni? Nkimba abayemba bache batakwikala naswe muno?" Po bakamukana.

4 Po u Yesu akababuzya akati, "Umulaghuzi akuchindikiwa kosi na kosi, loli kwene kukaya kache na bakamu bache, sona bantu aba munyumba yache."

5Atakapela navimo ivyika, loli kwene pakubika inyobe pa babine abanandi bulo nukubapozya.

6Chikamuswighizya nkani pachifukwa ichakuti abantu bala batakamusubila.

U Yesu akubatuma abamanyili bache 12

(Mat. 10.5-15; Luk. 9.1-6)

Po u Yesu akabuka mutwaya tuto tukaba papipi nu buyo bula pakubamanyizya abantu.

7Akabitizya abamanyili 12 bala poka nukubatuma babili-babili. Akabapa ubulaghili ubwakwefezezya imizimu imibibi mu bantu,

8nukubalamula ukuti, "Mutakasende nachimo-chimo pa bulendo bwinyu, loli yene indisa iyakwendela. Mutakasende impayo awe, inyambi iya pa bulendo awe, pamo indalama munyambi zyinyu.

9Vwala inkwato, loli mutakasende ilaya ilya palubazu."

10Akababuzya sona akati, "Nanti abantu babapokela akiza munyumba, ikala mumo mupaka mwepemo mukaya kala.

11Nanti mwafika mukaya kako abantu batakubapokela pamo ukubateghelezya, po mwepemo nukukung'unta ulufumbi munyayo zyinyu pakuba chimanyilo ichakubasoka."

12Po abamanyili bala bakabuka nukwanda pakulumbilila pakasi pa bantu ukuti bapinduke nukuzileka imbibi zyabo.

13Bakefya imizimu imibibi imyinji nukubapakazya amafuta agha misyunguti ababine abinji nukubapozya.

Nizya bufwe ubwa Yohani Uwalozyo

(Mat. 14.1-12; Luk. 9.7-9)

14 U Mwene u Helodi akivwa zyosi zinizi pakuti ipangwi ilya Yesu likasata kosi na kosi. Abantu bamo bakatinji, "U Yohani Uwalozyo yula azyuka kubufwe! Ichi cho chifukwa ali na maka aghakupelela ivyika."

15Abanji bakati, "Awe, we Eliya." Abamwabo sona bakati, "We mulaghuzi, yuyo ayanite bulo na balaghuzi abavula intazi."

16Bo u Helodi ivwa ichi akati, "We Yohani Uwalozyo, yuyo inkalamula ukuti umutu wache ghudumuliwe, loli azyuka kubufwe!"

© 2016 Bible Society of Malawi.

17U Helodi akalamula ukuti bamuleme u Yohani nukumupinya nukumwighalila mujele. U Helodi akabomba zinizi, pachifukwa ichakuti akasemya u Helodiya umuchi uwa wamwabo u Filipu.

18U Yohani akendelela pakumubuzya u Helodi ukuti, “Indaghilo zyitu zitakwitikizya ukuti usemye umuchi uwa wamwinyu!”

19Po u Helodiya akamubenga u Yohani, sona akalondagha pakumughogha, loli akapotwa pachifukwa icha Helodi.

20U Helodi akamunyilagha u Yohani pakuti akazimanya ukuti u Yohani akaba muntu umwiza nu muzelu, po akamusunga akiza. Po nanti u Helodi ivwa amazyu agha Yohani atakabanga nu mutende mumoyo wache; loli pope bulo akighana pakumuteghelezya.

21Pabumalilo pache u Helodiya akalwaghilapo ulusako. Pisiku ilya kusekela ukupapiwa ukwa Helodi, akayannya ulusekelo nukwitizya bosi abasongo aba Boma, abasongo aba basikali abankondo na bantu abamanyikwe mu Galileya.

22Umwana umulindu uwa Helodiya akinjila mukasi nukwimba, umwakuti u Helodi na bayeni bache bakahoboka nkani. Po u mwene akamulaluzya umulindu yula akati, “Nkimba ukulonda ichoni? Mbuzya, inkwiza pakukupacho.”

23Akamulayizya nkani pakulapa ukuti, “Inkulapa ukuti inkwiza pakukupa chosi chicho ukulaba, napapo tungagabana ubumwene bwane pakasi na pakasi!”

24Umulindu akafuma kuzi nukumulaluzya unyina ukuti, “Nkimba indabe ichoni?” Unyina akamula akati, “Umutu uwa Yohani Uwalozyo.”

25Panapo na panapo umulindu akanyokela kwa Helodi nukuti, “Losi ulu inkulonda umpe umutu uwa Yohani Uwalozyo mumbale!”

26Po u mwene u Helodi ichitima chikamulema nkani, loli atakamukanila pachifukwa icha kulapa kwache pamaso pa bayeni bache bosi.

27Umwalubilo-lubilo u Helodi akamutuma umulindilili uwa bakayidi nukumulamula ukuti asende umutu uwa Yohani. Umulindilili yula akabuka kujele nukudumula umutu uwa Yohani.

28Akiza nagho mumbale nukumupa umulindu, po umulindu yula akamupa unyina.

29Bo abamanyili aba Yohani bivwa zinizi, bakiza nukusenda umuvimba uwa Yohani nukughubika mwipumpa.

U Yesu akuchilyesya ichilundilo ichikulu

(Mat. 14.13-21; Luk. 9.10-17; Yoh. 6.1-14)

30Abatumiwa bakanyokela nukumubuzya u Yesu vyosi vivyo bakabomba na vivyo bakamanyizya.

© 2016 Bible Society of Malawi.

31Pakaba abantu abinji nkani abakwiza nu kubuka, umwakuti u Yesu na bamanyili bache batakaba na kabalilo akakulyela. Po u Yesu akababuzya akati, “Twende kubuyo kuko tungaba twebene ukuti mutuzye panandi.”

32Po bakakwela mubwato nukubuka bene, kubuyo kuko kutakabako abantu.

33Loli abantu abinji bakabennya bakunyamuka nukubamanya umwalubilo-lubilo, po abantu bala bakafuma muvyisu vyosi nukufika kubuyo bula bo u Yesu na bamanyili bache batafikite.

34Bo u Yesu ika mubwato akennya ichilundilo icha bantu. Akaba ni chililizi na bantu bala, pakuti bakayana bulo ni ng'ozi zizyo zite nu mudimi. Po akanda pakubamanyizya ivintu ivyinji.

35Pachamabwila abamanyili bache bakiza pakumubuzya ukuti, “Kwila kale, muno mo munkolongo.

36Ubabwezye abantu ukuti babukaye mumaghunda na mutwaya tuto tuli papipi pakwilondela bene ivyakulya.”

37Loli u Yesu akamula akati, “Amwe mwebene mubapanje ivyakulya.” Bakalaluzya bakati, “Nkimba ukulonda tubukaye pakughula ivibama ni ndalama isalabazya izyakukwana 200 ukuti tulyesye abantu bosi banaba?”

38Po u Yesu akabalaluzya akati, “Muli ni vibama vilinga? Bukagha kennye.” Bo bennya, bakamubuzya u Yesu bakati, “Vilipo ivibama fayivi ni swi zibili.”

39U Yesu akababuzya abamanyili bache ukuti babikazye abantu pisote iteta mutubukatila.

40Po abantu bakikala pasi mutubukatila utwa bantu 100 nu twa bantu 50.

41Pisinda pache u Yesu akasenda ivibama fayivi ni swi zibili zila, akennya kumwanya nukupalizya kwa Chala. Akamenyannya ivibama vila nukubapa abamanyili bache ukuti babagabile abantu. U Yesu akabagabila sona abantu bosi iswi zibili zila.

42Abantu bosi bala bakalya nukwikuta.

43Po abamanyili bakanyamula ividudunga 12 vivyo vikizula ni vibama, sona ni swi ivyakusyala.

44Pakasi pa bantu babo bakalya, abanavuli bene bakabapo 5,000.

U Yesu akwenda pamizi

(Mat. 14.22-33; Yoh. 6.15-21)

45Panapo na panapo u Yesu akababuzya abamanyili bache ukuti bakwele mubwato nukulongolela ku Betisayida, kwisila ilinji ilya nyanja, bo akubabwezya abantu.

46Bo alaghana na bantu, akanyamuka nukukwela pighamba pakwiputa.

© 2016 Bible Society of Malawi.

47Bo ubusiku bukwanda, ubwato bukaba pakasi panyanja, bo u Yesu ali mwene pisila.

48U Yesu akabennya abamanyili bache bakutamiwa pakuvigha ubwato pakuti bakalumbilanagha ni mpepo, po na kabalilo aka kubuche akiza kukwabo akwenda pamizi. Bo ali papipi pakubachila,

49abamanyili bala bakamwennya, bo akwenda pamizi nukwinong'ona ukuti akaba chizyuka. Po bakanda pakukolomoka.

50Bo bamwennya, bosi ubogha bukabalema nkani. Panapo na panapo u Yesu akababuzya akati, “Mutakatetemaye! Nene. Mutakanyilaye!”

51Po akakwela mubwato mula, impepo yila yikaleka pakukuka. Ichi chikabamala nkani amahala abamanyili,

52pakuti batakivwisya ukuti ukulyesya ukwa bantu 5,000 bala chikung'anamula ichoni; imitu yabo yikaba mikafu nkani.

U Yesu akumupozya umubine mu Genesaleti

(Mat. 14.34-36)

53Bakaloboka inyanja yila nukufika mukaya aka Genesaleti, kuko bakapinyilila ubwato.

54Bo bika mubwato mula, panapo na panapo abantu bakamumanya ukuti akaba we Yesu.

55Po bakachimbilila mutwaya utupalamani nukubasenda ababine bosi pamachila nukwiza nabo kubuyo bubo u Yesu akabako.

56Sona kosi kuko u Yesu akabukagha, mutwaya, muminalo pamo mumaghunda, abantu bakabasendagha ababine, bakabukagha nabo ku minalo nukumulaba ukuti abitikizye ababine pakupalamasya bulo mulubazu ulwa mwenda wache. Po abantu bosi babo bakaghupalamasya bakapolagha.

Maliko 7

Ichimanyisyo icha banyenya

(Mat. 15.1-9)

1Aba Falisayi bamo poka na bamanyisi aba Ndaghilo, babo bakiza ukufuma mu Yelusalemu, bakamubunganila u Yesu.

2Bakazyaghannya ukuti abamanyili bamo aba Yesu bakalyanga bo batasukusuye akiza munyobe, ukuyana na mumo aba Falisayi bakalondelagha ukuti vibombiwanje.

3Pakuti aba Falisayi na ba Yuda bosi batangalya bo batasukusuye akiza munyobe. Bakubomba zinizi kokuti basungilile inyiho izya banyenya babo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

4Sona batangalya chimo ichakufuma ku munalo pene papo bachisuka tasi. Bakukonka inyiho inyinji izinji izya banyenya babo, ngati kasukile akiza aka mbako, isonta, imbale ni vitala.

5Po aba Falisayi na bamanyisi aba Ndaghilo bala bakamulaluzya u Yesu bakati, “Nkimba choni chicho abamanyili bako batakukonka ichimanyisyo chicho bakatulekela abanyenya, loli bakulya bo batasukusuye akiza munyobe?”

6 U Yesu akabamula akati, “Mwe bazimbuli mwee! Naloli u Yesaya akanena ubwanaloli ukuyana na mumo akasimbila ukuti, ‘Abantu banaba bakunchindika nu mulomo wene, loli amoyo ghabo ghali kubutali nkani nane.

7Naloli bakunyiputa, loli ukwiputa kwabo kwabulo. Pakuti bakumanyizya indaghilo izya bantu ngati po zikufuma kwa Chala!’ ”

8“Mukukana amalamulo agha Chala nukukonka inyiho izya bantu.”

9U Yesu akendelela pakunena ukuti, “Muli ni zila inchevu nkani izyakukanila Indaghilo izya Chala ukuti mwendelele pakusungilila inyiho zyinyu.

10Pakuti u Mozesi akalamula akati, ‘Chindika ughuso nu nyoko,’ sona ‘Umuntu wesi yuyo akumughuna uwise nu nyina aghoghiwanje.’

11Loli mukumanyizya ukuti, ‘Nanti umuntu akumubuzya uwise pamo unyina ukuti, “Uyu we kolobani,” (kokuti ichabupi chicho chapeghiwa kwa Chala),

12po umuntu yula mutakumwitikizya ukuti amwavwe uwise pamo unyina.’

13Po mukughakana amazyu agha Chala ni nyiho zizyo mukulekelana nukubomba ivintu ivyinji ivinji ivi.”

Ivintu vivyo vingamunyazya umuntu

(Mat. 15.10-20)

14Po u Yesu akabitizya sona abantu bala nukubabuzya ukuti, “Ivwa kuno, amwe mwebosi nukwivwisya akiza.

15Nachimo-chimo chicho chikwinjila mu muntu ukufuma kuzi ukwa mubili chicho chikumunyazya, loli chicho chikufuma mu muntu yula cho chicho chikumunyazya.”

17Bo u Yesu achileka ichilundilo nukwinjila munyumba, abamanyili bache bakamulaba ukuti abalingannye ichili chila.

18U Yesu akanena nabo akati, “Nkimba imitu yinyu yichili mikafu? Nkimba mutakwivwisya? Nachimo chicho chikwinjila mu muntu ukufuma kuzi ukwa mubili chicho chikumunyazya,

19pakuti chitakwinjila mumoyo wache, loli mulwanda nukufuma kuzi.” (Ukunena zinizi u Yesu akang'anamula ukuti ivyakulya vyosi vyiza bulo pakulya.)

© 2016 Bible Society of Malawi.

20Akendelela pakunena akati, “Chosi chicho chikufuma mu muntu cho chicho chikumunyazya.”

21Pakuti mumoyo uwa muntu, momumo mukufuma inyinong'ono imbibi, zizyo zikumulongolezya ukuti abombe ubwamalaya, nu bwiba, nu bughoghi,

22nu bulowe, nu kwinong'onelana ivibibi, nu bumyasi, na madinko, ni chinyonywa, ni yebo, na mituvyo nu bupunganu.

23Vyosi ivibibi ivi vikufuma mukasi mu muntu nukumunyazya.

Ulwitiko ulwa mukolo

(Mat. 15.21-28)

24U Yesu akepapo pabuyo bula nukubuka muchigaba chicho chikaba papipi na kaya akakulu nkani aka Tili. Akinjila munyumba, atakalondagha nayumo umuntu amanye ukuti akaba mula-mula, loli atakavwama.

25Umukolo yumo yuyo akaba nu mwana umulindu uwa muzimu umubibi, akivwa nizya Yesu. Panapo na panapo akiza nukwisumba munyayo izya Yesu.

26Umukolo yula atakaba mu Yuda, akapapiwa muchigaba icha Fonike mu Siliya. Akamulaba u Yesu ukuti efyemo umuzimu umubibi mu mwana wache.

27Loli u Yesu akamula akati, “Leka tubalisye tasi abana. Chite chiza pakusenda ichakulya icha bana nukuzisumbila imbwa.”

28Umukolo akamula akati, “Momumo Mwene, loli nimbwa zyope muzungululu mwitebulo zikulya utubululusya tuto abana bakulaghazya!”

29Po u Yesu akamula akati, “Chifukwa icha zizyo wamula, nyokela kukaya kako, umuzimu umubibi wepitemo mu mwana wako!”

30Umukolo yula akabuka nukumwagha umwana wache alambalaye pachitala, sona umuzimu umubibi wepitemo mumwache.

U Yesu akumupozya umuntu uwa mapuli ni chinunu

31Po u Yesu akepamo muchigaba icha Tili nukudumusannya mu Sidoni ukwikila kunyanja iya Galileya nukubuka sona kuchigaba icha Dekapoli (Ichi chikung'anamula ukuti ichigaba icha Vyisu Teni).

32Abantu bamo bakiza nu muntu uwa mapuli ni chinunu nukumulaba u Yesu ukuti abike inyobe zyache pa muntu yula.

33Po u Yesu akamwefyapo pachilundilo pala nukubuka nawe palubazu. Akinjizya utufingwi mumakutu agha umuntu yula. Akafwina amati nukupalamasya ululimi lwache.

34U Yesu akennya kumwanya, akakoloma nukumubuzya umuntu yula ukuti, “Efata!” Chicho chikung'anamula ukuti, “Ighuka!”

© 2016 Bible Society of Malawi.

35Panapo na panapo amakutu agha umuntu yula ghakighuka, ululimi lwache lukasatuka nukwanda pakugholosya pakunena.

36U Yesu akabalamula abantu bala akati, “Mutakamubuzyepo yumo.” Napapo akabasoka nkani, pope bakendelela pakufumuzya nkani.

37Bosi babo bakivwa bakaswigha nkani nukuti, “Ivintu vyosi abomba akiza nkani! Abamapuli bakwivwa, abachilita bakunena!”

Maliko 8

U Yesu akubalyesya abantu 4,000

(Mat. 15.32-39)

1Panapo na panapo ichilundilo ichinji chikabungana. Bo abantu bate ni chakulya, u Yesu akabitizya abamanyili bache nukubabuzya ukuti,

2“Indi ni chitima na bantu banaba pakuti babanga nane amasiku matatu, po ilelo bate ni chakulya.

3Nanti inkubabwezya kukwabo ni zala bakwiza pakuzilika muzila, pakuti bamo bafumite kubutali.”

4Abamanyili bache bakamulaluzya bakati, “Nkimba yumo angachagha kwiyi ichakulya munkolongo muno ichakulyesya ichilundilo chosi icha bantu ichi?”

5U Yesu akabalaluzya akati, “Nkimba muli ni vibama vilinga?” Bakamwamula bakati, “Seveni.”

6U Yesu akalamula ichilundilo icha bantu chila ukuti chikale pasi. Po akasenda ivibama seveni vila nukumupalizya u Chala. Akamenyannya nukubapa abamanyili bache ukuti bachigabile ichilundilo chila. Abamanyili bala bakabomba vivyo akababuzya.

7Bakaba sona nu tuswi utunandi tuto tutakaba utukulu, u Yesu akamupalizya u Chala pachifukwa icha tuswi tula nukubabuzya abamanyili ukuti babagabile abantu.

8Abantu bakalya nukwikuta. Pisinda pache abamanyili bakanyamula ividudunga seveni vivyo vikizula nu tubululusya utwakusyala.

9Kukabako abantu papipi 4,000. Bo u Yesu ababwezya abantu,

10panapo na panapo u Yesu na bamanyili bache bakakwela mubwato nukubuka muchigaba icha Dalimanuta.

Aba Falisayi bakumulaba u Yesu ukuti abombe ichika

(Mat. 12.38-42, 16.1-4)

11 Aba Falisayi bamo bakiza kwa Yesu nukwanda pakudalinkana nawe. Bakalondagha pakumutegha mukanenele, po bakamulaba ukuti ababombele ichiswigho ichakulanjizya ukuti akaba na maka agha Chala.

© 2016 Bible Society of Malawi.

12Loli u Yesu akakoloma nukuti, “Nkimba choni chicho abantu abankulilo iyi bakulonda ichiswigho? Awe, naloli inkubabuzya ukuti abantu abankulilo iyi batakwiza pakwennya ichiswigho chicho bakuchilonda!”

13U Yesu akabaleka nukukwela sona mubwato nukulobokela kwisila ilinji ilya nyanja.

Ichilungo icha ba Falisayi nu Helodi

(Mat. 16.5-12)

14Abamanyili bache bakaluvya pakusenda ivibama, sona bakaba ni chibama choka bulo mubwato mula.

15U Yesu akabasoka akati, “Mubanje maso nukucheba ni chilungo icha ba Falisayi nicha Helodi.”

16Abamanyili bakanda pakunenezannya bene-bene ukuti, “U Yesu akunena zinizi pakuti ennya ukuti tute ni vibama.”

17U Yesu akazimanya zizyo bakanenagha, po akabalaluzya akati, “Nkimba choni chicho mukunenezannya mwebene ukuti mute navyo ivibama? Nkimba mutakumanya pamo ukwivwisya? Nkimba imitu yinyu mikafu?

18Muli na maso, nkimba mutangennya? Muli na makutu, nkimba mutangivwa? Nkimba mutakukumbuka

19akabalilo kako inkamenyannya ivibama fayivi pakubalyesya abantu 5,000? Nkimba ividudunga vivyo vikizula ni vyakulya ivyakusyala vikaba vilinga?” Abamanyili bakamula bakati, “12.”

20U Yesu akalaluzya akati, “Bo namenyannya ivibama seveni pakubalyesya abantu 4,000, nkimba mukanyamula ividudunga vilinga vivyo vikizula ni vyakusyala?” Bakamula bakati, “Seveni.”

21U Yesu akabalaluzya akati, “Nkimba muchili mutakwivwisya?”

U Yesu akumupozya umufwamaso mu Betisayida

22U Yesu na bamanyili bache bakafika mukaya aka Betisayida, kuko abantu bamo bakiza nu mufwamaso nukumulaba u Yesu ukuti abike inyobe papache.

23U Yesu akamulema umufwamaso nukwepamo nawe mukaya kala. Bo amufwinila amati mumaso, u Yesu akabika inyobe papache nukumulaluzya ukuti, “Ukwennya chimo?”

24Umuntu yula akennya nukuti, “Ee, inkwennya abantu bakwenda-kwenda, loli bakuboneka ngati gho makwi.”

25U Yesu akabika sona inyobe zyache pamaso agha muntu yula. Akabalilo aka amaso ghache ghakighuka, ghakaba akiza nukwanda pakwennya vyosi ivintu akiza.

© 2016 Bible Society of Malawi.

26U Yesu akamubuzya ukuti abuke kunyumba nukumulamula ukuti, “Utakanyokele mukaya aka.”

U Pitala akunena nizya Yesu

(Mat. 16.13-20; Luk. 9.18-21)

27Po u Yesu na bamanyili bache bakabuka mutwaya utwa papipi ni chigaba icha Kesaliya-Filipi. Bo bakwenda u Yesu akabalaluzya akati, “Nkimba abantu bakuti ane ne wenu?”

28 Bakamula bakati, “Bamo bakuti awe we Yohani Uwalozyo. Abanji bakuti we Eliya, abanji sona bakuti awe we yumo uwa balaghuzi.”

29 U Yesu akabalaluzya akati, “Nkimba amwe mukuti ane ne wenu?” U Pitala akamula akati, “Awe, we Kilisitu.”

30Po u Yesu akabasoka ukuti batakamubuzyepo nayumo umuntu nizya yuyo.

U Yesu akunenela zila nizya kuyimba nu kufwa kwache

(Mat. 16.21-28; Luk. 9.22-27)

31Po u Yesu akanda pakumanyizya abamanyili bache ukuti, “U Mwana uwa Muntu abaghiye pakuyimba nkani nukukaniwa na balongozi aba Chiyuda, na baputi abasongo, sona na bamanyisi aba Ndaghilo. Akwiza pakughoghiwa, loli nanti ghachilapo amasiku matatu akwiza pakuzyuka kubufwe.”

32Akababuzya zinizi umwakwivwika nkani. Po u Pitala akamusendela palubazu nukwanda pakumuchemela.

33Loli u Yesu akaghalabuka nukubennya abamanyili bache nukumuchemela u Pitala ukuti, “Epapo, we Satana. Inyinong'ono zyako zitakufuma kwa Chala, loli nyinong'ono bulo izya bantu!”

34 U Yesu akitizya ichilundilo na bamanyili bache nukubabuzya ukuti, “Nanti umuntu yumo akulonda pakunkonka, ikane mwene, sona iyannye pakuyimba mupaka nukufwa bulo, po ankonkaye.

35Pakuti umuntu wesi yuyo akulonda pakubupoka ubumi bwache, akwiza pakubutagha. Loli umuntu wesi yuyo akulonda pakubutagha ubumi bwache pachifukwa icha nene na Mazyu Amiza, akwiza pakubupoka.

36Nkimba umuntu akukabapo chimo nanti akaba ichisu chosi ichapasi, loli abutaghe ubumi bwache? Awe!

37Chitalipo nachimo chicho angalipa ukuti asende sona ubumi bwache.

38Nanti umuntu ali nane ni soni, sona ni chimanyisyo chane mumasiku amabibi agha, ghagho abantu bakumukana u Chala, po u Mwana uwa Muntu akwiza pakukoziwa isoni nawe, bo akwiza mubuchindamu ubwa Wise poka na bantumi abazelu aba kumwanya.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

Maliko 9

1U Yesu akendelela pakunena ukuti, “Naloli inkubabuzya ukuti balipo abantu bamo pano, babo bate bakafwe mupaka babwennye Ubumwene ubwa Chala bukwiza na maka.”

U Yesu akwanduka pighamba

(Mat. 17.1-13; Luk. 9.28-36)

2 Bo ghachilapo amasiku sikisi u Yesu akasenda u Pitala, nu Yakobo nu Yohani nukukwela nabo pighamba itali nkani, kuko bakaba bene. Bo bakumwennya, akabonekele aka Yesu kakanduka,

3sona amenda ghache ghakametukagha, ghakaswepa nkani ukuchila namumo umuntu wesi muchisu ichapasi angachapila.

4Po abamanyili batatu bala bakamwennya u Eliya nu Mozesi bakunenezannya nu Yesu.

5U Pitala akamubuzya u Yesu akati, “Wee Mumanyisi, chizapo ukuti aswe tuli pano! Tukwiza pakuzenga ivisakasa vitatu, choka chako, ichinji cha Mozesi, sona nicha Eliya.”

6Bakachenuka nkani, umwakuti u Pitala atakamanya izya kunena.

7 Ibingu likaboneka nukubakupikila, po izyu likivwika mwibingu likati, “Uyu Mwana wane umughaniwa. Mumwivwilaye!”

8Umwalubilo-lubilo abamanyili bakatalankannya nukumwennya u Yesu mwene ali nabo, patakabapo nayumo umuntu uyunji.

9Bo bakwika pighamba, u Yesu akabasoka ukuti atakamubuzyepo nayumo umuntu ni vintu vivyo bakavyennya mupaka u Mwana uwa Muntu azyuke kufubwe.

10Abamanyili bakivwila vivyo akabasoka, loli bene-bene bakanda pakulaluzannya ukuti, “Nkimba ukuzyuka kubufwe chikung'anamula ichoni?”

11Bakamulaluzya u Yesu bakati, “Nkimba choni chicho abamanyisi aba Ndaghilo bakunena ukuti u Eliya abaghiye ize tasi?”

12U Yesu akamula akati, “Naloli u Eliya abaghiye ize tasi ukuti ayanizye zila vyosi. Loli nkimba choni chicho Amasimbo ghakuti u Mwana uwa Muntu akwiza pakuyimba nkani nukukaniwa?

13Loli inkubabuzya ukuti u Eliya izite kale, po abantu bakamubombela na mumo bakalondelagha ukuyana na Amasimbo aghakunena nizya yuyo.”

U Yesu akumupozya umulumendo uwa muzimu umubibi

(Mat. 17.14-20; Luk. 9.37-43a)

© 2016 Bible Society of Malawi.

14Bo u Yesu na bamanyili batatu bala bongana na bamanyili abamwabo, bakagha ichilundilo ichikulu chibazyunguliye. Abamanyisi bamo aba Ndaghilo bakadalinkana nabo.

15Bo abantu bamwennya u Yesu, bakaswigha nkani nukumuchimbilila pakumulamuka.

16U Yesu akabalaluzya abamanyili bache akati, “Nkimba mukudalinkana nabo choni?”

17Umuntu yumo muchilundilo akamula akati, “Wee Mumanyisi, niza nu mwana wane kukwako pakuti ali nu muzimu umubibi sona akupotwa pakunena.

18Posi papo umuzimu umubibi wamulema, ghukumusumbilagha pasi, akafumagha itatafulu ku mulomo. Akusyeketula amino ghache, sona umubili wache ghosi ghukuma. Inkabalaba abamanyili bako ukuti bawefye umuzimu umubibi, loli bakapotwa.”

19U Yesu akababuzya akati, “Mwe bantu abankulilo iyi mwe basita lwitiko! Nkimba nikale namwe mupaka liyi? Fwandi inkibe namwe mupaka liyi? Zagha nawe umulumendo kuno.”

20Bakiza nawe kukwache. Bo umuzimu umubibi wamwennya u Yesu, ghukamuyingannya umulumendo yula. Akawa pasi nukwanda pakukunkuna, po itatafulu likafumagha ku mulomo.

21U Yesu akamulaluzya uwise akati, “Umulumendo uyu andite liyi pakuba bunubu?” Uwise akamula akati, “Ukufuma kubwana bwache.

22Akabalilo akinji umuzimu umubibi wamusumbilagha pamoto na mumizi ukuyezya pakumughogha. Tupelele ichisa, sona utwavwe, nanti ungachibomba!”

23U Yesu akati, “Choni chicho mukunena ukuti, ‘Nanti ungachibomba?’ Vyosi vipepe bulo nu muntu yuyo ali nu lwitiko.”

24Panapo na panapo uwise uwa mulumendo akalila akati, “Indi nu lwitiko, loli unyavwe ukuti imbanje nalo lwamaka!”

25Bo u Yesu ennya ukuti ichilundilo chanda pakupalamila kukwabo, akaghulamula umuzimu umubibi akati, “We muzimu uwamapuli ni chilita, inkukulamula epamo mu mulumendo uyu, utakinjile sona!”

26Umuzimu ghukakolomoka, ghukamuneng'ennya nkani nukwepamo. Umulumendo yula akaboneka ngati po afuye, po abantu bosi bakati, “Mwee! Umulumendo atuleka.”

27Loli u Yesu akamulema inyobe nukumunyamusya, po umulumendo yula akimilila.

© 2016 Bible Society of Malawi.

28Bo u Yesu injila munyumba, abamanyili bache bakamulaluzya kulubazu bakati, “Nkimba choni chicho aswe tukapotwa pakwefya umuzimu ghula?”

29U Yesu akamula akati, “Nachimo chicho chingefya umuzimu ghunughu, loli inyiputo zyene.”

U Yesu akunenela zila sona nizya bufwe nu kuzyuka kwache

(Mat. 17.22-23; Luk. 9.43b-45)

30U Yesu na bamanyili bache bakanyamuka nukudumusannya muchigaba icha Galileya. U Yesu atakalonda ukuti nayumo umuntu amanye kuko akaba,

31pakuti akabamanyizyanga abamanyili bache. Akababuzya akati, “U Mwana uwa Muntu akwiza pakubikiwa munyobe izya balwani, babo bakwiza pakumughogha. Loli bo ghachilapo amasiku matatu akwiza pakuzyuka kubufwe.”

32Loli abamanyili bala batakivwisya zizyo akanenagha, po bakanyila pakumulaluzya.

We wenu yuyo we songo nkani?

(Mat. 18.1-5; Luk. 9.46-48)

33U Yesu na bamanyili bache bakafika mu Kapelinahumu. Bo binjila munyumba u Yesu akabalaluzya akati, “Choni chicho mukadalinkanagha muzila?”

34 Loli batakamwamula pakuti muzila bakadalinkanagha bene-bene ukuti we wenu we songo nkani pakasi papabo.

35U Yesu akikala pasi, akabitizya abamanyili 12 bala nukubabuzya ukuti, “Umuntu wesi yuyo akulonda pakuba wakwanda, ibike mwene wabumalilo pa bosi nukuba mubombi uwa bosi.”

36Po akamusenda umwana nukumwimika pakasi papabo. Akamufukatila nukubabuzya ukuti,

37“Umuntu wesi yuyo akumupokela weka uwa bana aba pachifukwa icha nene, kokuti akumpokela nene. Umuntu wesi yuyo akumpokela akiza, kokuti atakumpokela nemwene, loli akumupokela na wepe bulo yuyo akantuma.”

Yuyo atakudalinkana naswe, witu

(Luk. 9.49-50)

38U Yohani akamubuzya akati, “Mumanyisi, tukamwennya umuntu yumo akwefya imizimu imibibi mwitabwa lyako, po tukamukanizya pakuti atakaba uwa kabukatila kitu.”

39U Yesu akababuzya abamanyili bache akati, “Awe mutakamukanizyanje pakuti nayumo umuntu yuyo akubomba ichika mwitabwa lyane, akabalilo kanako nukunsamula.

40Pakuti umuntu wesi yuyo atakudalinkana naswe, witu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

41Naloli inkubabuzya ukuti umuntu wesi yuyo akubapa amizi aghakung'wela pachifukwa ichakuti mwe ba Kilisitu, naloli inkubabuzya ukuti akwiza pakupokela umuvwalo wache."

Injelo izyakubapuvya abantu

(Mat. 18.6-9; Luk. 17.1-2)

42"Nanti umuntu yumo akupuvya weka uwa bana abanandi aba ukuleka pakunsubila, chingaba chizapo ukuti umuntu yula bamupinyilile ulwala ulukulu musingo nukumusumbila munyanja.

43Po nanti inyobe yako yikukupuvya, yidumule! Pakuti chizapo pakwinjila mubumi ubwa bwila na bwila umusita nyobe ukuchila pakwinjila ni nyobe zyosi zibili nukusumbiwa mu Gehena pamoto ghugho ghutakuzima nalumo.

45Nanti ulwayo lwako lukukupuvya, ludumule! Pakuti chizapo pakwinjila mubumi ubwa bwila na bwila umusita lwayo ukuchila pakwinjila ni nyayo zyosi zibili nukusumbiwa mu Gehena.

47Sona nanti ilyiso lyako likukupuvya, likolompolelyo! Pakuti chizapo pakwinjila mu Bumwene ubwa Chala ni lyiso lyoka ukuchila pakwinjila na maso ghosi mabili nukusumbiwa mu Gehena, pamoto ghugho ghutakuzima nalumo.

48Kuko 'isomi zizyo zikubalya zitakufwapo nalumo-lumo nu moto ghugho ghukubocha ghutakuzimapo nalumo-lumo.'

49"Umuntu wesi akwiza pakusukiwa nu moto ukuyana na mumo ichakwiyipa chikusukiwa ni mbeya.

50Imbeya nyiza, loli nanti imbeya yasupa, nkimba mungayipela buli-buli pakuba sona mbeya? Mubanje nacho chimo ngati yo mbeya, chicho chikubasuka mumoyo ghinyu nukwikala mumutende mukasi mumwinyu."

Maliko 10

Nizya soka

(Mat. 19.1-12; Luk. 16.18)

1U Yesu akepamo mu Kapelinahumu nukubuka kuchigaba icha Yudeya nukuloboka ulusoko ulwa Yolodani. Ichilundilo chikiza sona kukwache, po akabamanyizya ukuyana na mumo akabamanyizizyanga bwila.

2Aba Falisayi bamo bakiza kukwache nukuyezya pakumutegha mukanenele. Bakamulaluzya bakati, "Tubuzye, nkimba Indaghilo zyitu zikwitikizya ukuti umwanavuli amusosye umuchi wache?"

3U Yesu akamula akati, "Nkimba lulaghilo loni lulo u Mozesi akabapa amwe?"

4 Bakamula bakati, "U Mozesi akitikizya ukuti umwanavuli asimbe ukalata uwakusosya, po angamusosya umuchi wache."

© 2016 Bible Society of Malawi.

5U Yesu akabamula akati, “U Mozesi akabasimbila ululaghilo ulu pachifukwa ichakuti amoyo ghinyu makafu nkani.

6Loli ukwandila kubwandilo, bo u Chala apela ivintu vyosi ukuyana na Masimbo aghakuti u Chala akapela umwanavuli nu mukolo.

7Pachifukwa ichi, umwanavuli akwiza pakumuleka uwise nu nyina nukumamatilana poka nu muchi wache.

8Po babili banaba bakwiza pakuba mubili ghoka. Po bate bantu babili sona, loli mubili ghoka.

9Po chicho u Chala amamatizya poka patakabepo umuntu uwakuchimamatula.”

10Bo banyokela sona munyumba, abamanyili bakamulaluzya u Yesu izya fundo yiyo akanena.

11U Yesu akababuzya akati, “Nanti umwanavuli akumusosya umuchi nukusenda uyunji, kokuti akumunangila umuchi wache.

12Umwakuyana bulo, nanti umukolo nanti akusoka nukusendiwa nu mwanavuli uyunji, kokuti akumunangila umulume wache.”

U Yesu akubasaya abana

(Mat. 19.13-15; Luk. 18.15-17)

13Abantu bamo bakiza na bana kwa Yesu ukuti abasaye pakubika inyobe zyache, loli abamanyili bache bakabachemela.

14Bo u Yesu azyaghannya, akakalala nkani nukubabuzya abamanyili bache ukuti, “Baleke abana bize kukwane, mutakabakanizye pakuti Ubumwene ubwa Chala bwa bantu babo bali ngati bo aba.

15Naloli inkubabuzya ukuti umuntu wesi yuyo atakupokela Ubumwene ubwa Chala ngati we mwana, ate akinjilemo nalumo.”

16Po akabafukatila abana bala, nukubasaya pakubika inyobe zyache.

Nizya muntu umukabi

(Mat. 19.16-30; Luk. 18.18-30)

17Bo u Yesu akwendelela nu bulendo bwache, umuntu yumo akamuchimbilila, akumufughamilila nukumulaluzya ukuti, “Wee Mumanyisi umwiza, nkimba imbombe ichoni ukuti impokele ubumi ubwa bwila na bwila?”

18U Yesu akamulaluzya akati, “Nkimba choni chicho ukuti ne mwiza? Nayumo umuntu yuyo mwiza, loli u Chala mwene.

19Ughamenye amalamulo aghakuti: ‘Utakaghoghaye, utakalowaye, utakibaye, utakabanje we kaboni umumyasi, utakazimbulaye, sona chindika ughuso nu nyoko.’ ”

© 2016 Bible Society of Malawi.

20Umuntu yula akati, “Wee Mumanyisi, ukwandila kubwana bwane nakonka amalamulo ghosi ghanagha.”

21U Yesu akamwenelezya nu lughano nukumubuzya ukuti, “Ukusobelwa ichintu choka bulo: Kaghulizye vyosi vivyo uli navyo nukubapa abapina indalama, po ukwiza pakuba nu bukabi kumwanya, po wize nukunkonka.”

22Bo umuntu ivwa zinizi, icheni chache chikasiluka, akabuka ni chitima pachifukwa ichakuti akaba mukabi nkani.

23U Yesu akatalankannya nukubabuzya abamanyili bache ukuti, “Chipala nkani ukuti abantu abakabi binjile mu Bumwene ubwa Chala!”

24Amazyu agha ghakabaswighizya nkani abamanyili, loli u Yesu akanena sona akati, “Naloli bana bane, chipala nkani pakwinjila mu Bumwene ubwa Chala!

25Chipala nkani ukuti umuntu umukabi injile mu Bumwene ubwa Chala, ukuchila ukuti ingamila yinjile mu kabwazi aka sindano.”

26Abamanyili bakaswigha nkani nukulaluzannya bene-bene ukuti, “Po nkimba we wenu angapokiwa?”

27U Yesu akabenelezya nukubamula ukuti, “Zinizi zitangabombiwa nu muntu, loli nu Chala. Pakuti nu Chala ichintu chosi chipepe bulo.”

28U Pitala akati, “Ennya, twavileka vyosi nukukukonka awe.”

29U Yesu akababuzya akati, “Naloli inkubabuzya ukuti umuntu wesi yuyo akalekite akaya, pamo abawamwabo, pamo abayemba, pamo uwise, pamo unyina, pamo abana, pamo amaghunda, pachifukwa icha nene, pamo icha Mazyu Amiza,

30pakabalilo aka, akwiza pakupokela ivintu ivyinji ukuchilapo 100 ivya nyumba, na bawamwabo, na bayemba, na banyina, na bana na maghunda poka nu kuvwimiwa bulo. Pakabalilo kako akwiza pakupokela ubumi ubwa bwila na bwila.

31Loli abinji abakwanda bakwiza pakuba babumalilo, sona abinji ababumalilo bakwiza pakuba bakwanda.”

U Yesu akunenela zila akabutatu nizya bufwe nu kuzyuka kwache

(Mat. 20.17-19; Luk. 18.31-34)

32Akabalilo aka u Yesu na bamanyili bache bakaba pabulendo ubwakubuka kukaya aka Yelusalemu. U Yesu akalongolela, abamanyili bakaba nu bogha. Sona abantu babo bakabakonkagha bakanyilagha. U Yesu akabitizya abamanyili 12 bala palubazu nukubabuzya ivintu vivyo vikwiza pakumuwila.

33Akababuzya akati, “Ivwa kuno, tukubuka mu Yelusalemu, mumo u Mwana uwa Muntu akwiza pakubikiwa munyobe izya baputi abasongo na bamanyisi

© 2016 Bible Society of Malawi.

aba Ndaghilo. Bakwiza pakumulonga ukuti aghoghiwe nukumubika munyobe izya bantu babo bate ba Yuda,

34babo bakwiza pakumobezya, ukumufwinila amati, ukumusyempa nukumughogha; loli bo ghachilapo amasiku matatu akwiza pakuzyuka kubufwe."

Ukulaba ukwa nyina uwa Yakobo nu Yohani

(Mat. 20.20-28)

35Pisinda pache u Yakobo nu Yohani, abana aba Zebediya bakiza kwa Yesu nukuti, "Wee Mumanyisi, chilipo chimo chicho tukulonda ukuti utubombele."

36U Yesu akabalaluzya akati, "Nkimba mukulonda ukuti imbabombele ichoni?"

37Bakamwamula bakati, "Bo wikala pachitengo chako mu Bumwene bwako ubwa buchindamu tukulonda ukuti awe utwitikizye twikale, yumo kunyobe yako indilo, uyunji kumongo."

38 U Yesu akababuzya akati, "Mutakuchimanya chicho mukulaba. Nkimba mungang'wela mulubako ulwa ntamyo lulo imbaghiye pakung'welelamo? Nkimba mungoziwa umwakuyana bulo na mumo imbaghiye pakoziliwa?"

39Bakamula bakati, "Ee, tungazibomba." U Yesu akabamula akati, "Naloli mungang'wela mulubako lulo imbaghiye pakung'welelamo nukoziwa ukuyana na mumo imbaghiye pakoziliwa.

40Loli inte nu bulaghili ubwakusala uwakwikala kunyobe yane indilo ni yamongo. We Chala mwene yuyo akupa ubuyo abantu babo abayanizizya."

41Bo abamanyili abanji 10 bala bivwa zinizi, bakamukalalila nkani u Yohani nu Yakobo.

42Po u Yesu akabitizya abamanyili bache bosi poka nukubabuzya ukuti, "Muzimenye ukuti babo bakuneniwa ukuti balaghili aba bantu babo bate ba Yuda bali na maka pa bantu babo; sona abalongozi bali nu bulaghili bosi.

43Loli ichi chite momumo chibeleye pakasi papinyu. Nanti umuntu yumo akulonda pakuba we songo, kokuti abanje mubombi uwa bosi.

44Nanti umuntu yumo akulonda pakuba wakwanda, kokuti abanje muzya uwa bosi.

45Pakuti u Mwana uwa Muntu atakiza ukuti bamubombelaye, loli pakubabombela nukubapa ubumi bwache ukuti abapoke abantu abinji."

U Yesu akumupozya u Batimeyo umufwamaso

(Mat. 20.29-34; Luk. 18.35-43)

46Bakafika mukaya aka Yeliko, bo u Yesu na bamanyili bache poka ni chilundilo bakepamo mukaya kala, umufwamaso uwakulaba-laba, yuyo akaba we Batimeyo umwana uwa Timeyo akikalagha mulubazu ulwa musebo nukulaba.

© 2016 Bible Society of Malawi.

47Bo ivwa ukuti we Yesu uwa mu Nazaleti, akanda pakukolomoka ukuti, “Wee Yesu, u Mwana uwa Devedi, umpelele ichisa!”

48Abantu abinji bakamuchemela ukuti abanje myee. Loli akakolomoka nkani ukuti, “Mwana uwa Devedi, mpelele ichisa!”

49U Yesu akima nukubabuzya abantu bala ukuti, “Mwitizye.” Po bakamwitizya umufwamaso yula nukumubuzya ukuti, “Jimba umoyo! Nyamuka akukwitizya.”

50Po akaghusumba umwenda, akanyela nukubuka kwa Yesu.

51U Yesu akamulaluzya akati, “Nkimba ukulonda inkubombele ichoni.” Umufwamaso akamula akati, “Wee Mumanyisi, inkulonda pakwennya sona.”

52U Yesu akamubuzya akati, “Bukagha, ulwitiko lwako lwakupozya.” Panapo na panapo umuntu yula akanda pakwennya nukumukonka u Yesu pa bulendo bula.

Maliko 11

U Yesu akwinjila mu Yelusalemu nu muchizi
(Mat. 21.1-11; Luk. 19.28-40; Yoh. 12.12-19)

1Bo u Yesu na bamanyili bache bapalamila ku Yelusalemu, papipi nu twaya utwa Betifage nu Betaniya, bakafika pighamba ilya Misyunguti. U Yesu akabatuma abamanyili bache babili.

2Akababuzya akati, “Bukagha mukaya kako kali kuntazi kwinyu. Bo mwinjila bulo, mukwiza pakumwagha umwana uwa mpunda bamupinyiliye, yuyo batakwelitepo nalumo. Mumusatule nukwiza nawe kuno.

3Nanti umuntu yumo akubalaluzya ukuti, ‘Nkimba choni chicho mukubomba bunubu?’ Mumubuzye ukuti, ‘U Mwene akumulonda, loli akwiza pakumunyosya lunulu.’ ”

4Po bakabuka nukwagha umwana uwa mpunda yula bamupinyiliye pa mulyango uwa nyumba papipi nu musebo. Bo bali pakumusatula,

5abantu bamo babo bakimilila pala-pala bakabalaluzya bakati, “Nkimba choni chicho muli pakumusatula umwana uwa mpunda?”

6Bakamula ukuyana na mumo u Yesu akababuzizya, po abantu bala bakabitikizya ukuti babukaye nawe.

7Bo abamanyili bala biza nawe kwa Yesu, bakatenga amenda ghabo panyuma iya mpunda yila, po u Yesu akakwelapo.

8Abantu abinji bakatenga amenda ghabo mumusebo, sona abanji bakatenga isamba zizyo bakadumula mumaghunda.

© 2016 Bible Society of Malawi.

9Abantu babo bakaba kuntazi na kwisinda ukwa Yesu bakanda pakukolomoka ukuti, “U Chala apaliwanje! U Chala amusaye yuyo akwiza mwitabwa ilya Mwene!

10Busayiwa Ubumwene ubwa tata witu u Mwene u Devedi, bubo bukwiza! U Chala uwakumwanya apaliwanje!”

11Bo u Yesu afika bulo mu Yelusalemu, akinjila mu Nyumba iya Chala nukutalankannya vyosi vivyo vikaba mula-mula. Loli pachifukwa ichakuti kukaba ukuti kwila kale, akabuka mu Betaniya na bamanyili bache 12 bala.

U Yesu akuchighuna ichikuyu

(Mat. 21.18-19)

12Ilyandabi, bo bakufuma mu Betaniya, u Yesu izala yikamulema.

13Akachennya pabutalipo ichikuyu chivwinkite na mani, po akabuka ukuti ennye nanti angavyaghamo ivikuyu. Bo afika pachikuyu chila, atakavyaghamo ivikuyu, loli amani ghene, pakuti katakaba akabalilo kache akakwelela.

14U Yesu akachibuzya ichikuyu chila akati, “Wee chikuyu, nayumo umuntu yuyo akwiza pakulyamo nalumo-lumo ivikuyu mumwako!” Abamanyili bache bakamwivwa akunena zinizi.

U Yesu mu Nyumba iya Chala

(Mat. 21.12-17; Luk. 19.45-48; Yoh. 2.13-22)

15Bo bafika mu Yelusalemu, u Yesu akinjila mu Nyumba iya Chala nukwanda pakubachimbizyamo abantu bosi babo bakaghulagha nu kughulizya. Akaghalabulannya ututalati utwa baghulizannya indalama ni vitengo ivya bantu babo bakaghulizyanga inkunda.

16Atakitikizyanga yumo ukudumusannya palubinjilo ulwa Nyumba iya Chala bo anyamuye ichintu chimo.

17Po akanda pakubamanyizya abantu ukuti, “Amasimbo ghakuti, ‘Inyumba yane yikwiza pakwitiziwa inyumba iyakwiputilamo abantu aba inko zyosi.’ Loli amwe mwayipela pakuba nyumba iyakuvwamilamo amavyondongo!”

18Abaputi abasongo na bamanyisi aba Ndaghilo bakivwa zinizi, po bakanda pakulonda izila iya kumughoghela u Yesu. Bakamunyilagha pakuti ichilundilo chosi chikaswigha nkani nu bumanyisi bwache.

19Bo kwanda pakwila, u Yesu na bamanyili bache bakepamo mukaya kala.

Ichimanyisyo icha chikuyu

(Mat. 21.20-22)

20Pisiku ilinji pandabi-ndabi, bo bakwenda mumusebo, bakachennya ichikuyu. Chikuma ukwandila ku mani mupaka na magululuzi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

21U Pitala akakumbuka chicho chikabombiwa nukumubuzya u Yesu ukuti,
"Wee Mumanyisi, ennya, ichikuyu chicho ukachighuna chumiye!"

22U Yesu akabamula akati, "Mubanje nu lwitiko mwa Chala.

23Naloli inkubabuzya ukuti umuntu wesi yuyo akulibuzya lighamba ili ukuti,
'Nyamuka nukwisumbila munyanja,' nukusita ukwilamwa mumoyo wache, loli
akusubila chicho anena ukuti chikwiza pakubombiwa, naloli chikwiza
pakubombiwa.

24Pachifukwa ichi inkubabuzya ukuti bo mukwiputa nukulaba chimo kwa
Chala, subila ukuti mwachipokela, po mukwiza pakupokela chosi chicho
mwalaba.

25Bo mukulonda pakwiputa, mubahobokelaye tasi abantu bosi babo
babanangiye. Po Ughuso wepe yuyo ali kumwanya akwiza pakubahobokela
imbibi zyinyu."

Ilaluzyo nizya bulaghili ubwa Yesu

(Mat. 21.23-27; Luk. 20.1-8)

27Bakiza sona mu Yelusalemu. Bo u Yesu akwenda bulo mu Nyumba iya Chala,
abaputi abasongo, na bamanyisi aba Ndaghilo na balongozi aba Chiyuda bakiza
kukwache

28nukumulaluzya ukuti, "Nkimba bulaghili boni bubo uli nabo pakubomba
zinizi? Nkimba we wenu akakupa ubulaghili bunubu?"

29U Yesu akabamula akati, "Leka imbalaluzye ilaluzyo lyoka bulo, po nanti
mwanyamula, inkwiza pakubabuzya ubulaghili bubo indi nabo pakubomba
zinizi.

30Mumbuzye, nkimba ubulaghili bubo u Yohani akozezyanga nabo bukafuma
kwiyi: Kwa Chala pamo ku bantu?"

31Bakanda pakudalinkana bene-bene ukuti, "Nkimba tunganena ichoni? Nanti
tukuti bukafuma kwa Chala, akwiza pakunena ukuti, 'Choni chicho
mutakamusubilagha u Yohani?'

32Loli nanti tukuti, 'Bukafuma ku bantu…'" (Bakanyilagha abantu pakuti
umuntu wesi akazimanya ukuti u Yohani akaba mulaghuzi wanaloli.)

33Po bakamwamula u Yesu bakati, "Awe, tutazimenye." Po u Yesu akababuzya
akati, "Nane bulo intakwiza pakubabuzya ubulaghili bubo indi nabo
ubwakubombela zinizi."

Maliko 12

Ichili icha balimi aba mumughunda uwa mampesya

(Mat. 21.33-46; Luk. 20.9-19)

© 2016 Bible Society of Malawi.

1 Po u Yesu akanda pakunena nabo muvyili akati, “Kukabako umuntu yumo yuyo akabyala amampesya mumughunda wache, akaghuzengelela ulupaso umwakughuzyungulila, akakumba ichiliba ichakukanyilamo amampesya nukuzenga inkazya. Akabazimya abalimi abanji, po umwenecho akanyamuka nukubuka kuchisu ichinji.

2Bo akabalilo kakwana akakuyabila amampesya, umuntu yula akamutuma uwambombo wache ku balimi bala ukuti bamupe amampesya ghache.

3Abalimi bala bakamulema, bakamukoma uwambombo yula nukumubwezya nyobe zyene.

4Po umwenecho uwa mughunda yula akamutuma sona uwambombo uyunji. Abalimi bala bakamuvulazya mumutu nukumuyivya nkani.

5Umwenecho uwa mughunda yula akamutuma sona uwambombo uyunji, yuyo bakamughogha. Bakabayivya abanji abinji bunubu, bamo bakabakoma nukubaghogha abanji.

6Pabumalilo umwenecho uwa mughunda yula akasyala nawe weka uwakuti amutume, yuyo akaba mwana wache umughaniwa mwene. Po akamutuma nukuti, ‘Inzimenye ukuti bakwiza pakumuchindika umwana wane.’

7Loli abalimi bala bakanda pakunenezannya ukuti, ‘Yunuyu mwana wache, yuyo akwiza pakupyana ichilingo icha wise. Zagha tumughoghe umwakuti ichilingo chibanje chitu!’

8Po bakamulema umwana yula nukumughogha nukughusumba umuvimba wache kuzi ukwa mughunda.”

9U Yesu akalaluzya akati, “Nkimba umwenecho uwa mughunda akwiza pakubomba ichoni? Akwiza pakubaghogha abalimi bala nukubazimya umughunda abalimi abanji.

10Nkimba mutabelengite Amasimbo aghakuti, ‘Ibwe lilyo abazengi bakalikana ukuti lite ni mbombo ilelo lyaba lyakulondiwa nkani ukuchila amabwe ghosi.

11Ichi chikabombiwa nu Mwene, po chakuswighizya nkani kukwitu!’ ”

12Bo abalongozi aba Chiyuda bazyaghannya ukuti u Yesu akanenagha nizya babo muchili chila-chila, bakanda pakulonda izila iyakumulemela. Loli bakanyilagha abantu bala, po bakamuleka nukwepapo.

Bakumulaluzya u Yesu nizya kusonka umusonko

(Mat. 22.15-22; Luk. 20.20-26)

13Aba Falisayi bamo poka na bantu bamo aba mukabukatila aka Helodi bakatumiwa kwa Yesu ukuti bamuteghe mukanenele kache.

14Bo bafika bakati, “Wee Mumanyisi, tuzimenye ukuti ukunena ubwanaloli ukusita pakupasya na zizyo abantu bakwinong'ona. Utakwennya icheni icha

© 2016 Bible Society of Malawi.

muntu, loli ukumanyizya ubwanaloli bubo u Chala akulonda ukuti abantu babombaye. Tubuzye, nkimba Indaghilo zyitu zikutwitikizya pakusonka umusonko kwa Kesale? Nkimba tusonke pamo awe?”

15Loli u Yesu akennya ubuzimbuli bwabo nukwamula ukuti, “Nkimba choni chicho mukuyezya pakuntegha? Mpanga yimo isalabazya ukuti injennye.”

16Bakamupa yoka, po akabalaluzya akati, “Nkimba icheni ni tabwa vivyo vili apa vya wenu?” Bakamula bakati, “Vya Kesale.”

17Po u Yesu akati, “Ivya Kesale mumupe u Kesale; ivya Chala mumupe u Chala.” Bo abantu bivwa zinizi, amahala ghakabamalila.

Bakumulaluzya u Yesu nizya kuzyuka kubufwe

(Mat. 22.23-33; Luk. 20.27-40)

18 Pisinda pache aba Sadukayi bamo babo bakatinji abantu bate bakazyuke kubufwe, bakiza kwa Yesu nukuti,

19“Wee Mumanyisi, u Mozesi akatusimbila ululaghilo ulwakuti, ‘Nanti umwanavuli afwa nukumuleka umuchi ukusita ukupapa nawe abana, uwamwabo uwa mwanavuli yula amupyane umufwilwe yula umwakuti apape nawe abana, babo bakwiza pakubasenda ngati bana aba muyazi yula.’

20Kukabako abawamwabo seveni. Usongo akasenda nukufwa umusita bana.

21Uwabubili akapyana umufwilwe yula wepe akafwa umusita bana. Ichi chikabombiwa bunubu ku batatu,

22mupaka na banji bosi. Bosi seveni bakapyana umukolo yula nukufwa abasita bana. Pabumalilo, umukolo wepe akafwa.

23Pisiku ilyakuzyuka kubufwe, nkimba umukolo yula akwiza pakuba muchi uwa wenu pakuti bosi seveni bala bakamusendapo?”

24U Yesu akabamula akati, “Mukupuvya nkani, pakuti mutaghamenye Amasimbo pamo amaka agha Chala.

25Pakuti bo abantu abafwe bazyuka, kute kukabeko isendwa pakuti bosi bakwiza pakuyana bulo na bantumi kumwanya.

26Loli nizya kuzyuka ukwa bantu abafwe, nkimba mutabelengitepo nalumo-lumo mwibuku ilya Mozesi pabuyo bubo bukunena nizya ukwaka ukwa mpanya? Amasimbo ghakuti u Chala akamubuzya u Mozesi akati, ‘Ane ne Chala uwa Abulahamu, u Chala uwa Yisaki nu Chala uwa Yakobo.’

27We Chala uwa bantu abumi, ate wa bantu abafwe. Mukupuvya nkani!”

Ilamulo ilikulu nkani

(Mat. 22.34-40; Luk. 10.25-28)

© 2016 Bible Society of Malawi.

28 Umumanyisi yumo uwa Ndaghilo akabivwa bakudalinkana. Bo ennya ukuti u Yesu abamuye akiza aba Sadukayi, po akamulaluzya u Yesu akati, “Lilamulo lyoni lilyo likulu nkani ukuchila ghosi?”

29 U Yesu akamwamula akati, “Ilamulo ilikulu nkani paghosi lyo ili, ‘Teghelezya mwe ba Izilayeli! U Mwene u Chala witu, we Mwene weka.

30Umughanaye u Mwene u Chala wako nu moyo wako ghosi nu muzimu wako ghosi ni nyinong'ono zyako zyosi na maka ghako ghosi.’

31Ilyabubili ilikulu lyo ili, ‘Umughanaye umupalamani wako ukuyana na mumo wiyighaniye wemwenecho.’ Nalimo ilamulo ilinji ilikulu ukuchila mabili agha.”

32 Umumanyisi uwa Ndaghilo yula akati, “Wanena akiza, mumanyisi! Naloli, mumo ukunenela ukuti u Mwene we Chala mwene nukuti atalipo uyunji loli weka mpela.

33Umughanaye u Chala nu moyo wako ghosi ni nyinong'ono zyako zyosi na maka ghako ghosi. Umughanaye umupalamani wako ukuyana na mumo wiyighaniye wemwenecho. Chapamwanya nkani ukukonka indaghilo zibili izi nukuchila ukubika ivyakwiyipa ivya vinyamana ivyakocha ni vinji ivyabupi kwa Chala.”

34U Yesu akennya ukuti umuntu yula akamula na mahala, po akamubuzya akati, “Ute kubutali nu Bumwene ubwa Chala.” Bo anena zinizi, nayumo umuntu yuyo akajimbagha umoyo pakumulaluzya sona u Yesu.

Nizya Kilisitu u Mwana uwa Devedi

(Mat. 22.41-46; Luk. 20.41-44)

35Bo u Yesu akumanyizya mu Nyumba iya Chala, akalaluzya akati, “Choni chicho abamanyisi aba Ndaghilo bakutinji u Kilisitu akwiza pakuba waluko ulwa Devedi?

36Na maka agha Muzimu Umuzelu u Devedi akati, ‘U Mwene akamubuzya u Mwene wane akati: Ikala apa kunyobe yane indilo mupaka papo nababika abalwani bako kusi kunyayo zyako.’

37“U Devedi umwenecho akamwitizya ukuti Mwene, po u Kilisitu angaba buli-buli uwaluko ulwa Devedi?”

U Yesu akubasoka abantu nizya bamanyisi aba Ndaghilo

(Mat. 23.1-36; Luk. 20.45-47)

Abantu abinji nkani bakamuteghelezyanga u Yesu umwakuhoboka nkani.

38Bo abamanyizya akati, “Mubanje maso na bamanyisi aba Ndaghilo, babo bighanite pakwenda-kwenda bo bavwalite inkazo zyabo intali nukuti abantu babalamukaye nu muchizi muminalo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

39Bakwighana pakwikala pa vitengo ivya pamwanya munyumba izyakwiputilamo nukwikala pabuyo ubwa muchizi palusekelo.

40Loli bakubazimbula abakolo abafwilwe nukubafyula ivintu vyabo vyosi nukwiputa inyiputo intali ukuti abantu babennye. Abantu aba bakwiza pakufundiwa nkani!”

Ichakusopa icha mukolo umufwilwe

(Luk. 21.1-4)

41U Yesu akikala mu Nyumba iya Chala kupipi ni chakusopelamo ivyabupi nukwenelezya mumo abantu bakasopelagha indalama zyabo. Abantu abinji abakabi bakasopagha indalama inyinji.

42Loli umukolo umufwilwe umupina akiza nukusopa isalabazya zibili.

43Akabitizya abamanyili bache poka nukubabuzya ukuti, “Naloli inkubabuzya ukuti umukolo umufwilwe umupina uyu, asopa indalama inyinji muchakusopelamo ukuchila abantu bosi abanji.

44Pakuti abanji bosi basopa zizyo basabulapo bulo pa bukabi bwabo; loli umukolo uyu, nu bupina bwache, asopa zyosi zizyo akaba nazyo ukuti zingamusunga.”

Maliko 13

U Yesu akunenela zila nizya kumongoliwa ukwa Nyumba iya Chala

(Mat. 24.1-2; Luk. 21.5-6)

1Bo u Yesu akwepamo mu Nyumba iya Chala, yumo uwa bamanyili bache akati, “Mumanyisi! Ennya, ubwiza ubwa mabwe ni nyumba izi!”

2U Yesu akamula akati, “Nkimba ukwennya inyumba inkulu izi? Nalimo-limo ibwe lilyo likwiza pakusyala pamwanya pa lyamwabo; lyosi likwiza pakugumuliwa.”

U Yesu akunenela zila nizya ntamyo nu kuvwimiwa

(Mat. 24.3-14; Luk. 21.7-19)

3U Yesu akikalagha pighamba ilya Misyunguti, umwakwenannya ni Nyumba iya Chala, bo u Pitala nu Yakobo nu Yohani sona nu Andeleya biza kukwache nukumulaluzya bo biyekeye bakati,

4“Tubuzye, ivintu vinivi vikwiza pakuboneka liyi? Nkimba choni chicho chikwiza pakuboneka ukulanjizya ukuti akabalilo kali papipi ukuti vinivi vibombiwe.”

5U Yesu akanda pakubabuzya ukuti, “Mubanje maso, ukuti patakabepo nayumo umuntu uwakubazimbula.

6Pakuti abantu abinji bakwiza pakubombezya itabwa lyane nukuti, ‘Ane ne Kilisitu,’ sona bakwiza pakubazimbula abantu abinji.

© 2016 Bible Society of Malawi.

7Bo mukwivwa nizya nkondo papipi pamo imbili iya nkondo, mutakapasyanje. Ivintu vinivi vibaghiye vibombiwe, loli kute kokuti ubumalilo bwafika.

8Ichisu chikwiza pakulwana ni chinji; ubumwene bukwiza pakulwana nu bunji. Kukwiza pakuba utusenyenta posi na posi, sona kukwiza pakuba zala. Ivintu vyosi vinivi bo bwandilo bulo ubwa ntamyo.

9 "Mubanje maso. Abantu bakwiza pakubalema nukubabika pamaso pa balongi, po bakwiza pakubasyempa munyumba izyakwiputilamo. Pachifukwa icha nene bakwiza pakubasitaka pamaso pa balaghili na pa bamwene ukuti mubikile ubwakaboni nizya ane.

10Loli bo ubumalilo butafikite, Amazyu Amiza ghalumbililiwanje pakasi pa bantu aba inko zyosi.

11Bo mwalemiwa nukulongiwa, mutakapasyanje ukuti, 'Nkimba tukwiza pakunena ichoni?' Bo akabalilo kakwana nena bulo zizyo zipeghiwe kukwinyu, pakuti mute mwemwe mukwiza pakanenagha, loli u Muzimu Umuzelu.

12Abantu bakwiza pakubabika abawamwabo ukuti baghoghiwe, sona na bawise bope bakwiza pakubabombela bunubu abana babo. Abana bakwiza pakubasambukila abapapi babo ukuti baghoghiwe.

13Abantu bosi bakwiza pakubabenga pachifukwa icha nene. Loli umuntu wesi yuyo ajimba umoyo mupaka pabumalilo akwiza pakupona."

Nizya chinyazu Ichipala-pala chicho chikunangannya

(Mat. 24.15-28; Luk. 21.20-24)

14 "Mukwiza pakwennya Ichinyazu Ichipala-pala, chicho chikunangannya chimiliye pabuyo bubo chitabaghiye." (Umuntu yuyo akubelenga, ivwisye.) Po babo bali mu Yudeya bachimbililaye mumaghamba.

15Umuntu yuyo ali pachisonje icha nyumba yache atakikaye nukwinjila munyumba ukuti asende chimo.

16Umuntu yuyo ali mumughunda atakanyokelaye kunyumba pakusenda inkazo yache.

17Kukwiza pakuba bupala-pala nkani mumasiku ghanagho na bakolo babo bali ni nyanda, sona na ku bamayi babo bakonkezya abana!

18Mwiputaye kwa Chala ukuti ivintu vinivi vitakaboneke pachisiku!

19Pakuti intamyo izya masiku ghala zikwiza pakuba mpala-pala nkani ukuchila zyosi zizyo ichisu ichapasi chikomanitepo nazyo ukwandila ko kubwandilo, bo u Chala apela ichisu ichapasi mupaka ilelo. Po zite zikaboneke nalumo.

20Loli u Mwene akisyako ubwinji ubwa masiku ghala; nanti atakisyanga, nayumo umuntu yuyo angapona. U Mwene isizyeko amasiku ghala pachifukwa icha bantu bache abasaliwa.

© 2016 Bible Society of Malawi.

21“Po nanti yumo akubabuzya ukuti, ‘Ennya, u Kilisitu ali pano,’ pamo, ‘Ali pala!’
mutakazisubile zizyo akunena.

22Pakuti abantu abinji abamyasi bakwiza pakuboneka nukuti, ‘Nene Kilisitu,’
pamo, ‘Nene mulaghuzi.’ Bakwiza pakupela ivyika ni viswigho ukuti nanti
chingabombiwa babazimbule na basaliwa aba Chala bulo.

23Mubanje maso! Imbabuzizye vyosi bo akabalilo katakwanite.”

Ukwiza ukwa Mwana uwa Muntu

(Mat. 24.29-31; Luk. 21.25-28)

24 Mumasiku ghala-ghala, bo intamyo zyamala, izuba likwiza pakuba muchisi,
umwezi ghute ghukalame nalumo,

25intondwa zikwiza pakuwa kumwanya, sona ivintu ivya maka kumwanya
vikwiza pakuyingana.

26Po abantu bakwiza pakumwennya u Mwana uwa Muntu, akwiza mumabingu
na maka nu buchindamu.

27Akwiza pakubatuma abantumi bache kunkuto zyosi folo izya chisu ichapasi
nukubungannya abantu bache abasaliwa ukwandila ko kubumalilo ubwa chisu
ichapasi mupaka kubumalilo ubunji.

Ichimanyilo pachikuyu

(Mat. 24.32-35; Luk. 21.29-33)

28“Mumanyilepo pachikuyu. Nanti mwennya bulo isamba zyache zyanda
pakulemba, mukumanya ukuti ichisiku chili papipi.

29Umwakuyana bulo, nanti mukwennya ivintu vinivi vikuboneka, manya bulo
ukuti u Mwana uwa Muntu ali papipi, pamulyango.

30Naloli inkubabuzya ukuti ivintu vyosi vikwiza pakuboneka bo abantu
abankulilo iyi batafuye bosi.

31Kumwanya ni chisu ichapasi ichi vikwiza pakumala, loli amazyu ghane
ghakwiza pakuba na maka bwila na bwila.”

Nayumo umuntu yuyo akumanya isiku pamo akabalilo

(Mat. 24.36-44)

32 “Loli nayumo umuntu yuyo akumanya isiku pamo akabalilo, bate bantumi
kumwanya, ate Mwana; Utata mwene we yuyo akumanya.

33Muchebaye, sona mubanje maso pakuti mutakumanya akizile aka kabalilo.

34Chiyanite bulo nu muntu yuyo akuchula nukuvileka vyosi munyobe izya
bambombo bache. Akamupa umuntu wesi imbombo iyakuti abombe
nukumulayizya umulindilili uwa nyumba ukuti abanje maso.

© 2016 Bible Society of Malawi.

35Po mubanje maso pakuti mutakukamanya akabalilo kako umwenecho uwa nyumba akwizila. Angiza pachamabwila, pamo pakasi pabusiku, pamo bo ukolwe uwakwanda akukokolika, pamo bo izuba likufuma.

36Nanti akwiza umwakuchenusya, atakaghe mughonite.

37Zizyo inkubabuzya amwe, inkunena sona namwe mwebosi ukuti, 'Mubanje maso!' "

Maliko 14

Ulubatiko ulwakumughoghela u Yesu

(Mat. 26.1-5; Luk. 22.1-2; Yoh. 11.45-53)

1 Kukasyalako bulo amasiku mabili ukuti Ulusekelo ulwa Pasa nu Lusekelo ulwa Chibama ichisita chilungo lubeko. Abaputi abasongo na bamanyisi aba Ndaghilo bakalondagha izila iyakubusyefu iyakumulemela u Yesu nukumughogha.

2Bakati, "Tutakazibombaye pakabalilo aka lusekelo pachifukwa ichakuti abantu banganda ivyongo."

Umukolo akumupakazya u Yesu amafuta mu Betaniya

(Mat. 26.6-13; Yoh. 12.1-8)

3 U Yesu akaba mukaya aka Betaniya munyumba iya Simoni, umuntu yuyo akatamiwapo na mambombo. Bo u Yesu ali pakulya, umukolo yumo akiza ni supa iya alabasita inyizule na mafuta aghamutengo nkani aghakununkila agha nalidi, ghagho batakongannyamo chimo. Umukolo akabontola akamutu aka botolo nukumukupulila u Yesu pamutu.

4Abantu bamo pala-pala bakakalala nukunenezannya bene-bene ukuti, "Nkimba choni chicho akunangannya amafuta aghakununkila?

5Naloli ngali ghaghuliziwa ni salabazya izyakuchila 300 nukubapazyo abapina!" Bakamukalalila nkani umukolo yula.

6Loli u Yesu akati, "Muleke! Nkimba choni chicho mukumutamya umukolo uyu? Chicho ambombela chiza nkani.

7Akabalilo kosi muli nabo abapina, sona akabalilo kosi kako mukulonda, mungabavwa. Loli mute mubanje nane akabalilo kosi.

8Umukolo uyu abomba chicho abaghiye pakuchibomba; apungulila amafuta pamubili wane pakughuyannya zila bo akabalilo akakusyiliwa kwane katakwanite.

9Naloli inkubabuzya ukuti kosi kuko Amazyu Amiza agha ghakulumbililiwa muchisu chosi ichapasi, chicho abomba umukolo uyu chikwiza pakuneniwa ukuti abantu bamukumbukilayepo."

U Yudasi akumubika u Yesu munyobe izya balwani

© 2016 Bible Society of Malawi.

(Mat. 26.14-16; Luk. 22.3-6)

10U Yudasi Sikaliyoti, yumo uwa bamanyili 12, akabuka pakukomana na baputi abasongo ukuti amubike u Yesu munyobe zyabo.

11Bo bivwa zinizi bakahoboka nkani, sona bakalayizya ukuti bakwiza pakumupa indalama. Po u Yudasi akanda pakulonda akabalilo akiza akakumubikila u Yesu munyobe zyabo.

U Yesu na bamanyili bache bakulya ivya pa Ulusekelo ulwa Pasa

(Mat. 26.17-25; Luk. 22.7-14, 21-23; Yoh. 13.21-30)

12Pisiku ilyakwanda ilya Lusekelo ulwa Chibama ichisita chilungo, isiku lilyo bakaghogha umwana uwa ng'ozi uwa pachakulya icha Pasa, abamanyili aba Yesu bakamulaluzya bakati, “Nkimba ukulonda ukuti tuluyanizizye kwiyi?”

13Po u Yesu akatuma babili mu bamanyili bache nukubabuzya ukuti, “Bukagha mukaya akakulu nkani. Mukomane nu mwanavuli anyamuye isonta iya mizi. Mumukonke

14mupaka munyumba yiyo akwinjilamo nukunena nu mwene nyumba ukuti, ‘Umumanyisi akulaluzya akuti nkimba ichipinda chili ko kwiyi chicho ane na bamanyili bane tukwiza pakusekelelamo Ulusekelo ulwa Pasa?’

15Po akwiza pakubalanjizya ichipinda ichikulu chicho chili pamwanya pachamwabo, mumo vyosi vivyo vikulondiwa viyaniziwe. Mula-mula mutuyanizizye vyosi.”

16Abamanyili bala bakanyamuka nukwinjila mukaya akakulu mula nukwagha ivintu vyosi vili bulo mumo u Yesu akababuzizya. Po bakayannya Ulusekelo ulwa Pasa.

17Bo kwila, u Yesu akiza poka na bamanyili 12 bala.

18Bo bali pakulya, u Yesu akati, “Naloli inkubabuzya ukuti umuntu weka pakasi papinyu, yuyo ali pakulya poka nane, akwiza pakumbika munyobe izya balwani.”

19Abamanyili bala bakayimba nkani mumoyo nukwanda weka-weka pakumulaluzya u Yesu ukuti, “Naloli, ningaba nene?”

20U Yesu akamula akati, “Umuntu yumo pakasi papinyu amwe mwe 12, yuyo akusazila poka nane ichibama mumbale.

21U Mwana uwa Muntu akwiza pakufwa ukuyana na Masimbo. Loli chighune nkani nu muntu yuyo akumubika u Mwana uwa Muntu munyobe izya balwani. Chikaba chizapo ukuti umuntu yula ngali atakapapiwanga!”

Ichakulya icha Mwene

(Mat. 26.26-30; Luk. 22.14-20; 1 Kol. 11.23-25)

© 2016 Bible Society of Malawi.

22Bo bali pakulya, u Yesu akasenda ichibama, akamupalizya u Chala nukuchimenyannya. Akabapa abamanyili bache nukuti, “Senda, ughu gho mubili wane.”

23Po akasenda ulubako ulwa vinyo nukupalizya kwa Chala nukubapa abamanyili. Bosi bakang'wela uvinyo mulubako lula-lula.

24U Yesu akati, “Ili lyo libanda lyane ilyakusimikizya ulufingo ulwa Chala, lilyo lyatonya pachifukwa icha bantu abinji.

25Inkubabuzya ukuti intakwiza pakung'welapo nalumo-lumo uvinyo uyu mupaka pisiku lilyo inkwiza pakung'wela uvinyo umupya mu Bumwene ubwa Chala.”

26Po bakimba, ulwimbo ulwakumuchindika u Chala nukubuka pighamba ilya Misyunguti.

U Yesu akunenela zila ukuti u Pitala akwiza pakumukana

(Mat. 26.31-35; Luk. 22.31-34; Yoh. 13.36-38)

27 U Yesu akababuzya akati, “Mwebosi mukwiza pakuntoloka, pakuti Amasimbo ghakuti, ‘Inkwiza pakumughogha umudimi, po ing'ozi zyosi zikwiza pakunyampana.’

28Loli bo nazyuka kubufwe, inkwiza pakulongolela ku Galileya.”

29U Pitala akamula akati, “Intakwiza pakukuleka nalumo, napapo abanji bosi bangachibomba.”

30U Yesu akamubuzya u Pitala akati, “Inkukubuzya ukuti bo ukolwe atakokolikite kabili ubusiku ubu, ukwiza pakunkana katatu ukuti utamenye.”

31Loli u Pitala akamula na maka nkani akati, “Napapo imbaghiye pakufwa poka nawe intakwiza pakunenapo nalumo-lumo bunubu.” Bope abamanyili abanji bosi bala bakanena bunubu.

U Yesu akwiputa mu Getisemani

(Mat. 26.36-46; Luk. 22.39-46)

32U Yesu akabuka na bamanyili bache kubuyo bubo bukwitiziwanga ukuti we Getisemani, po akababuzya abamanyili bache akati, “Ikala pano, nabuka pakwiputa.”

33Akamusenda u Pitala, u Yakobo nu Yohani. Akaba ni chitima nukuyimba nkani mumoyo wache.

34Akababuzya akati, “Umoyo wane wizuye ni chitima ichikulu nkani ichakufwa nacho. Ikala pano nukuba maso.”

35Akatantama panandi nukwisumba pasi nukwiputa ukuti nanti zingabombiwa, akabalilo aka ntamyo kala kamuchile.

© 2016 Bible Society of Malawi.

36Akanena sona akati, “Wee Tata, wee Tata wane! Ungabomba ivintu vyosi. Efya ulubako ulwa ntamyo ulu kukwane. Chitakabe mumo inkulondela awe, loli mumo ukulondela.”

37Po akiza nukubagha abamanyili bache batatu bala bali pakukonona. Akamulaluzya u Pitala akati, “Simoni, ughonite? Nkimba upotizwe pakuba maso akabalilo akanandi aka?

38Mubanje maso nukwiputa ukuti mutakawile munjelo. Umuzimu ghukulonda, loli ubuntu bute na maka.”

39Akabuka sona nukwiputa na mazyu ghali ghoka.

40Akanyokela sona nukubagha bali pakukonona pakuti amaso ghabo ghakizula nu tulo. Po batakaba ni chakunena.

41Bo iza ulwabutatu, akababuzya akati, “Nkimba muchili mughonite nu kutuzya? Mpela! Akabalilo kakwana, u Mwana uwa Muntu ali pakubikiwa munyobe izya bantu abambibi.

42Nyamuka twende tubukaye. Umuntu yuyo akumbika munyobe izya balwani uyo afika!”

Bakumulema u Yesu

(Mat. 26.47-56; Luk. 22.47-53; Yoh. 18.3-12)

43Bo u Yesu achili akunena, u Yudasi weka uwa bamanyili 12 bala, akafika. Akiza poka ni chilundilo chicho chikanyamula abapanga ni ntughu, chicho chikatumiwa na baputi abasongo, na bamanyisi aba Ndaghilo, sona na balongozi aba Chiyuda.

44Umuntu yuyo akamubika u Yesu munyobe izya balwani akachipa ichilundilo ichimanyilo ichakuti, “Umuntu yuyo inkumulamuka pakumufyofyonta, we yuyo mukumulonda. Mumuleme nukumusenda ukuti atakachimbile.”

45Bo u Yudasi afika, umwalubilo-lubilo akabuka kwa Yesu nukuti, “Wee Mumanyisi!” Po akamufyofyonta.

46Po abantu bala bakamulema u Yesu nukumupinya.

47Loli weka uwa bantu babo bakimilila pala-pala akawesa upanga wache, akamubola umuzya uwa Muputi Usongo nkani nukudumula ikutu lyache.

48Po u Yesu akabalaluzya akati, “Nkimba mukwiza na bapanga ni ntughu ukuti mundeme ngati ne livyondongo?

49Isiku ni siku nabanga namwe mu Nyumba iya Chala pakumanyizya, loli mutakandema. Zinizi zyabombiwa ukuti Amasimbo ghakwanilisiwe.”

50Po abamanyili bache bosi bakachimbila nukumuleka mwene.

© 2016 Bible Society of Malawi.

51Umulumendo yumo, yuyo atakavwala chimo mukasi, loli akinnyembetelela nu mwenda wene, akamukonkagha u Yesu. Abantu bala bakayezya pakumulema,

52loli akachimbila nkule nukubalekela umwenda.

U Yesu pamaso pa balongi

(Mat. 26.57-68; Luk. 22.54-55, 63-71; Yoh. 18.13-14, 19-24)

53Po u Yesu bakabuka nawe kunyumba iya Muputi Usongo nkani. Kula-kula abaputi abasongo bosi, na balongozi aba Chiyuda, sona na bamanyisi aba Ndaghilo bakabungana poka.

54U Pitala akakonkagha pabutalipo nukwinjila mulubinjilo ulwa nyumba iya Muputi Usongo nkani. Pala-pala akikala pasi poka na balindilili nukota nabo umoto.

55Abaputi abasongo na balongi bosi bakayezya pakubwagha ubwakaboni ubwabumyasi ubwakumughoghela u Yesu, loli batakabwagha nabumo-bumo.

56Abakaboni abinji bakanena ubumyasi, loli ubwakaboni bwabo butakayana.

57Po abakaboni bamo bakimilila nukumutamantila u Yesu ukuti,

58"Tukamwivwa umuntu uyu akuti, 'Inkwiza pakuyimongolannya Inyumba iya Chala iyi, yiyo abantu bazengite, po bo ghachilapo amasiku matatu inkwiza pakuzenga iyinji yiyo yitazengiwe na bantu.' "

59Loli pope bulo ubwakaboni bwabo butakayana.

60Umuputi Usongo nkani akimilila pantazi papabo nukumulaluzya u Yesu ukuti, "Nkimba ute ni lyamulo pa zizyo abantu banaba bakukunenela?"

61Loli u Yesu akaba myee, atakanenapo chimo. Umuputi Usongo nkani akamulaluzya sona akati, "Nkimba awe we Kilisitu, u Mwana uwa Chala Umusayiwa?"

62U Yesu akamula akati, "Nene! Mwebosi mukwiza pakumwennya u Mwana uwa Muntu ikaye kunyobe indilo iya Chala Uwamaka ghosi akwiza mu mabingu!"

63Umuputi Usongo nkani yula mu bukalale akazepula inkazo yache nukuti, "Nkimba tukulonda sona abakaboni abanji?

64Mwivuye mwebene mumo amusamuliye u Chala. Nkimba mukuti ichoni?" Bosi bakivwana ukuti aghoghiwanje.

65Bamo bakanda pakumufwinila amati u Yesu, bakamuzigha kumaso nukumukoma na mapi. Bakati, "Sakizya, we wenu akukoma!" Abalindilili bakamusenda nukumukoma.

U Pitala akumukana u Yesu

© 2016 Bible Society of Malawi.

(Mat. 26.69-75; Luk. 22.56-62; Yoh. 18.15-18, 25-27)

66U Pitala akaba achili ikaye pasi mulubinjilo ulwa nyumba iya Muputi Usongo nkani, po uwambombo umulindu uwa Muputi Usongo nkani akiza mula-mula.

67Bo amwennya u Pitala ali pakota umoto, akamwenelezya nukuti, “Nawe bulo ukabanga poka nu Yesu uwa mu Nazaleti.”

68Loli u Pitala akakana akati, “Intazimenye, intakwivwisya zizyo ukunena.” Po akepapo nukubuka pamulyango. Umwalubilo-lubilo ukolwe akakokolika.

69Umulindu yula akamwennya sona nukwanda pakubabuzya abantu babo bakimililagha pala-pala ukuti, “Usongo uyu wa bamo uwa bantu banaba”

70Loli u Pitala akakana sona. Bo pachilapo bulo akabalilo, abantu babo bakimilila pala-pala bakamubuzya u Pitala ukuti, “Naloli nawe bulo we wa bamo uwa bantu banaba pakuti nawe bulo we mu Galileya.”

71Po u Pitala akati, “Inkulapa ukuti inkunena ubwanaloli! U Chala anfunde nanti inkutamanta. Naloli intamumenye umuntu yuyo mukumunena.”

72Panapo ukolwe akakokolika akabubili, po u Pitala akakumbuka zizyo u Yesu akamubuzya ukuti, “Bo ukolwe atakokolikite akabubili, ukwiza pakunkana katatu ukuti utamenye.” Po u Pitala akanda pakulila na masozi.

Maliko 15

U Yesu pamaso pa Pilati

(Mat. 27.1-2, 11-14; Luk. 23.1-5; Yoh. 18.28-38)

1Pandabi-ndabi nkani abaputi abasongo bosi, na balongozi aba Chiyuda, sona na bamanyisi aba Ndaghilo na balongi bosi bakakomana poka nukunenezannya bene-bene nizya Yesu. Bakamupinya u Yesu nukubuka nawe kwa Pilati.

2U Pilati akamulaluzya akati, “Nkimba awe we Mwene uwa ba Yuda?” U Yesu akamula akati, “Wanena wemwene.”

3Abaputi abasongo bakamutamantila u Yesu ivintu ivyinji,

4po u Pilati akamulaluzya sona akati, “Nkimba utakwamula? Ivwa ivintu vyosi vivyo bakukunenela.”

5U Yesu akasona umulomo wache, chicho chikamuswighizya nkani u Pilati.

Kwadumuliwa ukuti u Yesu aghoghiwe

(Mat. 27.15-26; Luk. 23.13-25; Yoh. 18.39—19.16)

6Pakabalilo kosi aka Lusekelo ulwa Pasa umulaghili uwa Chiloma akizubila pakumusatula umukayidi weka, yuyo abantu bamusala ukuti asatuliwe.

7Pakabalilo kala-kala umuntu yuyo bakatinji u Balabasi akaba mujele poka na babo bakalisambukila iboma nukughogha abantu pavyongo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

8Bo ichilundilo icha bantu chabungana, chikanda pakumulaba u Pilati ukuti ababombele vivyo akizubilila.

9Akabalaluzya akati, “Nkimba mukulonda imbabulile u Mwene uwa ba Yuda?”

10U Pilati akazimanya akiza nkani ukuti abaputi abasongo bamubikite u Yesu munyobe zyache pachifukwa icha kabini bulo.

11Loli abaputi abasongo bakasonjelezya abantu pakumulaba u Pilati ukuti amusatule u Balabasi, mubuyo ubwa Yesu.

12U Pilati akachilaluzya sona ichilundilo chila akati, “Nkimba po imbombe nawe ichoni yuyo mukuti we Mwene uwa ba Yuda?”

13Abantu bakakolomoka nkani bakati, “Umukomele pachipinjika!”

14U Pilati akalaluzya akati, “Nkimba ananga ichoni?” Loli abantu bosi bakakolomoka nkani bakati, “Umukomele pachipinjika!”

15U Pilati akalondagha pakuhobosya ichilundilo, po akabasatulila u Balabasi nukulamula ukuti u Yesu asyempiwe. Pisinda pache akamubika ukuti bamukomele pachipinjika.

Abasikali bakumobezya u Yesu

(Mat. 27.27-31; Yoh. 19.2-3)

16Abasikali bakamusenda u Yesu nukwinjila nawe mulubinjilo ulwa nyumba iya mulaghili uwa Chiloma nukubungannya poka akabukatila kosi aka basikali abankondo.

17Bakamuvwika u Yesu inkazo inchesamu, bakaluka impumpu iya mivwa nukumuvwika kumutu.

18Po bakanda pakumulamuka ukuti, “Mwaghona Mwene uwa ba Yuda!”

19Bakamukoma pamutu ni ndisa nukumufwinila amati, bakamufughamilila nukumuchindika.

20Bo baleka pakumobezya, bakamuvula inkazo inchesamu yila nukumuvwika sona amenda ghache. Po bakabuka nawe pakumukomela pachipinjika.

Bakumukomela u Yesu pachipinjika

(Mat. 27.32-44; Luk. 23.26-43; Yoh. 19.17-27)

21 Muzila bakakomana nu Simoni uwa mu Kileni uwise uwa Alikizandala nu Lufu, yuyo akadumusannyanga bulo ukufuma mutwaya. Abasikali abankondo bakamufyenga ukuti anyamule ichipinjika icha Yesu.

22Bakamusenda u Yesu nukubuka nawe kubuyo bubo bukwitiziwa ukuti we Gologota, chicho chikung'anamula ukuti, “Ubuyo bubo buyanite bulo ni fupa ilya kumutu.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

23Kula-kula bakayezya pakumupa uvinyo uwakongannya nu mulembo uwa mila, loli u Yesu akakana pakung'wela.

24Po bakamukomela pachipinjika nukugabana amenda ghache pakupanga amayele ukuti bennye chicho umuntu wesi asende.

25Akabalilo kakaba nayini koloko pandabi-ndabi pakuti bakamukomelagha u Yesu pachipinjika.

26Inongwa yiyo bakamughoghela u Yesu yisimbiwe ukuti, “Uyu we Mwene uwa ba Yuda.”

27Bakamukomela u Yesu pachipinjika pala-pala poka na mavyondongo mabili, lyoka kunyobe indilo, sona ilinji iya kumongo.

29 Abantu babo bakadumusannyanga pala-pala bakapukuzya imitu yabo nukumusamula u Yesu ukuti, “Eya! Ute wewe ukatinji, ‘Inkwiza pakumongolannya Inyumba iya Chala nukuyizenga sona mumasiku matatu!’

30Losi ulu ika pachipinjika nukwipoka wemwene!”

31Abaputi abasongo na bamanyisi aba Ndaghilo bope bakamobezya bakati, “Akabapokagha abantu abanji, loli atangipoka mwene!

32Nanti naloli we Kilisitu u Mwene uwa ba Izilayeli, muleke ike pachipinjika losi ulu, po twennye nukumusubila!” Abantu babili babo bakakomeliwa poka nawe bope bakanda pakumobezya.

Ubufwe ubwa Yesu

(Mat. 27.45-56; Luk. 23.44-49; Yoh. 19.28-30)

33Pakasi pamusanya ichisi chikawa muchisu chosi, mupaka fili koloko pachamabwila.

34Pachamabwila pakabalilo aka fili koloko, u Yesu akalila nizyu ilya pamwanya nukuti, “Eloyi, Eloyi, lama sabakatani?” Ichi chikung'anamula ukuti, “Chala wane, Chala wane, wandeka?”

35Abantu bamo babo bakimilila pala-pala bakamwivwa nukuti, “Teghelezya akumwitizya u Eliya!”

36Umuntu weka akachimbila nukuyidwibika isipanji muvinyo uwakusapa. Akayisomeka kulutete nukumupa ukuti ang'wele, po akati, “Leka twennye nanti u Eliya angiza pakumwisya pachipinjika!”

37U Yesu akalila nizyu ilya pamwanya nukufuta akabumalilo.

38 Umwenda uwakuzighila mu Nyumba iya Chala ghukazepuka pakasi ukwandila pamwanya mupaka muntende.

39Bo usongo uwa basikali abankondo, yuyo akimilila pala-pala ennya namumo u Yesu akafwila. Akati, “Naloli uyu akaba Mwana uwa Chala!”

© 2016 Bible Society of Malawi.

40 Abakolo bamo bakenelezyanga pabutalipo. Pakasi pa bakolo bala-bala pakabapo u Maliya Magadalena, nu Maliya unyina uwa Yakobo umunandi, sona nu nyina uwa Jozefu nu Salome.

41 Bakamukonka u Yesu bo ali mu Galileya nukumwavwa. Abakolo abinji babo bakiza mu Yelusalemu nawe bope bakaba pala-pala.

U Yesu abikiwa mwipumpa

(Mat. 27.57-61; Luk. 23.50-56; Yoh. 19.38-42)

42 Kakaba kabalilo akakuti kwanda pakwila pisiku ilya Chisano, lilyo aba Yuda bakiyannyanga nizya Ilisiku Ilyakutuzya.

43 U Jozefu uwa mukaya aka Alimatiya, yuyo akaba muntu umumanyikwe uwa balongi, sona akalindililagha ukuti u Chala ikazye u Bumwene bwache, akabuka kwa Pilati nu bujivu pakumulaba ukuti amupe umuvimba uwa Yesu.

44 U Pilati akaswigha bo ivwa ukuti u Yesu afuye kale. Akamwitizya usongo uwa basikali uwankondo nukumulaluzya nanti u Yesu afuye kale.

45 Bo ivwa zizyo usongo uwa basikali anena, u Pilati akamwitikizya u Jozefu ukuti angaghusenda.

46 U Jozefu akaghula isanda, akisya umuvimba nukughunnyembetelela ni sanda yila. Akaghubika mwipumpa lilyo likakumbiwa bulo kwibwe. Pisinda pache akabunguluzya ibwe ikulu nukwighalila pamulyango wipumpa.

47 U Maliya Magadalena nu Maliya unyina uwa Jozefu bakennya kuko umuvimba uwa Yesu ghukabikiwa.

Maliko 16

Ukuzyuka kubufwe ukwa Yesu

(Mat. 28.1-8; Luk. 24.1-12; Yoh. 20.1-10)

1 Bo lyachila Isiku Ilyakutuzya, u Maliya Magadalena, nu Maliya unyina uwa Yakobo, nu Salome bakaghula amafuta aghakununkila ukuti babukaye pakughupakazya umuvimba uwa Yesu.

2 Pandabi-ndabi nkani pisiku ilyakwanda mwa sabata, bo izuba lyafuma, bakabuka kwipumpa.

3 Bo bakwenda muzila bakalaluzannyanga bakatinji, “Nkimba we wenu akwiza pakutubunguluzizya ibwe ukulyefya pamulyango wipumpa?”

4 Ibwe lila likaba likulu nkani. Loli bo bennya, bakagha ibwe libunguluziwe kale pamulyango pala.

5 Bo binjila mwipumpa, bakennya umulumendo, yuyo akavwala inkazo iswepu ikaye kunyobe indilo, po bakachenuka nkani.

© 2016 Bible Society of Malawi.

6Umulumendo yula akababuzya akati, “Mutakachenukaye. Inzimenye ukuti mukumulonda u Yesu uwa mu Nazaleti, yuyo akakomeliwa pachipinjika. Atalimo muno, azyukite! Ennya, ubuyo bubo bakamughonekapo bo ubu.

7Losi ulu bukagha mubabuzye abamanyili bache, nkani-nkani u Pitala muti, ‘U Yesu alongolela ku Galileya. Kula-kula mukwiza pakumwennya ukuyana na mumo akababuzizya.’ ”

8Bakachenuka nukutetema, bakafuma mwipumpa nukuchimbila. Batakamubuzyapo nu muntu yumo papo bakanyilagha.

Ubumalilo ubukali ubwa Mazyu Amiza

16.9-20

U Yesu akumubonekela u Maliya Magadalena

(Mat. 28.9-10; Yoh. 20.11-18)

[9Bo u Yesu azyuka pandabi-ndabi pisiku ilinji bo lyachila Isiku Ilyakutuzya, akamubonekela tasi u Maliya Magadalena, yuyo mumwache akefyamo imizimu imibibi seveni.

10U Maliya akabuka pakubabuzya babo bakamukonkagha u Yesu. Bakaba ni chitima nukulila.

11Bo bivwa ukuti u Yesu mumi nukuti u Maliya amwenizye, batakasubila zizyo u Maliya akanenagha.

U Yesu akubabonekela abamanyili babili

(Luk. 24.13-35)

12Pisinda pache u Yesu akababonekela uyunji bulo abamanyili babili, babo bakaba pa bulendo bwabo ubwakubuka mukaya.

13Bakanyokela nukubabuzya abamwabo, loli batakabasubila.

U Yesu akubabonekela abamanyili 11

(Mat. 28.16-20; Luk. 24.36-49; Yoh. 20.19-23; Imbo. 1.6-8)

14Pabumalilo, u Yesu akababonekela abamanyili 11 bo bali pakulya. Akabachemela pakuti batakaba nu lwitiko, sona bakaba bakafu nkani amoyo pakubasubila babo bakamwennya ukuti mumi.

15Akababuzya akati, “Bukagha muchisu chosi ichapasi nukulumbilila Amazyu Amiza pakasi pa bantu bosi.

16Umuntu wesi yuyo akusubila nukoziwa akwiza pakupokiwa; sona umuntu wesi yuyo atakusubila akwiza pakufundiwa.

17Abantu babo bakunsubila bakwiza pakupeghiwa amaka aghakupelela ivyika. Bakwiza pakwefya imizimu imibibi pakubombezya itabwa lyane nukunenela muneno injeni.

18Nanti balema injoka pamo bang'wela chimo chicho chikughogha, bate bakavulale. Bakwiza pakubika inyobe zyabo pa babine, po bakwiza pakupola.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

U Yesu akusendiwa pakubuka kumwanya

(Luk. 24.50-53; Imbo. 1.9-11)

19 Bo u Mwene u Yesu amala pakunena nabo, akasendiwa pakubuka kumwanya nukwikala kunyobe indilo iya Chala.

20Abamanyili bakabuka nukulumbilila posi na posi. U Mwene akabombagha nabo nukusimikizya ukuti ubulumbilili bwabo bwanaloli, chifukwa icha vyika vivyo bakabombagha.]

Ubumalilo ubunji ubukali ubwa Mazyu Amiza

16.9-10

[9Abakolo bakabuka kwa Pitala na ku bamanyani bache nukubapangila mubupimpa ivintu vyosi vivyo bakabuziwa.

10Pisinda pazinizi, u Yesu umwenecho akafumuzya amazyu agha bupoki ubwa bwila na bwila, amapaghuliwa, sona na gha bwila na bwila ukufuma kubufumilo mupaka kubwinjililo ubwa izuba ukwendela mu bamanyili bache.]

© 2016 Bible Society of Malawi.

Luka

Luka 1

1Muchindikiwa Tiyofilasi: Abantu abinji bayezya nkani pakulingannya ivintu
vyosi vivyo vikabombiwa pakasi papitu.

2Bakasimba vivyo tubuziwe na babo bakavyennya na maso ukwandila ko
kubwandilo, sona na babo bakalumbilila Amazyu Amiza.

3Pakuti ane ne mwene nabuzikizya akiza ivintu vyosi ivi ukwandila ko
kubwandilo, ninong'ona ukuti chizapo ukuti inkusimbile we Muchindikiwa,
ivintu ivi mulubatiko lwache.

4Nabomba zinizi ukuti umanye ubwanaloli bosi ubwa vintu vivyo umanyiziwe.

Ukupapiwa ukwa Yohani Uwalozyo kwafumusiwa

5 Pakabalilo kako bo u Helodi akaba we mwene uwa muchigaba icha
Yudeya, kukabako umuputi yuyo akaba we Zakaliya, yuyo akaba uwa
kabukatila aka buputi ubwa Abiya. Umuchi akaba we Elizabeti, yuyo akaba
waluko ulwa Aloni.

6Bosi babili bakaba bantu abagholosu pamaso pa Chala nukukonka akiza
indaghilo na malamulo ghosi agha Mwene.

7Batakaba na bana pachifukwa ichakuti u Elizabeti akaba mughumba, sona
yuyo nu Zakaliya bakaba baghosi.

8Isiku limo u Zakaliya akabombagha imbombo yache iya buputi mu Nyumba
iya Chala, pakuti kakaba kabalilo aka kabukatila kache.

9Ukuyana ni nyiho izya buputi, akasaliwa pakupanga amayele ukuti oche
ivyakununkila pachighemo. Po akabuka mu Nyumba iya Chala,

10bo ichilundilo icha bantu chikwiputa kuzi pakabalilo kako ivyakununkila
vikochiwanga.

11Uwantumi uwa Mwene akamubonekela, akimilila kunyobe indilo iya
chighemo, papo ivyakununkila vikochiwanga.

12Bo u Zakaliya amwennya, akachenuka, po akanyila.

13Loli uwantumi yula akamubuzya akati, “Zakaliya, utakanyilaye! U Chala ivwa
ulwiputo lwako. Umuchi wako u Elizabeti akwiza pakupapa umwana
umulumendo, po ukwiza pakumwita ukuti we Yohani.

14Bo umwana uyu apapiwa, ukwiza pakusekela nu kuhoboka nkani, sona bope
abantu abinji bulo bakwiza pakuhoboka nkani!

© 2016 Bible Society of Malawi.

15Akwiza pakuba muntu uwapamwanya pamaso pa Mwene. Atakang'welepo nalumo-lumo uvinyo, pamo ichakung'wela chicho angakolwa nacho. Ukwandila pisiku lilyo apapiwa, akwiza pakwizula nu Muzimu Umuzelu

16nukubanyosezya abantu abinji aba Izilayeli kwa Mwene u Chala wabo.

17Akwiza pakulongolela kuntazi kwa Mwene mubuzimu na maka ngati we mulaghuzi u Eliya, sona akwiza pakubamanyannya abapapi na bana babo. Akwiza pakubapindula abasita ukwivwila ukuti babanje bantu bagholosu. Pakubomba bunubu akwiza pakubayannya abantu nizya ukwiza ukwa Mwene."

18U Zakaliya akamulaluzya uwantumi yula akati, "Inkwiza pakumanya buli-buli ukuti vili bunubu? Ane ne muntu umughosi nu muchi wane bulo wepe mughosi."

19 Uwantumi yula akamula akati, "Ane ne Gabiliyeli, umubombi uwa Chala, yuyo akantuma pakunena nawe nukukubuzya Amazyu Amiza ghanagha.

20Loli utakusubila amazyu ghane ghagho ghakwiza pakuba ghanaloli pakabalilo akiza. Loli pachifukwa ichakuti utasubiye, ukwiza pakuba we chinunu mupaka pisiku lilyo ilayizyo lyane kukwako likwanilisiwe."

21Pakabalilo kako ivintu vinivi vikabombiwanga abantu babo bakamulindililagha u Zakaliya bakaswigha pakuti akakaba nkani mu Nyumba iya Chala.

22Bo afuma, akapotwa pakunena nabo, po bakazyaghannya ukuti u Zakaliya akennya ichisetuka mu Nyumba iya Chala mula. Akanena nabo pakubombezya inyobe pakuti akapotwa pakufumya izyu.

23Bo akabalilo kache aka mbombo mu Nyumba iya Chala kamala, u Zakaliya akanyokela kukaya.

24Pisinda pache umuchi wache u Elizabeti akamela ulwanda nukulinda munyumba amezi fayivi.

25U Elizabeti akati, "Ilelo pabumalilo u Mwene anyavwa. Anyefya isoni pamaso pa bantu!"

Ukupapiwa ukwa Yesu kwafumusiwa

26Mumwezi uwa sikisi uwa lwanda ulwa Elizabeti, u Chala akatuma uwantumi u Gabiliyeli kukaya aka Nazaleti muchigaba icha Galileya.

27Akatumiwa ku mulindu yuyo akazingiliwa nu mwanavuli, yuyo akaba we Jozefu uwaluko ulwa Mwene u Devedi. Itabwa ilya mulindu yula akaba we Maliya.

28Uwantumi yula akiza pakumulamuka nukuti, "Mwaghona! U Mwene ali nawe, sona akusayite nkani!"

© 2016 Bible Society of Malawi.

29U Maliya akatamiwa nkani mumoyo wache na mazyu agha uwantumi yula,
sona akaswigha na chicho amazyu ghakang'anamulagha.

30Uwantumi yula akamubuzya akati, “Maliya, utakanyilaye, u Chala akulanjizya
ichisa chache.

31Ukwiza pakumela ulwanda nukupapa umwana umulumendo, sona ukwiza
pakumwita ukuti we Yesu.

32Akwiza pakuba mukulu nkani, sona akwiza pakwitiziwa ukuti we Mwana uwa
Chala uwa Kumwanya nkani. U Mwene u Chala akwiza pakumuvwika impumpu
iya munyenya wache u Devedi,

33sona akwiza pakuba we Mwene uwaluko ulwa Yakobo bwila na bwila, sona
ubumwene bwache bute bukamale nalumo!”

34U Maliya akamulaluzya uwantumi yula akati, “Nkimba zinizi zingaba buli-
buli? Ane intamumenye nalumo umwanavuli.”

35Uwantumi yula akamula akati, “U Muzimu Umuzelu akwiza papako, sona
ukwiza pakwizula na maka agha Chala. Pachifukwa chinichi u Mwana umuzelu
yuyo ukwiza pakupapa, akwiza pakwitiziwa Mwana uwa Chala.

36Ennya, umukamu wako u Elizabeti, yuyo akaneniwa ukuti mughumba, loli
ilelo ali nu lwanda ulwa mezi sikisi, napapo mughosi nkani.

37Pakuti chitalipo nachimo-chimo chicho chingamupota u Chala.”

38U Maliya akati, “Ane ne wambombo uwa Chala. Leka zibombiwe zizyo
wanena.” Po uwantumi yula akamuleka nukubuka.

U Maliya akumwendela u Elizabeti

39Mumasiku ghala-ghala u Maliya akiyannya nukubuka umwalubilo-lubilo
kukaya aka mwighamba aka Yudeya.

40Akinjila munyumba iya Zakaliya nukumulamuka u Elizabeti.

41Bo u Elizabeti ivwa bulo ukulamuka ukwa Maliya, umwana akasakata
mulwanda lwache. U Elizabeti akizula nu Muzimu Umuzelu

42nukunena na mazyu agha pamwanya ukuti, “We musayiwa pa bakolo bosi,
sona musayiwa umwana yuyo ukwiza pakupapa!

43Nkimba ne wenu ane ukuti unyina uwa Mwene wane anyendele?

44Pakuti bo nivwa bulo ukulamuka kwako, umwana mulwanda lwane
akasakata nu lusekelo.

45Musayiwa umuntu yuyo akusubila ukuti amazyu agha Mwene ghakwiza
pakukwanilisiwa!”

Ulwimbo ulwa Maliya ulwakumupala u Chala

© 2016 Bible Society of Malawi.

46 U Maliya akati, “Umoyo wane ghukumupala u Mwene;

47umuzimu wane ghuhobokite, pachifukwa icha Chala Umupoki wane.

48 Pakuti ankumbuka, ne wambombo wache uwakwiyisya! Ukwandila pakabalilo aka, abantu abankulilo zyosi bakwiza pakunyitizya musayiwa,

49ichifukwa icha vintu ivikulu vivyo u Chala Uwamaka ambombela. Itabwa lyache lizelu;

50ukwandila inkulilo yoka mupaka iyamwabo akubapelela ichisa abantu babo bakumuchindika.

51Abomba ivintu ivikulu nkani ni nyobe yache nukunyampannya abamituvyo ni mbatiko zyabo zyosi.

52 Abawisya abamwene abamaka pa vitengo vyabo, nukubakwezya abakwiyisya.

53Abazala akubikutizya ni vintu ivyiza nukubabwezya abakabi ni nyobe zyene.

54Amwavwa umubombi wache u Izilayeli pakumulanjizya ichisa,

55 u Abulahamu nu luko lwache losi bwila na bwila.”

56U Maliya akikala poka nu Elizabeti amezi matatu, po akanyokela kukaya kache.

Ukupapiwa ukwa Yohani Uwalozyo

57Bo akabalilo akakuti u Elizabeti asayiwe kakwana, akapapa umwana umulumendo.

58Abapalamani na bakamu bakivwa mumo u Mwene abeleye ni chisa ichikulu kukwache, po bosi bakasekela poka nawe.

59 Bo umwana amala amasiku eyiti, bakiza nawe ukuti asilimuliwe, sona nukuti bamwite ukuti we Zakaliya, itabwa ilya wise.

60Loli unyina akakana akati, “Awe! Itabwa lyache libanje we Yohani.”

61Po abantu bakamubuzya bakati, “Loli ute nu mukamu nayumo-yumo yuyo ali ni tabwa linili!”

62Bakabombezya inyobe pakumulaluzya uwise uwa mwana itabwa lilyo akalondagha ukuti umwana itiziwanje nalyo.

63U Zakaliya akalaba apakusimbapo nukusimba ukuti, “Itabwa lyache libanje we Yohani.” Bosi bakaswigha nkani!

64Umwalubilo-lubilo ululimi ulwa Zakaliya lukasatuka nukwanda sona pakunena, po akanda pakumupala u Chala.

© 2016 Bible Society of Malawi.

65Abapalamani bakizula nu bogha, sona imbili iya vintu vinivi yikasata posi na posi muchigaba icha maghamba agha Yudeya.

66Umuntu wesi yuyo akivwa zinizi akinong'ona nukwilaluzya ukuti, “Nkimba umwana yunuyu akwiza pakuba buli-buli?” Pakuti chikabonekela zila ukuti amaka agha Mwene ghakaba papache.

Ubulaghuzi ubwa Zakaliya

67U Zakaliya uwise uwa Yohani akizula nu Muzimu Umuzelu, po akalaghula akati,

68“Amapalo ghabanje kwa Mwene, u Chala uwa ba Izilayeli, pakuti iza pakubavwa abantu bache nukubasatula.

69Atupa Umupoki uwamaka, uwaluko uwa mubombi wache u Devedi.

70Ivi vyo vivyo akalayizya kale ukwendela mu balaghuzi abazelu.

71Akatulayizya ukuti akwiza pakutupoka munyobe izya balwani bitu ukufuma munyobe izya bosi babo bakutubenga.

72Akanena ukuti akwiza pakubapelela ichisa abanyenya bitu nukukumbuka ulufingo lwache uluzelu.

73Akamulayizya umunyenya witu u Abulahamu

74ukuti akwiza pakutupoka munyobe izya balwani bitu nukutwitikizya ukuti tumubombele umwakusita ubogha,

75umwakuti tungaba bazelu, sona bagholosu pamaso papache amasiku ghosi agha bumi bwitu.

76 We mwana wane, ukwiza pakwitiziwa mulaghuzi uwa Chala uwa Kumwanya nkani. Ukwiza pakulongolela kuntazi kwa Mwene pakumuyanizya umusebo wache.

77Ukwiza pakubabuzya abantu bache ukuti bakwiza pakupokiwa pakuhobokeliwa imbibi zyabo.

78U Chala witu wachisa nkani. Akwiza pakututumila ulukozyo ulwa kumwanya,

79 lulo lukwiza pakubalamila abantu bosi, babo bakwikala muchisi na mumuzyezye uwa bufwe pakutulongolela muzila iya mutende.”

80Po umwana yula akakula nukuba wamaka mubuzimu. Akikala munkolongo mupaka isiku lilyo akabonekela pabuzelu pakasi pa ba Izilayeli.

Luka 2

Ukupapiwa ukwa Yesu
(Mat. 1.18-25)

© 2016 Bible Society of Malawi.

1Mumasiku ghala-ghala u Kesale u Ogasitini akalamula ukuti abantu bosi babelengiwe muvyisu vyache vyosi.

2Ukubelenga kunuku kukaba kwakwanda pakubombiwa, bo u Kwiliniya mulaghili uwa chisu icha Siliya.

3Po abantu bosi bakabuka pakwisimbisya bene, umuntu wesi kukaya kache.

4U Jozefu akafuma mukaya aka Nazaleti muchigaba icha Galileya nukubuka kukaya aka Betelehemu muchigaba icha Yudeya, kubuyo bubo u Mwene u Devedi akapapiliwako, U Jozefu akabuka kula-kula pakuti akaba waluko ulwa Devedi.

5Akabuka poka nu Maliya pakusimbisya, yuyo akamuzingilila ukuti amusende. Akamela ulwanda,

6sona bo bali mu Betelehemu, akabalilo kache akakusayiwa kakwana.

7Akapapa umwana wache umulumendo ukatote, akamuvwinka na menda nukumughoneka muchakulyelamo ing'ombe, pakuti batakabwaghamo ubuyo munyumba iya bayeni.

Abadimi na bantumi aba kumwanya

8Kulubazu lula-lula ulwa chisu, kukabako abadimi bamo babo bakalindililagha ing'ozi zyabo muzi pabusiku.

9Uwantumi uwa Mwene akababonekela, sona ubuchindamu ubwa Mwene bukabalamila. Po bakanyila nkani,

10loli uwantumi yula akababuzya akati, “Mutakanyilaye! Niza na mazyu amiza kukwinyu, ghagho ghakwiza pakubahobosya nkani abantu bosi.

11Pakuti ubusiku ubu mukaya aka Devedi mupapiwemo Umupoki winyu, yuyo we Kilisitu u Mwene!

12Ichi cho chimanyilo: Mukwiza pakumwagha ubonda bamuvwinkite na menda nukumughoneka muchakulyelamo ing'ombe.”

13Umwalubilo-lubilo akabukatila akakulu aka bantumi aba kumwanya poka nu wantumi yula kakaboneka kakwimba nukumupala u Chala ukuti,

14“Ubuchindamu kwa Chala uwa kumwanya nkani, umutende pachisu ichapasi pakasi pa bantu babo u Chala akuhoboka nkani nabo!”

15Bo abantumi banyokela kumwanya, abadimi bala bakanenezannya bene-bene ukuti, “Twende ku Betelehemu nukwennya ivintu vivyo vyabombiwa, vivyo u Mwene atubuzya aswe.”

16Po bakabuka umwalubilo-lubilo nukumwagha u Maliya nu Jozefu, sona bakamwennya ubonda aghonite muchakulyelamo ing'ombe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

17Bo abadimi bamwennya, bakababuzya zizyo uwantumi akanena nizya mwana yula.

18Bosi babo bakivwa zizyo abadimi bakanena, bakaswigha.

19U Maliya akasunga mumoyo wache ivintu vyosi vinivi nukuvyinong'ona nkani.

20Abadimi bala bakanyokela, bo bakwimba inyimbo izyakumupala u Chala pavyosi vivyo bakivwa nu kwennya. Vikayana bulo na mumo uwantumi uwa kumwanya akanenela.

Bakumwita u Yesu itabwa

21 Bo pachilapo usabata weka, bo akabalilo aka kusilimulila umwana kakwana, bakamwita u Yesu itabwa, lilyo uwantumi uwa kumwanya akamupa, bo nu lwanda lutamelite.

U Yesu akupaghuliliwa kwa Mwene mu Nyumba iya Chala

22 Akabalilo kakakwana akakuti u Jozefu nu Maliya babombe ulwiho ulwa kwiswefezya ukuyana ni Ndaghilo izya Mozesi. Po bakasenda umwana nukubuka nawe mu Yelusalemu pakupaghuliliwa kwa Mwene.

23Pakuti zisimbiwe mundaghilo izya Mwene ukuti, “Umwana wesi ukatote umulumendo apaghuliliwanje kwa Mwene.”

24Bakabuka sona pakubika ivyabupi ukuyana ni ndaghilo izya Mwene ukuti, “Babikaye intozi zibili pamo utwana tubili utwa nkunda pakuba ichakwiyipa.”

25Pakabalilo kala-kala kukabako umuntu yumo yuyo akaba we Simiyoni, yuyo akikalagha mu Yelusalemu. Akaba mugholosu, sona umuntu uwakumunyila u Chala. Akalindililagha akabalilo kako u Chala akwiza pakubapoka aba Izilayeli, sona u Muzimu Umuzelu akaba nawe.

26U Muzimu Umuzelu akamusimikizizya ukuti atakafwanje bo atamwenizye u Kilisitu uwa Mwene.

27U Muzimu Umuzelu akamulongozya u Simiyoni ukuti abuke mu Nyumba iya Chala. Abapapi aba Yesu bope bakinjila nu bonda munyumba mula pakubomba inyiho ukuyana ni Ndaghilo izya Mozesi.

28U Simiyoni akamusenda ubonda munyobe zyache nukumupalizya u Chala ukuti:

29“Mwene, ilelo umwitikizye umubombi wako ukuti abukaye mumutende, pakuti wasungilila ilayizyo lyako.

30Na maso aghane na ghane nabwennya ubupoki bwako,

31bubo wabayanizizya abantu bosi ukuti babwennye.

© 2016 Bible Society of Malawi.

32 Wavumbula ulukozyo ukuti lubalamile abantu babo bate ba Yuda nukwiza pakuba buchindamu ku ba Izilayeli.”

33Uwise nu nyina uwa mwana bakaswigha nkani na zizyo u Simiyoni akanena nizya mwana yula.

34U Simiyoni akabasaya nukunena kwa nyina, u Maliya ukuti, “Umwana uyu asaliwe nu Chala ukuti abanje chakubawisya, sona ni chakupoka abantu abinji aba Izilayeli. Akwiza pakuba chimanyilo ichakufuma kwa Chala, chicho abantu abinji bakwiza pakususannya nacho,

35umwakuti akwiza pakuvumbula pabuzelu inyinong'ono zyabo izya kubusyefu. Sona kukwako mayi, ichitima chikwiza pakulasa umoyo wako ngati yo mpalala.”

36Kukabako umukolo yumo umulaghuzi umughosi nkani yuyo akaba we Ana, umwana uwa Fanuwelo uwaluko ulwa Asheli. Akaba pasendwa amaka seveni ghene bulo

37po pisinda pache akaba mufwilwe amaka 84. Akalindagha munyumba iya Chala, akamwiputagha u Chala umusanya nu busiku nukutuzya pakulya.

38Pakabalilo kala-kala akiza nukumupalizya u Chala nukunena nizya Mwana yula ku bosi babo bakalindililagha akabalilo akakuti u Chala amusatule u Yelusalemu.

Ukunyokela ku Nazaleti

39 Bo u Jozefu nu Maliya bamala pakubomba vyosi ukuyana ni ndaghilo izya Mwene, bakanyokela ku Nazaleti muchigaba icha Galileya kukaya kabo.

40Umwana akakula, sona akaba na maka. Akizula na mahala nkani, sona nu lusayo ulwa Chala lukaba papache.

Umulumendo u Yesu mu Nyumba iya Chala

41 Umwaka nu mwaka abapapi aba Yesu bakabukagha ku Yelusalemu ku Lusekelo ulwa Pasa.

42Bo u Yesu ali na maka 12, bakabuka ku Lusekelo ulwa Pasa ukuyana na mumo bakizubilila.

43Bo ulusekelo lwamala, bakanda pakunyokela kunyumba, loli umulumendo u Yesu akasyalikila mu Yelusalemu. Abapapi bache batakazimanya zinizi.

44Bakinong'onagha ukuti akaba muchilundilo icha bantu, po bakenda isiku lyosi nukwanda pakumulonda pakasi pa bakamu na pa bamanyani babo.

45Bo bapotwa pakumwagha, bakapyanila ku Yelusalemu pakumulonda.

46Pisiku ilya butatu bakamwagha mu Nyumba iya Chala ikaye na bamanyisi aba Ndaghilo, pakubateghelezya nukubalaluzya amalaluzyo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

47Abantu bosi babo bakamwivwa bakaswigha na mamulo ghache aghamahala.

48Bo abapapi bache bamwennya, bakaswigha nkani, po unyina akamubuzya akati, “We mwana wee, nkimba choni chicho watutamya bunubu? Ane nu ghuso twatamiwa nkani pakukulonda.”

49U Yesu akabamula akati, “Nkimba choni chicho mwandondagha? Mutazimenye ukuti imbaghiye pakuba munyumba iya Tata wane?”

50Loli batakalyivwisya ilyamulo lyache.

51Po u Yesu akanyokela nabo ku Nazaleti kuko akabivwilagha ngati bo bapapi bache. Unyina akavisunga vyosi vinivi mumoyo wache.

52U Yesu akakula umubili na mumahala, sona u Chala na bantu bulo bakahoboka nkani nawe.

Luka 3

Ubulumbilili ubwa Yohani Uwalozyo
(Mat. 3.1-12; Mlko. 1.1-8; Yoh. 1.19-28)

1Ghukaba mwaka uwa 15, bo u Kesale u Tibeliyasi akulaghila; u Pontiyo Pilati akaba mulaghili uwa chigaba icha Yudeya; u Helodi akaba mulaghili uwa chigaba icha Galileya, sona uwamwabo u Filipu akaba mulaghili uwa chigaba icha Ituliya nu Tilakoniti; u Lusaniya akaba mulaghili uwa chigaba icha Abileni,

2sona u Anasi nu Kayafa bakaba Baputi Abasongo nkani. Pakabalilo kala-kala u Chala akanena amazyu kwa Yohani umwana uwa Zakaliya munkolongo.

3Po u Yohani akenda muchigaba chosi icha lusoko ulwa Yolodani nukulumbilila pakasi pa bantu ukuti, “Pinduka nukuzileka imbibi zyinyu nukoziwa, po u Chala akwiza pakubahobokela imbibi zyinyu.”

4 Pakuti zisimbiwe mwibuku ilya mulaghuzi u Yesaya ukuti, “Umuntu akukolomoka munkolongo akuti, ‘Yannya umusebo uwa Mwene; gholosya izila ukuti endemo!

5Amakombe ghosi ghafukiliwe, utughamba tosi na maghamba vitenganiziwe. Izila zyosi inyongane zigholosiwe, sona utuzila utwa tubanka tutenganiziwe.

6Abantu aba inko zyosi bakwiza pakwennya ubupoki ubwa Chala!’ ”

7 Ichilundilo icha bantu chikiza kukwache ukuti choziwe. Po akababuzya akati, “Amwe mwe bana aba njoka! Nkimba we wenu abasokite pakuluchimbila ulufundo ulwa Chala lulo lukwiza?

8Bombagha imbombo izyakulanjizya ukuti naloli mwapinduka nukuzileka imbibi zyinyu. Mutakinenaye mwebene ukuti, ‘U Abulahamu we munyenya witu.’ Inkubabuzya ukuti u Chala angaghapela amabwe agha pakuba baluko aba Abulahamu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

9Intemo yiyaniziwe kale pakudumula amakwi pasi pamagululuzi. Ikwi lyosi lilyo litakwela iseke inyiza likwiza pakudumuliwa nukusumbiwa pamoto.”

10Po ichilundilo icha bantu chikamulaluzya chikati, “Nkimba tubombaye ichoni?”

11U Yohani akamula akati, “Umuntu wesi yuyo ali na menda mabili amupeko ghoka uwamwabo yuyo ate nagho, sona umuntu wesi yuyo ali ni chakulya amugabileko uwamwabo.”

12 Bope abasonkezya sonko bakiza pakoziwa nukulaluzya ukuti, “Mumanyisi, nkimba tubombaye ichoni?”

13U Yohani akabamula akati, “Mutakasonkezyanje umusonko ukuchila mumo mukalamuliliwa.”

14Abasikali abankondo bope bakiza bakalaluzya bakati, “Po nkimba aswe, tubombaye ichoni?” Akati, “Mutakabafyulaye indalama abantu pamo ukumutamantila umuntu na yumo-yumo. Mwikutaye na malipilo ghinyu.”

15Ulusubilo ulwa bantu lukanda pakukula, sona bakanda pakuswigha ukuti pamo u Yohani angaba we Kilisitu.

16Po u Yohani akababuzya abantu bosi akati, “Ane inkubozya na mizi, loli pisinda papane pakwiza yumo uwamaka ukunchila. Ane intabaghiye napo panandi pakwinama nukusatula utupinyilo utwa nkwato zyache. Akwiza pakubozya nu Muzimu Umuzelu, sona nu moto.

17Ali nu luselo munyobe zyache ulwakupetela ingano. Po akwiza pakubika ingano muntamba, loli ilyelelo likwiza pakochiwa nu moto, ghugho ghutakuzimapo nalumo-lumo.”

18U Yohani akalumbilila Amazyu Amiza muzila inyinji izyakulekana-lekana pakasi pa bantu nukubasoka nkani.

19Loli u Yohani akamunena nkani umwene u Helodi umulaghili, ichifukwa akamusenda umuchi uwa wamwabo u Helodiya, sona akabomba ivintu ivyinji ivibibi.

20Pisinda pache u Helodi akabomba ichintu ichibibi nkani ukuchilapo pakumubika u Yohani mujele.

Ukoziwa ukwa Yesu

(Mat. 3.13-17; Mlko. 1.9-11)

21Bo abantu bosi boziwa, u Yesu wepe akoziwa. Bo akwiputa, kumwanya kukighuka,

22sona u Muzimu Umuzelu akamwikila ngati yo nkunda. Po izyu likivwika kumwanya likati, “Awe we Mwana wane umughaniwa. Ihobokite nkani nawe.”

Abanyenya aba Yesu

© 2016 Bible Society of Malawi.

(Mat. 1.1-17)

23Bo u Yesu anda imbombo yache akaba na maka 30. Abantu bakinong'onagha
ukuti akaba mwana uwa Jozefu, yuyo akaba mwana uwa Heli,

24nu mwana uwa Matati, nu mwana uwa Levi, nu mwana uwa Meliki, nu mwana
uwa Yanayi, nu mwana uwa Jozefu,

25Umwana uwa Matatiya, nu mwana uwa Amosi, nu mwana uwa Nahumi, nu
mwana uwa Hesili, nu mwana uwa Nagayi,

26nu mwana uwa Mati, nu mwana uwa Matatiya, nu mwana uwa Semeni, nu
mwana uwa Yozeki, nu mwana uwa Yoda,

27nu mwana uwa Yohanani, nu mwana uwa Lesa, nu mwana uwa Zelubabelo,
nu mwana uwa Shelatiyele, nu mwana uwa Neli,

28nu mwana uwa Meliki, nu mwana uwa Adi, nu mwana uwa Kosamu, nu
mwana uwa Elimadamu, nu mwana uwa Elo,

29nu mwana uwa Yoshwa, nu mwana uwa Eliyezeli, nu mwana uwa Yolimu, nu
mwana uwa Matati, nu mwana uwa Levi,

30nu mwana uwa Simiyoni, nu mwana uwa Yuda, nu mwana uwa Jozefu, nu
mwana uwa Yona mu, nu mwana uwa Eliyakimu,

31nu mwana uwa Meleya, nu mwana uwa Mena, nu mwana uwa Matata, nu
mwana uwa Natani, nu mwana uwa Devedi,

32nu mwana uwa Yese, nu mwana uwa Obedi, nu mwana uwa Bowazi, nu
mwana uwa Salimoni, nu mwana uwa Nashoni,

33nu mwana uwa Aminadabu, nu mwana uwa Adimini, nu mwana uwa Alini, nu
mwana uwa Heziloni, nu mwana uwa Pelezi, nu mwana uwa Yuda,

34nu mwana uwa Yakobo, nu mwana uwa Yisaki, nu mwana uwa Abulahamu,
nu mwana uwa Tela, nu mwana uwa Naholi,

35nu mwana uwa Seluki, nu mwana uwa Lebu, nu mwana uwa Pele, nu mwana
uwa Ebelo, nu mwana uwa Shela,

36nu mwana uwa Kayinani, nu mwana uwa Alifakisadi, nu mwana uwa Shemu,
nu mwana uwa Nowa, nu mwana uwa Lameki,

37nu mwana uwa Metusela, nu mwana uwa Enoki, nu mwana uwa Yaledi, nu
mwana uwa Mahalalele, nu mwana uwa Kayinani,

38nu mwana uwa Enoshi, nu mwana uwa Seti, nu mwana uwa Adamu, nu
mwana uwa Chala.

Luka 4

Ukuyeliwa ukwa Yesu

© 2016 Bible Society of Malawi.

(Mat. 4.1-11; Mlko. 1.12-13)

1U Yesu akanyokako ku Lusoko ulwa Yolodani, bo izuye nu Muzimu Umuzelu.
U Muzimu Umuzelu yula akamusendela munkolongo,

2mumo akayeliwa nu Satana amasiku 40. Pakabalilo kosi kala-kala atakalyapo
nachimo-chimo, umwakuti pabumalilo ubwa masiku ghala, izala yikamulema.

3U Satana akamubuzya akati, “Nanti awe we Mwana uwa Chala, lamula ibwe ili
ukuti lyanduke pakuba chibama.”

4 Loli u Yesu akamula akati, “Amasimbo ghakuti, ‘Umuntu atangikala nu bumi
ni chakulya chene.’ ”

5Pisinda pache u Satana akamusendela u Yesu pa bukwela nukumulanjizya
pakabalilo akanandi nkani ubumwene bosi ubwa muchisu ichapasi.

6Po u Satana akamubuzya akati, “Inkwiza pakukupa amaka nu bukabi bosi ubu
pakuti ivintu vyosi vinivi vipeghiwe kukwane, sona ningamupa umuntu wesi
yuyo nalonda.

7Ivintu vyosi vinivi vikwiza pakuba vyako, nanti ukunchindika.”

8Panapa u Yesu akamwamula akati, “Amasimbo ghakuti, ‘Umuchindikaye u
Mwene u Chala wako, sona umubombelaye yuyo mwene!’ ”

9Po u Satana akamusendela u Yesu mu Yelusalemu nukumukwezya pachisonje
icha Nyumba iya Chala nukumubuzya ukuti, “Nanti awe we Mwana uwa Chala
isumba wemwene pasi.

10Pakuti Amasimbo ghakuti, ‘U Chala akwiza pakubalamula abantumi bache
pakukusungilila awe.’

11Sona ghakuti, ‘Bakwiza pakukwankila ni nyobe zyabo, umwakuti ni nyayo
zyako bulo zitakivulazye pa mabwe.’ ”

12 Loli u Yesu akati, “Amasimbo ghakuti, ‘Utakamuyelaye u Mwene u Chala
wako.’ ”

13Bo u Satana amala pakumuyela u Yesu bunubu, akamuleka nukulindilila
akabalilo akanji.

U Yesu anda imbombo yache mu Galileya

(Mat. 4.12-17; Mlko. 1.14-15)

14Po u Yesu akanyokela ku Galileya na maka agha Muzimu Umuzelu. Ipangwi
lyache likasata muchigaba chosi chila.

15Akamanyizya munyumba izyakwiputilamo nukupaliwa na bantu bosi.

U Yesu bakumukana mu Nazaleti

(Mat. 13.53-58; Mlko. 6.1-6)

© 2016 Bible Society of Malawi.

16Po u Yesu akabuka ku Nazaleti, kuko akakulila, sona Pisiku Ilyakutuzya akinjila munyumba iyakwiputilamo ukuyana na mumo akizubilila. Akimilila ukuti abelenge Amasimbo,

17po bakamupa ibuku ilya mulaghuzi u Yesaya. Akazungulula ibuku innyenge lila nukwagha pabuyo bubo busimbiwepo ukuti,

18 "U Muzimu uwa Mwene ali papane ichifukwa ampakazya ukuti indumbilile Amazyu Amiza pakasi pa bantu abapina. Antuma ukuti imfumuzye ubusatuke ubwa babo bali mujele nukuti abafwamaso bennyanje sona nukubapa ubusatuke babo bakukanyililiwa.

19Antuma imfumuzye ukuti akabalilo kakwana kako u Mwene akwiza pakubapoka abantu bache."

20U Yesu akighalila ibuku nukumunyosezya uwambombo yula nukwikala pasi. Abantu bosi munyumba iyakwiputilamo yila bakamwenelezya nkani.

21Akababuzya akati, "Amasimbo ghagho mwivwa ghakubelengiwa ilelo ghakwanilisiwa."

22Bosi bakamupala nukuswigha nkani na mazyu aghakulema umoyo ghagho akanena. Bakanena bakati, "Nkimba yunuyu ate mwana uwa Jozefu?"

23Akababuzya akati, "Naloli mukwiza pakunena ichili ukuti, 'Mughanga ipozya wemwene.' Mukwiza pakumbuzya sona ukuti, 'Zizyo twivwa ukuzibomba mukaya aka Kapelinahumu, zyo zizyo uzibombe sona na muno bulo.' "

24U Yesu akonjelezya pakunena akati, "Naloli inkubabuzya ukuti umulaghuzi atakupokeleliwapo nalumo-lumo mukaya kache.

25 "Naloli inkubabuzya ukuti bakabamo abakolo abafwilwe abinji nkani mu Izilayeli pakabalilo aka mulaghuzi u Eliya, bo kumwanya kumite amaka matatu na mezi sikisi, umwakuti izala inkulu nkani yikawa pachisu chosi.

26Loli u Eliya atakatumiwa ku weka uwa bala-bala mu Izilayeli, loli umukolo umufwilwe mwene, yuyo akikalagha mu Zalefati muchigaba icha Sidoni.

27Mukabamo abantu abinji nkani mu Izilayeli, babo bakayimbagha na mambombo pakabalilo aka mulaghuzi u Elisha. Loli atakabapo nayumo umuntu yuyo akapola, loli mwene u Namani uwa muchisu icha Siliya."

28Bo abantu munyumba iyakwiputilamo bivwa zinizi, bakakalala nkani.

29Bakanyamuka nukumusunkilizizya u Yesu kuzi ukuti epemo mukaya kabo nukubuka nawe pamwanya pighamba, papo pakazengiwapo akaya kala. Bakalondagha ukuti bamusumbile pasi,

30loli akadumusannya bulo muchilundilo icha bantu nukubuka.

U Yesu akwefya umuzimu umubibi mu muntu

© 2016 Bible Society of Malawi.

(Mlko. 1.21-28)

31Po u Yesu akabuka ku Kapelinahumu, akaya kamo aka muchigaba icha
Galileya pakumanyizya abantu Pisiku Ilyakutuzya.

32Abantu bosi bakaswigha nkani na vivyo akamanyizyanga, ichifukwa
akanenagha ngati we mwenecho uwa bulaghili.

33Munyumba iyakwiputilamo mula-mula mukabamo umuntu yuyo akaba nu
muzimu umubibi. Akakolomoka nkani,

34akati, “Wee! Yesu uwa mu Nazaleti, ukulonda ichoni naswe. Nkimba wiza
pakutunangannya? Inkumenye! Awe we ntumi izelu iya Chala!”

35U Yesu akaghulamula umuzimu umubibi ghula akati, “Banga myee, sona
epamo mu muntu uyu!” U Satana akamusumbila pasi umuntu yula pamaso
papabo nukwepamo mumwache ukusita ukumunangannya.

36Abantu bosi bakaswigha nkani nukunenezannya bene-bene ukuti, “Nkimba
mazyu ghoni ghanagha? Nu bulaghili, sona na maka umuntu uyu akulamula
imizimu imibibi, sona yikufuma!”

37Ipangwi ilya Yesu likasata posi na posi muchigaba chosi chila.

U Yesu akubapozya abantu abinji

(Mat. 8.14-17; Mlko. 1.29-34)

38U Yesu akepamo munyumba iyakwiputilamo nukubuka kunyumba iya
Simoni. Unyinavyala uwa Simoni akabinagha izegema, po abantu bakamulaba
u Yesu ukuti amwavwe.

39U Yesu akabuka, akinamila papache nukuyilamula izegema yila ukuti
yimuleke, po izegema yikamuleka. Umwalubilo-lubilo umukolo yula
akanyamuka nukwanda pakubabombela.

40Bo izuba lyinjila, bosi babo bakaba na bamanyani babo, babo bakaba nu
bubine ubwakulekana-lekana bakiza nabo kwa Yesu. Akabika inyobe zyache
papabo paweka na weka nukubapozya bosi.

41Imizimu imibibi yope yikepamo mu bantu abinji pakukolomoka ukuti, “Awe
we Mwana uwa Chala!” U Yesu akayilamula imizimu imibibi yila ukuleka
pakunena pakuti yikamumanya ukuti akaba we Kilisitu.

U Yesu akulumbilila munyumba iyakwiputilamo

(Mlko. 1.35-39)

42Bo kwacha, u Yesu akepamo mu Kapelinahumu nukubuka kubuyo kuko
kutakabako abantu. Abantu bakanda pakumulonda, bo bamwagha bakayezya
pakumukanizya ukwepako.

43Loli u Yesu akababuzya akati, “Imbaghiye pakulumbilila Amazyu Amiza agha
Bumwene ubwa Chala na mutwaya utunji bulo pakuti cho chicho u Chala
akantuma pakubomba!”

© 2016 Bible Society of Malawi.

44Po akalumbililagha munyumba izyakwiputilamo muchigaba icha Yudeya.

Luka 5

U Yesu akwitizya abamanyili abakwanda

(Mat. 4.18-22; Mlko. 1.16-20)

1 Isiku limo, u Yesu akimilila mulubazu ulwa nyanja iya Genesaleti, bo abantu bakumufyenya ukuti bateghelezye amazyu agha Chala.

2Akennya amabwato mabili mulubazu ulwa nyanja; abalobaswi bakepamo nukusuka ivilepa vyabo.

3U Yesu akakwela mubwato bumo, bubo bukaba ubwa Simoni nukumubuzya ukuti asunkile panandi ukufuma pisila. U Yesu akikala mubwato nukubamanyizya abantu.

4Bo amala pakunena, akamubuzya u Simoni ukuti, “Sunkila ubwato pabuyo bubo bwibilite, awe na bamwinyu musumbile ivilepa vyinyu mumizi ukuti mulobe iswi.”

5 U Simoni akamula akati, “Mwene tubombite busiku bosi, loli tutalemitepo nachimo-chimo. Loli pakuti wewe wanena bunubu, inkwiza pakusumbila ivilepa.”

6Bakasumbila nukuloba iswi inyinji, umwakuti ivilepa vikaba papipi pakuzepuka.

7Po bakabakopezya abamwabo babo bakaba mubwato ubunji ukuti babavwe. Bakiza nukwizuzya iswi mu mabwato ghosi mabili, umwakuti amabwato ghala-ghala ghakanda pakudwiba.

8Bo u Simoni Pitala ennya vivyo vikabombiwa, akafughama pamaso pa Yesu nukuti, “Wee Mwene, epako kukwane! Ane ne muntu wambibi!”

9U Pitala poka na bamwabo babo bakaba nawe bakaswigha nkani nu bwinji ubwa iswi zizyo bakaloba.

10U Yakobo nu Yohani abana aba Zebediya, abamwabo aba Simoni bope bakaswigha nkani, po u Yesu akamubuzya u Simoni akati, “Utakanyilaye; ukwandila pakabalilo aka ukwiza pakuba we muloba bantu.”

11Bakawesela ubwato pisila panyanja, po bakavileka vyosi nukumukonka u Yesu.

U Yesu akumupozya umuntu

(Mat. 8.1-4; Mlko. 1.40-45)

12Bo u Yesu ali mukaya akakulu kukiza umuntu yumo, yuyo akatamiwanga nu bubine ubwa mambombo. Bo amwennya u Yesu akisumba mwene pasi nukumulaba ukuti, “Mwene, nanti ukulonda unganswefya.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

13U Yesu akagholosya inyobe yache, akamulema, nukwamula ukuti, “Inkulonda swepa!” Panapo na panapo amambombo ghala ghakamuleka umuntu yula.

14U Yesu akamulamula akati, “Utakamubuzyepo nayumo umuntu. Loli bukagha wilanjizye ku muputi ukuti akupime; ukuti abantu bosi bamanye ukuti wapola, ubike ichabupi chicho u Mozesi akalamula.”

15Loli ipangwi ilya Yesu likasata posi na posi, sona ichilundilo icha bantu chikiza pakumuteghelezya nukuti bapole ububine bwabo.

16Loli akabuka kubuyo kuko kutakabako abantu nukwiputa.

U Yesu akumupozya umuntu umulemazu

(Mat. 9.1-8; Mlko. 2.1-12)

17Isiku limo bo u Yesu akumanyizya, aba Falisayi na bamanyisi aba Ndaghilo bamo bakikala pala-pala babo bakafuma muvigaba vyosi ivya Galileya nu Yudeya nukufuma sona mu Yelusalemu. Amaka agha Mwene ghakaba nu Yesu ukuti apozye ababine.

18Abanavuli bamo bakiza banyamuye umuntu umulemazu pamachila, bakayezya pakumwinjizya munyumba nukumubika pamaso pa Yesu.

19Loli bakati bapotwa apakwinjililapo nawe pachifukwa icha chilundilo icha bantu, bakakwela nawe pachisonje icha nyumba yila. Po bakapela ubwazi nukumwinjizya, bo alambalaye pamachila pakasi pa bantu nukumwisizya pamaso pa Yesu.

20Bo u Yesu ennya ulwitiko lwabo, akamubuzya umuntu yula akati, “Wee mumanyani, imbibi zyako zyahobokeliwa.”

21Abamanyisi aba Ndaghilo na ba Falisayi bakanda pakwilaluzya bene mumoyo ghabo ukuti, “Nkimba we wenu umuntu yunuyu, yuyo akumusamula u Chala? Nkimba ate we Chala mwene yuyo angahobokela imbibi?”

22U Yesu akazimanya inyinong'ono zyabo, po akabalaluzya akati, “Nkimba choni chicho mukwinong'ona bunubu mumoyo ghinyu?

23Nkimba chili ko kwiyi chicho chipepe pakumubuzya ukuti, ‘Imbibi zyako zyahobokeliwa’, pamo pakumubuzya ukuti, ‘Nyamuka endagha?’

24Loli inkwiza pakubasimikizizya ukuti u Mwana uwa Muntu ali nu bulaghili pachisu ichapasi pano ubwakuhobokela imbibi.” Po akamubuzya umuntu umulemazu yula akati, “Inkukubuzya, nyamuka, nyamula amachila ghako bwelagha.”

25Panapo umubine yula akanyamuka, bo abantu bosi bakumwennya, akanyamula amachila ghagho akalambalalapo nukubwela, bo akumupala u Chala.

© 2016 Bible Society of Malawi.

26Bosi bakaswigha nkani! Pachifukwa icha bogha, bakamupala u Chala nukuti, “Ilelo twennya ivyakuswighizya nkani!”

U Yesu akumwitizya u Levi

(Mat. 9.9-13; Mlko. 2.13-17)

27Pisinda pache u Yesu akepapo pabuyo bula nukumwennya umusonkezya sonko, u Levi, bo ikaye munyumba iyakusonkelamo umusonko. Akamubuzya akati, “Nkonka!”

28Po u Levi akanyamuka, sona akavileka vyosi nukumukonka u Yesu.

29Po u Levi akamuyanizizya u Yesu ulusekelo ulukulu munyumba yache. Abasonkezya sonko abinji poka na bantu abanji bakaba nabo palusekelo lula-lula.

30Aba Falisayi na bamanyisi aba Ndaghilo bamo, babo bakaba ba kabukatila kabo bakilumbuzya ku bamanyili aba Yesu ukuti, “Nkimba choni chicho ali pakulya nu kung'wela poka na basonkezya sonko, sona na bantu abambibi?”

31U Yesu akabamula akati, “Abantu abapuma batakumulonda umughanga, loli bene babo babine.

32Intizite pakwitizya abantu abagholosu ukuti bapinduke, loli nizite pakwitizya abantu abambibi.”

Bakumulaluzya u Yesu nizya kutuzya pakulya

(Mat. 9.14-17; Mlko. 2.18-22)

33Abantu bamo bakamubuzya u Yesu bakati, “Abamanyili aba Yohani bakutuzya pakulya kabili-kabili nu kwiputa, po abamanyili aba ba Falisayi bope bakubomba bunubu. Loli abamanyili bako bakulya nu kung'wela bulo.”

34U Yesu akamula akati, “Nkimba mukwinong'ona ukuti chingabombiwa ukuti abayeni aba pasendwa batuzye pakulya, bo umwenesendwa ali poka nabo? Awe!

35Loli isiku likwiza, lilyo umwenesendwa bamwefyako kukwabo, po bakwiza ukutuzya pakulya.”

36U Yesu akababuzya sona ichili akati, “Nayumo umuntu yuyo akuzepula ichigamba pamwenda umupya nukuchigambika pamwenda umukali. Nanti akubomba bunubu, akwiza pakuzepula umwenda umupya ghula, sona ichigamba ichipya chila chitangayana nu mwenda umukali ghula.

37Nayumo umuntu yuyo angapungulila uvinyo umupya mutunyambi utwa makwela utukali. Nanti angabomba bunubu, uvinyo angazepula utunyambi tula, po vyosi vibili vinivi, uvinyo nu tunyambi vikwiza pakunanganika.

38Loli uvinyo umupya apunguliliwe mutunyambi utupya.

© 2016 Bible Society of Malawi.

39Nayumo umuntu yuyo angalonda uvinyo umupya, bo ang'wela uvinyo umukali. Pakuti abantu bakuti, ‘Uvinyo umukali mwizapo.’ ”

Luka 6

Bakumulaluzya u Yesu nizya Isiku Ilyakutuzya

(Mat. 12.1-8; Mlko. 2.23-28)

1 Pisiku Ilyakutuzya u Yesu akadumusannyanga mumaghunda agha ngano. Abamanyili bache bakanda pakupulula imitu iya ngano, bakayitukuta munyobe zyabo nukulya.

2Po aba Falisayi bamo bakalaluzya bakati, “Nkimba choni chicho mukubomba zizyo zititikiziwe pakubombiwa Pisiku Ilyakutuzya?”

3 U Yesu akabamula akati, “Nkimba mutabelengitepo zizyo u Devedi na bantu bache bakabomba pakabalilo kako bakaba ni zala?

4Akinjila mu Nyumba iya Chala, akasenda ichibama chicho chikabikiwa kwa Chala ukuti chibanje chakwiyipa nukulya nukubapako abantu bache. Ukuyana ni Ndaghilo zyitu, loli abaputi bene bo babo bitikiziwe pakulya ichibama chila.”

5Pabumalilo u Yesu akababuzya akati, “U Mwana uwa Muntu we Mwene uwa Isiku Ilyakutuzya.”

U Yesu akumupozya umuntu uwa nyobe indemazu

(Mat. 12.9-14; Mlko. 3.1-6)

6Pisiku Ilyakutuzya ilinji u Yesu akinjila munyumba iyakwiputilamo nukumanyizya. Mula-mula mukabamo umuntu uwa nyobe indilo yiyo yilemaye.

7Abamanyisi aba Ndaghilo na ba Falisayi bamo bakalondagha pakumwagha u Yesu ni chifukwa ichakumupelela inongwa, po bakamwenelezya nkani ukuti bennye nanti angamupozya umuntu yula Pisiku Ilyakutuzya.

8Loli u Yesu akazimanya inyinong'ono zyabo, po akamubuzya umuntu uwa nyobe indemazu yula akati, “Zagha, wimilile kuntazi kuno.”

9Po u Yesu akababuzya akati, “Imbalaluzye: Nkimba Indaghilo zyitu zikutwitikizya pakubomba ichoni Pisiku Ilyakutuzya? Nkimba pakubomba ichintu ichiza pamo ichibibi? Nkimba pakubupoka ubumi pamo pakubunangannya?”

10U Yesu akabenelezya abantu bosi bala, po akamubuzya umuntu yula akati, “Gholosya inyobe yako.” Akayigholosya inyobe yache, po yikaba akiza sona.

11Loli bakakalala nkani, po bakanda pakunenezannya bene-bene zizyo bangamubombela u Yesu.

U Yesu akubasala abatumiwa 12

(Mat. 10.1-4; Mlko. 3.13-19)

© 2016 Bible Society of Malawi.

12Pakabalilo kala-kala u Yesu akakwela pighamba pakwiputa nukuchelezya
ubusiku bosi kula-kula ukwiputa kwa Chala.

13Bo kwacha, akabitizya abamanyili bache nukusalapo bamo 12 babo akabita
ukuti abatumiwa:

14U Simoni (u Yesu akamwita ukuti we Pitala) nu wamwabo, nu Andeleya, nu
Yakobo, nu Yohani, nu Filipu nu Batolomeyo,

15nu Matayi, nu Tomasi, nu Yakobo umwana uwa Alufeyo nu Simoni uwa
akabukatila, kako kakalondagha ukuti mu Izilayeli mubanje ubwabuke,

16nu Yudasi umwana uwa Yakobo, nu Yudasi Sikaliyoti, yuyo pisinda pache
akamubika u Yesu munyobe izya balwani.

U Yesu akumanyizya nu kupozya

(Mat. 4.23-25)

17Bo u Yesu ika pighamba poka na batumiwa, akima pa butenganu poka ni
chilundilo icha bamanyili bache. Ichilundilo icha bantu aba muchigaba chosi
icha Yudeya naba mu Yelusalemu, sona na bantu aba mu Tili nu Sidoni, sona na
bantu aba mulubazu ulwa nyanja, chikaba pala-pala.

18Bakiza pakumuteghelezya nukuti bapoziwe ububine bwabo. Sona bope babo
bakatamiwanga ni mizimu imibibi bakiza nukupoziwa.

19Abantu bosi bakalondagha pakumupalamasya, pakuti amaka ghakafumagha
mumwache nukubapozya bosi.

Nizya basayiwa na baghuniwa

(Mat. 5.1-12)

20U Yesu akabennya abamanyili bache nukubabuzya ukuti, “Mwe basayiwa
amwe mwe bapina, pakuti Ubumwene ubwa Chala bwinyu!

21Mwe basayiwa amwe mwe muli ni zala akabalilo aka, pakuti mukwiza
pakwikuta! Mwe basayiwa amwe mwe mukufwifwitila akabalilo aka, pakuti
mukwiza pakusekela!

22 “Mwe basayiwa nanti abantu bakubabenga, bakubakana, bakubatuka
nukubanena ukuti mwe babibi pachifukwa icha nene u Mwana uwa Muntu!

23Bo vinivi vikubombiwa muhobokaye nukujina nkani, pakuti umuvwalo
winyu mukulu nkani. Pakuti abanyenya babo bakababombela bunubu
abalaghuzi.

24Loli chighune kukwinyu amwe mwe bakabi akabalilo aka, pakuti mupokelite
kale ivyakubahobosya vyinyu!

25Chighune nkani kukwinyu amwe mwe mukwikuta akabalilo aka; pakuti
mukwiza pakuba ni zala! Chighune nkani kukwinyu amwe mwe mukuseka
akabalilo aka, pakuti mukwiza pakuba ni chitima nukufwifwitila!

© 2016 Bible Society of Malawi.

26“Chighune nkani nanti abantu bosi bakubanena ubwiza, pakuti momumo abanyenya babo bakababombela na balaghuzi abamyasi.”

Ukubaghana abalwani

(Mat. 5.38-48, 7.12a)

27“Loli amwe mwe mukunteghelezya, inkubabuzya ukuti mubaghane abalwani binyu, mubabombelaye inyiza abantu babo bababengite.

28Mubasayaghe abantu babo bakubaghuna nu kubiputila abantu babo bakubavwima.

29Nanti umuntu yumo akukoma kulusaya loka, umupe sona ulwamwabo ukuti akome sona. Nanti umuntu yumo akusenda inkazo yako, umuleke asende poka nu mwenda bulo.

30Nanti umuntu akukulaba ichintu chimo, umupe, sona nanti yumo akusenda ichintu chako, utakamubuzye ukuti anyosye.

31Mubabombelaye abantu abanji vivyo amwe mukulonda ukuti bababombelaye.

32“Nanti mukubaghana abantu bene babo babaghanite, nkimba mungakabapo ichoni? Pakuti na bantu abambibi bope bakubaghana babo babaghanite!

33Nanti mukubabombela inyiza babo bakubabombela inyiza, nkimba mungakabapo ichoni? Na bambibi bope bulo bakubomba bunubu!

34Sona nanti mukubakopezya bene babo mukubasubila ukuti bakwiza pakunyosya, nkimba bo mwakabapo choni? Na bambibi bope bakukopezyana bene-bene ukuti bapokele mumo zyabeleye.

35Awe, mubaghane abalwani binyu nu kubabombela inyiza. Mubakopezyanje sona mutakalindililaye ukuti mupokelepo kamo. Po umuvwalo winyu ghukwiza pakuba mukulu nkani, sona mukwiza pakuba mwe bana aba Chala uwa Kumwanya nkani. Ichifukwa akubapelela ichisa abantu babo batakumupala, sona na bantu ababibi.

36Mubanje bantu abachisa ukuyana na mumo Ughuso abeleye ni chisa.

Nizya kubalonga abantu abanji

(Mat. 7.1-5)

37“Mutakabalongaye abantu abanji, po namwe bulo mutakwiza pakulongiwa. Mutakabasusyanje abantu abanji, po namwe bulo mutakwiza pakususyiwa. Mubahobokelaye abantu abanji, po namwe bulo mukwiza pakubahobokeliwa.

38Mubapanje abantu abanji, po namwe u Chala akwiza pakubapa. Naloli mukwiza pakupokela ichipimilo ichiza, ichakusindiliwa, ichakuyingana, ni chakufuluka, momumo abantu bakwiza pakubapelagha munyobe zyinyu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Pakuti ichipimilo chicho mukubombezya pa bantu abanji, cho chicho u Chala akwiza pakubombezya papinyu."

39 U Yesu akabataghila sona ichili akati, "Nkimba umufwamaso angamulongozya umufwamaso uwamwabo? Nkimba bosi babili batangawila muchibanka?

40Umumanyili ate wapamwanya ukumuchila umumanyisi wache, awe, loli umumanyili wesi yuyo amanyila umwakufikapo we yuyo akwiza pakuyana bulo nu mumanyisi wache.

41"Nkimba choni chicho ukwennya akapato mu lyiso ilya mukamu wako, ukusita ukwinong'ona ichizinka chicho chili mu lyiso lyako?

42Nkimba ungamubuzya buli-buli umukamu wako ukuti, 'Wee mukamu zagha nefye akapato mulyiso lyako,' bo utakuchennya ichizinka chicho chili mulyiso lyako? We muzimbuli wee! Efya tasi ichizinka chicho chili mu lyiso lyako, po ukwiza pakwennya akiza nukwefya akapato, kako kali mu lyiso ilya umukamu wako."

Ikwi ni seke zyache

(Mat. 7.16-20, 12.33-35)

43"Ikwi ilyiza litangela iseke imbibi, pamo ikwi ibibi litangela iseke inyiza.

44Ikwi lyosi likumanyikwa ni seke zyache zizyo likwela; mutakuyaba imikuyu mumivwa pamo ukuyaba amampesya mu ntolovu.

45Umuntu umwiza akufumya ubwiza bubo asungite mumoyo wache, wepe umuntu umubibi akufumya ububi bubo asungite mumoyo wache. Pakuti umulomo ghukunena vivyo vili mumoyo.

Nizya bazenga nyumba babili

(Mat. 7.24-27)

46"Nkimba choni chicho mukunyitizya ukuti, 'Mwene, Mwene,' loli mutakubomba zizyo inkubabuzya?

47Umuntu wesi yuyo akwiza kukwane akunteghelezya amazyu ghane nukughabombezya, inkwiza pakubalanjizya yuyo ayanite nawe.

48Ayanite bulo nu muntu yuyo akazenga inyumba yache. Akakumba mupaka pilyalabwe nukwalapo ulwalo ulwa nyumba. Ulusoko lukizula nukukoma inyumba yila, loli yitakayingana pakuti yikazengiwa akiza.

49Umuntu wesi yuyo akwivwa amazyu ghane, loli atakughabombezya imbombo ayanite bulo nu muntu yuyo akazenga inyumba yache ukusita ukuzengapo tasi ulwalo. Amizi aghakwizula ghakayikoma inyumba yila, po umwalubilo-lubilo inyumba yila yikawa. Ukumongoka kwache kukaba kukulu nkani!"

© 2016 Bible Society of Malawi.

Luka 7

U Yesu akumupozya uwambombo uwa songo uwa basikali

(Mat. 8.5-13)

1Bo u Yesu anena zinizi na bantu bala, akabuka mukaya aka Kapelinahumu.

2Kula-kula usongo uwa Chiloma uwa basikali 100 akaba nu wambombo yuyo akamughana nkani. Uwambombo yula akaba mubine nkani, umwakuti akaba papipi pakufwa.

3Bo usongo ivwa nizya Yesu, akatumako bamo abalongozi aba Chiyuda pakumulaba ukuti ize amupozye uwambombo wache.

4Bo bafika kwa Yesu, bakamulambilizya bakati, "Naloli-loli umuntu uyu umwavwanje.

5Pakuti alughanite uluko lwitu, sona we yuyo akatuzengela ni nyumba iyakwiputilamo."

6Po u Yesu akabuka nabo. Atakaba pa butali ni nyumba bo usongo uwa basikali 100 yula atuma abamanyani kukwache pakumubuzya ukuti, "Mwene, utakitamyanje wemwene. Intabaghiye nukuti winjile munyumba yane,

7sona intakwibika nemwene ukuti ne wakufikapo ukwiza kukwako. Loli nena bulo izyu, po uwambombo wane akwiza pakupola.

8Pakuti nane bulo, indi pasi pa bulaghili ubwa basongo bane, sona pasi papane indi na basikali abankondo. Nanti inkumubuzya weka ukuti, 'Bukagha,' naloli akubuka. Po nanti inkumubuzya uyunji ukuti, 'Zagha kuno,' naloli akwiza, sona nanti inkumubuzya umuzya wane ukuti, 'Bomba ichi,' po naloli akuchibomba."

9Bo u Yesu ivwa zinizi, akaswigha nkani, po akaghalabuka nukuchibuzya ichilundilo icha bantu chicho chikamukonkagha ukuti, "Naloli inkubabuzya ukuti intamwaghite nalumo-lumo umuntu uwa lwitiko ulukulu ngati we uyu pakasi pa ba Izilayeli."

10Po intumi zikanyokela kunyumba iya songo uwa basikali nukumwagha uwambombo wache yula apolite.

U Yesu akumuzyusya kubufwe umwana uwa mufwilwe

11Pisinda pache u Yesu akabuka mukaya aka Nayini poka na bamanyili bache ni chilundilo icha bantu.

12Bo u Yesu apalamila pamulyango uwa lupaso ulwa kaya kala, akakomana na bantu babo bakanyamula umuvimba. Umufwe yula akaba mwana umulumendo mwene na mwene uwa mukolo umufwilwe yula, abantu abinji aba mukaya kala-kala bakaba poka nawe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

13Bo u Mwene amwennya umufwilwe yula, ichisa chikamulema. Akamubuzya umukolo umufwilwe yula akati, “Utakalilaye.”

14Panapo akapalamila nukupalamasya amachila, abantu babo bakanyamula umuvimba bakima. Po u Yesu akati, “Mulumendo! Inkukubuzya, nyamuka!”

15Umufwe yula akazyuka, akikalisya nukwanda pakunena, po u Yesu akamupa unyina.

16Bosi bakanyila nkani nukumupala u Chala ukuti, “Umulaghuzi umukulu aboneka mumwitu!” Bakanena sona bakati, “U Chala iza pakubapoka abantu bache!”

17Ipangwi ilya Yesu ili likasata posi na posi muchigaba icha Yudeya na muvigaba vyosi vivyo vizyunguliye u Yudeya.

U Yohani Uwalozyo akuzituma Intumi zyache kwa Yesu

(Mat. 11.2-19)

18Bo abamanyili aba Yohani Uwalozyo bamubuzya zyosi zinizi, akabitizyapo abamanyili bache babili

19nukubatuma kwa Mwene pakumulaluzya ukuti, “Nkimba awe we yuyo akaneniwagha ukuti akwiza, pamo tulindililaye uyunji?”

20Bo intumi zila zyafika kwa Yesu, zikati, “U Yohani Uwalozyo atutuma pakukulaluzya ukuti, ‘Nkimba awe we yuyo akaneniwagha ukuti akwiza, pamo tulindililaye uyunji?’ ”

21Pakabalilo kala-kala u Yesu akapozya abantu abinji ububine ubwakulekana-lekana, akefya imizimu imibibi nukubighula amaso abafwamaso abinji.

22Akazyamula intumi izya Yohani zila akati, “Nyokela kamubuzye u Yohani zizyo mwazyennya nu kwivwa. Abafwamaso bakwennya, babo bafuye ivinama bakwenda, na bamambombo bakuswepa, na bamapuli bakwivwa, na bantu abafwe bakuzyuka kubufwe, sona Amazyu Amiza ghakulumbililiwa pakasi pa bantu abapina.

23Basayiwa babo batakwilamwa nane!”

24Bo intumi izya Yohani zyepapo, u Yesu akanda pakuchilaluzya ichilundilo icha bantu nizya Yohani ukuti, “Bo mwabuka kwa Yohani munkolongo, nkimba mukalindililagha pakwennya ichoni? Nkimba ulutete lulo lukatetemagha ni mpepo?

25Nkimba mukabuka pakwennya ichoni? Nkimba umuntu yuyo avwalite amenda amiza nkani? Awe, abantu babo bakuvwala amenda aghamutengo nukwilagha, bakwikala munyumba izya bumwene!

26Mumbuzye, nkimba mukabuka pakwennya ichoni? Umulaghuzi? Naloli momumo, mukennya yumo uwakuchila umulaghuzi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

27Pakuti u Yohani we yuyo Amasimbo ghakumunena ukuti, ‘Inkwiza pakuyituma intumi yane kuntazi kukwako pakukuyanizizya izila.’

28“Naloli inkubabuzya ukuti pakasi pa bantu bosi babo bakapapiwa muchisu ichapasi ichi, nayumo umuntu uyunji uwakumuchila u Yohani. Loli umuntu yuyo munandi nkani mu Bumwene ubwa Chala, we yuyo mukulu nkani ukumuchila u Yohani.

29Abantu bosi poka na basonkezya umusonko bope bakivwa amazyu, pakoziwa nu Yohani, bakitika ukuti u Chala mugholosu.

30Loli aba Falisayi na bamanyisi aba Ndaghilo bakakana zizyo u Chala akalondagha pakubabombela pakukana ukoziwa nu Yohani.

31“Nkimba ningafwanikizya ni choni abantu abankulilo iyi? Nkimba bayanite ni choni?

32Bayanite bulo na bana babo bikaye muminalo. Akabukatila koka kakukabuzya akanji ukuti, ‘Tukabimbila inyimbo izya pasendwa, loli mutakimba! Tukabimbila inyimbo izya pampungo, loli mutakalila!’

33Bo u Yohani Uwalozyo iza, akatuzya pakulya, atakang'wela uvinyo, po mukati, ‘Ali nu muzimu umubibi!’

34U Mwana uwa Muntu akiza, akalya nu kung'wela, po amwe mukati, ‘Ennya, umuntu umupavu nu ching'wela uyu, sona umumanyani uwa basonkezya umusonko na bantu abambibi.’

35Loli amahala agha Chala ghakulanjiziwa ukuti ghanaloli ni mbombo zyache.”

Umukolo uwa mbibi akumupakazya u Yesu amafuta

36Umu Falisayi yumo akamwitizya u Yesu ukuti balye poka nawe, po u Yesu akabuka kunyumba yache nukwikala pasi nukulya.

37Mukaya kala-kala mukaba umukolo uwa mbibi. Akivwa ukuti u Yesu akulya munyumba iya mu Falisayi yumo, po akiza ni supa iya alabasita inyizule na mafuta aghakununkila

38nukwima kwisinda kunyayo izya Yesu, akalila nukunyesya inyayo izya Yesu na masozi ghache. Po akapuputa amasozi munyayo izya Yesu ni sisi zyache, akazifyofyonta, nukuzipungulila amafuta.

39Bo umu Falisayi yuyo akamwitizya u Yesu ennya zinizi, akanena mwene akati, “Nanti umuntu uyu akabanga mulaghuzi ngali amumanya umukolo yuyo amupalamasyanga, sona ngali amanya inkalo imbibi yiyo umukolo uyu ali nayo!”

40U Yesu akamula akati, “Simoni indi nacho chimo ichakukubuzya.” Po u Simoni akamula akati, “Mumanyisi, mbuzya.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

41Kukabako umuntu yumo umukopezya indalama, yuyo akabakopezya abantu
babili indalama, weka akamukopezya isalabazya 500, uyunji isalabazya 50.

42Bo bapotwa pakunyosya inkongole, akabahobokela bosi babili bala. Nkimba
pa babili aba, we wenu yuyo angamughana umuntu umukopezya indalama yula
ukuchilapo?

43U Simoni akamula akati, “Inkwinong'ona ukuti yuyo akamuhobokela inyinji.”
U Yesu akati, “Wamula akiza.”

44Po u Yesu akaghalabukila ku mukolo yula nukumubuzya u Simoni ukuti,
“Nkimba ukumwennya umukolo uyu? Ninjila munyumba yako, loli utampiye
amizi aghakusukusula munyayo zyane, loli umwene asukuzya inyayo zyane na
masozi nukuzipuputa ni sisi lyache.

45Utakampokela pakufyofyonta, loli umwene atalekite pakufyofyonta munyayo
zyane mumo niziye.

46Utakampakazya na mafuta kumutu wane, loli umukolo uyu apakazya inyayo
zyane na mafuta.

47Polelo inkukubuzya ukuti ulughano ulukulu lulo alanjizya lukusimikizya
ukuti imbibi zyache inyinji zyahobokeliwa. Loli umuntu wesi yuyo ahobokeliwa
panandi, ulughano lwache lope lunandi.”

48Po u Yesu akamubuzya umukolo yula akati, “Imbibi zyako zyahobokeliwa.”

49Po babo bakalyanga poka nawe bakanda pakunenezannya bene-bene ukuti,
“Nkimba we wenu umuntu uyu, yuyo akuhobokela ni mbibi bulo?”

50Loli u Yesu akamubuzya umukolo yula akati, “Ulwitiko lwako lwakupoka,
wende akiza.”

Luka 8

Abakolo babo bakamukonka u Yesu

1Pisinda pache u Yesu akenda mutwaya na mutwaya utukulu nkani,
pakulumbilila Amazyu Amiza nizya Bumwene ubwa Chala. Abamanyili 12 bala
bakabuka nawe,

2pakaba sona abakolo bamo babo u Yesu akabefya imizimu imibibi nu kupozya
ububine bwabo. Abakolo bala bo aba: U Maliya, yuyo bakatinji u Magadalena,
yuyo akamwefya imizimu imibibi seveni,

3nu Yohana, yuyo umulume u Chuza akaba we songo kunyumba iya Helodi, nu
Suzana, sona na bakolo abanji abinji babo bakabombezyanga ivintu vyabo
pakumwavwa u Yesu poka na bamanyili bache.

Ichili icha mupesambeyu

(Mat. 13.1-9; Mlko. 4.1-9)

© 2016 Bible Society of Malawi.

4Abantu abinji abakufuma mutwaya utwakulekana-leka bakabungana pabuyo papo pakaba u Yesu, po u Yesu akababuzya ichili ichi akati,

5“Kukabako umuntu yumo yuyo akabuka pakupesa imbeyu mumughunda wache. Bo ali pakupesa, imbeyu zimo zikawila muzila, mumo zikakanyiwa, sona iviyuni vikiza nukuzizompola.

6Zimo zikawila pilyalabwe, bo imbeyu zyamela, zikuma pakuti itope litakaba ni ching'wezi.

7Imbeyu zimo zikawila pakasi pamivwa ghagho ghakakula nukufyululusya imbeyu zila.

8Sona imbeyu zimo zikawila pitope ilyiza; imbeyu zikakula nukwela iseke 100.” Pabumalilo u Yesu akati, “Yuyo ali na makutu aghakwivwila, ivwe!”

Ifundo iya vyili

(Mat. 13.10-17; Mlko. 4.10-12)

9Abamanyili bache bakamulaluzya u Yesu iching'anamulo icha chili ichi.

10Po u Yesu akabamula akati, “U Chala abavumbulila vivyo vifisiwe ivya Bumwene bwache. Loli abantu babo bali kuzi bakwivwa vyosi muvyili, ukuti bangennya nukwennya, loli bate bavyennyanje, sona nukuti bangivwa nukwivwa, loli batangavyivwisya.

U Yesu akulingannya ichili icha mupesambeyu

(Mat. 13.18-23; Mlko. 4.13-20)

11“Iching'anamulo icha chili chila cho ichi: Imbeyu zila gho amazyu agha Chala.

12Imbeyu zizyo zikawila muzila zikwimilila abantu babo bakwivwa amazyu agha Chala. Loli u Satana akwiza nukwefyamo amazyu ghala mumoyo ghabo ukuti baleke pakusubila nu kupokiwa.

13Imbeyu zizyo zikawila pilyalabwe zikwimilila abantu babo bakwivwa amazyu nukughapokela nu buhobosu. Loli ghatakwinjila nkani mumwabo. Bakusubila pakabalilo akanandi bulo, sona nanti akabalilo akakuyeliwa kakwana bakuwa umwalubilo-lubilo.

14Imbeyu zizyo zikawila pakasi pamivwa zikwimilila abantu babo bakwivwa amazyu agha Chala. Loli ukwikolezannya nivya muchisu ichapasi pano, ukuchighana ichuma, sona ni vinyonywa vyosi ivyakulekana-lekana vikwinjila nukufyululusya amazyu ghala, po iseke zyabo zitakutona nalumo.

15Imbeyu zizyo zikawila pitope ilyiza zikwimilila abantu babo bakwivwa amazyu nukughasunga mumoyo umwiza nu bwanaloli. Sona bakujimba mupaka bape iseke.”

Inyale yiyo bayikupikiye ni sonta

(Mlko. 4.21-25)

© 2016 Bible Society of Malawi.

16 “Nayumo umuntu yuyo akukozya inyale nukuyikupikila ni sonta pamo ukuyibika kusi kuchitala. Loli akuyibika pabuzelu, umwakuti yibalamilaye abantu bosi munyumba mula.

17Chosi chicho chifisiwe chikwiza pakuboneka pabuzelu. Chosi chicho chivwamite chikwiza pakuvumbuliwa.

18 “Polelo muchebaye na zizyo mukwivwa. Umuntu wesi yuyo ali nako kale kamo, akwiza pakumonjelezyapo ivyinji ukuchila. Loli umuntu wesi yuyo ate nako kamo akwiza pakufyuliwa na kanandi bulo kako ali nako kale, napapo akwinong'ona ukuti ali nako kamo.”

Unyina na bawamwabo aba Yesu

(Mat. 12.46-50; Mlko. 3.31-35)

19Unyina uwa Yesu na bawamwabo bakafika kunyumba kula, loli bakapotwa pakukomana nawe pachifukwa icha chilundilo icha bantu.

20Umuntu yumo akamubuzya u Yesu akati, “Unyoko na bawamwinyu bali kuzi bakulonda bakomane nawe.”

21U Yesu akati, “Umayi na bawamwitu bo bantu babo bakwivwa amazyu agha Chala nukughabombezya.”

U Yesu akuyipumizya impepo

(Mat. 8.23-29; Mlko. 4.35-41)

22Isiku limo u Yesu akakwela mubwato poka na bamanyili bache, po akati, “Twende tulobokele kwisila ilinji ilya nyanja.” Po bakabuka.

23Bo bakuloboka, u Yesu akaghona utulo. Umwakuchenusya bulo impepo iyakoghofya yikanda pakukuka, po ubwato bukanda pakwizula na mizi, umwakuti bosi bakaba muntamyo impala-pala nkani.

24Abamanyili bala bakabuka kwa Yesu pakumulamusya ukuti, “Wee Mwene, wee Mwene! Tuli pakudwiba!” U Yesu akanyamuka nukuyilamula impepo na mayigha ghala ukuti vileke. Po vyosi vikaleka, umwakuti panyanja pakaba myee nkani.

25Po u Yesu akabalaluzya abamanyili bache akati, “Ulwitiko lwinyu luli ko kwiyi?” Loli bosi bakaswigha nukunyila nkani. Bakanenezannya bene-bene bakati, “Nkimba muntu wenu yunuyu, umwakuti impepo na mayigha ghope vikumwivwila!”

U Yesu akupozya umuntu uwa mizimu imibibi

(Mat. 8.28-34; Mlko. 5.1-20)

26U Yesu na bamanyili bache bakalobokela kuchigaba icha Gelasa, chicho chikenannya ni chigaba icha Galileya.

© 2016 Bible Society of Malawi.

27Bo u Yesu afika pisila, akakomana nu muntu uwa mukaya kala-kala, yuyo akaba ni mizimu imibibi. Pakuti akabalilo akatali nkani umuntu uyu akendagha nkule, sona atakikalagha panyumba, loli akalindagha mumapumpa.

28Bo amwennya u Yesu, akakolomoka nkani, nukwisumba munyayo zyache. Akati, “Wee Yesu Mwana uwa Chala uwa Kumwanya nkani! Nkimba ukulonda ichoni nane? Inkukulaba ukuti utakanfunde!”

29Akanena bunubu pachifukwa ichakuti u Yesu akaghulamula umuzimu umubibi ghula ukuti wepemo mumwache. Akabalilo akinji umuzimu umubibi ghukamulemagha, napapo abantu bakamupinyagha inyobe ni vinama vyache ni mpingu, loli akadumulannyanga impingu zila, sona umuzimu umubibi ghukamuchimbizizyanga munkolongo.

30Po u Yesu akamulaluzya akati, “Itabwa lyako we wenu?” Umuntu yula akamula akati, “Itabwa lyane ne Chilundilo,” ichifukwa imizimu imibibi imyinji yikinjila mumwache.

31Imizimu imibibi yikamulaba u Yesu ukuti atakayitume mu chibanka ichikulu ichibizu nkani chicho abantu ababibi bakufundiliwako.

32Pakabapo umudimo uwa ngulube, zizyo zikalyanga pighamba. Po imizimu imibibi yikamulaba u Yesu ukuti ayitikizye ukuti yinjile mu ngulube zila, po akayitikizya.

33Po imizimu imibibi yikepamo mu muntu yula nukwinjila mu ngulube. Umudimo ghosi ghula ghukachimbila nukwinjila munyanja, sona nukufwila mula-mula.

34Abadimi aba ngulube zila bakennya chicho chikabombiwa, po bakachimbila nukubabuzya abantu mutwaya, sona na mumaghunda.

35Abantu bakabuka pakwennya chicho chikabombiwa, po bo biza kwa Yesu, bakamwagha umuntu yuyo imizimu imibibi yikepamo mumwache ikaye munyayo izya Yesu, bo avwalite, sona inyinong'ono zyache zikanyokelamo, po ubogha bukabalema bosi.

36Abantu babo bakazyennya zizyo zikabombiwa bakababuzya abantu namumo umuntu yula akapolela.

37Po abantu bosi aba muchigaba icha Gelasa bakamulaba u Yesu pakwepako pakuti bakanyila nkani. Po u Yesu akakwela mubwato nukunyokela kuko akafuma.

38Umuntu yuyo imizimu imibibi yikepamo mumwache akamulaba u Yesu ukuti amwitikizye pakubuka poka nawe. Loli u Yesu akamunyosya nukumubuzya ukuti,

© 2016 Bible Society of Malawi.

39“Nyokela kunyumba nukubabuzya zizyo u Chala akubombela.” Umuntu yula akanyokela nukufumuzya mukaya kosi zizyo u Yesu akamubombela.

U Yesu akumupozya umwana umulindu nu mukolo yumo

(Mat. 9.18-26; Mlko. 5.21-43)

40Bo u Yesu anyokela kwisila ilinji ilya nyanja, abantu bakamupokela, ichifukwa bosi bakamulindilagha we yuyo.

41Po u Yayili, usongo yumo uwa kunyumba iyakwiputilamo wepe akiza pala-pala. Akisumba munyayo izya Yesu nukwanda pakumulambilizya ukuti abuke kunyumba yache,

42pachifukwa ichakuti umwana wache weka yuyo akaba na maka 12 akaba papipi pakufwa. Bo u Yesu achili akwenda, abantu bakafyenyana nawe.

43Pakasi pa bantu bala mukaba umukolo, yuyo akayimba nkani nu bubine ubwa chakumwezi amaka 12. Akatagha vyosi vivyo akaba navyo mu baghanga; loli atakabapo nayumo umuntu yuyo akamupozya.

44Umukolo yula akiza muchilundilo icha bantu kwisinda ukwa Yesu nukupalamasya mulubazu ulwa mwenda wache, panapo na panapo ibanda likaleka pakutonya.

45U Yesu akalaluzya akati, “Nkimba we wenu ampalamasya?” Umuntu wesi akakana, po u Pitala akati, “Mwene, abantu bosi bakubunganiye, sona bakukufyenya.”

46Loli u Yesu akati, “Umuntu weka ampalamasya pakuti nazimanya ukuti amaka ghepamo mumwane.”

47Po umukolo yula bo ennya ukuti aghiwa, akiza akutetema, akisumba munyayo izya Yesu. Pala-pala pamaso pa bantu bosi akanena ichifukwa chicho akamupalamasizya, sona na mumo akapolela umwalubilo-lubilo.

48U Yesu akamubuzya umukolo yula akati, “Wee mwana wane ulwitiko lwako lwakupozya. Wende akiza.”

49Bo u Yesu achili akunena, intumi iya kunyumba iya songo uwa nyumba iyakwiputilamo yikiza nukumubuzya u Yayili ukuti, “Umwana wako atuleka. Choni chicho ukumutamya umumanyisi.”

50Loli u Yesu akivwa zinizi nukunena kwa Yayili ukuti, “Utakanyilaye, subila bulo, po akwiza pakupola.”

51Bo u Yesu afika panyumba pala, atakamwitikizya nayumo umuntu ukwinjila nawe munyumba mula, loli u Pitala mwene, nu Yakobo, nu Yohani, nu wise, sona nu nyina uwa mwana yula.

52Abantu bosi bakalilagha, sona bakaba ni chitima. Po u Yesu akababuzya akati, “Mutakalilaye, umwana atafuye, loli aghonite bulo utulo!”

© 2016 Bible Society of Malawi.

53Bosi bakamuseka, ichifukwa bakazimanya ukuti naloli umwana yula afuye.

54Loli u Yesu akamulema panyobe nukwitizya ukuti, “Mwana wane, nyamuka!”

55Ubumi bwache bukanyokelamo, umwalubilo-lubilo akanyamuka. Po u Yesu akabalamula ukuti bamupe umulindu yula ivyakulya.

56Abapapi bache bakaswigha nkani, loli u Yesu akabalamula ukuti batakamubuzyepo nayumo umuntu vivyo vyabombiwa.

Luka 9

U Yesu akubatuma abamanyili 12 bala

(Mat. 10.5-15; Mlko. 6.7-13)

1U Yesu akabitizya abamanyili 12 bala poka nukubapa amaka nu bulaghili ubwakwefezezya imizimu imibibi yosi nukupozya ababine.

2Po akabatuma pakulumbilila nizya Bumwene ubwa Chala nukupozya ababine.

3Akababuzya akati, “Mutakasende nachimo-chimo pa bulendo bwinyu. Mutakasende indisa yakwendela awe, inyambi iya pa bulendo awe, pamo ilaya ilya palubazu awe.

4Kosi kuko mwapokeleliwa akiza, ikala munyumba yila-yila mupaka mwepemo mukaya kala.

5Nanti mwafika mukaya kako abantu batakubapokela, po mwepemo nukukung'unta ulufumbi munyayo zyinyu pakuba chimanyilo ichakubasoka.”

6Abamanyili bala bakabuka nukwenda mutwaya tosi, pakulumbilila Amazyu Amiza nukupozya abantu kosi na kosi.

Nizya kuvulungana ukwa Helodi

(Mat. 14.1-12; Mlko. 6.14-29)

7 Bo u Helodi, u mwene uwa Galileya ivwa zyosi zizyo zikabombiwanga, akavulungana pachifukwa ichakuti abantu bamo bakatinji, “Uyu we Yohani Uwalozyo yula, azyuka kubufwe.”

8Abanji bakatinji, “Awe, u Eliya aboneka.” Sona bamo bakatinji, “Awe, uyu we weka uwa balaghuzi abavula intazi, yuyo azyuka kubufwe.”

9U Helodi akati, “Inkamudumula u Yohani umutu, loli umuntu yuyo inkumwivwa ni zyache, nkimba we wenu?” Po akalondagha nkani pakumwennya u Yesu.

U Yesu akuchilyesya ichilundilo ichikulu nkani

(Mat. 14.13-21; Mlko. 6.30-44; Yoh. 6.1-14)

10Abatumiwa bakiza nukumulingannya u Yesu zyosi zizyo bakabomba. Po u Yesu akabasenda nukubuka poka nabo kukaya aka Betisayida.

© 2016 Bible Society of Malawi.

11Bo ichilundilo icha bantu chivwa, chikamukonka. Akabapokela nukunena nabo nizya Bumwene ubwa Chala nukubapozya ababine.

12Bo izuba likwinjila, abamanyili 12 bakiza pakumubuzya ukuti, “Ubabwezye abantu ukuti babukaye mutwaya na mumaghunda ghagho ghali papipi pakwilondela bene ivyakulya nu buyo ubwakughona pakuti muno mo munkolongo.”

13Loli u Yesu akababuzya akati, “Amwe mwebene mubapanje ivyakulya.” Bakamula bakati, “Tuli ni vibama fayivi ni iswi zibili bulo. Nkimba ukulonda tubukaye pakughula ichakulya icha bantu bosi banaba?”

14(Abanavuli bene bakabapo papipi 5,000.) U Yesu akababuzya abamanyili bache akati, “Mubikazye abantu pasi mutubukatila utwa bantu 50.”

15Bo abamanyili babomba bunubu, sona bosi bakikala pasi.

16U Yesu akasenda ivibama fayivi ni iswi zibili zila, akennya kumwanya nukupalizya kwa Chala. Akamenyannya ivibama vila nukubapa abamanyili bache ukuti babagabile abantu.

17Abantu bosi bala bakalya nukwikuta. Po abamanyili bakanyamula ividudunga 12 vivyo vikizula ni vyakusyala.

U Pitala akunena nizya Yesu

(Mat. 16.13-19; Mlko. 8.27-29)

18Isiku limo bo u Yesu akwiputa mwene, abamanyili bakiza kukwache. U Yesu akabalaluzya akati, “Nkimba abantu bakuti ane ne wenu?”

19Bakamula bakati, “Bamo bakuti awe we Yohani Uwalozyo. Abanji bakuti awe we Eliya, abanji sona bakuti awe we yumo uwa balaghuzi abakali yuyo azyuka kubufwe.”

20 Po u Yesu akabalaluzya akati, “Nkimba amwe mukuti ane ne wenu?” U Pitala akamula akati, “Awe, we Kilisitu uwa Chala.”

U Yesu akunena nizya kuyimba nu bufwe bwache

(Mat. 16.20-28; Mlko. 8.30—9.1)

21Po u Yesu akabasoka nkani ukuti batakamubuzyepo nayumo umuntu.

22Akababuzya sona akati, “U Mwana uwa Muntu abaghiye pakuyimba nkani nukukaniwa na balongozi aba Chiyuda, na baputi abasongo, sona na bamanyisi aba Ndaghilo. Akwiza pakughoghiwa, loli nanti ghachilapo amasiku matatu akwiza pakuzyuka kubufwe.”

23 Po akababuzya abantu bosi akati, “Nanti umuntu yumo akulonda pakunkonka, ikane mwene, sona iyannye pakuyimba mupaka nukufwa bulo, po ankonkaye.

© 2016 Bible Society of Malawi.

24Pakuti umuntu wesi yuyo akulonda pakubupoka ubumi bwache, akwiza pakubutagha. Loli umuntu wesi yuyo akulonda pakubutagha ubumi bwache pachifukwa icha nene, akwiza pakubupoka.

25Nkimba umuntu akukabapo chimo nanti akaba ichisu chosi ichapasi, loli abutaghe ubumi bwache? Awe, nachimo-chimo!

26Nanti umuntu ali nane ni soni, sona ni chimanyisyo chane, po u Mwana uwa Muntu wepe akwiza pakuba ni soni nawe bo akwiza mubuchindamu ubwa Wise poka na bantumi abazelu aba kumwanya.

27Naloli inkubabuzya ukuti balipo abantu bamo pano, babo bate bakafwe mupaka bennye Ubumwene ubwa Chala."

U Yesu akwanduka pighamba

(Mat. 17.1-8; Mlko. 9.2-8)

28 Bo ghachilapo amasiku eyiti bo anena zinizi, u Yesu akamusenda u Pitala, nu Yohani, sona nu Yakobo nukukwela nabo pighamba pakwiputa.

29Bo akwiputa, akabonekele aka cheni chache kakanduka, sona amenda ghache ghakaba maswepu nkani.

30Panapo na panapo abantu babili, u Mozesi nu Eliya bakanda pakunenezannya nawe.

31Bakaboneka mubuchindamu ubwa kumwanya nukunena nu Yesu nizya bufwe bwache mu Yelusalemu ukuti akwanilisye ubwighane bwa Chala.

32U Pitala na bamwabo bakakononagha, loli bakalamusya nukwennya ubuchindamu ubwa Yesu na bantu babili babo bakimilila nawe.

33Bo abantu bala bakulekana nu Yesu, u Pitala akamubuzya akati, "Wee Mwene, chizapo ukuti aswe tuli pano! Tukwiza pakuzenga ivisakasa vitatu, choka chako, ichinji cha Mozesi, sona nicha Eliya." (Akazotokagha.)

34Bo u Pitala achili akunena ibingu likabakupikila, po abamanyili bala bakanyila nkani.

35Izyu likivwika mwibingu ukuti, "Uyu Mwana wane yuyo namusala. Mumwivwilaye!"

36Bo izyu lyaleka pakwivwika, u abamanyili bala bakamwennya u Yesu ali mwene. Po bakaba myee, sona batakamubuzyapo nayumo umuntu pakabalilo kala ivintu vyosi vivyo bakavyennya.

U Yesu akumupozya umulumendo uwa muzimu umubibi

(Mat. 17.14-18; Mlko. 9.14-27)

37Ilyandabi, u Yesu na bamanyili bache batatu bakika pighamba, po ichilundilo icha bantu chikakomana nu Yesu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

38Po umuntu akakolomoka nkani muchilundilo chila akati, “Wee Mumanyisi inkukulaba. Ennya umwana wane—umwana wane mwene na mwene!

39Ali nu muzimu umubibi. Nanti wamulema akukolomoka umwakuchenuka bulo nukumuyingannya nkani, umwakuti itatafulu likufuma ku mulomo. Ghukwendelela pakumuvulazya, sona ghutakwepamo mumwache.

40Inkabalaba abamanyili bako ukuti bawefye umuzimu umubibi, loli bakapotwa.”

41U Yesu akabamula akati, “Mwe bantu abankulilo iyi mwe basita lwitiko na babibi! Nkimba nikale namwe mupaka liyi? Fwandi inkibe namwe mupaka liyi?” Po akamubuzya umuntu yula akati, “Zagha nawe kuno umwana wako.”

42Bo umulumendo yula akwiza, umuzimu umubibi ghukamusumbila pasi nukumuyingannya nkani. U Yesu akaghulamula umuzimu umubibi ghula ukuti wepemo mumwache. Po akamupozya umulumendo yula nukumulemeka sona uwise.

43Abantu bosi bakaswigha nkani na maka amakulu agha Chala.

U Yesu akunena sona nizya bufwe bwache

(Mat. 17.22-23; Mlko. 9.30-32)

Abantu bakaba bachili bakuswigha ni vintu vyosi vivyo u Yesu akabombagha, bo akubabuzya abamanyili bache ukuti,

44“Mutakaluvye zizyo indi papipi pakubabuzya! U Mwana uwa Muntu akwiza pakubikiwa munyobe izya balwani.”

45Loli abamanyili bache batakivwisya zizyo akanenagha pakuti zikafisiwa kukwabo, umwakuti batakivwisya akiza. Bakanyilagha pakumulaluzya pa mazyu ghanagha.

We wenu yuyo we songo nkani?

(Mat. 18.1-5; Mlko. 9.33-37)

46 Abamanyili bakanda pakudalinkana bene-bene ukuti we wenu we songo nkani pakasi papabo?

47U Yesu akazimanya zizyo bakinong'onagha, po akamusenda umwana nukumwimika kulubazu lwache

48nukubabuzya ukuti, “Umuntu wesi yuyo akumupokela weka uwa bana aba pachifukwa icha nene, kokuti akumpokela nene. Umuntu wesi yuyo akumpokela akiza, kokuti atakumpokela nemwene, loli akumupokela na wepe bulo yuyo akantuma. Pakuti umuntu yuyo munandi nkani pakasi papinyu, we songo nkani.”

Yuyo atakudalinkana naswe, witu

(Mlko. 9.38-40)

© 2016 Bible Society of Malawi.

49U Yohani akati, “Mwene, tukamwennya umuntu yumo akwefya imizimu imibibi mwitabwa lyako, po tukamukanizya pakuti atakaba uwa kabukatila kitu.”

50U Yesu akamubuzya, sona na bamanyili abanji akati, “Awe mutakamukanizyanje pakuti umuntu wesi yuyo atakudalinkana namwe, winyu.”

Akaya aka Samaliya kakukana pakumupokela u Yesu

51Bo akabalilo kapalamila akakuti u Yesu asendiwe pakubuka kumwanya, akinong'ona pakubuka ku Yelusalemu.

52Akatuma intumi kuntazi kukwache, zizyo zikabuka mukaya aka Samaliya pakumuyanizya zila ivintu vyosi.

53Loli abantu aba mukaya kala-kala batakamupokela, ichifukwa abantu bakazimanya ukuti akubuka ku Yelusalemu.

54Bo abamanyili bache, u Yakobo nu Yohani bennya zinizi, bakanena bakati, “Mwene, nkimba ukulonda aswe twitizye umoto kumwanya ukuti ghubalungulizye?”

55U Yesu akaghalabuka nukubachemela.

56Po u Yesu na bamanyili bache bakabuka kukaya akanji.

Nizya kumukonka u Yesu

(Mat. 8.19-22)

57Bo bakwenda muzila, umuntu yumo akamubuzya u Yesu akati, “Inkwiza pakukukonka kosi kuko ukubuka.”

58U Yesu akamwamula akati, “Abakambwe bali ni mpako, ni viyuni vyope vili ni vivumbo, loli u Mwana uwa Muntu ate nu buyo ubwakughonapo nu kutuzyapo.”

59U Yesu akamubuzya umuntu uyunji akati, “Nkonka.” Loli umuntu yula akati, “Wee Mwene, unyitikizye ukuti imbuke pakumusyila tasi utata wane.”

60U Yesu akamula akati, “Baleke abafwe basyilane abafwe bene-bene. Loli awe, kalumbililaye nizya Bumwene ubwa Chala.”

61 Umuntu uwamwabo akati, “Mwene, inkwiza pakukukonka, loli unyitikizye tasi ukuti imbuke imbalaghe kunyumba yane.”

62U Yesu akati, “Umuntu wesi yuyo akwanda pakulima nukwennya kwisinda, atabaghiye mu Bumwene ubwa Chala.”

Luka 10

U Yesu akubatuma abamanyili 72

© 2016 Bible Society of Malawi.

1Pisinda pache u Mwene akasala abantu abanji 72 nukubatuma babili-babili
ukuti balongolele kukaya kosi, sona na kubuyo bosi bubo umwene akalondagha
pakubukako.

2Akati, “Inyinulo nkulu, loli abakwinula banandi. Mumulabe umwenecho uwa
nyinulo ukuti atume abambombo pakwinula.

3Bukagha! Inkubatuma ngati bo bana aba ng'ozi pakasi pa mpumpi.

4Mutakasende ichikwama pamo inyambi iya pa bulendo pamo inkwato, sona
mutakimaye muzila pakulamuka abantu.

5Munyumba yosi yiyo mukwinjilamo munenaye tasi ukuti, ‘Umutende
ghubanje munyumba iyi.’

6Nanti munyumba yila muli umuntu yuyo akulonda umutende, umutende
ghugho mwaghunena ghukwiza pakuba papache. Loli nanti atalimo umuntu
yuyo atakughulonda umutende, umutende ghugho mwaghunena ghukwiza
pakunyokela kukwinyu.

7Ikala munyumba yila-yila. Mulyanje nu kung'wela vyosi vivyo bakubapa,
pakuti uwambombo abaghiye pakupokela amalipilo ghache. Mutakembelaye
inyumba ni nyumba.

8Nanti mukwinjila mukaya nukupokeleliwa, mulyanje vivyo babapa.

9Mubapozye ababine mukaya kala-kala, sona mubabuzye abantu ukuti,
‘Ubumwene ubwa Chala bwapalamila.’

10Loli nanti abantu batakubapokela mukaya kako mukwinjilamo, bukagha mu
misebo nukuti,

11‘Nu lufumbi bulo ulwa mukaya kinyu, lulo lukakatiye kunyayo zyitu
tukubakung'untila mwebenecho. Loli mukumbukaye ukuti Ubumwene ubwa
Chala bwapalamila.’

12Naloli inkubabuzya ukuti pisiku lilyo u Chala akwiza pakubalonga abantu,
akwiza pakubapelela ichisa nkani abantu aba mu Sodomu ukuchila abantu aba
mukaya kala.

Nizya twaya tuto tughuniwe

(Mat. 11.20-24)

13 “Chighune kukwako Kolazini! Chighune kukwako Betisayida! Nanti ivyika
vivyo vibombiwe mumwinyu, vyabombiwe mutwaya utwa Tili nu Sidoni, ngali
abantu mula-mula bavwalite kale amasaka nukwikupulila itoyi mumubili
ukulanjizya ukuti naloli bapinduka nukuzileka imbibi zyabo!

14Loli pisiku lilyo u Chala akwiza pakubalonga abantu akwiza pakubapelela
ichisa nkani abantu aba mu Tili nu Sidoni ukuchila amwe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

15Po nawe Kapelinahumu! Nkimba ukwinong'ona ukuti ukwiza pakukweziwa mupaka kumwanya? Awe, loli ukwiza pakusumbiwa kubuyo ubwa bantu abafwe."

16 U Yesu akababuzya abamanyili bache akati, "Umuntu wesi yuyo akubateghelezya, akunteghekelezya nane bulo. Umuntu wesi yuyo akubakana, akunkana nane bulo. Umuntu wesi yuyo akunkana, akumukana wepe yuyo akantuma."

Nizya kunyokela ukwa bamanyili 72

17Abantu 72 bala bakanyokako nu buhobosu ubukulu. Bakanena bakati, "Mwene ni mizimu imibibi yope yikatwivwila bo twayilamula mwitabwa lyako!"

18U Yesu akabamula akati, "Inkennya u Satana akuwa ngati ko kamesya ukufuma kumwanya.

19Teghelezya, nabapa ubulaghili ubwakuti mungakanya injoka na bankonya nukupota amaka agha mulwani yula, po nachimo-chimo chicho chikwiza pakubavulazya.

20Loli mutakahobokaye pachifukwa ichakuti imizimu imibibi yikabivwila, loli muhobokaye nkani ichifukwa amatabwa ghinyu ghasimbiwe kumwanya."

U Yesu ahoboka

(Mat. 11.25-27, 13.16-17)

21Pakabalilo kala-kala u Yesu akizula nu buhobosu nu Muzimu Umuzelu nukuti, "Wee Tata, Mwene uwa kumwanya na pachisu ichapasi ichi! Inkukupalizya pachifukwa ichakuti wabavumbulila abantu babo batamanyiye ivintu vivyo ukabafisa abantu abamahala na bamanyi. Ee, Tata, umu mo mumo ukalondela ukuti chibombiwanje.

22 "Utata wane ampiye ubulaghili uwa vintu vyosi. Nayumo umuntu yuyo amumenye u Mwana, loli Uwise mwene, sona atalipo umuntu yuyo amumenye Uwise, loli u Mwana mwene, sona na bantu babo u Mwana akubasala ukuti abavumbulile Uwise."

23Po u Yesu akaghalabukila ku bamanyili nukunena nabo kulubazu ukuti, "Mwe basayiwa ichifukwa mukwennya ivintu vivyo mukuvyennya."

24Naloli inkubabuzya ukuti abalaghuzi na bamwene abinji bakalondagha nkani pakuzyennya zizyo mukwennya, loli batakazyennya. Bakalondagha nkani pakuzyivwa zizyo mukwivwa, loli batakazyivwa.

Ichili icha Musamaliya uwachisa

25 Umumanyisi uwa Ndaghilo yumo akiza kwa Yesu nukuyezya pakumutegha. Akalaluzya akati, "Wee Mumanyisi, nkimba imbombe ichoni ukuti impokele ubumi ubwa bwila na bwila?"

© 2016 Bible Society of Malawi.

26U Yesu akamwamula akati, “Nkimba Amasimbo ghakuti choni? Nkimba ukwivwamo choni?”

27 Umuntu yula akamula akati, “Umughanaye u Mwene u Chala wako nu moyo wako ghosi nu muzimu wako ghosi na maka ghako ghosi ni nyinong'ono zyako zyosi. Umughanaye umupalamani wako ukuyana na mumo wiyighaniye wemwenecho.”

28 U Yesu akamula akati, “Wamula akiza, bomba zinizi, po ukwiza pakuba nu bumi.”

29Loli umumanyisi uwa Ndaghilo yula akalondagha ukwinena mwene pakuba mugholosu, po akamulaluzya u Yesu akati, “Nkimba umupalamani wane we wenu?”

30U Yesu akamwamula akati, “Kukabako umuntu yumo, yuyo akikilagha ku Yeliko ukufuma mu Yelusalemu. Bo ali muzila, amavyondongo ghakamulema. Aghene ghakamuvula amenda nukumukoma, ghakamuleka ali papipi pakufwa.

31Kulusako, umuputi akendagha kuzila yila-yila, loli bo amwennya umuntu yula akamupambata bulo.

32Umwakuyana bulo wepe umu Levi akiza pabuyo bula-bula, akamwennya umuntu yula nukumupambata bulo.

33Loli umu Samaliya yumo yuyo akaba pa bulendo bwache wepe akafika pabuyo bula-bula, sona bo amwennya, akamupelela ichisa.

34Akiza kukwache, akapungulila amafuta nu vinyo pavilonda vyache nukupinyapo. Po akamukwezya umuntu yula pampunda yache nukubuka nawe kunyumba iya bayeni, kuko akamusungilila akiza.

35Ilyandabi, akamupa isalabazya izya siliva zibili umwenecho uwa nyumba yula. Akamubuzya umwenecho uwa inyumba yula akati, ‘Umusungilile akiza, po nanti watagha izyakuchilapo pa muntu uyu, inkwiza pakukunyosekezya zyosi bo nabwelako.’ ”

36U Yesu akalaluzya akati, “Munyinong'ono zyako, nkimba we wenu pa bantu batatu aba yuyo akaba mumanyani uwa muntu yuyo amavyondongo ghakamulema?”

37Umumanyisi uwa Ndaghilo akamula akati, “Yuyo akamupelela ichisa.” U Yesu akamula akati, “Nawe bulo bukagha, kabombaye bunubu.”

U Yesu akumwendela u Malita nu Maliya

38 Bo u Yesu na bamanyili bache bakwenda, bakafika mukaya kako umukolo yumo yuyo itabwa lyache akaba we Malita akamupokela munyumba yache.

39Akaba nu muzuna u Maliya, yuyo akikala pasi papipi nu Mwene nukuteghelezya ivimanyisyo vyache.

© 2016 Bible Society of Malawi.

40U Malita akilumbuzya ni mbombo inkulu yiyo akabombagha. Po akiza kwa
Yesu nukuti, “Wee Mwene, nkimba utakumpasikizya ukuti umuzuna wane
andekeye nemwene imbombo yosi? Mubuzye ukuti ize pakunyavwa.”

41U Mwene akamwamula akati, “Wee Malita, wee Malita! Wilumbuzya nu
kutamiwa ni vintu ivyinji,

42loli ichintu choka chikulondiwa. U Maliya asala ichintu ichiza, sona chitakwiza
pakufyuliwapo nalumo-lumo kukwache.”

Luka 11

U Yesu akumanyizya nizya kwiputa
(Mat. 6.9-13, 7.7-11)

1Isiku limo u Yesu akiputagha pabuyo bumo. Bo amala, umumanyili yumo
akamubuzya akati, “Mwene, utumanyizye pakwiputa ukuyana na mumo u
Yohani akamanyizizya abamanyili bache.”

2U Yesu akababuzya akati, “Bo mukwiputa mutinji: ‘Tata, itabwa lyako
lichindikiwanje, Ubumwene bwako bwizaye,

3utupe ichakulya icha isiku ni siku.

4Utuhobokele imbibi zyitu, ukuyana na mumo naswe bulo tukubahobokelela
abantu babo bakutunangila. Utakitikizyanje ukuti tuwile munjelo.’ ”

5U Yesu akababuzya abamanyili bache akati, “Buli nanti weka mumwinyu
abuka kunyumba iya mumanyani wache pakasi pabusiku nukumubuzya ukuti,
‘Wee mumanyani, unkopeleko ivibama vitatu.

6Umumanyani wane afika kunyumba yane, po inte ni chakuti angalya.’

7Loli nanti uwa munyumba yula amula ukuti, ‘Utakantamyanje! Nighaliye kale
pamulyango, sona ane na bana bane tughonite. Po intanganyamuka ukuti
inkupe ivibama vila.’

8Momumo, inkubabuzya ukuti napapo atakwiza pakunyamuka nukumupa
ichibama pachifukwa ichakuti we mumanyani wache, loli akwiza
pakunyamuka nukumupa chosi chicho akulonda pachifukwa icha lweke lwache
ulwa kulaba.

9“Po inkubabuzya ukuti, Mulabaye, po mukwiza pakupokela. Mulondaye, po
mukwiza pakuvyagha, sona mukong'osyanje, po ulwiyi lukwiza pakubighukila.

10Pakuti umuntu wesi yuyo akulaba akwiza pakupokela, sona umuntu wesi
yuyo akulonda akwiza pakuvyagha, sona umuntu wesi yuyo akukong'osya,
ulwiyi lukwiza pakumwighukila.

11Nkimba alipo umuntu yuyo, nanti umwana wache akumulaba iswi, akumupa
injoka?

© 2016 Bible Society of Malawi.

12Pamo akumulaba ifumbi, akumupa unkonya?

13Nanti mwe bantu mwe babibi mumenye pakubapa ivintu ivyiza abana binyu, zili buli-buli nu Ghuso uwa kumwanya? Nkimba angapotwa pakubapa u Muzimu Umuzelu abantu babo bakumulaba?”

U Yesu nu Belezebuli

(Mat. 12.22-30; Mlko. 3.20-27)

14Isiku limo u Yesu akefyanga imizimu imibibi yiyo yikamupelagha umuntu pakuba we chinunu. Bo imizimu imibibi yila yepamo, umuntu yula akanda pakunena. Po abantu bosi bala bakaswigha nkani,

15loli abantu bamo bakati, “We Belezebuli, usongo uwa mizimu imibibi, yuyo akumupa amaka aghakwefezezya imizimu imibibi.”

16Abanji bakalondagha pakumutegha u Yesu mukanenele, po bakamulaba ukuti ababombele ichiswigho ichakulanjizya ukuti akaba na maka agha Chala.

17Loli u Yesu akazimanya inyinong'ono zyabo, po akababuzya akati, “Nanti ubumwene bwasambukilana bwene-bwene, ubumwene bula butangendelela, sona nanti abantu aba munyumba yoka basambukilana, inyumba yila yitangendelela.

18Nanti ubumwene ubwa Satana bwasambukilana nukugabinkana, ubumwene bula butangendelela. Pakuti mukunena ukuti inkwefya imizimu imibibi na maka agha Belezebuli.

19Nanti ane inkwefya imizimu imibibi na maka agha Belezebuli, po nkimba we wenu akubapa abamanyili binyu amaka aghakwefezezya nagho imizimu imibibi? Polelo imbombo izya bamanyili binyu zyo zikulanjizya pabuzelu ukuti amwe mwananga.

20Loli nanti ane inkwefya imizimu imibibi na maka agha Chala, kokuti chikulanjizya ukuti u Chala ikazizye kale Ubumwene bwache pakasi papinyu.

21“Bo umuntu wamaka akulindilila inyumba yache ni vilwilo, ukatundu wache akusungiwa akiza.

22Loli nanti umuntu uwamaka ukumuchila iza nukumupota, akusenda ivilwilo vyosi vivyo umwenecho avisubilagha nukuvigaba vivyo akiba.

23 “Umuntu wesi yuyo akudalinkana nane, kokuti mulwani wane, sona umuntu wesi yuyo atakunyavwa pakubungannya, kokuti akunyampannya.

Nizya kunyokela ukwa muzimu umubibi

(Mat. 12.43-45)

24“Bo umuzimu umubibi ghukwepamo mu muntu, ghukwenda-kwenda muchisu ichumizu pakulonda ubuyo ubwakutuzyapo. Nanti ghutakubwagha bumo, ghukunena ukuti, ‘Inkunyokela sona kunyumba yane.’

© 2016 Bible Society of Malawi.

25Po ghukunyokela nukuyagha inyumba yila yite nako kamo mukasi, sona yiswepite nukuyaniziwa akiza.

26Po ghukubuka kuzi nukusenda iyinji seveni yiyo mibibi nkani ukughuchila uwene, po yikwiza nukwikala mula-mula. Pabumalilo akabele aka muntu yula kakuba kabibi ukuchila mumo akabela pakwanda."

Ubuhobosu ubwenecho

27Bo u Yesu akunena zinizi, umukolo yumo akanena muchilundilo icha bantu akati, "Musayiwa umukolo, yuyo akakupapa nukukonkezya!"

28Loli u Yesu akamula akati, "Awe, basayiwa babo bakwivwa amazyu agha Chala nukughivwila."

Bakumulaba u Yesu ukuti abombe ichika

(Mat. 12.38-42)

29 Bo abantu bakubalila-balila, u Yesu akati, "Abantu abankulilo iyi bambibi, bakulonda ichiswigho. Awe, loli ichiswigho chene chicho bakwiza pakuchennya, cho chiswigho icha mulaghuzi u Yona.

30Pakuti u Yona akaba chimanyilo icha bantu aba mu Ninive, umwakuyana bulo, wepe u Mwana uwa Muntu akwiza pakuba chimanyilo icha bantu abankulilo iyi.

31Pisiku lilyo u Chala akwiza pakubalonga abantu abankulilo iyi, u mwene umukolo uwa muchisu icha Sheba akwiza pakuzyuka kubufwe nukubasusya amwe, pakuti akenda ukufuma muchisu icha kukwabo pakwivwa ubumanyisi ubwa mahala ubwa Mwene u Solomoni. Ilelo inkubabuzya ukuti pano pali ichintu chimo ichikulu ukuchila u Solomoni.

32Pisiku lilyo u Chala akwiza pakubalonga abantu abankulilo iyi, abantu aba mu Ninive bakwiza pakuzyuka kubufwe nukubasusya amwe, pachifukwa ichakuti bakapinduka nukuzileka imbibi zyabo, bo bivwa u Yona akulumbilila. Ilelo inkubabuzya ukuti pano pali ichintu chimo ichikulu ukuchila u Yona.

Ulukozyo ulwa mubili

(Mat. 5.15, 6.22-23)

33 "Nayumo umuntu yuyo akukozya inyale nukuyikupikila ni sonta; Loli akuyibika pabuzelu, umwakuti yibalamilaye abantu bosi munyumba mula.

34Amaso ghako yo nyale iya mubili wako. Nanti amaso ghako miza, kokuti nu mubili wako ghope ghukwiza pakuba mulukozyo. Loli nanti amaso ghako mabibi, kokuti nu mubili wako ghope ghukuba muchisi.

35Polelo muchebaye ukuti ulukozyo lulo luli mumwinyu lutakipelaye pakuba chisi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

36Nanti umubili wako ghosi wizuye nu lukozyo ukusita pakuba ni chigaba chimo muchisi, ghukwiza pakuba buzelu bwene posi na posi ukuyana na mumo inyale yikulamila papinyu nu buzelu bwache."

U Yesu akubasoka abantu nizya bamanyisi aba Ndaghilo na ba Falisayi

(Mat. 23.1-36; Mlko. 12.38-40)

37Bo u Yesu amala pakunena, umu Falisayi yumo akamwitizya pakulya kunyumba, po akinjila nukwikala pasi nukwanda pakulya.

38Umu Falisayi akaswigha, bo amwennya u Yesu akulya pakusita ukusukusula munyobe.

39Po u Mwene akamubuzya akati, "Amwe mwe ba Falisayi pakuti mukusuka kuzi ukwa lubako ni mbale zyinyu, loli mukasi mwizuye nu bupavu nu buvyondongo.

40Mwe bapunganu mwee! U Chala akapela kuzi, nkimba ate we yuyo akapela na mukasi bulo?

41Loli mubapanje abapina vivyo vili mukasi mumbako ni mbale, po vyosi vikwiza pakubaswepela.

42 "Chighune nkani kukwinyu, amwe mwe ba Falisayi pakuti mukubika kwa Chala ichigaba choka pa vigaba 10 ivya vilungo vyinyu ngati zyo mpilipili, nu kale, sona nu muzimwa, loli mukukana ukwivwila ichimanyisyo ichapamwanya nkani icha Ndaghilo, ngati bo bwanaloli, ni chisa, sona nu busubiliwa. Ivi vyo vintu vivyo mubaghiye mubombaye ukusita ukulekapo vimo.

43"Chighune nkani kukwinyu, mwe ba Falisayi pakuti muvighanite ivitengo ivyapamwanya munyumba izyakwiputilamo, sona nukuti abantu babalamukaye nu muchizi muminalo.

44Chighune nkani kukwinyu, amwe mwe ba Falisayi pakuti muyanite bulo na mapumpa ghagho ghatakuboneka, sona abantu bakwenda pamwanya ukusita ukughamanya."

45Umumanyisi uwa Ndaghilo yumo akati, "Mumanyisi, bo ukunena zinizi, ukututuka naswe bulo."

46U Yesu akamula akati, "Chighune kukwinyu, mwe bamanyisi aba Ndaghilo pakuti mukunyamulisya abantu ukatundu umung'wamu, loli mutakulonda pakubombezya akafingwi ukubavwa pakunyamula ukatundu yula.

47Chighune nkani kukwinyu pakuti mukuzenga amapumpa amiza agha balaghuzi babo abanyenya binyu bakabaghogha.

48Amwe mwebene mukwitika, sona mukusimikizya zizyo abanyenya binyu bakabomba. Abene bakaghogha abalaghuzi, po amwe mukazenga amapumpa.

© 2016 Bible Society of Malawi.

49Pachifukwa ichi amahala agha Chala ghakanena ukuti, ‘Inkwiza pakubatumila
abalaghuzi na batumiwa, loli bakwiza pakubaghogha bamo, sona abanji
bakwiza pakubavwima.’

50Po abantu abankulilo iyi bakwiza pakufundiwa, pachifukwa icha kughoghiwa
ukwa balaghuzi bosi, babo bakaghoghiwa ukwandila pakabalilo kako ichisu
ichapasi chikapeliwa,

51ukwandila pakughoghiwa ukwa Abelo mupaka pakughoghiwa ukwa
Zakaliya, yuyo akaghoghiwa pakasi pachighemo nu Chipinda Ichizelu.
Momumo, inkubabuzya ukuti abantu aba masiku agha bakwiza pakufundiwa
bosi pachifukwa icha kughoghiwa ukwa bantu bala.

52“Chighune nkani kukwinyu, amwe mwe bamanyisi aba Ndaghilo pakuti
mwafyula ichighulilo chicho chikwighula kunyumba iya mahala, yiyo amwe
mute mukinjilemo, sona mukubakanizya babo bakuyezya pakwinjilamo.”

53Bo u Yesu epapo pabuyo bula, abamanyisi aba Ndaghilo na ba Falisayi
bakanda pakumususya umwakoghofya nkani nukumulaluzya amalaluzyo
aminji,

54ukuyezya pakumutegha mukanenele.

Luka 12

U Yesu akubasoka nizya buzimbuli

(Mat. 10.26-27)

1 Mukabalilo kala-kala bo abantu amasabuzani na masabuzani bakabungana
poka, umwakuti bakakanyanagha, u Yesu akanena tasi na bamanyili bache
akati, “Muchebaye ni chilungo icha ba Falisayi, chicho chikung'anamula
ubuzimbuli bwabo.

2Ichintu chosi chicho chivwinkiwe chikwiza pakuvwinkuliwa, sona ichintu
chosi chicho ichakubusyefu chikwiza pakuboneka pabuzelu.

3Zyosi zizyo mwanena kubusyefu zikwiza pakwivwika pabuzelu, sona zyosi
zizyo mwateketa mukasi muvipinda zikwiza pakufumusiwa pachulu.”

We wenu yuyo tumunyilaye

(Mat. 10.28-31)

4Bamanyani bane, inkubabuzya, mutakabanyilaye abantu babo bangaghogha
umubili, loli pisinda pache batangabomba nachimo-chimo ichinji.

5Leka imbalanjizye yuyo mubaghiye pakumunyila. Mumunyilaye u Chala, yuyo
nanti amufyula umuntu ubumi, ali nu bulaghili ubwakumusumbila mu Gehena.
Naloli we yuyo mubaghiye pakumunyila!

6Nkimba utwatiti fayivi tutangaghuliziwa ni salabazya zibili? Loli nakamo
akatiti kako u Chala akaluvizye.

© 2016 Bible Society of Malawi.

7Zyope ni sisi izya kumitu yinyu zibelengiwe. Po mutakanyilaye pakuti amwe mwe bapamwanya nkani ukuchila utwatiti utwinji!

Nizya kumwitika nu kumukana u Kilisitu

(Mat. 10.32-33, 12.32, 10.19-20)

8Naloli inkubabuzya ukuti umuntu wesi yuyo akunyitika pamaso pa bantu, u Mwana uwa Muntu wepe akwiza pakumwitika pamaso pa bantumi aba Chala.

9Loli umuntu wesi yuyo akunkana pamaso pa bantu, u Mwana uwa Muntu wepe akwiza pakumukana pamaso pa bantumi aba Chala.

10 "Umuntu wesi yuyo akumunenela u Mwana uwa Muntu ivintu ivibibi, akwiza pakuhobokeliwa. Loli umuntu wesi yuyo akumusamula u Muzimu Umuzelu atakwiza pakuhobokeliwa nalumo-lumo.

11 "Bo babasitaka munyumba izyakwiputilamo, pamo pa basongo, pamo pa balaghili, mutakapasyanje ukuti, 'Nkimba tukwiza pakunena ichoni? Nkimba tukwiza pakwiyimila buli-buli?'

12Pakuti u Muzimu Umuzelu akwiza pakubamanyizya ichakunena pakabalilo kala-kala."

Ichili icha mukabi umupunganu

13Umuntu yumo mukasi muchilundilo icha bantu akamulaba u Yesu akati, "Wee Mumanyisi, umubuzye uwamwitu ukuti agabe ivyuma vivyo utata umuyazi akatulekela."

14Loli u Yesu akamwamula akati, "Mumanyani, nkimba we wenu akampa imbombo iyakulongela, pamo iyakubagabannya ivyuma ivya muyazi yula?"

15Po akendelela pakubabuzya abantu bosi akati, "Muchebaye, sona mutakabanje nu bupavu ubwa luko losi. Napapo umuntu angaba ni vyuma ivyinji, ivyuma vila vitangabupoka ubumi bwache."

16Po u Yesu akababuzya ichili akati, "Kukabako umuntu yumo umukabi, yuyo akaba nu mughunda ghugho ghukelagha ivyakulya ivyiza.

17Po akanda pakwinong'ona mwene akati, 'Inte nu buyo nabumo ubwakusungilapo ivyakulya vyane vyosi. Nkimba ningabomba choni?'

18Po akanena mwene akati, 'Ichi, cho chicho inkwiza pakubomba. Inkwiza pakumongolannya intamba zyane nukuzenga inkulupo, mumo inkwiza pakusungamo imbeyu nu katundu wane wesi uyunji.

19Po inkwiza pakughubuzya umoyo wane ukuti we walusako. Uli ni vyuma ivyinji vivyo vikwiza pakukusunga amaka aminji. Bupepule bulo, lyanga, sona ung'welaye nukuhoboka wemwene!'

© 2016 Bible Society of Malawi.

20Loli u Chala akati, ‘We mupunganu awe! Ubusiku bunubu ubumi bwako bukwiza pakufyuliwa, po we wenu akwiza pakusunga ivintu vyako vyosi vinivi?’ ”

21Pabumalilo u Yesu akati, “Momumo zibeleye na bantu babo bakwilundikila bene ivyuma, loli bate bakabi pamaso pa Chala.”

Nizya kusubila mwa Chala

(Mat. 6.25-34)

22Po u Yesu akababuzya abamanyili bache akati, “Inkubabuzya ukuti mutakapasyanje nizya bumi bwinyu ukuti mukwiza pakulya ichoni, pamo mukwiza pakuvwala ichoni.

23Pakuti ubumi bwapamwanya ukuchila ichakulya, sona umubili wapamwanya ukuchila amenda.

24Ennya, abachigobe batakupesa imbeyu pamo ukwinula, sona bate ni nyumba, pamo intamba izya kusungilamo ivyakulya, loli u Chala akubalyesya! Amwe mwe bapamwanya nkani ukuchila iviyuni!

25Nkimba alipo umuntu pakasi papinyu yuyo angonjelezya isiku lyoka ilya bumi bwache pakupasya?

26Nanti mutangabomba na kantu akanandi bulo ngati ko aka, choni chicho mukupasya ni vintu ivinji?

27Ennya amaluba agha muzi mumo ghakukulila. Ghatakubomba imbombo, pamo ukwipangila amenda. Loli inkubabuzya ukuti u Mwene u Solomoni nu bukabi bwache bosi, atakaba na menda amiza ghagho ghayanite bulo ni luba limo ilya agha.

28Nanti u Chala angaghavwika amasote, ghagho ghaliko ilelo nukughasumbila pamoto indabi, nkimba atangabavwika amwe. Mwe bantu aba lwitiko ulunandi amwe.

29Polelo mutakapasyanje ukuti tukwiza pakulya ichoni, pamo tukwiza pakung'wela ichoni.

30Pakuti abantu abakuzi aba muchisu ichapasi ichi bo babo bakuvilonda ivintu vinivi. Ughuso avimenye ivintu vyosi vivyo mukuvilonda.

31Loli amwe, mulondaye tasi Ubumwene ubwa Chala, po akwiza pakubapa ivintu vyosi vinivi.”

Nizya bukabi ubwa kumwanya

(Mat. 6.19-21)

32Amwe mwe kamudimo akanandi aka ng'ozi, mutakanyilaye pakuti chikamuhobosya Ughuso pakubapa Ubumwene bwache.

© 2016 Bible Society of Malawi.

33Ghulizya vyosi vivyo muli navyo nukubapa abapina indalama. Mubanje ni vikwama ivya ndalama vivyo vitakuzepuka nukwilundikila ubukabi kumwanya, bubo bute bukamale nalumo, pakuti abiba batangapankula nukwiba, sona impezu zitangabunangannya.

34Pakuti kuko kuli ubukabi bwako, ko kuko kuli nu moyo wako.

Abambombo babo bali maso

35 "Mubanje bakwiyannya pachosi chicho chikwiza, sona mukozye inyale zyinyu ukuti zilamaye.

36Muyane bulo na bambombo babo bakulindilila umwene wabo ukuti abwele ku lusekelo ulwa sendwa, umwakuti bo akwiza nukukong'osya umulyango bakumwighulila umwalubilo-lubilo.

37Basayiwa abambombo babo umwene wabo akubagha bali maso bo abwelako! Naloli inkubabuzya ukuti akwiza pakwiyanizya mwene, akwiza pakubabuzya ukuti bikale pasi nukwanda pakubabombela.

38Basayiwa abambombo bala nanti akubagha biyanizye, bo abwelako, napapo angiza pakasi pabusiku pamo pandabi-ndabi nkani!

39 "Loli mumanye ukuti nanti umwenecho uwa nyumba akamenye akabalilo kako umwiba akwizila ngali atitikizizye ukuti apankule inyumba yache.

40Po namwe bulo mubaghiye pakuba bakwiyannya pachifukwa ichakuti u Mwana uwa Muntu akwiza pakabalilo kako mwiyekeye."

Uwambombo umusubiliwa nu musita ukusubiliwa

(Mat. 24.45-51)

41U Pitala akati, "Wee Mwene, nkimba ichili chinichi ukutunenela twebene, pamo na bantu bosi?"

42U Mwene akamula akati, "Nkimba we wenu wambombo umusubiliwa nu wamahala? We yuyo u mwene wache akumubika pakuba we songo uwa vintu vyache vyosi nukubapa abambombo abanji ichakulya pakabalilo akiza.

43Musayiwa nkani uwambombo yula nanti u mwene wache abwelako, akumwagha akubomba zinizi.

44Naloli inkubabuzya ukuti umwene wache akwiza pakumubika uwambombo yula pakuba we songo uwa vintu vyache vyosi.

45"Loli nanti uwambombo yula mubibi, akunena mwene ukuti, 'U mwene wane akukaba nkani pakubwela.' Po akwanda pakubakoma abambombo abanji, bosi abanavuli na bakolo bulo, sona akulya, akung'wela nukukolwa.

46U mwene uwa bambombo yula akwiza pisiku lilyo bo uwambombo yula iyekeye na pakabalilo kako atakamenye. U mwene yula akwiza pakumudumulannya nukumusumbila mubuyo ubwa bantu abasita ukwivwila.

© 2016 Bible Society of Malawi.

47“Uwambombo yuyo achimenye chicho umwene wache akulonda ukuti abombe, loli atakwiyannya mwene nukuchibomba akwiza pakufundiwa pakusyempiwa nkani.

48Loli uwambombo yuyo atachimenye chicho umwene wache akuchilonda nukubomba ichinji bulo chicho abaghiye pakufundiwa nacho, akwiza pakufundiwa pakusyempiwa panandi bulo. Umuntu yuyo akapokela ivyinji abikaye ivyinji. Sona umuntu yuyo akapokela ivyinjipo nkani abikaye ivyinjipo nkani.”

Abantu bakwiza pakugabinkana pachifukwa icha Yesu

(Mat. 10.34-36)

49“Inkiza pakukozya umoto pachisu ichapasi, sona nalondagha ukuti ngali wakite kale!

50Loli imbaghiye pakoziwa mumayimba aminji, sona umoyo wane ghutakutuzyapo nalumo-lumo mupaka izi zibombiwe!

51Nkimba mukwinong'ona ukuti niza pakubika umutende pachisu ichapasi? Awe, umutende awe, loli ukugabinkana.

52Ukwandila pakabalilo aka inyumba iya bantu fayivi yikwiza pakugabinkana; abantu batatu bakwiza pakubasambukila abantu babili, sona abantu babili bakwiza pakubasambukila abantu batatu.

53Utata akwiza pakulwana nu mwana wache umulumendo, sona wepe umwana umulumendo akwiza pakulwana nu wise. Unyina akwiza pakulwana nu mwana wache umulindu, sona wepe umwana umulindu akwiza pakulwana nu nyina. Unyinavyala akwiza pakulwana nu mulasagha, sona wepe umulasagha akwiza pakulwana nu nyinavyala.”

Ukwivwisya akabalilo

(Mat. 16.2-3)

54U Yesu akababuzya abantu akati, “Nanti mukwennya amabingu ghakukwela kubwinjililo ubwa izuba, umwalubilo-lubilo nukuti, ‘Ivula yikwiza pakutima,’ po naloli yikutima.

55Po sona nanti impepo iya kuntende yikukuka mukuti, ‘Kukwiza pakupya,’ po naloli kukupya.

56Mwe bazimbuli mwee! Nanti mumenye pakusakizya akabonekele aka vintu ivya muchisu ichapasi na kumwanya, po nkimba choni chicho mutakusakizya vivyo vikuboneka akabalilo aka?

Wivwane nu wanongwa yako

(Mat. 5.25-26)

57“Choni chicho mutakulonga mwebene pakubomba ichintu chicho chibaghiye pakubombiwa?

© 2016 Bible Society of Malawi.

58Nanti umuntu akusitaka, chizapo pakwivwana nawe umwalubilo-lubilo bo muli muzila. Pakuti nanti mutakwivwana, akwiza pakukubika munyobe izya balongi. Sona umulongi akwiza pakukubika munyobe izya musikali, yuyo akwiza pakukwighalila mujele.

59Inkukubuzya ukuti ukwiza pakwikala mumo mupaka ulipile indalama iyabumalilo iya nongwa yako."

Luka 13

Abantu babo batapindukite bakwiza pakufwa

1Pakabalilo kala-kala pakabapo abantu bamo, babo bakamubuzya u Yesu nizya ba Galileya, babo u Pilati akabaghogha, bo bakubika ivyakwiyipa kwa Chala.

2U Yesu akabamula akati, "Nkimba mukwinong'ona ukuti abantu aba mu Galileya, babo bakaghoghiwa bunubu bakaba bambibi nkani ukuchila abantu aba mu Galileya bosi abanji?

3Awe! Inkubabuzya ukuti nanti mutakupinduka nukuzileka imbibi zyinyu mwebosi mukwiza pakufwa ukuyana na mumo bakafwila.

4Nkimba buli nizya bantu 18 bala babo bakafwila mu Silowamu, bo inyumba yiyo yighelesanizye yikabadilimukila. Nkimba mukwinong'ona ukuti bakaba bambibi nkani ukuchila abantu bosi, babo bakwikala mu Yelusalemu?

5Awe! Inkubabuzya ukuti nanti mutakupinduka nukuzileka imbibi zyinyu mwebosi mukwiza pakufwa ukuyana na mumo bakafwila."

Ichili icha ikuyu lilyo litakwela iseke

6Po u Yesu akababuzya ichili akati, "Kukabako umuntu yumo yuyo akaba ni ikwi ilya ikuyu, lilyo likaba mumughunda wache uwa mampesya. Akabuka ukuti ayabemo iseke, loli atakazyaghamo.

7Po akamubuzya umulimi yula akati, 'Ennya, nizagha kuno amaka matatu pakulonda iseke, loli intakuzyaghamo. Chidumule! Choni chicho chendelelaye pakunangannya umuvundo?'

8Loli umulimi yula akamula akati, 'Wee Mwene, chileke tasi umwaka ghoka. Inkwiza pakukumba ichiliba mulubazu umwakuzyungulila nukubikamo umuvundo.

9Po nanti ikwi lyela iseke umwaka ghugho ghukwiza chizapo, loli nanti litakwela iseke po ungalidumulalyo.' "

U Yesu akumupozya umukolo uwakupetama umusana Pisiku Ilyakutuzya

10Pisiku limo Ilyakutuzya u Yesu akamanyizyanga munyumba iyakwiputilamo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

11Mula-mula mukaba umukolo yumo, yuyo akaba nu muzimu umubibi, ghugho ghukamupela ukuti abine amaka 18. Akapetama umusana, umwakuti akapotwanga pakugholoka napo panandi.

12Bo u Yesu amwennya, akamwitizya nukumubuzya ukuti, “Wee mukolo, wasatuka muntamyo zyako.”

13Akabika inyobe zyache pa mukolo yula, umwalubilo-lubilo akagholoka nukumupalizya u Chala.

14Usongo uwa nyumba iyakwiputilamo akakalala nkani, pachifukwa ichakuti u Yesu amupozya umuntu Pisiku Ilyakutuzya, po akababuzya abantu akati, “Pali amasiku sikisi ghagho tubaghiye tubombaye imbombo, po mwizaye pa masiku ghanagha ukuti mupole, loli Pisiku Ilyakutuzya, awe.”

15U Mwene akamwamula akati, “Mwe bazimbuli mwee! Nayumo umuntu mumwinyu, yuyo akusatula ing'ombe pamo impunda pakubuka nayo ukuti ayipe amizi Pisiku Ilyakutuzya?

16Ilelo pano pali uwaluko ulwa Abulahamu, yuyo apinyiwe nu Satana amaka 18; po nkimba atangasatuliwa Pisiku Ilyakutuzya?”

17Bo u Yesu anena zinizi, abalwani bache isoni zikabalema. Loli abantu bosi bakahoboka ni vintu ivyakuswighizya nkani vivyo akabomba.

Ichili icha mbeyu iya muzimwa

(Mat. 13.31-32; Mlko. 4.30-32)

18U Yesu akalaluzya akati, “Nkimba Ubumwene ubwa Chala buyanite ni choni? Ningabombela ichoni pakubufwanikizya Ubumwene ubwa Chala?

19Buyanite bulo nu muntu yuyo akusenda imbeyu iya muzimwa nukupesa mumughunda wache. Ichibyalwa chikukula nukuba ikwi, umwakuti utuyuni tukwiza nukulukamo ivivumbo vyabo musamba zyache.”

Ichili icha chilungo

(Mat. 13.33)

20U Yesu akalaluzya sona akati, “Nkimba ningabombezya ichili choni pakubufwanikizya Ubumwene ubwa Chala?

21Buyanite bulo nu mukolo yuyo akusenda ichilungo nukongannya ni ndobo zibili izya busu mupaka ichinyenya chosi chikatutumuka.”

Nizya mulyango umufinye

(Mat. 7.13-14, 21-23)

22Bo u Yesu akubuka mu Yelusalemu muzila akamanyizyanga abantu mutwaya utukulu na mutwaya tosi.

23Umuntu yumo akamulaluzya akati, “Wee Mwene, nkimba bantu abanandi bulo babo bakwiza pakupokiwa?” U Yesu akabamula akati,

© 2016 Bible Society of Malawi.

24“Yezya nkani pakwinjila pamulyango umufinye. Pakuti abantu abinji bakwiza
pakuyezya nkani ukwinjilapo, loli bakwiza pakupotwa.

25Umwenecho uwa nyumba akwiza pakunyamuka nukwighalila umulyango. Po
amwe mwe muli kuzi mukwiza pakukong'osya pamulyango nukuti, ‘Wee
Mwene, twighulileko.’ Loli u Mwene akwiza pakwamula ukuti, ‘Awe,
intamenyeko kuko mwafuma.’

26Po mukwiza pakwamula ukuti, ‘Tukalyanga nukung'wela poka nawe.
Ukamanyizyanga mutwaya twitu utukulu.’

27Loli akwiza pakunena sona ukuti, ‘Intamenyeko kuko mwafuma. Epako, mwe
bantu ababibi amwe.’

28Mukwiza pakulila nukusyeketula amino bo mukumwennya u Abulahamu, nu
Yisaki, nu Yakobo, sona na balaghuzi bosi mu Bumwene ubwa Chala, bo amwe
mukusumbiwa kuzi.

29Abantu aba kubufumilo naba kubwinjililo ubwa izuba, sona naba kumitu na
kuntende bakwiza pakwikala pasi palusekelo mu Bumwene ubwa Chala.

30Po bosi babo babumalilo bakwiza pakuba bakwanda, sona bosi babo
bakwanda bakwiza pakuba babumalilo.”

Ulughano ulwa Yesu pa Yelusalemu

(Mat. 23.37-38)

31Pakabalilo kala-kala aba Falisayi bamo bakiza kwa Yesu nukumubuzya ukuti,
“Wepeko kuno nukubuka kumo, ichifukwa u Helodi akulonda pakukughogha.”

32U Yesu akabamula akati, “Kamubuzye ukambwe yula ukuti inkwefya imizimu
imibibi nukupozya ababine ilelo ni ndabi bulo, sona pisiku ilyabutatu inkwiza
pakumalizya imbombo yane.”

33Loli imbaghiye pakubuka pa bulendo bwane ilelo, indabi ni siku ilinji pakuti
chitabaghiye ukuti umulaghuzi afwile kubuyo uyunji, loli mwene mu
Yelusalemu.

34“Wee Yelusalemu, wee Yelusalemu! Ukughogha abalaghuzi nukutiza na
mabwe intumi zizyo u Chala akutumiye! Akabalilo akinji nalondagha
pakubabungannya abana bako ukuyana na mumo inkuku yikufukatilila utwana
twache muvipapande, loli utakanyitikizya.

35Ennya ilelo Inyumba yinyu iya Chala yikwiza pakuba chisami. Inkubabuzya
ukuti ukwandila pakabalilo aka, mute mukanyennyepo nalumo-lumo mupaka
munene ukuti, ‘U Chala amusaye yuyo akwiza mwitabwa ilya Mwene.’ ”

Luka 14

U Yesu akumupozya umubine

© 2016 Bible Society of Malawi.

1Pisiku limo Ilyakutuzya u Yesu akabuka pakulya munyumba iya mulongozi yumo uwa ba Falisayi. Po abantu bakamwenelezyanga nkani.

2Umuntu yuyo ivinama ni nyobe vikizula, akiza kwa Yesu,

3po u Yesu akabalaluzya abamanyisi aba Ndaghilo na ba Falisayi akati, “Nkimba Indaghilo zyitu zikutwitikizya pakupozya Pisiku Ilyakutuzya pamo, awe?”

4Loli batakanena nachimo-chimo. U Yesu akamupalamasya umuntu yula nukumupozya, po akamubuzya ukuti abwelaye.

5Po u Yesu akabalaluzya akati, “Nkimba we wenu umuntu yuyo impunda pamo ing'ombe yiwiliye muchiliba Pisiku Ilyakutuzya, atakuyefyamo umwalubilo-lubilo?”

6Loli bakapotwa pakwamula pazinizi.

Nizya kwiyisya nu kupokela akiza abayeni

7Bo u Yesu ennya mumo abayeni bakasalilagha ubuyo ubwamuchizi, akababuzya abantu bosi ichili akati,

8“Nanti yumo akubitizya ku lusekelo ulwa sendwa, mutakikalaye pabuyo ubwamuchizi, pakuti chingabombiwa ukuti umuntu yumo uwapamwanya ukukuchila, wepe bamwitizya,

9po yuyo akabitizya mwebosi babili angiza nukubabuzya ukuti, ‘Mupe uyu ubuyo ubu.’ Po awe ukwiza pakukoziwa isoni pakwikala pabuyo ubwapasi.

10Loli nanti witiziwa, bukagha nukwikala pabuyo ubwapasi, po umuntu yuyo akakwitizya akwiza pakubabuzya ukuti, ‘Mumanyani wane, zagha wikale pabuyo ubwiza ubu.’ Po chinichi chikwiza pakukupa umuchizi pamaso pa bayeni bosi.

11Pakuti umuntu wesi yuyo akwikwezya mwene akwiza pakwisiwa, sona umuntu wesi yuyo akwiyisya mwene akwiza pakukweziwa.”

12U Yesu akamubuzya umuntu yuyo akamwitizya pakulya nawe yula akati, “Nanti ukuyannya ichakulya icha pamusanya pamo icha pachamabwila, utakabitizye abamanyani bako, pamo abawamwinyu, pamo abakamu bako, pamo abapalamani bako abakabi, pakuti bope bakwiza pakukwitizya, po bunubu bakwiza pakukunyosezya chicho ukababombela.

13Loli nanti ukuyannya ulusekelo, witizye abantu abapina, na bantu abalemazu, sona na bafwamaso.

14Po ukwiza pakusayiwa ichifukwa bate nacho nachimo ichakukunyosezya papo. U Chala akwiza pakukunyosezya pisiku lilyo abantu abiza bakwiza pakuzyuka kubufwe.”

Ichili icha lusekelo ulukulu nkani

(Mat. 22.1-10)

© 2016 Bible Society of Malawi.

15Bo umuntu weka uwa babo akalyanga poka nabo ivwa zinizi, akamubuzya u Yesu akati, “Basayiwa babo bakwiza pakubapo palusekelo ulukulu nkani mu Bumwene ubwa Chala.”

16U Yesu akamubuzya akati, “Kukabako umuntu yumo, yuyo akayannya ulusekelo ulukulu nukwitizya abantu abinji.

17Bo akabalilo aka lusekelo kakwana, akabatuma abambombo bache pakubabuzya abantu babo bakitiziwa ku lusekelo ukuti, ‘Zagha, ivintu vyosi vyayaniziwa kale.’

18Loli bosi bakanda pakulingannya ivifukwa weka-weka. Uwakwanda akamubuzya uwambombo yula akati, ‘Naghula bulo umughunda, po imbaghiye pakubuka nukwennya. Uhobokele, inte nizeko.’

19Yumo akati, ‘Naghula bulo abakambaku 10 aba ngolo, po losi ulu inkubuka pakubayezya. Uhobokele, inte nizeko.’

20Uyunji akati, ‘Nasenda lunulu bulo umukolo, po pachifukwa chinichi inte nizeko.’

21Uwambombo yula akanyokela nukumubuzya vyosi umwene wache. U mwene yula akakalala nkani nukumubuzya uwambombo yula ukuti, ‘Bukagha losi ulu mumisebo imikulu ni minandi nukwiza na bapina, na babo bafuye ivinama na bafwamaso, sona na balemazu.’

22Bo uwambombo yula abwelako akati, ‘Wee Mwene, nabomba vyosi vivyo ukandamula, loli ubuyo buchili bulipo.’

23Po umwene wache akamubuzya uwambombo yula akati, ‘Bukagha mumisebo na kuzila izya kaya aka wize na bantu pamaka, ukuti inyumba yane yizule.

24Inkukubuzya ukuti nayumo umuntu uwa bantu babo inkabitizya yuyo akwiza pakughonja ivya palusekelo lwane.’ ”

Nizya kumukonka u Yesu

(Mat. 10.37-38)

25Akabalilo kamo bo ichilundilo icha bantu chikwenda nu Yesu, u Yesu akaghalabuka nukubabuzya ukuti,

26“Umuntu wesi yuyo akwiza kukwane atangaba mumanyili wane, pene papo nanti anganite nkani ukuchila uwise nu nyina, umuchi na bana bache, abawamwabo na bayemba bache, sona na yuyo mwene.

27Umuntu wesi yuyo atiyanizye pakuyimba mupaka nukufwa nu kunkonka, atangaba mumanyili wane.

28“Nanti umuntu yumo mumwinyu akulonda pakuzenga inyumba, akwanda tasi ukwikala pasi nukubelengela indalama zizyo zikulondiwa ukuti ennye nanti ali ni ndalama izyakukwana pakumalizya imbombo yache yila.

© 2016 Bible Society of Malawi.

29Nanti atakubomba bunubu, lumo angazenga ulwalo lwene, nukupotwa pakumalizya inyumba yosi. Po bosi babo bachennya chicho chikabombiwa bakwiza pakumuseka.

30Bakwiza pakunena ukuti, ‘Umuntu uyu akanda pakuzenga inyumba, loli apotwa pakuyimalizya.’

31“Nanti u mwene yuyo ali na basikali 10,000 akulonda pakulwa nu mwene uwamwabo, yuyo ali na abasikali 20,000 ukwikala tasi pasi nukwinong'ona nanti ali na maka aghakulwila nu mwene uwamwabo yula.

32Nanti ate nagho amaka akwiza pakutuma intumi pakukomana nu mwene uwamwabo yula pakulaba umutende, bo ali kubutali.

33“Umwakuyana bulo, nayumo umuntu yuyo angaba mumanyili wane, pene papo nanti avileka vyosi vivyo ali navyo.”

Nizya mbeya yiyo yite ni mbombo

(Mat. 5.13; Mlko. 9.50)

34“Imbeya nyiza, loli nanti yasupa, nkimba mungayipela buli-buli ukuti yibanje mbeya sona?

35Yite sona ni mbombo napo mwitope pamo mumuvundo. Yikutaghiwa bulo pachintundululu. Yuyo ali na makutu aghakwivwila, ivwe!”

Luka 15

Ichili icha ng'ozi iyakusobela

(Mat. 18.12-14)

1 Isiku limo abasonkezya sonko na bambibi abinji bakiza pakuteghelezya kwa Yesu.

2Po aba Falisayi na bamanyisi aba Ndaghilo bakanda pakwilumbuzya ukuti, “Umuntu uyu akupokela abantu abambibi nukulya poka nabo.”

3Po u Yesu akababuzya ichili akati,

4“Buli nanti umuntu yumo ali ni ng'ozi 100, po yoka yasobela? Nkimba atakuzileka izinji 99 zila munkolongo nukubuka pakulonda yiyo yisobelite mupaka ayaghe.

5Bo ayagha, akuhoboka nkani nukuyibaghala pachipunko chache

6nukubuka nayo kunyumba. Akubitizya abamanyani na bapalamani poka nukubabuzya ukuti, ‘Nahoboka nkani pakuti nayagha ing'ozi yiyo yikasobela. Zagha tusekelele poka.’ ”

7Umwakuyana bulo, naloli inkubabuzya ukuti kukwiza pakuba ulusekelo ulukulu nkani pachifukwa icha muntu weka uwambibi yuyo apinduka ukuchila

© 2016 Bible Society of Malawi.

abantu abagholosu 99, babo batakulonda pakupinduka nukuzileka imbibi zyabo.

Ichili icha salabazya iyakusobela

8"Pamo buli nanti umukolo yuyo ali ni salabazya teni, po yoka yasobela, nkimba akubomba choni? Akukozya inyale, akupyela munyumba nukulonda nkani mosi mupaka ayaghe.

9Bo ayagha, akubitizya abamanyani na bapalamani poka nukubabuzya ukuti, 'Nahoboka nkani pakuti nayagha isalabazya yiyo yikasobela. Zagha tusekelele poka.' "

10Umwakuyana bulo, inkubabuzya inkuti "Abantumi aba Chala bakuhoboka pa muntu weka uwambibi yuyo akupinduka nukuzileka imbibi."

Ichili icha mwana uwakupankuka

11U Yesu akanena sona akati, "Kukabako umuntu yuyo akaba na bana abalumendo babili.

12Umunandi akamubuzya akati, 'Tata, mpanga ichigaba chane icha chuma chako.' Po uwise akabagabannya ichuma chache.

13Bo ghachilapo amasiku amanandi, umwana umunandi yula akaghulizya ichigaba chimo icha chuma chache nukwepapo panyumba ni ndalama zyache. Akabuka kuchisu icha kubutali, kuko akataghila indalama zyache mubumi ubwakusita ukwipasikizya.

14Akatagha vyosi vivyo akaba navyo. Izala inkulu yikawa muchisu chila, po atakaba na kantu nakamo-kamo.

15Po akabuka pakulonda imbombo ku mwenekaya yumo uwa muchisu chila-chila, yuyo akamutuma pakudima ingulube zyache.

16Umulumendo yula akanda pakunyonywa amakambi, ghagho ingulube zikalyanga, loli nayumo umuntu yuyo akamupako chimo ukuti alyanje.

17Bo azyaghannya akati, 'Abambombo aba tata bosi bakulya nukwikuta, loli ane kuno inkufwa ni zala.

18Inkwiza pakunyamuka nukubuka kwa tata wane nukuti: Wee tata, namunangila u Chala poka nawe bulo.

19Intabaghiye pakwitiziwa sona mwana wako. Unsende ngati ne yumo uwa bambombo bako.

20Po akanyamuka nukunyokela kwa wise.' "Bo achili ali pa butalipo ni nyumba uwise akamwennya. Umoyo wache ghukizula ni chitima akachimbila pakumukukila, sona akamulamuka nu lughano.

© 2016 Bible Society of Malawi.

21Umwana yula akati, ‘Tata, namunangila u Chala poka nawe bulo. Intabaghiye nukwitiziwa sona mwana wako.’

22Loli uwise akabitizya abambombo nukubabuzya ukuti, ‘Lubilo-lubilo, kasende inkazo inyiza nkani nukumuvwika. Mumuvwike impete mu kafingwi, sona mumuvwike inkwato kunyayo zyache.

23Po sona mubuke musende ingwata inyine nukughogha ukuti tulye nukusekela.

24Pakuti umwana wane uyu akafwa, loli ilelo mumi. Akapankuka, loli ilelo aghiwa.’ Po ulusekelo lukanda.

25“Pakabalilo kala-kala umwana ukatote akaba ku mughunda. Bo apalamila bulo kunyumba, akivwa inyimbo nu kujina ukwa bantu.

26Po akamwitizya uwambombo yumo nukumulaluzya ukuti, ‘Nkimba kuli choni?’

27Uwambombo yula akamwamula akati, ‘Umuzuna wako iza. Po ughuso aghogha ingwata inyine, ichifukwa amupokela mumi, sona ali akiza.’

28Bo umwana ukatote yula ivwa zinizi, akakalala nkani umwakuti akakana nukwinjila munyumba mula. Po uwise akafuma kuzi nukumulaba ukuti injile.

29Loli akamwamula uwise akati, ‘Ennya, nakubombela amaka ghosi agha ngati ne muzya, sona intanangitepo nalumo-lumo amalamulo ghako. Nkimba umpiyepo choni? Na kasabwe bulo akakuti insekelele poka na bamanyani bane, awe.

30Loli umwana wako uyu akatagha ichuma chako chosi mubwamalaya, po akunyokela kunyumba, ukumughoghela ingwata inyine nkani.’

31“Uwise akamula akati, ‘Mwana wane, uli nane akabalilo kosi, sona vyosi vivyo indi navyo vyako.

32Loli zagha tusekelaye pakuti umuzuna wako akafwa, loli ilelo mumi. Akapankuka, loli ilelo aghiwa.’ ”

Luka 16

Ichili icha kapitawa umuchevu

1U Yesu akababuzya abamanyili bache akati, “Kukabako umuntu yumo umukabi yuyo akaba nu kapitawa uwakwenelezya ichuma chache. Umuntu umukabi yula akabuziwa ukuti ukapitawa wache akunangannya ichuma chache.

2Po akamwitizya nukumulaluzya ukuti, ‘Nkimba choni chicho inkwivwa nizya awe? Zagha nu kalata uwakulingannya namumo wabombela, ichifukwa utangaba we kapitawa sona.’

© 2016 Bible Society of Malawi.

3Uwambombo yula akanena mumoyo wache akati, ‘Nkimba imbombe choni?
Umwene wane anyefya pambombo. Inte na maka nkani aghakulimila, sona indi
ni soni pakulaba-laba.

4Ilelo namanya chicho inkwiza pakubomba, umwakuti abantu bize bampokele
munyumba zyabo, bo imbombo yammalila.’

5Po akamwitizya weka-weka uwa bantu babo bakaba ni nkongole kwa mwene
wache. Akamulaluzya uwakwanda akati, ‘Nkimba awe ukakopa vilinga ukwa
mwene wane?’

6Akamwamula akati, ‘Indobo izya mafuta agha misyunguti 100.’ Ukapitawa yula
akamubuzya akati, ‘Ukalata wako uwa nkongole uyu. Ikala pasi nukusimbapo
indobo 50.’

7Po akamulaluzya uyunji akati, ‘Nkimba awe ukakopa vilinga?’ Akamwamula
akati, ‘Amasaka agha malezi 1,000.’ Ukapitawa yula akamubuzya akati, ‘Ukalata
wako uwa nkongole uyu, simbapo amasaka 800.’

8Polelo umwene uwa kapitawa yula akamupalizya uwambombo muchevu yula,
pachifukwa icha buchevu bwache. Pakuti abantu aba muchisu ichapasi ichi
bachevu pakwendezya ivintu vyabo ukuchila abantu babo bali mu lukozyo.”

9Po u Yesu akendelela pakunena ukuti, “Inkubabuzya ukuti mwiyaghile
mwebene abamanyani pakubombezya ivintu ivya muchisu ichapasi ichi,
umwakuti bo chamala, mukwiza pakupokeleliwa munyumba iya bwila na
bwila.

10Umuntu wesi yuyo musubiliwa muvintu ivinandi, akwiza pakuba musubiliwa
muvintu ivikulu, sona umuntu wesi yuyo mumyasi muvintu ivinandi, akwiza
pakuba sona mumyasi muvintu ivikulu.

11Po nanti ute we musubiliwa ni vyuma ivya muchisu ichapasi ichi, po nkimba
ungaba buli-buli musubiliwa ni vyuma ivyanaloli.

12Nanti ute we musubiliwa pavintu vivyo vya muntu uyunji, nkimba we wenu
angakupa vivyo vyako?

13 “Atalipo uwambombo yuyo angababombela imbombo abamwene babili
pakabalilo koka. Pakuti angamughana weka nukumubenga uyunji, pamo
angamwivwila weka nukumusula uyunji. Utangabombela vyosi vibili akabalilo
koka, u Chala ni ndalama.”

Amazyu ghamo agha Yesu

(Mat. 11.12-13, 5.31-32; Mlko. 10.11-12)

14Bo aba Falisayi bivwa zyosi zinizi, bakamobezya u Yesu ichifukwa
bakazighana nkani indalama.

15U Yesu akanena nabo akati, “Mwighanite pakwinena mwebene ukuti mwe
bagholosu pamaso pa bantu, loli u Chala aghamenye amoyo ghinyu. Pakuti

© 2016 Bible Society of Malawi.

chicho abantu bakuti chapamwanya nkani, pamaso pa Chala chite ni mbombo nayimo-yimo.

16 “Indaghilo izya Mozesi na masimbo agha balaghuzi vikabako mupaka pakabalilo aka Yohani Uwalozyo. Ukwandila pakabalilo kala-kala Amazyu Amiza agha Bumwene ubwa Chala ghalumbililiwe, sona umuntu wesi akwifinyilizya ukuti injilemo.

17Loli chipepe ukuti kumwanya ni chisu ichapasi vimale ukuchila ukuti akasimbo akanandi aka Ndaghilo kamale amaka.

18 “Umuntu wesi yuyo akumusosya umuchi nukusenda uyunji, kokuti akulowa. Umwanavuli yuyo akusenda umukolo yuyo asokite, kokuti wepe akulowa.

Nizya muntu umukabi nu Lazalo

19“Kukabako umuntu yumo yuyo akavwalagha amenda agha pamwanya nukwikala mubumi ubwakwihobosya amasiku ghosi.

20Kukabako sona nu muntu umupina yuyo akaba we Lazalo, yuyo bakamubikagha pamulyango uwa muntu umukabi yula, sona akaba ni vilonda mumubili ghosi.

21Akanyonywanga pakulya utubululusya, tuto tukawanga pasi pitebulo ilya muntu umukabi yula. Nimbwa bulo zikizagha nukumyanta ivilonda vyache.

22“Akabalilo kakakwana, umuntu umupina akafwa. Abantumi aba kumwanya bakamunyamula nukumubika kulubazu ulwa Abulahamu palusekelo ulwa kumwanya. Umuntu umukabi wepe akafwa nukusyiliwa.

23Bo akuyimba nkani muchisu icha bantu abafwe, akamwennya u Abulahamu pabutalipo poka nu Lazalo kulubazu lwache.

24Po akakolomoka nkani akati, ‘Tata Abulahamu, umpelele ichisa ane. Mutume u Lazalo ukuti adwibike akasonga aka kafingwi kache mumizi ukuti akatazye ululimi lwane, ichifukwa indi muntamyo nkani pamoto ughu!’

25Loli u Abulahamu akati, ‘Mwana wane, kumbuka ukuti pakabalilo aka bumi bwako ukapeghiwa ivintu ivyiza vyosi, bo u Lazalo akutamiwa. Loli ilelo akusekela mwene, po awe uli pakutamiwa nkani.

26Ukonjelezya pavyosi vinivi, pakasi papitu pali ichibanka ichikulu, umwakuti babo bakulonda pakulobokela kuno batangaloboka, sona nayumo umuntu yuyo angalobokela kukwinyu.’

27“Umuntu umukabi yula akati, ‘Po tata Abulahamu, inkukulaba ukuti umutume u Lazalo kunyumba iya tata wane,

28kuko indi na bakamu fayivi. Abuke nu kubasoka ukuti baleke ukwiza kubuyo ubwa ntamyo ubu.’

© 2016 Bible Society of Malawi.

29Po u Abulahamu akati, ‘Abakamu bako bali na mabuku agha Mozesi na balaghuzi; baleke bateghelezye zizyo ghakunena.’

30Umuntu umukabi yula akamula akati, ‘Awe, tata Abulahamu! Vinivyo vitakukwana, loli nanti umuntu yumo azyuka kubufwe nukubuka kukwabo, bakwiza pakupinduka nukuzileka imbibi zyabo.’

31Loli u Abulahamu akati, ‘Nanti batakuteghelezya kwa Mozesi na balaghuzi chitalipo nachimo-chimo chicho chingabombiwa napapo yumo angazyuka kubufwe.’ ”

Luka 17

Nizya mbibi

(Mat. 18.6-7, 21-22; Mlko. 9.42)

1U Yesu akababuzya abamanyili bache akati, “Injelo izyakumuwisya umuntu zibaghiye zibeko, loli chighune nkani nu muntu yuyo akwiza nazyo!

2Chingaba chizapo ukuti umuntu yula bamupinyilile ulwala ulukulu musingo nukumusumbila munyanja nukuchila ukuti amupelele weka uwa bana abanandi aba pakubomba imbibi.

3Po muchebaye. “Nanti umukamu wako akunanga, umuchemele, po nanti akupinduka nukuzileka imbibi zyache, umuhobokele.

4Nanti akunangila ka seveni pisiku lyoka, sona nanti akabalilo kosi akwiza kukwako nukuti, ‘Naleka,’ umuhobokele.”

Nizya lwitiko

5Abatumiwa bakanena kwa Mwene bakati, “Utonjelezye ulwitiko lwitu.”

6U Mwene akamula akati, “Nanti mukabanga nu lwitiko napapo lunandi bulo ngati ko kambeyu aka muzimwa, ngali mukulibuzya ikwi ilya tuntonongwa ukuti, ‘Nyunkuka nukwibyala munyanja!’ Po lingabivwila.”

Imbombo iya wambombo

7U Yesu akanena sona akati, “Buli nanti umuntu yumo mumwinyu, yuyo ali nu wambombo uwakulima, pamo uwakudima ing'ozi. Nanti abwelako ku mughunda, nkimba ukumubuzya ukuti, ‘Zagha lubilo-lubilo ukuti ulye’?

8Awe, atangabomba bunubu, loli akumubuzya ukuti, ‘Yannya ichakulya chane icha pachamabwila, sona wiyannye pakumbombela, bo indi pakulya nukung'wela. Bo nalya, po nawe ungalya.’

9Nkimba akumupalizya uwambombo yula pachifukwa ichakuti abomba imbombo, yiyo akamubuzya ukuti abombe?

© 2016 Bible Society of Malawi.

10Chiyanite bulo namwe, nanti mwabomba vyosi vivyo mubuziwe munenaye ukuti, ‘Aswe twe bambombo bulo, twabomba bulo zizyo twabaghiye pakubomba.’ ”

U Yesu akubapozya abamambombo teni

11Bo u Yesu akubuka mu Yelusalemu akendagha mumpaka iya Samaliya nu Galileya.

12Bo akwinjila mukaya kamo, akakomana na bamambombo teni. Bakima pa butalipo

13nukukolomoka ukuti, “Mwene Yesu, utupelele ichisa!”

14 U Yesu akabennya nukubabuzya ukuti, “Bukagha nukwilanjizya mwebene ku baputi.” Bo bali muzila, bakapola.

15Bo yumo uwa bantu bala ennya ukuti apola, akanyokela nukumupalizya u Chala na mazyu agha pamwanya.

16Akisumba pasi munyayo izya Yesu nukumupalizya. Umuntu uyu akaba Musamaliya.

17U Yesu akati, “Abantu babo bakapola bakaba teni; nkimba abanji nayini bala bali ko kwiyi?

18Nkimba choni chicho umuyeni mwene bulo, we yuyo anyokela pakumupalizya u Chala?”

19Po u Yesu akati, “Nyamuka bukagha. Ulwitiko lwako lwakupozya.”

Nizya mumo u Chala akwiza pakwikazizya Ubumwene bwache

(Mat. 24.23-28, 37-41)

20Aba Falisayi bamo bakamulaluzya u Yesu bakati, “Nkimba u Chala akwiza pakwikazya liyi Ubumwene bwache?” U Yesu akamula akati, “U Chala akwiza pakwikazya Ubumwene bwache umwakuboneka na maso.

21Nayumo umuntu yuyo akwiza pakunena ukuti, ‘Ennya buli kuno,’ pamo ‘Buli kula!’ Pakuti Ubumwene ubwa Chala buli mumwinyu.”

22Po akababuzya abamanyili bache akati, “Akabalilo kakwiza, bo mukwiza pakulonda pakwennya isiku limo mumasiku aghakwiza ukwa Mwana uwa Muntu. Loli mutakwiza pakulyennya.

23Kukwiza pakubako babo bakwiza pakunenagha kukwinyu ukuti, ‘Ali pano,’ pamo ‘Ali kula.’ Loli mutakabukaye nukubakonka.

24Akamesya kakumesya nukulama kumwanya ukwandila kulubazu loka mupaka kulubazu ulunji. Umwakuyana bulo, umu mo mumo kukwiza pakubela sona pisiku ilya Mwana uwa Muntu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

25Loli u Mwana uwa Muntu abaghiye pakuyimba tasi nukukaniwa na bantu abankulilo iyi.

26Ukuyana na mumo vikabela pakabalilo aka Nowa, momumo kukwiza pakubela sona pakabalilo aka Mwana uwa Muntu.

27Abantu bakalyanga nukung'wela, bakasendanagha mupaka pisiku lilyo u Nowa akinjila mubwato ubukulu nkani. Po amizi ghakizula nukubaghogha bosi.

28Vikwiza pakuyana bulo na mumo vikabela pakabalilo aka Loti. Abantu bakalyanga nu kung'wela; bakaghulagha nu kughulizya, sona bakabyalagha nu kuzenga.

29Loli pisiku lilyo u Loti akafumagha mu Sodomu, u Chala akabasumbila umoto na mabwe aghakwaka agha sulufule nukubaghogha bosi.

30Momumo kukwiza pakubela pisiku ilyakwizila kwa Mwana uwa Muntu.

31 “Pisiku linilyo umuntu yuyo ali pachisonje icha nyumba yache atakikaye nukusenda ivintu vyache munyumba. Umwakuyana bulo wepe umuntu yuyo ali mumughunda atakabwelaye kunyumba.

32Kumbuka nizya muchi uwa Loti!

33Umuntu wesi yuyo akulonda pakubupoka ubumi bwache akwiza pakubutagha. Loli umuntu wesi yuyo akubutagha ubumi bwache akwiza pakubupoka.

34Inkubabuzya ukuti pabusiku bula-bula abantu babili bakwiza pakughonagha pachitala choka, weka akwiza pakusendiwa, po uyunji yula akwiza pakulekiwa pala-pala.

35Abakolo babili bakwiza pakusyanga poka palwala, weka akwiza pakusendiwa, po uyunji yula akwiza pakulekiwa pala-pala.”

37Abamanyili bakamulaluzya bakati, “Wee Mwene, nkimba zinizi zikwiza pakubombiwa kwiyi?” U Yesu akamula akati, “Papo pali ichintu ichifwe, amazwanga ghakubungana pala-pala.”

Luka 18

Ichili icha mukolo umufwilwe nu mulongi

1Po u Yesu akababuzya abamanyili bache ichili pakubamanyizya ukuti biputaye akabalilo kosi nukusita ukulita.

2Akati, “Mukaya kamo mukabamo umulongi yumo, yuyo atakamunyilagha u Chala, pamo ukubachindika abantu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

3Sona mukaya mula-mula mukaba umukolo umufwilwe, yuyo akizagha kukwache kabili-kabili pakumulambilizya ukuti, 'Undongeleko inongwa nu mulwani wane!'

4Akabalilo akatali umulongi yula akakanagha pakulonga inongwa yila, loli pisinda pache akanena mumoyo wache akati, 'Napapo intakumunyila u Chala, pamo ukubachindika abantu,

5loli pachifukwa ichakuti umufwilwe uyu akuntamya, inkwiza pakumulongela inongwa yache, umwakuti atakanditisye nu kukwiza kwache kabili-kabili.' "

6Po u Mwene akati, "Teghelezya vivyo umulongi uwamabeko uyu akanena.

7Nkimba u Chala atakwiza pakubalongela akiza abantu bache, babo bakumulilila umusanya nu busiku? Nkimba akwiza pakuzyela-zyela pakubavwa?

8Inkubabuzya ukuti akwiza pakubalongela akiza, sona akwiza pakubomba umwalubilo-lubilo. Loli bo u Mwana uwa Muntu akwiza, nkimba akwiza pakulwagha ulwitiko pachisu ichapasi ichi?"

Ichili icha mu Falisayi nu musonkezyasonko

9U Yesu akababuzya sona ichili ichinji abantu babo bakituvyanga ukuti bagholosu nukubasula abanji.

10Akati, "Kukabako abantu bamo babili, babo bakabuka pakwiputa mu Nyumba iya Chala. Weka akaba mu Falisayi, uyunji akaba musonkezyasonko.

11"Umu Falisayi akimilila pamwene nukwiputa ukuti, 'Chala, inkukupalizya pakuti inte ne mupavu, sona inte ne mubomba mbibi, pamo mulowe ngati bo bantu bamo. Inkukupalizya pakuti intayanite nu musonkezyasonko yula.

12Ane inkutuzya pakulya amasiku mabili mwasabata weka, sona inkubika ichigaba choka pa vigaba 10 ivya vyosi vivyo inkupokela.'

13Loli umusonkezya sonko akimilila pa butalipo, sona atakalonda ukwennya na kumwanya. Loli akikoma pachifuba nukuti, 'Wee Chala, umpelele ichisa, ane ne wambibi.' "

14 U Yesu akati, "Inkubabuzya ukuti umusonkezya sonko akabwela kunyumba, bo u Chala amunena pakuba mugholosu pamaso papache, umu Falisayi yula, awe. Pakuti umuntu wesi yuyo akwikwezya mwene akwiza pakwisiwa, sona umuntu wesi yuyo akwiyisya mwene akwiza pakukwezyiwa."

U Yesu akubasaya abana

(Mat. 19.13-15; Mlko. 10.13-16)

15Abantu bamo bakiza na bana kwa Yesu ukuti abasaye pakubika inyobe zyache. Loli bo abamanyili bache bennya zinizi, bakabachemela.

© 2016 Bible Society of Malawi.

16Loli u Yesu akabitizya abana bala nukuti, “Baleke abana bize kukwane, mutakabakanizye pakuti Ubumwene ubwa Chala bwa bantu babo bali ngati bo aba.

17Naloli inkubabuzya ukuti umuntu wesi yuyo atakupokela Ubumwene ubwa Chala ngati we mwana, ate akinjilemo nalumo.”

Nizya muntu umukabi

(Mat. 19.16-30; Mlko. 10.17-31)

18Umulongozi yumo uwa Chiyuda akamulaluzya u Yesu akati, “Wee Mumanyisi umwiza, nkimba imbombe ichoni ukuti impokele ubumi ubwa bwila na bwila?”

19U Yesu akamula akati, “Nkimba choni chicho ukunyitizya ukuti ne mwiza? Nayumo umuntu yuyo mwiza, loli u Chala mwene.

20Ughamenye amalamulo aghakuti: Utakalowaye, utakaghoghaye, utakibaye, utakabanje we kaboni umumyasi, sona chindika ughuso nu nyoko.”

21Umuntu yula akamula akati, “Inkonkite amalamulo ghosi ghanagha ukwandila kubwana bwane.”

22Bo u Yesu ivwa zinizi, akamubuzya akati, “Ukusobelwa ichintu choka bulo: Kaghulizye vyosi vivyo uli navyo nukubapa abapina indalama, po ukwiza pakuba nu bukabi kumwanya, po wize nukunkonka.”

23Loli bo umuntu yula ivwa zinizi, akaba ni chitima pachifukwa ichakuti akaba mukabi nkani.

24U Yesu akennya ukuti umuntu yula akaba ni chitima, po akati, “Chipala nkani ukuti abantu abakabi binjile mu Bumwene ubwa Chala.

25Chipala nkani ukuti umuntu umukabi injile mu Bumwene ubwa Chala ukuchila ukuti ingamila yinjile mu kabwazi aka sindano.”

26Po abantu babo bakamwivwa akunena bakalaluzya bakati, “Po nkimba we wenu angapokiwa?”

27U Yesu akamula akati, “Zinizi zitangabombiwa nu muntu, loli nu Chala. Pakuti nu Chala ichintu chosi chipepe bulo.”

28U Pitala akati, “Ennya, twavileka vyosi nukukukonka awe.”

29U Yesu akababuzya akati, “Ee, naloli inkubabuzya ukuti umuntu wesi yuyo akalekite akaya, pamo umuchi, pamo abakamu, pamo abapapi, pamo abana pachifukwa icha Bumwene ubwa Chala,

30akwiza pakupokela ivintu ivyinji ukuchilapo akabalilo aka, sona akwiza pakupokela ubumi ubwa bwila na bwila pakabalilo kako kakwiza.”

U Yesu akunena akabutatu nizya bufwe nu kuzyuka kwache

(Mat. 20.17-19; Mlko. 10.32-34)

© 2016 Bible Society of Malawi.

31U Yesu akabasendela abamanyili bache 12 bala palubazu nukubabuzya ukuti,
"Ivwa kuno, tukubuka mu Yelusalemu, mumo vyosi vivyo abalaghuzi
bakasimba nizya Mwana uwa Muntu vikwiza pakukwanilisiwa.

32Akwiza pakubikiwa munyobe izya bantu babo bate ba Yuda, babo bakwiza
pakumobezya, nukumutuka, sona nukumufwinila amati.

33Bakwiza pakumusyempa nukumughogha, loli bo ghachilapo amasiku matatu,
akwiza pakuzyuka kubufwe."

34Loli abamanyili bache batakivwisya nachimo-chimo pavyosi vinivi.
Iching'anamulo icha mazyu chikafisiwa kukwabo, po batakamanya vivyo u
Yesu akanenagha.

U Yesu akumupozya umuntu umufwamaso

(Mat. 20.29-34; Mlko. 10.46-52)

35Bo u Yesu akupalamila ku Yeliko, kukabako umuntu umufwamaso yuyo
akikalagha mulubazu ulwa musebo nukulaba-laba.

36Bo ivwa ukuti ichilundilo chikudumusannya, akalaluzya akati, "Nkimba cho
choni chicho chikubombiwa?"

37Bakamubuzya bakati, "U Yesu uwa mu Nazaleti akudumusannya."

38Akakolomoka nkani akati, "Wee Yesu, u Mwana uwa Devedi, umpelele ichisa."

39Abantu babo bakaba kuntazi bakamuchemela nukumubuzya ukuti abanje
myee. Loli akakolomoka nkani akati, "Mwana uwa Devedi, umpelele ichisa!"

40U Yesu akima nukulamula ukuti bize nawe umufwamaso yula kukwache. Bo
biza nawe papipi, u Yesu akamulaluzya akati,

41"Nkimba ukulonda inkubombele ichoni?" Akamula akati, "Wee Mwene,
inkulonda pakwennya sona."

42U Yesu akamubuzya akati, "Ennya! Ulwitiko lwako lwakupozya."

43Panapo na panapo umuntu yula akanda pakwennya nukumukonka u Yesu, bo
akumupalizya u Chala. Bo ichilundilo icha bantu chennya zinizi, chosi
chikamupalizya u Chala.

Luka 19

U Yesu nu Zakeyu

1U Yesu akinjila mukaya aka Yeliko, sona akadumusannyanga bulo.

2Kukabako usongo yumo umusonkezya sonko, yuyo akaba we Zakeyu, sona
akaba mukabi.

3Akalondagha pakumwennya mumo u Yesu abeleye. Loli pakuti u Zakeyu akaba
muntu umupimpa, akapotwa pakumwennya ichifukwa abantu bakaba binji.

© 2016 Bible Society of Malawi.

4Po akachimbilila kuntazi nukukwela mwikwi ilya ikuyu ukuti amwennye u Yesu, pakuti u Yesu akadumusannya muzila yila-yila.

5Bo u Yesu afika pabuyo bula akennya mumwanya nukumubuzya ukuti, “Zakeyu, ika lubilo-lubilo pakuti ilelo imbaghiye pakwikala munyumba yako.”

6Umwalubilo-lubilo u Zakeyu akika nukumupokela nu buhobosu nkani.

7Abantu bosi babo bakennya chinichi bakanda pakwilumbuzya bakati, “Umuntu yunuyu aba muyeni munyumba iya muntu uwambibi.”

8U Zakeyu akimilila nukumubuzya u Mwene ukuti, “Ivwa kuno, Mwene! Inkwiza pakubapa pakasi na pakasi ivyuma vyane abantu abapina, sona nanti imuzimbuyepo umuntu yumo inkwiza pakumunyosezya ka folo ukuchilapo.”

9U Yesu akamubuzya akati, “Ubupoki bwiza munyumba iyi ilelo, pakuti umuntu uyu wepe waluko ulwa Abulahamu.

10Pakuti u Mwana uwa Muntu akiza pakupoka abantu abakusobela.”

Ichili icha salabazya izya golide

(Mat. 25.14-30)

11Bo abantu bakuteghelezya zinizi, u Yesu akendelela pakubabuzya ichili pakuti akaba papipi nu Yelusalemu, sona abantu bakinong'ona ukuti u Chala ali papipi pakwikazya Ubumwene bwache.

12Po akati, “Kukabako umuntu yumo uwapamwanya, yuyo akabukagha kuchisu ichakubutali ukuti imikiwe pakuba we mwene, po akabwela kunyumba bo bamwimika.

13Bo achili pakubuka, akabitizya abambombo bache 10 bala. Akamupa umuntu wesi isalabazya izya golide teni, sona akababuzya akati, ‘Muzibombezye imbombo indalama izi mupaka nize.’

14Loli abantu aba mukaya kache bakamubenga, po bakatuma intumi ukuti, ‘Aswe tutakumulonda umuntu uyu pakuba we mwene witu.’

15“Loli umuntu yula akimikiwa pakuba we mwene nukubwelako. Panapo na panapo akabitizya abambombo bache, babo akabapa indalama zyache ukuti azimanye zizyo bakabilapo.

16Uwambombo uwakwanda akiza nukuti, ‘Wee mwene, ukampa isalabazya yoka, loli ilelo nakabilapo izinji teni.’

17Akati, ‘Wabomba akiza, we wambombo umwiza nu musubiliwa! We musubiliwa patuntu utunandi, po ukwiza pakuba we songo uwa twaya utukulu nkani teni.’

18Uwambombo uwabubili akiza nukuti, ‘Wee mwene, ukampa isalabazya yoka, loli ilelo nakabilapo izinji fayivi.’

© 2016 Bible Society of Malawi.

19Uwambombo uyu akamubuzya akati, ‘Ukwiza pakuba we songo uwa twaya utukulu nkani fayivi.’

20Uwambombo uyunji akiza nukuti, ‘Wee mwene, isalabazya yako iya golide iyi, nayifisite mu kamwenda.

21Inkanyilagha pakuti we muntu mukali. Ukusenda na chicho chite chako, sona ukwinula chicho utabyalite.’

22Akamubuzya akati, ‘We wambombo umubibi! Inkwiza pakubombezya amazyu ghako pakukususya awe. Uzimanye ukuti ane ne muntu mukali, inkusenda na chicho chite chane, sona inkwinula chicho intabyalite.

23Po nkimba choni chicho utakabikagha indalama yane kunyumba iyakusungilamo indalama ukuti bo inkubwela impokele poka na yiyo yakabilapo?’

24Po akababuzya abantu babo bakimilila pala-pala akati, ‘Mufyule isalabazya yoka nukumupa uwambombo yuyo ali ni salabazya teni.’

25“Loli abantu bala bakamubuzya bakati, ‘Mwene, ali nazyo kale isalabazya teni.’

26Akamula akati, ‘Umuntu wesi yuyo ali nako kale kamo, akwiza pakumonjelezyapo ivyinji ukuchila. Loli umuntu wesi yuyo ate nako kamo, akwiza pakufyuliwa na kanandi bulo kako ali nako kale.

27Loli abalwani bane babo batakandondagha ukuti imbanje ne mwene wabo, mwize nabo kuno nukubaghogha pamaso papane.’ ”

U Yesu akwinjila mu Yelusalemu nu muchizi

(Mat. 21.1-11; Mlko. 11.1-11; Yoh. 12.12-19)

28Bo u Yesu anena amazyu ghanagha, po akalongolela pakubuka mu Yelusalemu.

29Bo apalamila kutwaya utwa Betifage nu Betaniya papipi ni ghamba ilya Misyunguti, akabatuma abamanyili bache babili.

30Akababuzya akati, “Bukagha mukaya kako kali kuntazi kwinyu. Bo mwinjila bulo, mukwiza pakumwagha umwana uwa mpunda bamupinyiliye, yuyo batakwelitepo nalumo. Mumusatule nukwiza nawe kuno.

31Nanti umuntu yumo akubalaluzya ukuti, ‘Nkimba choni chicho mukumusatula?’ Mumubuzye ukuti, ‘U Mwene akumulonda.’ ”

32Bakabuka nukuzyagha zyosi vivyo u Yesu akababuzya.

33Bo bali pakumusatula, abenecho bakabalaluzya bakati, “Choni chicho muli pakusatula umwana uwa mpunda?”

34Bakamula bakati, “U Mwene akumulonda.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

35Po bakabuka nawe kwa Yesu, bakatenga amenda panyuma iya mpunda yila nukumukwezyapo u Yesu.

36Bo u Yesu akubuka, abantu bakatenga amenda ghabo mumusebo.

37Bo apalamila ku Yelusalemu, pabuyo bubo umusebo ghukikilagha kwighamba ilya Misyunguti, abamanyili bache abinji bakanda pakumupalizya u Chala na mazyu agha pamwanya pachifukwa icha vintu ivikulu vivyo bakavyennya ukuti,

38"U Chala amusaye u mwene yuyo akwiza mwitabwa ilya Mwene. Umutende kumwanya, sona ubuchindamu kwa Chala."

39Po aba Falisayi bamo muchilundilo chila bakanena kwa Yesu bakati, "Wee Mumanyisi, babuzye abamanyili bako ukuti babanje myee."

40U Yesu akamula akati, "Inkubabuzya ukuti nanti baba myee, amabwe gho ghagho ghakwiza pakukolomoka."

U Yesu akulila pachifukwa icha Yelusalemu

41U Yesu akapalamila kukaya akakulu kala-kala, po akakalilila, bo akennya,

42nukuti, "Wee, nanti bulo ilelo wachimenye chicho chikwiza nu mutende. Loli, awe, ilelo amaso ghako ghatangachennya.

43Akabalilo kakwiza bo abalwani bako bakwiza pakukuzyungulila kosi na kosi. Bakwiza pakubakanizya abantu bako pakufuma kuzi nu kwinjila mukasi.

44Bakwiza pakukuzimizya poka na bantu bako bosi. Bakwiza pakumongolannya ivibumba vyosi, sona batakwiza pakulileka nalimo-limo ibwe palyamwabo, ichifukwa utakakaghannya akabalilo kako u Chala akalondagha pakukupoka."

U Yesu mu Nyumba iya Chala

(Mat. 21.12-17; Mlko. 11.15-19; Yoh. 2.13-22)

45U Yesu akinjila mu Nyumba iya Chala nukwanda pakubachimbizya babo bakaghulagha nu kughulizya.

46Akababuzya akati, "Amasimbo ghakuti, 'Inyumba yane yikwiza pakwitiziwa inyumba iyakwiputilamo.' Loli amwe mwayipela pakuba nyumba iyakuvwamilamo amavyondongo!"

47 Isiku ni siku u Yesu akamanyizyanga mu Nyumba iya Chala. Abaputi abasongo na bamanyisi aba Ndaghilo na balongozi aba Chiyuda bakalondagha pakumughogha,

48loli batakayaghagha izila iya kumughoghela pakuti abantu bosi bakendelela pakumuteghelezya, sona batakalondagha ukuti babwinde izyu nalimo-limo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Luka 20

Ilaluzyo nizya bulaghili ubwa Yesu

(Mat. 21.23-27; Mlko. 11.27-33)

1Isiku limo u Yesu akaba mu Nyumba iya Chala pakumanyizya abantu nukulumbilila Amazyu Amiza. Po abaputi abasongo na bamanyisi aba Ndaghilo poka, sona na balongozi aba Chiyuda bakiza kukwache

2nukumulaluzya ukuti, "Tubuzye, nkimba bulaghili boni bubo uli nabo pakubomba zinizi? Nkimba we wenu akakupa ubulaghili bunubu?"

3U Yesu akabamula akati, "Leka imbalaluzye ilaluzyo lyoka bulo. Mumbuzye,

4nkimba ubulaghili bubo u Yohani akozezyanga nabo bukafuma kwa Chala, pamo ku bantu?"

5Bakanda pakudalinkana bene-bene ukuti, "Nkimba tunganena ichoni? Nanti tukuti bukafuma kwa Chala akwiza pakunena ukuti, 'Choni chicho mutakamusubilagha u Yohani?'

6Loli nanti tukuti bukafuma ku bantu, ichilundilo chosi icha bantu chikwiza pakutusumba na mabwe pakuti bosi bazimenye ukuti u Yohani akaba mulaghuzi wanaloli."

7Po bakamula bakati, "Awe, tutamenyeko kuko bukafuma."

8Po u Yesu akababuzya akati, "Nane intakwiza pakubabuzya ubulaghili bubo indi nabo ubwakubombela zinizi."

Ichili icha balimi mumughunda uwa mampesya

(Mat. 21.33-46; Mlko. 12.1-12)

9 Po u Yesu akabataghila abantu bala ichili ichi: "Kukabako umuntu yumo, yuyo akabyala amampesya mughunda wache. Akabazimya abalimi abanji, po umwenecho akafumapo nukwikala kula-kula akabalilo akatali.

10Bo akabalilo kakwana akakuyabila amampesya, umuntu yula akamutuma uwambombo wache ku balimi bala ukuti bamupe amampesya ghache. Loli abalimi bala bakamukoma uwambombo yula nukumubwezya nyobe zyene.

11Po umwenecho uwa mughunda yula akamutuma uwambombo uyunji, loli abalimi bala bakamukoma, sona bakamusamula akabibi nukumunyosya nyobe zyene.

12Umwenecho uwa mughunda yula akamutuma sona uwambombo uwabutatu. Abalimi bala bakamuvulazya nukumusumbila kuzi ukwa mughunda.

13Po umwenecho uwa mughunda yula akati, 'Nkimba imbombe choni? Inkwiza pakutuma umwana wane umughaniwa, lumo bakwiza pakumuchindika.'

© 2016 Bible Society of Malawi.

14Loli bo abalimi bala bamwennya umwana yula, bakanda pakunenezannya ukuti, ‘Yunuyu mwana wache, yuyo akwiza pakupyana ichilingo icha wise. Zagha tumughoghe umwakuti ichilingo chibanje chitu!’

15Po bakamusumbila kuzi ukwa mughunda nukumughogha.” U Yesu akalaluzya akati, “Nkimba umwenecho uwa mughunda akwiza pakubomba choni nabo abalimi bala?

16Akwiza pakubaghogha abalimi bala nukubazimya umughunda abalimi abanji.” Bo abantu bivwa zinizi bakati, “Mutakanenaye bunubu.”

17 U Yesu akabennya nukubalaluzya ukuti, “Po nkimba Amasimbo ghanagha ghakung'anamula choni? ‘Ibwe lilyo abazengi bakalikana ukuti lite ni mbombo, ilelo lyaba lyakulondiwa nkani ukuchila amabwe ghosi.’

18“Umuntu wesi yuyo awila pibwe ili akwiza pakusanyantuka, loli nanti ibwe ili lyawila pa muntu, likwiza pakumusya.”

Bakumulaluzya u Yesu nizya kusonka umusonko

(Mat. 22.15-22; Mlko. 12.13-17)

19Abamanyisi aba Ndaghilo na baputi abasongo bakayezya pakumulema u Yesu umwalubilo-lubilo pakuti bakazyaghannya ukuti akanenagha ni zyabo muchili chila-chila, loli bakanyilagha abantu bala.

20Po bakalonda akabalilo akiza. Bakababeka abatendezi bamo ukuti baboneke banaloli nukubatuma ukuti bamuteghe u Yesu na malaluzyo, ukuti bamubike munyobe izya mulaghili uwa Chiloma.

21Abatendezi bala bakamulaluzya u Yesu bakati, “Wee Mumanyisi, tuzimenye ukuti zizyo ukunena nukumanyizya zyanaloli. Tuzimenye ukuti utakwennya akabonekele aka muntu, loli ukumanyizya ubwanaloli bubo u Chala akulonda ukuti abantu babombaye.

22Tubuzye, nkimba Indaghilo zyitu zikutwitikizya pakusonka umusonko kwa Kesale pamo awe?”

23Loli u Yesu akennya ubuzimbuli bwabo nukubabuzya ukuti,

24“Mundanjizye isalabazya yoka. Nkimba icheni ni tabwa vivyo vili apa vya wenu?” Bakamula bakati, “Vya Kesale.”

25Po u Yesu akati, “Ivya Kesale mumupe u Kesale; ivya Chala mumupe u Chala.”

26Po abantu bakapotwa pakumutegha pa zizyo akanena pachilundilo icha bantu. Po bakaba bulo myee pakuti ilyamulo lyache likabamala amahala.

Bakumulaluzya u Yesu nizya kuzyuka kubufwe

(Mat. 22.23-33; Mlko. 12.18-27)

27 Po aba Sadukayi bamo babo bakatinji abantu bate bakazyuke kubufwe, bakiza kwa Yesu nukuti,

© 2016 Bible Society of Malawi.

28“Wee Mumanyisi, u Mozesi akatusimbila ululaghilo ulwakuti, ‘Nanti umwanavuli afwa nukumuleka umuchi ukusita ukupapa nawe abana, uwamwabo uwa mwanavuli yula amupyane umufwilwe yula umwakuti apape nawe abana, babo bakwiza pakubasenda ngati bo bana aba muyazi yula.’

29Kukabako abawamwabo seveni. Usongo akasenda nukufwa umusita bana.

30Po uwabubili akapyana umufwilwe yula,

31sona nu wabutatu. Bosi seveni bala bakabomba bunubu. Bosi bakafwa abasita bana.

32Pabumalilo, umukolo wepe akafwa.

33Pisiku ilyakuzyuka kubufwe, nkimba umukolo yula akwiza pakuba muchi uwa wenu pakuti bosi seveni bala bakamusendapo?”

34U Yesu akabamula akati, “Abanavuli na bakolo aba masiku agha bakusendana,

35loli abanavuli na bakolo babo babaghiye pakuzyuka kubufwe nukwikala mumasiku ghagho ghakwiza batakwiza pakusendana.

36Bakwiza pakuyana bulo na bantumi aba kumwanya, umwakuti batakwiza pakufwa nalumo. Abene bana aba Chala pachifukwa ichakuti bazyuka kubufwe.

37Loli nizya kuzyuka ukwa bantu kubufwe, u Mozesi akasimikizya pabuyo bubo bukunena nizya ukwaka ukwa mpanya. Akamwitizya u Mwene ukuti, ‘U Chala uwa Abulahamu, nu Chala uwa Yisaki, sona nu Chala uwa Yakobo.’

38Kokuti we Chala uwa bantu abumi, ate wa bantu abafwe.”

39Abamanyisi bamo aba Ndaghilo bakanena bakati, “Wee Mumanyisi, wamula akiza.”

40Pakuti nayumo umuntu akajimbagha umoyo pakumulaluzya sona.

Nizya Kilisitu u Mwana uwa Devedi

(Mat. 22.41-46; Mlko. 12.35-37)

41Po u Yesu akabalaluzya akati, “Nkimba choni chicho amwe mukuti u Kilisitu we waluko ulwa Devedi?

42Pakuti umwenecho u Devedi mwibuku ilya Masalimo akati, ‘U Mwene akamubuzya u Mwene wane akati: Ikala kunyobe yane indilo

43mupaka papo nababika abalwani bako kusi kunyayo zyako.’

44“U Devedi umwenecho akamwitizya ukuti, Mwene, po u Kilisitu angaba buli-buli uwaluko ulwa Devedi?”

U Yesu akubasoka abantu nizya bamanyisi aba Ndaghilo

(Mat. 23.1-36; Mlko. 12.38-40)

© 2016 Bible Society of Malawi.

45Bo abantu bosi bakumuteghelezya, u Yesu akababuzya abamanyili bache akati,

46“Mubanje maso na bamanyisi aba Ndaghilo, babo bighanite pakwenda-kwenda bo bavwalite inkazo zyabo intali nukuti abantu babalamukaye nu muchizi muminalo. Bakwighana pakwikala pa vitengo ivyapamwanya munyumba izyakwiputilamo nukwikala pabuyo ubuchindamu palusekelo.

47Bakubazimbula abakolo abafwilwe nukubafyula ivintu vyabo vyosi nukwiputa inyiputo intali ukuti abantu babennye. Abantu aba bakwiza pakufundiwa nkani!”

Luka 21

Ichakusopa icha mukolo umufwilwe

(Mlko. 12.41-44)

1U Yesu akenelezya nukwennya abantu abakabi bakusopa ivyabupi vyabo muchakusopelamo mu Nyumba iya Chala,

2akennya sona umukolo umufwilwe umupina akusopa isalabazya zibili.

3Akati, “Naloli inkubabuzya ukuti umukolo umufwilwe umupina uyu, asopa indalama inyinji muchakusopelamo ukuchila abantu bosi abanji.

4Pakuti abanji bosi basopa zizyo basabulapo bulo pa vyabupi vyabo; loli umukolo uyu, nu bupina bwache, asopa vyosi vivyo akaba navyo ukuti vingamusunga.”

U Yesu akunenela zila nizya kumongoliwa ukwa Nyumba iya Chala

(Mat. 24.1-2; Mlko. 13.1-2)

5Abamanyili bamo bakanenagha nizya kabonekele akiza aka Nyumba iya Chala, yiyo yikazengiwa na mabwe amiza, sona ni vyabupi vivyo vikabikiwa kwa Chala. U Yesu akati,

6“Akabalilo kakwiza kako vyosi vivyo mukuvyennya vikwiza pakumongoliwa. Nalimo-limo ibwe lilyo likwiza pakusyala pamwanya pa lyamwabo, lyosi likwiza pakugumuliwa.”

U Yesu akunenela zila nizya ntamyo nu kuvwimiwa

(Mat. 24.3-14; Mlko. 13.3-13)

7Bakamulaluzya bakati, “Wee Mumanyisi, nkimba ivintu vinivi vikwiza pakuboneka liyi? Nkimba choni chicho chikwiza pakuboneka ukulanjizya ukuti akabalilo kali papipi ukuti vinivi vibombiwe?”

8U Yesu akamula akati, “Mubanje maso, ukuti patakabepo nayumo umuntu uwakubazimbula. Pakuti abantu abinji bakwiza pakubombezya itabwa lyane nukuti, ‘Ane ne Kilisitu.’ Bakwiza pakunena sona ukuti, ‘Ubumalilo bwafika.’ Loli mutakabakonke.

© 2016 Bible Society of Malawi.

9Mutakanyilaye bo mukwivwa nizya nkondo ni vyongo. Ivintu vinivi vibaghiye vibombiwe tasi, loli kute kokuti ubumalilo bwafika.”

10U Yesu akababuzya sona akati, “Ichisu chikwiza pakulwana ni chinji, sona ubumwene bukwiza pakulwana nu bunji.

11Kukwiza pakuba utusenyenta utwakoghofya, ni zala, sona nu bubine posi na posi. Ivintu iviyeni ni vintu ivyakoghofya vikwiza pakuboneka kumwanya.

12Loli bo ivintu vinivi vitabombiwe, bakwiza pakubalema nukubavwima. Bakwiza pakubabika pamaso pa balongi munyumba izyakwiputilamo, po bakwiza pakubighalila mujele. Pachifukwa icha nene bakwiza pakubasitaka pamaso pa balaghili na pa bamwene.

13Aka kakwiza pakuba kabalilo kinyu akakubikila ubwakaboni nizya ane.

14Mutakapasyanje mumoyo ghinyu namumo mukwiza pakwiyimila mwebene,

15pakuti inkwiza pakubapa amazyu na mahala aghakuti nayumo uwa balwani binyu akwiza pakukana pamo ukususya zizyo mukunena.

16Abapapi binyu na bawamwinyu na bakamu binyu na bamanyani binyu bakwiza pakubasambukila. Bamo mumwinyu bakwiza pakughoghiwa.

17Abantu bosi bakwiza pakubabenga pachifukwa icha nene.

18Loli nalumo-lumo ulusisi kumitu yinyu, lulo lukwiza pakusobelapo.

19Wime nkani, po ukwiza pakupokela ubumi.

Nizya chinyazu chipala-pala chicho chikunangannya

(Mat. 24.15-21; Mlko. 13.14-19)

20“Nanti mukwennya u Yelusalemu azyunguliliwe na balwani, muzimanye ukuti ali papipi pakumongoliwa.

21Po abantu babo bali mu Yudeya bachimbililaye mumaghamba, abantu babo bali mukaya akakulu nkani bepemo, sona na bantu bosi babo bali kuzi ukwa kaya batakinjilaye mukaya akakulu nkani.

22Pakuti amasiku ghala-ghala gho ghagho u Chala akwiza pakubafunda abantu ukuti vyosi vivyo Amasimbo ghakanena vikwanilisiwe.

23Kukwiza pakuba bupala-pala nkani mumasiku ghanagho na bakolo babo bali ni nyanda, sona na ku bamayi babo bakonkezya abana. Ubupala-pala ubukulu nkani bukwiza pachisu ichi, ulufundo ulwa Chala lukwiza pa bantu banaba.

24Bamo bakwiza pakughoghiwa pankondo, abanji bakwiza pakusendiwa ngati bo bakayidi pakubuka nabo muvyisu ivinji. Po abantu babo bate ba Yuda bakwiza pakumukanyankila u Yelusalemu mupaka akabalilo akabumalilo bwabo kakwane.

Ukwiza ukwa Mwana uwa Muntu

© 2016 Bible Society of Malawi.

(Mat. 24.29-31; Mlko. 13.24-27)

25 "Kukwiza pakuboneka ivintu iviyeni kwizuba na kumwezi, sona na kuntondwa. Pachisu ichapasi, abantu aba inko zyosi bakwiza pakutetema nukuvulungana, bo bennya ukuyingana ukwa nyanja na mayigha.

26Abantu bakwiza pakuzilika nu bogha, bo bachili bakulindilila, chicho chikwiza pakuboneka pachisu ichapasi pakuti ivintu ivya maka kumwanya vikwiza pakuyingana.

27Po abantu bakwiza pakumwennya u Mwana uwa Muntu akwiza mumabingu na maka nu buchindamu ubukulu.

28Bo ivintu vinivi vikwanda pakuboneka, imilila nukwinusya imitu yinyu pakuti ubupoki buli papipi."

Ichimanyilo icha ikuyu

(Mat. 24.32-35; Mlko. 13.28-31)

29Po u Yesu akababuzya ichili ichi akati, "Ennya ichikuyu na makwi ghosi.

30Nanti mwennya bulo isasmba zyache zyanda pakulemba, mukumanya ukuti ichisiku chili papipi.

31Umwakuyana bulo, nanti mukwennya ivintu vinivi vikuboneka, manya bulo ukuti u Chala ali papipi pakwikazya Ubumwene bwache.

32Naloli inkubabuzya ukuti ivintu vyosi vikwiza pakuboneka bo abantu abankulilo iyi batafuye bosi.

33Kumwanya ni chisu ichapasi ichi vikwiza pakumala, loli amazyu ghane ghakwiza pakuba na maka bwila na bwila."

U Yesu akubasoka abantu ukuti babanje maso

34"Muchebaye ukuti amoyo ghinyu ghatakikolezannyanje nu kulya, nu kukolwa, sona nu kupasya nizya bumi ubu, pamo isiku lila lingiza kukwinyu umwakubachenusya bulo

35ngati cho chipingo. Pakuti isiku lila-lila likwiza pakubawila abantu bosi babo bakwikala muchisu ichapasi.

36Mubanje maso nukwiputa akabalilo kosi ukuti mubanje na maka aghakwipokela mwebene muvintu vyosi vivyo vikwiza pakuboneka, sona nukuti mungimilila pamaso pa Mwana uwa Muntu."

37 Isiku ni siku u Yesu akamanyizyanga mu Nyumba iya Chala, loli pabusiku akafumaghamo nukubuka kwighamba ilya Misyunguti.

38Indabi-ndabi yosi abantu bosi bakabukagha mu Nyumba iya Chala pakumuteghelezya.

Luka 22

© 2016 Bible Society of Malawi.

Ulubatiko ulwa kumughoghela u Yesu

(Mat. 26.1-5; Mlko. 14.1-2; Yoh. 11.45-53)

1 Akabalilo aka Lusekelo ulwa Chibama ichisita chilungo, lulo bakatinji
Ulusekelo ulwa Pasa kakaba papipi.

2 Abaputi abasongo na bamanyisi aba Ndaghilo bakalondagha izila iya
kubusyefu iyakumughoghela u Yesu pachifukwa ichakuti bakanyilagha abantu.

U Yudasi akumubika u Yesu munyobe izya balwani

(Mat. 26.14-16; Mlko. 14.10-11)

3 Po u Satana akinjila mwa Yudasi Sikaliyoti, yumo uwa bamanyili 12 bala.

4 Po u Yudasi Sikaliyoti akabuka nukunena na baputi abasongo, sona na basongo
aba balindilili aba Nyumba iya Chala nizya mumo angamubikila u Yesu
kukwabo.

5 Bakahoboka nkani nukwivwana nawe ukuti bakwiza pakumupa indalama

6 U Yudasi akitika, sona akanda pakulonda akabalilo akiza akakumubikila u
Yesu munyobe zyabo umwakusita bantu kuzimanya.

U Yesu akubayanizizya abamanyili bache Ulusekelo ulwa Pasa

(Mat. 26.17-25; Mlko. 14.12-21; Yoh. 13.21-30)

7 Bo isiku lyafika ilya Lusekelo ulwa Chibama ichisita chilungo, isiku lilyo
bakaghogha umwana uwa ng'ozi uwa pachakulya icha Pasa.

8 U Yesu akatuma u Pitala nu Yohani nukubabuzya ukuti, “Bukagha muyannye
Ulusekelo ulwa Pasa ukuti aswe tulye.”

9 Bakalaluzya bakati, “Nkimba ukulonda ukuti tuluyanizizye kwiyi?”

10 Akamula akati, “Bo mukwinjila mukaya akakulu nkani mukwiza pakukomana
nu mwanavuli anyamuye isonta iya mizi. Mumukonke mupaka munyumba yiyo
akwinjilamo,

11 nukunena nu mwene nyumba ukuti, ‘Umumanyisi akulaluzya akuti nkimba
ichipinda chili ko kwiyi chicho ane na bamanyili bane tukwiza pakusekelelamo
Ulusekelo ulwa Pasa?’

12 Po akwiza pakubalanjizya ichipinda ichikulu chicho chili pamwanya
pachamwabo, chicho chiyaniziwe kale, mula-mula muyanizizyemo vyosi.”

13 Abamanyili bakabuka nukwagha ivintu vyosi vili bulo mumo u Yesu
akababuzizya. Po bakayannya Ulusekelo ulwa Pasa.

Ichakulya icha Mwene

(Mat. 26.26-30; Mlko. 14.22-26; 1 Kol. 11.23-25)

14 Bo akabalilo kakwana, u Yesu akikala poka na batumiwa bache pabuyo
ubwakulyelapo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

15Akababuzya akati, “Nalondagha nkani ukuti indye poka namwe Ulusekelo ulwa Pasa, bo inchili pakuyimba.

16Pakuti inkubabuzya ukuti intakwiza pakulyapo nalumo-lumo Ulusekelo ulu mupaka papo vyosi vyakwanilisiwa mu Bumwene ubwa Chala.”

17Po akasenda ulubako, akamupalizya u Chala nukuti, “Senda ulubako ulu mung'wele mwebosi.

18Inkubabuzya ukuti ukwandila pakabalilo aka intakwiza pakung'wela uvinyo uyu mupaka u Chala ikazye Ubumwene bwache.”

19Po u Yesu akasenda ichibama, akamupalizya u Chala nukuchimenyannya. Akabapa abamanyili bache nukuti, “Ughu gho mubili wane, ghugho wapeghiwa pachifukwa icha mwemwe. Mubombaye zinizi ukuti munkumbukilayepo.”

20Umwakuyana bulo, bo bamala pakulya, akabapa ulubako lula nukuti, “Ulubako ulu lyo libanda lyane ilyakusimikizya ulufingo ulwa Chala, lilyo lyatonya pachifukwa icha mwemwe.

21 “Loli ennya. Umuntu yuyo akumbika munyobe izya balwani ali pakasi papinyu akulya poka nane.

22U Mwana uwa Muntu akwiza pakufwa ukuyana na mumo u Chala akabatikila. Loli chighune nkani nu muntu yuyo akumubika munyobe izya balwani.”

23Po bakanda pakulaluzannya bene-bene ukuti we wenu angabomba zinizi.

We wenu usongo?

24 Ukudalinkana kukanda pakasi pa bamanyili ukuti we wenu we songo nkani pa bosi.

25U Yesu akababuzya akati, “Abamwene aba bantu abakuzi bali na maka pa bantu babo, sona abalaghili bakulonda ukuti abantu babo babitizyanje, ‘Bamanyani aba bantu.’

26Loli ichi chite momumo chibeleye pakasi papinyu. Usongo pakasi papinyu abanje munandi, sona umulongozi abanje ngati wambombo.

27Nkimba we wenu we songo? Umuntu yuyo akwikala pasi nukulya pamo umuntu yuyo akumubombela? Naloli usongo we yuyo ali pakulya. Loli kukwinyu indi ngati ne mubombi.

28“Mwikala nane mumayimba ghane ghosi,

29ukuyana na mumo Utata wane ampeleye ubulaghili ubwakulaghilila, po nane bulo inkwiza pakubapa ubulaghili bunubu.

30Mukwiza pakulya nukung'wela poka nane mu Bumwene bwane, sona amwe mukwiza pakwikala pa vitengo ivya bumwene pakulonga inko 12 izya ba Izilayeli.

© 2016 Bible Society of Malawi.

U Yesu akunenela zila ukuti u Pitala akwiza pakumukana

(Mat. 26.31-35; Mlko. 14.27-31; Yoh. 13.36-38)

31"Simoni, Simoni! Teghelezya, u Satana amulaba u Chala ukuti amwitikizye
ukuti abayele pakubapeta ngati gho malezi.

32Loli nakwiputila Simoni ukuti ulwitiko lwako lutakapotwe. Bo wapindukila
sona kukwane, ubaghiye ubakazye abakamu bako."

33U Pitala akamula akati, "Wee Mwene, niyanizye pakubuka nawe kujele
nukufwa bulo poka nawe."

34U Yesu akati, "Pitala, inkukubuzya ukuti bo ukolwe atakokolikite ubusiku
ubu, ukwiza pakunkana katatu ukuti utamenye."

Nizya kunyamula inyambi nu panga

35 Po u Yesu akalaluzya abamanyili bache akati, "Bo nabatuma akabalilo kala-
kala ukusita inyambi iya ndalama, pamo iya pa bulendo, pamo inkwato, nkimba
mukasobelwapo chimo?" Bakamula bakati, "Nachimo-chimo."

36U Yesu akati, "Loli ilelo umuntu wesi yuyo ali ni nyambi iya ndalama, pamo
inyambi iya pa bulendo, ayisende. Umuntu wesi yuyo ate nu panga, ayighulizye
inkazo yache nukughula upanga.

37Pakuti inkukubuzya ukuti zizyo Amasimbo ghakuti, 'Bakamongannya poka
na bambibi' zibaghiye zikwanilisiwe."

38Abamanyili bakanena bakati, "Wee Mwene, ennya, panapa tuli nabo kale
abapanga babili." U Yesu akamula akati, "Mpela!"

U Yesu akwiputa pighamba ilya Misyunguti

(Mat. 26.36-46; Mlko. 14.32-42)

39U Yesu akafumamo mukaya akakulu nkani kala nukubuka pighamba ilya
Misyunguti ukuyana na mumo akizubilila. Po abamanyili bache bakabuka poka
nawe.

40Bo afika pabuyo bula, akababuzya abamanyili bache akati, "Iputagha ukuti
mutakawile munjelo."

41Po akabuka pa butalipo papo ibwe lingafika bo ukusumba. Akafughama
nukwiputa.

42Akati, "Tata wane, nanti zingabombiwa, efya ulubako ulwa ntamyo ulu
kukwane. Chitakabe mumo inkulondela awe, loli mumo ukulondela."

43Uwantumi uwa kumwanya akamubonekela nukumukazya.

44U Yesu akayimba nkani mumoyo wache nukwiputa umwakufikapo. Amafuku
ghache ghakatonyela pasi ngati lyo libanda.

© 2016 Bible Society of Malawi.

45Bo amala pakwiputa, akimililа nukubuka ku bamanyili bala. Akabagha baghonite utulo pakuti bakaba ni chitima nkani.

46Akababuzya akati, “Nkimba choni chicho mughonite? Nyamuka nukwiputa ukuti mutakawile munjelo.”

Bakumulema u Yesu

(Mat. 26.47-56; Mlko. 14.43-50; Yoh. 18.3-11)

47Bo u Yesu achili akunena, ichilundilo icha bantu chikafika, ichakulongoziwa nu Yudasi weka uwa bamanyili 12 bala. Akiza kwa Yesu nukumufyofyonta.

48Loli u Yesu akati, “Yudasi, naloli ukumubika u Mwana uwa Muntu munyobe izya balwani pakumufyofyonta?”

49Bo abamanyili babo bakaba nu Yesu bennya zizyo zikiza pakubombiwa, bakalaluzya bakati, “Mwene, tungabombezya abapanga bitu?”

50Weka uwa bamanyili akamubola umuzya uwa Muputi Usongo nkani nukudumula ikutu lyache ilyandilo.

51Loli u Yesu akati, “Mpela, leka.” Akalema ikutu ilya umuntu yula nukumupozya.

52Po u Yesu akababuzya abaputi abasongo na basongo aba balindilili aba Nyumba iya Chala, sona na balongozi aba Chiyuda babo bakiza pakumulema akati, “Nkimba mukwiza na bapanga ni ntughu ukuti mundeme ngati ne livyondongo?

53Isiku ni siku nabanga namwe mu Nyumba iya Chala, loli mutakandema. Loli akabalilo aka chisi ko kabalilo kinyu akakubombela.”

U Pitala akumukana u Yesu

(Mat. 26.57-58, 69-75; Mlko. 14.53-54, 66-72; Yoh. 18.12-18, 25-27)

54Bakamulema u Yesu nukubuka nawe kunyumba iya Muputi Usongo nkani. U Pitala akamukonkagha pabutalipo.

55Loli bo bapemba umoto mulubinjilo, bakikala pasi nukota, u Pitala wepe akiza nukwikala poka nabo.

56Umulindu yumo uwambombo akamwennya ikaye nabo pamoto pala. Akamwenelezya nukuti, “Wepe bulo umuntu uyu akaba poka nu Yesu.”

57Loli u Pitala akakana akati, “We mukolo wee, umuntu uyu intamumenye nu kumumanya.”

58Bo pachilapo akabalilo akanandi bulo umwanavuli yumo akamumanya nukuti, “Nawe bulo, we wa bamo uwa bantu banaba.” Loli u Pitala akamula akati, “Wee mwanavuli, inte nene!”

© 2016 Bible Society of Malawi.

59Bo pachilapo sona u awala weka umuntu uyunji akiyula nkani nukuti, “Naloli, umuntu uyu akaba poka nu Yesu pakuti wepe muntu uwa mu Galileya.”

60Loli u Pitala akamula akati, “We mwanavuli wee, intazimenye zizyo ukunena.” Bo achili akunena, panapo na panapo ukolwe akakokolika.

61U Mwene akaghalabuka nukumwennya u Pitala, po u Pitala akakumbuka zizyo u Mwene akamubuzya ukuti, “Bo ukolwe atakokolikite ukwiza pakunkana katatu ukuti utamenye.”

62U Pitala akafuma kuzi nukulila nkani na masozi.

Bakumobezya nu kumukoma u Yesu

(Mat. 26.67-68; Mlko. 14.65)

63Abantu babo bakamulindililagha u Yesu bakamobezya nu kumukoma.

64Bakamupinya kumaso ni chitambala nukumulaluzya ukuti, “Sakizya, nkimba we wenu akukoma?”

65Bakanena ivintu ivyinji ivyakumutuka.

U Yesu pamaso pa balongi

(Mat. 26.59-66; Mlko. 14.55-64; Yoh. 18.19-24)

66Bo kwacha, abalongozi aba Chiyuda, na baputi abasongo, sona na bamanyisi aba Ndaghilo bakabungana poka, po bakiza nu Yesu pamaso pa balongi.

67Bakanena bakati, “Tubuzye, nkimba awe we Kilisitu?” Akamula akati, “Napapo ningababuzya mute munsubile;

68sona nanti nabalaluzya ilaluzyo, mutakwiza pakwamula.

69Loli ukwandila pakabalilo aka u Mwana uwa Muntu akwiza pakwikala kunyobe indilo iya Chala Uwamaka ghosi.”

70Bosi bakati, “Po, nkimba awe we Mwana uwa Chala?” Akamula akati, “Mwanena mwebene ukuti nene.”

71Po bakati, “Tutakulonda sona abakaboni abanji. Twiyivwila twebene zizyo akunena.”

Luka 23

U Yesu pamaso pa Pilati

(Mat. 27.1-2, 11-14; Mlko. 15.1; Yoh. 18.28-38)

1Ichilundilo chosi chikanyamuka nukubuka nu Yesu kwa Pilati,

2kuko bakanda pakumutamantila ukuti, “Tukamwagha umuntu yunuyu akubasovya abantu bitu, akubakanizya pakusonka umusonko kwa Kesale, nukwinena mwene ukuti we Kilisitu, sona we Mwene.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

3U Pilati akamulaluzya akati, “Nkimba awe we Mwene uwa ba Yuda?” U Yesu akamula akati, “Wanena wemwene.”

4Po u Pilati akababuzya abaputi abasongo ni chilundilo icha bantu chila akati, “Intakumwaghapo ni nongwa nayimo-yimo umuntu uyu.”

5Loli bakiyula nkani pakunena bakati, “Ni vimanyilo vyache akwandisya ivyongo mu bantu muchigaba chosi icha Yudeya. Akanda muchigaba icha Galileya, ilelo ali kuno.”

U Yesu pamaso pa Helodi

6Bo u Pilati ivwa zinizi, akalaluzya akati, “Nkimba umuntu uyu wa mu Galileya?”

7Bo azimanya ukuti u Yesu akafuma muchigaba chicho chikalaghililiwanga nu Helodi, akamutuma kwa Helodi, yuyo akaba mu Yelusalemu akabalilo kala-kala.

8U Helodi akahoboka nkani bo amwennya u Yesu pakuti akivwanga bulo nizya yuyo, sona akamulondagha akabalilo akatali pakumwennya. Akalondagha nkani ukuti amwennye u Yesu akubomba ichika chimo.

9Po u Helodi akamulaluzya u Yesu amalaluzyo aminji, loli u Yesu atakamwamula.

10Abaputi abasongo na bamanyisi aba Ndaghilo bakiza pantazi nukumutamantila nkani u Yesu.

11U Helodi na basikali bache abankondo bakamobezya u Yesu nukumutuka. Po bakamuvwika inkazo inyiza nukumutuma sona kwa Pilati.

12Bo zitabombiwe zinizi, pakasi pa Helodi nu Pilati pakaba ubulwani. Loli ukwandila pisiku lila-lila bakaba pa bumanyani.

Kwadumuliwa ukuti u Yesu aghoghiwe

(Mat. 27.15-26; Mlko. 15.6-15; Yoh. 18.39—19.16)

13U Pilati akabitizya poka abaputi abasongo, na balongozi, sona na bantu bosi

14nukubabuzya ukuti, “Mwizite nu muntu uyu kukwane ukuti akubasovya abantu. Po ilelo namulaluzya pamaso papinyu, loli intakuyaghamo nayimo-yimo inongwa mu muntu uyu pavintu vivyo mukumutamantila.”

15Wepe u Helodi atakamwaghapo ni nongwa, cho chifukwa akamunyosezya kukwitu. Chitalipo nachimo-chimo chicho umuntu uyu abombite ichakuti angaghoghiwa nacho.

16Po inkwiza pakumusyempa bulo nukumulekezya ukuti abukaye.

18Abantu bosi bala bakakolomoka nkani ukuti, “Umughoghe! Tusatulile u Balabasi!”

19(U Balabasi akaba mujele pachifukwa icha kwandizya ivyongo mukaya akakulu nkani, sona nu kughogha abantu.)

© 2016 Bible Society of Malawi.

20U Pilati akalondagha pakumusatula u Yesu, po akabuka sona pakunenezannya na bantu bala.

21Loli abantu bakakolomoka nkani bakati, “Umukomele pachipinjika! Umukomele pachipinjika!”

22U Pilati akababuzya akabutatu akati, “Nkimba ananga ichoni? Intakuyaghamo nayimo-yimo inongwa iyakuti angaghoghiwa nayo. Inkwiza pakumusyempa bulo nukumulekezya ukuti abukaye.”

23Loli bakendelela pakukolomoka na mazyu agha pamwanya ukuti u Yesu akomeliwe pachipinjika. Pabumalilo ukukolomoka kwabo kukapota.

24Po u Pilati akadumula ukuti chicho abantu bakalondagha cho chicho chibombiwe.

25Akamusatula umuntu yuyo bakamulondagha, yuyo akaba mujele pachifukwa icha kwandizya ivyongo nu kughogha abantu, po akamubika u Yesu munyobe zyabo ukuti babombe nawe ukuyana na mumo bakalondelagha.

Bakumukomela u Yesu pachipinjika

(Mat. 27.32-44; Mlko. 15.21-32; Yoh. 19.17-27)

26Abasikali abankondo bakamusenda u Yesu nukubuka nawe. Muzila bakakomana nu muntu yumo uwa mu Kileni, yuyo akaba we Simoni, yuyo akafumagha mutwaya. Bakamunyamulisya ichipinjika ukuti amukonkaye u Yesu mwisinda.

27Ichilundilo ichikulu icha bantu chikamukonkagha u Yesu. Mumwabo mukaba abakolo bamo babo bakaba ni chitima nu Yesu nukumulilila.

28U Yesu akaghalabukila kukwabo nukubabuzya ukuti, “Mwe bakolo aba mu Yelusalemu, mutakandililaye ane. Loli mwililile mwebene na bana binyu.

29Pakuti amasiku ghakwiza ghagho abantu bakwiza pakunena ukuti, ‘Balusako abakolo babo baghumba, babo batapapitepo nalumo, babo batonkezizyepo nalumo.’

30Kala-kala kakwiza pakuba kabalilo kako abantu bakwiza pakughabuzya amaghamba ukuti, ‘Tuwile,’ nukutubuzya utughamba ukuti, ‘Tufise.’

31Pakuti nanti bakubomba zinizi kwikwi ibisi, po zingaba buli-buli kwikwi ilyumizu?”

32Bakasenda sona na bantu bamo babili, babo ghakaba mavyondongo ukuti ghaghoghiwe poka nu Yesu.

33Bo bafika pabuyo bubo bukwitiziwa ukuti, “Ifupa ilya kumutu.” Bakamukomela u Yesu pachipinjika pala-pala poka na mavyondongo mabili ghala, lyoka kunyobe indilo, sona ilinji iya kumongo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

34U Yesu akati, “Wee Tata ubahobokele pakuti batakuzimanya zizyo bakubomba.” Bakagabana amenda ghache pakupanga amayele.

35Abantu bakimilila pala-pala pakwennya bo abalongozi aba Chiyuda bakumobezya u Yesu ukuti, “Akabapokagha abantu abanji, muleke wepe ipoke mwene nanti we Kilisitu yuyo u Chala akamusala.”

36Abasikali abankondo bope bakamobezya. Bakapalamila papipi nawe nukumupa uvinyo uwakusapa ukuti ang'wele

37nukuti, “Nanti we Mwene wa ba Yuda, ipoka wemwene.”

38Pamwanya pachipinjika chache pakasimbiwapo amazyu aghakuti, “Uyu we Mwene uwa ba Yuda.”

39Weka uwa mavyondongo yuyo bakamukomela poka nawe akamutuka u Yesu akati, “Nkimba awe ute we Kilisitu? Ipoka wemwene, sona utupoke naswe bulo!”

40Loli ilinji likamuchemela likati, “Nkimba utakumunyila u Chala? Uli pakufundiwa nu lufundo ngati lulo ali pakufundiwa nalo.

41Aswe zitubaghiye pakuti tufundiwe ukuyana na zizyo twabombite; loli umwene atabombite nachimo-chimo ichibibi.”

42Po akati, “Yesu, unkumbuke nanti wafika mu Bumwene bwako!”

43U Yesu akamubuzya akati, “Naloli inkukubuzya ukuti ilelo ukwiza pakuba nane ku Buyo ubwa buhobosu kumwanya.”

Ubufwe ubwa Yesu

(Mat. 27.45-56; Mlko. 15.33-41; Yoh. 19.28-30)

44Bo izuba lyafika pamutu, likaleka pakulama, sona ichisi chikawa muchisu chosi mupaka fili koloko pachamabwila.

45Umwenda ghugho ghukazighila mu Nyumba iya Chala ghukazepuka pakasi na pakasi.

46U Yesu akalila nizyu ilya pamwanya akati, “Wee Tata inkughubika umuzimu wane munyobe zyako!” Bo anena zinizi, akazililika.

47Usongo uwa basikali akennya zizyo zikabombiwa nukumuchindika u Chala ukuti, “Naloli uyu akaba muntu mugholosu.”

48Abantu bosi babo bakabungana pala-pala ukwennya chicho chikabombiwa, bo bennya chicho chikabombiwanga, bakabwela kunyumba zyabo bakwikoma pavifuba vyabo ni chitima.

49Abantu bosi babo bakamanyana nu Yesu, poka na bakolo babo bakamukonkagha ukufuma mu Galileya bakimilila pa butalipo ukwennya zinizi.

U Yesu abikiwa mwipumpa

© 2016 Bible Society of Malawi.

(Mat. 27.57-61; Mlko. 15.42-47; Yoh. 19.38-42)

50Kukabako umuntu yumo yuyo akaba we Jozefu uwa mukaya aka Alimatiya, muchigaba icha Yudeya. Umwene akaba muntu mwiza sona mugholosu, yuyo akalindililagha ukwiza ukwa Bumwene ubwa Chala.

51Napapo akaba wa kabukatila aka Chiyuda, atakitinkana ni nyinong'ono, sona ni mbombo zyabo.

52Akabuka kwa Pilati nukulaba umuvimba uwa Yesu.

53Po akisya umuvimba ghula nukughunnyembetelela ni sanda nukughubika mwipumpa, lilyo likakumbiwa kwibwe, sona batakabombezyapo nalumo.

54Pakaba po pa Chisano, sona Isiku Ilyakutuzya likaba papipi pakwanda.

55Abakolo babo bakamukonkagha u Yesu ukufuma mu Galileya bakabuka nu Jozefu pakwennya ipumpa, sona na mumo bakaghubikila umuvimba uwa Yesu.

56Bakabwela kunyumba nukuyannya amafuta ni vyakununkila. Loli bakatuzya Pisiku Ilyakutuzya ukuyana ni Ndaghilo izya Mozesi.

Luka 24

Ukuzyuka kubufwe ukwa Yesu

(Mat. 28.1-10; Mlko. 16.1-8; Yoh. 20.1-10)

1Pandabi-ndabi nkani pisiku ilyakwanda mwa sabata, abakolo bakabuka kwipumpa, bo banyamuye ivyakununkila vivyo bakayannya.

2Bakagha ukuti babunguluzizyepo kale ibwe pamulyango wipumpa.

3Bakinjila mukasi, loli batakawaghamo umuvimba uwa Mwene u Yesu.

4Bo bakuswigha na zinizi, umwakuchenusya bulo bakennya abantu babili bavwalite amenda aghakumetuka bimiliye papipi nabo.

5Abakolo bala bakanyila nkani nukwinamila ivyeni vyabo pasi. Po abantu bala bakalaluzya bakati, “Nkimba choni chicho mukulonda umuntu umupuma mu bantu abafwe?

6Atalimo muno, azyukite kubufwe! Kumbuka zizyo akababuzya bo ali mu Galileya ukuti,

7‘Umwana uwa Muntu abaghiye pakubikiwa munyobe izya bantu abambibi nukukomeliwa pachipinjika. Po isiku ilyabutatu akwiza pakuzyuka kubufwe.’ ”

8Panapo na panapo abakolo bala bakakumbuka amazyu ghache.

9Bo babwelako kwipumpa bakababuzya vyosi vinivi abamanyili 11 bala na banji bosi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

10Mu bakolo bala-bala mukaba u Maliya Magadalena, nu Yohana, sona nu Maliya unyina uwa Yakobo, abene na bakolo abanji babo bakaba nabo bakababuzya zinizi abatumiwa.

11Loli abatumiwa bakinong'onagha vivyo abakolo bala bakanena ukuti vikaba vyabupunganu, sona batakabasubila.

12Loli u Pitala akavundumuka nukuchimbilila kwipumpa, akinamila pasi nukwennya bulo amenda amazelu ghagho bakaghunnyembetelela umuvimba uwa Yesu. Po akabwela kunyumba bo akuswigha na zizyo zikabombiwa.

Zizyo zikabombiwa pa bulendo ubwa ku Emabusi

(Mlko. 16.12-13)

13Pisiku linilyo abamanyili aba Yesu bakabukagha kukaya aka Emabusi, ubutali bwache bukaba amatamba 11,000 ukufuma mu Yelusalemu,

14sona bakanenezannyanga nizya vintu vyosi vivyo vikabombiwa.

15Bo bakunenezannya nukulaluzannya bene-bene, u Yesu akapalamila nukwenda poka nabo.

16Loli batakamwaghannya pakuti amaso ghabo ghakaba ngati ghighaliliwe.

17U Yesu akabalaluzya akati, “Nkimba mukunenezannya choni, bo mukwenda.” Abene bakimilila ni vyeni vyabo vya chitima.

18Umuntu weka uwa babo, yuyo akaba we Kiliyopa akalaluzya akati, “Nkimba awe we muyeni mu Yelusalemu umu, yuyo atavimenye vivyo vyabombiwanga mula-mula amasiku amanandi bulo ghagho ghachila?”

19U Yesu akalaluzya akati, “Vintu vyoni?” Abene bakamula bakati, “Ivintu vivyo vikabombiwa kwa Yesu uwa mu Nazaleti. Umuntu uyu akaba mulaghuzi, yuyo imbombo zyache, sona na mazyu ghache vikamuhobosya u Chala, sona na bantu bosi.

20Abaputi abasongo na balaghili bitu bakamubika munyobe izya balongi, umwakuti abalongi badumule ukuti aghoghiwe, po akakomeliwa pachipinjika.

21Loli tukasubilagha ukuti we yuyo akwiza pakubasatula aba Izilayeli. Ukonjelezya pavyosi vinivi, ili lisiku lyabutatu ukwandila pisiku lilyo vikabombiwa.

22Abakolo bamo aba mukabukatila kitu bakatuswighizya nkani. Abene bakabuka kwipumpa pandabi-ndabi,

23loli batakawaghamo umuvimba. Bo babwelako bakatubuzya ukuti bakennya ichisetuka icha bantumi aba Chala, babo bakababuzya ukuti u Yesu mupuma.

24Bamo aba mukabukatila kitu bakabuka kwipumpa nukuvyagha vyosi ukuyana na mumo abakolo bala bakanenela, loli batakamwennya.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

25U Yesu akababuzya akati, “Mwe bapunganu mwee! Choni chicho mwe bapala-pala nkani pakusubila ivintu vyosi vivyo abalaghuzi bakaghula!

26Nkimba zitamubaghiye pakuti u Kilisitu ayimbe ni vintu vyosi vinivi bo atinjiye mubuchindamu bwache?”

27Sona u Yesu akalingannya kukwabo zizyo zikaneniwa nizya yuyo mu Masimbo ghosi, ukwandila mu mabuku agha Mozesi mupaka na mumasimbo ghosi agha balaghuzi.

28Bo bapalamila kukaya kako bakabukaghako, u Yesu akaba ngati po akubachila.

29Loli bakamulambilizya bakati, “Ikala naswe pakuti kwanda kale pakwila, sona ichisi chandako.” Po akinjila nukwikala nabo.

30Akikala pasi nukulya nabo, sona akasenda ichibama nukupalizya kwa Chala. Po akachimenyannya nukubapa.

31Po amaso ghabo ghakighuka nukumumanya, loli akazyebeluka bulo.

32Bakanenezannyanga bene-bene bakati, “Nkimba chitakayana bulo nu moto uwakwaka mumoyo ghitu, bo akunena naswe muzila mula-mula nukutulingannya Amasimbo?”

33Panapo na panapo bakanyamuka nukunyokela ku Yelusalemu, kuko bakabagha abamanyili 11 babunganite poka na banji,

34nukuti, “Naloli u Mwene azyukite kubufwe! Amubonekela u Simoni!”

35Po abanavuli babili bala bakalingannya vivyo vikababonekela muzila mula-mula, sona na mumo bakamumanyila u Mwene, bo amenyannya ichibama.

U Yesu akubabonekela abamanyili bache

(Mat. 28.16-20; Mlko. 16.14-18; Yoh. 10.19-23; Imbo. 1.6-8)

36Bo babili bala bachili bakunena zinizi, u Mwene akimilila pakasi papabo nukuti, “Umutende ghubanje namwe.”

37Loli abene bakachenuka nukunyila nkani, ukwinong'ona ukuti bakwennya chizyuka.

38Po u Yesu akababuzya akati, “Choni chicho mukunyila nukwilamwa mumoyo ghinyu?

39Ennya inyobe zyane, sona ni vinama vyane, ukuti naloli Nene! Mumpalamasye nukwennya pakuti ichizyuka chite ni nyama na mafupa ukuyana na mumo mukunyenezya ane indi navyo.”

40Bo anena zinizi, akabalanjizya inyobe ni nyayo zyache.

© 2016 Bible Society of Malawi.

41Pope bulo batakasubila pakuti bakahoboka nkani nukuswigha. Po akabalaluzya akati, “Nkimba muli nacho chimo ichakulya?”

42Bakamupa akamenyu akaswi impiye,

43kako akasenda nukulya pamaso papabo.

44Po akababuzya akati, “Ivi vyo vivyo inkababuzya, bo indi poka namwe. Vyosi vivyo vikasimbiwa nizya ane mu Ndaghilo izya Mozesi, ubusimbe ubwa balaghuzi na mu Masalimo bukwanilisiwe.”

45Po akabighula inyinong'ono zyabo ukuti bivwisye Amasimbo,

46nukubabuzya ukuti, “Ivi vyo vivyo visimbiwe: U Kilisitu abaghiye pakuyimba nukuzyuka kubufwe, bo ghachilapo amasiku matatu,

47sona nukuti mwitabwa lyache amazyu ghalumbililiwe pakasi pa bantu aba inko zyosi ukwandila mu Yelusalemu ukuti abantu bapinduke nukuzileka imbibi zyabo, sona nukuti u Chala abahobokele imbibi zyabo.

48Amwe mwe bakaboni aba vintu vyosi vinivi.

49Inkwiza pakubatumila chicho u Tata wane akalayizya. Loli mulindililaye mukaya akakulu nkani mupaka papo mwapokela amaka aghakufuma kumwanya.”

U Yesu akusendiwa ukubuka kumwanya

(Mlko. 16.19-20; Imbo. 1.9-11)

50 Po akabalongolela pakufuma nabo mukaya akakulu nkani kala mupaka mukaya aka Betaniya. Kula-kula akimika inyobe zyache nukubasaya.

51Bo akubasaya, akatantama panandi nukusendiwa ukubuka kumwanya.

52Bakamuchindika nukunyokela mu Yelusalemu, bo bizuye nu buhobosu ubukulu nkani.

53Akabalilo kosi bakikalagha mu Nyumba iya Chala pakumupalizya u Chala.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Yohani

Yohani 1

Yuyo akitiziwanga ukuti Mazyu akanduka muntu

1Kubwandilo bo ichisu chitapeliwe, yuyo akitiziwanga ukuti Mazyu akabako kale, akaba nu Chala, po sona akaba we Chala.

2Ukwandila ko kubwandilo akaba nu Chala.

3U Chala akapela vyosi ukwendela mumwache, nanti atakabangako, ngali katakabako nakamo-kamo akapeliwa.

4Mumwache mukaba ubumi, po sona ubumi ubu bukaba lukozyo ulwa bantu.

5Ulukozyo lukulamagha muchisi, loli ichisi ichene chapotwa pakuluzimya ulukozyo lula.

6 U Chala akatuma umuntu yumo, yuyo akaba we Yohani.

7Akiza pakubasimikizya abantu nizya lukozyo lula, umwakuti abantu bosi bivwe amazyu nukumusubila.

8U Yohani atakaba we lukozyo, loli akiza bulo pakubabuzya abantu nizya lukozyo lula.

9Ulukozyo ulwanaloli lulo lukubalamila abantu bosi lukizagha muchisu ichapasi.

10Yuyo akitiziwanga ukuti we Mazyu akaba muchisu ichapasi, napapo u Chala akachipela ichisu ichapasi ukwendela mumwache, loli ichisu chitakamumanya.

11Akizila abantu abaluko lwache, loli abantu abaluko lwache batakamupokela.

12Loli abantu bosi babo bakamupokela nukumusubila, akabapa ubulaghili pakuba bana aba Chala.

13Pakwanduka bana aba Chala, batakapapiwa ukuyana na mumo abana bakupapiliwa pachifukwa icha bwighane ubwa muntu, loli bakapapiliwa mwa Chala.

14Yuyo akitiziwanga ukuti we Mazyu akanduka muntu nukwikala pakasi papitu. Akizula ni chisa nu bwanaloli. Tukabwennya ubuchindamu bwache, ubuchindamu bubo akapokela ngati we Mwana mwene na mwene uwa Wise.

15U Yohani akanena nizya yuyo nukukolomoka ukuti, “Uyu we yuyo inkamunenagha bo nanena ukuti, ‘Yuyo akwiza pisinda papane we songo nkani ukunchila pakuti akabako kale bo nane intaliko.’ ”

16Pachifukwa icha bukulu ubwa chisa chache, atusayite twebosi pakutupa ulusayo pamwanya pa lwamwabo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

17U Chala akatupa Indaghilo ukwendela mwa Mozesi, loli akatupa ichisa nu bwanaloli ukwendela mwa Yesu Kilisitu.

18Nayumo umuntu yuyo amubonyepo lumo u Chala, loli u Mwana mwene, yuyo we Chala, we yuyo amubonye, sona umughaniwa uwa Wise, we yuyo akatuvumbulila u Chala.

Ulusimikizyo ulwa Yohani Uwalozyo

(Mat. 3.1-12; Mlko. 1.1-8; Luk. 3.1-18)

19Abalaghili aba Chiyuda mu Yelusalemu bakatuma abaputi bamo na ba Levi kwa Yohani pakumulaluzya ukuti, “Nkimba awe we wenu?”

20U Yohani atakakana pakwamula, loli akanena pabuzelu akati, “Ane inte ne Kilisitu.”

21 Bakalaluzya bakati, “Nkimba po we wenu lelo? Nkimba we Eliya?” U Yohani akamula akati, “Awe, inte nene.” Bakalaluzya bakati, “Nkimba we Mulaghuzi?” Akamula akati, “Awe, inte nene.”

22Bakanena bakati, “Po tubuzye ubwanaloli pakuti tukulonda ukuti tubuke tubabuzye babo bakatutuma. Nkimba wemwenecho ukuti we wenu?”

23 U Yohani akabamula pakunena zizyo umulaghuzi u Yesaya akasimba ukuti, “Ane ne lizyu ilya muntu yumo, yuyo akukolomoka munkolongo ukuti, ‘Gholosya izila ukuti u Mwene endemo!’ ”

24Intumi zizyo zikatumiwa na ba Falisayi,

25zikamulaluzya u Yohani zikati, “Nanti awe ute we Kilisitu, pamo ute we Eliya, pamo ute we mulaghuzi, po choni chicho ukozya?”

26U Yohani akabamula akati, “Ane inkozya na mizi, loli pakasi papinyu alimo yumo yuyo amwe mutamumenye.

27Yunuyu we yuyo akwiza pisinda papane, umwakuti ane intabaghiye napo panandi pakusatula utupinyilo utwa nkwato zyache.”

28Zyosi zinizi zikabombiwa mukaya aka Betaniya kubufumilo ubwa lusoko ulwa Yolodani, kuko u Yohani akozyanga.

U Yesu we Mwana uwa ng'ozi uwa Chala

29Ilyandabi, u Yohani akamwennya u Yesu akwiza kukwache, po akati, “Ennya, u Mwana uwa ng'ozi uwa Chala, yuyo akwefya imbibi izya bantu aba muchisu ichapasi.

30Yunuyu we yuyo namunenagha natinji, ‘Umuntu akwiza pisinda papane, loli mukulu ukunchila pakuti akabako kale bo nane intaliko.’

31Nane bulo intakamumanya, loli ane inkiza pakozya na mizi, umwakuti aba Izilayeli bamumanye.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

32U Yohani akabika ulusimikizyo akati, “Inkennya u Muzimu Umuzelu akwika kumwanya ngati yo nkunda nukwikala papache.

33Pope bulo intakamanya ukuti we yuyo, loli u Chala yuyo akantuma pakozya na mizi akambuzya akati, ‘Bo ukwennya u Muzimu Umuzelu akwika nukwikala papache, we yuyo akozya nu Muzimu Umuzelu.’

34Navyennya, po inkusimikizya ukuti yunuyu we yuyo Mwana uwa Chala.”

Abamanyili abakwanda aba Yesu

35Ilyandabi, u Yohani akaba sona na bamanyili bache babili pabuyo bula-bula.

36Bo amwennya u Yesu akwenda pala-pala, akati, “Ennya u Mwana uwa ng'ozi uwa Chala.”

37Abamanyili babili bakamwivwa akunena zinizi, po bakamukonka u Yesu.

38U Yesu akaghalabuka, akabennya bakumukonka nukubalaluzya ukuti, “Nkimba mukulonda ichoni?” Bakamula bakati, “Wee Labi, ukwikala kwiyi?” (Labi kokuti mumanyisi.)

39U Yesu akabamula akati, “Twende mwennye.” Po bakabuka nawe nukwennya kuko akikalagha, sona bakalinda nawe isiku lyosi lila-lila pakuti kakaba kabalilo aka folo koloko pachamabwila.

40Weka uwa bantu babili, yuyo akivwa zizyo u Yohani akanenagha nukumukonka u Yesu akaba we Andeleya, uwamwabo uwa Simoni Pitala.

41Umwalubilo-lubilo akamwagha uwamwabo u Simoni nukumubuzya ukuti, “Twamwagha u Mesiya.” (Mesiya kokuti Umupakiwa uwa Chala.)

42Po akabuka nawe u Simoni kwa Yesu. U Yesu akamwenelezya nukuti, “Itabwa lyako we Simoni umwana uwa Yohani, loli ukwiza pakwitiziwanga Kefa.” (Itabwa ili liyanite bulo nilya Pitala kokuti ilyalabwe).

U Yesu akumwitizya u Filipu nu Nataniyele

43Ilyandabi, u Yesu akinong'ona ukubuka ku Galileya. Akamwagha u Filipu nukumubuzya ukuti, “Nkonka.”

44U Filipu akaba wa mu Betisayida, akaya kako u Andeleya nu Pitala bakikalagha.

45U Filipu akamwagha u Nataniyele nukumubuzya ukuti, “Twamwagha yuyo u Mozesi akasimba mwibuku ilya Ndaghilo, sona yuyo abalaghuzi bakasimba ni zyache. We Yesu uwa mu Nazaleti, umwana uwa Jozefu.”

46U Nataniyele akalaluzya akati, “Nkimba chingabapo chimo ichiza ichakufuma mu Nazaleti?” U Filipu akamula akati, “Twende wennye.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

47Bo u Yesu amwennya u Nataniyele akwiza akati, “Uyu we muntu uwa Izilayeli naloli. Mumwache butalimo nabumo-bumo ubumyasi!”

48U Nataniyele akamulaluzya akati, “Wamanya buli-buli?” U Yesu akamwamula akati, “Inkakwennya bo wikaye mukazundila aka ikuyu, bo nu Filipu atakwitizizye.”

49U Nataniyele akamwamula akati, “Wee Mumanyisi, we Mwana uwa Chala! We Mwene uwa ba Izilayeli.”

50U Yesu akati, “Nkimba ukunsubila pachifukwa ichakuti inkakubuzya ukuti inkakwennya bo uli mukazundila aka ikuyu? Ukwiza pakwennya ivintu ivikulu ukuchila vinivi.”

51Akanena nabo akati, “Naloli inkubabuzya ukuti mukwiza pakwennya kumwanya kwighukite, sona abantumi aba Chala aba kumwanya bakukwela nukwika pa Mwana uwa Muntu.”

Yohani 2

Isendwa mukaya aka Kana

1Bo ghachilapo amasiku mabili kukabako isendwa mukaya aka Kana muchigaba icha Galileya. Wepe nu nyina uwa Yesu akabako,

2po u Yesu wepe poka na bamanyili bache bakitiziwa kusendwa yila.

3Bo uvinyo amala, unyina uwa Yesu akamubuzya akati, “Uvinyo amala.”

4U Yesu akamwamula akati, “Mayi, utakambuzyanje izyakubomba. Akabalilo kane kachili katakwanite.”

5Unyina uwa Yesu akababuzya abambombo bala akati, “Bomba bulo chosi chicho akubabuzya.”

6Pakabapo isonta inkulu sikisi izya mizi, zizyo aba Yuda bakabombelagha pakusukusulila ukuyana ni nyiho zyabo izyakwiswefya. Isonta yosi yikayana bulo ni ndobo fayivi pamo sikisi.

7U Yesu akababuzya abambombo bala akati, “Izuzya isonta izi na mizi.” Bakizuzya mupaka nukwanda pakukupuka,

8po akababuzya akati, “Losi ulu semba amizi nukumupa usongo uwa lusekelo.” Po bakasemba amizi nukumupa usongo yula.

9Usongo uwa lusekelo akaghonja amizi, ghagho ghakanduka we vinyo. Atakamanya kuko akafuma, loli ababombi babo bakasembelelagha amizi bakamanya. Usongo uwa lusekelo yula akamwitizya umwenesendwa,

© 2016 Bible Society of Malawi.

10nukumubuzya ukuti, “Umuntu wesi pakwanda akubapa abantu uvinyo umwiza, po nanti abantu bikuta, akubapa uvinyo umubibi. Loli awe wafisite uvinyo umwiza mupaka ulu.”

11U Yesu akabomba ichimanyilo chache ichakwanda ichi mukaya aka Kana muchigaba icha Galileya, mula-mula momumo akalanjizya ubuchindamu bwache, sona abamanyili bache bakamusubila.

12 Pisinda pache u Yesu akabuka mu Kapelinahumu, poka nu nyina, na bawamwabo, sona na bamanyili bache nukwikala kula-kula amasiku amanandi bulo.

U Yesu akuyiswefya Inyumba iya Chala

(Mat. 21.12-13; Mlko. 11.15-17; Luk. 19.45-46)

13 Bo Ulusekelo ulwa Pasa uwa ba Yuda lwapalamila, u Yesu akabuka ku Yelusalemu.

14Kula-kula akinjila mu Nyumba iya Chala nukubagha abantu bakughulizannya ing'ombe, ni ng'ozi ni nkunda. Mula-mula mukaba sona abaghulizannya indalama bikaye pa tutalati.

15Po u Yesu akapota ulukusa pakuba chikoti, akabachimbizyamo bosi mu Nyumba iya Chala, poka ni ng'ozi ni ng'ombe zyabo. Akaghalabulannya ututalati utwa baghulizannya indalama bala.

16Po akabalamula babo bakaghulizyanga inkunda ukuti, “Muzifumye kuzi. Mutakayipelaye Inyumba iya Tata pakuba munalo.”

17Abamanyili bache bakakumbuka Amasimbo aghakuti, “Ichililizi chane pa Nyumba yako chikwaka mumwane ngati gho moto.”

18Abalaghili aba Chiyuda bakamwamula ni laluzyo bakati, “Chimanyilo choni chicho ungabomba ukutulanjizya ukuti uli nu bulaghili ubwakubombela zinizi?”

19 U Yesu akabamula akati, “Mongolannya Inyumba iya Chala iyi, po inkwiza pakuyizenga sona mumasiku matatu.”

20Bakamulaluzya bakati, “Inyumba iya Chala yasendite amaka 46 pakuyizenga, loli awe ungayizenga sona buli-buli mumasiku matatu bulo?”

21Loli Inyumba yiyo u Yesu akayinenagha, ghukaba mubili wache.

22Po bo azyuka kubufwe, abamanyili bache bakakumbuka ukuti akanena zinizi, sona bakasubila Amasimbo na vivyo u Yesu akanena.

U Yesu azimenye inyinong'ono izya bantu

23Bo u Yesu achili ali mu Yelusalemu pakabalilo aka Ulusekelo ulwa Pasa, abinji bakamusubila bo bennya ivyika vivyo akabomba.

© 2016 Bible Society of Malawi.

24Loli u Yesu atakabasubila pakuti akazimanya inyinong'ono zyabo.

25Patakalondiwanga ukuti yumo amubuzye nizya bantu pakuti umwenecho akazimanya inyinong'ono zyabo.

Yohani 3

U Yesu nu Nikodemu

1Kukabako umulongozi yumo uwa Chiyuda yuyo akaba we Nikodemu, uwa kabukatila aka ba Falisayi.

2Ubusiku bumo akabuka kwa Yesu nukunena nawe ukuti, “Wee Labi, tuzimenye ukuti awe we mumanyisi yuyo atumiwe nu Chala. Ataliko nayumo umuntu yuyo angabomba ivimanyilo vivyo ukubomba nanti u Chala ate nawe.”

3U Yesu akamula akati, “Naloli inkukubuzya ukuti nayumo umuntu yuyo anginjila mu Bumwene ubwa Chala ukusita ukupapiwa sona.”

4U Nikodemu akamulaluzya akati, “Umuntu usongo angapapiwa buli-buli sona? Naloli atanginjila sona mulwanda ulwa nyina nukupapiwa akabubili.”

5U Yesu akamula akati, “Naloli inkukubuzya ukuti nayumo umuntu yuyo anginjila mu Bumwene ubwa Chala, ukusita ukupapiwa sona kumizi, na ku Muzimu Umuzelu.

6Umuntu akupapiwa ku mubili na bapapi bache, loli akupapiwa ku muzimu nu Muzimu Umuzelu.

7Utakaswighaye ichifukwa inkukubuzya ukuti ubaghiye pakupapiwa sona.

8Impepo yikuputa kosi kuko yikulonda, ukwivwa bulo ichongo chicho yikupanga, loli utakumanya na kuko yikufuma pamo kuko yikubuka. Momumo zibeleye sona nu muntu wesi yuyo apapiwe nu Muzimu Umuzelu.”

9U Nikodemu akalaluzya akati, “Zingaba buli-buli?”

10U Yesu akamula akati, “Awe we mumanyisi umumanyikwe mu Izilayeli, loli utazimenye zinizi?

11Naloli inkukubuzya ukuti aswe tukunena zizyo tuzimenye, tukuzisimikizya zizyo tuzyenizye, loli nayumo umuntu mumwinyu yuyo akulupokela ulusimikizyo lwitu.

12Nanti mutakusubila ivintu ivya muchisu ichapasi ichi vivyo inkubabuzya, po mungasubila buli-buli nanti inkubabuzya ivintu ivya kumwanya?

13Nayumo umuntu yuyo afikiteko kumwanya, loli mwene u Mwana uwa Muntu, yuyo akika kumwanya.

14 “Ngati mumo u Mozesi akayipayikila injoka iyachela pikwi munkolongo mula, umwakuyana bulo wepe u Mwana uwa Muntu abaghiye pakupayikiliwa,

© 2016 Bible Society of Malawi.

15kokuti umuntu wesi yuyo akumusubila abanje nu bumi ubwa bwila na bwila.

16Pakuti u Chala akabaghana nkani abantu aba muchisu ichapasi, umwakuti akabapa u Mwana wache mwene na mwene, kokuti umuntu wesi yuyo akumusubila atakafwanje, loli abanje nu bumi ubwa bwila na bwila.

17U Chala atakatuma u Mwana wache muchisu ichapasi ukuti abanje mulongi, loli ukuti abanje Mupoki wabo.

18"Umuntu wesi yuyo akumusubila u Mwana atakulongiwa, loli yuyo atakumusubila alongiwa kale ichifukwa atamusubiye u Mwana mwene na mwene uwa Chala.

19Iyi yo nongwa iya kubalongela: Ulukozyo lwizite muchisu ichapasi, loli abantu bachighanite nkani ichisi ukuchila ulukozyo pakuti imbombo zyabo mbibi.

20Umuntu wesi yuyo akubomba ivintu ivibibi alubengite ulukozyo, po atangiza pabuzelu pakuti atakulonda ukuti imbombo zizyo akubomba zibonekele pabuzelu.

21Loli umuntu wesi yuyo akubomba ubwanaloli akwiza pabuzelu kokuti ulukozyo lungalanjizya pabuzelu ukuti amwivwila u Chala pakubomba zizyo abomba."

U Yesu nu Yohani

22Pisinda pache u Yesu na bamanyili bache bakabuka muchigaba icha Yudeya, kuko akikalako nabo ukwa kabalilo nukozya.

23U Yohani wepe akozyanga mu Enoni, papipi nu Salimu pakuti pabuyo bula pakabapo amizi aminji. Abantu bakabukagha kukwache, po akabozyanga.

24Izi zikabombiwa bo nu Yohani atabikiwe mujele.

25Abamanyili bamo aba Yohani bakanda pakudalinkana nu mu Yuda yumo panyiho izyakwiswefya.

26Po bakabuka kwa Yohani nukunena nawe ukuti, "Wee Mumanyisi, wamukumbuka umuntu yuyo ukaba nawe kwisila ilinji ilya Yolodani, yuyo ukamunenagha? Ilelo ali pakozya, sona umuntu wesi akubuka kukwache."

27U Yohani akamula akati, "Ataliko nayumo umuntu yuyo angaba nacho chimo, ukusita u Chala pakumupa.

28Amwe mwe bakaboni bane ukuti inkanena ukuti, 'Ane inte ne Kilisitu, loli natumiwa bulo muntazi mumwache.'

29Yuyo asenda we yuyo we mwenecho uwa mukolo. Loli umumanyani uwa mwenesendwa we yuyo akwimilila papipi nukuteghelezya. Akuhoboka nkani bo akwivwa amazyu agha mwenesendwa. Bunubu nane ihobokite nkani.

30Umwene abanje wapamwanya, loli ane imbanje wapasi."

© 2016 Bible Society of Malawi.

Yuyo akufuma kumwanya

31Yuyo akufuma kumwanya wapamwanya ukuchila bosi. Yuyo akufuma muchisu ichapasi uwa muchisu, sona akunena ivya muchisu ichapasi, loli yuyo akufuma kumwanya wapamwanya ukuchila bosi.

32Umwene akuzisimikizya zizyo azyenizye nu kuzyivwa. Loli nayumo umuntu yuyo akulupokela ulusimikizyo lwache.

33Loli umuntu wesi yuyo akulupokela ulusimikizyo lwache akusimikizya ukuti u Chala wanaloli.

34Pakuti yuyo u Chala amutumite akunena amazyu agha Chala, ichifukwa u Chala akumupa u Muzimu Umuzelu ukusita ukumamilizya.

35Uwise amughanite u Mwana sona abikite ivintu vyosi munyobe zyache.

36Umuntu wesi yuyo akumusubila u Mwana ali nu bumi ubwa bwila na bwila, sona wesi yuyo atakumusubila u Mwana atakwiza pakuba nu bumi, loli u Chala akwiza pakumufunda.

Yohani 4

U Yesu nu mukolo uwa mu Samaliya

1Aba Falisayi bakivwa ukuti u Yesu akakabagha nu kubozya abamanyili abinji ukuchila u Yohani.

2(U Yesu mwene atakamozyapo nayumo umuntu, loli abamanyili bache bakozyanga.)

3Bo u Yesu ivwa zizyo zikaneniwanga, akepamo muchigaba icha Yudeya nukunyokela kuchigaba icha Galileya,

4pakudumusannya mu Samaliya.

5 Po akafika mukaya aka Sikali muchigaba icha Samaliya papipi nu mughunda, ghugho u Yakobo akamupa umwana wache u Jozefu.

6Mula-mula mukabamo ichiziba icha Yakobo. Bo u Yesu alita nkani nu bulendo bwache, akikala pachiziba pala. Kakaba kabalilo bo izuba lili pamutu.

7Umukolo umu Samaliya akiza pakusemba amizi. Po u Yesu akamubuzya akati, “Umpeko amizi aghakung'wela.”

8(Pakuti abamanyili bache bakabuka mukaya akakulu pakughula ivyakulya.)

9Umukolo yula akamwamula akati, “Awe we mu Yuda, ane ne mu Samaliya. Po ungandaba buli-buli amizi aghakung'wela?” (Pakuti aba Yuda na ba Samaliya batakwangalilana.)

© 2016 Bible Society of Malawi.

10U Yesu akamwamula akati, “Nanti wavimenye ivyabupi ivya Chala nu muntu yuyo akukulaba amizi aghakung'wela, ngali wamulabite amizi aghakung'wela, po ngali umwene akupiye amizi amapela bumi.”

11Umukolo akati, “Wee Mwene, ichakusembela ute nacho, sona ichiziba chibilite. Nkimba ungaghagha kwiyi amizi amapela bumi?

12Umunyenya witu u Yakobo we yuyo akatupa ichiziba chinichi, sona wepe na bana bache poka ni vitekiwa vyache akang'welaghapo panapa? Po nkimba awe we songo ukumuchila u Yakobo?”

13U Yesu akamwamula akati, “Umuntu wesi yuyo akung'wela amizi agha akwiza pakuba sona ni nyota.

14Loli umuntu wesi yuyo akung'wela amizi ghagho inkwiza pakumupa atakwiza pakubapo nalumo-lumo ni nyota. Amizi ghagho inkwiza pakumupa ghakwiza pakuba mumwache ngati yo mbwibwi iya mizi amapela bumi nukumupa ubumi ubwa bwila na bwila.”

15Umukolo akati, “Wee Mwene, umpeko amizi ghanagha kokuti intakize numilwepo nalumo-lumo pamo pakusemba amizi panapa.”

16U Yesu akamubuzya umukolo yula ukuti, “Bukagha umwitizye umulume wako nukwiza nawe kuno.”

17Umukolo yula akamula akati, “Inte nawe.” U Yesu akamula akati, “Wanena ubwanaloli bo ukunena ukuti ute nawe.

18Wasendiwa na banavuli fayivi, sona umwanavuli yuyo uli nawe pakabalilo aka ate mulume wako. Wambuzya ubwanaloli.”

19Umukolo akanena kwa Yesu akati, “Wee Mwene, losi ulu nazimanya ukuti we mulaghuzi.

20Abanyenya bitu bakamuchindikilagha u Chala pighamba linili, loli mwe ba Yuda mukuti mu Yelusalemu bo buyo bubo abantu babaghiye pakumuchindikilaghamo.”

21U Yesu akamubuzya umukolo yula akati, “Wee mukolo unyitikaye, akabalilo kakwiza kako mutakwiza pakumuchindikagha Utata pighamba linili, pamo mu Yelusalemu.

22Amwe mwe ba Samaliya mutamumenye yuyo mukumuchindika, loli aswe twe ba Yuda tumenye yuyo tukumuchindika pakuti ubupoki bukufumila mu ba Yuda.

23Loli akabalilo kakwiza, sona kizite kale pakuti babo bakumuchindika mubwanaloli bakwiza pakumuchindikagha Utata na maka agha Muzimu Umuzelu na mubwanaloli. Pakuti u Chala akubalonda abantu banaba pakumuchindika.

© 2016 Bible Society of Malawi.

24U Chala we muzimu, po bosi babo bakumuchindika, bamuchindikaye na maka agha Muzimu Umuzelu na mubwanaloli."

25Umukolo akanena nawe akati, "Inzimenye ukuti u Mesiya akwiza, po bo iza, akwiza pakutubuzya vyosi."

26U Yesu akamwamula akati, "Yuyo ukunena nawe, we yuyo."

27Pakabalilo kala-kala abamanyili aba Yesu bakanyokako, bakaswigha nkani bo bamwagha akunena nu mukolo. Loli nayumo umuntu yuyo akanena nawe ukuti, "Nkimba ukulonda ichoni?" Pamo ukumulaluzya ukuti, "Nkimba choni chicho ukunena nawe?"

28Umukolo yula akayileka isonta yache, akanyokela mukaya nukunena na bantu ukuti,

29"Twende mwennye umuntu yuyo akambuzya vyosi vivyo nabombagha. Nkimba yunuyu atangaba we Kilisitu?"

30Po bakepamo mukaya mula nukubuka kwa Yesu.

31Pakabalilo kanako abamanyili bache bakamulaba u Yesu bakati, "Wee Mumanyisi, lyangapo."

32Loli u Yesu akamula akati, "Indi nacho ichakulya chicho mutachimenye."

33Po abamanyili bakanda pakulaluzannya bene-bene ukuti, "Nkimba alipo yumo yuyo amwiziye ni chakulya?"

34U Yesu akababuzya akati, "Ichakulya chane ko kubomba ubwighane ubwa yuyo antumite nu kumalizya imbombo yiyo akampa.

35Amwe mukunena ukuti, 'Kwasyalako bulo amezi folo ukuti akabalilo akakwinulila kakwane.' Loli inkubabuzya ukuti ennya mumaghunda; ivibyalwa vyela, sona akabalilo akakwinulila kafikiye.

36Yuyo akwinula akupokela amalipilo ghache, sona akubungannya iseke nukubuka nazyo ku bumi ubwa bwila na bwila, kokuti yuyo akubyala na yuyo akwinula basekelele poka.

37Zizyo abantu bakunena zyanaloli ukuti, 'Yumo akubyala, uyunji akwinula.'

38Inkabatuma pakwinula mumaghunda mumo mutakalimamo. Abantu abanji bo babo bakalimamo, loli amwe mwakabilapo bulo pambombo yabo."

39Aba Samaliya abinji mukaya kala bakamusubila u Yesu pachifukwa icha mazyu ghagho umukolo yula akanena ukuti, "Ambuzya vyosi vivyo nabombagha."

40Bo aba Samaliya biza kukwache bakamulaba ukuti ikale nabo, po u Yesu akikala kula-kula amasiku mabili.

© 2016 Bible Society of Malawi.

41Abinji bakamusubila pachifukwa icha mazyu ghache,

42po bakamubuzya umukolo yula bakati, “Tutakusubila pachifukwa icha vivyo utubuzizye, loli pachifukwa ichakuti twiyivwila twebene kukwache, sona tumenye ukuti uyu Mupoki uwa chisu ichapasi.”

U Yesu akumupozya umwana uwa likambala

43Bo ghachilapo amasiku mabili, u Yesu akabuka kuchigaba icha Galileya.

44Pakuti u Yesu umwenecho akati, “Umulaghuzi atakuchindikiwa mukaya kache.”

45Bo afika mu Galileya, abantu mula-mula bakamupokela pakuti bakavyennya vyosi vivyo akabomba mu Yelusalemu pa Ulusekelo ulwa Pasa pakuti bope bakabapo pa Ulusekelo lula.

46 Po u Yesu akanyokela mu Kana muchigaba icha Galileya, kuko akandula amizi pakuba we vinyo. Ikambala limo ilya mwene, lilyo umwana wache akabinagha mukaya aka Kapelinahumu likaba pala-pala.

47Bo lyivwa ukuti u Yesu izite mu Galileya ukufuma mu Yudeya, akabuka kukwache nukumulaba ukuti abuke nawe mu Kapelinahumu nukumupozya umwana wache yuyo akaba papipi pakufwa.

48U Yesu akanena nawe akati, “Nayumo umuntu mumwinyu yuyo akwiza pakusubila pene papo mwennya ivimanyilo ni viswigho.”

49Ikambala likamula likati, “Wee Mwene, twende twebosi bo nu mwana wane atafuye.”

50U Yesu akanena nawe akati, “Bukagha, umwana wako akwiza pakupola.” Umuntu yula akasubila zizyo u Yesu akanena nukubuka.

51Bo ali muzila akubwela akakomana na bambombo bache nukumubuzya ukuti, “Umwana wako apolite.”

52Akabalaluzya akabalilo kako umwana wache akapolela. Bakamwamula bakati, “Izegema yikamuleka mumabwila na kabalilo aka wanu koloko pamusanya.”

53Po uwise akakumbuka ukuti kakaba kabalilo kako u Yesu akamubuzya ukuti, “Umwana wako akwiza pakupola.” Po yuyo na bosi aba munyumba yache bakasubila.

54Ichi chikaba ichika ichabubili chicho u Yesu akabomba bo iza mu Galileya ukufuma mu Yudeya.

Yohani 5

U Yesu akumupozya umuntu pachiziba

© 2016 Bible Society of Malawi.

1Pisinda pache u Yesu akabuka mu Yelusalemu ku lusekelo ulwa Chiyuda.

2Mu Yelusalemu mula-mula papipi nu Mulyango uwa Ng'ozi mukaba ichiziba chicho chikazyunguliliwa ni ntanda fayivi, chicho mu Chihebeli bakatinji Betizada

3Muntanda zila mukalambalala abantu abinji nkani ababine, abafwamaso, babo bafuye ivinama na balemazu.

5Pakasi pa bantu ababine bala, akabapo yumo yuyo akabinagha amaka 38.

6Bo u Yesu amwennya alambalaye nukumanya ukuti abina akabalilo akatali nkani, akamulaluzya akati, “Nkimba ukulonda pakupola?”

7Umubine yula akamula akati, “Wee Mwene, inte nu muntu uwakundwibika muchiziba ichi bo amizi ghakuyingana. Pakuti bo inkuti indwibemo, inkwagha uyunji adwibitemo kale.”

8U Yesu akamubuzya akati, “Nyamuka, nyamula ichibonde chako, endagha.”

9Panapo na panapo umuntu yula akapola, akanyamula ichibonde chache nukwanda pakwenda. Zinizi zikabombiwa Pisiku Ilyakutuzya,

10po abalaghili aba Chiyuda bakamubuzya umuntu yuyo akapola ukuti, “Ilelo Lisiku Ilyakutuzya, sona Indaghilo zyitu zitakwitikizya ukuti unyamule ichibonde chako.”

11Akabamula akati, “Umuntu yuyo akampozya akambuzya akati, ‘Nyamula ichibonde chako, endagha.’ ”

12Bakamulaluzya bakati, “Muntu wenu yuyo akubuzizye ukuti inyamule ichibonde chako nukwenda?”

13Loli umuntu yuyo akapola atakamumanya umuntu yuyo akamupozya ichifukwa u Yesu akaleghannyapo pakuti pabuyo bula pakaba ichilundilo icha bantu.

14Pisinda pache u Yesu akamwagha mu Nyumba iya Chala nukumubuzya ukuti, “Ivwa kuno, ilelo wapola, utakabombe sona imbibi, ukuti ichintu chimo ichibibi chingakuwila.”

15Umuntu yula akabuka nukubabuzya abalaghili aba Chiyuda ukuti umuntu yuyo akampozya akaba we Yesu.

16Po aba Yuda bakanda pakumuvwima u Yesu pachifukwa ichakuti akabomba imbombo iyakupozya iyi Pisiku Ilyakutuzya.

17U Yesu akabamula akati, “U Tata akubomba imbombo akabalilo kosi, po nane bulo imbaghiye pakubomba imbombo.”

18Pachifukwa ichi, abalaghili aba Chiyuda bakalondagha nkani pakumughogha u Yesu pakuti chitakaba ichifukwa chene ichakuti akanangannya ululaghilo

© 2016 Bible Society of Malawi.

ulwa Isiku Ilyakutuzya, loli pachifukwa ichakunena ukuti u Chala akaba we wise, po pakubomba bunubu akipela mwene ukuyana nu Chala.

Ubulaghili ubwa Mwana uwa Chala

19Po u Yesu akabamula akati, "Naloli inkubabuzya ukuti u Mwana atangabomba nachimo pamwene. Loli akubomba zyene zizyo ennya Uwise akubomba. Pakuti zizyo Uwise akubomba zyo zizyo u Mwana wepe akubomba.

20Pakuti Uwise amughanite u Mwana nukumulanjizya vyosi vivyo akubomba umwenecho. Akwiza pakumulanjizya ni mbombo inkulu nkani ukuchila na zinizi, po mwebosi mukwiza pakuswigha.

21Ngati mumo Uwise akuzyusizya abafwe nukubapa ubumi, umwakuyana bulo wepe u Mwana akubapa ubumi babo akulonda ukubapa.

22Uwise atakumulonga nayumo umuntu, loli amupiye u Mwana ubulaghili bosi ubwakulongela,

23ukuti bosi bamuchindikaye u Mwana ukuyana na mumo bakumuchindikila Uwise. Umuntu wesi yuyo atakumuchindika u Mwana, atakumuchindika nu Wise bulo yuyo akamutuma.

24"Naloli inkubabuzya ukuti bosi babo bakwivwa amazyu ghane nukumusubila yuyo akantuma, bali nu bumi ubwa bwila na bwila. Batakwiza pakulongiwa, loli balobokako kubufwe nukwinjila mubumi.

25Naloli inkubabuzya ukuti akabalilo kakwiza, sona kizite kale, kako abafwe bakwiza pakwivwa izyu ilya Mwana uwa Chala, po bosi babo bakulyivwa bakwiza pakuba nu bumi.

26Ngati mumo Uwise mbwibwi iyabumi, umwakuyana bulo amupeleye nu Mwana wache pakuba mbwibwi iyabumi.

27Sona amupiye nu Mwana ubulaghili ubwakulongela pakuti we Mwana uwa Muntu.

28Mutakaswighaye pachinichi, akabalilo kakwiza kako bosi abafwe bakwiza pakwivwa izyu lyache,

29nukwepamo mumapumpa ghabo. Bosi babo babombite inyiza bakwiza pakuzyuka kubufwe nukuba nu bumi, sona babo babombite imbibi bakwiza pakuzyuka kubufwe nukulongiwa."

Abasimiki aba Yesu

30"Intangabomba nachimo pane mwene. Inkulonga bulo namumo u Chala akumbuzizya, po ubulongi bwane bwanaloli pakuti intakubomba ubwighane bwane, loli ubwighane ubwa yuyo akantuma.

31"Nanti inkwisimikizya ne mwene, ulusimikizyo lwane lute lwanaloli.

© 2016 Bible Society of Malawi.

32Loli alipo yumo uwakunsimikizya, sona izimenye ukuti ulusimikizyo lwache lulo akunsimikizya lwanaloli.

33Amwe mukatuma intumi kwa Yohani Uwalozyo, po umwene ulusimikizyo lwache lukaba lwanaloli.

34Kute kokuti inkweghamila ulusimikizyo ulwa muntu, loli inkubabuzya zinizi ukuti mupokiwe.

35U Yohani akaba ngati yo nyale, yiyo yikaka nukulama, sona mukalondagha ukwilagha ulukozyo lwache pakabalilo akanandi bulo.

36Loli ulusimikizyo lulo indi nalo lukulu ukuchila ulwa Yohani. Pakuti imbombo zizyo Utata wane akampa ukuti imalizye, imbombo zizyo indi pakubomba, zyo zizyo zikusimikizya ukuti Utata antumite.

37Sona Utata yuyo akantuma we yuyo akunsimikizya. Amwe mutivuyepo nalumo-lumo izyu lyache, pamo ukwennyapo icheni chache,

38lyope nizyu lyache litalimo mumwinyu pakuti mutakumusubila yuyo akamutuma.

39Mukumanyila akiza Amasimbo pakuti mukwinong'ona ukuti momumo mukwiza pakubwaghamo ubumi ubwa bwila na bwila. Po Amasimbo ghanagha gho ghagho ghakunsimikizya.

40Loli amwe mukukana ukwiza kukwane ukuti mubanje nu bumi.

41“Intakulonda amapalo agha bantu.

42Loli imbamenye namumo mubeleye, sona izimenye ukuti mutamughanite u Chala mumoyo ghinyu.

43Ane nizite nu bulaghili ubwa Tata wane, loli amwe mutampokelite. Loli nanti yumo akwizila mu bulaghili ubwache nu bwache, amwe mukwiza pakumpokela.

44Nkimba mungasubila buli-buli, nanti mukuchindinkana mwebene-bene, loli mutakwiyula pakuba nu muchizi uwakufuma kwa Chala mwene na mwene bulo?

45Mutakinong'onaye ukuti ane inkwiza pakubasusya kwa Tata, awe. U Mozesi yuyo mukumusubila, we yuyo akwiza pakubasusya amwe.

46Nanti mwamusubiye u Mozesi, ngali mwansubiye nane pakuti umwene asimbite nizya ane.

47Loli nanti mutakuzisubila zizyo akasimba, nkimba po mungazisubila buli-buli zizyo inkunena?”

Yohani 6

© 2016 Bible Society of Malawi.

U Yesu akubalyesya abantu 5,000

(Mat. 14.13-21; Mlko. 6.30-44; Luk. 9.10-17)

1Pisinda pache u Yesu akaloboka Inyanja iya Galileya (pamo inyanja iya Tibeliya ukuyana na mumo yikwitiziliwa.)

2Ichilundilo ichikulu icha bantu chikamukonka pakuti bakennya ivimanyilo vivyo akabombagha pa babine.

3U Yesu akakwela pighamba nukwikala pasi na bamanyili bache.

4Akabalilo aka Lusekelo ulwa Pasa kakaba papipi.

5Bo u Yesu atalankannya akennya ichilundilo ichikulu icha bantu chikwiza kukwache, po akamulaluzya u Filipu akati, "Nkimba tungaghula kwiyi ichakulya ichakukwana ukubalyesya abantu bosi banaba?"

6Akanena ichi pakumuyela bulo u Filipu pakuti akamanyila zila izyakubomba.

7U Filipu akamwamula akati, "Ukuti umuntu wesi alabuke panandi bulo, zikulondiwa isalabazya izyakuchila 200 pisiku lyoka zizyo umuntu angapokela pisiku lyoka."

8Umumanyili wache weka, yuyo akaba we Andeleya, uwamwabo uwa Simoni Pitala akanena nawe akati,

9"Alipo yumo umulumendo pano, yuyo ali ni vibama fayivi ivya malezi nu tuswi tubili. Loli vinivi vitangabakwana abantu bosi banaba?"

10U Yesu akababuzya akati, "Mubabuzye abantu bikale pasi." (Pala-pala pakabapo isote ilyinji.) Po abantu bosi bakikala pasi. Abanavuli bene bakabapo 5,000.

11U Yesu akasenda ivibama, akamupalizya u Chala nukubagabila abantu babo bakikala pasi pala-pala. Akabomba sona bunubu ni iswi zila, po bosi bakalya ukuyana na mumo bakalondelagha.

12Bo bikuta, u Yesu akababuzya abamanyili bache akati, "Musebe utubululusya kokuti katakabepo nakamo akakutaghiwa."

13Po bakaseba utubululusya tosi, bakizuzya ividudunga 12 nu tubululusya utwa vibama fayivi ivya malezi, vivyo vikasyala bo abantu balya.

14Bo abantu bennya ichimanyilo chicho u Yesu akabomba, bakati, "Naloli uyu mulaghuzi, yuyo akwiza muchisu ichapasi!"

15Bo u Yesu azyaghannya ukuti bakulonda ukwiza pakumulema ukuti bamwimike pakuba we Mwene, akaleghannyapo nukwiyekela mwene mumaghamba.

U Yesu akwenda pamizi

(Mat. 14.22-33; Mlko. 6.45-52)

© 2016 Bible Society of Malawi.

16Bo kwanda pakwila, abamanyili aba Yesu bakikila kunyanja

17nukukwela mubwato. Bakaloboka inyanja nukubuka mu Kapelinahumu. Ubusiku bukafika bo u Yesu achili pakwiza kukwabo.

18Inyanja yikasambuka pachifukwa icha kuputa ukwa mpepo iyakoghofya yila.

19Bo benda ubutali ubwa matamba 5,000 pamo 6,000, bakamwennya u Yesu akwenda pamizi, akupalamila ku bwato, po ubogha bukabalema nkani.

20U Yesu akababuzya akati, “Mutakanyilaye! Nene.”

21Panapo bakahoboka nukumukwezya mubwato, sona umwalubilo-lubilo ubwato bukafika kwisila kuko bakabukagha.

Abantu bakumulonda u Yesu

22Ilyandabi, ichilundilo icha bantu chicho chikasyalikila kwisila ilya nyanja chikazyaghannya ukuti bukabapo ubwato boka mpela pabuyo bula. Bakamanya ukuti u Yesu atakabuka poka na bamanyili bache, loli ukuti bakanyamuka bulo bene.

23Amabwato aghanji ghagho ghakafumila mu Tibeliya, ghakafika pabuyo bubo abantu bakalyelapo ivibama bo u Mwene avisaya.

24Po bo ichilundilo icha bantu chennya ukuti u Yesu na bamanyili bache batalipo, chikakwela mu mabwato nukubuka mu Kapelinahumu pakumulonda u Yesu.

U Yesu we chibama ichipela ubumi

25Bo abantu bamwagha u Yesu kwisila ilinji ilya nyanja, bakamulaluzya bakati, “Wee Mumanyisi, nkimba ukiza liyi kuno?”

26U Yesu akamula akati, “Naloli inkubabuzya ukuti amwe mutakandonda pachifukwa ichakuti mukennya ivimanyilo, loli pachifukwa ichakuti mukalya ivibama nukwikuta.

27Mutakabombaye imbombo ukuti mubanje ni chakulya chicho chikunanganika, loli bombela ichakulya chicho chikupa ubumi ubwa bwila na bwila. Ichi chakulya chicho u Mwana uwa Muntu akwiza pakubapa pakuti u Chala Uwise we yuyo abikitepo papache ichimanyilo ichakusimikizya.”

28Po bakamulaluzya bakati, “Nkimba tungabomba ichoni ukuti tubombe imbombo zizyo u Chala akulonda ukuti tubombaye?”

29U Yesu akamula akati, “Imbombo zizyo u Chala akulonda ukuti mubombaye zyakuti mumusubilaye yuyo akamutuma.”

30Bakamulaluzya sona bakati, “Nkimba ichimanyilo choni chicho ungabomba ukuti tuchennye nukukusubila? Nkimba ukwiza pakubomba ichoni?

© 2016 Bible Society of Malawi.

31Abanyenya bitu bakalyanga ichakulya chicho bakachitizyanga ukuti umana munkolongo mula ukuyana na Masimbo aghakuti, ‘Akabapa ivibama ivya kumwanya ukuti balye.’ ”

32U Yesu akanena nabo akati, “Naloli inkubabuzya ukuti atakaba we Mozesi yuyo akabapa ichibama ichakufuma kumwanya awe; loli we Tata yuyo akabapa ichibama ichanaloli ichakufuma kumwanya.

33Pakuti ichibama chicho u Chala akupa we yuyo akwika kumwanya nukuchipa ichisu ichapasi ubumi.”

34Bakanena nawe bakati, “Mwene, utupanje bwila ichibama chinichi.”

35U Yesu akababuzya akati, “Ane ne chibama ichipela ubumi. Umuntu wesi yuyo akwiza kukwane atakwiza pakubapo nalumo-lumo ni zala, sona umuntu wesi yuyo akunsubila atakwiza pakubapo nalumo-lumo ni nyota.

36Inkababuzya ukuti, napapo mwanyennya, loli mutakunsubila.

37Bosi babo Utata wane akumpa bakwiza kukwane, sona bosi babo bakwiza kukwane intakwiza pakubasula,

38pakuti intikite kumwanya pakubomba ubwighane bwane nu bwane, loli nizite pakubomba ubwighane ubwa yuyo akantuma.

39Po ubwighane ubwa yuyo akantuma ubwakuti intakataghepo nayumo mu bantu babo ampiye, loli ukuti imbazyusye bosi pisiku ilyabumalilo.

40Pakuti zizyo Utata wane akulonda zyakuti abantu bosi, babo bakumwennya u Mwana nukumusubila, babanje nu bumi ubwa bwila na bwila. Po ane inkwiza pakubazyusya pisiku ilyabumalilo.”

41Pa ichi aba Yuda bakanda pakwilumbuzya ichifukwa u Yesu akati, “Ane ne ichibama chicho chikika kumwanya.”

42Po bakati, “Nkimba uyu ate we Yesu u Mwana uwa Jozefu, yuyo uwise nu nyina tubamenye? Nkimba akunena buli-buli ukuti akika kumwanya?”

43U Yesu akabamula akati, “Mutakilumbuzyanje mwebene-bene.

44Ataliko nayumo umuntu yuyo angiza kukwane nanti Utata yuyo akantuma, atakumuwesela kukwane. Po nane inkwiza pakumuzyusya pisiku ilyabumalilo.

45Abalaghuzi bakasimba bakati, ‘Bosi bakwiza pakumanyiziwa nu Chala.’ Umuntu wesi yuyo akwivwa zizyo u Chala akunena nukumanyila kukwache, we yuyo akwiza kukwane.

46Ichi chitakung'anamula ukuti nayumo umuntu yuyo amwenizyepo Utata, loli mwene yuyo afumite kwa Chala, we yuyo amwenizyepo Utata.

© 2016 Bible Society of Malawi.

47Naloli inkubabuzya ukuti yuyo akusubila ali nabo ubumi ubwa bwila na bwila.

48Ane ne chibama ichipela ubumi.

49Abanyenya binyu bakalya umana munkolongo, loli bakafwa.

50Ichi chibama chicho chikwika kumwanya ichakuti umuntu wesi yuyo akulya ichibama chila atakafwanje.

51Ane ne chibama ichipela ubumi chicho chikika kumwanya. Nanti umuntu wesi akulya ichibama chinichi, akwiza pakubangako bwila na bwila. Ichibama chicho inkwiza pakumupa gho mubili wane, chicho inkupa ukuti ichisu ichapasi chibanje nu bumi."

52Po aba Yuda bakanda pakudalinkana bene-bene. Bakalaluzya bakati, "Nkimba umuntu yunuyu akwiza pakutupa buli-buli umubili wache ukuti tulyanje?"

53U Yesu akanena nabo akati, "Naloli inkubabuzya ukuti nanti mutakulya umubili uwa Mwana uwa Muntu, sona nanti mutakung'wela ibanda lyache, mutakwiza pakuba nu bumi mumwinyu.

54Umuntu wesi yuyo akulya umubili wane nukung'wela ibanda lyane, ali nu bumi ubwa bwila na bwila. Po nane inkwiza pakumuzyusya pisiku ilyabumalilo.

55Pakuti umubili wane cho chakulya ichanaloli, sona ibanda lyane cho chakung'wela ichanaloli.

56Umuntu wesi yuyo akulya umubili wane nukung'wela ibanda lyane, akwikala mumwane, po nane inkwikala mumwache.

57Ngati mumo Utata umumi akantumila nukuti ane ne mumi pachifukwa icha Tata, umwakuyana bulo umuntu wesi yuyo akundya, wepe akwiza pakuba nu bumi pachifukwa icha nene.

58Chinichi cho chibama chicho chikika kumwanya. Chitayanite ni chibama chicho abanyenya binyu bakalya nukufwa pisinda pache. Loli bosi babo bakulya ichibama ichi bakwiza pakubangako bwila na bwila."

59U Yesu akanena zinizi bo akumanyizya munyumba iyakwiputilamo mukaya aka Kapelinahumu.

Amazyu amapela bumi ubwa bwila na bwila

60Abamanyili bache abinji bakivwa zinizi nukuti, "Ubumanyisi ubu bupala-pala nkani. Nkimba we wenu yuyo angabwivwisya?"

61Bo u Yesu azyaghannya ukuti abamanyili bache bakwilumbuzya pazinizi, akanena nabo akati, "Nkimba zinizi zikubavulazya mumoyo ghinyu?

62Po zikwiza pakuba buli-buli bo mukwennya u Mwana uwa Muntu ukukwela pakubuka kuko akabanga pakwanda?

© 2016 Bible Society of Malawi.

63Umuzimu uwa Chala we yuyo akupa ubumi, amaka agha buntu ghate ni mbombo nayimo-yimo. Amazyu ghagho nanena namwe ghakubapa u Muzimu uwa Chala nu bumi.

64Loli balipo bamo mumwinyu babo batakusubila." (Pakuti u Yesu akazimanyila zila ukwandila ko kubwandilo babo batakwiza pakusubila, sona na yuyo akwiza pakumubika munyobe izya balwani.)

65Po akati, "Ichi cho chifukwa inkababuzya ukuti nayumo umuntu yuyo angiza kukwane nanti Utata atakumwitikizya."

66Pachifukwa chinichi, abakonki bache abinji bakanyokela kwisinda nukuleka pakwenda sona nawe.

67U Yesu akabalaluzya abamanyili bache 12 bala akati, "Nkimba namwe bulo mukulonda pakubuka?"

68U Simoni Pitala akamwamula akati, "Wee Mwene, nkimba tungabuka kwa wenu? Awe uli nagho amazyu amapela bumi agha bwila na bwila.

69Losi ulu tukukusubila nukumanya ukuti awe we Muzelu yuyo afuma kwa Chala."

70U Yesu akabamula akati, "Inkabasala amwe 12. Nkimba mute momumo? Loli weka mumwinyu we Satana!"

71Akamunenagha u Yudasi, umwana uwa Simoni Sikaliyoti. Pakuti u Yudasi napapo akaba wabamo mu bamanyili 12 bala, akaba we yuyo uwakumubika u Yesu munyobe izya balwani.

Yohani 7

U Yesu na bawamwabo

1Pisinda pache u Yesu akendendekagha muchigaba icha Galileya. Atakalondagha ukwendendeka muchigaba icha Yudeya pakuti abalaghili aba Chiyuda bakalondagha pakumughogha.

2Akabalilo aka Ulusekelo ulwa Visakasa ulwa Chiyuda lukaba papipi.

3Po abawamwabo aba Yesu bakanena nawe bakati, "Fumako kuno ubukaye muchigaba icha Yudeya, umwakuti abantu babo bakukukonka bope bennyanje zizyo ukubomba.

4Nayumo umuntu yuyo akufisa vivyo akubomba, nanti akulonda ukuti amanyikwe pabuzelu. Pakuti ukubomba ivintu vinivi, ubaghiye wilanjizye wemwene kuchisu chosi ichapasi."

5(Bope bulo na bawamwabo batakamusubila)

© 2016 Bible Society of Malawi.

6U Yesu akanena nabo akati, “Akabalilo kane akiza kachili katakwanite, loli kukwinyu akabalilo kosi kiza bulo.

7Abantu aba muchisu ichapasi batangababenga, loli bambengite pakuti inkubasimikizya ukuti imbombo zyabo mbibi.

8Amwe bukagha ku lusekelo. Ane intakubukako pakuti akabalilo kane akiza kachili katakwanite.”

9Bo ababuzya zinizi, po akasyala mwene muchigaba icha Galileya.

U Yesu palusekelo ulwa Visakasa

10Bo abawamwabo babuka ku lusekelo kula, po wepe u Yesu akabuka. Atakabuka umwakubonekela, loli mubufisamu.

11Abalaghili aba Chiyuda bakamulondagha palusekelo lula. Bakalaluzya bakati, “Nkimba umwene ali ko kwiyi?”

12Kukabako ukuteketelana ukukulu nizya Yesu muchilundilo mula-mula. Abantu bamo bakatinji, “Muntu mwiza.” Abanji bakatinji, “Awe, akubasovya bulo abantu.”

13Loli atakabapo nayumo umuntu yuyo akamunenagha u Yesu pabuzelu pakuti bakabanyilagha abalaghili aba Chiyuda.

14Bo ulusekelo luli pachinamwene, u Yesu akinjila mu Nyumba iya Chala nukwanda pakumanyizya.

15Abalaghili aba Chiyuda bakaswigha nkani nukuti, “Nkimba umuntu yunuyu akuvimanya buli-buli ivintu vyosi vinivi pakuti umwene ate mumanyi?”

16U Yesu akamula akati, “Ivimanyisyo vivyo inkumanyizya vite vyane ni vyane, loli vikufuma kwa yuyo akantuma.

17Umuntu wesi yuyo akulonda pakubomba vivyo u Chala akulonda, akwiza pakumanya nanti vivyo inkumanyizya vifumite kwa Chala pamo inkunena nu bulaghili ubwane nu bwane.

18Umuntu yuyo akunena nu bulaghili ubwache nu bwache, akwilondela mwene ubuchindamu bwache. Loli umuntu yuyo akumulondela ubuchindamu yuyo akantuma, wanaloli, po ubuzimbuli butalimo mumwache.

19U Mozesi akabapa Indaghilo. Nkimba mute momumo? Loli nayumo umuntu mumwinyu yuyo akukonka Indaghilo. Nkimba choni chicho mukulonda pakungogha?”

20Po ichilundilo chikamula chikati, “Uli nu muzimu umubibi! Nkimba we wenu akulonda pakukughogha?”

21U Yesu akabamula akati, “Inkabomba ichika choka, po mwebosi mukaswigha.

© 2016 Bible Society of Malawi.

22U Mozesi akabalamula pakusilimula abana binyu abanavuli, (napapo atakaba we Mozesi yuyo akandizya, loli abanyenya binyu bo babo bakandizya), po amwe mukusilimula abana binyu abanavuli Pisiku Ilyakutuzya.

23Nanti umwanavuli akusilimuliwa Pisiku Ilyakutuzya, kokuti Indaghilo izya Mozesi zileke pakunanganika, po nkimba mukunkalalila pachifukwa ichakuti inkapozya umuntu Pisiku Ilyakutuzya?

24Mutakalongaye pakwennya icheni icha muntu, loli mulongelaye mubwanaloli."

Nkimba u Yesu we Kilisitu?

25Abantu bamo aba mu Yelusalemu bakanena bakati, "Nkimba uyu ate we yuyo abalaghili aba Chiyuda bakulonda pakumughogha?

26Ennya ilelo akunena pabuzelu bulo, loli abene batakunenapo nachimo. Nkimba zingaba izyakuti abalaghili bazimenye ukuti we Kilisitu?

27Twebosi tumenyeko kuko umuntu uyu akufuma. Loli bo u Kilisitu akwiza, nayumo umuntu yuyo akwiza pakumanya kuko akufuma."

28Bo u Yesu akumanyizya mu Nyumba iya Chala, akanena na mazyu agha pamwanya akati, "Naloli mumenye, sona mumenyeko na kuko ifumite. Ane intizite nu bulaghili ubwane nu bwane. Loli yuyo akantuma wanaloli. Amwe mutamumenye

29loli imumenye pakuti inkafuma kukwache, sona we yuyo akantuma."

30Po bakalondagha pakumulema, loli atakabapo nayumo umuntu uwakumupalamasya pakuti akabalilo kache kakaba kachili katakwanite.

31Loli abantu abinji mu chilundilo chila bakamusubila nukuti, "Bo u Kilisitu iza, nkimba akwiza pakubomba ivyika ukuchila vivyo uyu akubomba?"

Abasikali bakubuka pakumulema u Yesu

32Aba Falisayi bakivwa zizyo ichilundilo icha bantu chikuteketelana nizya Yesu, po abene na baputi abasongo bakatuma abasikali bamo pakumulema.

33U Yesu akati, "Inkwiza pakuba namwe pakabalilo akapimpa bulo, po inkwiza pakubuka kwa yuyo akantuma.

34Mukwiza pakundonda, loli mutakwiza pakunyagha pakuti kuko inkubuka, mutangafikako."

35Abalaghili aba Chiyuda bakalaluzannya bene-bene bakati, "Nkimba umuntu yunuyu akulonda pakubuka kwiyi kuko tutangamwagha? Nkimba akulonda pakubuka muvyisu ivya ba Giliki kuko abantu bitu bakwikala nukubamanyizya aba Giliki?

© 2016 Bible Society of Malawi.

36Akunena ukuti, ‘Mukwiza pakundonda, loli mutakwiza pakunyagha,’ sona
‘Kuko inkubuka, mutangafikako.’ Nkimba akung'anamula ichoni?”

Isoko izya mizi amapela ubumi

37 Pisiku ilyabumalilo ilya lusekelo, lilyo likaba ilya pamwanya nkani, u Yesu
akimilila nukunena na mazyu agha pamwanya ukuti, “Umuntu wesi yuyo ali ni
nyota ize kukwane nukung'wela.

38Pakuti Amasimbo ghakuti, ‘Umuntu wesi yuyo akunsubila, isoko izya mizi
amapela ubumi zikwiza pakwendagha mumwache.’ ”

39U Yesu akanenagha nizya Muzimu Umuzelu, yuyo abantu babo bakamusubila
bakizagha pakupokela. Pakabalilo kala-kala u Muzimu Umuzelu akaba achili
atapeghiwe pakuti u Yesu akaba achili pakupokelela ubuchindamu.

Abantu bagabinkana bene-bene

40Bo ichilundilo icha bantu chivwa amazyu ghanagha, bakanena bakati, “Naloli
umuntu yunuyu mulaghuzi.”

41Abanji bakati, “Uyu we Kilisitu.” Loli abamwabo bakati, “Umupoki yula
atangafuma muchigaba icha Galileya!

42Amasimbo ghakuti u Kilisitu akwiza pakuba luko ulwa Mwene u Devedi
nukuti akwiza pakupapiwa mu Betelehemu mukaya kako u Devedi
akikalaghamo.”

43Po ichilundilo icha bantu chikagabinkana pachifukwa icha Yesu.

44Bamo bakalondagha pakumulema, loli atakabapo nayumo umuntu
uwakumupalamasya.

Abalaghili aba Chiyuda bakukana pakumusubila u Yesu

45Bo abasikali bala banyokela, abaputi abasongo na ba Falisayi bakabalaluzya
bakati, “Nkimba choni chicho mutizagha nawe?”

46Abasikali bakamula bakati, “Nayumo umuntu yuyo anenitepo lumo ngati
muntu uyu!”

47Aba Falisayi bakalaluzya bakati, “Nkimba namwe abazimbuye?”

48“Nkimba alipo weka pakasi pa balaghili pamo pakasi pa ba Falisayi yuyo
amusubiye? Awe!

49Loli ichilundilo icha bantu ichi chicho chitazimenye Indaghilo izya Mozesi,
cho chicho chighuniwe.”

50Weka mu ba Falisayi bala akaba we Nikodemu, yuyo kale akabuka kwa Yesu.
Akanena na bamwabo akati,

© 2016 Bible Society of Malawi.

51“Nkimba Indaghilo zyitu zikutwitikizya pakumulonga umuntu, bo tutamwivuye akunena mwene chicho anangite?”

52Bakamwamula bakati, “Nkimba nawe bulo ukufumila muchigaba icha Galileya? Londa mu Masimbo wennye, po ukwiza pakwagha ukuti nayumo umulaghuzi yuyo angafuma muchigaba icha Galileya.”

Umukolo yuyo alemiwa pa bulowe

[53Po abantu bosi bakanyokela kukwabo.

Yohani 8

1Loli u Yesu akabuka pighamba ilya Misyunguti.

2Pandabi-ndabi nkani akinjila sona mu Nyumba iya Chala. Abantu bosi bakamubunganila, akikala pasi nukwanda pakubamanyizya.

3Abamanyisi aba Ndaghilo na ba Falisayi bakiza nu mukolo yuyo bakamulema pa bulowe nukumwimika pakasi pa bantu bosi.

4Po bakamubuzya u Yesu bakati, “Wee Mumanyisi, umukolo uyu bamulemite pa bulowe.

5Indaghilo izya Mozesi zikalamula ukuti umuntu yunuyu aghoghiwanje na mabwe. Losi ulu awe ukuti choni?”

6Bakanena zinizi ukuti bamuteghe mukanenele, umwakuti bamususye. Loli u Yesu akinama nukusimba pasi na kafingwi kache.

7Bo balindiye bulo pakumulaluzya, u Yesu akinuka nukubabuzya ukuti, “Yuyo atanangitepo nalumo-lumo, we yuyo andile pakumusumba nibwe umukolo uyu.”

8Po akinama sona nukusimba pasi.

9Bo bivwa zinizi, bosi bakepaghapo, weka-weka, ukwandila abasongo. U Yesu akasyala mwene nu mukolo yula, bo imiliye pala-pala.

10U Yesu akinuka nukumulaluzya umukolo yula ukuti, “Nkimba bali ko kwiyi? Atasyalitepo nayumo umuntu uwakukususya?”

11Umukolo yula akamwamula akati, “Wee Mwene, nayumo umuntu.” U Yesu akati, “Nane bulo intakukususya. Bukagha, utakabombaye sona imbibi.”]

U Yesu we lukozyo ulwa chisu ichapasi

12 U Yesu akanena sona na ba Falisayi akati, “Ane ne lukozyo ulwa chisu ichapasi. Umuntu wesi yuyo akunkonka akwiza pakuba nu lukozyo ulwa bumi, po atakwiza pakwendamo nalumo-lumo muchisi.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

13 Aba Falisayi bakanena nawe bakati, “Awe ukwisimikizya wemwene, ulusimikizyo lwako lute lwanaloli.”

14U Yesu akabamula akati, “Napapo inkwisimikizya nemwene, ulusimikizyo lwane lwanaloli pakuti imenye kuko infumite na kuko inkubuka. Mutamenyeko kuko infumite na kuko inkubuka.

15Amwe mukulonga ukuyana ni nyinong'ono izya buntu, loli ane intakumulonga nayumo umuntu.

16Loli nanti inkulonga, ubulongi bwane bwanaloli pakuti inte nemwene, loli indi poka nu Tata yuyo akantuma.

17Zisimbiwe mu Ndaghilo zyinyu ukuti nanti ubwakaboni ubwa bantu babili bwayana, kokuti ubwakaboni bwabo bwanaloli.

18Inkwisimikizya nemwene, po wepe Utata yuyo akantuma, akunsimikizya.”

19Bakamulaluzya bakati, “Ali ko kwiyi ughuso?” U Yesu akamula akati, “Ane mutamenye, wepe nu Tata mutamumenye. Nanti mukamanyagha ane, ngali wepe Utata wane mumumenye.”

20U Yesu akanena amazyu ghosi ghanagha bo akumanyizya mu Nyumba iya Chala, muchipinda mumo mukaba ichakusopelamo ivyabupi. Loli atakabapo nayumo umuntu uwakumulema pakuti akabalilo kache kakaba kachili katakwanite.

Amwe mutangabukako kuko inkubuka

21U Yesu akababuzya sona akati, “Ane inkubuka, po mukwiza pakundonda, loli mukwiza pakufwa pachifukwa icha mbibi zyinyu. Mutangabukako kuko inkubuka.”

22Po abalaghili aba Chiyuda bakanena bakati, “Akunena ukuti kuko akubuka tutangabukako. Nkimba ichi chikung'anamula ukuti akwiza pakwighogha mwene?”

23U Yesu akabamula akati, “Amwe mwe bantu aba muchisu ichapasi ichi, loli ane inkafuma kumwanya. Amwe mwe bantu aba muchisu ichapasi ichi, loli ane inte ne wa muchisu ichapasi ichi.

24Ichi cho chifukwa inkababuzya ukuti mukwiza pakufwa pachifukwa icha mbibi zyinyu. Mukwiza pakufwa pachifukwa icha mbibi zyinyu nanti mutakusubila ukuti, ‘Ane Nene.’ ”

25Bakamulaluzya bakati, “Nkimba we wenu?” U Yesu akamula akati, “Chicho nababuzya ukwandila ko kubwandilo.

26Indi nazyo inyinji izyakunena nizya amwe, inyinji nkani izyakubasusya nazyo. Loli yuyo akantuma wanaloli, po inkuchibuzya ichisu ichapasi zyene zizyo nivuye kukwache.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

27Batakazyaghannya ukuti u Yesu akanenagha kukwabo nizya Wise.

28U Yesu akanena nabo akati, “Bo mukumupayika u Mwana uwa Muntu, panapo mukwiza pakumanya ukuti, ‘Ane Nene,’ sona mukwiza pakumanya ukuti intakubomba nachimo nu bulaghili ubwane nu bwane, loli inkunena zyene zizyo Utata ambuzizye ukuti inene.

29Po yuyo akantuma ali poka nane. Atandekite nemwene pakuti akabalilo kosi inkubomba zizyo zikumuhobosya.”

30Bo u Yesu anena zinizi, abantu abinji bakamusubila.

Ubwanaloli bukwiza pakubasatula

31Po u Yesu akababuzya aba Yuda babo bakamusubila akati, “Mwe bamanyili bane naloli, nanti mukwivwila amazyu ghane.

32Amwe mukwiza pakubumanya ubwanaloli, sona ubwanaloli bukwiza pakubasatula.”

33 Bakamwamula bakati, “Aswe twe baluko ulwa Abulahamu, tute nalumo-lumo bazya aba muntu yumo. Po, ukung'anamula ichoni pakunena ukuti mukwiza pakuba mwe babuke?”

34U Yesu akabamula akati, “Naloli inkubabuzya ukuti umuntu wesi yuyo akubomba imbibi, muzya uwa mbibi.

35Umuzya atakubapo nalumo-lumo uwa bwila na bwila munyumba, loli umwana uwa munyumba yila we wabwila na bwila.

36Nanti u Mwana akubasatula, po naloli mukwiza pakuba mwe babuke.

37Inzimenye ukuti mwe baluko ulwa Abulahamu, loli mukulonda pakungogha pakuti mukubukana ubumanyisi bwane.

38Ane inkunena zizyo nazyennya kwa Tata wane, loli amwe mukubomba zizyo ughuso ababuzizye.”

39Abene bakamwamula bakati, “Aswe utata we Abulahamu.” U Yesu akabamula akati, “Nanti mukabanga bana aba Abulahamu, ngali mukubomba imbombo zizyo u Abulahamu akabombagha.

40Loli amwe mukulonda pakungogha, umuntu yuyo ababuzizye ubwanaloli, bubo nivuye kwa Chala. Izi zite zyo zizyo u Abulahamu akabomba.

41Amwe mukubomba imbombo izya tata winyu.” Abene bakamwamula bakati, “Aswe tute twe basosi, tuli nu tata weka mpela, yuyo we Chala.”

42U Yesu akababuzya akati, “Nanti u Chala akabanga we Ghuso, ngali munganite pakuti nizite kwa Chala, po losi ulu indi pachisu ichapasi pano. Intakiza nu bulaghili ubwane nu bwane, loli nu bulaghili ubwa yuyo akantuma.

© 2016 Bible Society of Malawi.

43Nkimba choni chicho mutakuzyaghannya zizyo inkunena? Pachifukwa ichakuti mutangivwisya amazyu ghagho inkunena.

44Amwe mwe bana aba Satana, po mukulonda pakukonka ivinyonywa ivya ghuso. Ukwandila ko kubwandilo umwene akaba mughoghi, sona ate nalumo-lumo kulubazu ulwa bwanaloli pakuti ubwanaloli mumwache butalimo. Umwene pakunena ubumyasi, cho chakulya chache pakuti umwene we mumyasi, sona we mwenecho uwa bumyasi bosi.

45Loli pakuti inkunena ubwanaloli, cho chifukwa mutakunsubila.

46Nkimba alimo weka mumwinyu yuyo angasimikizya ukuti ne mubibi? Nanti inkunena ubwanaloli, po nkimba choni chicho mutakunsubila?

47Abana aba Chala bakwivwa zizyo u Chala akunena. Loli amwe mute mwe bana aba Chala, po cho chifukwa mutakwivwisya."

U Yesu akunena nizya Abulahamu

48Aba Yuda bakamulaluzya u Yesu bakati, "Nkimba tutakunena ubwanaloli bo tukunena ukuti we Musamaliya, sona nukuti uli nu muzimu umubibi?"

49U Yesu akabamula akati, "Ane inte nu muzimu umubibi. Ane inkumuchindika Utata, loli amwe mutakunchindika.

50Ane intakwilondela nemwene umuchizi, loli aliko weka yuyo akundondela umuchizi, sona we yuyo umulongi.

51Naloli inkubabuzya ukuti umuntu wesi yuyo akughivwila amazyu ghane atakwiza pakufwa nalumo."

52Abene bakamubuzya bakati, "Ilelo twamanya ukuti uli nu muzimu umubibi. U Abulahamu akafwa, bope na balaghuzi bakafwa, loli awe ukunena ukuti, 'Umuntu wesi yuyo akughivwila amazyu ghane atakwiza pakufwa nalumo.'

53Nkimba awe we songo ukumuchila nu tata u Abulahamu yuyo akafwa? Sona bope na balaghuzi bakafwa. Nkimba ukwinong'ona ukuti we wenu?"

54U Yesu akamula akati, "Nanti inkichindikagha nemwene ngali umuchizi wane wabulo. We Tata yuyo akunchindika, yuyo amwe mwebene mukuti we Chala winyu.

55Amwe mutamumenyepo nalumo, loli ane imumenye. Nanti natinji intamumenye, ngali ne mumyasi ngati mwemwe. Loli ane imumenye, sona inkwivwila amazyu ghache.

56Ughuso u Abulahamu akahoboka nkani bo akulindilila ukwiza kwane, po bo anyennya akahoboka nkani."

57Abene bakamubuzya u Yesu bakati, "Wewe utafikite na maka 50, po ukunena buli-buli ukuti umwenizye u Abulahamu?"

© 2016 Bible Society of Malawi.

58U Yesu akabamula akati, “Naloli inkubabuzya ukuti ane inkabako kale bo nu
Abulahamu achili pakupapiwa.”

59Po bakaseba amabwe ukuti bamusumbe nagho, loli u Yesu akaleghannya
nukwepamo mu Nyumba iya Chala yila.

Yohani 9

Nizya muntu yuyo akapapiwa mufwamaso

1Bo u Yesu akwenda, akamwennya umuntu yuyo akapapiwa mufwamaso.

2Abamanyili bache bakamulaluzya bakati, “Wee Mumanyisi, nkimba we wenu
akananga ukuti umuntu yunuyu apapiwe mufwamaso? Nkimba we yuyo
akananga, pamo abapapi bache?”

3U Yesu akabamula akati, “Atakaba we yuyo yunuyu, pamo abapapi bache babo
bakananga. Loli akapapiwa mufwamaso ukuti amaka agha Chala
ghabonekelemo mumwache.

4Bo kuchili musanya, tubaghiye pakubomba imbombo iya yuyo akantuma.
Ubusiku bukwiza bubo nayumo umuntu atangabomba imbombo.

5Bo inchili indi muchisu ichapasi, ane ne lukozyo ulwa chisu ichapasi.”

6Bo amala pakunena zinizi, u Yesu akafwina amati pasi, akakantannya itope na
mati ghala, po akaghapaka ni tope amaso agha umuntu yula,

7nukumubuzya ukuti, “Bukagha usukusule kumaso pachiziba icha Silowamu.”
(Silowamu chikung'anamula ukuti Umutumiwa). Po umuntu yula akabuka
nukusukusula kumaso, po akanyokela bo akwennya.

8Abapalamani bache na bantu babo bakamwennyanga bwila bo akulaba-laba
bakalaluzya bakati, “Nkimba uyu ate we yuyo akikalagha pasi nukulaba-laba?”

9Bamo bakati, “We yunuyu.” Abanji bakati, “Awe, ayanite bulo nawe.” Po
umwene akababuzya akati, “Nene.”

10Abene bakamulaluzya bakati, “Nkimba amaso ghako ghighukite buli-buli?”

11Umwene akabamula akati, “Umuntu yuyo bakuti Yesu, akakanta itope
nukumpaka kumaso; akambuzya akati, ‘Bukagha usukusule kumaso pachiziba
icha Silowamu. Inkabuka nukusukusula kumaso, po inkagha nanda
pakwennya.’ ”

12Abene bakamulaluzya bakati, “Nkimba ali ko kwiyi umwene?” Akabamula
akati, “Intamenyeko.”

Aba Falisayi bakulondelezya nizya kupoziwa kwache

13Po bakabuka nawe mu ba Falisayi umuntu yuyo kale akaba mufwamaso.

© 2016 Bible Society of Malawi.

14Likaba Lisiku Ilyakutuzya lilyo u Yesu akakanta itope nukumupozya umuntu yula.

15Aba Falisayi bope bakamulaluzya umuntu yula namumo amaso ghache ghakighukila. Po umwene akababuzya akati, “Akampaka itope mumaso ghane, inkasukusula kumaso, po ilelo inkwennya.”

16Aba Falisayi bamo bakati, “Umuntu uyu atafumite kwa Chala pakuti akunangannya ululaghilo ulwa Lisiku Ilyakutuzya.” Abanji bakati, “Nkimba umuntu uwa mbibi angabomba buli-buli ivimanyilo vinivi?” Po bakagabinkana bene-bene.

17Po aba Falisayi bakamulaluzya sona umuntu yula bakati, “Ukuti akakwighula amaso, mute momumo, po nkimba ukuti choni nizya muntu yunuyu?” Umuntu yula akabamula akati, “We mulaghuzi.”

18Loli abalaghili aba Chiyuda batakalondagha pakusubila ukuti akaba mufwamaso, sona ilelo akwennya, mupaka bakabitizya abapapi bache

19nukubalaluzya ukuti, “Nkimba uyu mwana winyu, yuyo mukuti akapapiwa mufwamaso? Po ilelo akwennya buli-buli?”

20Abapapi bache bakamula bakati, “Tuzimenye ukuti uyu mwana witu, sona tuzimenye ukuti akapapiwa mufwamaso.

21Loli namumo ghighukiye amaso ghache zyo tutazimenye, sona na wepe yuyo akamwighula amaso tutamumenye. Mumulaluzye yuyo pakuti we umuntu usongo, angiyamulila mwene.”

22Abapapi bache bakanena izi pachifukwa ichakuti bakabanyilagha abalaghili aba Chiyuda, babo bakivwana kale ukuti umuntu wesi yuyo akasubila ukuti u Yesu we Kilisitu, akwiza pakwepusiwa munyumba iyakwiputilamo.

23Ichi cho chifukwa abapapi bache bakanena bakati, “We umuntu usongo, mumulaluzye mwene.”

24Po bakamwitizya sona ulwabubili umuntu yuyo akapapiwa mufwamaso nukumubuzya ukuti, “Lapa pamaso pa Chala ukuti ukwiza pakunena ubwanaloli. Aswe tuzimenye ukuti umuntu yuyo akakwighula amaso ghako wambibi.”

25Umuntu yula akamula akati, “Ane izyakuti wambibi pamo ate wambibi intazimenye. Ichintu choka chicho inchimenye ichakuti inkaba mufwamaso, loli ilelo inkwennya.”

26Bakamulaluzya bakati, “Nkimba abombite izya choni kukwako? Akwighuye buli-buli amaso ghako?”

© 2016 Bible Society of Malawi.

27Akabamula akati, “Imbabuzizye kale, loli mutalondagha ukwivwa. Nkimba choni chicho mukulonda ukwivwa sona? Pamo namwe bulo mukulonda pakuba bamanyili bache?”

28Abene bakamutuka bakati, “Awe we mumanyili uwa muntu uyu, loli aswe twe bamanyili aba Mozesi.

29Aswe tuzimenye ukuti u Chala akanena nu Mozesi, loli izya muntu uyu tutazimenye, sona na kuko afuma tutamenyeko.”

30Umuntu yula akamula akati, “Izi zyakuswighizya nkani ukuti amwe mutamenyeko kuko umuntu uyu afuma, loli akanyighula amaso.

31Aswe tuzimenye ukuti u Chala atakwamula inyiputo izya bambibi, loli akwamula inyiputo izya bantu babo bakumuchindika nukubomba zizyo akulonda.

32Ukwandila ko kubwandilo ubwa chisu ichapasi, tutivuyepo nalumo-lumo ukuti kukabako umuntu weka yuyo akighula amaso agha umuntu yuyo akapapiwa mufwamaso.

33Nanti umuntu uyu atakafumagha kwa Chala, atangabomba nachimo-chimo.”

34Abene bakamula bakati, “Awe ukapapiwa nukukulila mumbibi, nkimba ilelo ukulonda ukutumanyizya aswe?” Po bakamwepuzyamo munyumba iyakwiputilamo.

Ubufwamaso mubuzimu

35U Yesu akivwa ukuti umuntu yula bamwepuzyamo munyumba iyakwiputilamo, sona bo amwagha akamulaluzya akati, “Nkimba ukumusubila u Mwana uwa Muntu?”

36Umuntu yula akamula akati, “Mwene, mbuzya we wenu umuntu yunuyu, umwakuti nane imusubile.”

37U Yesu akamubuzya akati, “Umwenizye kale, po yuyo akunena nawe we yuyo.”

38Po akati, “Mwene, inkusubila.” Akamufughamila u Yesu nukumuchindika.

39U Yesu akati, “Inkiza muchisu ichapasi pano pakulonga, umwakuti abafwamaso bennye, sona babo bakwennya babanje bafwamaso.”

40Aba Falisayi bamo babo bakaba nawe pala-pala bakivwa amazyu ghache nukumulaluzya ukuti, “Nkimba ukung'anamula ukuti naswe bulo twe bafwamaso?”

41U Yesu akabamula akati, “Nanti mukabanga bafwamaso, ngali mute mwe bambibi. Loli pakuti mukwinena mwebene ukuti, ‘Tukwennya,’ chikung'anamula ukuti muchili mwe bambibi.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

Yohani 10

Ichili icha mudimi uwa ng'ozi

1U Yesu akati, “Naloli inkubabuzya ukuti umuntu wesi yuyo atakwendela pamulyango uwa chibagha icha ng'ozi, loli akupankula palubazu, yunuyu mwiba, sona livyondongo.

2Loli umuntu yuyo akwinjila pamulyango, yunuyu we mudimi uwa ng'ozi zila.

3Umulindilili akumwighulila umulyango uwa chibagha chila. Ing'ozi zikwivwa izyu lyache bo akuzyitizya na matabwa ghabo nukuzifumizya kuzi.

4Bo azifumya zyosi kuzi, umwene akulongolela kuntazi, izyene ing'ozi zikumukonka mwisinda pakuti zilimenye izyu lyache.

5Zitakwiza pakumukonkapo nalumo-lumo umuntu uyunji bulo, loli zikumuchimbila pakuti zitizubizanizye nizyu lyache.”

6U Yesu akababuzya ichili chinichi, loli abene bakapotwa pakuzyaghannya zizyo akababuzyanga.

U Yesu we Mudimi Umwiza

7U Yesu akababuzya sona akati, “Naloli inkubabuzya ukuti ane ne mulyango uwa chibagha icha ng'ozi.

8Bosi babo bakiza bo ane inchili pakwiza, biba, sona mavyondongo, loli ing'ozi zitakabivwila.

9Ane ne mulyango. Umuntu wesi yuyo akwinjilila mumwane akwiza pakupokiwa. Akwiza pakwinjila nukufuma, po akwiza pakuchagha ichakulya.

10Umwiba akwiza pakwiba, pakughogha nu kunangannya bulo. Ane nizite ukuti mubanje nu bumi, ubumi ubwakufikapo.

11“Ane ne mudimi umwiza. Umudimi umwiza ipiye pakubutagha ubumi bwache pachifukwa icha ng'ozi zyache.

12Umudimi uwaganyu bulo, yuyo ate mudimi, sona yuyo ing'ozi zite zyache, nanti akuyennya impumpi yikwiza, akuzileka ing'ozi nukuchimbila, po impumpi yikulemapo ing'ozi zila nukuzinyampannya.

13Umwene akuchimbila pakuti waganyu bulo, atakuzibikilako umoyo ing'ozi zila.

14Ane ne Mudimi umwiza. Inzimenye ing'ozi zyane, sona zyope ing'ozi zyane zimenye

15ukuyana bulo na mumo Utata amanyiye, sona nane imumenye Utata, inkutagha ubumi bwane pachifukwa icha ng'ozi zila.

© 2016 Bible Society of Malawi.

16Indi ni ng'ozi izinji zizyo zite zya muchibagha ichi. Zyope bulo imbaghiye pakuzisenda. Zikwiza pakwivwa izyu lyane, po zikwiza pakuba mudimo ghoka nu mudimi weka.

17"Utata anganite pachifukwa ichakuti nipiye pakubutagha ubumi, umwakuti nize imbupokele sona.

18Ataliko nayumo umuntu yuyo anganfyula ubumi bwane. Loli inkubutagha ukuyana nu bwighane ubwane nu bwane. Indi nu bulaghili pakubutagha, sona indi na maka pakubusenda sona. Ichi cho chicho Utata wane akandamula ukuti imbombe."

19Aba Yuda bakanda sona pakugabinkana bene-bene pachifukwa icha mazyu ghanagha.

20Abinji bakanena bakati, "Ali nu muzimu umubibi, sona apenite. Choni chicho mukumuteghelezya?"

21Loli abanji bakanena bakati, "Umuntu yuyo ali nu muzimu umubibi atanganena bunubu! Nkimba umuzimu umubibi ghungabighula abantu abafwamaso?"

Aba Yuda bakumukana u Yesu

22Mu Yelusalemu mukaba Ulusekelo ulwa Kuyisaya Inyumba iya Chala. Aka kakaba kabalilo aka lupepo.

23U Yesu akendendekagha bulo pantanda iya Nyumba iya Chala, yiyo yikwitiziwa ukuti yo Ntanda iya Solomoni.

24Aba Yuda bakamuzyungulila nukumulaluzya ukuti, "Nkimba ukwiza pakwendelela pakutuswighizya mupaka liyi? Utubuzye pabuzelu nanti naloli we Kilisitu."

25U Yesu akabamula akati, "Imbabuzizye kale loli mutakusubila. Imbombo zizyo inkubombela ubulaghili ubwa Tata wane, zyo zizyo zikunsimikizya,

26loli mutakusubila pakuti mute mwe ng'ozi zyane.

27Ing'ozi zyane zikwivwa izyu lyane, po nane inzimenye, sona zikunkonka.

28Inkuzipa ubumi ubwa bwila na bwila, sona zitakwiza pakufwapo nalumo-lumo. Nayumo umuntu yuyo angazifyula munyobe zyane.

29Utata yuyo ampiye ing'ozi mukulu nkani ukuchila vyosi, ataliko nayumo umuntu yuyo angazifyula munyobe izya Tata wane.

30Utata nane tuli weka."

31Po aba Yuda bakaseba sona amabwe ukuti bamusumbe nagho.

© 2016 Bible Society of Malawi.

32U Yesu akababuzya akati, “Nabomba imbombo inyinji inyiza, zizyo Utata akantuma pakubomba. Nkimba mbombo yoni yiyo mukulonda pakunsumbila nayo na mabwe?”

33 Abene bakamula bakati, “Tutakulonda pakukusumba na mabwe pachifukwa icha mbombo inyiza, loli pachifukwa icha kumusamula u Chala. Awe we umuntu bulo, loli ukwipela wemwene pakuba we Chala!”

34 U Yesu akabamula akati, “Chisimbiwe mu Ndaghilo zyinyu ukuti u Chala akati, ‘Amwe mwe bachala.’

35Tuzimenye ukuti zizyo Amasimbo ghakuti zyanaloli bwila na bwila, sona u Chala akabita abantu bala ukuti bachala, ku bantu babo amazyu ghakaneniwangako.

36Ane, u Chala akansala nukuntuma muchisu ichapasi. Po nkimba munganena buli-buli ukuti inkumusamula u Chala bo inkanena ukuti ne Mwana uwa Chala?

37Mutakansubilaye nanti intakuzibomba zizyo Utata wane akulonda ukuti imbombe.

38Loli nanti mutakunsubila, musubile bulo imbombo zizyo inkubomba, umwakuti mumanye ukusita ukwilamwa ukuti Utata ali mumwane, sona nane indi mwa Tata.”

39Abene bakayezya sona pakumulema u Yesu, loli akafyuntumuka munyobe zyabo.

40 U Yesu akanyokela sona kwisila ukwa lusoko ulwa Yolodani, kuko u Yohani Uwalozyo akozyanga pakwanda, po akikala kula-kula.

41Abantu abinji bakiza kukwache nukuti, “U Yohani atakabomba nachimo ichika, loli zyosi zizyo akanena izya muntu yunuyu zikaba zyanaloli.”

42Po abantu abinji kula-kula bakamusubila.

Yohani 11

Ubufwe ubwa Lazalo

1 Pakabapo umuntu yumo yuyo akaba we Lazalo, uwa mukaya aka Betaniya, yuyo akaba mubine. Betaniya kakaba kaya kako u Maliya nu muzuna wache u Malita bakikalaghamo.

2U Maliya yunuyu akaba we yuyo akakupulila amafuta aghakununkila munyayo izya Mwene nukuzipuputa ni sisi lyache. Umuyemba wache u Lazalo we yuyo akaba mubine.

3Abayemba bakamutumila u Yesu amazyu aghakuti, “Mwene, umumanyani wako umughaniwa abinite.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

4Bo u Yesu ivwa zinizi akati, “Ububine ubu bute bwakuti angafwa nabo, loli bwakuti u Chala achindikiliwemo, sona ukuti u Mwana uwa Chala apokele ubuchindamu pachifukwa icha bubine bunubu.”

5U Yesu akamughana u Maliya nu muzuna wache u Malita, sona nu Lazalo.

6Loli bo u Yesu ivwa ukuti u Lazalo abinite, akikala kuko akabanga amasiku aghanji mabili.

7Po akababuzya abamanyili bache akati, “Zagha tunyokele mu Yudeya.”

8Abamanyili bache bakamwamula bakati, “Wee Mumanyisi, patachilite na kabalilo akapimpa bulo, aba Yuda bakula-kula bakalondagha pakukusumba na mabwe, po nkimba ukulonda pakunyokelako sona?”

9U Yesu akamula akati, “Umusanya ghuli na ma awala 12, mute momumo? Po nanti umuntu akwenda nu musanya atakwipunula pakuti akulwennya ulukozyo ulwa chisu ichapasi ichi.

10Loli nanti akwenda nu busiku, akwipunula pakuti ate nu lukozyo.”

11U Yesu akanena amazyu ghanagha nukonjelezyapo ukuti, “Umumanyani witu u Lazalo aghonite bulo utulo, loli inkubuka pakumulamusya.”

12Abamanyili bache bakamwamula bakati, “Mwene, nanti achili bulo mutulo, akwiza pakuba akiza.”

13Abene bakinong'onagha ukuti akunena utulo utwenecho, loli u Yesu akang'anamulagha ukuti u Lazalo afuye.

14Po u Yesu akababuzya pabuzelu akati, “U Lazalo afuye,

15loli pachifukwa icha mwemwe ihobokite nkani ukuti intakabako, umwakuti musubile. Twende kukwache.”

16Po u Tomasi, (yuyo akitiziwanga ukuti we Didimo), akababuzya abamanyili abamwabo akati, “Twende twebosi poka nu mumanyisi, umwakuti tufwile poka nawe.”

U Yesu we yuyo akubazyusya abantu

17Bo u Yesu afika akagha ukuti u Lazalo aghonamo kale mwipumpa amasiku folo.

18Akaya aka Betaniya kakaba papipi nu Yelusalemu, amatamba 3,000,

19po aba Yuda abinji bakiza pakumulema inyobe u Malita nu Maliya pachifukwa icha bufwe ubwa muyemba wabo.

20Bo u Malita ivwa ukuti u Yesu akwiza, akafuma kuzi pakumupokela, loli u Maliya akasyala munyumba.

© 2016 Bible Society of Malawi.

21U Malita akamubuzya u Yesu akati, “Mwene, nanti ukabangapo panapa, ngali umuyemba wane atafuye!

22Loli izimenye ukuti ilelo u Chala akwiza pakukupa chosi chicho ukumulaba.”

23U Yesu akamubuzya u Malita akati, “Umuyemba wako akwiza pakuzyuka kubufwe.”

24U Malita akamwamula akati, “Inzimenye ukuti akwiza pakuzyuka kubufwe pisiku ilyabumalilo.”

25U Yesu akamubuzya akati, “Ane ne yuyo akuzyusya abantu nukubapa ubumi. Umuntu wesi yuyo akusubila mumwane akwiza pakuba nu bumi napapo angafwa.

26Sona umuntu wesi yuyo mumi nukusubila mumwane atakwiza pakufwa nalumo. Nkimba ukuzisubila zinizi?”

27U Malita akamwamula akati, “Ee, Mwene, inkusubila ukuti awe we Kilisitu, u Mwana uwa Chala, yuyo bakatinji akwiza muchisu ichapasi ichi.”

U Yesu akulila

28Bo u Malita amala pakunena zinizi, akanyokela pakumwitizya umuzuna wache u Maliya palubazu nukumubuzya ukuti, “Umumanyisi ali kuno akukwitizya.”

29Bo u Maliya ivwa zinizi, akanyamuka umwalubilo-lubilo pakukomana nu Yesu.

30U Yesu akaba achili pakufika mukaya kala, loli akaba achili pabuyo bubo u Malita akakomana nawe.

31Abantu babo bakaba munyumba poka nu Maliya pakumulema inyobe, bakamukonka bo bennya anyamuka umwalubilo-lubilo nukufuma kuzi. Bakinong'onagha ukuti akubuka mumapumpa pakulila.

32U Maliya akafika pabuyo bubo u Yesu akaba, po bo amwennya bulo, akamuwila muvinama. Akamubuzya akati, “Mwene nanti ukabangapo panapa, ngali umuyemba wane atafuye.”

33Bo u Yesu amwennya u Maliya akulila, sona na bantu babo bakaba nawe, umoyo wache ghukizula ni chitima, sona akayimba nkani mumoyo wache.

34Akabalaluzya akati, “Nkimba mumusyilite kwiyi?” Abene bakamwamula bakati, “Mwene, twende wennyeko.”

35U Yesu akalila.

36Po aba Yuda bakati, “Ennya namumo akamughanila.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

37Loli bamo bakati, “Umuntu uyu akamwighula amaso umufwamaso, mute momumo? Nkimba atangabombapo chimo ukuti u Lazalo atakafwe?”

U Yesu akumuzyusya u Lazalo

38U Yesu akayimba nkani sona mumoyo wache, po akabuka kwipumpa lilyo likaba mpako. Bakighalilapo nibwe pamulyango.

39U Yesu akalamula akati, “Efyapo ibwe.” U Malita umuyemba uwa muyazi yula akamubuzya u Yesu akati, “Mwene, pano pakwiza pakununka akabibi pakuti aghonamo kale amasiku folo.”

40U Yesu akamubuzya akati, “Nkimba intakakubuzya ukuti nanti ukusubila ukwiza pakwennya ubuchindamu ubwa Chala?”

41Bakefyapo ibwe lila. Po u Yesu akennya kumwanya nukuti, “Tata, inkukupalizya pakuti wivwa inyiputo zyane.

42Inzimenye ukuti ukunyivwa akabalilo kosi, loli inkunena ichi mubuyo ubwa bantu babo bali pano, umwakuti basubile ukuti awe wewe ukantuma.”

43Bo amala pakunena zinizi, akitizya nizyu ilya pamwanya nkani akati, “Lazalo epamo!”

44Umuyazi yula akepamo, inyobe ni vinama vikaba vichili vinnyembeteleliwe na menda ghagho bakamusyilila nagho, sona nu mwenda ghugho bakamunnyembetelela nagho kumaso. U Yesu akababuzya akati, “Mumusatule, muleke abukaye.”

Aba Yuda bakubatika pakumughogha u Yesu

(Mat. 26.1-5; Mlko. 14.1-2; Luk. 22.1-2)

45Aba Yuda abinji babo bakiza pakumulema inyobe u Maliya bakennya zizyo u Yesu akabomba, po bakamusubila.

46Loli bamo bakabuka ku ba Falisayi nukubabuzya zizyo u Yesu akabomba.

47Po aba Falisayi na baputi abasongo bakaba nu lukomano nukulaluzannya ukuti, “Nkimba tubombe choni panapa? Ennya, umuntu yunuyu akubomba ivimanyilo ivyinji!

48Nanti tukumuleka bulo ukuti endelelaye bunubu, abantu bosi bakwiza pakumusubila, sona aba Loma bakwiza pakunangannya Inyumba iya Chala nu luko lwitu bulo!”

49Weka mukasi mumwabo yuyo akaba we Kayafa, Umuputi Usongo nkani umwaka ghula-ghula akati, “Amwe mwe bapunganu!

50Nkimba mutakuzyaghannya ukuti chizapo umuntu weka abafwile abantu bosi nukuchila ukuti uluko losi luzimile?”

© 2016 Bible Society of Malawi.

51Nkani-nkani, atakanenapo amazyu agha na mahala aghache na ghache. Loli pakuti akaba Muputi Usongo nkani mumwaka ghula-ghula, akalaghula ukuti u Yesu akwiza pakulufwila uluko ulwa ba Yuda,

52kute kokuti akwiza pakulufwila uluko lwabo lwene, loli pakubabungannya sona abana aba Chala babo banyampanite.

53Ukwandila pisiku lila-lila, abalaghili aba Chiyuda bakivwana nizya kumughogha u Yesu.

54Po u Yesu akaleka ukwendendeka pabuzelu mukaya aka Yudeya, loli akepukako nukubuka kubuyo bubo buli papipi ni nkolongo, akaya akakulu aka Efulayimu, kuko akikalagha na bamanyili bache.

55Ulusekelo ulwa Pasa uwa Chiyuda lukaba papipi, po aba Yuda abinji bakafuma mutwaya nukubuka mu Yelusalemu pakubomba ulwiho ulwakwiswefya, bo nu lusekelo luchili pakubombiwa.

56Bakamulondagha u Yesu, po bo bakomana mu Nyumba iya Chala bakanda pakulaluzannya bakati, “Amwe mukwinong'ona ichoni? Nkimba akwiza ku lusekelo ulu pamo awe?”

57Abaputi abasongo na ba Falisayi bakalamula bakati nanti alipo yumo yuyo amenye kuko u Yesu akaba, abuke ababuzye, umwakuti babuke bamuleme.

Yohani 12

Umukolo akumupakazya u Yesu amafuta mu Betaniya

(Mat. 26.6-13; Mlko. 14.3-9)

1Bo ghasyala amasiku sikisi ukuti Ulusekelo ulwa Pasa lubombiwe, u Yesu akabuka kukaya aka Betaniya kunyumba iya Lazalo, yuyo u Yesu akamuzyusya kubufwe.

2Bakamupiyila ichakulya icha pachamabwila, u Malita we yuyo akababombelagha. Wepe u Lazalo akaba weka uwa bantu babo bakalyanga poka nu Yesu.

3Po u Maliya akasenda ibotolo ilya mafuta aghakununkila nkani agha nalidi umwenecho. Akabombezya pakasi na pakasi agha mafuta ghala nukukupulila munyayo izya Yesu, akazipuputa ni sisi lyache. Munyumba mosi mukizula nu munusi umwiza nkani.

4Loli u Yudasi Sikaliyoti, umumanyili weka uwa Yesu, yuyo pisinda pache akamubika u Yesu munyobe izya balwani akati,

5“Nkimba choni chicho amafuta agha ghatakaghuliziwanga ni salabazya 300 nukubapazyo abapina?”

© 2016 Bible Society of Malawi.

6Akanena zinizi chite chifukwa ichakuti akabapasikizyanga abapina, loli pachifukwa ichakuti akaba mwiba. Akasungagha inyambi iya ndalama nukwibamo.

7Loli u Yesu akati, “Muleke! Muleke aghasunge amafuta ghanagha mupaka pisiku lilyo inkwiza pakusyiliwa.

8Pakuti akabalilo kosi muli nabo abapina. Loli mute mubanje nane akabalilo kosi.”

Aba Yuda bakubatika pakumughogha u Lazalo

9Bo ichilundilo icha bantu chivwa ukuti u Yesu akaba mu Betaniya, bakabuka kula-kula, batakabukako pachifukwa icha Yesu mwene, loli ukuti bamwennye u Lazalo, yuyo u Yesu akamuzyusya kubufwe.

10Po abaputi abasongo bakabatika pakumughogha nu Lazalo bulo,

11pachifukwa icha yuyo, aba Yuda abinji bakepukako kukwabo nukumusubila u Yesu.

U Yesu akwinjila mu Yelusalemu nu muchizi

(Mat. 21.1-11; Mlko. 11.1-11; Luk. 19.28-40)

12Ilyandabi, ichilundilo icha bantu babo bakiza ku Ulusekelo ulwa Pasa, bakivwa ukuti u Yesu akwiza mu Yelusalemu.

13Po bakasenda isamba izya mabale nukubuka pakumupokela. Bakakolomoka bakati, “U Chala apaliwanje! Musayiwa yuyo akwizila mwitabwa ilya Mwene! U Chala amusaye u Mwene uwa ba Izilayeli!”

14U Yesu akayagha impunda inyana nukukwelapo, ukuyana na Masimbo aghakuti,

15 “We akaya akakulu nkani aka Ziyoni, utakanyilaye. Ennya, umwene wako akwiza, bo akwelite pampunda inyana.”

16Pakwanda abamanyili bache batakazyivwisya zinizi, loli bo u Yesu azyuka nukupeghiwa ubuchindamu, bakakumbuka ukuti Amasimbo ghakanenela zila nizya yuyo nukuti we yuyo bakamubombela zinizi.

17Ichilundilo icha bantu babo bakaba poka nu Yesu bo amuzyusya u Lazalo pakumwitizya mwipumpa, bakanenagha zizyo zikabombiwa.

18Cho ichifukwa ichilundilo icha bantu chikabuka pakumupokela pakuti bakivwa ukuti akabomba ichimanyilo ichi.

19Po aba Falisayi bakanenezannya bene-bene bakati, “Mukwennya, panapa tutakukabapo nachimo. Ennya, ichisu chosi ichapasi chikumukonka.”

Aba Giliki bamo bakulonda pakumwennya u Yesu

© 2016 Bible Society of Malawi.

20Bakabamo bamo aba Giliki pakasi pa bantu babo bakabuka mu Yelusalemu pakumuchindika u Chala pakabalilo aka lusekelo.

21Bakabuka kwa Filipu uwa mukaya aka Betisayida muchigaba icha Galileya nukumulaba ukuti, “Mwene, tukulonda tumwennye u Yesu.”

22U Filipu akabuka nukumubuzya u Andeleya, po abantu babili aba bakabuka nukumubuzya u Yesu.

23U Yesu akabamula akati, “Akabalilo kakwana ukuti u Mwana uwa Muntu apokele ubuchindamu ubukulu.

24Naloli inkubabuzya ukuti nanti imbeyu iya ngano yitakuwa pitope nukufwa, po yikuba yo yila-yila bulo. Loli nanti yikufwa, po yikwela iseke inyinji nkani.

25Umuntu yuyo abughanite ubumi bwache, akwiza pakubutagha, sona yuyo abubengite ubumi bwache muchisu ichapasi ichi, akwiza pakubusungilila, umwakuti abanje nu bumi ubwa bwila na bwila.

26Umuntu wesi yuyo akulonda pakumbombela, ankonkaye, umwakuti kuko indiko, ko kuko nu mubombi wane bulo abanjeko. U Tata wane akwiza pakumuchindika umuntu wesi yuyo akumbombela.

U Yesu akunena nizya bufwe bwache

27“Losi ulu umoyo wane wayimba nkani. Po, nkimba ninganena ichoni? Intinji, ‘Tata, utakitikizye ukuti akabalilo aka kangwile?’ Awe, loli ichi cho chifukwa niziye ukuti nendemo pakabalilo aka ntamyo aka.

28Tata, chindika itabwa lwako!” Po izyu likivwika kumwanya likati, “Nalichindika kale, po inkwiza pakulichindika sona.”

29Ichilundilo icha bantu chicho chikimilila pala, chikivwa izyu, po bamo bakati ukupaya ukwa vula, abanji bakati, “Uwantumi uwa kumwanya akanena nawe!”

30U Yesu akabamula akati, “Izyu ili litakivwika pachifukwa icha nene, loli likivwika pachifukwa icha mwemwe.

31Losi ulu ko kabalilo akakulongiwa ukwa chisu ichapasi. Losi ulu u Satana, umulaghili uwa chisu ichapasi ichi akwiza pakusumbiwa kuzi.

32Loli ane, bo napayikiwa, inkwiza pakubawesela bosi kukwane.”

33Akanena amazyu ghanagha ukubalanjizya namumo akwiza pakufwila.

34 Ichilundilo icha bantu chikamwamula chikati, “Indaghilo zyitu zikutubuzya ukuti u Kilisitu akwiza pakubangako bwila na bwila. Po, nkimba ukunena buli-buli ukuti u Mwana uwa Muntu abaghiye pakupayikiwa? U Mwana uwa Muntu yunuyu we wenu?”

35U Yesu akabamula akati, “Ulukozyo lukwiza pakuba namwe pakabalilo akanandi bulo. Endelela pakubomba bunubu, bo ulukozyo luchili pakasi

© 2016 Bible Society of Malawi.

papinyu, umwakuti ichisi chitakabaghe. Pakuti umuntu yuyo akwenda muchisi atakumanya kuko akubuka.

36Bo ulukozyo luchili luli pakasi papinyu, mulusubile ulukozyo lula-lula, umwakuti mubanje bantu bakwenda mu lukozyo." Bo u Yesu amala pakunena zinizi, akepukapo nukuvwama.

Aba Yuda bakukana pakumusubila u Yesu

37Napapo u Yesu akabomba ivimanyilo vyosi vinivi pamaso papabo, pope bulo batakamusubila,

38umwakuti zizyo umulaghuzi u Yesaya akanena zikakwanilisiwa ukuti, "Mwene, we wenu akasubila amazyu ghagho tukalumbililagha? We wenu yuyo amaka agha Mwene ghakamuvumbukila?"

39Pachifukwa ichi bakapotwa pakumusubila pakuti u Yesaya akanena akati,

40 "U Chala ighalila amaso ghabo, nukukazya inyinong'ono zyabo, umwakuti amaso ghabo ghaleke pakwennya, ni nyinong'ono zyabo zileke pakwivwisya, nukuti baleke pakupindukila kukwane ukuti imbapozye."

41U Yesaya akanena ichi pachifukwa ichakuti akabwennya ubuchindamu ubwa Yesu nukunena nizya yuyo.

42Napope Abalaghili abinji aba Chiyuda bakamusubila u Yesu, loli batakitika pabuzelu ichifukwa bakanyilagha aba Falisayi ukuti bangabepuzya munyumba iyakwiputilamo.

43Bakighana nkani pakupaliwa na bantu ukuchila ukupaliwa nu Chala.

Amazyu agha Yesu ghakwiza pakubalonga abantu

44U Yesu akanena na mazyu agha pamwanya akati, "Umuntu wesi yuyo akunsubila, atakunsubila ne mwene, loli akumusubila na wepe bulo yuyo akantuma.

45Umuntu wesi yuyo akunyennya, atakunyennya ne mwene, loli akumwennya na wepe bulo yuyo akantuma.

46Ane nizite muchisu ichapasi ichi ngati lo lukozyo, umwakuti umuntu wesi yuyo akunsubila atakikalaye muchisi.

47Nanti umuntu akwivwa amazyu ghane loli atakughivwila, intakwiza pakumulongapo. Pakuti intizite muchisu ichapasi pakulonga abantu, loli pakubapoka.

48Umuntu wesi yuyo akunkana, sona atakupokela amazyu ghane, alipo weka yuyo akwiza pakumulonga. Amazyu ghagho nanena gho ghagho ghakwiza pakumulonga pisiku ilyabumalilo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

49Pakuti intakunena nu bulaghili ubwane nu bwane, loli Utata yuyo akantuma andamuye izyakunena, sona ukuti imbabuzye abantu.

50Inzimenye ukuti zizyo akundamula zikupa ubumi ubwa bwila na bwila. Polelo zizyo inkuzinena zyo zizyo Utata akambuzya ukuti izinene."

Yohani 13

U Yesu akusukuzya inyayo izya bamanyili bache

1Kukasyalako bulo isiku lyoka ukuti Ulusekelo ulwa Pasa lubombiwe. U Yesu akazimanyila zila ukuti akabalilo kache kakwana akakuti achileke ichisu ichapasi ichi nukubuka kwa Wise. Abaghanite nkani abantu bache aba muchisu ichapasi ichi, sona akabaghana mupaka pisiku ilyabumalilo ilya bumi bwache pachisu ichapasi ichi.

2U Yesu na bamanyili bache bakalyanga ichakulya icha pachamabwila. Po u Satana akabikamo kale mumoyo uwa Yudasi umwana uwa Simoni Sikaliyoti inyinong'ono izya kumubikila u Yesu munyobe izya balwani.

3U Yesu akazimanya ukuti Uwise abikite vyosi munyobe zyache. Akazimanya sona ukuti afumite kwa Chala, po akunyokela kwa Chala.

4U Yesu akimilila po bakalyelagha, akavula inkazo yache nukuyibika palubazu, akapinya umwenda mumusana wache.

5Po akapungulila amizi musonta nukwanda pakusukuzya inyayo izya bamanyili bache nukuzipuputa nu mwenda ghugho akapinyilila mumusana wache.

6Akafika pa Simoni Pitala, yuyo akamulaluzya ukuti, "Wee Mwene, nkimba ukulonda pakusukuzya inyayo zyane?"

7U Yesu akamula akati, "Pakabalilo aka utangachivwisya chicho inkubomba, loli ukwiza pakuchivwisya muntazi."

8U Pitala akati, "Awe, ute ukansukuzyepo nalumo-lumo inyayo zyane." U Yesu akamula akati, "Nanti intakusukuzya inyayo zyako, utakwiza pakubapo nalumo-lumo sona mumanyili wane."

9U Simoni Pitala akamula akati, "Wee Mwene, utakansukuzyanje inyayo zyene, loli unsukuzye inyobe sona na kumutu bulo."

10U Yesu akanena akati, "Umuntu wesi yuyo oghite kale mumubili ghosi, atakulonda pakogha sona, loli pakusukuzya bulo inyayo zyache zyene. Mwe bosi muswepite, loli ukupaghulapo weka."

11U Yesu akamumanya kale umuntu yuyo akayanga pakumubika munyobe izya balwani, cho chifukwa akati, "Mwe bosi muswepite, loli ukupaghulapo weka."

© 2016 Bible Society of Malawi.

12 Bo u Yesu amala pakusukuzya inyayo zyabo, akavwala sona inkazo yache nukwikala pasi sona pakuti bakalyanga. Akabalaluzya akati, “Nkimba mwachivwisya chicho nababombela?

13Amwe mukunyitizya ane ukuti, ‘Mumanyisi,’ sona ‘Mwene,’ chizapo pakubomba bunubu pakuti momumo imbeleye.

14Po nanti ane, u Mwene nu Mumanyisi winyu nabasukuzya inyayo zyinyu, namwe bulo mubaghiye pakusukuzannya inyayo zyinyu.

15Nabapa ichifwanikizyo ukuti namwe bulo mubombaye ukuyana na mumo nababombela.

16Naloli inkubabuzya ukuti umuzya atakubapo nalumo-lumo uwapamwanya ukumuchila u mwene wache, awe, sona umutumiwa atakubapo nalumo-lumo uwapamwanya ukumuchila yuyo akamutuma.

17Pakuti ilelo muzimenye zinizi, mwe basayiwa nanti mukuzibomba.

18 “Intakubanena mwebosi; ane imbamenye babo nabasala. Loli Amasimbo ghakwanilisiwe ghagho ghakuti, ‘Umuntu yuyo inkulya poka nawe ichibama, ansambukiye.’

19Ilelo inkubabuzizya zila bo zichili pakuboneka, umwakuti bo zikuboneka musubilaye ukuti, ‘Ane Nene.’

20Naloli inkubabuzya ukuti umuntu wesi yuyo akumupokela yuyo inkumutuma, akumpokela nane bulo, sona umuntu wesi yuyo akumpokela ane, akumupokela wepe bulo yuyo akantuma.”

U Yesu akunenela zila ukuti akwiza pakubikiwa munyobe izya balwani

(Mat. 26.20-25; Mlko. 14.17-21; Luk. 22.21-23)

21Bo u Yesu anena zinizi, akayimba nkani mumoyo wache nukufumuzya pabuzelu ukuti, “Naloli inkubabuzya ukuti umuntu weka pakasi papinyu akwiza pakumbika munyobe izya balwani.”

22Abamanyili bache bakanda pakwenannya nukuswigha nizya yuyo akamunenagha.

23Umumanyili weka, yuyo u Yesu akamughana nkani akikala papipi nu Yesu.

24U Simoni Pitala akamukopezya akati, “Umulaluzye, akumunena we wenu.”

25Po umumanyili yula akamweghamila u Yesu nukumulaluzya ukuti, “Mwene, nkimba ukumunena we wenu?”

26U Yesu akamula akati, “Nanti nasazila akamenyu aka chibama mumbale nukumupa umuntu, umuntu yunuyu we yuyo.” Po akasenda akamenyu aka chibama, akasazila nukumupa u Yudasi, umwana uwa Simoni Sikaliyoti.

© 2016 Bible Society of Malawi.

27Umwalubilo-lubilo bo u Yudasi apokela ichibama, u Satana akinjila mumwache. U Yesu akamubuzya akati, “Lubilo-lubilo, bomba zizyo ukulonda pakubomba.”

28Atakabapo nayumo umuntu pa bantu babo bakalyanga ichakulya yuyo akivwisya chicho u Yesu akang'anamula kukwache.

29Pakuti u Yudasi we yuyo akasungagha inyambi iya ndalama, abamanyili bamo bakinong'onagha ukuti u Yesu akumutuma pakughula ivyakulondiwa palusekelo, pamo pakubapa ivintu abapina.

30U Yudasi akapokela akamenyu aka chibama kala nukubuka umwalubilo-lubilo. Kakaba kabalilo aka busiku.

Ilamulo Ilipya

31Bo u Yudasi abuka bulo, u Yesu akati, “Losi ulu u Mwana uwa Muntu apokela ubuchindamu, sona ubuchindamu ubwa Chala bwabonekela ukwendela mumwache.

32Po nanti ubuchindamu ubwa Chala bwabonekela ukwendela mumwache, po ilelo u Chala akwiza pakulanjizya ubuchindamu ubwa Mwana uwa Muntu, po akwiza pakuzibomba umwalubilo-lubilo.

33Bana bane, intakwiza pakuba namwe akabalilo akatali. Amwe mukwiza pakundonda, loli losi ulu inkubabuzya zizyo inkababuzya abalaghili aba Chiyuda ukuti, ‘Mutangabukako kuko inkubuka.’

34Po losi ulu inkubapa ilamulo ilipya ilyakuti mughananaye mwebene. Mughananaye, ukuyana na mumo ane inkabaghanila.

35Nanti mukughanana, po abantu bosi bakwiza pakumanya ukuti mwe bamanyili bane.”

U Yesu akunenela zila ukuti u Pitala akwiza pakumukana

(Mat. 26.31-35; Mlko. 14.27-31; Luk. 22.31-34)

36U Simoni Pitala akamulaluzya akati, “Mwene, ukubuka kwiyi?” U Yesu akamula akati, “Utangankonka losi ulu kuko inkubuka, loli ukwiza pakunkonka pisinda.”

37U Pitala akamulaluzya akati, “Wee Mwene, nkimba choni chicho intangakukonka losi ulu? Ane niyanizye ukufwa pachifukwa icha wewe.”

38U Yesu akamula akati, “Nkimba naloli ukuti wiyanizye ukufwa pachifukwa icha nene? Naloli inkukubuzya ukuti bo ukolwe atakokolikite ukwiza pakunkana katatu ukuti utamenye.”

Yohani 14

U Yesu zila iyakubukila kwa Tata

© 2016 Bible Society of Malawi.

1U Yesu akababuzya abamanyili bache akati, “Mutakapasyanje mumoyo ghinyu. Mumusubilaye u Chala sona munsubilaye nane.

2Munyumba iya Tata wane muli ivipinda ivyinji ivyakwikalamo, nanti vitakabangamo ngali imbabuzizye. Pakuti inkubuka pakubayanizya ubuyo.

3Sona bo nabuka pakubayanizya ubuyo, inkwiza sona pakubasenda, umwakuti kuko indiko, ko kuko namwe bulo mubanje.

4Kuko inkubuka muyimenye kale izila yache.”

5U Tomasi akati, “Mwene, tutamenyeko kuko ukubuka, po tungayimanya buli-buli izila yache?”

6U Yesu akamula akati, “Ane ne Zila, ne Ubwanaloli, sona ne Bumi. Nayumo umuntu yuyo akubuka kwa Tata ukusita ukwendela mumwane.”

7U Yesu akababuzya akati, “Pakuti ilelo mwamanya ane, mukwiza pakumumanya wepe nu Tata wane, ukwandila pakabalilo aka mumumenye, sona mwamwennya.”

8U Filipu akati, “Mwene, utulanjizye Utata, cho chicho chene tukulonda.”

9U Yesu akamula akati, “Nikala namwe akabalilo akatali, Filipu, nkimba nilelo uchili utamenye? Umuntu wesi yuyo anyennya, amwennya nu Tata wepe. Po choni chicho ukuti, ‘Utulanjizye Utata?’

10Filipu, nkimba utakusubila ukuti ane indi mwa Tata, wepe nu Tata ali mumwane. Amazyu ghagho nababuzya ghate ghane na ghane, loli gha Tata yuyo akwikala mumwane, sona akubombela mumwane imbombo zyache.

11Munsubilaye bo inkunena ukuti ane indi mwa Tata, wepe nu Tata ali mumwane. Nanti mutakusubila zinizi, musubilaye bulo pachifukwa icha mbombo zizyo inkubomba.

12Naloli inkubabuzya ukuti umuntu wesi yuyo akunsubila, akwiza pakubomba imbombo zizyo inkubomba. Ee, akwiza pakubomba ivintu ivikulu ukuchilapo ivi ichifukwa inkubuka kwa Tata.

13Chosi chicho mukulabila mwitabwa lyane cho chicho inkwiza pakuchibomba, umwakuti Utata achindikiwanje ukwendela mu Mwana.

14Chosi chicho mukulabila mwitabwa lyane cho chicho inkwiza pakuchibomba.”

Ilayizyo ilya Muzimu Umuzelu

15“Nanti munganite, mukwiza pakukonka amalamulo ghane.

16Inkwiza pakumulaba Utata, po akwiza pakubapa Umwavwilizi uyunji, yuyo akwiza pakwikala namwe akabalilo kosi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

17Uyu we Muzimu Umuzelu yuyo akubavumbulila ubwanaloli ubwa Chala. Ichisu ichapasi chitangamupokela pakuti chitangamwennya pamo ukumumanya. Loli amwe mumumenye pakuti akwikala namwe, sona ali mumwinyu.

18“Intakwiza pakubaleka mwebene ngati mwe bapina, inkwiza sona kukwinyu.

19Kwasyala akabalilo akanandi bulo ichisu ichapasi chitakwiza pakunyennya nalumo, loli amwe mukwiza pakunyennya pakuti ane ne mumi, namwe mukwiza pakuba mwe bumi.

20Bo isiku lila lyafika, mukwiza pakumanya ukuti ane indi mwa Tata, sona ukuti amwe muli mumwane, ukuyana na mumo ane indi mumwinyu.

21“Umuntu wesi yuyo akughitika amalamulo ghane nukughakonka, we yuyo anganite. Utata wane akwiza pakumughana wesi yuyo anganite. Nane bulo inkwiza pakumughana nukwilanjizya nemwene kukwache.”

22U Yudasi uwamwabo (u Yudasi Sikaliyoti awe) akamulaluzya akati, “Mwene, zingaba buli-buli ukuti wize wilanjizye wemwene kukwitu, loli kuchisu ichapasi awe?”

23U Yesu akamwamula akati, “Umuntu wesi yuyo anganite akwiza pakwivwila ubumanyisi bwane. Utata wane akwiza pakumughana, sona Utata wane poka nane tukwiza kukwache nukwikala nawe.

24Umuntu wesi yuyo atanganite atakwivwila ubumanyisi bwane. Sona ubumanyisi bubo mwivwa bute bwane nu bwane, loli bukufuma kwa Tata, yuyo akantuma.

25“Nababuzizya zila zinizi bo inchili indi namwe.

26Loli Umwavwilizi, u Muzimu Umuzelu, yuyo Utata akwiza pakubatumila mwitabwa lyane, akwiza pakubamanyizya nu kubakumbuzya vyosi vivyo nababuzya.

27“Inkubalekela umutende. Inkubapa umutende wane. Intakubapa ukuyana na mumo ichisu ichapasi chikupelela umutende. Mutakapasyanje mumoyo ghinyu, sona mutakanyilaye.

28Mukanyivwa inkunena namwe inkuti, ‘Inkubuka, loli inkwiza sona kukwinyu.’ Nanti mukanganagha, ngali mukuhoboka ukuti inkubuka kwa Tata pakuti wapamwanya nkani ukunchila.

29Ilelo nababuzizya zila zinizi bo zichili pakuboneka, umwakuti bo zyaboneka mukwiza pakusubila.

30Intakwiza pakunena namwe akabalilo akatali awe pakuti u Satana, umulaghili uwa chisu ichapasi ichi akwiza. Ate na maka papane awe,

© 2016 Bible Society of Malawi.

31loli abantu aba muchisu ichapasi ichi bamanyaghe ukuti ane imughanite u Tata. Ichi cho chifukwa inkubomba chosi chicho u Tata akundamula. “Twende, twepepo pano.”

Yohani 15

U Yesu we lutabo ulwa mampesya ulwanaloli

1“Ane ne lutabo ulwa mampesya ulwanaloli, loli Utata we mulimi.

2Akudumula papane akasamba kosi kako katakwela iseke, loli akupalantila akasamba kosi kako kakwela iseke, umwakuti kele iseke inyinji.

3Amwe mwe bapalantiwe zila pachifukwa icha mazyu ghagho nababuzizye.

4Mubanje mumwane, po inkwiza pakwikala mumwinyu. Akasamba katangela iseke pakene nanti katamamatilanite ni ikwi. Namwe bulo mutangapa iseke nanti mutakuba mumwane.

5“Ane ne lutabo ulwa mampesya, sona amwe mwe isamba zyache. Umuntu wesi yuyo akwikala mumwane, sona nane mumwache, akwiza pakupa iseke inyinji. Pakuti ukusita ane mutangabomba nachimo.

6Umuntu wesi yuyo atakwikala mumwane akusumbiwa kuzi ngati ko kasamba nukumila. Utusamba ngati to utu bakutubungannya poka nukusumbiwa pamoto, papo tukochiwa.

7Nanti amwe mukwikala mumwane, ghope amazyu ghane ghakwikala mumwinyu, mukwiza pakulaba chosi chicho mukulonda, po mukwiza pakuchipokela.

8Ubuchindamu ubwa Tata wane bukulanjiziwa bo mukupa iseke inyinji. Po bunubu amwe mukulanjizya ukuti mwe bamanyili bane abanaloli.

9Ukuyana na mumo Utata anganiye, momumo nane bulo imbaghaniye. Mubanje mulughano ulwane.

10Nanti mukukonka amalamulo ghane, mukwiza pakwikalagha mulughano ulwane, ukuyana na mumo nane nivwiliye amalamulo agha Tata wane nukwikala mulughano ulwache.

11“Nababuzya zinizi ukuti ubuhobosu bwane bubanje mumwinyu nukuti ubuhobosu bwinyu bubanje bwakufikapo.

12Ili lyo lilamulo lyane: Mughananaye ukuyana na mumo nane imbaghaniye.

13Nayumo umuntu yuyo ali nu lughano ulukulu nkani ukuchila ulu ulwakuti abutaghe ubumi bwache pachifukwa icha bamanyani bache.

14Amwe mwe bamanyani bane nanti mukubomba zizyo inkubalamula.

© 2016 Bible Society of Malawi.

15Intakubanena sona ukuti mwe bambombo pakuti uwambombo atakumanya zizyo umwene wache akubomba. Loli inkubanena amwe bamanyani bane pakuti nababuzizye zyosi zizyo nivuye kwa Tata wane.

16Mute mwemwe mukansala awe, loli nene inkabasala amwe. Po inkabasala nukubimika ukuti mubuke nukupa iseke inyinji, iseke zizyo zikwiza pakubangako bwila. Sona Utata akwiza pakubapa chosi chicho mukulabila mwitabwa lyane.

17Po ili lyo lilamulo lyane: Mughananaye.

Ulubengo ulwa pachisu ichapasi

18"Nanti abantu aba muchisu ichapasi bakubabenga, po mukumbukaye ukuti bakanda pakumbenga ane, bo bachili pakubabenga amwe.

19Nanti mukabanga mwe bantu aba muchisu ichapasi, po ngali bantu aba muchisu ichapasi babaghanite amwe pakuti muli poka nabo. Loli inkabasala amwe pakasi pa bantu aba muchisu ichapasi, po mute sona bantu aba muchisu ichapasi. Ichi cho chifukwa bantu aba muchisu ichapasi bakubabenga.

20Kumbuka zizyo inkababuzya ukuti, 'Uwambombo ate wapamwanya ukumuchila u mwene wache, awe.' Nanti abantu bakanvwima ane, bakwiza pakubavwima namwe bulo. Nanti bakivwila ubumanyisi bwane, bakwiza pakwivwila nu bumanyisi bwinyu bulo.

21Bakwiza pakubabombela zyosi zinizi ichifukwa mwe bane pakuti batakumanya yuyo akantuma.

22Nanti intakizagha nukunena nabo, ngali bate ni mbibi nayimo-yimo. Loli ilelo patalipo na pabukanilo ubwa mbibi zyabo.

23Umuntu wesi yuyo ambengite, amubengite nu Tata wane bulo.

24Nanti intakabombaghamo mumwabo imbombo zizyo nayumo umuntu yuyo akazibombamo nalumo, po ngali bate ni mbibi. Napapo ilelo bennya ivintu vivyo nabomba, loli bakwendelela pakumbenga ane nu Tata wane.

25Loli ichi chikabombiwa ukuti amazyu ghabo ghasimbiwe mu Ndaghilo zyabo ghakwanilisiwe ukuti, 'Bakambenga pabusita ichifukwa nachimo-chimo.'

26"Umwavwilizi akwiza, u Muzimu Umuzelu, yuyo akuvumbula ubwanaloli ubwa Chala, sona yuyo akufuma kwa Tata. Inkwiza pakubatumila ukufuma kwa Tata, po akwiza pakusimikizya nizya ane.

27Sona namwe bulo mukwiza pakusimikizya nizya ane pakuti mukabanga nane ukwandila ko kubwandilo."

Yohani 16

© 2016 Bible Society of Malawi.

1“Nababuzya zinizi, umwakuti muleke ukutagha ulwitiko.

2Bakwiza pakubepusya munyumba izyakwiputilamo, sona akabalilo kakwiza kako umuntu wesi yuyo akubaghogha akwiza pakwinong'ona ukuti pakubomba bunubu, akumubombela u Chala.

3Abantu bakwiza pakubabombela zinizi pakuti batamumenye Utata, sona nane bulo batamenye.

4Nababuzya zinizi, umwakuti bo akabalilo kala kakwana akakuti abene babombe ivintu vinivi, mukakumbukaye ukuti ane inkabasoka.

Imbombo iya Muzimu Umuzelu “Loli ukwandila ko kubwandilo intakababuzya zinizi pakuti inkaba poka namwe.

5Ilelo inkubuka kwa yuyo akantuma, loli nayumo umuntu uwakundalusya ukuti, ‘Ukubuka kwiyi?’

6Po amoyo ghinyu ghizuye ni chitima pakuti nababuzya zinizi.

7Naloli inkubabuzya ukuti chizapo kukwinyu ukuti ane imbuke pakuti nanti intakubuka, Umwavwilizi atakwiza kukwinyu. Loli nanti nabuka, po inkwiza pakumutuma kukwinyu.

8Sona bo iza, akwiza pakubasimikizya abantu aba muchisu ichapasi ukuti akinong'onele kabo pambibi, ubugholosu, sona na mumo u Chala akwiza pakulongela abantu kate kiza.

9Akinong'onele kabo pambibi kate kiza pakuti batakunsubila;

10akinong'onele kabo pa bugholosu kate kiza pakuti inkubuka kwa Tata, po mutakwiza pakunyennya sona;

11akinong'onele kabo namumo u Chala akwiza pakulongela abantu kate kiza pakuti u Satana, umulaghili uwa chisu ichapasi ichi alongiwe kale.

12“Inchili indi nazyo inyinji izyakubabuzya, loli pakabalilo aka mutangazyivwisya.

13Loli bo u Muzimu Umuzelu, yuyo akuvumbula ubwanaloli ubwa Chala iza, akwiza pakubamanyizya ubwanaloli bosi. Atakwiza pakunena nu bulaghili ubwache nu bwache awe, loli akwiza pakunena zizyo akwivwa, sona akwiza pakubabuzya nizya vintu vivyo vikwiza pakuboneka muntazi.

14Akwiza pakumpa ane ubuchindamu pakuti akwiza pakusenda zizyo inkunena nukubabuzya amwe.

15Vyosi vivyo Utata ali navyo vyane. Ichi cho chifukwa inkanena ukuti u Muzimu Umuzelu akwiza pakusenda zizyo inkunena nukubabuzya amwe.

Ichitima chikwiza pakuba buhobosu

© 2016 Bible Society of Malawi.

16“Pasyala akabalilo akanandi bulo po mutakwiza pakunyennya, loli bo pachilapo akabalilo akanandi bulo mukwiza pakunyennya.”

17Abamanyili bache bamo bakanda pakulaluzannya bene-bene ukuti, “Nkimba akung'anamula ichoni bo akunena ukuti, ‘Pasyala akabalilo akanandi bulo po mutakwiza pakunyennya, sona bo pachilapo akabalilo akanandi bulo mukwiza pakunyennya sona,’ akunena sona akuti, ‘Pakuti inkubuka kwa Tata.’

18Nkimba akung'anamula ichoni bo akunena ukuti, ‘Pasyala akabalilo akanandi bulo?’ Aswe tutakuzyivwisya zizyo akunena.”

19U Yesu akazyaghannya ukuti abamanyili bache bakalondagha pakumulaluzya, po akanena nabo akati, “Inkanena ukuti, ‘Pasyala akabalilo akanandi bulo po mutakwiza pakunyennya, loli bo pachilapo akabalilo akanandi bulo mukwiza pakunyennya.’ Nkimba ivi vyo vivyo mukulaluzannya mwebene?

20Naloli inkubabuzya ukuti mukwiza pakulila nu kufwifwitila, loli abantu aba muchisu ichapasi ichi bakwiza pakuhoboka nkani. Amwe mukwiza pakuba ni chitima, loli ichitima chinyu chikwiza pakuba buhobosu.

21Nanti umukolo ali papipi pakusayiwa, akulwika pakuti akabalilo kache aka ntamyo kakwana, loli nanti umwana apapiwa, akuluvya intamyo zyache zila pakuti akuhoboka nkani ukuti umwana apapiwa muchisu.

22Momumo zibeleye namwe, ilelo muli ni chitima, loli inkwiza pakubennya sona. Amoyo ghinyu ghakwiza pakwizula nu buhobosu, ubuhobosu bubo nayumo umuntu atangabafyula.

23“Bo isiku lila lyakwana, mutakwiza pakundalusya nachimo. Naloli inkubabuzya ukuti Utata akwiza pakubapa chosi chicho mukulabila mwitabwa lyane.

24Ukufika pakabalilo aka, mutalabitepo nachimo mwitabwa lyane. Laba, po mukwiza pakupokela, umwakuti ubuhobosu bwinyu bubanje bwakufikapo.

Ukuchipota ichisu ichapasi

25“Nababuzizye muvyili ivintu ivi. Akabalilo kakwiza bo intakwiza pakunenela muvyili, loli inkwiza pakubabuzya nizya Tata pabuzelu.

26Bo isiku lila lyakwana, mukwiza pakumulaba mwitabwa lyane. Sona intakunena ukuti inkwiza pakubalabila kwa Tata,

27pakuti Utata umwenecho abaghanite amwe. Abaghanite amwe pakuti amwe munganite, sona musubiye ukuti inkafuma kwa Chala.

28Ane inkafuma kwa Tata nukwiza muchisu ichapasi, po ilelo inkwepamo muchisu ichapasi nukunyokela kwa Tata.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

29Abamanyili bache bakanena nawe bakati, “Losi ulu ukunena pabuzelu, utakunenela sona muvyili.

30Losi ulu tuzimenye ukuti uvimenye vyosi; kutakulondiwa sona ukuti umuntu akulaluzye, awe. Ichi cho chifukwa tukusubila ukuti ukafuma kwa Chala.”

31U Yesu akabamula akati, “Nkimba losi ulu mukusubila?

32Akabalilo kakwiza, sona kakwana kale, bo mukwiza pakusata, umuntu wesi kukaya kache nukundeka nemwene. Loli inte nemwene pakuti Utata ali poka nane.

33Nababuzya zinizi ukuti mubanje nu mutende pakuba poka nane. Ichisu ichapasi ichi chikwiza pakubavwima, loli mujimbe nkani umoyo pakuti nachipota kale ichisu ichapasi!”

Yohani 17

U Yesu akubiputila abamanyili bache

1Bo u Yesu amala pakunena zinizi, akennya kumwanya nukuti, “Wee Tata, akabalilo kakwana. Umuchindikaye u Mwana wako, umwakuti u Mwana akuchindikaye awe.

2Pakuti ukamupa ubulaghili ubwakulaghilila abantu bosi, umwakuti abape ubumi ubwa bwila na bwila bosi babo ukamupa.

3Nanti abantu bakumanye awe, we Chala wemwene uwanaloli, sona nukumumanya u Yesu Kilisitu, yuyo ukamutuma, bakwiza pakuba nu bumi ubwa bwila na bwila.

4Ane inkakuchindika muchisu ichapasi ichi pakumalizya imbombo yiyo ukampa ukuti injibombe.

5Wee Tata, losi ulu umpe ubuchindamu pamaso papako, ubuchindamu bubo inkaba nabo poka nawe, bo ichisu ichapasi chichili pakupeliwa.

6“Nakuvumbula awe ku bantu babo ukampa pakasi pa bantu aba muchisu ichapasi. Bakaba bako, po awe ukampa ane. Bivwila amazyu ghako,

7sona losi ulu bazimenye ukuti vyosi vivyo ukampa vifumite kukwako.

8Pakuti inkabapa amazyu ghagho ukampa, po bakaghapokela. Naloli bazimenye ukuti ane inkafuma kukwako, sona bakusubila ukuti awe wewe ukantuma.

9“Ane inkubiputila babo ukampa pakuti bako. Intakubiputila abantu aba muchisu ichapasi.

10Vyosi vivyo indi navyo vyako, sona vyosi vivyo uli navyo vyane, sona ubuchindamu bwane bukubonekela mumwabo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

11Losi ulu inkwiza kukwako, intakwiza pakwikala sona muchisu ichapasi umu
awe, loli abene bali muchisu ichapasi. Tata Umuzelu, ubasunge akiza na maka
agha itabwa lyako, itabwa lilyo ukampa, umwakuti babanje muntu weka
ukuyana na mumo awe nane tuli weka.

12Pakabalilo kako inkikalagha nabo, inkabasunga akiza na maka agha itabwa
lyako, itabwa lilyo ukampa. Inkabasunga akiza, po nayumo umuntu yuyo
asobelitepo, loli mwene yuyo zikamubaghila ukuti ananganike, umwakuti
Amasimbo ghakwanilisiwe.

13Po losi ulu inkwiza kukwako. Loli inkunena zinizi bo inchili indi muchisu
ichapasi, umwakuti babanje nu buhobosu bwane ubwakufikapo mumoyo
ghabo.

14Ane inkabapa amazyu ghako, loli abantu aba muchisu ichapasi chikababenga
pakuti bate ba muchisu ichapasi ukuyana na mumo ane inte ne wa muchisu
ichapasi.

15Intakulaba ukuti ubefyemo muchisu ichapasi awe, loli ukuti ubapoke ku
Mubibi yula.

16Bate ba muchisu ichapasi, ukuyana na mumo ane inte ne wa muchisu
ichapasi.

17Ubapaghule nu bwanaloli bwako ukuti babanje bazelu. Amazyu ghako
ghanaloli.

18Ngati mumo ukantumila muchisu ichapasi, umwakuyana bulo, nane
nabatuma muchisu ichapasi.

19Pachifukwa icha babo inkwiyipa kukwako nu moyo ghosi, umwakuti naloli
bope babanje bapaghuliwa.

20"Intakubiputila bene banaba, loli inkubiputila sona na babo bakwiza
pakunsubila pachifukwa icha bulumbilili bwabo.

21Inkubiputila ukuti bosi babanje muntu weka. Wee Tata, ubapelaye ukuti
babanje mumwitu ukuyana na mumo awe uli mumwane, nane indi mumwako.
Babanje muntu weka, umwakuti abantu aba muchisu ichapasi basubile ukuti
awe wewe ukantuma.

22Inkabapa ubuchindamu bubo ukampa, umwakuti babanje weka ukuyana
mumo ane nawe tuli weka.

23Ane mumwabo, awe mumwane, umwakuti babanje weka umwakufikapo
ukuti abantu aba muchisu ichapasi bazimenye ukuti awe wewe ukantuma, sona
ukuti ubaghanite ukuyana na mumo unganiye.

© 2016 Bible Society of Malawi.

24“Wee Tata, inkulonda ukuti abantu babo umpiye babanje nane kuko indi, umwakuti bangennya ubuchindamu bwane, bubo ukampa pakuti ukangana bo ni chisu chichili pakupeliwa.

25Wee Tata umugholosu, abantu aba muchisu ichapasi batakumenye awe, loli ane inkumenye, sona aba bazimenye ukuti awe wewe ukantuma.

26Itabwa lyako indifumusizye kukwabo, po inkwiza pakwendelela pakulifumuzya, umwakuti ukungana kuko unganite nako kubanje na mumwabo bulo, sona ukuti nane imbanje mumwabo.”

Yohani 18

Bakumulema u Yesu

(Mat. 26.47-56; Mlko. 14.43-50; Luk. 22.47-53)

1Bo u Yesu amala pakwiputa ulwiputo ulu, akanyamuka na bamanyili bache nukuloboka ulusoko ulwa Kidiloni. Kula-kula kukabako umughunda, po u Yesu na bamanyili bache bakinjilamo.

2U Yudasi, yuyo akamubikagha u Yesu munyobe izya balwani akabumanya ubuyo bula pakuti utubalilo utwinji u Yesu akakomanaghako na bamanyili bache.

3U Yudasi akabuka ku mughunda kula poka na kabukatila aka basikali abankondo aba Chiloma na balindilili aba Nyumba iya Chala, babo bakatumiwa na baputi abasongo na ba Falisayi. Bakasenda ivilwilo, inyale ni vikoka.

4Bo u Yesu azimanya zizyo zikayanga pakumuwila akabuka kuntazi kukwabo nukubalaluzya ukuti, “Nkimba we wenu mukumulonda?”

5Bakamula bakati, “Tukumulonda u Yesu uwa mu Nazaleti.” Akati, “Nene!” U Yudasi, yuyo akamubika u Yesu munyobe izya balwani akimilila pala-pala poka nabo.

6Bo u Yesu amula ukuti nene, bakanyokela chinyuma-nyuma nukuwa pasi.

7U Yesu akabalaluzya sona akati, “Nkimba we wenu mukumulonda?” Bakamula bakati, “Tukumulonda u Yesu uwa mu Nazaleti.”

8U Yesu akati, “Nababuzya kale ukuti nene. Nanti mukundonda, mubaleke aba babukaye.”

9(Akanena zinizi ukuti amazyu ghagho akanenagha ghakwanilisiwe ukuti, “Tata, abantu babo ukampa, nayumo umuntu yuyo asobelitepo.”)

10U Simoni Pitala, yuyo akaba nu panga akamuwesa, akamukoma umuzya uwa Muputi Usongo nkani nukumudumula ikutu ilya kundilo. Itabwa ilya muzya yula likaba we Malikusi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

11U Yesu akamubuzya u Pitala akati, “Nyosezya upanga wako mubuyo bwache.
Nkimba ukwinong'ona ukuti intakwiza pakung'wela ulubako ulwa ntamyo lulo
Utata ampiye?”

U Yesu pamaso pa Anasi

12Po akabukatila aka basikali abankondo aba Chiloma poka nu mulongozi
wabo, na basikali aba Chiyuda bakamulema u Yesu nukumupinya.

13Bakabuka nawe kwa Anasi pakuti akaba we wisevyala uwa Kayafa, yuyo
akaba Muputi Usongo nkani umwaka ghula-ghula.

14U Kayafa akaba we yuyo akababuzya abalaghili aba Chiyuda ukuti chikaba
chizapo ukuti umuntu weka abafwile abantu bosi.

U Pitala akumukana u Yesu

(Mat. 26.69-70; Mlko. 14.66-68; Luk. 22.55-57)

15U Simoni Pitala nu mumanyili uyunji bakamukonka u Yesu. Pakuti u Muputi
Usongo nkani akamumanya nkani umumanyili uyunji yula, po akinjila poka nu
Yesu mulubinjilo ulwa nyumba iya Muputi Usongo nkani.

16Loli u Pitala akimilila kuzi ukwa mulyango. Po umumanyili umumanyikwe
nkani yula akafuma kuzi nukunena nu mulindu, yuyo akalindililagha
pamulyango, po akamwinjizya u Pitala mukasi.

17Umulindu yula akamulaluzya u Pitala akati, “Nkimba ute weka uwa bamanyili
aba muntu yula?” U Pitala akamula akati, “Awe, inte nene.”

18Po abambombo na basikali bakapemba umoto uwa mazimya nukota pakuti
kukakatala nkani. Po wepe u Pitala akikala nabo pala-pala nukota nabo.

U Yesu pamaso pa Muputi Usongo nkani

(Mat. 26.59-66; Mlko. 14.55-64; Luk. 22.66-71)

19Umuputi Usongo nkani akamulaluzya u Yesu nizya bamanyili bache nu
bumanyisi bwache.

20U Yesu akamwamula akati, “Ane inkanena pabuzelu pamaso pa bantu bosi.
Akabalilo kosi namanyizyanga munyumba izyakwiputilamo na mu Nyumba iya
Chala, mumo aba Yuda bosi bakabungana poka. Chitalipo nachimo chicho
inkanena kubusyefu.

21Po choni chicho mukundalusya? Mubalaluzye abantu babo bakanyivwanga.
Naloli bazimenye zizyo inkanenagha.”

22Bo u Yesu anena zinizi, umusikali weka yuyo akimilila pala-pala akamukoma
na mapi ukuti, “Nkimba unganena bunubu kwa Muputi Usongo nkani?”

23U Yesu akamwamula akati, “Nanti nanena chimo ichibibi, po chinene. Loli
nanti nanena akiza, nkimba po choni chicho ukunkoma?”

© 2016 Bible Society of Malawi.

24Po u Anasi akamutuma u Yesu kwa Kayafa, Umuputi Usongo nkani bo apinyiwe.

U Pitala akumukana sona u Yesu

(Mat. 26.71-75; Mlko. 14.69-72; Luk. 22.58-62)

25U Simoni Pitala akaba achili akota nabo umoto pala-pala, po abantu bamo bakamulaluzya bakati, “Nkimba ute we wa bamo uwa bamanyili aba muntu yunuyu?” Loli u Pitala akakana akati, “Awe, inte nene.”

26Uwambombo weka uwa Muputi Usongo nkani, umukamu uwa muntu yuyo u Pitala akamudumula ikutu akati, “Nkimba intakakwennya nawe mumughunda mula?”

27U Pitala akakana sona. Panapo na panapo ukolwe akakokolika.

U Yesu pamaso pa Pilati

(Mat. 27.1-2, 11-14; Mlko. 15.1-5; Luk. 23.1-5)

28Pandabi-ndabi nkani, u Yesu akasendiwa munyumba iya Kayafa nukubuka nawe kunyumba iya mwimilili uwa chigaba. Abalaghili aba Chiyuda batakinjila mukasi pakuti batakalondagha ukwinyazya, umwakuti bangasekelela nabo Ulusekelo ulwa Pasa.

29Po u Pilati akafuma kuzi nukukomana nabo nukubalaluzya ukuti, “Nkimba nongwa yoni yiyo mukumupa umuntu uyu?”

30Bakamwamula bakati, “Nanti umuntu uyu atakabanga ni nongwa, ngali tutizite nawe kukwako.”

31U Pilati akabamula akati, “Mumusende mwebene nukumulonga ukuyana ni ndaghilo zyinyu.” Bakamwamula bakati, “Aswe tutakwitikiziwa pakughogha nayumo umuntu.”

32Zinizi zikabombiwa ukuti amazyu ghagho u Yesu akanena ghakwanilisiwe, amazyu ghagho ghakunena nizya bufwe bwache.

33U Pilati akinjila sona munyumba mula nukumwitizya sona u Yesu. Akamulaluzya akati, “Nkimba awe we Mwene uwa ba Yuda?”

34U Yesu akamwamula akati, “Nkimba ilaluzyo linili likufuma kukwako, pamo baliko babo bakubuzya nizya ane?”

35U Pilati akamula akati, “Nkimba ukwinong'ona ukuti ane ne mu Yuda? Bakaba baluko lwako na baputi abasongo babo bakakubika kukwane. Nkimba unangite ichoni?”

36U Yesu akamula akati, “Ubumwene bwane bute ubwa muchisu ichi awe. Nanti ubumwene bwane bukabanga ubwa muchisu ichi, po ngali abakonki bane bakundwila ukuti intakabikiwe munyobe izya balaghili aba Chiyuda. Awe! Ubumwene bwane bute ubwa muchisu ichapasi ichi.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

37Po u Pilati akamulaluzya akati, “Nkimba we Mwene?” U Yesu akamula akati, “Momumo mo wanenela ukuti ane ne Mwene. Inkapapiwa nukwiza muchisu ichapasi ukuti imbusimikizye ubwanaloli. Umuntu wesi yuyo ali pa bwanaloli, akwivwila amazyu ghane.”

38U Pilati akamulaluzya akati, “Nkimba ubwanaloli cho choni?”

Kwadumuliwa ukuti u Yesu aghoghiwanje

(Mat. 27.15-31; Mlko. 15.6-20; Luk. 23.13-25)

Bo anena zinizi, u Pilati akafuma sona kuzi nukuti, “Ane intakumwagha ni nongwa nayimo-yimo.

39Loli ukuyana nu lwiho lwinyu imbaghiye pakubasatulila umuntu weka pa Lusekelo ulwa Pasa. Nkimba mukulonda ukuti imbabulile u Mwene uwa ba Yuda uyu?”

40Bakamula nukukolomoka ukuti, “Yunuyu awe! Tukulonda u Balabasi.” (U Balabasi akaba livyondongo.)

Yohani 19

1U Pilati akalamula ukuti u Yesu bamusyempe.

2Abasikali abankondo bakaluka impumpu iya mivwa nukumuvwika kumutu, bakamuvwika inkazo inchesamu.

3Bakiza kukwache nukuti, “Mwaghona we Mwene uwa ba Yuda.” Po bakamukoma na mapi.

4U Pilati akafuma sona kuzi nukubabuzya aba Yuda ukuti, “Ennya, inkumufumya kuzi ukuti namwe bulo mumanye ukuti intamwaghitepo ni nongwa nayimo-yimo.”

5Po u Yesu akafuma kuzi bo avwalite impumpu iya mivwa ni nkazo inchesamu. U Pilati akababuzya akati, “Ennya, umuntu yula we uyu!”

6Bo abaputi abasongo na balindilili aba Nyumba iya Chala bamwennya u Yesu, bakakolomoka nkani bakati, “Umukomele pachipinjika! Umukomele pachipinjika!” Pilati akababuzya akati, “Mumusende mwebene nukumukomela pachipinjika pakuti ane intakumwagha ni nongwa nayimo-yimo.”

7Aba Yuda bakamwamula bakati, “Ukuyana nu lulaghilo lwitu, aghoghiwanje pakuti akinena mwene ukuti, ‘Ane ne Mwana uwa Chala.’ ”

8Bo u Pilati ivwa zinizi, ubogha bukamulema nkani.

9Akinjila sona munyumba mula nukumulaluzya u Yesu ukuti, “Nkimba kukwinyu ko kwiyi?” Loli u Yesu atakamulapo nachimo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

10U Pilati akamulaluzya akati, “Utakulonda pakunyamula? Nkimba utazimenye ukuti indi nu bulaghili ubwakukwabulila nu bwakukukomelela bulo pachipinjika?”

11U Yesu akamwamula akati, “Uli nu bulaghili papane pakuti we Chala yuyo akakupa ubulaghili bunubu. Po umuntu yuyo akambika munyobe zyinyu anangite nkani.”

12Bo u Pilati ivwa zinizi, akalondagha pakumusatula u Yesu, loli aba Yuda bakanda pakukolomoka ukuti, “Nanti ukumusatula kokuti ute we mumanyani uwa Kesale. Umuntu wesi yuyo akwinena mwene ukuti we Mwene, akumusambukila u Kesale.”

13Bo u Pilati ivwa amazyu ghanagha, akafuma kuzi nu Yesu, akikala pachitengo ichakulongelapo inongwa pabuyo bubo bukwitiziwa, “Ulwalo ulwa mabwe.” (Mu Chihebeli kokuti, “Gabata.”)

14Likaba lisiku ilya ba Yuda ilyakwiyanizizya Ulusekelo ulwa Pasa, sona kakaba kabalilo aka pamusanya. U Pilati akababuzya aba Yuda akati, “U mwene winyu we uyu!”

15Bakakolomoka nkani bakati, “Mughoghe! Mughoghe! Umukomele pachipinjika!” U Pilati akabalaluzya akati, “Nkimba mukulonda ukuti ane imukomele u mwene winyu pachipinjika?” Abaputi abasongo bakamwamula bakati, “Tute nu mwene uyunji, loli u Kesale mwene.”

16Po u Pilati akamubika u Yesu munyobe zyabo ukuti bamukomele pachipinjika.

Bakumukomela u Yesu pachipinjika

(Mat. 27.32-44; Mlko. 15.21-32; Luk. 23.26-43)

Abasikali bakamusenda u Yesu.

17Bo anyamuye ichipinjika chache, bakafuma nawe kuzi ukwa kaya akakulu nkani kala nukufika pabuyo bubo bukwitiziwa ukuti, “Ifupa ilya kumutu.” (Mu Chihebeli kokuti, “Gologota.”)

18Kula-kula bakamukomela pachipinjika. Bakakomela poka sona na bantu abanji babili, weka kunyobe indilo, uyunji iya kumongo, u Yesu pakasi.

19U Pilati akasimba ubusimbe nukubika pamwanya pachipinjika icha Yesu ubwakuti, “U Yesu uwa mu Nazaleti, u Mwene uwa ba Yuda.”

20Aba Yuda abinji bakabelenga ubusimbe bula pakuti ubuyo bubo bakamukomelapo u Yesu bukaba papipi na kaya akakulu nkani. Amasimbo ghakasimbiwa mu Chihebeli, Chiloma na mu Chigiliki.

© 2016 Bible Society of Malawi.

21Abaputi abasongo bakanena kwa Pilati bakati, “Utakasimbaye ukuti, ‘U Mwene uwa ba Yuda.’ Loli utinji, ‘Umuntu uyu akinena mwene ukuti ne Mwene uwa ba Yuda.’ ”

22U Pilati akamula akati, “Chicho nasimba, nasimba mpela.”

23Bo abasikali abankondo bamukomela u Yesu pachipinjika, bakasenda amenda ghache nukughagabannya muvigaba folo, umusikali wesi akasenda ichigaba chache. Sona bakasenda ni nkazo yache, yiyo yitakaba nu busone nabumo-bumo.

24Abasikali abankondo bakanenezannya bene-bene bakati, “Tutakaghuzepule, loli tupange amayele, umwakuti tumwaghe yuyo akwiza pakughusenda.” Zinizi zikabombiwa ukuti Amasimbo ghakwanilisiwe aghakuti, “Bakagabana amenda ghane, pankazo yane bakabikilapo ubulaghuzi.” Po izi zyo zizyo bakabomba abasikali abankondo.

25Papipi ni chipinjika icha Yesu pakimilila unyina, umuzuna uwa nyina, nu Maliya umuchi uwa Kiliyopa nu Maliya Magadalena.

26Bo u Yesu amwennya unyina nu mumanyili wache yuyo akamughana nkani, imiliye papipi akamubuzya unyina akati, “Mayi, uyu mwana wako.”

27Po akamubuzya sona umumanyili wache yula akati, “Uyu we nyoko.” Ukwandila pakabalilo kala-kala umumanyili yula akamusenda unyina nukubuka nawe kukaya kache.

Ubufwe ubwa Yesu

(Mat. 27.45-56; Mlko. 15.33-41; Luk. 23.44-49)

28 U Yesu akazimanya ukuti imbombo yiyo akizila yamala, sona ukuti Amasimbo ghakwanilisiwe akanena ukuti, “Numilwe.”

29Pakabapo isonta inyizule nu vinyo uwakusapa, bakasenda isipanji nukuyidwibika mu vinyo uwakusapa yula. Akayisomeka kulutete nukuyibika ku mulomo wache.

30Bo u Yesu ang'wela uvinyo yula akati, “Kwamala.” Po akakotamila pasi nukuzililika.

Bakumulasa u Yesu mumbazu

31Likaba lisiku ilya ba Yuda ilyakwiyanizizya Ulusekelo ulwa Pasa. Abalaghili aba Chiyuda batakalondagha ukuti imivimba yibanje pavipinjika Pisiku Ilyakutuzya pakuti Isiku Ilyakutuzya lila likaba ilya pamwanya nkani. Po bakamulaba u Pilati ukuti itikizye ukuti ivinama ivya bantu babo bakakomeliwa vipyoliwe nukuti imivimba yabo yefiwepo.

32Po abasikali abankondo bakabuka nukupyola ivinama ivya babo bakakomeliwa poka nu Yesu, nukwandila ivya umuntu uwabwandilo nukubomba bunubu ku wabubili.

© 2016 Bible Society of Malawi.

33Loli bo bafika pa Yesu, bakagha ukuti afuye kale, po batakapyola ivinama vyache.

34Loli weka uwa basikali abankondo bala akamulasa u Yesu ni mpalala mumbazu, po umwalubilo-lubilo ibanda na mizi vikanda pakufuma.

35Umuntu yuyo akennya izi zikubombiwa we yuyo akusimikizya ukuti namwe musubile. Ulusimikizyo lwache lwanaloli, sona azimenye ukuti zizyo akunena zyanaloli.

36Zinizi zikabombiwa ukuti Amasimbo ghakwanilisiwe aghakuti, “Nalimo-limo ifupa lyache lilyo likwiza pakupyoliwa.”

37Sona pali Amasimbo aghanji ghagho ghakuti, “Abantu bakwiza pakumwenelezya yuyo bakamulasa.”

U Yesu abikiwa mwipumpa

(Mat. 27.57-61; Mlko. 15.42-47; Luk. 23.50-56)

38Pisinda pache u Jozefu uwa mukaya aka Alimatiya, yuyo akaba mumanyili uwa Yesu uwakubusyefu pakuti akanyilagha abalaghili aba Chiyuda, akamulaba u Pilati ukuti awefyepo umuvimba uwa Yesu. U Pilati akamwitikizya, po u Jozefu akabuka nukuwisyapo umuvimba ghula.

39U Nikodemu wepe akiza, yuyo pabwandilo akabuka kwa Yesu pabusiku. Akasenda amafuta aghakununkila ghagho ghakaba mongannye umila nu aloyi, ubung'wamu bwache bukaba amakilogalamu 30.

40Abanavuli babili bala bakasenda umuvimba uwa Yesu nukughunnyembetelela ni sanda poka na mafuta aghakununkila ghala, ukuyana nu lwiho ulwa pafwa izya Chiyuda.

41Ubuyo bubo bakamukomelapo u Yesu pachipinjika bukaba mughunda, sona mumughunda ghula mukaba ipumpa ipya bulo, lilyo ukwanda kale nayumo umuntu yuyo akasyiliwamo.

42Pakuti likaba lisiku ilya ba Yuda ilyakwiyanizizya Ulusekelo ulwa Pasa, sona ukuti ni pumpa lyope likaba papipi, bakabika umuvimba uwa Yesu mula-mula.

Yohani 20

U Yesu azyuka kubufwe

(Mat. 28.1-8; Mlko. 16.1-8; Luk. 24.1-12)

1Pandabi-ndabi nkani, bo lyachila Isiku Ilyakutuzya, bo kuchili nukucha, u Maliya Magadalena akabuka kwipumpa nukwagha ukuti ibwe lyefeziwepo pamulyango wipumpa.

2Po akamuchimbilila u Simoni Pitala nu mumanyili uyunji yuyo u Yesu akamughana nkani nukubabuzya ukuti, “Bawefizyemo umuvimba uwa Mwene mwipumpa, tutamenyeko na kuko baghubikite.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

3Po u Pitala nu mumanyili uyunji yula bakabuka kwipumpa.

4Bosi babili bakachimbilagha loli umumanyili uyunji yula akachimbila nkani ukuchila u Pitala. Akaba wakwanda ukufika kwipumpa.

5Akinama nukwennya amenda amazelu ghene ghagho bakamunnyembetelela nagho, loli atakinjila mukasi.

6U Simoni Pitala yuyo akamukonkagha akafika nukwinjila mwipumpa. Akennya amenda amazelu ghagho bakamunnyembetelela nagho ghali mula-mula,

7ni chitambala chicho bakamupinya u Yesu kumutu. Chitakaba poka na menda amazelu ghala, loli chikinnyenga chene palubazu.

8Po umumanyili uyunji yuyo akanda pakufika kwipumpa, wepe akinjila. Akennya nukusubila.

9Pakuti bakaba bachili pakughivwisya Amasimbo ghagho ghakuti u Yesu abaghiye pakuzyuka kubufwe.

10Po abamanyili bala bakanyokela kukwabo.

U Yesu akumubonekela u Maliya Magadalena

(Mat. 28.9-10; Mlko. 16.9-11)

11U Maliya akimilila kuzi kwipumpa, akalilagha. Bo achili akulila, akinama nukunanamizya mwipumpa

12akabennya abantumi babili aba kumwanya bavwalite amenda amazelu, bikaye papo umuvimba uwa Yesu ghukaba, weka kumutu uwamwabo ku vinama.

13Bakamulaluzya bakati, “Wee mukolo, nkimba ukulila ichoni?” Akabamula akati, “Bamwefizyemo u Mwene wane, sona intamenyeko na kuko bamubikite!”

14Bo anena zinizi, akaghalabuka nukumwennya u Yesu imiliye pala-pala, loli atakamumanya ukuti we Yesu.

15U Yesu akamulaluzya akati, “We mukolo, choni chicho ukulila? Nkimba ukumulonda we wenu?” U Maliya akinong'onagha ukuti akaba mulindilili uwa mughunda, po akamubuzya akati, “Wee Mwene, nanti wewe umunyamuye, mbuzya kuko umubikite ukuti imbuke nukumusendako.”

16U Yesu akamubuzya akati, “Maliya!” U Maliya akaghalabuka nukunenela mu Chihebeli ukuti, “Laboni!” (Kokuti, “Mumanyisi.”)

17U Yesu akamubuzya akati, “Utakampalamasyanje pakuti inchili pakukwela kumwanya kwa Tata. Loli kababuzye abakamu bane ukuti, ‘Inkunyokela kumwanya kwa Tata wane, yuyo namwe we ghuso winyu, sona u Chala wane, yuyo namwe we Chala winyu.’ ”

© 2016 Bible Society of Malawi.

18Po u Maliya Magadalena akabuka nukubabuzya abamanyili bala ukuti amwennya u Mwene, sona akababuzya ukuti u Mwene akanena zinizi kukwache.

U Yesu akubabonekela abamanyili bache

(Mat. 28.16-20; Mlko. 16.14-18; Luk. 24.36-49)

19Pisiku ilinji, bo lyachila Isiku Ilyakutuzya, pakabalilo aka pachamabwila, abamanyili bakakomana poka munyumba. Inyiyi zikaba nyighalile nkani, ichifukwa bakanyilagha abalaghili aba Chiyuda. Po u Yesu akiza nukwimilila pakasi papabo nukuti, “Umutende ghubanje namwe!”

20Bo amala pakunena zinizi, akabalanjizya inyobe na mumbazu mwache. Abamanyili bakizula nu buhobosu bo bamwennya u Mwene.

21U Yesu akanena nabo sona akati, “Umutende ghubanje namwe. Ukuyana na mumo Utata akantumila, po momumo nane inkubatumila.”

22Bo anena zinizi, akabaputila umuyi nukuti, “Pokela u Muzimu Umuzelu.

23Nanti mukubahobokela abantu imbibi zyabo, naloli bakuhobokeliwa, loli nanti mutakubahobokela imbibi zyabo, naloli batakuhobokeliwa.”

U Yesu nu Tomasi

24U Tomasi (yuyo akitiziwanga ukuti we Didimo), weka mu bamanyili 12 bala, atakaba poka na bamwabo bo u Yesu iza.

25Po abamanyili abanji bala bakamubuzya bakati, “Twamwennya u Mwene!” U Tomasi akanena nabo akati, “Pene papo nennya amabala agha mizumali munyobe zyache nukughalema ni nyobe zyane, sona nukubika inyobe yane mumbazu zyache, intakwiza pakusubila.”

26Bo pachilapo usabata weka abamanyili bakakomana sona munyumba, u Tomasi akaba poka nabo. Inyiyi zikaba nyighalile nkani, loli u Yesu akiza, akimilila pakasi papabo nukuti, “Umutende ghubanje namwe.”

27Po akamubuzya u Tomasi akati, “Bika akafingwi kako pano nukwenelezya inyobe zyane. Gholosya inyobe yako nukuyibika mumbazu zyane. Leka ukwilamwa, loli subila.”

28U Tomasi akamwamula akati, “Mwene wane, sona nu Chala wane.”

29U Yesu akamubuzya akati, “Ukusubila ichifukwa wanyennya? Basayiwa babo bakusubila bo batanyenizye.”

Ifundo iya buku ili

30U Yesu akapela ivyika ivyinji pamaso pa bamanyili bache, vivyo vitasimbiwe mwibuku linili.

© 2016 Bible Society of Malawi.

31Loli ivi visimbiwe ukuti musubile ukuti u Yesu we Kilisitu, u Mwana uwa Chala sona nukuti nanti mwasubila mumwache mubanje nu bumi.

Yohani 21

U Yesu akubabonekela abamanyili seveni

1Pisinda pache u Yesu akababonekela sona abamanyili bache kunyanja iya Tibeliya. Umu mo mumo akilanjizikizya mwene:

2U Simoni Pitala nu Tomasi (yuyo akitiziwanga ukuti we Didimo), nu Nataniyele uwa mu Kana muchigaba icha Galileya, na bana aba Zebediya, na bamanyili bache abanji babili bakaba poka.

3U Simoni Pitala akababuzya abamwabo akati, “Inkubuka pakuloba iswi.” Abamwabo bakamubuzya bakati, “Naswe tukubuka nawe.” Po bakakwela mubwato nukunyamuka, loli ubusiku bosi batakalemapo iswi na yimo-yimo.

4Bo kwacha, u Yesu akimilila pisila, loli abamanyili batakamumanya ukuti akaba we Yesu.

5U Yesu akabalaluzya akati, “Mwee bamanyani, nkimba mutalemitepo ni iswi nayimo-yimo?” Bakamwamula bakati, “Nayimo-yimo.”

6 Akababuzya akati, “Sumbila ichilepa chinyu kulubazu ulwa ndilo ulwa bwato, po mukwiza pakuzyaghamo zimo.” Po bakasumba ichilepa, loli pachifukwa icha bwinji ubwa swi, bakapotwa pakuwesela ichilepa mubwato.

7Umumanyili yuyo u Yesu akamughana nkani akamubuzya u Pitala akati, “We Mwene!” Bo u Simoni Pitala ivwa ukuti akaba we Mwene, akavwala inkazo yache pakuti akayivula nukwisumbila munyanja mula.

8Loli abamanyili abanji bakiza mubwato pisila bo bakuwesa ichilepa chicho chikizula ni iswi. Batakaba pa butali na pisila, ubutali bwache pakaba ngati gho matamba 100.

9Bo bafika pisila, bakazyennya iswi pamoto uwa mazimya, sona ni vibama.

10Po u Yesu akababuzya akati, “Mwize nazyo iswi zimo zizyo mwalema.”

11U Simoni Pitala akakwela mubwato, akawesela ichilepa pisila chizuye ni iswi inkulu 153. Napapo iswi zikaba nyinji, ichilepa chitakazepuka.

12U Yesu akababuzya akati, “Zagha mulye ichakulya ichapandabi-ndabi.” Atakabapo nayumo umumanyili yuyo akaba mujivu pakumulaluzya ukuti, “We wenu?” Pakuti bakazimanya ukuti akaba we Mwene.

13Po u Yesu akiza, akasenda ichibama nukubapa. Akabomba bunubu niswi bulo.

14Aka kakaba kabalilo akabutatu akakuti u Yesu ababonekele abamanyili bache, bo azyuka kubufwe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

U Yesu nu Pitala

15Bo bamala pakulya, u Yesu akamulaluzya u Pitala akati, “Wee Simoni umwana uwa Yohani, nkimba unganite ukubachila banaba?” U Pitala akamula akati, “Momumo Mwene, uzimenye ukuti inkughanite.” U Yesu akamubuzya akati, “Lyesya ing'ozi zyane.”

16U Yesu akanena ulwabubili kukwache akati, “Wee Simoni umwana uwa Yohani, nkimba unganite?” U Pitala akamula akati, “Momumo Mwene, uzimenye ukuti inkughanite.” U Yesu akamubuzya akati, “Sungilila ing'ozi zyane.”

17U Yesu akanena ulwabutatu akati, “Simoni umwana uwa Yohani, nkimba unganite?” U Pitala akaba ni chitima ichifukwa u Yesu akamulaluzya ulwabutatu akati, “Nkimba unganite?” Po u Pitala akati, “Mwene, awe uzimenye zyosi. Uzimenye ukuti ane inkughanite.” U Yesu akamubuzya akati, “Lyesya ing'ozi zyane.

18Naloli inkukubuzya ukuti bo we mulumendo ukiyannyanga nukubuka kosi kuko walonda. Loli bo waghosipa, ukwiza pakugholosya bulo inyobe zyako, po umuntu uyunji akwiza pakukupinya nukubuka nawe kuko utakulonda pakubuka.”

19U Yesu akanena zinizi, ukumulanjizya u Pitala mumo akwiza pakufwila nukumuchindikilamo u Chala. Po u Yesu akamubuzya akati, “Nkonka!”

20 U Pitala akaghalabuka nukumwennya umumanyili yuyo u Yesu akamughana nkani akabakonkagha mwisinda, umumanyili yuyo pakabalilo aka Ulusekelo ulwa Pasa, akamweghamila u Yesu pachifuba nukumulaluzya ukuti, “Mwene, nkimba we wenu akwiza pakukubika munyobe izya balwani?”

21Bo u Pitala amwennya umumanyili yula, akamulaluzya u Yesu akati, “Mwene, buli izya muntu uyu?”

22U Yesu akamwamula akati, “Nanti inkulonda ukuti uyu abanje nu bumi mupaka nize sona, nkimba uli nazyo ni mbombo yoni? Nkonka!”

23Po ipangwi linili likasata mu bamanyili aba Yesu ukuti umumanyili uyu atakwiza pakufwa. Loli u Yesu atakanenapo ukuti atakwiza pakufwa. Akati, “Nanti inkulonda ukuti uyu abanje nu bumi mupaka nize sona, nkimba uli nazyo ni mbombo yoni?”

24Yunuyu we mumanyili yuyo akuzisimikizya zinizi, sona we yuyo akasimba. Tuzimenye ukuti ulusimikizyo lwache lwanaloli.

Amazyu aghabumalilo

25Loli vilipo ivintu ivinji ivyinji, vivyo u Yesu akabombagha, vivyo nanti vyosi vikasimbiwanga, inkwinong'ona ukuti pachisu chosi ichapasi ngali pate ubuyo ubwakukwana ubwakusungilamo amabuku ghanagha.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Imbombo Izya Batumiwa

Imbombo Izya Batumiwa 1

1 Muchindikiwa Tiyofilasi: Mwibuku lyane ilyakwanda inkakusimbila nizya vintu vyosi vivyo u Yesu akabomba nukumanyizya ukwandila pakabalilo kako akandagha imbombo yache

2mupaka pisiku lilyo akasendiwanga pakubuka kumwanya. Loli bo atasendiwe, akababuzya na maka agha Muzimu Umuzelu abatumiwa babo akabasala izyakubomba.

3Bo amayimba ghache ghamala, u Yesu akababonekela mumasiku 40 mutubalilo utwinji, pakubasimikizya ukuti naloli akaba mumi. Abene bakamwennya, po akanena nabo nizya Bumwene ubwa Chala.

4Bo babungana poka, u Yesu akababuzya akati, "Mutakepemo mu Yelusalemu, loli mulindililaye ichabupi chicho inkababuzya, chicho Utata wane akabalayizya.

5U Yohani akozyanga na mizi, loli mumasiku amanandi mukwiza pakoziwanga nu Muzimu Umuzelu."

U Yesu akusendiwa ukubuka kumwanya

(Mlko. 16.19-20; Luk. 24.50-53)

6Bo abatumiwa babungana poka nu Yesu, bakamulaluzya bakati, "Mwene, nkimba pakabalilo aka utangabanyosezya sona Ubumwene aba Izilayeli?"

7U Yesu akababuzya akati, "Utubalilo na masiku tukuyaniziwa nu bulaghili ubwa Tata, sona yite mbombo yinyu pakumanya ukuti zinizi zikwiza pakubombiwa liyi.

8Loli bo u Muzimu Umuzelu iza papinyu, mukwiza pakupokela amaka, po mukwiza pakuba mwe bakaboni bane mu Yelusalemu, na mu Yudeya mosi, sona na mu Samaliya, mupaka na kumpaka iya chisu ichapasi."

9Bo anena zinizi, akasendiwa pakubuka kumwanya bo bakumwenelezya, po akafisiwa ni bingu.

10Bakaba bachili bakwennya kumwanya bo akubuka, po umwakuchenusya bulo abanavuli babili, babo bakavwala amenda amaswepu bakimilila papipi nabo,

11nukubalaluzya ukuti, "Mwee bantu aba mu Galileya, choni chicho mwimiliye panapo mukwennya kumwanya? U Yesu yunuyu yuyo akasendiwa kukwinyu ukubuka kumwanya akwiza pakunyokela bunubu, ukuyana na mumo mukamwenezezya akubuka kumwanya."

© 2016 Bible Society of Malawi.

Uwakupyana mubuyo ubwa Yudasi asaliwa

(Mat. 27.3-10)

12Po abatumiwa bakanyokela ku Yelusalemu ukufuma kwighamba ilya Misyunguti. Ubutali bwache bukaba amatamba 1,000 ukufuma mu Yelusalemu.

13Bo binjila mukaya akakulu nkani kala bakakwela muchipinda icha pamwanya mumo bakikalagha. Mula-mula mukaba u Pitala, nu Yohani, nu Yakobo, nu Andeleya, nu Filipu, nu Tomasi, nu Batolomeyo, nu Matayi, nu Yakobo umwana uwa Alufeyo, nu Simoni (yuyo akaba uwa kabukatila, kako kakalondagha ukuti mu Izilayeli mubanje ubwabuke), sona nu Yudasi umwana uwa Yakobo.

14Bakabunganagha pipi-pipi pakwiputa ngati ko kabukatila, poka na bakolo nu Maliya unyina uwa Yesu, sona na bawamwabo.

15Bo ghachilapo amasiku manandi kukaba ulukomano ulwa bitiki. Pala-pala pakabapo abantu ngati we 120 bosi poka, po u Pitala akimilila nukuti,

16“Mwee bakamu bane, Amasimbo ghakwanilisiwe, ghagho u Muzimu Umuzelu akanena ukwendela mwa Devedi nizya Yudasi, yuyo akalongozya abantu babo bakamulema u Yesu.

17U Yudasi akaba yumo uwa kabukatila kitu, yuyo akasaliwa pakubomba poka naswe.

18Akaghula umughunda ni ndalama zizyo akapokela pachifukwa icha mbibi zizyo akabomba. Panapo akawila umutu, ulwanda lwache lukapunta, sona amala ghache ghakafumila kuzi.

19Abantu bosi babo bakikalagha mu Yelusalemu bakivwa zinizi, po muneno yabo bakawita umughunda ghula-ghula ukuti ‘Akelidama,’ chicho chikung'anamula ukuti, ‘Umughunda uwa ibanda.’

20Pakuti zisimbiwe mwa Masalimo ukuti, ‘Yileke inyumba yache yibanje chisami; nayumo umuntu atakikalayemo.’ Zisimbiwe sona ukuti, ‘Umuntu yumo apyane imbombo yache.’

21“Po chikulondiwa pakusala umuntu weka uwa banavuli, babo babanga poka naswe akabalilo kosi kako u Mwene u Yesu akendagha naswe

22ukwanda pakabalilo kako akoziwa nu Yohani mupaka pisiku lilyo akasendiwanga pakubuka kumwanya. Pakuti weka uwa banaba abanje we kaboni nizya kuzyuka kubufwe ukwa Yesu.”

23Po bakasala abanavuli babili: U Jozefu yuyo bakamwitizyanga ukuti Balasabasi (yuyo sona bakamwitizyanga ukuti Yusito) nu Matiyasi.

24Po bakiputa ukuti, “Wee Mwene, uzimenye inyinong'ono izya muntu wesi, po tulanjizye weka pa babili aba yuyo umusalite,

© 2016 Bible Society of Malawi.

25umwakuti apyane pambombo iya butumiwa mubuyo ubwa Yudasi, yuyo akayileka nukubuka kubuyo bubo bukamuyana."

26Po bakapanga amayele pakasi pa bantu babili bala nukusalapo u Matiyasi, yuyo akonjeleziwa ku kabukatila aka batumiwa 11 bala.

Imbombo Izya Batumiwa 2

Ukwiza ukwa Muzimu Umuzelu

1 Pisiku ilya Pentekositi abitiki bosi bakabungana poka munyumba.

2Umwakuchenusya bulo ichongo chikivwika ngati yo mpepo iyamaka iyakukuka ukufuma kumwanya nukwizula munyumba yosi mumo bakikalagha.

3Po bakennya vimo vivyo vikaba ngati zyo ndimi izya moto zizyo zikanyampana nukumupalamasya umuntu wesi yuyo akaba mula-mula.

4Bosi bakizula nu Muzimu Umuzelu nukwanda pakunenela mundimi injeni ukuyana na mumo u Muzimu akababuzizya pakunena.

5Pala-pala pakabapo aba Yuda babo bakikalagha mu Yelusalemu, abantu abakumwiputa u Chala, babo bakafuma muvyisu vyosi ivyapasi.

6Bo bivwa ichongo chila, ichilundilo ichikulu chikabungana. Bosi bakaswighagha pakuti umuntu wesi mumwabo akivwa abitiki bakunenela muneno iyabo ni yabo.

7Bakaswigha nkani, sona chikabamala nkani amahala, po bakanena bakati, "Abantu banaba babo bakunena bunubu bate ba Galileya?

8Nkimba zili buli-buli, ukuti twebosi twivwe bakunenela muneno izyitu ni zyitu?

9Twe bamo twafuma ku Palitiya, Mediya na Elamu; ku Mesopotamiya, Yudeya na ku Kapadokiya; ku Ponti na Asiya

10ku Filigiya na Pamfiliya, kuchisu icha Ijiputi na muvigaba ivya Libiya, papipi nu Kileni. Twe bamo twafuma ku Loma,

11aba Yuda na bantu babo bate ba Yuda babo bakapindukila ku Chiyuda, sona twe bamo twafuma ku Kileti na ku Alebiya—loli twebosi tukubivwa bakunena ineno izyitu ni zyitu izya vintu ivikulu vivyo u Chala abombite!"

12Bakaswigha nkani, sona chikabamala nkani amahala, nukulaluzannya ukuti, "Nkimba ichi chikung'anamula choni?"

13Loli bamo bakabaseka abitiki nukuti, "Abantu banaba bakolizwe!"

Ubulumbilili ubwa Pitala

14Po u Pitala akimilila poka na batumiwa abamwabo 11 bala. Akanena na mazyu agha pamwanya akati, "Mwee ba Yuda na mwebosi mwe mukwikala mu

© 2016 Bible Society of Malawi.

Yelusalemu, teghelezya kuno muleke imbabuzye ukuti ichi chikung'anamula choni.

15Abantu banaba batakolizwe ukuyana na mumo mukubinong'onela pakuti aka ko kabalilo aka nayini koloko pandabi-ndabi.

16Loli izi zyo zizyo umulaghuzi u Yoweli akanena akati,

17 'U Chala akati: Izi zyo zizyo inkwiza pakubomba mumasiku aghabumalilo, inkwiza pakupungulila Umuzimu wane pa bantu bosi. Abana binyu abalumendo na balindu bakwiza pakulaghula amazyu ghane. Abalumendo bakwiza pakwennya ivisetuka, sona abaghosi bakwiza pakulota ivilota.

18Naloli, inkwiza pakubapungulila u Muzimu wane mumasiku ghala-ghala pa bambombo bane, bosi abanavuli na bakolo bulo, nukulaghula amazyu ghane.

19Inkwiza pakubomba ivyika kumwanya nukubomba iviswigho pachisu ichapasi. Kukwiza pakuba ibanda, umoto ni lyosi ilyinji;

20izuba likwiza kuba ni chisi, umwezi ghukwiza pakuba muchesamu ngati lyo libanda, bo isiku ikulu ilya buchindamu ubwa Mwene litafikite.

21Po umuntu wesi yuyo akwiza pakumwitizya u Mwene ukuti amwavwe, akwiza pakupokiwa.'

22"Mwee mwe ba Izilayeli ivwa kuno! U Yesu uwa mu Nazaleti akaba muntu yuyo imbombo zyache izya maka zikalanjiziwa nukusimikiziwa nu Chala kukwinyu muvyika vyosi ni viswigho vivyo u Chala akabombelagha mumwache. Amwe mwebene muzimenye zinizi pakuti zikabombiwa pakasi papinyu.

23U Yesu akapeghiwa kukwinyu ukuyana na mumo u Chala akabatikila nu kwinong'onela zila. Amwe mukamughogha pakumubika munyobe izya bambibi ukuti akomeliwe pachipinjika.

24Loli u Chala akumuzyusya kubufwe nukumuleka musatuke kumaka agha bufwe, pakuti zitakaba zyakuti zingabombiwa ukuti ubufwe bumupote.

25Pakuti u Devedi akanena nizya yunuyu akati, 'Inkamwennyanga u Mwene pamaso papane akabalilo kosi; ali kunyobe yane indilo, po intangayingana.

26Polelo umoyo wane wizuye nu buhobosu, sona ululimi lwane lukusekelela. Ubumi bwane pachisu ichapasi buli nu lusubilo.

27Pakuti utakwiza pakundeka muchisu icha bantu abafwe; utakwiza pakumwitikizyapo nalumo-lumo uwambombo wako umusubiliwa ukuti abolele mwipumpa.

28Wandanjizya izila zizyo zingandongolela ku bumi, sona ukwiza pakunyizuzya nu buhobosu pamaso papako.'

© 2016 Bible Society of Malawi.

29“Mwee bakamu bane, imbaghiye imbabuzye pabuzelu izya munyenya witu u Mwene u Devedi. Akafwa nukusyiliwa, po ipumpa lyache lili kuno naswe mupaka pisiku ili.

30Akaba mulaghuzi, sona akazimanya zizyo u Chala akamulayizya: U Chala akalapa ukuti weka uwaluko lwache akwiza pakupyana ubumwene bwache.

31U Devedi akennya zizyo u Chala akaya pakumubombela muntazi, po akanena izya kuzyuka kubufwe ukwa Kilisitu, bo anena ukuti, ‘Batakamuleka muchisu icha bantu abafwe; umuvimba wache ghutakabola mwipumpa.’

32“U Chala akamuzyusya u Yesu yunuyu kubufwe, twebosi twe bakaboni ba vintu vinivi.

33U Yesu akakweziwa nukwikala kunyobe indilo iya Chala, akapokela u Muzimu Umuzelu yuyo Uwise akalayizya. Vivyo mukuvyennya nukwivwa ivyabupi vyache vivyo vyapunguliliwa papitu.

34Pakuti ate we Devedi yuyo akakwela kumwanya, loli umwene akati, ‘U Mwene akamubuzya u Mwene wane akati: Ikala apa kunyobe yane indilo

35mupaka papo nababika abalwani bako kusi kunyayo zyako.’

36“Ilelo aba Izilayeli bosi naloli bamanyaghe ukuti u Yesu uyu, yuyo mukumukomela pachipinjika, we yuyo u Chala amubika pakuba we Mwene, sona we Kilisitu!”

37Bo abantu bivwa zinizi, bakapalamasiwa mumoyo, po bakamulaluzya u Pitala na batumiwa abanji bakati, “Bakamu bitu, nkimba tubombe choni?”

38U Pitala akababuzya akati, “Mwebosi mupinduke nukuzileka imbibi zyinyu nukoziwa mwitabwa ilya Yesu Kilisitu. Po u Chala akwiza pakubahobokela imbibi zyinyu, nukupokela ichabupi icha Muzimu Umuzelu.

39Pakuti u Chala akabalayizya ichi amwe poka na bana binyu, sona na bantu bosi babo bali kubutali—abantu bosi babo u Mwene u Chala witu akwiza pakubitizizya kukwache.”

40U Pitala akababuzya na mazyu aghanji aghakubasoka akati, “Mwipoke mwebene ku lufundo lulo lukwiza pa bantu ababibi abankulilo iyi!”

41Po abantu abinji bakasubila amazyu ghache nukoziwa. Pisiku lila-lila abantu abakukwana 3,000 bakonjeleziwako ku kabukatila kabo.

42Bakabika umoyo wabo pa vimanyisyo vivyo abatumiwa bakamanyizyanga, bakaba mubupoka nukumenyannya ichibama pakumukumbuka u Mwene, sona bakaba poka munyiputo.

Mumo abitiki bakikalilagha

© 2016 Bible Society of Malawi.

43Abantu bosi bakizula nu bogha pachifukwa icha vyika ivyinji ni viswigho vivyo vikabombiwanga na batumiwa.

44Abitiki bosi bakendelela pakuba mubupoka nukugabana ivintu vivyo bakaba navyo.

45Bakaghulizyanga amaghunda ghabo na vivyo bakaba navyo nukugabana indalama ukuyana na mumo umuntu wesi akasobeliwanga.

46Isiku ni siku bakakomanagha pakabukatila mu Nyumba iya Chala, nukumenyannya ichibama poka munyumba zyabo, bakalyanga mubuhobosu na moyo aghakwiyisya,

47pakumupalizya u Chala, sona abantu bosi bakahoboka nabo. Isiku ni siku u Mwene akonjelezyanga ku kabukatila kabo abantu babo bakapokiwanga.

Imbombo Izya Batumiwa 3

U Pitala akumupozya umuntu umulemazu

1Isiku limo u Pitala nu Yohani bakabukagha mu Nyumba iya Chala pakabalilo aka fili koloko pachamabwila, akabalilo aka nyiputo.

2Pamulyango uwa Nyumba iya Chala ghugho ghukitiziwanga ukuti Umulyango Umwiza pakabapo umuntu yuyo akapapiwa mulemazu. Isiku ni siku bakamunyamulagha nukumubika pamulyango ghula ukuti abalabaye abantu babo bakinjilagha mu Nyumba iya Chala.

3Bo amwennya u Pitala nu Yohani bakwinjila mu Nyumba iya Chala, akabalaba ukuti bamupeko chimo.

4Bakamwenelezya, po u Pitala akamubuzya akati, “Ennya kuno!”

5Po akabennya nukusubila ukuti pamo akwiza pakupokela chimo kukwabo.

6Loli u Pitala akamubuzya akati, “Inte ni ndalama nazimo, loli inkukupa chicho indi nacho: Mwitabwa ilya Yesu Kilisitu uwa mu Nazaleti inkukulamula ukuti endagha!”

7Po akamulema ni nyobe yache indilo nukumwavwa ukuti anyamuke. Panapo na panapo inyayo nu tupulung'unyu vikaba na maka;

8akanyela, akimilila ni vinama vyache nukwanda pakwenda-kwenda. Po akinjila poka nabo mu Nyumba iya Chala bo akwenda nu kunyela-nyela, sona akumupala u Chala.

9Bo abantu bosi bamwennya akwenda nukumupala u Chala,

10bakamumanya ukuti we yuyo akikalagha pa Mulyango Umwiza uwa Nyumba iya Chala nukulaba-laba. Bosi bakaswigha nkani, sona chicho chikamubonekela umuntu yula chikabamala nkani amahala.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Amazyu agha Pitala mu Nyumba iya Chala

11Bo umuntu yula achili amumiliye u Pitala nu Yohani muntanda yiyo
bakayitizyanga ukuti Intanda iya Solomoni, abantu bakaswigha nkani
nukubachimbilila.

12Bo u Pitala abennya abantu, akababuzya akati, “Mwee ba Izilayeli, nkimba
choni chicho mukuswigha na zinizi, sona choni chicho mukutwenelezya?
Nkimba mukwinong'ona ukuti sweswe twamwendezya umuntu uyu na maka
ghitu pamo pachifukwa ichakuti tukumwiputa nkani u Chala?

13U Chala uwa Abulahamu, uwa Yisaki nu Yakobo, u Chala uwa banyenya bitu
we yuyo akamupa umubombi wache u Yesu ubuchindamu. Loli mukamubika
munyobe izya balwani nukumukana pamaso pa Pilati, napapo u Pilati
akalondagha pakumusatula.

14Akaba Muzelu sona Mugholosu, loli mukamukana, po mukamulaba u Pilati
ukuti ababulile ivyondongo lila.

15Mukamughogha yuyo akupa ubumi, loli u Chala akamuzyusya kubufwe. Aswe
twe bakaboni ba zinizi.

16Umuntu uyu mukumwennya nukumumanya akapola pachifukwa icha lwitiko
lwache mwa Yesu. Ivinama vyache vyaba na maka mwitabwa ilya Yesu ukuyana
na mumo mwebosi mukwenezya.

17“Polelo bakamu bane, izimenye ukuti zizyo amwe na balongozi binyu
mukabomba kwa Yesu mukazibomba umwakusita kumanya.

18U Chala akafumuzya kale nkani ukwendela mu balaghuzi bosi ukuti u Kilisitu
wache abaghiye pakuyimba; sona zikakwanilisiwa bunubu.

19Muzileke imbibi zyinyu nukupindukila kwa Chala, ukuti azimye imbibi
zyinyu. Nanti mukubomba bunubu u Mwene akwiza pakubapa akabalilo
akakutuzikizya,

20sona akwiza pakubatumila u Yesu, yuyo akabasalila pakuba Mupoki winyu.

21U Yesu abaghiye pakwikala ko kumwanya mupaka akabalilo kakwane
akakuti ivintu vyosi viyaniziwe pakuba vipya ukuyana na mumo u Chala
akafingila kale ukwendela mu balaghuzi bache abazelu.

22Pakuti u Mozesi akati, ‘U Mwene u Chala winyu akwiza pakubatumila
umulaghuzi ukuyana na mumo akantumila sona akwiza pakuba yumo uwa
bantu binyu. Mubaghiye pakwivwila vyosi vivyo akababuzya pakubomba.

23Umuntu wesi yuyo atakumwivwila umulaghuzi yula-yula akwiza
pakusabuliwako pakasi pa bantu aba Chala nukumuzimizya.’

© 2016 Bible Society of Malawi.

24Abalaghuzi bosi babo bakaba na mazyu agha Chala, ukwandila pakabalilo aka Samuweli mupaka na bosi babo bakiza pisinda, bope bakafumuzya zizyo zikubombiwa mumasiku agha.

25Zizyo u Chala akalayizya ukwendela mu balaghuzi bache, zyinyu. Mwe benecho aba lufingo lulo u Chala akafinga na banyenya binyu ukuyana na mumo akanenela kwa Abulahamu ukuti, 'Ukwendela mu baluko lwako inkwiza pakubasaya abantu aba inko zyosi muchisu ichapasi.'

26Po u Chala akasala umubombi wache nukumutuma tasi kukwinyu, pakubasaya amwe ukuti umuntu wesi apinduke kuzila zyache izya bubibi."

Imbombo Izya Batumiwa 4

U Pitala nu Yohani pamaso pa balongi aba Chiyuda

1Bo u Pitala nu Yohani bachili bakunena na bantu, abaputi bamo, nu songo uwa basikali aba mu Nyumba iya Chala, na ba Sadukayi bamo bakafika.

2Bakakalala ichifukwa abatumiwa babili bala bakabamanyizyanga abantu ukuti u Yesu azyukite kubufwe, chicho chikasimikizyanga ukuti abafwe bakwiza pakuzyuka nukuba nu bumi sona.

3Po bakabalema nukubighalila mujele mupaka indabi yache pakuti kukaba ukuti kwila kale.

4Loli abinji babo bakivwa amazyu bakasubila. Sona ubwinji ubwa bitiki bukonjelela pakufika pa 5,000.

5Indabi yache abalongozi aba Chiyuda, abasongo na bamanyisi aba Ndaghilo bakabungana mu Yelusalemu.

6Bakakomana nu Muputi Usongo nkani u Anasi poka nu Kayafa, u Yohani, u Alikizandala, sona na bamwabo babo bakaba ba munyumba iya Muputi Usongo nkani.

7Bakabimika abatumiwa pamaso papabo nukubalaluzya ukuti, "Nkimba mukabomba buli-buli chinichi? Nkimba muli na maka ghoni, pamo mukabombelagha mwitabwa ilya wenu?"

8U Pitala bo izuye nu Muzimu Umuzelu, akabamula akati, "Mwe balongozi aba bantu na basongo;

9nanti tukulalusiwa ilelo nizya mbombo inyiza yiyo yikabombiwa pa muntu umulemazu namumo akapolela,

10po mwebosi, sona na ba Izilayeli bosi mumanyaye ukuti umuntu uyu imiliye pamaso papinyu apola ukwendela mu maka agha itabwa ilya Yesu Kilisitu uwa mu Nazaleti yuyo mukamukomela pachipinjika, loli u Chala akamuzyusya kubufwe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

11U Yesu we yuyo Amasimbo ghakuti, ‘Ibwe lilyo mwe bazenga nyumba mukalikana, ilelo lyaba lyakulondiwa nkani ukuchila amabwe ghosi.’

12Mumwache mwene mo mumo muli ubupoki pakuti pachisu chosi ichapasi nayumo umuntu yuyo u Chala atupiye ukuti angatupoka.”

13Abalongi bala bakaswigha pakwennya ubujivu ubwa Pitala nu Yohani, nukuzyaghannya ukuti bakaba bantu bulo, babo batakaba nu bumanyi nabumo-bumo. Po bakazyaghannya ukuti bakabanga poka nu Yesu.

14Loli chitakabapo nachimo-chimo ichakunena pakuti bakamwennya umuntu, yuyo akapola imiliye pala-pala poka nu Pitala nu Yohani.

15Po bakababuzya ukuti bepemo munyumba yiyo bakalongelaghamo inongwa, po bakanda pakunenezannya bene-bene.

16Bakalaluzya bakati, “Nkimba tubombe ichoni na bantu aba? Pakuti abantu bosi mu Yelusalemu bazimenye ukuti ichika ichikulu ichi chabombiwa nabo, sona tutangachikana.

17Pakunyila ukuti ipangwi ili lingasata pakasi pa bantu, zagha tuboghofye ukuti batakanenepo sona nu muntu yumo mwitabwa ilya Yesu.”

18Po bakabitizya nukubachinyintizya ukuti batakanenepo pamo ukumanyizya mwitabwa ilya Yesu.

19Loli u Pitala nu Yohani bakabamula bakati, “Mulonge mwe bene, nkimba choni chicho chizapo pamaso pa Chala—ukubivwila amwe pamo ukumwivwila u Chala.

20Pakuti tutangaleka pakunena zizyo twiyenezya na maso ghitu, sona nukwiyivwila na makutu ghitu.”

21Po abalongi bakabasoka nkani nukubaleka ukuti babukaye. Bakennya ukuti chitakababaghila ukuti bafundiwanje pakuti abantu bosi bakamupalizyanga u Chala pavivyo vikabombiwa.

22Umuntu yuyo ichika chikabombeliwapo papache akaba na maka aghakuchila pa 40.

Abitiki bakwiputa ukuti babanje bajivu

23Bo u Pitala nu Yohani basatuliwa, bakanyokela ku kabukatila kabo nukubabuzya zizyo abaputi abasongo na balongozi aba Chiyuda banenite.

24Bo bivwa zinizi, bosi bakaba poka munyiputo kwa Chala nukuti, “Wee Mwene nu Mupeli wakumwanya, ni chisu ichapasi, sona ni nyanja na vyosi vivyo vili mumo!

© 2016 Bible Society of Malawi.

25Nu Muzimu Umuzelu ukanena ukwendela mu munyenya witu u Devedi, umubombi wako ukati, ‘Nkimba abantu babo bate ba Yuda bakakalala choni. Nkimba choni chicho abantu bakabatikagha ivyamwalwe?

26Abamwene aba muchisu ichapasi bakiyannya bene sona abalaghili bakabungana poka pakumusambukila u Mwene nu Mupakiwa wache?’

27 “Naloli, u Helodi nu Pontiyo Pilati bakakomana poka mukaya akakulu nkani kanaka na bantu babo bate ba Yuda, na ba Izilayeli pakumusambukila u Yesu, umubombi wako umuzelu, Umupoki yuyo ukamupakazya pakuba we Mwene.

28Bakabungana poka pakubomba vyosi vivyo awe na maka ghako, sona nu bwighane bwako ukabatika ukuti vikwiza pakubombiwa.

29Polelo Mwene, wenelezye mumo bakutoghofezezya, po utwavwe aswe twe, babombi bako, pakulumbilila amazyu ghako nu bujivu nkani.

30Gholosya inyobe yako nukupozya abantu, sona witikizye ukuti ivimanyilo ni viswigho vibombiwe ukwendela mwitabwa ilya Yesu, Umubombi wako umuzelu.”

31Bo bamala pakwiputa, ubuyo bubo bakakomanaghapo bukayingana. Bosi bakizula nu Muzimu Umuzelu nukwanda pakulumbilila amazyu agha Chala nu bujivu nkani.

Abitiki bakugabana ivintu vyabo

32 Akabukatila kosi aka bitiki kakaba ni nyinong'ono nu moyo ghoka. Nayumo umuntu uwa bantu banaba akanena ukuti ivintu vivyo akaba navyo, vyache mwene, loli bosi bakagabana vyosi vivyo bakaba navyo.

33Na maka amakulu nkani abatumiwa bakendelela pakusimikizya nizya kuzyuka kubufwe ukwa Mwene u Yesu. Po u Chala akapungulila ulusayo ulukulu nkani pa bosi.

34Atakabamo nayumo umuntu umupotwe mukabukatila kabo yuyo akasobeliwanga pakuti bamo babo bakaba ni nyumba na maghunda bakaghulizyanga nukubapa abatumiwa indalama zila.

35Po indalama zila bakagabila abatumiwa ukuyana na mumo umuntu akasobeliwanga.

36Ukuyana na mumo u Jozefu uwaluko ulwa Levi uwa mu Sayipulasi, yuyo abatumiwa bakamwitizya ukuti Balanabasi (chicho chikung'anamula ukuti, “Yuyo akubakazya abamwabo.”)

37Akaghulizya umughunda wache, akiza ni ndalama nukubapa abatumiwa.

Imbombo Izya Batumiwa 5

Nizya Ananiya nu Safila

© 2016 Bible Society of Malawi.

1Kukabako umuntu yumo yuyo itabwa lyache akaba we Ananiya, yuyo poka nu
muchi wache u Safila bakaghulizya umughunda wabo ghumo.

2Loli akivwana nu muchi wache nukusabulapo indalama zimo zizyo
bakaghulizizya umughunda wabo nukubapa abatumiwa zizyo izyakusyala.

3U Pitala akamubuzya akati, “Nkimba Ananiya choni chicho ukamwitikizya u
Satana ukuti injile mumoyo wako nukumuzimbula u Muzimu Umuzelu
pakusabulapo indalama zimo zizyo ukaghulizizya umughunda wako?

4Bo utaghughulizizye, umughunda ghula-ghula, nkimba ghutakaba wako? Sona
bo waghulizya, nkimba indalama zitakaba zyako? Po choni chicho ukinong'ona
pakubomba zinizi? Utakabazimbula abantu, loli wamuzimbula u Chala!”

5Panapo na panapo bo u Ananiya ivwa zinizi, akawa pasi nukufwa. Sona abantu
bosi babo bakivwa zinizi ubogha bukabalema nkani.

6Abalumendo bakiza nukughunnyembetelela umuvimba wache na menda,
bakaghunyamula nukubuka nagho pakughusyila.

7Bo pachila ama awala matatu, wepe umuchi akinjila mula-mula ukusita
ukuzimanya zizyo zikamubonekela umulume wache.

8U Pitala akamulaluzya akati, “Mbuzya, nkimba izi zyo ndalama zyosi zizyo awe
nu mulume wako mukaghulizizya umughunda?” Akamula akati, “Ee, zyo zinizi.”

9Po u Pitala akamubuzya akati, “Nkimba choni chicho awe nu mulume wako
mukivwana pakumuyela u Muzimu uwa Mwene? Abanavuli babo bakamusyila
umulume wako losi ulu bali pamulyango, sona bakwiza pakukunyamula nawe!”

10Panapo na panapo akawila muvinama ivya Pitala nukufwa. Abalumendo
bakinjila mula-mula nukwennya ukuti afuye. Po bakamunyamula nukubuka
nawe pakumusyila palubazu nu mulume wache.

11Ichipanga chosi, sona na banji bosi babo bakivwa zinizi ubogha bukabalema
nkani.

Ivimanyilo ni viswigho

12Ivimanyilo ni viswigho ivyinji vikabombiwanga pakasi pa bantu na
batumiwa. Abitiki bosi bakabungana poka mu Ntanda iya Solomoni.

13Nayumo umuntu uwakuzi ukwa kabukatila kabo yuyo akajimba nkani
ukwinjila mukabukatila kabo, loli abantu bakabapala nkani.

14Loli abantu abinji bakonjelelagha-konjelelagha ku kabukatila kabo—
ichilundilo icha banavuli na bakolo babo bakasubilagha mwa Mwene.

15Pachifukwa icha zizyo abatumiwa bakabombagha, abantu ababine
bakanyamuliwa pakubuka nabo mulubazu ulwa misebo, bakabalambalika

© 2016 Bible Society of Malawi.

pavitala ni vibonde, umwakuti bo u Pitala akudumusannya umuzyezye wache ghungabapalamasya bamo.

16Ivilundilo ivya bantu vikiza ukufuma mutwaya utukulu utwakupalamana nu Yelusalemu. Bakiza na babine, sona na babo bakaba ni mizimu imibibi mumwabo, po bosi bakapola.

Abatumiwa bakuvwimiwa

17Po Umuputi Usongo nkani poka na bamanyani bache aba mukabukatila aka ba Sadukayi bosi bakaba na kabini na batumiwa, po bakinong'ona pakubombapo chimo.

18Bakabalema abatumiwa nukubighalila mujele.

19Loli ubusiku bula-bula uwantumi uwa Mwene akighula imilyango iya jele, yikabafumizya kuzi abatumiwa nukubabuzya ukuti,

20"Bukagha mu Nyumba iya Chala nukubabuzya abantu zyosi nizya bumi ubupya ubu."

21Abatumiwa bakivwila, po pandabi-ndabi nkani bakabuka nukwinjila mu Nyumba iya Chala nukwanda pakumanyizya. Umuputi Usongo nkani na bamanyani bache bakabitizya abalongozi aba Chiyuda ku lukomano ulwa balongi, po bakatuma abantu kujele ukuti bize nabo abatumiwa pamaso papabo.

22Loli bo abantu bala bafika kujele, batakabaghamo abatumiwa, po bakanyokela nukubabuzya abalongi ukuti,

23"Bo twafika kujele, tukagha yighaliliwe nkani, sona bope abalindilili bakaba maso pamilyango, loli bo twighula inyiyi, tutakamwaghamo nayumo umuntu!"

24Bo abaputi abasongo nu songo uwa basikali aba Nyumba iya Chala bivwa zinizi, bakaswigha na zizyo zikababonekela abatumiwa.

25Po umuntu akiza nukubabuzya ukuti, "Ivwa kuno! Abantu babo mukabighalila mujele bali mu Nyumba iya Chala bakubamanyizya abantu."

26Po usongo uwa basikali aba Nyumba iya Chala akabuka poka na bantu bache pakubasenda abatumiwa. Loli batakabombezya amaka ichifukwa bakanyilagha ukuti abantu bangabasumba na mabwe.

27Bakiza na batumiwa mula-mula nukubimika pamaso pa balongi, po Umuputi Usongo nkani akabalaluzya akati,

28"Tukabachinyintizya nkani ukuti mutakamanyizyanje mwitabwa ilya muntu uyu. Loli ennya zizyo mwabomba! Ubumanyisi bwinyu bwasata mu Yelusalemu mosi, po sona mukulonda ukuti ibanda ilya muntu uyu libanje papitu!"

© 2016 Bible Society of Malawi.

29U Pitala na batumiwa bamo bakamula bakati, “Tubaghiye tumwivwile u Chala, nukuchila ukuti tubivwile abantu.

30Amwe mukamughogha u Yesu pakumukomela pachipinjika, loli u Chala uwa banyenya bitu akamuzyusya kubufwe.

31U Chala akamukwezya nukumubika munyobe izya nyobe yache indilo ukuti abanje Mulongozi nu Mupoki, pakubapa ulusako aba Izilayeli ukuti bapinduke nukuhobokeliwa imbibi zyabo.

32Aswe twe bakaboni aba vintu vinivi—aswe nu Muzimu Umuzelu, yuyo chabupi icha Chala icha bantu babo bakumwivwila.”

33Bo abalongi bivwa zinizi, bakakalala nkani mupaka nukulonda ukuti abatumiwa bala baghoghiwe.

34Loli mu Falisayi yumo yuyo akaba we Gamaliyeli, akaba mumanyisi uwa Ndaghilo sona akachindikiwa nkani na bantu bosi akimilila pamaso pa balongi. Akalamula ukuti abatumiwa babafumye kuzi pakabalilo akanandi bulo,

35po akababuzya akati, “Mwee ba Izilayeli, muchebaye na zizyo mukubabombela abantu banaba.

36Mukukumbuka ukuti kale u Teyuda akaboneka, akalondagha ukuti abanje muntu mumanyikwe, umwakuti abantu papipi 400 bakamukonka. Loli akaghoghiwa, sona abakonki bache bosi bakanyampana, po akabukatila kache kakamalila pala-pala.

37Pisinda pazinizi, u Yudasi uwa mu Galileya akaboneka pakabalilo kako abantu bakabelengiwanga. Akabadeba abantu ukuti bamukonke. Loli wepe bulo akaghoghiwa, sona abakonki bache bosi bakanyampana.

38Po pachifukwa chinichi inkubabuzya ukuti mutakababombele nachimo-chimo abantu banaba. Mubaleke babukaye! Nanti vivyo babatika nukubomba nyinong'ono bulo izya bantu, bakwiza pakupotwa,

39loli nanti vikufuma kwa Chala, mutangabapota. Mukwiza pakwennya mwebene ukuti mukulwana nu Chala!” Abalongi bakivwila zizyo u Gamaliyeli akanenagha.

40Bakabitizya abatumiwa bala ukuti binjile sona mula-mula, bakabasyempa nukubachinyintizya ukuti batakanenele sona mwitabwa ilya Yesu, po bakasatula.

41Bo abatumiwa bepapo pamaso pa balongi, bakahoboka pakuti u Chala akanong'ona ukuti babaghiye pakuyimba pachifukwa icha Yesu.

42Sona isiku ni siku bakendelela pakumanyizya nukulumbilila Amazyu Amiza mu Nyumba iya Chala na munyumba izya bantu ukuti u Yesu we Kilisitu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Imbombo Izya Batumiwa 6

Bakusala abavwilizi seveni

1Pisinda pazinizi, bo akabukatila aka bamanyili kakonjelelagha-konjelelagha, pakaba ivyongo pakasi pa ba Yuda babo bakanenagha Ichigiliki na ba Yuda abene chisu. Aba Yuda babo bakanenagha Ichigiliki bakilumbuzyanga ukuti abafwilwe babo batakabinong'onela pavintu vivyo vikagabiwanga isiku ni siku.

2Po abatumiwa 12 bakitizya akabukatila kosi aka bamanyili nukubabuzya ukuti, “Chite chiza ukuti tuleke pakulumbilila amazyu agha Chala, umwakuti twenelezyanje ukugabiwa ukwa vyakulya.

3Polelo bakamu bitu, musale abantu seveni mumwinyu, babo bizuye nu Muzimu Umuzelu na mahala, sona aswe tukwiza pakubapa imbombo yiniyi.

4Po akabalilo kosi aswe tukwiza pakwiyula munyiputo na mumbombo iyakulumbilila amazyu agha Chala.”

5Akabukatila kosi kakahoboka nkani na zizyo abatumiwa bakanena, po bakasala u Sitefani, umuntu walwitiko, sona yuyo akizula nu Muzimu Umuzelu, nu Filipu, nu Pulokola, nu Nikanoli, nu Timoni nu Palimena, nu Nikolayi, umuntu yuyo ate mu Yuda uwa kukaya aka Antiyokiya, yuyo akapindukila ku Chiyuda.

6Po bakiza na bantu bala pamaso pa batumiwa, babo bakabiputila nukubika inyobe.

7Po amazyu agha Chala ghakafumuziwanga. Po akabukatila aka bamanyili mu Yelusalemu kakonjelelagha-konjelelagha, umwakuti na baputi abinji bakitika ulwitiko lwabo.

Bakumulema u Sitefani

8U Sitefani, umuntu yuyo akasayiwa nu Chala, sona akizula na maka, akabomba ivyika ni viswigho ivikulu mu bantu.

9Loli abantu bamo bakamususya babo bakaba aba munyumba iyakwiputilamo iya bantu ababuke (ngati mumo bakitiziwanga) na ba Yuda aba mu Kileni, sona naba mu Alekizandiliya. Abene poka na ba Yuda aba muvigaba ivya Kilikiya nu Asiya bakanda pakudalinkana nu Sitefani.

10Loli bakapotwa pakudalinkana nawe pakuti akanenagha na mahala agha Muzimu Umuzelu.

11Po bakababeka abantu bamo ukuti banene ukuti, “Tukamwivwa akumusamula u Mozesi nu Chala!”

12Pakubomba bunubu bakasonjelezya nkani abantu, na basongo aba Chiyuda, sona na bamanyisi aba Ndaghilo. Bakamulema nukwiza nawe pamaso pa balongi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

13Po bakiza na bakaboni abamyasi ukuti bamutamantile u Sitefani, babo
bakanena bakati, “Umuntu uyu akabalilo kosi akuyisamula Inyumba iya Chala,
sona ni Ndaghilo izya Mozesi.

14Tukamwivwa akunena ukuti u Yesu uwa mu Nazaleti uyu akwiza
pakumongolannya Inyumba iya Chala, sona nukwandula inyiho zizyo u Mozesi
akatupa!”

15Abalongi bosi bakamwenelezya u Sitefani nukwennya ukuti icheni chache
chikaboneka ngati cho cheni icha wantumi.

Imbombo Izya Batumiwa 7

Amazyu agha Sitefani

1Umuputi Usongo nkani akamulaluzya u Sitefani akati, “Nkimba izi zyanaloli?”

2 U Sitefani akamula akati, “Mwee bakamu bane na batata, munteghelezye! Bo
umunyenya witu u Abulahamu achili atabukite pakwikala mu Halani, u Chala
uwa buchindamu akamubonekela muchisu icha Mesopotamiya

3nukumubuzya ukuti, ‘Baleke abakamu bako ni chisu chako nukubuka kuchisu
chicho inkwiza pakukulanjizya.’

4Po akepamo muchisi chache icha Akalideya nukubuka pakwikala mu Halani.
Bo uwise uwa Abulahamu afwa, u Chala akamusamizya kuchisu chicho
mukwikalamo losi ulu.

5U Chala atakamupako u Abulahamu na kabuyo nakamo-kamo ukuti kabanje
kache na kache, napapo katamba koka, loli u Chala akamulayizya pakumupako
ichisu ichi, sona ukuti kabanje kache na kache nu luko lwache. Pakabalilo kako
u Chala akamulayizyanga, u Abulahamu atakaba na bana.

6Izi zyo zizyo u Chala akamubuzya ukuti, ‘Abaluko lwako bakwiza pakwikala
muchisu ichiyeni mumo bakwiza pakuba bazya nukubayivya amaka 400.’

7U Chala akanena sona akati, ‘Loli inkwiza pakubafunda abantu babo bakwiza
pakubabombelagha ngati bo bazya, pisinda pache abaluko lwako bakwiza
pakwepamo muchisu chila-chila nukunyiputa pabuyo ubu.’

8U Chala akafingana nu Abulahamu, po ukusilimula kukaba chimanyilo icha
lufingo. U Abulahamu akamusilimula u Yisaki, bo pachilapo u sabata weka
ukwandila pisiku lilyo akapapiwa. U Yisaki akamusilimula umwana wache u
Yakobo; wepe u Yakobo akabasilimula abana bache 12, abanyenya
abamanyikwe abaluko lwitu.

9 “Abana aba Yakobo bakaba na kabini nu wamwabo u Jozefu nukumughulizya
ngati we muzya mu Ijiputi. Loli u Chala akaba nawe

10nukumupoka muntamyo zyache zyosi. Bo u Jozefu aboneka pamaso pa
Falabo, u mwene uwa mu Ijiputi, u Chala akamupa inkalo inyiza na mahala. Po

© 2016 Bible Society of Malawi.

u mwene akamubika u Jozefu pakuba mulaghili uwa mu Ijiputi, sona usongo uwa kunyumba iya bumwene.

11Po izala yikawa muchisu chosi icha Ijiputi nicha Kenani, yiyo yikapela amayimba amakulu nkani, umwakuti abanyenya bitu bakapotwa pakuchagha ichakulya.

12Bo u Yakobo ivwa ukuti mu Ijiputi mukaba ichakulya, akabatuma abana bache, abanyenya bitu. Ubu bukaba bulendo bwabo ubwakwanda.

13Pabulendo bwabo ubwabubili u Jozefu akilanjizya mwene ku bawamwabo, po u Falabo akamanya nizya mbumba iya Jozefu.

14Po u Jozefu akatuma intumi kwa wise u Yakobo, pakumubuzya ni mbumba yache yosi, babo bosi poka bakaba abantu 75 ukuti bize mu Ijiputi.

15Po u Yakobo akabuka mu Ijiputi mumo yuyo na bana bache bakafwila.

16Imivimba yabo bakayinyamulila mu Shekemu, mumo bakayisyila mwipumpa, lilyo u Abulahamu akaghula ku bana aba Hamoli ni ndalama.

17 “Bo akabalilo kakwana akakuti u Chala abombe zizyo akamulayizya u Abulahamu, abantu bitu mu Ijiputi bakabala nkani.

18Pabumalilo u mwene yuyo atakazimanya nizya Jozefu akanda pakulaghila mu Ijiputi.

19Akabenda pasi abanyenya bitu nukubayivya pakubafyenga ukuti babaleke ababonda babo kuzi kutwaya twabo, ukuti tufwile kula-kula.

20Kakaba kabalilo kanaka kako u Mozesi akapapiwa, umwana umwiza nkani pamaso pa Chala. Akaleliwa munyumba iya wise amezi matatu,

21bo bamwefyamo munyumba iya wise, umwana umulindu uwa Falabo akamuseba nukumulela ngati we mwana wache.

22Bakamumanyizya u Mozesi amahala ghosi agha mu Ijiputi, sona akaba muntu uwamaka mumazyu na mumbombo bulo.

23 “Bo u Mozesi afika amaka 40, akinong'ona pakubendela abakamu bache aba Izilayeli.

24Akamwennya umuntu uwa muchisu icha Ijiputi akumuyivya yumo uwa babo, akabuka pakumupoka nukutanizya pakumughogha umuntu uwa mu Ijiputi.

25U Mozesi akinong'ona ukuti abantu bache bangazyaghannya ukuti u Chala akamutuma pakubapoka muntamyo zyabo, loli batakazyaghannya.

26Indabi yache akabennya aba Izilayeli babili bakulwa bene-bene, akayezya pakubamanyannya. Akanena ukuti, ‘Mwe bantu, mwe bana muntu, po nkimba choni chicho mukulwa bunubu?’

© 2016 Bible Society of Malawi.

27Loli yuyo akamuyivya uwamwabo akamusunkila u Mozesi kulubazu nukumulaluzya ukuti, ‘Nkimba we wenu akubika pakuba we songo nu mulongi pakasi papitu?

28Nkimba ukulonda pakungogha ukuyana na mumo ukamughoghela umuntu uwa mu Ijiputi yula mumabwila?’

29Bo u Mozesi ivwa zinizi, akachimbilamo mu Ijiputi nukubuka pakwikala muchisu icha Midiyani. Kula-kula akapapako abana babili.

30 “Bo ghachilapo amaka 40, uwantumi uwa kumwanya akamubonekela u Mozesi muchivwati ichakwaka nu moto munkolongo papipi ni ghamba ilya Sinayi.

31U Mozesi akaswigha na vivyo akavyennya, po akapalamila papipi ukuti enelezye. Loli akivwa izyu ilya Mwene likuti,

32‘Ane ne Chala uwa banyenya binyu, u Chala uwa Abulahamu, u Chala uwa Yisaki nu Chala uwa Yakobo.’ U Mozesi akatetema nu bogha, sona atakajimba ukwennyako.

33U Mwene akamubuzya akati, ‘Vula inkwato zyako pakuti ubuyo bubo ukanyitepo buzelu.

34Naghennya amayimba agha bantu bane mu Ijiputi. Nivwa ukukoloma kwabo, po niza pakubapoka. Zagha losi ulu ukuti inkutume kuchisu icha Ijiputi.’

35 “U Mozesi we yuyo aba Izilayeli bakamukana. Bakamulaluzya bakati, ‘Nkimba we wenu akubika pakuba we songo nu mulongi pakasi papitu?’ Sona we yuyo u Chala akamutuma ukuti abanje we songo nu mupoki ukwendela mu wantumi uwa kumwanya yuyo akamubonekela muchivwati ichakwaka nu moto.

36U Mozesi akabalongolela abantu ukwepamo mu Ijiputi, akabombagha ivyika ni viswigho mu Ijiputi na pa Nyanja Inchesamu, sona na munkolongo amaka 40.

37U Mozesi we yuyo akababuzya aba Izilayeli ukuti, ‘U Chala akwiza pakubatumila umulaghuzi ukuyana na mumo akantumila, sona akwiza pakuba yumo uwa bantu binyu.’

38We yuyo akabungana poka na ba Izilayeli munkolongo. Akaba mula-mula na banyenya bitu poka nu wantumi uwa kumwanya, yuyo akamubuzya pighamba ilya Sinayi nukutupokelela amazyu agha bumi agha Chala.

39“Loli abanyenya bitu bakakana pakumwivwila, bakamusunkila kulubazu nukulonda ukuti ngali banganyokela kuchisu icha Ijiputi.

40Po bakanena kwa Aloni bakati, ‘Utupangile abachala babo bakwiza pakutulongolela. Aswe tutakuzimanya zizyo zyamuwila umuntu yula u Mozesi, yuyo akatulongolela pakwepamo mu Ijiputi.’

© 2016 Bible Society of Malawi.

41Pala-pala bakapanga ichifwani chicho chikaboneka ngati yo ngwata, bakabika
ivyabupi ku chifwani chila nukuba nu lusekelo ulwakuchindikila zizyo abene
bakapanga ni nyobe zyabo.

42Po u Chala akabapa inkonto nukubavwituka ukuti biputaye bulo ni ntondwa
izya kumwanya ukuyana na mumo zisimbiliwe mwibuku ilya balaghuzi ukuti,
'Mwee ba Izilayeli! Mutakangoghelagha nene ivinyamana vyinyu nukubika
ivyabupi amaka 40 munkolongo?

43Chikaba chisakasa icha chala u Moleki, chicho mukanyamula ni chifwani icha
Lefani, u chala winyu uwa ntondwa; vikaba vifwani vivyo mukamata ukuti
muvyiputaye. Po inkwiza pakubasamizizya kubutali ni chisu icha Babeloni.'

44 "Abanyenya bitu bakaba ni Chisakasa munkolongo ichakusimikizya ukuti u
Chala akaba nabo. Chikapangiwa bulo mumo u Chala akamubuzizya u Mozesi
ukuti apangile, ukuyana na mumo u Mozesi akamulanjizizya.

45Pisinda pache abanyenya bitu bakachipokela Ichisakasa chila-chila ku batata
babo. Bakachinyamula, bo bakubuka nu Yoshwa pakufyula ichisu munyobe
izya inko izya bantu, babo u Chala akabachimbizya pamaso papabo. Ichisakasa
chila chikikala kula-kula mupaka pakabalilo aka Devedi.

46U Chala akahoboka nkani nu Devedi, po u Devedi akamulaba ukuti
amwitikizye ukuti amuzengele inyumba iyakwikalamo u Chala uwa Yakobo.

47Loli akaba we Solomoni yuyo akamuzengela inyumba.

48Loli u Chala uwa Kumwanya nkani atakwikala munyumba zizyo zizengiwe na
bantu, ukuyana na mumo umulaghuzi akulaghulila ukuti,

49 U Mwene akunena ukuti, 'Kumwanya cho chitengo chane icha bumwene,
sona ichisu ichapasi cho chakutuzizyapo inyayo zyane Nkimba nyumba yoni
yiyo munganzengela? Nkimba ubuyo bubo imbaghiye pakwikalamo buli ko
kwiyi?

50Nkimba inte nene inkapanga ivintu vyosi vinivi?' "

51 U Sitefani akendelela pakunena ukuti, "Mwe bantu aba moyo amakafu mwee.
Amoyo ghinyu ghayanite bulo na bantu abakuzi, sona muli na mapuli! Ukuyana
na mumo bakabombelagha abanyenya binyu, akabalilo kosi amwe
mukumukana u Muzimu Umuzelu!

52Nkimba kukabako umulaghuzi yumo yuyo abanyenya binyu
batakamuvwimapo? Bakaghogha abantumi aba Chala, babo kale bakafumuzya
izya kwiza ukwa Mubombi wache Umugholosu. Po losi ulu mwamubika
munyobe izya balwani nukumughogha.

53Amwe mwemwe mukapokela Indaghilo izya Chala, zizyo zikapeghiwa
kukwinyu ukwendela mu bantumi, loli mutakazyivwila!"

© 2016 Bible Society of Malawi.

Bakumusumba u Sitefani na mabwe

54Bo abalongi bakuteghelezya kwa Sitefani, bakakalala nukumumemenela amino.

55Loli nu bwizule ubwa Muzimu Umuzelu, u Sitefani akennya kumwanya nukwennya ubuchindamu ubwa Chala, sona u Yesu imiliye kunyobe indilo iya Chala.

56Akati, “Ennya, inkwennya kumwanya kwighukite, sona u Mwana uwa Muntu imiliye kunyobe indilo iya Chala.”

57Loli abene bakakolomoka nkani, bakighalila amakutu ghabo ni nyobe zyabo. Panapo na panapo bosi poka bakamunyelela,

58bakamuwesela kuzi ukwa kaya kala nukumusumba na mabwe. Abakaboni bakasungisya amenda ghabo ukwa mulumendo yuyo bakatinji Sabuli.

59Bo bakwendelela pakumusumba na mabwe, u Sitefani akanda pakwiputa ukuti, “Wee Mwene Yesu, pokela umuzimu wane!”

60Akafughama nukulila na mazyu agha pamwanya ukuti, “Wee Mwene! Utakakumbuke imbibi yabo iyi.” Bo anena zinizi akafwa.

Imbombo Izya Batumiwa 8

1Po u Sabuli akaba pala-pala pakusimikizya nizya kughoghiwa ukwa Sitefani.

U Sabuli akuchivwima ichipanga

Isiku lila-lila ichipanga mu Yelusalemu chikanda pakuvwimiwa nkani. Abitiki bosi ukwefyako abatumiwa, bakanyampana muvigaba vyosi ivya Yudeya nu Samaliya.

2Abantu bamo aba Chala bakamusyila u Sitefani, nukumulila nkani ni chitima.

3 Loli u Sabuli akayezya pakuchinangannya nkani ichipanga, umwakuti akabukagha inyumba ni nyumba pakubalema abitiki, bosi abanavuli na bakolo nukubighalila mujele.

Amazyu Amiza ghakulumbililiwa muchigaba icha Samaliya

4Abitiki babo bakanyampana posi na posi, bakalumbililagha Amazyu Amiza kosi kuko bakabukagha.

5U Filipu akabuka mukaya akakulu nkani aka mu Samaliya nukulumbilila pakasi pa bantu nizya Kilisitu, Umupoki umusaliwa nu Chala yula.

6Bo ivilundilo ivya bantu vyamwivwa u Filipu nukwennya ivimanyilo vivyo akabomba, bosi bakateghelezya nkani zizyo akanenagha.

7Imizimu imibibi yikepamo mu bantu abinji pakukolomoka, sona abantu abinji babo bafuye ivinama na balemazu bakapola.

© 2016 Bible Society of Malawi.

8Po mukaya kala-kala mukaba ubuhobosu nkani.

9Loli mukaya mula-mula mukikalagha umuntu yumo yuyo akaba we Simoni, yuyo kale akabaswighizya nkani abantu aba mu Samaliya na mayele ghache. Umwene akituvyanga ngati we muntu yumo umukulu nkani.

10Abantu bosi mula-mula, abanandi na basongo, bakamuteghelezya nkani. Bakanena bakati, “Umuntu uyu we maka agha Chala ghagho bakughitizya ukuti, ‘Maka Amakulu.’ ”

11Bakamuteghelezya pachifukwa ichakuti ukwa kabalilo akatali nkani akabaswighizya nkani abantu na mayele ghache.

12Loli bo basubila amazyu agha Filipu ghagho ghakanenagha nizya Mazyu Amiza agha Bumwene ubwa Chala agha Yesu Kilisitu, bakoziwa, bosi abanavuli na bakolo.

13U Simoni wepe akasubila. Bo oziwa, akikalagha poka nu Filipu, po chikamumala nkani amahala, bo ennya ivimanyilo ni viswigho ivikulu vivyo vikabombiwanga.

14Bo abatumiwa mukaya akakulu nkani aka Yelusalemu bivwa ukuti abantu aba mu Samaliya bakapokela amazyu agha Chala, bakabatumila u Pitala nu Yohani.

15Bo bafika, bakabiputila abitiki bala ukuti bapokele u Muzimu Umuzelu.

16Pakuti umuntu wesi uwa babo akaba achili atapokelite u Muzimu Umuzelu, loli bakoziwa bulo mwitabwa ilya Mwene u Yesu.

17Po u Pitala nu Yohani bakabika inyobe papabo, sona bakapokela u Muzimu Umuzelu.

18U Simoni akennya ukuti abitiki bakapeghiwa u Muzimu Umuzelu, bo abatumiwa babika inyobe papabo, akalondagha pakubapa indalama

19nukuti, “Nane bulo mumpeko amaka, umwakuti umuntu wesi yuyo ane nabikapo inyobe papache, angapokela u Muzimu Umuzelu.”

20Loli u Pitala akamwamula akati, “Awe we mwenecho poka ni ndalama zyako mubukile poka ku Gehena, pachifukwa icha kwinong'ona ukuti ungaghula ichabupi icha Chala ni ndalama.

21Ute ni chigaba pamo ubuyo mumbombo yitu pakuti umoyo wako ghute mugholosu pamaso pa Chala.

22Polelo pinduka nukuchileka ichintu chako ichibibi ichi nukumwiputa u Mwene ukuti akuhobokele pachifukwa icha kwinong'ona ichintu ngati cho ichi.

23Pakuti inkwennya ukuti wizuye nu kubaba ukwa kanyongo, sona we muzya uwa mbibi.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

24U Simoni akanena kwa Pitala nu Yohani akati, “Napela, munyiputilaye kwa Mwene ukuti nachimo-chimo icha vintu vivyo mwanena chitakambonekele.”

25Bo bamala pakusimikizya nukulumbilila amazyu agha Mwene, u Pitala nu Yohani bakanyokela mu Yelusalemu. Bo bali muzila, bakalumbilila Amazyu Amiza mutwaya utwinji utwa mu Samaliya.

U Filipu ni kambala ilya mu Etiyopiya

26Uwantumi uwa Mwene akamubuzya u Filipu akati, “Nyamuka nukubuka kulubazu ulwa kuntende kuzila yiyo yikubuka ku Gaza ukufuma mu Yelusalemu.” (Iyi zila iya munkolongo.)

27Po u Filipu akanyamuka nukubuka. Ikambala limo lilyo likapasiwa, sona akaba mumanyikwe muchisu icha Etiyopiya, yuyo akaba we songo uwakwenelezya ichuma icha Mwene Umukolo u Kandaki uwa mu Etiyopiya. Akaba pabulendo ubwakubuka kukaya kache ukufuma mu Yelusalemu pakumwiputa u Chala,

28po akabwelagha kukaya pangolo yache. Bo ali muzila, akabelengagha mwibuku ilya umulaghuzi u Yesaya.

29U Muzimu Umuzelu akamubuzya u Filipu akati, “Bukagha wendaye papipi ni ngolo yache.”

30U Filipu akachimbilila ingolo yila nukumwivwa akubelenga mwibuku ilya mulaghuzi u Yesaya. Akamulaluzya akati, “Nkimba ukuzyivwisya zizyo ukubelenga?”

31Ikambala lila likamula likati, “Nkimba ningazyivwisya buli-buli, ukusita yumo uwakundingannya?” Akamwitizya u Filipu ukuti akwele nukwikala nawe mungolo mula-mula.

32Amasimbo ghagho akabelengagha gho agha: “Ngati ng'ozi yiyo yasendiwa pakubuka nayo pakuboliwa ngati we mwana uwa ng'ozi yuyo atakuzuma ichongo, bo bali pakumudumula ameya ghache, po atakanenapo nachimo-chimo.

33Bakamusula, sona panongwa yache patakabapo ubwanaloli. Nkimba we wenu angalingannya izya baluko lwache? Pakuti ubumi bwache pachisu ichapasi pano bwafika pabumalilo.”

34Ikambala lila likamulaluzya u Filipu likati, “Mbuzya, nkimba umulaghuzi akunena nizya wenu? Nkimba akwinena mwene, pamo akunena nizya yunji bulo?”

35Po u Filipu akanda pakumulingannya Amazyu Amiza agha Yesu ukwandila mu Masimbo agha.

© 2016 Bible Society of Malawi.

36Bo bakwenda, bakafika pabuyo bumo bubo pakaba amizi. Po ikambala lila likanena likati, “Ennya, pano pali amizi. Nkimba choni chicho chingankanizya ukuti noziwe?”

38Ikambala lila likalamula ingolo yache ukuti yimilile, po u Filipu ni kambala lila bakikila mumizi, sona u Filipu akamozya.

39Bo bepamo mumizi mula, u Muzimu uwa Mwene akamwefyapo u Filipu. Ikambala lila litakamwennyapo sona u Filipu, loli akendelela nu bulendo bwache, izuye nu buhobosu.

40Loli u Filipu akazyaghannya ukuti ali mu Azota. Akabuka mu Kesaliya, po muzila akalumbilila Amazyu Amiza mutwaya tosi.

Imbombo Izya Batumiwa 9

Ukupinduka ukwa Sabuli
(Imbo. 22.6-16, 26.12-18)

1Loli u Sabuli akendelela pakuboghofya abamanyili aba Mwene nukulonda pakubaghogha. Akabuka kwa Muputi Usongo nkani

2nukulaba abakalata ukuti abuke nabo munyumba izyakwiputilamo mu Damasika, umwakuti nanti angabagha bamo abakonki aba Zila iya Mwene, abapinye, bosi abanavuli na bakolo nukwiza nabo mu Yelusalemu.

3Bo u Sabuli apalamila kukaya akakulu nkani aka Damasika, umwakuchenusya bulo ulukozyo ulwakufuma kumwanya lukamulamila.

4Po akawa pasi nukwivwa izyu likunena likuti, “Sabuli, Sabuli! Choni chicho ukunvwima?”

5Akamulaluzya akati, “Nkimba we wenu awe, Mwene?” Izyu lila likamula likati, “Nene Yesu, yuyo ukumuvwima.”

6Loli nyamuka nukubuka mukaya akakulu nkani mumo bakwiza pakukubuzya zizyo ubaghiye pakubomba.

7Abantu babo bakendagha nu Sabuli bakima bulo myee; bakivwa bulo ichongo, loli batakamwennya nayumo umuntu.

8U Sabuli akanyamuka nukwighula amaso ghache, loli atakennyapo nachimo-chimo. Po abantu bala bakamulema panyobe nukwinjila nawe mu Damasika.

9Akaba mufwamaso amasiku matatu, sona atakalyanga pamo ukung'wela chimo.

10Mu Damasika mula-mula mukaba mumanyili yumo, yuyo akaba we Ananiya. U Mwene akamubuzya muchisetuka ukuti, “Ananiya!” Akamwamula akati, “Mwene, ane indi pano.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

11U Mwene akamubuzya akati, “Nyamuka nukubuka kuzila yiyo bakatinji, ‘Izila Ingoloke.’ Kula-kula kunyumba iya Yudasi umubuzikizye umuntu yumo itabwa lyache we Sabuli, yuyo afumite ku Talisa. Ali pakwiputa,

12sona muchisetuka ennya umuntu yumo, yuyo we Ananiya iza nukubika inyobe papache ukuti ennye sona.”

13U Ananiya akamwamula akati, “Mwene, abantu abinji bambuzya nizya muntu yunuyu, sona nizya vintu ivyinji ivyakoghofya vivyo ababombela abantu bako abazelu mu Yelusalemu.

14Polelo iza muno mu Damasika nu bulaghili ubwa baputi abasongo ukuti abapinye bosi babo bakukwiputa awe.”

15U Mwene akamubuzya akati, “Bukagha pakuti namusala ukuti ambombele, ukufumuzya itabwa lyane pakasi pa bantu babo bate ba Yuda, na bamwene, sona na pakasi pa ba Izilayeli.

16Ane nemwene inkwiza pakumulanjizya amayimba ghosi ghagho akwiza pakukomana nagho pachifukwa icha nene.”

17Po u Ananiya akabuka, nukwinjila munyumba mumo mukaba u Sabuli nukubika inyobe papache. Akati, “Mukamu Sabuli, u Mwene u Yesu, yuyo akakubonekela pazila bo ukwiza kuno, antuma ukuti wennye sona, nukwizula nu Muzimu Umuzelu.”

18Panapo na panapo utuntu tukawa mumaso agha Sabuli tuto tukabonekagha ngati to tupapa utwa iswi, po akanda pakwennya sona. Akanyamuka nukoziwa;

19bo alya ichakulya, amaka ghache ghakanyokelamo.

U Sabuli akulumbilila mu Damasika

U Sabuli ikikala amasiku manandi poka na bamanyili mu Damasika.

20Panapo na panapo akanda pakulumbilila munyumba izyakwiputilamo ukuti u Yesu we Mwana uwa Chala.

21Bosi babo bakamwivwa bakaswigha nukulaluzya ukuti, “Nkimba ate we yuyo akaghoghagha abantu mu Yelusalemu, babo bakamwiputagha umuntu yuyo tukatinji Yesu? Nkimba atiziye kuno imbombo yila-yila iyakubapinya abantu nukubabika munyobe izya baputi abasongo?”

22Loli ubulumbilili ubwa Sabuli bukendelelagha pakuba bwamaka nkani, umwakuti chikabamala nkani amahala aba Yuda babo bakikalagha mu Damasika pakubasimikizizya ukuti u Yesu akaba we Mupoki.

23 Bo ghachilapo amasiku aminji, aba Yuda bakakomana poka nukubatika izila izyakumughoghela u Sabuli,

© 2016 Bible Society of Malawi.

24loli bakamubuzya u Sabuli nizya lubatiko lwabo. Pamusanya na pabusiku bakalindililagha mumilyango iya lupaso uwa kaya akakulu nkani ukuti bamughoghe u Sabuli.

25Loli ubusiku bumo, abamanyili aba Sabuli bakamusenda nukumwisizya muchidudunga ukwendela pibwindo lilyo likaba palubumba ulwa lupaso.

U Sabuli mu Yelusalemu

26U Sabuli akabuka ku Yelusalemu nukuyezya ukwinjila mukabukatila aka bamanyili. Loli bosi bakamunyilagha ichifukwa batakamusubila ukuti akaba mumanyili.

27Po u Balanabasi akamusenda nukubuka nawe ku batumiwa. Akabalingannya mumo u Sabuli akamwenezezya u Mwene pazila, sona nukuti u Mwene akanena nawe. Akababuzya sona mumo u Sabuli akalumbilila nu bujivu nkani mwitabwa ilya Yesu mu Damasika.

28Po u Sabuli akikala nabo poka nukwenda mu Yelusalemu mosi pakulumbilila nu bujivu nkani mwitabwa ilya Mwene.

29Wepe akanenagha nu kudalinkana na ba Yuda babo bakanenagha Ichigiliki, loli bakayezya pakumughogha.

30Bo abitiki bazyaghannya, bakamusenda u Sabuli nukubuka nawe mu Kesaliya nukumutuma ku Talisa.

31Po ichipanga icha mu Yudeya, mu Galileya, na mu Samaliya chikaba na kabalilo akamutende nukwendelela pakumwiputa u Mwene. U Muzimu Umuzelu akachikazya nukuchavwa pakukula, po chikaba ichakumunyila u Mwene.

U Pitala mukaya aka Lida na Yopa

32Bo u Pitala akwenda posi na posi pakubendela abantu abazelu aba Chala babo bakikalagha mu Lida,

33akakomana nu muntu yumo yuyo akaba we Eneya, yuyo ivinama vyache vifuye, sona akapotwanga pakunyamuka pachitala chache amaka Eyiti.

34U Pitala akamubuzya akati, “Eneya, u Yesu Kilisitu akukupozya. Nyamuka nukutenga pachitala chako.” Panapo na panapo u Eneya akanyamuka.

35Abantu bosi babo bakikalagha mu Lida na mu Shaloni bakamwennya, po bakapindukila kwa Mwene.

36Mu Yopa mukaba umumanyili umukolo yumo yuyo akaba we Tabita. (Itabwa lyache ilya mu Chigiliki bakuti Dolika, chicho chikung'anamula ukuti, “Imbabala.”) Akabalilo kosi akabombagha inyiza nukwavwa abapina.

© 2016 Bible Society of Malawi.

37Pakabalilo kala-kala akabinagha nukufwa. Umuvimba wache bakaghozya nukughulambalika muchipinda chicho chikaba pamwanya pachamwabo.

38Akaya aka Yopa katakaba kubutali nkani na kaya aka Lida, po bo abamanyili aba mu Yopa bivwa ukuti u Pitala ali mu Lida, bakatuma abantu babili na mazyu aghakuti, “Twalamba, endelela wize kuno.”

39Po u Pitala akanyamuka nukubuka nabo. Bo afika, bakabuka nawe muchipinda chila-chila mumo abafwilwe bosi bakamubunganila, ukulila nukumulanjizya inkazo na menda ghagho u Dolika akasona bo achili mumi.

40U Pitala akabafumya bosi kuzi, akafughama nukwiputa. Akaghalabukila ku muvimba nukuti, “Wee Tabita, nyamuka!” Po akighula amaso ghache, bo amwennya u Pitala, akanyamuka nukwikala.

41U Pitala akamulema inyobe nukumwimika. Po akabitizya abitiki bosi, poka na bafwilwe nukubalanjizya u Tabita umumi.

42Imbili yikasata mu Yopa mosi, po abantu abinji bakasubila mwa Mwene.

43U Pitala akikala amasiku aminji mu Yopa munyumba iya muntu yuyo, yuyo itabwa lyache akaba we Simoni, umuvukutamakwela.

Imbombo Izya Batumiwa 10

U Pitala nu Kolineliya

1Mukaya aka Kesaliya mukabamo umuntu yumo yuyo akaba we Kolineliya, yuyo akaba we songo uwa basikali aba Chiloma, akabukatila kako bakatinji “Akabukatila aka Itale.”

2Umwene ni mbumba yache yosi bakaba bantu abakumwiputa u Chala. Akabomba imbombo inkulu pakubavwa bantu abapina aba Chiyuda, sona akabalilo na kabalilo akamwiputagha u Chala.

3Isiku limo akabalilo aka fili koloko pachamabwila akennya ichisetuka. Muchisetuka chila-chila akamwennya akiza nkani uwantumi uwa kumwanya uwa Chala akwiza kukwache nukuti, “Kolineliya!”

4Akamwenelezya uwantumi yula nu bogha nukumulaluzya ukuti, “Wee Mwene, nkimba cho choni ichi?” Uwantumi akamula akati, “U Chala ahobokite ni nyiputo zyako, sona akumbuka imbombo zyako inyiza pakasi pa bantu abapina.

5Po losi ulu utume abantu bamo mu Yopa ukuti bamwitizye umuntu yumo yuyo we Simoni Pitala.

6Umuntu uyu muyeni munyumba iya Simoni, umuvukutamakwela, yuyo akwikala mulubazu ulwa nyanja.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

7Bo uwantumi yuyo akanenagha nawe abuka, u Kolineliya akabitizya abambombo bache babili, poka nu musikali, yuyo akaba muntu uwakumwiputa u Chala.

8Bo u Kolineliya abalingannya zyosi zizyo zikabombiwa, akabatuma mu Yopa.

9Indabi yache, bo bali muzila, sona bo bakupalamila mu Yopa, u Pitala akakwela pachisonje ukuti ipute bo izuba lili pamutu.

10Izala yikamubaba po akalonda ichakulya. Loli bo bali pakuyannya ichakulya, akennya ichisetuka.

11Akennya kumwanya kwighukite, sona ichintu chimo chicho chikaboneka ngati cho chimwenda ichikulu, chicho chikalemiwa munkuto zyache zyosi folo chikwisiwa pasi.

12Mula-mula mukaba ivinyamana ivyakulekana-lekana; ivinyamana ivya vinama folo, ni vyakwavula, sona ni viyuni.

13Po izyu likivwika likati, “Pitala, nyamuka. Ghogha ulye.”

14Loli u Pitala akati, “Mwene, awe! Intaliye nalumo-lumo ichintu chicho chamwiko sona chinyazu.”

15Izyu lila likivwika sona likati, “Chicho u Chala achipaghula ukuti chizelu, utakinong'onaye ukuti chinyazu.”

16Zinizi zikabombiwa katatu, panapo na panapo ichimwenda chila chikasendiwa pakunyokela kumwanya.

17Bo u Pitala akuswigha nizya ching'anamulo icha vintu vivyo akavyennya muchisetuka chila, abantu babo bakatumiwa nu Kolineliya bakamanya kuko inyumba iya Simoni yikaba. Po bakimilila pamulyango uwa lupaso.

18Bakitizya nukulaluzya ukuti, “Nkimba aliko kuno, umuyeni yumo, yuyo itabwa lyache we Simoni Pitala?”

19Bo u Pitala achili akuyezya pakwivwisya iching'anamulo icha chisetuka chila, u Muzimu Umuzelu akati, “Ivwa kuno! Abantu batatu bali kuno bakukulonda.

20Po nyamuka nukwika, sona ubuke nabo umwakusita ukuzyela-zyela pakuti nene nabatuma.”

21Po u Pitala akika nukubabuzya abantu bala ukuti, “Umuntu yuyo mukumulonda, nene. Nkimba choni chicho mwiza kuno?”

22Bakamula bakati, “Usongo u Kolineliya atutuma. Umwene muntu mugholosu, yuyo akumwiputa u Chala, sona achindikiwe nkani na ba Yuda bosi. Uwantumi uwa kumwanya uwa Chala akamubuzya ukuti akwitizye awe ukuti ubuke kunyumba yache, ukuti ivwe zizyo ukulonda pakunena.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

23U Pitala akabapokela abantu bala munyumba mula pakuba bayeni bache. Indabi yache akanyamuka nukubuka nabo, sona bope abitiki bamo aba mu Yopa bakabuka poka nawe.

24Indabi yache akafika mu Kesaliya, kuko u Kolineliya akamulindililagha, poka na bakamu bache, sona na bamanyani babo akabitizya.

25Bo u Pitala ali papipi pakwinjila, u Kolineliya akiza ukuti amupokele. Po akamufughamilila muvinama vyache.

26Loli u Pitala akamunyamusya nukuti, “Imilila, ane ne muntu bulo.”

27U Pitala akendelela pakunena kwa Kolineliya, bo akwinjila munyumba, mumo akabagha abantu abinji babunganite poka.

28Akababuzya akati, “Amwe mwebene muzimenye akiza nkani ukuti umu Yuda atakwitikiziwa pakwendelana pamo ukwangalilana na bantu babo bate ba Yuda. Loli u Chala andanjizya ukuti umuntu yuyo amupaghula ukuti muzelu intakamupimaye pakuba muntu yuyo ate muzelu pamo munyazu.

29Bo wanyitizya intakazyela-zyelapo pakwiza, loli inkulonda pakuti imanye ichifukwa chicho ukanyitizizya?”

30U Kolineliya akati, “Amasiku matatu ghagho ghachilapo, pakabalilo ngati ko kanaka, aka fili koloko pachamabwila, bo inkwiputa munyumba yane, umwakuchenusya umuntu yumo yuyo akavwala amenda amazelu akimilila pamaso papane

31nukumbuzya ukuti, ‘Wee Kolineliya! U Chala ivwa inyiputo zyako, sona akumbuka imbombo zyako inyiza pakasi pa bantu abapina.

32Po tuma umuntu yumo mu Yopa ukuti amwitizye u Simoni Pitala. Muntu muyeni munyumba iya Simoni, umuvukutamakwela, yuyo akwikala mulubazu ulwa nyanja.’

33Panapo na panapo inkakutumila amazyu, po chaba chiza nkani ukuti wiza. Polelo twebosi tuli pano pamaso pa Chala tukulindilila ukwivwa chosi chicho u Mwene akulinganizye pakunena.”

Amazyu agha Pitala

34 U Pitala akanda pakunena akati, “Ilelo nazyaghannya ukuti naloli u Chala atakwennya icheni icha muntu,

35loli akumupokela umuntu wesi yuyo akumwiputa nukubomba chicho chigholosu ukusita pakwennya uluko lwache.

36Mughamenye amazyu ghagho u Chala akabatumila aba Izilayeli, pakubabuzya Amazyu Amiza aghamutende ukwendela mwa Yesu Kilisitu, yuyo we Mwene uwa bosi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

37Muvimenye ivintu ivikulu vivyo vikabombiwa muchisu chosi icha Izilayeli, ukwandila muchigaba icha Galileya, bo u Yohani alumbilila ukuti abantu boziwe.

38Muzimenye izya Yesu uwa mu Nazaleti, sona na mumo u Chala akamupakazya nu Muzimu Umuzelu na maka. Akabuka kosi na kosi, akabomba inyiza nukupozya abantu bosi babo bakaba pasi pa bulaghili ubwa Satana, pakuti u Chala akaba nawe.

39Aswe twe bakaboni aba vyosi vivyo akabomba mu Izilayeli na mu Yelusalemu. Polelo bakamughogha pakumukomela pachipinjika.

40Loli u Chala akamuzyusya kubufwe bo ghachilapo amasiku matatu nukumulanjizya pabuzelu.

41Atakababonekela abantu bosi, loli abakaboni bene babo u Chala akabasala kale, kokuti aswe sweswe tukalya nu kung'wela poka nawe bo azyuka kubufwe.

42Po akatulamula ukuti tulumbilile Amazyu Amiza pakasi bantu nukubasimikizya ukuti we yuyo u Chala amusalite pakuba mulongi uwa bantu abumi na bafwe.

43Abalaghuzi bosi bakasimikizya nizya yuyo, ukunena ukuti umuntu wesi yuyo akusubila mumwache, u Chala akwiza pakumuhobokela imbibi zyache ukwendela mwitabwa lyache."

Abantu babo bate ba Yuda bakupokela u Muzimu Umuzelu

44Bo u Pitala achili akunena, u Muzimu Umuzelu akabikila bosi babo bakateghelezyanga amazyu ghache.

45Abitiki aba Chiyuda babo bakafuma mu Yopa poka nu Pitala bakaswigha ukuti u Chala apungulila ichabupi chache icha Muzimu Umuzelu mu bantu babo bate ba Yuda bope.

46Pakuti bakabivwa bakunenela mundimi injeni nukubupala ubukulu ubwa Chala. U Pitala akati,

47"Abantu banaba bapokela u Muzimu Umuzelu ukuyana na mumo naswe bulo tukapokelela. Nkimba alipo umuntu yumo yuyo angabakanizya pakoziwa na mizi?"

48Po akabalamula ukuti boziwe mwitabwa ilya Yesu Kilisitu. Sona bakamulaba ukuti ikale nabo amasiku amanandi bulo.

Imbombo Izya Batumiwa 11

U Pitala akuchilingannya ichipanga zizyo zikabombiwa mu Yelusalemu

1Abatumiwa poka na bitiki abanji aba mu Yudeya bakivwa ukuti abantu babo bate ba Yuda bope bakapokela amazyu agha Chala.

© 2016 Bible Society of Malawi.

2Bo u Pitala abuka ku Yelusalemu, akabukatila kako kakitikizyanga ukuti abantu babo bate ba Yuda basilimuliwe, bakamususya bakati,

3“Ukaba muyeni munyumba iya bantu babo bate ba Yuda babo batasilimuliwe nukulya poka nabo!”

4Po u Pitala akabalingannya vyosi vivyo vikabombiwa ukwandila ko kubwandilo akati,

5“Bo inkwiputa mukaya akakulu nkani aka Yopa, inkennya ichisetuka. Inkennya ichintu chimo chicho chikaboneka ngati cho chimwenda ichikulu, chicho chikalemiwa munkuto zyache zyosi folo chikwika kumwanya nukwima papipi nane.

6Inkenelezya mukasi papipi nukwennya ivinyamana ivitekiwa, ni vyamuzi, ni vyakwavula, sona ni viyuni.

7Po inkivwa izyu likunena nane likuti, ‘Pitala nyamuka! Ghogha ulye.’

8Loli inkamula inkati, ‘Mwene, awe! Intaliye nalumo-lumo ichintu chicho chamwiko sona chinyazu.’

9Izyu likivwika sona kumwanya likati, ‘Chicho u Chala achipaghula ukuti chizelu, utakinong'onaye ukuti chinyazu.’

10Zinizi zikabombiwa katatu, pabumalilo ichimwenda chila chikasendiwa pakunyokela kumwanya.

11Pakabalilo kala-kala abantu batatu babo bakatumiwa kukwane ukufuma mu Kesaliya bakafika panyumba papo inkikalagha.

12U Muzimu Umuzelu akambuzya ukuti imbuke nabo umwakusita ukuzyela-zyela. Abitiki abamwitu sikisi aba mu Yopa bakaba poka nane mu Kesaliya, po twebosi tukabuka nukwinjila munyumba iya Kolineliya.

13Akatubuzya mumo akamwenezezya uwantumi uwa kumwanya imiliye munyumba yache, yuyo akamubuzya akati, ‘Tuma umuntu ku Yopa ukuti amwitizye umuntu yumo, yuyo itabwa lyache we Simoni Pitala.

14Akwiza pakubabuzya amazyu ghagho ghakwiza pakukupoka awe ni mbumba yako yosi.’

15Bo nanda pakunena, u Muzimu Umuzelu akikila papabo ukuyana na mumo zikabela naswe pabwandilo.

16Panapo inkakumbuka zizyo u Mwene akanena ukuti, ‘U Yohani akozya na mizi, loli awe ukwiza pakozya nu Muzimu Umuzelu.’

17Po nanti u Chala akabapa abantu babo bate ba Yuda ichabupi ichakuyana bulo na chicho akatupa aswe bo tusubiye mwa Mwene u Yesu Kilisitu, polelo ane ne wenu ukuti ningamususya u Chala!”

© 2016 Bible Society of Malawi.

18Bo bivwa zinizi, bakaleka pakumususya. Bakamupala u Chala ukuti, “Po u Chala abapiye bope abantu babo bate ba Yuda ulusako ulwakupinduka nukuzileka mbibi zyabo nukupokela ubumi.”

Ichipanga icha mukaya aka Antiyokiya

19 Abitiki bamo babo bakanyampana pachifukwa icha kuvwimiwa kuko kukabako pakabalilo kako u Sitefani akaghoghiwa, bakabuka mupaka mutwaya utwa Fonike, mu Sayipulasi, na mu Antiyokiya, pakulumbilila amazyu agha Chala pakasi pa ba Yuda bene.

20Loli abitiki abanji, babo bakafuma ku Sayipulasi na ku Kileni, bakabuka ku Antiyokiya nukunena na bantu babo bate ba Yuda pakulumbilila kukwabo Amazyu Amiza agha Mwene u Yesu.

21Amaka agha Mwene ghakaba nabo, po bantu abinji bakasubila nukupindukila kwa Mwene.

22Ichipanga icha mu Yelusalemu chikivwa zinizi, po bakamutuma u Balanabasi ku Antiyokiya.

23Bo afika nukwennya mumo u Chala abasayila abantu, akahoboka nkani nukubalaba bosi ukuti bendelele pakusubila mwa Mwene na moyo ghabo ghosi.

24U Balanabasi akaba muntu mugholosu, yuyo akizula nu Muzimu Umuzelu nu lwitiko, sona abantu abinji nkani bakapindukila kwa Mwene.

25Po u Balanabasi akabuka ku Talisa pakumulonda u Sabuli.

26Bo amwagha akabuka nawe ku Antiyokiya, po umwaka umupuma abantu babili bala bakakomana na bantu muchipanga nukumanyizya ichilundilo ichikulu icha bantu. Mukaba mo mu Antiyokiya mumo abitiki bakanda pakwitiziwa ukuti bo bakilisitu.

27Akabalilo kala-kala abalaghuzi bamo bakafuma ku Yelusalemu nukubuka ku Antiyokiya.

28Yumo uwa balaghuzi bala, yuyo akaba we Agabasi, akimilila na maka agha Muzimu Umuzelu akalaghula ukuti izala inkali yikaba papipi pakuwa muchisu chosi ichapasi. (Naloli yikawa pakabalilo aka Mwene u Kalabudiyasi)

29Abamanyili bakivwana ukuti umuntu wesi abatumile abitiki abamwabo ubwavwilizi bosi bubo angaba nabo, babo bakikalagha muchigaba icha Yudeya.

30Bakabomba zinizi, po bakabatumila ubwavwilizi bula abasongo aba chipanga ukwendela mwa Balanabasi nu Sabuli.

Imbombo Izya Batumiwa 12

U Helodi akuchivwima ichipanga

1Akabalilo ngati ko kanaka u Mwene u Helodi akanda pakuchivwima ichipanga.

© 2016 Bible Society of Malawi.

2Akalamula ukuti u Yakobo uwamwabo uwa Yohani aghoghiwe nu panga.

3Bo ennya ukuti ichi chabahobosya nkani aba Yuda, akamupinya u Pitala (Ichi chikabombiwa pa Lusekelo ulwa Chibama ichisita chilungo.)

4Bo amupinya u Pitala, akamwighalila mujele, mumo akabikiwa munyobe izya tubukatila folo utwa basikali ukuti bamwenelezyanje. U Helodi akalondagha ukuti inongwa yache yilongiwe bo Ulusekelo ulwa Pasa lwachila.

5Po u Pitala akasungiwa mujele, loli ichipanga chikamwiputilagha nkani kwa Chala.

U Pitala asatuliwa mujele

6Bukaba ubusiku ubwakuti u Helodi alonge inongwa yache, u Pitala akaghona utulo pakasi pa basikali babili bala. Akapinyiwa ni mpingu zibili, sona pamulyango uwa jele pakaba abasikali.

7Umwakuchenusya uwantumi uwa kumwanya uwa Mwene akimilila pala-pala, ulukozyo lukalama mujele mula. Uwantumi yula akamuyingannya u Pitala pachipungo, akamunyamusya nukuti, “Lubilo-lubilo! Nyamuka!” Panapo na panapo impingu zikawa munyobe izya Pitala.

8Po uwantumi yula akati, “Pinya ulamba wako nukuvwala inkwato zyako. U Pitala akabomba zizyo akamubuzya.” Po uwantumi akati, “Vwala inkazo yako nukunkonka.”

9U Pitala akamukonka ukufuma mo mujele mula. Loli atakazyaghannya zizyo uwantumi akabombagha nanti zikaba zyanaloli. Akinong'onagha ukuti akwennya ichisetuka.

10Bakakachila akabukatila akakwanda aka basikali, nukupululila sona akabukatila akabubili mupaka pamulyango uwa chela uwakwinjilila mukaya kala. Umulyango ghula ghukighuka wene, po abene bakafuma kuzi nukwenda mupaka mumusebo ghumo uwa kaya kala-kala. Umwakuchenusya uwantumi yula akamuleka u Pitala.

11Po u Pitala akazyaghannya zizyo zikabombiwa kukwache nukuti, “Ilelo nazimanya ukuti zyanaloli! U Mwene akatuma uwantumi wache ukuti ize ampoke kwa Helodi na vyosi vivyo aba Yuda bakinong'onagha ukuti vikwiza pakubombiwa kukwane.”

12Bo azyaghannya zinizi, akabuka kunyumba iya Maliya, unyina uwa Yohani Maliko, kuko abantu abinji bakabungana, sona bakiputagha.

13U Pitala akakong'osya pamulyango uwakuzi, po uwambombo umulindu yuyo akaba we Loda akiza pakumwighulila.

© 2016 Bible Society of Malawi.

14Bo aghamanya amazyu agha Pitala akahoboka nkani, umwakuti atakighula nu
lwiyi, loli akachimbilila mukasi nukubabuzya abamwabo ukuti u Pitala imiliye
kuzi.

15Bakamubuzya u Loda bakati, “Upenite bati!” Loli akendelela pakunena ukuti
zikaba zyanaloli. Po bakamula bakati, “Wantumi wache!”

16Loli u Pitala akendelela pakukong'osya. Pabumalilo bakighula ulwiyi, po bo
bamwennya chikabaswighizya nkani.

17Akapumizya ichongo ni nyobe nukwanda pakubalingannya mumo u Mwene
amwefezizye mujele. Akanena sona akati, “Mumubuzye zinizi u Yakobo, sona
na bitiki bosi.” Po akanyamuka nukubuka kubuyo ubunji.

18Bo kwacha, kukaba ukuvulungana ukukulu nkani mu basikali
nukulaluzannya bene-bene ukuti, “Nkimba cho choni chicho chabombiwa kwa
Pitala?”

19U Helodi akalamula ukuti bamulondelezye, loli batakamwagha. Po abalindilili
bakalalusiwa na malaluzyo nukulamuliwa ukuti abene bo babo baghoghiwe.
Pisinda pazinizi, u Helodi akepamo muchigaba icha Yudeya nukubuka mu
Kesaliya pakwikala.

Ubufwe ubwa Helodi

20U Helodi akakalala nkani na bantu aba mu Tili nu Sidoni. Po abantu bakabuka
pakabukatila pakumulamuka. Ichakwanda bakamudeba u Bulasita, usongo
uwa kunyumba iya bumwene, ukuti abavwe. Po bakabuka kwa Helodi pakulaba
umutende pakuti ichakulya chabo chikafumagha kuchisu icha mwene yula-
yula.

21Pisiku lilyo bakasala, u Helodi akavwala inkazo yache iya bumwene, akikala
pachitengo chache icha bumwene nukunena na bantu.

22Abantu bakakolomoka nkani bakati, “Yuyo akunena, ate muntu, loli we
chala!”

23Panapo na panapo uwantumi uwa Mwene akamukoma u Helodi pakuti
atakachindika u Chala. Isomi zikamulya nukufwa.

24Loli amazyu agha Chala ghakendelela pakufumusiwa.

25Bo u Balanabasi nu Sabuli bamala imbombo yabo yiyo bakabatumila mu
Yelusalemu bakanyokela mu Antiyokiya, sona bakamusenda u Yohani Maliko.

Imbombo Izya Batumiwa 13

U Balanabasi nu Sabuli basaliwa nukutumiwa

1Muchipanga icha mukaya aka Antiyokiya mukaba abalaghuzi bamo na
bamanyisi: U Balanabasi, u Simiyoni (yuyo akwitiziwa ukuti we mufitu), u

© 2016 Bible Society of Malawi.

Lusiyasi (uwa mu Kileni), u Manayeni (yuyo akakulilagha poka nu Helodi umulaghili uwa chisu), nu Sabuli.

2Bo bakumuchindika u Mwene nukutuzya pakulya, u Muzimu Umuzelu akababuzya akati, “Munsabulile u Balanabasi nu Sabuli ukuti babombe imbombo yiyo inkabitizizya.”

3Po bo batuzya pakulya nukwiputa, bakabika inyobe pa Balanabasi nu Sabuli nukubatuma.

Nizya Pabuli mu Sayipulasi

4Bo u Balanabasi nu Sabuli batumiwa nu Muzimu Umuzelu bakabuka mukaya aka Selebukiya nukuloboka nu bwato pakubuka pa kasungo aka Sayipulasi.

5Bo bafika mu Salami, bakalumbilila amazyu agha Chala munyumba izyakwiputilamo. Bakaba poka nu Yohani Maliko, yuyo akabavwanga mumbombo yabo.

6Bakenda mupaka pa kasungo aka Pafosi, kuko bakakomana nu wamayele yumo yuyo akaba we Bala-Yesu, umu Yuda yuyo akatinji ne mulaghuzi.

7Akaba mumanyani uwa Seligiya Pabuli, umulaghili uwa pa kasungo pala, yuyo akaba muntu uwa mahala. Umulaghili uwa chisu akamwitizya u Balanabasi nu Sabuli pamaso pache pakuti akalondagha ukuti ateghelezye amazyu agha Chala.

8Loli uwamayele yuyo akaba we Elimasi (linili likaba itabwa lyache ilya mu Chigiliki) akabasusya ichifukwa akanyila ukuti umulaghili uwa chisu yula angasubila mwa Mwene.

9Po u Sabuli yuyo sona akitiziwanga ukuti Pabuli akizula nu Muzimu Umuzelu nukumwenelezya uwamayele yula

10nukuti, “We mwana uwa Satana! We mulwani uwa chintu chosi ichigholosu, sona wizuye nu luko losi ulwa bumyasi nu buzimbuli. Bwila na bwila ukuyezya ukwandula ubwanaloli ubwa Mwene pakuba bumyasi!

11Ilelo u Mwene akwiza pakukufunda, umwakuti ukwiza pakuba we mufwamaso, sona ute ukennye ubuzelu ubwa izuba pakabalilo akanandi.” Panapo na panapo u Elimasi akanda pakwennya ukabefu ni chisi, akapapasya-papasya bulo ukuyezya pakulonda yumo uwakuti amuleme inyobe.

12Bo umulaghili uwa chisu ennya zizyo zikabombiwa akasubila pakuti ichimanyisyo icha Mwene chikamuswighizya nkani.

Mukaya aka Antiyokiya na muchigaba icha Pisidiya

13U Pabuli na bamanyani bache bakenda pa bwato ukufuma mu Pafosi nukubuka mu Peliga, akaya akakulu nkani aka mu Pamfiliya. Kula-kula u Yohani Maliko akabaleka nukunyokela mu Yelusalemu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

14Bakendelela nu bulendo bwabo ukufuma mu Peliga nukufika mukaya akakulu nkani aka Antiyokiya muchigaba icha Pisidiya. Pisiku Ilyakutuzya bakinjila munyumba iyakwiputilamo nukwikala pasi.

15Bo babelenga mu mabuku agha Ndaghilo izya Mozesi na mu mabuku agha balaghuzi, abalongozi aba munyumba iyakwiputilamo bakabatumila amazyu aghakuti, “Bakamu, nanti muli na mazyu aghakubakazya abantu aba, nena.”

16U Pabuli akimilila, akapumizya ichongo ni nyobe yache nukwanda pakunena ukuti, “Mwee ba Izilayeli, sona namwe bantu mwe mute ba Yuda mwe mukumwiputa u Chala, munteghelezye!

17U Chala uwa ba Izilayeli akasala abanyenya bitu nukubandula pakuba chisu ichikulu pakabalilo kako bakikalagha ngati bo bantu abayeni mu Ijiputi. U Chala akabefyamo mu Ijiputi na maka ghache,

18nukujimba nabo amaka 40 munkolongo.

19Akanangannya inko izya bantu seveni muchisu icha Kenani nukubapa ichisu chila abantu bache ukuti chibanje chabo ni chabo.

20Vyosi vinivi vikasenda amaka 450. “Pisinda pazinizi akabapa abalongi mupaka pakabalilo aka mulaghuzi u Samuweli.

21Bo abene bakulonda u mwene, u Chala akabapa u Sabuli, umwana uwa Kishi, uwaluko ulwa Benjamini ukuti abanje we mwene wabo amaka 40.

22Bo u Chala amwefyapo, akabasalila u Devedi ukuti abanje we mwene wabo. U Chala akanena nizya Devedi akati, ‘Namwagha u Devedi umwana uwa Yese, umuntu uwa pamoyo wane, yuyo akwiza pakubomba chosi chicho ane nalonda ukuti abombe.’

23Akaba we Yesu, uwaluko ulwa Devedi, yuyo u Chala akamubika pakuba Mupoki uwa ba Izilayeli ukuyana ni layizyo lyache.

24Bo u Yesu atandite imbombo yache, u Yohani akalumbilila pakasi pa bantu bosi aba Izilayeli ukuti bapinduke nukuzileka imbibi zyabo nukoziwa.

25Bo u Yohani ali papipi pakumalizya imbombo yache, akabalaluzya abantu bala akati, ‘Nkimba mukwinong'ona ukuti ane ne wenu? Inte nene yuyo mukumulindilila. Loli teghelezya! Umwene akwiza pisinda papane. Intabaghiye napo panandi ukwinama nukusatula utupinyilo utwa nkwato zyache.’

26“Mwee bakamu bane, abaluko ulwa Abulahamu na bantu bosi babo bate ba Yuda babo bakumwiputa u Chala: Amazyu aghabupoki agha ghatumiwa kukwitu!

27Pakuti abantu babo bakwikala mu Yelusalemu na balongozi babo batakamanyagha ukuti we Mupoki, pamo ukughivwisya amazyu agha

© 2016 Bible Society of Malawi.

balaghuzi, ghagho ghakabelengiwanga Isiku ni siku Ilyakutuzya. Loli pope bulo bakaghakwanilisya amazyu agha balaghuzi pakumughogha u Yesu.

28Napapo batakamwagha ni nongwa iyakumughoghela u Yesu, loli bakamulaba u Pilati ukuti u Yesu aghoghiwe.

29Bo babomba zyosi zizyo Amasimbo ghakanenagha izya Yesu, bakamwisya pachipinjika nukumubika mwipumpa.

30Loli u Chala akamuzyusya kubufwe,

31po amasiku aminji akababonekela abantu babo bakendagha nawe ukufuma mu Galileya ukubuka mu Yelusalemu. Ilelo bo bakaboni bache pakasi pa ba Izilayeli.

32Po tuli pano pakubabuzya Amazyu Amiza aghakuti zizyo u Chala akabalayizya abanyenya bitu

33zyakwanilisiwa kukwitu, twe baluko lwabo pakumuzyusya u Yesu kubufwe ukuyana na Masimbo agha mu Salimo uwabubili aghakuti, 'Awe we Mwana wane, ilelo naba ne ghuso.'

34 Loli izyakuti akamuzyusya kubufwe ukuti atakabolele mwipumpa u Chala akati, 'Inkwiza pakubapa ulusayo ulupaghuliwa sona ulusubiliwa, lulo inkamulayizya u Devedi.'

35 Ukuyana na Masimbo aghanji aghakuti, 'Utangitikizya Umubombi wako umusubiliwa ukuti abolele mwipumpa.'

36Pakuti bo u Devedi abomba vivyo u Chala akabatika pakabalilo kache, akafwa nukusyiliwa poka na banyenya bache, po umuvimba wache ghukabolela mwipumpa.

37Loli izi zitakamubonekela umuntu yuyo u Chala akamuzyusya kubufwe.

38Polelo bakamu bane, tukulonda ukuti amwe mumanye ukuti pachifukwa icha Yesu, tukulumbilila amazyu aghakuti imbibi zyinyu zingahobokeliwa,

39sona ukuti umuntu wesi yuyo akusubila mumwache, abwaghe ubupoki ubukulu nkani bubo umuntu anganeniwa pakuba mugholosu pakukonka Indaghilo izya Mozesi.

40Muchebaye ukuti zizyo abalaghuzi bakalaghula, zitakababonekele.

41 'Ennya, mwe bantu abalobezyo mwee! Muswighaye nukufwa! Pakuti vivyo inkubomba ilelo vintu vimo vivyo mutavisubiye, napapo umuntu yumo angabalingannya.' "

42Bo u Pabuli nu Balanabasi bakepamo munyumba iyakwiputilamo, abantu bakabitizya ukuti bize sona Pisiku Ilyakutuzya ilinji ukuti bababuzye inyinji nizya vintu vinivi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

43Bo abantu bepapo palukomano lula, aba Yuda na bantu babo bate ba Yuda abinji babo bakapindukila ku Chiyuda bakamukonka u Pabuli nu Balanabasi. Abatumiwa bakababuzya nukubakazya ukuti bendelele pakwikala ukuyana ni chisa icha Chala.

44Isiku Ilyakutuzya ilinji lila-lila, papipi umuntu wesi mukaya kala akiza pakuteghelezya amazyu agha Mwene.

45Bo aba Yuda bennya ichilundilo icha bantu chila, bakizula na kabini. Akanena ukuti zizyo u Pabuli akunena zyabumyasi sona bakamusamula nkani u Pabuli.

46Loli pope bulo u Pabuli nu Balanabasi bakanena nu bujivu bakati, “Chikaba chakulondiwa ukuti amazyu agha Chala ghalumbililiwe tasi kukwinyu. Loli pakuti mwaghakana, sona ukuti mukwinong'ona mutabaghiye pakupokela ubumi ubwa bwila na bwila, tukwiza pakubaleka nukubuka pakasi pa bantu babo bate ba Yuda.

47Pakuti u Mwene akatupa ilamulo ilyakuti, ‘Nakubika awe pakuba lukozyo ulwa bantu babo bate ba Yuda, ukuti ichisu chosi ichapasi ichi chingapokiwa.’ ”

48Bo abantu babo bate ba Yuda bivwa zinizi, bakahoboka nukughapala amazyu agha Mwene. Po abantu bosi babo u Chala akabasala ukuti bapokele ubumi ubwa bwila na bwila, bakasubila.

49Amazyu agha Mwene ghakasata posi na posi muchigaba chila-chila.

50Loli aba Yuda bakabasonjelezya aba mukaya akakulu nkani kala, sona na bakolo abantu babo bate ba Yuda abamanyikwe nkani babo bakamwiputagha u Chala. Bakanda pakumuvwima u Pabuli nu Balanabasi nukubefyamo muchigaba chabo chila.

51Abatumiwa bakakung'unta ulufumbi munyayo zyabo pakuba chimanyilo ichakubasoka nukubuka ku Ikoniya.

52Abamanyili aba mukaya aka Antiyokiya bakahoboka nkani, bakizula nu Muzimu Umuzelu.

Imbombo Izya Batumiwa 14

Nizya mu Ikoniya

1Ichintu chinichi chikabombiwa sona mu Ikoniya. U Pabuli nu Balanabasi bakabuka munyumba iyakwiputilamo iya ba Yuda nukunena na maka, umwakuti aba Yuda, sona na bantu babo bate ba Yuda abinji bakasubila.

2Loli aba Yuda babo batakasubila, bakabasonjelezya abantu babo bate ba Yuda ukuti bababenge abitiki.

© 2016 Bible Society of Malawi.

3U Pabuli nu Balanabasi bakikala kula-kula akabalilo akatali, pakunena nu bujivu nkani izya Mwene, yuyo akasimikizya nizya chisa chache pakubapa amaka aghakubombela ivimanyilo ni viswigho.

4Abantu aba mukaya akakulu nkani kala bakagabinkana; bamo bakaba kulubazu ulwa ba Yuda, sona abanji kulubazu ulwa batumiwa.

5Po abantu bamo babo bate ba Yuda na ba Yuda, poka na balongozi babo bakabatika ukuti babayivye abatumiwa nukubasumba na mabwe.

6Bo abatumiwa bamanya zinizi bakachimbilila mukaya akakulu nkani aka Lisitila na ka Delibe muchigaba icha Likaboniya, sona na muvigaba vivyo vizyunguliye.

7Kula-kula bakalumbilila Amazyu Amiza.

Akaya akakulu nkani aka Lisitila na ka Delibe

8Mu Lisitila mukabamo umuntu yuyo afuye ivinama, sona atenditepo nalumo-lumo ukwandila ko kubwana wache.

9Akikala mula-mula nukuteghelezya amazyu agha Pabuli. U Pabuli akamwenelezya umuntu yula nukwennya ukuti akaba nu lwitiko ulwakuti angapola nalo.

10Po akati, “Imilila, gholosya ivinama vyako!” Umuntu yula akanyela nukwanda pakwenda-kwenda.

11Bo ichilundilo chennya zizyo u Pabuli akabomba, chikanda pakukolomoka muneno yabo iya Chilikaboniya ukuti, “Abachala batwikila ngati po bantu!”

12Bakamwita u Balanabasi ukuti we Zebusi, sona u Pabuli bakamwita ukuti we Helemesi pakuti akaba we yuyo akalongolelagha pakunena.

13Inyumba iyakwiputilamo u chala u Zebusi yikaba kuzi kukaya akakulu nkani, po umuputi uwa kunyumba yila akiza ni nkambaku na maluba pamulyango uwa lupaso pakuti yuyo ni chilundilo bakalondagha pakubika ivyabupi ku batumiwa.

14Bo u Balanabasi nu Pabuli bivwa zizyo bakalondagha ukuti babombe, bakazepula amenda ghabo nukuchimbilila pakasi pachilundilo, bakakolomoka nkani bakati,

15“Mwebaya mwee, choni chicho mukubomba zinizi? Aswe twe bantu bulo ngati mwemwe! Tuli pano pakulumbilila kukwinyu Amazyu Amiza, ukuti muvileke ivintu ivibibi nukumukonka u Chala umumi, yuyo akapela kumwanya, ni chisu ichapasi, ni nyanja, sona na vyosi vivyo vili mumo.

16Kale u Chala akabitikizya abantu bosi pakubomba imbombo zyabo zizyo bakinong'ona ukuti ngolosu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

17Loli akusimikizya ukuti akabako kale pavintu ivyiza vivyo akubomba. U Chala akubapa ivula ukufuma kumwanya ni nyinulo pakabalilo kache akiza; akubapa ichakulya nukwizuzya amoyo ghinyu nu buhobosu."

18Napapo abatumiwa bakanena amazyu ghanagha, bakapotwa pakuchikanizya ichilundilo pakubapa ivyabupi.

19Aba Yuda bamo abakufuma mu Antiyokiya, mu Pisidiya, sona na mu Ikoniya bakiza nukuchisonjelezya ichilundilo icha bantu chila. Po abantu bakamusumba u Pabuli na mabwe nukumuwesela kuzi ukwa kaya kala, ichifukwa bakinong'onagha ukuti afwa.

20Loli bo abamanyili bamubunganila, akanyamuka nukunyokela mukaya mula. Indabi yache, yuyo nu Balanabasi bakabuka ku Delibe.

U Pabuli nu Balanabasi bakunyokela ku Antiyokiya mu Siliya

21Bo u Pabuli nu Balanabasi balumbilila Amazyu Amiza mu Delibe nukukaba abitiki abinji, bakanyokela mu Lisitila, na mu Ikoniya, sona na mu Antiyokiya muchigaba icha Pisidiya.

22Bakababakazya abamanyili bala, sona bakababuzya ukuti bendelele pakuba nu lwitiko mwa Kilisitu. Bakamanyizya bakati, "Tubaghiye twende muntamyo inyinji ukuti twinjile mu Bumwene ubwa Chala."

23Muchipanga chosi bakasala abasongo aba chipanga. Ni nyiputo, sona nukutuzya pakulya bakababika munyobe izya Mwene, yuyo bakasubila.

24Bo badumusannya muchigaba icha Pisidiya, bakafika muchigaba icha Pamfiliya.

25Kula-kula bakalumbilila Amazyu Amiza pakasi pa bantu mukaya akakulu nkani aka Peliga, po akabuka kukaya akakulu nkani aka Ataliya.

26Pabumalilo bakanyokela mu Antiyokiya mubwato, ubuyo bubo bakapeghiwa munyobe izya Chala ukuti abasaye pambombo yabo, yiyo bafuma bulo pakuyimalizya.

27Bo bafika mu Antiyokiya, bakachibungannya poka ichipanga nukuchibuzya zyosi zizyo u Chala ababombela, sona na mumo ighuliye izila pakasi pa bantu babo bate ba Yuda ukuti basubile.

28Po kula-kula bakikala poka na bamanyili akabalilo akatali.

Imbombo Izya Batumiwa 15

Ulukomano mu Yelusalemu

1 Abantu bamo babo bakafuma muchigaba icha Yudeya bakabuka ku Antiyokiya nukwanda pakubamanyizya abitiki ukuti, "Mutangapokiwa pene papo mwasilimuliwa ukuyana ni Ndaghilo izya Mozesi."

© 2016 Bible Society of Malawi.

2U Pabuli nu Balanabasi bakanda pakudalinkana nabo nkani nizya fundo iyi. Po kukadumuliwa ukuti u Pabuli nu Balanabasi na bamwabo bamo aba mu Antiyokiya babukaye ku Yelusalemu nukunenezannya na batumiwa poka na basongo aba chipanga nizya fundo iyi.

3Bakatumiwa ni chipanga, po bo bakwenda muchigaba icha Fonike, na mu Samaliya, bakabalingannya abantu mumo bantu babo bate ba Yuda bakapindukila kwa Chala; amazyu agha ghakabapa ubuhobosu ubukulu abitiki bosi.

4Bo bafika mu Yelusalemu, bakapokeleliwa ni chipanga, na batumiwa, sona na basongo aba chipanga nukubabuzya zyosi zizyo u Chala akabomba ukwendela mumwabo.

5Loli abitiki bamo babo bakaba aba mukabukatila aka ba Falisayi bakimilila nukuti, “Abantu babo bate ba Yuda basilimuliwanje nukubabuzya ukuti bakonkaye Indaghilo izya Mozesi.”

6Abatumiwa na basongo aba chipanga bakakomana poka ukuti banenezannye nizya fundo yila.

7Bo banenezannya akabalilo akatali, u Pitala akimilila nukuti, “Mwee bakamu bane, muzimenye ukuti kale u Chala akansala mumwinyu ukuti indumbilile Amazyu Amiza pakasi pa bantu babo bate ba Yuda ukuti bivwe nukusubila.

8U Chala yuyo aghumenye umoyo uwa muntu wesi, akasimikizya kukwabo pakubapa u Muzimu Umuzelu ukuyana na mumo akatupelela aswe.

9U Chala atakatulekannya nabo; akabahobokela imbibi zyabo, ichifukwa bakasubila.

10Po choni chicho mukulonda pakumuyela u Chala pakubapinyilila ujoko musingo abamanyili, yuyo abanyenya bitu pamo aswe twebene tukapotwa pakumunyamula?

11Awe! Tukusubila ukuti tukwiza pakupokiwa ukwendela mu chisa icha Mwene u Yesu ukuyana na mumo abantu babo bate ba Yuda bakwiza pakupokeliwa.”

12Ichilundilo chosi chikaba myee, bo chikuteghelezya zizyo u Balanabasi nu Pabuli bakubalingannyanga nizya vyika ni viswigho vyosi vivyo u Chala akabomba pakasi pa bantu babo bate ba Yuda ukwendela mumwabo.

13Bo bamala pakunena, u Yakobo akati, “Mwee bakamu bane, munteghelezye!

14U Simoni alingannya bulo mumo u Chala akabasungilila abantu babo bate ba Yuda pakubapaghula abantu bamo mumwabo ukuti babanje bantu bache.

15Zinizi zikwitikizannya na mazyu agha balaghuzi. Pakuti Amasimbo ghakuti,

© 2016 Bible Society of Malawi.

16 ‘U Mwene akati: Pisinda pazinizi inkwiza pakunyokela sona, nukuzenga sona
inyumba iya Devedi, yiyo yikawa. Inkwiza pakuzenga sona ichisami chache
nukuchiyannya pakuba sona chamaka nkani.

17Abantu bosi bakwiza pakundonda, sona na bantu bosi babo bate ba Yuda
bakwitiziwa ni tabwa lyane.

18Po u Mwene akunena bunubu, yuyo akavumbula ivintu vinivi kale.’

19“Cho chifukwa inkuti tutakabatamyanje abantu babo bate ba Yuda babo
bakupindukila kwa Chala.

20Loli tubasimbile ukalata uwakuti batakalyanje ivyakulya vivyo vinyazu
ichifukwa vyabikiwa ku vifwani ukuti chibanje chakwiyipa; ukuti
batakabombaye ubwamalaya, ukuti batakalyanje ichinyamana chicho
chanyongiwa bulo, sona batakalyanje ibanda.

21Pakuti Indaghilo izya Mozesi zyabelengiwa akabalilo akatali munyumba
izyakwiputilamo Isiku ni siku Ilyakutuzya, sona amazyu ghache ghope
ghalumbililiwe muvyisu vyosi.”

Abantu babo bate ba Yuda babasimbila ukalata

22Po abatumiwa, na basongo aba chipanga, poka ni chipanga chosi,
bakinong'ona pakusala abantu bamo mukabukatila kabo nukubatuma ku
Antiyokiya poka nu Pabuli nu Balanabasi. Bakasala u Yudasi yuyo akwitiziwa
ukuti we Balasabasi, nu Sila babo bakaba bakuchindikiwa nkani na bitiki,

23nukubatuma nu kalata uyu: “Aswe, twe batumiwa poka na basongo aba
chipanga, abakamu binyu, tukubalamuka amwe mwe bakamu bitu, bantu babo
bate ba Yuda mwebosi, babo bakwikala mu Antiyokiya, Siliya na mu Kilikiya.

24Twivwa ukuti abantu bamo aba mukabukatila kitu bakabatamya
nukubavulungannya amwe pavintu vivyo bakanena. Loli tute sweswe
tukabatuma ukuti babombe bunubu.

25Po tukakomana poka nukwivwana pakusala abantu bamo nukubatuma
kukwinyu. Bakwiza poka na bamanyani bitu abaghaniwa u Balanabasi nu
Pabuli,

26babo bakabika ubumi bwabo pachulu pachifukwa icha mbombo iya Mwene
witu u Yesu Kilisitu.

27Po tukubatumila amwe u Yudasi nu Sila, babo bakwiza pakubabuzya pamaso
na pamaso zizyo twasimba mukalata uyu.

28U Muzimu Umuzelu, sona naswe twivwana ukuti tutakabanyamulizye
ukatundu uyunji ukuchila pandaghilo zizyo zikulondiwa izyakuti:

29mutakalyanje ichakulya chicho chibikiwe ku vifwani ukuti chibanje
chakwiyipa; mutakalyanje ibanda, mutakalyanje ichinyamana chicho

© 2016 Bible Society of Malawi.

chanyongiwa bulo, sona mutakalowaye. Mukwiza pakubomba akiza nanti mukuvileghuka ivintu vinivi. Musyale akiza."

30Abantu babo bakatumiwa, bakafika mu Antiyokiya. Kula-kula bakachibungannya poka ichipanga chosi nukubapa ukalata yula.

31Bo abantu babelenga ukalata yula, bakahoboka na mazyu agha lukazyo ghala.

32U Yudasi nu Sila, babo bakaba balaghuzi, bakanena nabo mazyu aminji agha lukazyo nukubapa amaka.

33Bo bighonezyako amasiku aminji kula-kula, abantu bala bakabanyosya mumutende ku bantu babo bakabatuma.

35U Pabuli nu Balanabasi bakendelela pakwikala mu Antiyokiya ukumanyizya nu kulumbilila amazyu agha Mwene, poka na bawamwabo abanji abinji.

U Pabuli nu Balanabasi bapaghunkana

36Bo ghachilapo amasiku amanandi u Pabuli akamubuzya u Balanabasi akati, "Zagha tunyokele nukubendela abakamu bitu mukaya kosi akakulu kako tukalumbililamo amazyu agha Mwene, sona twennye mumo bakwikalila."

37U Balanabasi akalondagha ukuti u Yohani Maliko abuke poka nabo,

38loli u Pabuli akinong'ona ukuti chitangaba chizapo pakumusenda ichifukwa akabatoloka mu Pamfiliya, sona atakendelela pakubomba nabo imbombo yabo.

39Po bakadalinkana nkani, umwakuti bakapaghunkana: U Balanabasi nu Maliko bakakwela mubwato nukubuka ku Sayipulasi.

40Loli umwene Pabuli akasala u Sila. Bo abitiki bababika munyobe izya Mwene, bakabuka.

41Akadumusannya mu Siliya na mu Kilikiya pakuvikazya ivipanga.

Imbombo Izya Batumiwa 16

U Timoti akubuka nu Pabuli nu Sila

1U Pabuli akenda mupaka kukaya akakulu nkani aka Delibe nu Lisitila. Mula-mula mu Lisitila mukikalagha umumanyili yumo, yuyo akaba we Timoti. Unyina akaba mu Yuda mwitiki, loli uwise akaba mu Giliki.

2Abitiki bosi aba mu Lisitila na mu Ikoniya bakamupala u Timoti.

3U Pabuli akalondagha ukuti u Timoti abuke poka nawe pa bulendo bwache, po akamusilimula. Akabomba zinizi ichifukwa aba Yuda bosi babo bakikala mubuyo bula bakamanya ukuti uwise akaba mu Giliki.

4Bo bakudumusannya mutwaya, bakababapa abitiki amalamulo, ghagho ghakapangiwa na batumiwa na basongo aba chipanga mu Yelusalemu nukubabuzya ukuti bendelele pakughakonka.

© 2016 Bible Society of Malawi.

5Po bunubu ivipanga vikaba na maka mulwitiko nukukula, po isiku ni siku akabukatila kakonjelelagha-konjelelagha.

U Pabuli akwennya ichisetuka mukaya akakulu nkani aka Tulowa

6U Pabuli na bamanyani bache bakadumusannya muchigaba icha Filigiya na muchigaba icha Galatiya ichifukwa u Muzimu Umuzelu atakabitikizya ukuti balumbilile amazyu muchigaba icha Asiya.

7Bo bafika pampaka iya Misiya, bakayezya pakwinjila muchigaba icha Bitiniya, loli u Muzimu uwa Yesu atakabitikizya.

8Po bakadumusannya muchigaba icha Misiya nukubuka mu Tulowa.

9Pabusiku u Pabuli akennya ichisetuka mumo akennya umuntu uwa muchigaba icha Makedoniya imiliye nukumulaba ukuti, “Wize kuno ku Makedoniya ukuti utwavwe!”

10Bo u Pabuli achennya bulo ichisetuka chila, panapo na panapo tukiyannya pakubuka ku Makedoniya pakuti tukinong'ona ukuti u Chala atwitizya ukuti tulumbilile Amazyu Amiza pakasi pa bantu kula-kula.

Nizya Lidiya mukaya aka Filipi

11Tukanyamuka nu bwato ubukulu mu Tulowa, tukagholoka bulo nukubuka mu Samotilaki, po indabi yache tukafika mu Neyapoli.

12Ukufuma kula-kula tukabuka mu Filipi, akaya akakulu nkani muchigaba icha Makedoniya; sona abantu aba mukaya kala-kala bakaba aba Chiloma. Tukikala amasiku aminji nkani mula-mula.

13Pisiku Ilyakutuzya tukepamo mukaya akakulu nkani kala nukubuka mulubazu ulwa lusoko, kuko tukinong'onagha ukuti kukabako ubuyo ubwakwiputilako. Tukikala pasi nukunena na bakolo babo bakabungana kula-kula.

14Weka uwa babo bakateghelezyanga akaba we Lidiya uwa mukaya aka Tiyatila. Akaghulizyanga amenda amachesamile, sona akaba mukolo yuyo akamwiputagha u Chala. U Mwene akamwighula umoyo wache ukuti ateghelezye zizyo u Pabuli akanenagha.

15Pisinda pache bo yuyo na bantu aba munyumba yache boziwa, akatwitizya aswe akati, “Nanti naloli mwanyennya ukuti ne mwitiki mwa Mwene, zagha mwikale munyumba yane.” Akatupepeka ukuti tubuke.

U Pabuli nu Sila bighaliliwa mujele mukaya aka Filipi

16Isiku limo bo tukubuka kubuyo ubwakwiputilako, tukakomana nu mulindu umuzya yuyo akaba nu muzimu umubibi ghugho ghukamupelagha ukuti anene ivya muntazi. Akamukabilagha umwene wache indalama inyinji nkani nu bulaghuzi bwache.

© 2016 Bible Society of Malawi.

17Akamukonka u Pabuli naswe, akukolomoka akati, “Abantu aba babombi aba Chala uwa Kumwanya nkani! Bakubabuzya mumo mungapokeliwa!”

18Akabomba zinizi amasiku aminji, mupaka u Pabuli akakalala nkani, umwakuti akaghalabuka nukughubuzya muzimu umubibi ghula ukuti, “Mwitabwa ilya Yesu Kilisitu inkukulamula ukuti ufumemo mumwache!” Panapo na panapo umuzimu umubibi ghula ghukepamo mumwache.

19Bo abenecho aba mulindu yula bazyaghannya ukuti ulusako lwabo lulo bakakabilagha nalo indalama lwabuka, bakamulema u Pabuli nu Sila nukubawesela ku munalo ukuti bakomane na balaghili.

20Bakiza nabo pamaso pa balongi aba Chiloma nukuti, “Abantu aba ba Chiyuda, sona bali pakuvulungannya akaya kitu aka.

21Bakumanyizya inyiho zizyo tutakwitikizya pamo ukuyezya pakuzikonka pakuti aswe twe ba Chiloma.”

22Ichilundilo chope chikinjililapo pakubakoma u Pabuli nu Sila. Po abalongi bakazepulannya amenda agha Pabuli nu Sila nukubalamula ukuti basyempiwe.

23Bo babasyempa nkani bakabataghila mujele, po bakamulamula umulindilili uwa jele yula ukuti ighalile nkani.

24Pachifukwa icha lulaghilo lunulu, umulindilili yula akabinjizya muchipinda icha mukasi nkani nukupinyilila ivinama vyabo mu vipimpi.

25Pakasi pabusiku u Pabuli nu Sila bakiputagha nukwimba inyimbo izya Chala, po abakayidi abamwabo bakabateghelezyanga.

26Umwakuchenusya bulo kukaba akasenyenta akakulu nkani, umwakuti kakaneng'ennya ulwalo ulwa jele yila. Panapo na panapo inyiyi zikighuka, sona zyope ni mpingu izya bakayidi bosi zikasatuka.

27Umulindilili yula akanyamuka. Bo ennya ukuti inyiyi izya jele zyighukite, akinong'ona ukuti abakayidi bachimbilamo. Po akawesa upanga wache nukulonda ukwighogha mwene.

28Loli u Pabuli akakolomoka nkani akati, “Utakivulazye! Twebosi tuli munumu!”

29Bo umulindilili uwa jele akitizya ukuti bamupe inyale, akachimbilila mukasi nukuwila munyayo izya Pabuli nu Sila bo akutetema.

30Po akabafumya kuzi nukubalaluzya ukuti, “Mwe basongo, nkimba ningabomba choni ukuti impokiwe?”

31Bakamwamula bakati, “Usubile mwa Mwene u Yesu Kilisitu, po awe poka ni mbumba yako mukwiza pakupokiwa.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

32Po bakalumbilila amazyu agha Mwene kukwache, sona na ku bantu bosi abanji aba munyumba yache.

33Pakabalilo kala-kala, umulindilili uwa jele akabasenda nukubasuka ivilonda vyabo. Panapo na panapo yuyo poka ni mbumba yache yosi bakoziwa.

34Po akamusenda u Pabuli nu Sila pakubuka nabo kunyumba yache nukubapa ichakulya. Yuyo poka ni mbumba yache bakahoboka nkani, ichifukwa bakasubila mwa Chala.

35Abalongi bala bakatuma abasikali abasongo nu lulaghilo ulwakuti, “Basatule abantu aba ukuti babukaye.”

36Po umulindilili uwa jele yula akamubuzya u Pabuli akati, “Abalongi balamula ukuti awe nu Sila musatuliwe. Munganyamuka nukubuka mumutende.”

37Loli u Pabuli akababuzya abasongo aba basikali akati, “Abene bakatusyempela pachilundilo icha bantu loli ukusita ni nongwa nayimo-yimo, aswe twe ba Chiloma! Po bakatutaghila mujele. Po ilelo bakulonda ukutwefyamo chimyemye bulo? Awe, twakana! Baleke bize batwefye bene.”

38Abasikali bababuzya zinizi abalongi. Po bo bivwa ukuti u Pabuli nu Sila bakaba ba Chiloma bakanyila

39Abene bakabuka nukulambilizya kukwabo, po bakabefyamo mujele nukubabuzya ukuti babukaye.

40U Pabuli nu Sila bakepamo mujele nukubuka kunyumba iya Lidiya. Kula-kula bakakomana na bitiki, bakanena amazyu aghakubakazya, po pabumalilo bakanyamuka nukubuka.

Imbombo Izya Batumiwa 17

Nizya mukaya akakulu nkani aka Tesalonika

1U Pabuli nu Sila bakadumusannya mukaya aka Amfipoli na ka Apoloniya nukufika mukaya aka Tesalonika, kuko kukaba inyumba iyakwiputilamo.

2U Pabuli akinjila munyumba iyakwiputilamo, ukuyana na mumo akizubilila. Mumasiku matatu agha Kutuzya akanenezannyanga na bantu, pakubelenga nu kubalingannya Amasimbo,

3nukusimikizya ukuti Umupoki umusaliwa yula abaghiye pakuyimba nkani nukuzyuka kubufwe. U Pabuli akati, “U Yesu yunuyu yuyo inkulumbilila pakasi papinyu, we Kilisitu.”

4Bamo bakapepekiwa nukumukonka u Pabuli nu Sila. Abakolo abinji babo bakaba bamanyikwe, poka na kabukatila akakulu aka Chigiliki, kako kakamwiputagha u Chala.

© 2016 Bible Society of Malawi.

5Loli aba Yuda bamo bakaba na kabini nukubungannya amalovwa muminalo nukupanga akabukatila, po bakandizya ivyongo mukaya akakulu nkani kosi kala. Bakachimbilila kunyumba iya Yasoni, ukwinong'ona ukuti pamo ko kuko bangamwagha u Pabuli nu Sila ukuti babafumizizye ku chilundilo icha bantu.

6Loli bo bapotwa pakubagha, bakamuwesela u Yasoni, poka na bitiki bamo pamaso pa balaghili aba mukaya akakulu nkani kala nukukolomoka bakati, “Abantu aba bandisya ivyongo kosi na kosi! Ilelo biza muno mukaya kitu.

7Po u Yasoni akubasunga munyumba yache. Bosi bali pakunangannya amalamulo agha Kesale, pakunena ukuti kuli u Mwene uyunji yuyo itabwa lyache we Yesu.”

8Na mazyu ghanagha bakandizya ivyongo pakasi pachilundilo icha bantu, poka na balaghili aba mukaya akakulu nkani kala.

9Abalaghili bakamulipisya u Yasoni na banji indalama ukuti babasatule, po bakasatuliwa nukubuka.

Nizya mukaya akakulu nkani aka Beleya

10Bo kwila bulo, abitiki bakamutuma u Pabuli nu Sila ku Beleya. Bo bafika bakinjila munyumba iyakwiputilamo.

11Mula-mula abantu bakaba nu moyo uwakulonda pakumanyila ukuchila abantu aba mu Tesalonika. Bakapokela amazya agha Chala nu buhobosu, po isiku ni siku bakamanyila mu Masimbo ukuti basimikizye nanti zizyo u Pabuli akanenagha zikaba zyanaloli.

12Aba Yuda abinji bakasubila; bope na bakolo abinji abamanyikwe aba Chigiliki, poka na banavuli abinji bakasubila.

13Loli bo aba Yuda aba mukaya aka Tesalonika bivwa ukuti u Pabuli akalumbilila amazyu agha Chala na mukaya aka Beleya bulo, bakiza kula-kula nukwanda pakusonjelezya nukwandizya ivyongo pakasi pachilundilo icha bantu.

14Panapo na panapo abitiki bakamutuma u Pabuli piloboko ilya nyanja; loli u Sila nu Timoti bakasyalikila mukaya kala-kala aka Beleya.

15Abantu babo bakamusindikilagha u Pabuli bakabuka nawe mupaka mukaya akakulu nkani aka Ateni, po bakanyokela mu Beleya na mazyu aghakufuma kwa Pabuli ukuti u Sila nu Timoti bamukonke losi ulu.

Nizya mukaya akakulu nkani aka Ateni

16Bo u Pabuli akumulindilila u Sila mu Ateni, akakalala nkani, bo azyaghannya ukuti akaya akakulu nkani kosi kala kizuye ni vifwani.

© 2016 Bible Society of Malawi.

17Po akanenezannya na ba Yuda munyumba iyakwiputilamo, poka na bantu babo bate ba Yuda babo bakamwiputagha u Chala, akanenezannyanga sona na bantu abanji babo bakaghiwanga pamunalo isiku ni siku.

18Abamanyisi bamo aba mukabukatila aka Epikuliya nu Sitoyiki bakadalinkana nawe. Bamo bakalaluzya bakati, “Nkimba umupunganu uwakunena mwalwe-mwalwe uyu akulonda pakunena choni?” Abanji bakamula bakati, “Akuboneka ngati po akulumbilila izya abachala abayeni.” Bakanena izi pakuti u Pabuli akalumbililagha nizya Yesu, sona nizya kuzyuka kubufwe.

19Po bakamusenda u Pabuli nukwiza nawe kubuyo ubwakulongelako inongwa bubo bukwitiziwa ukuti we Elebopaga nukuti, “Tukulonda ukuti utumanyizyepo ichimanyisyo ichipya chicho uli pakumanyizya.

20Ivintu vimo vivyo tukwivwa ukunena vikwivwika viyeni kukwitu. Po tukulonda ukuti tumanye ukuti ivintu ivi vikung'anamula ichoni.”

21(Pakuti abantu bosi aba mu Ateni na bayeni babo bakikalaghala mula-mula batakaba na kabalilo akakubombela izinji, loli kwene ukunena nu kuteghelezya ivintu ivipya.)

22U Pabuli akimilila kuntazi kubuyo ubwakulongelako inongwa bubo bukwitiziwa ukuti we Elebopaga nukuti, “Inkwennya ukuti amwe mwe bantu aba mu Ateni, mwe bantu bakumwiputa nkani u Chala.

23Pakuti bo inkwenda-kwenda mukaya kinyu akakulu nkani aka nukwennya mubuyo bwinyu ubwakwiputilamo, inkachagha ichighemo chicho chikasimbiwapo ukuti, ‘Kwa Chala umusita kumanyikwa.’ Po yuyo mukumwiputa ukusita ukumumanya, we yuyo ilelo inkulumbilila kukwinyu.

24U Chala yuyo akapela ichisu na vyosi vivyo vili mumo, we Mwene uwa kumwanya ni chisu ichapasi, sona atakwikala munyumba izyakwiputilamo, zizyo zizengiwe ni nyobe izya bantu.

25Sona atakulonda ubwavwilizi ubwa muntu, ichifukwa umwene atakusobelwa nachimo-chimo. Pakuti umwene we yuyo akubapa abantu ubumi nu muyi, sona ni vinji vyosi.

26Mu munyenya weka u Chala akapela inko izya bantu ukuti bikalaye pachisu chosi ichapasi. Umwene akabikila zila akabalilo akakwikalila, sona ni mpaka zyabo.

27U Chala akabomba zinizi ukuti abantu bangamulonda nukumwagha kuko ali. Loli u Chala ate kubutali naswe;

28ukuyana na mumo yumo akunenela ukuti, ‘Mumwache, tuli nu bumi, tukwenda, sona tuliko.’ Ziyanite bulo na mumo abakwata inyimbo binyu bamo bakanenela ukuti, ‘Naswe bulo twe bana bache.’

© 2016 Bible Society of Malawi.

29“Pakuti twe bana aba Chala, tutakinong'onaye ukuti u Chala ayanite ni chifwani icha golide, pamo icha siliva, pamo icha ibwe, chicho chikabiziwa akiza na mahala agha muntu.

30Akabalilo kako abantu bakaba batighukite u Chala akabalekelela, loli ilelo akubalamula abantu bosi kosi kuko bali ukuti bapinduke nukuzileka imbibi zyabo.

31Pakuti abikite isiku lyoka lilyo akwiza pakubalonga abantu bosi aba muchisu ichapasi mubwanaloli ukwendela mu Muntu yuyo amusalite. Abasimikizizya zinizi abantu bosi pakumuzyusya u Muntu yula kubufwe!”

32Bo bivwa u Pabuli akunena nizya kuzyuka kubufwe, bamo bakazisenda ngati po zyalwangalo, loli abanji bakati, “Tukulonda tukwivwe ukunena sona nizya zinizi.”

33Po u Pabuli akepapo palukomano lula-lula.

34Abantu bamo bakamukonka nukusubila. Uwa bamo akaba we Diyonisiya, weka uwa kubuyo ubwakulongelako inongwa bubo bukwitiziwa ukuti we Eleyopaga. Pakabapo sona umukolo yumo yuyo itabwa lyache akaba we Damalisi, sona na bantu abanji.

Imbombo Izya Batumiwa 18

Nizya mukaya akakulu aka Kolinti

1Pisinda pazinizi, u Pabuli akepamo mu Ateni nukubuka mu Kolinti.

2Mula-mula akakomana nu mu Yuda yumo itabwa lyache akaba we Akwila akapapiwa mukaya aka Ponti, yuyo akafuma bulo mu Itale poka nu muchi wache u Pulisika, ichifukwa umwene u Kalabudiyasi akalamula ukuti aba Yuda bosi bepemo mu Loma. Po u Pabuli akabuka pakubennya,

3akikala nukubomba poka nabo pakuti wepe akaba mupanga ivisakasa ukuyana na mumo bakabombelagha.

4Pisiku lyosi Ilyakutuzya akanenezannyanga na bantu munyumba iyakwiputilamo ukuyezya pakubadeba bosi poka aba Yuda na bantu babo bate ba Yuda.

5Bo u Sila nu Timoti bafika ukufuma muchigaba icha Makedoniya, u Pabuli akiyipa akabalilo kache kosi pakulumbilila amazyu, ukubasimikizya aba Yuda ukuti u Yesu we Mupoki.

6Bo Aba Yuda bamususya nukusamula, u Pabuli akabamula pakukung'unta ulufumbi munkazo yache nukubabuzya ukuti, “Nanti mwasobela lwinyu nu lwinyu! Yite nongwa yane. Ukwandila pakabalilo aka inkwiza pakubuka pakasi pa bantu babo bate ba Yuda.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

7Po akanyamuka nukubuka pakwikala munyumba iya muntu yumo uwakuzi, yuyo akaba we Titi Yusito, yuyo akamwiputagha u Chala. Inyumba yache yikapalamana ni nyumba iyakwiputilamo.

8U Kilisipa yuyo akaba mulongozi uwa nyumba iyakwiputilamo poka ni mbumba yache akasubilagha mwa Mwene; sona na bantu abanji abinji aba mu Kolinti bakivwa amazyu agha Pabuli nukusubila, po bakoziwa.

9Ubusiku bumo u Pabuli akennya ichisetuka mumo u Mwene akanenagha nawe akati, “Utakanyilaye, loli endelela ni mbombo yako iyakulumbilila, sona utakayileke,

10pakuti ane indi nawe. Nayumo umuntu yuyo akwiza pakukupalamasya pakuti abinji babo bali mukaya akakulu nkani aka bantu bane.”

11Po u Pabuli akikala mula-mula umwaka ghoka na mezi sikisi, akubamanyizya abantu amazyu agha Chala.

12Bo u Galiyo bamwimika pakuba we Mwene uwa chisu icha Akaya, aba Yuda bakabungana poka nukumulema u Pabuli nukwiza nawe kubuyo ubwakulongelako inongwa.

13Bakanena bakati, “Umuntu uyu ali pakuyezya pakubadeba abantu ukuti bamwiputaye u Chala muzila yiyo yitakwitikiziwa ni ndaghilo zyitu!”

14Bo u Pabuli ali papipi pakunena u Galiyo akababuzya aba Yuda akati, “Nanti inongwa iyi yikaba iyakuti yumo ananga indaghilo, pamo amunangila yumo umuntu, po ngali nabateghelezya amwe mwe ba Yuda.

15Loli pakuti ukudalinkana kwinyu ukwa mazyu, na matabwa, sona ni ndaghilo zyinyu, mwenemwe mwebenecho mubaghiye mumalanaye mwebene. Intangalonga inongwa yiniyi!”

16Po akabachimbizizya kuzi ukwa buyo ubwakulongelako inongwa.

17Bosi bakamulema u Sositeni, umulongozi uwa nyumba iyakwiputilamo nukumukomela pabuyo ubwakulongelako inongwa. Loli u Galiyo atakachibikilako umoyo napo panandi.

U Pabuli akunyokela mukaya akakula aka Antiyokiya

18 U Pabuli akendelela ukwikala na bitiki mu Kolinti amasiku aminji. Po akabalagha nukukwela mubwato nukubuka ku Siliya poka nu Pulisika nu Akwila. Mu Kenkeleya akamwa isisi kumutu wache ichifukwa icha chilapo chache.

19Bakafika mukaya akakulu nkani aka Efeso kuko u Pabuli akamuleka u Pulisika nu Akwila. Po akinjila munyumba iyakwiputilamo nukunenezannya na ba Yuda.

20Abantu bakamulaba ukuti ikale nabo akabalilo akatali, loli atakitika.

© 2016 Bible Society of Malawi.

21Loli akabalagha nukubabuzya ukuti, “Nanti bwighane ubwa Chala inkwiza sona kukwinyu.” Po akwela mubwato nukwepamo mu Efeso.

22Bo afika mukaya akakulu aka Kesaliya akabuka mu Yelusalemu nukuchilamuka ichipanga, po akabuka mukaya aka Antiyokiya.

23Bo ikalamo akabalilo akatali mula-mula, akanyamuka nukudumusannya muchigaba icha Galatiya nicha Filigiya pakubakazya abamanyili bosi.

U Apolo ali mukaya aka Efeso na ka Kolinti

24Pakabalilo kala-kala umu Yuda yumo, yuyo akaba we Apolo, yuyo akapapiwa mukaya aka Alekizandiliya akiza mu Efeso. Akaba muntu yuyo akamanya pakunena akiza, sona akaba nu bumanyi ubwa Masimbo.

25Akamanyiziwa akiza nkani nizya Zila iya Mwene, po nu lweke ulukulu nkani akalumbilila nukumanyizya ubwanaloli nizya Yesu. Loli pope bulo akamanya bulo Ulozyo ulwa Yohani lwene.

26Po akanda pakunena nu bujivu nkani munyumba iyakwiputilamo. Bo u Pulisika nu Akwila bamwivwa, bakamusenda nukubuka nawe kunyumba yabo nukumulingannya akiza nkani nizya Zila iya Chala.

27Bo u Apolo inong'ona pakubuka ku Akaya, abitiki aba mu Efeso bakamukazya nukubasimbila abamanyili aba mu Akaya, ukubala ukuti bamupokele. Bo afika mula-mula, akabavwa nkani abantu babo bakasubila ukwendela mu chisa icha Chala.

28Na madali ghache aghamaka akabapota aba Yuda pabuzelu, pakubombezya Amasimbo ukusimikizya ukuti u Yesu we Kilisitu.

Imbombo Izya Batumiwa 19

U Pabuli mukaya akakulu nkani aka Efeso

1Bo u Apolo achili ali mu Kolinti, u Pabuli akadumusannya muvigaba ivya kumitu nukufika mu Efeso. Mula-mula akabagha abamanyili bamo

2nukubalaluzya ukuti, “Nkimba mukapokela u Muzimu Umuzelu, akabalilo kako mukasubila?” Bakamula bakati, “Tutivuye nalumo-lumo ukuti kuli u Muzimu Umuzelu.”

3Po u Pabuli akalaluzya akati, “Nkimba lozyo loni lulo mukoziwa nalo?” Bakamula bakati, “Ulozyo ulwa Yohani.”

4 U Pabuli akati, “U Yohani akozyanga abantu babo bakapinduka nukuzileka imbibi zyabo. Po akababuzya aba Izilayeli ukuti basubilaye yuyo akwiza pisinda papache—kokuti mwa Yesu.”

5Bo bivwa zinizi, bakoziwa mwitabwa ilya Mwene u Yesu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

6U Pabuli akabika inyobe papabo, po u Muzimu Umuzelu akiza mumwabo; mukanenela mundimi injeni, sona akanena amazyu agha Chala.

7Abantu bosi poka bakabapo 12.

8U Pabuli akinjila munyumba iyakwiputilamo nukunena nu bujivu amezi matatu na bantu. Akanenezannya nabo nukuyezya pakubadeba nizya Bumwene ubwa Chala.

9Loli bamo bakaba na moyo amakafu, sona batakasubila nukuyisamula Izila iya Mwene pamaso pa chilundilo chosi. U Pabuli akabaleka nukubasenda abamanyili nukubuka nabo, po isiku ni siku pa 11 koloko pandabi-ndabi mupaka pa folo koloko pachamabwila bakanenezannyanga munyumba iyakumanyililamo iya Tilana.

10U Pabuli akendelela pakubomba zinizi amaka mabili, umwakuti abantu bosi babo bakikalagha muchigaba icha Asiya, aba Yuda na bantu babo bate ba Yuda bakivwa amazyu agha Mwene.

Nizya bana aba Sikeva

11U Chala akabombagha ivyika iviyeni ukwendela mwa Pabuli

12umwakuti tope ututambala na menda ghagho u Pabuli akabombezyanga, bakaghabikagha pa babine, po bakapola, sona ni mizimu imibibi yope yikepamo mumwabo.

13Aba Yuda bamo babo bakendagha apa na apa ukwefya imizimu imibibi, bope bakayezya pakulibombezya itabwa ilya Mwene u Yesu pakubomba zinizi. Bakanena bakati, “Mwitabwa ilya Yesu, yuyo u Pabuli akulumbilila, inkukulamula ukuti wepemo.”

14Abana abalumendo seveni aba Sikeva, yuyo akaba Muputi Usongo nkani, bo babo bakabombagha zinizi.

15Loli umuzimu umubibi ghukanena ghukati, “U Yesu imumenye, sona u Pabuli imumenye, loli amwe nkimba mwe ba wenu?”

16Umuntu yuyo akaba nu muzimu umubibi akabanyelela nukubapota bosi. Po akabavulazya nkani, umwakuti bakachimbilamo munyumba yila bo bali nkule kuno ibanda likutonya.

17Bo aba Yuda na bantu babo bate ba Yuda bosi babo bakikalagha mu Efeso bivwa zinizi, bakizula nu bogha, lyope itabwa ilya Mwene u Yesu likapeghiwa umuchizi umukulu nkani.

18Abinji aba babo bakasubila bakiza, bakitika nukwilata imbibi zyabo zyosi zizyo bakabomba.

© 2016 Bible Society of Malawi.

19Abinji aba mayele bakabunganika poka amabuku ghabo nukughocha pamaso pa bantu bosi. Umutengo uwa mabuku ghala ghukaba wa ndalama izya salabazya 50,000.

20Pakubomba bunubu amazyu agha Mwene ghakendelela pakufumusiwa na maka.

Ivyongo mukaya aka Efeso

21Bo ivintu ivi vyabombiwa, u Pabuli akadumula na maka agha Muzimu Umuzelu, pakubuka ku Yelusalemu pakudumusannya Makedoniya nu Akaya. Akati, "Nanti nafuma kula-kula imbaghiye pakubuka mope mu Loma."

22Po akatuma abavwilizi bache babili u Timoti nu Elasita ku Makedoniya, bo umwene asyalikila muchigaba icha Asiya akabalilo akakulu.

23Pakabalilo kala-kala mukaba ivyongo ivikulu nkani mu Efeso pachifukwa icha Zila iya Mwene.

24Ufundi yumo yuyo akaba we Demetiliyo akasyana utufwani utwa siliva utwa munyumba iyakwiputilamo u chala mukolo u Alitemi, po imbombo yache iyi yikamwizila ni ndalama inyinji nkani ku babombi bache.

25Po akababungannya bosi poka na babo imbombo yabo yikayanagha bulo nabo nukubabuzya ukuti, "Mwebaya mwee, muzimenye pakuti ubukabi bwitu bukufumila mumbombo yiniyi.

26Ilelo mukwennya nukwiyivwila mwebene zizyo uwamwitu u Pabuli ali pakubomba. Akunena ukuti abachala abakupangiwa ni nyobe izya bantu bate bo bachala napo panandi, sona akubadeba nukubapetula abantu abinji muno mu Efeso, sona na muchigaba bulo chosi icha Asiya.

27Pali ubupala-pala ubwakuti ubughulizi bwitu ubu bukwiza pakuba ni mbili imbibi. Chite cho chinichi chene, loli pali ubupala-pala sona ubunji ubwakuti inyumba iyakwiputilamo iya Alitemi, u chala witu mukulu yitakwiza pakuba ni mbombo, sona nukuti ubukulu ubwa chala witu umukolo u Alitemi bukwiza pakunanganika—yuyo abantu bosi aba Asiya ni chisu chosi ichapasi bakumwiputa!"

28Bo abantu bivwa amazyu ghanagha, bakakalala nkani nukwanda pakukolomoka ukuti, "Umukulu we Alitemi uwa mu Efeso!"

29Akaya kosi kala kakizula ni vyongo. Po abantu bala bakamulema u Gayi nu Alisitalika, abantu babili aba mu Makedoniya babo bakendagha poka nu Pabuli nukuwesela kubuyo ubwa nyangalo.

30U Pabuli akalondagha pakubuka pamaso pa chilundilo, loli abamanyili batakamwitikizya.

© 2016 Bible Society of Malawi.

31Na basongo bamo bope aba muchigaba icha Asiya, babo bakaba bamanyani bache, bakamutumila amazyu aghakumusoka ukuti atakinjilemo mubuyo ubwa nyangalo.

32Ulukomano lwabo losi lukaba vyongo vyene. Abantu bamo bakakolomokagha nkani ichintu choka, abanji ichinji pakuti abantu abinji batakamanya ichifukwa chicho bakabunganila.

33Aba Yuda bakamusunkila kuntazi u Alikizandala, po abantu bamo muchilundilo bakamubuzya izyakuti anene. U Alikizandala akapumizya ichongo ni nyobe yache nukuyezya pakunena amazyu aghakwipokela mwene.

34Loli bo bazyaghannya ukuti akaba mu Yuda, bosi bakakolomoka nkani poka ichintu choka ukwa ma awala mabili ukuti, “Umukulu we Alitemi uwa mu Efeso!”

35Pabumalilo umusimbi uwa kaya kala-kala akapumizya ichilundilo nukubabuzya ukuti, “Mwee bantu aba mukaya akakulu nkani aka Efeso! We wenu yuyo atazimenye ukuti akaya aka Efeso ko kako kakusungilila inyumba iyakwiputilamo iya Alitemi, sona ibwe izelu lilyo likawa kumwanya.

36Polelo nayumo umuntu yuyo angazikana zinizi. Po mubanje bulo myee, sona mutakabombaye ivintu umwakupulughana.

37Mwiza na bantu aba kuno napapo batibite ivintu ivya munyumba izyakwiputilamo pamo ukumusamula u chala witu umukolo.

38Nanti u Demetiliyo na bafundi abamwabo bali ni chifukwa nu muntu wesi, tuli na balongi, babo bangalonga inongwa mubuyo ubwakulongelamo inongwa. Po bangabuka kula-kula nukulonga inongwa zyabo.

39Loli nanti chilipo chimo chicho mukulonda ukonjelezya, chibaghiye chineniwe palukomano lulo lwitikiziwe ni ndaghilo.

40Pakuti pali ubupala-pala ubwakuti tungalongiwa nabo pachifukwa icha zizyo zyabombiwa musanya ughu. Patalipo ni chifukwa ichenecho icha vyongo vinivi, sona tutakwiza pakuba ni lyamulo nalimo-limo, bo bakutulaluzya.”

41Bo anena zinizi, akababwezya abantu.

Imbombo Izya Batumiwa 20

U Pabuli akudumusannya mu Makedoniya na mu Gilisi

1Bo ivyongo vila vyamala, u Pabuli akabitizya poka abamanyili nukubalagha na mazyu aghakubakazya. Po akanyamuka nukubuka ku Makedoniya.

2Akadumusannya muvigaba vila-vila nukubakazya abantu na mazyu aminji. Po pabumalilo akafika mu Gilisi,

© 2016 Bible Society of Malawi.

3nukwikala mula-mula amezi matatu. Bo ali papipi pakubuka ku Siliya nu bwato, akazyaghannya ukuti aba Yuda bakabatika pakumughogha, po akinong'ona pakunyokela ukwendela ku Makedoniya

4U Sopata umwana uwa Pili uwa mu Beleya, akabuka poka nawe; u Alisitalika nu Sekunda uwa mu Tesalonika; u Gayi uwa mu Delibe; u Tikika nu Tulofimo, aba muchigaba icha Asiya nu Timoti.

5Bakalongolela nukutulindilila aswe mu Tulowa.

6Loli tukanyamuka nu bwato mu Filipi, bo lwamala Ulusekelo ulwa Chibama ichisita chilungo. Bo ghachilapo sona amasiku fayivi tukabakonka mu Tulowa. Mula-mula tukikalamo usabata weka.

Ubulendo ubwabumalilo ubwa Pabuli mu Tulowa

7Pa Chibelusi pachamabwila tukabungana pakumenyannya ichibama ukumukumba u Mwene. U Pabuli akanena na bantu mupaka pakasi pabusiku pakuti indabi yache akafumaghapo.

8Muchipinda chicho chikaba pamwanya pachamwabo mumo tukabungana poka, mukaba inyale inyinji.

9Bo u Pabuli achili pakunena, umulumendo yumo yuyo akaba we Yutika akikalagha pibwindo. Po akanda pakusyupila nukughona utulo utukulu, akawa pasi ukufuma muchipinda ichabutatu pamwanya. Bo bakumuseba, bakagha afuye.

10Loli u Pabuli akika pasi nukwisumba mu mulumendo yula nukumukukila. Akati, “Mutakapasyanje achili mumi!”

11Po akakwela sona muchipinda chila, akamenyannya ichibama ukumukumba u Mwene nukulya. Bo anena nabo akabalilo akatali mupaka kubuche, akabuka.

12Bakamusenda umulumendo yula nukubuka nawe kunyumba mumi, sona bakahoboka nkani.

Ukufuma mu Tulowa ukubuka mu Mileta

13Tukalongolela pakukwela ubwato ubukulu nkani nukubuka ku Asosi, kuko tukalondagha pakumusenda u Pabuli. Umwene u Pabuli akatubuzya ukuti tubombe bunubu pakuti akalondagha ukwenda pisila.

14Bo akomana naswe mu Asosi, akakwela mu bwato ubukulu poka naswe, po tukabuka ku Mitileni.

15Tukepako kula-kula, po indabi yache tukafika piloboko ilya Kiyo. Pisiku ilyabutatu tukafika mu Samo, po ilyandabi, tukafika mu Mileta.

© 2016 Bible Society of Malawi.

16U Pabuli akinong'ona pakuloboka ukuchila mu Efeso, ukuti atakataghe akabalilo muchigaba icha Asiya. Akachimbililagha ukuti afike mu Yelusalemu pisiku ilya Pentekositi nanti chingabombiwa.

U Pabuli akulaghana na basongo aba chipanga mu Efeso

17Ukufuma mu Mileta u Pabuli akatuma amazyu ku Efeso pakubalaba abasongo aba chipanga ukuti bakomane nawe.

18Bo bafika, akababuzya akati, “Mumenye mumo inkikalila namwe akabalilo kosi ukwandila pisiku ilyakwanda, lilyo inkafikilagha muchigaba icha Asiya

19Nu kwiyisya kwane kosi, sona na masozi inkamubombela u Mwene napapo inkayimba nkani ni njelo izya ba Yuda.

20Muzimenye ukuti intakafisapo nachimo-chimo chicho chingaba chakubavwa. Inkalumbilila nu kumanyizya pabuzelu, sona na munyumba zyinyu.

21Aba Yuda na bantu babo bate ba Yuda, inkabalaba umwakulambilizya nkani ukuti bazileke imbibi zyabo nukupindukila kwa Chala nukusubila mwa Mwene u Yesu.

22Po ilelo pakumwivwila u Muzimu Umuzelu inkubuka mu Yelusalemu ukusita ukuzimanya zizyo zikwiza pakumbonekela mula-mula.

23Chene chicho inchimenye ichakuti mukaya akakulu nkani kosi u Muzimu Umuzelu akunsoka ukuti ijele ni ntamyo vikundindilila.

24Loli intakupasyapo nizya bumi bwane ukuti bwapamwanya kukwane. Pakuti chicho inkulonda chakuti imalizye imbombo yane, sona nu butumiwa bubo u Mwene u Yesu akampa ubwakulumbilila Amazyu Amiza aghakunena nizya chisa icha Chala.

25“Ilelo izimenye ukuti amwe mwebosi mwe nabendela nukulumbilila Ubumwene ubwa Chala, mutakwiza pakuchennya sona icheni chane.

26Po naloli inkubabuzya amwe ilelo ukuti nanti umuntu yumo uwa amwe angasobela, ane nasukusula munyobe.

27Pakuti intakafisapo nachimo-chimo kukwinyu, loli inkalumbilila zyosi zizyo u Chala akulonda.

28Po mwisungilile mwebene, sona nu mudimo ghosi ghugho u Muzimu Umuzelu abikite munyobe zyinyu. Mubanje mwe badimi aba chipanga icha Chala, chicho akachitabula ni banda ilya mwana wache.

29Inzimenye ukuti bo nabuka impumpi inkali zitakwiza pakughuleka bulo umudimo.

30Akabalilo kakwiza kako abantu bamo aba mu kabukatila kinyu bakwiza pakunena ubumyasi nukubadeba abamanyili ukuti babakonke.

© 2016 Bible Society of Malawi.

31Po mubanje maso! Mukumbukaye ukuti pamaka matatu, umusanya nu busiku intakalekapo nalumo-lumo pakubamanyizya mwebosi na masozi.

32“Po ilelo inkubabika munyobe izya Chala na mumazyu agha chisa chache ghagho ghangabasunga amwe nukubapa ulusayo lulo u Chala abasungiye abantu bache bosi.

33Intakanyonywapo indalama izya muntu pamo amenda agha muntu awe.

34Amwe mwebene muzimenye ukuti nabombezyanga inyobe zyane ukuti ivyaghe ivintu vivyo ane na bamanyani bane tukasobelwanga.

35Muvintu vyosi nabalanjizya ukuti pakubomba nkani imbombo bunubu, tubaghiye pakubavwa abadedebazu. Mukumbukaye amazyu ghagho u Mwene u Yesu akanena ukuti, ‘Ukupa kukumusaya umuntu nukuchila ukupokela bulo.’
”

36Bo u Pabuli amalizya, akafughama nukwiputa poka nabo.

37Bosi bakalilagha bo bakumukukila nukumufyofyonta nukulaghana nawe.

38Bakaba ni chitima nkani pachifukwa icha mazyu ghagho akanena ukuti bate bakachennye sona icheni chache. Po bakamusindikila ku bwato ubukulu nkani.

Imbombo Izya Batumiwa 21

U Pabuli akubuka ku Yelusalemu

1Bo twalaghana nabo tukanyamuka nu bwato, tukagholoka mupaka piloboko ilya Kosi. Indabi yache tukafika mu Lodi. Ukufuma kula-kula tukendelela pakubuka mu Patala.

2Kula-kula tukabwagha ubwato ubukulu nkani bubo bukabukagha ku Fonike, po tukakwela nukubuka.

3Tukafika pabuyo bumo bubo tukennyanga akasungo aka Sayipulasi, po tukenda kuntende kwache ukwa kasungo kala nukufika mupaka mu Siliya. Tukenda pisila pakubuka ku Tili, kuko ubwato ubukulu nkani bukabukagha pakwisya ukatundu.

4Kula-kula tukabagha abamanyili bamo nukwikala nabo usabata weka. Pakulongoziwa nu Muzimu Umuzelu bakamubuzya u Pabuli ukuti atakabukemo mu Yelusalemu.

5Loli bo akabalilo akakwikalila nabo kamala, tukanyamuka nukwendelela nu bulendo bwitu. Abamanyili bosi poka na bachi na bana babo bakatusindikila mupaka kuzi ukwa kaya kala-kala. Kula-kula pa bwima tukafughama nukwiputa.

6Po tukalaghana nukukwela mubwato ubukulu nkani, bo abene bakunyokela mutwaya twabo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

7Tukendelela nu bulendo bwitu ukufuma mu Tili nukufika mu Putolema. Kula-kula tukabalamuka abitiki nukwikala nabo isiku lyoka.

8Indabi yache, tukanyamuka nukufika mu Kesaliya. Mula-mula tukikala munyumba iya mulumbilili yuyo akaba we Filipu, weka uwa bantu seveni bala.

9Akaba na balindu folo abasita kusendwa, babo bakanenagha amazyu agha Chala.

10Bo tuli kula-kula amasiku aminji, umulaghuzi yumo yuyo akaba we Agabasi akafika ukufuma muchigaba icha Yudeya.

11Akiza kukwitu nukusenda ulamba uwa Pabuli, akipinya ivinama ni nyobe zyache nukuti, "U Muzimu Umuzelu akuti: 'Umwenecho uwa lamba yunuyu akwiza pakupinyiwa bunubu na ba Yuda aba mu Yelusalemu, po bakwiza pakumubika munyobe izya bantu babo bate ba Yuda.' "

12Bo aswe na bantu babo bakaba pala-pala twivwa zinizi, tukamulaba u Pabuli ukuti atakabuke ku Yelusalemu.

13Loli u Pabuli akamula akati, "Nkimba choni chicho mukulila nukumpa ichitima? Intiyanizye kwene pakupinyiwa, loli na pakufwa bulo mu Yelusalemu pachifukwa icha Mwene u Yesu."

14Bo twapotwa nawe, tukamuleka bulo nukuti, "Ubwighane ubwa Mwene bubombiwanje."

15Bo amasiku ghitu aghakwikalila mula-mula ghamala, tukiyannya nukubuka ku Yelusalemu.

16Bope abamanyili bamo babo bakafuma mu Kesaliya bakabuka naswe nukutubika munyumba iya muntu yuyo akaba we Munasoni, kuko bakabatika ukuti twikalayeko. Umwene akaba uwa mu Sayipulasi, sona akaba weka uwa bamanyili abakwanda.

U Pabuli akumwendela u Yakobo

17Bo twafika mu Yelusalemu, abitiki bakatupokela nu moyo ghosi.

18Indabi yache u Pabuli akabuka naswe pakumwennya u Yakobo, po abasongo bosi aba chipanga bakabako.

19U Pabuli akabalamuka nukubabuzya zyosi zizyo u Chala akabomba mu bantu babo bate ba Yuda ukwendela mu butumiwa bwache.

20Bo bivwa zinizi, bakamupala u Chala. Po bakanena kwa Pabuli bakati, "Mukamu Pabuli, ukwennya amasabuzani na masabuzani agha ba Yuda, babo baba bitiki, sona na mumo biyipiye pakukonka Indaghilo izya Mozesi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

21Babuziwe ukuti wamanyizyanga aba Yuda bosi babo bakikalagha muvyisu ivya bantu babo bate ba Yuda ukukana Indaghilo izya Mozesi, ukubabuzya ukuti batakasilimulaye abana babo pamo bakonkaye inyiho izya Chiyuda.

22Po nkimba tubombe choni? Naloli bakwiza pakwivwa ukuti wafika.

23Bomba chicho tukukubuzya. Pali abanavuli folo pano babo balapite pamaso pa Chala.

24Bukagha poka nabo nukubomba inyiho izyakwiswefya nukubalipilila ukuti babamwanje isisi kumitu yabo. Po abantu bosi bakwiza pakumanya ukuti zyosi zizyo wanena izyabumyasi, sona ukuti naloli awe ukukonka Indaghilo izya Mozesi.

25Loli abantu babo bate ba Yuda, babo baba bitiki twabasimbila ukalata pakubabuzya ukuti batakalyanje ichakulya chicho chibikiwe ku vifwani ukuti chibanje chakwiyipa, batakalyanje ibanda, batakalyanje ichinyamana chicho chanyongiwa bulo, sona batakalowe."

26Indabi yache u Pabuli akabasenda abanavuli folo bala nukubomba nabo inyiho izyakwiswefya. Po akinjila mu Nyumba iya Chala nukubabuzya abantu amasiku aghakwiswefezya, sona ni vyakwiyipa vivyo umuntu wesi abaghiye pakubika.

U Pabuli alemiwa mu Nyumba iya Chala

27Bo amasiku seveni ghali papipi pakumala, aba Yuda bamo aba muchigaba icha Asiya bakamwennya u Pabuli mu Nyumba iya Chala. Bakasonjelezya ichilundilo chosi, po bakamulema u Pabuli.

28Bakakolomoka nkani bakati, "Mwe ba Izilayeli! Zagha mutwavwe! Uyu we muntu yuyo akubamanyizya abantu bosi kosi na kosi pakulusamula uluko lwitu, Indaghilo izya Mozesi ni Nyumba iya Chala iyi. Ukonjelezya pazinizi abinjizya sona abantu babo bate ba Yuda mu Nyumba iya Chala nukunyazya ubuyo ubuzelu ubu!"

29(Bakanena zinizi ichifukwa bakaba bakuti bamwennya u Tulofimo uwa mu Efeso poka nu Pabuli mukaya mula-mula, sona bakinong'ona ukuti akaba we Pabuli yuyo akamwinjizya mu Nyumba iya Chala.)

30Akaya kosi kala kakizula ni vyongo, sona abantu bosi bakachimbilila poka, pakumulema u Pabuli nukumuwesela kuzi ukwa Nyumba iya Chala. Panapo na panapo imilyango iya Nyumba iya Chala yikighaliliwa.

31Bo abantu bakuyezya pakumughogha u Pabuli, amazyu ghakatumiwa kwa songo uwa basikali aba Chiloma ukuti akaya kosi aka Yelusalemu kizuye ni vyongo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

32Panapo na panapo usongo uwa basikali yula akasenda abasongo bamo na basikali nukuchimbilila ku chilundilo kula. Bo abantu bamwennya usongo uwa basikali na basikali bala, bakaleka pakumukoma u Pabuli.

33Usongo uwa basikali yula akafika pala-pala nukumulema u Pabuli, akalamula ukuti apinyiwe ni mpingu zibili nukulaluzya ukuti, “Nkimba we wenu umuntu yunuyu, sona abomba cho choni?”

34Bamo muchilundilo mula-mula bakakolomoka nkani ichintu choka, abanji bope ichinji, umwakuti usongo uwa basikali akapotwa pakuchagha ichenecho chicho chikabombiwa pachifukwa icha vyongo, po akalamula ukuti bamusende u Pabuli nukumubika mwilinga.

35Bo bafika pamakwelelo agha lupaso lula, abasikali bakamunyamulila mumwanya pakuti ichilundilo chikakalala nkani.

36Abantu bosi babo bakamukonkagha mwisinda bakakolomoka nkani bakati, “Mughoghe bulo!”

U Pabuli akwiyimila mwene

37Bo abasikali bali papipi pakumwinjizya u Pabuli mwilinga, akamulaba usongo uwa basikali akati, “Nkimba utanganyitikizya ukuti inenepo zimo?” Usongo uwa basikali yula akamulaluzya akati, “Nkimba uchimenye Ichigiliki?

38Nkimba ute we muntu uwa muchisu icha mu Ijiputi yuyo akandizya ivyongo nukughalongolela amavyondongo 4,000 munkolongo?”

39U Pabuli akamula akati, “Ane ne mu Yuda, inkapapiwa mukaya akamanyikwe aka Talisa muchisu icha Kilikiya. Nalamba, unyitikizye ukuti inene na bantu aba.”

40Usongo uwa basikali yula akamwitikizya, po u Pabuli akimilila pamakwelelo agha lupaso nukupumizya ichongo ni nyobe zyache. Bo baba myee, u Pabuli akanena nabo mu Chihebeli akati,

Imbombo Izya Batumiwa 22

1“Mwee bakamu na batata bane, ivwa kuno, bo inkunena amazyu ghane aghakwipokela nemwene!”

2Bo bamwivwa akunena na mu Chihebeli, bakaba myee. Po u Pabuli akati,

3“Ane ne mu Yuda, inkapapiwa mukaya aka Talisa muchisu icha Kilikiya, loli inkakulila mu Yelusalemu ngati ne mumanyili uwa Gamaliyeli. Inkamanyiziwa akiza nkani Indaghilo izya banyenya bitu, sona inkiyula nkani pambombo iya Chala ukuyana na mumo mwebosi muli pano ilelo mubeleye.

4Inkabavwima nu kubaghogha abantu babo bakakonkagha Izila iya Mwene. Inkabalema abanavuli na bakolo nukubighalila mujele.

© 2016 Bible Society of Malawi.

5Umuputi Usongo nkani na kabukatila kosi aka balongi aba Chiyuda bangasimikila ukuti inkunena ubwanaloli. Inkapokela abakalata abakufuma kukwabo nukubuka nabo ku ba Yuda mu Damasika. Po inkabuka kula-kula pakubalema abantu banaba nukwiza nabo bapinyiwe ni mpingu mu Yelusalemu ukuti bafundiwanje.

U Pabuli akulingannya nizya kupinduka kwache

(Imbo. 9.1-19, 26.12-18)

6“Bo napalamila kukaya akakulu nkani aka Damasika pamusanya, umwakuchenusya bulo ulukozyo ulwakulama nkani ulwakufuma kumwanya lukandamila.

7Inkawa pasi nukwivwa izyu likunena nane likuti, ‘Wee Sabuli, wee Sabuli! Choni chicho ukunvwima?’

8Inkalaluzya inkati, ‘Nkimba we wenu awe, Mwene?’ Akambuzya akati, ‘Nene Yesu uwa mu Nazaleti, yuyo ukumuvwima.’

9Abantu babo inkendagha nabo bakennya ulukozyo lula, loli batakivwa izyu ilya yuyo akanenagha kukwane.

10Inkalaluzya inkati, ‘Mwene, nkimba imbombe choni?’ Po u Mwene akambuzya akati, ‘Nyamuka bukagha mu Damasika. Mula-mula ukwiza pakubuziwa zyosi zizyo u Chala akubatikiye ukuti ubombe.’

11Inkafwa maso pachifukwa icha lukozyo ulwakulama nkani lula, po abantu babo bakaba nane bandema inyobe nukwinjila nane mu Damasika.

12“Mukaya akakulu nkani mula mukabamo umuntu yumo yuyo akaba we Ananiya, umuntu uwakumwiputa u Chala, yuyo akakonka Indaghilo zyitu, sona akachindikiwa nkani na ba Yuda bosi babo bakikalagha mula-mula.

13Akiza nukwimilila papipi nane nukumbuzya ukuti, ‘Wee mukamu Sabuli, anda pakwennya sona.’ Pakabalilo kala-kala inkennya sona nukumwenelezya yuyo.

14Akati, ‘U Chala uwa banyenya bitu akusalite awe ukuti umanye ubwighane bwache, sona ukuti wennye Umubombi wache Umugholosu nukumwivwa yuyo akunena amazyu ghache kukwako.

15Pakuti ukwiza pakuba we kaboni wache pakubabuzya abantu bosi zizyo wazyennya nu kwivwa.

16Po ilelo nkimba ukulindilila ichoni? Nyamuka nukoziwa ukuti imbibi zyako zisukiwe pakumwiputa.’ ”

U Pabuli itiziwa pakulumbilila pakasi pa bantu babo bate ba Yuda

17“Inkanyokela mu Yelusalemu, loli bo indi pakwiputa mu Nyumba iya Chala, inkennya ichisetuka.

© 2016 Bible Society of Malawi.

18Inkennya u Mwene akumbuzya akuti, ‘Lubilo-lubilo epamo mu Yelusalemu muno pakuti abantu kuno batakwiza pakwitikizya ubwakaboni bwako bubo bukunena nizya ane.’

19Inkamula inkati, ‘Mwene, naloli bazimenye ukuti inkabukagha kunyumba izyakwiputilamo pakubighalila mujele nukubakoma babo bakasubilagha mumwako.

20Sona bo ukaboni wako u Sitefani akughoghiwa, ane inkaba pala-pala ukusimikila pakughoghiwa kwache, sona nene inkaba musungi uwa nkazo izya babo bakamughogha.’

21Po u Mwene akati, ‘Bukagha pakuti inkwiza pakukutuma kubutali nkani na bantu babo bate ba Yuda.’ ”

22Abantu bakateghelezya kwa Pabuli mupaka bo anena amazyu ghanagha. Loli bakanda pakukolomoka ukuti, “Umuntu yunuyu mumuzimizye bulo! Atabaghiye pakuba nu bumi!”

23Bakakolomokagha nkani nukusumbila amenda ghabo mumwanya, sona bakachupusya ulufumbi mumwanya pakulanjizya ubukali.

24Usongo uwa basikali yula akalamula ukuti babukaye nu Pabuli mwilinga mula, sona akababuzya ukuti bamusyempe ukuti umwene amanye ichifukwa chicho abantu bakamobezezyanga bunubu.

25Loli bo bamupinya ukuti bamusyempe, u Pabuli akamulaluzya usongo uwa basikali yuyo akimilila pala-pala akati, “Nkimba indaghilo zyinyu zikwitikizya pakumusyempa umwenekaya uwa Chiloma, bo mutalongite inongwa yache?”

26Bo usongo uwa basikali yula ivwa zinizi, akabuka kwa songo nkani uwa basikali nukumulaluzya ukuti, “Nkimba ukubomba choni? Umuntu uyu mwenekaya uwa Chiloma.”

27Po usongo yula akabuka kwa Pabuli nukumulaluzya ukuti, “Mbuzya, nkimba awe we mwenekaya uwa Chiloma?” U Pabuli akamula akati, “Ee!”

28Usongo yula akati, “Inkaghula ubwenekaya bwane ni ndalama inyinji nkani.” U Pabuli akamula akati, “Loli ubwenekaya bwane bwakupapiwa nabo.”

29Panapo na panapo abantu babo bakalondagha pakumulaluzya u Pabuli, bakaleka. Po usongo yula zikamoghofya, bo azyaghannya ukuti u Pabuli akaba mwenekaya uwa Chiloma, sona nukuti bakamupinya ni mpingu.

U Pabuli pamaso pa balongi aba Chiyuda

30Usongo yula akalondagha ukuti amanye ichifukwa chicho aba Yuda bakamusitakila u Pabuli, po indabi yache bakamusatula nukulamula ukuti abaputi abasongo na kabukatila ka balongi bakomane. Polelo bakamusenda u Pabuli nukumwimika pamaso papabo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Imbombo Izya Batumiwa 23

1U Pabuli akenelezya abalongi bala nukuti, “Mwee bakamu bane, mupaka ilelo namubombela u Chala nu mabyebye wane umwiza.”

2Umuputi Usongo nkani u Ananiya akabalamula babo bakimilila papipi nu Pabuli ukuti bamukome pa mulomo.

3Po u Pabuli akamubuzya akati, “Nawe u Chala akwiza pakukukoma, awe we lubumba ulwa ibanya. Wikaye panapo ukundonga ukuyana ni Ndaghilo izya Mozesi, loli nkimba choni chicho ukunanga Indaghilo pakubalamula ukuti bankome?”

4Abantu babo bakimilila papipi nu Pabuli bakamubuzya bakati, “Choni chicho ukumutuka Umuputi Usongo nkani uwa Chala.”

5 U Pabuli akamula akati, “Mwee bakamu bane, intazimenye ukuti we Muputi Usongo nkani. Amasimbo ghakuti, ‘Mutakatukaye mulaghili uwa bantu bako.’ ”

6 Loli bo u Pabuli ennya ukuti bamo aba mukabukatila kala bakaba ba Sadukayi, sona nukuti abanji bakaba ba Falisayi, akakolomoka nkani pamaso pa balongi akati, “Mwee bakamu bane, ane ne mu Falisayi umwana uwa mu Falisayi. Indi pakulongiwa pano pachifukwa ichakuti inkusubila ukuti abafwe bakwiza pakuzyuka kubufwe.”

7Bo anena bulo amazyu ghanagha, aba Falisayi na ba Sadukayi bakanda pakudalinkana, sona ichilundilo chosi chikagabinkana.

8(Pakuti aba Sadukayi bakatinji abantu batakwiza pakuzyuka kubufwe, sona nukuti abantumi ni mizimu vitaliko. Loli aba Falisayi bakasubila muvyosi vitatu ivi.)

9Kukaba ichongo ichikulu nkani, po abamanyisi bamo aba Ndaghilo babo bakaba aba mukabukatila aka ba Falisayi bakimilila nukukana nkani ukuti, “Tutakuchagha nachimo-chimo chicho umuntu uyu anangite. Buli nanti umuzimu pamo uwantumi anenite nawe?”

10Ukudalinkana kukendelela nkani, umwakuti usongo uwa basikali akanyila ukuti bangamunyonkolannya bulo u Pabuli. Po akabalamula abasikali bache ukuti babukaye ku bantu bala nukumupoka u Pabuli nukubuka nawe mwilinga.

11Ubusiku bula-bula u Mwene akimilila papipi nu Pabuli nukumubuzya ukuti, “Utakanyilaye! Ukaba we kaboni wane mu Yelusalemu muno, po ubaghiye pakuba we kaboni wane sona na mu Loma bulo.”

Aba Yuda babatika nizya kumughogha u Pabuli

© 2016 Bible Society of Malawi.

12Bo kwacha, aba Yuda bakabatika nizya kumughogha u Pabuli. Bakalapa kwa Chala ukuti batakwiza pakulya pamo ukung'wela kamo mupaka papo bamughogha u Pabuli.

13Abantu babo bakabatika nizya kumughogha u Pabuli bosi poka bakachila pa 40.

14Po bakabuka ku baputi abasongo na balongozi aba Chiyuda nukubabuzya ukuti, “Twalapa twebosi ukuti tutakwiza pakulya nakamo mupaka papo twamughogha u Pabuli.

15Ilelo awe poka na balongi mutume amazyu kwa songo nkani uwa basikali uwa Chiloma ukuti ize nu Pabuli kukwako ngati po ukulonda ukuti umanye akiza nkani nizya nongwa yache. Loli tukwiza pakwiyannya ukuti tumughoghe bo atafikite na kuno.”

16Loli bo umwipwa uwa Pabuli ivwa nizya lubatiko lula-lula, akinjila mwilinga nukumubuzya u Pabuli.

17Po u Pabuli akamwitizya umusikali usongo weka nukumubuzya ukuti, “Bukagha nu mulumendo uyu kwa songo uwa basikali ali nawe na mazyu.”

18Umusikali yula akabuka nawe kwa songo uwa basikali nukumubuzya ukuti, “Umukayidi u Pabuli anyitizizye nukuntuma ukuti nize nu mulumendo uyu kukwako pakuti ali na mazyu nawe.”

19Usongo akamulema umulumendo yula panyobe, akabuka nawe palubazu nukumulaluzya ukuti, “Nkimba ukulonda pakumbuzya ichoni?”

20Umulumendo yula akati, “Aba Yuda bakivwana ukuti bakulabe ukuti indabi wize nu Pabuli kubuyo ubwa Chiyuda ubwakulongela inongwa ngati po abalongi bakulonda bamanye akiza nkani nizya nongwa yache.

21Loli utakabateghelezye pakuti balipo abantu abakuchila pa 40, babo bakwiza pakumuvwamilila u Pabuli ukuti bamughoghe. Balapa ukuti batakwiza pakulya pamo ukung'wela nakamo mupaka papo bamughogha. Losi ulu biyanizye kale ukuti bamughoghe, bakulindilila bulo kukwako ukuti udumule.”

22Usongo uwa basikali yula akati, “Utakamubuzyepo nayumo umuntu ukuti wambuzya zinizi.” Po akamubwezya umulumendo yula.

U Pabuli bakumutuma kwa Felikisi umulaghili uwa Chiloma

23Po usongo nkani uwa basikali akitizya abasongo bache babili nukubabuzya ukuti, “Babuzye abasikali 200 ukuti biyannye pakubuka ku Kesaliya na kabalilo aka nayini koloko pabusiku, poka na bakukwela ifalasi 70 na bampalala 200.

24Mumupe u Pabuli ifalasi zimo ukuti akwelepo, sona mwende nawe akiza mupaka ku mulaghili uwa Chiloma, u Felikisi.”

25Po usongo yula akasimba ukalata uyu:

© 2016 Bible Society of Malawi.

26Ane Kalabudiyasi Lisiyasi, inkukulamuka awe muchindikiwa Felikisi umulaghili uwa chisu.

27Aba Yuda bakamulema umuntu uyu, sona bakaba papipi pakumughogha. Bo nazyaghannya ukuti akaba mwenekaya uwa Chiloma, po inkabuka na basikali bane nukumupoka.

28Inkalondagha nkani ukuti imanye chicho akananga, po inkabuka nawe kubuyo ubwakulongelako inongwa.

29Inkagha ukuti atanangite nachimo-chimo chicho abaghiye pakufwa nacho pamo pakubikiwa nacho mujele, loli inkagha ukuti kukaba kudalinkana bulo nizya nyiho zyabo.

30Sona bo nabuziwa ukuti abantu babatika nizya kumughogha, panapo na panapo inkamutuma kukwako. Inkababuzya abanongwa yache ukuti bize ni nongwa yache pamaso papako.

31Ubusiku bula-bula abasikali bakamusenda u Pabuli ukuyana na mumo bakabuziliwa nukubuka nawe ku Antipatili.

32Indabi yache abasikali babo bakendagha pasi bakanyokela kwilinga nukubalekela babo bakakwela ifalasi ukuti bendelele pakwenda nawe.

33Bo bafika mu Kesaliya, bakabika ukalata kwa mulaghili uwa chisu nukumubika u Pabuli munyobe zyache.

34Umulaghili uwa chisu yula akabelenga ukalata nukumulaluzya u Pabuli ukuti akafuma muchigaba ichoni. Bo azyaghannya ukuti akufuma mu Kilikiya,

35akati, “Inkwiza pakuteghelezya inongwa yako bo abanongwa yako bafika.” Po akalamula ukuti u Pabuli asungiwe munyumba iya Mwene u Helodi.

Imbombo Izya Batumiwa 24

U Pabuli pamaso pa Felikisi

1Bo ghachilapo amasiku fayivi, Umuputi Usongo nkani u Ananiya akabuka ku Kesaliya na balongozi bamo aba Chiyuda, poka nu mwimilili panongwa yuyo akaba we Telitula. Bakiza pamaso pa Felikisi nukunena inongwa yiyo bakaba nayo pa Pabuli.

2Bo bamwitizya u Pabuli ukuti ime pantazi, po u Telitula akanda pakunena inongwa yache ngati lo ulu: “We muchindikiwa! Pasi pa bulongozi bwako tukaba mumutende akabalilo akatali, sona ivyinji ivyiza vikubombiwa muchisu chitu pachifukwa icha bulongozi bwako ubwamahala.

3Zinizi tukazipokela nu buhobosu nkani akabalilo kosi, sona posi na posi.

4Intakulonda pakukutaghila akabalilo kako, loli pope bulo inkukulaba ukuti utupelele ichisa nukuteghelezya zizyo tukulonda pakunena mubupimpa.

© 2016 Bible Society of Malawi.

5Twamwagha umuntu uyu ukuti we ntamyo, yuyo akwandisya ivyongo pakasi pa ba Yuda pachisu chosi ichapasi, sona we mulongozi uwa kabukatila aka ba Nazalini.

6Sona akayezyanga pakuyinyazya Inyumba iya Chala, po tukamulema.

8Nanti wamulaluzya umuntu uyu, awe wemwene ukwiza pakumanya chicho anangite."

9Aba Yuda bope bakinjililamo pakunena ukuti zyosi zinizi zikaba zyanaloli.

U Pabuli akunena amazyu aghakwipokela mwene pamaso pa Felikisi

10Umulaghili uwa chisu akamusinizya u Pabuli ukuti anene, po u Pabuli akati, "Inzimenye ukuti ukaba mulongi uwa chisu ichi amaka aminji. Po nahoboka nkani ukuti niyimile nemwene pamaso papako.

11Awe wemwene ungamanya akiza nkani, ghatakachilapo na masiku 12, mumo inkabukila mu Yelusalemu pakwiputa.

12Abanongwa yane batakanyaghapo inkudalinkana nu muntu nayumo-yumo mu Nyumba iya Chala, pamo ukwandizya ivyongo pakasi pa bantu munyumba izyakwiputilamo, pamo pabuyo nabumo-bumo mukaya aka.

13Polelo batangasimikizya ukuti zizyo bakunena zyanaloli.

14Loli ichintu chene chicho inkwitika chakuti inkumwiputa u Chala uwa banyenya bitu pakukonka Izila, yiyo bakunena ukuti iyabumyasi. Inkusubila muvyosi vivyo visimbiwe mu Ndaghilo izya Mozesi, sona na mu mabuku agha balaghuzi.

15Inkusubila mwa Chala ukuyana bulo na mumo abene bakusubila ukuti abantu bosi abagholosu na babibi bakwiza pakuzyuka kubufwe.

16Po akabalilo kosi inkuyezya pakubomba inyiza ukuti imbanje nu mabyebye umwiza pamaso pa Chala na bantu.

17 "Bo nikala akabalilo akatali kuzi ukwa Yelusalemu, inkanyokela kula-kula ukuti imbuke imbape ivyabupi abantu bane, sona nukuti imbike ivyakwiyipa.

18Akabalilo kako inkabombagha zinizi, bakanyagha mu Nyumba iya Chala, bo namalizya bulo pakubomba inyiho izyakwiswefya. Pala-pala patakabapo ichilundilo pamo ichongo.

19Loli aba Yuda bamo aba muchigaba icha Asiya babo bali pano, abene bizaye pantazi papako nukunena nanti bali ni nongwa nane.

20Pamo leka abantu babo bali pano banene bene inongwa yiyo banyagha nayo, bo nimiliye pamaso pa balongi,

© 2016 Bible Society of Malawi.

21loli ichintu chene chicho inkananga chingaba chakuti, bo nimiliye pamaso papabo inkakolomoka nkani ukuti, ‘Inkulongiwa namwe ilelo pachifukwa ichakuti inkusubila ukuti abantu abafwe bakwiza pakuzyuka kubufwe.’ ”

22Po u Felikisi, yuyo akazimanya akiza nkani izya Zila iya Mwene, akayimika inongwa nukuti, “Bo u Lisiyasi, usongo uwa basikali afika, inkwiza pakudumula inongwa yako.”

23Akalamula usongo uwa basikali yuyo akamwenelezyanga u Pabuli ukuti amwenelezyanje, loli utubalilo tumo amupanjeko ubusatuke nukubitikizya abamanyani bache ukuti bamupe ivyakusobelwa vyache.

U Pabuli pamaso pa Felikisi nu Dulusila

24Bo ghachilapo amasiku ghamo u Felikisi akiza nu muchi wache u Dulusila yuyo akaba mu Yuda. Akamwitizya u Pabuli nukumuteghelezya, bo akunena izya lwitiko mwa Yesu Kilisitu.

25Bo u Pabuli akunena nizya bugholosu, nizya kwilema, sona nizya Isiku lilyo u Chala akwiza pakubalonga abantu, u Felikisi akaba nu bogha nukumubuzya ukuti, “Ungabuka losi ulu. Inkwiza pakukwitizya sona nanti nakagha akabalilo.”

26Pakabalilo kanako akinong'ona ukuti u Pabuli akwiza pakumubeka ni ndalama, cho chifukwa akamwitizyanga kabili-kabili.

27Bo ghachilapo amaka mabili, u Polokiyo Fesita akapyana pa Felikisi ngati we mulaghili uwa chisu. U Felikisi akalondagha pakubahobosya aba Yuda, po akamuleka u Pabuli mujele.

Imbombo Izya Batumiwa 25

U Pabuli pamaso pa Fesita

1Bo ghachilapo amasiku matatu ukwandila papo u Fesita akapyanililagha pa bulaghili ubwa chisu, akabuka mu Yelusalemu ukufuma mu Kesaliya.

2Mula-mula abaputi abasongo na balongozi aba Chiyuda bakiza kukwache nukumubuzya nizya nongwa iya Pabuli. Bakamulaba u Fesita

3ukuti abapelele ichisa pakumutuma u Pabuli ku Yelusalemu pakuti bakabatika ukuti bamughoghe muzila.

4U Fesita akamula akati, “U Pabuli akusungiwa mujele mu Kesaliya, po ane inkulonda pakubuka kula-kula losi ulu.

5Baleka abalongozi binyu babuke poka nane ku Kesaliya nukunena inongwa iya muntu uyu kula-kula, nanti anangite chimo.”

6Bo u Fesita ikala nabo amasiku eyiti pamo teni, akabuka ku Kesaliya. Indabi yache akikala pachitengo ichakulongelapo inongwa nukulamula ukuti bize nu Pabuli pamaso papache.

© 2016 Bible Society of Malawi.

7Bo u Pabuli afika, aba Yuda babo bakafuma ku Yelusalemu bakamuzyungila nukwanda pakumutamantila u Pabuli ivintu ivipala-pala, vivyo bakapotwa pakuvisimikizya.

8Loli u Pabuli akiyimila mwene pakunena ukuti, “Intanangitepo nachimo-chimo ukuyana ni Ndaghilo izya Chiyuda, pamo Inyumba iya Chala, pamo kwa Kesale.”

9Loli u Fesita akalondagha pakubahobosya aba Yuda, po akamulaluzya u Pabuli akati, “Nkimba ungalonda pakubuka ku Yelusalemu ukuti inongwa yako yilongiwe kula-kula pamaso papane?”

10U Pabuli akamula akati, “Inkwimilila pantazi pachitengo icha bulongi icha Kesale, kuko imbaghiye pakulongiwa. Intabanangiyepo nachimo-chimo aba Yuda ukuyana na mumo awe uzimanyiye.

11Po nanti nananga, pamo nabomba chimo chicho imbaghiye pakughoghiwa nacho, intakukana ukufwa. Loli nanti zizyo aba Yuda bakunena zite zyanaloli, atalipo na yumo-yumo yuyo angambika munyobe zyabo. Inkulaba ukuti inongwa yane yilongiwe nu Kesale.”

12Bo u Fesita anenezannya na balongi abamwabo, akamula akati, “Walaba ukuti inongwa yako yilongiwe nu Kesale, po kwa Kesale, ko kuko ukwiza pakubuka.”

U Pabuli pamaso pa Agilipa nu Belenike

13Bo pachilapo akabalilo, u Mwene u Agilipa nu Belenike bakiza kwa Kesaliya pakumupokela u Fesita.

14Bo bikalako amasiku aminji kula-kula, u Fesita akamulingannya umwene u Agilipa nizya nongwa iya Pabuli akati, “Muno muli umuntu yumo yuyo u Felikisi akamuleka mujele.

15Bo nabuka mu Yelusalemu abaputi abasongo na balongozi aba Chiyuda bakiza ni nongwa yache, sona bakandaba ukuti indumule ukuti u Pabuli akananga.

16Loli inkababuzya ukuti indaghilo izya Chiloma zitakwitikizya pakumubika umuntu munyobe izya banongwa yache, bo atakomanite nabo ukuti abanje nu lusako ulwakwiyimila mwene.

17Bo biza kuno, intakataghapo akabalilo, loli indabi yache inkikala pachitengo ichakulongelapo inongwa nukulamula ukuti bize nu Pabuli pamaso papane.

18Abanongwa yache bakimilila, loli batakamupapo nayimo-yimo inongwa imbibi yiyo inkinong'onagha ukuti bangamupa.

19Loli ukudalinkana kwabo kukaba kwakuyana nizya chiputo chabo, sona nizya muntu yumo u Yesu yuyo akafwa, loli u Pabuli akuti mumi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

20Bo napotwa pakubuzikizya ubwanaloli ubwa nongwa iyi, inkamulaluzya u Pabuli nanti angalonda pakubuka ku Yelusalemu ukuti inongwa yache yilongiwe kula-kula.

21Loli u Pabuli akalaba ukuti bamusunge panandi mujele mupaka papo u Kesale adumule inongwa yache. Po inkalamula ukuti bamusunge mujele mupaka papo inkwiza pakumutuma kwa Kesale."

22U Agilipa akamubuzya u Fesita akati, "Nalondagha ukuti imwivwe nemwene umuntu uyu." U Fesita akamula akati, "Indabi ukwiza pakumwivwa."

23Indabi yache u Agilipa nu Belenike bakiza nu buchindamu ubukulu nukwinjila munyumba iyakukomanilanamo, poka na basongo aba basikali na balongozi aba kaya kala. U Fesita akalamula ukuti bize nu Pabuli, po akiza nawe.

24U Fesita akati, "Wee Mwene Agilipa, na bantu bosi babo bali naswe muno: Mukumwennya umuntu uyu. Aba Yuda bosi muno na mu Yelusalemu bakandaba pakukolomoka ukuti atabaghiye pakuba nu bumi.

25Loli ane intakumwagha ni nongwa nayimo-yimo yiyo abaghiye pakufwa nayo. Po pakuti umwenecho akalonda ukuti inongwa yache yilongiwe nu Kesale, po inkadumula pakumutuma kula-kula.

26Loli ane inte nazyo zimo izyanaloli izyakuti ningamusimbila u Kesale nizya yuyo. Po niza nawe pamaso papinyu, sona nkani-nkani pamaso papako awe, Mwene Agilipa, ukuti nanti wabuzikizya inongwa yache, ningaba nazyo izyakusimba.

27Pakuti chingaba chabupunganu kukwane ukutuma umukayidi ukusita ukunena inongwa yiyo anangite."

Imbombo Izya Batumiwa 26

U Pabuli akwiyimila mwene pamaso pa Mwene u Agilipa

1U Agilipa akamubuzya u Pabuli akati, "Unganenapo wemwene." Po u Pabuli akagholosya inyobe yache nukuyimila mwene ngati lo ulu:

2Wee Mwene Agilipa! Inkwipima ukuti ne walusako ukuti ilelo inkwiyimila nemwene pamaso papako pavintu vyosi vivyo aba Yuda bakuntamantila,

3nkani-nkani pakuti umenye akiza inyiho izya Chiyuda na madali ghabo ghosi. Po inkukulaba ukuti unteghelezye nu bololo.

4"Aba Yuda bosi babumenye ubumi bwane ukwandila ko kubwana bwane, sona bamenye namumo nikalilagha muchisu chitu, na mukaya aka Yelusalemu.

5Bamenye ukwandila ko kubwandilo, nanti bakulonda bangasimikizya, ukuti ukwandila ko kubwandilo nikaye ngati ne mu Falisayi ukuyana ni ndaghilo izya chiputo chitu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

6Po ilelo nimiliye pano pakulongiwa pachifukwa icha kulindilila ilayizyo lilyo u Chala akabalayizya abanyenya bitu.

7Ichintu choka chicho inko izya bantu bitu 12 zikulindilila pakupokela, bo bakumuchindika u Chala nu moyo wabo ghosi umusanya nu busiku. Mwene, pachifukwa chinichi, inkulongiwa na ba ba Yuda!

8Choni chicho mwe bantu mwe muli pano mukuchagha chipala-pala nkani pakusubila ukuti u Chala akwiza pakubazyusya abantu abafwe?

9 “Nane bulo inkinong'ona ukuti imbaghiye pakubomba chosi chicho ningabomba pakulisusya itabwa ilya Yesu uwa mu Nazaleti.

10Zyo zizyo inkabomba na mu Yelusalemu. Inkapokela ubulaghili ubwa baputi abasongo nukubighalila abantu abazelu aba Chala mujele, sona bo bakughoghiwa, nane bulo inkitikizyanga.

11Utubalilo utwinji inkabafundagha munyumba izyakwiputilamo nukuyezya pakubafyenga ukuti bamusamule u Yesu. Inkabakalalila nkani, umwakuti inkabuka na kutwaya bulo utwakuzi pakubavwima.

U Pabuli akulingannya nizya kupinduka kwache

(Imbo. 9.1-19, 26.12-16)

12“Yikaba fundo yiniyi yiyo inkabukila mu Damasika nu bulaghili, sona ni ndaghilo izya baputi abasongo.

13Mwene, bo izuba lyafika pamutu, bo indi muzila, inkennya ulukozyo ulwakulama nkani ukuchila ukulama ukwa izuba ukufuma kumwanya kukandamila na bantu babo inkendagha babo.

14Twebosi tukawa pasi nukwivwa izyu likunena nane mu Chihebeli likuti, ‘Wee Sabuli, wee Sabuli! Choni chicho ukunvwima? Ukwivulazya wemwene ngati yo nkambaku yiyo yikubaya indisa iya mwenecho.’

15Inkalaluzya inkati, ‘Nkimba we wenu awe, Mwene?’ Po u Mwene akamula akati, ‘Nene Yesu, yuyo ukumuvwima.

16Loli nyamuka nukwimilila. Nakubonekela ukuti inkubike pakuba mubombi wane nu kaboni uwa zizyo wazyennya nizya ane, sona na zizyo inkwiza pakukulanjizya muntazi.

17Inkwiza pakukupoka muntamyo izya ba Izilayeli nizya bantu babo bate ba Yuda babo inkwiza pakukutumako

18ukuti ubighule amaso, sona nukubefyamo muchisi ukuti bize mulukozyo, pakubefyako kumaka agha Satana ukuti bize kwa Chala, umwakuti imbibi zyabo zihobokeliwe, sona nukupokela ubuyo pakasi pa bantu, babo basaliwa pachifukwa icha lwitiko lwabo mumwane.’

U Pabuli akulingannya nizya mbombo yache

© 2016 Bible Society of Malawi.

19“Wee Mwene Agilipa, polelo intakakanapo ukwivwila ichisetuka chicho
inkachennya kumwanya.

20Pakwanda inkalumbilila mu Damasika, ukufuma mula inkalumbilila mu
Yelusalemu, sona na mosi mu Yudeya, na pakasi pa bantu babo bate ba Yuda
ukuti bazileke imbibi zyabo nukupindukila kwa Chala nukubomba ivintu vivyo
vingalanjizya ukuti bapindukite naloli.

21Ichi cho ichifukwa chache aba Yuda bakandema, bo indi mu Nyumba iya Chala
nukulonda pakungogha.

22Loli mupaka ni siku ili u Chala anyavwanga. Po nimiliye pano pakubikila
ubwakaboni pamaso pa mwebosi, na bana na pamaso pa basongo. Zizyo
inkunena ziyanite bulo na zizyo abalaghuzi nu Mozesi bakanena ukuti zikwiza
pakubombiwa:

23ukuti u Kilisitu abaghiye pakuyimba, sona akwiza pakuba wakwanda
pakuzyuka mu bantu abafwe, ukuti alumbilile ulukozyo ulwa bupoki ubwa ba
Yuda, nulwa bantu babo bate ba Yuda.”

24Bo u Pabuli akwiyimila mwene bunubu, u Fesita akanena na mazyu agha
pamwanya akati, “Wee Pabuli, upenite bati! Ukumanyila kwako
ukwapamwanya, kwakupennya.”

25U Pabuli akamula akati, “Awe, intapenite, we muchindikiwa Fesita! Zizyo
inkunena zyanaloli.

26U Mwene u Agilipa avimenye akiza nkani ivintu vyosi vinivi, po ninganena
nawe nu bujivu bosi. Inkusubila ukuti chitalipo nachimo chicho utachimenye
pakuti ichintu ichi chitakabombiwa kubusyefu.

27Wee Mwene Agilipa, nkimba ukughasubila amazyu agha balaghuzi?
Inzimenye ukuti ukusubila!”

28Po u Agilipa akamulaluzya u Pabuli akati, “Nkimba ukwinong'ona ukuti
pakabalilo akapimpa kanaka ungandeba pakuba mukilisitu?”

29U Pabuli akamula akati, “Napapo kabalilo kapimpa pamo katali, inkwiputa
kwa Chala ukuti awe na bosi babo bakunteghelezya ilelo mubanje ngati nene,
loli ukwefyako zyene impingu.”

30Po Umwene, umulaghili uwa chisu u Belenike na bantu bosi bakimilila,

31bo bepapo bakanenezannya bene-bene bakati, “Umuntu uyu atanangite
nachimo-chimo chicho angaghoghiwa nacho pamo ukubikiwa nacho mujele.”

32U Agilipa akamubuzya u Fesita akati, “Umuntu uyu ngali asatuliwa nanti
atakalondagha ukuti inongwa yache yilongiwe nu Kesale.”

Imbombo Izya Batumiwa 27

© 2016 Bible Society of Malawi.

U Pabuli akwenda panyanja ukubuka ku Loma

1Bo kwadumuliwa ukuti tubuke kuchisu icha Itale pa bwato, u Pabuli na bakayidi abamwabo bakabikiwa munyobe izya Juliyasi, usongo uwa kabukatila aka basikali 100, kako bakatinji, “Akabukatila aka Kesale.”

2Tukakwela mu bwato ubukulu nkani ukufuma mu Adilametiyamu, bubo yikaba papipi pakunyamuka ukubuka mumaloboko agha muchigaba icha Asiya, po tukanyamuka. U Alisitalika, uwa mukaya aka Tesalonika muchigaba icha Makedoniya akaba poka naswe.

3Indabi yache tukafika mu Sidoni. U Juliyasi akamupelela ichisa u Pabuli, po akamwitikizya ukuti abuke pakubennya abamanyani bache akuti bamupe ivyakusobelwa vyache.

4Ukufuma kula-kula tukakwela ubwato, tukenda kumitu ukwa kasungo aka Sayipulasi pakuti impepo yikakukilagha kumaso ghitu.

5Bo twaloboka inyanja, tukabuka pa bwato ku vigaba ivya Kilikiya nu Pamfiliya nukufika mukaya aka Mila muchigaba icha Lisiya.

6Mula-mula usongo uwa basikali 100 akabwagha ubwato ubukulu nkani bubo bukafuma mu Alekizandiliya pakubuka ku Itale. Po akatukwezya mubwato mula-mula.

7Tukenda panandi-panandi amasiku aminji ni ntamyo inkulu nkani mupaka tukafika mukaya aka Kinida. Bo impepo yakanizya ubulendo bwitu, tukabuka kuntende ukwa kasungo aka Kileti, kako kakaba papipi nu Salimoni.

8Tukendagha mulubazu ulwa kasungo kala ni ntamyo inkulu nukufika pabuyo bubo bakatinji Maloboko Amiza, ghagho ghakaba papipi na kaya aka Laseya.

9Tukatagha akabalilo akatali nkani mula-mula mupaka kukanda pakughofya ukwendelela nu bulendo pakuti akabalilo akakutuzikizya pakulya kakaba kakuti kamalite kale. Po u Pabuli akabasoka akati,

10“Mwebaya mwee, inkwennya ukuti ubulendo bwitu bukwiza pakuba bwakoghofya. Ukatundu nu bwato ubukulu nkani vikwiza pakunanganika nkani, sona nu bumi bwitu bulo.”

11Loli usongo uwa basikali 100 yula akivwila zizyo uwakwendezya ubwato ubukulu nkani nu mwenecho bakanena, ukuchila zizyo u Pabuli akanena.

12Piloboko pala-pala patakaba piza ukwikalapo akabalilo aka chisiku, po abantu abinji bakalondagha twepepo pabuyo bula pa bwato nukuyezya pakufika mu Fonike, nanti chingabombiwa ukuti bangikala mula-mula akabalilo aka chisiku. Fonike lyo liloboko ilya mu Kileti, pakulumbilila kuntende, kubwinjililo ubwa izuba, sona kumitu kubwinjililo ubwa izuba.

Impepo iyakukuka panyanja

© 2016 Bible Society of Malawi.

13Bo impepo yiyo yikafumagha kuntende yanda pakuputa panandi-panandi, abantu bakinong'ona ukuti bachagha chicho balondagha. Bakefya ichela iching'wamu chicho chikalema ubwato ubukulu, po bakanda pakwenda mulubazu ulwa piloboko ulwa Kileti.

14Panapo na panapo impepo iyakukuka yiyo bakatinji Impepo iya kumitu kubufumilo ubwa izuba, yikakuka pa kasungo kala-kala.

15Impepo yila yikakoma ubwato ubukulu nkani bula, umwakuti bukapotwa pakwendelela pakubuka kuko impepo yikafumilagha, po tukabuleka ukuti tusunkiliwe bulo ni mpepo.

16Tukafika papipi na kasungo akanandi aka Kabuda, kulubazu kuko kutakabako impepo. Umwakutamiwa tukabupoka ubwato bubo bukawesiwanga nu bwato ubukulu bula.

17Tukabukwezya ubwato bula mubwato ubukulu nkani, po tukabupinyilila ubwato ubukulu ni nkusa ukuti bubanje na maka. Bakanyilagha ukuti bangabadila palusesenga ulwa piloboko ulwa Libiya, po bakisya ichimwenda nukubuleka ubwato ubukulu nkani bula ukuti basunkiliwe bulo ni mpepo.

18Impepo iyakukuka yila yikendelela, po indabi yache tukanda pakusumbila ukatundu yumo mumizi.

19Po pisiku ilyabutatu bakasumbila ivigaba vimo ivya bwato ubukulu nkani mumizi.

20Tutakennya izuba pamo intondwa amasiku aminji, sona impepo yene yikendelela pakukuka nkani. Pabumalilo tukatagha ulusubilo ulwakuti tungapona.

21Bo pachilapo akabalilo akatali abantu bala bakaba bataliyepo nachimo-chimo, u Pabuli akimilila pamaso papabo nukuti, “Mwebaya mwee, nanti mwanteghelezyanga ane zizyo inkanena ukuti tutakepemo mu Kileti, ngali ivintu vitananganika bunubu.

22Loli ulu inkubalaba ukuti mujimbe nkani umoyo. Nayumo umuntu mumwinyu yuyo akwiza pakufwa, loli ubwato ubukulu nkani bwene bo bubo bukwiza pakunanganika.

23Ubusiku bubo bwamalagha uwantumi uwa kumwanya uwa Chala, yuyo wane, sona yuyo inkumuchindika akanyizila kukwane,

24nukumbuzya ukuti, ‘Wee Pabuli, utakanyilaye. Ubaghiye pakwimilila pamaso pa Kesale. U Chala muchisa chache kukwako itikizya ukuti abantu bosi babo uli nabo pa bulendo babanje nu bumi.’

25Po, mwebaya mwee, mujimbe nkani umoyo pakuti inkusubila ukuti u Chala akwiza pakuvibomba vivyo akambuzya.

© 2016 Bible Society of Malawi.

26Loli tukwiza pakubadila pa kasungo kamo.”

27Pabusiku ubwa pa 14, bo tuchili tukusunkiliwa ni mpepo panyanja iya Adiliya, ababombi aba mubwato ubukulu bakinong'ona ukuti tuli papipi ukufika pisila.

28Po bakapima ubwibizu ubwa nyanja pakudwibika ibwe lilyo bakalipinya nu lukusa nukwagha ukuti bukaba amatamba 40. Bo benda panandi bakapima sona nukwagha ukuti bukaba amatamba 30.

29Bakanyilagha ukuti pamo ubwato ubukulu bungabadila pamabwe. Po bakadwibika ivyela iving'wamu folo kwisinda ukwa bwato ubukulu ukuti vibuleme, sona bakiputa ukuti kuche lubilo.

30Ababombi aba mubwato ubukulu bula bakayezya pakuchimbilamo. Bakisya ubwato pamizi ngati po babuka pakudwibika ivyela ivinji iving'wamu kuntazi ukwa bwato ubukulu bula.

31Loli u Pabuli akamubuzya usongo uwa basikali 100 yula, sona na basikali akati, “Nanti ababombi aba batakwikalamo mu bwato ubukulu nkani umu, mutangapona.”

32Po abasikali bakadumula inkusa izya bwato nukubuleka ukuti bubukaye.

33Pandabi-ndabi bo ni zuba lichili pakufuma u Pabuli akabalaba bosi ukuti balye ichakulya, akati, “Mwikala amasiku 14 umwakupasya-pasya, sona akabalilo kosi kanaka mutalyanga nachimo-chimo.

34Po inkubalaba ukuti mulye ichakulya, umwakuti mubanje na maka. Nayumo umuntu mumwinyu, yuyo ulusisi loka kumutu wache lukwiza pakusobela.”

35Bo u Pabuli anena zinizi, akasenda ivibama nukumupalizya u Chala pamaso pa bosi, po akavimenyannya nukwanda pakulya.

36Bakajimba umoyo, sona bosi bakalya.

37Twebosi poka mu bwato ubukulu mula tukaba 276.

38Bo bosi bikuta bakabupepusya ubwato ubukulu nkani pakusumbila ingano yosi munyanja.

Ukupangunkana ukwa bwato ubukulu

39Bo kwacha, ababombi aba mubwato ubukulu nkani bula bakapotwa pakumanya mwisila mwa nyanja, loli bakennya ubuyo ubwa musesenga, papo bakinong'ona ukuti bangabubadizya ubwato ubukulu.

40Po bakadumula ivyela iving'wamu vila nukuvileka ukuti vidwibe munyanja. Sona pakabalilo koka kanako bakasatula inkusa zizyo zikapinyiliwa ku vyakuvighila ubwato ubukulu. Po bakakwezya umwenda kuntazi ukwa bwato ubukulu ukuti impepo yisunkile ubwato bula nukubuka pisila.

© 2016 Bible Society of Malawi.

41Loli ubwato ubukulu nkani bula bukabadila palusesenga lulo lutakabonekagha. Kuntazi ukwa bwato bula kukakakatila, bo kwisinda kukubazunkana pachifukwa icha mayigha.

42Abasikali bakinong'ona ukuti baghoghe abakayidi bosi, umwakuti atakabepo nayumo umuntu uwakusabila pisila nukuchimbila.

43Usongo uwa basikali yula akalondagha pakumupoka u Pabuli, po akabakanizya abasikali pakubomba zinizi. Loli akabalamula babo bangasaba ukuti banyelele mumizi nukusaba pakubuka pisila.

44Po abanji bakababuzya ukuti bakwele pamatabwa pamo patubazu-bazu tumo utwa bwato ubukulu nkani. Umu mo mumo twebosi tukaponela nukufika pisila.

Imbombo Izya Batumiwa 28

U Pabuli pa kasungo aka Melita

1Bo twapona nukufika pisila, tukamanya ukuti itabwa ilya kasungo kala kakaba ko ka Melita.

2Abantu aba pa kasungo kala bakaba bachisa nkani kukwitu nukutupokela akiza. Bakatupembela umoto ukuti tote pakuti ivula yikatima, sona kukakatala nkani.

3U Pabuli akatenya umuzigho uwa nkwi nukuzisonkezya pamoto, po injoka yikafuma mumuzigho mula pachifukwa icha butukizu. Yikamuluma nukumukakatila inyobe.

4Abantu bala bakayennya injoka yikwelela kunyobe iya Pabuli nukwanda pakunenezannya ukuti, “Naloli umuntu uyu livyondongo. Napapo akapona panyanja, loli u Chala wanaloli atakitikizya ukuti abanje nu bumi.”

5Loli u Pabuli akayikung'untila injoka yila pamoto ukusita ukuvulaziwa.

6Abantu bala bakalindililagha ukuti akwiza pakwizula pamo akwiza pakuwa pasi nukufwa lubilo-lubilo. Loli bo balindilila akabalilo akatali ukusita ukumubonekela chimo ichiyeni bakanyosyako inyinong'ono zyabo nukuti, “Umuntu uyu ko ka chala!”

7Papipi nu buyo bula-bula pakaba amaghunda agha Pubuliya, umulaghili uwa pa kasungo pala. Akatupokela akiza nukwikala naswe amasiku matatu pakuba bayeni bache.

8Uwise uwa Pubuliya akalambalala pachitala ichifukwa akabinagha izegema, sona akapelagha ibanda. U Pabuli akinjila mula-mula nukumwiputila, po akabika inyobe papache nukumupozya.

9Bo zinizi zyabombiwa, abantu bosi pa kasungo pala bakiza nukupoziwa.

© 2016 Bible Society of Malawi.

10Bakatupa ivyabupi ivyinji, sona bo twiyanizye pakunyamuka, bakakwezya ivintu vivyo tukasobelwanga pa bulendo bwitu.

Ukufuma mu Melita ukubuka mu Loma

11Bo ghachilapo amezi matatu tukenda pa bwato ubukulu nkani ukufuma mu Alekizandiliya, bubo bakatinji, “Abachala abamapasa,” bubo bukikala pa kasungo pala pachisiku.

12Tukafika mukaya akakulu nkani aka Silakusi nukwikalamo amasiku matatu mula-mula.

13Ukufuma mula tukenda pa bwato ubukulu nukufika mukaya akakulu nkani aka Legiyamu. Indabi yache impepo iya kuntende yikanda pakukuka, po pisiku ilya butatu tukafika mukaya aka Puteyoli.

14Tukabagha abitiki bamo mula-mula, babo bakatulaba ukuti twikale nabo usabata. Po tukafika mu Loma.

15Bo abitiki mu Loma bivwa ukuti tukwiza, bakiza mupaka pa Munalo uwa Apiya, sona ni Nyumba zitatu izya bayeni ukuti bakomane naswe. Bo u Pabuli abennya bulo, akamupalizya u Chala sona ichi chikamukazya nkani.

U Pabuli ali mu Loma

16Bo twafika mu Loma, u Pabuli akitikiziwa ukuti ikalaye mwene, loli nu musikali uwakumulindilila.

17Bo ghachilapo amasiku matatu u Pabuli akabitizya abalongozi aba Chiyuda. Bo babungana, akababuzya akati, “Mwee bakamu bane, napapo intabanangiyepo nachimo-chimo abantu pamo inyiho izya banyenya bitu, loli inkalemiwa mukaya aka Yelusalemu nukubikiwa munyobe izya ba Loma.

18Bo babuzikizya inongwa yane, abene bakalondagha pakunsatula pakuti batakanyagha ni nongwa iyakuti ingoghiwe nayo.

19Loli bo aba Yuda basusya ichi, inkafyengiwa bulo pakulaba ukuti inongwa yane yilongiwe nu Kesale, napapo intakaba ni nongwa nayimo-yimo na bantu bane.

20Ichi cho chifukwa inkalaba ukuti inkomane nawe ukuti tunenezannye. Naloli, impinyiwe ni mpingu pachifukwa icha kusubila zizyo aba Izilayeli bakulindilila.”

21Bakamula bakati, “Tutapokelitepo abakalata abakufuma muchigaba icha Yudeya abakunena nizya awe. Sona nayumo umuntu mu bakamu bitu yuyo akizapo kuno ukutulingannya pamo ukunena nizya bubibi bwako.

22Loli tukulonda twiyivwile twebene inyinong'ono zyako pakuti tuzimenye ukuti kosi na kosi abantu bakukanenela ivibibi akabukatila kako.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

23Po bakivwana nawe isiku ilyakuti bakomane, po ichilundilo icha bantu chikiza pisiku lila-lila kunyumba kuko u Pabuli akikalagha. Akabalingannya nu kunena nabo nizya Bumwene ubwa Chala ukwandila pandabi-ndabi mupaka pabusiku nukuyezya pakubadeba nizya Yesu ukufuma mu mabuku agha Ndaghilo izya Mozesi na mu mabuku agha balaghuzi.

24Zizyo u Pabuli akanenagha, abantu bamo zikabapalamasyanga amoyo, loli abanji batakazisubila.

25Pakuti bakasusannya bene-bene, bakasata bulo. Loli bo batasatanite, u Pabuli akonjelezyapo pakunena ichintu choka ichi ukuti, “U Muzimu Umuzelu akanena ubwanaloli na banyenya binyu bo akunena ukwendela mu mulaghuzi u Yesaya ukuti:

26 ‘Bukagha nukubabuzya abantu banaba ukuti: Mukwiza pakwivwa nu kwivwa, loli mute mukivwisye, mukwiza pakwennya nu kwennya, loli mute mukenelezye.

27Pakuti amoyo agha bantu banaba makafu nkani. Basindiye amakutu ghabo, sona basizilite amaso ghabo. Papo ngali amaso ghabo ghakwennya, amakutu ghabo ngali ghakwivwa ni nyinong'ono zyabo ngali zikwivwisya po ngali bapindukila kukwane, ngali imbapozizye. Akunena zinizi we Chala.’ ”

28U Pabuli akababuzya akati, “Mubaghiye mumanyaye ukuti u Chala abatumila amazyu aghabupoki abantu babo bate ba Yuda. Abene bakwiza pakughateghelezya!”

30U Pabuli akikala kula-kula amaka mabili munyumba yiyo akilipililagha mwene, sona akabapokela bosi babo bakiza pakumwennya.

31Akalumbililagha nizya Bumwene ubwa Chala nukumanyizya izya Mwene u Yesu Kilisitu nu bujivu bosi, sona nu bwabuke.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Loma

Loma 1

1Ane ne Pabuli, umubombi uwa Kilisitu u Yesu, nene inkitiziwa nu Chala pakuba
mutumiwa, sona nukupaghuliwa pakulumbilila Amazyu Amiza.

2Amazyu Amiza ghanagha ghakalayiziwa kale nu Chala ukwendela mu
balaghuzi bache ukuyana na Masimbo Amazelu.

3Ghakunena nizya Mwana wache, u Mwene witu u Yesu Kilisitu. Ukuyana nu
buntu bwache, akapapiwa mu luko ulwa Devedi.

4Loli ukuyana nu buzelu sona nu bwachala bwache, akalanjiziwa na maka
amakulu nkani pakuba Mwana uwa Chala pakumuzyusya kubufwe.

5Ukwendela mwa Kilisitu, u Chala akatupa ulusako ulwakuti tubanje batumiwa,
umwakuti tubalongozye abantu aba inko zyosi pakumusubila nu kumwivwila,
ukuti bunubu itabwa lyache lichindikiwanje.

6Ichi chikubongannya namwe bulo, mwe mwitiziwe pakuba bantu aba Yesu
Kilisitu.

7Inkubasimbila abantu bosi babo bali mu Loma, babo u Chala abaghanite
nukubitizya ukuti babanje bantu bache abazelu. Ichisa nu mutende ivyakufuma
kwa Chala u Tata witu, sona ni vyakufuma kwa Mwene u Yesu Kilisitu vibanje
namwe.

U Pabuli akumupalizya u Chala

8Ichakwanda, inkumupalizya u Chala wane ukwendela mwa Yesu Kilisitu
pachifukwa icha mwemwe mwebosi pakuti ichisu chosi ichapasi chikwivwa
nizya lwitiko lwinyu.

9U Chala, yuyo inkumubombela nu moyo wane ghosi pakulumbilila Amazyu
Amiza aghakunena nizya Mwana wache, we kaboni wane ukuti akabalilo kosi
inkubakumbuka munyiputo zyane.

10Akabalilo kosi kako inkwiputa, inkumulaba u Chala ukuti mubwighane
bwache anyitikizye ukuti pabumalilo imbendele.

11Pakuti inkulonda nkani pakubennya ukuti ingabane namwe ulusayo ulwa
buzimu ukuti lubape amaka.

12Chicho inkung'anamula chakuti twebosi, amwe nane, tukwiza pakukazannya,
ane nu lwitiko lwinyu, sona amwe nu lwitiko lwane.

13 Mwee bakamu bane, inkulonda ukuti muzimanye ukuti utubalilo utwinji
ninong'onagha ukuti imbendele, loli mupaka nilelo bulo chilipo chimo chicho

© 2016 Bible Society of Malawi.

chikunkanizya. Chicho inkulonda chakuti impindule bamo mumwinyu pakuba bitiki ukuyana na mumo inkababombela abantu babo bate ba Yuda.

14Pakuti indi ni nkongole iya bulumbilili pakasi pa bantu bosi, abamahala na basita mahala, sona abamanyi na babo batamanyiye.

15Ichi cho chifukwa inkunyonywa nkani pakulumbilila Amazyu Amiza na kukwinyu bulo, mwe mukwikala mu Loma.

Nizya maka agha Mazyu Amiza

16 Pakuti inte ni soni pakulumbilila Amazyu Amiza, ichifukwa gho maka agha Chala ghagho ghakubapoka abantu bosi babo bakusubila, ukwandila na ba Yuda, pisinda pache na bantu babo bate ba Yuda bulo.

17Pakuti Amazyu Amiza ghakuvumbula namumo u Chala akubanenela abantu pakuba bagholosu pamaso papache: Ko kwendela mulwitiko ukwandila ko kubwandilo mupaka kubumalilo. Amasimbo ghakuti, “Abantu babo u Chala akubanena pakuba bagholosu ukwendela mu lwitiko, bakwiza pakuba nu bumi.”

Abantu bosi banangite

18Ubukali ubwa Chala bwavumbuliwa kumwanya pambombo imbibi, sona ni vintu vyosi ivibibi ivya bantu, babo ni nkalo zyabo imbibi bakukanyilila ubwanaloli.

19U Chala akubafunda, ichifukwa ivintu vivyo vingabapela abantu ukuti bamumanye u Chala vili pabuzelu kukwabo, pakuti u Chala umwenecho we yuyo akabavumbulila.

20Ukwandila pakabalilo kako u Chala akapelela ichisu ichapasi, abantu bavyennya ivintu ivisita kuboneka ivya Chala, gho maka ghache agha bwila na bwila nu bwa Chala bwache. Abantu bakwivwisya bo bakuvyennya ivintu vivyo u Chala apelite. Po abantu bate na pakulyeghelapo!

21Napapo bakamumanya u Chala, loli batakamuchindika, pamo ukumupalizya. Loli inyinong'ono zyabo zikaba zyamwalwe, sona amoyo ghabo ghakizula ni chisi.

22Bakwinena bene ukuti bantu bamahala, loli bapunganu.

23Mubuyo ubwa kumuchindika u Chala yuyo atakufwa, bakuvichindika ivifwani vivyo vikuboneka ngati po muntu yuyo akufwa, pamo ngati po viyuni, pamo ivinyamana ivya vinama folo, pamo ngati po vinyamana ivyakwavula.

24Polelo u Chala akabaleka abantu ukuti babombaye bulo ivinyonywa ivibibi, vivyo amoyo ghabo ghanyonywa, mupaka nu kughanyazya amabili ghabo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

25Bakutanana ubwanaloli ubwa Chala nu bumyasi. Bakuvichindika nu kuvibombela ivipeliwa mubuyo ubwa Chala, Umupeli umwenecho apaliwanje bwila na bwila! Ameni.

26Pachifukwa chinichi u Chala akabaleka abantu ukuti babombaye bulo ivinyonywa ivyakukozya isoni. Na bakolo bulo bakutanana inkalo iyakupapiwa nayo iyakughonana na banavuli, ni nkalo yiyo yitakwitikiziwa.

27Umwakuyana bulo, abanavuli batakubabombela abakolo inkalo iyakupapiwa nukwanda pakunyonywana bene-bene. Bakubombelana bene-bene ivyakukozya isoni, polelo ulufundo lulo luli papabo lukuyana ni mbombo zyabo imbibi.

28Pachifukwa ichakuti abantu bala bakamusula u Chala, po akabaleka ukuti bakonke inyinong'ono zyabo imbibi ukuti babombaye ivintu vivyo batabaghiye pakuvibomba.

29Amoyo ghagho ghizuye ni vintu ivibibi ivyakulekana-lekana, ni vinyazu, nu bupavu, nu kubombelana ivibibi; bizuye na kabini, nu bughoghi, nu lombwa, nu bumyasi, nu kwinong'onelana ivibibi. Bakuyebana

30nukobezannya bene-bene, balwani aba Chala, sona bali na madinko, bamituvyo na bakwikwezya, bakwata ivibibi; batakwivwila abapapi babo;

31bapunganu, abasita ulwitiko, abasita ulughano, sona abasita ichisa.

32Abantu banaba bazimenye indaghilo izya Chala zizyo zikunena ukuti abantu babo bakubomba bunubu bafwanje. Loli bakwendelela pakubomba bunubu, mupaka nukwivwana na bantu babo bakuvibomba.

Loma 2

Ubulongi ubwa Chala

1 Awe, we ukulonga abanji, manyi we wenu, ute na pakulyeghelapo? Pakuti bo ukulonga abanji, ukwisusya wemwene pakuti we mulongi ukubomba ivintu vili vyoka vila-vila.

2Tuzimenye ukuti u Chala akulongela mubugholosu abantu babo bakubomba ivintu vinivi.

3Po, awe, we muntu bulo, ukubalonga abanji, loli ukubomba ivintu vili vyoka vila-vila! Nkimba ukwinong'ona ukuti ukwiza pakubulyegha ubulongi ubwa Chala?

4Nkimba awe ukusula ichisa ichikulu icha Chala, ubufisalyoyo bwache, sona nu buchimyeka? Nkimba utazimenye ukuti u Chala uwa chisa pakuti akuyezya pakukulongozya ukuti upinduke nukuzileka imbibi zyako?

© 2016 Bible Society of Malawi.

5Loli pachifukwa icha bukafu ubwa moyo wako, sona nu moyo wako umusita kupinduka nukuzileka, ukwilundikila wemwene ubukali bwa Chala, pisiku lilyo ubulongi bwache ubugholosu bukwiza pakuvumbuliwa.

6Pakuti u Chala akwiza pakumupa umuntu wesi umuvwalo ukuyana ni mbombo zyache.

7Abantu babo bakwendelela pakubomba ubwiza nu buchindamu, umuchizi nu bumi, u Chala akwiza pakubapa ubumi ubwa bwila na bwila.

8Loli abantu babo bakwiyighana bene nukukana ukwivwila ubwanaloli, loli nukubomba imbibi, u Chala akwiza pakubakalalila nukubafunda nkani.

9Intamyo na mayimba vikwiza pakubawila abantu bosi babo bakubomba imbibi, ukwandila na ba Yuda, po sona na bantu babo bate ba Yuda bulo.

10Loli u Chala akwiza pakubapa ubuchindamu, umuchizi nu mutende abantu bosi babo bakubomba inyiza, ukwandila na ba Yuda, po sona na bantu babo bate ba Yuda bulo.

11Pakuti u Chala atakwennya icheni icha muntu pakulonga inongwa.

12Abantu bosi babo banangite ukusita kumanya Indaghilo, bakwiza pakuzimila napapo batazimenye Indaghilo. Sona bosi babo banangite bo bazimenye Indaghilo, bakwiza pakulongiwa ukuyana ni Ndaghilo.

13Pakuti, bate bo babo bakwivwa bulo Indaghilo babo u Chala akubanena ukuti bantu bagholosu pamaso papache, loli babo bakubomba zizyo Indaghilo zikunena, bo babo u Chala akubanena ukuti bantu bagholosu pamaso pa Chala.

14Abantu babo bate ba Yuda bate ni Ndaghilo, loli bo bakubomba nu buntu bwabo ukuyana ni Ndaghilo, palwabo nu lwabo bakulanjizya ukuti bavimenye vivyo babaghiye pakuvibomba, napapo bate ni Ndaghilo izya Mozesi.

15Inkalo yabo yikulanjizya ukuti zizyo Indaghilo zikunena zisimbiwe mumoyo ghabo. Umabyebye wabo akusimikizya ukuti izi zyanaloli pakuti inyinong'ono zyabo zikubasusya pamo ukubimila.

16Ukuyana na mumo ghakunenela Amazyu Amiza ghagho inkulumbilila, umu mo mumo kukwiza pakubela, bo u Chala akwiza pakulonga inyinong'ono izyakubusyefu mwitabwa ilya Yesu Kilisitu.

Aba Yuda ni Ndaghilo izya Mozesi

17Loli awe, nanti ukwiyitizya wemwene ukuti we mu Yuda; nanti ukusubila Indaghilo, sona nukwituvikizya mwa Chala;

18nanti uzimenye zizyo u Chala akulonda ukuti ubombe, sona umenye pakusala chicho chiza ichifukwa wamanyila Indaghilo;

© 2016 Bible Society of Malawi.

19sona nanti naloli wamanya ukuti awe we mulongozi uwa bafwamaso, we
nyale iya bantu babo bali muchisi,

20we mumanyisi uwa bantu abapunganu, sona we mumanyisi uwa bana
ichifukwa uzimenye akiza nkani ukuti mu Ndaghilo ukughaghamo amahala
ghosi nu bwanaloli bosi.

21Awe we ukumanyizya abantu abanji, po choni chicho utakwimanyizya
wemwene? Awe ukulumbilila ukuti, “Utakibaye” po nkimba choni chicho awe
ukwiba?

22Ukunena ukuti, “Utakalowaye” po nkimba choni chicho awe ukulowa? Awe
we uvibengite ivifwani, po nkimba choni chicho ukwibapo ivya munyumba
iyakwiputilamo ivifwani?

23Awe, we ukwituvikizya mu Ndaghilo izya Chala, po nkimba choni chicho
ukumukozya isoni u Chala pakunangannya Indaghilo?

24Pakuti Amasimbo ghakuti, “Pachifukwa icha mwemwe mwe ba Yuda, abantu
babo bate ba Yuda bakumusamula u Chala.”

25Nanti ukukonka Indaghilo, ukusilimuliwa kwako kwiza, loli nanti utakonka
Indaghilo, ukusilimuliwa kwako ukwa bulo.

26Nanti umuntu yuyo atasilimuliwe akwivwila zizyo Indaghilo zikunena,
nkimba pamaso pa Chala atangaba ngati po muntu umusilimuliwe, napapo
atasilimuliwe?

27Po umuntu yuyo atasilimuliwe, yuyo akukonka Indaghilo akwiza
pakukulonga awe we muntu umusilimuliwe, sona awe we uli ni Ndaghilo zizyo
zisimbiwe, naloli ukunangannya Indaghilo.

28Umu Yuda uwanaloli, ate we yula yuyo akuboneka ngati we mu Yuda pamaso
pa bantu. Sona ukusilimula ukwanaloli, kute ko kuko kukubombiwa pamubili
pamaso pa bantu.

29Loli umu Yuda uwanaloli we yula yuyo mu Yuda mumoyo wache. Ukusilimula
ukwanaloli, ko kusilimuliwa ukwa moyo, kuko kukubombiwa nu Muzimu
Umuzelu, ni Ndaghilo awe zizyo zisimbiwe. Umuntu yunuyu atakupaliwa na
bantu, loli nu Chala.

Loma 3

1Po nkimba chiza choni chicho chilipo pakuba mu Yuda? Pamo bwiza boni bubo
bulimo mukusilimuliwa?

2Ubwiza bulipo nkani pakuba mu Yuda. Ichintu ichakwanda, u Chala akabapa
aba Yuda amazyu ghache ukuti baghasungaye.

© 2016 Bible Society of Malawi.

3Nkimba buli nanti bamo batakabanga basubiliwa, nkimba ichi chikung'anamula ukuti u Chala atangaba uwa kumusubila, pachifukwa ichakusita ukuba basubiliwa?

4Awe, napo panandi! U Chala we wanaloli, napapo umuntu wesi mumyasi. Pakuti Amasimbo ghakuti, “Ubanje we mugholosu, bo ukunena, sona bo ukulongiwa inongwa, inongwa yikukunonela.”

5Loli nanti ubusita bugholosu bwitu bukulanjizya ubugholosu ubwa Chala, nkimba tungati choni? Nkimba tunganena ukuti u Chala ate mugholosu, bo akutufunda? (Inkunena vivyo abantu bamo bakunena.)

6Awe, napo panandi! Nanti u Chala ate mugholosu, nkimba angachilonga buli-buli ichisu ichapasi?

7Umuntu yumo anganena ukuti, “Nanti ubumyasi bwane bukulanjizya ubuchindamu ubwa Chala nu bwanaloli ukuchila pakwanda, nkimba choni chicho indongiwanje ngati po ne wambibi?”

8Po choni chicho tutakunena ukuti, “Zagha tubombe ivibibi ukuti ubwiza bwize?” Naloli abantu bamo bakutusamula ichifukwa tukunena ivintu vinivi! Abantu banaba bafundiwanje nkani.

Nayumo umuntu yuyo mugholosu

9Po tungati choni? Nkimba aswe twe ba Yuda twe biza ukuchila abantu babo bate ba Yuda? Awe, napo panandi! Twanena kale ukuti aba Yuda na bantu babo bate ba Yuda, twebosi poka tuli pasi pa bulaghili ubwa mbibi.

10Pakuti Amasimbo ghakuti, “Nayumo umuntu yuyo mugholosu,

11nayumo umuntu yuyo wamahala, pamo yuyo akulonda pakumubombela u Chala.

12Bosi bapulumpa izila, bosi banangite nayumo umuntu yuyo akubomba ichiza, napapo weka bulo.

13 Amamilo ghabo ghasamite ngati gho mapumpa, indimi zyabo zyizuye nu buzimbuli. Amazyu aghakoghofya ghagho ghakufuma mumalomo ghabo ghayanite bulo ni salile izya njoka.

14 Ineno zyabo zyizuye ni vighune, sona na mazyu aghakubaba.

15 Ivinama vyabo vyengo nkani pakukupula ibanda.

16Kosi kuko babuka, bakuleka ivisami ni ntamyo zyene.

17Batayimenye izila iya mutende,

18 sona batakumunyila u Chala napo panandi.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

19Ilelo tuzimenye ukuti vyosi vivyo Indaghilo zikunena, zikunena nizya bantu babo bali pasi pa Ndaghilo, umwakuti patakabepo na pa bulyeghelo napamo-pamo, sona nukuti bosi bakwiza pakulongiwa nu Chala.

20Pakuti atalipo umuntu yuyo u Chala akumunena ukuti mugholosu pamaso papache pachifukwa icha kukonka Indaghilo. Loli Indaghilo zikumupela umuntu ukuti imanye ukuti ananga.

Mumo u Chala ukubanenela abantu pakuba bagholosu

21Loli ilelo izila yiyo u Chala akubanenela abantu pakuba bagholosu pamaso papache yavumbuliwa. Izila yache yite po pakukonka Indaghilo awe, napo Indaghilo izya Mozesi na balaghuzi vikubika ubukaboni.

22U Chala akubanena abantu pakuba bagholosu pamaso papache ukwendela mu lwitiko lwabo mwa Yesu Kilisitu. U Chala akubabomba zinizi abantu bosi babo bakumusubila u Kilisitu, ichifukwa patalipo ukulekana nakumo-kumo,

23pakuti abantu bosi banangite, sona bapotwa pakufika mu buchindamu ubwa Chala.

24Loli pachifukwa icha chisa ichabulo icha Chala, abantu bakuneniwa bagholosu pamaso papache ukwendela mwa Yesu Kilisitu, yuyo akubapoka.

25U Chala akamubika ukuti chibanje chakwiyipa, ukuti ukwendela mu bufwe bwache imbibi izya bantu zihobokeliwe, abantu babo bakumusubila. U Chala akabomba bunubu ukuti alanjizye ubugholosu bwache, pachifukwa icha bufisalyoyo bwache atakabafundila zila abantu babo bakananga.

26Loli ilelo u Chala amusala ukuti alanjizye ubugholosu bwache. Pakubomba zinizi u Chala akilanjizya mwene ukuti mugholosu, sona nukuti akubanena abantu bosi pakuba bagholosu pamaso papache, babo bakusubila mwa Yesu.

27Nkimba po tungituvya ni choni? Nachimo-chimo! Ichifukwa chache cho choni? Pachifukwa ichakuti tukukonka Indaghilo? Awe, loli pachifukwa ichakuti tukusubila.

28Pachifukwa ichi tunganena ukuti u Chala akumunena umuntu ukuti ate ni nongwa pamaso papache ukwendela mu lwitiko, loli kute pakukonka Indaghilo, awe.

29Nkimba u Chala we Chala uwa ba Yuda bene? Nkimba ute we Chala uwa bantu babo bate ba Yuda bope? Momumo, we Chala uwa bantu babo bate ba Yuda bope.

30U Chala ali weka, akwiza pakubapela aba Yuda pakuba bagholosu pamaso papache ukwendela mu lwitiko lwabo, sona akwiza pakubanena abantu babo bate ba Yuda pakuba bagholosu pamaso papache ukwendela mu lwitiko lwabo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

31Nkimba ichi chikung'anamula ukuti tukunanga Indaghilo nu lwitiko lwitu? Awe, napo panandi. Loli tukuzipela Indaghilo pakuba zyamaka.

Loma 4

Nizya lwitiko ulwa Abulahamu

1Po ilelo tungati choni nizya Abulahamu, umunyenya uwaluko lwitu? Nkimba akakomanapo ni choni?

2Nanti u Chala akamunena pakuba mugholosu pamaso papache pachifukwa icha mbombo zizyo akabomba, ngali ali nacho chimo icha kwituvikizyapo, loli pamaso pa Chala, awe.

3Pakuti Amasimbo ghakuti, “U Abulahamu akamusubila u Chala, sona pachifukwa icha lwitiko lwache u Chala akamunena pakuba mugholosu pamaso papache.”

4Uwambombo akupokela amalipilo ghache, bo abomba. Amalipilo ghala-ghala ghatayanite ni chabupi, loli akupokela chicho abaghiye pakupokela.

5Loli umuntu yuyo atakusubila imbombo zyache, loli akumusubila u Chala yuyo akumunena umuntu uwambibi pakuba mugholosu pamaso papache, u Chala akwiza pakumunena pakuba mugholosu pamaso papache, pachifukwa icha lwitiko lwache.

6U Devedi akanena bunubu bo anena ukuti musayiwa umuntu yuyo u Chala akumunena pakuba mugholosu pamaso papache, kute kokuti chifukwa icha mbombo zyache. Akati

7 “Basayiwa abantu babo ububibi bwabo bwahobokeliwa babo imbibi zyabo zyazimiwa.

8Musayiwa umuntu yuyo imbibi zyache, u Mwene atakwiza pakuzibelengela!”

9Nkimba ubusayiwa bubo u Devedi akabunena bwa bantu bene babo basilimuliwe, pamo sona na babo batasilimuliwe? Pakuti twabelenga Amasimbo ghagho ghakuti, “U Abulahamu akasubila u Chala, po u Chala akamunena pakuba mugholosu pamaso papache pachifukwa icha lwitiko lwache.”

10Nkimba zinizi zikabombiwa liyi? Nkimba bo u Abulahamu atasilimuliwe pamo bo asilimuliwa kale? Zitakabombiwa bo asilimuliwa, loli bo atasilimuliwe.

11Ukusilimuliwa kukabombiwa pisinda, ukuti chibanje chimanyilo ichakulanjizya ukuti pachifukwa icha lwitiko lwache, u Chala akamunena pakuba mugholosu pamaso papache, bo atasilimuliwe. Po u Abulahamu we munyenya uwa bantu bosi babo bakumusubila u Chala, sona akubanena pakuba bagholosu pamaso papache, napapo batasilimuliwe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

12Sona we munyenya uwa bantu babo basilimuliwe, kokuti kute ko ku bene babo basilimuliwe umubili, loli sona na bantu bosi babo bakukonka munyayo izya lwitiko ulwa munyenya witu u Abulahamu, bo atasilimuliwe.

U Abulahamu akupokela zizyo u Chala akamulayizya

13 Bo u Chala akumulayizya u Abulahamu na baluko lwache ukuti ichisu ichapasi chikwiza pakuba chabo, akabomba bunubu, pate pachifukwa ichakukonka Indaghilo, loli pachifukwa ichakuti akasubila nukuneniwa ukuti mugholosu pamaso pa Chala.

14Pakuti nanti zizyo u Chala akabalayizya abantu zikupeghiwa pachifukwa ichakukonka Indaghilo, kokuti ulwitiko lwaba lwabulo, sona ilayizyo ilya Chala lite ni mbombo.

15U Chala akukalala bo abantu bakunanga Indaghilo. Loli kuko kutaliko Indaghilo, kutaliko ukunanga Indaghilo.

16 Polelo ilayizyo ilya Chala likima palwitiko, umwakuti ilayizyo lyache lipeghiwe pakuba chabupi ichabulo icha Chala, icha baluko losi ulwa Abulahamu—te ko ku bene babo bakukonka Indaghilo izya Mozesi, awe, loli sona na bantu babo bakusubila ukuyana na mumo u Abulahamu akasubilila. Umwene we munyenya uwa twebosi.

17Pakuti Amasimbo ghakuti, “Nakupela awe pakuba munyenya uwa inko inyinji.” U Abulahamu akapokela ilayizyo ili kwa Chala yuyo akamusubila—u Chala yuyo akuzyusya abafwe, sona nu kuvipa ivintu ubumi vivyo vite nu bumi.

18U Abulahamu akasubila nukulindilila, napapo patakabapo ni chifukwa ichakulindililila, po akaba we wise uwa inko inyinji ukuyana na Masimbo aghakuti, “Abaluko lwako bakwiza pakuba binji nkani ngati zyo ntondwa.”

19Ulusubilo lwache lutakayingana-yinganagha, bo akwinong'ona nizya mubili, ghugho ghukaba ngati ghufuye, ichifukwa akaba amaka papipi 100, pamo bo akwinong'ona nizya bughumba ubwa muchi u Sala.

20Atakilamwa ni layizyo ilya Chala, loli akiyula nkani mulwitiko lwache nukumuchindika u Chala.

21Naloli-loli akasubila ukuti u Chala akwiza pakubomba zizyo akalayizya.

22Ichi cho chifukwa ukwendela mu lwitiko lwache, u Chala “Akamunena pakuba mugholosu pamaso papache.”

23Amazyu aghakuti, “Akaneniwa ukuti mugholosu” ghatakasimbiliwa yuyo mwene, awe.

24Loli ghakasimbiwa sona kukwitu, aswe twe tubaghiye pakuneniwa ukuti twe bagholosu, babo bakusubila mumwache yuyo akamuzyusya kubufwe u Yesu u Mwene witu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

25Pachifukwa icha mbibi zyitu akabikiwa ukuti aghoghiwe, po u Chala akamuzyusya kubufwe, umwakuti tuneniwe pakuba bantu bagholosu pamaso papache.

Loma 5

Twaneniwa ukuti twe bantu bagholosu pamaso pa Chala

1Ilelo pakuti twaneniwa ukuti twe bantu bagholosu pamaso pa Chala ukwendela mu lwitiko, tuli nu mutende nu Chala ukwendela mwa Yesu Kilisitu u Mwene witu.

2Ukwendela mumwache atwighulila izila ukwendela mu lwitiko ukuti tuchimanye ichisa icha Chala, chicho tuli nacho losi ulu. Po zagha tusekelaye, bo tukulindilila ukugabana nabo ubuchindamu ubwa Chala.

3Loli ukuchilapo pazinizi, zagha tusekelaye sona pachifukwa icha mayimba ghitu pakuti tuzimenye ukuti amayimba ghakumumanyizya umuntu pakuba mufisalyoyo,

4ubufisalyoyo bukumumanyizya umuntu pakuba ni nkalo inyiza, sona inkalo inyiza yikumumanyizya umuntu pakuba nu lusubilo.

5Ulusubilo ulu lutakutukozya isoni, ichifukwa u Chala pakwendela mu Muzimu Umuzelu, yuyo akatupa, akizuzya amoyo ghitu nu lughano lwache.

6Bo tuchili tuli badedebazu, u Kilisitu akabafwila abantu ababibi pakabalilo akiza kako u Chala umwenecho akakasala.

7Chintu chipala nkani ukuti umuntu amufwile umuntu yumo, napapo umuntu yula mugholosu. Pamo angabapo yumo yuyo angalonda ukuti mupaka amufwile umuntu umwiza.

8Loli u Chala atulanjizya namumo atughaniye aswe pakuti u Kilisitu akatufwila bo tuchili twe bambibi.

9Pakuti ukwendela mwibanda lyache, twaneniwa ukuti twe bantu bagholosu pamaso pa Chala. Po naloli tukwiza pakupona u bukali ubwa Chala ukwendela mumwache.

10Pakuti tukaba balwani aba Chala, loli akasayana naswe ukwendela mu bufwe ubwa Mwana wache. Pakuti ilelo twaba bamanyani aba Chala, naloli-loli tukwiza pakupokiwa ukwendela mu bumi ubwa Kilisitu!

11Loli ukuchilapo pazinizi, tukusekela pachifukwa icha zizyo u Chala abomba ukwendela mwa Mwene witu u Yesu Kilisitu, yuyo ilelo atusayannya aswe nu Chala.

Nizya Adamu nu Kilisitu

© 2016 Bible Society of Malawi.

12 Polelo ukuyana na mumo imbibi yikizila muchisu ichapasi ukwendela mu muntu weka, sona nu bufwe ukwendela mu mbibi, momumo bope ubufwe bukiza pa bantu bosi pakuti abantu bosi banangite.

13Imbibi yikabamo muchisu ichapasi bo Indaghilo zitapeghiwe. Loli nanti Indaghilo zitalipo, u Chala atangazibelengelapo imbibi.

14Loli ukwandila pakabalilo aka Adamu mupaka pakabalilo aka Mozesi, ubufwe bukaba nu bulaghili pa bantu bosi, sona na pa bantu bulo babo batakananga ukuyana na mumo u Adamu akabombela pakusita ukukonka amalamulo agha Chala. U Adamu akaba chifwanikizyo icha yuyo akizagha.

15Loli babili banaba batayanite, pakuti ichabupi ichabulo icha Chala chitayanite nu kunanga ukwa Adamu. Momumo ukuti abantu abinji bakafwa pachifukwa icha kunanga ukwa muntu weka yula. Loli ichisa icha Chala chikulu nkani, sona ni chabupi ichabulo icha bantu abinji ukwendela mu chisa icha muntu weka, u Yesu Kilisitu.

16Pali ukulekana pakasi pachabupi icha Chala nu kunanga ukwa muntu weka. Bo umuntu weka yula ananga lyoka, u Chala akadumula ukuti afundiwe. Loli ichabupi ichabulo icha chisa icha Chala chakuti abantu baneniwe pakuba bagholosu pamaso pa Chala napapo imbibi zyabo zikaba nyinji.

17Momumo ukuti pachifukwa icha kunanga muntu weka ubufwe bukanda pakuba nu bulaghili pachifukwa icha muntu weka yula. Loli umuntu weka, u Yesu Kilisitu akabomba ivintu ivikulu nkani, umwakuti abantu bosi babo bakapokela ichisa icha Chala nukuneniwa ukuti twe bagholosu pamaso papache, bakwiza pakuba nu bumi, sona nu bulaghili ukwendela mwa Kilisitu.

18Po ukuyana na mumo imbibi iya muntu weka yikabapelela abantu bosi ukuti bafundiwanje, umwakuyana bulo, yope imbombo iya bugholosu iya muntu weka yikubanena abantu bosi pakuba bagholosu pamaso pa Chala nu kubapa ubumi.

19Pakuti ukuyana na mumo abantu abinji bakabila bambibi pachifukwa ichakusita kwivwila ukwa muntu weka, umwakuyana bulo, abantu abinji bakwiza pakuneniwa ukuti bagholosu pamaso pa Chala pachifukwa icha kwivwila ukwa muntu weka.

20Indaghilo zikapeghiwa ukuti imbibi zyonjelele, loli kuko imbibi zikonjelela, ichisa icha Chala chope chikonjelela nkani.

21Po ukuyana na mumo imbibi zikaba nu bulaghili pachifukwa icha bufwe, momumo ichisa icha Chala chibanje nu bulaghili ukwendela mu bugholosu ukutulongozezya aswe ku bumi ubwa bwila na bwila ukwendela mwa Yesu Kilisitu, u Mwene witu.

Loma 6

© 2016 Bible Society of Malawi.

Pakuba nu bumi mwa Kilisitu

1Po tungati choni? Nkimba twendelelaye pakwikala mumbibi ukuti ichisa icha
Chala chonjelelepo?

2Awe, tutangachela! Aswe tufuye ku mbibi, po nkimba tungendelela buli-buli
pakwikala mumbibi?

3Nkimba mutazimenye ukuti twebosi bo tukoziwa, tukamamatilana nu Kilisitu
u Yesu, sona nu lozyo lula-lula tukamamatilana nawe mu bufwe bwache?

4Ukwendela mu lozyo lwitu tukamamatilana poka nawe mu bufwe sona nu
kusyiliwa kwache, umwakuti ngati mumo u Kilisitu akazyukila kubufwe nu
buchindamu ubwa Wise, po umwakuyana bulo, naswe tukwiza pakwikala nu
bumi ubupya.

5Pakuti nanti twamamatilana poka nawe pakwendela mu bufwe bwache,
momumo tukwiza pakumamatilana poka nawe pakwendela mu kuzyuka
kwache kubufwe.

6Tuzimenye ukuti inkalo yitu inkali yikakomeliwa poka nu Yesu pachipinjika,
ukuti inkalo zyitu izya mbibi zinanganike, umwakuti tutakabe sona bazya
abambibi.

7Pakuti bo umuntu afwa, asatuliwa ku bulaghili ubwa mbibi.

8Loli nanti tufuye poka nu Kilisitu, tukusubila ukuti tukwiza pakuba nu bumi
poka nawe.

9Pakuti tuzimenye ukuti u Kilisitu azyukite kubufwe, nukuti ate akafwe sona—
ubufwe bute sona nu bulaghili papache.

10Pachifukwa ichakuti akafwa, imbibi yite sona nu bulaghili papache. Po ilelo
ubumi bwache bumamatilanite poka nu Chala.

11Umwakuyana bulo, mubaghiye mwipimaye mwebene pakuba ngati mwe
bantu abafwe ku mbibi, loli pakuba nu bumi pamaso pa Chala pakumamatilana
poka nu Kilisitu u Yesu.

12Polelo mutakitikizye ukuti imbibi yilamulilaye amabili ghinyu ghagho
ghakufwa, umwakuti mukonke ivinyonywa ivya mabili ghinyu.

13Mutakiyipe ichigaba chimo icha mubili winyu ku mbibi ukuti chibombe
imbombo imbibi. Loli mwiyipe mwebene kwa Chala, ngati bo bantu babo
bazyuka bulo kubufwe, sona bali nu bumi. Mwiyipe amabili ghinyu kwa Chala
ukuti ghabombe imbombo ingolosu.

14Imbibi yitakwiza pakuba nu bulaghili papinyu pakuti mute pasi pa bulaghili
ubwa ndaghilo, loli pasi pachisa icha Chala.

Ukuba bazya aba bugholosu

© 2016 Bible Society of Malawi.

15Po, buli lelo? Nkimba tubombe imbibi ichifukwa tuli pasi pa bulaghili ubwa ndaghilo, loli tuli pasi pachisa icha Chala? Awe, napo panandi!

16Nkimba mutazimenye ukuti bo mukwiyipa mwebene ukwivwila umuntu yumo ngati bo bazya, naloli mwe bazya aba muntu yuyo mukumwivwila—pamo mwe bazya aba mbibi zizyo zikwiza nu bufwe, pamo mwe bazya aba lwivwilo lulo lukumunena umuntu pakuba mugholosu pamaso pa Chala?

17Loli amapalo ghabanje kwa Chala, napapo akabalilo kamo mukaba mwe bazya abambibi, loli ilelo mukwivwila nu moyo winyu ghosi ubwanaloli ubwa vimanyisyo vivyo mukapokela.

18Mwasatuliwa ku mbibi, sona ilelo mwaba bazya aba bugholosu.

19Inkubombela neno iya siku ni siku ukuyana na kivwisizye kinyu. Akabalilo kamo mukiyipa mwebene ngati bo bazya aba bunyazu nu bubibi pakubomba inyazu. Umwakuyana bulo, ilelo mubaghiye mwiyipe mwebene ngati bo bazya aba bugholosu ukuti mubombaye imbombo izelu.

20Akabalilo kako mukaba mwe bazya aba mbibi, mukaba babuke ku bulaghili ubwa bugholosu.

21Nkimba mukakabapo choni pakubomba ivintu ivyakukozya isoni vinivi? Pakuti ubumalilo ubwa vintu vinivi, bo bufwe bwene!

22Loli pakuti ilelo mwasatuliwa ku mbibi, po mwaba mwe bazya aba Chala. Chicho mwakabapo bumi ubuzelu, sona bumalilo bwache, bo bumi ubwa bwila na bwila.

23Pakuti amalipilo agha mbibi, bo bufwe. Loli ichabupi ichabulo icha Chala, bo bumi pakumamatilana poka nu Kilisitu u Yesu u Mwene witu.

Loma 7

Ichifwanikizyo icha sendwa

1Mwee bakamu bane, nkimba mutazimenye ukuti inkunena na bantu babo bazimenye Indaghilo—indaghilo yili nu bulaghili pa muntu pene papo achili mumi?

2Umwakufwanikizya, umukolo yuyo asendiwe apinyiwe ni ndaghilo ku mulume wache pene papo achili mumi. Loli nanti umulume afwa, po umukolo yula musatuke ku ndaghilo izya sendwa zizyo zikamupinya.

3Polelo nanti akusendwa nu mwanavuli uyunji, bo umulume achili mumi, po akwiza pakwitiziwa ukuti mulowe. Loli nanti umulume afwa, umukolo yula musatuke, sona atakulowa nanti akusendwa sona nu mwanavuli uyunji.

© 2016 Bible Society of Malawi.

4Mwee bakamu bane, umu mo mumo zibeleye namwe. Ukuyana ni Ndaghilo, namwe mukafwa pakuti mwe vigaba ivya mubili uwa Kilisitu. Po ilelo muli bache mwa yuyo akazyuka kubufwe, umwakuti tumwelelaye iseke u Chala.

5Pakuti akabalilo kako tukaba pasi pa bulaghili ubwa buntu ubwa mbibi, ivinyonywa ivya mbibi ivya Ndaghilo vikabomba imbombo mumubili witu, po vivyo tukabomba ubumalilo bwache bukaba bufwe.

6Loli ilelo twe babuke ku Ndaghilo zizyo zikatupinya. Po tutakumubombela sona u Chala muzila inkali ukwendela mu Ndaghilo zizyo zikasimbiwa, loli muzila impya ukwendela mu Muzimu Umuzelu.

Nizya Ndaghilo ni mbibi

7 Nkimba tungati choni? Tungati Indaghilo zikunanga? Awe! Loli Indaghilo zyo zizyo zimpelite ukuti imanye imbibi mumo yibeleye. Nanti Indaghilo yitanenite ukuti, “Utakanyonywanje,” ngali intazimenye ukuti ichinyonywa mbibi.

8Loli pachifukwa icha malamulo, imbibi yikalwagha ulusako ulwakumpela ukuti imbanje ni vinyonywa ivyakulekana-lekana. Pakuti pakusita Indaghilo, imbibi chintu chicho chifuye.

9Ane nemwene inkaba mumi bo intazimenye indaghilo. Loli bo nanda pakughamanya amalamulo, imbibi yikanda pakuzizimuka,

10po inkafwa. Sona amalamulo ghagho ghakabaghila pakwiza nu bumi, loli ghakanyizila nu bufwe.

11Pakuti imbibi yikalwagha ulusako, sona ukwendela mu malamulo, imbibi yikanzimbula nukungogha.

12Polelo Indaghilo izya Mozesi zelu, sona ilamulo lyosi lizelu, ligholosu, sona lyiza.

13Nkimba ichi chikung'anamula ukuti ichintu chicho chizapo chikaba bufwe kukwane? Awe, napo panandi! Loli imbibi yo yiyo yikampelela ubufwe pakubombela imbombo ivintu vivyo vyiza, umwakuti imbibi yilanjiziwe pabuzelu ngati yo mbibi. Po ukwendela mu malamulo, imbibi yikalanjiziwa ngati yo mbibi nkani.

Ubulwe mukasi mu muntu

14Tuzimenye ukuti Indaghilo izya Mozesi zikapeghiwa nu Chala. Loli ane ne muntu bulo yuyo akufwa, yuyo aghuliziwe pakuba muzya uwa mbibi.

15Ane intakwivwisya chicho inkubomba. Pakuti intakubomba chicho inkulonda pakubomba, loli inkubomba chicho inchibengite.

16Sona nanti inkubomba chicho intakulonda pakubomba, kokuti inkwitika ukuti Indaghilo nyiza.

© 2016 Bible Society of Malawi.

17Ukuyana na mumo zibeleye, inte nene yuyo akubomba zinizi, loli imbibi yiyo yili mumwane, yo yiyo yikubomba zinizi.

18Inzimenye ukuti nachimo-chimo ichiza chicho chili mumwane, kokuti ubuntu bwane ubwa mbibi. Napapo inkulonda pakubomba ichiza, loli inkupotwa pakuchibomba.

19Pakuti intakuchibomba ichiza chicho inkulonda pakuchibomba, awe. Loli inkubomba ichibibi chicho intakulonda pakuchibomba.

20Po nanti inkubomba chicho intakulonda pakuchibomba, kokuti inte nene inkuchibomba, loli imbibi yiyo yili mumwane, yo yiyo yikubomba zinizi.

21Polelo inkwagha ukuti zizyo Indaghilo zikubomba zyo izi: Akabalilo kako inkulonda pakubomba ichiza, ko kako kabalilo ichibibi chili papipi bulo nane.

22Umoyo wane ghukuhoboka nkani ni ndaghilo izya Chala,

23loli mukasi-kasi mumwane inkwennya ululaghilo ulwamwabo lukulwana nu lulaghilo, lulo umoyo wane ghukwitinkana nalo. Ululaghilo ulu lwampela pakuba muzya uwa ndaghilo izya mbibi, zizyo zili pambombo mukasi mumwane.

24Mwee ane mwee! Nkimba we wenu akwiza pakumpoka ku mubili ghugho ghukumbika kubufwe?

25Amapalo ghabanje kwa Chala, yuyo akwiza pakubomba zinizi ukwendela mwa Yesu Kilisitu, u Mwene witu! Polelo ane nemwene ni nyinong'ono zyane, ne muzya uwa Ndaghilo izya Chala, loli ku buntu bwane ubwa mbibi, ne muzya uwa ndaghilo izya mbibi.

Loma 8

Pakuba nu bumi ukwendela mu Muzimu Umuzelu

1Polelo abantu babo bakumamatilana poka nu Kilisitu u Yesu, ilelo yitalipo nayimo-yimo inongwa iyakubasusya nayo.

2Pakuti indaghilo izya Muzimu Umuzelu zizyo zikutupa aswe ubumi ukwendela mwa Kilisitu u Yesu, zinyabuye ku ndaghilo izya mbibi na kubufwe bulo.

3U Chala akabomba zizyo Indaghilo izya Mozesi zikapotwa pakubomba, ichifukwa ubuntu ubwa mbibi butakaba na maka. Akapota imbibi mu buntu ubwa mbibi pakutuma u Mwana wache mwene na mwene, yuyo akiza nu buntu ngati bwitu twe bantu aba mbibi, ukuti abanje chakwiyipa icha mbibi.

4U Chala akabomba zinizi ukuti ubwanaloli bubo Indaghilo izya Mozesi bukulonda buboneke mu aswe twe bantu babo tutakukonka ubuntu bwitu ubwa mbibi, loli tukumwivwila u Muzimu Umuzelu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

5Abantu babo bakukonka ubuntu bwabo ubwa mbibi, bakubika inyinong'ono zyabo pa vinyonywa ivya mubili. Loli abantu babo bakumwivwila u Muzimu Umuzelu, bakubika inyinong'ono zyabo pavintu vivyo u Muzimu Umuzelu akuvilonda.

6Nanti umuntu akubika inyinong'ono zyache pa buntu ubwa mbibi, ubumalilo bwache, bo bufwe bwene. Loli nanti umuntu akubika inyinong'ono zyache pavintu vivyo u Muzimu Umuzelu akuvilonda, ubumalilo bwache, bo bumi nu mutende.

7Nanti umuntu akubika inyinong'ono zyache pa buntu ubwa mbibi, we mulwani uwa Chala pakuti atakukonka Indaghilo izya Chala, naloli-loli atangavwilapo nalumo.

8Abantu babo bakubika inyinong'ono zyabo pa buntu ubwa mbibi, batangamuhobosya u Chala.

9Amwe mutakukonka sona ubuntu bwinyu ubwa mbibi. Loli mukukonka zizyo u Muzimu Umuzelu akubabuzya—naloli nanti, u Muzimu uwa Chala akwikala mumwinyu. Loli nanti umuntu ate nu Muzimu uwa Kilisitu, yunuyu ate wa Kilisitu.

10Loli nanti u Kilisitu ali mumwinyu, kokuti umuzimu winyu ghuli nu bumi pakuti u Chala abanena pakuba bagholosu pantazi papache, napapo amabili ghinyu ghakwiza pakufwa ichifukwa icha mbibi.

11Sona nanti umuzimu uwa Chala yuyo akamuzyusya u Yesu kubufwe ali mumwinyu, po wepe yuyo akamuzyusya u Kilisitu kubufwe akwiza pakughapa amabili ghinyu ubumi, ghagho ghakufwa, ukwendelela mu Muzimu wache yuyo ali mumwinyu.

12Polelo bakamu bane, tuli ni nkongole, loli inkongole yache yite yakuti tubombele nayo vivyo ubuntu bwitu ubwa mbibi bukulonda, awe.

13Pakuti nanti mukukonka ubuntu bwinyu ubwa mbibi, mukwiza pakufwa. Loli nanti u Muzimu Umuzelu akubavwa pakughogha imbombo zyinyu izya mubili, mukwiza pakuba nu bumi.

14Pakuti abantu babo bakulongoziwa nu Muzimu uwa Chala, bo bana aba Chala.

15Pakuti u Muzimu yuyo mukapokela ate wakuti abapele pakuba bazya pakunyila. Loli u Muzimu yula akubapela pakuba bana Chala, sona ukwendela mu maka ghache, aswe tukulila kwa Chala ukuti, “Tata, we Tata wane!”

16Umwenecho u Muzimu Umuzelu akusimikila poka nu muzimu witu ukuti aswe twe bana aba Chala.

17Po nanti aswe twe bana aba Chala, tukwiza pakupokela nabo ulusayo lulo abasungiye abantu bache. Sona tukwiza pakupokela poka nu Kilisitu ulusayo

© 2016 Bible Society of Malawi.

lulo u Chala amusungiye. Pakuti nanti tukugabana intamyo nu Kilisitu, tukwiza pakugabana poka nawe ubuchindamu bwache.

Nizya buchindamu ubwa muntazi

18Inkupima ukuti intamyo zizyo tuli nazyo losi ulu zitangafwanikiziwa napo panandi nu buchindamu bubo bukwiza pakuvumbuliwa kukwitu.

19Ivipeliwa vyosi amaso ghabo ghali kuzila pakulindilila ukuti u Chala abavumbule abana bache.

20Ivipeliwa vikapeliwa ukuti vibaghiye pakusita pakuba ni mbombo, chite chifukwa ichakuti vikalondagha ukuti vibanje bula-bula, loli pachifukwa ichakuti u Chala akaba we yuyo akalonda ukuti vibanje bula-bula. Loli pakaba ulusubilo

21ulwakuti ivipeliwa vyosi vikwiza pakusatuliwa kubuzya ubwa bubozu nukupokela ubusatuke nu buchindamu ubwa bana aba Chala.

22Pakuti tuzimenye ukuti mupaka pakabalilo aka ivipeliwa vyosi vikukoloma nu bubavu ngati mukolo pakabalilo akakusayiwa.

23Loli vite vipeliwa vyene vivyo vikukoloma; aswe twe tuli ni seke izyakwanda izya Muzimu Umuzelu, naswe tukukolomela mukasi-kasi, bo tukulindilila ukuti u Chala utupele pakuba twe bana bache, sona nu kughapoka amabili ghitu ghosi.

24Pakuti lukaba lusubilo lwitu lulo tukapokiwa nalo. Loli ulusubilo lulo lukuboneka na maso, lute lusubilo. Nkimba muntu wenu yuyo akusubila ichintu chicho akuchennya na maso ghache?

25Loli nanti tukulindilila chicho tutakuchennya na maso, tukuchilindilila nu bololo.

26Umwakuyana bulo, wepe u Muzimu Umuzelu akutwavwa aswe twe bantu abadedebazu. Pakuti tutamenye namumo tubaghiye pakwiputila, umwenecho u Muzimu Umuzelu akutwiputila kwa Chala nukukoloma, kuko kutanganeniwa na mazyu.

27Sona u Chala yuyo akwenelezya mukasi mumoyo ghitu, azimenye mumo zibeleye inyinong'ono izya Muzimu Umuzelu pakuti u Muzimu Umuzelu akubiputila abantu bache abazelu ukuyana nu bwighane bwache.

28Tuzimenye ukuti ivintu vyosi vikubendela akiza abantu babo bamughanite u Chala, babo bitiziwa ukuyana nu bwighane bwache.

29Pakuti abantu babo u Chala akabasala kale, akabapaghula pakuba ngati we Mwana wache, umwakuti u Mwana wache abanje ngati we katote mu bakamu abinji.

© 2016 Bible Society of Malawi.

30Po sona abantu babo u Chala akabapaghula, bope akabitizya, sona babo akabitizya, bakaneniwa pakuba bantu bagholosu pantazi papache, sona akagabana nabo ubuchindamu bwache.

Ulughano ulwa Chala ukwendela mwa Kilisitu u Yesu

31Mu vyosi vinivi, po nkimba tungati choni? Nanti u Chala ali kulubazu lwitu, we wenu angatususya?

32Ate we Chala, awe, yuyo atakatwima u Mwana wache, loli akamubika ukuti chibanje chakwiyipa pachifukwa icha twebosi! Akatupa u Mwana wache, nkimba atangatupa sona pa bulo ivintu vyosi?

33Nkimba we wenu akwiza pakubasusya abantu abasaliwa aba Chala? Umwenecho u Chala we yuyo akubanena ukuti bate ni nongwa pantazi papache!

34Po we wenu akwiza pakunena ukuti bali ni nongwa? Ate we Kilisitu u Yesu awe, yuyo akafwa, nkani-nkani yuyo akazyuka kubufwe nukuba nu bumi, sona ali kunyobe indilo iya Chala. Akutwiputila aswe kwa Chala!

35Nkimba we wenu angatusabulannya nu lughano ulwa Kilisitu? Fwandi intamyo pamo amayimba, pamo ukuvwimiwa, pamo izala, pamo ubupina, pamo ivyakoghofya, pamo ubufwe?

36Pakuti Amasimbo ghakuti, “Utubalilo tosi tuli muntamyo izya bufwe pachifukwa icha mwemwe. Tuli ngati zyo ng'ozi zizyo zikubuka pakughoghiwa.”

37Awe, loli muvintu vyosi vinivi twe bapoti ukwendela mu yuyo akatughana aswe.

38Pakuti naloli izimenye ukuti nachimo-chimo chicho chingatusabulannya aswe nu lughano lwache. Napapo ubufwe pamo ubumi, napapo abantumi aba kumwanya pamo abalaghili aba kumwanya pamo abamaka, napapo ivintu vivyo vilipo ilelo pamo vivyo vikwiza muntazi,

39napapo ichisu icha kumwanya pamo ichisu ichapasi—chitalipo nachimo-chimo muvipeliwa vyosi chicho chingatusabulannya aswe nu lughano ulwa Chala, lulo lwitu ukwendela mwa Kilisitu u Yesu u Mwene witu.

Loma 9

U Chala na bantu bache abasaliwa

1Inkunena ubwanaloli: Ane ne wa Kilisitu, sona intakutamanta. Umabyebye wane yuyo akulamuliwa nu Muzimu Umuzelu sona wepe akunsimikizya ukuti intakutamanta

2bo inkunena ukuti indi ni chitima ichikulu nkani, sona umoyo wane ghukubaba ukusita ukumala,

© 2016 Bible Society of Malawi.

3pakuti ane nemwene nalondagha ngali inkaba pasi pachighune icha Chala nukusatuliwa ukwa Kilisitu, pachifukwa icha bakamu bane, abantu abaluko lwane.

4Abene bo ba Izilayeli babo u Chala akabasala ukuti babanje bana bache nukubavumbulila ubuchindamu bwache. U Chala akafingana nabo nukubapa Indaghilo. Bali ni chiputo ichanaloli, sona bapokela vivyo u Chala akabalayizya.

5Abene bo baluko aba banyenya bitu abamanyikwe aba Chihebeli, po ukuyana nizya buntu ubwa Kilisitu, akafuma mu luko lwabo. U Chala yuyo ali nu bulaghili pavintu vyosi achindikiwanje bwila na bwila. Ameni.

6Kute kokuti u Chala akapotwa pakukwanilisya ilayizyo lyache. Awe, pakuti bate ba Izilayeli bosi, babo bantu ba Chala.

7Kute kokuti abaluko losi ulwa Abulahamu bana ba Chala, awe. U Chala akamubuzya u Abulahamu akati, “Ukwendela mwa Yisaki mwene, ukwiza pakuba na baluko ukuyana na mumo inkafingila nawe.”

8Ichi chikung'anamula ukuti bate bana bosi aba Abulahamu babo bana ba Chala, awe. Loli abana babo bakapapiwa ichifukwa icha layizyo ilya Chala bakupimiwa ngati bo baluko ulwenecho.

9Pakuti u Chala akalayizya akati, “Pakabalilo kanaka inkwiza sona, po u Sala akwiza pakuba nu mwana umulumendo.”

10Sona chite cho chinichi chene, awe. Loli abana babili aba Labeka bakaba nu wise weka, yuyo munyenya witu u Yisaki.

11Loli bo amapasa ghala ghachili pakupapiwa, sona bo ghatabombitepo nachimo ichiza pamo ichibibi, u Chala akabomba bunubu ukuti ukusaliwa ukwa muntu weka kubanje ukayana na mumo kukabatikiliwa. Po akasalile kache katakima pambombo izya muntu, loli kakima pakuti umwene akamwitizya umuntu yula-yula.

12U Chala akamubuzya u Labeka akati, “Umukulu akwiza pakumubombela umuzuna.”

13Pakuti Amasimbo ghakuti, “Inkamughana u Yakobo, loli inkamubenga u Esabu.”

14Panapa tungati choni? Nkimba tunganena ukuti u Chala ate mugholosu? Awe, napo panandi.

15U Mwene akamubuzya u Mozesi akati, “Inkwiza pakuba ni chisa pa muntu wesi yuyo inkumulonda, sona inkwiza pakumupelela ichisa umuntu wesi yuyo inkumulonda.”

16Polelo ivintu vyosi vyimiye pachisa icha Chala mwene, pate pavintu vivyo umuntu akulonda pamo ukuyezya pakuvibomba.

© 2016 Bible Society of Malawi.

17Pakuti Amasimbo ghakunena kwa Falabo ghakuti, “Inkakwimika pakuba we mwene ukuti inkubombele ukuti indanjizye amaka ghane, sona ukuti ufumuzye itabwa lyane pachisu chosi ichapasi.”

18Polelo u Chala ali ni chisa pa muntu wesi yuyo akumulonda, sona u Chala akughupela umoyo uwa muntu wesi pakuba mukafu ukuyana na mumo u Chala umwenecho akulondela.

Nizya bukali ubwa Chala ni chisa chache

19Loli umuntu yumo pakasi papinyu akwiza pakunena ukuti, “Nanti zili bunubu, nkimba choni chicho u Chala akubasusya abantu? Nkimba we wenu angakana ubwighane ubwa Chala?”

20Loli awe we muntu bulo, nkimba we wenu awe ukuti umwamule u Chala? Nkimba isonta yikumulaluzyapo umumatasonta ukuti, “Choni chicho ukamata bunubu?”

21Umumatasonta yula ali na maka pakubombezya itope ukuyana na mumo akulondela, sona nukumata isonta zibili ni tope lila-lila, yimo yakubombezya mumasiku-mumasiku, iyinji iyakubombezya isiku ni siku.

22Umwakuyana bulo, wepe u Chala akalondagha pakulanjizya ubukali bwache, po akalondagha sona ukuti amaka ghache ghamanyikwe. Loli akabalanjizya abantu ubufisalyoyo bwache babo akabakalalila, sona babo bakabaghila pakuzimila.

23Sona akalondagha pakubuvumbula ubuchindamu bwache ubukulu, bubo akatupungulila twe bantu babo akaba naswe ni chisa, sona babo abayanizizya pakupokela ubuchindamu bwache.

24Pakuti twe bantu babo u Chala akatwitizya, tute mo mu ba Yuda bene, loli na bantu bope babo bate ba Yuda.

25Izi zyo zizyo akunena mwibuku ilya mulaghuzi u Hoseya ukuti, “Abantu babo batakaba bane inkwiza pakubitizya ukuti, ‘Bantu bane’. Uluko lulo lutakaba lwa pamoyo wane inkwiza pakulwitizya ukuti, ‘Lughaniwa lwane’.

26 Sona pabuyo bula-bula po papo bakabuziwa ukuti, ‘Te mwe bantu bane,’ pala-pala bakwiza pakwitiziwa ukuti, ‘Bana aba Chala umumi.’ ”

27 Sona umulaghuzi u Yesaya akakolomoka nkani nizya ba Izilayeli akati, “Napapo aba Izilayeli binji nkani ngati gho musesenga uwa munyanja, loli banandi bulo bakwiza pakupokiwa.

28Pakuti u Mwene akwiza pakudumula inongwa izya bantu aba muchisu ichapasi umwalubilo-lubilo sona nukumalizizya zila.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

29Izi ziyanite bulo na mumo umulaghuzi u Yesaya akanenela kale ukuti, “Nanti
u Mwene Uwamaka ghosi atakatulekelako abaluko bamo, ngali twaba ngati twe
twaya utwa Sodomu nu Gomola.”

U Pabuli akubiputila aba Izilayeli

30Po nkimba tungati choni? Tunganena ukuti abantu babo bate ba Yuda babo
batakalondagha ukwinena bene pakuba bantu bagholosu pamaso pa Chala,
ilelo baneniwa ukuti bantu bagholosu pantazi papache ukwendela mu lwitiko,

31loli aba Izilayeli babo bakayezya nkani pakuneniwa bantu bagholosu pamaso
pa Chala pakuzikonka Indaghilo, batakazyagha.

32Po nkimba choni? Pachifukwa ichakuti bakalondagha ukwinena bene pakuba
bagholosu pamaso pa Chala, chite chifukwa icha lwitiko, loli ichifukwa
bakasubila imbombo zizyo bakabombagha. Po bakipunula pibwe,

33ukuyana na Masimbo aghakuti, “Ennya, inkubika ibwe mu Ziyoni lilyo likwiza
pakubapela abantu ukwipunula, ilyalabwe lilyo likwiza pakubawisya abantu.
Loli umuntu wesi yuyo akusubila mumwache, atakwiza pakukoziwa isoni.”

Loma 10

1Mwee bakamu bane, chicho inkulonda nkani nu moyo wane ghosi, sona
inkwiputa nkani kwa Chala ichakuti aba Izilayeli bangapokiwa!

2Inkubasimikizizya ukuti bipiye nkani pavintu ivya Chala, loli ukwiyipa kwabo
kute kwa mahala.

3Batazimenye mumo u Chala akubanenela abantu pakuba bagholosu pantazi
papache, loli bakuyezya pakubika izila izinji, po batakwibikila bene izila yiyo u
Chala akubanenela abantu pakuba bagholosu pantazi papache.

4Pakuti u Kilisitu amalizya Indaghilo, umwakuti umuntu wesi yuyo akusubila
aneniwanje pakuba mugholosu pamaso pa Chala.

Ubupoki bo bwa bantu bosi

5 Pakunena nizya mumo abantu bakuneneliwa pakuba bagholosu pamaso pa
Chala ukwendela mu Ndaghilo, u Mozesi akasimba akati, “Umuntu wesi yuyo
akukonka Indaghilo, akuba nu bumi ukwendela mu Ndaghilo zila-zila.”

6Loli pakunena nizya mumo u Chala akubanenela pakuba bagholosu pantazi
papache ukwendela mu lwitiko, Amasimbo ghakuti, “Utakilaluzye wemwene
ukuti, ‘Nkimba we wenu akwiza pakwinjila kumwanya?’ ” (Kokuti ukumwisya
pasi u Kilisitu ukufuma kumwanya.)

7“Pamo ukwilaluzya wemwene ukuti, ‘Nkimba we wenu angikila mu chibanka
ichikulu ichibizu nkani?’ ” (Kokuti ukumuzyusya u Kilisitu kubuyo ubwa bantu
abafwe.)

© 2016 Bible Society of Malawi.

8Loli chicho inkunena cho ichi: “Amazyu agha Chala ghali papipi namwe, pamalomo ghinyu, sona na mumoyo ghinyu.” Kokuti amazyu agha lwitiko ghagho tukulumbilila.

9Nanti ukwitika nu mulomo wako ukuti u Yesu we Mwene, sona nukuti ukusubila ukuti u Chala akamuzyusya kubufwe, ukwiza pakupokiwa.

10Pakuti u Chala akumunena umuntu pakuba mugholosu pantazi papache, yuyo akusubila mumoyo wache, sona umuntu akupokiwa nanti akwitika nu mulomo wache.

11Amasimbo ghakuti, “Umuntu wesi yuyo akusubila mumwache, atakwiza pakukoziwa isoni.”

12Pakuti butalipo ukulekana pakasi pa ba Yuda na bantu babo bate ba Yuda. U Chala we Mwene uwa bosi, sona akubasaya nkani abantu bosi babo bakwitizya kukwache.

13Pakuti Amasimbo ghakuti, “Umuntu wesi yuyo akwitizizya mwitabwa ilya Mwene, akwiza pakupokiwa.”

14Po nkimba abantu bangamwitizya buli-buli yuyo batamusubiye? Sona bangasubila buli-buli, nanti bativuyepo amazyu? Sona bangivwa buli-buli amazyu, nanti amazyu ghatakulumbililiwa?

15Po amazyu ghangalumbililiwa buli-buli nanti abalumbilili batakutumiwa? Pakuti Amasimbo ghakuti, “Bwiza boni bope ubwa muntu yuyo akwiza na mazyu amiza.”

16 Loli bate bantu bosi babo bakapokela Amazyu Amiza. Umulaghuzi u Yesaya akati, “Mwene, we wenu akasubila amazyu ghagho tukalumbilila?”

17Po ulwitiko lukwiza bo umuntu ivwa amazyu, sona umuntu akwivwa amazyu pakulumbilila nizya Kilisitu.

18 Loli imbalaluzye: Nkimba kokuti aba Izilayeli batakivwa Amazyu Amiza? Naloli bakaghivwa pakuti Amasimbo ghakuti, “Izyu lyabo likivwika pachisu chosi ichapasi, amazyu ghabo ghakafika kumpaka iya chisu ichapasi.”

19 Imbalaluzye sona: Nkimba kokuti aba Izilayeli batakivwisya? U Mozesi akaba wakwanda pakwamulapo ukuti, “Inkwiza pakubapela pakuba bantu abakabini pakubombela uluko lulo lute luko lwenecho. Inkwiza pakubakalalizya pakubombela uluko lulo lupunganu.”

20 Sona u Yesaya akanena nu bujivu nkani akati, “Inkaghiwa na babo batakandondagha. Inkababonekela babo batakandabagha.”

21 Loli nizya ba Izilayeli akati, “Umusanya ghosi inkagholosya inyobe zyane pakubapokela abantu babo batakanyivwilagha, sona na babo bakansambukila.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

Loma 11

Nizya chisa icha Chala pa ba Izilayeli

1 Po imbalaluzye, nkimba u Chala akabakana abantu bache? Awe, napo panandi. Ane nemwene ne mu Izilayeli, uwaluko ulwa Abulahamu, uwa mbumba iya Benjamini.

2U Chala atabakanite abantu bache, babo bakabasalila zila ukwandila ko kubwandilo. Nkimba muzimenye zizyo Amasimbo ghakunena pabuyo bubo bukunena nizya Eliya, papo akamulambilizya u Chala ukuti abafunde aba Izilayeli? Akati,

3"Mwene, abene baghogha abalaghuzi bako nukumongolannya ivighemo vyako. Nasyala bulo nemwene, sona bakuyezya ukuti bangoghe."

4Nkimba u Chala akamwamula buli-buli? Akamwamula akati, "Nisungiye nemwene abanavuli 7,000, babo batamuchindikitepo u Bala, u chala umumyasi yula."

5Umu mo mumo vibeleye nilelo: Basyala abantu banandi bulo pakasi pa ba Izilayeli, babo u Chala akabasala pachifukwa icha chisa chache.

6Loli ukusala ukwa Chala kukima pachisa chache, kute po pavintu vivyo bakabomba. Nanti zikabanga bunubu, kokuti ichisa chache, ngali chitakaba chisa ichenecho.

7Po nkimba tungati choni? Chicho aba Izilayeli bakalondagha, batakachagha. Loli abantu abanandi bulo babo u Chala akasala, bakachagha. Abantu bosi babo bakasyalako bakaba na mapuli.

8Pakuti Amasimbo ghakuti, "U Chala akaghapela amoyo ghabo pakuba makafu nkani mupaka nilelo bulo amaso ghabo ghatangennya. Amakutu ghabo ghatangivwa."

9 Sona u Devedi akuti, "Ulusekelo lwabo lubateghe ngati cho chipingo ni nkoka baleke bawilemo nu kufundiwa.

10Amaso ghabo ghighaliliwe, umwakuti batakennyanje; sona akabalilo kosi imisana yabo yiname."

11Po imbalaluzye ukuti, "Nkimba bo aba Yuda bipunula bakawila zila?" Awe, napo panandi! Loli pachifukwa icha mbibi zyabo, ubupoki bwiza pa bantu babo bate ba Yuda, ukuti aba Yuda babanje bantu abakabini.

12Imbibi izya ba Yuda zikiza nu lusayo ulukulu nkani kuchisu ichapasi, sona izala yabo iya buzimu yikiza nu lusayo ulukulu nkani pa bantu babo bate ba Yuda. Po nkimba lusayo lukulu loni lulo lukwiza pakubako, bo ubwinji ubwa ba Yuda bonjelelako!

Ubupoki bo bwa bantu babo bate ba Yuda

© 2016 Bible Society of Malawi.

13Losi ulu inkunena namwe bantu mwe mute mwe ba Yuda. Ane pakuba ne mutumiwa pakasi pa bantu babo bate ba Yuda, inkwituvikizya pachifukwa icha butumiwa bwane bunubu.

14Pamo ningabapela abantu abaluko lwane pakuba bantu abakabini, umwakuti ningapoka bamo mumwabo.

15Nanti abantu aba muchisu ichapasi bakasayana nu Chala ichifukwa akabakana aba Yuda, nkimba kukwiza pakuba buli-buli bo bakupokeliwa sona? Kukwiza pakuba ngati bo bantu abafwe, babo bazyuka kubufwe.

16Nanti akamenyu akakwanda aka chibama kapaghuliliwa kwa Chala, kokuti chope ni chibama chosi chipaghuliliwe. Sona nanti igululuzi lizelu, kokuti zyope ni samba zelu.

17Nanti isamba zimo izya musyunguti zyapalantiwa, sona ulusamba ulwa musyunguti ulwa muzi lwamamatiziwa kwikwi lila-lila. Amwe mwe bantu babo bate ba Yuda muli ngati lyo likwi ilya musyunguti ilya mwisote, sona mukugabana ubumi ubwa buzimu ubwa ba Yuda.

18Po mutakabayivyanje babo bapalantiwa ngati zyo samba. Loli nanti mukwituvya mukumbukaye ukuti mute mwemwe mukulema amagululuzi, loli amagululuzi gho ghagho ghakubalema amwe.

19Po mukwiza pakunena ukuti, “Isamba zikapalantiwa, umwakuti bamamatizyepo ane.”

20Momumo, abene bakapalantiwa ichifukwa batakasubila, bo amwe mukwikala mubuyo bwinyu ichifukwa mukusubila. Mutakituvyanje, loli munyilaye.

21Nanti u Chala atakazileka isamba mubuyo bwache, nkimba mwikwinong'ona ukuti akwiza pakubaleka amwe?

22Panapa mungennya ichisa icha Chala, sona nu bukali bwache. Abakalaliye abantu babo bawiye, loli ali ni chisa namwe, nanti mukwendelela pakubomba vivyo vikumuhobosya. Loli nanti mutakubomba bunubu, namwe bulo mukwiza pakupalantiwako.

23Sona nanti aba Yuda baleka ukusita ukusubila kwabo, bakwiza pakunyosiwa mubuyo bwabo bubo bakabamo pakuti u Chala ali na maka pakumamatizya sona.

24Amwe mwe bantu babo bate ba Yuda muli ngati zyo samba izya ikwi ilya musyunguti uwa muzi lilyo lipalantiwe nukumamatiziwa kwikwi ilya musyunguti lilyo likabyaliwa. Aba Yuda bali ngati lyo likwi lilyo libyaliwe, po chikwiza pakuba chipepe nkani kwa Chala pakumamatizya sona isamba kwikwi lilyo lyapalantiwa.

Nizya chisa icha Chala pa bantu bosi

© 2016 Bible Society of Malawi.

25Mwee bakamu bane, pano pali ubwanaloli bubo bufisiwe, bubo inkulonda ukuti amwe mubumanye pakuti chikwiza pakubapela ukuti mutakizimbulaye ukuti mwe bamahala. Ubukafu ubwa moyo agha ba Izilayeli bute ubwa bwila na bwila, loli bukwiza pakubako mupaka abantu bosi babo bate ba Yuda bize kwa Chala.

26Umu mo mumo aba Izilayeli bosi bakwiza pakupokeliwa. Pakuti Amasimbo ghakuti, “Umupoki akwiza pakufuma mu Ziyoni nu kwefya imbibi zyosi izya baluko ulwa Yakobo.

27 Ulu lo lufingo lulo inkwiza pakufingana nabo bo inkwefya imbibi zyabo.”

28Pachifukwa icha kughakana Amazyu Amiza, aba Yuda bakaba balwani ba Chala ichifukwa icha bantu babo bate ba Yuda. Loli pachifukwa ichakuti akabasala, ilelo baba bamanyani bache pachifukwa icha banyenya babo.

29Pakuti u Chala atakwandula inyinong'ono zyache pa muntu yuyo amusala nukumusaya.

30Ngati mumo amwe mwe bantu babo bate ba Yuda kale mutakamwivwila u Chala, loli ilelo mwapokela ichisa icha Chala pachifukwa ichakusita kwivwila ukwa ba Yuda.

31Umwakuyana bulo, pachifukwa icha chisa chicho mukapokela, ilelo aba Yuda batakumwivwila u Chala, umwakuti ilelo bapokele ichisa icha Chala.

32Pakuti u Chala abapela abantu bosi pakuba bapinyiwa abasita ukwivwila, umwakuti alanjizye ichisa chache pa bosi.

Amapalo ghabanje kwa Chala

33 Mwee, bo bukabi boni ubwa Chala! Amahala ghache nu bumanyi bwache vyibizu nkani! We wenu yuyo angalingannya ubulongi bwache? Nkimba we wenu angivwisya izila zyache?

34Pakuti Amasimbo ghakuti, “Nkimba we wenu azimenye inyinong'ono izya Mwene? We wenu yuyo angamubuzya izyakubomba?

35 Nkimba we wenu amupiyepo lumo chimo umwakuti u Chala amulipile papo?”

36 Pakuti ivintu vyosi vikapeliwa nawe, sona vili nu bumi ukwendela mumwache, sona ni chifukwa icha yuyo. Kwa Chala kubanje ubuchindamu ubwa bwila na bwila! Ameni.

Loma 12

Ubumi ubwa kumubombela u Chala

1Polelo bakamu bane, pachifukwa icha chisa icha Chala ichikulu nkani kukwitu, inkubalaba ukuti mwiyipe mwebene ukuti chibanje chakwiyipa icha bumi kwa

© 2016 Bible Society of Malawi.

Chala, ichakupaghuliliwa pambombo yache, sona ni chakumuhobosya nkani. Kuko ko kwiputa kwinyu ukwa buzimu.

2Mutakeghelelaye inkalo izya bantu aba muchisu ichapasi ichi, loli mumwitikizye u Chala ukuti andule ubumi bwinyu pakubapa inyinong'ono impya. Po mungiza mumanye ubwighane ubwa Chala, mukwiza pakumanya chicho chiza, ni chakumuhobosya nkani, sona ni chakufikapo.

3Pachifukwa icha chisa chicho u Chala ampiye ukwendela mu chisa chache, inkunena namwe mwebosi ukuti, mutakipimaye mwebene pakuba bapamwanya nkani ukuchila namumo mubeleye. Loli mubanje bakwiyisya amoyo ghinyu ukuyana ni chipimilo icha lwitiko lwinyu, lulo u Chala abapiye.

4Tuli ni vigaba ivyinji bulo mumubili ghoka, sona ivigaba vyosi ivi vili ni mbombo iyakulekana-lekana.

5Umwakuyana bulo, napapo twe binji, twe mubili ghoka mwa Kilisitu, sona tumamatiziwe poka uyu na uyu ngati vyo vigaba ivya mubili ghoka ivyakulekana-lekana.

6Po tubaghiye pakubombezya ivyabupi ivyakulekana-lekana vivyo u Chala akatupa ukuyana ni chisa chache. Nanti ichabupi chitu chakuti tunene amazyu agha Chala, tubaghiye pakubomba nu lwitiko lulo tuli nalo.

7Nanti ichabupi chitu chakuti tubabombele abanji, tubaghiye pakubabombela. Nanti ichabupi chitu chakuti tumanyizye, tubaghiye pakumanyizya.

8Nanti ichabupi chitu chakuti tubakazye abanji, tubaghiye pakubomba bunubu. Umuntu wesi yuyo akugabana na banji vivyo ali navyo, abombaye umwakusita ubumama. Umuntu yuyo akulongozya, alongozyanje nu moyo ghosi. Umuntu yuyo akubapelela ichisa abantu abanji, abombaye umwakuhoboka.

9Ulughano lutakabanje lwa buzimbuli. Muchibengaye chicho chibibi, loli muchilemelele chicho chiza.

10Mughananaye nu moyo ghosi ngati mwe bakamu. Muchindinkanaye.

11Bo mukubomba, mubikayepo umoyo ghosi, sona mutakabanje bakata. Mumubombelaye u Mwene umwakwiyipa nu moyo winyu ghosi.

12Muhobokaye nkani pachifukwa icha lusubilo lwinyu, mubanje bafisalyoyo muntamyo nukwiputa akabalilo kosi.

13Vivyo muli navyo mugabanaye na bakilisitu abamwinyu babo bakusobelwa. Mubapokelaye abayeni munyumba zyinyu.

14 Mumulabe u Chala ukuti abasaye babo bakubavwima. Naloli mumulabe ukuti abasaye, umwakuti atakabaghune, awe.

15Hobokagha poka na babo bahobokite, lilagha poka na babo bakulila.

© 2016 Bible Society of Malawi.

16Mwivwanaye akiza mwebosi. Mutakituvyanje, loli mwangalaye poka na bantu bulo. Mutakipimaye mwebene ukuti mwe bamahala nkani ukuchila bosi.

17Utakatanizyanje ububibi pa bubibi. Yezya pakubomba ivintu vivyo vyiza pamaso pa bantu bosi.

18Nanti chingabombiwa, mubanje mumutende na bantu bosi.

19Bamanyani bane, mutakatanizyanje ububibi, loli mumulekele u Chala ukuti atanizye. Pakuti Amasimbo ghakuti, "U Mwene akuti, 'Ukutanizya ko kwane. Inkwiza pakutanizya.' "

20Loli ukuyana na Masimbo aghakuti, "Nanti umulwani wako ali ni zala, umupe ichakulya, nanti ali ni nyota, umupe amizi. Pakubomba bunubu kokuti ukumukozya isoni."

21Mutakitikizye ukuti ububibi bubapote, loli mubupote ububibi pakubomba inyiza.

Loma 13

Nizya kubivwila abalaghili aba muchisu

1Umuntu wesi abivwilaye abalaghili aba muchisu pakuti umuntu atangaba mulaghili nanti u Chala atamwimikite. Abalaghili bosi babo baliko bakimikiwa nu Chala.

2Polelo umuntu wesi yuyo akususannya na balaghili banaba, akususannya na chicho u Chala akalamula. Sona umuntu wesi yuyo akubomba bunubu akwiza pakwipelela mwene ubulongi.

3Abalaghili batakuboghofya abantu babo bakubomba inyiza, loli abantu babo bakubomba ububibi. Nkimba ukulonda pakuba muntu yuyo atakubanyila abalaghili? Bomba chicho chiza, po bakwiza pakukupala,

4pakuti bo babombi aba Chala, babo bakubalongozya pakubomba inyiza. Loli nanti ukubomba ichibibi, po ubanyilaye pakuti amaka ghabo aghakufundila ghanaloli.

5Pachifukwa ichi mubaghiye pakubivwila abalaghili, kute kokuti mukubunyila ubukali ubwa Chala bwene, awe, loli ni chifukwa icha mabyebye winyu bulo.

6 Ichi cho chifukwa mukusonka umusonko, ichifukwa abalaghili bala-bala bakumubombela u Chala, bo bakubomba imbombo yabo.

7Po mubalipile vyosi vivyo vibaghiliye: Nanti gho musonko, musonke umusonko; nanti gho musonko uwa katundu, musonke ukatundu; nanti umuchizi pamo amapalo vipeghiwe ku bantu babo vibabaghiliye.

Nizya kubombelana

© 2016 Bible Society of Malawi.

8Mutakabanje ni nkongole nu muntu, loli inkongole yibanje ya lughano. Pakuti umuntu wesi yuyo akumughana uwamwabo, akuzikonka Indaghilo.

9Pakuti pali amalamulo aghakuti, “Utakalowaye, utakaghoghaye, utakibaye, utakanyonywaye” na malamulo ghosi aghanji ghonganite pilamulo lyoka ili ilyakuti, “Umughane umupalamani wako ukuyana na mumo wiyighaniye wemwenecho.”

10Nanti umuntu amughana uwamwabo, atangamubombela nachimo ichibibi. Ichi cho chifukwa nanti umuntu akumughana uwamwabo, kokuti akuzikonka Indaghilo zyosi.

11Mubaghiye pakubomba zinizi, ichifukwa muzimenye ukuti akabalilo kakwana akakuti mulamusye mutulo. Pakuti akabalilo akakupokeliwa kali papipi nkani ukuchila akabalilo kako tukandilagha pakusubila.

12Ubusiku buli papipi pakumala, umusanya ghuli papipi pakwanda. Po zagha tuzileke imbombo izya muchisi. Zagha tuvwale ivilwilo ivya nkondo ivyakulwila pamusanya.

13Zagha tulanjizye inkalo inyiza ukuyana na bantu babo bakwenda mu lukozyo ulwa musanya. Tutakabe bantu bapavu pamo baching'wela, tutakabe bamalaya pamo bapopo, tutakabe balombwa pamo bakabini.

14Loli umwenecho u Mwene u Yesu Kilisitu abanje chilwilo chinyu icha nkondo, sona mutakakonkaye ivinyonywa vyinyu ivibibi ivyakupapiwa navyo, nukubomba vivyo ghakulonda.

Loma 14

Mutakalonganaye

1 Mumupokele akiza umuntu yuyo ulwitiko lwache ludedebazu, loli mutakadalinkanaye nawe pachifukwa icha nyinong'ono zyache mufundo zimo.

2Ulwitiko ulwa muntu yumo lukumwitikizya pakulya ivintu ivya luko losi, loli umuntu yuyo ulwitiko lwache ludedebazu, akulya inyanyi izyamani zyene.

3Umuntu yuyo akulya ivintu ivya luko losi, atakamusamulaye umuntu yuyo atakulya ivintu ivya luko losi. Sona umuntu yuyo atakulya ivintu ivya luko losi, atakamulongaye umuntu yuyo akulya ivintu ivya luko losi, pakuti we Chala yuyo amupokelite.

4Nkimba we wenu awe ukuti umulongaye uwambombo uwa yumo? We Mwene wache mwene yuyo angadumula nanti abomba akiza pamo apotwa. Po akwiza pakubomba akiza muntazi, pakuti u Mwene we yuyo amenye pakumupela ukuti abombaye akiza.

© 2016 Bible Society of Malawi.

5Umuntu yumo akwinong'ona ukuti isiku limo lyapamwanya nkani ukuchila amasiku ghosi aghanji, bo uwamwabo akwinong'ona ukuti amasiku ghosi ghayanite bulo. Umuntu wesi abombaye vivyo asimikizizya mumoyo wache.

6Umuntu wesi yuyo akwinong'ona ukuti isiku limo lyapamwanya nkani ukuchila amasiku ghosi aghanji, akubomba bunubu ukuti amuchindikaye u Mwene. Po umuntu yuyo akulya ivintu ivya luko losi, akubomba bunubu ukuti amuchindikaye u Mwene pakuti pakubomba bunubu ukumupalizya u Chala.

7Nayumo umuntu mumwitu yuyo ali nu bumi mwene, sona nayumo umuntu yuyo akwifwila mwene.

8Nanti tukwiza pakuba nu bumi, tukwiza pakuba nu bumi pachifukwa icha Mwene, sona nanti tukwiza pakufwa, tukwiza pakufwa pachifukwa icha Mwene. Napapo tubanje nu bumi pamo tufwe, twe bantu ba Mwene.

9Pakuti u Kilisitu akafwa nukuzyuka kubufwe umwakuti abanje we Mwene uwa bantu aba bumi, sona na uwa bantu abafwe bope.

10Po awe, nkimba choni chicho ukulonga abamwinyu? Nkimba choni chicho ukumusamula uwamwinyu? Pakuti twebosi tukwiza pakwimilila pantazi pa Chitengo icha Chala ukuti tulongiwe.

11Pakuti Amasimbo ghakuti, “U Mwene akunena akuti, ‘Naloli ane ne Chala uwa bumi, ivimpevu vyosi vikwiza pakunfughamila, sona umuntu wesi akwiza pakwitika nu mulomo wache ukuti ane ne Chala.’ ”

12Polelo umuntu wesi mumwitu akwiza pakunena pamwene kwa Chala vyosi vivyo akabomba.

Tutakapunuzannyanje

13Polelo tuleke pakulongana. Loli tuleke pakubomba vivyo vingabapunuzya abantu abanji, pamo pakubika ichizinka muzila iya bantu abanji.

14Pakumamatilana kwane poka nu Mwene u Yesu izimenye nkani ukuti chitalipo ichintu chimo chicho chinyazu pachene bulo. Loli nanti umuntu yuyo akuchipima ukuti chinyazu, po ichintu chila-chila kukwache chinyazu.

15Nanti ukumupela umukamu wako ukuti anange pachifukwa icha vyakula vivyo ukulya, kokuti utamughanite umukamu yula-yula. Utakamunangaye umukamu wako, yuyo u Kilisitu akamufwila, pachifukwa icha vyakulya vivyo ukulya.

16Utakitikizye ukuti ivintu vivyo ukuvipima ukuti vyiza, abantu bavinenaye ukuti vibibi.

17Pakuti Ubumwene ubwa Chala bute ni mbombo ni vyakulya ni vyakung'wela, loli ubugholosu nu mutende, sona nu buhobosu, vivyo u Muzimu Umuzelu akupa.

© 2016 Bible Society of Malawi.

18Sona nanti umuntu akumubombela u Kilisitu bunubu, akumuhobosya u Chala, sona nukupaliwa na bantu.

19Polelo zagha tuyezye nkani pakubomba ivintu vivyo vya mutende, umwakuti tukazannye.

20Mutakanangaye imbombo iya Chala pachifukwa icha vyakulya. Ivyakulya vyosi vyiza bulo pakulya. Loli chibibi ukuti muntu alyanje ichintu chosi chicho chingamupela umuntu uyunji ukuti anange.

21Chizapo ukuleka pakulya inyama pamo pakung'wela uvinyo pamo pakubomba chicho chingamupela umukamu wako ukuti anange.

22Usungilile zizyo ukusubila nizya vintu vinivi pakasi papako nu Chala. Musayiwa umuntu yuyo atakwilonga mwene, bo asimikizya ukuti ichintu chicho akubomba, chiza.

23Loli nanti umuntu akwilamwa na chicho akulya, u Chala akumususya bo akulya, ichifukwa imbombo zyache zitimite palwitiko. Sona ichintu chosi chicho chitimite palwitiko, mbibi.

Loma 15

Nizya kubahobosya abantu abanji

1Aswe twe bamaka mulwitiko tubaghiye pakubavwa abadedebazu pakunyamula intamyo zyabo. Tutakihobosyanje twebene bulo.

2Loli twebosi tubaghiye pakuhobosya abakamu bitu nu kubabombela inyiza, umwakuti ulwitiko lwabo lukulaye.

3Pakuti u Kilisitu atakihobosya mwene ukuyana na Masimbo aghakuti, “Umusamu ghugho bakakusamula nagho, ghukangwila.”

4Pakuti chosi chicho chikasimbiwa kale mu Masimbo, chikasimbiwa ukutumanyizya aswe, umwakuti tungaba nu lusubilo ukwendela mu bufisalyoyo nu lukazyo, lulo Amasimbo ghakutumanyizya.

5U Chala yuyo akubapa abantu ubufisalyoyo nu lukazyo, abavwe ukuti mwivwanaye akiza, bo mukumukonka ichifwanikizyo icha Kilisitu u Yesu,

6umwakuti mwebosi nizyu lyoka mumuchindikaye u Chala, sona nu wise uwa Mwene witu u Yesu Kilisitu.

Amazyu Amiza ghakulumbililiwa pakasi pa bantu babo bate ba Yuda

7Polelo mupokelelanaye akiza ukuyana na mumo u Kilisitu akabapokelela, umwakuti u Chala apaliwanje.

8Pakuti inkubabuzya ukuti u Kilisitu akaba mubombi pakasi pa ba Yuda ukulanjizya ukuti u Chala musubiliwa, umwakuti asimikizye ilayizyo lyache, lilyo akabalayizya abanyenya babo,

© 2016 Bible Society of Malawi.

9umwakuti na bantu babo bate ba Yuda bope bamuchindikaye u Chala pachifukwa icha chisa chache ukuyana na Masimbo aghakuti, “Pachifukwa chinichi inkwiza pakukuchindika pakasi pa bantu babo bate ba Yuda. Inkwiza pakwimba inyimbo izyakupala itabwa lyako.”

10 Zisimbiwe sona ukuti, “Hoboka nkani mwe bantu babo bate ba Yuda poka na bantu aba Chala.”

11 Sona Amasimbo ghakuti, “Mwe bantu babo bate ba Yuda mumuchindike u Mwene, sona mwe bantu abaluko losi mumuchindike.”

12 Sona wepe umulaghuzi u Yesaya akuti, “Weka uwa banyenya aba Yese akwiza; akwiza pakuba mulaghili uwa bantu babo bate ba Yuda; po abene bakwiza pakusubila mumwache.”

13Umwenecho u Chala yuyo akutupa ulusubilo, abizuzye nu lusekelo, sona nu mutende ukwendela mukusubila kwinyu mumwache, umwakuti ulusubilo lwinyu lwendelelaye pakukula na maka agha Muzimu Umuzelu.

Ichifukwa chicho u Pabuli akasimbila nu bujivu nkani

14Mwee bakamu bane, naloli izimenye ukuti amwe mwe bantu biza, sona nukuti muvimenye vyosi akiza, sona nukuti mungamanyizannya.

15Loli mwakalata uyu nabasimbila nu bujivu nkani ivintu vimo, ukuti imbakumbuzye. Nasimba bunubu pachifukwa icha chisa icha Chala

16pakunsala ukuti imbanje ne mubombi uwa Kilisitu u Yesu pakasi pa bantu babo bate ba Yuda. Ampiye imbombo iyakulumbilila Amazyu Amiza agha Chala ngati ne muputi, umwakuti abantu babo bate ba Yuda babanje chakwiyipa ichakumuhobosya u Chala, sona ni chakupaghuliliwa kukwache nu Muzimu Umuzelu.

17Pakumamatilana kwane poka nu Yesu Kilisitu, indi ni chifukwa icha kwituvikizya nacho pachifukwa icha mbombo yiyo inkumubombela u Chala.

18Intakwiza pakujimba pakunena nizya chintu ichinji, awe, loli zyene zizyo u Kilisitu abomba ukwendela mumwane ukuti imbavwe abantu babo bate ba Yuda pakumwivwila u Chala ukwendela mu mazyu ghane, sona na mumbombo zyane,

19sona nukwendela mu vyika ni viswigho, sona na maka agha Muzimu Umuzelu uwa Chala. Po ukwandila mu Yelusalemu mupaka mu Ililiki nalumbilila nkani amazyu agha Kilisitu.

20Amasiku ghosi inkiyula nkani pakulumbilila amazyu, kuko batamumenye u Kilisitu, umwakuti intakazenge palwalo, lulo umuntu yumo azengite kale.

© 2016 Bible Society of Malawi.

21Pakuti Amasimbo ghakuti, “Babo batakabuziwapo nalumo-lumo nizya yuyo, bakwiza pakwennya; sona babo bativuyepo nalumo-lumo nizya yuyo, bakwiza pakwivwisya.”

U Pabuli akubatika nizya kubuka ku Loma

22 Ichi cho chifukwa bwila napotwanga pakwiza kukwinyu.

23Loli pakuti ilelo namalizya imbombo yane muvigaba ivi, sona nukuti nalondagha nkani amaka aminji ukuti nize pakubennya,

24inkulindilila pakubomba bunubu losi ulu, bo inkubuka ku Sipeni ukuti munyavwe pa bulendo bwane, bo nangala namwe pakabalilo akanandi bulo.

25Loli losi ulu indi pabulendo ubwakubuka ku Yelusalemu ni vyabupi ivya bantu abazelu aba Chala kula-kula.

26Pakuti ivipanga ivya mu Makedoniya nivya mu Akaya vikaba ni chisa nkani, umwakuti vikasangula ivyabupi pakubavwa abantu abapina pakasi pa bantu abazelu aba Chala aba mu Yelusalemu.

27Chikabahobosya nkani pakubomba zinizi, sona yikaba mbombo yabo iyakubavwa abapina. Pakuti aba Yuda bakagabana na bantu babo bate ba Yuda ulusayo lwabo ulwa buzimu, po bope abantu babo bate ba Yuda babavwanje aba Yuda ni vintu vivyo bakusobelwa ivya mubili.

28Po, bo namalizya imbombo yane iyi, sona bo nabika ivyabupi vyosi vivyo bakabasangulila, inkwiza pakubendela, bo inkubuka ku Sipeni.

29Inzimenye ukuti bo inkwiza kukwinyu, inkwiza nu lusayo ulukulu ulwa Kilisitu.

30Mwee bakamu bane mwa Mwene witu u Yesu Kilisitu, sona nukwendela mu lughano ulwa Muzimu Umuzelu, inkubalambilizya ukuti mubanje poka nane munyiputo, ukunyiputila nkani kwa Chala.

31Munyiputilaye kwa Chala ukuti ampoke munyobe izya bantu abasita lwitiko aba mu Yudeya. Sona mwiputaye ukuti abantu abazelu aba mu Yelusalemu bitikizye imbombo yane

32umwakuti mubwighane ubwa Chala ningiza kukwinyu nu buhobosu, sona nukwilagha nkani pakwangala namwe.

33U Chala, yuyo mwenecho uwa mutende, abanje namwe mwebosi. Ameni.

Loma 16

U Pabuli akubalamuka abitiki

1Inkumubika u Febe, umuyemba witu munyobe zyinyu, sona yuyo mubombi uwa chipanga icha mu Kenkeleya.

© 2016 Bible Society of Malawi.

2Mumupokele akiza mwitabwa ilya Mwene, ukuyana na mumo abantu abazelu aba Chala babaghiye pakubombelana, sona mumwavwe ni vintu vivyo akusobelwa navyo pakuti umwene akabavwa abantu abinji poka nane bulo.

3 Mundamukileko u Pulisika nu Akwila, ababombi abamwitu mumbombo iya Kilisitu u Yesu,

4babo bakabika ubumi bwabo pachulu ukuti bampoke ane. Inte nene nemwene inkubapalizya, awe, loli ni vipanga vyosi ivya bantu babo bate ba Yuda.

5Mundamukileko sona na bantu babo bakukomana munyumba zyabo pakwiputa. Mundamukileko umughaniwa wane u Epaneta, yuyo akaba muntu wakwanda muchigaba icha Asiya pakumusubila u Kilisitu.

6Mundamukileko u Maliya, yuyo akiyula nkani pakubabombela amwe.

7Mundamukileko sona nu Andoloniko nu Yuniya, babo bakaba poka nane mujele. Abene bantu bamanyikwe nkani pakasi pa batumiwa, sona bakaba bakwanda pakuba bakilisitu, bo nane inchili.

8Mundamukileko u Ampiliyati, umughaniwa wane mwa Mwene.

9Mundamukileko sona nu Ulubana, umubombi uwamwitu mumbombo iya Kilisitu, sona nu Sitaki, yuyo mughaniwa wane.

10Mundamukileko u Apele, yuyo muntu umusubiliwa nkani pambombo iya Kilisitu; mundamukileko aba munyumba iya Alisitobula.

11Mundamukileko u Helodiyoni, umukamu wane. Mundamukileko abakilisitu bosi aba munyumba iya Nalikisi, babo bantu ba Mwene.

12Mundamukileko u Tilifena nu Tilifosa, abakolo babo bakwiyula nkani pambombo iya Mwene. Mundamukileko umughaniwa wane u Pelesi, umukolo yuyo iyula nkani pambombo iya Mwene.

13Mundamukileko u Lufu, umusaliwa uwa Mwene, sona nu nyina, yuyo ali ngati we mayi wane.

14Mundamukileko u Asinkilita, u Filegoni, u Helemesi, u Patiloba, u Helima, poka na bakamu bosi babo bali poka nabo.

15Mundamukileko u Filologa nu Juliya, sona mundamukileko u Neliya nu muyemba wache, sona nu Olimpa, poka na bantu abazelu aba Chala bosi babo bali poka nabo.

16Mulamunkanaye mwebene pakulanjizya ulughano ulwenecho. Ivipanga vyosi ivya Kilisitu vikubalamuka.

Ukulayizya ukwabumalilo

17Mwee bakamu bane, inkubalaba ukuti muchebaye na bantu babo bakubagabannya abantu, sona na babo bakubika ivipunulo muzila zyinyu

© 2016 Bible Society of Malawi.

pakumanyizya ivimanyisyo vivyo vilekanite na vivyo mukamanyiziwa. Epako kukwabo!

18Pakuti abantu banaba batakumubombela u Mwene witu u Kilisitu, loli bakuvibombela ivinyonywa vyabo. Sona na mazyu ghabo manoni, sona mazimbuli bakubazimbula abantu babo batamenye nachimo-chimo.

19Abantu bosi bivuye nizya kwivwila kwinyu, po ane nahoboka nkani pachifukwa icha mwemwe. Loli inkulonda ukuti mubanje bamahala pachintu chicho chiza, sona nukuti mutakinong'onelayeko ni mbibi.

20Po u Chala umwenecho uwa mutende akwiza pakumusya u Satana ni nyayo zyinyu. Ichisa icha Mwene witu u Yesu Kilisitu chibanje namwe.

21U Timoti, umubombi uwamwitu, akubalamuka. U Lusiyasi, nu Yasoni, sona nu Sosipateli, aba Yuda abamwitu bope bakubalamuka.

22Ane ne Telitiyo, umusimbi bulo uwa kalata uyu, inkubalamukila mwa Mwene.

23 Wepe nu Gayi bulo, yuyo ampokelite ane poka ni chipanga chosi munyumba yache, akubalamulaka. U Elasita, umusungi uwa ndalama izya kaya akakulu nkani, sona nu mukamu witu u Kwaliti bakubalamuka.

Amapalo aghabumalilo

25U Chala achindikiwanje. Ali na maka pakubakazya mulwitiko lwinyu, ukuyana na Mazyu Amiza agha Yesu Kilisitu ghagho nalumbilila, sona ukuyana nu buvumbuli ubwa vintu izyakubusyefu vivyo vikafisiwa ukwanda kale.

26Loli, ilelo vyavumbuliwa pabuzelu ukwendela mu masimbo agha balaghuzi; sona ukwendela mu malamulo agha Chala uwa bwila na bwila vyavumbuliwa ku bantu abaluko losi, umwakuti basubile nukwivwila.

27Kwa Chala mwene, yuyo we Chala uwamahala ghosi, kubanje ubuchindamu bwila na bwila ukwendela mwa Yesu Kilisitu! Ameni.

© 2016 Bible Society of Malawi.

1 Kolinti

1 Kolinti 1

1Ane ne Pabuli, nene inkitiziwa pakuba mutumiwa uwa Yesu Kilisitu, ukuyana
nu bwighane ubwa Chala, sona na ku mukamu witu u Sositeni.

2 Tukuchisimbila ichipanga icha Chala icha mu Kolinti, abantu babo
bakapaghuliwa mwa Yesu Kilisitu, sona babo bitiziwe pakuba bantu bazelu,
poka na bantu bosi kosi na kosi, babo bakulichindika itabwa ilya Mwene witu u
Yesu Kilisitu, u Mwene wabo nu Mwene witu.

3Ichisa nu mutende ivyakufuma kwa Chala Utata witu, sona na kwa Mwene u
Yesu Kilisitu vibanje namwe.

Ukupalizya

4Akabalilo kosi inkumupalizya u Chala wane pachifukwa icha mwemwe,
pachifukwa icha chisa chicho akabalanjizya mwa Yesu Kilisitu.

5Pakuti pakumamatilana poka nu Kilisitu, mwaba bantu bakabi muvintu vyosi
bulo, nkani-nkani mukanenele kinyu kosi, sona na mubumanyi bwinyu bosi.

6Pakuti ulusimikizyo nizya Kilisitu lwikaziwe nkani mumwinyu,

7umwakuti mutakusobelwapo ichabupi icha buzimu, bo mukulindilila ukuti u
Mwene witu u Yesu Kilisitu avumbuliwe.

8Umwene akwiza pakubakazya ukufika mupaka pabumalilo, ukuti mubanje
bantu abasita chilema nachimo-chimo pisiku ilya Mwene witu Yesu Kilisitu.

9U Chala musubiliwa, sona we yuyo akabitizya ukuti mubanje bakumamatilana
poka nu Mwana wache u Yesu Kilisitu, u Mwene witu.

Ukugabinkana muchipanga

10Mwee bakamu bane, inkubalaba mwitabwa ilya Mwene witu u Yesu Kilisitu
ukuti mwivwanaye pa zizyo mukunena. Patakabepo ukugabinkana pakasi
papinyu. Mubanje poka munyinong'ono, sona na mufundo zyinyu.

11Pakuti abantu bamo aba munyumba iya Kolobe bambuzya pabuzelu ukuti
pali ukudalinkana pakasi papinyu, mwe bakamu bane.

12Chicho inkulonda pakunena chakuti, umuntu wesi mumwinyu akunena
izyache, wepe uyunji akunena izyache akuti, “Ane indi kulubazu ulwa Pabuli.”
Uyunji akuti, “Ane indi kulubazu ulwa Apolo.” Uyunji akuti, “Ane indi kulubazu
ulwa Pitala.” Uyunji akuti, “Ane indi kulubazu ulwa Kilisitu.”

13Nkimba u Kilisitu agabinkanite? Nkimba we Pabuli yuyo akakomeliwa
pachipinjika? Fwandi, mukoziwa mwitabwa ilya Pabuli?

© 2016 Bible Society of Malawi.

14 Inkumupalizya u Chala ukuti pakasi papinyu intakamozyapo umuntu nayumo, loli mwene u Kilisipa nu Gayi.

15 Polelo nayumo umuntu yuyo anganena ukuti mukoziwa mwitabwa lyane.

16 Ee, inkabozya sona aba munyumba iya Sitefanasi, loli intakukumbuka nanti inkamozyapo yumo.

17 Pakuti u Kilisitu atakantuma ane pakozya, loli pakulumbilila Amazyu Amiza. Atakantuma ukuti indumbilile ukuyana na mahala agha buntu, awe, umwakuti ichipinjika icha Kilisitu chitakaboneke ukuti chite na maka.

U Kilisitu we maka na mahala agha Chala

18 Pakuti ukulumbilila nizya bufwe ubwa Kilisitu pachipinjika, bo bupunganu ku bantu babo basobelite, loli kukwitu aswe twe twapokiwa, gho maka agha Chala.

19 Pakuti Amasimbo ghakuti, “Inkwiza pakughanangannya amahala agha bantu abamahala, sona inkwiza pakubuvulungannya ubuchevu ubwa bantu abachevu.”

20 Polelo ali ko kwiyi umuntu uwamahala? Ali ko kwiyi umuntu umumanyi? Nkimba ali ko kwiyi umuntu uwakwinong'ona umwakufikapo muchisu ichapasi ichi? U Chala alanjizya ukuti amahala agha muchisu ichapasi ichi ghabupunganu.

21 Pakuti u Chala mumahala ghache, akabatikila zila ukuti abantu batakamumanye na mahala ghabo. Loli chikamuhobosya u Chala ukuti abapoke abantu babo bakughasubila amazyu ghagho tukulumbilila, napapo abene bakuti ghabupunganu.

22 Aba Yuda bakulonda ivyika, loli aba Giliki bakulonda amahala.

23 Loli aswe tukumulumbilila u Kilisitu yuyo akakomeliwa pachipinjika. Aba Yuda bakunena ukuti ichipinjika cho chipunulo, sona abantu babo bate ba Yuda bakuti bo bupunganu.

24 Loli abantu babo bitiziwe nu Chala, aba Yuda pamo abantu babo bate ba Yuda, bosi bazimenye ukuti u Kilisitu we maka agha Chala, sona we mahala agha Chala.

25 Pakuti ubupunganu ubwa Chala bwamahala ukuchila amahala agha bantu, sona ubudedebazu ubwa Chala bwamaka ukuchila amaka agha bantu.

26 Mwee bakamu bane, mukumbukaye namumo mukabela, pakabalilo kako u Chala akabitizizya. Abantu aba muchisu ichapasi ichi bakinong'ona ukuti banandi mumwinyu bakaba bamahala, pamo bamaka, pamo baluko ulumanyikwe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

27Loli u Chala akavisala ivintu vivyo vipunganu ivya muchisu ichapasi ichi, umwakuti abakozyanje isoni abamahala. Sona akavisala ivintu vivyo videdebazu ivya muchisu ichapasi ichi, umwakuti abakozyanje isoni abamaka.

28Po akavisala ivintu vivyo vite ni mbombo, sona vivyo abantu aba muchisu ichapasi ichi bavisulite, umwakuti anangannye ivintu vivyo abantu aba muchisu ichapasi ichi bakwinong'ona ukuti vyapamwanya.

29U Chala akabomba zinizi, umwakuti patakabepo nayumo umuntu uwakwituvya pantazi papache.

30U Chala we yuyo abamamatizya poka nu Kilisitu u Yesu, sona akamupima pakuba mahala ghitu. Ukwendela mumwache, twaneniwa pakuba bantu bagholosu pamaso pa Chala. Aswe twaba bantu abazelu aba Chala, sona twapokiwa.

31Ichi cho chicho Amasimbo ghakunena: “Wesi yuyo akulonda ukwituvya, ituvikizyanje mwa Mwene.”

1 Kolinti 2

Nizya Kilisitu yuyo akakomeliwa pachipinjika

1Mwee bakamu bane, bo niza kukwinyu, intakabombezyapo amazyu amakafu pamo aghabumanyi pakulumbilila nizya bwanaloli ubwa Chala bubo bufisiwe.

2Ichifukwa bo indi namwe, inkadumula pakuluvya ivintu vyosi, loli mwene u Yesu Kilisitu, sona nkani-nkani ubufwe bwache ubwa pachipinjika.

3Po inkiza kukwinyu nu budedebazu, nu bogha, sona nu kutetema nkani.

4Amazyu ghane sona nu bulumbilili bwane intakavinena na mazyu aghamahala na ghakudeba, loli nu lusimikizyo ulwa maka agha Muzimu uwa Chala,

5umwakuti ulwitiko lwinyu lutakime mumahala agha buntu, awe, loli mumaka agha Chala.

Amahala agha Chala

6Loli tukunena amazyu aghamahala na bantu babo bamaka mubuzimu, napapo amahala agha ghate mahala agha masiku agha, pamo agha balaghili aba muchisu ichapasi ichi, babo amaka ghabo ghakumala.

7Loli amahala ghagho tukughanena gho mahala agha Chala, ghagho abantu batangaghennya. U Chala akaghasala kale, bo achili nukupela ichisu ichapasi ukuti ghatupe ubuchindamu.

8Abalaghili aba muchisu ichapasi ichi batakazimanya zinizi. Nanti bakazimanyagha ngali batakamukomela u Mwene uwa buchindamu pachipinjika.

© 2016 Bible Society of Malawi.

9Loli ukuyana na Masimbo aghakuti, “Chicho ilyiso litachenizyepo, pamo chicho ni kutu litachivuyepo pamo chicho umoyo uwa muntu ghutakachinong'onagha, ichintu chila-chila, cho chicho u Chala akabayanizizya abantu babo bamughanite.”

10Loli u Chala akatuvumbulila ivintu vinivi ukwendela mu Muzimu Umuzelu. Pakuti u Muzimu akwenelezya ivintu vyosi, napapo zingaba inyinong'ono inyibizu izya Chala.

11Pakuti we muzimu yuyo ali mukasi mu muntu, we yuyo azimenye inyinong'ono izya muntu. Umwakuyana bulo, wepe u Muzimu uwa Chala mwene, we yuyo azimenye zyosi izya Chala.

12Aswe tutakapokela umuzimu uwa muchisu ichapasi ichi, awe, loli tukapokela u Muzimu Umuzelu yuyo akufuma kwa Chala, umwakuti tungavimanya vivyo u Chala atupiye.

13Polelo tutakunena na mazyu ghagho ghakumanyiziwa na mahala agha bantu, awe, loli na mazyu ghagho u Muzimu Umuzelu akumanyizya. Tukubamanyizya abantu babo bali nu Muzimu Umuzelu ivintu ivyanaloli ivya buzimu.

14Umuntu yuyo ate nu Muzimu, atangavipokela ivyabupi vivyo u Muzimu uwa Chala akupa pakuti kukwache vya bupunganu. Pope atangavyaghannya, ichifukwa mwene yuyo ali nu Muzimu, we yuyo angavyaghannya ivya buzimu.

15Loli umuntu yuyo ali nu Muzimu, akuvyaghannya vyosi, loli nayumo umuntu yuyo angamwaghannya umuntu yula-yula.

16Ukuyana na Masimbo aghakuti, “Nkimba we wenu akuzimanya inyinong'ono izya Mwene umwakuti angamulingannya?” Loli, aswe, tuli ni nyinong'ono izya Kilisitu.

1 Kolinti 3

Ababombi aba Chala

1Mwee bakamu bane, ane intakanena namwe ukuyana na mumo ninganenela na bantu babo bali nu Muzimu Umuzelu, loli inkanenagha namwe ngati po mwe bantu aba muchisu ichapasi ichi, ngati bo babonda mubumi ubwa Chikilisitu.

2Ane inkabang'wesyanga ulukama, ukusita ukubapa ichakulya ichikafu, awe, ichifukwa mutakiyannya pakuchilya. Po mupaka nilelo bulo mutiyanizye pakuchilya,

3ichifukwa muchili mwe bantu aba muchisu ichapasi ichi. Pakuti nanti mukasi mumwinyu muli akabini sona nu kudalinkana, nkimba zinizi zitakusimikizya ukuti amwe mwe bantu ba muchisu ichapasi ichi, babo bakukonka ivintu ivya muchisu ichapasi ichi?

© 2016 Bible Society of Malawi.

4Nanti yumo akuti, “Ane indi kulubazu ulwa Pabuli.” Uyunji akuti, “Ane indi kulubazu ulwa Apolo.” Nkimba panapa mutakubomba vivyo abantu aba muchisu ichapasi ichi bakubomba?

5Nkimba u Pabuli wepe we wenu? Fwandi, u Apolo wepe we wenu? Aswe twe babombi bulo aba Chala, babo bakabalanjizya izila ukuti musubile. U Mwene akamupa umuntu weka na weka imbombo yache.

6Ane inkabyala imbeyu, wepe u Apolo akasembelela amizi, loli akaba we Chala yuyo akayimezya imbeyu yila.

7Polelo yuyo akabyala, sona na yuyo akasembelela amizi bate ni mbombo, loli u Chala mwene, yuyo akumezya, we yuyo ali ni mbombo.

8Po yuyo akubyala, sona na yuyo akusembelela amizi bayanite bulo, pakuti u Chala akwiza pakumupa umuntu wesi umuvwalo ukuyana ni mbombo zyache.

9Pakuti aswe tukubombela poka imbombo iya Chala, amwe mwe mughunda uwa Chala, sona mwe nyumba iya Chala.

10Ukuyana ni chabupi chicho u Chala akampa, ane inkala ulwalo ngati ne muzengi uwamahala nkani, sona uyunji akuzenga palwalo lula-lula. Loli umuntu wesi achebaye nkani namumo akuzengela.

11Pakuti u Chala amubikite kale u Yesu Kilisitu pakuba lwalo loka mpela, sona lutalipo ulwalo ulunji lulo lungaliwa.

12Nanti umuntu akuzenga palwalo ulu pakubombezya ugolide, pamo usiliva pamo utumabwe utwamutengo, pamo amakwi, pamo isote pamo amapembezannya,

13imbombo izya muntu wesi zikwiza pakubonekela bulo pabuzelu, bo isiku ilya Kilisitu likwiza pakuzilanjizya pabuzelu. Pakuti pisiku lila-lila umoto ghukwiza pakuzivumbula imbombo izya muntu wesi. Po umoto ghula-ghula ghukwiza pakuziyela imbombo izya muntu wesi.

14Nanti imbombo yiyo umuntu azenga palwalo yapona umoto, umuntu yula akwiza pakupokela umuvwalo.

15Loli nanti yapya nu moto, umuntu yula atakwiza pakupokela umuvwalo. Umwene akwiza pakupona, loli ngati we muntu yuyo apona umoto.

16 Nkimba mutazimenye ukuti amwe mwe nyumba iya Chala, sona nukuti u Muzimu uwa Chala akwikala mumwinyu?

17Po nanti umuntu akunangannya inyumba iya Chala, wepe u Chala akwiza pakumunangannya. Pakuti inyumba iya Chala zelu, sona mwenemwe mwe nyumba yache.

© 2016 Bible Society of Malawi.

18Mutakizimbulaye mwebene. Nanti yumo akwipima mwene ukuti wamahala ukuyana na mahala agha muchisu ichapasi ichi, umwene muleke abanje muntu umupunganu, umwakuti abanje muntu wamahala naloli.

19Pakuti amahala agha bantu aba muchisu ichapasi ichi, bo bupunganu pamaso pa Chala. Pakuti Amasimbo ghakuti, “U chala akubategha abamahala mubuchevu bwabo.”

20Aghanji ghakunena sona ukuti, “U Mwene azimenye inyinong'ono izya bantu abamahala ukuti zite ni mbombo.”

21Polelo patakabepo umuntu uwakwituvya pavintu vivyo abantu bangabomba, pakuti ivintu vyosi vyinyu,

22manyi we Pabuli, pamo u Apolo, manyi we Pitala, pamo ichisu ichapasi, manyi bumi, pamo ivintu vivyo vilipo ilelo, manyi vintu vivyo vikwiza muntazi—ivintu vyosi ivi vyinyu,

23po amwe mwe bantu ba Kilisitu, sona u Kilisitu uwa Chala.

1 Kolinti 4

Nizya mbombo iya batumiwa ba Kilisitu

1Amwe mutupimaye ngati twe bambombo ba Kilisitu, sona abakapitawa abakulingannya ivintu ivyakubusyefu ivya Chala.

2Po ichintu chicho chikulondiwa na bakapitawa banaba, chakuti babanje basubiliwa.

3Kukwane chintu chipepe nkani nanti inkulongiwa namwe, pamo inkulongiwa na balongi aba muchisu ichapasi ichi. Ane intakwilonga nemwene, awe.

4Pakuti umabyebye wane atakunsusyapo, loli ichi chitakusimikizya ukuti ane inte ni nongwa nayimo-yimo, awe. Uwakundonga ane, we Mwene mpela.

5Polelo mutakamulongaye nayumo umuntu, bo na kabalilo akiza katafikite. Mulindililaye mupaka u Mwene ize. Umwene akwiza pakuvumbula pabuzelu ivintu vivyo vifisiwe muchisi. Akwiza pakuvumbula sona inyinong'ono izya bantu. Pakabalilo kala-kala umuntu wesi akwiza pakupokela amapalo agha Chala.

6Mwee bakamu bane, nanena zyosi zinizi ukulingannya nizya ane nu Apolo, umwakuti mungamanyila chicho Amasimbo ghakung'anamula ghagho ghakuti, “Mutakachilaye pa zizyo Amasimbo ghakunena.” Po mutakwiza pakwituvya pachifukwa icha muntu weka nukumusula umuntu uyunji.

7Nkimba we wenu akakupela pakuba wapamwanya ukuchila na bamwinyu? Nkimba u Chala atakakupa vyosi vivyo uli navyo? Polelo ungituvya buli-buli, ngati po ivintu vivyo uli navyo vitakaba chabupi?

© 2016 Bible Society of Malawi.

8Kokuti muli navyo kale vivyo mukuvilonda! Kokuti mwaba kale mwe bakabi!
Kokuti mwipela mwebene pakuba bamwene, napapo aswe tute twe bamwene!
Nalondagha nkani ukuti ngali mukaba mwe bamwene, umwakuti tungaba
bamwene poka namwe.

9Pakuti ane inkwennya ukuti u Chala atubikite aswe twe batumiwa pabuyo
ubwa bumalilo nkani, tuyanite bulo na bantu babo kwadumuliwa ukuti
baghoghiwe bulo pabuzelu. Pakuti twaba twe kantu akalwangalo aka bantu aba
muchisu chosi ichapasi, sona naka bantumi aba Chala.

10Aswe twe bapunganu pachifukwa icha Kilisitu, loli amwe mwe bamahala
mwa Kilisitu. Aswe twe badedebazu, loli amwe mwe bamaka. Amwe
muchindikiwe, loli aswe tusuliwe.

11Ukufika nilelo tuli ni zala, sona ni nyota. Aswe tuvwalite ivisepe. Abantu
bakutukoma, sona tukwenda-kwenda bulo.

12Tukwiyula nkani pakubomba imbombo ni nyobe zyitu. Bo tukughuniwa,
aswe tukusaya, bo tukuvwimiwa, aswe tukufisa ilyoyo,

13bo tukusamuliwa, aswe tukwamula na mazyu amiza. Mupaka nilelo bulo,
tukupimiwa pakuba twe vinyazu ivya muchisu ichapasi, sona ngati twe mintu
iya muchisu ichapasi.

14Ane intakusimba zinizi ukuti imbakozye amwe isoni awe, loli ukuti
imbamanyizye pakuti mwe bana abane na bane abaghaniwa.

15Napapo mungaba na bamanyisi 10,000 mubumi bwinyu ubwa Chikilisitu, loli
mute na baghuso abinji. Pakuti pakumamatilana poka nu Kilisitu u Yesu nipela
nemwene pakuba ne ghuso pakulumbilila Amazyu Amiza.

16Polelo ane inkubalambilizya ukuti mweghelelaye zizyo inkubomba.

17Pachifukwa chinichi, inkubatumila u Timoti, yuyo mwana wane umughaniwa.
Umwene we musubiliwa mwa Mwene. Akwiza pakubakumbuzya nizya bumi
bwane mwa Kilisitu u Yesu, bubo inkumanyizya kosi na kosi mu vipanga vyosi.

18Bamo mumwinyu bakwitutumula ichifukwa bakwinong'ona ukuti
intakwizako kukwinyu.

19Loli inkwiza kukwinyu lunulu bulo nanti u Chala itika. Po inkwiza
pakuvimanya nemwene vivyo abantu abakwitutumula bangavibomba, vite
vyene vivyo bakuvinena, awe.

20Pakuti Ubumwene ubwa Chala bute mumazyu, loli mumaka.

21Mukulonda ichoni? Nkimba mukulonda ukuti nize kukwinyu ni ndisa, pamo
nize nu moyo uwa lughano, sona nu moyo umololo?

1 Kolinti 5

© 2016 Bible Society of Malawi.

Nizya bwamalaya muchipanga

1 Ilelo imbili yivwika ukuti mumwinyu muli ubwamalaya ubupala-pala nkani, ubwamalaya ubwakuti butakubombiwapo nalumo-lumo na bantu abakuzi. Nivwa ukuti umuntu yumo akughonana nu muchi uwa wise!

2Po, nkimba choni chicho muchili mukwitutumula mwebene? Loli mubaghiye pakuba ni chitima, sona nukumwefyamo mumwinyu umuntu yuyo abombite zinizi.

3Napapo ane indi kubutali namwe ku mubili, loli indi namwe mubuzimu. Po mwitabwa ilya Mwene u Yesu namulongela zila umuntu yuyo abombite ichintu icha mwiko ichi, ngati po indi poka namwe kunuko.

4Bo mukukomana poka mwitabwa ilya Mwene witu u Yesu, nane indi poka namwe mubuzimu, sona amaka agha Mwene witu u Yesu ghali pala-pala,

5mubaghiye mumubikaye umuntu yunuyu munyobe izya Satana, umwakuti umubili wache ghunanganike, kokuti umuzimu wache ghungapokiwa pisiku ilya Mwene witu u Yesu.

6 Ukwitutumula kwinyu kute kwiza. Nkimba mutachimenye ichili chicho chikuti, “Ichilungo ichinandi bulo chikututumula indobo yosi iya ichinyenya.”

7Amwe mubaghiye pakwefyamo ichilungo ichikali icha mbibi, kokuti mubanje chinyenya ichipya, ukuyana na mumo mubeleye. Pakuti u Kilisitu, u Mwana uwa ng'ozi witu uwa Lusekelo ulwa Pasa aboliwe kale ukuti chibanje chakwiyipa.

8Polelo zagha tusekelaye Ulusekelo lwitu ulwa Pasa ni chibama chicho chite ni chilungo ichikali icha mbibi, sona ni chinyazu chila, loli ni chibama chicho chite ni chilungo, ichibama ichiza, sona ni chanaloli.

9Mwakalata wane yuyo inkabasimbila amwe, inkababuzya ukuti mutakangalilanaye poka na bamalaya.

10Loli intakanenagha nizya bantu aba muchisu ichapasi ichi, babo bo bamalaya, pamo abapavu, pamo amavyondongo, pamo abantu babo bakwiputa ivifwani, awe. Nanti mwalondagha pakubaleghuka abantu banaba, ngali mwepukitemo losi muchisu ichapasi ichi.

11Chicho inkanenagha chikaba chakuti mutakangalilanaye poka nu muntu yuyo akwinena mwene ukuti mukilisitu, loli we malaya, pamo umupavu, pamo yuyo akwiputa ivifwani, pamo umuntu uwiyebo, pamo uching'wela, pamo umwiba. Mutakikalaye pasi nukulya nawe umuntu yunuyu napo panandi.

12Po yite mbombo yane iyakubalonga abantu abakuzi. Nkimba mutangabalonga abantu aba muchipanga?

© 2016 Bible Society of Malawi.

13U Chala akwiza pakubalonga abantu abakuzi. Pakuti Amasimbo ghakuti, “Mumwefyemo mumwinyu umuntu umubibi.”

1 Kolinti 6

Nizya nongwa mu bakilisitu

1Nanti yumo mumwinyu ali ni nongwa nu mukilisitu uyunji, nkimba angajimba buli-buli pakubuka ni nongwa yila-yila ku balongi babo batamumenye u Chala, mubuyo ubwakubuka nayo ku bantu abazelu aba Chala?

2Nkimba mutazimenye ukuti abantu abazelu aba Chala bakwiza pakubalonga abantu aba muchisu ichapasi? Po nanti amwe mukwiza pakubalonga abantu aba muchisu ichapasi, fwandi, mutangalonga utunongwa utunandi-tunandi?

3Nkimba mutazimenye ukuti tukwiza pakubalonga na bantumi aba kumwanya? Po tungapotwa buli-buli pakulonga inongwa izya isiku ni siku?

4Nanti muli ni nongwa izya bunubu, choni chicho mukubuka nazyo ku bantu babo batakubelengiwa ni chipanga?

5Inkunena zinizi ukuti imbakozye isoni. Nkimba kokuti atalimo nayumo umuntu mumwinyu, yuyo ali na mahala aghakuti angalonga inongwa izya bunubu pakasi pa mukilisitu nu mukilisitu uyunji?

6Loli umukilisitu akumusitaka umukilisitu uwamwabo, ukwitikizya ukuti inongwa yila yilongiwe na bantu babo bate bitiki!

7Ukulongana ukwa nongwa kuko kuli mumwinyu kukulanjizya pabuzelu ukuti mwapotwa zila. Nkimba choni chicho mutakufisa ilyoyo nanti bamo bakubanangila? Nkimba choni chicho mutakubitikizya abantu ukuti babibile?

8Loli mukunangilana mwebene, sona mukufyulana mwebene-bene ivintu vyinyu, po vinivi mukubabombela na bakilisitu abamwinyu bulo.

9Naloli muzimenye ukuti abantu ababibi batakwiza pakupyana Ubumwene ubwa Chala. Mutakizimbulaye mwebene pakuti abamalaya, pamo abantu babo bakwiputa ivifwani, pamo abalowe, pamo abanavuli na bakolo babo bakughonana bene-bene,

10pamo abiba, pamo abapavu, pamo abaching'wela, pamo abantu abiyebo, pamo amavyondongo batakwiza pakupyana Ubumwene ubwa Chala.

11Umu mo mumo bamo mumwinyu mukabela, loli mukaswefiwa nukupaghuliwa, sona mwaneniwa ukuti mute ni nongwa nayimo-yimo pamaso pa Chala mwitabwa ilya Mwene u Yesu Kilisitu, sona nukwendela mu Muzimu uwa Chala witu.

Amabili ghitu ghabanje ghakumuchindikila u Chala

© 2016 Bible Society of Malawi.

12 Umuntu yumo akwiza pakunena ukuti, “Ane ne musatuke pakubomba vyosi bulo.” Ee, momumo, loli vyosi vitakubapa ubwiza. Ninganena ukuti ane ne musatuke pakubomba vyosi bulo, loli intakwiza pakwitikizya nachimo ukuti chimpele pakuba muzya wache.

13Umuntu uyunji akwiza pakunena ukuti, “Ichakulya chikapeliwa ukuti chinjilaye mulwanda, lope ulwanda lukapeliwa ukuti lupokelaye ichakulya.” Ee, momumo, loli u Chala akwiza pakuvinangannya vyosi vibili. Umubili ghute wakubombela ubwamalaya, awe, loli wakumubombela u Mwene. Po u Mwene we mwenecho uwa mubili.

14U Chala akamuzyusya u Mwene kubufwe, po naswe bulo akwiza pakutuzyusya kubufwe na maka ghache.

15Nkimba mutazimenye ukuti amabili ghinyu vyo vigaba ivya mubili uwa Kilisitu? Fwandi, ningasenda buli-buli ichigaba chimo icha mubili uwa Kilisitu nukuchipatinkannya nu mubili uwa mukolo umalaya? Zitangabombiwa napo panandi!

16Pamo mutazimenye ukuti umuntu yuyo akwipatinkannya mwene nu mukolo umalaya, yuyo nu mukolo bakwipela bene pakuba mubili ghoka? Amasimbo ghakunena pabuzelu ghakuti, “Babili banaba bakwiza pakuba mubili ghoka.”

17Loli umuntu yuyo akwimamatizya mwene kwa Mwene, akwiza pakuba poka nu Mwene mubuzimu.

18Mubuleghuke ubwamalaya. Imbibi izinji zyosi zizyo umuntu akubomba zitakupalamasya umubili wache, loli nanti umuntu akubomba ubwamalaya akughunangila umubili wache.

19Nkimba mutazimenye ukuti umubili winyu yo nyumba iya Muzimu Umuzelu, yuyo akwikala mumwinyu, sona yuyo mukapokela kwa Chala? Ichi cho chifukwa ubumi bubo muli nabo, bute bwinyu mwebene, awe.

20Pakuti amwe mughuliwe nu mutengo uwapamwanya nkani. Po mumuchindikaye u Chala na mabili ghinyu.

1 Kolinti 7

Nizya sendwa

1Ilelo imbamule ukuyana ni fundo yiyo mukansimbila mwakalata winyu iyakuti: Umwanavuli akubomba akiza nkani nanti atakusenda.

2Loli pachifukwa ichakuti ubwamalaya bwabala nkani, umwanavuli wesi abanje nu muchi uwache nu wache, sona umukolo wesi abanje nu mulume uwache nu wache.

3Umulume amupanje umuchi chicho chikulondiwa. Umwakuyana bulo, wepe umuchi amupanje umulume chicho chikulondiwa.

© 2016 Bible Society of Malawi.

4Pakuti umubili uwa mukolo ghute wache nu wache, loli uwa mulume wache. Umwakuyana bulo, ghope umubili uwa mwanavuli ghute wache nu wache, loli uwa muchi wache.

5Mutakakananaye, loli pene papo nanti mwivwana tasi pakupaghula akabalilo akakwiputila poka. Pisinda pache mungakomana sona ukuti u Satana atakabayele pachifukwa icha ukusita ukwilema kwinyu.

6Inkunena ichi pakubitikizya bulo, loli intakunena ukuyana nu lulaghilo, awe.

7Nalondagha ukuti abantu bosi babanje ngati mumo imbeleye. Loli umuntu wesi ali ni chabupi chache chicho u Chala akamupa, weka ichi, sona uyunji ichinji.

8Amazyu ghagho inkulonda pakubabuzya abakenja, sona na bakolo abafwilwe gho agha: Ichingaba chizapo ukuti bendelele pakwikala ngati mumo imbeleye.

9Loli nanti bakupotwa pakwilema, basendaye bulo, pakuti chizapo pakusenda nukuchila ukutamiwa ni vinyonywa.

10 Abantu babo basendanite inkubapa ilamulo ili: Umuchi atakasoke ku mulume wache. Inte nene inkunena zinizi, loli we Mwene.

11Loli nanti akusoka atakasendiwanje sona, pamo asayane nu mulume wache. Wepe umulume atakamusosye umuchi, awe.

12Abantu abanji inkubabuzya amazyu agha: Nanti umukilisitu asendite umukolo yuyo ate mukilisitu, sona wepe yuyo akwitika ukwikala nawe, umulume yula atakamusosye, awe. Nene inkunena, ate we Mwene, awe.

13Sona nanti umukolo umukilisitu asendiwe nu mwanavuli yuyo ate mukilisitu, sona wepe yuyo akwitika ukwikala nawe, umuchi yula atakasoke ku mulume wache, awe.

14Pakuti umwanavuli yuyo ate mukilisitu akupalamila kwa Chala ukwendela mu muchi wache. Umwakuyana bulo, wepe umukolo yuyo ate mukilisitu akupalamila kwa Chala ukwendela mu mulume wache. Nanti zitakabanga bunubu, po ngali abana binyu bakuzi, loli ukuyana na mumo zibeleye, naloli bakupalamila kwa Chala.

15Loli nanti umuntu yuyo ate mukilisitu akulonda pakumuleka umukilisitu, mumuleke abombe bunubu. Po nanti zili bunubu, umukilisitu manyi mwanavuli, manyi mukolo musatuke pakubomba bunubu. U Chala yuyo akabitizya amwe akulonda ukuti mwikale mumutende.

16Awe we mukolo umukilisitu, nkimba ungazimanya buli-buli ukuti pamo ukwiza pakumupoka umulume wako umukilisitu? Pamo awe we mwanavuli umukilisitu, nkimba ungazimanya buli-buli ukuti pamo ukwiza pakumupoka umuchi wako?

© 2016 Bible Society of Malawi.

Mwikalaye ukuyana na mumo u Chala akabitizizya

17Umuntu wesi endelele pakuba nu bumi bubo akaba nabo, bo u Chala akumwitizya. Ulu lo lulaghilo lulo inkumanyizya mu vipanga vyosi.

18Nanti umuntu akitiziwa nu Chala bo asilimuliwa, atakatamiwanje nukufisa amabala aghakusilimuliwa. Umwakuyana bulo, nanti umuntu akitiziwa nu Chala bo atasilimuliwe, atakasilimuliwepo nalumo.

19Pakuti ukusilimuliwa pamo ukusita ukusilimuliwa kute ni mbombo nayimo-yimo. Ichapamwanya nkani ko kukonka amalamulo agha Chala.

20Umuntu wesi endelele bulo pakuba mumo u Chala akamwitizizya.

21Nkimba ukaba muzya, bo u Chala akukwitizya? Ichi chitakakutamyanje. Loli nanti ungalwagha ulusako ulwakubila musatuke, ulubombezye ulusako lula-lula.

22Pakuti umuntu yuyo akaba muzya bo akwitiziwa nu Mwene, we musatuke wa Mwene. Umwakuyana bulo, umuntu yuyo akaba musatuke bo akwitiziwa nu Kilisitu, we muzya uwa Kilisitu.

23U Chala akabaghula nu mutengo uwapamwanya, po mutakabanje bazya aba bantu.

24Mwee bakamu bane, umuntu wesi endelele pakwikala pamaso pa Chala ukuyana na mumo akabela, bo u Chala akumwitizya.

Nizya balindu, sona na bakolo abafwilwe

25Pakunena nizya balindu babo batasendiwepo, ane inte ni lamulo nalimo-limo ilyakufuma kwa Mwene, loli inkubapa inyinong'ono zyane ichifukwa u Mwene akampelela ichisa ukuti imbanje ne muntu musubiliwa.

26Pachifukwa icha ntamyo izya kabalilo aka, chizapo ukuti umuntu endelele bulo pakuba mumo abeleye.

27Nkimba usendite? Po utakayezyanje pakumusosya. Nkimba we mukenja? Po utakasendaye.

28Loli nanti ukusenda, utakunanga, awe. Sona nanti umulindu akusendiwa, atakunanga, awe. Loli abantu babo basendanite bakwiza pakukomana ni ntamyo muchisu ichapasi ichi, po inkulonda pakubapoka bulo muntamyo izya isiku ni siku zila.

29Mwee bakamu bane, chicho inkubabuzya cho ichi: Akabalilo kasyete kapimpa. Ukwanda akabalilo aka, abantu babo basendite batakikolezannyanje nizya sendwa zyene.

© 2016 Bible Society of Malawi.

30Abantu babo bakulila babanje ngati po batakulila, babo bahobokite babanje ngati po batahobokite. Abantu babo bakughula babanje ngati po ivintu vivyo bakughula vite vyabo.

31Sona abantu babo bikolezannya nivya muchisu ichapasi ichi babanje ngati po batikolezanizye navyo. Pakuti ichisu ichapasi ichi ukuyana na mumo chibeleye ilelo, weya, chikumala.

32Nalondagha ukuti chitakabepo nachimo ichakunyazya umoyo winyu. Umwanavuli yuyo atasendite akwikolezannya nizya mbombo iya Mwene, ukwinong'ona bulo namumo angamuhobosekezya u Mwene.

33Loli umwanavuli yuyo asendite akwikolezannya nivya muchisu ichapasi ichi, ukwinong'ona bulo namumo angamuhobosekezya umuchi,

34po sona akuwesiwa kubili. Umukolo yuyo atasendiwe pamo umulindu yuyo atamumenye nalumo umwanavuli akwikolezannya ni mbombo iya Mwene, ukwinong'ona bulo namumo angapaghulila umubili wache poka nu muzimu kwa Mwene. Loli umukolo yuyo asendiwe akwikolezannya nivya muchisu ichapasi ichi pakuti akulonda pakumuhobosya umulume.

35Inkunena zinizi ichifukwa inkulonda pakubavwa. Intakuyezya pakubakanizya, awe. Inkulonda ukuti mubombaye ingolosu, sona na zizyo zibabaghiliye, sona nukuti mwiyulaye pakumubombela u Mwene.

36Loli nanti uwise akwinong'ona ukuti akumunangila umulindu yuyo azingililiwe, sona nanti ikala akabalilo akatali mu bulindu bwache, sona umwanavuli akulonda ukuti amusende, po amwitikizye ukuti asendiwe ukuyana na mumo akulondela. Pakubomba bunubu atakunanga.

37Loli nanti umuntu asimikizya mumoyo wache ukusita ukufyengiwa bulo, ukuti atakamusende umulindu yula, wepe abomba akiza.

38Po umwanavuli yuyo akumusenda, akubomba chiza, loli yuyo atakumusenda, wepe bulo abomba akiza nkani.

39Umukolo apinyiwe akabalilo kosi kako umulume mumi, loli nanti umulume wache afwa, po musatuke pakusendiwa nu mwanavuli wesi yuyo akumulonda, loli pene papo nanti umwanavuli mukilisitu.

40Loli ukuyana ni nyinong'ono zyane, umukolo yula akwiza pakuhoboka nkani nanti akwendelela bulo pakwikala mumo abeleye. Inkwinong'ona sona ukuti nane bulo indi nu Muzimu uwa Chala.

1 Kolinti 8

Nizya vyakulya vivyo vyabikiwa ku vifwani

© 2016 Bible Society of Malawi.

1Pakunena nizya vyakulya vivyo vyabikiwa ku vifwani ukuti chibanje chakwiyipa, momumo ukuti twebosi tuli na mahala. Amahala aghakumupela umuntu pakuba wamituvyo, loli ulughano lukuzenga.

2Nanti umuntu akwinong'ona ukuti amenye chimo, kokuti achili bulo atachimenye ukuyana na mumo abaghiye pakuchimanyila.

3Loli umuntu yuyo amughanite u Chala, amanyikitwe nu Chala.

4Polelo nizya vyakulya vivyo vyabikiwa ku vifwani ukuti chibanje chakwiyipa, tuzimenye ukuti ichifwani kate kantu napo panandi, sona tuzimenye ukuti atalipo u Chala uyunji, loli weka mpela.

5Napapo vingabapo ivintu vimo vivyo abantu bakuti, “abachala”, manyi kumwanya, manyi pachisu ichapasi ichi, sona napapo vingabapo ivintu vimo ivyinji vivyo abantu bakuti, “bachala”, pamo “bamwene”,

6loli aswe u Chala alipo weka mpela, we Tata, yuyo mupeli uwa vintu vyosi, sona we yuyo naswe twenizyeko amaso. Alipo u Mwene weka mpela, u Yesu Kilisitu, yuyo ukwendela mumwache ivintu vyosi vikapeliwa, sona ukwendela mumwache aswe tuli nu bumi.

7Loli ate wesi yuyo azimenye zinizi. Abantu bamo bachili bizubiye pakwiputa ivifwani, umwakuti bo bakulya ichakulya chicho chibikiwe ku vifwani ukuti chibanje chakwiyipa, mumabyebye wabo bakwinong'ona ukuti ichakulya chila-chila chibikiwe ku vifwani ukuti chibanje chakwiyipa, umabyebye wabo akuvulungana, pakuti mudedebazu.

8Loli ivyakulya vitakwiza pakutupalamizya kupipi nu Chala. Tutakutaghapo nachimo-chimo nanti tutakuvilya, sona tutakukabapo nachimo-chimo nanti tukuvilya.

9Loli muchebaye ukuti ubusatuke bwinyu ubwakubombela vivyo mukulonda butakabanje chipunulo ichakuwisya abantu abadedebazu.

10Pakuti nanti umuntu yuyo ali nu mabyebye umudedebazu, akukwennya awe, wewe ukuti uzimenye zinizi, ukulya munyumba iyakwiputilamo ivifwani, nkimba ichi chitangamukazya umuntu yula-yula ukuti alyanje ichakulya chicho chibikiwe ku vifwani ukuti chibanje chakwiyipa?

11Polelo umuntu umudedebazu yula, yuyo u Kilisitu akamufwila, akwiza pakuzimila pachifukwa icha mahala ghako.

12Bo mukubanangila abakilisitu abamwinyu bunubu nukuvulazya umabyebye wabo umudedebazu, kokuti mukumunangila nu Kilisitu bulo.

13Polelo nanti ivyakulya vikumupelela umukamu wane ukwipunula, intakwiza pakulya sona inyama, umwakuti intakamupunuzye umukamu wane.

© 2016 Bible Society of Malawi.

1 Kolinti 9

Ubusatuke ni mbombo izya mutumiwa

1Nkimba ane inte ne musatuke? Fwandi, ane inte ne mutumiwa? Nkimba intamwenizyepo u Yesu, u Mwene witu? Nkimba amwe mute mwe seke izya mbombo yiyo inkamubombela u Mwene?

2Napapo abantu abanji bakwinong'ona ukuti inte ne mutumiwa, loli amwe muzimenye ukuti ne mutumiwa naloli, pakuti amwe mwe chisimikizyo chane ichakuti ane ne mutumiwa naloli.

3Bo abantu bakundalusya-ndalusya inkwiyimila nemwene ulu:

4Nkimba aswe tute nu busatuke ubwakupokela ivyakulya ni vyakung'wela?

5Nkimba aswe tute nu busatuke ubwakubomba vivyo bakubomba abatumiwa abanji, sona na bakamu aba Mwene, sona nu Pitala, pakulongozannya nu muchi uwa Chikilisitu pa bulendo bwitu?

6Nkimba nene ne mwene nu Balanabasi twe tubaghiye pakubomba imbombo ukuti twilondele twebene vivyo tukusobelwa?

7Nkimba musikali wenu yuyo akwilipilila mwene? Nkimba mulimi wenu uwa mampesya yuyo atakulyapo amampesya ghache? Nkimba mudimi wenu yuyo atakung'welapo ulukama ulwa ng'ozi zizyo akudima?

8Nkimba inkunena zinizi na mahala agha buntu bulo? Nkimba Indaghilo zyope zitakunena ivintu vili vyoka?

9Pakuti zisimbiwe mu Ndaghilo izya Mozesi ukuti, “Mtakayipinyaye ing'ombe kumulomo, bo yikupula amalezi.” Nkimba kokuti u Chala akwinong'onela ni nkambaku bulo?

10Naloli akanena zinizi pachifukwa icha sweswe, buli, mute momumo? Izi zikasimbiwa pachifukwa icha sweswe, umwakuti yuyo akulima, sona na wepe yuyo akukoma, babombe nu lusubilo ulwakuti bakwiza pakupokela ichigaba icha nyinulo yila-yila.

11Nanti aswe tukapesa imbeyu iya buzimu mumwinyu, po choni chicho chipala ukuti aswe tupotwe pakupokela ivyakusobelwa vyitu kukwinyu?

12Nanti abanji bali nu busatuke ubwakupokela vinivi kukwinyu, po nkimba aswe tutangapokela ukuchilapo? Aswe tutakabombezya ubusatuke bwitu, awe. Loli tukafisa ilyoyo muvintu vyosi, umwakuti kutakabeko nachimo ichakukanizya Amazyu Amiza agha Kilisitu.

13Nkimba mutazimenye ukuti abantu babo bakubomba mu Nyumba iya Chala bakulya ivya munyumba iya Chala, sona nukuti babo bakubika ivyabupi pachighemo bakupokela pa vyakwiyipa vila-vila?

© 2016 Bible Society of Malawi.

14Umwakuyana bulo, u Mwene akalamula ukuti abantu babo bakulumbilila Amazyu Amiza bapokelaye ubwavwilizi bwabo mu bulumbilili bula-bula.

15Loli ane intabubombeyepo nalumo-lumo ubusatuke bunubu napo panandi, awe, pamo intakusimba ukalata uyu ilelo nu lusubilo ulwakuti mukwiza pakumbombela ivintu vinivi. Pakuti chingaba chizapo ukuti ane imfwe nukuchila ukuti umuntu anfyule ichintu chicho inkwituvikizyamo.

16Loli bo inkulumbilila Amazyu Amiza, ane intakwituvikizyamo ichifukwa u Mwene akandamula pakubomba bunubu. Imbanje muntamyo nanti intakulumbilila Amazyu Amiza.

17Pakuti nanti inkabombagha imbombo iyi nu bwighane ubwane nu bwane, po ngali napokela umuvwalo, loli inkubomba bulo imbombo yiyo u Chala akampa.

18Po nkimba umuvwalo wane gho ghoni? Umuvwalo wane wakuti indumbililaye Amazyu agha Chala ukusita kulipiliwa kamo, pamo ukubombezya ubusatuke bwane ubwakupokela pachifukwa icha kulumbilila Amazyu Amiza.

19Ane ne musatuke, sona inte ne muzya uwa muntu yumo, awe. Loli inkipela nemwene pakuba muzya uwa bantu bosi, umwakuti inkabepo abantu abinji.

20Bo inkubomba na ba Yuda inkaba ngati ne mu Yuda, umwakuti inkabepo aba Yuda bala-bala. Bo inkubomba na bantu babo bakaba pasi pa Ndaghilo izya Mozesi, inkaba ngati ne yumo uwa pasi pa Ndaghilo, umwakuti inkabepo abantu babo bali pasi pa Ndaghilo izya Mozesi, napapo ane inte pasi pa Ndaghilo zila-zila.

21Bo inkubomba na bantu babo bate ba Yuda, inkaba ngati ne yumo uwa babo, umwakuti inkabepo abantu bala-bala, napapo inte ne musatuke ku Ndaghilo izya Chala, awe, loli indi pasi pa ndaghilo izya Kilisitu.

22Bo inkubomba na bantu abadedebazu inkaba ngati ne muntu umudedebazu, umwakuti inkabepo abantu bala-bala. Bo indi poka na bantu bosi inkaba ngati bo babo, umwakuti nanti zingabombiwa impokepo abantu bamo mumwabo.

23Inkubomba zyosi zinizi pachifukwa icha Mazyu Amiza, umwakuti nane bulo impokele nabo ulusayo ulwa Mazyu Amiza.

24Nkimba mutazimenye ukuti muchipalano abantu abinji bakuchimbila, loli umuntu weka bulo we yuyo akupokela umuvwalo? Po, ukuchimbila kwinyu kubanje kwakuti mupokele nako umuvwalo.

25Umuntu wesi yuyo ali panyangalo iyakuchimbila, akwikanizya muvintu vyosi, umwakuti apokele inkata iya maluba yiyo yikufoka, loli aswe tukulonda pakupokela inkata yiyo yitakufokapo nalumo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

26Ichi cho chifukwa intakuchimbila ngati ne muntu yuyo akuchimbila mwalwe-mwalwe bulo, ane intakuyana nu wankonya yuyo akubwinda-bwinda bulo.

27Loli inkughufunda nukughukazya umubili wane ni nkonya nukughupela pakuba muzya, umwakuti bo nalumbilila Amazyu Amiza pakasi pa bantu banji, ane nemwene, intakapotwe pakupokela umuvwalo.

1 Kolinti 10

Mutakavyiputaye ivifwani

1 Mwee bakamu bane, inkulonda ukuti imbakumbuzye zizyo zikababonekela abanyenya bitu. Bosi bakenda mumuzyezye uwibingu, sona bosi bakaloboka pa Nyanja Inchesamu.

2Abakonki bosi aba Mozesi bakoziwa mwibingu, sona na munyanja mula-mula.

3Abantu bosi bakalya ichakulya ichakuyana bulo ichabuzimu,

4sona bosi bakang'wela ichakung'wela ichakuyana bulo ichabuzimu. Pakuti bakang'wela amizi aghakufuma kwibwe ilya buzimu, lilyo likabuka poka nabo. Ibwe lila akaba we Kilisitu umwenecho.

5Loli u Chala atakahoboka nabo abinji mumwabo, umwakuti imivimba yabo yikanyampana bulo munkolongo.

6 Ivintu vyosi vivyo vikababonekela vikutusoka aswe ukuti tuleke pakunyonywa ivintu ivibibi ukuyana na mumo bakabombela.

7Tutakiputaye ivifwani ukuyana na mumo bamo bakabombelagha. Pakuti Amasimbo ghakuti, “Abantu bakikala pasi pakulya nu kung'wela, sona bakimilila pakwimba mwalwe-mwalwe.”

8Tutakabombaye ubwamalaya ghugho abantu bamo bakabombagha, umwakuti pisiku lyoka abantu 23,000 bakafwa.

9Tutakamuyelaye u Mwene ukuyana na mumo abantu bamo bakabombelagha, po bakaghoghiwa ni njoka.

10Tutakilumbuzyanje ukuyana na mumo abantu bamo bakabombelagha, po bakaghoghiwa nu wantumi yuyo akughogha abantu.

11Ivintu vinivi vikababonekela pakuba chifwanikizyo, sona vikasimbiwa ukuti vitusoke. Pakuti tuli pakabalilo, kako ubumalilo buli papipi pakwiza.

12Polelo umuntu wesi yuyo akwinong'ona ukuti imiliye, achebaye ukuti atakawe.

13Injelo zizyo amwe mwakomana nazyo zyo zizyo abantu abanji bosi bakukomana nazyo. U Chala musubiliwa, umwakuti atakwiza pakwitikizya

© 2016 Bible Society of Malawi.

ukuti muyeliwe ukuchila amaka ghinyu, awe. Loli bo mukuyeliwa, umwenecho akwiza pakubayanizya izila iyakuponelamo, umwakuti mungajimba.

14Polelo baghaniwa bane, muvileghuke ivifwani.

15Inkunena namwe ichifukwa mwe bantu abamahala, mwidumulile mwebene zizyo inkunena.

16Ulubako lulo tukubombezya bo tukumupalizya u Chala, nkimba tutakugabana poka mwibanda ilya Kilisitu? Sona ichibama chicho tukuchimenya bo tukulya, nkimba tutakugabana poka umubili uwa Kilisitu?

17Pakuti pali ichibama choka, napapo twe binji, aswe twebosi twe mubili ghoka ichifukwa twebosi tukugabana ichibama choka.

18 Ennya zizyo aba Izilayeli bakubomba: Bo bakulya ivyakwiyipa vivyo vyabikiwa pachighemo chila-chila, nkimba batakusendapo ichigaba pa vyakwiyipa vila-vila?

19Nkimba po inkung'anamula ukuti ivyakwiyipa vivyo vyabikiwa ku vifwani ukuti chibanje chakwiyipa vyanaloli, pamo ukuti ivifwani vila-vila vyanaloli?

20Awe, mute momumo! Loli chicho inkunena chakuti ivyakwiyipa vivyo abantu abakuzi bakubika, bakuvibika ku mizimu imibibi, kute ko kwa Chala, awe. Sona intakulonda ukuti mumanyane ni mizimu imibibi.

21Mutangang'wela mulubako ulwa Mwene, sona na mulubako ulwa mizimu imibibi; mutangalyela pitebulo ilya Mwene, sona na pitebulo ilya mizimu imibibi.

22Fwandi, tukulonda pakumupela u Mwene ukuti abanje wakabini? Nkimba tukwinong'ona ukuti aswe twe bamaka ukumuchila yuyo?

23 Abantu bamo bakuti, “Vyosi bulo vyitikiziwe,” loli vyosi vitakubapa ubwiza. Abanji bakuti, “Vyosi bulo vyitikiziwe,” loli vyosi vitakutwavwa.

24Atakabepo umuntu uwakwinong'onela ivyache vyene, loli abinong'onelaye ubwiza na banji bulo.

25Mulyanje bulo chosi chicho chikughuliziwa pamunalo uwa nyama, ukusita ukulaluzya pachifukwa icha mabyebye wako.

26Pakuti Amasimbo ghakuti, “Ichisu ichapasi, sona na vyosi vivyo vili mumo vya Mwene.”

27Nanti umuntu uwakuzi akukwitizya pakulya nukuti awe ukulonda pakubuka kula-kula, lyanga chosi chicho akukwikazikizya pantazi papako ukusita ukulaluzyapo nachimo pachifukwa icha mabyebye wako.

© 2016 Bible Society of Malawi.

28Loli nanti yumo akukubuzya ukuti, “Ichakulya ichi chikabikiwa ku vifwani ukuti chibanje chakwiyipa, po utakalyanje ichakulya chila-chila pachifukwa icha yuyo akakubuzya, sona na pachifukwa icha mabyebye.

29Intakunena umabyebye wako, awe, loli umabyebye uwa muntu uyunji yula. “Nkimba choni chicho ubusatuke bwane ubwakubombela ivintu bulongiwe nu mabyebye uwa muntu uyunji?

30Nanti inkumupalizya u Chala pachifukwa icha chakulya chicho inkulya, nkimba choni chicho inkusamuliwa pachakulya chicho inkumupalizikizyapo u Chala?”

31Po manyi mukulya, pamo mukung'wela, manyi mukubomba akantu kosi, mubombaye vyosi bulo ukuti mumuchindike u Chala.

32Mutakabapunuzye abantu abanji, manyi ba Yuda, manyi ba Giliki, manyi chipanga icha Chala.

33Ane inkuyezya pakubahobosya abantu bosi muvyosi vivyo inkubomba, ukusita ukwinong'onela ivyane vyene bulo. Loli inkubinong'onela ubwiza abantu bosi, umwakuti bangapokiwa.

1 Kolinti 11

1 Mwenyeghelelaye ane ngati mumo nane inkumweghelela u Kilisitu.

Nizya kuvwala kumutu pakwiputa

2Inkubapala amwe ichifukwa mukunkumbuka muvintu vyosi, sona mukukonka ivimanyisyo vivyo inkabalekela.

3Loli inkulonda mumanye ukuti u Kilisitu we mutu uwa mwanavuli wesi, umwanavuli wepe we mutu uwa mukolo, sona u Chala wepe we mutu uwa Kilisitu.

4Umwanavuli wesi yuyo akuvwala chimo kumutu wache, bo akwiputa pamo bo akulaghula, akumusamula u Kilisitu, yuyo mutu wache.

5Loli nanti umukolo akwiputa pamo akulaghula ukusita ukuvwala chimo kumutu wache, akumusamula umulume, yuyo mutu wache, pakuti ichi chiyanite bulo nu mukolo yuyo amwiye ulupala.

6Pakuti nanti umukolo atakuvwala chimo kumutu wache, chizapo ukuti amwanje isisi lyache, sona nanti umukolo ali ni soni pakumwa isisi lyache, pamo pakumwa ulupala, po avwalaye chimo kumutu wache.

7Umwanavuli atakavwaye chimo kumutu wache, pakuti we chifwani icha Chala, sona akulanjizya ubuchindamu ubwa Chala. Loli umukolo bo buchindamu ubwa mwanavuli,

© 2016 Bible Society of Malawi.

8pakuti umwanavuli atakapeliwa ku mukolo, loli umukolo we yuyo akapeliwa ku mwanavuli.

9Sona umwanavuli atakapeliwa pachifukwa icha mukolo, loli umukolo we yuyo akapeliwa pachifukwa icha mwanavuli.

10Polelo umukolo avwalaye chimo kumutu wache pachifukwa icha bantumi pakulanjizya ukuti ali pasi pa bulaghili ubwa mulume wache.

11Loli mumbatiko izya Mwene, abakolo batangikala bene ukusita banavuli, umwakuyana bulo, bope abanavuli batangikala bene abasita bakolo.

12Pakuti umukolo akafuma ku mwanavuli, momumo wepe umwanavuli akapapiwa mu mukolo. Loli ivintu vyosi vikufuma kwa Chala.

13Mulonge mwebene: Nkimba zibaghiye pakuti umukolo amwiputaye u Chala, bo atavwalite chimo kumutu wache?

14Mukikalile kitu aka isiku ni siku, nkimba tutakumanyila ukuti umwanavuli alimbike isisi chakukozya isoni?

15Nkimba tutakumanyila ukuti nanti umukolo alimbikite isisi intali, kukwache gho muchizi? Pakuti apeghiwe isisi intali ukuti chibanje chakuvwala kumutu wache.

16Loli nanti yumo akulonda pakususya chinichi, ane inkubabuzya ukuti aswe pamo ivipanga ivya Chala tute nu lwiho nalumo-lumo ulunji mumwitu.

Ichakulya icha Mwene

(Mat. 26.26-29; Mlko. 14.22-25; Luk. 22.14-20)

17Pali ifundo yimo yiyo intakulonda pakubapala nayo pakuti inkomano zyinyu zikupapa ububibi ukuchila u bwiza.

18Ichintu ichakwanda chakuti, inkwivwa ukuti, bo mukukomana poka muchipanga, muli ukugabinkana pakasi papinyu, umwakuti inkusubila ukuti muli ubwanaloli bumo.

19Pakuti pabaghiye pabepo ukugabinkana pakasi papinyu, umwakuti babo banaloli baboneke pabuzelu.

20Bo mukukomana poka, chite chakulya icha Mwene chicho mukulya.

21Pakuti bo mukulya, umuntu wesi akuchimbilila pakulya ichakulya chache, umwakuti bamo bali ni zala, kuno abanji bakolizwe nkani.

22Nkimba mute ni nyumba izyakuti mungalyelamo nu kung'welelamo? Pamo nkimba mukulonda ukuchisamula ichipanga icha Chala nukubakozya isoni abantu babo bakusobelwa? Fwandi, mukulonda ukuti imbabuzye choni? Nkimba imbapale amwe pazinizi? Awe, napo panandi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

23Pakuti u Mwene akampa ichimanyisyo chicho nane inkabamanyizya amwe ichakuti: U Mwene u Yesu, ubusiku bubo akabikiwa munyobe izya balwani, akasenda ichabama.

24Akamupalizya u Chala, po akachimenyannya nukuti, “Ughu gho mubili wane, ghugho wapeghiwa pachifukwa icha mwemwe. Mubombaye ichi ukuti munkumbukilayepo.”

25Umwakuyana bulo, bo bamala pakulya, akasenda ulubako nukuti, “Ulubako ulu lo lufingo ulupya ulwa Chala mwibanda lyane. Mubombaye bunubu akabalilo kosi kako mukung'wela ukuti munkumbukilayepo.”

26Pakuti akabalilo kosi kako mukulya ichibama ichi, sona nukung'wela ulubako ulu, po mukufumuzya ubufwe ubwa Mwene mupaka ukwiza kwache.

27Polelo umuntu wesi yuyo akulya ichabama pamo ukung'wela ulubako ulwa Mwene mubusita pakubaghila, akwiza pakuba ni nongwa iyakughunangila umubili uwa Mwene ni banda lyache.

28Umuntu ipime tasi mwene, bo ataliye ichibama nukung'wela ulubako.

29Pakuti nanti umuntu akulya ichibama nukung'wela ulubako ukusita kumanya iching'anamulo icha mubili uwa Mwene, akwisendela bulo mwene ubulongi bo akulya nu kung'wela.

30Ichi cho chifukwa abinji mumwinyu badedebazu, sona babine, sona abinji bafuye kale.

31Loli nanti tukipimagha twebene umwakufikapo ngali tutakulongiwa.

32Loli napope bo u Mwene akutulonga nukutufunda, akutumanyizya amahala, umwakuti tutakasusyiwe poka na bantu aba muchisu ichapasi ichi.

33Polelo bakamu bane, bo mukukomana poka pakulya ichakulya icha Mwene, mulindililanaye.

34Nanti yumo ali ni zala, alyanje kunyumba, umwakuti mutakalongiwe nu Chala, bo mukukomana poka. Ivintu ivinji vivyo visyalite, vyo inkwiza pakubalingannya bo niza.

1 Kolinti 12

Ivyabupi ivya Muzimu Umuzelu

1Mwee bakamu bane, ilelo inkulonda ukuti mumanye akiza nizya vyabupi ivya Muzimu Umuzelu.

2Muzimenye ukuti, bo muchili mwe bantu bakuzi, mukapetuliwanga muzila inyinji nukuweseliwa ku vifwani vivyo vitakunena.

3Polelo inkulonda ukuti muzimanye ukuti umuntu yuyo akulongoziwa nu Muzimu uwa Chala atanganena ukuti, “U Yesu aghuniwanje.” Sona umuntu

© 2016 Bible Society of Malawi.

yuyo atakulongoziwa nu Muzimu Umuzelu atanganena ukuti, “U Yesu we Mwene.”

4 Vilipo ivyabupi ivyakulekana-lekana, loli u Muzimu Umuzelu ali weka mpela.

5Bulipo ububombeli ubwakulekana-lekana, loli u Mwene ali weka mpela.

6Ghalipo amaka aghakulekana-lekana aghakubombela imbombo, loli u Chala alipo weka mpela, yuyo akumupa umuntu wesi amaka aghakubombela imbombo.

7U Muzimu Umuzelu akumupa umuntu wesi ichabupi, umwakuti chibavwanje abantu bosi.

8U Muzimu Umuzelu akumupa umuntu yumo ichabupi ichakunenela amazyu aghamahala, po uyunji akumupa ichabupi icha mazyu agha bumanyi.

9Umuntu yumo akumupa ichabupi icha lwitiko, po uyunji akumupa amaka aghakupozezya ububine ubwakulekana-lekana,

10yumo akumupa amaka aghakupelela ivyika, po uyunji ichabupi icha bulaghuzi. Umuntu yumo akumupa ichabupi ichakupaghulannya imizimu, uyunji akumupa ichabupi ichakunenela mundimi injeni, sona uyunji akumupa ichabupi ichakusanuzya indimi injeni.

11Loli zyosi zinizi akuzibomba we Muzimu Umuzelu weka mpela, yuyo akumupa umuntu wesi ukuyana nu bwighane bwache.

Umubili ghoka, loli ivigaba vyinji

12 Pakuti ukuyana na mumo umubili ghubeleye ghoka, sona ghuli ni vigaba ivyinji, po ivigaba vyosi vya mubili ghoka, napapo vyinji, vili mubili ghoka, po momumo zibeleye nu Kilisitu.

13Pakuti aswe twebosi, manyi mu Yuda, pamo umuntu yuyo ate mu Yuda, manyi muzya, manyi musatuke, tukoziwa mu Muzimu Umuzelu weka ukuti tubanje mubili ghoka, sona twebosi tupeghiwe u Muzimu weka ukuti tung'wele.

14Pakuti umubili ghute chigaba choka, awe, loli ghuli ni vigaba ivyinji.

15Nanti ichinama chikuti, “Pakuti ane inte ne nyobe, ane inte ne chigaba icha mubili,” ichi chitangaba chifukwa icha kukanizizya pakuba chigaba icha mubili, awe.

16Sona nanti ikutu likuti, “Pakuti ane inte ne lyiso, ane inte ne chigaba icha mubili,” ichi chitangaba chifukwa ichakukanizizya pakuba chigaba icha mubili, awe.

17Nanti umubili ghosi ghukabanga lyiso, nkimba po ngali ghukwivwa buli-buli? Sona nanti umubili ghosi ghukabanga likutu, nkimba po ngali ghukunusya buli-buli?

© 2016 Bible Society of Malawi.

18Loli ukuyana na mumo zibeleye, u Chala akabika ichigaba chosi ichakulekana-
lekana mu mubili ukuyana na mumo akalondela ukuti zibelaye.

19Nanti umubili ghosi ghukabanga chigaba choka, ngali kute umubili.

20Ukuyana na mumo zibeleye, ivigaba vilipo ivyinji, loli umubili ghuli ghoka.

21Ilyiso litangayibuzya inyobe ukuti, “Intakukulonda.” Sona umutu ghutangavibuzya ivinama ukuti, “Intakukulonda.”

22Awe, mute momumo, loli ivigaba vivyo vikuboneka pakuba videdebazu nkani, vyo vivyo vikulondiwa nkani,

23sona ivigaba vivyo tukwinong'ona ukuti vite ni mbombo nkani, vyo vivyo tukubikapo umuchizi nkani. Po ivigaba ivya mubili vivyo vitakuboneka akiza vikupeghiwa umuchizi uwapamwanya nkani.

24Loli ivigaba ivya mubili vivyo vikuboneka akiza nkani vitakulonda pakupeghiwa umuchizi, awe. U Chala akavipatinkannya ivigaba ivya mubili ukuti ivigaba vivyo vitakuchindikiwa, vipokele umuchizi umukulu nkani.

25Sona nukuti patakabeko ukugabinkana mumubili, loli ukuti ivigaba vyosi vipasikizannyanje.

26Nanti ichigaba choka chikwivwa ukubaba, ivigaba vyosi vikwivwila poka ukubaba nacho. Nanti ichigaba choka chikuchindikiwa, ivigaba vyosi vikuhobokela poka nacho.

27Ilelo amwe mwebosi mwe mubili uwa Kilisitu, sona wesi uwa amwe, we chigaba icha mubili ghula-ghula.

28Muchipanga ichakwanda u Chala akasala abatumiwa, ichabubili abalaghuzi, ichabutatu abamanyisi, pisinda pache babo bakupela ivyika, sona babo bali ni chabupi ichakupozezya ububine, pamo babo bali ni chabupi ichakubavwa abanji, pamo babo bali ni chabupi icha bulongozi, pamo babo bali ni chabupi ichakunenela mundimi injeni.

29Nkimba bosi bo batumiwa? Fwandi, bosi bo balaghuzi? Nkimba bosi bo bamanyisi? Fwandi, bosi bali na maka aghakupelela ivyika?

30Nkimba bosi bali ni chabupi ichakupozezya ububine? Fwandi, bosi bali ni chabupi ichakunenela mundimi injeni? Nkimba bosi bali ni chabupi ichakusanuzya indimi injeni?

31Loli bikapo umoyo winyu pa vyabupi ivyapamwanya nkani. Polelo inkwiza pakubalanjizya ichintu ichizapo nkani.

1 Kolinti 13

Ulughano luchilite ivintu vyosi

© 2016 Bible Society of Malawi.

1Napapo ninganenela mundimi izya bantu nizya bantumi, loli nanti inte nu lughano, injanite bulo ni chela chicho chikulila, pamo ibangala lilyo likuzuma bulo ichongo.

2Napapo ningaba nacho ichabupi icha bulaghuzi, napapo ningamanya akiza bulo vyosi izyakubusyefu, napapo ningaba nu bumanyi bosi, sona ningaba nu lwitiko losi ulwakuti ningasamya na maghamba bulo, loli nanti inte nu lughano, pope ne wabulo.

3Napapo ningabagabila abapina ichuma chane chosi, nukwitikizya umubili wane ukuti ghochiwe pamoto, loli nanti inte nu lughano, pope ne wabulo.

4Ulughano lufisalyoyo, sona lwachisa; ulughano lute lwakabini. Ulughano lute lwakwitutumula, pamo ulwakwituvya.

5Ulughano lute lwamadinko, pamo ulwakwiyighana lwene, awe. Ulughano lutakukalala mwalwe, pamo ukusunga ububibi kusingo.

6Ulughano lutakuhoboka nu bubibi, loli lukuhoboka nu bwanaloli.

7Ulughano lutakuvwituka, sona lukwitika vyosi, lukusubila vyosi nukufisa ilyoyo

8Ulughano ulwa bwila na bwila. Bulipo ubulaghuzi, loli bukwiza pakumala. Vilipo ivyabupi ivyakunenela mundimi injeni, loli vikwiza pakumala. Bulipo ubumanyi, loli bukwiza pakumala.

9Pakuti ubumanyi bwitu bute bwakufikapo, sona ubulaghuzi bwitu bope bute bwakufikapo;

10loli bo chicho chakufikapo chikwiza pakuboneka, chicho chite chakufikapo chikwiza pakuzimila bulo.

11Bo ne mwana, inkanenagha ngati ne mwana, inkinong'onagha ngati ne mwana, inkennyanga vyosi ngati ne mwana. Ilelo pakuti nakula, navileka vyosi ivyabwana.

12Chicho ilelo tukwennya chiyanite bulo nu muzyezye pigalasi ilyakwenezyapo, loli pakabalilo kala-kala tukwiza pakwenannya icheni ni cheni. Chicho inchimenye ilelo ukuti chite chakufikapo, chikwiza pakuba chakufikapo—ngati mumo u Chala amanyiye umwakufikapo.

13Pakabalilo aka vilipo ivintu vitatu: Ulwitiko nu lusubilo, sona nu lughano. Loli chicho chikuchilapo pavyosi, lo lughano.

1 Kolinti 14

Ivyabupi ivya bulaghuzi nivya indimi

1Yezya nkani pakuba nu lughano. Bika umoyo winyu pa vyabupi ivya Muzimu Umuzelu, nkani-nkani ichabupi icha bulaghuzi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

2Umuntu wesi yuyo akunenela mundimi injeni atakunena na bantu abanji, loli akunena kwa Chala, pakuti ataliko nayumo umuntu yuyo akwivwa zizyo akunena. Akunena izya kubusyefu ukwendela mu maka agha Muzimu Umuzelu.

3Loli umuntu wesi yuyo akulaghula, akunena na bantu ukuti abavwe, nukubakazya, sona nukubasangalusya.

4Umuntu wesi yuyo akunenela mundimi injeni akwiyavwa mwene, loli yuyo akulaghula akuchavwa ichipanga.

5Ane nalondagha ukuti ngali mwebosi mwaba ni chabupi ichakunenela mundimi injeni, loli nkani-nkani ngali mwaba ni chabupi icha bulaghuzi. Pakuti umuntu yuyo akulaghula mukulupo ukuchila yuyo akunenela mundimi injeni, pene papo nanti alipo yumo uwakusanuzya, umwakuti ichipanga chosi chingavwiliziwa.

6Polelo bakamu bane, nanti inkwiza kukwinyu nukunenela mundimi injeni, mungakabapo choni? Awe, nachimo-chimo, pene papo nanti niza kukwinyu nu buvumbuli, pamo nu bumanyi, pamo nu bulaghuzi, pamo nu bumanyili?

7Nanti ivyimbilo vyosi vivyo vite nu bumi, ngati lyo lilongi pamo ichinanda, vikulila umwakuyana bulo. Nkimba umuntu angalesannya buli-buli akalilile aka ipati naka chinanda?

8Sona nanti umuntu yuyo akulizya ipati atakulizya akiza, nkimba we wenu angiyannya pakubuka ku nkondo?

9Momumo zibeleye namwe bulo; nkimba umuntu angamanya buli-buli chicho mukunena, nanti zizyo mukunena zitakwivwika. Po mukwiza pakunenagha bulo mumpepo.

10Muchisu ichapasi ichi mulimo ineno izyakulekana-lekana, loli yitalipo nayimo-yimo yiyo yite ni ching'anamulo.

11Loli nanti intakwivwisya ineno yiyo yikuneniwa, inkwiza pakuba ne muyeni ku muntu yuyo akuyinena, sona yuyo akuyinena akwiza pakuba muyeni kukwane.

12Momumo zibeleye namwe bulo, pakuti mukwiyula pakuba ni vyabupi ivya Muzimu Umuzelu. Po mubaghiye pakubombezya imbombo ivyabupi vivyo vingavwa pakuzenga ichipanga.

13Polelo umuntu wesi yuyo akunenela mundimi injeni, iputaye ukuti apokele ichabupi ichakusanuzya zizyo akunena.

14Pakuti nanti inkwiputila mundimi injeni, umuzimu wane gho ghugho ghukwiputa, loli inyinong'ono zyane zitakukabapo nachimo-chimo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

15Po, nkimba imbombe choni? Inkwiza pakwiputa nu muzimu wane, loli inkwiza pakwiputa sona ni nyinong'ono zyane bulo. Inkwiza pakwimba nu muzimu wane, loli inkwiza pakwimba sona ni nyinong'ono zyane bulo.

16Bo mukumupalizya u Chala nu muzimu winyu, nkimba umuntu yuyo ali poka namwe, anganena buli-buli ukuti, “Ameni,” pachifukwa icha nyiputo zyinyu zizyo mukumupalizya u Chala, bo atakumanya na chicho mukunena?

17Napapo ulwiputo lwinyu ulwa kumupalizya u Chala lwiza nkani, loli umuntu yumo lutakumwavwa napo panandi.

18Inkumupalizya u Chala ukuti inkunenela mundimi injeni ukubachila mwebosi amwe.

19Loli muchipanga ningighana pakunena amazyu fayivi ghagho ghangivwika, umwakuti imbamanyizye abanji, ukuchila nukunenela mundimi injeni amazyu aminji nkani.

20Mwee bakamu bane, mutakakinong'onaye ngati mwe bana abanandi. Bo mwakomana ni vintu ivibibi mubanje ngati mwe bana abanandi, loli munyinong'ono zyinyu mubanje ngati mwe basongo.

21Mu Masimbo zisimbiwe ukuti, “U Mwene akuti, ‘Inkwiza pakunena na bantu bane pakubombezya abantu babo bakunenela mundimi injeni. Inkwiza pakubombezya imilomo iya bayeni, loli napapo zingaba bunubu, batakwiza pakunteghelezya.’ ”

22Polelo ukunenela mundimi injeni cho chimanyilo icha bantu babo bate nu lusubilo, chite cha bantu babo bali nu lusubilo, awe. Loli ubulaghuzi cho chimanyilo icha bantu babo bali nu lusubilo, chite cha bantu babo bate nu lusubilo, awe.

23Polelo nanti ichipanga chosi chikukomana poka, sona nanti umuntu wesi akwanda pakunenela mundimi injeni, sona buli nanti abantu babo batakwivwisya, sona na babo bate nu lusubilo, bakwinjila mula-mula, nkimba batakwiza pakunena ukuti mupenite?

24Loli nanti bosi bakulaghula, sona buli nanti umuntu yuyo ate nu lusubilo pamo yuyo atakwivwisya, akwinjila mula-mula akwiza pakuzyaghannya ukuti wambibi, sona akwiza pakwikutisiwa na zizyo ivwa.

25Inyinong'ono zyache izyakubusyefu zikwiza pakuboneka pabuzelu. Po akwiza pakufughamila pasi nukumuchindika u Chala nukwilata ukuti, “Naloli u Chala ali mumwinyu.”

Akendezekezye aka chipanga

26Mwee bakamu bane, nkimba po tungati choni? Bo mukukomana pakwiputa, umuntu yumo ali nu lwimbo, uyunji ni chimanyisyo, uwamwabo ali nu buvumbuli ubwakufuma kwa Chala, uyunji ukunenela mundimi injeni, sona

© 2016 Bible Society of Malawi.

uwamwabo ukusanuzya zizyo zikuneniwa. Zyosi zinizi zibaghiye pakubombiwa ukuti ichipanga chizengiwe.

27Nanti abantu bamo bakulonda pakunenela mundimi injeni, babanje babili, nkani-nkani batatu, loli umwakukonkana bulo, sona weka asanuzye zizyo zikuneniwa.

28Loli nanti nayumo umuntu uwakusanuzya, po yuyo akunenela mundimi injeni abanje myee muchipanga nukunena mwene, sona na kwa Chala.

29Abalaghuzi babili pamo batatu balaghule, sona abanji bapimaye zizyo bakulaghula.

30Sona nanti umuntu yumo yuyo ikaye pala-pala akupokela ubuvumbuli ubwakufuma kwa Chala, umuntu uwakwanda yula abanje myee.

31Mwebosi mungalaghula, loli umwakukonkana bulo, umwakuti bosi bangamanyila nukukaziwa.

32Umulaghuzi aghulamulaye umuzimu wache.

33Pakuti u Chala ate we Chala uwa buvulunganu, awe, loli we Chala uwa mutende. Ukuyana na mumo zibeleye mu vipanga vyosi ivya bantu abazelu aba Chala,

34abakolo babanje myee mu vipanga. Pakuti batakwitikiziwa pakunena, loli babanje bakwivwila, ukuyana ni Ndaghilo izya Chiyuda.

35Nanti chilipo chimo chicho bakulonda pakumanya, babalaluzye abalume babo kunyumba. Pakuti chakukozya isoni ukuti umukolo anenaye muchipanga.

36Fwandi, amazyu agha Chala ghakafuma kukwinyu? Pamo ghakabizila amwe mwebene?

37Nanti yumo akwinong'ona ukuti we mulaghuzi, pamo ukuti ali ni chabupi icha buzimu, azyaghannye ukuti zizyo inkubasimbila amwe lo lulamulo ulwa Mwene.

38Loli nanti umuntu akusulannya zinizi, yuyo umwenecho akwiza pakusuliwa.

39Polelo bakamu bane, mwiyulaye pakulaghula, sona mutakabakanizyanje abantu pakunenela mundimi injeni,

40loli ivintu vyosi vibombiwanje akiza, sona mulubatiko.

1 Kolinti 15

U Kilisitu azyuka kubufwe

1Mwee bakamu bane, inkulonda pakubakumbuzya nizya Mazyu Amiza ghagho inkalumbilila kukwinyu, sona ghagho mukapokela, ghagho ulwitiko lwinyu lwimiliyepo na maka.

© 2016 Bible Society of Malawi.

2Pa Amazyu Amiza ghanagha mubwaghiyepo ubupoki nanti mukughasunga akiza amazyu ghagho inkalumbilila kukwinyu. Loli nanti mutakabomba zinizi, ngali po ulwitiko lwinyu lukaba ulwa pa bulo.

3 Ane inkabapa amwe chicho inkapokela pakuba chintu ichapamwanya nkani. U Kilisitu akafwa pachifukwa icha mbibi zyitu, ukuyana na Masimbo.

4Akasyiliwa nukuzyuka kubufwe, bo ghachilapo amasiku matatu, ukuyana na Masimbo.

5Akamubonekela u Pitala, sona pisinda pache na batumiwa 12 bala.

6Pisinda pache akababonekela abakonki bache ukuchila 500 pakabalilo koka. Abinji bachili bumi, napapo bamo bafuye.

7Po akamubonekela u Yakobo, sona pisinda pache na batumiwa bosi.

8 Pabumalilo ubwa bosi, akambonekela ane napapo injanite bulo na yumo yuyo akapapiwa bo amezi ghatakwanite.

9Pakuti ane ne munandi nkani pa batumiwa bosi, sona intabaghiye nukwitiziwapo nalumo-lumo mutumiwa, ichifukwa inkachivwima ichipanga icha Chala.

10Loli muchisa icha Chala indi mumo imbeleye, sona ichisa chache papane chitakaba chabulo, awe. Loli inkiyula nkani ukuchila abatumiwa abanji bosi, nanapo intakaba nene, loli chisa icha Chala chicho chili nane.

11Po manyi nene inkalumbilila, manyi bo babo, ichi cho chicho tukulumbilila, po cho chicho mukusubila.

Abantu abafwe bakwiza pakuzyuka kubufwe

12Loli nanti chicho tukulumbilila chakuti u Kilisitu akazyuka kubufwe, nkimba bamo mumwinyu banganena buli-buli ukuti abantu abafwe batakwiza pakuzyuka?

13Nanti abantu abafwe batakwiza pakuzyuka, kokuti wepe u Kilisitu atazyukite kubufwe.

14Sona nanti u Kilisitu atazyukite kubufwe, po ubulumbilili bwitu bwabulo, sona lope ulwitiko lwinyu lwabulo.

15Nanti zili bunubu, kokuti aswe twe bakaboni aba bumyasi nizya Chala, ichifukwa twabikila ubwakaboni ubwakuti u Chala akamuzyusya u Kilisitu kubufwe. Loli nanti zyanaloli ukuti abafwe batakuzyuka kubufwe, po atakamuzyusya u Kilisitu kubufwe.

16Pakuti nanti abantu abafwe batakuzyuka kubufwe, po wepe u Kilisitu atakazyuka kubufwe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

17Sona nanti u Kilisitu atakazyuka kubufwe, po ulwitiko lwinyu lwabulo, sona muchili muli mumbibi zyinyu.

18Po kokuti babo bakafwila mwa Kilisitu, naloli bope basobelite bulo.

19Nanti ulusubilo lwitu mwa Kilisitu lwiza mubumi bwene ubu, po tubaghiye pakupeleliwa ichisa nkani ukubachila abantu bosi.

20Loli ubwanaloli bwakuti u Kilisitu azyukite kubufwe, ukusimikizya ukuti bosi babo bafuye, bope bakwiza pakuzyuka kubufwe.

21Ubufwe bukiza ukwendela mu muntu. Umwakuyana bulo, kope nukuzyuka kubufwe kukiza ukwendela mu muntu.

22Pakuti ukuyana na mumo abantu bosi bakufwila ukwendela mwa Adamu, momumo bope bakwiza pakuzyuka kubufwe ukwendela mwa Kilisitu.

23Loli umuntu wesi akwiza pakuzyuka kubufwe ukuyana na kabalilo kache: Uwakwanda we Kilisitu, pisinda pache abantu babo bache bakwiza pakuzyuka, bo akwiza sona.

24Po ubumalilo bukwiza, bo u Kilisitu amazya ubumwene bosi, nu bulaghili bosi, sona na maka ghosi nukubika Ubumwene bula kwa Chala, Uwise.

25Pakuti u Kilisitu alaghilaye mupaka papo u Chala ababika abalwani bache kusi kunyayo zyache.

26Umulwani uwabumalilo pakumupota akwiza pakuba bufwe.

27Pakuti Amasimbo ghakuti, “U Chala akavibika ivintu vyosi kusi kunyayo zyache.” Amazyu ghagho ghakuti, “Ivintu vyosi” ghali pabuzelu bulo ukuti ghatakumongannya nu Chala umwenecho, pakuti we yuyo akabika ivintu vyosi kusi kunyayo izya Kilisitu.

28Loli bo ivintu vyosi vyabikiwa pasi pa bulaghili ubwa Kilisitu, po umwene, yuyo we Mwana, akwiza pakwibika mwene pasi pa Chala, yuyo akavibika ivintu vyosi pasi papache, umwakuti u Chala abanje nu bulaghili pavintu vyosi.

29Nanti abantu abafwe batakazyuka kubufwe nkimba abantu babo bakoziwa mubuyo ubwa bantu abafwe bakubomba choni? Nanti abantu abafwe batakwiza pakuzyukapo kubufwe nalumo, po nkimba choni chicho bamo bakoziwa mubuyo ubwa bantu abafwe?

30Buli aswe, nkimba choni chicho aswe tukubika ubumi bwitu pachulu akabalilo kosi?

31Mwee bakamu bane, isiku ni siku inkwenda nu bufwe. Inkunena zinizi pachifukwa icha kwituvya kuko indi nako mumwinyu mwa Kilisitu u Yesu u Mwene witu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

32Nanti inkalwanga na bantu muno mu Efeso babo bakaba ngati po vinyamana, pakukonka bulo inyinong'ono izya buntu, po nkimba nakabapo ichoni? Loli nanti abantu abafwe batakuzyuka kubufwe, po tubombaye bulo vivyo abantu bakunena ukuti, “Zagha twilaghaye bulo, tulyanje nu kung'wela, pakuti indabi tukwiza pakufwa.”

33Mutakizimbulaye mwebene, “Abamanyani ababibi bakunanga inkalo inyiza.”

34Nyokelamo munyinong'ono zyinyu, sona muleke pakubomba imbibi, ichifukwa balimo bamo mumwinyu babo batamumenye u Chala. Inkunena zinizi ukuti zibakozye isoni.

Nizya mubili ghugho ghukwiza pakuzyuka kubufwe

35Loli yumo akwiza pakulaluzya ukuti, “Nkimba abantu abafwe bakwiza pakuzyuka buli-buli? Fwandi, bakwiza pakuba na mubili ghoni?”

36We mupunganu wee! Chicho ukubyala chitakumela, pene papo nanti chafwa tasi.

37Sona chicho ukubyala chite chibyalwa, chicho chikwiza pakubapo, awe, loli mbeyu bulo, manyi ya ngano, pamo yamwabo bulo.

38Loli u Chala akuyipa akabonekele kako ighanite, imbeyu yosi akuyipa akabonekele kache, kako kakuyiyana.

39Umwakuyana bulo, amabili ghosi ghatayanite. Pali umubili uwa muntu, uwamwabo uwa chinyamana, ughunji uwa chiyuni, sona nu wamwabo uwa swi.

40Vilipo ivipeliwa ivya kumwanya, sona ni vipeliwa ivya pachisu ichapasi. Loli ubuchindamu ubwa vipeliwa ivya kumwanya butayanite nu buchindamu ubwa vipeliwa ivya pachisu ichapasi, awe.

41Izuba lili nu kulama ukwache nu kwache, ghope umwezi ghuli nu kulama ukunji, sona intondwa zyope zili nu kulama ukunji; sona pope pakasi pa ntondwa pali ukulama ukwakulekana-lekana.

42Momumo zikwiza pakubela, bo abantu abafwe bakuzyuka kubufwe. Bo umubili ghukusyiliwa ghukubola, loli bo wazyuka ghutakwiza pakuba mubozu.

43Bo umubili ghukusyiliwa, ghukuba mubibi, loli bo wazyuka ghukuba nu buchindamu. Bo umubili ghukusyiliwa, ghukuba mudedebazu, loli bo wazyuka ghukuba wamaka.

44Bo wasyiliwa, gho mubili uwa buntu, loli bo wazyuka ghukuba mubili wabuzimu. Nanti ghulipo umubili uwa buntu, po kokuti ghulipo sona umubili uwabuzimu.

45Pakuti Amasimbo ghakuti, “U Adamu, umuntu uwakwanda yula, akapeliwa pakuba muntu.” Loli u Adamu uwabumalilo yula we Muzimu umupela bumi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

46Umubili uwakwanda ghute mubili uwabuzimu, awe, loli mubili uwa buntu. Po pisinda pache ghukwiza umubili uwabuzimu.

47Umuntu wakwanda yula, akamatiwa ni tope ilya muchisu ichapasi. Loli umuntu uwabubili yula akafuma kumwanya.

48Abantu aba muchisu ichapasi bayanite bulo nu muntu yuyo akamatiwa ni tope. Loli abantu bosi aba kumwanya bayanite bulo nu muntu yuyo akafuma kumwanya.

49Ngati mumo aswe twe nkozya iya muntu yuyo akamatiwa ni tope, umwakuyana bulo naswe tukwiza pakuba nkozya iya muntu yuyo akafuma kumwanya.

50Mwee bakamu bane, chicho inkunena chakuti, inyama ni banda vitangapyana Ubumwene ubwa Chala, sona chicho chibozu chitangapyana chicho chite chibozu.

51 Teghelezya, imbabuzye ichintu ichakubusyefu. Aswe tute tukafwe twebosi, awe, loli twebosi tukwiza pakwanduliwa.

52Chikwiza pakubombiwa umwakuchenusya bulo ngati kukapizya ukwa lyiso, bo ipati ilyabumalilo likulila. Pakuti bo ipati likulila, abantu abafwe bakwiza pakuzyuka na mabili ghagho ghatakubola, sona aswe tukwiza pakwanduliwa.

53Pakuti chicho chibozu chanduliwanje pakuba chicho chite chibozu, sona ichifwe ichi chitanganduliwa pakuba chicho chite chifwe.

54Bo chicho chibozu chanduliwa pakuba chicho chite chibozu, sona bo ichifwe chanduliwa pakuba chicho chite chifwe, po Amasimbo ghakwiza pakukwanilisiwa ghagho ghakuti, “Ubufwe bwapotiwa zila.

55 We bufwe wee, nkimba ubupoti bwako buli ko kwiyi? We bufwe wee, luli ko kwiyi ulubolela lwako?”

56Ulubolela ulwa bufwe yo mbibi, sona amaka agha mbibi zyo Ndaghilo.

57Loli u Chala apaliwanje, yuyo akutupa ubupoti ukwendela mwa Mwene witu u Yesu Kilisitu.

58Polelo bakamu bane baghaniwa mwimaye nkani, sona mutakayinganaye. Akabalilo kosi mwikolezannyanje nkani pakumubombela u Mwene pakuti muzimenye ukuti imbombo zizyo mukumubombela u Mwene zite zya bulo, awe.

1 Kolinti 16

Ivya kubasangulila abantu aba Chala

1 Ukunena nivya ukubasangulila abantu aba Chala: Mubaghiye mubombaye vivyo inkavibuzya ivipanga ivya muchigaba icha Galatiya.

© 2016 Bible Society of Malawi.

2Isiku ilyakwanda ilya sabata, umuntu wesi asabulepo indalama zimo, ukuyana
na mumo akabila, nukuzisunga, umwakuti kutakabeko nakumo ukusanguzya
bo nafika.

3Bo nafika, inkwiza pakubatuma abantu babo mwabasala pakubapa abakalata
ukuti babukaye ni vyabupi vyinyu mu Yelusalemu.

4Nanti zimbaghiye pakuti nane imbuke, po bangabuka poka nane.

Imbatiko izya Pabuli

5 Bo nadumusannya muchigaba icha Makedoniya, inkwiza kukwinyu pakuti
inkwinong'ona ukudumusannya muchigaba icha Makedoniya.

6Lumo inkwiza pakwikala namwe akabalilo kamo, pamo akabalilo kosi aka
lupepo, umwakuti munganyavwa ukwendelela nu bulendo bwane, kosi kuko
inkulonda pakubuka.

7Intakulonda ukuti imbennye mumwanya-mwanya bulo, awe, loli indi nu
lusubilo ulwakuti inkwiza pakwikala namwe akabalilo akatali, nanti u Mwene
angitikizya.

8Loli inkwiza pakwikala mu Efeso muno mupaka pisiku ilya Pentekositi.

9Pakuti izila zyighukite ukuti ningabomba imbombo inkulu nkani, napapo
balipo abantu abinji babo bakunsusya.

10Nanti u Timoti akwiza, mwenelezye ukuti mwamupokela akiza ichifukwa
akumubombela u Mwene ngati mumo imbeleye.

11Polelo atakabeko nayumo umuntu uwakumusamula, loli mubaghiye
pakumwavwa ukuti endelele nu bulendo bwache mumutende, umwakuti
anyokele kukwane; pakuti inkumulindilila ukuti akwiza na bakamu bitu.

12Loli nizya mukamu witu u Apolo. Namulambilizya nkani akabalilo akinji ukuti
abendele poka na bitiki abanji, loli atakalondagha ukuti angabuka akabalilo
kala-kala. Po akwiza nanti angalwagha ulusako.

Amazyu aghabumalilo

13Mubanje maso, mwimaye nkani palwitiko. Mubanje bajivu nkani, sona
mubanje bamaka.

14Vyosi vivyo mukubomba, mubombaye nu lughano.

15Muzimenye nizya Sitefanasi ni nyumba yache, babo bakaba bakwanda
pakuba bakilisitu muchigaba icha Akaya, sona biyipiye bene pakubabombela
abantu abazelu aba Chala. Inkubalaba amwe mwe bakamu bane

16ukuti mubivwilaye abantu banaba, sona nu muntu wesi yuyo akubomba
umwakwiyipa poka nabo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

17Ihobokite nkani nukwiza ukwa Sitefanasi, nu Fotunata, sona nu Akayiko pakuti zizyo bambombela, babomba mubuyo bwinyu.

18Abene bansangalusya nkani, ukuyana na mumo bakabasangalusizya amwe. Abantu banaba bakulonda ukuchindikiwa.

Ukulamuka ukwabumalilo

19 Ivipanga ivya muchigaba icha Asiya vikubalamuka. U Akwila nu Pulisika poka ni chipanga chicho chikukomana munyumba zyabo chikubalamukila mwa Mwene.

20Abakamu bosi kuno bakubalamuka. Mulamunkanaye nu lughano ulwenecho.

21Ane ne Pabuli, ni nyobe yane inkusimba ukuti: “Mwaghona.”

22Umuntu wesi yuyo atakumughana u Mwene, ichighune chibanje papache!

Malanata kokuti Mwene witu, zagha!

23Ichisa icha Mwene witu u Yesu chibanje namwe.

24Ulughano lwane lubanje namwe mwebosi mwa Yesu Kilisitu. Ameni.

© 2016 Bible Society of Malawi.

2 Kolinti

2 Kolinti 1

1 Ane ne Pabuli, umutumiwa uwa Kilisitu u Yesu ukuyana nu bwighane ubwa
Chala, sona indi poka nu mukamu witu u Timoti. Tukuchisimbila ichipanga icha
Chala icha mu Kolinti, sona na bantu bosi abazelu aba Chala aba muchigaba
chosi icha Akaya:

2 Ichisa nu mutende ivyakufuma kwa Chala Utata witu, sona na kwa Mwene u
Yesu Kilisitu vibanje namwe.

U Pabuli akumupalizya u Chala

3 U Chala apaliwanje, uwise uwa Mwene witu u Yesu Kilisitu, yuyo we Tata uwa
chisa, sona u Chala, umwenecho uwa busangalusu bosi!

4 Umwene akutusangalusya aswe muntamyo zyitu zyosi, umwakuti naswe bulo
tungabasangalusya babo bali ni ntamyo izyakulekana-lekana nu busangalusu
bubo tukapokela kwa Chala.

5 Pakuti ukayana na mumo tukugabanilana intamyo inyinji izya Kilisitu, po
momumo sona tukugabanilana ubusangalusu ubukulu ukwendela mwa
Kilisitu.

6 Nanti tukuyimba, tukuyimba pachifukwa ichakuti tukulonda ukuti namwe
bulo musangalusiwe nukupokiwa. Nanti tukusangalusiwa, pachifukwa ichakuti
tukulonda ukuti namwe bulo musangalusiwe nukupokela amaka agha bujivu
nkani, bo muli muntamyo ukuyana ni ntamyo zizyo naswe bulo tukaba nazyo.

7 Po ulusubilo lwitu mumwinyu lutakuyingana. Pakuti tuzimenye ukuti
ukuyana na mumo mukugabanilana naswe amayimba ghitu, po momumo sona
mukugabanilana naswe ubusangalusu bwitu.

8 Ilelo bakamu bitu, tukulonda ukuti mumanye intamyo zizyo tukakomana
nazyo muchigaba icha Asiya. Amayimba ghakaba makulu nkani ukuchila amaka
ghitu, umwakuti tutakaba nu lusubilo ulwakuti tungaba nu bumi.

9 Tukinong'ona ngati po kwadumuliwa ukuti tubaghiye pakughoghiwa. Loli izi
zikabombiwa ukuti tutakisubilaye twebene, loli ukuti tumusubilaye u Chala,
yuyo akubazyusya abantu abafwe.

10 Umwene akatupoka kubufwe ubwakoghofya ubu, po akwiza pakutupoka.
Twabika ulusubilo lwitu mumwache ukuti akwiza pakutupoka sona,

11 bo mukutwavwa nukutwiputila. Abantu abinji bakwiza pakumupalizya u
Chala mubuyo bwitu pachifukwa icha zizyo umwene atubombela ni chisa
chache.

U Pabuli andula inyinong'ono zyache nizya bulendo bwache

© 2016 Bible Society of Malawi.

12Chicho tukwituvikizyapo chakuti umabyebye witu akutusimikizizya ukuti inkalo yitu muchisu ichapasi ichi nkani-nkani ubukamu bwitu namwe, yikaba zelu, sona iyisita ubuzimbuli. Zikabanga bunubu chite chifukwa ichakukonka amahala agha buntu, awe, loli pachifukwa icha chisa icha Chala.

13Pakuti tutakubasimbila amwe zizyo mutangabelenga pamo ukwivwisya, awe. Inkusubila ukuti mukwiza pakwivwisya akiza nkani

14ukuyana na mumo mukutwivwisizya panandi bulo. Inkusubila ukuti napapo mutumenye panandi bulo, umwakuti mungituvya pachifukwa icha sweswe ukuyana na mumo tukwiza pakwituvikizya pachifukwa icha mwemwe Pisiku ilya Mwene u Yesu.

15Pakuti naloli inkaba nu lusubilo pa zinizi, inkabatika pakubendela tasi amwe, umwakuti mungaba nu lusayo kabili.

16Inkabatika pakubendela amwe, pabulendo bwane ubwakubuka ku Makedoniya, sona pope bo inkunyokela, umwakuti munganyavwa ukwendelela nu bulendo bwane ubwakubuka ku Yudeya.

17Nkimba mukwinong'ona ukuti zikaba sunga bulo, bo nabatika pakubomba zinizi? Fwandi, mukwinong'ona ukuti inkubatika imbatiko zyane mumahala agha buntu, umwakuti ninganena ukuti, “Ee, ee”, sona “Awe, awe” pakabalilo koka?

18Naloli-loli u Chala we musubiliwa, po amazyu ghitu kukwinyu ghatakabanga ghakuti, “Ee” nu “Awe”.

19Pakuti u Yesu Kilisitu, u Mwana uwa Chala, yuyo ane nu Sila, sona nu Timoti tukamulumbililagha pakasi papinyu, ate we, “Ee” nu “Awe”, loli akabalilo kosi akabanga “Ee” uwa Chala.

20Pakuti amalayizyo ghosi ghagho u Chala akalayizya ghakabombiwa nu “Ee” uyu. Ichi cho chifukwa ukwendela mwa Yesu Kilisitu tukunena u “Ameni” pakumuchindikilamo u Chala.

21U Chala umwenecho we yuyo akutwikazya poka namwe mwa Kilisitu. Akatupakazya,

22nukutubika chimanyilo ichakulanjizya ukuti twe bantu bache. Akatupa u Muzimu Umuzelu mumoyo ghitu pakuba chikole icha vintu vyosi vivyo atusungiye.

23U Chala abanje we kaboni wane pakuti ichifukwa chicho intakizila mu Kolinti chikaba chakuti intakalondagha pakubapela ukuti mubanje ni chitima.

24Tutakulonda pakubanyamulisya ukatundu uyunji pa lwitiko lwinyu, awe. Loli tukubombelana namwe ukuti muhoboke pakuti tuzimenye ukuti mwimite nkani mulwitiko lwinyu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

2 Kolinti 2

1Po inkadumula pa nemwene ukuti intakizeko sona kukwinyu ukuti intakabe
nu bulendo ubunji ubwakubaba.

2Pakuti nanti ane ningabapela pakuba ni chitima, fwandi we wenu akwiza
pakusyala ukuti ansangalusye? Nkimba bate bene babo inkabapela pakuba ni
chitima?

3Ichi cho chifukwa inkabasimbila ukalata yula. Intakalondagha ukwiza
kukwinyu ukuti abantu bala-bala, babo bangansangalusya batakampelela
ichitima. Pakuti imenye akiza nkani ukuti bo ne muhobosu, namwe bulo mwe
bahobosu.

4Bo inkubasimbila ukalata yula, umoyo wane ghukatamiwa nkani, sona inkaba
ni chitima nkani, sona inkalila na masozi. Intakalondagha pakubapelela
ichitima, loli ukuti muzimanye mumo imbaghaniye.

U Pabuli akubahobokela babo bakamunangila

5Nanti yumo akumupela uwamwabo pakuba ni chitima, atakumpela ane
pakuba ni chitima, loli akubapela mwebosi pakuba ni chitima muzila zimo.
Nanena zinizi ukuti intakabe mukafu nkani papache.

6Ulufundo lulo afundiwa nalo na bantu abinji muchipanga, lwamukwana.

7Polelo mubaghiye pakumuhobokela, sona nukumusangalusya, umwakuti
atakabe ni chitima ichikulu nkani.

8Po inkubalaba ukuti mumulanjizye namumo mumughaniye.

9Ichi cho chifukwa inkabasimbila ukalata yula ukuti imbayele, sona nukuti
imanye nanti mwe bakwivwila muvintu zyosi.

10Nanti mukumuhobokela umuntu yumo, nane bulo inkumuhobokela. Sona
nanti nahobokela, nanti kalipo kamo akakuti ihobokele, nahobokela pamaso pa
Kilisitu pachifukwa icha mwemwe,

11ukuti u Satana atakalwaghilepo ulusako papitu pakuti tubumenye ubuchevu
bwache.

Ukupasya ukwa Pabuli mu Tulowa

12 Bo nafika mu Tulowa ukuti indumbilile Amazyu Amiza nizya Kilisitu, inkagha
ukuti u Mwene anyighuliye kale izila ukuti imbombemo imbombo mula-mula.

13Loli inkatamiwa nkani mumoyo wane ichifukwa intakamwagha umukamu
witu u Titi kula-kula. Po inkalaghana nabo nukubuka ku Makedoniya.

Ubupoti mwa Kilisitu

© 2016 Bible Society of Malawi.

14Loli u Chala apaliwanje, yuyo mwa Kilisitu akabalilo kosi akutulongolela palusekelo ulwa bupoti, sona ukwendela mumwitu pakufumuzya nizya Kilisitu posi na posi ngati gho munusi umwiza.

15Pakuti aswe tuli ngati gho munusi umwiza uwa Kilisitu uwakumuhobosya u Chala pakasi pa bantu babo bakupokiwa, sona na babo bakusobela.

16Abantu babo basobelite, umunusi ughu bo bufwe. Loli abantu abanji, umunusi ughu bo bumi. Po nkimba we wenu angayikwanisya imbombo yiniyi?

17Aswe tutayanite na bantu abinji bamo, babo bakubwaghilapo ubukabi pa mazyu agha Chala, loli pakuti u Chala atutuma aswe, cho chifukwa tukunena nu moyo uwanaloli pantazi papache ngati twe babombi aba Kilisitu.

2 Kolinti 3

Ababombi aba Lufingo Ulupya

1Nkimba twanda sona pakwipala twebene? Fwandi, chakulondiwa kukwitu, ngati bo bantu bamo, ukuti tubanje na bakalata abamapalo kukwinyu, pamo abakalata abakusimbiwa namwe?

2Amwe mwebene mwe kalata witu, yuyo asimbiwe mumoyo ghitu ukuti abantu bosi bamumanye, sona nukumubelenga.

3Amwe mukulanjizya pabuzelu ukuti mwe kalata uwakufuma kwa Kilisitu, yuyo akasimbiwa ukwendela mumwitu. Ukalata uyu atakasimbiwa ni inki, awe, loli akasimbiwa nu Muzimu uwa Chala umumi, sona atakasimbiwa pamabwe amapapate, awe, loli akasimbiwa mumoyo ghitu.

4Tukunena zinizi ichifukwa tukumusubila u Chala ukwendela mwa Kilisitu.

5Chitalipo nachimo mumwitu ichakuti tunginong'ona patwebene ukuti tuli na maka aghakubombela imbombo iyi, loli amaka ghitu ghakufuma kwa Chala.

6U Chala we yuyo akatupa amaka aghakubombela ulufingo ulupya, lulo lute mundaghilo isimbe, loli ulwa Muzimu Umuzelu. Pakuti indaghilo isimbe zikughogha, loli u Muzimu Umuzelu akupa ubumi.

7 Indaghilo zikasimbiwa pamabwe amapapate, sona ubuchindamu ubwa Chala bukuboneka bo zikupeghiwa. Ubuchindamu bula bukalama nkani, umwakuti aba Izilayeli bakapotwanga pakwenelezya icheni icha Mozesi, napapo ukulama kula kukazimagha. Nanti Indaghilo, zizyo zikughogha zikiza nu buchindamu bunubu,

8nkimba bo bukulu boni ubuchindamu ubwa mbombo iya Muzimu Umuzelu!

9Nanti imbombo iyakulonga abantu ukuti bafundiwanje yikaba yabuchindamu, kokuti imbombo iyakuti abantu baneniwe pakuba bagholosu pamaso pa Chala yikwiza pakuba yabuchindamu ukuchila.

© 2016 Bible Society of Malawi.

10Pachifukwa icha buchindamu ubukulu bubo bwaboneka, ivintu vivyo vikaba vyabuchindamu kale, losi ulu vite nu buchindamu sona.

11Pakuti nanti ivintu vivyo vikuzima vikiza nu buchindamu, kokuti ivintu vivyo vikubangapo bwila na bwila vikwiza pakuba nu buchindamu ubwakuchilapo.

12Pakuti tuli nu lusubilo ulu, twe bajivu nkani.

13Aswe tutayanite nu Mozesi, yuyo akavwinka icheni chache nu mwenda ukuti aba Izilayeli batakennyanje ukuzima ukwa kulama ukwa cheni chache.

14Loli inyinong'ono zyabo zikaba nkafu, sona mupaka nilelo bulo, bo bakubelenga ulufingo ulukali, umwenda ghula-ghula ghuchili ghuli pala-pala, pakuti umwenda ghula-ghula ghungefiwapo pakumamatilana poka nu Kilisitu mwene.

15Mupaka nilelo bulo bo bakubelenga Indaghilo izya Mozesi, umwenda ghuchili ghukuvwinka amoyo ghabo.

16Loli nanti umuntu apindukila kwa Mwene, umwenda ghula-ghula ghukwefiwapo.

17Losi ulu u Mwene we Muzimu, sona kuko kuli u Muzimu uwa Mwene, ko kuko kuli sona ubwabuke.

18Polelo aswe twebosi, tukulanjizya ubuchindamu ubwa Mwene ni vyeni vyitu ivisita ichakuvwinka. Tukwanduliwa pakuba chifwani chache nu buchindamu ubwakonjelela-konjelela, bubo bukufuma kwa Mwene, yuyo we Muzimu Umuzelu.

2 Kolinti 4

Ubukabi ubwabuzimu musonta

1U Chala muchisa chache atupiye imbombo iyi, po tutakunyokela mwisinda.

2Loli tumalanite kale nazyo imbombo zyosi izyakubusyefu, sona ni zyakukozya isoni. Aswe tutakubombezya ubuzimbuli pamo ukunyongannya amazyu agha Chala. Loli pakunena ubwanaloli bosi pabuzelu pamaso pa Chala, ukuti twipale twebene kwa mabyebye uwa muntu wesi.

3Nanti Amazyu Amiza ghagho tukulumbilila ghavwinkiwe, ghavwinkiwe ku bantu bene babo bakusobela.

4Abene batakusubila pakuti u Satana, u chala uwa muchisu ichapasi ichi azikite amoyo ghabo ukuti batakalwennyanje ulukozyo ulwa buchindamu ubwa Mazyu Amiza agha Kilisitu, yuyo nkozya bulo iya Chala.

5Pakuti tutakwilumbilila twebene, loli tukulumbilila u Yesu Kilisitu ukuti we Mwene. Aswe twe babombi binyu bulo pachifukwa icha Yesu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

6Pakuti we Chala yuyo akati, “Ulukozyo lulamaye muchisi!” sona we Chala yunuyu yuyo akalamisya ulukozyo lwache mumoyo ghitu, ukuti abantu babumanye ubuchindamu ubwa Chala, bubo bukulama pacheni icha Kilisitu.

7Loli aswe tuyanite bulo ni sonta izya kusungilamo ubukabi ubu, ukuti tulanjizye ukuti amaka amakulu agha ghakufuma kwa Chala, kute ko kukwitu, awe.

8Aswe tukukomana na mayimba aghakulekana-lekana, loli tutakufyenyiwa. Utubalilo tumo amahala ghakutumalila, loli tutakulekapo nalumo.

9Aswe tukuvwimiwa, loli tuli na bamanyani abinji. Tukuwisiwa pasi, loli tutakuvulala.

10Akabalilo kosi tukwenda nu bufwe ubwa Yesu mu mabili ghitu, umwakuti ubumi bwache bope bungaboneka mu mabili ghitu.

11Pakuti akabalilo kosi, napapo tuli nu bumi, tukukomana ni vyakoghofya ivya bufwe pachifukwa icha Yesu, umwakuti ubumi bwache bungaboneka mubumi bwitu ubwa muchisu ichapasi ichi.

12Polelo ubufwe buli pambombo mumwitu, loli ubumi buli pambombo mumwinyu.

13 Amasimbo ghakuti, “Inkanena pachifukwa ichakuti inkasubila.” Pakuti tuli nu moyo uwa lwitiko ghula-ghula, cho chifukwa naswe bulo tukunena.

14Aswe tuzimenye ukuti u Chala yuyo akamuzyusya u Mwene u Yesu kubufwe, akwiza pakutuzyusya naswe bulo kubufwe poka nu Yesu, sona nukutufisya poka namwe pantazi papache.

15Zyosi zinizi zili bunubu pachifukwa icha mwemwe, umwakuti abantu na bantu bakwiza pakumanya namumo ichisa icha Chala chibeleye, po bakwiza pakumupalizya u Chala, sona nukumuchindika.

Tusubilaye mwa Mwene

16Pachifukwa chinichi tutakunyokelapo nalumo-lumo mwisinda. Napapo amabili ghitu ghakudedebala panandi-panandi, loli amoyo ghitu ghakupokela amaka amapya isiku ni siku.

17Pakuti amayimba ghitu manandi, sona ghakabalilo akanandi, ghali pakutuyanizizya aswe ubuchindamu ubukulu ubwakuchilapo, sona nu bwa bwila na bwila.

18Polelo tutakulolotela pavintu vivyo vikuboneka na maso, loli tukulolotela pavintu vivyo vitakuboneka na maso. Pakuti ivintu vivyo vikuboneka na maso vitakwikalizannya, loli ivintu vivyo vitakuboneka na maso vya bwila na bwila.

2 Kolinti 5

© 2016 Bible Society of Malawi.

1Pakuti tuzimenye ukuti nanti ichisakasa chicho tukwikalamo pachisu ichapasi ichi, chapankuliwa, tukwiza pakuba ni nyumba kumwanya yiyo u Chala atuyanizizye. Inyumba iyi yitakazengiwa ni nyobe izya bantu, sona yikwiza pakubangako bwila na bwila.

2Ichi cho chifukwa mu Chisakasa ichi tukukoloma, nukulonda nkani ukuti twinjile munyumba yitu iyakumwanya,

3umwakuti bo twayivwala, tutakaghiwe ukuti tuli nkule.

4Bo tukwikala mu Chisakasa icha muchisu ichapasi ichi, tukukoloma, sona tukung'wamilwa, kute kokuti tukulonda pakwinjila mu Chisakasa chitu icha muchisu ichapasi ichi, awe, loli nkani-nkani tukulonda pakuvwala inyumba yitu iyakumwanya yila, umwakuti chicho chifwe chimiliwe nu bumi.

5U Chala we yuyo atuyanizizya ivintu vinivi, sona atupa u Muzimu Umuzelu pakuba chikole icha vintu vyosi vivyo atisungiye.

6Polelo akabalilo kosi twizuye nu bujivu. Tuzimenye ukuti akabalilo kosi kako tukwikala mu mubili ngati ko kaya kitu, kokuti tuchili tute mukaya aka Mwene.

7Pakuti ubumi bwitu bughonite palwitiko, butaghonite pavintu vivyo tukuvyennya na maso, awe.

8Aswe twizuye nu bujivu nkani, sona tungighana nkani ukuti ngali twepamo mumubili witu ughu nukwikala nu Mwene kukaya kache.

9Manyi tuli mukaya kitu muchisu ichapasi ichi, manyi kuko ali, ifundo yitu yakuti tumuhobosye u Mwene.

10Pakuti twebosi tubaghiye twime pamaso pa Mulongi u Kilisitu. Umuntu wesi akwiza pakupokela chicho chimubaghiye, ichiza pamo ichibibi, ukuyana na mumo akabombezyanga umubili wache pachisu ichapasi pano.

Ubumanyani nu Chala ukwendela Kilisitu

11Aswe tumenye pakumunyila u Mwene, tukuyezya pakudeba abanji. U Chala atumenye mumo tubeleye, sona inkusubila ukuti namwe bulo mumoyo ghinyu mutumenye aswe.

12Tutakuyezya sona ukwipala twebene kukwinyu, loli tukuyezya pakubapa pachifukwa ichakuti mwituvikizyanje naswe, umwakuti mungabamula abantu babo bakwituvya pachifukwa icha vintu vivyo vikuboneka na maso nukuchila ivintu vivyo vili mumoyo.

13Nanti abantu bakwinong'ona ukuti tupunganite, momumo tupunganite pachifukwa icha Chala. Loli nanti tutapunganitepo, zili bunubu pachifukwa icha mwemwe.

14Ulughano ulwa Kilisitu lukutulaghila. Pakuti ilelo twamanya ukuti umuntu weka akabafwila abantu bosi, kokuti abantu bosi bakafwa.

© 2016 Bible Society of Malawi.

15Umwene akatufwila twebosi ukuti abantu bosi babo bali nu bumi, batakabe nu bumi ubwakwihobosya bene, loli babanje nu bumi ubwakumuhobosya mwene yuyo akatufwila nukuzyuka kubufwe pachifukwa icha babo.

16Polelo ukwandila akabalilo aka, tutakumulonga nayumo umuntu ukuyana ni nyinong'ono izya buntu. Napapo pakabalilo kamo tukamulonga u Kilisitu ukuyana ni nyinong'ono izya buntu, tutakubombapo nalumo-lumo bunubu.

17Polelo nanti umuntu amamatilana poka nu Kilisitu, aba chipeliwa ichipya, ubukali bwamala, ubupya bwafika.

18Zyosi zinizi zikabombiwa nu Chala, yuyo akatusayannya nawe ukwendela mwa Yesu Kilisitu nukutupa imbombo iyakulumbilila nizya kusayana,

19ukuti u Chala akasayannyanga abantu bosi pachisu ichapasi ichi nu Chala umwenecho ukwendela mwa Kilisitu ukusita ukwennya imbibi zyabo. Po umwene akatupa amazyu aghakunena nizya kusayana.

20Aswe twe bimilili ba Kilisitu, ngati po u Chala akubalambilizya ukwendela mumwitu. Tukubalaba mwitabwa ilya Yesu Kilisitu ukuti musayane sona nu Chala.

21U Yesu atakanangapo nachimo, loli u Chala akamupela ngati po wambibi pachifukwa icha sweswe ukuti ukwendela mumwache tunganeniwa pakuba bantu abagholosu pamaso pa Chala.

2 Kolinti 6

1Pakuti tukubomba imbombo poka nu Chala, tukubalaba ukuti mutakachipokelaye ichisa icha Chala ngati po chintu chicho chite ni mbombo.

2U Chala akuti, “Bo akabalilo kakwana akakuti imbapelele ichisa, inkabivwa. Bo isiku lyafika ilyakuti imbapoke, inkabavwa.” Teghelezya! Aka ko kabalilo akakupokelela ichisa icha Chala. Ilelo lisiku ilya bupoki.

3Aswe tutakubika ichipunulo muzila iya muntu nayumo, awe, umwakuti mumbombo yitu mutakaghiwemo ichibibi nachimo-chimo.

4Loli muvintu vyosi tukulanjizya ukuti aswe twe babombi aba Chala pakujimba muntamyo, na mumayimba, sona na mububavu.

5Twakomiwa, twighaliliwa mujele nukuvulaziwa muvyongo. Twabomba ukuchila amaka ghitu nukusita ukughona utulo pamo ukulya.

6Aswe twalanjizya nu moyo witu umwiza, nu bumanyi bwitu, nu bufisalyoyo bwitu, sona ni chisa chitu, ukuti twe babombi aba Chala. Twalanjizya na maka agha Muzimu Umuzelu, sona nu lughano lwitu ulwanaloli,

7na mazyu ghitu aghanaloli, sona na maka agha Chala. Twalanjizya ni vilwilo ivigholosu kunyobe indilo, sona na kumongo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

8Twalanjizya ukwendela mu buchindamu nu bumusamu; ukwendela mu ntuko
na mapalo, loli pope bulo tukunena ubwanaloli.

9Napapo tutamanyikitwe, loli tumanyikitwe. Napapo tuyanite na bantu abafwe,
loli twe bumi ukuyana na mumo mukutwenezezya. Napapo tukufundiwa, loli
tutakughoghiwa.

10Napapo bakutupela pakuba ni chitima bwila na bwila, loli tukuhoboka nkani.
Napapo tuyanite bulo na bantu abapina, loli tukubapela abantu abinji pakuba
bakabi. Napapo tuyanite bulo na bantu abapotwe, loli tuli navyo vyosi.

11Mwe bantu aba mu Kolinti mwee! Twanena mubusatuke bosi kukwinyu, sona
twighula amoyo ghitu.

12Tute sweswe twighalila amoyo ghitu kukwinyu, awe, loli amwe mwemwe
mwighalila amoyo ghinyu kukwitu.

13Inkunena namwe ngati po inkunena na bana bane ukuti namwe bulo
mwighule amoyo ghinyu.

Muchebaye na bantu abakuzi

14Mutakangalilanaye na bantu abakuzi. Nkimba bukamu boni bubo bulipo
pakasi pa bugholosu nu bubibi? Fwandi, bumanyani boni bubo bulipo pakasi
pachisi nu lukozyo?

15Nkimba u Kilisitu nu Satana bangayana buli-buli? Pamo umuntu umukilisitu
nu muntu yuyo ate mukilisitu bali nacho choni chicho chiyanite bulo?

16Nkimba inyumba iya Chala yingayana buli-buli ni vifwani? Pakuti aswe twe
nyumba iya Chala umumi, ukuyana na mumo u Chala umwenecho akanenela
akati, “Inkwiza pakwiyikazya mumwabo, sona nukwikala pakasi papabo.
Inkwiza pakuba we Chala wabo, po abene bakwiza pakuba bantu bane.”

17 Polelo u Mwene akuti, “Mwepeko kukwabo sona mwipaghuleko kukwabo.
Mutakapalamasyanje nachimo ichintu chicho chinyazu, po inkwiza
pakubapokela.

18 Inkwiza pakuba ne ghuso, amwe mukwiza pakuba mwe bana bane
abalumendo na balindu, momumo akunenela u Mwene u Chala Uwamaka
ghosi.”

2 Kolinti 7

1Mwee bamanyani bane abaghaniwa, pakuti twaba na malayizyo ghosi
ghanagha, zagha twisuke twebene ku vintu vyosi vivyo vikunyazya umubili
pamo amoyo ghitu, nukwipela twebene pakuba bantu abazelu, sona nukuba
bantu abakumunyila u Chala.

U Pabuli ahoboka

© 2016 Bible Society of Malawi.

2Twighulile amoyo ghinyu. Tutamunangiyepo nayumo umuntu, pamo ukumunyazyapo nayumo umuntu, pamo ukumuchevya nayumo umuntu.

3Intakunena zinizi pakubasusya, awe. Pakuti ukuyana na mumo ineneye pakwanda, amwe mwe baghaniwa bitu, umwakuti tuli bwila poka namwe, manyi tuli nu bumi pamo twafwa.

4Imbasubiye nkani, inkwituvikizya nkani mumwinyu! Muntamyo zyitu zyosi inchili nizuye nu bujivu nkani, sona ihobokite nkani.

5 Napapo bulo bo twafika mu Makedoniya, tutakatuzyapo. Loli tukakomana ni ntamyo posi na posi, ivyongo na bantu, sona ubogha bukaba mumoyo ghitu.

6Loli u Chala, yuyo akusangalusya abantu babo bawa amaka, akatusangalusya nukwiza ukwa Titi.

7Kutakaba ukwiza kwache kwene kuko kukatusangalusya, loli pachifukwa icha kumusangalusya kwinyu. Akatubuzya namumo mukansambila, ichitima chicho mukuba nacho, sona na mumo mukiyanizya pakumpoka ane, po cho chifukwa ihobokite nkani.

8Napapo ukalata wane akabapela pakuba ni chitima, inte ni chitima ukuti inkasimba ukalata yula. Inkaba ni chitima bo nennya ukuti ukalata yula akubapela pakuba ni chitima akabalilo akanandi.

9Loli ilelo ihobokite nkani—te pachifukwa ichakuti inkabapela pakuba ni chitima, awe, loli pachifukwa ichakuti ichitima chinyu cho chicho chikabapela ukuti mupinduke. Pakuti mukaba ni chitima ukuyana na mumo u Chala akalondelagha, po bunubu tutakabavulazyapo.

10Pakuti ichitima chicho chikubombeziwa nu Chala chikubapela ukuti mupinduke nu kupokiwa. Loli ichitima icha muchisu ichapasi ichi chikupela ubufwe.

11Ennya mumo iseke izya chitima icha mwa Chala zikabombela mumwinyu. Chabapa ulweke ulukulu, chabapa amaka nkani pakusimikizya ukuti mutanangitepo, chabakalalizya nkani, sona chabapelela ubogha ubukulu. Chabapa inyota ukuti munyennye, sona chabapa ulweke ukuti munzighilile, sona ukufunda abambibi. Pabuyo bosi mwasimikila ukuti inongwa iyi yitakubapalamasya.

12Po napapo inkabasimbila amwe ukalata yula, chite chifukwa icha yuyo akananga, pamo chifukwa icha yuyo akamunangila, awe. Loli inkabasimbila ukalata yula, umwakuti imbalanjizye pamaso pa Chala ichisa chinyu ichikulu papitu.

13Polelo twasangalusiwa nkani. Ukonjelezya pa busangalusu bwitu tukahoboka nkani nu busangalusu ubwa Titi pakuti mwebosi mukamusangalusya.

© 2016 Bible Society of Malawi.

14Pakuti inkituvikizyanga kukwache nizya amwe, sona nukuti mutankozya isoni. Zyosi zizyo tukanena namwe zyanaloli, po ukwituvya kwitu nizya amwe kwa Titi kwalanjizya pakuba kwanaloli.

15Nkani-nkani ulughano lwache lukulu nkani papinyu, bo akukumbuka ukwivwila kwinyu mwebosi, sona nukuti mukamupokela nu bogha, sona nukutetema.

16Ihobokite nkani pachifukwa ichakuti imbasubiye nkani.

2 Kolinti 8

Ukupa ukwakusita kumamilizya

1 Bakamu bitu, tukulonda mumanye nizya chisa icha Chala, chicho alanjizya mu vipanga ivya mu Makedoniya.

2Napapo bakakomana ni njelo inkulu nkani, loli bakahoboka nkani, umwakuti bakapa umwakusita ukumamilizya, napapo bakaba bapina nkani.

3Pakuti inkubasimikizya ukuti bakapanga ukuyana na maka ghabo, sona lumo nukuchilapo amaka ghabo. Mubwighane ubwabo nu bwabo

4bakatulaba ukuti bope tubape ulusako ulwa kwavwilizya abantu abazelu aba Chala aba mu Yudeya.

5Bakabomba ukuchila namumo tukasubilagha. Ichakwanda bakiyipa bene kwa Mwene, ichabubili bakiyipa kukwitu mubwighane ubwa Chala.

6Po tukamulaba u Titi, yuyo akanda imbombo iyi ukuti endelele pakuyibomba, sona nukuyimalizya imbombo iya chisa iyi mumwinyu.

7Amwe mwe bakabi nkani muvintu vyosi. Mwe bakabi mulwitiko, na mukanenele, na mumahala, na mukwiyipa kwinyu pakutwavwa, sona na mulughano lwinyu papitu. Polelo tukulonda ukuti namwe bulo mubanje mwe bapi pambombo iya lughano iyi.

8Pakunena zinizi intakubalamula, awe. Loli inkulonda pakubuyela ubwanaloli ubwa lughano lwinyu pakufwanikizya nu bwanaloli ubwa lughano ulwa bantu abanji.

9Pakuti muchimenye ichisa icha Mwene witu u Yesu Kilisitu. Napapo akaba mukabi, loli akaba mupina pachifukwa icha mwemwe, umwakuti ukwendela mu bupina bwache, amwe mubanje bakabi.

10Po inyinong'ono zyane pafundo iyi zyakuti chizapo ukuti mumalizye tasi imbombo yiyo mukanda mumwaka ghugho wamalagha. Amwe mukaba bakwanda, pate po pakubomba kwene, loli na pakubomba nu moyo ghosi.

11Losi ulu malizya imbombo iyi, umwakuti ukulonda kwinyu pakuyibomba kuyane nu kulonda kwinyu pakuyimalizya ukuyana ni vintu vivyo muli navyo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

12Pakuti nanti umuntu akulonda pakupa chimo, u Chala akupokela ichabupi chila-chila ukuyana na vivyo umuntu ali navyo, sona atakumubuzya pakupa ichintu chicho ate nacho, awe.

13Intakung'anamula ukuti bamo bapepukilwe, sona nukuti abanji bang'wamilwe, awe. Loli ukuti pabanje ukuyana bulo.

14Loli pakuti amwe muli navyo ivyinji pakabalilo aka, mubaghiye pakubavwa abapotwe, umwakuti bope muntazi nanti baba navyo ivyinji bangabavwa pavivyo mukusobelwa ukuti pabanje ukuyana bulo.

15Pakuti Amasimbo ghakuti, “Umuntu yuyo akabunganika ivyinji, atakaba navyo ivyinji nkani, awe. Sona umuntu yuyo akabunganika vinandi, atakaba navyo ivinandi nkani, awe.”

Nizya Titi na bamwabo

16Inkumupalizya u Chala, yuyo akabika mwa Titi inyinong'ono izyakuyana na zizyo indi nazyo papinyu.

17Pakuti atakabomba zyene zizyo tukamulaba, awe, loli akabomba nu kulonda kwache ukukulu nkani, umwakuti mubwighane ubwache nu bwache akadumula ukuti ize kukwinyu.

18Tukumutuma poka nu mukamu witu, yuyo ivipanga vyosi vikumupala pachifukwa icha mbombo yache iyakulumbilila Amazyu Amiza.

19Chite chene chinicho, loli akasaliwa ni vipanga ukuti ende naswe pambombo yiyo tukubomba iyakunyamula ivyabupi, umwakuti tumuchindike u Mwene, sona nukuti tulanjizye ukwiyipa kwitu pakwavwa.

20Tutakulonda ukuti umuntu yumo atwaghe ni chifukwa nizya mumo tukunyamulila ivyabupi ivyinji ivya ndalama ivi.

21Ifundo yitu yakuti tubombe chicho chigholosu, pate po pamaso pa Mwene pene, awe, loli na pamaso pa bantu bulo.

22Sona poka na babo tukumutuma umukamu witu, yuyo akabalilo akinji twamuyela nukumwagha ukuti iyipiye nkani pavintu ivyinji. Polelo iyipiye nkani ukubavwa pakuti abasubiye nkani.

23Pakunena nizya Titi, umwene we mukamu witu, sona wamwitu pambombo iyakubavwa. Pakunena nizya bakamu bitu abanji babili bala, abene bo bimilili bulo aba vipanga, sona bo buchindamu ubwa Kilisitu.

24Polelo mubalanjizye ulughano lwinyu abantu aba, umwakuti ivipanga vyosi vyennye nukumanya ukuti ukwituvya kwitu mumwinyu kwanaloli.

2 Kolinti 9

Ukwavwa abakilisitu abamwitu

© 2016 Bible Society of Malawi.

1Chite chakulondiwa ukuti ane imbasimbile nizya vyabupi ivyakwavwa abantu abazelu aba Chala.

2Pakuti izimenye ukuti mwiyipiye nkani pakwavwa, sona nituvikizyapo nkani papinyu pakasi pa bantu aba mu Makedoniya, ukubabuzya ukuti ukwandila mumwaka ghugho wamalagha amwe mwe bantu aba mu Akaya mwiyanizye ukwavwa. Sona kope nukwiyipa kwinyu kwabanyamusya abantu abinji.

3Loli inkubatuma abakamu bitu aba umwakuti ukwituvya kwitu nizya amwe pazinizi kutakabe kwabulo, loli ukuti mubanje mwe bakwiyannya ukuyana na mumo inkanenela.

4Pakuti nanti bo abantu aba mu Makedoniya biza poka nane nukubagha mutiyanizye, tukwiza pakukoziwa isoni—ukusita ukunenapo nachimo nizya amwe—pakuti tubasubiye nkani.

5Po inkinong'ona ukuti chakulondiwa pakubalambilizya abakamu aba pakubendela tasi nukuyanizya zila ivyabupi vivyo mukalayizya. Po ivyabupi vila vikwiza pakuba ukuti viyaniziwe kale pakuba vyabupi, bo inkwiza, vite vyabupi ivyakufyengiwa bulo, awe.

6Ifundo yo iyi: Umuntu wesi yuyo akupesa tunandi, akwiza pakwinula tunandi, sona wepe umuntu yuyo akupesa ivyinji, akwiza pakwinula ivyinji.

7Umuntu wesi apange bulo ukuyana na mumo adumulila mumoyo wache, umwakusita ukwilamwa, pamo umwakusita ukufyengiwa bulo, pakuti u Chala akumughana umuntu yuyo akupa umwakuhoboka.

8Po u Chala angabapa amwe ulusayo ulukulu nkani, umwakuti akabalilo kosi mubanje navyo ivyakubakwana, sona ni vintu ivinji ivyinji ukuti mwavwe pambombo zyosi inyiza.

9Pakuti Amasimbo ghakuti, “U Chala akubapa abantu abapina umwakusita ukumamilizya. Ichisa chache cha bwila na bwila.”

10 U Chala yuyo akumupa umuntu yuyo akupesa imbeyu, sona ni chibama ichakuti alyanje, akwiza pakubapa imbeyu zizyo mukulonda nukuzikuzya imbeyu zila. Akwiza pakubalizya iseke izya chisa chinyu.

11Mukwiza pakuba mwe bakabi muvintu vyosi ukuti namwe bulo mubanje mwe bapi akabalilo kosi, umwakuti ukwendela mumwitu abantu abinji bamupalizye u Chala.

12Imbombo iyi, yiyo mukubabombela abantu abazelu aba Chala, naloli yite yakwavwa kwene pa vyakusobelwa vyabo, loli sona yikubapela abantu abinji pakumupalizya nkani u Chala.

13Pachifukwa icha kusimikizya kwinyu pambombo iyi, abantu bakwiza pakumupala u Chala pachifukwa icha kwivwila kwinyu pakwitika Amazyu

© 2016 Bible Society of Malawi.

Amiza agha Kilisitu, sona nukwendela pakugabana nabo kwinyu umwakusita ukumamilizya, sona nu muntu wesi bulo vivyo muli navyo.

14Po bakwiza pakulanjizya ulughano lwabo nukubiputila nkani ichifukwa u Chala akabalanjizya nkani ichisa.

15Amapalo ghabanje kwa Chala pachifukwa icha chabupi chache ichisita ukuneniwa.

2 Kolinti 10

U Pabuli akuyimila imbombo yache

1Ane ne Pabuli, yuyo abantu bamo bakuti, “Ne mogha, bo indi namwe pamaso na pamaso, loli ne mujivu, bo indi kubutali namwe.” Inkubalaba mwitabwa ilya Kilisitu yuyo mololo sona wachisa

2ukuti bo niza kukwinyu intakabe ne mujivu ukuyana na mumo ninong'onelagha pakuba pakasi pa bantu bamo babo bakwinong'ona ukuti tukwikala ukuyana ni nyinong'ono izya buntu.

3Napapo tukwikala muchisu ichapasi ichi, loli tutakulwa inkondo na maka agha buntu.

4Pakuti ivilwilo vivyo tukulwila navyo inkondo, vite vilwilo ivya buntu, awe, loli maka agha Chala aghakuti tumongolannye nagho amalinga agha balwani.

5Sona tukumongolannya nagho amadali, sona na mituvyo ghosi ghagho ghakukanizya abantu pakumumanya u Chala. Tukuzipela inyinong'ono zyosi ukuti zimwivwile u Kilisitu.

6Po twiyanizye pakumalana nu muntu wesi uwamadinko, bo ukwivwila kwinyu kwafikapo.

7Amwe mukwennya bulo pamwanya-mwanya. Nanti umuntu yumo isubiye ukuti wa Kilisitu, mumuleke ikumbuzye mwene ukuti pakuba wa Kilisitu, po naswe bulo twe ba Kilisitu.

8Intakwiza pakukoziwa nacho isoni, napapo ningituvya mubusatuke nu bulaghili bubo u Mwene akatupa pakubakazya nabo, mubuyo ubwakubanangannya.

9Intakulonda pakuboneka ngati po inkuboghofya amwe na bakalata bane aba.

10Pakuti bamo bakuti, “Abakalata aba Pabuli bang'wamu sona bakafu, loli bo umwene ali naswe pamaso na pamaso, mudedebazu, sona amazyu ghache ghabulo!”

11Abantu banaba bivwisyanje ukuti patalipo ukulekana pakasi pavivyo tukusimba mubakalata bitu, bo tuli kubutali na vivyo tukwiza pakubomba, bo tuli poka namwe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

12Tutakuyezya ukwibikapo pamo ukwifwanikizya twebene na babo bakwipala bene, awe. Loli bo bakwipima bene na bene, sona bo bakwifwanikizya bene na bene, abene bakwilanjizya ubupunganu bwabo.

13Loli aswe tutakwiza pakwituvya ukuchila impaka. Tukwiza pakuba mukasi-kasi mumpaka zizyo u Chala akatuyanizya, sona ichi chikongannyapo imbombo yitu mumwinyu.

14Pakuti tutachilite impaka yitu, ngati po tutakiza kukwinyu. Aswe tukaba bakwanda ukufika kukwinyu pakulumbilila Amazyu Amiza aghakunena nizya Kilisitu.

15Sona tutakwituvya ukuchila impaka ni mbombo yiyo abantu abanji babomba, awe. Loli ulusubilo lwitu lwakuti, ulwitiko lwinyu lukonjelela-konjelela, imbombo yitu mumwinyu yingonjelela nkani,

16umwakuti tungalumbilila Amazyu Amiza muvigaba ukuchila impaka zyinyu. Tutakulonda ukwituvya ni mbombo yiyo yibombiwe kale mumughunda uwa muntu yumo.

17 Loli Amasimbo ghakuti, “Umuntu wesi yuyo akulonda pakwituvya, ituvikizyanje pazizyo u Mwene abomba.”

18Pakuti ate muntu yuyo akwipala mwene itikiziwe pamaso pa Mwene, loli umuntu yuyo u Mwene amwitikizya pantazi papache.

2 Kolinti 11

U Pabuli na batumiwa abamyasi

1Nalondagha ukuti ngali mwanfisilagha ilyoyo panandi nu bupunganu bwane ubu. Nalamba munfisile ilyoyo!

2Indi nu buzuba namwe ukuyana na mumo u Chala abeleye namwe nu buzuba. Pakuti inkabazingilila kwa Kilisitu ngati we mulindu yuyo atamumenye nalumo umwanavuli.

3Indi nu bogha ukuti inyinong'ono zyinyu zikwiza pakuzimbuliwa ukuyana na mumo u Eva akazimbuliliwa nu buchevu ubwa njoka ukuti mutakabe bantu aba bwanaloli, sona nukwiyipa ukwa Kilisitu.

4Pakuti nanti yumo akwiza kukwinyu nukulumbilila u Yesu uyunji, yuyo alekanite nu Yesu yuyo tukalumbilila, pamo nanti mwapokela umuzimu ghugho ghulekanite nu Muzimu Umuzelu yuyo mukapokela, pamo amazyu aghanji ghagho ghalekanite na Mazyu Amiza ghagho mukaghitika, mukughivwila lubilo-lubilo nkani.

5Naloli izimenye ukuti ane inte ne munandi uwabumalilo napo panandi pa batumiwa babo abantu bakuti bapamwanya nkani.

© 2016 Bible Society of Malawi.

6Napapo ne mwana mukanenele, loli amahala ghalimo. Twabalanjizya akiza nkani zinizi muvintu vyosi.

7Nkimba yikaba mbibi kukwane ukwiyisya nemwene, umwakuti imbakwezye amwe pakulumbilila Amazyu Amiza agha Chala kukwinyu ukusita ukundilipilapo indalama yimo?

8Inkabombagha ngati po inkuvifyula ivipanga ivinji pakupokela ubwavwilizi bwabo, umwakuti imbavwe amwe.

9Pakabalilo kako inkaba namwe, sona bo nasobelwa, intakamutamyapo nayumo umuntu, pakuti abakamu babo bakafuma mu Makedoniya bakampa ivyakusobelwa vyane. Po inkikanizya nemwene, sona inkwiza pakwikanizya nemwene ukuti intakabatamyepo nalumo.

10Pakuti ubwanaloli ubwa Kilisitu buli mumwane, amituvyo ghane agha ghatakwiza pakukaniziwapo nalumo-lumo muvigaba ivya Akaya.

11Po choni? Nkimba chifukwa ichakuti intabaghanite? U Chala umwenecho azimenye ukuti imbaghanite.

12Sona chicho inkubomba inkwiza pakwendelela pakuchibomba, umwakuti intakabape ulusako abatumiwa abanji bala ulwakwituvikizya nukuti bakubomba vivyo aswe tukubomba.

13Pakuti abantu banaba batumiwa abamyasi, abambombo abazimbuli, babo bakwifwanikizya bene ngati po batumiwa ba Kilisitu.

14Sona chite chakuswighizya nkani, awe, pakuti nu Satana bulo akwifwanikizya mwene ngati po wantumi uwa lukozyo.

15Po chite chiyeni nanti ababombi bache bope bakwifwanikizya bene ngati po bambombo ba bugholosu. Ubumalilo bwabo bukwiza pakuyana bulo ni mbombo zyabo.

U Pabuli akwituvya nizya butumiwa bwache

16Inkwandizya pakunena inkuti: Nayumo umuntu atakampimaye pakuba ne mupunganu. Loli nanti amwe mukumpima ngati po ne mupunganu, mumpokelaye pakuba ne mupunganu, umwakuti ningituvya panandi bulo.

17Zizyo inkunena losi ulu intakunena nu bulaghili ubwa Mwene, awe, loli inkwituvya bulo ngati po ne mupunganu.

18Loli pakuti balipo abinji nkani babo bakwituvya ni vintu ivya muchisu ichapasi ichi, po nane inkwiza pakwituvya.

19Amwe mukuti mwe bantu abamahala nkani, loli mukubennya bulo abapunganu bakubomba zizyo bakulonda.

© 2016 Bible Society of Malawi.

20Pakuti mukwennya bulo nanti umuntu akubapima ngati po mwe bazya, pamo pakubafyula ivintu vyinyu, pamo pakubachevya, pamo pakubayivya, pamo pakubakoma kumaso.

21Indi ni soni ukwitika ukuti aswe tutakaba bajivu nkani ukuti tungabomba zinizi. Loli nanti umuntu wesi akujimba nkani ukwituvya ni chintu chimo—ane inkunena ngati po ne mupunganu—nane bulo ne mujivu ukwituvya ni chintu chila-chila.

22Nkimba abene Bahebeli? Po nane ne mu Hebeli. Nkimba abene ba Izilayeli? Po nane ne mu Izilayeli. Nkimba abene baluko ulwa Abulahamu? Po nane ne waluko ulwa Abulahamu.

23Nkimba abene babombi aba Kilisitu? Inkunena ngati po ne chipena, ane ne mutumiwa ukubachila abene. Nabomba nkani imbombo ukubachila abene, sona akabalilo akinji nighaliliwa mujele. Inkakomiwa ni nkomwa izyakusita ukubelenga, sona nukukomana ni ntamyo izya bufwe kabili-kabili.

24Inkafundiwa na ba Yuda ka fayivi pakusyempiwa ni nkomwa 39.

25Inkafundiwa na ba Loma katatu pakukomiwa ni ndisa, sona koka inkasumbiwa na mabwe. Ubwato bwitu ubukulu nkani bukapangunkana mumizi katatu, pamusanya na pabusiku inkambama pakasi panyanja.

26Mu mabulendo ghane aminji nakomana ni ntamyo izya ukwizula ukwa soko, na mavyondongo. Inkakomana ni ntamyo pachifukwa icha abantu abaluko ulwane nu lwane, sona pachifukwa icha abantu babo bate ba Yuda. Nakomana ni ntamyo mutwaya na munkolongo, sona nakomana ni ntamyo panyanja. Inkakomana ni ntamyo izya bamanyani abamyasi.

27Nakomana ni ntamyo izyakulekana-lekana. Kabili-kabili inkabomba nu kwiyula nkani, sona inkachelezya ubusiku bosi. Inkaba ni zala ni nyota, sona akabalilo akinji inkikalagha ukusita ichakulya. Impepo yankatazizye, sona inkaba nkule.

28Ukonjelezyapo pavintu vyosi vinivi, isiku ni siku inkutamiwa ni mbombo iyakusungilila ivipanga vyosi.

29Nanti umuntu yumo mudedebazu, nkimba nane bulo intakuba mudedebazu? Nanti umuntu yumo akupeliwa pakunanga, nkimba nane bulo chitakumbaba mumoyo?

30Nanti imbaghiye pakwituvya, inkwiza pakwituvya ni vintu vivyo vikulanjizya ubudedebazu bwane.

31U Chala, sona Uwise uwa Mwene witu u Yesu, yuyo abaghiye pakuchindikiwa, azimenye ukuti ane intakutamanta.

© 2016 Bible Society of Malawi.

32Bo indi mu Damasika, umwimilili uwa chigaba chila, yuyo akaba pasi pa bulaghili ubwa Mwene u Aleta akabika abalindilili pamilyango iya kaya akakulu nkani ukuti bandeme.

33Loli bakanyisizya muchidudunga ukwendela pibwindo lilyo likaba palubumba ulwa lupaso nukufyuntumuka munyobe zyache.

2 Kolinti 12

Ivisetuka ivya Pabuli nu buvumbuli

1Imbaghiye nendelele pakwituvya, napapo chitalipo nachimo-chimo chicho ningakabapo. Loli losi ulu inkwiza pakunena nizya visetuka nu buvumbuli ubwa Mwene.

2Imumenye umukilisitu yumo, yuyo amaka 14 ghagho ghamalagha akazompoliwa bulo pakubuka kumwanya nkani. Intazimenye nanti zinizi zikabombiwa naloli, pamo nanti chikaba chisetuka bulo, u Chala mwene we yuyo azimenye.

3Inzimenye sona ukuti umuntu uyu akazompoliwa bulo pakubuka ku Paladizo. Intazimenye nanti zinizi zikabombiwa naloli, pamo nanti chikaba chisetuka bulo, u Chala mwene we yuyo azimenye.

4Kula-kula umuntu yula akivwa ivintu ivyakusita ukuneniwa, ivintu vivyo umuntu atangavinena nu mulomo.

5Po inkwiza pakwituvya nizya muntu uyu, loli intakwiza pakwituvya nizya ane nemwene. Intakwiza pakwituvya ni chintu chimo, loli vyene ivintu vivyo vikulanjizya ubudedebazu bwane.

6Napapo nanti nalondagha ukwituvya, intakwiza pakuba ne mupunganu, pakuti inkwiza pakunena ubwanaloli. Loli inkwikanizya nemwene ukwituvya, umwakuti umuntu yumo atakampimaye pakuba ne wapamwanya ukulekana na zizyo inkuzibomba pamo inkuzinena.

7Loli pakunyila ukuti ningitutumula pachifukwa icha buvumbuli ubukulu ubu, u Chala akabika umwivwa mu mubili wane pakuba wantumi uwa Satana ukuti ghunjivye nkani ukuti intakitutumulaye.

8Inkiputa kwa Mwene katatu nizya chinichi pakumulaba ukuti efye ichintu chinichi papane.

9Loli u Mwene akambuzya akati, “Ichisa chane chakuyana pakuti amaka ghane ghakuba ghakufikapo mu muntu umudedebazu.” Polelo muvintu vyosi inkwiza pakwituvya umwakuhoboka nizya budedebazu bwane, umwakuti amaka agha Kilisitu ghabanje papane.

© 2016 Bible Society of Malawi.

10Pachifukwa icha Kilisitu, inhobokite nkani nu budedebazu bwane, nu musamu wane, ni ntamyo zyane, na mayimba ghane, sona nu bupala-pala bwane. Pakuti bo indi mudedebazu, popapo indi na maka.

U Pabuli akubapasikizya aba Kolinti

11Nipela nemwene pakuba ne mupunganu, loli amwe mwemwe mumpelite pakuba bunubu. Amwe mwemwe mubaghiye pakunsimikizya ane pakuti ane intakaba ne munandi uwabumalilo pa batumiwa abapamwanya nkani aba, napapo ne wabulo.

12Ivyika poka ni viswigho, sona ni mbombo izyamaka, vivyo vikusimikizya ukuti ne mutumiwa naloli, vikabombiwa mumwinyu mubufisalyoyo.

13Nkimba chintu choni chicho inkachibomba mu vipanga ivinji, ukwefyako chene ichakuti ane nemwene intabatamizyepo nalumo? Nalamba, munhobokele imbibi yane iyi!

14Ennya, aka kabutatu ukuti niyanizye pakubendela. Po intakwiza pakubatamya pakuti chicho inkulonda, vite vintu vivyo muli navyo, awe, loli inkulonda amwe. Pakuti yite mbombo iya bana iyakubasungila abapapi babo ivyuma, awe, loli yo mbombo iya bapapi pakubasungila abana babo ivyuma.

15Inkwiza pakuhoboka nkani ukutagha ivyane vyosi poka nu bumi bwane bulo, umwakuti imbavwe. Nanti imbaghanite nkani, nkimba amwe mukwiza pakungana panandi?

16Amwe mukwiza pakwitinkana nane ukuti intabatamizyepo nalumo-lumo pakubalaba indalama. Loli abantu bamo banganena ukuti ne muchevu, sona nukuti inkabachevya mubuchevu bwane.

17Buli? Nkimba inkabachevya ukwendela mu muntu yumo uwa bantu babo inkabatuma kukwinyu?

18Inkamulaba u Titi ukuti abendele, sona inkamutuma umukamu witu yumo poka nawe. U Titi atakabachevya, nkimba mute momumo? Nkimba tutakabombela poka mumoyo ghoka. Nkimba tutakakonka izila yoka?

19Lumo mukwinong'ona ukuti mosi mumo twandiye pakwiyimila twebene pantazi papinyu. Awe, loli twanenagha pamaso pa Chala ukuti aswe twanenagha zinizi mwitabwa ilya Kilisitu, sona nukuti muvyosi vivyo tukubomba ukuti tubavwe mwemwe bakamu bitu abaghaniwa.

20Pakuti inkunyila ukuti lumo ningiza nukubagha bulo ukulekana namumo nalondelagha, sona nukuti namwe munganyagha bulo ukulekana namumo mwalondelagha. Inkunyila sona nukuti lumo ningagha ukudalinkana, na kabini, nu kukalala, nu kwiyighana, ni ntuko, ni yebo, nu kwitutumula, sona nu buvulunganu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

21Inkunyila ukuti bo niza sona kukwinyu u Chala wane akwiza pakunkozya isoni pantazi papinyu, po inkwiza pakubalilila abantu abinji babo bakananga kale, loli batakapinduka nukuzileka imbibi zyabo, ni vinyonywa vyabo, sona nu bwamalaya bwabo bubo babombagha.

2 Kolinti 13

U Pabuli akuchisoka ichipanga akabumalilo

1 Aka kabutatu pakubendela. Pakuti Amasimbo ghakuti, "Inongwa yosi yibaghiye yisimikiziwe na bakaboni babili pamo batatu."

2Inkabasoka kale bo indi namwe pa bulendo bwane ubwabubili. Ilelo inkupyanizya sona pakubasoka bo intaliko: Bo nanyokako intakwiza pakubapelela ichisa abantu babo bakananga kwisinda, pamo abantu bamo abanji,

3pakuti mukulonda ichisimikizyo ichakuti u Kilisitu ali pakunena ukwendela mumwane. Umwene ate mudedebazu muvintu vivyo akubomba kukwinyu, awe, loli akulanjizya amaka ghache mumwinyu.

4Napapo akaba ngati po mudedebazu bo akukomeliwa pachipinjika, loli ali nu bumi ukwendela mu maka agha Chala. Pakuti naswe bulo twe badedebazu mumwache, loli tukwiza pakuba nu bumi mumwache ukwendela mu maka agha Chala, umwakuti tubabombele.

5Mwipime mwebene nanti mukulusunga ulwitiko lwinyu. Mwilonge mwebene. Nkimba mutakuzyaghannya ukuti u Kilisitu u Yesu ali mumwinyu? Nanti zite bunubu, kokuti naloli mwapotwa!

6Inkusubila ukuti amwe mukwiza pakuzyaghannya ukuti aswe tutapotizwe.

7Loli tukwiputa kwa Chala ukuti mutakabombe nachimo-chimo ichibibi, kute kokuti tuboneke ngati po tupotizwe, loli ukuti mubombaye chicho chigholosu, napapo tungaboneka ngati po twapotwa.

8Pakuti tutangabomba nachimo-chimo ichakususannya nu bwanaloli, loli chene chicho chikubwimila ubwanaloli.

9Tukuhoboka nkani bo tuli badedebazu, loli amwe mwe bamaka. Chicho tukubiputila chakuti namwe mubanje mwe bantu abakufikapo.

10Inkubasimbila ivintu vinivi bo intaliko, umwakuti bo niza kukwinyu intakabe mukali mukabombezye aka bulaghili bwane bubo u Mwene akampa ukuti invizenge ivipanga, loli ukuvimongolannya, awe.

11Mwee bakamu bane, ichabumalilo inkuti, musyale akiza! Gambika izila zyinyu, sona sunga zizyo inkubasoka. Mwivwanaye nukwikala mumutende. Po u Chala, umwenecho uwa lughano nu mutende akwiza pakuba namwe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

12Mulamunkanaye nu lughano ulwenecho.

13Abantu bosi abazelu aba Chala bakubalamuka.

14Ichisa icha Mwene u Yesu Kilisitu, nu lughano ulwa Chala, sona nu bupoka ubwa Muzimu Umuzelu vibanje namwe mwebosi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Galatiya

Galatiya 1

1Ane ne Pabuli, nene intakitiziwa nu muntu pamo abantu pakuba mutumiwa,
loli inkitiziwa nu Yesu Kilisitu, sona nu Chala Uwise, yuyo akamuzyusya
kubufwe.

2Ane na bakamu bane bosi babo bali poka nane, tukuvisimbila ivipanga ivya mu
Galatiya.

3Ichisa nu mutende ivyakufuma kwa Chala Utata, sona ni vyakufuma kwa
Mwene witu u Yesu Kilisitu vibanje namwe.

4U Kilisitu akiyipa mwene pachifukwa icha mbibi zyitu ukuti atupoke ku nkulilo
iya mbibi iyi, ukuyana nu bwighane ubwa Chala witu, sona yuyo we Tata.

5U Chala achindikiwanje bwila na bwila! Ameni.

Ghataliko Amazyu Amiza aghanji

6Inkubaswigha nkani ichifukwa mwamuleka umwalubilo-lubilo bulo, yuyo
akabitizya amwe ni chisa icha Kilisitu nukupindukila ku mazyu amiza aghanji
bulo,

7ghagho ghate Mazyu Amiza aghanaloli, awe. Loli balipo abantu bamo babo
bakubapungannya nukuyezya pakughanyongannya Amazyu Amiza agha
Kilisitu.

8Loli napapo tungaba aswe, pamo uwantumi uwa kumwanya, alumbilile
kukwinyu amazyu ghagho ghalekanite na Mazyu Amiza ghagho tukalumbilila
kukwinyu, umuntu yunuyu ichighune chibanje papache.

9Twanenela kale, po losi ulu inkupyanizya sona ukuti nanti umuntu yumo
akulumbilila kukwinyu amazyu ghagho ghalekanite na Mazyu Amiza ghagho
mukapokela, umuntu yunuyu ichighune chibanje papache.

10Nkimba mukwinong'ona ukuti inkulonda amapalo agha bantu? Awe, loli
inkulonda amapalo agha Chala. Fwandi, mukwinong'ona ukuti inkuyezya
pakubahobosya abantu? Nanti inkuyezya pakuhobosya abantu, po ngali inte ne
wambombo wa Kilisitu.

Namumo u Pabuli akabela mutumiwa

11Mwee bakamu bane, leka imbabuzye: Amazyu Amiza ghagho inkalumbilila
kukwinyu ghate gha bantu, awe.

12Pakuti intakaghapokelapo ku muntu yumo pamo ukumanyiziwa, awe. Loli
inkaghapokela ukwendela mu buvumbuli, bubo u Yesu Kilisitu umwenecho
akanvumbulila.

© 2016 Bible Society of Malawi.

13 Amwe mwivuye nizya nkalo yane bo inchili indi mu Chiyuda. Mwivuye namumo inkachivwimila ichipanga icha Chala ukusita ichisa nukuyezya pakuchinangannya.

14Ane inkabachila aba Yuda abinji abankulile yane mulwitiko ulwa Chiyuda, sona inkiyula nkani pakukonka inyiho izya banyenya bitu.

15 Loli u Chala akampaghulila zila bo inchili na pakupapiwa bulo, nukunyitizya muchisa chache. Bo ahoboka nane,

16akanvumbulila ane u Mwana wache, umwakuti imulumbilile pakasi pa bantu babo bate ba Yuda. Intakabukako na ku muntu nayumo-yumo pakulaba amahala, awe.

17Intakabukako nako ku Yelusalemu ku bantu babo bakaba batumiwa, bo ane inchili pakuba mutumiwa. Loli umwakusita ukuzyela inkabuka ku Alebiya, sona pisinda pache inkanyokela ku Damasika.

18Pisinda pache bo ghachilapo amaka matatu, inkabuka ku Yelusalemu ukuti nangale nu Pitala nukwikala nawe abasabata babili.

19Intakamwennyapo umutumiwa uyunji, loli mwene u Yakobo, yuyo mukamu uwa Mwene.

20Inkusimikizya pamaso pa Chala ukuti zizyo nabasimbila, zite zyabumyasi, awe.

21Pisinda pache inkabuka ku Siliya, sona na ku Kilikiya.

22Loli ivipanga vyosi ivya Kilisitu ivya mu Yudeya vitakamanya ane pamaso.

23Bakivwanga bulo vivyo vikaneniwanga ukuti, “Umuntu yuyo pakwanda akatuvwimagha, ilelo akulumbilila nizya lwitiko, lulo akayezyapo pakulunangannya.”

24Po bakamupala u Chala pachifukwa icha nene.

Galatiya 2

Nizya Pabuli na batumiwa abanji

1 Bo ghachilapo amaka 14 inkabuka sona ku Yelusalemu poka nu Balanabasi. Inkamusenda sona nu Titi.

2Inkabuka kula-kula ichifukwa u Chala akanvumbulila ukuti imbuke. Inkabalingannya abalongozi Amazyu Amiza ghagho inkalumbilila pakasi pa bantu babo bate ba Yuda. Loli inkabomba ichi kubusyefu pakuti inkanyilagha ukuti lumo imbombo yiyo inkubomba, sona yiyo nabomba kale yingaba yabulo.

3Loli napapo umumanyani wane u Titi akaba mu Giliki, atakafyengiwa ukuti asilimuliwe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

4Ifundo iyi yikanda pachifukwa icha bakamu bamo abamyasi, babo bakaba pala-pala. Abene bakinjila mubusyefu mukabukatila kitu ukuti batendele ubusatuke, bubo tuli nabo mwa Yesu Kilisitu, pakuti bakalondagha ukuti tubanje bazya.

5Loli tutakabitikizya napo panandi bulo, umwakuti tubasungile amwe ubwanaloli ubwa Mazyu Amiza.

6 Loli pakunena nizya babo bakaboneka pakuba balongozi—manyi bakaba bawenu, pate ukulekana kukwane pakuti u Chala atakumulonga umuntu pakwennya bulo icheni, awe—inkunena nizya bantu babo batakasakizyapo nachimo ichintu ichipya pavintu vivyo inkalumbilila.

7Loli bakennya ukuti u Chala akampa imbombo iyakulumbilila Amazyu Amiza pakasi pa bantu babo bate ba Yuda ukuyana bulo na mumo u Pitala akapeghiwa imbombo iyakulumbilila Amazyu Amiza pakasi pa ba Yuda.

8Pakuti u Chala yuyo akabomba ukwendela mwa Pitala mumbombo yache iya butumiwa pakasi pa ba Yuda, we yuyo sona akabomba bunubu ukwendela mumwane mumbombo yane iya butumiwa pakasi pa bantu babo bate ba Yuda.

9U Yakobo nu Pitala, sona nu Yohani bakaba ngati zyo mpanda. Abene bakazyaghannya ukuti akaba we Chala yuyo akampa ane imbombo yiniyi. Po bakasyopolana nane nu Balanabasi ukulanjizya ukuti tuli poka. Tukivwana ukuti aswe tubuke pakasi pa bantu babo bate ba Yuda, sona nukuti abene babuke ku ba Yuda.

10Ichintu chene chicho bakatulaba chikaba chakuti tubakumbuke abantu abapina, ichintu chene chicho ane inkaba nu lweke nacho pakuchibomba.

11Loli bo u Pitala iza mu Antiyokiya, inkamubuzya pamaso na pamaso ukuti akananga nkani.

12Pakuti bo abantu bamo babo bakatumiwa nu Yakobo batafikite, umwene akalyanga poka na bantu babo bate ba Yuda. Loli bo abantu bala bafika, akaleghukako, sona atakalyanga poka na bantu babo bate ba Yuda ichifukwa akanyilagha akabukatila aka bantu babo bakasilimuliwa.

13Aba Yuda abanji babo bakaba bakilisitu, bakamukonka u Pitala nu buzimbuli bwache, umwakuti u Balanabasi wepe akapetuliwa nu buzimbuli bwabo.

14Bo nennya ukuti batakubomba ukuyana nu bwanaloli ubwa Mazyu Amiza, inkamubuzya u Pitala pamaso pa bosi ukuti, “Awe we mu Yuda, loli awe wabombagha ngati po we muntu yuyo ate mu Yuda, Po ukubafyenga buli-buli abantu babo bate ba Yuda ukuti babombaye ngati po ba Yuda?”

15Aswe twe ba Yuda pakupapiwa, sona tute twe bantu bakuzi abambibi, awe.

16Loli tuzimenye ukuti umuntu atakuneniwa pakuba mugholosu pamaso pa Chala pakuzikonka Indaghilo, loli kwene ukwendela mu lwitiko mwa Yesu

© 2016 Bible Society of Malawi.

Kilisitu. Po naswe bulo tuli nu lwitiko mwa Kilisitu u Yesu, umwakuti tunganeniwa pakuba bagholosu pamaso pa Chala ukwendela mu lwitiko mwa Kilisitu, pate pakuzikonka Indaghilo pene. Pakuti nayumo umuntu yuyo anganeniwa pakuba mugholosu pamaso pa Chala pakuzikonka Indaghilo pene.

17Loli nanti pakuyezya kwitu ukuti tuneniwe pakuba bantu bagholosu ukwendela mwa Kilisitu, tukaghiwa ukuti twe bambibi. Nkimba kokuti u Kilisitu wambombo uwa mbibi? Awe, napo panandi!

18Nanti inkuzenga sona Indaghilo zizyo inkazimongolannya, kokuti inkwisimikizya nemwene ukuti ne munanga Ndaghilo.

19Loli ukuyana ni Ndaghilo, ane infuye. Inkafwa ukwendela mu Ndaghilo, umwakuti ningaba ne mumi mwa Chala.

20Inkomeliwe pachipinjika poka nu Kilisitu. Po inte nene yuyo mumi, loli we Kilisitu. Ubumi bubo inkwikala muchisu ichapasi ichi, inkwikala ukwendela mu lwitiko mu Mwana uwa Chala, yuyo anganite nukufwa pachifukwa icha nene.

21Intakuchipima ichisa icha Chala pakuba chabulo. Pakuti nanti umuntu anganeniwa pakuba mugholosu pamaso pa Chala pakukonka Indaghilo, kokuti u Kilisitu akafwa pabulo!

Galatiya 3

Ulwitiko pamo ukukonka Indaghilo

1Mwee ba Galatiya, mwe bapunganu! Nkimba we wenu akabalogha? Amwe mukabuziwa akiza nkani nizya bufwe ubwa Yesu Kilisitu pachipinjika ngati po mukachennya na maso ghinyu.

2Leka imbalaluzye ichintu chene ichi: Nkimba mukapokela u Muzimu Umuzelu pakuzikonka Indaghilo, pamo pakusubila Amazyu Amiza ghagho mukivwa?

3Fwandi mwe bapunganu nkani? Mukanda nu Muzimu Umuzelu, po ilelo mukumalila pakubombezya amaka agha buntu.

4Nkimba vyosi vivyo mukakomana navyo vikaba vyabulo? Naloli vitakaba vyabulo.

5Nkimba u Chala akabapa u Muzimu Umuzelu nukubomba ivyika mumwinyu pachifukwa ichakuti mukazikonka Indaghilo, pamo pachifukwa ichakuti mukasubila Amazyu Amiza ghagho mukivwa?

6 Pakuti nizya Abulahamu Amasimbo ghakuti, “U Abulahamu akamusubila u Chala, po u Chala akamunena pakuba mugholosu pantazi papache.”

7Po ilelo mwivwisye ukuti abantu babo bakusubila, naloli bo bana ba Abulahamu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

8Amasimbo ghakenezya zila ukuti u Chala akwiza pakubanena abantu babo bate ba Yuda pakuba bagholosu pantazi papache ukwendela mu lwitiko nukufumusizya zila Amazyu Amiza kwa Abulahamu ukuti, “Abantu abaluko losi bakwiza pakusayiwa ukwendela mumwako.”

9Po abantu babo basubila, basayiliwa poka nu Abulahamu, yuyo muntu uwa lwitiko.

10 Abantu bosi babo bakusubila Indaghilo baghuniwe pakuti Amasimbo ghakuti, “Mughuniwa umuntu wesi yuyo atakukonka vyosi vivyo visimbiwe mwibuku ilya Ndaghilo izya Mozesi.”

11Chili pabuzelu bulo ukuti nayumo umuntu yuyo u Chala akumunena pakuba mugholosu pantazi papache pakukonka Indaghilo, pakuti Amasimbo ghakuti, “Abantu abagholosu bakwiza pakuba nu bumi ukwendela mu lwitiko.”

12Loli Indaghilo zitimite palwitiko, pakuti Amasimbo ghakuti, “Umuntu wesi yuyo akubomba zizyo Indaghilo izya Mozesi zikulonda akwiza pakuba nu bumi.”

13U Kilisitu akatutabula ku nguno iya Ndaghilo umwene pakuba nguno mubuyo bwitu, pakuti Amasimbo ghakuti, “Mughuniwa umuntu wesi yuyo apayikiwe pikwi.”

14Akatwabula aswe ukuti ulusayo lulo lukapeghiwa kwa Abulahamu lungiza pa bantu babo bate ba Yuda ukwendela mwa Kilisitu u Yesu, umwakuti ukwendela mu lwitiko tungapokela u Muzimu Umuzelu yuyo akalayiziwa nu Chala.

Nizya Ndaghilo ni layizyo ilya Chala

15Mwee bakamu bane, leka imbombezye ichifwanikizyo ichisiku ni siku: Nanti abantu babili bivwana ichintu choka nukufinga ulufingo, nayumo umuntu yuyo anganangannya chicho bivwana, pamo ukonjelezyako chimo.

16U Chala akamulayizya u Abulahamu nu waluko lwache. Amasimbo ghatakunena ukuti, “Abaluko,” chicho chitakung'anamula ukuti abantu abinji, awe. Loli ghakuti, “sona nu waluko lwako,” chicho chikung'anamula ukuti umuntu weka yuyo we Kilisitu.

17Chicho inkung'anamula chakuti u Chala akafingana nu Abulahamu nukumulayizya ukuti akwiza pakusungilila ilayizyo lyache. Indaghilo izya Mozesi, zizyo zikiza pisinda pamaka 430 zitanganangannya ulufingo ulwa Chala.

18Pakuti nanti ichilingo ichakufuma kwa Chala chimite pa Ndaghilo, kokuti chitakwima sona pilayizyo. Loli u Chala muchisa chache akamupacho u Abulahamu ukwendela mwilayizyo lyache.

19Polelo imbombo iya Ndaghilo yo yoni? Indaghilo zikonjeleziwako ukutulanjizya namumo ukunanga kubeleye mupaka uwaluko ulwa Abulahamu

© 2016 Bible Society of Malawi.

yula ize, yuyo u Chala akalayizya. Indaghilo zila zikapeghiwa na bantumi ukwendela mu mufusya u Mozesi.

20Loli nanti tukuti mufusya, kokuti pali imbazu zibili. Loli u Chala ali weka bulo.

Imbombo iya Ndaghilo

21Nkimba Indaghilo izya Mozesi zikususannya na malayizyo agha Chala? Awe, napo panandi. Pakuti nanti abantu bakapokela Indaghilo izyakubapa ubumi ngali baneniwa pakuba bagholosu pamaso pa Chala pakuzikonka Indaghilo zila-zila.

22Loli Amasimbo ghakuti ichisu chosi ichapasi chili pasi pamaka agha mbibi, umwakuti chicho u Chala akalayizya ukwendela mu lwitiko mwa Yesu Kilisitu, chingapeghiwa ku bantu babo bakusubila.

23Loli bo ulwitiko ulu luchili pakwiza, tukaba ngati po twe bakayidi aba Ndaghilo, sona zikatwighalila mupaka papo ulwitiko ulu lwavumbuliwa.

24Polelo Indaghilo zikaba ngati po muzamba witu mupaka papo u Kilisitu akizila, umwakuti tunganeniwa pakuba bantu bagholosu pamaso pa Chala ukwendela mu lwitiko.

25Pakuti ilelo akabalilo aka lwitiko kakwana, tute sona pasi pa buzamba.

26Mwebosi mwe bana aba Chala pakwendela mulwitiko mwa Kilisitu u Yesu.

27Ukwendela mu lozyo mukamamatilana poka nu Kilisitu, sona mwivwika mwebene nu bumi ubwa Kilisitu.

28Polelo patalipo ukulekana nakumo-kumo pakasi pa mu Yuda nu muntu yuyo ate mu Yuda, pakasi pa muzya nu muntu umusatuke, pakasi pa mwanavuli nu mukolo, pakuti mwebosi mwe muntu weka pakumamatilana poka nu Kilisitu u Yesu.

29Nanti mwe bantu aba Kilisitu, kokuti mwe baluko ulwa Abulahamu, sona mubaghiye pakupokela ichilingo chicho u Chala akalayizya.

Galatiya 4

1Chicho inkung'anamula chakuti nanti umwana yuyo akwiza pakupyana ichilingo bo achili mwana munandi, atalekanitepo nu muzya, napapo mwenecho uwa chilingo chosi.

2Bo achili mwana munandi, balipo abasungilili na bakapitawa bamo babo bakumusungila mupaka pakabalilo kako uwise akapimila.

3Po naswe bulo, bo twe bana banandi tukaba bazya aba nyiho izya muchisu ichapasi ichi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

4Loli bo akabalilo kakwana, u Chala akatuma u Mwana wache uwakupapiwa mu mukolo, sona yuyo akapapiwa pasi pa Ndaghilo izya Mozesi,

5ukuti abasatule abantu babo bali pasi pa Ndaghilo, umwakuti bangaba bana aba Chala.

6Ukulanjizya ukuti amwe mwe bana bache, u Chala abatumila u Muzimu uwa Mwana wache mumoyo ghitu, u Muzimu yuyo akwitizya ukuti, “Wee Tata, wee Tata wane!”

7Polelo ute we muzya, napo panandi, loli we mwana. Loli nanti we mwana, po u Chala ukwiza pakupyana ichilingo.

U Pabuli akubapasikizya aba Galatiya

8Pakwanda bo mutamumenye u Chala, amwe mukaba mwe bazya aba bachala, babo bate bo bachala abanaloli.

9Loli pakuti ilelo mumenye u Chala pamo ukumanyikwa nu Chala, po buli-buli ukuti munyokele kunyiho izya chisu ichapasi ichi zizyo zite ni mbombo, sona ni zisita maka? Nkimba mukulonda mubanje sona mwe bazya aba vintu vinivi?

10Mukupaghula amezi ghamo, na masiku ghamo, nu tubalilo tumo, sona na maka ghamo!

11Inkunyila ukuti lumo ukwiyula kwane kosi pakasi papinyu inkiyula pabulo.

12Mwee bakamu bane, inkubalaba ukuti mubanje ngati nene, pakuti nane bulo inkaba ngati mwemwe. Amwe mutanangiyepo nachimo-chimo.

13Muzimenye ukuti chikaba chifukwa icha bubine, chicho inkalumbilila Amazyu Amiza kukwinyu akakwanda.

14Napapo ububine bwane bukaba ngati po njelo kukwinyu, loli pope bulo mutakanjivya pamo ukunsamula, awe. Loli mukampokela ngati po ne wantumi uwa Chala, sona ngati po ne Kilisitu u Yesu umwenecho.

15Po fwandi ubuhobosu bwinyu buli ko kwiyi ilelo? Ningabasimikizya ukuti nanti chikabaghilagha pakukolompola amaso ghinyu, ngali mwaghakolompola nukumpa.

16Fwandi ilelo naba mulwani winyu pachifukwa ichakuti nababuzya ubwanaloli?

17Abantu bala bengo nkani kukwinyu ukuti babadebe, loli ubwengo bwabo bute bwiza. Chicho bakulonda ko kubasabula kukwitu umwakuti mungaba bengo kukwabo.

18Chizapo pakuba bengo nanti ifundo yache nyiza, sona nukuba bunubu bwila, kute kokuti pene papo indi poka namwe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

19Bana bane baghaniwa, ngati ububavu ubwa mukolo pakusayiwa, nane bulo indi nu bubavu mupaka papo ubumi ubwa Kilisitu bwaba bwakufikapo mumwinyu.

20Nalondagha nkani ukuti ngali nabanga namwe losi ulu. Po ngali nandula akikalile, ichifukwa inkubapasikizya nkani.

Nizya chifwanikizyo icha Hagala nu Sala

21Mumbuzye, amwe mwe mukulonda pakuba bazya aba Ndaghilo. Nkimba mutakwivwisya zizyo Indaghilo zikunena?

22Pakuti Amasimbo ghakuti u Abulahamu akaba na bana abalumendo babili: Weka unyina akaba muzya, sona uyunji yula unyina akaba musatuke.

23Umwana wache yuyo unyina akaba muzya yula, akapapiwa ukuyana na mumo abana bosi bakupapiliwa. Loli umwana uyunji yula, yuyo unyina akaba musatuke, akapapiwa ukwendela mwilayizyo ilya Chala.

24Ivintu ivi viyanite bulo ni chili, pakuti abakolo bakwimila ifingo zibili. Ulufingo loka lukufuma kwighamba ilya Sinayi nukupapa abana, babo bazya. Umukolo yunuyu we Hagala.

25Ilelo u Hagala akwimila ighamba ilya Sinayi muchisu icha Alebiya, lilyo likufwanikiziwa na kaya akakulu nkani aka Yelusalemu, pakuti umwene na bana bache bali mubuzya.

26Loli u Yelusalemu uwa kumwanya musatuke, sona we mayi witu.

27Pakuti Amasimbo ghakuti, Hobokagha, we mukolo umughumba, we utakupapa, kolomoka nkani nukululutila mubuhobosu nkani awe we utakivwapo ububavu ubwakusayiwa. Pakuti abana aba mukolo yuyo bamuvwituka akwiza pakuba na bana abinji, ukuchila yuyo ali nu mulume.

28Ilelo bakamu bane, mwe bana bilayizyo ilya Chala ukuyana na mumo u Yisaki akabela.

29Pakabalilo kala-kala umwana yuyo akapapiwa ukuyana na mumo abana bosi bakupapiliwa akamuvwima umwana yuyo akapapiwa na maka agha Muzimu Umuzelu. Umu mo mumo zibeleye mupaka nilelo bulo.

30Loli Amasimbo ghakuti choni? Ghakuti, “Umuchimbizye umukolo umuzya nu mwana wache bulo, ichifukwa umwana uwa mukolo umuzya atangapyana ichilingo poka na bana aba mukolo umusatuke.”

31Polelo bakamu bane, aswe tute twe bana aba mukolo umuzya yula, awe. Loli twe bana aba mukolo umusatuke yula.

Galatiya 5

Ubusatuke mwa Kilisitu

© 2016 Bible Society of Malawi.

1U Kilisitu akatusatula ukuti tubanje babuke. Mwimaye nkani, po mutakanyamule sona ujoko uwa buzya.

2Lema amazyu ghane! Ane ne Pabuli inkunena nane ukuti nanti mwasilimulilwa, kokuti u Kilisitu ate ni mbombo kukwinyu.

3Inkupyanizya sona pakunena ukuti nanti umuntu asilimuliwa, kokuti akonkaye Indaghilo zyosi.

4Amwe mwe mukuyezya pakwinena mwebene ukuti mute ni nongwa nayimo-yimo pamaso pa Chala pakuzikonka Indaghilo, amwe mwisabulako mwebene kwa Kilisitu. Po mwachikana ichisa icha Chala.

5Pakuti aswe tuli nu lusubilo ulwakuti u Chala adumula ukuti tute ni nongwa nayimo-yimo, sona ichi cho chicho tukulindilila na maka agha Muzimu Umuzelu ukwendela mu lwitiko lwitu.

6Nanti tuli mwa Kilisitu u Yesu ukusilimuliwa pamo ukusita kusilimuliwa kute ni mbombo. Ichintu choka bulo chicho chapamwanya nkani lo lwitiko, lulo luli pambombo ukwendela mu lughano.

7Mukachimbilagha akiza nkani. Po, we wenu akabakanizya ukuti mutakivwilaye ubwanaloli?

8Ukupepekiwa kwinyu kula kutakafuma ku yuyo akubitizya, awe.

9Ichilungo ichinandi bulo chikututumula ichinyenya chosi.

10Indi nu lusubilo mwa Mwene ukuti mutakwiza pakuba ni nyinong'ono izinji. Loli umuntu yuyo akubasovya akwiza pakupokela ulufundo, napapo angaba we wenu.

11Mwee bakamu bane, loli nanti ane inchili inkulumbilila nizya kusilimula, po choni chicho inchili inkuvwimiwa? Nanti inkalumbililagha nizya kusilimula, kokuti ubulumbilili bwane nizya chipinjika icha Kilisitu ngali chite chipunulo.

12Nalondagha ukuti babo bakubapuvya bipase bene.

13Mwee bakamu bane, mukitiziwa ukuti mubanje bantu babuke. Mutakabubombezyanje ubusatuke bwinyu ukuti mubombaye ivinyonywa ivya mubili winyu, loli mubombelanaye mulughano.

14Pakuti Indaghilo zyosi zyimite pilamulo lyoka ili, “Umughane umupalamani wako ukuyana na mumo wiyighaniye wemwenecho.”

15Loli nanti mukulumana nu kunyonkolana, po muchebaye ukuti pabumalilo mukwiza pakukafulana.

Tulongoziwanje muvyosi nu Muzimu Umuzelu

© 2016 Bible Society of Malawi.

16Loli chicho inkunena chakuti: Mumwitikizye u Muzimu Umuzelu ukuti abalongozye, po mutakwiza pakubomba ivinyonywa ivya buntu bwitu ubwa mbibi.

17Pakuti ivinyonywa ivya buntu bwitu vikususannya nu Muzimu Umuzelu, sona vivyo u Muzimu Umuzelu akulonda vikususannya ni vinyonywa ivya buntu bwitu. Ivintu vibili ivi vibenganite, umwakuti utakubomba chicho ukulonda pakubomba.

18Loli nanti mukulongoziwa nu Muzimu Umuzelu, kokuti mute pasi pa Ndaghilo izya Mozesi, awe.

19Izyene imbombo izya buntu bwitu zili pabuzelu bulo: Ubwamalaya ni vinyonywa, nu bupopo,

20nu kwiputa ivifwani, nu bulozi, nu lubengo, nukulwa, na kabini, nu bukali nu kwiyighana nu kudalinkana nu kwipaghula,

21ni nkwini, nu bwaching'wela nu bupavu, sona ni vintu ivinji. Inkubasoka sona ukuyana na mumo inkabasokela pakwanda ukuti abantu babo bakwikala bunubu batakwiza pakupyana Ubumwene ubwa Chala.

22Loli iseke izya Muzimu Umuzelu zyo izi: Ulughano nu buhobosu, nu mutende, nu bufisalyoyo, ni chisa, nu bwiza, nu busubiliwa,

23nu kwiyisya sona nukwilema. Lutalipo ululaghilo nalumo-lumo, lulo lungasusannya ni vintu vinivi.

24Sona babo ba Kilisitu u Yesu bakomela ubuntu bwabo ubwa mbibi pachipinjika poka ni vyakulonda, sona ni vinyonywa vyache.

25Aswe twapokela ubumi mwa Muzimu Umuzelu, polelo zagha tukonke inyayo izya Muzimu Umuzelu.

26Tutakitutumulaye, pamo ukukalalizannya, pamo ukubikilana inkwini.

Galatiya 6

Nizya kunyamulilana ukatundu

1Mwee bakamu bane, nanti umuntu yumo awila mumbibi, amwe mwe mukulongoziwa nu Muzimu Umuzelu, mumwavwe umuntu yunuyu nu moyo umololo. Loli namwe bulo muchebaye ukuti mutakayeliwanje.

2Munyamulilanaye ukatundu, sona pakubomba bunubu mukwiza pakukwanilisya indaghilo izya Kilisitu.

3Pakuti nanti umuntu yumo akwipima mwene ukuti we muntu naloli, po muntu bulo, akwizimbula bulo mwene.

© 2016 Bible Society of Malawi.

4Umuntu wesi ipime mwene ni mbombo zyache. Po angituvya mwene ni mbombo zyache, ukusita ukwifwanikizya mwene nu muntu yumo.

5Pakuti umuntu wesi anyamulaye ukatundu uwache nu wache.

6Umuntu wesi yuyo akumanyiziwa amazyu agha Chala, agabane nu muntu yuyo ukumumanyizya ivyiza vyosi vivyo ali navyo.

7Mutakizimbulaye mwebene! U Chala atangangaziwa. Umuntu akwiza pakwinula chicho akupesa.

8Pakuti umuntu yuyo akupesa ivinyonywa ivya buntu, chicho akwiza pakwinula bo bufwe. Loli umuntu yuyo akupesa mwa Muzimu Umuzelu, chicho akwiza pakwinula bo bumi ubwa bwila na bwila.

9Po mutakalitaye pakubomba ivyiza, pakuti pakabalilo kache akiza tukwiza pakwinula nanti tutakuwa amaka.

10Polelo bo tuli nu lusako, zagha tubabombelaye ivintu ivyiza abantu bosi, nkani-nkani abantu babo bali mukabukatila aka bitiki.

Amazyu aghabumalilo

11Ennya ubusimbe ubukulu-kulu bubo inkubasimbila ni nyobe iyane ni yane!

12Abantu babo bakwilanjizya ukuti bantu biza, bakuyezya pakubafyenga ukuti musilimuliwe. Bakubomba zinizi ukuti batakavwimiwanje pachifukwa icha chipinjika icha Kilisitu.

13Na bantu babo basilimuliwe, bope batakukonka Indaghilo, loli bakulonda musilimuliwe ukuti chibanje chintu chimo ichakutuvikizyapo.

14Loli ane katalipo nakamo akakwituvikizyapo, loli chene ichipinjika icha Mwene u Yesu Kilisitu. Pakuti u Yesu akakomeliwa pachipinjika, umwakuyana bulo, ivintu ivya muchisu ichapasi ichi vyakomeliwa kukwane, sona nane inkomeliwe ku vintu ivya muchisu ichapasi ichi.

15Manyi kusilimuliwa pamo ukusita ukusilimuliwa vitakung'anamula nachimo. Loli chicho chili ni ching'anamulo ichakuti umuntu abanje chipeliwa ichipya.

16Umutende ni chisa ivyakufuma kwa Chala vibanje na bosi babo bakwenda muzila yiniyi, poka na bantu bosi abenecho aba Chala.

17Pabumalilo: Atakabepo nayumo umuntu uwakunjivya, pakuti indi na mabala agha Yesu pamubili wane.

18Mwee bakamu bane, ichisa icha Mwene witu u Yesu Kilisitu chibanje namwe. Ameni.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Efeso

Efeso 1

1 Ane ne Pabuli, umutumiwa uwa Kilisitu u Yesu ukuyana nu bwighane ubwa
Chala. Inkubasimbila amwe mwe bantu abazelu aba Chala babo bali mu Efeso,
sona babo basubiliwa mwa Kilisitu u Yesu.

2 Ichisa nu mutende ivyakufuma kwa Chala u Tata witu, sona nu Mwene u
Kilisitu u Yesu vibanje namwe.

Ulusayo ulwabuzimu mwa Kilisitu

3 Amapalo ghabanje kwa Chala, Uwise uwa Mwene witu u Yesu Kilisitu, yuyo
atusayite aswe mwa Kilisitu pakutupa ulusayo ulwakulekana-lekana ulwa
buzimu kumwanya.

4 Pakuti akatusala aswe mwa Kilisitu, bo ni chisu ichapasi chitapeliwe ukuti
tubanje bantu abazelu, sona na basita chilema pantazi papache.

5 Pachifukwa ichakuti akatughana akatuyanizya zila ukuti atupokele pakuba
bana bache mwa Yesu Kilisitu. Akabomba zinizi pachifukwa ichakuti
akalondagha pakulanjizya ichisa chache.

6 Zagha tumupale u Chala pachifukwa icha chisa chache icha buchindamu
pakutupa umwana wache umughaniwa ukuti abanje chabupi bulo.

7 Aswe twabukite ukwendela mwibanda lyache, sona akatuhobokela imbibi
zyitu ukuyana nu bukulu ubwa chisa icha Chala,

8 chicho akatupa pachifukwa icha maka na mahala ghache.

9 Na mahala ghache ghosi, sona na kivwisizye kache atuvumbuliye izya
kubusyefu izya bwighane bwache ukuyana ni chisa chache, chicho akayanizya
zila mwa Kilisitu.

10 Ulubatiko ulu, lulo u Chala akwiza pakumalizya bo akabalilo kakwana
lwakuti, u Chala akwiza pakubungannya poka ivipeliwa vyosi, ni vintu vyosi
ivya kumwanya nivya muchisu ichapasi ichi, po u Kilisitu akwiza pakuba mutu.

11 Ivintu vyosi vikubombiwa ukuyana na kabatikile na kadumulile aka Chala. U
Chala akatusala mwa Kilisitu ukuti tubanje bantu abache na bache. Pakuti iyi
yikaba yo fundo yache, ukuyana na mumo akadumulila po pabwandilo.

12 Ifundo yache yikaba yakuti aswe twe tukaba bakwanda pakuba nu lusubilo
mwa Kilisitu, tubupale ubuchindamu bwache.

13 Namwe bulo mukaba bantu aba Chala, bo mwivwa amazyu aghanaloli,
ghagho gho Mazyu Amiza aghabupoki bwinyu. Amwe mukasubila mwa Kilisitu,

© 2016 Bible Society of Malawi.

sona u Chala akabika ichidindo papinyu ukulanjizya ukuti mwe bantu abache na bache pakubapa u Muzimu Umuzelu, yuyo akabalayizya.

14U Muzimu Umuzelu yunuyu we chikole icha vintu vivyo u Chala akabalayizya abantu bache, sona nukuti naloli u Chala akwiza pakubapoka abantu, babo akabasatula ukuti babanje bache na bache. U Chala apaliwanje nukupokela ubuchindamu.

Ulwiputo ulwa Pabuli

15Pachifukwa ichi, bo nivwa nizya lwitiko lwinyu mwa Mwene u Yesu, sona nu lughano lwinyu pa bantu bosi abazelu aba Chala,

16intalekitepo nalumo-lumo pakumupalizya u Chala pachifukwa icha mwemwe. Inkubakumbuka amwe munyiputo zyane ukumulaba,

17u Chala uwa Mwene witu u Yesu Kilisitu, sona nu Tata umuchindamu, ukuti abape umuzimu uwamahala nu wabuvumbuli ukuti mumumanye akiza.

18Inkwiputa sona ukuti Umuzimu Umuzelu ighule amoyo ghinyu umwakuti mulwennye ulukozyo lwache umwakuti mungalumanya ulusubilo, lulo u Chala akabitizizya. Nalondagha sona ukuti mumanye ukukula kwache ukwa bukabi nu lusayo, lulo u Chala akabalayizya abantu bache.

19Inkulonda sona ukuti mumanye amaka ghache ghagho ghachilite ni chipimilo ghagho ghali pambombo mumwitu, aswe twe tukusubila, ukuyana na maka ghache amakulu nkani.

20Akabombezya amaka ghala-ghala pakumuzyusya u Kilisitu kubufwe nukumwikazya kunyobe yache indilo muchisu icha kumwanya.

21Ilelo u Kilisitu ali pamwanya pa bamwene bosi, na balaghili bosi, na basongo bosi aba kumwanya, sona ali pamwanya pamatabwa ghosi, ghagho abantu bangitiziwa nagho akabalilo aka, pamo na kabalilo kako kakwiza.

22U Chala akavibika ivintu vyosi pasi panyayo izya Kilisitu, sona akamwikazya pamwanya pavintu vyosi pakuba mutu uwa chipanga.

23Ichipanga ichi gho mubili uwa Kilisitu, sona chizuye nu Kilisitu yunuyu, yuyo akwizuzya ivintu vyosi umwakufikapo.

Efeso 2

Ukufuma kubufwe nukwinjila mubumi

1 Kale mukaba mwe bantu abafwe pachifukwa icha kunyongana kwinyu, sona ni chifukwa icha mbibi zyinyu.

2Pakabalilo kala-kala mukikolezannya nivya muchisu ichapasi ichi, sona mukakonkagha usongo uwa bulaghili ubwa mumwanya-mwanya. Usongo

© 2016 Bible Society of Malawi.

yunuyu we muzimu umubibi, yuyo akubomba imbombo losi ulu pakasi pa bantu babo batakumwivwila u Chala.

3Loli twebosi tukaba ngati bo babo, sona tukikalagha ukuyana ni vinyonywa vyitu. Tukabombagha chosi chicho amabili ghitu ni nyinong'ono zyitu vikalondagha. Ichi cho chifukwa ubukali ubwa Chala bukatubaghila ukuyana na mumo bukumubaghilila umuntu wesi.

4Loli u Chala, yuyo wachisa nkani, akatughana nu lughano lwache lulo lukulu nkani,

5napapo tukaba twe bantu abafwe pachifukwa icha kunyongana kwitu, akatupa ubumi mwa Kilisitu. U Chala akabapoka ukwendela mu chisa chache.

6U Chala akatuzyusya aswe kubufwe poka nu Kilisitu u Yesu nukutwikazya poka nawe kubuyo ubwa kumwanya,

7umwakuti angatulanjizya ichisa chache ichikulu nkani pakabalilo kako kakwiza pakwendela mwa Kilisitu u Yesu.

8U Chala akabapoka muchisa chache ukwendela mu lwitiko lwinyu. Ichi chite chifukwa icha kwiyula kwinyu, loli chabupi icha Chala.

9Umuntu atakupokiwa pachifukwa icha mbombo zyache, umwakuti atakabepo nayumo umuntu uwakwituvya.

10Pakuti twe vimatiwa ivya Chala, yuyo akatupela ukwendela mwa Kilisitu u Yesu ukuti tubombe imbombo inyiza zizyo akatuyanizya zila ukuti tuzibombaye.

Nizya bupoka mwa Kilisitu

11Polelo amwe mwe bantu babo bate ba Yuda, kumbuka ukuti kale mukitiziwanga ukuti mwe bantu abasita ukusilimuliwa na bantu babo bakiyitizyanga ukuti basilimuliwe, (chicho chikubombiwa pamubili ni nyobe izya bantu.)

12Kumbuka ukuti pakabalilo kala mukaba kubutali nu Kilisitu. Mukaba bayeni, sona mukasabukako ku ba Izilayeli. Mutakaba ni chigaba mulufingo lulo u Chala akabalayizya abantu bache, po mukikala muchisu ichapasi ichi ukusita ulusubilo, sona nukusita pakuba nu Chala.

13Losi ulu mwebosi amwe mwe kale mukaba kubutali nu Kilisitu u Yesu mwabuziliwa kupipi ni banda ilya Kilisitu.

14Pakuti u Kilisitu umwenecho mutende witu, yuyo abapela aba Yuda na bantu babo bate ba Yuda pakuba luko loka. Amongolannya ulubumba ulwa bulwani, lulo lukabalesannya.

© 2016 Bible Society of Malawi.

15Akamazya Indaghilo izya Mozesi poka na malamulo ghache, umwakuti patubukatila tubili utwa bantu utu ingipela mwene pakuba luko loka ulupya, kokuti kubanje umutende,

16sona nukuti angatusayannya twebosi nu Chala mu mubili ghoka ukwendela mu bufwe bwache pachipinjika, papo akamazya ubulwani bwabo.

17Po u Kilisitu akiza nukulumbilila umutende kukwinyu, amwe mwe mukaba kubutali nu Chala, sona na bantu babo bakaba papipi nawe.

18Pakuti ukwendela mumwache aswe twebosi, tuli nu lusako ulwa kwizila pamaso pa Tata mu Muzimu Umuzelu weka.

19Polelo mute sona bayeni pamo basamile, awe. Loli mwe benekaya poka na bantu abazelu aba Chala, sona mwe ba munyumba iya Chala.

20Namwe bulo muzengiwe palwalo lulo lukaliwa na batumiwa na balaghuzi. U Kilisitu u Yesu umwenecho we libwe ilya pankuto.

21We yuyo akulema inyumba yosi poka nukukwela ukuti yibanje nyumba impaghuliwa iya Mwene.

22Pakumamatilana poka nawe, namwe bulo mukuzengiwa poka ukuti mubanje nyumba, yiyo u Chala akwikalamo mwa Muzimu Umuzelu.

Efeso 3

Imbombo iya Pabuli pakasi pa bantu babo bate ba Yuda

1Pachifukwa chinichi inkubiputila amwe kwa Chala. Ane ne Pabuli indi mujele pachifukwa icha Kilisitu u Yesu, sona pachifukwa icha mwemwe mwe bantu babo bate ba Yuda.

2Naloli mwivuye ukuti u Chala muchisa chache ampiye imbombo ukuti imbombaye pakasi papinyu.

3U Chala akanvumbulila izya kubusyefu ukuyana na mumo nasimbila kale mubupimpa.

4Bo mukubelenga zinizi, mukwiza pakuzyaghannya ukuti ane inkwivwisya nizya kubusyefu ubwa Kilisitu,

5zizyo zitakavumbuliwa ku bantu abankulilo izinji ukuyana na mumo zyavumbuliliwa ilelo mwa Muzimu Umuzelu, sona na batumiwa bache abazelu na balaghuzi.

6Izya kubusyefu zinizi zyakuti ukwendela mu Mazyu Amiza, abantu babo bate ba Yuda bope bapokelaye ulusayo ulwa Chala poka na ba Yuda. Poka sona na ba Yuda bali vigaba ivya mubili ghoka, sona mwa Kilisitu u Yesu bakupokela ilayizyo ilya Chala.

© 2016 Bible Society of Malawi.

7Muchisa chache u Chala akampela mubombi uwa Mazyu Amiza, po pakubomba bunubu akandanjizya amaka ghache.

8Napapo ne munandi nkani ukuchila abantu bosi abazelu aba Chala, pope bulo ichisa ichi chikalanjiziwa kukwane ukuti indumbilile pakasi pa bantu babo bate ba Yuda nizya bukabi ubusita impaka ubwa Kilisitu

9sona nukuti imbalingannye akiza abantu bosi nizya kubusyefu zinizi, zizyo ku nkulilo inyinji zyafisiwe mwa Chala, yuyo akapela ivintu vyosi,

10umwakuti ukwendela mu chipanga abamwene na balaghili bosi aba kumwanya baghamanye amahala aghakulekana-lekana agha Chala.

11U Chala akabomba zinizi ukuti imbatiko zyache izya bwila na bwila zibombiwanje, zizyo akayanizya zila mwa Kilisitu u Yesu u Mwene witu.

12Ukwendela mwa Kilisitu, sona nu kwendela mulwitiko lwitu mumwache tungajimba pakupalamila kwa Chala umwakusita ukwilamwa.

13Po losi ulu inkubalaba ukuti mutakanyokele kwisinda pachifukwa ichakubayimbila, chicho buchindamu bwinyu.

Ulughano ulwa Kilisitu

14Pachifukwa ichi, losi ulu inkumufughamilila u Tata,

15yuyo akalwita itabwa lyache uluko losi ulwa kumwanya ni chisu ichapasi ichi.

16Inkwiputa ukuti ukufuma mu bukabi bwache ubwa buchindamu angabapa amaka mwa Muzimu wache Umuzelu ukuti amoyo ghinyu ghabanje na maka

17umwakuti u Kilisitu ikale mumoyo ghinyu ukwendela mu lwitiko. Inkwiputa sona ukuti mwisimike na magululuzi ghinyu nukuti mwikalane mulughano.

18Inkwiputa ukuti amwe poka na bantu abazelu aba Chala mubanje na maka aghakwivwisya mumo bubeleye ubukulu nu butali, sona nu bwibizu ubwa lughano ulwa Kilisitu.

19Naloli inkwiputa ukuti mumanye ulughano lula ulwa Kilisitu, lulo lwapamwanya nkani ukuchila amahala agha bantu, ukuti mwizuziwe umwakufikapo nu bumi ubwa Chala.

20Ubuchindamu bubanje kwa Chala, yuyo na maka ghache, ghagho ghali pambombo mumwitu angabomba ivintu ivyinji ivisita kubelengiwa nukuchila vivyo tungalaba pamo ukuvyinong'ona.

21U Chala apokele umuchizi ughu muvipanga, sona na mwa Kilisitu u Yesu ku nkulilo zyosi, bwila na bwila! Ameni.

Efeso 4

Ukumamatiziwa poka nu mubili uwa Kilisitu

© 2016 Bible Society of Malawi.

1Ane indi mujele pachifukwa icha mbombo iya Mwene, inkubalaba ukuti mwikalaye nu bumi bubo u Chala akalondagha ukuti mubanje nabo, bo akubitizya.

2Akabalilo kosi mubanje mwe bakwiyisya, sona bololo. Mubanje mwe bafisalyoyo nukwivwana mulughano.

3Muyezyanje nkani pakusunga ubupoka bwinyu bubo bukufuma kwa Muzimu Umuzelu ukwendela mu mutende, ghugho ghukubapinyannya poka.

4Ghuliko umubili ghoka, sona aliko u Muzimu Umuzelu weka, ukuyana na mumo lubeleye ulusubilo loka, lulo u Chala abitizizye nalo.

5Aliko u Mwene weka, luliko ulwitiko loka, sona luliko ulozyo loka.

6Aliko u Chala weka, yuyo we Tata uwa twebosi. Ali pamwanya pa bosi, yuyo akubomba imbombo ukwendela mu bantu bosi, sona yuyo akwikala mu bantu bosi.

7Loli pope bulo umuntu wesi uwa aswe akapokela ichabupi ichache ni chache ukuyana na mumo u Kilisitu akupela ivyabupi vyache.

8Amasimbo ghakuti, “Bo akukwela kumwanya, akasenda akabukatila aka bakayidi abinji nukukwela nabo, sona akabapa abantu ivyabupi.”

9Amazyu ghagho ghakuti, “akakwela kumwanya” nkimba ghakung'anamula choni? Ghakung'anamula ukuti akanda tasi pakwika kusi ukwenecho ukwa chisu ichapasi.

10Po yuyo akika we yuyo akakwela ukuchila kumwanya, ukuti ivintu vyosi vibanje vyizule na yuyo umwenecho.

11Akaba we yuyo akabapa abantu ivyabupi ivyakuti bamo babanje batumiwa, abanji babanje balaghuzi, abanji babanje balumbilili, abanji babanje baputi, sona abanji babanje bamanyisi.

12Imbombo iya bantu banaba yakuti babayanizye zila abantu aba Chala ukuti babombaye imbombo iyakuchizenga ichipanga, chicho mubili uwa Kilisitu

13mupaka ukuti pabumalilo twebosi tukafike kubupoka mulwitiko, sona nukumumanya u Mwana uwa Chala. Po tukwiza pakukula naloli mubuzimu nukufika pa bukuzi ubwa Kilisitu.

14Po tutakwiza pakuba sona ngati bo babonda, babo bakuyingana-yingana na mayigha, sona nu kupupuka ni mpepo iya chimanyisyo icha bantu abamyasi, babo bakubapuvya abantu nu buchevu bwabo.

15Loli pakunena ubwanaloli mulughano, tubaghiye pakukulila mwa Kilisitu muvintu vyosi, yuyo mutu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

16Akulaghila umubili ghosi nukughumamatizya poka ni nkole zyache. Bunubu ichigaba chosi chikubomba imbombo yache, po umubili ghosi ghukukula nukwizenga mulughano.

Nizya bumi ubupya mwa Kilisitu

17Po inkubabuzya zinizi, sona inkubasimikizya mwitabwa ilya Mwene ukuti mutakikalaye ngati mwe bantu abakuzi, babo inyinong'ono zyabo zyabulo.

18Inyinong'ono zyabo zili muchisi, sona bisabuyeko ku bumi ubwa Chala, pachifukwa ichakusita kumanya kwabo, kuko kwizuye mumoyo ghabo amakafu.

19Bate ni soni, sona bibikite bene muvintu ivibibi ukuti babombaye ivinyonywa vyosi ivyakulekana-lekana umwakusita ukunyila.

20Loli mute momumo mukamanyilila nizya Kilisitu!

21Naloli mukivwa nizya yuyo, sona mukamanyiziwa nizya yuyo ukuyana nu bwanaloli bubo buli mwa Yesu.

22Polelo mubuvule ubuntu bwinyu ubukali bubo bukayana nu bumi bwinyu ubukali bula, sona bubo bwananganika pachifukwa icha vinyonywa vyache ivyabumyasi.

23Amoyo ghinyu ni nyinong'ono zyinyu vyipelaye pakuba vipya,

24sona muvwale ubuntu ubupya bubo u Chala akabupela muchifwani chache pakuba bugholosu, sona buzelu.

25 Polelo muleke pakutamanta. Umuntu wesi anenaye ubwanaloli nu mupalamani wache, pakuti twebosi twe vigaba ivya mubili ghoka.

26Nanti wakalala, utakawilaye mumbibi, sona utakakalalaye mupaka izuba lyinjile.

27Utakamupe u Satana ulusako.

28Umuntu yuyo akibagha, atakibaye sona, loli abombaye ni nyobe zyache ichintu chicho chiza, umwakuti angaba navyo vimo ukuti angagabana na babo bakusobelwa.

29Mumalomo ghinyu mutakafumaye ineno imbibi, loli mufumaye amazyu amiza ghene aghakubazenga abanji ukuyana ni vyakusobelwa vyabo, ukuti ghabanje ghakubavwa babo bakughateghelezya.

30Mutakamupelelaye ichitima u Muzimu Umuzelu uwa Chala, pakuti we yuyo chikole chache mumwinyu ichakuti mwe bantu bache, sona ni chakuti Isiku likwiza, lilyo u Chala akwiza pakubasatula.

31Mwefezye zila ulubengo mumwinyu, nu bukali, sona nu kukalala. Kutakabeko sona ivyongo pamo iyebo, sona nu kwinong'onelana ivibibi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

32Loli mubanje mwe bachisa, sona na bololo na bantu abanji. Muhobokelanaye ukuyana na mumo u Chala akabahobokela ukwendela mwa Kilisitu.

Efeso 5

Nizya kwikala mu lukozyo

1Polelo mweghelelaye kwa Chala, pakuti mwe bana bache abaghaniwa.

2Mubanje nu lughano ukuyana na mumo u Kilisitu akatughanila nukwiyipa ubumi bwache pakuba chabupi ichakununkila, sona ni chakwiyipa ichakumuhobosya u Chala.

3Loli mumwinyu mutakabemo izya bwamalaya, pamo ubunyazu, pamo ubupavu, pakuti abantu abazelu aba Chala batangabomba ivintu vinivi.

4Sona mutakanenaye ivyamasiku, nivya bupunganu, pamo ivyasunga, loli munenaye nizya kumupala u Chala.

5Mumanye ichi: Umuntu wesi yuyo we malaya, pamo munyazu, pamo mupavu (kokuti muntu yuyo akwiputa ivifwani) atakwiza pakupyana ubumwene ubwa Kilisitu, sona nu bwa Chala.

6Mutakamwitikizye nayumo umuntu ukuti abazimbule na mazyu aghabupunganu, pakuti ivintu vinivi vyo vivyo vikwiza nu bukali pakasi pa bantu babo batakumwivwila u Chala.

7Polelo mutakamanyanaye nabo abantu banaba.

8Namwe bulo mukabapo lumo muchisi, loli losi ulu muli mu lukozyo, pakuti mwe bantu aba Mwene. Polelo mwendaye ngati mwe bantu babo bakwikala mu lukozyo,

9pakuti iseke izya lukozyo zyo zizyo zikwaghiwa muvintu vyosi vivyo vyiza, ni vigholosu, sona ni vyanaloli.

10Muyezyanje pakubomba ivintu vivyo vikumuhobosya u Chala.

11Mutakasendayepo ichigaba pavintu ivya muchisi vivyo vitakupa iseke, loli mubavumbulaye pabuzelu.

12Pakuti chakukozya nkani isoni pakunena ivintu vivyo bakubomba kubusyefu.

13Loli nanti vyosi vyavumbuliwa nu lukozyo, vyosi vikwanda pakuboneka pabuzelu,

14pakuti ulukozyo lo lulo lukulanjizya ichintu chosi pabuzelu. Cho chifukwa zikuneniwa ukuti, “Nyamuka awe we ughonite utulo, zyuka kubufwe, po u Kilisitu akwiza pakukulamila.”

15Po muchebaye namumo mukwendela, mutakabanje ngati mwe bantu abasita mahala, loli mubanje mwe bantu abamahala.

© 2016 Bible Society of Malawi.

16Akabalilo kinyu kosi kabanje kakubombela imbombo, ichifukwa amasiku agha mabibi.

17Polelo mutakabanje bapunganu, loli mubwivwisyanje ubwighane ubwa Mwene.

18Sona mutakakolwanje nu vinyo pakuti ukukolwa kukupela ukunanganika. Loli mwizulaye nu Muzimu Umuzelu.

19Mwangalilanaye na mazyu agha masalimo, ni nyimbo izyakumupala u Chala, sona ni nyimbo izya buzimu. Po mumwimbilaye u Mwene inyimbo nukumumapala mumoyo ghinyu.

20Akabalilo kosi, mumupalaye u Tata u Chala pavintu vyosi mwitabwa ilya Mwene witu u Yesu Kilisitu.

Nizya bachi na balume

21Sona amwe mwe mukumunyila u Kilisitu, mwivwanaye.

22 Mwee bachi mubivwilaye abalume ukuyana na muno mukumwivwilila u Mwene.

23Pakuti umulume we mutu uwa muchi, umwakuyana bulo, wepe u Kilisitu we mutu uwa chipanga, ghugho gho mubili wache, sona yuyo we Mupoki uwa chipanga chila-chila.

24Ngati mumo ichipanga chili pasi pa Kilisitu, umwakuyana bulo, bope abachi babanje pasi pa balume babo mu vintu vyosi.

25 Namwe mwe balume mubaghanaye abachi binyu ukuyana na mumo u Kilisitu akachighanila ichipanga, nukwiyipa ubumi bwache pachifukwa icha chipanga chila-chila.

26Akabomba zinizi ukuti achipaghulile ichipanga kwa Chala, bo achiswefya tasi pakuchisuka na mizi, sona na mazyu ghache.

27U Kilisitu akabomba zinizi ukuchiyanizya ichipanga kukwache umwakuti chibanje chipanga ichiza, ichisita akatonyelwe, ni chisita amankwinya, pamo akantu kamo akabibi, loli chizelu, sona ni chisita chilema nachimo-chimo.

28Umwakuyana bulo, bope abalume babaghanaye abachi babo ukuyana na mumo baghaghaniye amabili ghabo. Umuntu wesi yuyo akumughana umuchi kokuti iyighanite mwene.

29Pakuti nayumo umuntu yuyo aghubengite umubili wache, loli akughulyesya nukughusungilila akiza ukuyana na mumo u Kilisitu akubombela ni chipanga chache,

30pakuti aswe twe vigaba ivya mubili wache.

© 2016 Bible Society of Malawi.

31Pakuti Amasimbo ghakuti, “Pachifukwa ichi, umwanavuli akwiza pakumuleka uwise nu nyina nukumamatilana poka nu muchi wache, po babili aba bakwiza pakuba mubili ghoka. Bate bantu babili sona, loli mubili ghoka.”

32Amazyu ghanagha ghakutuvumbulila izya kubusyefu zizyo zikunena nizya Kilisitu ni chipanga.

33Loli ghakunena sona nizya amwe: Umulume wesi amughanaye umuchi wache ukuyana na mumo iyighaniye mwene, sona umuchi wesi amuchindikaye umulume.

Efeso 6

Nizya bana na bapapi

1 Mwe bana, mubivwilaye abapapi binyu mwa Mwene, pakuti zinizi zyo zizyo mubaghiye pakubomba.

2“Chindika ughuso nu nyoko” lyo lilamulo ilyakwanda lilyo lili ni layizyo ilyakuti:

3“umwakuti ivintu vyosi vikwendelaye akiza, sona nukuti amasiku agha bumi bwako muchisu ichapasi ichi ghabanje minji.”

4 Namwe bulo mwe bawise, mutakabakalalizyanje abana binyu, loli mubakuzye akiza pakubamanyizya ivimanyisyo ni ndaghilo izya Mwene.

Nizya bazya na bamwene

5 Amwe mwe bazya, mubivwilaye abamwene binyu aba muchisu ichapasi ichi nu bogha, sona nu muchizi uwenecho. Mubombaye zinizi nu moyo uwanaloli ngati po mukumubombela u Kilisitu.

6Mutakabombaye bunubu ukuti mubahobosye bo bakubenelezya, awe. Loli amwe mwe bazya aba Kilisitu, po mubombaye nu moyo ghosi zizyo u Chala akulonda.

7Bomba imbombo yinyu mubuhobosu ngati po mukumubombela u Mwene, abantu, awe.

8Pakuti muzimenye ukuti u Chala akwiza pakumupa umuntu wesi umuvwalo wache ukuyana ni mbombo inyiza zizyo abomba, manyi muzya, manyi musatuke.

9 Umwakuyana bulo, namwe mwe bamwene, mubabombelaye bunubu abazya binyu. Mutakaboghofyanje pakuti muzimenye ukuti mwebosi muli nu Mwene winyu kumwanya, yuyo atakwennya icheni icha muntu.

Nizya vilwilo vivyo u Chala akutupa

10Ichabumalilo inkuti mwimaye nkani mwa Mwene, nukwimilila nkani mumaka ghache amakulu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

11Muvwalaye ivilwilo vyosi vivyo u Chala akutupa, umwakuti mungalwa nu buchevu ubwa Satana.

12Pakuti tutakulwa na bantu, awe. Tukulwa na bamwene na balaghili, na maka agha muchisu icha chisi ichi, sona ni mizimu imibibi iya mumwanya.

13Polelo vwala ivilwilo ivya Chala, umwakuti mwimaye nkani pisiku lilyo mukwiza pakukomana ni vintu ivibibi, sona bo mwamala pakubomba vyosi ukuti mwimaye.

14 Po mwimaye nkani, bo mwavwala ubwanaloli bubo we lamba mumisana yinyu. Vwala ubugholosu ubwa Chala pakuba chilwilo chinyu icha chela icha pachifuba.

15Ukwiyannya kwinyu pakulumbilila Amazyu Amiza aghamutende ko kubanje zyo nkwato zizyo mukuvwala kunyayo zyinyu.

16Ukonjelezya pavyosi vinivi mubanje nu lwitiko pakuba ngulu yinyu iyakuzimya nayo utulasilo utwakwaka umoto utwa Mubibi yula.

17Vwala ubupoki pakuba chisote chinyu, sona amazyu agha Chala ghabanje we panga uwa Muzimu Umuzelu.

18Mubombaye zyosi zinizi munyiputo. Akabalilo kosi mwiputaye kwa Chala ukuti abavwe. Akabalilo kosi mwiputaye umwakulongoziwa nu Muzimu Umuzelu. Pachifukwa ichi mubanje maso, sona mutakanyokelaye mwisinda. Mubiputilaye bwila abantu bosi abazelu aba Chala.

19Sona nane munyiputilaye ukuti u Chala abike amazyu mu mulomo wane bo inkufumuzya, umwakuti imbamanyizye abantu nu bujivu nkani nizya kubusyefu izya Mazyu Amiza.

20Napapo indi mujele, ane ne mwimilili pachifukwa icha Mazyu Amiza ghanagha. Mwiputaye ukuti inene nu bujivu nkani ukuyana na mumo imbaghiye pakunenela.

Ukulamuka ukwabumalilo

21 U Tikika, umukamu witu umughaniwa, sona yuyo mubombi umusubiliwa uwa Mwene, akwiza pakubabuzya amwe zyosi izya ane, sona nizya mbombo yiyo inkubomba.

22Inkumutuma kukwinyu pafundo yiniyi ukuti mumanye namumo tubeleye, nukughakazya amoyo ghinyu.

23Umutende nu lughano, sona nu lwitiko ivyakufuma kwa Tata u Chala, sona ni vyakufuma kwa Mwene witu u Yesu Kilisitu vibanje na bakamu bosi.

24Ichisa icha Chala chibanje na bantu bosi babo bamughanite u Mwene witu u Yesu Kilisitu nu lughano lulo lutakufwapo nalumo-lumo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Filipi

Filipi 1

1 Ane ne Pabuli poka nu Timoti, aswe twe babombi aba Kilisitu u Yesu. Ukubasimbila abantu bosi abazelu aba Chala aba mu Filipi, babo ubumi bwabo bwamamatilana poka nu Yesu Kilisitu, nkani-nkani abalongozi aba chipanga, sona na bavwilizi babo.

2 Ichisa nu mutende ivyakufuma kwa Chala u Tata witu, sona ni vyakufuma kwa Mwene u Yesu Kilisitu vibanje namwe.

U Pabuli akubiputila aba Filipi

3 Inkumupalizya u Chala wane akabalilo kosi kako inkubakumbuka.

4 Akabalilo kosi kako inkubiputila mwebosi, inkubiputila nu buhobosu.

5 Imbaghiye imbapalizye ichifukwa mwanyavwanga pakulumbilila Amazyu Amiza ukwandila ko kubwandilo mupaka ilelo.

6 Intakwilamwa napo panandi ukuti u Chala, yuyo akanda imbombo inyiza iyi mumwinyu, akwiza pakuyimalizya mupaka pisiku ilyakufika ukwa Kilisitu.

7 Chiza nkani ukuti imbinong'onelaye bunubu, ichifukwa mwebosi muli pamoyo wane. Pakuti mwebosi mwagabana nane ulusako lulo u Chala ampiye pakughimila, sona nukughikazya Amazyu Amiza, manyi indi mujele, manyi ne muntu umusatuke.

8 U Chala we kaboni wane ukuti inkunena ubwanaloli, bo inkunena ukuti inkubasamba nkani, sona we kaboni wane ukuti imbaghanite nkani ukuyana na mumo u Kilisitu u Yesu abaghaniye.

9 Inkwiputa ukuti ulughano lwinyu lwendelelaye pakukulila-kulila mukivwisizye akakufikapo, sona na muchililizi,

10 umwakuti mumanye pakusala chicho chiza. Po mukwiza pakuba mwe bantu abazelu, sona na basita chilema nachimo-chimo mupaka pisiku ilya Kilisitu.

11 Ubumi bwinyu bukwiza pakwizula ni nkalo inyiza nkani yiyo yikwizila mwa Yesu Kilisitu. Pachifukwa chinichi abantu bakwiza pakumuchindika nukumupala u Chala.

Pakuba nu bumi we Kilisitu

12 Mwee bakamu bane, inkulonda mumanye ukuti zizyo zikangwila zikavwa nkani pakufumuzya Amazyu Amiza.

13 Po bunubu abalindilili bosi aba munyumba iya mwene, sona na bantu bosi abanji bulo bazimenye ukuti indi mujele pachifukwa ichakuti ne mubombi uwa Kilisitu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

14Pachifukwa ichakuti indi mujele, abakamu bane abinji bakujimba nkani mwa Mwene, sona bakulumbilila amazyu agha Chala umwakusita ubogha nabumo-bumo.

15Momumo abantu bamo bakumulumbilila u Kilisitu pachifukwa ichakuti bali na kabini nane, sona bakulonda ukudalinkana nane. Loli abantu bamo bakulumbilila pachifukwa icha nyinong'ono inyiza.

16Abantu banaba bakubomba bunubu pachifukwa icha lughano pakuti bazimenye ukuti u Chala ampiye imbombo iyakughimila Amazyu Amiza.

17Abanji batakumulumbilila u Kilisitu ni nyinong'ono inyiza, loli bakulumbilila nu moyo uwakwiyighana. Bakwinong'ona ukuti bakwiza pakumpelela intamyo inyinji nkani bo indi mujele.

18Chite ni mbombo! Manyi bakulumbilila mubumyasi, manyi mubwanaloli, chicho chikulondiwa bulo chakuti u Kilisitu akulumbililiwa. Ihobokite bulo nacho.

19Pakuti izimenye ukuti ukwendela munyiputo zyinyu, sona nu bwavwilizi ubwa Muzimu uwa Yesu Kilisitu, inkwiza pakusatuliwa.

20Polelo inkulindilila nu kusubila nkani ukuti intakwiza pakubombapo nachimo chicho chingankozya isoni. Loli inkusubila ukuti inkwiza pakujimba umoyo, umwakuti ilelo ngati bwila, u Kilisitu akwiza pakuchindikiwa mumwane, manyi mubumi, manyi mu bufwe.

21Pakuti ane, ubumi we Kilisitu, sona ubufwe bope ko kukaba.

22Loli nanti ukwendelela kwane pakuba nu bumi muchisu ichapasi ichi chikumpa ulusako ulwakuti imbombe imbombo iyakwavwa abantu abanji, po intakuchimanya chicho ningasala.

23Inkuwesiwa kumbazu zyosi zibili. Kulubazu loka inkulonda nkani ukuti ngali nabuka pakwikala poka nu Kilisitu, chicho chintu chapamwanya nkani.

24Loli kulubazu ulunji, chintu chakulondiwa nkani ukuti imbanje nu bumi pachifukwa icha mwemwe.

25Umwakusita ukwilamwa izimenye ukuti inkwiza pakuba nu bumi. Inkwiza pakwendelela pakubavwa mwebosi ukuti ulwitiko lwinyu lukulaye nukubapa ubuhobosu ukuchila kale,

26umwakuti bo indi namwe sona, mukwiza pakuba ni vifukwa ivyakukwana ivyakwituvikizya nane mubumi bwinyu ubwakumamatilana poka nu Kilisitu u Yesu.

27Ichintu ichapamwanya chakuti, inkalo yinyu yiyane na Mazyu Amiza aghakunena nizya Kilisitu. Napapo nize kukwinyu pakubennya, pamo imbanje kubutali, inkulonda ukwivwa ukuti mukwiyula nkani nu moyo ghoka.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Inkulonda ukwivwa sona ukuti umwakwivwana, sona nu mwakwavwana mukulwa inkondo pachifukwa icha kusubila Amazyu Amiza.

28Mutakabanyilaye abalwani binyu. Mubanje bajivu nkani bwila, po ichi chikwiza pakubasimikizya ukuti bakwiza pakupotwa, sona amwe mukwiza pakupota, pakuti u Chala we yuyo akubapa ubupoti.

29Pakuti mupeghiwe ulusako ulwa kumubombela u Kilisitu, te kumusubila kwene, awe, loli nukuyimba bulo pachifukwa icha yuyo.

30Namwe bulo mukulwa inkondo yila-yila yiyo mukanyennya inkulwa, sona yo yiyo mukivwa ukuti inchili inkulwa mupaka nilelo bulo.

Filipi 2

Nizya kwiyisya ukwa Kilisitu nu bukulu bwache

1Umwakusita ukwilamwa, ubumi bwinyu mwa Kilisitu bukubapa amaka, sona ulughano lwache lukubakazya nukwefya ubogha. Mukuba bamoyo ghoka mu Muzimu Umuzelu, sona mukupelelana ichisa nu kupasikizannya.

2Ichi cho chifukwa inkubalaba ukuti munhobosye ane pakwitikizya inyinong'ono nukughanana nukuba mumoyo ghoka na munyinong'ono.

3Mutakabombaye nachimo-chimo nu moyo uwakwiyighana pamo uwakwituvya. Loli mubanje bakwiyisya, sona mubapimaye abamwinyu pakuba bapamwanya ukubachila amwe.

4Umuntu wesi atakinong'onelaye ni vyache vyene, loli inong'onelaye nivya bantu abanji bulo.

5Mubanje nu moyo ghugho u Kilisitu u Yesu akaba nagho.

6Yuyo pakuba mukabele aka Chala atakipima mwene ukuti chikaba chapamwanya nkani ukufyuliwa ubwachala bwache.

7Loli akavula ubuchindamu bwache, nukusenda akabele aka buzya, akanduka muntu.

8Akiyisya mwene nukwivwila mupaka kubufwe bwache bubo akafwila pachipinjika.

9Pachifukwa chinichi u Chala akamukwezya pamwanya nkani, akamwita itabwa lilyo lichilite na matabwa ghosi,

10 umwakuti ivipeliwa vyosi, ivya kumwanya na pachisu ichapasi, sona na kusi kuchisu ichapasi vifughame pakulichindika itabwa ilya Yesu.

11Umuntu wesi itike nu mulomo wache ukuti u Yesu Kilisitu we Mwene umwakuti u Chala u Tata apokele ubuchindamu.

Ukulama ngati zyo nkozyo muchisu ichapasi

© 2016 Bible Society of Malawi.

12Polelo baghaniwa bane, munyivwilaye nilelo bulo ukuyana na mumo mwanyivwilagha bwila. Mutakanyivwile pene papo indi poka namwe. Po mwendelele pakufisya ubupoki bwinyu nu bogha, sona nukutetema.

13Pakuti we Chala yuyo akubomba imbombo mumwinyu ukuti mulondaye, sona nukuti mubombaye ukuyana nu bwighane bwache.

14Bombagha bulo zyosi umwakusita ukwilumbuzya pamo ukususya,

15umwakuti mubanje bantu abazelu, sona abasita nongwa, nukuba bana aba Chala abasita chilema nachimo-chimo, babo bakwikala muchisu icha bantu abankulilo mbibi. Mubaghiye mulamaye muchisu ichapasi ukuyana na mumo intondwa zikulamila kumwanya,

16bo mukubapa amazyu agha bumi. Nanti mukubomba bunubu, inkwiza pakuba ni chifukwa icha kwituvikizya nacho pisiku ilya Kilisitu, pakuti chikwiza pakulanjizya ukuti ukwiyula kwane ni mbombo yane vitakaba vyabulo.

17Loli napapo ibanda lyane likwiza pakukupuliwa pachakwiyipa chicho ulwitiko lwinyu lukupa kwa Chala. Polelo inkuhoboka nkani, sona inkusekela poka namwe.

18Umwakuyana bulo, namwe mubaghiye pakuhoboka, sona musekelaye poka nane.

U Timoti nu Epafulodito

19Nanti u Mwene u Yesu itikizya, inkusubila ukuti inkwiza pakubatumila u Timoti lunulu, umwakuti ningakaziwa pakwivwa mumo mukwikalila.

20Inte nawe nayumo umuntu uyunji yuyo akubinong'onela ubwiza.

21Abantu abanji bosi bakwiyinong'onela nizyabo zyene, ukusita ukwinong'onela nizya Yesu Kilisitu.

22Loli amwe muyimenye inkalo iya Timoti ukuti yikulanjizya ukuti nyiza. Muzimenye sona ukuti abomba poka nane ngati we mwana nu wise pambombo iyakufumuzya Amazyu Amiza.

23Po inkusubila pakumutuma kukwinyu lunulu, bo namanya bulo mumo ivintu vikwiza pakunyendela.

24Sona inkusubila mwa Mwene ukuti inkwiza kukwinyu lunulu.

25Loli ninong'onagha ukuti chakulondiwa pakumutuma umukamu witu u Epafuladito kukwinyu, umubombi uwamwitu, sona umusikali uwamwitu, intumi yinyu, yuyo mukamutuma pakunyavwa ane muvyakusobelwa vyane.

26Pakuti akusamba nkani pakubennya mwebosi, sona akuyimba nkani mumoyo pachifukwa ichakuti mukivwa ukuti akabinagha.

© 2016 Bible Society of Malawi.

27Momumo akabina nkani, umwakuti akapalamilagha kubufwe. Loli u Chala akamupelela ichisa, sona atakamupelela ichisa mwene, loli akampelela ichisa nane bulo, umwakuti intakabe ni chitima nkani.

28Ichi cho chifukwa nalondagha nkani pakumutuma kukwinyu, ukuti muhoboke bo mwamwennya, sona ichitima chane po chikwiza pakumala.

29Po mumupokele nu buhobosu mwa Mwene. Abantu banaba, mubachindikaye,

30pakuti akaba papipi nukufwa pachifukwa ichakumubombela u Kilisitu. Akabika ubumi bwache pachulu ukuti anyavwe ivintu vivyo amwe mukapotwa pakunyavwa.

Filipi 3

Nizya bugholosu ubwanaloli

1Pabumalilo, bakamu bane, inkunena ukuti, “Muhobokaye mwa Mwene.” Chitakunditisya napo panandi pakupyanizya sona amazyu ghagho nasimba kale, pakuti chintu chimo chicho chingabavwa ukuti mutakilamwe.

2Muchebaye nimbwa zinizi, abantu babo bakubomba ivinyazu. Muchebaye na bantu babo bakwibolannya-bolannya amabili.

3Pakuti aswe twe basilimuliwa abanaloli, twe tukumuchindika u Chala umwakulongoziwa nu Muzimu Umuzelu, sona tukuhoboka mubumi bwitu ubwakumamatilana poka nu Kilisitu u Yesu. Aswe tutakusubila inyiho izya mubili,

4napapo nane bulo indi ni chifukwa ichakusubila inyiho izya mubili. Nanti weka akwinong'ona ukuti ali ni chifukwa ichakuti angasubila inyiho izya mubili, nane indi ni chifukwa ichakuchilapo.

5Pakuti inkasilimuliwa pisiku ilya eyiti. Ane ne mu Izilayeli mukapapiliwe, uwaluko ulwa Benjamini, sona umu Hebeli umwenecho. Pakunena nizya ndaghilo izya Chiyuda, ane inkaba ne uwa kabukatila aka ba Falisayi.

6Inkaba nu lweke nkani umwakuti inkachivwima ichipanga. Pakunena nizya muno umuntu akuneniwa pakuba mugholosu pakukonka Indaghilo, ane intakaba ni chilema nachimo-chimo.

7Ivintu vivyo kale inkavyennyanga ukuti vili ni mbombo, ilelo inkuvyennya ukuti vite sona ni mbombo pachifukwa icha zizyo u Kilisitu akabomba.

8Momumo, vyosi bulo inkuvyennya pakuba visita imbombo, pakuti imumenye u Yesu Kilisitu u Mwene wane. Pachifukwa ichi, inkutagha ivintu vyosi, sona inkusenda ivintu vyosi pakuba mintu bulo umwakuti ubukabi bwane bubanje we Kilisitu,

© 2016 Bible Society of Malawi.

9sona chicho inkulonda chakuti imamatilane poka nawe. Intanginena pakuba mugholosu pa nemwene pakuzikonka Indaghilo, loli pakusubila mwa Yesu Kilisitu. Ubugholosu ubwakufuma kwa Chala bwimite palwitiko.

10Chicho inkulonda chakuti imumanye u Kilisitu, sona nukuti imanye amaka ghagho ghakamuzyusya kubufwe. Inkulonda sona ukuti ingabane nawe amayimba ghache nu kuba ngati we yuyo mu bufwe bwache.

11Nane bulo indi nu lusubilo ulwakuti inkwiza pakuzyuka kubufwe.

Ukuchimbilila ku bufiko ubwa nyangalo

12Intakunena ukuti napota kale, pamo ne wakufikapo kale, awe. Loli indi nu lweke ukuti indeme umuvwalo, ghugho u Kilisitu u Yesu akandemela ukuti imbanje wache.

13Mwee bakamu bane, intakwinong'ona ukuti napota kale, awe. Loli pali ichintu choka chicho inkubomba: Inkuluvya ivya mwisinda, sona indi nu lweke nkani pakunyululukila ivya muntazi.

14Inkuchimbilila ku bufiko ubwa nyangalo ukuti impokele umuvwalo kumwanya, ghugho u Chala anyitizizyako ukwendela mwa Kilisitu u Yesu.

15Aswe twebosi twe tukulite mubuzimu tubaghiye pakuba ni nyinong'ono zinizi. Sona nanti balipo abantu bamo babo bali ni nyinong'ono izinji, u Chala akwiza pakubavumbulila pabuzelu.

16Loli ukuyana na mumo vingabela, zagha twendelele pakubuka muntazi ukuyana ni ndaghilo zizyo twakonka mupaka ilelo.

17 Mwee bakamu bane, mwendelele pakweghelela ubumi bwane, sona mubenelezyanje abantu babo bakukonka ichifwanikizyo chicho tukabapa.

18Pakuti nabanga inkubabuzya kabili-kabili, po ilelo inkupyanizya sona pakulila na masozi, ukuti balipo abantu abinji, babo inkalo yabo yikulanjizya ukuti balwani ba chipinjika icha Kilisitu.

19Ubumalilo ubwa bantu banaba, ko kuzimila, pakuti u chala wabo zyo nyanda zyabo. Bakwituvikizya ni vintu vivyo babaghiye pakukoziwa navyo isoni. Amoyo ghabo ghali pavintu ivya muchisu ichapasi.

20Loli aswe akaya kitu kali kumwanya, sona ko kuko tukulindilila Umupoki witu u Yesu Kilisitu.

21Umwene akwiza pakwandula amabili ghitu ghagho ghakufwa nukughapela ukuti ghabanje ngati gho mubili wache uwabuchindamu ukwendela mu maka ghache aghakupotela nagho ivintu vyosi.

Filipi 4

Ukubalayizya

© 2016 Bible Society of Malawi.

1Polelo bakamu bane, imbaghanite, sona inkubasamba nkani. Amwe mwe buhobosu bwane, sona ni mpumpu yane yiyo inkwituvikizyamo. Po baghaniwa bane, mwimaye nkani mwa Mwene.

2Inkukulaba awe Yudiya nu Sintike ukuti muyezye pakwivwana pakuti mwe bakamu mwa Mwene.

3Ee, inkukulaba nawe bulo, we mubombi wamwitu umusubiliwa, ukuti ubavwe abakolo aba, pakuti bakabomba nkani poka nane pakufumuzya Amazyu Amiza, poka nu Kelementi, sona na babombi abamwitu bosi, babo amatabwa ghabo ghasimbiwe mwibuku ilya bumi.

4Muhobokaye mwa Mwene utubalilo tosi. Inkupyanizya sona ukuti, “Muhobokaye!”

5Akabalilo kosi mubanje bololo na bantu bosi. U Mwene ali pamulyango.

6Mutakapasyanje nizya chintu chimo, loli munyiputo zyinyu zyosi, mumulabe u Chala ivyakusobelwa vyinyu nu moyo uwakupalizya.

7Po umutende uwakufuma kwa Chala ghugho ghuchilite akivwisizye kosi aka muntu ghukwiza pakusunga akiza amoyo ghinyu, sona ni nyinong'ono zyinyu pakumamatilana poka nu Kilisitu u Yesu.

8Mwee bakamu bane, pabumalilo inkubabuzya ukuti mubikayepo umoyo pavintu vyosi vivyo vyiza nkani, sona ni vichindamu ivi: Ivyanaloli, ni vichindamu, ni vigholosu, ni vizelu, ni vighaniwa, sona ni vyamuchizi.

9Bombezya imbombo vyosi vivyo mwamanyila pamo ukupokela, pamo ukwivwa kukwane, pamo vivyo mwavyennya mumwane. Po u Chala umwenecho uwa mutende akwiza pakuba namwe.

U Pabuli akubapalizya pachifukwa icha vyabupi vyabo

10Nahoboka nkani mubumi bwane ubwakumamatilana poka nu Mwene ukuti pabumalilo mwandapo sona pakulanjizya ukuti mukunkumbuka. Intakung'anamula ukuti mukaleka pakunkumbuka, awe, loli mutakabanga bulo na kabalilo akakulanjizizya.

11Intakunena bunubu pachifukwa ichakuti nasobelwa, awe, pakuti namanyila ukwikutisiwa ni vintu vivyo indi navyo.

12Pakuba mupina inkumenye, sona pakuba mukabi kope bulo inkumenye. Pakuti namanyila ubusyefu ubwakwikutisiwa na vivyo indi navyo, manyi pakuba ni vyakulya ivyinji, manyi pakuba ni zala, manyi indi navyo ivyinji, manyi nkusobelwa.

13Ningabomba ichintu chosi ukwendela mumwache yuyo akumpa amaka.

14Loli chikaba chiza nkani ukuti amwe mugabane nane muntamyo zyane.

© 2016 Bible Society of Malawi.

15Amwe mwe ba Filipi mwenemwe muzimenye akiza nkani ukuti bo nafuma ku Makedoniya mumasiku aghakwanda aghakulumbilila Amazyu Amiza, chitakabako ichipanga nachimo-chimo chicho chikanyavwa pafundo iya ndalama, loli mwenemwe bulo.

16Bo indi mu Tesalonika, mukantumilagha ubwavwilizi pipi-pipi, pakunyavwa muvyakusobelwa vyane.

17Kute kokuti inkubika umoyo wane pavyabupi vinyu vivyo mukampa, awe. Loli chicho inkulonda chakuti mupokele ulusayo pachifukwa icha chisa chinyu.

18Naloli napokela vyosi, sona indi navyo ivyinji. Ilelo indi navyo vyosi ivyakusobelwa, pakuti u Epafuladito ampiye vivyo mukantumila. Viyanite bulo ni chakwiyipa ichamunusi umwiza, ghugho ghukumuhobosya nkani u Chala.

19U Chala wane akwiza pakubapa ivyakusobelwa vyinyu vyosi ukuyana nu bukabi bwache ubwabuchindamu mwa Yesu Kilisitu.

20Ubuchindamu bubanje kwa Chala u Tata bwila na bwila! Ameni.

Ukulamuka ukwabumalilo

21Mubalamuke abantu bosi abazelu aba Chala mwa Kilisitu u Yesu. Abakamu babo bali poka nane kuno bakubalamuka.

22Abantu bosi abazelu aba Chala kuno, nkani-nkani aba munyumba iya bumwene bakubalamuka.

23Ichisa icha Mwene u Yesu Kilisitu chibanje namwe mwebosi bwila na bwila.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Kolosi

Kolosi 1

1Ane ne Pabuli, umutumiwa uwa Kilisitu u Yesu mubwighane ubwa Chala, sona
indi poka nu mukamu witu u Timoti.

2Tukubasimbila amwe mwe bakamu bitu abazelu, sona mwe basubiliwa mwa
Kilisitu, amwe mwe mukwikala mu Kolosi. Ichisa nu mutende ivyakufuma kwa
Chala u Tata witu vibanje namwe.

Ulwiputo ulwakupalizya

3Akabalilo kosi tukumupalizya u Chala, u Tata uwa Mwene witu u Yesu Kilisitu,
bo tukubiputila amwe.

4Pakuti twivuye mumo mukusubilila mwa Kilisitu u Yesu, sona na mumo
mukubaghanila abantu bosi abazelu aba Chala.

5Bo Amazyu Amiza, ghagho mazyu ghanaloli, ghalumbililiwa tasi kukwinyu,
mukivwa nizya lusubilo lulo lukupa. Po ulwitiko lwinyu, sona nu lughano
lwinyu vyimite pavivyo mukulindilila, vivyo visungiwe akiza nkani kumwanya.

6Amazyu Amiza ghakwendelela pakwela iseke nukusata muchisu chosi
ichapasi ukuyana na mumo zikabela mumwinyu, ukwandila pisiku lilyo
mukaghivwa, sona nu kwivwisya nizya chisa icha Chala.

7Mukamanyila nizya chisa icha Chala kwa Epafula, umubombi uwamwitu
umughaniwa, yuyo mubombi umusubiliwa uwa Kilisitu mubuyo bwitu.

8Umwene akatupangila aswe nizya lughano, lulo u Muzimu Umuzelu akabika
mumwinyu.

9Pachifukwa ichi, ukwandila mumo tukivwila, tutakalekapo nalumo-lumo
pakubiputila. Tukumulaba u Chala ukuti abizuzye amwe na mahala, sona na
kivwisizye aka ivintu vivyo u Muzimu Umuzelu akupa, umwakuti mwivwisye
vivyo akulonda.

10Pene po mukwiza pakwikalagha ukuyana na mumo u Mwene akulondela,
sona akabalilo kosi mukwiza pakubombagha chicho chikumuhobosya nkani.
Ubumi bwinyu bukwiza pakupa iseke inyiza, sona amahala ghinyu
aghakumumanyila u Chala ghakwiza pakonjelela-konjelela.

11Tukwiputa sona ukuti u Chala abakazye na maka ghache ghosi agha
buchindamu, umwakuti mubanje bajivu nkani, na bafisalyoyo, sona na
bahobosu.

12Tukwiputa ukuti mumupalizyanje u Tata, yuyo akabapela amwe ukuti
mugabane nabo ichilingo, chicho abasungilagha abantu bache abazelu mu
bumwene ubwa lukozyo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

13Pakuti akatupoka kumaka agha chisi, nukutwinjizya mu bumwene ubwa Mwana wache umughaniwa.

14Ukwendela mwibanda lyache, akatusatula ku mbibi, kokuti akatuhobokela imbibi zyitu.

Nizya bukulu ubwa Kilisitu

15U Kilisitu we chifwani icha Chala yuyo atakuboneka na maso, sona we katote yuyo ali pamwanya pavipeliwa vyosi.

16Pakuti ukwendela mumwache, u Chala akapela ivintu vyosi ivya kumwanya nivya muchisu ichapasi ichi, ivyakuboneka na maso, sona ni visita ukuboneka na maso, manyi bamwene, manyi basongo-songo, manyi balaghili, manyi bamaka. U Chala akapela ivintu vyosi ukwendela mumwache.

17U Kilisitu akabako kale, bo ni vintu vyosi vinivi vitaliko, sona ukwendela mumwache ivintu vyosi vinivi vikumamatilana poka.

18Umwene we mutu uwa mubili wache, chicho chipanga. Umwene we mbwibwi iyabumi ubwa mubili wache, sona we Mwana ukatote, yuyo akazyuka kubufwe, umwakuti abanje wakwanda pavintu vyosi.

19Pakuti chikamuhobosya u Chala ukuti ubwachala bwache bosi bubanje mu Mwana wache.

20Ukwendela mu Mwana wache u Chala akalondagha ukuti ivintu vyosi visayane nawe, manyi vya muchisu ichapasi ichi, manyi vintu ivya kumwanya pakupanga umutende ukwendela mwibanda ilya Mwana wache pachipinjika.

21Akabalilo kamo amwe mukaba kubutali nu Chala, sona mukaba balwani bache, pachifukwa icha nyinong'ono zyinyu, sona ni mbombo zyinyu imbibi.

22Loli ilelo, ukwendela mu bufwe ubwa Mwana wache, u Chala abasayannya nawe, umwakuti mubanje bantu abazelu, sona mubanje basita chilema nachimo-chimo, pamo abasita nayimo-yimo inongwa pantazi papache.

23Loli mubaghiye mwendelele pakwikalana nkani palwalo ulwa lwitiko lwinyu, ukusita ukuyingana mulusubilo lwinyu, lulo lukufuma ku Mazyu Amiza, ghagho mukivwa. Amazyu Amiza agha ghakalumbililiwa pakasi pa bantu bosi aba muchisu ichapasi. Po u Chala we yuyo akampa ane ne Pabuli, imbombo iyakuti ingalumbilile.

U Pabuli umubombi uwa chipanga

24Ilelo ane nemwene nahoboka nkani nu kuyimba kwane pachifukwa icha mwemwe. Pakuti ukuvwimiwa kuchili kukwendelela pakuyana na mumo u Kilisitu akavwimiliwa. Nane bulo inkusendapo ichigaba mukuvwimiwa kuko u Kilisitu akakomana nako pachifukwa icha mubili wache, chicho chipanga.

© 2016 Bible Society of Malawi.

25Po ane ne mubombi uwa chipanga, pakuti we Chala yuyo akampa imbombo yiniyi iyakuti imbalumbilile amazyu ghache umwakufikapo.

26Amazyu ghanagha ghafisiwe akabalilo akatali, sona na ku nkulilo zyosi, loli ilelo ghavumbuliwa ku bantu bache.

27Chicho u Chala akulonda chakuti abavumbulile abantu bache izya kubusyefu, chicho bukabi nu buchindamu pakasi pa bantu aba inko zyosi. Izya kubusyefu zinizi zyakuti u Kilisitu akwikala mumwinyu, chicho chikusimikizya ukuti mukwiza pakugabana ubuchindamu ubwa Chala.

28U Kilisitu we yuyo tukulumbilila pakasi bantu bosi. Na mahala ghosi tukubasoka nu kubamanyizya, umwakuti abantu bosi bize kwa Chala pakuba bantu abakufikapo mwa Kilisitu.

29Ichi cho chifukwa inkwiyula nkani, ukuyana na maka ghagho u Kilisitu akumpa, ghagho ghakubomba imbombo mumwane.

Kolosi 2

1Inkulonda ukuti muzimanye namumo inkubiyulila nkani, na bantu babo bali mu Labodikiya, sona na bosi abantu abanji babo batamenye pacheni.

2Chicho inkulonda chakuti amoyo ghabo ghangakaziwa, sona nukuti bamamatilane poka mulughano, umwakuti bizule na mahala aghakivwisizye aka vintu. Bunubu bakwiza pakumanya umwakufikapo nizya kubusyefu izya Chala, yuyo we Kilisitu,

3yuyo mumwache momumo mufisiwe ubukabi ubwa mahala agha Chala nu bumanyi.

4Inkunena bunubu, umwakuti patakabepo nayumo umuntu uwakubadeba na mazyu aghabuzimbuli.

5Pakuti napapo intangaba poka namwe ku mubili, loli indi poka namwe mubuzimu. Sona nahoboka bo inkwennya namumo mukwendesekezya ivintu akiza, sona na mumo mukwimila mulwitiko lwinyu mwa Kilisitu.

Nizya bumi ubwenecho pakumamatilana poka nu Kilisitu

6Pakuti mwamwitika Kilisitu u Yesu pakuba we Mwene, po mwendelele pakwikala mukumamatilana poka nawe.

7Mwisimike na magululuzi ghinyu mumwache, mukulaye mulwitiko ukuyana na mumo mukamanyiziliwa, sona mubanje bantu abakupalizya nkani.

8Muchebaye ukuti patakabepo nayumo umuntu uwakubapela pakuba bazya na mazyu aghamahala aghabuzimbuli, ghagho ghakufuma kunyiho izya bantu aba muchisu ichapasi ichi, sona ni nyinong'ono zyabo, loli zitakufuma kwa Kilisitu, awe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

9Pakuti mwa Kilisitu, u Chala akwikalamo umwakufikapo mumubili uwa muntu,

10sona amwe mwapeghiwa ubumi ubwakufikapo pakumamatilana poka nawe. Umwene we mutu uwa balaghili bosi, sona na bamaka bosi.

11Mumwache namwe bulo mukasilimuliwa, te kusilimuliwa ukwa mubili awe, loli pakuvula ubuntu ubwa mbibi, ukusilimuliwa kuko kukubombiwa nu Kilisitu.

12Pakuti bo moziwa, mukasyiliwa poka nu Kilisitu, sona nu lozyo lula-lula mukazyuka poka nawe ichifukwa mukasubila mumaka agha Chala, yuyo akamuzyusya kubufwe.

13Amwe kale mukaba mwe bantu abafwe pachifukwa icha mbibi zyinyu, sona pachifukwa ichakuti mukaba abasita kusilimuliwa mumoyo ghinyu. Loli ilelo u Chala abapiye ubumi poka nu Kilisitu. U Chala akatuhobokela imbibi zyitu zyosi.

14Akazimya ukalata uwa nkongole iya nongwa zyitu, poka ni ndaghilo zyache. Akazimya zyosi pakuzikomela pachipinjika.

15Pachipinjika pala-pala u Kilisitu akabafyula ivilwilo abamwene na balaghili. Akabalema pakuba bakayidi nukubalongolela pamaso pa bantu bosi ukulanjizya ubupoti bwache.

16 Polelo patakabepo nayumo umuntu uwakubalonga pachifukwa icha vivyo mukulya, pamo ukung'wela, pamo nizya lusekelo ulwa chiputo, pamo Ulusekelo ulwa Kupanta ukwa Mwezi, pamo nizya Isiku Ilyakutuzya.

17Ivintu vyosi vinivi muzyezye bulo uwa vintu vikaba vichili pakubako, loli ichenecho we Kilisitu.

18Patakabepo nayumo umuntu uwakubakanizya ukukaba umuvwalo ughu. Umwene ighanite ukwilanjizya pakuba muntu wakwiyisya, bo akwiputa ukubachindika abantumi. Akubika umoyo pavivyo akuvyennya muvisetuka. Akwituvya na pabusita ichifukwa, pakuti akukonka bulo amahala agha bantu.

19Abantu banaba bakukana pakumamatilana poka nu Kilisitu, yuyo mutu uwa mubili. Sona mwa Kilisitu umubili ghosi ghukupokela amaka, nu kumamatilana poka impingu ni nkole, po umubili ghukukula ukuyana na mumo u Chala akulondela ukuti vikulilaye.

Nizya kufwa nu kuzyuka poka nu Kilisitu

20Amwe mukafwa poka nu Kilisitu, kokuti mwe babuke ku bulaghili ubwa mizimu iya muchisu ichapasi ichi. Po, choni chicho mukwikala ngati po mwe bantu aba muchisu ichapasi ichi? Nkimba choni chicho mukukonka indaghilo zizyo zikuti,

© 2016 Bible Society of Malawi.

21“Mutakalemaye ichi, pamo ukughonja chila, pamo ukupalamasya ichi?”

22Vyosi vinivi vikuba visita mbombo nanti vyabomba kale imbombo, zinizi zyo ndaghilo ni vimanyisyo ivya bantu bulo.

23Indaghilo zinizi zikuboneka ngati po zyamahala pakuti zikubalamula abantu pakubachindika abantumi, nukubafyenga abantu ukwiyisya ukwabumyasi, sona nu kuyivya amabili ghabo. Loli pope bulo indaghilo zila-zila zitakumwavwa umuntu napo panandi ukuti aleke ubuntu bwache ubwa mbibi.

Kolosi 3

Ubumi ubupya mwa Kilisitu

1 Pakuti amwe mwazyuka kubufwe poka nu Kilisitu, po bika amoyo ghinyu pavintu ivya kumwanya, kuko u Kilisitu akwikala pachitengo chache kunyobe indilo iya Chala.

2Bika inyinong'ono zyinyu pavintu ivya kumwanya, mutakabikaye inyinong'ono zyinyu pavintu ivya muchisu ichapasi ichi.

3Pakuti kale mukafwa, sona ubumi bwinyu bufisiwe poka nu Kilisitu mwa Chala.

4Ubumi bwinyu ubwenecho we Kilisitu, po bo akuboneka, namwe bulo mukwiza pakuboneka poka nawe nukugabana poka nawe ubuchindamu bwache!

5Polelo ghogha ivinyonywa vyosi ivya moyo ghinyu vivyo vikakatiye ivintu ivya muchisu ichapasi ichi: Ubwamalaya, nu bunyazu, nu bubibi, sona nu bupavu. Pakuti ubupavu ko kwiputa ivifwani.

6Pachifukwa icha vintu ivi, ubukali ubwa Chala bukwiza pakubawila abantu babo batakumwivwila.

7Namwe bulo kale inkalo yinyu yikayanagha bulo ni yabo, akabalilo kako mukakonkagha ivinyonywa vinivi.

8Loli ilelo mutakabombe sona ivintu ivi: Ubukali, nu ukukalala, nu kwinong'onelana ivibibi, sona ni yebo. Ineno iya mwiko yitakabemo mumalomo ghinyu.

9Mutakatamantilanaye pakuti mwavula ubuntu bwinyu ubukali, poka ni mbombo zyache zyosi,

10sona mwavwala ubuntu ubupya. Ubu buntu ubupya bubo Umupeli winyu akubupela sona pakuba bupya isiku ni siku muchifwani chache, umwakuti naloli mumumanye yuyo umwakufikapo.

11Mubumi ubupya ubu, patalipo sona ukulekana pakasi pa mu Yuda nu muntu yuyo ate mu Yuda, pakasi pa musilimuliwa pamo umusita ukusilimuliwa,

© 2016 Bible Society of Malawi.

umuntu muyeni pamo umuntu yuyo ate mumanyi, umuzya pamo umuntu umusatuke, loli u Kilisitu we vyosi, sona akwikala mu bosi.

12 Pakuti mukasaliwa nu Chala ukuti mubanje mwe bantu abache na bache, sona nukuti umwene abaghanite. Mubanje mwe balupasikizyo, na bachisa, na bakwiyisya, na bololo, sona na bafisalyoyo.

13Mwivwanaye mwebene-bene nu kuhobokelana nanti yumo mumwinyu ali na milumbuzyo nu wamwabo. Mubaghiye muhobokelanaye ukuyana na mumo u Mwene akabahobokelela.

14Ukonjelezyapo pavyosi vinivi, mubanje nu lughano, pakuti ulughano lo lulo lukumamatizya poka vyosi umwakufikapo.

15Umutende uwakufuma kwa Kilisitu ghubalongozye mumoyo ghinyu, ghugho u Chala akabitizizya ukuti mubanje nu mutende ghunughu, pakuti mwe vigaba ivya mubili ghoka. Mubanje mwe bantu bakupalizya.

16Amazyu agha Kilisitu ghikalaye mumoyo ghinyu umwakufikapo. Mumanyizannyanje nu kusokana na mahala ghosi. Mumwimbilaye u Chala na mapalo mumoyo ghinyu, bo mukwimba nyimbo izya masalimo, ni nyimbo izya kumupala, sona ni nyimbo izya buzimu.

17Chosi chicho mukubomba, manyi mukanenele, manyi mumbombo, mubombelaye mwitabwa ilya Mwene u Yesu, bo mukumupalizya u Chala u Tata ukwendela mumwache.

Nizya bumi ubupya munyumba

18 Mwe bachi, mubivwilaye abalume binyu, pakuti zyo zizyo mubaghiye pakubomba pakuti mwe bantu aba Mwene.

19 Namwe bulo mwe balume, mubaghanaye abachi binyu, sona mutakabanje bakali kukwabo.

20 Mwe bana, mubivwilaye abapapi binyu muvintu vyosi, pakuti ichi chikumuhobosya nkani u Mwene.

21 Namwe bulo mwe bapapi, mutakabakalalizyanje abana binyu, ukuti batakawe amaka.

22 Mwe bazya, mwivwilaye abamwene binyu aba muchisu ichapasi ichi muvintu vyosi. Mutakabivwilaye bulo pene papo bali pakubenelezya pambombo ukuti babapale, loli mubivwilaye na moyo ghinyu ghosi, ichifukwa mukumunyila u Mwene.

23Chosi chicho mukubomba, mubombaye nu moyo winyu ghosi, ngati po mukumubombela u Mwene, abantu awe,

24pakuti muzimenye ukuti mukwiza pakupyana ichilingo pakuba gho muvwalo winyu. U Kilisitu we Mwene umwenecho yuyo mukumubombela.

© 2016 Bible Society of Malawi.

25Umuntu wesi yuyo akubomba imbibi akwiza pakupokela ukuyana ni mbombo zyache, pakuti u Chala atakulonga umuntu pakwennya icheni, awe.

Kolosi 4

na ichenecho. Kumbuka ukuti namwe bulo muli nu Mwene winyu kumwanya.

Ukubalayizya

2Mubanje balweke munyiputo, sona mubanje maso, bo mukwiputa ukumupalizya u Chala.

3Mutwiputilaye naswe bulo, umwakuti u Chala angatwighulila umulyango ukuti tulumbilile nizya kubusyefu izya Kilisitu, pakuti cho chifukwa indi mujele.

4Iputa ukuti indumbilile amazyu ghache umwakwivwika nkani ukuyana na mumo imbaghiye pakubombela.

5 Mubanje na mahala bo mukwangala na bantu abakuzi, nukulubombezya akiza ulusako losi lulo muli nalo.

6Akabalilo kosi amazyu ghinyu ghabanje gha chisa, sona na gha mbeya, umwakuti mumanye pakumwamula akiza umuntu wesi yuyo akubalaluzya.

Amazyu aghabumalilo

7 U Tikika, umukamu witu umughaniwa akwiza pakubabuzya ipangwi lyosi nizya ane. Umwene we mubombi umusubiliwa, sona wamwitu mumbombo iya Mwene.

8Ichi cho chifukwa inkumutuma kukwinyu ukuti muzimanye mumo tubeleye kuno, sona nukuti abakazye mumoyo ghinyu.

9Namutuma poka nu Onesimo, umukamu witu umughaniwa, sona umusubiliwa, yuyo wabamo mumwinyu. Abene bakwiza pakubabuzya vyosi vivyo vikubombiwa kuno.

10 Wepe u Alisitalika, yuyo ali poka nane mujele akubalamuka, sona wepe nu Maliko, umuvyala uwa Balanabasi akubalamuka. Mukabuziwa kale nizya Maliko ukuti nanti iza kukwinyu, mumupokele akiza.

11Wepe u Yoshwa, yuyo sona bakutinji Yusito, akubalamuka. Abantu batatu aba bo babo ba Yuda bene babo indi nabo nukubombelana poka nabo mu Bumwene ubwa Chala, sona banyavwa nkani.

12 U Epafula yuyo weka uwa amwe, sona mubombi uwa Kilisitu u Yesu akubalamuka. Akubiputila nkani akabalilo kosi ukumulaba u Chala ukuti mwimaye nkani, nukuba bantu abazelu, sona nukuti mwiyulaye nkani pakubomba vyosi vivyo u Chala akulonda.

© 2016 Bible Society of Malawi.

13Ane ne mwene ningaba ne kaboni ukuti akiyula nkani pachifukwa icha mwemwe, sona pachifukwa icha bantu aba mu Labodikiya, sona na bantu aba mu Helapoli.

14Wepe u Luka, umughanga witu umughaniwa, poka nu Dema bakubalamuka.

15Mundamukileko abakamu bitu aba mu Labodikiya. Mundamukileko nu Nimfa, sona ni chipanga, chicho chikukomana munyumba yache.

16Bo mwabelenga ukalata uyu, mwenelezye ukuti abelengiwa sona na muchipanga icha Labodikiya, sona nukuti namwe bulo mwamubelenga ukalata yuyo afuma ku Labodikiya.

17Mumubuzye u Alikipo muti, “Wenelezye ukuti wamalizya imbombo yiyo u Mwene akakupa.”

18Ni nyobe iyane ni yane, inkusimba amazyu aghakuti: Mwaghona. Nene Pabuli. Mukumbuke ukuti indi mumpingu! Ichisa icha Chala chibanje namwe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

1 Tesalonika

1 Tesalonika 1

1 Ane ne Pabuli, poka nu Silivana, sona nu Timoti. Tukuchisimbila ichipanga
icha mu Tesalonika, chicho cha Chala u Tata, sona nu Mwene u Yesu Kilisitu.
Ichisa nu mutende vibanje namwe.

Nizya bumi nu lwitiko ulwa ba Tesalonika

2 Tukumupalizya u Chala akabalilo kosi pachifukwa icha mwemwe mwebosi,
sona bo tukwiputa tukubatambula munyiputo zyitu.

3 Pakuti bwila bulo tukukumbuka pamaso pa Chala nu Tata witu, nizya lwitiko
lwinyu, mumo mukiyulila ukulanjizya ulughano lwinyu, sona na mumo
ulusubilo lwinyu lwimiye nkani mwa Mwene witu u Yesu Kilisitu.

4 Bakamu bitu, tuzimenye ukuti u Chala abaghanite, abasalite pakuba bantu
abache na bache.

5 Pakuti Amazyu Amiza ghagho tukiza nagho kukwinyu, ghatakaba mazyu
ghene awe, loli na maka, sona nu Muzimu Umuzelu nu bwanaloli
ubwakufikapo. Muzimenye namumo tukikalilagha, bo tuli poka namwe.
Tukabombagha bunubu ukuti tubavwe.

6 Amwe mukeghelela kukwitu poka nu Mwene. Napapo mukayimba nkani,
amwe mukapokela amazyu nu buhobosu ubwa Muzimu Umuzelu.

7 Po mukaba chifwanikizyo icha bitiki bosi mu Makedoniya, sona na mu Akaya
bulo.

8 Naloli ukwandila mumwinyu amazyu agha Mwene ghakasata mu Makedoniya,
na mu Akaya bulo, sona ipangwi nizya lwitiko lwinyu mwa Chala likasata posi
na posi. Polelo chitalipo nachimo-chimo chicho tunganenapo.

9 Pakuti abene bakunena nizya mumo mukatupokelela akiza, sona na mumo
mukavileghukila ivifwani nukumubombela u Chala uwabumi, sona nu
wanaloli.

10 Po mukulindilila ukwiza ukwa Mwana wache u Yesu ukufuma kumwanya,
yuyo akamuzyusya kubufwe, sona yuyo akatupoka ku bukali ubwa Chala bubo
bukwiza.

1 Tesalonika 2

Nizya mbombo iya Pabuli mu Tesalonika

1 Mwee bakamu bane, muzimenye ukuti ubulendo bwitu kukwinyu butakaba
bwapabulo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

2Muzimenye namumo tukayimbila nu kusamuliwa mu Filipi. Loli pakuti u Chala akatwavwa, tukajimba nkani pakulumbilila Amazyu ghache Amiza, napapo kukabako ukususyiwa ukukulu nkani.

3Pakuti ukulaba kwitu kutimite pa bumyasi, pamo pa nyinong'ono imbibi, pamo pakulonda pakubazimbula abantu, awe.

4Loli tukunena ngati twe bantu babo bitikiziwe nu Chala ukuti balumbilile Amazyu Amiza. Po bo tukulumbilila tutakulonda pakuhobosya abantu, awe, loli pakumuhobosya u Chala, yuyo azimenye inyinong'ono zyitu.

5Muzimenye akiza nkani ukuti tutakiza kukwinyu ni sunga, pamo nu moyo uwakukabilapo, awe. U Chala we kaboni witu!

6Tutakalondagha amapalo agha bantu, pamo aghinyu, pamo agha muntu uyunji bulo.

7Loli tukaba bololo kukwinyu ukuyana na mumo umayi akubasungila abana bache.

8Tukabaghana nkani umwakuti tukahoboka pakugabana namwe, ghate Mazyu Amiza ghene agha Chala, awe, loli nu bumi bwitu bulo, pakuti mukaba mwe ba pamoyo ghitu.

9Mwee bakamu bane, naloli mukukumbuka namumo tukiyulila. Tukabomba imbombo umusanya nu busiku, umwakuti tutakabatamye, bo tukulumbilila kukwinyu Amazyu Amiza agha Chala.

10Amwe mwe bakaboni bitu, sona nu Chala wepe, we kaboni witu ukuti inkalo yitu kukwinyu mwe bitiki yikaba nzelu, yikaba ngolosu, sona nisita chilema nachimo-chimo.

11Pakuti muzimenye ukuti tukamusunga akiza umuntu wesi uwa amwe ukuyana bulo na mumo uwise akasungila abana bache.

12Tukabakazya umoyo nukubapumizya, sona tukwendelela pakubalaba ukuti mwikalaye nu bumi ubwa kumuhobosya u Chala, yuyo akubitizya amwe ukuti mugabane nawe Ubumwene, sona nu buchindamu bwache.

13Chilipo sona ichifukwa ichinji chicho tukwendelela pakumupalizya u Chala. Bo mwapokela amazyu ghache ghagho mukivwa kukwitu, mutakaghitika ngati gho mazyu agha bantu, loli mukaghitika ukuyana na mumo ghabeleye bulo, amazyu agha Chala. Amazyu ghanagha ghali pambombo mumwinyu amwe mwe mukusubila.

14Mwee bakamu bane, zizyo zikabawila amwe zyo zizyo zikawila ivipanga ivya Chala ivya mu Yudeya, babo bantu aba Kilisitu u Yesu. Abantu aba muchisu chinyu bakabayivya nkani ukuyana na mumo aba Yuda bakabayivizya abakilisitu aba mu Yudeya.

© 2016 Bible Society of Malawi.

15Aba Yuda bala-bala bakamughogha u Mwene u Yesu, poka na balaghuzi, sona nu kutuvwima aswe. Abene batakumuhobosya u Chala, sona balwani aba bantu bosi.

16Bakayezya pakutuzigha ukuti tuleke pakulumbilila amazyu pakasi pa bantu babo bate ba Yuda umwakuti bangapokiwa. Bunubu akabalilo kosi biyonjelezyanga bulo imbibi zyabo, umwakuti ubukali ubwa Chala bwabawila.

U Pabuli akulonda sona pakubendela Aba Tesalonika

17Mwee bakamu bane, bo twalekana namwe pakabalilo akapimpa bulo munyinong'ono awe, loli mumubili wene nukuba ngati twe balanda, tukabasamba nkani, sona tukayezya nkani ukuti twenannye amaso na amaso.

18Cho chifukwa tukalondagha ukwiza sona kukwinyu. Nkani-nkani ane ne Pabuli inkayezya-yezya akinji bulo, loli u Satana akatuzigha izila.

19Pakuti nayumo umuntu, loli mwemwe mwebene, babo bakwiza pakuba lusubilo lwitu, nu buhobosu bwitu, sona ni mpumpu yitu iyakulanjizya ubupoti bwitu pamaso pa Mwene witu u Yesu, bo akwiza sona.

20Naloli, amwe mwe buchindamu bwitu, sona mwe buhobosu bwitu.

1 Tesalonika 3

1 Pabumalilo, tukapotwa nukujimba bulo, po tukadumula ukuti aswe twebene tusyalikile mu Ateni.

2Tukamutuma u Timoti, yuyo we mukamu witu, sona mubombi uwamwitu mumbombo iya Chala iyakulumbilila Amazyu Amiza agha Kilisitu pakubapa amaka nukubakazya mulwitiko lwinyu,

3umwakuti patakabepo nayumo umuntu mumwinyu uwakuyingana pachifukwa icha ntamyo zinizi. Amwe mwebene muzimenye ukuti intamyo zinizi cho chigaba chimo icha bwighane ubwa Chala kukwitu.

4Pakuti bo tuchili tuli poka namwe, tukababuzizya zila ukuti tukwiza pakuvwimiwa. Pakuti naloli muzimenye ukuti tukavwimiwa nkani.

5Ichi cho chifukwa bo napotwa pakujimba, inkamutuma u Timoti ukuti imanye nizya lwitiko lwinyu. Pakuti inkanyilagha ukuti u Satana umuyeli yula angabayela, sona nukuti imbombo yitu mumwinyu yingaba yapabulo!

6 Loli ilelo u Timoti abwelako kukwinyu, sona atwizila ni pangwi ilyiza nizya lwitiko nu lughano lwinyu. Atubuzya aswe ukuti bwila mukutwinong'onela akiza, sona nukuti mukulonda nkani ukutwennya ukuyana na mumo naswe bulo tukulondela pakubennya.

7Pachifukwa chinichi, bakamu bane, muntamyo zyinyu, sona na mumayimba ghitu ghosi, ulwitiko lwinyu lukatukazya nkani

© 2016 Bible Society of Malawi.

8ichifukwa ilelo aswe twe bumi, pakuti mwimite nkani mubumi bwinyu ubwakumamatilana poka nu Mwene.

9Nkimba tungamupalizya buli-buli u Chala umwakufikapo pachifukwa icha mwemwe? Tukumupalizya pachifukwa icha buhobosu bubo tuli nabo pantazi papache pachifukwa icha mwemwe.

10Umusanya nu busiku tukumulaba u Chala nu moyo witu ghosi ukuti atwitikizye twenannye amaso na maso, sona nukuti tubape vivyo mukusobelwa mulwitiko lwinyu.

11Tukumulaba u Chala u Tata witu, sona nu Mwene witu u Yesu ukuti atuyanizizye izila ukuti tufike kukwinyu.

12U Mwene akuzye nu konjelezya ukughanana kwinyu, sona na pa bantu bosi ukuyana na mumo ulughano lwitu lubeleye kukwinyu.

13Bunubu akwiza pakughakazya amoyo ghinyu umwakuti mubanje bantu abasita chilema nachimo-chimo, sona na bazelu pamaso pa Chala u Tata witu, bo u Mwene witu u Yesu Kilisitu akwiza sona poka na bantu abache na bache abazelu.

1 Tesalonika 4

Ubumi bubo bukumuhobosya u Chala

1Pabumalilo, bakamu bane, mukamanyila kukwitu mumo mubaghiye mwikalilaye, umwakuti mumuhobosye u Chala ukuyana na mumo naloli mukwikalila. Po ilelo tukubalaba, nukubalambilizya nkani mwitabwa ilya Mwene u Yesu ukuti mubombaye bunubu ukuchilapo pakwanda.

2Pakuti muzimenye indaghilo zizyo tukabapa, zikafuma kwa Mwene u Yesu.

3Chicho u Chala akulonda cho ichi: Mubanje bantu abapaghuliwa, nu kubwepuka ubwamalaya.

4Umuntu wesi amanye pakughulamula umubili wache ukuti ghubanje muzelu, sona muchindikiwa.

5Mutakabanje ni vinyonywa ivinyazu ukuyana na mumo bakubombela abantu abakuzi, babo batamumenye u Chala.

6Pafundo yiniyi, umuntu wesi atakamunangilaye umukamu wache, pamo ukusendelapo ulusako papache. U Mwene akwiza pakumufunda umuntu wesi yuyo akubomba bunubu, ukuyana na mumo tukababuzizya kale nukubasoka.

7U Chala atakatwitizya aswe ukuti tubombaye ubunyazu, loli ukuti tubanje bantu abazelu.

8Po umuntu wesi yuyo akukana ichimanyisyo chinichi, atakumukana umuntu, loli akumukana u Chala, yuyo akubapa u Muzimu wache Umuzelu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

9Pakunena nizya lughano pakasi pa amwe mwe bitiki, chite chakulondiwa ukuti tubasimbile, pakuti u Chala umwenecho akabamanyizya mumo mubaghiye pakughananilanagha.

10Naloli mubaghanite abakamu bosi aba muchigaba icha Makedoniya. Po tukubalaba amwe bakamu bitu, pakubomba bunubu ukuchilapo pakwanda.

11Muyezye nkani pakuba nu bumi ubwabuchimyeka. Umuntu wesi amanye izyache ni zyache, sona abombaye imbombo ni nyobe zyache ukuyana na mumo tukababuzizya pakwanda.

12Bunubu abantu abakuzi bakwiza pakubachindika, po sona mutakwiza pakumusubila nayumo umuntu pavintu vivyo mukusobelwa.

Ukwiza sona ukwa Mwene

13Bakamu bitu, tukulonda mumanye ubwanaloli nizya bantu babo bafuye, umwakuti mutakabe ni chitima ukuyana na bantu babo bate nu lusubilo.

14Tukusubila ukuti u Yesu akafwa nu kuzyuka sona kubufwe, tukusubila sona ukuti u Chala akwiza pakubazyusya poka nu Yesu, abantu babo bakafwila mumwache.

15 Chicho tukubamanyizya ilelo cho chimanyisyo icha Mwene. Aswe twe tuchili twe bumi pisiku ilyakwiza sona ukwa Mwene tutakwiza pakulongolela pamaso pa bantu babo bafuye.

16Pakuti u Mwene umwenecho akwiza pakwika kumwanya nu kukolomoka ukukulu nkani, nizyu ilya wantumi usongo, sona nukulila ukwa ipati ilya Chala. Po abantu babo bakafwila mwa Kilisitu bakwiza pakuba bakwanda pakuzyuka.

17Pisinda pache aswe twe tuchili twe bumi, sona twe twasyala, tukwiza pakubungana poka nabo mu mabingu pakukomana nu Mwene mumwanya. Po tukwiza pakuba nu Mwene bwila na bwila.

18Polelo mukazannyanje na mazyu ghanagha.

1 Tesalonika 5

Mubanje bakwiyannya pakwiza ukwa Mwene

1Mwee bakamu bane, chitakulondiwa ukuti imbasimbile nizya tubalilo pamo amasiku, ghagho ivintu vyosi ivi vikwiza pakuboneka.

2Pakuti muzimenye akiza nkani ukuti Isiku ilya Mwene likwiza umwakuchenusya bulo ukuyana na mumo umwiba akwizila pabusiku.

3Bo abantu bakunena ukuti, “Pali umutende, vyosi vili akiza bulo”, panapo ukumongoka kukwiza pakubawila lubilo-lubilo. Chikwiza pakubachenusya bulo ukuyana nu bubavu bubo umukolo akwivwa pakupapa, po bate bakalyeghe napo panandi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

4Loli bakamu bane, mute muchisi ukuti isiku lila libachenusye bulo ukuyana na mumo umwiba akwizila.

5Amwe mwebosi mwe bantu aba lukozyo, sona bantu aba musanya. Aswe tute twe bantu aba busiku, pamo bantu aba muchisi, awe.

6Po tutakabanje ngati twe bantu abanji, babo baghonite utulo, loli tubanje maso, sona tutakakolwe.

7Pakuti abantu babo bakughona utulo, bakughona pabusiku, sona abantu babo bakukolwa, bakukolwa pabusiku.

8Loli aswe twe bantu aba musanya, sona tutakakolwanje. Tubaghiye pakuvwala ulwitiko nu lughano pakuba chela ichakuzighila pachifuba, sona nu lusubilo lwitu kumutu pakuba chisote icha bupoki.

9Pakuti u Chala atakatusala ukuti atufunde nu bukali bwache, awe, loli ukuti atupoke ukwendela mwa Mwene witu u Yesu Kilisitu.

10Umwene akatufwila aswe umwakuti tubanje nu bumi poka nawe, manyi twe bafwe, manyi twe bumi.

11Polelo mukazannyanje nukwavwana ukuyana na mumo mukubombela ilelo.

Ukulayizya ukwabumalilo nu kulamuka

12Bakamu bitu, tukubalaba ukuti mubachindikaye nkani abantu babo bakubomba imbombo pakasi papinyu, sona na babo u Mwene akabimika ukuti babalongozyanje nu kubamanyizya.

13Mubachindikaye nkani nu lughano pachifukwa icha mbombo yiyo bakubomba. Mwikalaye mumutende mwebosi.

14Bakamu bitu, tukubalaba ukuti mubasokaye abantu abakata. Abantu babo bali nu bogha mubakazyanje. Mubakazyanje nukubavwa babo badedebazu, sona mubanje mwe bafisalyoyo nu muntu wesi.

15Mwenelezye ukuti nayumo umuntu akunyosezya ububibi pa bubibi, loli akabalilo kosi mubombelanaye ubwiza mwebene-bene, sona na bantu bosi.

16Mubanje mwe bahobosu akabalilo kosi,

17sona mwiputaye akabalilo kosi.

18Mubanje bantu bakupalizya muvintu vyosi. Ichi cho chicho u Chala akuchilonda ukuti mubombaye mubumi bwinyu ubwakumamatilana poka nu Yesu Kilisitu.

19Mutakazimyanje umoto uwa Muzimu Umuzelu.

20Mutakaghasulaye amazyu agha bulaghuzi,

21loli muviyelaye ivintu vyosi. Mukakatile ichintu chicho chiza.

© 2016 Bible Society of Malawi.

22Muchileghukaye ichintu chosi chicho chibibi.

23U Chala umwenecho uwa mutende abapelaye pakuba bazelu muvintu vyosi. Umuzimu winyu ghosi, nu moyo winyu ghosi, sona nu mubili winyu ghosi, vibanje visita chilema nachimo-chimo pakwiza ukwa Mwene witu u Yesu Kilisitu.

24U Chala yuyo akubitizya we musubiliwa, sona akwiza pakuzibomba zyosi zinizi.

25Bakamu bitu, mutwiputilaye.

26Mubalamuke abitiki bosi pakulanjizya ulughano lwinyu ulwenecho.

27Inkubalamula nu bulaghili ubwa Mwene ukuti mubabelengele abitiki bosi ukalata uyu.

28Ichisa icha Mwene witu u Yesu Kilisitu chibanje namwe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

2 Tesalonika

2 Tesalonika 1

1 Ane ne Pabuli, poka nu Silivana, sona nu Timoti. Tukuchisimbila ichipanga
icha mu Tesalonika, chicho cha Chala u Tata, sona nu Mwene u Yesu Kilisitu.

2 Ichisa nu mutende ivyakufuma kwa Tata u Chala nu Mwene u Yesu Kilisitu
vibanje namwe.

Nizya bulongi pakwiza ukwa Kilisitu

3 Bakamu bitu, tubaghiye pakumupalizya u Chala akabalilo kosi pachifukwa
icha mwemwe. Chitubaghiliye sona pakubomba bunubu, pachifukwa ichakuti
ulwitiko lwinyu lukukula nkani, sona nukuti mughananite nkani mwebosi.

4 Ichi cho chifukwa aswe tukwituvya nizya amwe mu vipanga ivya Chala.
Tukwituvya nizya bufisalyoyo bwinyu, sona nu lwitiko lwinyu mukuvwimiwa
na mumayimba ghinyu ghosi ghagho mukukomana nagho.

5 Vyosi vinivi vikusimikizya ukuti ubulongi ubwa Chala bugholosu. Chicho u
Chala akulonda chakuti mubanje bantu bakubaghila ukwinjila mu Bumwene
bwache, bubo mukuyimbilapo.

6 U Chala mugholosu, po akwiza pakutanizya amayimba abantu babo
bakubapelela amayimba,

7 sona akwiza pakubapa ubutuzyo amwe mwe mukuyimba, poka naswe bulo.
Akwiza pakubomba zinizi bo u Mwene u Yesu avumbuliwa kumwanya nu moto
uwakwaka, poka na bantumi bache abamaka.

8 Akwiza pakubafunda abantu babo bakumukana u Chala, sona na babo
batakwivwila Amazyu Amiza aghakunena nizya Mwene witu u Yesu.

9 Bakwiza pakuyimba nu lufundo ulwa bwila na bwila, batakwiza pakwennyapo
nalumo-lumo icheni icha Mwene, pamo ubuchindamu ubwa maka ghache.

10 Pisiku lila-lila akwiza pakupeghiwa umuchizi na bantu bache bosi abazelu,
sona akwiza pakuchindikiwa na bantu bache bosi babo bakusubila. Namwe
bulo mukwiza pakuba nabo, ichifukwa mwasubila amazyu ghagho
tukababuzya.

11 Ichi cho chifukwa tukubiputila amwe akabalilo kosi ukuti u Chala witu
abapele pakuba bantu bakubaghila mubumi bubo umwene akabitizizya. Na
maka ghache, u Chala abavwe amwe pakubomba zizyo mukulonda
pakuzibomba, sona nukuti mukwanilisye zyosi zizyo mukubomba ukwendela
mu lwitiko lwinyu,

© 2016 Bible Society of Malawi.

12umwakuti itabwa ilya Mwene witu u Yesu lichindikiwanje mumwinyu, sona namwe muchindikiwanje mumwache ukuyana ni chisa icha Chala witu nu Mwene u Yesu Kilisitu.

2 Tesalonika 2

Nizya Muntu Umubibi

1 Mwee bakamu bane, ilelo inkulonda inene sona ukuyana nizya kwiza sona ukwa Mwene witu u Yesu Kilisitu, sona nizya kukomana kwitu poka nawe. Inkubalaba ukuti,

2imitu yinyu yitakavulunganaye, pamo ukuchenukila na mazyu aghakuti, “Isiku ilya Mwene lyafika,” napapo bakunena ukuti amazyu agha ghakufuma kwa Muzimu Umuzelu, pamo ukuti sweswe twaghanena, pamo ukuti twabasimbiye mwakalata uyu.

3Patakabepo nayumo umuntu uwakubazimbula napo panandi, pakuti isiku lila litakwiza mupaka papo ukumusambukila u Chala ukwabumalilo kwabombiwa, sona umuntu Umubibi yula aboneke, yuyo ubumalilo bwache ko kuzimila.

4Akwiza pakususya nukwikwezya mwene pamwanya pa bachala bosi sona na pamwanya pa vintu vyosi vivyo abantu bakuvyiputa. Akwiza pakwinjila nukwikala mu Nyumba iya Chala nukwiyitizya mwene ukuti we Chala.

5Nkimba mutakukumbuka ukuti inkababuzyanga zyosi zinizi, bo indi poka namwe?

6Loli nilelo bulo muzimenye ukuti chilipo ichintu chimo chicho chikumukanizya, umwakuti avumbuliwe pakabalilo kache akiza.

7Pakuti ilelo amaka aghakubusyefu agha mbibi ghandite kale pakubomba imbombo. Loli chikwiza pakuba kubusyefu mupaka papo efiwapo yuyo akuchikanizya.

8Po umuntu umubibi yula akwiza pakuvumbuliwa. Loli u Mwene u Yesu akwiza pakumunangannya nu muyi uwa mu mulomo wache, bo akwiza mubuchindamu bwache ubwakung'azimila.

9Umuntu umubibi yula akwiza na maka agha Satana nukubomba ivyika ivyabumyasi ni viswigho ivyakulekana-lekana.

10Akwiza pakubomba ivintu ivyinji nkani pakubazimbula abantu abinji babo bakwiza pakuzimila. Abene bakwiza pakuzimila ichifukwa bakakana pakupokela nukubughana ubwanaloli ukuti bapokiwe.

11Pachifukwa chinichi, u Chala akubatumila amaka agha buvulunganu pakubomba mumwabo umwakuti basubile chicho chabumyasi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

12Polelo ubumalilo bwache bwakuti bosi babo batasubiye ubwanaloli, loli bahobokite nkani nukubomba imbibi, bakwiza pakususyiwa.

U Chala akabasala ukuti mupokiwe

13Loli aswe tubaghiye pakumupalizya u Chala akabalilo kosi pachifukwa icha mwemwe, bakamu bitu, mwemwe u Mwene abaghanite. Pakuti u Chala akabasala amwe po pabwandilo na maka agha Muzimu Umuzelu ukuti abapoke pakubapaghula pakuba bantu bache abazelu, pachifukwa icha kusubila kwinyu mubwanaloli.

14U Chala akabitizya amwe ukwendela mu Mazyu Amiza ghagho tukalumbilila kukwinyu ukuti mugabane nabo ubuchindamu ubwa Mwene witu u Yesu Kilisitu.

15Polelo bakamu bitu, mwimaye nkani, sona mukakatile inyiho zizyo tukabamanyizya amwe, manyi mumazyu, manyi mubakalata bitu.

16U Mwene witu u Yesu Kilisitu nu Tata witu u Chala yuyo akatughana aswe, sona yuyo muchisa chache akatupa ulukazyo lwache lulo lutakupotwapo nalumo, sona nu lusubilo ulwiza,

17abakazye nukubapa amaka ukuti mubombaye imbombo zyosi inyiza, sona na mumazyu bulo.

2 Tesalonika 3

Mutwiputilayeko

1Pabumalilo, bakamu bitu, mutwiputilayeko ukuti amazyu agha Mwene ghendelelaye pakusata umwalubilo-lubilo, sona nukuti abantu baghapokele nu muchizi ukuyana na mumo ghakabombela mumwinyu.

2Mwiputaye sona ukuti u Chala atupoke munyobe izya bantu abambibi, sona naku babibi pakuti, bate bantu bosi babo bali nu lwitiko, awe.

3Loli u Mwene we musubiliwa, sona akwiza pakubakazya amwe nukubasungilila akiza ukuti Umubibi yula atakabanangannye.

4U Mwene akutupa ulusubilo ulwakuti mukubomba zyosi zizyo tukubalamula amwe, sona nukuti mukwiza pakwendelela pakuzibomba.

5U Mwene alongozye inyinong'ono zyinyu ukuti mulwivwisye ulughano ulwa Chala, sona nu bufisalyoyo ubwa Kilisitu umwakufikapo.

Akubasoka nizya bukata

6Bakamu bitu, tukubalamula mwitabwa ilya Yesu Kilisitu ukuti mubaleghuke abitiki bosi babo bakata, sona na babo ubumi bwabo butakuyana ni vimanyisyo vivyo tukabapa.

© 2016 Bible Society of Malawi.

7Pakuti amwe mwebenecho muzimenye bulo ukuti mubaghiye pakweghelela kukwitu. Aswe tutakaba bakata, bo tuli poka namwe.

8Aswe tutakalyapo ichakulya icha muntu yumo ukusita ukulipila. Loli tukendelela pakubomba imbombo umusanya nu busiku, umwakuti tutakamutamyepo nayumo umuntu.

9Kute kokuti tutakaba nu bulaghili ubwakulabila ubwavwilizi kukwinyu, awe. Loli tukalondagha ukuti tubanje chifwanikizyo kukwinyu.

10Pakuti napapo bulo bo tuli poka namwe tukabalamula ukuti, “Umuntu wesi yuyo akukana pakubomba imbombo, atakalye nukulya bulo.”

11Tukunena zinizi ichifukwa tukwivwa ukuti mumwinyu balimo abantu bamo babo bakata, sona batakulonda nukubomba imbombo napo panandi, loli kwene ko kwinjilila pa zya bantu abanji.

12Abantu banaba tukubalamula nu kubasoka mwitabwa ilya Mwene u Yesu Kilisitu ukuti babombaye imbombo zyabo nu bwachimyeka umwakuti bavyaghaye ivyakulya.

13Loli amwe, mwe bakamu, mutakalitaye pakubomba ubwiza.

14Nanti alimo weka mumwinyu yuyo atakwivwila amazyu ghagho twasimba mwakalata uyu, mumwenelezye akiza, sona mutakamanyane nawe ukuti isoni zimuleme.

15Mutakamupimaye pakuba mulwani, loli mumusoke pakuti mukamu winyu.

Amazyu aghabumalilo

16U Mwene, umwenecho uwa mutende abapanje umutende pakabalilo kosi, sona na muzila zyosi. U Mwene abanje namwe mwebosi.

17Ni nyobe iyane ni yane, inkusimba amazyu aghakuti: Mwaghona. Nene Pabuli. Chinichi cho chimanyilo chane mubakalata bosi. Umu mo mumo inkusimbila.

18Ichisa icha Mwene witu u Yesu Kilisitu chibanje namwe mwebosi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

1 Timoti

1 Timoti 1

Ukulamuka

1Ane ne Pabuli, umutumiwa uwa Kilisitu u Yesu ukuyana ni lamulo ilya Chala
Umupoki witu, sona nilya Kilisitu u Yesu, yuyo lusubilo lwitu.

2 Inkukusimbila awe Timoti we mwana wane umwenecho mulwitiko. Ichisa nu
mutende ivya kwa Chala u Tata, sona nu Kilisitu u Yesu u Mwene witu vibanje
nawe.

Akumusoka nizya vimanyisyo ivyabumyasi

3Bo inkubuka ku Makedoniya, inkakulaba ukuti wikale mu Efeso. Mula-mula
muli abantu bamo babo bakumanyizya ivimanyisyo ivya bumyasi, po inkulonda
ukuti awe ubakanizye.

4Ubabuzye ukuti baleke pakubikapo umoyo patupangwi bulo, sona ni mbatiko
izya matabwa agha banyenya. Ivi vikwandisya bulo ivyongo, sona vite ni
mbombo nayimo-yimo pambombo iya Chala, ukwendela mu lwitiko.

5Loli ifundo iyakubapela indaghilo izi yakuti abitiki bosi babanje nu lughano,
lulo lukufuma mumoyo umuzelu nu mabyebye umwiza, sona nu lwitiko
ulwenecho.

6Abantu bamo bapaghukiteko kuvintu vinivi, nukutagha akabalilo na mazyu
aghamwalwe.

7Bakulonda pakuba bamanyisi aba Ndaghilo loli batavimenye ivintu vivyo
bakunena, pamo chicho bakulonda pakusimikizya.

8Tuzimenye ukuti Indaghilo nyiza nanti zikubombeliwa ukuyana na mumo
zibaghiye pakubombeliwanga.

9Tubaghiye twivwisye ukuti indaghilo zitakapinyiwa pachifukwa icha bantu
abagholosu, awe. Loli pachifukwa icha bantu abananga ndaghilo, na basita
kwivwila. Zikapinyiwa pachifukwa icha bantu babo batamumenye u Chala,
sona na bantu abambibi; pachifukwa icha abantu ababibi, na babo bakumukana
u Chala; abantu babo bakughogha abawise, pamo abanyina pamo, abaghoghi,

10na bamalaya, na banavuli babo bakughonana bene-bene, na bakwiba abantu,
na bamyasi, na bakaboni abamyasi, sona na bosi babo bakususannya ni
chimanyisyo ichenecho.

11Ichimanyisyo ichenecho chikwaghiwa mu Mazyu Amiza, aghakunena nizya
buchindamu ubwa Chala umusayiwa ghagho umwenecho akampa ukuti
indumbilile.

U Pabuli akumupalizya u Chala pachifukwa icha chisa chache

© 2016 Bible Society of Malawi.

12Inkumupalizya u Kilisitu u Yesu u Mwene witu, yuyo ampiye amaka pambombo iyi. Inkumupalizya pakumpima pakuba ne musubiliwa nukunsala ukuti imbombe imbombo yache,

13napapo kale inkaba ne wamusamu, nu muvwimi, sona nu wavyongo. Loli u Chala akampelela ichisa, ichifukwa intakachimanyagha chicho inkabombagha, pakuti intakaba nu lwitiko.

14U Mwene akampungulila ichisa ichikulu nkani nukumpa ulwitiko nu lughano vivyo tuli navyo pakumamatilana poka nu Kilisitu u Yesu.

15Agha gho mazyu aghanaloli, ghagho ghabaghiye pakwitikiziwa nu kusubiliwa: U Kilisitu u Yesu akiza muchisu ichapasi ichi pakupoka abambibi. Po ane mumwabo inkaba ne mubibi ukuchilapo.

16Loli u Chala akampelela ichisa, umwakuti ukwendela mumwane ne mubibi ukuchilapo, u Kilisitu u Yesu alanjizye ubufisalyoyo bwache, umwakuti ningaba ne chifwanikizyo pakubavwa abantu bosi babo bangasubila mumwache nukupokela ubumi ubwa bwila na bwila.

17Ubuchindamu nu muchizi vipeghiwanje kwa Chala bwila na bwila. We Mwene uwa bwila na bwila, umusita kufwa, sona nu musita kuboneka, yuyo mwene we Chala. Ameni.

18Wee mwana wane Timoti, inkukupa ilamulo ili ukuyana na mazyu ghagho abalaghuzi bakalaghula. Leka amazyu agha ghabanje vilwilo vyako ukuti ungalwa inkondo inyiza.

19Sungilila ulwitiko lwako nu mabyebye umwiza. Abantu bamo batakamwivwila umabyebye wabo, po ulwitiko lwabo lwananganika.

20Mu banaba alimo u Himenaya nu Alikizandala, abantu banaba nababika munyobe izya Satana ukuti bamanyililepo ukuleka pakumusamula u Chala.

1 Timoti 2

Nizya kwiputa muchipanga

1Po ichakwanda, inkubalaba ukuti mubiputilaye, mubalambilizizyanje, mubalabilaye, nukumupa amapalo u Chala pachifukwa icha abantu bosi.

2Pakuti umu mo mumo tubaghiye tubiputilaye abamwene, sona na balaghili bosi umwakuti twikalaye nu bumi ubwakufwasa nu mutende, nukumuchindika u Chala muvintu vyosi, sona ni nkalo inyiza.

3Ichi chiza, sona chikumuhobosya nkani u Chala Umupoki witu,

4yuyo akulonda ukuti abantu bosi bapokiwe, sona nukuti babumanye ubwanaloli.

© 2016 Bible Society of Malawi.

5Pakuti pali u Chala weka, nu Mufusya weka bulo, yuyo akusayannya abantu nu Chala, umuntu yunuyu we Yesu Kilisitu.

6Akiyipa mwene ukuti abasatule abantu bosi. Ichi chikaba chisimikizyo pakabalilo kache akiza.

7Ichi cho chifukwa inkasaliwa pakuba ne mulumbilili, nu mutumiwa, sona nu mumanyisi uwa lwitiko ulwanaloli uwa bantu babo bate ba Yuda. Inkunena ubwanaloli, intakutamanta, awe.

8Inkulonda ukuti posi na posi abanavuli babo bapaghuliliwe kwa Chala, biputaye umwakukwezya inyobe zyabo izelu mumwanya umwakusita ukukalala, pamo ukususannya.

9Inkulonda sona ukuti abakolo bavwalaye umwakwichindika, nu mwamahala, sona akiza. Batakilanjizyanje pakuluka isisi zyabo, pamo pakuvwala ivya golide, pamo pakuvwala amambo aghamutengo, pamo amenda agha pamwanya.

10Loli bilanjizyanje bene ni mbombo inyiza zizyo bakubomba, pakuti abakolo babo bakumwiputa u Chala babombaye bunubu.

11Abakolo bateghelezyanje, nukumanyila umwachimyemye bulo, sona nu mwakwiyisya.

12Intakubitikizya abakolo pakumanyizya, pamo pakuba nu bulaghili pa banavuli, loli babanje bulo myee.

13Pakuti u Adamu we yuyo akaba wakwanda pakupeliwa, po pakiza u Eva.

14Po atakaba we Adamu yuyo akazimbuliwa, loli akaba mukolo yuyo akazimbuliwa nu kunanga indaghilo izya Chala.

15Loli umukolo akwiza pakupokiwa ukwendela pakupapa abana nanti akwendelela pakuba nu lwitiko, nu lughano, nu moyo umuzelu, sona nu wakwichindika.

1 Timoti 3

Abalongozi muchipanga

1Amazyu agha ghanaloli: Nanti umuntu ali nu moyo pakuba mulongozi uwa chipanga we akunyonywa imbombo inyiza nkani.

2Umulongozi uwa chipanga abanje ni nkalo inyiza, abanje nu muchi weka, atakakolwanje, abanje wakwilema, nu mololo, nu wamuchizi, nu wakupokela abayeni, uwakumanya pakumanyizya.

3Atakabe we ching'wela, pamo umuntu uwa lombwa, loli abanje mololo. Atakabe wavyongo, sona atakazighanaye indalama.

© 2016 Bible Society of Malawi.

4Amanyaghe pakulongozya akiza inyumba iyache ni yache nukwenelezya akiza ukuti abana bache bakumwivwila nu muchizi nkani.

5Nanti umuntu atamenye pakulongozya akiza inyumba iyache ni yache, nkimba angasungilila buli-buli ichipanga icha Chala?

6Atakabanje muntu yuyo apinduka nukuzileka imbibi lunulu bulo, pakunyila ukuti angituvya nukufundiwa ukuyana na mumo u Satana akafundiliwa.

7Abanje muntu yuyo akuchindikiwa na bantu kuzi ukwa chipanga, pakunyila ukuti angakoziwa isoni nukuwila muchipingo icha Satana.

Abavwilizi muchipanga

8Umwakuyana bulo, bope abavwilizi muchipanga babanje ni nkalo inyiza, sona abasubiliwa. Batakang'welaye nkani uvinyo, pamo pakuba baghana ndalama.

9Babulemelezyanje nkani ubwanaloli ubwibizu ubwa lwitiko nu mabyebye umwiza.

10Bayeliwanje tasi, sona nanti bakwela, po bangaba babombi.

11Umwakuyana bulo, bope na bachi babo babanje ni nkalo inyiza, sona batakabanje ni yebo, awe. Batakakolwanje, sona babanje basubiliwa muvyosi.

12Umwavwilizi uwa chipanga abanje nu muchi weka. Abalelaye akiza abana bache nukusungilila akiza inyumba yache.

13Pakuti abavwilizi babo babomba akiza imbombo zyabo bakwikabila ipangwi ilyiza, sona nukujimba pakunena nizya lwitiko lwabo mwa Kilisitu u Yesu.

Nizya busyefu ubukulu nkani

14Bo inkukusimbila ukalata uyu, inkusubila ukuti inkwiza kunuko, lunulu.

15Loli nanti nakaba, ukalata uyu akwiza pakukumanyizya mumo abantu babaghiye pakwikalilagha munyumba iya Chala, yiyo chipanga icha Chala umumi, sona we mpanda, nu lwalo ulwa bwanaloli.

16Umwakusita ukwilamwa nakumo-kumo, ubusyefu ubwa chiputo chitu bukulu nkani: Umwene akaboneka nu mubili uwa buntu akasimikiziwa nu Muzimu Umuzelu pakuba mugholosu, na bantumi bulo aba kumwanya bakamwennya. Umwene akalumbililiwa pakasi pa bantu aba inko zyosi. Po abantu bosi aba muchisu chosi ichapasi bakamusubila, sona akasendiwa pakubuka kumwanya nu buchindamu.

1 Timoti 4

Nizya bamanyisi abamyasi

© 2016 Bible Society of Malawi.

1U Muzimu Umuzelu akunena umwakwivwika nkani ukuti mumasiku aghabumalilo abantu bamo bakwiza pakutagha ulwitiko lwabo. Abene bakwiza pakwivwila imizimu iya bumyasi nukukonka ivimanyisyo ivya imizimu imibibi.

2Ivimanyisyo vinivi ivya bantu abazimbuli, babo umabyebye wabo afuye ngati ochiwe ni chela ichipye.

3Abantu banaba bakubakanizya abantu pakusendana, sona nukubalamula ukuti batakalyanje ivyakulya vimo. Loli u Chala akavipela ivyakulya vila-vila ukuti vilyewanje na bantu babo bakusubila, sona bantu babo babumenye ubwanaloli, bo bapalizya kwa Chala.

4Pakuti ichintu chosi chicho u Chala akachipela chiza, sona nachimo-chimo chibaghiye pakukaniwa, nanti chapokeleliwa nukupalizya kwa Chala,

5ichifukwa chikupaghuliwa na mazyu agha Chala nu lwiputo.

Nizya mubombi umwiza uwa Kilisitu u Yesu

6Nanti ukubalingannya abakamu bako ivintu ivi, ukwiza pakuba we mubombi umwiza uwa Kilisitu u Yesu, uwakukulila mulwitiko na mu bumanyisi ubwanaloli bubo wakonkagha.

7Loli utuleghuke utupangwi utwamwalwe, tuto abakolo abaghosi bakupanga. Loli wiyizubizyanje wemwene pakuba nu bumi ubwakumuchindika u Chala.

8Ukwizubizya umubili kukumwavwa umuntu panandi, loli pakuba nu bumi ubwakumuchindika u Chala kukumwavwa nkani umuntu muvintu vyosi, ichifukwa bukutupa aswe ilayizyo ilya bumi ubwilelo nu bwa muntazi.

9Agha gho mazyu ghanaloli, ghagho ghabaghiye pakwitikiziwa nu kusubiliwa.

10Ichi cho chifukwa tukwiyula nu kubomba nkani imbombo, pakuti twabika ulusubilo lwitu mwa Chala umumi, yuyo Mupoki uwa bantu bosi, sona nkani-nkani uwa bantu babo bakusubila.

11Ubalamulaye nu kubamanyizya ivintu vinivi.

12Patakabepo umuntu uwakukusula pachifukwa ichakuti we mulumendo, loli ubanje we chifwanikizyo icha bitiki mukanenele, na munkalo, na mulughano, na mulwitiko, sona na mubumi ubwiza.

13Ubikepo umoyo pakuchibelengela ichilundilo amazyu agha Chala, ukuchilumbilila nu kuchimanyizya, mupaka nize.

14Utakachisulaye ichabupi chako ichabuzimu chicho, ukapeghiwa ukwendela mu mazyu agha basongo, bo abasongo aba chipanga babika inyobe papako.

15Wiyizubizyanje pakubomba ivintu vinivi nukwiyipa wemwene, umwakuti abantu bosi bennye ukuti ubumi bwako ubwabuzimu bukwendelela pakukula.

© 2016 Bible Society of Malawi.

16Wiyenelezye akiza we mwenecho nu bumi bwako, sona ni chimanyisyo chako. Endelela pakubomba ivintu vinivi, ichifukwa pakubomba bunubu, u Chala akwiza pakukupoka, sona na bantu babo bakuteghelezya amazyu ghako.

1 Timoti 5

Nizya kubabombela abitiki abanji

1Utakamuchemelaye umuntu usongo, loli unenaye nawe ngati po we ghuso. Abalumendo wikalaye nabo ngati po bazuna bako.

2Abakolo abasongo wikalaye nabo ngati po banyoko, sona abalindu wikalaye nabo ngati po bayemba bako nu moyo ghosi umuzelu.

3Ubachindikaye nukubavwa abakolo abafwilwe babo bate na bakamu bamo babo bangamusunga.

4Loli nanti umukolo umufwilwe ali na bana, pamo abizukulu, banaba bo babo babaghiye pakumanyila tasi ukumunyila u Chala munyumba zyabo. Pakubomba bunubu bakwiza pakubanyokezya abapapi na basekulu babo, zizyo bakapokela kukwabo, pakuti ichi chikumuhobosya nkani u Chala.

5Umukolo umufwilwe yuyo ali mwene bulo, sona ate nawe nayumo umuntu uwakumusunga, akubika ulusubilo lwache mwa Chala nukwendelela pakwiputa kwa Chala pamusanya na pabusiku nukumulaba ukuti amwavwe.

6Loli umukolo umufwilwe yuyo akwihobosya mwene ni vintu ivya muchisu ichapasi ichi, afuye kale, napapo mumi.

7Ubape abantu indaghilo zinizi umwakuti batakabe ni nongwa nayimo-yimo.

8Loli nanti umuntu wesi atakubavwa abakamu bache, nkani-nkani aba munyumba yache, atagha ulwitiko lwache, sona we mubibi nkani nukuchila umuntu yuyo ate mwitiki.

9Utakonjelezyepo nayumo umukolo umufwilwe pakabukatila aka bakolo abafwilwe, pene papo nanti achilite amaka 60. Abanje mukolo uwakuti akasendwa nu mwanavuli weka,

10Abanje wakuti imbombo zyache nyiza. Abanje mukolo wakuti asungitepo akiza abana bache, apokelelagha akiza abayeni, yuyo akasukuzya inyayo izya bantu abazelu aba Chala, akubavwa abantu babo bali muntamyo, sona nukwiyipa mwene pakubomba zyosi imbombo inyiza.

11Loli utakabasimbaye abafwile abachilindu mukabukatila aka bafwile, pakuti nanti ubuntu bwabo ubwa mbibi bukwanda pakubatamya ukuti basendwe, bakuleghukako kwa Kilisitu.

12Polelo bakuba ni nongwa pachifukwa ichakunanga ilayizyo lyabo ilyakwanda.

© 2016 Bible Society of Malawi.

13Abene bangamanyila pakuba bakata, umwakuti bakwenda-kwenda kunyumba iyi na yila. Vite vyo vinivi vyene, loli bakumanyila sona ukuyeba, na balumannye pakunena ivintu vivyo vitababaghiliye pakunena.

14Polelo nalondagha ukuti ngali abafwilwe abachilindu basendiwe nukupapa abana nukusungilila akiza inyumba zyabo. Po abalwani bitu batakwiza pakulwaghilapo ulusako ulwakutunena ububibi.

15Pakuti abakolo abafwilwe bamo bapaghukiye kale kwa Satana.

16Loli nanti umukolo yuyo mwitiki ali na bakolo abafwilwe munyumba yache, abavwanje, umwakuti atakachipelelaye ichipanga intamyo iya kubavwilizya abakolo abafwilwe banaba, babo bafwililwe naloli.

17Abasongo aba chipanga babo bakubomba akiza imbombo yabo bapokelaye umuvwalo uwakufikapo, nkani-nkani babo imbombo yabo yakulumbilila nu kumanyizya.

18Pakuti Amasimbo ghakuti, “Mutakayipinyaye ing'ombe kumulomo, bo yikupula amalezi” ghakunena sona ukuti, “Ababombi bapokelaye umuvwalo wabo.”

19Utakateghelezyanje amazyu ghagho ghakususannya nu songo uwa chipanga, pene papo nanti pali abakaboni babili pamo batatu.

20Ubachemelaye pabuzelu abantu bosi babo bakubomba imbibi, ukuti abanji bosi banganyila.

21Pantazi pa Chala, na pamaso pa Kilisitu u Yesu, sona na pamaso pa bantumi bosi abasaliwa, inkukulamula ukuti ukonkaye indaghilo zinizi nu bwanaloli, pamo ukwennya icheni icha muntu muvintu vyosi vivyo uli pakubomba.

22Utakachimbililaye pakubika inyobe pa muntu, sona utakasendayepo ichigaba chimo pambibi izya bantu abanji. Wisungilile akiza wemwene.

23Utakang'welaye amizi ghene, loli ung'welayeko uvinyo panandi bulo pachifukwa icha ntamyo yiyo uli nayo mukasi, sona ni chifukwa icha kubina-bina kwako.

24Imbibi izya bantu bamo zikubonekela pabuzelu bulo, sona ni mbibi zyabo zilongoleye kuntazi kukwabo pakubuka pa bulongi. Loli imbibi izya bantu abanji zikumanyikwa pisinda pache.

25Umwakuyana bulo, imbombo inyiza zikubonekela pabuzelu bulo, loli nayimo-yimo yiyo yitangafisiwa.

1 Timoti 6

1Abantu bosi babo bazya babachindikaye nkani abamwene babo, umwakuti nayumo umuntu atakalisamule itabwa ilya Chala, sona ni vimanyisyo vyitu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

2Abazya babo abamwene babo bitiki, batakabapepulaye, pachifukwa ichakuti bakamu babo mwa Yesu. Loli bababombelaye akiza nkani, pakuti bo bitiki, babo bakukabapo ni mbombo yabo, sona babaghanite.

Nizya chimanyisyo icha bumyasi nu bukabi ubwanaloli

Ubaghiye umanyizye nukulumbilila ivintu ivi.

3Nanti umuntu yumo akumanyizya ichimanyisyo ichakulekana ni vintu ivi, sona atakwivwana na mazyu aghanaloli agha Mwene, u Yesu Kilisitu ni vimanyilo ivya chiputo chitu.

4Umuntu wesi yuyo akumanyizya ivintu vinivi wamituvyo, sona atamenye nachimo-chimo. Umoyo wache mubine, akudalinkana-dalinkana nizya mazyu, zizyo zikwiza na kabini, ni vyongo, ni ntuko, nukwinong'onelana ivibibi.

5Abantu banaba bakudalinkana na bantu babo inyinong'ono zyabo nyonganu, sona babo batabumenye ubwanaloli. Bakwinong'ona ukuti ukwiputa kwa Chala yo zila yimo iyakukabilapo indalama.

6Ukwiputa kwa Chala, naloli-loli kukumupela umuntu pakuba mukabi, nanti akwikuta na vivyo ali navyo.

7Pakuti tutakiza nacho chimo muchisu ichapasi ichi, po tutangasenda nachimo-chimo, bo tukwepamo muchisu ichapasi ichi.

8Loli nanti tuli ni chakulya na menda, vyo twikutisiwanje navyo.

9Loli abantu babo bakulonda ubukabi, bakuwila munjelo, sona na muchipingo icha chinyonywa icha bupunganu ni chakuvulazya, chicho chikubabika abantu mukunanganika na mukuzimila.

10Pakuti ukuzighana indalama yo mpenya iya mbibi izya kulekana-lekana. Pachifukwa icha kuzighana indalama, abantu bamo baluleghuka ulwitiko lwabo, nukwivulazya mumoyo ghabo ni vyakubaba ivikulu nkani.

Ukulwa inkondo inyiza iya lwitiko

11Loli awe, we mubombi uwa Chala uvileghuke ivintu vyosi vinivi. Ubanje nu moyo uwakubulondelezya ubugholosu, nukumunyila u Chala, nu lwitiko, nu lughano, nu bufisalyoyo, sona nu bololo.

12Lwanga inkondo inyiza iya lwitiko, mupaka upokele ubumi ubwa bwila na bwila, bubo ukitiziwako, bo witika ulwitiko lwako pamaso pa bakaboni abinji.

13Pantazi pa Chala, yuyo akupa ubumi ivintu vyosi, sona na pamaso pa Kilisitu u Yesu, yuyo akitika ulwitiko pamaso pa Pontiyo Pilati, inkukulamula ukuti

14ukonke indaghilo zyosi zinizi, sona nukuzisunga akiza mupaka papo u Mwene witu u Kilisitu u Yesu aboneka sona.

© 2016 Bible Society of Malawi.

15Ukuboneka kwache kukwiza pakulanjiziwa pakabalilo kache akiza, kako kakayaniziwa nu Chala, umusayiwa, sona yuyo Mulaghili mwene, Usongo uwa basongo, sona nu Mwene uwa bamwene.

16U Chala mwene bulo atakufwapo nalumo, sona akwikala mu lukozyo lulo nayumo umuntu angapalamilako. Nayumo umuntu yuyo amwenizyepo pamo angamwennya. Kukwache kubanje umuchizi na maka bwila na bwila. Ameni.

17Ubabuzye babo bakabi muchisu ichapasi ichi ukuti batakituvyanje, pamo ukubika ulusubilo lwabo mu bukabi ubwa muchisu ichapasi ichi, bubo butakumanyikwa bwiza. Loli babike ulusubilo lwabo mwa Chala, yuyo akutupa ivintu vyosi umwakusita ukumamilizya ukuti twilaghaye navyo.

18Ubabuzye ukuti babombaye imbombo inyiza, nukuba bakabi mumbombo inyiza, nukusita pakuba bamama, sona nu kwiyannya pakugabana ivintu vyabo na bantu abanji.

19Pakubomba bunubu bakwiza pakwilundikila bene ubukabi bubo bukwiza pakuba lwalo ulukafu nkani, sona nu lusita ukumala, lulo lukwiza pakubavwa muntazi ukuti bapokele ubumi ubwenecho.

20Wee Timoti, usunge akiza vivyo ukapeghiwa ukuti usunge. Ughaleghuke amazyu amasita mbombo, sona nukudalinkana ukwa bupunganu, vivyo abantu abamyasi bakuti gho mahala.

21Pakuti abantu bamo banenite ukuti bali na mahala ghanagha, po cho chifukwa baluleghuka ulwitiko lwabo. Ichisa icha Chala chibanje namwe mwebosi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

2 Timoti

2 Timoti 1

1Ane ne Pabuli, umutumiwa uwa Kilisitu u Yesu, ukuyana nu bwighane ubwa
Chala. Inkatumiwa ukuti indumbilile nizya bumi bubo u Chala akalayizya
pakubapa abantu bache pakumamatilana poka nu Kilisitu u Yesu.

2 Inkumusimbila u Timoti, umwana wane umughaniwa. Ichisa nu bwiza, sona
nu mutende ivyakufuma kwa Chala u Tata, nu Kilisitu u Yesu u Mwene witu
vibanje nawe.

Ukupalizya nu lukazyo

3Inkumupalizya u Chala, yuyo inkumubombela nu mabyebye wane umwiza
bulo ukuyana na mumo abanyenya bane bakabombelagha. Inkubakumbuka
amwe bwila munyiputo zyane pamusanya na pabusiku bulo.

4Bo inkukumbuka amasozi ghako, inkukusamba ukuti inkwennye, umwakuti
imbanje ne muhobosu nkani.

5Inkukumbuka sona nizya lwitiko ulwenecho lulo uli nalo, ulwitiko lulo
unyokokulu u Loyisi, sona wepe nu nyoko u Yuniki akaba nalo. Indi nu lusubilo
ukuti nawe bulo uli nalo.

6Pachifukwa chinichi inkukukumbuzya ukuti nawe ichabupi chako chakaye,
chicho u Chala akakupa, bo nabika inyobe zyane papako.

7Pakuti u Muzimu yuyo u Chala akatupa, atakutupela pakuba bogha, loli we
yuyo akutupa amaka, nu lughano, sona nu kwilema.

8Po utakabanje ni soni pakumubikila ubwakaboni u Mwene witu. Sona
utakabanje ni soni pachifukwa icha nene, ne indi mujele pachifukwa icha yuyo.
Loli sendapo ichigaba mumayimba pachifukwa icha Mazyu Amiza, ukwendela
mu maka agha Chala.

9Akatupoka nukutwitizya ukuti tubanje bantu bache abazelu. Akabomba
bunubu, chite chifukwa ichakuti aswe tukabomba inyiza, awe. Loli pachifukwa
icha mbatiko ni chisa chache. Akatupelela ichisa ukwendela mwa Kilisitu u
Yesu, bo na kabalilo katandite.

10Loli ilelo chavumbuliwa kukwitu nukwiza ukwa Mupoki witu, u Kilisitu u
Yesu. Amazizye amaka agha bufwe, sona ukwendela mu Mazyu Amiza
avumbula pabuzelu ubumi bubo butangafwapo nalumo-lumo.

11 Inkasaliwa ukuti imbanje ne mutumiwa, nu mumanyisi ukuti indumbilile
Amazyu Amiza ghanagha,

© 2016 Bible Society of Malawi.

12sona cho chifukwa inkuyimba. Loli pope bulo inchili indi nu lusubilo pakuti imumenye yuyo namusubila. Intakwilamwa ukuti akwiza pakuvisungilila akiza vivyo akansungisya mupaka Pisiku ilyabumalilo.

13Uchilemezyanje ichimanyisyo ichanaloli chicho ukivwa kukwane, umwakuti chibanje chifwanikizyo chicho ubaghiye pakuchikonka. Ubombaye zinizi nu lwitiko, sona nu lughano, vivyo tuli navyo pakumamatilana poka nu Kilisitu u Yesu.

14Ukwendela mu maka agha Muzimu Umuzelu yuyo akwikala mumwitu, sungilila akiza ubwanaloli bubo busungisyiwe mumwako.

15Uzimenye ukuti abantu bosi aba muchigaba icha Asiya, ukonjelezyapo u Figeli nu Helemogeni, bakantoloka.

16U Mwene ayipelele ichisa inyumba iya Onesifola, pakuti umwene kabili-kabili we yuyo anyangazyanga. Atakaba ni soni napapo inkaba mujele.

17Loli bo afika bulo mu Loma, akanda pakundonda-ndonda mupaka akanyagha.

18U Mwene amupelele ichisa Pisiku ilyabumalilo! Sona awe, uyimenye akiza nkani imbombo yiyo akambombela mukaya aka Efeso.

2 Timoti 2

Nizya musikali umwiza uwa Kilisitu u Yesu

1Wee mwana wane, wimaye nkani ukwendela muchisa chicho chili mwa Kilisitu u Yesu.

2Ukanyivwa inkulumbilila ivintu vinivi pamaso pa bakaboni abinji. Polelo ubamanyizye ivintu vinivi abantu abasubiliwa, babo bope babamanyizya abantu abanji.

3Sendapo ichigaba mumayimba pakuti we musikali umwiza uwa Kilisitu u Yesu.

4Nayumo umusikali yuyo akubomba imbombo nukusaghila sona imbombo izya kukaya, pakuti akulonda pakumuhobosya usongo wache.

5Umwakuyana bulo atalipo umuntu yuyo ali panyangalo iyakuchimbila akupeghiwa umuvwalo nanti atakukonka indaghilo izya nyangalo yila.

6Umulimi yuyo akwiyula nkani, abanje wakwanda pakupokelapo ichigaba icha nyinulo.

7Winong'one akiza na zizyo inkunena, pakuti u Mwene akwiza pakukupa akivwisizye aka vintu vyosi vinivi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

8Kumbuka u Yesu Kilisitu, yuyo akazyuka kubufwe, sona akaba waluko ulwa Devedi. Pakuti ichi cho chicho Amazyu Amiza ghagho inkulumbilila ghakumanyizya.

9Ichi cho chifukwa inkuyimba, sona impinyiwe ni mpingu ngati ne munanga Ndaghilo. Loli amazyu agha Chala ghatapinyiwe ni mpingu, awe.

10Polelo inkujimba nkani muvintu vyosi pachifukwa icha bantu babo u Chala akabasala, umwakuti bope bapokiwe ukwendela mwa Kilisitu u Yesu, nukupokela ubuchindamu ubwa bwila na bwila.

11Agha gho mazyu aghanaloli: “Nanti tukafwa nawe, tukwiza pakuba sona nu bumi nawe.

12 Nanti tukwendelela pakujimba, naswe bulo tukwiza pakulaghila nawe. Nanti tukumukana, wepe bulo akwiza pakutukana.

13Nanti aswe tute twe basubiliwa, umwene akwendelela pakuba musubiliwa, pakuti atangikana mwene.”

Umubombi uwakwitikiziwa nu Chala

14Ubakumbuzyanje abantu zinizi, sona ubasokaye nkani pamaso pa Chala ukuti batakadalinkanaye pachifukwa icha mazyu. Pakuti ichi chitakubavwa abantu napo panandi, loli chikubanangannya bulo abantu babo bakuchiteghelezya.

15Uyezye nkani pakuba wakwitikiziwa pamaso pa Chala, ngati we mubombi yuyo ate ni soni pambombo yache, sona yuyo akumanyizya akiza amazyu aghanaloli agha Chala.

16Loli ughaleghuke amazyu aghamwalwe ghagho ghatakumuchindika u Chala, pakuti abantu babo bakubomba bunubu bakwiza ukwendelela pakuba kubutali nu Chala.

17Ivimanyisyo vyabo ivi vikunyeka ngati cho chilonda icha nkonko. Mu bantu banaba muli u Himenaya nu Fileta,

18babo bakasobela nukuleka ubwanaloli. Abene bavulungannyanga ulwitiko ulwa bantu bamo pakunena ukuti ukuzyuka ukwa bantu abafwe kwabombiwa kale.

19Loli pope bulo ulwalo ulukafu, lulo u Chala azenga lutanganeng'ena napo panandi, sona papo pasimbiwe amazyu agha: “U Mwene abamenye abantu babo bache,” sona, “Umuntu wesi yuyo akwitika nu mulomo wache ukuti wa Mwene, apindukaye nukuzileka imbibi zyache.”

20Munyumba inkulu nkani muli ivibombelo ivyakupiyila ivyakulekana-lekana: Vimo vya golide nu siliva; ivinji vya makwi, ni tope; vimo vyakubombezya mumasiku-mumasiku, ivinji vyakubombezya isiku ni siku.

© 2016 Bible Society of Malawi.

21Nanti umuntu iswefya mwene ivintu vivyo nanena, akwiza pakuba chibombelo chicho chipaghuliwe, sona nukuba chambombo kwa mwenecho uwa nyumba, yuyo iyanizye pakuchibombezya imbombo yosi inyiza.

22Leghukako kuvinyonywa ivya chilumendo, sona ubukonkaye ubugholosu, nu lwitiko, nu lughano, nu mutende, poka na bantu babo bakumuchindika u Mwene nu moyo umuzelu.

23Ughaleghuke amadali aghamwalwe na ghabupunganu, pakuti uzimenye ukuti ivintu vinivi, ubumalilo bwache vyongo.

24Umubombi uwa Mwene, atakabanje wavyongo, awe. Loli abanje mololo nu muntu wesi. Abanje mumanyisi umwiza, sona nu mufisalyoyo.

25Abanje mololo, bo akubamanyizya abantu babo bakumususya nu lusubilo ulwakuti u Chala akwiza pakubapa ulusako ulwakupinduka nukuzileka imbibi zyabo nukubumanya ubwanaloli.

26Po amahala ghabo ghakwiza pakunyokelamo nukupona ichipingo icha Satana, yuyo abalemite nukubapela ukuti babombaye ubwighane bwache.

2 Timoti 3

Nizya masiku aghabumalilo

1Kumbuka ukuti mumasiku aghabumalilo kukwiza pakuba utubalilo utupala-pala nkani.

2Abantu bakwiza pakuba bakwiyighana bene, na baghana ndalama, na bakwitutumula, na bamituvyo, na bantuko, na basita kwivwila abapapi babo, na basita kupalizya, sona na basita ukumwiputa u Chala.

3Bakwiza pakuba basita lughano, na basita luhobokelo, na biyebo, na bavyongo, na bakoghofya, sona na balubengo pavintu ivyiza.

4Batakwiza pakuba basubiliwa, bakwiza pakuba bapopo, na bamituvyo, na bakughana ivyakwihobosya, mubuyo ubwa kumughana u Chala,

5napapo bakuboneka ngati po bakumwiputa u Chala, loli bakughakana amaka ghache. Ubaleghuke abantu banaba.

6Bamo aba bantu banaba bakwinjila munyumba izya bantu nukubazimbula abakolo babo badedebaye, babo bang'wamilwe nu katundu uwa mbibi. Abakolo banaba bakuwesiwa ni vinyonywa ivyakulekana-lekana,

7babo bakuyezya-yezya ukuti bamanyile, loli bate bakamanyilepo nalumo-lumo ubwanaloli.

8Ngati mumo u Yanesi nu Yambule bakamusambukila u Mozesi, umwakuyana bulo, abantu banaba bakabusambukila ubwanaloli. Abantu babo inyinong'ono zyabo zibumpite, sona babo bapotwe mulwitiko.

© 2016 Bible Society of Malawi.

9Loli abene batakwiza pakufika pa butali, pakuti umuntu wesi akwiza pakwennya mumo bubeleye ubupunganu bwabo. Ichi cho chicho chikabombiwa bulo kwa Yanesi na kwa Yambulesi.

Ukulayizya ukwabumalilo

10Loli wakonka ichimanyisyo chane, inkalo yane, na chicho nalondagha mubumi bwane, nu lwitiko lwane, nu bufisalyoyo bwane, nu lughano lwane, nu bujivu bwane,

11nukuvwimiwa kwane, sona na mayimba ghane. Uzimenye ukuti vyosi vivyo vikangwila mu Antiyokiya, na mu Ikoniya, sona na mu Lisitila, inkajimba nkani! Loli u Mwene akampoka muvintu vyosi vinivi.

12Umuntu wesi yuyo akulonda pakuba nu bumi ubwakumwiputa u Chala pakumamatilana poka nu Kilisitu u Yesu, naloli akwiza pakuvwimiwa.

13Loli abantu ababibi na bazimbuli bakwiza pakonjelela-konjelela akuba babibi nukubazimbula abantu abanji, loli bope bakwiza pakuzimbuliwa.

14Loli awe, endelela pakulemezya ubwanaloli bubo ukamanyiziwa, sona ubusubile nkani, pakuti ubamenye babo bakakumanyizya zinizi.

15Uzimenye sona ukuti ukwandila ko kubwana bwako, waghamanya Amasimbo Amazelu ghagho ghangakupa amahala ukuti upokiwe mwa Kilisitu u Yesu.

16Amasimbo ghosi ghakafutiliwa nu Chala, sona miza pakumanyizizya, pakususya chicho chibibi, pakugholosya chicho chinyonganite, sona nukubamanyizya abantu ukuti babanje ni nkalo ingolosu

17umwakuti umubombi uwa Chala abanje wakufikapo, sona wakwiyannya pakubomba imbombo zyosi inyiza izyakulekana-lekana.

2 Timoti 4

1Pantazi pa Chala na pamaso pa Kilisitu u Yesu, yuyo akwiza pakubalonga abantu abumi na bafwe bulo, sona pachifukwa ichakuti akwiza pakulaghila ngati we Mwene, inkukulamula ukuti

2ulumbililaye amazyu agha Chala. Wiyannye pakughalumbilila pakabalilo kako abantu bakughalonda, sona na pakabalilo kako abantu batakughalonda. Ubasoke nukubachemela, sona nukubakazya, bo ukubamanyizya nu bololo.

3Pakuti akabalilo kakwiza, po abantu bakwiza pakuchikana ichimanyisyo ichanaloli. Loli bakwiza pakukonka ivinyonywa vyabo nukwibunganikila bene abamanyisi abinji, babo bakwiza pakubabuzya zizyo amakutu ghabo ghakunyeghela ukuti ghivwe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

4Bakwiza pakusindila amakutu ghabo ukuti batakivwanje ubwanaloli nukuteghelezya utupangwi utwa bulo.

5Loli awe, wilemaye wemwene muvintu vyosi, nukujimba mumayimba. Bombagha imbombo iya bulumbilili, sona bombagha imbombo yako yosi ngati we mubombi uwa Chala.

6Loli ane, akabalilo kane kakwanite kale akakuti impunguliwe ukuti chibanje chakwiyipa ichakung'wela; akabalilo kane akakubukila kakwana.

7Nalwa inkondo inyiza, namalizya inyangalo iyakuchimbila, sona nasungilila ulwitiko.

8Ilelo chicho inkulindilila yo mpumpu iya bugholosu yiyo u Mwene, umulongi umugholosu, akwiza pakumpa pisiku ilyabumalilo. Polelo ate akampe nemwene awe, loli na bantu bosi abanji babo bakusamba nkani ukuboneka kwache.

Amazyu aghanji agha Pabuli kwa Timoti

9Uyezye-yezye ukuti wize kuno losi ulu.

10Pachifukwa icha kuvighana ivintu ivya muchisu ichapasi ichi, u Dema akantoloka nukubuka ku Tesalonika. U Kilisikeni akabuka ku Galatiya, sona wepe u Titi akabuka ku Dalimatiya.

11U Luka mwene we yuyo ali poka nane kuno. Umusende u Maliko wize nawe kuno, pakuti anganyavwa mumbombo yane.

12U Tikika inkamutuma ku Efeso.

13Bo ukwiza, unsendeleko inkazo yane, yiyo inkamulekela u Kalipo mu Tulowa. Unsendeleko sona na mabuku bulo, nkani-nkani aghamakwela ghala.

14 U Alikizandala, umusyani uwa vyela yula akambombela ububibi nkani. U Mwene akwiza pakumutanizya ukuyana ni mbombo zyache.

15Po nawe bulo uchebaye nawe, pakuti akasusannya nkani na mazyu ghitu.

16Pakabalilo akakwanda pakwiyimila nemwene panongwa yane, nayumo umuntu yuyo akiza pakunyavwa, loli abantu bosi bakantoloka. U Chala atakabelengele ukunanga kwabo.

17Loli u Mwene akaba kulubazu lwane nukumpa amaka, umwakuti inkalumbilila Amazyu umwakufikapo ukuti abantu babo bate ba Yuda bivwe. Pakubomba bunubu inkapona ku mulomo uwa nkalamu.

18U Mwene akwiza pakumpoka ku bubibi bosi nukunsunga akiza mupaka nukunyinjizya mu Bumwene bwache ubwa kumwanya. Kukwache kubanje ubuchindamu bwila na bwila! Ameni.

Ukulamuka ukwa bumalilo

© 2016 Bible Society of Malawi.

19 Undamukileko u Pulisika nu Akwila, sona bamunyumba iya Onesifola.

20U Elasita akasyala mu Kolinti, sona u Tulofimo inkamuleka mu Mileta pachifukwa ichakuti akabinagha.

21Uyezye-yezye ukuti wize kuno, bo na kabalilo aka chisiku katafikite. U Yubulo, nu Pudeni, nu Lino, nu Kalabudiya, sona na bitiki abanji bosi kuno, bakukulamuka.

22U Mwene abanje nu muzimu wako. Ichisa icha Chala chibanje nawe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Titi

Titi 1

1Ane ne Pabuli, umubombi uwa Chala, sona nu mutumiwa uwa Yesu Kilisitu.
Ane inkasaliwa ukuti imbavwe abantu babo bakasaliwa nu Chala ukuti basubile
nukubalongolela ukuti babumanye ubwanaloli, sona nukuti babanje nu bumi
ubwakumwiputa,

2lulo lwimite palusubilo ulwa bwila na bwila. U Chala, yuyo atakutamanta,
akalayizya pakutupa ubumi bunubu, bo ni chisu ichapasi chitapeliwe.

3Pakabalilo kache akiza, akavumbula amazyu ghache ukwendela pakulumbilila
amazyu ghache, ghagho u Chala Umupoki witu akampa.

4 Inkumusimbila u Titi, umwana wane uwanaloli mulwitiko, lulo aswe twe
babili tuli nalo. Ichisa nu mumutende ivyakufuma kwa Chala u Tata, sona nu
Kilisitu u Yesu, Umupoki witu vibanje nawe.

Imbombo iya Titi mu Kileti

5Ichifukwa chicho inkakulekela mu Kileti, chikaba chakuti uyannye ivintu vyosi
vivyo vikalondiwanga pakuviyannya, sona nukuti usale abasongo aba chipanga
mutwaya tosi, ukuyana na mumo inkakubuzizya.

6Kumbuka ukuti usongo uwa chipanga atakabanje ni chilema nachimo-chimo.
Abanje nu muchi weka, yuyo abana bache bitiki, sona atakabanje ni mbili iya
bunyamana pamo iyakusita ukwivwila.

7Pakuti usongo uwa chipanga we wakwenelezya imbombo iya Chala, abanje
muntu umusita chilema nachimo-chimo. Atakabanje muntu uwakwitutumula,
nu wakukalala mwalwe-mwalwe pamo uching'wela. Atakabanje muntu
uwalombwa, pamo umughana ndalama.

8Loli abanje muntu uwakupokela abayeni, nukuchighana chicho chiza. Abanje
wakwilema, nu mugholosu, nu muzelu, sona nu wankalo inyiza.

9Alemezye amazyu amasubiliwa ukuyana ni chimanyisyo chane, umwakuti
angabakazya abantu abanji ni chimanyisyo ichanaloli, sona nukubapota abantu
babo bakususannya ni chimanyisyo chinichi.

10Pakuti balipo abantu abinji, babo basambuke, na baneno izyamwalwe, na
bazimbuli, nkani-nkani aba mukabukatila aka bantu abasilimuliwe.

11Ubaghiye ubakanizyanje pakunena-nena, ichifukwa bakuvulungannya imitu
iya bantu munyumba zyosi pakubamanyizya vivyo vitabaghiye
pakumanyiziwa. Pakubomba bunubu yikuba ngati yo zila iyakukabilamo
indalama.

© 2016 Bible Society of Malawi.

12Umulaghuzi yumo mumwabo akati, “Akabalilo kosi abantu aba mu Kileti bamyasi, vyo vinyamana ivibibi, na bakata, sona na bapavu.”

13Ulusimikizyo ulu lwanaloli. Pachifukwa ichi ubaghiye ubachemele nkani abantu bala-bala, umwakuti babanje bamaka mulwitiko,

14sona nukuti batakimilile mu tupangwi utwa Chiyuda, pamo pa malamulo agha bantu babo bakubusula ubwanaloli.

15Abantu babo bazelu, ivintu vyosi vinivi vizelu, loli abantu babo inyinong'ono zyabo zinyonganite, sona babo batakusubila nachimo-chimo chicho chizelu. Ubwanaloli bwakuti, inyinong'ono zyabo nu mabyebye wabo vinyonganite.

16Bakwipima bene ukuti bamumenye u Chala, loli mumbombo zyabo bakumukana. Abene banyazu, na basita ukwivwila, sona batabaghiye napo panandi pakubomba ichintu ichiza.

Titi 2

Nizya chimanyisyo ichenecho

1Loli awe ubaghiye umanyizyanje ukuyana ni chimanyisyo ichenecho.

2Ubamanyizye abanavuli abachasongo ukuti batakakolwanje, babanje bantu abamahala na bakwilema; babanje bantu abamaka mulwitiko, na balughano, sona na bololo.

3Umwakuyana bulo, bope na bakolo abachasongo, ubamanyizye ukuti babanje ni nkalo iyakuyana na bakolo babo bali nu bumi ubuzelu. Batakabanje bantu abiyebo, pamo abazya aba vinyo, loli bamanyizyanje chicho chiza,

4umwakuti bope bamanyizye abakolo abachilindu pakubaghana abalume na bana babo.

5Ubamanyizyanje ukuti babanje bantu abakwilema, na bazelu, sona nukuba bakolo abakusungilila akiza inyumba zyabo, babo bololo, sona bakwivwila abalume, umwakuti nayumo umuntu atakaghasamule amazyu agha Chala.

6Umwakuyana bulo, bope abachilumendo ubakazyanje ukuti bilemaye.

7Muvintu vyosi, awe ubanje we chifwanikizyo icha nkalo inyiza. Bo ukumanyizya, umanyizyanje nu moyo uwanaloli, sona nu muchizi.

8Ineno yako yibanje yanaloli yiyo abantu batangayisusya, umwakuti isoni zibalemaye abalwani bako, bo bapotwa pakuchagha ichibibi chimo ichakuti batunene aswe.

9Abazya babivwilaye abamwene babo nukubahobosya muvintu vyosi. Batakamulayeko,

© 2016 Bible Society of Malawi.

10pamo ukubibila. Loli akabalilo kosi balanjizyanje ukuti biza, sona basubiliwa, umwakuti muvintu vyosi vivyo bakubomba abantu badebiwanje ni chimanyisyo icha Chala Umupoki witu.

11Pakuti u Chala avumbula ichisa chache ukuti abantu bosi bapokiwe.

12Ichisa ichi chikutumanyizya ukuti tuleke pakuba ni nkalo iyakusita ukumuchindika u Chala, sona nukuti tuleke ivinyonywa ivya muchisu ichapasi ichi. Chikutumanyizya sona ukuti tubanje bantu abakwilema, na bagholosu, sona na bakumuchindika u Chala mubumi bwitu ubwa muchisu ichapasi ichi,

13bo tukulindilila nu lusubilo isiku isayiwa lila, isiku lilyo ubuchindamu ubwa Chala umukulu, nu Mupoki witu u Yesu Kilisitu bukwiza pakuboneka.

14Akiyipa mwene pachifukwa icha sweswe ukuti atusatule ku bubibi bwitu bosi nukuti tubanje bantu bache abazelu, babo balweke pakubomba imbombo inyiza.

15Ivi vyo vintu vivyo ubaghiye umanyizyanje. Lanjizya ubulaghili bwako bosi, bo ukubakazya nukubachemela abantu babo bakukuteghelezya. Atakabepo nayumo umuntu uwakukusula.

Titi 3

Inkalo iya Chikilisitu

1Ubakumbuzyanje abantu ukuti bivwilaye abalongozi na balaghili, sona nukwiyannya pakubomba imbombo zyosi inyiza.

2Ubabuzye ukuti batakamuyebaye nayumo umuntu, loli babanje bantu abamutende, abamanyani aba bantu bosi, sona babanje bololo ku bantu bosi.

3Pakuti naswe bulo akabalilo kamo tukaba bapunganu, abasita ukwivwila, sona na bakusobela. Tukaba bazya aba vinyonywa ivibibi, sona ni vintu vyosi ivyakulekana-lekana ivyakuhobosya umubili. Tukalindagha mumbibi na mukabini. Abantu abanji bakatubenga, sona naswe bulo tukababenga.

4Loli bo u Chala Umupoki witu alanjizya ichisa nu lughano lwache,

5akatupoka aswe. Zitakaba mbombo ingolosu zizyo aswe tukabombagha, awe, loli chifukwa icha chisa chache. Akatupoka aswe pakutozya nukutupapizya sona ukwendela mwa Muzimu Umuzelu, nukutupa ubumi ubupya.

6U Chala akatupungulila u Muzimu Umuzelu umwakusita ukumamilizya ukwendela mwa Yesu Kilisitu Umupoki witu,

7umwakuti ukwendela mu chisa chache tunganeniwa pakuba bantu abagholosu pamaso pa Chala nukupokela ubumi ubwa bwila na bwila bubo tukubulindilila nu lusubilo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

8Amazyu agha masubiliwa. Inkulonda ukuti udidimizyepo pavintu vinivi, umwakuti abantu babo bakumusubila u Chala babanje bakwikolezannya pakubomba imbombo inyiza, zizyo nyiza, sona zikubavwa abantu bosi.

9Loli leghuka amadali aghabupunganu, nizya mbatiko izya matabwa agha banyenya, ukulwa nukudalinkana nizya Ndaghilo izya Mozesi. Pakuti zinizi zite ni mbombo nayimo-yimo.

10Nanti wamusoka umuntu yuyo akupela ukugabinkana, lyoka pamo kabili, po utakabanje sona nawe ni mbombo.

11Pakuti uzimenye ukuti umuntu yunuyu inyinong'ono zyache zinyonganite, sona mubibi. Imbibi zyache zikulanjizya ukuti akwilonga mwene.

Ukulayizya ukwa bumalilo

12 Bo inkumutuma u Alitema pamo u Tikika kukwako, uyezye-yezye pakunyagha mu Nikapoli, ichifukwa nadumula ukwikala kula-kula ichisiku chosi.

13Uyezye-yezye pakumwavwa u Zena umumanya ndaghilo, nu Apolo ukuti bande ubulendo bwabo, sona wenelezye ukuti bali navyo vyosi vivyo bakusobelwa.

14Abantu bitu bamanyilaye ukwiyula pakubomba imbombo inyiza, umwakuti bangabavwa babo bakusobelwa, sona nukuti batakabanje nu bumi ubusita iseke.

15Abantu bosi babo bali poka nane kuno bakukulamuka. Utulamukileko abamanyani bitu mulwitiko. Ichisa icha Chala chibanje namwe mwebosi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Filimoni

Filimoni 1

Ukulamuka

1Ane ne Pabuli, ne indi mujele pachifukwa icha Kilisitu u Yesu, sona na mubuyo
ubwa Timoti umukamu witu. Inkumusimbila u Filimoni, yuyo mumanyani witu,
sona nu mubombi uwamwitu.

2Inkumusimbila sona umuyemba witu u Afiya nu Alikipo umusikali uwamwitu,
sona ni chipanga chicho chikukomana munyumba yako.

3Ichisa nu mutende ivyakufuma kwa Chala u Tata witu, nu Mwene u Yesu
Kilisitu vibanje namwe.

Nizya lughano nu lwitiko ulwa Filimoni

4Mukamu witu Filimoni, inkumupalizya u Chala wane akabalilo kosi, bo
inkukukumbuka munyiputo zyane.

5Pakuti inkwivwa nizya lwitiko lwako mwa Mwene u Yesu, sona nukuti
ukubaghana nkani abantu bosi abazelu aba Chala.

6Inkwiputa ukuti ubupoka bubo tukugabana namwe butupeleye ukuti
twivwisye nkani ulusayo losi, lulo lwitu pakumamatilana poka nu Kilisitu.

7Mukamu witu, ulughano lwako lwampa ubuhobosu nkani nu lukazyo, pakuti
waghasangalusya amoyo agha bantu abazelu aba Chala.

Ukumulambilizya u Filimoni pachifukwa icha Onesimo

8Polelo napapo ne mujivu nkani mwa Kilisitu ukukulamula ukuti ubombe zizyo
ubaghiye pakuzibomba,

9loli pachifukwa icha lughano, inkwiza pakukulambilizya bulo. Ane ne Pabuli
umuntu umughosi, sona pakabalilo aka indi mujele pachifukwa icha Kilisitu u
Yesu.

10Inkukulambilizya pachifukwa icha mwana wane u Onesimo, yuyo inkaba ne
wise pakabalilo kako bo indi mujele.

11Kale umwene atakaba ni mbombo kukwako, loli ilelo anganyavwa ane nawe
bulo.

12Inkumutuma sona kukwako, kokuti inkukutumila umoyo uwane nu wane.

13Ane nalondagha ukuti imbanje nawe kuno, umwakuti anganyavwa mubuyo
bwako pakabalilo kako, bo indi mujele pachifukwa ichakulumbilila Amazyu
Amiza.

14Loli intakalondagha pakukufyenga bulo pakubomba ichi, loli ukuti
uchibombaye bulo mubwighane ubwako nu bwako.

© 2016 Bible Society of Malawi.

15Lumo ichifukwa chicho u Onesimo akepukako kukwako pakabalilo akapimpa bulo, chikaba chakuti abanje nawe bwila.

16Ilelo ate muzya sona, loli achilapo pa buzya, nkani-nkani mukamu wane umughaniwa. Imughanite nkani, loli awe ubaghiye umughane ukuchilapo, pakuti mukamu mwa Kilisitu.

17Nanti ukunsenda pakuba ne mumanyani wako naloli-loli, umupokele ukuyana na mumo ungampokelela.

18Nanti akunangiye chimo, pamo nanti ali ni nkongole nawe, inkongole yiniyi yibanje yane.

19Ane ne Pabuli inkusimba izi ni nyobe iyane ni yane. Inkwiza pakulipila inkongole yila-yila. Chitakulondiwa pakukukumbuzya ukuti awe uli ni nkongole nane, bubo bumi bwako.

20Ee, mukamu wane, nalamba unyavweko pachifukwa icha Mwene. Unsangalusyeko ngati ne mukamu mwa Kilisitu.

21Bo inkukusimbila ukalata uyu, inkusubila ukuti naloli ukwiza pakubomba zizyo nakulaba. Inzimenye ukuti ukwiza pakubomba ukuchilapo pa zizyo nakulaba.

22Ehee, akantu akanji ko aka: Unjanizye ichipinda, pakuti inkusubila ukuti u Chala akwiza pakwamula inyiputo zyinyu mwebosi, nukuntuma sona kukwinyu.

Ukulamuka ukwabumalilo

23 U Epafula, yuyo ali poka nane mujele pachifukwa icha Kilisitu u Yesu, akukulamuka.

24Ababombi abamwitu, u Maliko, nu Alisitalika, nu Dema, sona nu Luka bope bakukulamuka.

25Ichisa icha Mwene u Yesu Kilisitu chibanje namwe mwebosi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Hebeli

Hebeli 1

U Chala ukanena ukwendela mwa Mwana wache

1Kale u Chala akanena na banyenya bitu ukwendela mu balaghuzi mutubalilo utwinji, sona na muzila izyakulekana-lekana.

2Loli mumasiku aghabumalilo agha anena namwe ukwendela mu Mwana wache, yuyo akamwimika ukuti apyane ivintu vyosi, sona akapela ichisu ichapasi ukwendela mumwache.

3U Mwana ko kulama ukwa buchindamu ubwa Chala, sona ichifwani ichenecho icha Chala. Umwene achilemite ichisu chosi na mazyu ghache aghamaka. Bo efya imbibi izya bantu, akikala pachitengo ichamuchizi kunyobe indilo iya Chala Uwamaka ghosi.

Ubukulu ubwa Mwana uwa Chala

4U Mwana uwa Chala mukulu nkani ukuchila abantumi aba kumwanya pakuba litabwa lilyo u Chala akamupa lyapamwanya nkani ukuchila na matabwa ghabo.

5Pakuti u Chala atamubuzizyepo nayumo uwantumi wache ukuti, “Awe, we Mwana wane, ilelo naba ne ghuso.” Pamo ukunenapo nizya wantumi yumo ukuti, “Inkwiza pakuba ne Wise, po umwene akwiza pakuba Mwana wane.”

6 Sona bo u Chala ali papipi pakumutuma u Mwana wache ukatote muchisu ichapasi akati, “Abantumi bosi aba Chala aba kumwanya, bamuchindikaye.”

7 Nizya bantumi aba kumwanya u Chala akati, “U Chala akubapela abantumi bache aba kumwanya pakuba balubilo ngati yo mpepo, sona akubapela ababombi bache pakuba ndimi izya moto.”

8 Loli bo u Chala anena nizya Mwana wache, akati, “Wee Chala, ichitengo chako icha bumwene chikwiza pakubangako bwila na bwila. Ubugholosu yo ndisa iya bumwene bwako.

9Mukuchighana ichintu chicho chigholosu, loli mukuchibenga ichintu chicho chibibi. Ichi cho chifukwa u Chala, yuyo we Chala winyu, akabapakazya na mafuta agha buhobosu ukuchila abamanyani binyu.”

10 U Chala akanena sona akati, “Wee Mwene, awe wewe ukala ulwalo ulwa chisu ichapasi pabwandilo, sona kumwanya zyo mbombo izya nyobe zyako.

11Ivintu vyosi vinivi vikwiza pakuzimila, loli awe ukwiza pakubangako; vikwiza pakumala ngati gho menda.

© 2016 Bible Society of Malawi.

12Ukwiza pakuvipetenkannya ngati yo nkazo, sona vikwiza pakuchuja ngati gho mwenda. Loli awe, utakwandukapo nalumo-lumo, sona utakwiza pakughosipapo nalumo."

13 Nayumo uwantumi uwa kumwanya yuyo u Chala amubuzizyepo lumo ukuti, "Ikala kunyobe yane indilo, mupaka imbabike abalwani bako kusi kunyayo zyako."

14Loli abantumi aba kumwanya babombi bulo. Abene yo mizimu yiyo yikumubombela u Chala, sona yiyo yitumiwe pakubabombela abantu, babo bakwiza pakupokiwa.

Hebeli 2

Nizya bupoki ubukulu nkani

1Polelo tubaghiye tulemezye nkani zizyo tukivwa, umwakuti tutakepukayeko.

2Amazyu ghagho u Chala akanena ukwendela mu bantumi aba kumwanya ghakaba ghanaloli nkani, umwakuti abantu bosi babo batakaghivwila pamo ukughasula bakafundiwa ukuyana na mumo chikababaghilila.

3Nkimba aswe tungapona buli-buli nanti tutakulemezya ubupoki ubukulu nkani bunubu? Akaba we Mwene yuyo akafumuzya tasi ubupoki bunubu, bubo bukasimikiziwa kukwitu na bantu babo bakamwivwa.

4U Chala wepe akasimikizya ukwendela mu vimanyilo, ni viswigho, sona ni vyika ivyakulekana-lekana pakubagabila ivyabupi ivya Muzimu Umuzelu ukuyana nu bwighane bwache.

5U Chala atakabapa abantumi aba kumwanya ubulaghili ubwa chisu chicho chikwiza, ichisu chicho tukuchinena.

6Loli pabuyo bumo zisimikiziwe na mazyu aghakuti, "Nkimba umuntu we wenu ukuti umukumbukaye, umwana uwa muntu bulo, we wenu ukuti umusungaye akiza?

7Pakabalilo akapimpa bulo ukumupela pakuba munandi bulo pamaso pa bantumi aba kumwanya; Ukumuvwika impumpu iya buchindamu nu muchizi,

8nukumupa ubulaghili pavintu vyosi." Ilelo amupa ubulaghili pavintu vyosi, u Chala atakachilekapo nachimo-chimo ukuti chitakabe pasi pa bulaghili bwache. Loli ukuyana na mumo zibeleye ilelo, tutakwennya ukuti vyosi vili pasi pa bulaghili bwache.

9Loli tukumwennya u Yesu, yuyo pakabalilo akapimpa bulo akanduka munandi bulo pamaso pa bantumi aba kumwanya. Po ilelo avwalite impumpu iya buchindamu nu muchizi pachifukwa icha kuyimba kwache nu bufwe umwakuti ukwendela mu chisa icha Chala, abafwile abantu bosi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

10Pakuti chikamubaghila u Chala yuyo mupeli, sona musungilili uwa vintu vyosi, ukuti amupele u Yesu pakuba wakufikapo ukwendela mu mayimba ghache, umwakuti abasendele abana bache abinji pakwinjila mu buchindamu bwache. Pakuti u Yesu we yuyo akubalongozezya ku bupoki.

11Pakuti yuyo akubapaghula abantu, sona na bantu babo bakupaghuliwa, bosi babili bali nu wise weka. Ichi cho chifukwa isoni zitakumulema u Yesu pakubitizya ukuti bakamu bache.

12Akunena kwa Chala akuti, “Inkwiza pakufumuzya itabwa lyako pakasi pa bakamu bane; pamaso pa chipanga, inkwiza pakukwimbila inyimbo izya mapalo.”

13 Akunena sona akuti, “Ulusubilo lwane, inkwiza pakulubika mwa Chala.” Po akunena sona akuti, “Ane indi pano, poka na bana babo u Chala ampiye.”

14Pakuti abana banaba bantu bulo, babo bali nu mubili ni banda, u Yesu umwenecho akanduka ngati bo babo nu kugabana nabo akabele kabo ukwendela mu bufwe bwache ukuti amunangannye u Satana, yuyo ali na maka agha bufwe.

15Akabomba bunubu ukuti abasatule abantu bosi babo mubumi bwabo bosi bakaba bazya pachifukwa icha kubunyila ubufwe.

16Pakuti chili pabuzelu bulo ukuti atakiza pakubavwa abantumi aba kumwanya, awe. Loli akiza pakubavwa abaluko ulwa Abulahamu.

17Pachifukwa chinichi, chikalondiwa ukuti umwene abanje ngati bo bakamu bache muvintu vyosi, umwakuti abanje Muputi Usongo nkani uwachisa, sona nu musubiliwa mumbombo iya Chala nukuba chakwiyipa ichakuhobokela imbibi izya bantu.

18Pakuti umwene akayeliwa ukwendela mu mayimba ghache, kokuti umwene angabavwa abantu babo bakuyeliwa.

Hebeli 3

U Yesu mukulu ukuchila u Mozesi

1Mwee bakamu bane, u Chala abasalite amwe ukuti mubanje bantu bache abazelu. Polelo mwinong'onaye nizya Yesu, yuyo akatumiwa nu Chala ukuti abanje Muputi Usongo nkani uwa lwitiko lulo tukwitika.

2Umwene akaba musubiliwa kwa Chala yuyo akamusala, ukuyana na mumo u Mozesi akabela musubiliwa munyumba iya Chala.

3Umuntu yuyo akuzenga inyumba akupokela nkani umuchizi ukuchila inyumba iyenecho. Umwakuyana bulo, wepe u Yesu apokelaye nkani umuchizi ukumuchila u Mozesi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

4Pakuti inyumba zyosi zikuzengiwa nu muntu, loli u Chala we muzengi uwa vintu vyosi.

5U Mozesi akaba mubombi umusubiliwa munyumba yosi iya Chala, pakusimikizya zyosi zizyo u Chala akalondagha pakunena muntazi.

6Loli u Kilisitu akaba mwana umusubiliwa munyumba iya Chala. Aswe twe nyumba yache, nanti tukwendelela pakuba bajivu nkani nukusunga ulusubilo lwitu muvintu vivyo tukuvilindilila.

Nizya kutuzya ukwa bantu aba Chala

7 Ichi cho chifukwa u Muzimu Umuzelu akuti, "Ilelo nanti mukwivwa izyu ilya Chala,

8mutakabanje bakafu amoyo ghinyu. Umu mumo abanyenya binyu bakamusambukilila u Chala pakabalilo kako bakamuyelagha munkolongo.

9Mula-mula abanyenya binyu bakanjela, napapo bakavyennya vivyo inkabomba amaka 40.

10Ichi cho chifukwa inkayikalalila nkani inkulilo yila-yila. Po inkanena inkati, 'Amoyo ghabo ghakunsambukila bwila, sona batakukonka amalamulo ghane.'

11Po inkakalala nkani nukulapa ukuti, 'Batakwiza pakwinjilamo nalumo-lumo muchisu chane icha butuzyo chila.' "

12Mwee bakamu bane, muchebaye ukuti atakabepo nayumo umuntu mumwinyu uwa moyo umubibi, sona nu musita ukusubila, ghugho ghungamulesannya nu Chala umumi.

13Loli mukazannyanje isiku ni siku, bo tuli na Masimbo aghakuti, "Ilelo." Bomba bunubu umwakuti nayumo umuntu mumwinyu atakazimbuliwe ni mbibi nukuba mukafu mumoyo.

14Pakuti twebosi tuli ni chigaba muvintu vivyo u Kilisitu akupa nanti twimite nkani mupaka pabumalilo palusubilo lulo tukaba nalo pakwanda.

15 Amasimbo ghakuti, "Ilelo nanti mukwivwa izyu, mutakabanje na moyo amakafu ukuyana na mumo mukabombela pakumusambukila u Chala."

16 Nkimba bo bawenu babo bakivwa izyu lyache nukumusambukila? Nkimba batakaba bantu babo u Mozesi akabefya muchisu icha mu Ijiputi?

17Nkimba bo bawenu babo akabakalalila amaka 40? Nkimba batakaba bantu babo bakananga, babo imivimba yabo yikabolela munkolongo?

18Nkimba bo bawenu babo akabalapila ukuti batakwiza pakwinjilamo nalumo-lumo muchisu chache icha butuzyo? Nkimba batakaba bantu babo bakamusambukila?

© 2016 Bible Society of Malawi.

19Polelo tukwennya ukuti abantu bala bakapotwa pakwinjilamo muchisu icha butuzyo, pachifukwa ichakusita ukusubila kwabo.

Hebeli 4

1Pakuti u Chala alayizya ukuti tukwiza pakwinjilamo mubutuzyo, po zagha tuchebe ukuti nayumo umuntu atakapotwe pakwinjilamo mubutuzyo bubo u Chala akatulayizya.

2Pakuti naswe bulo tukivwa Amazyu Amiza ngati bo babo. Loli amazyu ghagho bakivwa batakaba nagho ni mbombo nayimo-yimo, pachifukwa ichakuti babo bakaghivwa batakaghapokela nu lwitiko.

3Aswe twe tukusubila, tukwinjilamo mubutuzyo bula. Loli u Chala akababuzya abantu babo batakasubila akati, “Po inkakalala nkani nukulapa ukuti, ‘Batakwiza pakwinjilamo nalumo-lumo muchisu chane icha butuzyo chila.’ ” Ichisu icha butuzyo chinichi chikabako kale napo bo amala imbombo yache iyakupela ichisu ichapasi.

4Tuzimenye ukuti ichisu icha butuzyo chinichi chikabako kale pakuti nizya Lisiku Ilyakutuzya pabuyo bumo Amasimbo ghakuti, “U Chala akatuzya imbombo zyache zyosi Pisiku Ilyakutuzya.”

5Pafundo yiniyi akanena sona akati, “Batakwiza pakwinjilamo nalumo-lumo muchisu chane icha butuzyo, chicho inkabalayizya.”

6Chapabuzelu ukuti abantu abanji binjilaye mubutuzyo bula pakwennya ukuti abantu babo bakaba bakwanda pakwivwa Amazyu Amiza bakapotwa pakwinjilamo, pachifukwa ichakusita ukwivwila.

7Po u Chala akimika sona isiku ilinji ilyakuti, “Ilelo”. Po kale akanena ukwendela mwa Devedi akati, “Ilelo nanti mukwivwa izyu mutakabanje na moyo amakafu.”

8 Pakuti nanti u Yoshwa akabapanga abantu ubutuzyo ubwenecho, pisinda pache u Chala ngali atanenite isiku ilinji.

9Polelo kusyaliteko ubutuzyo ubupaghuliwa ubwa bantu aba Chala.

10Pakuti umuntu wesi yuyo akwinjila mubutuzyo ubwa Chala ubu, wepe bulo akutuzya imbombo zyache ukuyana na mumo u Chala akatuzikizya imbombo zyache izya bupeli.

11Po zagha tuyezye nkani pakwinjila mubutuzyo bula umwakuti atakabepo nayumo umuntu mumwitu uwakupotwa ukuyana na mumo abene bakapotezezwa pachifukwa ichakusita ukwivwila.

12Pakuti amazyu agha Chala mumi sona ghakubomba-bomba. Ghakwete nkani ukuchila upanga yuyo akwete kosi na kosi. Upanga akulasa mupaka papo pakomanite impingu na mafuta agha mwifupa. Umwakuyana bulo, amazyu agha Chala ghakulasa mupaka papo pakomanite umoyo nu muzimu uwa

© 2016 Bible Society of Malawi.

muntu. Ghakulonga inyinong'ono izya bantu, sona na vivyo amoyo ghabo ghakunyonywa.

13Pantazi pa Chala katalipo nakamo kako kafisiwe. Ivintu vyosi vili pabuzelu bulo, sona vili pa bwazi pantazi papache yuyo tubaghiye tumulingannye vyosi vivyo twabomba.

U Yesu we Muputi Usongo nkani

14Polelo pakuti tuli nu Muputi Usongo nkani yuyo akabuka mupaka ukufika kumwanya, yuyo we Yesu u Mwana uwa Chala, po zagha tulemezye nkani ulwitiko lwitu lulo tukwitika.

15Pakuti tute nu Muputi Usongo nkani yuyo atangatupelela ichisa pachifukwa icha budedebazu bwitu. Loli tuli nawe weka bulo yuyo akayeliwa muvyosi ukuyana na mumo naswe bulo tukuyeleliwa, loli umwene atakanangapo nalumo.

16Po zagha tupalamile ku Chitengo icha bumwene icha Chala uwachisa nkani umwakusita ubogha, umwakuti tupokele ichisa, sona nukutwavwa pakabalilo kitu akakusobelwa.

Hebeli 5

1Umuputi wesi Usongo nkani akusaliwa pakasi pa bantu ukuti abimilile mubuyo bwabo pamaso pa Chala, pakubika ivyabupi ni vyakwiyipa pachifukwa icha mbibi.

2Umwene abanje mololo na bantu babo abasita kumanya sona bakusobela, pakuti wepe bulo mudedebazu muvintu ivyinji.

3Ichi cho chifukwa umwene abaghiye pakubika ichakwiyipa pachifukwa icha mbibi izyache ni zyache, sona ni chakwiyipa icha mbibi izya bantu.

4Nayumo umuntu yuyo akwiyipa mwene umuchizi uwakuba Muputi Usongo nkani, loli pene papo nanti itiziwa nu Chala ukuyana na mumo u Aloni akitiziliwa.

5 Umwakuyana bulo, wepe u Kilisitu atakiyipa mwene umuchizi uwakuba Muputi Usongo nkani. Loli u Chala akamubuzya akati, “Awe, we mwana wane; ilelo naba ne ghuso.”

6 Pabuyo bumo akunena sona akuti, “Awe, we muputi uwa bwila na bwila, mulubatiko ulwa buputi ubwa Melekizedeki.”

7 Mumasiku agha bumi bwache muchisu ichapasi ichi, u Yesu akiputa nukulambilizya kwa Chala umwakukolomoka ukukulu nkani, sona na masozi pakumulilila yuyo angamupoka kubufwe. U Chala akamwivwa pachifukwa ichakwiyisya nukwiyipa kwache.

© 2016 Bible Society of Malawi.

8Napapo akaba Mwana uwa Chala, umwene akamanyila pakwivwila ukwendela mu mayimba ghagho akakomana nagho.

9Bo aba wakufikapo, akaba mbwibwi iya bupoki ubwa bwila na bwila ubwa bantu bosi babo bakumwivwila.

10Po u Chala akamwimika pakuba muputi usongo nkani mulubatiko ulwa buputi ubwa Melekizedeki.

Bakusokiwa ukuti batakataghe ulwitiko lwabo

11Pafundo yiniyi tuli navyo ivyinji ivyakunena, loli chikafu pakubalingannya, ichifukwa mukumanyila panandi-panandi.

12Napapo pakabalilo aka ngali mwaba mwe bamanyisi, loli muchili mukumulonda umuntu uyunji ukuti abamanyizye sona ivimanyisyo ivyakwanda ivya mazyu agha Chala. Muchili mukunyonywa pakung'wela sona ulukama mubuyo ubwa kulya chakulya ichikafu.

13Umuntu wesi yuyo akung'wela bulo ulukama achili we bonda, atangakonka ichimanyisyo chicho chikulingannya nizya bugholosu.

14Loli ichakulya ichikafu cho cha bantu abasongo, babo ukwendela mukumanyila bamenye ukulesannya pakasi pachintu chicho chiza ni chintu chicho chibibi.

Hebeli 6

1Polelo zagha twendelele ni chimanyisyo icha bwasongo, nukuvileka ivimanyisyo ivyakwanda ivya Kilisitu. Tutakandizyanje pakwala ulwalo lulo lukunena nizya kuzileka imbombo zizyo zikupela ubufwe nukusubila mwa Chala,

2nizya vimanyisyo ivya lozyo, nukubika inyobe pa muntu; nizya kuzyuka ukwa bantu abafwe, sona nizya bulongi ubwa bwila na bwila.

3Nanti u Chala angitikizya, tukwiza pakubomba bunubu.

4Chipala nkani na bantu babo bakalukana ulwitiko lwabo ukuti bapinduke sona. Abantu banaba bakapokelapo ulukozyo ulwa Chala, nukuyezyapo ivyabupi ivya kumwanya, sona nukupokela ichigaba icha Muzimu Umuzelu.

5Abene bakabuyezyapo ubwiza ubwa Mazyu agha Chala, na maka agha kabalilo kako kakwiza muntazi,

6po chipala nkani ukuti bapinduke sona nanti bawa, ichifukwa bakumukomela sona u Mwana uwa Chala pachipinjika nukumukozya isoni pabuzelu.

7U Chala akulisaya itope lyosi lilyo likupokela ivula yiyo yikutima pipi-pipi nukwelezya imbeyu zizyo zikwavwa abantu babo bakuzilima.

© 2016 Bible Society of Malawi.

8Loli nanti likumezya amivwa ni sote, lite ni mbombo, sona bo lili papipi nu kughuniwa. Po ubumalilo bwache ko kochiwa pamoto.

9Baghaniwa, napapo tunganena bunubu, loli tukusubila ukuti muli nalo ulusayo lulo luli poka nu bupoki bwinyu.

10U Chala mugholosu, sona atakwiza pakuluvya imbombo zyinyu nu lughano lulo mwamulanjizya bo mukubavwa abantu bache, sona mwendelela pakubavwa.

11Chicho tukulonda chakuti umuntu wesi uwa amwe endelele pakulanjizya ulweke mupaka pabumalilo, umwakuti ivintu vivyo mukuvilindilila nu lusubilo vikwanilisiwe.

12Tutakulonda ukuti mubanje bakata, loli mweghelelaye abantu babo bakupyana vivyo u Chala akalayizya pachifukwa icha lwitiko nu bufisalyoyo.

Ilayizyo ilya Chala ilyanaloli

13Bo u Chala akumulayizya u Abulahamu, akalapa mwitabwa ilyache ni lyache, pakuti atakabapo nayumo umuntu uwakumuchila.

14Akati, “Naloli inkwiza pakukusaya nukubalizya abaluko lwako.”

15U Abulahamu alindilila mubufisalyoyo, pisinda pache akanda pakapokela zizyo u Chala akamulayizya.

16Bo abantu bakulapa, bakulapa mwitabwa ilya muntu uyunji yuyo mukulupo ukuchila abene, po ichilapo chila chikumazya ukudalinkana kosi.

17Abantu babo bakabaghila pakupyana zizyo u Chala akabalayizya, u Chala akalondagha pakubalanjizya pabuzelu nkani ukuti atakwiza pakwandulapo nalumo-lumo inyinong'ono zyache. Po akonjelezyapo ichilapo kwilayizyo lyache.

18Pali ivintu vibili, vivyo vitanganduka, sona mu vivyo u Chala atangatamanta. Po aswe twe twabwagha ubupoki na yuyo, twakaziwa nkani umoyo pakulemezya ulusubilo, lulo atubikiye pantazi papitu.

19Ulusubilo lulo tuli nalo cho chipimpi icha bumi bwitu. Lutakuneng'ena sona lusubiliwa nkani, lulo lukupuluzannya pa mwenda uwakuzighila mu Nyumba iya Chala iyakumwanya nukwisimika mu Chipinda Ichizelu nkani.

20U Yesu akalongolela kale ukwinjilamo mula-mula mubuyo bwitu. Umwene aba Muputi Usongo nkani uwa bwila na bwila mulubatiko ulwa buputi ubwa Melekizedeki.

Hebeli 7

Umuputi u Melekizedeki

© 2016 Bible Society of Malawi.

1 U Melekizedeki yunuyu akaba we mwene uwa mu Salemu, sona nu muputi
uwa Chala uwa Kumwanya nkani. Bo u Abulahamu akubwelako ku nkondo
pakupota abamwene folo, u Melekizedeki akakomana nawe nu kumusaya.

2 Po u Abulahamu akamupa ichigaba choka pa vigaba 10 ivya vintu vivyo
akafyula ku nkondo. Ichakwanda, itabwa lyache likung'anamula ukuti,
"Umwene uwa bugholosu," ichabubili, likung'anamula ukuti, "Umwene uwa mu
Salemu," kokuti, "U Mwene uwa mutende."

3 Nizya wise uwa Melekizedeki, pamo unyina pamo abanyenya bache, pamo
sona nizya kupapiwa kwache nu bufwe bwache tutabuziwe. Loli ayanite bulo
nu Mwana uwa Chala, sona we muputi uwa bwila na bwila.

4 Ennya bulo namumo ubukulu bwache bukabela. U Abulahamu, umunyenya
witu umumanyikwe, akamupa ichigaba choka pa vigaba 10 ivya vintu vivyo
akafyula ku nkondo.

5 Bope abaluko ulwa Levi babo bakaba baputi bakabuziwa ni Ndaghilo izya
Mozesi ukuti basanguzye ichigaba choka pa vigaba 10 pakasi pa ba Izilayeli,
kokuti bakupokela ku bakamu babo napapo baluko ulwa Abulahamu.

6 U Melekizedeki atakaba waluko ulwa Levi, loli akapokela kwa Abulahamu
ichigaba choka pa vigaba teni. Po akamusaya u Abulahamu, umuntu yuyo
akapokela ilayizyo ilya Chala.

7 Chakumanyikwa nkani ukuti umuntu uwa pamwanya akumusaya umuntu
uwapasi.

8 Pakunena nizya baputi, ichigaba choka icha vintu 10 chikupeghiwa ku bantu
babo bakufwa. Loli pakunena nizya Melekizedeki chikupeghiwa ku muntu yuyo
mumi, ukuyana na Masimbo.

9 Po umuntu yumo anganena ukuti bo u Abulahamu akubika ichigaba choka pa
vigaba teni, u Levi wepe yuyo akapokela ichigaba choka pa vigaba 10 akabika
ukwendela mwa Abulahamu.

10 Pakuti bo u Melekizedeki akomana nu Abulahamu, u Levi akaba achili ali
mumpapo iya banyenya bache.

11 Indaghilo zizyo aba Izilayeli bakapokela zikaghona pa buputi ubwa Levi.
Polelo nanti ubuputi ubwa Levi bukabanga bwakufikapo, ngali kutakalondiwa
sona ukuboneka umuputi uyunji, yuyo ali mulubatiko ulwa buputi ubwa
Melekizedeki, ate buputi ubwa Aloni, awe.

12 Pakuti bo ubuputi bukwanduka, po zyope indaghilo zibaghiye zyandukaye.

13 Po u Mwene witu, yuyo ivintu vinivi vikumunena akaba waluko ulunji bulo,
sona atakabapo nayumo umuntu uwaluko lwache yuyo akabombapo lumo
ngati we muputi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

14Pakuti chili pabuzelu bulo ukuti u Mwene witu akaba waluko ulwa Yuda. Po pakunena nizya luko ulu, u Mozesi atakanenapo izya baputi.

Umuputi uyunji uwakuyana nu Melekizedeki

15Amazyu agha ghakwivwika akiza nkani nanti akuboneka umuputi uyunji yuyo ayanite bulo nu Melekizedeki.

16Umwene atakimikiwa pakuba muputi ni ndaghilo izya bantu, loli ukwendela mu maka agha bumi bubo butakumalapo nalumo-lumo.

17Pakuti Amasimbo ghakuti, “Ukwiza pakuba muputi uwa bwila na bwila mulubatiko ulwa buputi ubwa Melekizedeki.”

18Indaghilo inkali zila zyamongoliwa ichifukwa zikaba ndedebazu, sona izisita mbombo.

19Pakuti Indaghilo izya Mozesi zitakavipela ivintu pakuba vyakufikapo. Loli ulusubilo ulwizapo lwapeghiwa, lulo lukutupalamizya kwa Chala.

20Ichi chikasimikiziwa ni chilapo. Pakuti abantu abanji bakimikiwa bulo pambombo iya buputi ukusita chilapo.

21Loli u Yesu akimikiwa pakuba muputi ukwendela mu chilapo, bo u Chala anena nawe ati, “U Mwene alapa, sona atakwiza pakwandulapo nalumo-lumo inyinong'ono zyache. ‘Awe we muputi uwa bwila na bwila.’ ”

22Pachifukwa icha chilapo chinichi, u Yesu aba lusimikizyo ulwa lufingo ulwizapo.

23Ukonjelezyapo, abaputi abakali bakaba binji nkani, ichifukwa bo weka afwa uyunji akendelela pakubomba imbombo yabo.

24Loli u Yesu akubangako bwila na bwila, sona ubuputi bwache bute bwakulekelana nu muntu uyunji, awe.

25Ichi cho chifukwa amenye pakubapoka abantu bosi babo bakwiza kwa Chala ukwendela mumwache. Pakuti umwene mumi bwila na bwila pakubalambilizikizya kwa Chala.

26Chikaba chakulondiwa ukuti aswe tubanje nu Muputi Usongo nkani yunuyu. Umuputi uyu muzelu, yuyo ate ni chilema nachimo-chimo, sona ate ni mbibi nayimo-yimo. Umwene akakweziwa ukuchila ivintu vyosi ivya kumwanya.

27Umwene atayanite na baputi abasongo nkani abanji, pakuti chitakulondiwa ukuti abike tasi ivyakwiyipa ivya isiku ni siku ivya mbibi izyache ni zyache, po pisinda pache abike ivyakwiyipa ivya mbibi izya bantu. Akabombela zila koka bulo pakwiyipa mwene ukuti chibanje chakwiyipa.

© 2016 Bible Society of Malawi.

28Pakuti indaghilo izya Mozesi zikubimika abantu babo badedebazu pakuba baputi abasongo nkani. Loli ichilapo chicho chikiza pisinda pa Ndaghilo chikamwimika u Mwana, yuyo aba wakufikapo bwila na bwila.

Hebeli 8

U Yesu we Muputi witu Usongo nkani

1 Ifundo iyenecho yiyo tukunena yo iyi: Tuli nawe Umuputi Usongo nkani yuyo ikaye kunyobe indilo iya chitengo icha buchindamu icha Chala kumwanya.

2Umuputi Usongo nkani yunuyu akubomba imbombo mu Chipinda Ichizelu nkani, ichisakasa ichenecho chicho chizengiwe nu Mwene, te ni nyobe izya bantu, awe.

3Umuputi wesi Usongo nkani akusaliwa ukuti abike ivyabupi ni vyakwiyipa kwa Chala. Polelo chikulondiwa ukuti Umuputi witu Usongo nkani wepe abanje nacho chimo ichakwiyipa.

4Nanti akabanga muchisu ichapasi, ngali ate muputi napo panandi bulo pakuti balipo kale abaputi, babo bakubika ivyabupi ukuyana ni Ndaghilo izya Chiyuda.

5Imbombo yiyo bakubomba chifwanikizyo bulo nu muzyezye uwa vivyo vili kumwanya. Ichi cho chifukwa u Chala akamusoka u Mozesi, bo ali papipi pakuzenga ichisakasa akati, “Wenelezye ukuti wabomba vyosi ukuyana na kapangile kako ukalanjiziwa pighamba.”

6Loli u Yesu apeghiwa imbombo iya buputi yiyo yapamwanya nkani ukuchila iyabo, ukuyana na mumo ulufingo lulo akabatika pakasi pa Chala na bantu bache lwiza nkani, ichifukwa lughonite pilayizyo ilya vintu ivyizapo.

7Nanti ulufingo ulwakwanda lukabanga ulusita chilema nachimo-chimo, po ngali ulufingo ulwabubili lutakalondiwa sona.

8Loli u Chala akabagha abantu bache ni chilema nukuti, “Amasiku ghakwiza ghagho inkwiza pakufingana ulufingo ulupya na ba Izilayeli, sona na baluko ulwa Yuda.

9Lutakwiza pakuyana nu lufingo, lulo inkafingana na banyenya babo, awe pisiku lilyo inkabalema panyobe pakubefyamo mu Ijiputi. Abene batakasunga ulufingo lwane, po nane inkabasulannya bulo.

10Ulufingo lulo inkwiza pakufingana na ba Izilayeli lo ulu: u Mwene akuti: Mumasiku ghagho ghakwiza Inkwiza pakubika indaghilo zyane munyinong'ono zyabo, nukuzisimba mumoyo ghabo. Inkwiza pakuba ne Chala wabo, po abene bakwiza pakuba bantu bane.

11Nayumo-yumo umuntu yuyo akwiza pakumumanyizya umupalamani wache, pamo ukumubuzya umukamu wache ukuti, ‘Umumanye u Mwene.’ Pakuti bosi bakwiza pakummanya ane, abana abanandi na bantu abasongo bulo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

12Inkwiza pakubahobokela imbibi zyabo, sona intakwiza pakubukumbukapo nalumo-lumo ububibi bwabo.”

13Pakunena nizya lufingo ulupya, u Chala akung'anamula ukuti ulufingo ulwakwanda lwamala imbombo; pakuti chicho chamala imbombo chili papipi nukuzimila.

Hebeli 9

Ichiputo icha muchisu ichapasi nicha kumwanya

1Ulufingo ulwakwanda lula lukaba ni ndaghilo izya chiputo, sona nu buyo ubwakwiputilapo bukayaniziwa na bantu.

2Ichisakasa chikazengiwa. Muchipinda ichakwanda mukaba ichakubikilapo inyale, ni tebulo sona ni chibama ichipaghuliwa. Ichipinda ichi chikitiziwanga ukuti, “Ichipinda Ichizelu Nkani.”

3Kwisinda uwa mwenda uwakuzighila kukaba ichipinda chicho chikitiziwanga ukuti, “Ichipinda Ichizelu nkani.”

4Muchipinda chinichi mukaba ichighemo icha golide ichakufukizizyapo ivyakununkila. Mukaba sona ibokosi ilya lufingo, ibokosi lyosi kuzi na mukasi bulo likamatiwa nu golide. Mubokosi mula-mula mukaba isonta, mumo mukaba umana ni ndisa iya Aloni yiyo yikalemba amani. Mukaba sona amabwe amapapate mabili papo pakasimbiwapo amalamulo.

5Pamwanya pa bokosi pala pakaba ivipeliwa ivya vipapande ivyakulanjizya ubuchindamu ubwa Chala. Ni vipapande vyabo vikavwinka pabuyo ubwakusayanilanapo. Loli losi ulu tutangalingannya ivintu vyosi ivi umwakufikapo.

6 Bo bayannya ivintu vyosi vinivi, abaputi bakwinjila muchipinda ichakwanda chila isiku ni siku pakubomba imbombo zyabo izya chiputo.

7Loli Umuputi mwene Usongo nkani akwinjilamo muchipinda ichabubili chila lyoka bulo pamwaka. Akusenda ibanda lilyo akwibikila mwene pachifukwa icha mbibi izyache ni zyache, sona ni mbibi zizyo abantu bananga umwakusita kumanya.

8U Muzimu Umuzelu akulanjizya pabuzelu bulo ukuti izila iyakwinjilila mu Chipinda Ichizelu nkani yichili pakwighuka, bo ichisakasa ichakwanda chichili chiliko.

9Ichi cho chimanyilo ichakulanjizya akabalilo kanaka, ukung'anamula ukuti ivyabupi ni vyakwiyipa vivyo umuntu akubika vitangamupela umuntu yuyo akwiputa pakuba nu moyo uwakufikapo.

10Pakuti ivi vyo vintu ivyakunena bulo nizya vyakulya ni vyakung'wela, sona ni nyiho izyakulekana-lekana izyakwiswefya. Izi zyo ndaghilo izyakuzi bulo, zizyo

© 2016 Bible Society of Malawi.

zikwiza pakubako mupaka pakabalilo kako u Chala akwiza pakwikazizya ulubatiko ulupya.

11Loli bo u Kilisitu iza pakuba Muputi Usongo nkani uwa vintu ivyiza, vivyo vili kale pano. Muchisakasa mumo akabombaghamo chapamwanya ni chakufikapo nkani. Chitakazengiwa ni nyobe izya bantu, kokuti chite chigaba icha chisu ichapasi ichipeliwa ichi.

12U Kilisitu atakinjila mu Chipinda Ichizelu nkani ni banda ilya mbuzi, pamo ni banda ilya ngwata. Loli akinjilamo ni banda ilyache ni lyache nukutusendela aswe ubupoki ubwa bwila na bwila.

13Ibanda ilya mbuzi nilya nkambaku ni toyi ilya mpampali bakanyafilagha pamitu iya bantu, babo bakaba banyazu. Ivi vikabaswefyanga ubunyazu bwabo pakwefya iviko mu mabili ghabo.

14Po ibanda ilya Kilisitu, yuyo ukwendela mu Muzimu uwa bwila na bwila, akiyipa mwene ukuti chibanje chakwiyipa ichakufikapo kwa Chala likwiza pakuswefya umabyebye witu pambombo izyabulo, umwakuti tungamubombela u Chala umumi.

15Pachifukwa ichi u Kilisitu we mufusya uwa lufingo ulupya, umwakuti abantu babo bitiziwe nu Chala bapokele ulusayo ulwa bwila na bwila lulo u Chala akalayizya. Ichi chikabombiwa ukwendela mu bufwe ubwa Kilisitu bubo bukupoka abantu babo bakabomba imbibi, bo bali nu lufingo ulwakwanda lula.

16Nanti umuntu akusimba ulufingo ulwakumulekela umuntu yumo ichuma, chikulondiwa pakusimikizya ukuti umuntu yuyo akasimba ulufingo lula naloli afuye.

17Pakuti ulufingo lute na maka nanti umuntu yuyo akasimba mumi. Lukuba ni mbombo pene papo nanti umwenecho afwa.

18Ichi cho chifukwa napo ulufingo ulwakwanda lutakaba na maka ukusita ibanda.

19Ichakwanda u Mozesi akafumuzya pakasi pa bantu bosi nizya mbombo izya Ndaghilo. Pisinda pache akasenda ibanda ilya nkambaku nilya mbuzi nukongannya na mizi, po akanyafila pibuku ilya Ndaghilo, sona na pa bantu bosi pakubombezya ichisilo poka na meya amachesamu.

20Akati, “Ibanda ili likusimikizya ulufingo, lulo u Chala abalamuye pakwivwila.”

21Umwakuyana bulo, u Mozesi wepe akanyafila Ichisakasa ni banda, sona ni vintu vyosi vivyo bakabombezyanga pachiputo.

22Naloli, ukuyana ni Ndaghilo izya Mozesi, papipi-pipi ichintu chosi chikuswefiwa ni banda, sona imbibi zikuhobokeliwa nanti ibanda lyatonya.

Ukwiyipa ukwa Kilisitu kukwefya imbibi

© 2016 Bible Society of Malawi.

23Po chikaba chakulondiwa ukuti ichisakasa ni vintu vyache vyosi, vivyo vikaba chifwanikizyo bulo icha vintu ivya kumwanya viswefiwe ni vyakwiyipa vinivi. Loli ivyene ivya kumwanya ukuti viswefiwe pakalondiwanga ivyakwiyipa ivyizapo ivyakuchilapo.

24Pakuti u Kilisitu atakinjila mu Chipinda Ichizelu chicho chikazengiwa ni nyobe izya bantu, ubuyo bubo bukaba chifwanikizyo bulo icha buyo ubwenecho. Loli akinjila kumwanya ukwenecho kuko akubonekela pamaso pa Chala mubuyo bwitu.

25U Umuputi Usongo nkani akinjilagha mu Chipinda Ichizelu nkani umwaka nu mwaka ni banda lilyo litakaba ilyache ni lyache. Loli u Kilisitu atakinjilamo pakwiyipa mwene kabili-kabili.

26Pakuti nanti chikabanga bunubu, ngali u Kilisitu ayimba akinji bulo ukwandila pakupeliwa ukwa vintu vyosi. Awe! Loli ilelo pakabalilo akabumalilo aka aboneka lyoka bulo mpela ukuti efye imbibi pakwiyipa mwene.

27Umuntu wesi akufwanga lyoka bulo, sona pisinda pache po pakwiza ubulongi.

28Umwakuyana bulo, u Kilisitu wepe akabikiwa lyoka bulo ukuti chibanje chakwiyipa ukwefya imbibi izya bantu abinji. Akwiza pakuboneka akabubili, pate pakwefya imbibi pene, awe, loli ukuti abapoke abantu babo bakumulindilila.

Hebeli 10

1Indaghilo izya Mozesi zikaba muzyezye bulo uwa vintu ivyiza vivyo vikwiza. Umuzyezye ghunughu ghutakaba wenecho chifukwa ghutangefya imbibi izya bantu napapo ivyakwiyipa vili vyoka vikabikiwa umwaka nu mwaka, sona vitakubapela abantu babo bakamwiputagha u Chala pakuba bakufikapo.

2Nanti abantu babo bakumwiputa u Chala bakaswefiwanga imbibi zyabo ngali batakabapo nalumo-lumo nu mabyebye uwa mbibi zyabo, sona ivyakwiyipa vyosi ngali abantu bakaleka pakubika ivyakwiyipa.

3Loli mu vyakwiyipa vinivi muli ukukumbuzya imbibi umwaka nu mwaka,

4ichifukwa chitangabombiwa ukuti ibanda ilya nkambaku nilya mbuzi lyefye imbibi.

5 Polelo bo u Kilisitu iza muchisu ichapasi, akanena kwa Chala akati, “Te vyakwiyipa pamo ivyabupi vivyo ukulonda, loli wanjanizya umubili.

6Ivyakwiyipa ivya vinyamana ivyakocha pachighemo pamo ivyabupi ukuti vyefye imbibi, awe utakuhoboka navyo.

7Po inkati, ‘Wee Chala wane, ane niza pakubomba ubwighane bwako. Pakuti zisimbiwe nizya ane mwibuku ilya Ndaghilo.’ ”

© 2016 Bible Society of Malawi.

8Ichakwanda akati, “Ivyakwiyipa pamo ivyabupi; ivyakwiyipa ivya vinyamana ivyakocha pachighemo, pamo ivyakwiyipa ukuti vyefye imbibi, awe utakuvilonda pamo ukuhoboka navyo.” (Akanena zinizi napapo ivyakwiyipa vyosi ivi vikubikiwa ukuyana ni Ndaghilo.)

9Po umwene akati, “Wee Chala wane, ane indi pano, niza pakubomba ubwighane bwako.” Po u Chala akamazya ulufingo ulwakwanda nukwikazya ulufingo ulwabubili.

10Pakuti bukaba ubwighane ubwa Chala, aswe twapeliwa pakuba bantu abazelu ukwendela mu chakwiyipa icha mubili uwa Yesu Kilisitu lyoka bulo mpela.

11 Umuputi wesi uwa lufingo ulukali akwimilila pakubomba imbombo yache isiku ni siku nukubika ivyakwiyipa akinji bulo, loli ivyakwiyipa ivi vitangefya imbibi.

12Loli u Kilisitu akabika ichakwiyipa choka bulo ichakwefezezya imbibi, po akikala pachitengo icha buchindamu kunyobe indilo iya Chala.

13Kula-kula akulindilila uwise ukuti ababike abalwani bache kusi kunyayo zyache.

14Ni chakwiyipa choka bulo akabapela abantu bosi babo bakaswefiwa imbibi pakuba bakufikapo bwila na bwila.

15Wepe u Muzimu Umuzelu akutusimikizizya aswe nizya zinizi. Ichakwanda akuti:

16 “U Mwene akuti: Ulu lo lufingo lulo inkwiza pakufingana nabo mumasiku ghagho ghakwiza Inkwiza pakubika Indaghilo zyane mumoyo ghabo sona inkwiza pakuzisimba munyinong'ono zyabo.”

17 Po akonjelezyapo pakunena ukuti, “Intakwiza pakukumbukapo nalumo-lumo imbibi zyabo sona nu bubibi bwabo.”

18Papo pali ukuhobokeliwa ukwa mbibi zinizi, patakulondiwa sona ichakwiyipa ichakuhobokela imbibi.

19Polelo bakamu bane, twe babuke nkani pakwinjila mu Chipinda Ichizelu nkani bula ukwendela mwibanda ilya Yesu.

20Iyi yo zila impya sona impelabumi, yiyo u Kilisitu akatwighulila aswe pakudumusannya pamwenda uwakuzighila, kokuti umubili uwache nu wache.

21Sona pakuti tuli nu Muputi Usongo nkani uwakwenelezya inyumba iya Chala,

22po zagha tupalamile kwa Chala nu moyo uwa naloli nu moyo uwa lwitiko, sona na moyo ghagho ghaswefiwe umabyebye umubibi, sona na mabili ghagho ghasukiwe na mizi amiza.

© 2016 Bible Society of Malawi.

23Zagha tulemezye ulusubilo lwitu lulo tukwitika, pakuti tungamusubila u Chala ichifukwa umwene akusungilila ilayizyo lyache.

24Zagha twinong'onelanaye namumo tungakazanizannya, pakughanana sona nukubombelana ubwiza.

25Tutakanyokaye-nyokaye ku nkomano zyitu ukuyana na mumo abantu bamo bakizubilila, loli aswe tukazannyanje, nkani-nkani bo tukwennya ukuti Isiku ilyakwiza ukwa Mwene lili papipi.

26Nanti tukuvimbilila bulo pakunanga bo twamanya ubwanaloli, chitalipo nachimo ichakwiyipa chicho chingapeghiwa pachifukwa icha mbibi zyitu.

27Loli chene ichintu chicho chasyala kukwitu ko kulindilila nu bogha ukulongiwa nu Chala, sona nu moto uwakoghofya, ghugho ghukwiza pakubanangannya abantu babo bakususannya nu Chala.

28Umuntu wesi yuyo akanangannyanga Indaghilo izya Mozesi akaghoghiwanga ukusita ichisa nanti bulo pali abakaboni babili pamo batatu.

29Po nkimba zingaba buli-buli nu muntu yuyo akumusamula u Mwana uwa Chala? Nkimba zingaba buli-buli nu muntu yuyo akulinyazya ibanda ilya lufingo ulwa Chala lilyo likamuswefya imbibi zyache? Nkimba zingaba buli-buli nu muntu yuyo akumusamula u Muzimu Umuzelu, yuyo akumulanjizya ichisa?

30Pakuti tumumenye yuyo akanena ukuti, “Ukutanizya ko kwane, ane inkwiza pakutanizya.” Akanena sona akati, “U Mwene akwiza pakubalonga abantu bache.”

31Ukuwila munyobe izya Chala umumi, cho chintu chimo ichakoghofya nkani.

32Loli mukumbukaye amasiku amakali ghala, bo mwapokela bulo ulukozyo. Mukumbuke amayimba aminji ghagho mukakomana nagho, loli amayimba ghala-ghala ghatakabapota.

33Mutubalilo tumo mukasamuliwanga pabuzelu nukuvwimiwa, sona mutubalilo utunji mukagabanagha poka muntamyo na bantu babo bakayimbagha bunubu.

34Pakuti mukabapasikizyanga abantu babo bakaba mujele. Bo bafyula ivintu vyinyu, amwe mukitikizya nu buhobosu, ichifukwa amwe mwebene mumenye ukuti muli navyo ivyizapo nkani vivyo vikwiza pakubangako bwila na bwila.

35Po mulemezye nkani ubujivu bwinyu bula, pakuti bukwiza nu muvwalo umukulu nkani.

36Amwe mubaghiye mubanje bafisalyoyo, umwakuti mubombaye zizyo u Chala akulonda. Po mukwiza pakupokela zizyo akalayizya.

© 2016 Bible Society of Malawi.

37Amasimbo ghakuti, “Kwasyalako bulo akabalilo akapimpa, akakuti yuyo akwiza, afike sona ate akakabe.

38Abantu bane abagholosu bakwiza pakuba nu bumi pakusubila. Loli nanti yumo mumwabo akunyokela kwisinda, intakwiza pakuhoboka nawe.”

39Aswe tute twe bantu babo bakunyokela kwisinda nukusobela, awe. Loli twe bantu aba lwitiko, sona tupokiwe.

Hebeli 11

Nizya lwitiko

1Ulwitiko ko kusita ukwilamwa pachintu chicho tukuchisubila, sona ko kuba nu lusimikizyo pavintu vivyo tutakuvyennya na maso.

2U Chala akahoboka nkani na banyenya bitu pachifukwa icha lwitiko lwabo.

3 Lo lwitiko lulo lukutupela aswe ukwivwisya ukuti ichisu chosi chikapeliwa nizyu ilya Chala, sona nukuti ivintu vivyo vikuboneka na maso vikapeliwa kuvintu vivyo vitakuboneka na maso.

4 Lukaba lwitiko lulo lukamupela u Abelo akubika ichakwiyipa ichiza nkani kwa Chala ukuchila icha Kayini. Ukwendela mu lwitiko lwache u Chala akamunena pakuba mugholosu pantazi papache, ichifukwa u Chala akitikizya ivyabupi vyache. Sona pachifukwa icha lwitiko lwache, u Abelo achili akunena napapo afuye.

5 Lukaba lwitiko lulo lukamupela u Enoki pakusendiwa pakubuka kumwanya ukusita ukufwa. Atakaboneka sona, ichifukwa u Chala akamusenda. Pakuti, bo atasendiwe pakubuka kumwanya, u Chala akahoboka nkani nawe.

6Sona ukusita pakuba nu lwitiko, chipala nkani pakumuhobosya u Chala, pakuti umuntu wesi yuyo akwiza kukwache asubilaye ukuti u Chala aliko, sona nukuti akubapa umuvwalo abantu babo bakumulondelezya.

7 Lukaba lwitiko lulo lukamupela u Nowa ukuti asokiwe nu Chala nizya vintu vivyo vikaba vichili vitabonekite. U Nowa akivwila nukubiza ubwato bubo umwene poka ni mbumba yache bakaponelamo. Pachifukwa icha ulwitiko lwache, u Nowa akalanjizya ukuti abantu aba muchisu ichapasi banangite, po akapokela ichilingo icha bugholosu, chicho u Chala akubapa abantu babo bakumusubila.

8 Lukaba lwitiko lulo lukamupela u Abulahamu ukwivwila, bo u Chala akumwitizya ukuti asamile kuchisu ichinji chicho akamulayizya pakuba chilingo chache, napapo u Abulahamu atakamanya kuko akabukagha.

9Lukaba lwitiko lulo lukamupela ukwikala ngati we muyeni muchisu chicho u Chala akamulayizya. Akikalagha mu Chisakasa. Wepe u Yisaki nu Yakobo

© 2016 Bible Society of Malawi.

bakikalagha muvisakasa ukuyana na mumo u Abulahamu akabombelagha, napapo ichilingo chicho u Chala akabalayizya chikaba chabo.

10U Abulahamu akabomba bunubu, ichifukwa akalindililagha akaya akakulu nkani kako kali nu lwalo ulukafu. Ufundi umwenecho yuyo akwata nukuzenga we Chala.

11 Lukaba lwitiko lulo lukamupela u Abulahamu poka nu Sala pakupapa umwana, napapo amaka ghabo aghakupapila abana ghakaba ghachilite kale, ichifukwa u Abulahamu akamusubila u Chala ukuti akwiza pakusungilila ilayizyo lyache.

12Po mwa Abulahamu, umuntu weka uyu yuyo akaba ngati afuye, mukapapiwa abaluko abinji nkani ngati zyo ntondwa izya kumwanya, sona na basita ukubelengiwa ngati gho musesenga uwa mulubazu ulwa nyanja.

13 Abantu bosi banaba bakendelela pakuba nu lwitiko mupaka nu kufwa kwabo. Abene batakapokela zizyo u Chala akabalayizya, loli bakazyenezya pa butali bulo nukuhoboka. Bakitika pabuzelu ukuti bakaba bayeni na bendazila pachisu ichapasi.

14Abantu babo bakunena bunubu bakulanjizya pabuzelu ukuti bakwilondela bene akaya akabo na kabo akakwikalamo.

15Nanti bakinong'onagha nizya kaya kako bakakaleka, ngali bakaba nu lusako ulwa kunyokelako.

16Loli bakachisamba ichisu ichiza nkani, chicho chisu icha kumwanya. Polelo u Chala atakukoziwa isoni ukwitiziwa ukuti we Chala wabo, ichifukwa abayanizizya akaya kabo akakulu nkani.

17 Lukaba lwitiko lulo lukamupela u Abulahamu pakumubika u Yisaki ukuti chibanje chakwiyipa, bo u Chala akumuyela. U Abulahamu akaba muntu yuyo u Chala akamulayizya, loli akiyannya pakumubika umwana uwache nu wache ukuti chibanje chakwiyipa.

18U Chala akati, “Ukwendela mwa Yisaki ukwiza pakuba na baluko babo inkakulayizya.”

19U Abulahamu akamusubila u Chala ukuti nanti u Yisaki afwa, akwiza pakumuzyusya sona kubufwe. Po tunganena ukuti chikaba ngati po u Abulahamu amupokela sona u Yisaki kubufwe.

20 Lukaba lwitiko lulo lukamupela u Yisaki pakumusaya u Yakobo nu Esabu ni visayo ivya muntazi.

21 Lukaba lwitiko lulo lukamupela u Yakobo, bo akufwa ukuti abasaye abana bosi aba Jozefu, uyu pamwene, uyu pamwene. Akeghamila pamwanya pandisa iyakwendela nukwiputa kwa Chala.

© 2016 Bible Society of Malawi.

22Lukaba lwitiko lulo lukamupela u Jozefu, bo ali papipi pakufwa ukunena nizya kufuma ukwa ba Izilayeli mu Ijiputi, nukubabuzizya zila namumo bakwiza pakughasyilila amafupa ghache.

23 Lukaba lwitiko lulo lukabapela abapapi aba Mozesi pakumufisa amezi matatu, bo apapiwa bulo ichifukwa akaba mwana mwiza nkani. Po batakanyilagha pakunangannya indaghilo izya mwene.

24Lukaba lwitiko lulo lukamupela u Mozesi, bo akula ukukana ukwitiziwa mwizukulu uwa Falabo.

25Umwene akasala ukuyimba poka na bantu aba Chala nukuchila ukwilagha ni mbibi pakabalilo akapimpa bulo.

26Akinong'onagha ukuti ukuyimba pachifukwa icha Kilisitu bukaba bukabi ubukulu nkani ukuchila ubukabi bosi ubwa mu Ijiputi, pakuti amaso ghache ghakennyanga umuvwalo uwa muntazi.

27Lukaba lwitiko lulo lukamupela u Mozesi ukwepamo mu Ijiputi ukusita ukunyila ubukali ubwa Mwene, pakuti akajimba nkani ngati we muntu yuyo akamwennyanga u Chala umusita ukuboneka na maso.

28Lukaba lwitiko lulo lukamupela u Mozesi ukulamula aba Izilayeli pakusekela Ulusekelo ulwa Pasa nukunyafila ibanda pamilyango, ukuti uwantumi uwa bufwe atakabapalamasye abana abakatote aba ba Izilayeli.

29 Lukaba lwitiko lulo lukabapela aba Izilayeli pakuloboka Inyanja Inchesamu ngati po pachisu ichumizu. Loli abantu aba mu Ijiputi bo bakuyezya bakuloboka, bakadwiba.

30 Lukaba lwitiko lulo lukapela ichibumba icha Yeliko ukuwa, bo aba Izilayeli benda umwakuchizyungulila amasiku seveni.

31Lukaba lwitiko lulo lukamupela u Lahabu umalaya yula pakubapokela akiza abatendezi. Po atakaghoghiwa poka na bantu abasita ukumwivwila u Chala bala.

32Nkimba nonjelezyepo sona ichoni? Inte na kabalilo akakunenela nizya Gidiyoni, nizya Balaki, nizya Samusoni, nizya Yefuta, nizya Devedi, nizya Samuweli, sona nizya balaghuzi.

33Lukaba lwitiko lulo lukabapela pakulwa inkondo na bamwene bosi aba muvyisu nukubapota. Bakabalaghila abantu nu bwanaloli, po bakapokela zizyo u Chala akalayizya, sona bakighalila imilomo iya nkalamu

34bakazimya umoto uwakoghofya, bakapona kwa panga uwakughogha. Napapo bakaba badedebazu, loli bakapokela amaka, umwakuti bakabachimbizya abasikali aba balwani babo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

35Lukaba lwitiko lulo lukabapela abakolo bamo pakupokela sona abakamu babo abafwe, bo bazyusiwa kubufwe. Loli abantu abanji bakayiviwa mupaka nukufwa. Bakakana pakusatuliwa umwakuti bazyuke kubufwe nu bumi ubwizapo.

36Abantu bamo bakasamuliwa nukusyempiwa, sona abanji bakabapinya ni mpingu nukubighalila mujele.

37Abantu bamo bakabaghogha pakubatiza na mabwe, abanji bakabadumulannya pabili, sona bakabaghogha nu panga. Bakendendekagha bulo bo bavwalite amakwela agha ng'ozi pamo amakwela agha mbuzi. Bakaba bapina, bakavwimiwa, sona bakayiviwa nkani.

38Abantu banaba bakaba bizapo ukuchila ichisu ichapasi. Loli bakendendekagha bulo munkolongo, na mumaghamba nukuvwama mumpako na muvibanka.

39Abantu bosi aba bakamuhobosya u Chala pachifukwa icha lwitiko lwabo. Loli pope bulo atakabapo nayumo umuntu yuyo akapokela zizyo u Chala akalayizya,

40pakuti u Chala akatuyanizya ichintu ichizapo nkani, umwakuti abantu bosi bala batakabe bakufikapo ukusita aswe.

Hebeli 12

U Chala we Tata witu

1Pakuti tuzyunguliliwe ni chilundilo ichikulu nkani icha bakaboni, zagha tuvyepuke ivintu vivyo vingatuzighila, sona ni mbibi zizyo zitumamatiye nkani. Zagha tuchimbile nu lweke muchipalano ichakuchimbila chicho chili pantazi papitu.

2Zagha tulolotele pa Yesu yuyo we bwandilo nu bumalilo ubwa lwitiko lwitu. Loli pachifukwa icha buhobosu bubo bukamulindilagha, akajimba nkani pachipinjika, napapo chikaba chintu chakukozya isoni, po ilelo akwikala pachitengo icha bumwene kunyobe indilo iya Chala.

3Mwinong'one nizya Yesu yuyo akajimba nkani ni ntuko izya bantu abambibi! Po mutakalitaye nukuwa amaka.

4Pakulwana ni mbibi, muchili mutafikitepo pa bwenecho ubwa kukupula ibanda lyinyu.

5Nkimba mwaghaluvya amazyu aghakubakazya, ghagho u Chala akubabuzya mwe bana bache? U Chala akuti, “Wee mwana wane utakapepulaye amafundwe agha Mwene, sona utakavwitukaye, bo akukuchemela.

6Ichifukwa u Chala akumupa amafundwe umuntu wesi yuyo amughanite nukumufunda umuntu wesi yuyo akumwitika ukuti we mwana wache.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

7Mujimbe mumayimba ukuti mumanyile inkalo inyiza. U Chala akubapa amafundwe ghanagha ichifukwa mwe bana bache. Nkimba mwana wenu yuyo atafundiwepo nu wise?

8Nanti u Chala atakubafunda ukuyana na mumo akubafundila abana bache bosi, kute kokuti mwe bana bache abenecho, loli mwe basiwana.

9Tukaba nabo abatata aba muchisu ichapasi ichi babo bakatufunda, po tukabachindikagha. Nkimba tutangamuchindika u Tata witu uwabuzimu nukuba nu bumi?

10Abatata bitu aba muchisu ichapasi ichi bakatufunda pakabalilo akapimpa bulo ukuyana na mumo bakinong'onelagha ukuti chiza, loli u Chala akutufunda ukuti tukabepo chimo ichiza, umwakuti tungagabana nawe ubuzelu bwache.

11Pakabalilo kako tukufundiwa chikuba chintu chakubaba, sona ichisita ukuhobosya. Loli pisinda pache ukufundiwa kula-kula kukwela iseke izya mutende, sona nizya bugholosu ku bantu babo bakapokela amafundwe ghala-ghala.

Mutakamukanaye u Chala

12 Polelo muzikazyanje inyobe zyinyu izisita amaka, sona nu kuvipa amaka ivimpevu vyinyu vivyo vikutetema.

13Muyannye izila izyakukanyamo inyayo zyinyu, umwakuti ichigaba chicho chilemaye chitakavyughuke, loli ukuti chipole.

14Yezya nkani ukwikala mumutende na bantu bosi, sona mubanje bazelu. Pakuti ukusita ubuzelu nayumo umuntu yuyo akwiza pakumwennya u Mwene.

15Mubanje maso ukuti atakabepo nayumo umuntu yuyo akwiza pakupotwa pakupokela ichisa icha Chala. Patakabepo nachimo ichimelwa ichakubaba, chicho chingamela pakasi papitu nukubapelela abantu abinji intamyo nu kubaba kwache.

16Mubanje maso ukuti atakabepo umalaya, sona nu musita ukumuchindika u Chala ngati we Esabu, yuyo akaghulizya ubwakatote bwache ni chakulya icha kabalilo koka.

17Muzimenye ukuti pisinda pache akalondagha pakupokela ulusayo kwa wise, loli akamukanila ichifukwa chikaba chipala ukuti andule inyinong'ono zyache, napapo akalulondagha nkani ulusayo lula pakulila na masozi.

18 Amwe mutizite ukuyana na mumo bakizila aba Izilayeli kwighamba lilyo lingapalamasiwa, sona lilyo likwaka nu moto; ilya chisi ichakoghofya ni mpepo iyakukuka,

19nu kulila ukwa ipati, sona nizyu ilya mazyu. Bo abantu bivwa izyu lila, bakalaba ukuti batakalyivwanje sona izyu ilinji,

© 2016 Bible Society of Malawi.

20ichifukwa batakajimba nu lulaghilo ulwakuti, “Nanti ichinyamana chapalamasya ighamba lila, chibaghiye chighoghiwe pakuchitiza na mabwe.”

21Akabonekele kache kakaba kakoghofya nkani, umwakuti wepe u Mozesi akati, “Inkunyila nu kutetema!”

22Loli mwiza kwighamba ilya Ziyoni na kaya akakulu nkani aka Chala Umumi, u Yelusalemu uwa kumwanya, poka ni chilundilo icha bantumi amasabuzani na masabuzani.

23Mwiza kulusekelo lulo abana abakatote aba Chala, bakukomana, babo amatabwa ghagho ghasimbiwe kumwanya. Mwiza kwa Chala yuyo mulongi uwa bantu bosi, sona mwiza kwa mizimu iya bantu abagholosu, yiyo u Chala akayipela pakuba yakufikapo.

24Mwiza kwa Yesu yuyo mufusya uwa lufingo ulupya, sona kwibanda lilyo likanyafiliwa, lilyo likulayizya ivintu ivyizapo ukuchila ibanda ilya Abelo.

25 Po mubanje maso ukuti mutakamukanaye yuyo akunena namwe. Nanti abantu babo bakakana pakumwivwila yuyo akabasoka, bataponite ulufundo, po nkimba aswe tukwiza pakupona buli-buli nanti tutakumuteghelezya uwa kumwanya yuyo akutusoka.

26Pakabalilo kala-kala izyu likachineng'ennya ichisu ichapasi, loli ilelo alayizya ukuti, “Intakwiza pakuchineng'ennya chene ichisu ichapasi, loli na kumwanya bulo.”

27Amazyu ghagho ghakuti, “Ukuneng'ennya sona,” ghakulanjizya pabuzelu ukuti ivipeliwa vikwiza pakuneng'ena nukwefyiwapo pabuyo bwabo, umwakuti ivintu vivyo vitanganeng'ena vikwiza pakusyala pabuyo bwabo.

28Pakuti twapokela ubumwene bubo butanganeng'ena, po zagha tumupalizye u Chala nukumuchindika pakulanjizya umuchizi nu bogha.

29Ichifukwa u Chala witu we moto ghugho ghukulungulizya.

Hebeli 13

Nizya kumuhobosya u Chala

1Endelela pakughanana pakuti mwe bakamu.

2Mupokelaye akiza abayeni munyumba zyinyu. Pakuti pakubomba bunubu abantu bamo bakapokela abantumi aba Chala umwakusita ukuzimanya.

3Mubakumbukaye abantu babo bali mujele, ngati po namwe bulo muli mo mujele poka nabo. Mubakumbukaye abantu babo bali muntamyo ngati po namwe bulo mukutamiwa poka nabo.

4Isendwa yichindikiwanje na bantu bosi, umuchi nu mulume basubilanaye. Pakuti u Chala akwiza pakubalonga abamalaya na balowe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

5 Amoyo ghinyu ghatakabanje ghakughana ndalama, mwikutaye na vivyo muli navyo. U Chala akati, “Intakwiza pakubaleka. Intakwiza pakubataghapo nalumo.”

6Po zagha tunene nu bujivu ukuti, “U Mwene we mwavwilizi wane, intakwiza pakunyila. Nkimba po umuntu angabomba choni kukwane?”

7Mubakumbukaye abalongozi binyu babo bakababuzyanga amazyu agha Chala. Mukumbukaye namumo bakikalilagha, sona na mumo bakafwila, po mweghelelaye ulwitiko lwabo.

8U Yesu Kilisitu ali mumo abeleye, mumabwila, nilelo, sona bwila na bwila.

9Mutakitikizyanje ivimanyisyo iviyeni ivyakulekana-lekana ukuti vibapuvye. Chizapo ukuti umoyo witu ghukaziwanje ni chisa icha Chala, pate pakukonka indaghilo izya vyakulya zizyo zitabavwizye abantu babo bakazikonkagha.

10Tuli ni chighemo papo na baputi aba Chiyuda bulo babo bakubomba mubuyo ubwakwiputilamo, batakwitikiziwa pakulyela pachighemo pala.

11Umuputi Usongo nkani akwinjila ni banda ilya chinyamana mu Chipinda Ichizelu nkani ukuti abike ichakwiyipa ichakuhobokela imbibi. Loli inyama yila yikocheliwa kuzi ukwa visakasa.

12Ichi cho chifukwa u Yesu wepe akafwila kuzi ukwa kaya akakulu nkani, umwakuti aswefye imbibi izya bantu ni banda ilyache ni lyache.

13Po twende, tubukaye kukwache kuzi ukwa visakasa ukuti tusamuliwe poka nawe.

14Pakuti muchisu ichapasi ichi tute na kaya akakulu nkani aka bwila na bwila, awe. Loli tukulonda akaya akakulu nkani kako kakwiza.

15Polelo zagha tubikaye amapalo kwa Chala akabalilo kosi ukwendela mwa Yesu. Ichi cho chakwiyipa chitu, chicho uluseke ulwa milomo yiyo yikwitika ukuti we Mwene.

16Mutakaluvyanje pakubombelana ubwiza nukugabana vivyo muli navyo, pakuti ivi vyo vyakwiyipa vyitu vivyo vikumuhobosya u Chala.

17Mubivwilaye abalongozi binyu nu kukonka zizyo bakubabuzya. Abene bakwenelezya ubumi bwinyu pakuti bakulingannya nizya mbombo yabo kwa Chala. Nanti mukubivwila, bakwiza pakubomba imbombo yabo nu buhobosu. Loli nanti mutakubivwila bakwiza pakuyibomba imbombo yabo ni chitima, chicho chitangabavwa amwe.

18Mutwiputilaye pakuti tuli nu bwanaloli ubwakuti umabyebye witu mwiza, ichifukwa tukulonda pakubomba chicho chigholosu akabalilo kosi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

19Nkani-nkani inkubalaba ukuti mwiputaye ukuti u Chala anyosezye sona kukwinyu lubilo-lubilo.

Amazyu aghabumalilo

20U Chala we mwenecho uwa mutende yuyo akamuzyusya kubufwe u Mwene witu u Yesu ukwendela mwibanda ilya lufingo ilya bwila na bwila, sona yuyo we Mudimi usongo nkani uwa ng'ozi.

21U Chala abape amwe ivyiza vyosi ukuti mubombaye ubwighane bwache nu kubomba mumwitu ukwendela mwa Yesu Kilisitu zizyo zikumuhobosya. Po u Kilisitu achindikiwanje bwila na bwila! Ameni!

22Mwee bakamu bane, inkubalaba ukuti mughateghelezye akiza amazyu aghalukazyo ghagho nabasimbila mwakalata umupimpa uyu.

23Inkulonda mumanye ukuti umukamu witu u Timoti afuma mujele. Nanti angiza lubilo-lubilo, inkwiza nawe poka pakubennya.

24Mubalamuke abalongozi binyu bosi na bantu bosi aba Chala. Abakamu aba mu Itale bakubalamuka.

25Ichisa icha Chala chibanje namwe mwebosi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Yakobo

Yakobo 1

1 Ane ne Yakobo umubombi uwa Chala, sona nu mubombi uwa Mwene u Yesu
Kilisitu. Inkubalamuka abantu bosi aba Chala babo banyampanite muchisu
chosi ichapasi ichi.

Nizya lwitiko na mahala

2Mwee bakamu bane, musekelaye bo mukukomana ni njelo izyakulekana-
lekana,

3pakuti muzimenye ukuti nanti mukuyeliwa mulwitiko lwinyu, po mukuba
bafisalyoyo.

4Loli ubufisalyoyo bwinyu bubombaye imbombo yache umwakuti mubanje
bantu abakuzi mubuzimu, na bakufikapo, sona na basita ukusobelwapo
nakamo-kamo.

5Nanti yumo mumwinyu akusobelwa amahala aghakubombela ichintu chimo,
amulabe u Chala, po akwiza pakughapokela, pakuti u Chala akumupa umuntu
wesi umwakusita ukumamilizya, sona umwakusita ukwilumbuzya.

6Loli bo akulaba, asubilaye mwa Chala, sona atakilamwe. Pakuti umuntu yuyo
akwilamwa ayanite bulo na mayigha agha panyanja ghagho ghakuwesiwa ni
mpepo uku na uku.

7Umuntu uwakwilamwa atakinong'onaye ukuti akwiza pakupokela akantu
kamo kwa Mwene, awe.

8Pakuti umwene ali na moyo mabili, yuyo ali mumwanya-mwanya bulo pavintu
vyosi vivyo akubomba.

Nizya bupina nu bukabi

9Umukilisitu yuyo mupina asekelaye, bo u Chala akumukwezya,

10sona umukilisitu yuyo mukabi wepe asekelaye, bo u Chala akumwisya. Pakuti
abantu abakabi bakwiza pakumala ngati lyo liluba ilya muzi.

11Izuba likufuma nukocha kwache, nukumizya isote. Iluba likulaghala, po
ubwiza bwache bukumala. Umwakuyana bulo, umuntu umukabi yula akwiza
pakuzimila, bo ikolezanizye ni mbombo zyache.

Injelo nu kuyeliwa

12Musayiwa umuntu yuyo akujimba nkani munjelo, pakuti nanti ajimba, akwiza
pakupokela impumpu iyabumi yiyo u Chala akabalayizya abantu bache babo
bamughanite.

© 2016 Bible Society of Malawi.

13Nanti umuntu akuyeliwa ukuti abombe chimo ichibibi, atakanene ukuti, “U Chala akunjela.” Pakuti u Chala atangayeliwa nu bubibi, sona atakumuyelapo nayumo umuntu.

14Loli umuntu wesi akuyeliwa nanti ivinyonywa vyache ivibibi vikumuwesa nukumutegha.

15Po vyope ivinyonywa nanti vyakula mu muntu yula vikupapa imbibi, sona nanti imbibi yila-yila yakula yikupapa ubufwe.

16Mwee bakamu bane abaghaniwa mutakazimbuliwanje.

17Ichabupi chosi ichiza sona ni chakufikapo chikufuma kumwanya kwa Tata, Umupeli uwa nkozyo izya kumwanya, yuyo atakwanduka-kwanduka ngati gho muzyezye.

18Mubwighane bwache, akatupa ubumi ukwendela mu mazyu ghache aghanaloli, umwakuti tubanje nu buyo ubwakwanda pakasi pa vipeliwa vyache vyosi.

Ukwivwa amazyu nu kubomba

19Mwee bakamu bane abaghaniwa, muchimanye ichi: Umuntu wesi ateghelezyanje tasi, loli atakachimbililaye pakunena, sona atakakalalaye mwalwe.

20Pakuti ubukali ubwa muntu butakumwavwa pakubomba chicho chigholosu pamaso pa Chala.

21Polelo leka ichizubizya chosi ichibibi, sona ni nkalo yosi imbibi mumwinyu. Mubanje bakwiyisya pakupokela amazyu ghagho u Chala akabyala mumoyo ghinyu. Amazyu ghanagha ghali na maka pakubapoka.

22Mutakizimbulaye mwebene pakwivwa bulo amazyu. Loli mubombaye zizyo amazyu ghakunena.

23Pakuti nanti umuntu akwivwa bulo amazyu, loli atakubomba zizyo amazyu ghakunena, umuntu yunuyu ayanite bulo nu muntu yuyo akwiyennya pigalasi mumo icheni chache chibeleye, loli atakubombapo nachimo-chimo.

24Po bo iyennya, akwepapo lubilo-lubilo nukuluvya mumo icheni chache chibeleye.

25Loli nanti umuntu akuzyenelezya indaghilo izyakufikapo izya Chala, zizyo zikumusatula umuntu nukubomba zizyo amazyu ghakunena, sona atakuluvya zizyo akwivwa, naloli u Chala akwiza pakumusaya muvyosi vivyo akubomba.

26Nanti umuntu akwipima ukuti akumwiputa u Chala, loli atakululema ululimi lwache, akwizimbula bulo, sona ukwiputa kwache kwabulo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

27Ichiputo ichanaloli, chicho chite ni chilema pamaso pa Chala u Tata cho ichi:
Ukubasungilila abana abalanda na bakolo abafwilwe muntamyo zyabo, sona
nukwisungilila wemwene ukuti utakinyazyanje ni vintu ivya muchisu ichapasi.

Yakobo 2

Nizya kusalana

1Mwee bakamu bane, pakuti mukusubila mwa Mwene witu u Yesu Kilisitu,
yuyo we Mwene uwa buchindamu, mutakabombaye ivintu pakwennya icheni.

2Umwakufwanikizya, buli nanti alipo umuntu umukabi avwalite impete iya
golide na menda aghamutengo iza palukomano lwinyu, sona wepe nu muntu
umupina avwalite amenda amanyanka-nyanka iza pala-pala.

3Nanti ukumuchindika umuntu yuyo avwalite akiza nukumubuzya ukuti, “Ikala
pa bwiza pano”, loli nukumubuzya umuntu umupina yula ukuti, “Awe, imilila
pala pamo ikala pasi.”

4Nkimba ichi chitakulanjizya ukuti pakasi papinyu pali ukusalana, sona nukuti
mwaba balongi aba nyinong'ono imbibi?

5Mwee bakamu bane abaghaniwa, Ivwa kuno! Nkimba u Chala atakabasala
abantu abapina aba muchisu ichapasi ichi ukuti babanje bakabi mulwitiko
nukupyana ubumwene, bubo akabalayizya abantu babo bamughanite?

6Loli amwe mukubasamula abapina! Nkimba bate bakabi babo bakubakanyilila
amwe? Nkimba bate bo babo bakubawesela pa bulongi?

7Nkimba bate bo banaba babo bakulisamula itabwa ilichindikiwa ilya Kilisitu,
lilyo amwe mukwitiziwa nalyo?

8 Naloli-loli mukubomba akiza nanti mukukonka indaghilo izya Bumwene,
zizyo zikwaghiwa mu Masimbo aghakuti, “Umughane umupalamani wako
ukuyana na mumo wiyighaniye wemwenecho.”

9Loli nanti mukubomba ivintu pakwennya icheni, kokuti mukunanga, sona
Indaghilo izya Chala zikubasusya ukuti mwe bananga ndaghilo.

10Pakuti umuntu wesi yuyo akughakonka amalamulo ghosi nukulinanga bulo
lyoka, kokuti ananga amalamulo ghosi.

11U Chala yuyo akati, “Utakalowaye” we yuyo sona akati, “Utakaghoghaye.”
Napapo utakulowa, loli ukughogha, kokuti waba we munanga Ndaghilo.

12Po munenaye nu kubomba pakuti muzimenye ukuti mukwiza ukulongiwa
pakukonka Indaghilo zizyo zikutwabula.

13Pakuti u Chala atakwiza pakulanjizya ichisa, bo akumulonga umuntu yuyo
atakaba ni chisa. Loli umuntu wesi yuyo ali ni chisa atakwiza pakubunyila
ubulongi ubwa Chala.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Nizya lwitiko ni mbombo

14Mwee bakamu bane, nkimba bwiza boni bubo bulipo ukuti umuntu anene ukuti ali nu lwitiko, loli imbombo zyache zitakusimikizya ulwitiko lwache? Nkimba ulwitiko lula-lula lungamupoka?

15Umwakufwanikizya, buli nanti alipo umukamu pamo umuyemba yuyo ate na menda, sona ate ni chakulya icha isiku ni siku.

16Nkimba bwiza boni bubo bulimo pakunena bulo ukuti, “Bukagha, ubwiza bosi! Uvwale ichampepo nu kulya akiza!” Loli nanti atakumupa ivintu vivyo akusobelwa, po pali bwiza boni?

17Umwakuyana bulo, ulwitiko palwene nanti lute ni mbombo, kokuti lufuye.

18Loli umuntu yumo akwiza pakunena ukuti, “Awe uli nu lwitiko, loli ane indi ni mbombo.” Po ilyamulo lyane lyo ili, “Undanjizye ulwitiko lwako ulusita imbombo, po nane inkwiza pakukulanjizya ulwitiko lwane ukwendela mu mbombo zyane.”

19Amwe mukusubila ukuti aliko u Chala weka bulo. Chiza bulo! Yope ni mizimu imibibi bulo yikusubila zinizi, nukutetema.

20We mupunganu wee! Nkimba ukulonda ubwakaboni ubwakusimikizya ukuti ulwitiko ulusita imbombo lufuye?

21Nkimba umunyenya witu u Abulahamu atakaneniwa pakuba mugholosu pamaso pa Chala pachifukwa icha zizyo akabomba, bo amubika umwana wache u Yisaki pachighemo?

22Wennya ilelo ukuti ulwitiko ni mbombo zyache vikendelanagha poka, po ulwitiko lukaba lwakufikapo pachifukwa icha mbombo zyache.

23Sona Amasimbo ghakakwanilisiwa aghakuti, “U Abulahamu akamusubila u Chala, pachifukwa icha lwitiko lwache u Chala akamunena pakuba mugholosu pantazi papache.” Po cho ichifukwa akaba mumanyani uwa Chala.

24Mukwennya ilelo ukuti imbombo izya muntu zyo zizyo zikumunena pakuba mugholosu pamaso pa Chala, lute lwitiko lwene, awe.

25 Momumo zikabela nu malaya u Lahabu. U Chala akamunena pakuba mugholosu pachifukwa icha mbombo zyache. Akabapokela akiza abatendezi nukubendezya izila iyinji.

26Polelo ukuyana na mumo zibeyele ukuti umubili umusita umuzimu, ghufuye, lope nu lwitiko ulusita imbombo lufuye.

Yakobo 3

Nizya lulimi

© 2016 Bible Society of Malawi.

1Mwee bakamu bane, mwebosi mutakabanje bamanyisi, pakuti muzimenye ukuti aswe twe bamanyisi twe tukwiza pakulongiwapo ukuchila abantu abanji.

2Pakuti twebosi tukupuvya muvintu ivyinji. Loli nanti umuntu yumo atakupuvya pazizyo akunena, kokuti umuntu yunuyu wakufikapo, sona amenye pakulaghila umubili wache ghosi.

3Tukubika akela mu mulomo uwa falasi ukuti yitwivwilaye, sona tungayipetulila kosi kuko tukulonda pakubuka.

4Pamo mwinong'one nizya bwato ubukulu nkani pamizi mumo bubeleye, bukusunkiliwa ni mpepo iyamaka, bungapetuliwa nakannyengelo akanandi, nukubuka kosi kuko umwendezyi akulonda ukuti bubukaye.

5Umwakuyana bulo, ululimi ko kachigaba akanandi nkani aka mubili, loli lungitutumula nizya vintu ivikulu nkani. Mwinong'one nizya kukula ukwa musitu, loli ghukochiwa na kampesese aka moto!

6Ululimi lope luli ngati gho moto, chicho chizuye nu bubibi pakasi pa vigaba ivya mubili. Lukunyazya inkalo yosi iya muntu, sona lukochannya ubumi bwache bosi nu moto uwa mu Gehena.

7Umuntu angateka ivinyamana ivyakulekana-lekana, ni viyuni, na vyosi ivyakwavula, sona nivya munyanja, po naloli avitekite.

8Loli nayumo umuntu yuyo alutekitepo lumo ululimi. Ululimi lubibi, lutamenye ukutuzya, sona lwizuye ni vintu ivyakughogha ngati gho mwavi.

9Nu lulimi lunulu tukumupalizikizyapo u Mwene witu nu Tata, sona nu lulimi lula-lula tukughunilapo abantu abanji, babo bapeliwe muchifwani icha Chala.

10Amazyu aghamapalo na mazyu aghanguno ghosi ghakufuma pa mulomo ghoka ghula-ghula. Mwee bakamu bane, ichi chitakabombiwanje!

11Nkimba imbwibwi yingafumya amizi amiza na ghambeya pa mbwibwi yoka?

12Mwee bakamu bane, nkimba ikwi ilya ikuyu lingela isyunguti, pamo ulutabo ulwa mampesya lungela ivikuyu? Nkimba imbwibwi iya mizi aghambeya yingafumya amizi amiza?

Amahala agha kumwanya

13Nkimba we wenu wamahala nu wakwivwisya mumwinyu? Muleke aghalanjizye ni nkalo yache inyiza, sona ni mbombo zyache izyakwiyisya zizyo zikufuma mumahala.

14Loli nanti mumoyo ghinyu muli na kabini nu bukali, sona nu kwiyighana, mutakitutumulaye pachifukwa icha mahala ghinyu. Pakubomba bunubu kokuti mukubusula ubwanaloli.

© 2016 Bible Society of Malawi.

15Amahala ghanagha ghatakufuma kumwanya, loli gha pachisu ichapasi ichi. Amahala ghanagha gha buntu bulo, sona ghate gha muzimu uwa Chala, loli gha mizimu imibibi.

16Pakuti kuko kuli akabini nu kwiyighana, ko kuko kuli sona ukuvulungana nu bubibi ubwakulekana-lekana.

17Loli amahala agha kumwanya, ichakwanda mazelu, na ghamutende, na mololo, sona na ghabumanyani. Ghizuye nu lupasikizyo, sona imbombo zyache nyiza, ghatakwennya icheni, sona ghate mazimbuli, awe.

18Abantu aba mutende babo bakapesa umutende, bakwiza pakwinula iseke izya bugholosu.

Yakobo 4

Tutakabanje bamanyani aba chisu ichapasi

1Nkimba ubulwe nu kudalinkana vivyo vili mumwinyu vikufuma kwiyi? Nkimba vitakufuma ku vinyonywa vyinyu ivibibi, vivyo vikulwana mumwinyu?

2Mukunyonywa ivintu, loli mutakuvyagha, cho chifukwa mukughogha abamwinyu. Mukunyonywa ivintu, loli mutakuvyagha cho chifukwa mukulwa nu kudalinkana. Mutakuvyagha ivintu vila-vila pachifukwa ichakuti mutakulaba kwa Chala.

3Sona napapo bo mukulaba, mutakuvipokela ichifukwa mukulaba akabibi. Ivintu vivyo mukulaba mukulonda pakuvibombezya ukuhobosya amabili ghinyu ghene.

4Mwe bantu mwe mute mwe basubiliwa mwee! Nkimba mutazimenye ukuti pakuba bamanyani aba chisu ichapasi ichi, mukwipela mwebene pakuba balwani aba Chala? Abantu babo bakulonda pakuba bamanyani aba muchisu ichapasi ichi bakwipela bene pakuba balwani aba Chala.

5Mutakinong'onaye ukuti butalimo ubwanaloli mu Masimbo ghagho ghakuti, “U Muzimu Umuzelu yuyo u Chala akabika mumwitu akutunyonywa aswe nu buzuba.”

6Loli ichisa chicho u Chala akutulanjizya chamaka nkani. Ichi cho chifukwa Amasimbo ghakuti, “U Chala akubasusya abantu abakwitutumula, loli akubapelela ichisa abantu abakwiyisya.”

7Polelo mwiyisyanje mwebene pamaso pa Chala. Mumukane u Satana, po akwiza pakubachimbila.

8Palamila kwa Chala, po wepe akwiza pakupalamila kukwinyu. Ozya inyobe zyinyu mwe bantu bambibi mwee! Suka amoyo ghinyu, amwe mwe amoyo ghinyu ghali mumwanya-mwanya bulo!

© 2016 Bible Society of Malawi.

9Mubanje ni chitima, mulilaye sona mukolomokaye pachifukwa icha vintu ivibibi vivyo mukabomba. Ukuseka kwinyu kubanje nkuto, sona ubuhobosu bwinyu bubanje chitima.

10Mwiyisyanje mwebene pamaso pa Mwene, po akwiza pakubakwezya.

Tutakalonganaye

11Mwee bakamu bane, mutakayebanaye. Umuntu wesi yuyo akumunena uwamwabo ububibi pamo ukumususya, kokuti akuzinena ububibi nukuzisusya Indaghilo izya Chala. Nanti ukuzilonga Indaghilo izya Chala, kokuti utakuzikonka, loli waba we mulongi.

12U Chala mwene we mupandaghilo nu mulongi, sona we yuyo amenye pakupoka nukunangannya. Nkimba awe we ukumususya uwamwinyu, we wenu?

Mutakituvyanje nizya ndabi

13 Losi ulu ivwa kuno, mwe mukunena ukuti, "Ilelo pamo indabi tukwiza pakubuka mukaya kamo akakulu nkani, kuko tukwiza pakwikala umwaka ghoka. Tukwiza pakughula nukughulizya, po tukwiza pakuzyagha indalama inyinji nkani."

14Loli mutakuzimanya nu kuzimanya ukuti ubumi bwinyu indabi bukwiza pakuba buli-buli! Muyanite bulo nu kabefu, yuyo akuboneka pakabalilo akapimpa bulo nukuzyebeluka.

15Munenaye bulo mutinji, "Nanti u Mwene umwenecho angitikizya, tukwiza pakwikala nu bumi, sona tukwiza pakubomba ichi pamo chila."

16Loli mumo zibeleye, mukwituvya nukwitutumula. Ukwituvya kosi kunuku kubibi.

17Polelo umuntu wesi yuyo abumenye ubwiza bubo angabubomba, loli atakububomba, kokuti akunanga.

Yakobo 5

Ukubasoka abakabi

1Ilelo teghelezya, mwe bantu abakabi. Lilagha nukukolomoka pachifukwa icha ntamyo zizyo zikwiza pakubawila.

2Ubukabi bwinyu bwabola, sona impezu zyadobolannya-dobolannya amenda ghinyu.

3Ugolide winyu nu siliva vyawa ulusima. Ulusima lunulu lo lulo lukwiza pakuba we kaboni uwakubasusya, sona lukwiza pakunangannya ubumi bwinyu bosi ngati gho moto. Mwilundikila ubukabi mumasiku aghabumalilo agha.

© 2016 Bible Society of Malawi.

4Abambombo babo bakinulagha mumaghunda ghinyu mutabalipiye. Teghelezya amilumbuzyo ghabo. Inkuto iya binuli bala yivwika mumakutu agha Chala u Mwene Uwamaka ghosi.

5Mwizuzya ubumi bwinyu pachisu ichapasi ichi ni vyakubahobosya. Mwiyinisya mwebene ngati yo ng'ombe yiyo bakabuka nayo pakuyibola.

6Mwabasusya nukubaghogha abantu abasita inongwa, babo batakaba nu lusako ulwakwiyimila bene.

Ubufisalyoyo nu lwiputo

7Mwee bakamu bane, mubanje bafisalyoyo mupaka u Mwene iza. Ennya mumo umulimi akulindilila ukuti umughunda wache wele iseke inyiza nukulindilila mubufisalyoyo mupaka apokela ivula iyakwanda ni yabumalilo.

8Namwe bulo mubanje bafisalyoyo. Mwimaye nkani pakuti u Mwene ali papipi pakwiza.

9Mwee bakamu bane, mutakalumbuzannyanje mwebene-bene, umwakuti u Chala atakabalonge. Umulongi imiliye pamulyango.

10Mwee bakamu bane, mubakumbuke abalaghuzi babo bakanenela mwitabwa ilya Mwene pakuba ichifwanikizyo icha bufisalyoyo mutubalilo utwa mayimba.

11Abantu banaba tukubitizya ukuti bahobosu ichifukwa bakajimba mumayimba. Kumbuka namumo u Yobu akajimbila mumayimba, sona na mumo u Mwene akamwamulila pabumalilo. Pakuti u Mwene wachisa, sona walupasikizyo.

12 Bakamu bane, pamwanya pavyosi, mutakalapaye ichilapo. Mutakalapilaye na kumwanya, pamo na pachisu ichapasi, pamo ni chintu chosi. Nena bulo ukuti, “Ee” nanti we ee, sona “Awe” nanti we awe. Po mutakwiza pakwaghiwa ni nongwa pamaso pa Chala.

13Nkimba alipo umuntu yumo mumwinyu yuyo ali mumayimba? Iputaye. Fwandi, alipo yumo yuyo ahobokite? Imbaye inyimbo izyakumupala u Chala.

14Nkimba alipo umuntu yumo mumwinyu yuyo mubine? Abitizye abasongo aba chipanga ukuti bamwiputile nukumupakazya amafuta agha misyunguti mwitabwa ilya Mwene.

15Nanti bakwiputa nu lwitiko, ulwiputo lula-lula lukwiza pakumupozya umuntu umubine. U Mwene akwiza pakumunyamusya. Po nanti akananga, imbibi zyache zikwiza pakuhobokeliwa.

16Polelo mwilatilanaye imbibi zyinyu sona nukwiputilana, umwakuti mupole. Ulwiputo ulwa mugholosu lwamaka, sona lukubomba ivintu ivikulu nkani.

17U Eliya akaba muntu ngati sweswe. Akiputagha nkani ukuti kutakatime ivula, naloli ivula yitakatima pachisu chila amaka matatu na mezi sikisi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

18Bo iputa sona, ivula yikatima, po ichisu chikanda pakumezya imbeyu.

19Mwee bakamu bane, nanti umuntu yumo mumwinyu apaghukako ku bwanaloli, po nanti yumo amunyosekezya kuko,

20mukumbuke ichi: Umuntu wesi yuyo akumunyosya umuntu ku mbibi zyache, akwiza pakubupoka ubumi ubwa mubibi yula kubufwe, sona akumwavwa ukuti imbibi zyache inyinji zihobokeliwe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

1 Pitala

1 Pitala 1

1Ane ne Pitala, umutumiwa uwa Yesu Kilisitu. Inkubasimbila abantu abasaliwa
aba Chala babo banyampaniye muchigaba icha Ponti, nicha Galatiya, nicha
Kapadokiya, nicha Asiya, sona nicha Bitiniya.

2U Tata u Chala akabasalila zila ukuyana ni mbatiko zyache. Akabapaghula
pakuba bantu abazelu mwa Muzimu Umuzelu, umwakuti mumwivwile u Yesu
Kilisitu, sona nukuswefyiwa ni banda lyache. U Chala abizuzye ni chisa nu
mutende.

Ulusubilo ulwenecho

3Zagha tumupalizye u Chala yuyo we Wise uwa Mwene witu u Yesu Kilisitu!
Pachifukwa icha chisa chache akatupa aswe ubumi ubupya pakumuzyusya u
Yesu Kilisitu kubufwe. Ichi chikutupa ulusubilo ulwenecho,

4ulwakuti tukwiza pakupyana ichilingo chicho u Chala akubasungila abantu
bache. Akubasungila amwe kumwanya, kuko chitangabola pamo ukunanganika
pamo ukuchuja.

5Po u Chala mumaka ghache akubasunga, amwe mwe mukumusubila ukuti
mupokele ubupoki, bubo umwene ayannya pakubavumbulila pisiku
ilyabumalilo.

6Musekelaye na zinizi, napapo ilelo mubaghiye pakuba ni chitima pakabalilo
akapimpa pakuyeliwa ni njelo izyakulekana-lekana.

7Injelo zinizi zyizite, umwakuti zisimikizye nanti ulwitiko lwinyu lwenecho.
Ngati we golide yuyo angananganika, akuswefyiwa nu moto, umwakuyana
bulo, ulwitiko lwinyu lulo lwapamwanya ukuchila ugolide, lubaghiye
luswefyiwe. Po mukwiza pakupokela amapalo, nu buchindamu nu muchizi,
pisiku lilyo u Yesu Kilisitu akwiza pakuvumbuliwa.

8Napapo amwe mutamwenizye na maso, pope bulo mumughanite, sona
mukumusubila napapo ilelo mutakumwennya. Amwe mwizuye nu buhobosu
bubo butanganeniwa pamulomo,

9pakuti mukupokela umuvwalo uwa lwitiko lwinyu ghugho bo bupoki ubwa
bumi bwinyu.

10Abalaghuzi bakalaghulila zila nizya muvwalo, ghugho u Chala
akabayanizizya. Bakalondelezya nu kubuzikizya akiza nkani nizya bupoki
bunubu.

11Abalaghuzi bala bakayezya pakukagha akabalilo akanecho, sona na mumo
kangizila. Aka kakaba kabalilo kako Umuzimu uwa Kilisitu yuyo akaba

© 2016 Bible Society of Malawi.

mumwabo akasonta. Bakanenela zila namumo u Kilisitu akwiza pakujimbila mumayimba, sona nu buchindamu bubo bukwiza pakukonkapo.

12U Chala akabavumbulila abalaghuzi bala ukuti batakibombelagha bo babo bene, loli bakababombelagha amwe. Abene bakanena nizya vintu vivyo vikalumbililiwa kukwinyu na balumbilili babo bakafumuzyanga Amazyu Amiza ukwendela mwa Muzimu Umuzelu yuyo akafuma kumwanya. Na bantumi bulo aba kumwanya bakunyonywa nkani pakuvyennya ivintu vinivi.

Tubanje bantu abazelu

13Polelo yannya amoyo ghinyu pakubomba imbombo. Mubanje maso, sona mubikayepo ulusubilo lwinyu losi palusayo lulo mukwiza pakupokela, bo u Yesu Kilisitu avumbuliwa.

14Mumwivwilaye u Chala, sona mutakavikonkaye ivinyonywa vyinyu ivikali vivyo mukaba navyo, bo muchili muli muchisi.

15Loli mubanje bantu abazelu mumbombo zyinyu zyosi, pakuti u Chala yuyo akabitizya muzelu.

16Pakuti Amasimbo ghakuti, “Mubanje bantu abazelu, pachifukwa ichakuti ane ne muzelu.”

17U Chala yuyo mukumwitizya ukuti Tata atakubomba ivintu pakwennya icheni, loli akubalonga abantu ukuyana ni mbombo zyabo. Polelo mubaghiye pakumuchindika u Chala pakabalilo kako mukwikala ngati mwe bayeni muchisu ichapasi ichi.

18Pakuti muzimenye ukuti mukasatuliwa ku nkalo zyinyu imbibi zizyo mukapyana ku banyenya binyu. Amwe mutakasatuliwa ni vintu vimo vivyo vikunanganika ngati we siliva pamo ugolide.

19Loli mukasatuliwa ni banda ilyamutengo ilya Kilisitu, yuyo mwana uwa ng'ozi umusita chilema nachimo-chimo pamo ububibi bumo.

20Umwene akasaliwa nu Chala, bo ni chisu ichapasi chitapeliwe, loli avumbuliwa mumasiku aghabumalilo agha pachifukwa icha mwemwe.

21Amwe mukumusubila u Chala ukwendela mumwache, yuyo akamuzyusya kubufwe nukumupa ubuchindamu. Po ulwitiko nu lusubilo lwinyu vikwennya kwa Chala.

22Pakuti ilelo mwiswefya mwebene pakwivwila ubwanaloli, umwakuti mukubaghana abitiki abamwinyu. Po mughananaye mwebene nu moyo winyu ghosi.

23Pakuti amwe mwapapiwa sona. Ukupapiwa ukwabubili kunuku kutakendela mu mbeyu yiyo yinganananganika, babo bapapi aba muchisu ichapasi ichi, awe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Loli mukapapiwa sona ukwendela mu mazyu amumi agha Chala, sona agha bwila na bwila.

24Amasimbo ghakuti, “Abantu bosi bali ngati lyo lisote, sona ubuchindamu bwabo buli ngati gho maluba agha muzi. Isote likufoka, sona amaluba ghakulaghala.

25Loli amazyu agha Chala gho gha bwila na bwila.” Agha gho Mazyu Amiza ghagho ghakalumbililiwa kukwinyu.

1 Pitala 2

Nizya libwe ilyumi nu luko ulusaliwa

1Po muleke ububibi bosi; muleke ubumyasi, pamo ubuzimbuli, pamo akabini, pamo intuko.

2Mubanje ngati mwe babonda, munyonywanje ulukama ulwenecho, sona ulwabuzimu, umwakuti pakung'wela ulukama ulu mungakula nukupokiwa,

3pakuti mwayezya nukuzyaghannya ukuti u Mwene mwiza.

4Zagha kwa Mwene, yuyo libwe ilyumi, lilyo likakaniwa na bantu, loli likasaliwa nu Chala pakuba libwe ilyamutengo.

5Namwe bulo mubanje ngati gho mabwe amumi, aghakuti u Chala azengele inyumba iya buzimu, umwakuti mubanje mwe baputi abapaghuliwa, pakubika ivyakwiyipa ivyabuzimu vivyo vikumuhobosya u Chala ukwendela mwa Yesu Kilisitu.

6Pakuti Amasimbo ghakuti, “Inkasala ibwe ilyamutengo, lilyo inkubika mu Ziyoni pakuba lya pankuto. Po umuntu wesi yuyo akusubila mumwache atakwiza pakukoziwa isoni.”

7 Amwe mwe mukusubila, ibwe ili lyamutengo nkani, loli abantu babo batakusubila: “Ibwe lilyo abazengi bakalikana ukuti lite ni mbombo, ilelo lyaba lyakulondiwa nkani ukuchila amabwe ghosi.”

8 Amasimbo aghanji ghakuti, “Ili lyo libwe lilyo likubapunuzya abantu, ilyalabwe lilyo likubawisya.” Abene bakipunula ichifukwa batakasubila amazyu agha Chala, ichi chikabombiwa kukwabo ukuyana na mumo u Chala akabatikila.

9 Loli amwe mwe luko ulusaliwa, abaputi aba bumwene, abantu abache na bache aba Chala. Akabasala ukuti mulumbilile imbombo izyakuswighizya izya Chala, yuyo akabitizya ukuti mwepemo muchisi nukwinjila mu lukozyo lwache ulwakuswighizya nkani.

10 Kale amwe mutakaba bantu aba Chala, loli ilelo mwe bantu bache. Pakabalilo kamo amwe mutakachimanya ichisa icha Chala, loli ilelo mwachipokela ichisa chache.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Mubanje ngati bo bazya aba Chala

11Mwee bamanyani bane abaghaniwa, inkubalaba amwe pakuti mwe bayeni, sona na bendazila muchisu ichapasi ichi ukuti muvileghuke ivinyonywa ivya mubili, vivyo akabalilo kosi vili pankondo nu muzimu winyu.

12Inkalo yinyu pakasi pa bantu abakuzi yibanje nyiza nkani, umwakuti bo bakubatamantila ukuti mwe bantu ababibi, bazyaghannye imbombo zyinyu inyiza. Po bakwiza pakumuchindika u Chala pisiku ilya kwiza kwache.

13Pachifukwa icha Mwene, mumulambilaye umulaghili wesi yuyo akubalaghila, nkani-nkani umulaghili uwa chisu.

14Mughalambilaye amakambala agha muchisu, ghabo ghasaliwe ukuti babafunde ababomba mbibi nukubapala abantu babo bakubomba inyiza.

15Pakuti u Chala akulonda ukuti mubombaye imbombo inyiza. Pakubomba bunubu mukwiza pakupumizya ineno imbibi iya bantu abapunganu.

16Amwe mwe basatuke, loli ubusatuke bwinyu butakabanje chintu chimo ichakukupikila ububibi, po mubanje ngati po mwe bazya aba Chala.

17Mumuchindikaye umuntu wesi, sona mubaghanaye abitiki abamwinyu. Mumunyilaye u Chala, sona mumuchindikaye umulaghili uwa chisu.

Ichifwanikizyo ichakuyimba ukwa Kilisitu

18Mwe bazya, mubalambilaye abamwene binyu, sona mulanjizyanje umuchizi ghosi, bate bene babo bachisa na bololo, awe, loli sona na babo bakali.

19Pakuti chintu chizapo nanti umuntu akujimba nkani intamyo zizyo atabaghiye pakukomana nazyo, pachifukwa ichakuti abwaghannya ubwighane ubwa Chala.

20Nanti mukujimba bo mwakomiwa pachifukwa ichakubomba ububibi, nkimba mwakabapo choni? Loli nanti mukujimba pachifukwa ichakubomba inyiza, u Chala akwiza pakubasaya pachifukwa icha zinizi.

21U Chala akabitizya ukuti mukomane na zinizi, ichifukwa u Kilisitu umwenecho akayimba pachifukwa icha mwemwe nukubalekela ichifwanikizyo, umwakuti mukonke munyayo zyache.

22Umwene atakabombapo nayimo-yimo imbibi, sona nayumo umuntu yuyo akamwivwapo akunena ubumyasi pamulomo wache.

23Bo bakumutuka, atakatanizyapo ni ntuko. Bo akuyimba atakanenapo nalimo-limo izyu ilyakoghofya. Loli akavibika vyosi munyobe izya Chala, yuyo we mulongi umugholosu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

24U Yesu Kilisitu umwenecho akanyamula imbibi zyitu mumubili wache pachipinjika, umwakuti aswe tufwe ku mbibi nukuba bumi pakubomba ubugholosu. Mwapola pachifukwa icha vilonda vyache.

25Amwe mukaba ngati zyo ng'ozi zizyo zisobelite, loli ilelo mwanyokela kwa Mudimi yuyo Musungilili uwa bumi bwinyu.

1 Pitala 3

Izya bachi na balume

1 Umwakuyana bulo, namwe mwe bachi mubalambilaye abalume binyu, umwakuti nanti balipo abantu bamo babo batakusubila amazyu agha Chala, badebiwanje ni nkalo iya bachi ukuti basubile,

2pakuti bakwiza pakwennya namumo yibeleye inkalo yinyu inyiza ni zelu.

3Akabonekele kinyu akiza katakabanje kakuzi kene, ngati ukuyannya isisi lyinyu, pamo ukuvwala indelebele izya golide, pamo ukuvwala amenda aghamutengo.

4Loli akabonekele kinyu akiza kabanje ka muntu uwa mukasi. Aka ko kabonekele akiza akenecho kako katakuchuja, aka muzimu umololo, sona nu wamyee, ghugho wamutengo nkani pamaso pa Chala.

5Pakuti umu mo mumo abakolo abazelu abakali babo bakamusubila u Chala bakipelagha bene pakuboneka akiza pakubalambila abalume babo.

6Umu mo mumo u Sala akabela, akamwivwila u Abulahamu nukumwitizya ukuti umwene wache. Ilelo amwe mwe bana bache abalindu nanti mukubomba ingolosu, sona mutakunyila nachimo-chimo.

7 Umwakuyana bulo, namwe bulo mwe balume mubaghiye mwikalaye akiza na bachi binyu. Mubachindikaye pakuti bantu abadedebazu, sona nukuti bakwiza pakupyana ichilingo poka namwe, chicho chabupi icha bumi ubwa Chala. Bombagha chinichi, umwakuti chitakabepo nachimo-chimo ichakuvulungannya inyiputo zyinyu.

Ukuyimba pachifukwa icha kubomba ubugholosu

8Amazyu aghabumalilo gho agha: Mwebosi mubanje nu moyo ghoka; mupasikizannyanje, sona mughananaye mwebene-bene pakuti mwe bakamu. Mubanje bachisa, sona na bakwiyisya.

9Mutakatanizannyanje ububibi pa bubibi, pamo intuko pantuko, awe. Loli mutanizannyanje nu lusayo, pakuti u Chala akabitizya ukuti mupokele ulusayo lunulu.

10Amasimbo ghakuti, “Umuntu wesi yuyo akulonda pakwilagha nu bumi sona nukuti ennyanje amasiku amiza, alukanizye ululimi lwache pakunena ububibi. Aleke pakunena ubumyasi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

11Azileghuke imbibi, sona abombaye ubwiza, sona aghulonde-londaye umutende nu moyo wache ghosi.

12Pakuti amaso agha Mwene ghakwenelezya abantu abagholosu, sona amakutu ghache ghakuteghelezya inyiputo zyabo. Loli icheni icha Mwene chitakubalamila abantu ababibi."

13Nkimba we wenu angababombela ichibibi nanti muli nu lweke pakubomba chicho chiza?

14Loli napapo mungayimba pachifukwa ichakubomba chicho chigholosu, mwe basayiwa nkani. Mutakamunyilaye nayumo umuntu, sona mutakapasyanje.

15Mumunyilaye u Kilisitu mumoyo ghinyu pakuti we Mwene winyu. Akabalilo kosi mwiyannye pakumwamula umuntu wesi yuyo akubalaluzya nizya lusubilo lwinyu lulo amwe muli nalo, loli mumwamulaye mubololo, sona na mumuchizi.

16Umabyebye winyu abanje mololo, umwakuti abantu babo bakubatuka pachifukwa icha nkalo yinyu inyiza bakoziwe isoni pa vivyo bakunena.

17Chizapo pakuyimba pachifukwa ichakubomba imbombo inyiza, nanti bo bwighane ubwa Chala nukuchila pakuyimba pachifukwa ichakubomba ububibi.

18Pakuti u Kilisitu akafwa lyoka mpela pachifukwa icha mbibi izya bantu bosi, umugholosu pakubafwila abasita bugholosu, umwakuti atufisye pamaso pa Chala. Pakunena nizya mubili wache akafwa, loli akazyuka kubufwe mu muzimu.

19Ukwendela mu Muzimu Umuzelu, akabuka pakufumuzya pakasi pa mizimu yiyo yikaba mujele.

20Imizimu yiniyi yikaba ya bantu babo batakamwivwilagha u Chala, bo u Chala akulindilila mubufisalyoyo, mumasiku ghagho u Nowa akazengelagha ubwato. Abantu eyiti, abanandi bulo mubwato mula-mula, bo babo bakapokiwa na mizi ghala-ghala.

21Amizi ghanagha cho chimanyilo icha lozyo, lulo ilelo lukubapoka ukwendela mukuzyuka kubufwe ukwa Yesu Kilisitu. Ulozyo lute ko kusuka ichiko icha mu mubili, awe. Loli lilayizyo lilyo likapangiwa kwa Chala pachifukwa icha mabyebye umwiza.

22Ilelo u Yesu abuka kumwanya, kuko ali pachitengo icha buchindamu kunyobe indilo iya Chala. Kula-kula abantumi bosi poka na balaghili na bamaka bosi bakumulambila.

1 Pitala 4

Nizya bumi ubupya

© 2016 Bible Society of Malawi.

1Pakuti u Kilisitu akayimba mumubili wache, namwe bulo mubaghiye mwiyannyanje mwebene ni nyinong'ono zizyo akaba nazyo, ichifukwa umuntu wesi yuyo akuyimba mu mubili, kokuti alekana ni mbibi.

2Polelo ukwanda akabalilo aka, ubumi bwinyu ubwa muchisu ichapasi ichi bubaghiye bulongoziwanje nu bwighane ubwa Chala, mubuyo ubwa kulongoziwa ni vinyonywa ivya buntu.

3Pakuti kale mukatagha akabalilo kinyu pakubomba ivintu vivyo abantu abakuzi bakabombagha. Amwe mukabombagha ubwamalaya, ni vinyonywa, nu bwaching'wela, nu bupavu, sona nu kwiputa ivifwani.

4Polelo abantu abakuzi bakuswigha bulo, bo bakwennya ukuti mutakuba poka nabo mumbombo imbibi zizyo bakubomba. Ichi cho chifukwa bakubasamula.

5Loli abene bakwiza pakulingannya inongwa yabo pamaso pa Chala, yuyo iyanizye pakulonga abantu abumi na bantu abafwe.

6Ichi cho chifukwa Amazyu Amiza ghakalumbililiwa pakasi pa bantu babo ilelo bafuye, abantu babo bakalongiwa ku mubili ukuyana na mumo abantu bosi bakulongeleliwa, umwakuti babanje nu bumi mu muzimu ukuyana na mumo u Chala abeleye.

7Ubumalilo ubwa vintu vyosi buli papipi. Polelo mubanje bantu abakwilema, sona mubanje maso, umwakuti mungiputa.

8Pamwanya pa vyosi mughananaye mwebene nu lughano ulwakufikapo, pakuti ulughano lukuzikupikila imbibi inyinji nkani.

9Mubapokelaye akiza abayeni munyumba zyinyu umwakusita ukwilumbuzya.

10Umuntu wesi abombezye ichabupi chicho apokelite, umwakuti chibavwanje abantu abanji. Mubanje bakapitawa abiza pakabombezekezye akiza aka vyabupi ivyakulekana-lekana vivyo mwapokela kwa Chala.

11Umuntu wesi yuyo akulumbilila, alumbililaye amazyu agha Chala. Umuntu wesi yuyo akubabombela abanji, abombaye na maka ghagho u Chala akamupa, umwakuti u Chala apaliwanje muvintu vyosi, ukwendela mwa Yesu Kilisitu. Ubuchindamu na maka vibanje kwa Chala bwila na bwila. Ameni.

Ukuyimba pachifukwa ichakuba mukilisitu

12Mwee bamanyani bane abaghaniwa, mutakaswighaye ni njelo impala-pala zizyo mukukomana nazyo ngati po chintu chimo ichiyeni chabawila.

13Loli musekelaye ichifukwa mukugabana poka nu Kilisitu mumayimba ghache, umwakuti muhobokaye nkani, bo ubuchindamu bwache bwavumbuliwa.

© 2016 Bible Society of Malawi.

14Mwe basayiwa nanti abantu bakubasamula pachifukwa ichakuti mwe bakonki aba Kilisitu. Ichi chikung'anamula ukuti u Muzimu uwa buchindamu, yuyo we Muzimu uwa Chala ali papinyu.

15Nanti umuntu yumo akuyimba, chitakabe chifukwa ichakuti mughoghi, pamo mwiba, pamo wanongwa-nongwa pamo uwakwinjilila pa zya bantu abanji.

16Loli nanti umuntu akuyimba pachifukwa ichakuti mukilisitu, atakabanje ni soni, loli amupalizyanje u Chala pachifukwa ichakuti akwitiziwa ni tabwa ilya Kilisitu.

17Pakuti akabalilo kakwana akakuti u Chala ande pakulonga abantu bache. Nanti ubulongi bukwiza pakwandila naswe, nkimba kukwiza pakuba buli-buli na bantu babo batakusubila Amazyu Amiza agha Chala?

18Pakuti Amasimbo ghakuti, “Nanti chipala nu mugholosu pakupona, po nkimba kukwiza pakuba buli-buli na bantu abambibi, babo batakumusubila u Chala?”

19Polelo abantu babo bakuyimba pachifukwa icha bwighane ubwa Chala, biyipe bene kwa Mupeli wabo, yuyo akusungilila ilayizyo lyache, sona bendelele pakubomba ubwiza.

1 Pitala 5

Umudimo uwa ng'ozi izya Chala

1Ane ne songo uwa chipanga, sona nu kaboni uwa mayimba agha Kilisitu, ne inkulindilila pakupokela nabo ubuchindamu bubo bukwiza pakuvumbuliwa. Inkubalaba abasongo aba chipanga babo bali pakasi papinyu

2ukuti: Mudimaye umudimo uwa ng'ozi zizyo u Chala akubapa. Mughusungilile umwakusita ukufyengiwa, ukuyana na mumo u Chala akulondela ukuti mubombelaye. Mutakabombaye imbombo yinyu nu moyo uwakunyonywa indalama, loli mubombaye nu moyo uwakunyonywa pakubomba.

3Mutakabanje ngati mwe bamwene abakwitutumula pa bantu babo mubaghiye pakubalongozya, loli mubanje chifwanikizyo ichiza icha ng'ozi.

4Sona bo Umudimi usongo aboneka, mukwiza pakupokela impumpu iya buchindamu, yiyo yitakuchujapo nalumo.

5 Umwakuyana bulo, namwe mwe balumendo, mubivwilaye abantu abasongo. Mwebosi mubanje nu moyo uwakwiyisya bo mukubombelana mwebene-bene pakuti Amasimbo ghakuti, “U chala akubasusya abantu abamituvyo, loli akubalanjizya ichisa abantu abakwiyisya.”

6Mwiyisyanje mwebene pamaso pa Chala uwamaka, umwakuti abakwezye pakabalilo kache akiza.

© 2016 Bible Society of Malawi.

7Mumutulile ukupasya kwinyu kosi, pakuti umwene akubapasikizya amwe.

8Mubanje maso, sona mwenelezye nkani! Umulwani winyu, u Satana, akuzyungulila-zyungulila bo akubuluma ngati yo nkalamu, ukulonda yumo uwakuti amumile.

9Mwimaye nkani mulwitiko lwinyu nukulwa nawe, ichifukwa muzimenye ukuti abakilisitu abamwinyu muchisu chosi ichapasi ichi bakukomana na mayimba ghanagha.

10Loli bo mwayimbapo panandi, u Chala uwachisa, yuyo akubitizya pakugabana ubuchindamu ubwa bwila na bwila poka nu Kilisitu, akwiza pakubapyanizikizya papo, nukubavwa, nu kubakazya, sona nukubikazya palwalo ulukafu.

11Kukwache kubanje amaka bwila na bwila! Ameni.

Ukulamuka ukwabumalilo

12 Ukalata umupimpa uyu namusimbisya u Silivana, yuyo inkumwinong'ona pakuba mukilisitu uwamwitu umusubiliwa. Inkulonda pakubakazya nukusimikizya ukuti ichi cho chisa ichanaloli icha Chala. Mwimaye nkani!

13 Abakamu binyu aba muchipanga icha mu Babeloni, bakubalamuka, sona wepe nu Maliko umwana wane akubalamuka.

14Mulamunkanaye mwebene-bene nu lughano ulwenecho. Umutende ghubanje namwe mwebosi amwe mwe muli mwa Kilisitu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

2 Pitala

2 Pitala 1

1Ane ne Simoni Pitala, umubombi, sona nu mutumiwa uwa Yesu Kilisitu.
Inkubasimbila ukalata uyu abantu babo bapokelite ulwitiko lulo tukapokela
ukwendela mu bugholosu ubwa Chala witu, sona nu Mupoki u Yesu Kilisitu.

2U Chala abapelele ichisa nukubapa umutende uwakufikapo pachifukwa icha
kumumanya yuyo, sona nu Yesu u Mwene witu.

Ukwitiziwa nu kusala ukwa bakilisitu

3U Chala na maka ghache akatupa ivintu vyosi ivyakutwavwilizya ukuti tubanje
nu bumi ubwa nyiputo pakutumanyizya nizya yuyo. Akatwitizya ukuti
tugabane nawe ubuchindamu nu bwiza bwache ubukulu.

4Ichi cho chifukwa akatupa ivintu ivikulu nkani ni vyapamwanya, vivyo
akatulayizya aswe, umwakuti namwe bulo mupone ivinyonywa ivya muchisu
ichapasi ichi, sona nukuti mupokele ubumi ubwa Chala.

5Polelo muyezye pakwiyula nkani ukonjelezya inkalo yinyu inyiza palwitiko
lwinyu, pa bwiza bwinyu monjelezyepo amahala,

6pa mahala ghinyu monjelezyepo ukwilema, pa kwilema kwinyu monjelezyepo
ubufisalyoyo, sona pa bufisalyoyo bwinyu monjelezyepo ukumwiputa u Chala.

7Pakumwiputa kwinyu u Chala monjelezyepo ichisa icha bukamu, sona pachisa
icha bukamu monjelezyepo ulughano.

8Pakuti nanti muli navyo ivintu vyosi vinivi mubwinji bwache, vitakwiza
pakubapela pakuba mwe bantu abakata, sona vikwiza pakubapa amahala
aghakumumanyila u Mwene witu u Yesu Kilisitu.

9Loli nanti umuntu ate navyo ivintu vinivi, kokuti mufwamaso nukuti
atangennya pa butali, sona aluvizye ukuti imbibi zyache inkali zikaswefiwa.

10Polelo bakamu bane muyezye nkani ukuchilapo pakusimikizya ukuti naloli u
Chala akabitizya sona akabasala. Nanti mungabomba bunubu, kute kokuti
mukawepo nalumo-lumo.

11Polelo mukwiza pakupokeleliwa akiza bo mukwinjila mu Bumwene ubwa
bwila na bwila ubwa Mwene witu, sona nu Mupoki witu u Yesu Kilisitu.

12Po inkwiza pakubakumbuzyanga bwila na bwila ivintu vinivi, napapo
muvimenye kale, sona nukuti mwimite nkani pa bwanaloli bubo mukapokela
nu moyo winyu ghosi.

13Inkwinong'ona ukuti chizapo pakubakumbuzya ivintu vinivi, bo inchili indi
mu Chisakasa icha muchisu ichapasi ichi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

14Pakuti izimenye ukuti akabalilo kane akakwepelamo mu Chisakasa ichi kali papipi ukuyana na mumo u Mwene witu u Yesu Kilisitu andanjizizye pabuzelu.

15Po inkwiza pakuyezya nkani umwakuti bo nepamo, akabalilo kosi mukumbukaye ivintu vinivi.

Abakaboni aba buchindamu ubwa Kilisitu

16Pakuti aswe tutakakonkagha utupangwi, bo tukumanyizya nizya maka nu kwiza sona ukwa Mwene witu u Yesu Kilisitu, loli tukabwennya bukulu bwache na maso ghitu na ghitu.

17 Bo u Chala u Tata witu akumupa umuchizi nu buchindamu, izyu ilya buchindamu ubukulu likivwika kukwache ukuti, "Uyu Mwana wane umughaniwa, yuyo inhobokite nkani nawe!"

18Aswe twebene tukivwa izyu linili kumwanya, bo tuli poka nawe pighamba izelu.

19Polelo tuzimenye ukuti amazyu agha balaghuzi ghanaloli. Chingaba chizapo ukuti ilelo mughasende pakuba lukozyo, lulo lukulama muchisi mupaka kubuche, bo ulutondwa ulwa kubuche lwanda pakulama mumoyo ghinyu.

20Loli pamwanya pavyosi mubaghiye mumanyaye ukuti nayumo umuntu yuyo angalingannya mwene ubulaghuzi ubwa Masimbo.

21Pakuti butalipo ubulaghuzi nabumo-bumo bubo bukiza nu bwighane ubwa muntu. Loli abantu bakalaghula ukwendela mwa Muzimu Umuzelu amazyu agha Chala.

2 Pitala 2

Nizya bamanyisi abamyasi

1Kale abalaghuzi abamyasi bakabapo pakasi papinyu. Umwakuyana bulo, abamanyisi abamyasi bakwiza pakubapo pakasi papinyu. Bakwiza mubusyefu ni vimanyisyo ivya bumyasi ivyakunangannya mupaka na pakumukana u Mwene wabo yuyo akabatabula. Po bakwiza pakwipalaghulila bene ukunanganika ukwa kuchenusya bulo.

2Abantu abinji bakwiza pakukonka inkalo yabo inkozya soni, po abantu bakwiza pakuyisamula izila iya bwanaloli pachifukwa icha zizyo bakubomba.

3Pachifukwa icha kunyonywa ubukabi abene bakwiza pakubapela amwe pakuba mwe zila iyakukabilamo pakubombezya amazyu aghabuzimbuli. Loli ubulongi bwabo buyaniziwe kale, sona ukuzimila kwabo kukubalindilila.

4Pakuti u Chala atakabaleka bulo abantumi bala babo bakananga, loli akabasumbila mu Gehena, mumo basungiwe bo bapinyilile ukulindilila isiku, lilyo u Chala akwiza pakubalonga abantu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

5U Chala atakabaleka bulo abantu abankulilo inkali, loli akabazimizya na mizi abantu babo batakamunyilagha. Loli akamupoka mwene u Nowa, yuyo akalumbililagha nizya bugholosu poka na bantu abanji seveni.

6U Chala akatufunda utwaya utwa Sodomu nu Gomola pakutuzimizya nu moto, umwakuti chibanje chifwanikizyo icha vintu vivyo vikwiza pakubabonekela abantu babo batakumunyila u Chala.

7Loli akamupoka u Loti, umugholosu yuyo akatamiwa nkani ubwamalaya ubwa bantu babo batakamunyilagha u Chala.

8Umugholosu yula akikalagha pakasi papabo, po isiku ni siku akatamiwanga nkani mumoyo wache, bo akwennya nukwivwa inkalo yabo imbibi.

9Po u Mwene amenye namumo akubapokela munjelo abantu babo bakumunyila nukubafunda abantu babo batakumunyila mupaka pisiku lilyo u Chala akwiza pakubalonga abantu.

10Nkani-nkani akwiza pakubafunda abantu babo bakukonka ivinyonywa ivibibi ivya mubili nukubusamula ubulaghili ubwa Chala. Abamanyisi abamyasi banaba bate nu bogha, bamituvyo, loli bakubasamula abachindamu aba kumwanya.

11Na bantumi bulo aba kumwanya, babo bamaka nkani, sona basongo ukubachila abamanyisi abamyasi aba, batakubasamula pamaso pa Mwene.

12Loli abantu banaba bali ngati po vinyamana bulo, ivipeliwa vivyo vite na mahala, vivyo vikapapiwa ukuti vilemiwanje nukughoghiwa. Bakuvisamula na vivyo batakuvimanya. Po bakwiza pakuzimila poka ni vinyamana vila

13nukufundiwa ukuyana nu bubibi bwabo. Chicho chizapo kukwabo ko kubomba izyakughahobosya amabili ghabo pamusanya. Abene bayanite ni vintu ivinyazu, sona bakukozya isoni pakuti bakuhoboka nkani pakubazimbula, bo mukulya poka nabo.

14Bakulowa na maso ghagho bulo, sona ni vinyonywa vyabo vitakumala. Bakubategha abantu babo amoyo ghabo ghali mumwanya-mwanya. Amoyo ghagho ghamanyiye pakuba mapavu, sona baghuniwa nu Chala!

15Bayileka izila ingolosu, sona basobela pakukonka izila iya Balamu umwana uwa Beyoli, yuyo akazighana nkani indalama, zizyo akakaba pachifukwa ichakubomba imbibi.

16Loli akachemeliwa pachifukwa icha mbibi zyache. Impunda, ichinyamana chicho chitanganena, yikanena ngati muntu pakumukanizya umulaghuzi yula ukuti atakabombe ivyabupunganu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

17Abantu banaba bayanite bulo ni mbwibwi isita mizi, sona bayanite bulo nu kabefu yuyo akuputiwa ni impepo iyamaka. U Chala abasungiye ubuyo ubwa chisi ichakoghofya nkani.

18Abene bakunena amazyu aghamituvyo, na ghabupunganu, sona ni vinyonywa vyabo ivibibi ivya mubili bakubategha abantu babo bapona bulo pakasi pa bantu aba nkalo imbibi.

19Bakulayizya pakubapa abantu ubwabuke, bo abene bazya ba mbibi. Pakuti umuntu akuba muzya uwa chintu chosi chicho chamupota.

20Nanti abantu bapona amaka agha vintu ivibibi ivya muchisu ichapasi ichi, nukwanda pakumumanya u Mwene witu, sona nu Mupoki witu u Yesu Kilisitu, pisinda pache nukulemiwa nukupotiwa sona navyo, pabumalilo abantu banaba bakuba babibi nkani ukuchila namumo bakabela pakwanda.

21Chikaba chizapo ukuti abantu banaba ngali batayimenyepo nalumo-lumo izila ingolosu nukuchila ukuyimanya, pisinda pache nukusita ukulikonka ilamulo ilipaghuliwa, lilyo u Chala akabapa.

22Ichi chikababonekela pakukwanilisya ichili ichakuti, “Imbwa yikunyokela sona ku matapisi ghache,” ni chinji ichakuti, “Ingulube bo bayozya, yikunyokela sona pakughalaghata mumatope.”

2 Pitala 3

Isiku ilya Mwene

1Mwe bamanyani bane abaghaniwa, inkubasimbila ukalata uwabubili uyu. Mubakalata bane babili aba nalondagha pakubakumbuzya ukuti mubanje ni nyinong'ono izyanaloli.

2Inkulonda ukuti mukumbukaye amazyu ghagho ghakaneniwa kale na balaghuzi abazelu, sona na malamulo ghosi u Mwene nu Mupoki witu akabapa ukwendela mu batumiwa binyu.

3Ichakwanda pavyosi, mubaghiye pakwivwisya ukuti mumasiku aghabumalilo abantu abalobezyo bakwiza pakuboneka babo bakukonka ivinyonywa vyabo ivibibi.

4Bakwiza pakubobezya ukuti, “Nkimba u Mwene atakalayizya ukuti akwiza sona? Po ilelo fwandi, ali ko kwiyi? Abanyenya bitu bakafwa kale, loli ivintu vyosi vichili vili bula-bula mumo u Chala akavipelela ukwandila ko kubwandilo.”

5Abene bakuluvya bulo madinko ukuti kale u Chala akapela kumwanya ni chisu ichapasi ichi na mazyu ghache. Ichisu ichapasi chikapangiwa ukufuma ku mizi, sona na mizi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

6Po ghakaba mizi ghanagha, ghagho akabombezya pakuchidwibisya nukuchizimizya ichisu ichapasi ichikali.

7Loli na mazyu ghanagha u Chala akuchisunga ichisu ichakumwanya ni chisu chapasi ichi, umwakuti avinangannye nu moto. Akuvisunga mupaka pisiku lilyo akwiza pakubalonga abantu, bo abantu babo batakumunyila u Chala bakwiza pakuzimila.

8 Mwee bamanyani bane abaghaniwa, loli mutakaluvyanje ichintu choka ichakuti: Pamaso pa Mwene isiku lyoka lili ngati gho maka 1,000, sona amaka 1,000 ghali ngati lyo lisiku lyoka.

9U Mwene atakuzyela-zyela pakukwanilisya zizyo akalayizya, ukuyana na mumo abantu bamo bakwinong'onela. Mubuyo bwache, we mufisalyoyo namwe pakuti atakulonda ukuti nayumo umuntu azimile, loli ukuti umuntu wesi apinduke nukuzileka imbibi zyache.

10 Loli isiku ilya Mwene likwiza ngati we mwiba. Pisiku lila-lila ivintu vyosi ivya kumwanya vikwiza pakumala ni chongo ichakoghofya. Ivintu vyosi vikwiza pakusunguluka nu moto, sona ichisu ichapasi chope ni vintu vyosi vikwiza pakuba pabuzelu.

11Pakuti ivintu vyosi vikwiza pakusunguluka bunubu, po nkimba amwe mubaghiye pakuba bantu boni? Mubaghiye mubanje mwe bantu abazelu, sona na bakumunyila u Chala,

12bo mukulindilila Isiku ilya Chala, sona muyezye nkani ukuti lyize lubilo-lubilo. Pisiku lila-lila kumwanya kukwiza pakwaka nu kunanganika, sona ivintu ivya kumwanya vikwiza pakusunguluka nu moto.

13Loli ukuyana ni vintu vivyo u Chala akatulayizya, tukulindilila kumwanya ukupya ni chisu ichapasi ichipya, kako kaya aka bugholosu.

14Polelo bamanyani bane abaghaniwa, bo mukulindilila isiku lila, muyezye nkani ukuti mubanje bantu abazelu na basita chilema nachimo-chimo pamaso pa Chala, sona mubanje mumutende nawe.

15Mukumbukaye ukuti ubufisalyoyo ubwa Mwene witu ko kubapa ulusako abantu abanji ukuti bapone ukuyana na mumo u Pabuli umughaniwa witu yula akabasimbila pakubombezya amahala ghagho u Chala akamupa.

16Mu bakalata bache bosi akusimba nizya fundo yiniyi. Mu bakalata bamo muli ivintu vivyo vipala nkani ukuvyivwisya, sona abantu babo batamanyiye na babo amoyo ghabo ghali mumwanya-mwanya bakubanyongannya ukuyana na mumo bakunyonganizizya Amasimbo ghamo. Pakubomba bunubu bakwipalaghulila bene ukunanganika.

© 2016 Bible Society of Malawi.

17Polelo bamanyani bane abaghaniwa, pakuti muzimenye kale zinizi, muchebaye ukuti mutakasovyiwe ni mbibi izya bantu ababibi umwakuti mutakawe papo mwimite nkani.

18Loli endelela pakukula muchisa na mumahala agha Mwene, yuyo Mupoki witu u Yesu Kilisitu. Ubuchindamu bubanje kukwache ilelo mupaka bwila na bwila! Ameni.

© 2016 Bible Society of Malawi.

1 Yohani

1 Yohani 1

Amazyu amapela bumi

1 Tukubasimbila amwe nizya yuyo akwitiziwa ukuti we Mazyu amapela bumi, yuyo akabako ukwandila ko kubwandilo. Tukamwivwa sona tukamwennya na maso ghitu. Naloli twamwennya nukumupalamasya ni nyobe zyitu.

2 Bo aboneka umupela ubumi uyu, tukamwennya. Po tukasimikizya nizya yuyo nukulumbilila kukwinyu nizya bumi ubwa bwila na bwila bubo bukaba nu Tata, sona bukavumbuliwa kukwitu.

3 Tukulumbilila kukwinyu zizyo twazyennya nu kuzyivwa, umwakuti namwe bulo mungaba mubupoka naswe, bubo tuli nabo nu Tata, sona nu Mwana wache u Yesu Kilisitu.

4 Tukubasimbila zinizi umwakuti ubuhobosu bwitu bubanje bwakufikapo.

U Chala we lukozyo

5 Amazyu ghagho tukaghivwa kukwache sona tukughalumbilila kukwinyu gho agha: U Chala we lukozyo, mumwache mute ni chisi napo panandi.

6 Nanti tukwinena twebene ukuti tuli mubupoka nawe, loli tuchili tukwenda muchisi, kokuti tukutamanta, sona tutakwikala ukuyana nu bwanaloli.

7 Loli nanti tukwenda mu lukozyo, ukuyana na mumo umwene abeleye mu lukozyo, kokuti tuli mubupoka twebene-bene, sona ibanda ilya Yesu u Mwana wache likutuswefya aswe imbibi zyosi.

8 Nanti tukwinena ukuti tute ni mbibi, kokuti tukwizimbula twebene, sona mumwitu ubwanaloli butalimo.

9 Loli nanti tukwitika imbibi zyitu, u Chala umwenecho yuyo musubiliwa sona mugholosu, akwiza pakutuhobokela imbibi zyitu. Akwiza pakutuswefya ububibi bwitu bosi bubo tukubomba.

10 Nanti tukunena ukuti tutanangitepo nalumo, kokuti u Chala mumyasi, sona amazyu ghate nu buyo mu moyo ghitu.

1 Yohani 2

U Kilisitu we Mufusya witu

1 Mwe bana bane, inkubasimbila zinizi umwakuti mutakabombaye imbibi. Loli nanti umuntu yumo akubomba imbibi, tuli nawe Umufusya yuyo akutunenela kwa Tata mubuyo bwitu, yuyo we Yesu Kilisitu, umugholosu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

2Umwene we chakwiyipa ichakuhobokeleliwamo imbibi zyitu. Atakutuhobokela imbibi zyitu zyene, awe, loli ni mbibi zyope izya bantu bosi aba muchisu ichapasi.

3Nanti tukukonka amalamulo agha Chala, kokuti chikulanjizya ukuti tuli nu lusubilo ulwakuti tumumenye.

4Umuntu wesi yuyo akuti, “Imumenye u Chala” loli atakukonka amalamulo ghache, kokuti umuntu yula mumyasi, sona mumwache butalimo ubwanaloli.

5Loli nanti umuntu akwivwila amazyu agha Chala, kokuti ulughano ulwa Chala lwaba lwakufikapo mumwache. Ichi cho chicho chikutusimikizya ukuti tumamatilanite poka nu Chala.

6Umuntu wesi yuyo akwinena mwene ukuti ali mwa Chala, endaye ukuyana na mumo u Yesu akendelagha.

Ilamulo Ilipya

7 Mwe baghaniwa bane amwe, ilamulo lilyo indi pakubasimbila lite lipya, awe, loli lilamulo likali ukwandila ko kubwandilo. Ilamulo ilikali gho mazyu ghagho mughivuyepo kale ukwandila ko kubwandilo.

8Loli indi pakubasimbila ilamulo ilipya. Ubwanaloli bwache bukuboneka mumwache sona mumwinyu, pakuti ichisi chikumala, ulukozyo ulwenecho lwandite kale pakulama.

9Umuntu wesi yuyo akwinena mwene ukuti ali mulukozyo, loli amubengite umukamu wache, kokuti achili ali muchisi.

10Umuntu wesi yuyo amughanite umukamu wache, kokuti ali mu lukozyo, sona mumwache chitalimo nachimo-chimo chicho chingamupunuzya.

11Loli nanti umuntu amubengite umukamu wache, kokuti achili ali muchisi. Akwenda muchisi sona atakumanya na kuko akubuka, ichifukwa ichisi chamupela pakuba mufwamaso.

12Inkubasimbila amwe mwe bana bane, mwe imbibi zyinyu zyahobokeliwa pachifukwa icha vivyo u Kilisitu akabomba.

13Inkubasimbila amwe mwe batata, ichifukwa mumumenye yuyo akabako ukwandila ko kubwandilo. Inkubasimbila amwe mwe balumendo, na mwe balindu ichifukwa mwamupota Umubibi yula.

14Inkubasimbila amwe mwe bana ichifukwa mumumenye u Tata. Inkubasimbila amwe mwe batata, ichifukwa mumumenye yuyo akabako ukwandila ko kubwandilo. Inkubasimbila amwe mwe balumendo na mwe balindu, ichifukwa muli na maka. Amazyu agha Chala ghali mumwinyu, sona mwamupota Umubibi yula.

© 2016 Bible Society of Malawi.

15Mutakachighanaye ichisu ichapasi, pamo ichintu chosi chicho cha muchisu ichapasi. Nanti muchighanite ichisu ichapasi, kokuti mutamughanite u Tata.

16Vilipo ivintu ivyinji ivya muchisu ichapasi ichi vivyo vyo ivi: Ivinyonywa ivibibi ivya buntu, ivintu vivyo amaso ghakuvyennya nukuvinyonywa, ukwitutumula nu bukabi bubo tuli nabo. Ivintu vyosi vinivi vite vya kwa Tata, loli vintu bulo ivya muchisu ichapasi.

17Ichisu ichapasi na vyosi vivyo abantu bakuvinyonywa vikumala. Loli umuntu wesi yuyo akubomba ubwighane ubwa Chala akuba nu bumi ubwa bwila na bwila.

Umulwani uwa Kilisitu

18Bana bane ubumalilo buli papipi! Amwe mukivwa ukuti Umulwani uwa Kilisitu akwiza. Losi ulu abalwani abinji aba Kilisitu baboneka kale, po zinizi zikutusimikizya ukuti ubumalilo buli papipi.

19Naloli abantu banaba batakaba ba kabukatila kitu, cho chifukwa bakatuchimbila. Nanti bakabanga ba kabukatila kitu, ngali batakatuchimbila. Loli bakatuchimbila umwakuti chiboneke pabuzelu ukuti naloli atakabapo nayumo umuntu yuyo akaba uwa kabukatila kitu.

20Loli amwe mukapakaziwa nu Muzimu Umuzelu, polelo mwebosi mubumenye ubwanaloli.

21Inkubasimbila, chite chifukwa ichakuti mutabumenye, ubwanaloli, awe, loli pachifukwa ichakuti mukubumanya, sona muzimenye ukuti ubumyasi butangaghiwa mubwanaloli.

22Polelo nkimba we wenu umuntu umumyasi? Umuntu umumyasi we yuyo akunena ukuti u Yesu ate we Mupoki umusaliwa yula. Umuntu yunuyu we mulwani uwa Kilisitu, pakuti akumukana u Wise nu Mwana bulo.

23Pakuti umuntu wesi yuyo akumukana u Mwana, akumukana nu Wise bulo. Umuntu yuyo akumwitika u Mwana, akumwitika nu Wise bulo.

24Polelo mwendelele pakughasunga amazyu ghagho mukivwa ukwandila ko kubwandilo. Nanti mukughasunga amazyu ghagho mukivwa ukwandila ko kubwandilo, kokuti mukwiza pakwikala pakumamatilana poka nu Mwana nu Tata bulo.

25Chicho akatulayizya aswe bo bumi ubwa bwila na bwila.

26Inkubasimbila amwe zinizi ukuti imbasoke nizya bantu babo bakuyezya pakubasovya.

27Loli amwe mukapakaziwa nu Muzimu Umuzelu. Pene papo Umuzimu Umuzelu yuyo ikwikala mumwinyu umwakuti chitakulondiwa sona ukuti umuntu yumo abamanyizye. Pakuti u Muzimu wache Umuzelu akubamanyizya

© 2016 Bible Society of Malawi.

nizya vintu vyosi, sona vivyo akumanyizya vyanaloli, vite vyabumyasi, awe. Po ivwila ubumanyisi ubwa Muzimu ukuti mwikale mukumamatilana poka nu Kilisitu.

28Polelo bana bane, mumamatilane poka nawe, umwakuti bo akuboneka, tubanje bajivu nkani, sona nukuti tutakakoziwe isoni, bo akwiza sona.

29Nanti muzimenye ukuti u Kilisitu mugholosu, kokuti muzimenye sona ukuti umuntu wesi yuyo akubomba ubugholosu, mwana uwa Chala.

1 Yohani 3

Abana aba Chala

1 Ennya namumo u Tata u Chala atughaniye, umwakuti tukwitiziwa bana bache! Naloli twe bana bache! Ichifukwa chicho ichisu ichapasi chitakutumanya chakuti ichisu chinichi chitamumenye u Chala.

2Mwee bamanyani bane abaghaniwa, ilelo aswe twe bana aba Chala, loli chichili chitavumbuliwe namumo tukwiza pakubela. Loli bo akwiza, tuzimenye ukuti tukwiza pakuyana nawe, pakuti tukwiza pakumwennya mumo abeleye.

3Umuntu wesi yuyo ali nu lusubilo ulu, akwiswefya mwene bulo, ukuyana na mumo u Kilisitu umwenecho musita chilema nachimo-chimo.

4Umuntu wesi yuyo akubomba imbibi, kokuti akunangannya indaghilo izya Chala, pakuti ukubomba imbibi, ko kunangannya indaghilo.

5Loli muzimenye ukuti u Kilisitu akiza, umwakuti efye imbibi, pakuti mumwache mutalimo nayimo-yimo imbibi.

6Po umuntu wesi yuyo amamatilana poka nu Kilisitu, atakwendelela pakunanga. Loli umuntu wesi yuyo akwendelela pakunanga, atamwenizyepo nalumo-lumo u Kilisitu pamo ukumumanya.

7Mwee bana bane, patakabepo nayumo umuntu uwakubazimbula! Umuntu wesi yuyo akubomba chicho chigholosu wepe bulo mugholosu, ukuyana na mumo u Kilisitu abeleye.

8Umuntu wesi yuyo akwendelela pakubomba imbibi, we mwana uwa Satana, ichifukwa u Satana mubibi ukwandila ko kubwandilo. Pakuti u Mwana uwa Chala akiza umwakuti anangannye imbombo izya Satana yula.

9Umuntu wesi yuyo mwana uwa Chala atakwendelela pakubomba imbibi, ichifukwa ubumi ubwa Chala buli mumwache, po atangendelela pakubomba imbibi pakuti u Chala we Wise.

10Umu mo mumo Abana aba Chala na bana aba Satana balekaniye: Umuntu wesi yuyo atakubomba chicho chigholosu, pamo umuntu yuyo atamughanite umukamu wache, ate mwana wa Chala.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Tughananaye

11 Amazyu ghagho mukaghivwa ukwandila ko kubwandilo gho agha: Tughananaye.

12Tutakabe ngati we Kayini yuyo mwana uwa Mubibi, sona yuyo akamughogha umuzuna wache. Nkimba choni chicho akamughogha? Pachifukwa ichakuti ivintu vivyo umwene akabombagha vikaba vibibi, loli ivintu vivyo umuzuna wache akabombagha vikaba vigholosu.

13Po bakamu bane, mutakaswighaye nanti abantu aba muchisu ichapasi ichi bakubabenga.

14Tuzimenye ukuti twepamo mu bufwe, twikwinjila mubumi, pachifukwa ichakuti tubaghanite abakamu bitu. Umuntu wesi yuyo atakumughana umukamu wache achili ali mu bufwe.

15Umuntu wesi yuyo amubengite umukamu wache, kokuti mughoghi, sona muzimenye ukuti umughoghi ate nu bumi ubwa bwila na bwila.

16Tulumenye ulughano ulwenecho namumo lubeleye pakuti u Kilisitu akabutagha ubumi bwache pachifukwa icha sweswe. Polelo naswe bulo tubaghiye pakwiyipa ubumi bwitu pachifukwa icha bakamu bitu.

17Nanti umuntu yumo umukabi akumwennya umuntu uyunji yuyo mupina loli atakumupelela ichisa, nkimba umuntu yunuyu anganena buli-buli ukuti amughanite u Chala?

18Mwee bana bane, ulughano lwitu lutakabanje lwa pa mulomo pene, awe. Loli lubanje lwanaloli, lulo lukwilanjizya lwene mumbombo.

19Umu mo mumo tukwiza pakumanyila ukuti tuli pa bwanaloli, sona nukuti tukwiza pakwikalana pamaso pa Chala.

20Loli nanti umabyebye witu akutususya, kokuti tukuzimanya ukuti u Chala mukulu ukuchila umabyebye witu, sona avimenye vyosi.

21Mwee bamanyani bane abaghaniwa, nanti umabyebye witu atakutususya, kokuti twe bajivu nkani pamaso pa Chala.

22Polelo tukupokela chosi chicho tukumulaba ichifukwa tukukonka amalamulo ghache nukubomba vivyo vikumuhobosya.

23Ili lyo lilamulo lyache: Tumusubilaye u Mwana wache u Yesu Kilisitu, sona tughananaye ukuyana na mumo akatulamulilila.

24Umuntu yuyo akukonka amalamulo agha Chala, akwikala mukumamatilana poka nu Chala, sona wepe u Chala akwikala mukumamatilana poka nawe. Pachifukwa icha Muzimu Umuzelu yuyo u chala akatupa, tuzimenye ukuti u Chala akwikala mukumamatilana poka naswe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

1 Yohani 4

Umuzimu uwa naloli nu muzimu umumyasi

1Mwee bamanyani bane abaghaniwa, mutakabasubilaye abantu bosi babo bakuti bali nu Muzimu Umuzelu, loli mubayezyanje ukuti mumanye nanti naloli umuzimu ghugho bali nagho wa kwa Chala. Pakuti abalaghuzi abamyasi binji nkani muchisu chosi ichapasi ichi.

2Umu mo mumo mungamumanyila nanti umuntu ali nu Muzimu uwa Chala: Umuntu wesi yuyo akwitika ukuti u Yesu Kilisitu akiza mubili uwa buntu, umuntu yunuyu ali nu Muzimu wa kwa Chala.

3Loli umuntu wesi yuyo atakumwitika u Yesu, umuntu yunuyu ate nu Muzimu wa kwa Chala. Umuzimu ghugho ali nagho wa kwa mulwani uwa Kilisitu, ghugho mukivwa ukuti ghukwiza, sona losi ulu ghuli kale muchisu ichapasi ichi.

4Loli amwe mwe bana bane, mwe bache ba Chala sona mwabapota abalaghuzi abamyasi bala, pachifukwa ichakuti u Muzimu yuyo ali mumwinyu wamaka nkani ukuchila yuyo ali muchisu ichapasi ichi.

5Abalaghuzi abamyasi banaba ba muchisu ichapasi ichi, pakuti bakunena ivintu ivya muchisu ichapasi, ichi cho chifukwa abantu bakubateghelezya.

6Loli aswe twe bache aba Chala. Umuntu wesi yuyo amumenye u Chala akututeghelezya. Loli umuntu wesi yuyo atamumenye u Chala atakututeghelezya. Umu mo mumo tungalesanizya Umuzimu uwa bwanaloli nu muzimu uwa bumyasi.

U Chala we lughano

7Mwee bamanyani bane abaghaniwa, zagha tughananaye, pakuti ulughano lukufuma kwa Chala. Umuntu wesi yuyo ali nu lughano mwana uwa Chala, sona amumenye u Chala.

8Umuntu wesi yuyo ate nu lughano atamumenye u Chala, pakuti u Chala we lughano.

9U Chala akatulanjizya ulughano lwache pakututumila u Mwana wache mwene na mwene muchisu ichapasi ichi, umwakuti tubanje nu bumi ukwendela mumwache.

10Ulughano ulwenecho lo ulu: Tute sweswe twe tukamughana u Chala, awe. Loli u Chala we yuyo akatughana nukututumila u Mwana wache ukuti abanje chakwiyipa ichakuhobokela imbibi zyitu.

11Mwee bamanyani bane abaghaniwa, pakuti u Chala akatughana nkani, naswe bulo tubaghiye tughananaye nkani.

© 2016 Bible Society of Malawi.

12Nayumo umuntu yuyo amwenizyepo u Chala. Loli nanti tukughanana, kokuti
u Chala akwikala mumwitu, polelo ulughano lwache lukuba lwakufikapo
mumwitu.

13Tuzimenye ukuti tukwikala mukumamatilana poka nu Chala, sona wepe
akwikala mukumamatilana poka naswe, ichifukwa atupiye u Muzimu wache.

14Aswe twennya nukuzisimikizya ukuti u Tata akatuma u Mwana wache
pakuba Mupoki uwa bantu aba muchisu ichapasi.

15Nanti umuntu akwitika ukuti u Yesu Mwana uwa Chala, kokuti akwikala
mukumamatilana poka nu Chala, sona wepe nu Chala akwikala
mukumamatilana poka nawe.

16Polelo aswe tuzimanye nukusubila ukuti naloli u Chala atughanite nkani. U
Chala we lughano. Umuntu wesi yuyo ali nu lughano, kokuti akwikala
mukumamatilana poka nu Chala, sona wepe nu Chala akwikala
mukumamatilana poka nawe.

17Bunubu ulughano lukuba lwakufikapo mumwitu, umwakuti tukwiza pakuba
twe bajivu nkani pisiku lilyo u Chala akwiza pakubalonga abantu ichifukwa
muchisu ichapasi ichi tuyanite bulo nawe.

18Mulughano lunulu mutalimo ubogha, pakuti ulughano ulwenecho
lukuchimbizya ubogha bunubu. Nanti umuntu ali nu bogha kokuti akulunyila
ulufundo. Ichi chikulanjizya ukuti pakuba nu bogha kokuti atalumenye
ulughano ulwa Chala umwafikapo.

19Aswe tumughanite u Chala, ichifukwa we yuyo akanda pakutughana aswe.

20Nanti umuntu yumo akuti, “Imughanite u Chala”, loli amubengite umukamu
wache, kokuti mumyasi. Umuntu wesi yuyo atakumughana umukamu wache
yuyo akumwennya na maso, kokuti atangamughana u Chala, yuyo
atamwenizyepo nalumo.

21Ilamulo lilyo u Kilisitu atupiye lyo ili: Umuntu wesi yuyo amughanite u Chala,
amughane sona nu mukamu wache.

1 Yohani 5

Ulwitiko lukuchipota ichisu ichapasi

1Umuntu wesi yuyo akusubila ukuti u Yesu we Mupoki umusaliwa yula, kokuti
umwene mwana uwa Chala. Sona umuntu wesi yuyo amughanite u Wise,
abaghanite sona na bana bulo.

2Umu mo mumo tukumanyila ukuti tubaghanite abana aba Chala. Pakuti
ukumughana u Chala, ko kukonka amalamulo ghache.

© 2016 Bible Society of Malawi.

3Pakuti ukumughana u Chala kokuti tukukonka amalamulo ghache. Amalamulo ghache ghate nkafu kukwitu.

4Umuntu wesi yuyo mwana uwa Chala akuchipota ichisu ichapasi. Tukuchipota ichisu ichapasi pachifukwa icha lwitiko lwitu.

5Nkimba we wenu angachipota ichisu ichapasi? Loli mwene umuntu yuyo akusubila ukuti u Yesu Mwana uwa Chala.

Ulusimikizyo nizya Yesu Kilisitu

6U Yesu Kilisitu we yuyo akiza ukwendela mumizi na mwibanda. Atakiza ukwendela mumizi ghene, loli ukwendela mu mizi na mwibanda bulo. Po u Muzimu Umuzelu we yuyo akuzisimikizya, pakuti u Muzimu yula we bwanaloli.

7Abakaboni balipo batatu:

8u Muzimu Umuzelu, na mizi sona ni banda. Bosi batatu aba bakunena ulusimikizyo loka.

9Aswe tukusubila ulusimikizyo ulwa muntu, loli ulusimikizyo ulwa Chala lwamaka nkani, lulo akasimikizya nizya Mwana wache.

10Po umuntu wesi yuyo akumusubila u Mwana uwa Chala ali nalo ulusimikizyo lunulu mumoyo wache. Loli umuntu wesi yuyo atakumusubila u Chala, ipela mwene pakuba mumyasi, ichifukwa atakusubila ulusimikizyo lulo u Chala akasimikizya nizya Mwana wache.

11Ulusimikizyo lwache lwakuti: U Chala atupiye ubumi ubwa bwila na bwila, sona ubumi bunubu bukwaghiwa mu Mwana wache.

12Umuntu wesi yuyo akwikala nu Mwana yunuyu, ali nabo ubumi. Loli umuntu wesi yuyo ate nu Mwana uwa Chala, ate nabo ubumi.

Ubumi ubwa bwila na bwila

13Inkubasimbila zinizi, amwe mwe mukumusubila u Mwana uwa Chala, umwakuti mungazimanya ukuti muli nu bumi ubwa bwila na bwila.

14Aswe twe bajivu nkani pamaso pa Chala, pakuti tuli nu lusubilo ulwakuti akutwivwa nanti tukumulaba ichintu chimo ukuyana nu bwighane bwache.

15Sona nanti tukumanya ukuti akutwivwa, bo tukumulaba ichintu chimo, po tukumanya sona ukuti twapokela chicho twamulabagha.

16Nanti yumo akumwennya umukamu wache akubomba imbibi, yiyo yitangamupelela ubufwe, iputaye kwa Chala yuyo akwiza pakumupa ubumi. Inkunena nizya kubomba imbibi kuko kutangamupelela umuntu ubufwe. Loli kuliko ukubomba imbibi kumo kuko kungamupelela umuntu ubufwe, sona intakunena ukuti iputaye kwa Chala nizya kubomba imbibi kula, awe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

17Ububibi bosi ko kubomba imbibi, loli kuliko ukubomba imbibi kumo kuko kutangamupelela umuntu ubufwe.

18Tuzimenye ukuti umuntu wesi yuyo mwana uwa Chala, atakwendelela pakubomba imbibi, pakuti u Mwana uwa Chala akumusungilila akiza umuntu yula, sona Umubibi yula atangamupalamasya.

19Tuzimenye ukuti aswe twe bana aba Chala napapo abantu aba muchisu ichapasi ichi bali pasi pa maka agha Mubibi yula.

20Tuzimenye ukuti u Mwana uwa Chala iza, nukutupa amahala aghakivwisizye, umwakuti tumumanye yuyo wanaloli. Aswe tukwikala mukumamatilana poka nu Chala wanaloli, sona nu Mwana wache u Yesu Kilisitu. U Yesu Kilisitu we Chala wanaloli, we bumi ubwa bwila na bwila.

21Mwee bana bane, muvileghuke ivifwani!

© 2016 Bible Society of Malawi.

2 Yohani

2 Yohani 1

1Ane ne songo uwa chipanga. Inkumusimbila umukolo yuyo asaliwe nu Chala,
sona na bana bache babo imbaghanite nkani. Po inte nene nemwene ne
imbaghanite, loli bope na bantu bosi babo babumenye ubwanaloli.

2Tubaghanite pachifukwa icha bwanaloli bubo buli mumwitu, sona bubo
bukwiza pakubamo bwila na bwila.

3Ichisa nu mutende ivyakufuma kwa Tata u Chala poka nu Yesu Kilisitu
Umwana wache vibanje naswe mu bwanaloli na mulughano.

Nizya bwanaloli nu lughano

4Inkahoboka nkani bo nagha ukuti abana bako bamo bakukonka ubwanaloli
ukuyana na mumo u Tata akatulamulila.

5Polelo inkukulaba awe we mukolo umuchindikiwa ukuti, "Tughananaye."
Pakunena bunubu kute kokuti tukukusimbila ilamulo ilipya, awe, loli ilamulo
lila-lila lilyo twikala nalyo ukwandila ko kubwandilo.

6Ulughano lulo inkulunena lwakuti tubaghiye twikalaye umwakukonka
amalamulo agha Chala. Ilamulo lilyo inkubasimbila ukuyana na mumo
mwebosi mwivwiliye ukwandila ko kubwandilo lyakuti mubaghiye mwebosi
mwikalaye mulughano.

7Abazimbuli abinji babo batakwitika ukuti u Yesu Kilisitu akiza mu mubili uwa
buntu, benda-benda muchisu chosi ichapasi. Abantu banaba bazimbuli, sona
balwani aba Kilisitu.

8Muchebaye ukuti mutakataghe chicho mwabombela imbombo, loli enelezya
ukuti mwapokela umuvwalo umwizule.

9Umuntu wesi yuyo ate ni chimanyisyo icha Kilisitu, loli akonjelezyapo bulo
ivyache, umuntu yunuyu ate nu Chala. Loli umuntu wesi yuyo ali ni
chimanyisyo chinichi, ali nu Tata, sona nu Mwana bulo.

10Polelo umuntu wesi yuyo akwiza kukwinyu loli atakwiza ni chimanyisyo
chinichi mutakamwinjizyanje munyumba zyinyu, sona kope nukumulamuka
mutakamulamukaye.

11Pakuti umuntu wesi yuyo akumupokela akiza, akusendapo ichigaba
mumbombo zyache imbibi.

Amazyu aghabumalilo

© 2016 Bible Society of Malawi.

12Indi nazyo inyinji izyakuti imbabuzye amwe, loli intakulonda ukuti imbasimbile mwakalata uyu. Inkusubila ukuti imbendele nukunena namwe pamaso na pamaso, umwakuti ubuhobosu bwitu bubanje bwakufikapo.

13Abana aba muyemba wako umusaliwa bakubalamuka.

© 2016 Bible Society of Malawi.

3 Yohani

3 Yohani 1

1 Ane ne songo uwa chipanga. Inkumusimbila umumanyani wane umughaniwa
u Gayi, yuyo imughanite nkani.

2Wee mumanyani wane umughaniwa, inkwiputa ukuti vyosi vikwendele akiza,
sona nukuti umubili wako ghubanje akiza ukuyana na mumo ubeleye
mumuzimu.

3Inkahoboka nkani, bo abakamu bamo biza nukundingannya ukuti
ukwendelela pakuba musubiliwa nukukonka ubwanaloli.

4Chitalipo nachimo ichintu chicho chikunhobosya nkani ukuchila ukwivwa
ukuti abana bane bakukonka ubwanaloli.

U Gayi akupaliwa

5Wee mughaniwa wane, we musubiliwa nkani ni mbombo yiyo ukubabombela
abakamu bako, napapo bakaba bayeni.

6Abene bakachibuzya ichipanga kuno nizya lughano lwako. Chizapo ukuti
ubavwe pakwendelela nu bulendo bwabo umwakumuhobosya u Chala.

7Pakuti bakanyamuka ubulendo bwabo pachifukwa icha mbombo iya Kilisitu,
ukusita ukupokela ivyabupi ivya bantu abakuzi.

8Po, aswe twe bakilisitu tubavwe abantu banaba, umwakuti tungasendepo
ichigaba mumbombo yabo iyakufumuzya ubwanaloli.

Nizya Diyotilefi nu Demetiliyo

9Inkachisimbila ichipanga ukalata umupimpa bulo, loli u Diyotilefi yuyo
ighanite nkani pakuba mulongozi, atakulonda pakutwivwila.

10Po nanti niza, inkwiza pakukumbuzya imbombo zizyo akubomba, iyebo na
mazyu aghabumyasi mupaka nukufika pakukana ukubapokela abakamu bitu.
Akubakanizya abantu babo bakulonda pakubapokela nukubepusyamo
muchipanga.

11Mwee bamanyani bane abaghaniwa, mutakeghelelaye chicho chibibi, loli
mweghelelaye chicho chiza. Umuntu wesi yuyo akubomba ichiza mwana uwa
Chala. Loli umuntu wesi yuyo akubomba ichibibi atamwenizyepo u Chala.

12Umuntu wesi akumupala u Demetiliyo. Zizyo akubomba zikumusimikizizya
ukuti zizyo abantu bakunena zyanaloli.

Amazyu aghabumalilo

13Indi navyo ivyinji ivyakukubuzya, loli intangavisimba mwakalata uyu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

14Inkusubila pakukwennya losi ulu, sona tukwiza pakunenezannya pamaso na pamaso.

15Umutende ghubanje nawe. Abamanyani bosi kuno bakukulamuka. Ubalamukeko abamanyani bosi kunuko pakubatambula amatabwa ghabo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Yuda

Yuda 1

Ukulamuka

1 Ane ne Yuda umubombi uwa Yesu Kilisitu, sona nu mukamu uwa Yakobo. Inkubasimbila abantu babo bitiziwa nu Chala, babo baghaniwe nu Chala u Tata nukusungililiwa nu Yesu Kilisitu.

2U Chala abapelele ichisa nukubapa umutende nu lughano umwakwizula.

Nizya bamanyisi abamyasi

3Mwee bamanyani bane abaghaniwa, inkalondagha nkani pakubasimbila nizya bupoki bubo twebosi tuli nabo. Loli ilelo nadumula ukuti imbasimbile koka bulo pakubalaba ukuti mulwe nkani inkondo pakulwimila ulwitiko lulo u Chala abapiye abantu bache.

4Pakuti abantu bamo babo batakumunyila u Chala bakinjila pakasi papinyu umwakusita ukumanyikwa, abantu babo bakunyongannya ichisa icha Chala witu, ngati po chintu chimo chicho chikubapa ubusatuke ubwakubombela ivintu ivinyazu. Abantu banaba bakumukana u Yesu Kilisitu u Mwene witu Uwamaka mwene. Kale Amasimbo ghakalaghula nizya lufundo lulo bapokela.

5 Napapo muzimenye kale zinizi, inkulonda imbakumbuzye namumo u Mwene akabapokela abantu bache aba Izilayeli ukufuma mu Ijiputi. Loli pisinda pache akabanangannya abantu babo batakamusubilagha.

6Mukumbukaye abantumi aba kumwanya babo batakikutisiwa nu bulaghili, loli bakabuleka ubuyo bwabo bubo u Chala akabapa. Po bapinyiwe muchisi kusi kuchisu ni mpingu izya bwila na bwila mupaka pisiku lilyo u Chala akwiza pakubalonga abantu.

7Mukumbuke sona u Sodomu nu Gomola, nu twaya utupalamani, tuto abantu bache bakalowa nukubomba ivintu ivibibi. Abantu banaba bakafundiwa nu moto uwa bwila na bwila pakuba chifwanikizyo ichakubasoka abantu bosi.

8Umwakuyana bulo, bope abantu banaba bakughanyazya amabili ghabo pakukonka ivisetuka vyabo. Bakubusamula ubulaghili ubwa Chala nukubutuka ubuchindamu ubwa vipeliwa ivya kumwanya.

9Nu Mikayeli bulo, usongo uwa bantumi aba kumwanya, atakabomba zinizi, bo akudalinkana nu Satana nizya muvimba uwa Mozesi. U Mikayeli atakajimba pakumususya u Satana na mazyu aghantuko, loli akati, “U Mwene akuchemele.”

10Loli abantu banaba bakutuka ni vintu vyosi vivyo batavimenye, ivintu vivyo bavimenye na mahala ghabo vivyo vikubanangannya.

11Ichighune chabawile pakuti bakonka izila iya Kayini. Pachifukwa icha ndalama, bakananga ukuyana na mumo akanangila u Balamu.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Bakamusambukila u Chala ukuyana na mumo u Kola akamusambukilila, po bakwiza pakunangika ngati we yuyo.

12Abantu banaba bakunyazya ulusekelo lwinyu ulwa bupoka. Bakulya poka namwe umwakusita isoni, sona bapavu. Bayanite bulo na mabingu ghagho ghakuputiwa ni mpepo, loli ghatakwiza ni vula. Bayanite bulo na makwi ghagho ghatakwela iseke napapo kabalilo kache, sona ghagho ghanyunkuliwe nukufwila zila.

13Bayanite bulo na mayigha aghakoghofya agha panyanja ghagho ghakufumya itatafulu ilya mbibi zyabo. Bayanite bulo ni ntondwa zizyo zikwenda-kwenda bulo. U Chala abasungiye ubuyo ubwa chisi ichakoghofya nkani icha bwila na bwila.

14 Akaba we Enoki uwa nkulilo iya seveni ukwandila pa Adamu, yuyo akalaghula nizya bantu banaba ukuti, “Ennya, u Mwene akwiza na bantumi aba kumwanya abasita kubelengiwa

15pakubalonga abantu bosi. Akwiza pakudumula ukuti abantu bosi babo batakumwiputa u Chala banangite, pachifukwa icha mbombo zyabo, sona ni chifukwa icha mazyu aghantuko ghagho bamunenela.”

16Abantu banaba bamilumbuzyo, sona bakubapakazya abanji inongwa. Bakukonka ivinyonywa vyabo ivibibi, na bamituvyo sona bakubapala abantu abanji, umwakuti bachaghe chicho bakulonda.

Ukubasoka abantu nukubalingannya

17Loli bamanyani bane abaghaniwa, mukumbukaye zizyo abatumiwa aba Mwene witu u Yesu Kilisitu bakababuzya kale.

18Bakababuzya bakati, “Mumasiku aghabumalilo, abantu abalobezyo bakwiza pakuboneka, babo bakukonka ivinyonywa vyabo ivibibi.”

19Abantu banaba bakupela ukugabinkana, babo bakukonka bulo ivinyonywa ivya muchisu ichapasi ichi, sona bate nu Muzimu Umuzelu.

20Loli bamanyani bane abaghaniwa, endelela pakuzengana mwebene-bene palwalo ulwa lwitiko lwinyu ulupaghuliwa. Mwiputaye ukwendela mu maka agha Muzimu Umuzelu.

21Mwikalaye mulughano ulwa Chala, bo mukulindilila u Mwene witu u Yesu Kilisitu ukuti abape ubumi ubwa bwila na bwila ukwendela mu chisa chache.

22Mubapelelaye ichisa abantu babo bakwilamwa,

23loli mubapokaye abantu abanji pakubipula pamoto. Sona abantu abanji mubapelelaye ichisa, loli mubombaye nu bogha, sona mughabengaye na menda ghabo bulo, ghagho ghanyaziwe ni mbibi zyabo.

Amazyu aghalusayo

© 2016 Bible Society of Malawi.

24U Chala amenye pakubasunga ukuti mutakawe, sona akubafisya pamaso pa buchindamu bwache, bo muhobokite sona na basita chilema nachimo-chimo.

25U Chala mwene we yuyo Mupoki witu ukwendela mwa Yesu Kilisitu u Mwene witu. Apokelaye ubuchindamu, nu bumwene, na maka, nu bulaghili ukwanda ilelo mupaka bwila na bwila! Ameni.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Ubuvumbuli

Ubuvumbuli 1

avumbula. U Chala akamupa ubuvumbuli ubu, umwakuti abalanjizye ababombi bache ivintu vivyo vibaghiye pakubombiwa lunulu. U Kilisitu akamuvumbulila umubombi wache u Yohani, pakumutumila uwantumi wache.

2U Yohani akulingannya ivintu vyosi vivyo akavyennya nizya mazyu agha Chala, sona nu buvumbuli bosi bubo u Yesu Kilisitu akavumbula.

3Musayiwa umuntu yuyo akubelenga ibuku ili, sona basayiwa abantu babo bakwivwisya amazyu agha bulaghuzi nukukonka zizyo zisimbiwe mwibuku linili. Pakuti akabalilo akakubonekela zyosi zinizi kali papipi.

U Yohani akuvilamuka ivipanga seveni

4 Ane ne Yohani, inkuvisimbila ivipanga seveni muchigaba icha Asiya. U Chala yuyo aliko ilelo, yuyo akabako kale, sona yuyo akwiza pakubako, abape ichisa nu mutende. Chope ichisa chinichi cha mizimu seveni, yiyo yili pantazi pa Chitengo icha bumwene ubwa Chala.

5Ichisa chinichi chikufuma kwa Yesu Kilisitu, ukaboni umusubiliwa uwakwanda pakuzyuka kubufwe, sona yuyo we Mwene uwa bamwene bosi aba muchisu ichapasi. U Mwene atughanite aswe, sona atwabuye ku mbibi zyitu ni banda lyache.

6Akatupela aswe pakuba luko ulwa bumwene, nukuba baputi ukuti tumubombelaye Uwise u Chala. Ubuchindamu na maka vya Yesu Kilisitu bwila na bwila. Ameni!

7 Ennya, akwiza mu mabingu! Umuntu wesi akwiza pakumwennya, sona na bope bosi babo bakamulasa. Abantu abaluko losi muchisu ichapasi bakwiza pakulila pachifukwa icha yuyo. Umu mo mumo kukwiza pakubela. Ameni.

8 U Mwene u Chala, Uwamaka ghosi, yuyo aliko ilelo, yuyo akabako kale, sona yuyo akwiza pakubako akuti, “Ane ne bwandilo. Ane ne bumalilo.”

U Yohani akumwennya u Kilisitu mu chisetuka

9Ane ne Yohani umukamu winyu, inkugabana namwe amayimba, nu bumwene, sona nu bufisalyoyo mwa Yesu. Inkabikiwa pa kasungo aka Patimo ichifukwa inkalumbilila amazyu agha Chala, sona nu bwanaloli bubo u Yesu akabuvumbula.

10Pisiku ilya Mwene u Muzimu Umuzelu akanyizila, po inkivwa izyu ilyamaka kwisinda kukwane, lilyo likaba ngati kulila ukwa lipati.

11Izyu lila-lila likati, “Simba mwibuku innyenge vivyo ukuvyennya, uvitumile ivipanga seveni: Ichipanga icha mu Efeso, nicha mu Similina, nicha mu

© 2016 Bible Society of Malawi.

Peligamu, nicha mu Tiyatila, nicha mu Salidisi, nicha mu Filadefiya, sona nicha mu Labodikiya."

12Inkaghalabuka ukuti nennye yuyo akanenagha nane, inkennya ivyakubikapo inyale ivya golide seveni.

13Pakasi pa nyale zila, inkennya yumo yuyo akaboneka ngati we muntu. Akavwala inkazo intali yiyo yikafika kunyayo zyache, akapinya ulamba uwa golide pachifuba chache.

14Isisi lyache likaba liswepu ngati bo busapa pamo ngati we kabefu, sona amaso ghache ghakamekukagha ngati gho moto.

15Inyayo zyache zikamekukagha ngati cho chela chicho chasungulusiwa nu moto, sona izyu lyache likaba ngati kupoma ukwa mizi aminji mulusoko.

16Akalema intondwa seveni munyobe yache indilo. Mu mulomo mwache mukafuma upanga yuyo akwete kosi na kosi. Icheni chache chikalamagha ngati po izuba lili pamutu.

17 Bo namwennya, inkawa pasi munyayo zyache ngati ne muntu umufwe. Loli akabika inyobe yache indilo papane nukuti, "Utakanyilaye! Ane ne bwandilo. Ane ne bumalilo.

18Ane ne mumi. Inkafwa, loli ilelo ne mumi bwila na bwila. Indi ni nyighulilo izya bufwe, sona ni nyighulilo izya buyo ubwa bantu abafwe.

19Polelo simba vivyo wavyennya, ivintu vivyo vikubombiwa ilelo, sona na vivyo vikwiza pakubombiwa muntazi.

20Ichakubusyefu icha ntondwa seveni zizyo wazyennya munyobe indilo, ni vyakubikapo inyale ivya golide seveni vila cho ichi: Intondwa seveni zila bo bantumi aba vipanga seveni, sona ivyakubikapo inyale ivya golide seveni vila vyo vipanga seveni.

Ubuvumbuli 2

Akuchisimbila ichipanga icha mu Efeso

1"Uwantumi uwa muchipanga icha mu Efeso umusimbile uti, "Amazyu ghagho ghaneniwa na yuyo alemite intondwa seveni munyobe yache indilo, sona yuyo akwenda pakasi pa vyakubikapo inyale izya golide seveni gho agha:

2Invimenye vyosi vivyo ukubomba. Inkumenye ukwiyula kwako nu bufisalyoyo bwako, sona imenye ukuti utakubennya bulo abantu abambibi. Abantu babo bakwinena bene ukuti batumiwa, loli bate batumiwa, wabayela nukubagha ukuti bamyasi.

3Awe we mufisalyoyo, sona wayimba nkani pachifukwa icha nene nukuti utakulita.

© 2016 Bible Society of Malawi.

4Loli ichintu chicho inkukususya nacho cho ichi: Utakungana ukuyana na mumo ukanganilagha pakwanda.

5Kumbuka namumo ukabela bo utaghuye. Pinduka nukuzileka imbibi zyako, ubombaye imbombo zizyo ukabombagha pakwanda. Nanti utakupinduka, inkwiza pakwiza kukwako nukwefyapo ichakubikapo inyale yako pabuyo bwache.

6Loli ubwiza bubo uli nabo bwakuti uzibengite imbombo izya Nikolayi, zizyo nane bulo inzibengite."

7 "Umuntu wesi yuyo ali na makutu, ivwe zizyo u Muzimu Umuzelu akuvibuzya ivipanga." "Umuntu wesi yuyo akupota, inkwiza pakumwitikizya ukuti alyanje iseke izya mwikwi ilya bumi, lilyo lili mumughunda uwa Chala."

Akuchisimbila ichipanga icha mu Similina

8 "Uwantumi uwa muchipanga icha mu Similina umusimbile uti, "Amazyu ghagho ghaneniwa na yuyo we bwandilo, sona we bumalilo, sona yuyo akafwa, loli ilelo mumi gho agha:

9Intamyo zyako inzimenye, nu bupina bwako bope imbumenye, loli we mukabi. Ingumenye umusamu uwa bantu babo bakwinena bene ukuti ba Yuda, po bate ba Yuda, loli ba chipanga icha Satana.

10Utakanyilaye amayimba ghagho uli papipi pakukomana nagho. Naloli inkubabuzya ukuti u Satana akwiza pakubayela pakubasumbila bamo mumwinyu mujele, sona mukwiza pakuvwimiwa amasiku teni. Mwendelele pakuba basubiliwa mupaka kubufwe, po inkwiza pakubapa impumpu iyabumi.

11 "Umuntu yuyo ali na makutu, ivwe zizyo u Muzimu Umuzelu akuvibuzya ivipanga. "Umuntu wesi yuyo akupota, atakwiza pakupalamasiwa nu bufwe ubwabubili."

Akuchisimbila ichipanga icha mu Peligamu

12"Uwantumi uwa muchipanga icha mu Peligamu umusimbile uti: Amazyu ghagho ghaneniwa na yuyo alemite upanga yuyo akwete kosi na kosi, gho agha:

13Inzimenye ukuti kuko ukwikala, ko kuko kuli ichitengo icha bumwene ubwa Satana. Awe we musubiliwa kukwane, sona utakalutaghe ulwitiko lwako mumwane, na pakabalilo bulo aka Antipasi, ukaboni wane umusubiliwa yula, yuyo akaghoghiwa, kuko u Satana akwikalako.

14 Loli utuntu utunandi bulo tuto inkubasusya nato twakuti, mukasi mumwinyu muli abantu babo bakukonka ichimanyisyo icha Balamu, yuyo akamumanyizya u Balaki namumo angabadebela aba Izilayeli ukuti balye ichakulya chicho chibikiwe ku vifwani ukuti chibanje chakwiyipa, sona nukubomba ubwamalaya.

© 2016 Bible Society of Malawi.

15Umwakuyana bulo, mukasi mumwinyu muli abantu babo bakukonka ichimanyisyo icha Nikolayi.

16Pinduka nukuzileka imbibi zyinyu! Nanti mutakupinduka inkwiza kukwinyu lunulu nukulwa namwe inkondo nu panga yuyo akwete kosi na kosi, sona yuyo akufuma mu mulomo wane.

17 “Umuntu yuyo ali na makutu, ivwe zizyo u Muzimu Umuzelu akuvibuzya ivipanga. “Umuntu yuyo akupota, inkwiza pakumupa ichakulya ichakubusyefu icha mana. Inkwiza pakumupa ibwe iswepu lilyo lisimbiwepo ni tabwa ilipya, lilyo nayumo umuntu yuyo alimenye, loli mwene yuyo akulipokela.”

Akuchisimbila ichipanga icha mu Tiyatila

18“Uwantumi uwa muchipanga icha mu Tiyatila umusimbile uti: Amazyu ghagho ghaneniwa nu Mwana uwa Chala, yuyo amaso ghache ghakumekuka ngati gho moto, sona yuyo inyayo zyache zikulama ngati cho chela, gho agha:

19Invimenye vyosi vivyo ukubomba! Indumenye ulughano lwako nu busubiliwa bwako nu bubombeli bwako, sona nu bufisalyoyo bwako. Inzimenye ukuti ilelo ukubomba imbombo inyiza ukuchila namumo ukabombelagha pakwanda.

20Loli ichintu chicho inkukususya nacho chakuti, ukumwennya bulo umukolo u Yezebelo yula, yuyo akwinena mwene ukuti mulaghuzi. Akubasovya ababombi bane ni chimanyisyo chache nukubamanyizya ukuti babombaye ubwamalaya nukulya ichakulya chicho chibikiwe ku vifwani ukuti chibanje chakwiyipa.

21Inkamupa umukolo uyu akabalilo akakuti apindukile, loli atakalondagha pakuleka ubwamalaya bwache.

22Polelo inkwiza pakumusumbila pachitala nu bubine poka na bantu babo bakalowa nawe. Inkwiza pakubapelela amayimba aminji nkani, nanti batakupinduka nukuleka imbibi zizyo bakabombagha nawe.

23Inkwiza pakubaghogha abantu babo bakendagha nawe, po ivipanga vyosi vikwiza pakumanya ukuti ane nene inkughamanya amoyo ghabo, sona ni nyinong'ono zyabo. Inkwiza pakumulipila umuntu wesi ukuyana ni mbombo zyache.

24“Loli amwe mwe bantu abanji aba muchipanga icha mu Tiyatila mutakonkite ichimanyisyo ichibibi ichi. Mutamanyiyeko zizyo abene bakuti izyakubusyefu izya Satana. Inkubabuzya ukuti intakwiza pakonjelezya ukatundu uyunji papinyu.

25Loli amwe mulemezye nkani chicho muli nacho mupaka nize.

26Umuntu wesi yuyo akupota nukubomba chicho inkulonda pakufika mupaka kubumalilo, inkwiza pakumupa ubulaghili pa bantu abaluko losi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

27Akwiza pakubalaghila ni ndisa iya chela, nukubafwantannya ngati yo sonta.

28Inkwiza pakubapa ulutondwa ulwa kubuche.

29“Umuntu wesi yuyo ali na makutu, ivwe zizyo u Muzimu Umuzelu akuvibuzya ivipanga.”

Ubuvumbuli 3

Akuchisimbila ichipanga icha mu Salidisi

1“Uwantumi uwa muchipanga icha mu Salidisi umusimbile uti: Amazyu ghagho ghaneniwa na yuyo ali ni mizimu seveni iya Chala, sona yuyo ali ni ntondwa seveni gho agha: Invimenye vyosi vivyo ukubomba. Napapo umanyikitwe ukuti we mumi, loli izimenye ukuti we mufwe.

2Lamusya nukuvikazya vyosi vivyo visyalite, vivyo vili papipi pakuzililika, pakuti inkwennya ukuti imbombo zyako zite zyakufikapo pamaso pa Chala wane.

3Po ukumbuke zizyo ukamanyiziwa, sona na zizyo ukivwa. Uzyivwile, upinduke nukuzileka imbibi zyako. Nanti utakulamusya, inkwiza pakukwizila ngati ne mwiba, sona utakwiza pakukamanya akabalilo kako inkwiza pakukwizila.

4Loli uli na bantu abanandi bulo mu Salidisi, babo batanyazizye amenda ghabo. Abantu banaba bakwiza pakwenda poka nane, bo bavwalite amenda amaswepu ichifukwa babaghiye.

5Umuntu wesi yuyo akupota, akwiza pakuvwikiwa amenda amaswepu. Intakwiza pakuzimya itabwa lyache mwibuku ilya bumi. Inkwiza pakumwitika pamaso pa Tata wane, sona na pa bantumi bache.

6“Umuntu wesi yuyo ali na makutu, ivwe zizyo u Muzimu Umuzelu akuvibuzya ivipanga.”

Akuchisimbila ichipanga icha mu Filadefiya

7 “Uwantumi uwa muchipanga icha mu Filadefiya umusimbile uti: Amazyu ghagho ghaneniwa na yuyo muzelu sona wanaloli, yuyo ali ni chighulilo icha Devedi; nanti ighula, nayumo umuntu yuyo angighalila, sona nanti ighalila, nayumo umuntu yuyo angighula, gho agha:

8Invimenye vyosi vivyo ukubomba. Inzimenye ukuti amaka ghako manandi, loli wasungulila amazyu ghane, sona utalikana itabwa lyane. Nighula umulyango pantazi papako ghugho nayumo umuntu yuyo angighalila.

9Balipo abantu bamo muchipanga icha Satana, babo bakwinena bene ukuti ba Yuda, loli bate ba Yuda, awe. Abantu banaba inkwiza pakubapela ukuti bize kukwako nukulamba pasi pa nyayo zyako. Bosi bakwiza pakumanya ukuti ane inkughanite.

© 2016 Bible Society of Malawi.

10Pakuti wasungilila amazyu ghane aghakuti ujimbaye, po nane inkwiza pakukusungilila pakabalilo aka njelo, kako kakwiza pachisu chosi ichapasi pakubayela abantu babo bakwikalamo.

11Inkwiza losi ulu. Ulemezye nkani chicho uli nacho, umwakuti atakabepo nayumo umuntu uwakukufyula impumpu yako.

12Umuntu yuyo akupota inkwiza pakumupela pakuba mpanda iya Nyumba iya Chala wane, sona atakwiza pakufumapo nalumo-lumo kuzi. Inkwiza pakusimba itabwa ilya Chala wane papache, sona ni tabwa ilya kaya akakulu nkani aka Chala, u Yelusalemu umupya, yuyo akwiza pakwika kumwanya kwa Chala wane.

13"Umuntu wesi yuyo ali na makutu, ivwe zizyo u Muzimu Umuzelu akuvibuzya ivipanga."

Akuchisimbila ichipanga icha mu Labodikiya

14 "Uwantumi uwa muchipanga icha mu Labodikiya umusimbile uti: Amazyu ghagho ghaneniwa na yuyo akwitiziwa ukuti we Ameni, umusubiliwa, sona nu kaboni uwanaloli, yuyo we chifumo icha vipeliwa vyosi ivya Chala, gho agha:

15Invimenye vyosi vivyo ukubomba ukuti awe ute we mukatazu, pamo we mutukizu. Chikaba chizapo ngali wabanga mukatazu pamo mutukizu.

16Loli pachifukwa ichakuti utukiye bulo, ute we mupye pamo mukatazu, inkwiza pakukufwina.

17Pakuti ukunena ukuti, 'Ane ne mukabi, indi navyo vyosi, sona intakusobelwapo nachimo-chimo.' Loli utazimenye ukuti we wantamyo, we mupelachisa, we mupina, we mufwamaso, sona uli nkule.

18Polelo inkukubuzya ukuti ughule kukwane ugolide yuyo asyaniwe nu moto, ukuti ubanje we mukabi. Ughule sona amenda amaswepu, uvwale ukuti ufise inkule yako inkozya isoni. Ughule umulembo, upake mumaso ghako, umwakuti ungennya.

19Inkumuchemela nukumufunda umuntu wesi yuyo imughanite. Polelo lamusya, upinduke nukuzileka imbibi zyako.

20Ennya, nimiliye pamulyango inkukong'osya, nanti umuntu ivwa izyu lyane nukwighula umulyango, ane inkwiza pakwinjila nukulya poka nawe, sona wepe akwiza pakulya poka nane.

21Umuntu yuyo akupota, inkwiza pakumwitikizya ukwikala nane pa Chitengo icha bumwene, ukuyana na mumo nane inkapotela nukwikala nu Tata pa Chitengo chache icha ubumwene.

22"Umuntu wesi yuyo ali na makutu, ivwe zizyo u Muzimu Umuzelu akuvibuzya ivipanga."

© 2016 Bible Society of Malawi.

Ubuvumbuli 4

Nizya kwiputa kumwanya

1Pisinda pache inkennya ichisetuka nukulwennya ulwiyi lwighuke kumwanya. Sona izyu itazi lila lilyo inkivwa likaba ngati lyo lipati likati, “Zagha kumwanya kuno, inkwiza pakukulanjizya ivintu vivyo vikwiza pakubombiwa pisinda pavinivi.”

2Panapo na panapo u Muzimu Umuzelu akanyizila. Inkennya Ichitengo icha bumwene kumwanya, chicho akikalaghapo yumo.

3Uwakwikala pachitengo yula akaba na kabonekele akakunyezimila ngati lyo libwe ilya yasipi, nilya kalineliya. Ukuzyungulila mulubazu ulwa Chitengo icha bumwene chila mukaba umupingo-pingo uwa vula ghugho akabonekela kache kakanyezimilagha ngati lyo libwe ilya emeladi.

4Ichitengo icha bumwene chila chikazyunguliliwa ni vitengo ivinji 24, sona babo bakikalagha pa vitengo vila bakaba abasongo 24. Bakavwala amenda amaswepu ni mpumpu izya golide kumitu yabo.

5Mu Chitengo icha bumwene mukafumagha utumesya, ichongo nu kujilimizya ukwa vula. Pantazi pa Chitengo icha Bumwene mukakagha ivikoka ivya moto seveni, vivyo yo Mizimu seveni iya Chala.

6Pantazi pa Chitengo icha bumwene pakaboneka ulubinjilo lulo lukaba ngati yo nyanja iya galasi, yiyo yikanyezimilagha ngati lyo libwe ilya kilisitali. Pakasi-kasi, ukuzyungulila Ichitengo icha bumwene, kulubazu losi pakaba ivipeliwa ivyabumi folo. Vikaba na maso kosi na kosi, kuntazi na kwisinda bulo.

7Ichabumi ichakwanda chikabonekagha ngati yo nkalamu, ichabubili chikabonekagha ngati yo nkambaku, ichabutatu chikaba ni cheni icha muntu, sona icha folo chikabonekagha ngati lyo lizwanga lilyo likupululuka.

8Ichipeliwa ichabumi chosi chikaba ni vipapande sikisi. Ivipapande vila vikaba na maso posi na posi, mukasi na kuzi bulo. Pamusanya na pabusiku vitakutuzyapo pakwimba ukuti, “Muzelu, muzelu, muzelu u Mwene u Chala Uwamaka ghosi. Wewe ukabako kale, wewe uliko ilelo, wewe ukwiza pakubangako bwila na bwila.”

9Ivipeliwa ivyabumi folo vila vikwimbagha inyimbo izya buchindamu nu muchizi nukumupalizya yuyo ikaye pa Chitengo icha bumwene, sona yuyo mumi bwila na bwila. Bo vikwimba bunubu,

10abasongo 24 bala bakuwa pamaso pa yuyo akwikala pa Chitengo icha bumwene nukumuchindika, yuyo mumi bwila na bwila. Bakusumbila pasi impumpu zyabo pantazi pa Chitengo icha Bumwene nukuti,

© 2016 Bible Society of Malawi.

11“Wee, Mwene u Chala witu, pokela ubuchindamu, nu muchizi na maka. Pakuti wewe ukapela ivintu vyosi; mubwighane bwako vikapeliwa nukuba nu bumi.”

Ubuvumbuli 5

U Mwana uwa ng'ozi akwighula ibuku innyenge

1 Inkennya ibuku innyenge munyobe indilo iya yuyo akwikala pachitengo icha bumwene. Ibuku lila likaba nu busimbe kumbazu zyosi zibili, sona likamatiwa ni vimatilo seveni.

2Inkennya sona uwantumi uwamaka, akulaluzya umwakukolomoka ukuti, “Nkimba we wenu abaghiye pakwighula ibuku ilyakunnyengiwa nukumamatula ivimatilo?”

3Loli atakabapo nayumo umuntu kumwanya pamo pachisu ichapasi, pamo kusi kuchisu yuyo angighula ibuku innyenge lila nukwennya mukasi.

4Po inkalila nkani ichifukwa patakaghiwapo nayumo umuntu yuyo akabaghila pakwighula ibuku innyenge lila pamo ukwennyamo mukasi.

5Po weka uwa basongo bala akambuzya akati, “Utakalilaye, pakuti Inkalamu iya luko ulwa Yuda, uwaluko uwamaka uwa Devedi apota, sona we yuyo angighula ibuku innyenge lila nukumamatula ivimatilo seveni vila.”

6 Po inkennya u Mwana uwa ng'ozi pakasi pa Chitengo icha bumwene, azyungulilíwe ni vipeliwa ivyabumi folo na basongo 24. U Mwana uwa ng'ozi akabonekagha ngati aboliwe. Akaba ni mpembe seveni na maso seveni vivyo yo Mizimu seveni iya Chala, yiyo yitumiwe muchisu chosi ichapasi.

7U Mwana uwa ng'ozi akabuka nukusenda ibuku innyenge, lilyo likaba munyobe indilo iya yuyo akwikala pa Chitengo icha bumwene.

8Bo apokela ibuku lila, ivipeliwa ivyabumi folo vila na basongo 24 bala bakawa pasi pamaso pa Mwana uwa ng'ozi. Wesi akalema ipango, nu tumbale utwa golide twizuye nu twakufukizya utwakununkila, zizyo nyiputo izya bantu abazelu aba Chala.

9Bakimbagha ulwimbo ulupya bakatinji, “Awe ubaghiye pakusenda ibuku ilyakunnyengiwa nukumamatula ivimatilo vyache. Pakuti ukaboliwa, sona ni banda lyako, ukamughulila u Chala abantu abaluko losi, na baneno zyosi, sona ninko zyosi izya bantu.

10 Ukabapela pakuba luko ulwa bumwene, nukuba baputi pakumubombela u Chala witu, bakwiza pakulaghila ichisu ichapasi.”

11 Inkenelezya sona nukwivwa izyu ilya bantumi aba kumwanya, abasita ukubelengiwa. Bakimilila umwakuzyungulila Ichitengo icha bumwene chila ni vipeliwa ivyabumi folo, sona na basongo bala.

© 2016 Bible Society of Malawi.

12Bakimba umwakukolomoka bakati, “U Mwana uwa ng'ozi yuyo akaboliwa apokelaye ubulaghili, nu bukabi, na mahala, na maka, nu muchizi, nu buchindamu, sona na mapalo!”

13Po inkivwa ivya bumi ivya kumwanya, nivya muchisu ichapasi, nivya kusi kuchisu, nivya munyanja, sona ni vipeliwa vyosi ivya bumi vikwimba vikuti, “Uwakwikala pa Chitengo icha bumwene nu Mwana uwa ng'ozi, apokele amapalo nu buchindamu, sona na maka bwila na bwila!”

14Ivyabumi folo vila vikamula vikati, “Ameni!” Po abasongo bala bakawa pasi nukumuchindika u Chala nu Mwana uwa ng'ozi.

Ubuvumbuli 6

Nizya vimatilo seveni

1Po inkennya u Mwana uwa ng'ozi akumamatula ichimatilo choka mu vimatilo seveni vila nukwivwa ichipeliwa ichabumi choka mu vipeliwa ivyabumi folo chikunena nizyu lilyo likivwika ngati kupaya ukwa vula ukuti, “Zagha.”

2Po inkenelezya nukuyennya ifalasi inswepu. Uwakukwelapo akalema ubuta munyobe zyache, sona akapeghiwa impumpu iya bumwene. Akaba mupoti yuyo akabuka pakupota.

3Bo u Mwana uwa ng'ozi amamatula ichimatilo ichabubili, inkivwa ichipeliwa ichabumi ichabubili chikuti, “Zagha!”

4Po ifalasi iyinji inchesamu yikaboneka. Uwakukwelapo akapeghiwa amaka aghakulwila inkondo pachisu ichapasi, umwakuti abantu baghoghanaye bene-bene, sona akapeghiwa upanga umukulu nkani.

5 Bo u Mwana uwa ng'ozi amamatula ichimatilo ichabutatu, inkivwa ichipeliwa ichabumi ichabutatu, chikuti, “Zagha!” Inkenelezya nukuyennya ifalasi infitu. Uwakukwelapo akalema ichakupimila ubung'wamu munyobe zyache.

6Po inkivwa ngati lyo lizyu likunena mukasi mu vipeliwa ivyabumi folo likuti, “Akampepe koka bulo aka vilombe, gho malipilo agha muntu pisiku lyoka, sona utumpepe tutatu bulo utwa malezi, gho malipilo agha muntu pisiku lyoka, loli utakanangannye amafuta agha misyunguti nu vinyo!”

7Bo u Mwana uwa ng'ozi amamatula ichimatilo ichafolo, inkivwa ichipeliwa ichabumi ichafolo chikuti, “Zagha.”

8Inkenelezya nukuyennya ifalasi imbufu. Uwakukwelapo akaba we ubufwe, sona ichisu icha bantu abafwe chikamukonkagha mwisinda. Bakapeghiwa ubulaghili pachigaba choka icha vigaba folo ivya chisu ichapasi ukuti baghoghe nu panga, ni zala, ni chiwaya, sona ni vinyamana ivikali ivya muchisu ichapasi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

9Bo u Mwana uwa ng'ozi amamatula ichimatilo ichafayivi, inkennya imizimu iya bantu muzungululu umwa chighemo, babo bakaghoghiwa pachifukwa icha mazyu agha Chala, sona nu lusimikizyo lwabo ulwamaka.

10Bakakolomoka nkani bakati, “Mwene, Uwamaka ghosi, umuzelu nu wanaloli, nkimba choni chicho ukukaba pakubalonga abantu aba muchisu ichapasi nukubafunda babo bakatughogha?”

11Po umuntu wesi akapeghiwa inkazo inswepu, sona bakabuziwa ukuti batuzye panandi bulo mupaka ubwinji ubwa bambombo abanji, nu bwinji ubwa bakamu babo bukwane, babo bope baghoghiwanje ngati bo babo.

12 Bo u Mwana uwa ng'ozi amamatula ichimatilo icha sikisi, pakaba akasenyenta akakula. Izuba likaba lifitu ngati gho mwenda umufitu, umwezi ghosi ghukachesama ngati lyo libanda.

13Intondwa izya kumwanya zikalaghala pachisu ichapasi ukuyana na mumo amakuyu amabisi ghakulaghalila mwikwi, bo impepo iyamaka yikuliyingannya.

14Kumwanya kukazyebeluka ukuyana na mumo ibuku ilyakunnyengiwa likunnyengeliwa, sona amaghamba ghosi nu tusungo tosi vikepapo pabuyo bwache.

15Po abamwene aba muchisu ichapasi na balaghili na basongo aba nkondo, na bantu abakabi, na bantu abamaka, na bantu abanji bosi, na bazya poka na bantu ababuke bakavwama bene mumpako na kusi ukwa mabwe agha mumaghamba.

16Bakaghitizya amaghamba na mabwe bakati, “Mutuwile, mutufise pamaso pa yuyo ikaye pa Chitengo icha bumwene, mutufise ku bukali ubwa Mwana uwa ng'ozi.

17Pakuti isiku ilyakoghofya ilyakufundiwa kwabo lyafika, po nkimba we wenu angajimba?”

Ubuvumbuli 7

Nizya bantu 144,000 aba Izilayeli

1 Pisinda pazinizi inkennya abantumi aba kumwanya folo bimiliye pankuto folo izya chisu ichapasi. Bakalema impepo folo umwakuti kutakabeko nayimo-yimo impepo iyakukuka muchisu ichapasi pamo panyanja pamo pikwi lyosi.

2Po inkennya sona uwantumi uwa kumwanya uyunji akukwela kubufumilo ubwa izuba ali ni chidindo icha Chala umumi. Akabitizya abantumi folo bala nizyu ilya pamwanya nkani, babo u Chala akabapa amaka aghakunanganizizya ichisu ichapasi ni nyanja.

© 2016 Bible Society of Malawi.

3Uwantumi yula akati, “Utakanangaye ichisu ichapasi ichi, pamo inyanja, pamo amakwi mupaka papo twabadinda ni chidindo pa vyeni ababombi aba Chala witu.”

4Po inkabuziwa ukuti ubwinji ubwa bantu babo badindiwa pa vyeni vyabo bukaba 144,000. Abantu bosi banaba bakaba inko 12 izya ba Izilayeli.

5Abantu abaluko ulwa Yuda, babo bakadindiwa ni chidindo bakabapo 12,000. Abantu abaluko ulwa Lubeni, babo bakadindiwa ni chidindo bakabapo 12,000. Abantu abaluko ulwa Gadi, babo bakadindiwa ni chidindo bakabapo 12,000.

6Abantu abaluko ulwa Asheli, babo bakadindiwa ni chidindo bakabapo 12,000. Abantu abaluko ulwa Nafutali, babo bakadindiwa ni chidindo bakabapo 12,000. Abantu abaluko ulwa Manase, babo bakadindiwa ni chidindo bakabapo 12,000. Abantu abaluko ulwa Levi, babo bakadindiwa ni chidindo bakabapo 12,000.

7Abantu abaluko ulwa Simiyoni, babo bakadindiwa ni chidindo bakabapo 12,000. Abantu abaluko ulwa Isakala, babo bakadindiwa ni chidindo bakabapo 12,000.

8Abantu abaluko ulwa Zebuloni, babo bakadindiwa ni chidindo bakabapo 12,000. Abantu abaluko ulwa Jozefu, babo bakadindiwa ni chidindo 12,000. Abantu abaluko ulwa Benjamini, babo bakadindiwa ni chidindo bakabapo 12,000.

Nizya chilundilo ichikulu icha bantu

9Pisinda pazinizi inkenelezya, po inkennya ichilundilo ichikulu icha bantu ichakuti nayumo umuntu yuyo angabelenga. Bakaba bantu aba muchisu chosi, na bantu abaluko losi, na bantu abaneno zyosi nukwimilila pantazi pa Chitengo icha bumwene, sona na pamaso pa Mwana uwa ng'ozi. Bakavwala inkazo inswepu nukulema isamba izya mabale munyobe zyabo.

10Bakakolomoka nkani bakati, “Ubupoki bukufuma kwa Chala witu, yuyo akwikala pa Chitengo icha bumwene, na kwa Mwana uwa ng'ozi!”

11Abantumi bosi bakimilila umwakuzyungulila Ichitengo icha bumwene, na basongo, ni vipeliwa ivyabumi folo vila. Bakakupamila pasi pantazi pa Chitengo icha bumwene chila nukumuchindika u Chala.

12Bakanena bakati, “Ameni! Amapalo, nu muchizi, nu buchindamu, na mahala, nu bulaghili, sona na maka vya Chala witu bwila na bwila! Ameni!”

13Weka uwa basongo bala akandalusya akati, “Nkimba bantu boni banaba, babo bavwalite inkazo inswepu, sona bafuma kwiyi?”

14Inkamwamula inkati, “Mwene wane, wewe uzimenye.” Po akambuzya akati, “Aba bo bantu babo bapona pakuvwimiwa ukukulu nkani. Bachapite inkazo zyabo nukwiswefya bene ni banda ilya Mwana uwa ng'ozi.

© 2016 Bible Society of Malawi.

15Ichi cho chifukwa bakwimilila pantazi pa Chitengo icha bumwene icha Chala nukumubombela umusanya nu busiku munyumba yache. Yuyo akwikala pa Chitengo icha bumwene akwiza pakubafukatila.

16 Batakwiza pakubapo ni zala nalumo, pamo inyota. Batakwiza pakupya ni zuba pamo nu moto napo panandi.

17 Pakuti u Mwana uwa ng'ozi, yuyo ali pakasi na pakasi pa Chitengo icha bumwene akwiza pakuba mudimi wabo. Akwiza pakubalongolela ku mbwibwi iya mizi amapela bumi. U Chala umwenecho akwiza pakubasyumula amasozi ghosi."

Ubuvumbuli 8

Ichimatilo icha seveni

1 Bo u Mwana uwa ng'ozi amamatula ichimatilo icha seveni, kumwanya kukaba myee ukwa maminiti 30.

2Po inkennya abantumi aba kumwanya seveni bimite pamaso pa Chala, sona bapeghiwe amapati seveni.

3Uwantumi uyunji yuyo akaba ni chakufukizizya utwakununkila icha golide, akiza nukwimilila pachighemo. Akapeghiwa utwakufukizya utwakununkila utwinji utwakonjelezya inyiputo izya bantu bosi aba Chala, sona utwakuti iyipe pachighemo icha golide chicho chikaba pantazi pa Chitengo icha bumwene.

4Ilyosi ilya utwakufukizya utwakununkila tuto tukaba munyobe izya wantumi yuyo akimilila pamaso pa Chala likakwela kumwanya poka ni nyiputo izya bantu aba Chala.

5Po uwantumi yula akasenda ichakufukizizya utwakununkila tula nukuchizuzya nu moto uwa pachighemo nukuchisumbila pachisu ichapasi. Pakabalilo kala-kala kukaba amabingu, ni vyongo, nu tumesya, sona na kasenyenta.

Abantumi bakulizya amapati

6Abantumi seveni bala babo bakaba na mapati munyobe zyabo, bakiyannya ukuti balizye amapati ghala.

7 Uwantumi uwakwanda akalizya ipati lyache, po kukiza amabwe agha vula nu moto uwakonganikilana poka ni banda nukuvisumbila pachisu ichapasi. Ichigaba choka pa vigaba vitatu ivya chisu ichapasi chikapya, sona isote lyosi iteta likapya.

8Po uwantumi uwabubili wepe akalizya ipati lyache. Ichintu chimo chicho chikaboneka ngati lyo lighamba ikulu nkani lilyo lili pamoto chikasumbiwa panyanja. Ichigaba choka pa vigaba vitatu ivya nyanja chikanduka libanda,

© 2016 Bible Society of Malawi.

9Ichigaba choka pa vigaba vyosi vitatu icha vipeliwa ivyabumi munyanja, chikafwa, sona ichigaba choka pa vigaba vitatu ivya mabwato amakulu nkani vikananganika.

10 Po uwantumi uwabutatu akalizya ipati lyache. Ulutondwa ulukulu, lulo lukakagha ngati cho chikoka lukawila pachigaba choka icha vigaba vitatu ivya soko na pa mbwibwi izya mizi.

11Itabwa ilya lutondwa lula-lula likaba we “Kubaba.” Ichigaba choka icha vigaba vitatu ivya mizi chikababagha, sona abantu abinji bakafwa, bo bang'wela amizi ghala-ghala ichifukwa ghakababagha nkani.

12 Uwantumi uwafolo akalizya ipati lyache. Po ichigaba choka icha izuba, nu mwezi ni ntondwa pa vigaba vitatu vikananganika, umwakuti ukulama kwabo ichigaba choka pa vigaba vitatu chikaleka pakulama. Kutakabako ulukozyo muchigaba choka pa vigaba vitatu ivya musanya, sona ni chigaba choka pa vigaba vitatu ivya busiku.

13Bo inkwenelezya, inkalyennya izwanga likupululuka mumwanya nukukolomoka nizyu ilya pamwanya ukuti, “Ntamyo mwee! Ntamyo mwee! Intamyo inkulu nkani zikwiza pakubawila abantu babo bakwikala pachisu ichapasi, bo abantumi aba bumalilo batatu bakulizya amapati ghabo!”

Ubuvumbuli 9

1Pala-pala uwantumi uwafayivi akalizya ipati lyache. Po inkennya lutondwa ulwa kumwanya lulo lukawila pachisu ichapasi. Lukapeghiwa inyighulilo iyakwighulila mu chibanka ichibizu nkani.

2Ulutondwa lula lukighula ichibanka, po ilyosi likasuka mu chibanka ngati po likufuma mung'anjo iya moto. Izuba na mumwanya vikafita ni lyosi ilyakufuma muchibanka ichibizu nkani chila.

3Ukanta akafuma mu lyosi lila-lila nukwiza muchisu ichapasi, po akapeghiwa ulubolela lulo lukayana nu lwa nkonya.

4Akabuziwa ukuti atakanangannye isote pamo amakwi, pamo kosi akamelwa. Loli akitikiziwa ukuti anangannye abantu bene babo bate ni chidindo icha Chala pa vyeni vyabo.

5Ukanta yula atakitikiziwa ukuti abaghoghe abantu banaba, loli kwene pakubayivya amezi fayivi. Ububavu bwache bukayana bulo nu bubavu ubwa nkonya.

6Mumasiku ghala-ghala abantu bakwiza pakunena ukuti chizapo pakufwa, loli batakwiza pakufwa. Bakwiza pakulonda nkani ukuti bafwe, loli ubufwe bukwiza pakubachimbila.

© 2016 Bible Society of Malawi.

7 Ukanta uyu akabonekagha ngati zyo falasi zizyo baziyanizye pakubuka ku nkondo. Pa mitu yabo pakaba ichintu chimo chicho chikabonekagha ngati yo mpumpu iya golide, sona ivyeni vyabo vikaba ngati vyeni ivya bantu.

8Isisi lyabo likaba ngati lyo lisisi ilya bakolo, amino ghabo ghakaba ngati gho mino agha nkalamu.

9Pa vifuba vyabo bakavwala ichela, sona ichongo icha vipapande vyabo chikaba ngati cho chongo icha falasi ni ngolo izya nkondo inyinji nkani izyakuchimbilila kunkondo.

10Ukanta yula akaba ni misinda nu tubolela ngati twa bankonya, sona imisinda yabo yo yiyo yikaba na maka aghakuvulazizya abantu amezi fayivi.

11U mwene wabo akaba wantumi yuyo akaba mulaghili uwa chibanka ichibizu chila. Itabwa lyache mu Chihebeli akaba we Abadoni; mu Chigiliki akaba we Apoliyoni chicho chikung'anamula ukuti, “Uwakunangannya.”

12Intamyo iyakwanda yamala, loli pisinda pa yiniyi pachili pali izinji zibili zizyo zibaghiye pakwiza.

13Po uwantumi uwa sikisi akalizya ipati lyache. Po inkivwa izyu kunkuto folo izya chighemo icha golide, chicho chikaba pamaso pa Chala.

14Izyu lila-lila likamubuzya uwantumi uwasikisi yula likati, “Basatule abantumi folo bala babo bapinyiwe pa lusoko ulukulu ulwa Yufuleti!”

15Abantumi folo bala bakabayanizya zila akabalilo kala-kala, ni siku lila-lila, nu mwezi ghula-ghula sona nu mwaka ghula-ghula. Ilelo bakasatuliwa ukuti baghoghe ichigaba choka pa vigaba vitatu ivya bantu bosi.

16Inkabuziwa ukuti ubwinji ubwa basikali abakukwela ifalasi bukaba amamiliyoni 200.

17Mu chisetuka chane inkennya ifalasi na bakukwelapo bache. Pa vifuba vyabo bakavwala ivyela ivichesamu ngati gho moto, ni vyabulu ngati lyo lyosi, sona ni vyakayinja ngati we sulufule. Imitu iya falasi zila yikaba ngati ya nkalamu, sona mumalomo ghabo mukafumagha umoto ni lyosi nu sulufule.

18Ichigaba choka pa vigaba vitatu ivya bantu chikaghoghiwa ni viwaya vitatu: Umoto ni lyosi, sona nu sulufule vivyo vikafumagha mumalomo agha falasi zila.

19Pakuti amaka agha falasi ghali mumalomo ghabo, sona na ku misinda yabo. Imisinda yabo yili ngati zyo njoka zizyo zili ni mitu yiyo zikubombezya pakuvulazya abantu.

20 Abantu bosi abanji babo batakaghoghiwa ni viwaya vila-vila, pope bulo batakapinduka nukuvileka vivyo bakabombagha ni nyobe zyabo. Batakaleka pakwiputa imizimu imibibi ni vifwani ivya golide, nivya siliva, nivya mabwe, nivya ikwi, vivyo vitangennya, pamo ukwivwa pamo ukwenda, awe.

© 2016 Bible Society of Malawi.

21Abantu bala batakaleka pakughogha kwabo pamo amayele ghabo, pamo ubwamalaya bwabo, pamo ubwiba bwabo.

Ubuvumbuli 10

Uwantumi ni buku ilyakunnyengiwa ilinandi

1Pisinda pache inkamwennya uwantumi uyunji uwamaka akwika kumwanya. Akavwinkiwa mwibingu, sona kumutu wache kukaba umupingo-pingo uwa vula. Icheni chache chikaba ngati lyo lizuba, sona ivinama vyache vikaba ngati zyo mpanda izya moto.

2Akalema ibuku ilyakunnyengiwa ilinandi ilizungulule munyobe yache. Ichinama chache ichandilo akakanya panyanja, po ichamongo akakanya pisila.

3Uwantumi yula akakolomoka nkani ukuyana na mumo inkalamu zikubulumila. Bo akolomoka bulo, ukupaya seveni ukwa vula kukivwika.

4Bo ivula yipaya, inkaba papipi pakusimba. Loli inkivwa izyu kumwanya likuti, “Utakavumbulaye zizyo ukupaya ukwa vula kwanena, sona utakazisimbe!”

5 Po uwantumi yuyo inkamwennya akanyite panyanja na pisila akakwezya inyobe yache indilo mumwanya.

6Po akalapa mwitabwa ilya Chala yuyo akubangako bwila na bwila, yuyo akapela kumwanya ni chisu ichapasi, ni nyanja, sona na vyosi vivyo vili mumo. Uwantumi yula akati, “Kutakwiza pakuba sona ukukaba-kaba!

7Loli bo uwantumi uwa seveni alizya ipati lyache, izya kubusyefu zizyo u Chala akayanizya zila zikwiza pakubombiwa, ukuyana na mumo akafumusikizya pakasi pa bambombo bache abalaghuzi!”

8 Po izyu lilyo inkalyivwa kumwanya likanena sona kukwane likati, “Kasende ibuku innyenge, lilyo lili munyobe iya wantumi yuyo akanyite panyanja na pisila.”

9Inkabuka ku wantumi yula nukumulaba ukuti ampe ibuku ilyakunnyengiwa ilinandi lila. Akambuzya akati, “Lisende nukulilya. Likwiza pakubaba mulwanda lwako, loli mu mulomo wako likwiza pakunona ngati bo buchi.”

10Po inkasenda ibuku innyenge ilinandi lila munyobe iya wantumi nukulilya, po likanona ngati bo buchi mu mulomo wane. Loli bo namila, likanda pakubaba mulwanda lwane.

11Po inkabuziwa ukuti, “Ubaghiye ufumuzye sona amazyu agha Chala ghagho ghakunena nizya bantu abinji, ninko izyakulekana-lekana, ni neno inyinji, sona na bamwene.”

Ubuvumbuli 11

Nizya bakaboni babili

© 2016 Bible Society of Malawi.

1 Po inkapeghiwa ichipimilo icha lutete lulo lukaba ngati yo ndisa, sona
inkabuziwa ukuti, “Kapime Inyumba iya Chala ni chighemo nukubelenga
abantu babo bakwiputamo.

2 Loli utakapime intanda, ichifukwa zipeghiwe ku bantu abakuzi babo bakwiza
pakukakanyannya Akaya Akakulu nkani Akazelu amezi 42.

3 Inkwiza pakubatuma abakaboni bane babili abakuvwala amasaka pachifukwa
bakalililagha imbibi. Bakwiza pakulumbilila Amazyu Amiza agha Chala
amasiku 1,260.”

4 Abakaboni babili aba gho makwi mabili agha misyunguti, sona ni nyale zibili
zizyo zili pamaso pa Mwene uwa chisu ichapasi.

5 Nanti umuntu yumo akuyezya pakubavulazya, umoto uwakufuma mu mulomo
wabo ghukwiza pakubanangannya abalwani babo. Sona umuntu wesi yuyo
akulonda pakubavulazya, akwiza pakughoghiwa bunubu.

6 Abakaboni banaba bali nu bulaghili ubwa kuyilemela ivula ukuti yitakatime
pakabalilo kako bakulumbilila Amazyu Amiza agha Chala. Bali nu bulaghili
ubwakwandulila imbwibwi izya mizi pakuba libanda. Bali sona nu bulaghili
ubwakuchiyivizya ichisu ichapasi ni viwaya ivyakulekana-lekana ukuyana na
mumo bakulondela.

7 Bo bamala pakusimikizya, ichinyamana ichakufuma mu chibanka ichibizu
nkani chikwiza pakulwana nabo. Chikwiza pakubapota nukubaghogha.

8 Imivimba yabo yikwiza pakulambalala mu misebo iya kaya akakulu nkani
kako u Mwene wabo akakomeliwamo pachipinjika. Akaya akakulu nkani kala
itabwa lyache umwachili bulo we Sodomu, pamo mu Ijiputi.

9 Abantu aba inko zyosi na bavikolo vyosi, sona na baneno izyakulekana-lekana
bakwiza pakwennya imivimba yabo amasiku matatu nu hafu po bakwiza
pakubakanila pakusyila.

10 Abantu aba muchisu ichapasi bakwiza pakuhoboka nkani pachifukwa icha
bufwe ubwa bantu babili banaba. Bakwiza pakusekela nukutumilana ivyabupi
pachifukwa ichakuti abalaghuzi babili banaba bakabayivya nkani abantu aba
muchisu ichapasi ichi.

11 Loli bo ghachilapo amasiku matatu nu hafu umuyi uwakupa ubumi ubwa
Chala ghukinjila mumwabo, po bakimilila, sona bosi babo bakabennya
bakanyila nkani.

12 Po abalaghuzi babili bala bakivwa izyu kumwanya likuti, “Zagha kuno!”
Abene bakakwela kumwanya mwibingu, bo abalwani babo bakubennya.

13 Pakabalilo kala-kala kukaba akasenyenta akakulu nkani, umwakuti ichigaba
choka pa vigaba 10 ivya kaya akakulu nkani vikananganika, sona abantu 7,000

© 2016 Bible Society of Malawi.

bakaghoghiwa. Abantu bosi abanji bakatetema nukumuchindika u Chala uwa kumwanya.

14Intamyo iyabubili yamala, loli iyabutatu yikwiza lunulu.

Ipati ilya seveni

15 Uwantumi uwa seveni akalizya ipati lyache, sona izyu ilya pamwanya nkani likivwika kumwanya likati, “Amaka aghakulaghilila ichisu ichapasi ilelo ghali munyobe izya Mwene nu Musaliwa wache. Akwiza pakulaghila bwila na bwila!”

16Po abasongo 24 babo bakwikala pa vitengo vyabo ivya bumwene pamaso pa Chala bakakupamila pasi nukumuchindika u Chala.

17Bakanena bakati, “Mwene Chala Uwamaka ghosi, wewe uliko, sona wewe ukabako! Tukukupalizya ichifukwa walanjizya amaka ghako amakulu, sona wanda pakulaghila!

18 Abantu abakuzi bala bakakalala ichifukwa akabalilo akakulanjizizya ubukali bwako kakwana akabalilo kakwana akakulongela abantu abafwe. Akabalilo kakwana akakubapela ivyabupi ababombi bako, abalaghuzi sona na bantu bako bosi, babo bakulichindika itabwa lyako abanandi na basongo, umwakuyana bulo. Akabalilo kakwana akakunangannya, abantu babo bakunangannya ichisu ichapasi.”

19 Inyumba iya Chala kumwanya yikighuka, sona ibokosi ilya Lufingo likaboneka mula-mula. Po kukabako ukumesya ukwa kamesya, ichongo nukupaya, akasenyenta ni vula iya mabwe aghamaka.

Ubuvumbuli 12

Nizya mukolo ni nyivwila

1Pisinda pache ichimanyilo ichikulu ichakuswighizya nkani chikaboneka kumwanya. Kukaba umukolo yuyo akavwala izuba ni nyayo zyache zikanyite pamwezi. Kumutu wache akavwala impumpu iya bumwene yiyo yikaba ni ntondwa 12.

2Umukolo yula akamela ulwanda, bo ali pakusayiwa, akakolomoka nkani pachifukwa icha bubavu pakupapa.

3 Po ichimanyilo ichinji ichakuswighizya nkani chikaboneka kumwanya: Kukaba inyivwila inchesamu inkulu yiyo yikaba ni mitu seveni ni mpembe teni. Pa mutu ghosi yikavwala impumpu iya bumwene.

4Nu musinda wache, inyivwila yila yikawesa ichigaba choka pa vigaba vitatu ivya ntondwa nukuzisumbila pachisu ichapasi. Inyivwila yila yikima pamaso pa mukolo yuyo akaba papipi pakusayiwa, umwakuti yilye umwana uwa mukolo yula, bo apapiwa bulo.

© 2016 Bible Society of Malawi.

5Po akapapa umwana umulumendo, yuyo akwiza pakulaghila abantu abaluko
losi ni ndisa iya chela. Loli umwana yula akazompoliwa nukubuka nawe kwa
Chala, sona na ku chitengo chache icha bumwene.

6Umukolo yula akachimbilila munkolongo, kubuyo bubo u Chala
akamuyanizizya, ukuti angasungiwako amasiku 1,260.

7 Po inkondo yikanda kumwanya, u Mikayeli na bantumi bache pakulwana ni
nyivwila yila. Yope inyivwila yila na bantumi bache pakulwana nu Mikayeli,

8loli bakayipota inyivwila yila. Po iyene na bantumi bache yitakitikiziwapo
nalumo-lumo ukwikala kumwanya.

9Inyivwila inkulu yikasumbiwa pachisu ichapasi—injoka inkali yila, yiyo
yikitiziwanga ukuti we Mubibi pamo Satana, yuyo akachizimbula ichisu chosi
ichapasi. Akasumbiwa pasi poka na bantumi bache.

10 Po inkivwa izyu ilya pamwanya kumwanya likuti, “Losi ulu u Chala alanjizya
ubupoki, amaka nu bumwene bwache nu bulaghili ubwa Musaliwa wache yula.
Pakuti yuyo akimilila pamaso pa Chala witu nukubasusya abakamu bitu
umusanya nu busiku bamusumbila pasi.

11Abakamu bitu bakamupota ni banda ilya Mwana uwa ng'ozi sona nu
lusimikizyo lwache lulo bakalumbililagha. Abene bakiyipa ubumi bwabo
mupaka kubufwe.

12Polelo hobokagha, awe chisu icha kumwanya sona namwe mwe bantu
mwebosi mwe mukwikalamo! Loli ntamyo kuchisu ichapasi ni nyanja,
ichifukwa u Satana ikila papinyu. Izuye nu bukali nkani ichifukwa azimenye
ukuti asyala na kabalilo akanandi bulo.”

13Bo inyivwila yila yazyaghannya ukuti yisumbiwe pachisu ichapasi, yikanda
pakumuchimbizya umukolo yuyo akapapa umwana umulumendo.

14Loli umukolo yula akapeghiwa ivipapande vibili ivya lizwanga, umwakuti
apululukile munkolongo, kubuyo bubo akwiza pakusungiwako akiza amaka
matatu nu hafu ukuti inyivwila yila yitakamuleme.

15Po inyivwila yikamufwinila umukolo yula amizi ghagho ubwinji bwache
bukaba ngati lusoko bulo, umwakuti ghamubukizye.

16Loli ichisu ichapasi chikamwavwa umukolo yula. Ichisu ichapasi chikasama
ku mulomo wache nukulumila ulusoko lulo inyivwila yila yikalufwinagha.

17Inyivwila yikamukalalila umukolo yula, po yikabuka pakulwana na baluko
lwache abanji bosi babo bakasyalako, babo bakukonka amalamulo agha Chala,
sona basubiliwa aba bwanaloli bubo bukavumbuliwa nu Yesu.

18Po inyivwila yila yikimilila pisila ilya nyanja.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Ubuvumbuli 13

Nizya vinyamana vibili

1 Pisinda pache inkennya ichinyamana chikuzubuka munyanja. Chikaba ni mpembe 10 sona ni mitu seveni. Pa lupembe loka pakaba impumpu iya bumwene, sona pa mutu wache ghosi pakasimbiwapo itabwa ilyakumusamula u Chala.

2 Ichinyamana chila chikabonekagha ngati we zyela, sona inyayo zyache zikabonekagha ngati zyo nyayo izya labwe. Umulomo wache ghukabonekagha ngati gho mulomo uwa nkalamu. Inyivwila yikachipa ichinyamana chila amaka ghache, ni chitengo chache icha bumwene, sona nu bulaghili ubukulu nkani.

3 Umutu ghoka mu mitu iya chinyamana chila ghukabonekagha ngati ghuli ni nkonko. Loli inkonko yila yikaba ukuti yapola, sona abantu bosi bakaswigha nkani nukuchikonka ichinyamana chila.

4 Abantu bosi bakayichindika inyivwila yila, ichifukwa yikachipa ubulaghili bwache ichinyamana chila. Bakachichindika sona ichinyamana chila ukuti, “We wenu yuyo ayanite ni chinyamana chinichi? We wenu yuyo angalwana nacho?”

5 Ichinyamana chila chikitikiziwa pakunena amazyu aghamituvyo, sona na ghakumusamula u Chala. Chikitikiziwa sona pakuba nu bulaghili amezi 42.

6 Chikanda pakumusamula u Chala, pakulituka itabwa lyache, pakubutuka ubuyo bwache bubo akwikalapo, sona nukubatuka abantu bosi babo bakwikala kumwanya.

7 Chikitikiziwa pakulwa inkondo na bantu aba Chala nukubapota. Chikapeghiwa ubulaghili pakubalaghila abantu bosi, na baluko losi, na bantu aba inko zyosi, sona na bantu abaneno zyosi.

8 Abantu abakwikala muchisu ichapasi bakwiza pakuchichindika ichinyamana chila, abantu bosi babo amatabwa ghabo ghatasimbiwe mwibuku ilya bumi ilya Mwana uwa ng'ozi, yuyo akaboliwa yula.

9 Umuntu wesi yuyo ali na makutu aghakwivwila, ivwe!

10 Umuntu wesi yuyo abaghiye pakuba muzya naloli akwiza pakuba muzya. Umuntu wesi yuyo abaghiye pakuboliwa nu panga, akwiza pakuboliwa naloli nu panga. Po panapa pakulonda ukuti abantu aba Chala babanje bakujimba nukuba bamaka mulwitiko.

11 Po inkennya sona ichinyamana ichinji chicho chikafuma pasi pachisu. Chikaba ni mpembe zibili ngati zyo mpembe izya Mwana uwa ng'ozi, sona chikanenagha ngati yo nyivwila.

12 Chikabombezya ubulaghili bosi ubwa chinyamana ichakwanda chila, sona abantu bosi babo bakikalagha muchisu ichapasi bakafyengiwa bulo

© 2016 Bible Society of Malawi.

pakuchichindika ichinyamana ichakwanda chila chicho inkonko yache yikapola.

13Ichinyamana ichabubili chila chikapela iviswigho ivikulu nkani. Chikapela umoto ukuti wike pachisu ichapasi, bo abantu bosi bakwennya.

14Chikabazimbula abantu bosi abakwikala muchisu ichapasi pakupela iviswigho vivyo chikitikiziwa ukuti chibombaye pamaso pa chinyama ichakwanda chila. Ichinyamana chila chikababuzya abantu ukuti babize ichifwani ichakuchindikila ichinyamana chicho chikavulaziwa nu panga, loli pope bulo chikaba nu bumi.

15Ichinyamana ichabubili chikitikiziwa pakuchifutila umuyi ichifwani icha chinyamana ichakwanda chila, umwakuti ichifwani chila chinene nukubaghogha abantu babo batakuchichindika.

16Ichinyamana ichi chikabafyenga abantu bosi, abanandi na bantu abasongo, na bantu abakabi na bantu abapina, na bazya na bantu ababuke ukuti badindiwe ichidindo panyobe indilo pamo pa vyeni vyabo.

17Chikabomba bunubu ukuti patakabepo nayumo umuntu uwakughula pamo uwakughulizya, nanti ate ni chidindo, kokuti itabwa ilya chinyamana ichakwanda chila, pamo inambala iya litabwa lyache.

18Panapa pakulondiwa amahala. Umuntu wesi yuyo ali na mahala, abelengele inambala iya chinyamana pakuti inambala yikwimilila itabwa ilya muntu. Inambala yache we sikisi sikisi sikisi.

Ubuvumbuli 14

U Mwana uwa ng'ozi na bantu 144,000

1 Pisinda pache inkenelezya nukwennya u Mwana uwa ng'ozi imite pighamba ilya Ziyoni. Pala-pala akaba poka na bantu 144,000, babo pa vyeni vyabo pakasimbiwapo itabwa lyache, ni tabwa ilya wise.

2Po inkivwa izyu kumwanya lilyo likivwika ngati kupoma ukwa amizi aminji mulusoko, sona ngati kupaya ukwa vula. Izyu lila likivwika ngati bo bantu bakulizya amalongi.

3Abantu 144,000 bala bakimbagha ulwimbo ulupya pantazi pa Chitengo icha bumwene, na pantazi pa vipeliwa ivyabumi folo, sona na pamaso pa basongo. Atakabapo nayumo umuntu, yuyo akamanyilapo ulwimbo lula, loli abantu 144,000 bene, babo bakapokiwa pakasi pa bantu aba muchisu ichapasi.

4Abantu banaba bo babo batakinyazyapo na bakolo. Abantu banaba bayanite bulo na balindu babo batabamenye nalumo abanavuli. Bakumukonka u Mwana uwa ng'ozi yula kosi kuko akubuka. Abantu banaba bakapokiwa pakasi pa

© 2016 Bible Society of Malawi.

bantu bosi, sona bakaba bakwanda pakubikiwa kwa Chala na kwa Mwana uwa ng'ozi.

5Abantu banaba batatamantitepo nalumo-lumo, sona bate ni chilema nachimo-chimo.

Nizya bantumi batatu

6Pisinda pache inkennya uwantumi uyunji akupululuka mumwanya-mwanya nkani, bo anyamuye Amazyu Amiza agha bwila na bwila aghakuti alumbilile pakasi pa bantu bosi aba muchisu ichapasi. Banaba bo bantu abaluko losi, na bantu abavikolo vyosi, na bantu abaneno zyosi.

7Akanena nizyu ilya pamwanya nkani akati, “Mumunyilaye, mumuchindikaye u Chala! Pakuti akabalilo kakwana akakuti abalonge abantu. Mumuchindikaye yuyo akapela kumwanya ni chisu ichapasi, ni nyanja, sona ni mbwibwi izya mizi!”

8 Po uwantumi uyunji uwabubili akakonkapo nukuti, “Kamala mwee! Kamala mwee! Kamala akaya akakulu nkani aka Babeloni, kako kakang'wesya abantu abaluko losi uvinyo uwa vinyonywa vyache ivya bulowe!”

9Po uwantumi uwabutatu akakonkapo nukunena nizyu ilya pamwanya ukuti, “Umuntu wesi yuyo akuchichindika ichinyamana ni chifwani chache nu kwitika ukuti adindiwe ichidindo chache pacheni pamo panyobe,

10wepe akwiza pakung'wela uvinyo uwabukali ubwa Chala. Uvinyo yuyo ate mongannye nachimo-chimo. Akwiza pakuyiviwa nu moto, sona nu sulufule pamaso pa bantumi abazelu aba Chala, na pamaso pa Mwana uwa ng'ozi.

11Ilyosi ilya moto ghugho ghukubayivya likukwela kumwanya bwila na bwila. Abantu babo bakachichindikagha ichinyamana ni chifwani chache, sona nukwitika ukuti badindiwe ichidindo icha itabwa lyache batakubwaghapo nalumo-lumo ubutuzyo umusanya pamo ubusiku.

12“Panapa pakulondiwa ukuti abantu abazelu aba Chala babanje bajivu nkani, babo bakukonka amalamulo agha Chala, sona babo bakwendelela pakumusubila u Yesu.”

13Po inkivwa izyu kumwanya likuti, “Simba uti: Basayiwa abantu babo ukwandila pakabalilo aka bakufwila pambombo iya Mwene.” U Muzimu Umuzelu akuti, “Ee momumo! Bakwiza pakutuzya pambombo zyabo inkafu, pakuti imbombo zyabo inyiza zikubakonka.”

Ukwinula ukwa chisu ichapasi

14 Po inkenelezya nukwennya ibingu iswepu. Uwakwikala pibingu lila akabonekagha ngati we Mwana uwa Muntu, yuyo avwalite impumpu iya golide kumutu wache. Munyobe yache akaba ni sengo yiyo yikwete nkani.

© 2016 Bible Society of Malawi.

15Uwantumi uyunji akafuma mu Nyumba iya Chala nukumubuzya nizyu ilya pamwanya nkani yuyo akikalagha pibingu ukuti, “Bombezya isengo yako pakwinula pakuti akabalilo akakwinulila kakwana pakuti ivibyalwa ivya muchisu ichapasi ichi vyatona.”

16Po uwakwikala pibingu yula akabombezya isengo yache pakwinula ivibyalwa vyosi ivya muchisu ichapasi ichi.

17Inkennya sona uwantumi uwamwabo akufuma mu Nyumba iya Chala kumwanya, sona wepe akaba ni sengo yiyo yikwete nkani.

18Uwantumi uwamwabo yuyo akaba we songo uwa moto akiza ukufuma ku chighemo. Akakolomoka nkani ku wantumi yuyo akaba ni sengo yiyo yikwete nkani akati, “Bombezya isengo yako pakuyaba amampesya mumughunda uwa mampesya muchisu ichapasi pakuti amampesya ghatona.”

19Po uwantumi yula akabombezya isengo yache, akinula amampesya ghosi muchisu ichapasi nukughasumbila mu chiliba ichakukanyilamo amampesya ichikulu icha ubukali ubwa Chala.

20Amampesya ghala ghakakanyiwa mu chiliba ichakukanyilamo amampesya kuzi ukwa kaya akakulu, sona mu chiliba ichakukanyilamo amampesya chila mukafuma ibanda, lilyo likafuluka ngati lusoko mupaka amatamba 3,000, sona ubwibizu bwache mupaka amamita mabili.

Ubuvumbuli 15

Nizya bantumi seveni ni viwaya seveni ivya bumalilo

1Pisinda pache inkennya ichiswigho ichikulu ichinji, kumwanya. Pakaba abantumi seveni babo bakaba ni viwaya seveni, vivyo vikaba vyabumalilo ivyakulanjizya ubukali ubwabumalilo ubwa Chala.

2Po inkennya chicho chikaboneka ngati yo nyanja iya galasi yonganikiye nu moto. Inkennya sona abantu babo bakachipota ichinyamana ni chifwani chache, sona ni nambala iya litabwa lyache. Bakimagha papipi ni nyanja iya galasi, bo balemite munyobe amalongi ghagho u Chala akabapa.

3Bakimba ulwimbo ulwa Mozesi, umubombi uwa Chala, sona nu lwimbo ulwa Mwana uwa ng'ozi ukuti, “Wee Mwene Chala Uwamaka ghosi, imbombo zyako nkulu sona zyakuswighizya nkani! Wee Mwene uwa inko zyosi, izila zyako zyanaloli sona ngolosu.

4 Wee Mwene, nkimba we wenu atangakunyila nukulichindika itabwa lyako? Pakuti awe wemwene we Muzelu. Abantu abaluko losi bakwiza pakukuchindika awe, ichifukwa imbombo zyako ngolosu zikuboneka pabuzelu na bantu bosi.”

© 2016 Bible Society of Malawi.

5 Pisinda pache inkenelezya nukwennya Inyumba iya Chala, sona Ichisakasa icha lusimikizyo kumwanya likaba lyighuke.

6Abantumi seveni aba Chala babo bakaba ni viwaya seveni bakafuma mu Nyumba iya Chala, bo bavwalite amenda amaswepu aghakunyezimila, sona na balamba aba golide pavifuba vyabo.

7Po choka icha vipeliwa ivyabumi folo vila chikabapa abantumi seveni bala ulubako ulwa golide lulo lukizula nu bukali ubwa Chala, yuyo mumi bwila na bwila.

8Inyumba iya Chala yikizula ni lyosi ilya buchindamu na maka agha Chala. Nayumo umuntu yuyo anginjilamo mu Nyumba iya Chala mupaka papo abantumi seveni bala bamala pakukupula iviwaya seveni vila.

Ubuvumbuli 16

Imbako izya bukali ubwa Chala

1Po inkivwa izyu ilyamaka mu Nyumba iya Chala likunena na bantumi seveni bala likuti, “Kakupulile pachisu ichapasi ubukali ubwa Chala, bubo buli mumbako seveni zila.”

2 Uwantumi uwakwanda akabuka nukukupula vivyo vikaba mulubako lwache pachisu ichapasi, po ivilonda ivibibi ni vibozu vikaboneka pa bantu babo bakaba ni chidindo icha chinyamana, sona na pa bantu babo bakachichindikagha ichifwani chache.

3Po uwantumi uwabubili akakupula vivyo vikaba mulubako lwache panyanja. Amizi ghakanduka libanda, ghagho ghakaba ngati lyo libanda ilya muntu umufwe, sona ivipeliwa ivyabumi vyosi munyanja mula vikafwa.

4 Uwantumi uwabutatu akakupula vivyo vikaba mulubako lwache musoko na mu mbwibwi izya mizi. Po amizi ghala ghakanduka libanda.

5Po inkivwa uwantumi yuyo akaba nu bulaghili pamizi akuti, “Awe we Mugholosu, sona we Muzelu awe uliko, sona ukabako bwila na bwila, pakuti wavilonga ivintu vinivi.

6Bakakupula ibanda ilya bantu abazelu na balaghuzi, po wabapa ibanda ukuti bang'wele, ukuyana na mumo chikababaghilila.”

7Po inkivwa izyu pachighemo likuti, “Mwene Chala Uwamaka ghosi! Ubulongi bwako bwanaloli, sona bugholosu!”

8Uwantumi uwa folo akakupula vivyo vikaba mulubako lwache pizuba, po izuba likapeghiwa amaka aghakubochela abantu nu moto.

© 2016 Bible Society of Malawi.

9Po ichitukivu ichikali chikabocha abantu bala, po abantu bala bakalighuna itabwa ilya Chala, yuyo ali nu bulaghili pa viwaya. Loli batakapinduka nukuzileka imbibi zyabo pamo ukumuchindika u Chala.

10 Uwantumi uwa fayivi akakupula vivyo vikaba mulubako lwache pachitengo icha bumwene icha chinyamana. Ichisi chikawila pa bumwene ubwa chinyamana chila, po abantu bakilumannya indimi zyabo pachifukwa icha bubavu.

11Bakamughuna u Chala uwa kumwanya pachifukwa icha bubavu ni vilonda vyabo. Loli batakapinduka pamo ukuzileka imbombo zyabo imbibi zizyo bakabombagha.

12 Uwantumi uwa sikisi akakupula vivyo vikaba mulubako lwache mulusoko ulwa Yufuleti. Ulusoko lukapwa pakubayanizizya izila abamwene aba kubufumilo ubwa izuba.

13Po inkennya imizimu imibibi mitatu, yiyo yikabonekagha ngati bo bachula yikufuma mu mulomo uwa nyivwila ni chinyamana, sona na mu mulomo uwa mulaghuzi umumyasi.

14Iyi mizimu imibibi yiyo yikupela iviswigho. Imizimu mitatu iyi yikubuka pakubabungannya abamwene bosi aba muchisu ichapasi ukuti balwe inkondo pisiku ikulu ilya Chala Uwamaka ghosi.

15 Ennya! Inkwiza ngati ne mwiba! Musayiwa umuntu wesi yuyo akuba maso nukughasunga amenda ghache, umwakuti atakwiza pakwenda nkule nukusamuliwa pachilundilo!

16 Po imizimu yila yikababugannya poka abamwene pabuyo bubo mu Chihebeli bukwitiziwa ukuti we Alamagedoni.

17Uwantumi uwa seveni akakupula vivyo vikaba mulubako lwache mumwanya. Izyu ilya pamwanya likivwika pachighemo mu Nyumba iya Chala likati, “Kwamala!”

18Po kukabako utumesya, ukujilimizya nu kupaya ukwa vula, sona na kasenyenta akakoghofya. Kutakabako akasenyenta ngati ko aka ukwandila pakabalilo kako abantu bakapeliwanga. Aka kakaba kasenyenta akabibi patosi.

19Akaya akakulu nkani aka Babeloni kakagabinkana patatu, sona nu twaya utukulu nkani utwa vyisu vyosi tukamongoliwa. U Chala akamung'wesya u Babeloni umukulu nkani yula uvinyo uwa mulubako lwache, lulo lukizula nu bukali bwache ubukulu.

20Utusungo tosi tukazyebeluka, sona na maghamba bulo ghakazimila.

21Amabwe amakulu aghavula ghagho ubung'wamu ubwa libwe lyoka bukabanga amakilogalamu 50, ghakabawila abantu ukufuma kumwanya. Loli

© 2016 Bible Society of Malawi.

pope bulo abantu banaba bakamughuna u Chala pachifukwa icha mabwe aghavula ghala, pakuti chikaba chiwaya ichikulu nkani.

Ubuvumbuli 17

Nizya mukolo umalaya ni chinyamana

1 Po weka uwa bantumi seveni, babo bakakupula vivyo vikaba mumbako seveni
bala bakiza nukunena nane ukuti, “Zagha, inkwiza pakukulanjizya namumo
umalaya umumanyikwe, yuyo ikaye pamizi aminji nkani, akwiza
pakufundiliwa.

2 Abamwene aba muchisu ichapasi bakalowa nawe, sona abantu aba muchisu
ichapasi bakalowa pakung'wela uvinyo uwa bulowe bwache.”

3 Po u Muzimu Umuzelu akansendela munkolongo. Kula-kula inkamwennya
umukolo ikaye pachinyamana ichichesamu, chicho chikaba ni mitu seveni, sona
ni mpembe teni, zizyo zikaba na matabwa posi na posi aghakumusamula u
Chala.

4 Umukolo yula akavwala umwenda ghugho ghukachesamila, sona nu
muchesamu. Akavwala ivintu ivya golide na mabwe aghamutengo na mambo.
Akalema ulubako ulwa golide munyobe zyache, lulo lukizula ni vinyazu ni vintu
ivibibi nkani ivya bwamalaya bwache.

5 Pa cheni chache pakasimbiwapo itabwa lilyo lili ni ching'anamulo
ichakubusyefu ukuti, “U Babeloni umukulu nkani, unyina uwa bamalaya bosi
nu wa bantu abanyazu bosi muchisu ichapasi.”

6 Po inkennya ukuti umukolo yula akolizwe ni banda ilya bantu abazelu aba
Chala, sona ni banda ilya babo bakaghoghiwa pachifukwa ichakuba bakaboni
aba Yesu. Bo namwennya umukolo yula, inkaswigha nkani.

7 Po uwantumi akandalusya akati, “Nkimba choni chicho ukuswigha? Ane
inkwiza pakukulingannya iching'anamulo ichakubusyefu nizya mukolo
yunuyu, sona nizya chinyamana chicho chili ni mitu seveni, poka ni mpembe
teni.

8 Ichinyamana chicho ukachennya chikaba nu bumi kale, loli ilelo chite sona nu
bumi. Losi ulu chikwiza pakufuma mu chibanka ichibizu nkani nukubuka
pakuchinangannya. Abantu aba muchisu ichapasi, babo amatabwa ghabo
ghatasimbiwe mwibuku ilya bumi ukwandila ko kubwandilo ubwa chisu
ichapasi, bakwiza pakuswigha, bo bakuchennya sona ichinyamana, chicho kale
chikafwa.

9 “Panapa pakulondiwa amahala na kivwisizye. Imitu seveni yila yikwimilila
amaghamba seveni, papo umukolo yula akwikala. Yikwimilila sona abamwene
seveni.

© 2016 Bible Society of Malawi.

10Abamwene fayivi baghuye kale, loli uwa sikisi achili akulaghila. Uyunji uwa seveni achili atizite, loli bo akwiza, akwiza pakubako akabalilo akapimpa bulo.

11Ichinyamana chila chicho kale chikaba nu bumi, loli ilelo chite sona nu bumi, akaba we mwene uwa eyiti, yuyo akaba ngati bo bamwene abanji seveni bala, sona wepe akubuka pakunanganika.

12 “Impembe 10 zizyo ukazyennya bo bamwene 10 babo bachili pakulaghila, loli bope bulo bakwiza pakupeghiwa ubulaghili ubwakulaghila poka ni chinyamana. Bakwiza pakulaghila pa awala weka bulo.

13Abamwene bosi 10 aba bali ni fundo yoka, sona bakwiza pakuchipa ichinyamana amaka nu bulaghili bwabo.

14Bakwiza pakulwa inkondo nu Mwana uwa ng'ozi. Loli u Mwana uwa ng'ozi na bitiziwa poka na basaliwa bache, bakwiza pakubapota ichifukwa u Mwana uwa ng'ozi we Mwene uwa bamwene, sona we Mulaghili uwa balaghili.”

15Po uwantumi akanena sona kukwane akati, “Amizi ghagho ukaghennya papo umukolo umalaya yula akikalaghapo bo abantu aba inko zyosi, na bavikolo vyosi, sona na baneno izyakulekana-lekana.

16Impembe 10 zizyo ukazyennya ni chinyamana chila vikwiza pakumubenga umukolo umalaya yula. Bakwiza pakumufyula vyosi vivyo ali navyo nukumuleka nkule. Bakwiza pakughunangannya umubili wache nukumulungulizya nu moto.

17Pakuti u Chala avipiye umoyo uwakuti abombe vivyo akabatikila zila pakwitikizya ukuchipa ichinyamana chila amaka ghabo aghakulaghilila mupaka amazyu agha Chala ghakwanilisiwe.

18“Umukolo yuyo ukamwennya, ko kaya akakulu nkani kako kakulaghila abamwene aba muchisu ichapasi.”

Ubuvumbuli 18

Ukumongonkana ukwa kaya akakulu aka Babeloni

1Bo vyachilapo vinivi, inkennya uwantumi akwika kumwanya. Akaba nu bulaghili ubukulu nkani, sona ubuchindamu bwache bukalamila ichisu chosi icha ichapasi.

2Akakolomoka nizyu ilya pamwanya nkani akati, “Kamala mwee! Kamala mwee! Kamala akaya akakulu nkani aka Babeloni! Ipelite mwene pakuba buyo ubwa mizimu imibibi. Ipelite pakuba chivumbo icha viyuni vyosi ivinyazu pakuba buyo ubwa vinyamana ivilwani.

3 Ivyisu vyosi vyang'wela uvinyo wache, uvinyo umukali uwa bwamalaya bwache. Abamwene aba muchisu ichapasi bakalowa nawe, sona abaghulizi aba

© 2016 Bible Society of Malawi.

muchisu ichapasi bakaba bakabi pachifukwa icha bumi bwache ubwamwalwe-mwalwe."

4 Pisinda pache inkivwa izyu ilinji kumwanya likuti, "Mwee bantu bane, epamo mukaya kache, umwakuti mutakagabane nawe imbibi zyache ukuti mutasendepo ichigaba muviwaya vivyo vikwiza pakumuwila.

5 Pakuti imbibi zyache zyalundinkana pakufika kumwanya, u Chala akumufunda pachifukwa icha bubibi bwache.

6 Umubombelaye bulo vivyo wepe akakubombela, umutanizikizyanje kabili pa zizyo abomba. Izuzya kabili ulubako lwache ulwa ntamyo zizyo wepe akwiza pakuyimba nazyo.

7 Mumuyivye nkani nukumupelela intamyo inkulu nkani ukuyana nu buchindamu bwache nu bumi bwache ubwakwilagha. Pakuti akwituvya mumoyo wache akuti, 'Inkwikala pano ngati we mwene umukolo. Ane inte ne mufwilwe, sona intakwiza pakusulumannyapo nalumo.'

8 Pachifukwa icha zinizi, iviwaya vikwiza pakumuwila pisiku lyoka, iviwaya ivya bubine, nu kulila, sona ni zala. Akwiza pakulunguliziwa nu moto ichifukwa u Mwene u Chala, yuyo akumulonga wamaka."

9 Abamwene aba muchisu ichapasi babo bakalowa nawe bakwiza pakukalilila nukukafwifwitilila akaya akakulu nkani kala, bo bakulyennya ilyosi ilya moto ghugho ghukumulungulizya.

10 Bakwiza pakwimilila pa butalipo pachifukwa ichabogha ni ntamyo zyache. Bakwiza pakunena ukuti, "Intamyo mwee! Intamyo mwee! Intamyo wee akaya akakulu nkani aka Babeloni, akaya akamanyikwe, sona akamaka! Awe wafundiwa mwa awala weka bulo."

11 Bope abaghulizi aba muchisu ichapasi bakumulilila nukufwifwitila, ichifukwa nayumo umuntu yuyo akubaghulapo sona ukatundu wabo.

12 Nayumo umuntu yuyo akughula ugolide nu siliva wabo, utumabwe utwamutengo na mambo, amenda amaswepu na machesamile, amenda amatonte na menda amachesamu, amakwi aghamutengo ni vintu vyosi ivyakulekana-lekana ivya mpembe izya zovu, amakwi aghamutengo ni vintu ivya mukuba, ichela na mabwe amiza,

13 ivyakunonezya ivyakulya ni vyakununkila ivya mila, uvinyo na mafuta, ubusu ubutinye ni ngano, ing'ombe ni ng'ozi, ifalasi ni ngolo, abazya na bantu bulo.

14 Abaghulizi bala bakwiza pakunena ukuti, "Ivyakwilagha vivyo umoyo wako ghukavinyonywanga, ilelo vyakumalila sona ubukabi nu buchindamu bwako bosi bwakumalila utakwiza pakuvyaghapo nalumo."

© 2016 Bible Society of Malawi.

15Abaghulizi babo bakaba bakabi pachifukwa ichakughulizya ivintu vyabo mukaya kala-kala, bakwiza pakwimilila pa butalipo pachifukwa ichabogha ni ntamyo zyache. Bakwiza pakulila nukufwifwitila,

16bakanena bakati, “Intamyo mwee! Intamyo mwee! Intamyo wee akaya akakulu nkani. Ukavwala amenda amaswepu na machesamile sona na machesamu. Ukavwala ivintu ivya golide na mabwe aghamutengo, sona na mambo agha pamwanya.

17 Mwa awala weka bulo ubukabi bosi bwananganika!” Abenecho bosi aba bwato ubukulu nkani, na bendazila, na bakapitawa aba bwato ubukulu nkani, na bantu abanji bosi abaghulizi panyanja bakimilila pa butalipo.

18Bo balyennya ilyosi ilya moto ghugho ghukumulungulizya, bakakolomoka nkani bakati, “Kataliko sona akaya akanji kako kayanite na kaya akakulu nkani aka!”

19Bakikupulila ulufumbi pamitu yabo pachifukwa icha chitima ichikulu nkani, bakalila nukufwifwitila nukuti, “Intamyo mwee! Intamyo mwee! Intamyo wee akaya akakulu nkani, akaya kako abenecho aba amabwato amakulu nkani panyanja bakaba bakabi ukwendela mu bukabi bwache. Loli vyosi vikananganika mwa awala bulo weka.”

20 Hobokagha we chisu icha kumwanya, hobokagha mwe bantu abazelu aba Chala, na batumiwa, sona na balaghuzi! Pakuti u Chala amususya ukuyana bulo na mumo akabombelagha!

21 Po uwantumi uwamaka akanyamula ibwe lilyo ubukulu bwache likayana nu lwala ulukulu nkani, akalisumbila munyanja nukuti, “Umu mo mumo akaya akakulu nkani aka Babeloni kakwiza pakusumbiliwa. Katakwiza pakubonekapo nalumo.

22 Mumwako mutakwiza pakwivwikapo nalumo ukulila ukwa chinanda ni nyimbo izya bantu, na malongi na mapati. Mumwako mutakwiza pakwaghiwamo sona abafundi aba mbombo zyosi. Ichongo icha lwala lula chitakwiza pakwivwikapo nalumo-lumo mumwako.

23Mutakwiza pakubonekapo nalumo-lumo ukulama ukwa nyale mumwako. Mumwako mutakwiza pakwivwikapo nalumo izyu ilya mwenesendwa nilya yuyo akusendwa. Abaghulizi bako bakaba bamaka nkani muchisu ichapasi ichi. Ukabazimbula abantu bosi aba muchisu ichapasi na mayele ghako aghabumyasi.

24 Akaya aka Babeloni kakufundiwa pachifukwa icha libanda ilya balaghuzi, nilya bantu abazelu aba Chala sona nilya bantu bosi babo bakaboliwa muchisu ichapasi ichi.”

Ubuvumbuli 19

© 2016 Bible Society of Malawi.

1Pisinda pazinizi inkivwa ukubuluma ngati kwa chilundilo icha bantu kumwanya kukuti, “U Chala apaliwanje! Ubupoki, nu buchindamu na maka vya Chala witu!

2Ubulongi bwache bugholosu sona bwanaloli! U Chala amulonga umukolo umalaya yuyo akachinangannya ichisu ichapasi nu bwamalaya bwache. Amufunda ichifukwa akaghogha ababombi bache.”

3Bakakolomoka sona nkani bakati, “U Chala apaliwanje! Ilyosi ilya moto ghugho ghukukalungulizya akaya akakulu nkani kala likufukila mumwanya bwila na bwila!”

4Abasongo 24 ni vipeliwa ivyabumi folo vikawa pasi nukumuchindika u Chala, yuyo akikala pachitengo icha bumwene bakati, “Ameni! U Chala apaliwanje!”

Nizya lusekelo ulwa sendwa iya Mwana uwa ng'ozi

5 Pisinda pache inkivwa izyu ku Chitengo icha bumwene likuti, “Mumupalaye u Chala witu, amwe mwe babombi bache mwebosi, amwe mwe mukumunyila, amwe mwe basongo-songo namwe bana abanandi!”

6 Po inkivwa ichongo chicho chikivwika ngati cho chilundilo icha bantu, ngati kupoma ukwa mizi, sona ngati kujilimizya ukwa vula. Izyu lila likati, “U Chala apaliwanje! Pakuti u Mwene, u Chala witu, Uwamaka ghosi, we Mwene!

7Zagha tuhobokaye nukusekela, zagha tumuchindikaye u Chala! Pakuti akabalilo aka lusekelo ulwa sendwa iya Mwana uwa ng'ozi kakwana, sona yuyo akusendwa iyanizye kale nizya sendwa yiniyi.

8Yuyo akusendwa apeghiwe amenda amaswepu, sona ghagho ghasoniwe akiza ukuti avwalaye.”

(Amenda amaswepu ghakwimilila imbombo inyiza izya bantu abazelu aba Chala.)

9 Pala-pala uwantumi yula akambuzya akati, “Simba uti, ‘Basayiwa abantu babo bitiziwe kulusekelo ulwa sendwa iya Mwana uwa ng'ozi!’ ” Uwantumi yula akonjelezya sona pakunena ukuti, “Agha gho mazyu aghanaloli agha Chala.”

10Panapa inkawa munyayo zyache ukuti imuchindike. Loli akambuzya akati, “Utakazibombaye zinizi! Ane ne wambombo bulo ngati wewe, sona ngati bo bawamwinyu babo bakaboni aba Yesu. Mumuchindikaye u Chala! Pakuti ubwanaloli ubwa bulaghuzi lo lusimikizyo nizya Yesu.”

Nizya yuyo wakukwela pa falasi inswepu

11 Pisinda pache inkennya kumwanya kwighukite, po inkennya ifalasi inswepu. Uwakukwelapo akaba we Musubiliwa sona Wanaloli. Akulonga nukulwa inkondo zyache mu bwanaloli.

© 2016 Bible Society of Malawi.

12Amaso ghache ghakaba chee ngati zyo ndimi izya moto, sona akavwala impumpu inyinji nkani kumutu wache. Akasimbiwa itabwa papache, lilyo nayumo umuntu yuyo akalimanyagha, loli mwene bulo.

13Inkazo yiyo akavwala yikazubikiwa mwibanda. Yunuyu itabwa lyache we Mazyu agha Chala.

14Abasikali aba kumwanya bakamukonka yuyo akakwela pa falasi inswepu, bo bavwalite amenda amaswepu, sona amatonte.

15 Mu mulomo wache mukafuma upanga yuyo akwete nkani, uwakupotela abantu aba inko izyakulekana-lekana. Akwiza pakubalaghila ni ndisa yache iya chela, sona akwiza pakukanyannya amampesya mu chiliba ichakukanyilamo amampesya icha bukali ubwa Chala Uwamaka ghosi.

16Pa nkazo yache sona na pantapatapa pakasimbiwapo itabwa ilyakuti, “Umwene uwa bamwene, sona Umulaghili uwa balaghili.”

17 Po inkamwennya uwantumi imiliye pizuba. Akakolomoka nkani nukuvibuzya iviyuni vyosi vivyo vikapululukagha mumwanya-mwanya akati, “Zagha, mubungane poka pa lusekelo ulukulu nkani ulwa Chala!

18Zagha, mulye amabili agha bamwene, nagha basongo abankondo, nagha basikali, nagha falasi, nagha bakukwelapo, nagha bantu bosi, abazya na bantu abasatuke, abasongo na banandi bulo!”

19Pisinda pache inkennya ichinyamana chila na bamwene aba muchisu ichapasi na basikali babo bakubungana ukuti balwe inkondo na yuyo akwelite pa falasi, poka na basikali bache.

20Loli ichinyamana chikalemiwa poka nu mulaghuzi umumyasi, yuyo akabombagha iviswigho pantazi papache. Ni viswigho vila-vila akabazimbula abantu babo bakadindiwa ni chidindo icha chinyamana, sona na bantu babo bakachichindikagha ichifwani icha chinyamana chila. Ichinyamana poka nu mulaghuzi umumyasi yula, bosi babili aba bakasumbiwa bumi munyanja iya moto uwa sulufule.

21Abasikali babo bakaghoghiwa nu panga uwakufuma mu mulomo uwa yuyo akakwela pa falasi. Po iviyuni vyosi vikasong'ompola amabili ghabo mosi mumo vikalondelagha.

Ubuvumbuli 20

Nizya maka 1,000

1Pisinda pache inkennya uwantumi akwika kumwanya, bo alemite munyobe yache ichighulilo icha chibanka ichibizu nkani ni mpingu ing'wamu.

2Akayilema inyivwila yila, injoka inkali yuyo we Mubibi pamo we Satana nukumupinya amaka 1,000.

© 2016 Bible Society of Malawi.

3Uwantumi yula akamusumbila u Satana mu chibanka ichibizu nkani nukumwighalila. Akamata umulyango umwakuti atakazizimbulepo nalumo-lumo inko izya bantu mupaka amaka 1,000 ghamale. Pisinda pache asatuliwanje ukwa kabalilo akapimpa bulo.

4 Pisinda pache inkennya ivitengo ivya bumwene, sona babo bakikalapo bakapeghiwa amaka aghakulongela. Inkennya sona imizimu iya babo bakadumuliwa imitu pachifukwa icha kulumbilila ubwanaloli bubo u Yesu akavumbulagha, sona pachifukwa icha kulumbilila Amazyu agha Chala. Banaba batakachichindikagha ichinyamana pamo ichifwani chache, sona batakadindiwa ni chidindo pa vyeni pamo panyobe zyabo. Bakazyuka kubufwe pakuba bamwene poka nu Kilisitu amaka 1,000.

5Abantu bosi abanji abafwe batakazyuka kubufwe mupaka amaka 1,000 ghakamala. Kunuku ko kuzyuka kubufwe ukwa bumalilo.

6Basayiwa sona bazelu abantu babo bakwiza pakuzyuka poka nabo ukuzyuka kubufwe ukwakwanda kunuku. Ubufwe ubwabubili bute na maka papabo, loli bakwiza pakuba baputi aba Chala na ba Kilisitu, sona bakwiza pakulaghila poka nawe amaka 1,000.

Nizya kupotiwa ukwa Satana

7Bo ghamala amaka 1,000 ghala, u Satana akwiza pakusatuliwa mujele,

8sona akwiza pakuzizimbula inko izya bantu kunkuto zyosi folo izya chisu ichapasi, kokuti u Gogi nu Magogi. U Satana akwiza pakubabungannya bosi poka pakulwa inkondo. Ubwinji bwabo buli ngati gho musesenga uwa mulubazu ulwa nyanja.

9Po bakasata pachisu chosi ichapasi nukuvizyungulila ivisakasa ivya bantu aba Chala na kaya akakulu nkani kako akaghanite. Loli umoto ghukika kumwanya nukubanangannya.

10Po u Satana yuyo akabazimbulagha, akasumbiwa munyanja iya moto uwa sulufule, kuko ichinyamana nu mulaghuzi umumyasi yula bakasumbiwako kale. Bakwiza pakuyiviwa pamusanya na pabusiku bwila na bwila.

Ubulongi ubwa Chala

11 Po inkennya ichitengo icha bumwene ichikulu ichiswepu, sona na yuyo akikalapo. Ichisu ichapasi na kumwanya vikachimbila pantazi papache, sona vitakaboneka sona.

12Inkennya sona abantu abafwe, abasongo na banandi bulo pantazi pa Chitengo icha bumwene. Amabuku ghakighuliwa, po ibuku ilinji likighuliwa, ili lyo libuku ilya bumi. Abantu abafwe bakalongiwa ukuyana ni mbombo zyabo zizyo bakabombagha vivyo vikasimbiwa mumabuku ghala-ghala.

© 2016 Bible Society of Malawi.

13Po inyanja yikafumya abantu abafwe, babo bakaba mula-mula. Ubufwe ni chisu icha bantu abafwe, vyope vikabafumya abantu abafwe babo bakaba mula-mula. Po umuntu wesi akalongiwa ukuyana ni mbombo zyache zizyo akabomba.

14Po ubufwe ni chisu icha bantu abafwe vikasumbiwa munyanja iya moto. Inyanja iya moto yiniyi bo bufwe ubwa bubili.

15Umuntu wesi yuyo itabwa lyache litakasimbiwamo mwibuku ilya bumi, akasumbiwanga munyanja iya moto.

Ubuvumbuli 21

Nizya kumwanya ukupya ni chisu ichapasi ichipya

1 Pisinda pache inkennya kumwanya ukupya ni chisu ichapasi ichipya. Kumwanya ukwakwanda ni chisu ichapasi ichakwanda vikazyebeluka, sona ni nyanja yope yikazimila.

2Inkennya Akaya Akakulu nkani Akazelu, u Yelusalemu umupya kakwika kumwanya kwa Chala, bo kiyanizye ukuyana nu mukolo yuyo avwalite amenda amiza ukuti akomane nu mulume.

3Inkivwa izyu ilya pamwanya likuchibuzya ichitengo icha bumwene likuti, “Losi ulu akaya aka Chala kali pakasi pa bantu! Akwiza pakwikala pakasi papabo, sona abene bakwiza pakuba bantu bache. U Chala umwene akwiza pakuba nabo, sona akwiza pakuba we Chala wabo.

4Akwiza pakusyumula amasozi ghosi mumaso ghabo. Ubufwe butakwiza pakubako nalumo, sona kutakwiza pakubako ivitima pamo ukulila pamo ububavu. Ivintu ivikali vyazyebeluka.”

5Panapo uwakwikala pa Chitengo icha bumwene yula akati, “Losi ulu inkwandula ivintu vyosi pakuba vipya!” Akanena sona kukwane akati, “Simba ivi, ichifukwa amazyu ghanagha ghanaloli, sona masubiliwa.”

6 Akambuzya akati, “Kwamala. Ane ne Alefa nu Omega. Ane ne Bwandilo nu Bumalilo. Umuntu wesi yuyo ali ni nyota, inkwiza pakumupa amizi agha pabulo aghakufuma pambwibwi iyabumi.

7Abantu bosi babo bapota bakwiza pakupokela ivintu vinivi. Ane inkwiza pakuba ne Chala wabo, bope bakwiza pakuba bana bane.

8Loli abantu abogha, na bantu abasita ukusubiliwa, na babo bakubomba ivintu ivinyazu, na baghoghi, na bamalaya, na bamayele, na bakwiputa ivifwani, sona na bantu bosi abamyasi, ubuyo bwabo yo nyanja iya moto uwa sulufule. Ubu bo bufwe bwabo ubwabubili.”

U Yelusalemu Umupya

© 2016 Bible Society of Malawi.

9Pisinda pache weka uwa bantumi seveni bala yuyo akaba ni mbako seveni inyizule ni viwaya seveni ivya bumalilo, akambuzya akati, “Zagha, inkwiza pakukulanjizya umukolo yuyo akusendwa, umuchi uwa Mwana uwa ng'ozi.”

10Po u Muzimu Umuzelu akansendela pighamba ikulu, sona itali nkani. Akandanjizya u Yelusalemu, Akaya Akakulu nkani Akazelu, kako kakwika kumwanya kwa Chala.

11Kakalamagha nu buchindamu ubwa Chala. Ukulama kwache kukaba ngati lyo libwe ilyamutengo nkani, ngati lyo libwe iswepu, lilyo likaba swee ngati lyo ligalasi.

12Akaya akakulu nkani kala-kala kakaba nu lupaso ulutali nkani ni milyango 12, sona abantumi 12 bakenelezyanga mu milyango yosi yila. Mu milyango mula mukasimbiwamo amatabwa agha inko 12 izya ba Izilayeli.

13Kunkuto zyosi folo kukaba imilyango mitatu-mitatu: Mitatu yikaba kubufumilo ubwa izuba, mitatu yikaba kuntende, mitatu yikaba kumitu, sona iyamwabo mitatu yikaba kubwinjililo ubwa izuba.

14Ulupaso ulwa kaya kanaka lukazengiwa palwalo ulwa mabwe 12, papo pakasimbiwapo amatabwa 12 agha batumiwa aba Mwana uwa ng'ozi.

15Po uwantumi yuyo akanena nane akaba ni ndisa iya golide ukuti apimile akaya kala, ni milyango yache, sona nu lupaso lwache.

16Imbazu zyosi izya kaya akakulu nkani kala zikayanagha bulo, munkuto na mubutali. Po uwantumi yula akapima akaya akakulu nkani kala ni ndisa yache iya golide nukwagha ukuti kakaba amatamba 2,200 mubutali, na munkuto, sona na mumwanya.

17Uwantumi yula akapima sona ulupaso, nukwagha ukuti mumwanya kakaba na matamba 60. Akabombezya ichipimilo chicho abantu bakabombezyanga.

18Ulupaso lula lukazengiwa na mabwe agha yasipi, sona akaya akakulu nkani akenecho kakazengiwa nu golide umwenecho, yuyo akaba swee ngati lyo ligalasi.

19Ulwalo ulwa lupaso ulwa kaya akakulu nkani lukayaniziwa na mabwe aghamutengo aghakulekana-lekana. Ulwalo ulwakwanda lukaba lwa libwe ilya yasipi, ulwabubili lukaba lwa libwe ilya sapili, ulwabutatu lukaba lwa libwe ilya kalikidoni, ulwa folo lukaba lwa libwe ilya emeladi

20ulwa fayivi lukaba lwa libwe ilya onike, ulwa sikisi lukaba lwa libwe ilya kalineliya, ulwa seveni lukaba lwa libwe ilya kilisitolite, ulwa eyiti lukaba lwa libwe ilya belili, ulwa nayini lukaba lwa libwe ilya topazi, ulwa 10 lukaba lwa libwe ilya kilisopulasi, ulwa 11 lukaba lwa libwe ilya yakinti, sona ulwa 12 lukaba lwa libwe ilya ametesiti.

© 2016 Bible Society of Malawi.

21Imilyango 12 yila yikaba ya mambo aghamutengo. Umulyango ghosi ghukapangiwa nu bwambo boka. Umusebo uwa mukaya akakulu nkani kala ghukaba wa golide umwenecho yuyo akalangasilagha ngati lyo ligalasi.

22Intakayennyamo ni Nyumba iya Chala mukaya kala pakuti Inyumba iya Chala we Mwene u Chala Uwamaka ghosi nu Mwana uwa ng'ozi.

23Izuba pamo umwezi vitakulondiwa nukuti vilamaye mukaya akakulu nkani kanaka pakuti ubuchindamu ubwa Chala bukulamilamo, sona ulukozyo lwache we Mwana uwa ng'ozi.

24Abantu aba inko zyosi bakwiza pakwenda mu lukozyo lwache, po abamwene aba muchisu ichapasi bakwiza pakwiza nu bukabi bwabo mukaya kanaka.

25Imilyango iya kaya akakulu nkani kanaka yikwiza pakuba myighuke isiku lyosi ipuma, sona yite yikighaliliwepo nalumo-lumo pakuti kute kukabeko sona ubusiku.

26Ubuchindamu nu bukabi ubwa bantu aba inko zyosi bukwiza pakwinjiziwa mukaya kanaka.

27Loli mute mukinjilemo nachimo-chimo ichintu chicho chinyazu, pamo umuntu wesi yuyo akubomba imbombo izya kukozya isoni pamo umumyasi. Abantu bene babo amatabwa ghabo ghasimbiwe mwibuku ilya bumi ilya Mwana uwa ng'ozi, bo babo bakwiza pakwinjilaghamo.

Ubuvumbuli 22

1 Po uwantumi yula akandanjizya ulusoko ulwa mizi amapela bumi, ulwakunyezimila ngati lyo ligalasi, lulo lukufuma ku Chitengo icha bumwene ubwa Chala nicha Mwana uwa ng'ozi.

2Lukadumusannyanga pakasi na pakasi pamusebo uwa akaya akakulu nkani. Kulubazu losi ulwa lusoko lula kukaba ikwi ilya bumi, lilyo likwela iseke aka 12 pa mwaka, umwezi nu mwezi, sona amani ghache ghakupozezya nagho inko izya bantu.

3Nachimo-chimo chicho chighuniwe nu Chala chingaghiwa mukaya mula-mula. Ichitengo icha bumwene icha Chala nicha Mwana uwa ng'ozi chikwiza pakuba mukaya mula-mula, sona ababombi bache bakwiza pakumuchindika.

4Bakwiza pakwennya icheni chache, sona itabwa lyache likwiza pakusimbiwa pa vyeni vyabo.

5Kula-kula kutakwiza pakubako sona ubusiku. Ukulama ukwa nyale pamo izuba kutakwiza pakulondiwapo nalumo, ichifukwa u Mwene u Chala akwiza pakuba lukozyo lwabo, sona bakwiza pakuba bamwene bwila na bwila.

Ukwiza ukwa Mwana uwa Muntu

© 2016 Bible Society of Malawi.

6Pisinda pache uwantumi yula akambuzya akati, “Amazyu agha ghanaloli, sona masubiliwa. U Mwene u Chala, yuyo akubapa umuzimu wache abalaghuzi, amutuma uwantumi wache pakubalanjizya ababombi bache ivintu vivyo vibaghiye pakubombiwa lunulu.”

7U Yesu akuti, “Ivwa kuno! Inkwiza lunulu! Basayiwa abantu babo bakughivwila amazyu agha bulaghuzi ghagho ghali mwibuku linili.”

8Ane ne Yohani, nivwa nukwennya ivintu vinivi. Bo navyivwa nukuvyennya, inkawa pasi munyayo izya wantumi yuyo akandanjizya ivintu vinivi, po inkamuchindika.

9Loli akambuzya akati, “Utakabombaye bunubu! Ane ne wambombo bulo ngati wewe, sona ngati bo bakamu bako babo balaghuzi, sona na bantu bosi babo bakughivwila amazyu ghagho ghali mwibuku linili. Mumuchindikaye u Chala!”

10Akambuzya sona akati, “Utakafise amazyu agha bulaghuzi agha mwibuku linili, pakuti akabalilo kali papipi akakuti ivintu vyosi vinivi vibombiwe.

11Umuntu wesi yuyo akubomba ububibi, endelele pakubomba ububibi bwache. Umuntu wesi yuyo munyazu, endelele pakuba munyazu. Umuntu wesi yuyo mugholosu, endelele pakuba mugholosu, sona umuntu wesi yuyo muzelu, endelele pakuba muzelu.”

12 U Yesu akati, “Ivwa kuno! Inkwiza lunulu! Inkwiza nu muvwalo wane pakumupa umuntu wesi ukuyana ni mbombo zyache.

13Ane ne Alefa nu Omega. Ane ne Wakwanda nu Wakumalila. Ane ne Bwandilo nu Bumalilo.”

14 Basayiwa abantu babo bakuchapa inkazo zyabo umwakuti babanje nu bulaghili ubwakulyela iseke izya mwikwi ilya bumi nukwinjila mukaya akakulu nkani ukwendela pa milyango.

15Loli kuzi ukwa kaya akakulu nkani kuli imbwa: Abamayele na bamalaya, na baghoghi, na bakwiputa ivifwani, sona na babo babughanite ubumyasi.

16 “Ane ne Yesu, nabatumila amwe uwantumi wane pakufumuzya nizya vintu vinivi mu vipanga. Ane ne waluko ulwa Devedi. Ane ne lutondwa ulwakulama kubuche nkani.”

17U Muzimu Umuzelu nu mukolo yuyo akusendwa bakuti, “Zagha!” Umuntu wesi yuyo akwivwa zinizi, wepe anene ati, “Zagha!” Umuntu wesi yuyo ali ni nyota, ize. Umuntu wesi yuyo akughalonda, muleke asende pabulo amizi amapela bumi.

Amazyu aghabumalilo

© 2016 Bible Society of Malawi.

18 Ane ne Yohani, inkumusoka umuntu wesi yuyo akwivwa amazyu agha bulaghuzi mwibuku linili. Nanti umuntu yumo akonjelezyapo chimo, u Chala wepe akwiza pakumonjelezyapo iviwaya vivyo visimbiwe mwibuku linili.

19 Sona nanti umuntu yumo akwefyapo chimo pa mazyu agha bulaghuzi mwibuku linili, u Chala wepe akwiza pakwefyapo ichigaba chache chimo pikwi ilya bumi, sona nilya Kaya Akakulu nkani Akazelu, chicho chisimbiwe mwibuku linili.

20 Yuyo akusimikizya ivintu vyosi vinivi akuti, “Naloli! Inkwiza lunulu.” Ameni! Mwene Yesu, zagha!

21 Ichisa icha Mwene u Yesu chibanje namwe mwebosi. Ameni.

© 2016 Bible Society of Malawi.

Esclarecimento

Trata-se de iniciativa particular, com os seguintes objetivos: (i) colaborar para divulgação dos diversos textos bíblicos disponíveis, e, (ii) facilitar o acesso a esses textos, inclusive por meio de download.

Todo esforço em tornar a Palavra de Deus acessível a todos, em quaisquer localidades e falantes das mais diversas línguas, precisa ser um objetivo de todos os que são guiados pelo Espírito Santo. Ele inspirou o profeta Jeremias a dizer "não ensinará jamais cada um ao seu próximo, nem cada um ao seu irmão, dizendo: Conhece ao SENHOR, porque todos me conhecerão, desde o menor até ao maior deles, diz o SENHOR" (Jer. 31:34).

Jesus, também, falou assim: "e será pregado este evangelho do reino por todo o mundo, para testemunho a todas as nações" (Mat. 24:14).

Muitas organizações foram constituídas com o propósito de fazer a Bíblia disponível nas diversas línguas. Não é uma tarefa simples. Anos de trabalho, dedicação e entrega são necessários para esta tão extraordinária missão.

O texto deste trabalho está disponível na internet, em páginas eletrônicas de organizações que produzem ou divulgam bíblias, sem acréscimos de notas ou comentários. Assim, reconhecendo e respeitando os direitos que possuem sobre seus trabalhos, incumbe a todos os que amam a Palavra de Deus, o esforço em contribuir para amplificar sua divulgação.

Se possível, faça download do texto, para que sejamos, também, guardiões da Bíblia, e, com isso, preservando-a para as futuras gerações.

Divulga a Palavra de Deus, ela mostra o Caminho e permite a todos, que se conheça Sua vontade, em todos os lugares e épocas.

Marcel da Glória Pereira

2021, Vitória/ES - Brasil

Capa: Floresta em Região Tropical. Trata-se de imagem disponibilizada na internet, dentre as que não informam haver restrição ao uso.